

ZANCO JOURNAL OF HUMAN SCIENCES

VOL. 28, ISSUE 4
2024



VOL. 28, ISSUE. 4
2024

ZANCO JOURNAL OF HUMAN SCIENCES



گۆڭارې زانكۆ بۆ زانسته مروڭايه تېپه كان

به رگي. 28، ژماره 4
2024

ISSN (Print Version): 2218-0222
ISSN (Online Version): 2412-396X



Zanco Journal of Human Sciences

Editor in chief

Prof. Dr. Himdad A.Muhammad

Associate Editors

Prof. Dr. Mahir Abdulwahid Aziz-Iraq
Prof. Dr. Javad Gholami-Iran
Prof. Dr. Rizgar Abdullah Sabir-Iraq
Prof. Dr. Jessica Ashe-USA
Prof. Dr. Ziad Darwish Mustafa Alkurdi-Jordan
Asst. Prof. Dr. Mwafaq Adil Omar-Iraq

Editorial Board

Prof. Dr. Mahdy Muhammad Elkassas,
Prof. Dr. Fathi Jawhar Farmazi-Iraq
Prof. Dr. Ayad Yasin Husein-Iraq
Asst. Prof. Dr. Dlawer Mustafa Muhammad
Asst. Prof. Dr. Delshad Shaker Ismael Botani-Iraq
Asst. Prof. Dr. Hazhar Talaat Abubaker Blbas-Iraq
Asst. Prof. Dr. Muthmainnah Unasman- Indonesia
Asst. Prof. Dr. Huner Abdulla Kak Ahmed-Iraq
Asst. Prof. Dr. Rania Lampou- Greece
Asst. Prof. Dr. Halgord Muhammad Hasan-Iraq
Asst. Prof. Dr. Sanagr Qader Shekmohamad Haji-Iraq
DR. VICTORIO R. BROÑOLA JR
Dr. Sherwan Saber Khalid-Iraq
Dr. Media Abdulkhalq Othman-Iraq

Management Staff:

Snoor Faisal Aziz Balani
Heshu Aziz Abdullah
Nawroz Faisal Ahmad

Zanco Journal of Human Sciences (ISSN 2218-0222) is published by Salahaddin University-Erbil / Department of Scientific Publications. Responsibility for the content's rests upon the authors and not upon Salahaddin University-Erbil or the Journal Editorial and Advisory Boards.

The Central Library of Salahaddin University-Erbil, Kirkuk Road, Erbil, Kurdistan, Iraq.
Phone: +964(0)7507761675, email: zanco.humanity@su.edu.krd.

Copyright and Reprint Permission: It is the policy of ZANCO to own the copyright to the technical contributions it publishes and to facilitate the appropriate reuse of this material by others. Photocopying is permitted with credit to the source for individuals for individual use. All Zanco Journals are Open Access Journals.

Frequency: Published one volume, 6 issues per year.

Available online at:

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/>

(Print Version: ISSN 2218-0222)

(Online Version: ISSN 2412-396X)

Vol.28 Issue 4

2024



Knowledge Crossroads: A Multidisciplinary Exploration

The current issue of *Zanco Journal of Human Sciences* offers a diverse and thought-provoking collection of research spanning a wide range of disciplines, including sociology, history, linguistics, education, and strategic studies. This interdisciplinary approach reflects the journal's dedication to producing scholarly work that is both regionally grounded and globally significant.

A significant portion of this issue is devoted to historical and cultural studies. Research into the economic and social dynamics of medieval Kurdish societies, specifically focusing on Kurdish merchants and craftsmen in 14th-century Al-Jazeera, provides valuable historical insights. Additionally, literary analysis of spatial representation in Karwan Omar Kakasur's novels and the symbolism of parting in the poetry of Saadi Shirazi and Mahwi demonstrates the rich interpretive potential of cultural studies.

Educational research is another prominent theme in this issue. Studies examining the effectiveness of flipped classroom models in EFL pronunciation instruction, the impact of pair work strategies, and the implementation of active learning approaches in higher education highlight the journal's commitment to pedagogical innovation. A theoretical exploration of education from a sociological perspective further enriches this scholarly discourse.

Furthermore, the journal explores contemporary management challenges, including the role of spiritual leadership in enhancing strategic performance, the impact of job involvement on organizational prosperity, and the potential implications of artificial intelligence on the field of accounting.

Linguistic scholarship is represented through in-depth studies of Kurdish language structure, such as the completion of nouns and the argumentative dimensions of Kurdish proverbs. These studies highlight the journal's commitment to linguistic diversity and depth.

This issue of *Zanco Journal of Human Sciences* exemplifies the journal's mission to produce rigorous and intellectually stimulating scholarship that is both locally relevant and globally impactful.

Himdad A.Muhammad

Editor-in-Chief

لایپەرە	ژمارەى تویژینهوه	ناونیشان
1-22	1606	کاریگەرى خوێندن بە زمانە بیانییەکان لەسەر ئاستی فیروبوونی زمانی کوردی لە هەریمی کوردستاندا (تویژینهوهیهکی تیوری مەیدانییە لە چوارچێوەی زانستی کۆمەڵناسی پەرۆردە) چنار سعد عبدالله
23-44	1682	بازرگان و پیشەوەرە دیارە کوردەکانی هەریمی جەزیرە لە سەدەى هەشتەمى کۆچى / چواردەهەمى زاینى محسن مامل محمد
45-56	1722	تقویم إدارة العلاقات العامة في اتحاد كرة القدم فرع اربيل من وجهة نظر أعضاء الهيئات الإدارية لأندية المحافظة أربيل توانا محمد على عبد الحكيم مصطفى رسول
57-76	1680	الإضطهاد الديني والتسامح العملي في إنكلترا (1500-1640) السياق الاجتماعي للتسامح بين الجيران (المبدأ والممارسة) سپیان سعید شرو مھمدا
77-98	1820	ستراتیژی ئەمریکا بەرامبەر بە فراوانخوازییەکانی چین لە رۆژھەڵاتی ئاسیا لە پوانگەى تیورى پیالیزمى هێرشبەرانی جۆن میرشایمەر چنار بابکر محمد
99-113	1808	فەزای شوێن لە پۆمانەکانی کاروان عومەر کاکەسوردا پۆمــــــــــــــــانی (مۆزەخانەى کۆرە قژ درێژ)بەنمونە پرزگار عومەر فەتاح ساکار ئەکرەم حەمەسالح
114-130	1913	دور تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (دراسة OBA لتحسين قيمة المنتجات للشركات الصناعية استطلاعية تحليلية لآراء عينة من العاملين في مؤسسات الأعمال في محافظة السليمانية) شیلان عارف أحمد
131-148	1700	بررسی « نمادهای فراق » در غزلیات سعدی شیرازی و محوی (پژوهشی تطبیقی) فهری اوامر سلیمان لیلا علی رحمان رحیمی
149-179	2093	دور القيادة الروحية في تعزيز الأداء الإستراتيجي دراسة تحليلية لآراء عينة من مديري المصارف الخاصة في مدينة اربيل غیداء کمال احمد جبرائیل أحمد اسماعیل عبدالرزاق کمال نوري
180-197	1823	په هه ندى ئه رگۆمىنتى له بونىادى په ندى پىشىنانى كوردیدا فؤاد صالح رشيد
198-217	1882	کاریگەرى دابەشبوونی سیاسى دەوڵەتى عێراق لە سەر ئاسایشى نەتەوەبى ناوڤۆبى کۆمارى ئىسلامى ئێران(تویژینهوهیهکی شیکارییه لە روانگەى میتۆدى سیناریۆسازى) عباس نادر جلیل

218-241	1699	دور القدرات الاستراتيجية في تعزيز الميزة التنافسية المستدامة بحث استطلاعي لآراء عينة من رؤساء الأقسام في جامعة دهوك - العراق هيمداد عمر صابر نيجيرفان حجي ابراهيم وان جميل ابراهيم
242-263	2058	دور الاستغراق الوظيفي في تحقيق الازدهار التنظيمي: دراسة تحليلية لآراء عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة في محافظة السليمانية لهنجه محسن جلال بههار محمود احمد
264-280	2006	أثر تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق دراسة تحليلية على عينة من الأكاديميين في الجامعات العراقية مناضل عبدالجبار عبدالرزاق حاتم هاتف عبدالكاظم ناز هيوا غني
281-293	1931	تهواوكردي ناو له زمانى كوردیدا به پێی بۆچوونی فایفگانگ تایبهرت دانا تحسين محمد
294-310	1883	Kurdish EFL Students' Perceptions towards Flipped Pronunciation Class at Salahaddin University Bekhal Kosrat Rafiq Nawsha Ghaleb Shareef
311-327	1822	Exploring the Advantages and Disadvantages of Using Pair Work in the Foreign Language Learning Classrooms at Salahaddin University-Erbil Qani Nasih Najim
328-351	1617	The Use of Active Learning Strategies to Foster Effective Teaching in Higher Education Institutions Aryan Hussein Sulaiman Dzaiy Saman Ahmed Abdullah

کاریگهری خویندن به زمانه بیانییه کان له سههه ئاستی فیربوونی زمانی کوردی له ههڕیمی کوردستاندا (تۆیژینه وهیه کی تیۆری مهیدانییه له چوارچیوهی زانستی کۆمه‌لناسی په‌روه‌رده)

چنار سعد عبدالله/ به‌شی دیراسات و پینگه‌یاندن - پارتی دیموکراتی کوردستان.



CORRESPONDENCE

چنار سعد عبدالله

chnarsaad@gmail.com

وه‌گرتن 2023/11/23

په‌سندکردن 2024/05/02

بلاوکردنه‌وه 2024/08/15

وشه سه‌ره‌کییه‌کان:

زمان،

نه‌ته‌وه،

شوناس،

که‌لتور.

پوخته

مان توخمیکی زیندووی که‌لتووری کۆمه‌لگایه وه له‌گۆپانکاری به‌رده‌وام دایه. ئه‌رک و پۆلی زمان له‌پروانگهی کۆمه‌لناسیه‌وه ته‌نها گواسته‌وه‌ی زانیاری نییه، به‌لکو زمان کۆتروولی هزر ده‌کات و ده‌رپری ئه‌و وینه هزریانهی مرۆفه که له‌ده‌ره‌نجامی به‌ریه‌که‌وتن و په‌یه‌ندییه‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کان لای دروست ده‌ییت. مرۆف له‌گه‌ل له‌دایکبوونیدا توانای فیربوونی زمانی هیه، هه‌ر زوو لاسایی ده‌نگ وشه‌و چه‌مه‌که‌کان ده‌کاته‌وه. ئه‌وزمانهی مرۆف به‌کاری ده‌هێنیت، په‌یه‌سته به‌کارده‌وه‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کان. هه‌روه‌ها زمان دیاردیه‌کی کۆمه‌لایه‌تییه و له‌ده‌ره‌وه‌ی کۆمه‌لگای مرۆی بوونی نییه، زمان ته‌نها له‌لایان مرۆف له‌ناو په‌یه‌ندییه‌کۆمه‌لایه‌تییه‌کاندا، بۆ ده‌رپری پتووستی و بیروپاوه‌ هه‌سته‌کانی به‌رامبه‌ر ئه‌ویتی، به‌کاردیت. به‌پێگای زمانه‌وه ده‌کرئ له‌فه‌ره‌نگ و جۆری بی‌کردنه‌وه‌و ژبان وتایه‌تمه‌ندی میله‌تان تیبه‌گه‌ین. له‌ئاستی جیهانییدا زمان ئه‌مرۆکه بۆته ناسنامه‌و شوناسی جیا‌کردنه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌کان له‌یه‌کتیری. بۆنموونه فه‌ره‌نسییه‌کان به‌فه‌ره‌نسی، ئه‌لمانییه‌کان به‌ئله‌مانی، سویدییه‌کان به‌سویدی، پۆلۆنییه‌کان به‌پۆلۆنی، تورکه‌کان به‌تورکی، ئینگلیزه‌کان به‌ئینگلیزی و... قسه‌ده‌که‌ن، بۆیه سروشتیه ناسنامه‌و شوناسی هه‌ر میله‌تیک له‌ زمانه تایه‌ته‌که‌ی بدۆزیته‌وه. ته‌نانه‌ت هه‌ندیک له‌ تیۆره‌کانی ناسیۆنالیزم، کاتیک پێناسه‌ی نه‌ته‌وه ده‌که‌ن، زمان وه‌ک بنه‌مای سه‌ره‌کی ناسنامه‌ی نه‌ته‌وه هه‌ژمار کراوه. بۆنه‌ته‌وه‌یه‌کی وه‌کو کورد له‌پۆژه‌لاتی ناوه‌پراست، که‌چه‌ندین سه‌ده‌یه له‌لایان نه‌ته‌وه‌کانی دیکه‌ی (تورک، فارس، عه‌ره‌ب) ده‌سه‌لاتداری ناوچه‌که فه‌رمانه‌پویه‌تیان به‌سه‌ره‌وه ده‌کریت، به‌جۆره‌ها شێوازه‌کانی: پاگواستن، لێ سه‌ندنه‌وه‌ی ناسنامه، جینۆسایدکردن و پشتگۆی خستن، هه‌ولێ سپینه‌وه‌و تونده‌نه‌وه‌ی ئه‌م نه‌ته‌وه‌یه و زمانی کوردی دراوه. هه‌یشتا زمانی کوردی وه‌ک به‌شیک له‌ ناسنامه‌و شوناسی نه‌ته‌وه جیگای باه‌خه. هه‌ریمی کوردستانی عێراق تا‌که کیانی نه‌ته‌وه‌یه که‌له‌چوارچیوه‌ی ده‌وله‌تی عێراقدا په‌وایه‌تی سیاسی و ده‌ستووری هیه، و بۆته هه‌ولێ پارسا‌ستی شوناسی نه‌ته‌وه‌ی و په‌ره‌پێدانی زمان و که‌لتووری ئه‌م نه‌ته‌وه‌یه. به‌لام له‌ بیست سا‌لی پابردوودا و پرای کاریگه‌رییه‌کانی سۆشیال میدیا و با‌لاده‌ستی زمانی ئینگلیزی له‌ناو ئه‌و کایه‌دا، به‌هۆی مۆله‌تدان به‌کردنه‌وه‌ی قوتا‌بخانه به‌ زمانه‌کانی بیانی و سستمی په‌روه‌رده و پینگه‌یاندنی ئیوده‌وله‌تی، له‌ هه‌ریمی کوردستاندا نه‌وه‌یه‌ک پینگه‌یشتوه، خه‌ریکه‌ زمانی دیکه ده‌ییتته جیگه‌رییه‌وه‌ی زمانی کوردی بۆی، گرته‌که ته‌نها له‌ گفتوگۆکردندا نییه، به‌لکو زالبوونی زمانی تر جیگای به‌ که‌لتوو‌رو تایه‌تمه‌ندی نه‌ته‌وه‌ی کورد له‌ق کردووه. ئیمه له‌م لیکۆلینه‌وه‌یه‌دا هه‌ولده‌ین پا‌دده‌ی ئه‌م کاریگه‌رییه‌ به‌خه‌ینه‌ پوو.

About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>



پیشەكى:

يەككە لە و پىناسە باوانەى كۆمەلناسەكان بۇ مرقۇقى دەكەن، ئەوھىيە كە مرقۇف گيانلەبەرىكى قسەكەرە. لەگەل لەدايكبوونىدا تواناى فېربوونى زمانى ھەيە، ئەم تواناھى مرقۇف واىكردووه، ھەر زوو لاساى دەنگ وشەو چەمكەكان بىكانەوھ. ئەو زمانەش مرقۇف بەكارى دەھىتت، پەيوەستە بە كاردانەوھكۆمەلایەتییەكان. ھەرۋەھا زمان وەكو دىاردەبەكى كۆمەلایەتى سەردەكرىت و لەدەرەوھى كۆمەلگای مرقۇبى بوونى نىيە. ئەم تواناھى بەپى قۇناغ بەندى و پىشكەوتنى ژيانى كۆمەلایەتى گۆرانی بەسەرداھاتووه. ئەگەر لەھەندى قۇناغ وناوھندى كۆمەلایەتیدا تەنھا برىتى بووھ لەھەندى ئاما ژەى سادەى دەنگى يان جولەى جەستەى، دواتر لە قۇناغەپىشكەوتووهكاندا جۆرەھا فۆرم وپىكخستەن بەخۆيەوھ دەيتت. بەرگىگای زمانەوھ دەكرى لە فەرھەنگ و جۆرى بىركردنەوھو ژيان وتايەتمەندى مىللەتان تىبگەين. لەئاستى جىھانىشدا زمان ئەمپۆكە بۆتە ناسنامەو شوناسى جىاكردنەوھى نەتەوھكان لەيەكترى. بۆنموونە فەرەنسىيەكان بەفەرەنسى، ئەلمانىيەكان بە ئەلمانى، سويدىيەكان بەسويدى، پۆلۇنىيەكان بە پۆلۇنى، توركەكان بەتوركى، ئىنگلىزەكان بە ئىنگلىزى و... قسەدەكەن، بۆيە سروشتىيە ناسنامەو شوناسى ھەر مىللەتەك لە زمانە تايەتەكەى بدۆزىتەوھ. تەنانەت ھەندىك لە تيۆرەكانى ناسىونالىزم، كاتىك پىناسەى نەتەوھ دەكەن، زمان وەك بىنەماى سەرەكى ناسنامەى نەتەوھ ھەژمار كراوھ. بۆنەتەوھەكى وەكو كورد لەپۆژھەلاتى ناوھراست، كەچەندىن سەدەبە لەلايان نەتەوھكانى دىكەى (تورك، فارس، عەرەب) دەسەلاتدارى ناوچەكە فەرمانپەرۋايەتییان بەسەرەوھ دەكرىت، بەجۆرەھا شىوازەكانى: راگواستن، لى سەندەنەوھى ناسنامە، جىنۆسايدكردن و پشتگۆئ خستەن، ھەولى سىپىنەوھو تەواندەوھى ئەم نەتەوھەى و زمانى كوردى دراوھ. كاتىك ئاوپ لەمىژووى سىياسى ئەو بەشەى گەلى كوردستان دەدرىتەوھ، دەيىن كەوا چۆن ھەر لەسەردەمى شىخ عەبدوسەلام بارزانىيەوھ لەسالى ۱۹۰۷ تاكو روخانى پڑىمى بەعسى لەعىراق و نوسىنەوھى دەستورى تازەى عىراق لە سالى ۲۰۰۵ كە نزىكەى سەدەبەكە، بايەخدان بە زمانى كوردى و بەدەستەپىنانى مافى خويىدن و نوسىن و مافە كەلتورىيەكان، تىكەھەلكىشى ئەم خەباتە دورودرژە كراوھ. لەم سەردەمەدا كەبەسەدەى زالبوونى تەكنۆلۇژىا و زمانى ئەم تەكنىكە ھەژماردەكرىت، لەكاتىكدا زمانىكى وەكو ئىنگلىزى خەرىكە زمانەكانى دىكە لەناوخۆيان دەتۆيىنەوھ و فەرھەنگ وەكەلتورى ئەوزمانە زالبووه بەسەرزۆربەى كۆمەلگەكان، مىللەتانى زلھىزو خاوەن دەولەت وشارستانىيەتى گەرە، ھەست بەمەترسى تەوانەوھو لەدەستدانى ناسنامە دەكەن، ئەى دۆخەكە بۆ مىللەتەكى بى دەولەتى ژىرھەرەشەى چەندىن دەولەتى ھەرىمى، دەپ چەند مەترسىدارىيت؟ پرسى زمانى كوردى وەك بەشەك لە ناسنامەو شوناسى نەتەوھى بۆ گەلى كوردستان، ھىشتا جىگای بايەخە.

ھەرىمى كوردستانى عىراق تاكە كيانى نەتەوھىيە كەلەچارچىوھى دەولەتى عىراقدا پەرۋايەتى سىياسى و دەستورى ھەيە، و بۆتە ھەوتى پاراستنى شوناسى نەتەوھىيە و پەرەپىدانى زمان و كەلتورى ئەم نەتەوھىيە. بەلام لە بىست سالى پابردوودا وىراى كارىگەرىيەكانى سۆشىال مىدىا و بالادەستى زمانى ئىنگلىزى لەناو ئەو كايەدا، بەھۆى مۆلەتدان بەكردنەوھى قوتابخانە بە زمانەكانى بىانى و سىستىمى پەرورەدەو پىگەياندىن تىودەولەتى، لەم ھەرىمەدا نەوھەك پىگەيشتووه، خەرىكە زمانى دىكە دەپتە جىگەرەوھى زمانى كوردى بۆى، گرەتەكە تەنھا لە گەتوگۆكردندا نىيە، بەلكو زالبوونى زمانى تر جىگای بە كەلتورىو تايەتمەندى نەتەوھىيە كورد لەناو ئەو نەوھە لەق كرددووه. ئىمە لەم لىكۆلېنەوھەدا ھەولەدەيەن بە خستەنپرووى چەند بېگەو تەوھرىك راددەى ئەم كارىگەرىيە بخەينە پروو.

گرفتى لىكۆلېنەوھ: بابەتى سەرەكى ئىمە لەو لىكۆلېنەوھەدا دىارى كردنى ئاستى زانىنى زمانى كوردى مىندالانە، لەو قوتابخانەى كە سىستىمى خويىندىيان لەھەرىمى كوردستاندا بەزمانى دىكەيە. لەم لىكۆلېنەوھەدا ھەولەدەيەن وەلامى چەند پرسىارىكى سەرەكى بدەينەوھ:

1. ئايا مېتۇد و جۆرى خويىندى زمانى كوردى لە قوتابخانە ناكوردىيەكان، بەشى ئەوھەدەكات قوتايىيانى ئەو قوتابخانە فېرى زمانى كوردى بىيت؟
2. ئايا فېربوونى زمانىكى دىكە، چ كارىگەرىيەكى ھەزرى دەخاتە سەر مىندالانى ئەم قوتابخانە، و تاچەند خەزمەت بە پروسەى گواستەوھى كەلتورى كۆمەلگای كوردى دەكات؟
3. زانىن يا نەزانىنى زمانى كوردى چ كارىگەرىيەكى لەسەر پرسى شوناسى نەتەوھىيە دروست دەيتت؟

گرىنگى لىكۆلىنەۋە:

زمان ۋەكە مۇزىكى گرىنگى نەتەۋەيى بۇ نەتەۋەيى كورد كە ھېشتا لە ئاستى ناۋدەۋلەتى دا بۇ مافە فەرھەنگى و سىياسىيەكانى لەھەرچوار بەشەكەي كوردستانى (عېراق، ئىران، تۈركىيا، سورىا) لە خەباتى شۆپشگېرى، ياسايى، سىياسى و مەدەنى بەردەۋامە، و لە ئاستى جىھان دەۋلەتى سەرەبەخۆيى نىيە، زۆر جىگىيە بايەخە. كورد لە بەشى عېراقدا، دۋاي دەيان سال خەباتى سىياسى و شۆپشگېرى مافى خويىندى مىندالانى كوردىان بە زمانى دايك بەدەست ھېنا، بەلام لە بەشەكانى دىكەي كوردستاندا ھېشتا ئەو مافە پىگاپىدراۋ نىيە و ھالەتايان لەسەر ئەم بابەتە زىندانى ۋەشەكەنجە دەدرېن.

ئەزمۇنى پاكىشانى قوتابخانە ناۋدەۋلەتى و خويىندى بەزمانى بىيانى لە ھەرئىمى كوردستاندا، سالاىكە جىگىيە بايەخە. ئىمە لەو باسەدا ھەۋلەدەھىن كاريگەرى خويىندى بەزمانى غەيرەكوردى و پەنگدانەۋەيى لەسەر ئاستى زمانى كوردى لەلەي قوتايىانى ئەو قوتابخانە دىيارى بکەين. ھەرۋەھا لەم لىكۆلىنەۋەيىدە تىشك دەخەينە سەر مەترىسيەكانى دابەزىنى ئاستى زانينى زمانى كوردى لەسەر پەھەندى فەرھەنگى و كەلتورى نەتەۋەيى كورد.

مىتۆدى تويۇنەۋەكە:

لەم لىكۆلىنەۋەدا سوود لە دوو مىتۆدى سەرەكى ۋەرگىراۋە، يەكەمىان مىتۆدى ۋەسفى (Descriptive) يە. كە ھەۋلەدەت لەپىگى كۆكردنەۋەيى زانبارى لەسەر بارودۇخى ھەنۋەكەيى بابەتى لىكۆلىنەۋە، باس و شىكارى پىرسەكە بکات. ئەم مىتۆدە بۇ كۆكردنەۋەيى زانبارى ھەندىكجار پىشت بە كۆكردنەۋەيى داتاۋ زانبارى دۆكىۋمىنتىش دەبەستىت، ياخود بەپىگى چاۋپىكەۋتن يان فۇرمى پاپرسى زانبارى لەسەر تويۇيى لىكۆلىنەۋە كۆدەكەتەۋە. لەبەرئەۋەيى لەم لىكۆلىنەۋەدا ھەۋلمانداۋە لەپىگى كەنالى فەرمى كە خودى ۋەزارەتى پەرۋەردەيى كوردستانە زانبارى ۋئامار لەبارەيى ژمارەيى قوتابخانەۋە قوتايىانى ئەو قوتابخانە بەخەينە پوو كە بەزمانى غەيرە كوردى دەخويىن. ھەرۋەھا سوود لەو ياساۋ پىنمايىانە ۋەرگىراۋە كە پىگا بەكردنەۋەيى ئەم قوتابخانەدەدات. لەلايەكى دىكەدا بۇئەۋەيى ئاستى زانينى نمونەيى لىكۆلىنەۋە لە بارەيى زمانى كوردى بزائىن ھەستايىن بەئەنجامدانى پاپرسى ۋئاراستەكردنى پىرسىار لە نمونەيى لىكۆلىنەۋە، ۋەردەكارىيەكان لەپىگەي دەرنەنجامى پاپرسىيەكە خراۋەتە پوو.

مىتۆدى دوۋەمى بەكارھاتوو لەم لىكۆلىنەۋەدا مىتۆدى مىژۋىيە (Historical) يە. ديارە بەپىگى ئەم مىتۆدە ھەۋلەدەدرىت شىكارى بۇ پووۋداۋەكانى پاپردوو بىرپىت، ھۆكارو دەرھاۋىشتەكانى بىرپىتەپوو، تاكو بارودۇخ و پووۋداۋەكانى ئەمپۇي پىن شەن ۋكەو بىرپىت. ئىمە لەم لىكۆلىنەۋەيىدە بۇئەۋەيى بزائىن بەكارھىنانى زمانى كوردى بەگشتى، خويىندى بەو زمانە ۋەكو ماف و بەشپىك لە شوناسى نەتەۋەيى كورد چۇن لەگەل ۋىستەگەمىژۋىيەكانى خەباتى سىياسى گەلى كوردستان تىكەلەكش بۋو، ھەۋلمانداۋە بە گەپانەۋە بۇ چەند پووۋداۋ، ۋىستەگەي گرىنگى مىژۋىيە بەتايىبەت گىفتوگۇۋ دانوستاندەكانى نىۋان ھۆكۈمەتى عېراق و سەركردايەتى شۇپش لە سالانى شەست تاكو دۋاي پاپەپىن، چەند زانبارىيەكى گرىنگ لەم بارەۋە بەخەينە پوو. ۋەلامى ئەو پىرسىارەشى پىن بەدەينەۋە كە بۇچى دەپىت دۋاي ئەو ھەموو قۇناغ و گۇرپانكارىيە، خويىندى بە زمانى كوردى لە ھەندى قوتابخانەيى نا كوردى لەم ھەرىمە لە پاشەكش دايىت؟.

1/چەمكە سەرەكىيەكان**1-1 / يەكەم: زمان (Language)**

ئىمەي مۇۋ لەزۇربەيى كاتدا، لە شوپىنى كار، لەگەردبۋونەۋەيى ھاورپى، لە كاتى تورپىيى ۋشەپكرىن، لەكاتى گۇرانى ۋتن، خويىندى، لە دەرپىنى ئەشق ۋخۇشەۋىستى، تەنەت لەناۋ خەۋنەكانىشدا قسەدەكەين. لەپاستىدا ئىمە لەناۋ جىھانى ۋشەكاندا دەژىن. ئىمە بەپىگى دەرپىنى زمانەۋانىيەۋە ھەموو ئەو كىدارانەيى سەرۋە ئەنجام دەدەين. لىرەدا پىرسىارىكى جەۋھەرى دىتە پىشەۋە كە زمان چىيە و چۇن پىناسە دەكرىت؟

لە پوانگەيى زانستە جۇراۋ جۇرەكانى ۋەكو، زمانەۋانى و كەلتورى و ئەنتروپلۇژى، ساپكۆلۇژى و سۇسپۇلۇژىيەۋە، ھەريەكەو بەجۇرپىك ۋەلامى ئەو پىرسىارە دەداتەۋە. لە پوانگەيى فەلسەفەيىيەۋە زمان ۋەكو سەرچاۋەيى ھىزى مۇپى ھەژمار دەكرىت (Fromkin and Rodman, 1983, p3).

1-3 / سىيەم: شوناس (Identity)

شوناس ياخود ناسنامە، لەرووی زمانەوانىيە (identity) لە وشەى (identitas) وەرگىراوھە کە دوومانای دژبەيەکی ھەيە: يەكەميان واتا لەيەكچوونی تەواو، دووھەم جياواز بوونە. لە ڕوگەشدا ئەم دوو واتايە دژبەيەکن، بەلام لە پێناسەکردنی شوناسدا تەواوکەری يەكترين. شوناس لەبەرپەتدا پشت بەناسینی سنووری نێوان خود وئەوتەر دەبەستیت، واتا ئەوتايەتەمەنديانە چين تۆ لەئەوانيتەر جيا دەکاتەوھە. ھەرەھا ئەو ھاوبەشیانە چين تۆ لەگەڵ گرووپ و پیکھاتەيەك کۆدەکاتەوھە؟ لەمەدا زیاتر درک بە لیکگریدانی مانا دژبەيەكەکی ئەم چەمکە دەکەین (گل محمدی، ۱۳۸۹، ص ۲۲۲-۲۲۴).

لەپروانگەيەکی دیکەدا شوناس بەدیاردیەکی ئالۆزو فرە پەھەند وەسف کراوھە. لەسەرەتادا لەرووی بابەتی: ھەموکەسیک نایاب وتايەتە، لە رووی بۆماويیە (جینیئیتیکی) تەواو لەوانی دیکە جياوازە. لەرووی زاتییەو واتای دیاریکراوی ھەيە: وەکو تاک ھەستی تايەت بەخۆی ھەيە (من خۆم) وەکو تاک (من لەوانی تر جياوازم، وئەم ئەو خەسلەت وتايەتەمەنديانە ھەيە). پەيوەست بە کات وشوین (من ھەمیشە ئەوھەم کە ھەم). دەرککردن بە ناسنامە وھوشیاری ئیئە لەوبارەيەوھە، يەكەم ھەنگاوی بەستەنەومانە بە خود وجیھان کە لەپروەسەيەکی ئالۆزدا بەرھەمدیت وپەيوەندی لەنێوان زات وئەويديکە دروست دەکات. ھەرەھا دیاردەيەکی دینامیکی بەردەوامە بەدرێژایی ژيان (البیرن و بوربالان، ۲۰۱۷، ص ۳۵).

پێناسە و تێروانییەکان بۆ چەمکی شوناس لەپروانگەو دیدگای زانستەکانی کۆمەلناسی و دەرووناسی دا جياوژی ھەيە. دەرووناسەکان شوناس بە لایەنی کەسی و دەروونی تاک پەيوەست دەکەن، شوناس بریتيەلە ھەستکردن بەجياوازبوونی کەسەکە لەوھە تر، ئەگەرچی ئەوان شوناسی کۆمەلایەتیش پەت ناکەنەوھە. لەبەرەمبەردا کۆمەلناسی دەروونی وکۆمەلناسەکان جەخت لەوھە دەکەنەوھە کەلەنێوان شوناسی تاک بۆخۆی وکۆمەلگادا پەيوەندییەکی دیالیکتیکی ھەيە. بەومانایەکی کە کاریگەری کۆمەلگا لە دروستکردنی ھەست وتێروانیی تاک بۆ خود زۆر بەھێزە و لەدەرەوھە کۆمەلگا ھیچ شوناسیک مانای نییە (گل محمدی، ۱۳۸۹، ص ۲۲۲-۲۲۳). شوناسی تاک تا ئەو ئاستە وابەستەي کۆمەلگایە کە، ئەندامیتی کەسەکان لەناو گرووپە کۆمەلایەتیەکان ناسنامەو شوناسیان بۆ دەخولقینیت. چونکە لەئەنجامدا شوناس بەرھەمی ھێزە کلتوری وکۆمەلایەتیەکان (فی، ۱۳۸۶، ص ۹۳).

لە چوارچێوھە کۆمەلگادا تاکەکان خۆیان لەناو چەند جۆرە شوناس و ناسنامەيەکا دەبیننەوھە کە پەيوەستە بە دیدگا وھوسۆزی و نزیکیاتیان بۆ (ئایین، کەلتور، چين، نەتەوھە، خاک و...) بۆنموونە لەزۆر ولاتی جیھان نمونەي (بەريتانيا، ژاپۆن، ئالمانیا، ئیسپانیا) خاکی ولاتەکەيان وەکو شوناسی نیشتمانی سەیردەکەن، ئەوان دەلێن باب و باپیران و بنەچەکەيان لەسەر ئەم خاکانە ژيان و بەخاکی پیرۆز ناوی دەبەن. بۆيە لەدەستدانی وەکو لەناوچوونی ناسنامە دەزانن. کەچی لە ولاتیکی دیکە وەکو ئەمریکا پێوھە و ڕوخسارەي ناسنامەي نیشتمانی پەيوەست نییە بە جوغرافیاو خاک، ئەوان زۆرینەيان لە ولاتانی دیکە بەرەو ئەوئ کۆچیان کردووە، بۆيە ئەمریکیەکان شوناس و ئینتیمای خۆیان زیاتر لە سستم ودامەزرارەکانی ئەم ولاتە دەبیننەوھە (ھەنتنختون، ۲۰۰۵، ل ۶۲-۶۳).

ئایین وەکو لایەنی بیروباوھرو ھەموو ئەو ئەرک و پێنمایانەي لەکۆمەلگا بۆتاکي دیاری کردووە، بۆتە شوناس و لیکگریدانی ھەموو ئەوانەي ھەلگری ئەم بیروباوھرەن، نمونەي ئایینی کرسیتیان، ئیسلامی، يەھودی کە لەزۆر قوناغدا ئەم ڕۆلەيان بینیووە. شوناسی نیشتمانی لەھەندئ کۆمەلگادا لەھەناوی کەلتور و فەرھەنگی ئەوان لەدایک دەییت، چیرۆک و قارەمانەتی، ئەفسانە ھەنەر و مۆسیقا کە ڕۆچۆتە ناو دەروون و ھەستەکان دەجولینیت. ڕۆلی کەلتور لە دروستکردنی شوناسی نەتەوھەي و نیشتمانی ئەوھندە بەھێزە بەجۆرێک دەگوتریت، ئەگەر ئادیۆلۆژیا وەکووینەي دەرەوھە ڕوگەشی شوناسی نیشتمانی بزانیت، کەلتور و فەرھەنگ بە مێشک وجەوھەری ئەم شوناسە ھەژماردەکریت (ستاری، ۱۳۸۰، ل ۹۹-۱۰۹).

لەکوئ ئەم شروڤەکاریەدا دەتوانین بڵین کە، شوناس بریتيە لەو خەسلەت وتايەتەمەنديانەي کە پەنگە بەھۆی جياوژی لایەنی بايۆلۆژی، دەروونی یان بەھای کۆمەلایەتی کەلتور، ئابووری، خود لەئەوتەر، و ئیئە لەئەوانی دیکە جيا دەکاتەوھە.

1-4 / چوارەم: کولتور (Culture)

زاناو لیکۆلەرەوانی بواری کۆمەلناسی و زانستە مرقۇپاھەتتەکان، بەجۆرەھا شتواز پێناسەي چەمکی کولتور یان کردووە، بۆ نمونە يەكێک لەو پێناسانە دەلێت: کولتور بریتيە، لە جۆری بیرکردنەوھە، بەھاو و نەريتەکان (جۆرەکانی کارکردن، داب و پەفتار، یاسا و پێسا) کە خەلکی وەکو ڕینگا پێشاندەر بۆتیکەيشتن و دەسەلانداریەتی لەسەر خود، سوودی ل دەبینن. ھەر لەم ڕینگایەوھە مرقۇ دەزائیت چۆن لەگەڵ يەكتری بژيەت وھەماھەنگی بکات (شارون، ۱۳۸۲، ص ۶۵).

لە پىئاسەيەكى دىكەدا، كولتور تەنھا وەكو كۆمەللىكى كەلەكە بووى داب ونەرىت وشىو جىاوازەكانى ژيان پىئاسەى ناكات ، بەلكو بەسىتمىكى پىكخراوى پەفتارەكان، ياخود شىوئى گشتى ژيانى گرووپ يان چەند گرووئىكى خەلگ وەسفى دەكات (موحسنى، ۲۰۰۲، ۱۰۳).

ئانتونى گىدنس بەشىوئەيەكى پروتتر پىئاسەى كولتور دەكات وەولەدەدات جىاوازى ئەم چەمكە لەگەل چەمكى كۆمەلگە زەق بىكەتو، كەلەھەمان كاتدا بە دوو پىسى لىك گرېداوئان دەزانىت. كولتور شىوئى ژيانى كەسەكانى ناو كۆمەلگە، ھەر لە چۆنەتلى جىل و بەرگ پۆشىن، پىوپەسى ھاوسەرگىرى وژيانى خىزانى، مۆدەلەكانى كاركردن، بۆنە ئاينىيەكان وكات بەسەربردن و ئەو كەرسەتو كەل پەلەنەى بەرھەمى دەھىنن وپۆيان گرنگە ،لەخۆى دەگرېت. بەو ماناىيە كە كلتور شىوئى ژيانى ئەندامانى كۆمەلگە، داب و نەرىت وشىوازى پەفتار و بەھاكان وئەوكەرسەتە مادىيەنى كە بەرھەمى دەھىنن لەخۆى دەگرېت. لەبەرەمبەردا كۆمەلگە ئەو سىستەمەيە لەپەيوەندى كۆمەلەيەتلى دوولەيەنە، كە ئەو تاكانەى كلتورئىكى ھاوبەشىيان ھەيە، بەيەكەوئەيان گرې دەدات (گىدنز، ۱۳۸۳، ۵۶).

لەپىئاسەيەكى گشتىگرىدا بۇ كەلتور دەتوانىن بلىنن كە: كەلتور بىرىتتە لەكوئى ئەو بەھاو نەرىتە كۆمەلەيەتلىيەنى كە دەرتەنجامى پەيوەندى بەردەوامى ئىوان تاكەكانى كۆمەلگە بەرھەمەتو، نەو لەدوای نەو دەستادەستى پىكراو و تاييەتمەندى بە پىرۆزى و شىوئى ژيان و فۆرمى پىكەتەي كۆمەلگەكان دەبەخىت.

2/ توئىژىنەوئەكانى پىشووئر:

خوئىدن بە زمانى بىيانى لە كوردستان ئەزمونىكى تازەى ھەيە وخەرىكە دەبىتە دىياردە، دوای گەپان و بەدواداچوون توئىژىنەوئەيەكى تاييەت كە لەم بوارە ئەنجام درايت بەرچا و نەكەوت ، بۆيە ھەولمەندا سوود لە توئىژىنەوئەكانى وولاتان و كۆمەلگەكانى نىزىك يان ھاوشىوئە كوردستان وەربگرىن ، لىرەدا دوو توئىژىنەوئە كە ھەردوكانى لە وولاتانى عەرەبى ئەنجام دراو، بەنمۇنە وەكو دىراسەى پىشىنە بىخىنەپروو.

لە توئىژىنەوئەيەكەمدا (العناتى، 2019، ص 163) توئىژەر لەم دىراسەيەدا وىپراي خستەپرووى پاوسەرنجى جىاواز سەبارەت بە خوئىدننى زمانى بىيانى لەقۇناغى زووى تەمەنى مندالى ياخود درەنگەر ، كە ھەندىكان دىدى ئەرتىيان بۆئەوئەيە كە خوئىدننى زمانى بىيانى لە تەمەنى (۱۰-۱۶) سالى باشتىر قۇناغە تاكو مندال فىرى زمانى بىيانى بىت بە باشتىر شىواز ، لەپال ئەوئەدا دىدگاي پىچەوانەش ھەيە كە پىي وايە دوای ئەوئە مندال بەباشى فىرى چوارچىوئە سىستىمى زمانى دايك دەبىت ، بەشىوئەيەكى ئاسانتر فىرى زمانى بىگانە دەبىت ، چونكە ئەو چوارچىوئە زمانەوانىيە بەشىكى لەناو زمانى دايك ھەيە ، لە ھەموو زمانەكانى جىھاندا ھاوبەشە ، ئەمە وا دەكات خىراترو ھوشيارانە تر فىرى زمانى بىگانە دەبىت.

بەگوئەرى ئەم دىراسەيە زمانى بىيانى ھۆكارى لاوازكردن و ھەلەكردى مندالە لەبەكارھىتەنى زمانى دايك نەك لەئاستىكى سادەى زمانەوانى ، بەلكو دەچىتەناو قۇلايى بناغەى زمانەوانى و سىستىمى پۆشنىرى و مەعرىفىشى دەگوئىت. زمانى دووئەم بەرادەيەك كارىگەرى دەخاتەسەر زمانى دايك كە لەپرووى كات و دەنگ و شىكارى و تىپروانىن بۇ جىھان و دەورووبەر و ئامازەكان دەگوئىت.

كارىگەرى دەنگى زمانى بىيانى لەسەر زمانى دايك وگوئىنى خەسەلتى دەنگى و بەرھەمەتتەنى دەنگى تر ھاوبەش لەتوان زمانى دايك و زمانى دووئەم . تىكەلكردى وشەى زمانى بىيانى (زمانى دووئەم) و بەكارھىتەنى لەمىيانى پستەو گوئەكان بەزمانى دايك . گرتى پىژمانى و شىكارى زمانەوانى لەپرووى پەگەز وكات وشوئەو، گرتى وەركىرانى حەرفى نەك فەرھەنگى.

لە توئىژىنەوئە دووئەمدا (بن مقلە، 2022، ص 69)، توئىژەر تىشك دەخاتە سەر گرتى خوئىدن لە زانكۆكانى جەزائىر، بەتاييەتلى بوارەكانى زانستى سروشتى و تەكنۆلۇجىا بەزمانى فەرەنسى ، بە بەھانەى ئەوئەى زمانى عەرەبى كە زمانى دەولەتلى جەزائىرە لە پرووى زانستى سروشتى و تەكنۆلۇژى ھەزارە. بەگوئەرى لىكەدانەوئە توئىژەر ئەمە بۇ زالبوونى زمانى فەرەنسى و فەرھەنگى زامنى فەرەنسى لەسەر نوخەي دەستپۆشوو دەگەپتەو.

بۇ پىشوانى لە بىروپۆچوونەكانى ھەولى داوھ سوود لە تىۆرەكانى : (مىلانى) كارل ماركس، پىپر بۆردىو(تىگەپشتن لەسەرەمەيە پۆشنىرى) و(فىركردن و دووبارە بەرھەمەتتەنەوئە ھىزى كار) لويس ئالتوسەر، وەربگرېت.

لەژىر كارىگەرى ئەم تىۆرانە توئىژەر پىي وايە خوئىدن بەزمانى فەرەنسى لە زانكۆكان بەتاييەتلى لە بەشە زانستىيەكان ھۆكارى دروستكردى جىاوازى چىنايەتتە و زالبوونى چىنى دەستپۆشوو لەسەر سەكەرى دەسەلات و بازار. سىستىمى خوئىدن لەم وولاتە لە قۇناغى سەرەتا تادواناوەندى بەزمانى عەرەبىيە، كاتىك قوتابى دەچىتە زانكو و لە كۆلئەكانى زانستى سروشتى ، تەكنۆلۇژىا وەردەگرېت ، ئەگەر لەو چىنە بىت كە پىشتەر بايەخى بەزمانى فەرەنسى داوھ يان لەقوتابخانە تاييەتەكانى زمانى فەرەنسى و كەرتى تاييەت خوئىندويەتلى ، كە ئەمە زياتر مندالى خانەوادەى دەستپۆشوو دەگرېتەو، گرتى ئەوتۆى زمانەوانى بۇ دروست ناپىت ،

بەلەم بەشىك لە قوتايان ئەگەر بەتوانايى ولتھاتوويى خويان لەم بەشەنە وەرگىراين ، كاتىك توشى گرتى زمان دەبن ، بە ناچارى كۆلئەكەيان دەگۆرن و دەچنە بوارىكى دىكە.

لەديوپكى دىكەدا ئەوئى تىيىنى دەكرىت ، بەردەوامى ئەو سىستەمە ھۆكار دەيىت بۆئەوئى ئەو نەوئەيى بەتوانايەو ئاستى زانستى بەرزترە وشانسى خويىندى لەو كۆلئەكە دەست دەكەوئىت ، بەھۆى زالبوونى زمانى فەرەنسى وفەرەنگ و كەلتورى ئەوزمانە لە پرووى شوناسى عەرەبى و دوور كەوتەوئى لەزمانى دايك تووشى نامۆبوون و گرت دەيىت.

توئەزەر لەم دىراسەيەدا دەگاتە ئەو دەرتەنجامەي كە ئەودەولەتەنە وەكو جەزائىر لەلايان كۆلئەكەيانمەو داگىركراون ، ھىشتا كاريگەرى پۆشپىرى و كەلتورى زمانى دەولەتى داگىركريان بەسەرەوئەو لەپرىگى نوخەي دەسەلاتدارى ھەلگىر ئەم كەلتورە خزمەتى زمانى يىگانە دەكەنەو. بەرھەمى زانكوكان پىويستى بازارى كار دەستەبەرنكات و خويىندى بەزمانى فەرەنسى جىنايەتى لەناو ئەو كۆمەلگايە زەق دەكاتەو. بەكۆى زالبوونى دووزمان و دوو فەرەنگ و دوو كەلتورەمىنەي مەملەتتى فەرەنگى و فەكرى لەناو جەزائىر ھەيەو ھۆكارى شۆرش و ناچىگىرىيە.

3/ ئاستى پەيوەندى ئىوان زمان بە فەرەنگ و شوناسى نەتەوئەيى:

مروڤ بە ھەندى تايەتمەندى لە گيانلەبەرانى دىكە جيا دەكرىتەو. بۆنموونە دەگوتىت: مروڤ گيانلەبەرىكى قسەكەرە ، يان مروڤ بوونەوئەرىكى كۆمەلەتەيە ، مروڤ بوونەوئەرىكى فەرەنگىيە (شاروڤ ، ۱۳۸۲ ، ل ۶۵).

ژيان و پەفتار و كردارى زۆربەي بوونەوئەرىكانى تر بەھۆى كاريگەرى سىستىمى بۆماوئەي نەگۆرە . لەبەرامبەردا مروڤ بەھۆى ئەو چوارچۆئە فەرەنگىيەي لەژيانى كۆمەلەتەيە لەسەرى رادەھىنرىت و پەرورەدە دەيىت ، پەفتار و كردارەكانى خۆى پرىكەدەخات. كەواتا فەرەنگ ئەو فەزا و چوارچۆئەيە كە مانا بە ھەموو جولە ، پەيوەندى ، ئاماژەكان ، بنەما پافتارى و بەھا وشىوئەي كاركردن ، بۆنە و پىرپەسمەكانى مروڤەكانى ناو كۆمەلگايەك ، دەبەخشىت . بۆيە كۆمەلگە جياوازەكان خاوەنى فەرەنگى جياوازن .

لەديوپكى دىكەدا فەرەنگ بەومانايەدەت كە ئىمە لەپروانگەي فەرەنگى تايەت بەخۆمان سەيرى ژيان دەكەين و ماناي پى دەبەخشىن. بەپى گۆرپى جىل و پىداوئىستىيەكانى ژيانى كۆمەلەتەيە و تىكەلەوئى فەرەنگى ، فەرەنگى كۆمەلگەكانىش دەگۆرپن ، ھەر بۆيە دىدگاوتىفكرىنى ئىمەش لەو سۆنگەيەو گۆرانكارى بەسەردادىت (شاروڤ ، ۱۳۸۲ ، ل ۶۶).

لەئىوان زمان ، فەرەنگ و ، بىركردنەوئەدا پەيوەندەيەكى تەواوكارى و دىيالىكتىكى ھەيە . لەبەرتەوئەي زمان بەشىكى دانەبراو لە فەرەنگ ، لەھەمان كاتدا تەنھا لەپرىگى زمان دەتوانرىت لە فەرەنگ و جۆرى بىركردنەو و ژيان داب ونەرىتى مىللەتەك تىبگەين (كۆى ، ۱۳۷۸ ، ل ۱۶۷).

زمان كۆتەرۆلى ھزر دەكات ، مروڤ لەگەل لەدايەكبوونىدا تواناي فېربوونى زمانى ھەيە ، ھەر زوو لاسايى دەنگ وشەو چەمەكان دەكاتەو. ئەوزمانەي مروڤ بەكارى دەھىنرىت ، پەيوەستە بە كاردانەو كۆمەلەتەيە .

ئەو جەمەكانەي كە مروڤ فېريان دەيىت ، پىژەكەي ، جۆرى بەكارھىنانى ، كاريگەرىيەكانى پەيوەستە بەو كۆمەلگەيە تىدا پەرورەدە بوو ، ئەمە ئەو جەمەكانە دەبن كە بۆ ھەلۆپىردكردى راستىيەكان و تىگەيشتن لە جىھانى خود سوودى لى وەرەدەگىردىت. ئىمە بەپرىگى چەمەكان دەيىنن و بىر دەكەينەو ، شتەكان لەپرىگى بەكارھىنانى ئەو جەمەكانەي كە فېريان دەيىن مانا وەرەدەگرن (شاروڤ ، ۱۳۸۲ ، ل ۱۷۰).

پەيوەندى ئىوان ھزر و زمان ئەوئەندە بەھىزە بەپادەيەك بەھاي فېر بوونى زمان لە پىرۆسەي فېركردندا لە بەھاي مەعريفى كەمتر نىيە (نشواتى ، ۲۰۰۳ ، ص ۱۷۱).

ھەر سەبارەت بەو پەيوەندىيە توندوتۆلەي كە لەئىوان ھزر و زماندا ھەيە تىروانىنى دىكە جەخت لەو دەكەنەو كە ھىچ ھزرىك بەپى وشە بوونى نىيە ، ھەرورەكو ھىچ وشەيەكەش خالى نىيە لە ھز ، بەلكو ھزرو زمان بەيەكەو سەرھەلدەدەن. ھەرورەھا زمان بەرھەمى پىرۆسەيەكى مېژوويە كە مىللەتان دايان ھىناوە تاكو بەو پىگەيەو ئاماژە ھزرىيەكانيان بخەنە پوو (جوزيف ، ۲۰۰۷ ، ل ۵۲).

لىكۆلەرەكان زمان تەنھا وەكو كەرسەي گواستەوئەي زانبارى سەيىرناكەن ، بەلكو بەپرىگى زمانەو دەكرىت لە فەرەنگ و جۆرى بىركردنەو و ژيان و تايەتمەندى مىللەتان تىبگەين. واتا زمان ئەو ھەوئەيە كە فۆرم بە ھزر دەبەخشىت (كۆى ، ۱۳۷۸ ، ل ۱۶۷).

بۆ قولىبوونەو تىگەيشتن لە پادەو پۆل و كاريگەرى و پەيوەندى ئىوان زمان و كلتور ، لىكۆلەرەكان ھەوليان داوە زياتر بۆ ناو پىكھاتەو دابەشكارى و گرووپە كۆمەلەتەيەكاندا شۆربىنەو. بازىل برنشتاين (Basil Bernstein) كۆمەلئاسى بەرىتانى لىكۆلەنەوئەيەكى تايەتى لەسەر مىندالانى دوو چىنى جياوازي كۆمەلەتەيە تەنجام داوە . ناوبراو بەو ئەنجامە گەيشتووە كە ئەو مىندالانى لەچىنى ھەژارو كەم دەستپراگەيشتوون بە ژيانىكى خۆشگوزەران ، لەژىنگەيەكى سادەو كەم خزمەتگوزارى دەژىن ، لەپرووى گوفتارىيەو خاوەنى زمانىكى سادەو سنووردان ، لەبەرامبەردا مىندالانى چىنى ناوہراست خاوەنى زمانىكى گوفتارى

فراواترن. ئەو لەوباوھەدایە کە بەھۆی ئەوھى شىۋازى پەرۋەردەکردنى دايكان بۇ مىندالھەکانيان لە چىنى ناوھەراست جياوازه، مىندالھەکانى ئەو چىنە لەمەر پرس وداواکان لەگەل دايك دەكەونە گفتوگۇکردن وروونکردنەوھى زياتر وەردەگرن، لەبەرامبەردا لە چىنەکانى خوارەوھە كەمتر ئەو كەشەپەرۋەردەھىيە دەبىرنىت و زۇرجار بەبى ھەبوونى دايالۇگ تەنھا بەھەندى ئامازەى كورت مىندال بى دەنگ دەكرىت. ئەمە ھۆكارى لاوازکردن و سنووردارکردنى زمانى ئەو چىنە. بىرشتاين لەم لىكۆلېنەوھىدا گەشتۆتە ئەو ئەنجامەى كە كاتىك مىندالانى چىنى خوارەوھە دېنە ناو قوتابخانە، لەگەل زمان و فەرھەنگى قوتابخانە تووشى بەرھەيكەوتن دەبن، چونكە چوارچىۋەى زمانيان سنووردارە، ئەمە بۇمىندالانى چىنى ناوھەراست پىچاوانەھى (گىدنز، 1383، ل ۶۱۷-۶۱۸).

ھەركۆمەلگايەكى مرقى جا ئەو گروپە كۆمەلایەتییە لەشێۋەى (نەتەو، مىللەت، ئىتتىك يا خىل ..ھتد) بىت، فەرھەنگى خۆى بەرھەمىدئىت، كە تاكەكانى لە پروسەيەكى بەكۆمەلایەتى كردنى راستەوخۇدا فىرى دەبن، لەم پروسەيەدا ھەكو لەشىكارىيەكانى پىشونامازەمان بۆى كرد ، زمان پۆلىكى سەرەكى دەگىرئىت.

كەواتە بەو پىيەى گروپە كۆمەلایەتییە جياوازهكان خولقئىنەرى فەرھەنگى تايبەت بەخويانن، زمانىش ھەكو بەشىكى گرنكى فەرھەنگ، ئەو حالەتە تايبەتمەند و جياوازيە وەردەگرىت و دەكرى لە زۆربەى كاتدا، زمان ھەكو ھېلى جياكەرەوھى كۆمەلگا جياوازهكان بىت، ئەم دىدگايە لەلايان فەلەسوفى يۇنانى ئەپىقۇر (Epicure) (پ.۳۴۰-ز. ۲۷۰پ.ز) جەختى لى كراوھەتەوھە. كاتىك دەلئىت ئەندامانى ئەتتىك و نەتەوھە جياوازهكان لە ھەست سۆزو تىگەشتىيان بۆ جىھانى دەوروبەريان جياوازن، ولەناو ئەو ھەست و تىروانىنەندا زمانەكانيان بەرھەمھاتوھە (جوزيف، 2007، ل ۴۷).

زمان ھەكو خال و سنوورى جياكردنەوھى گەلان ھەژمار دەكرىت، تەنانەت بەشىكى گرنكى شوناسى ئەو پىكھاتەھى (كرىستال، ۲۰۲۰، ل ۱۱۴).

فەرھەنسىيەكان بەفەرھەنسى قسەدەكەن، ئەلمانىيەكان بە ئەلمانى، سويدييەكان بەسويدي، پۆلۇنيەكان بە پۆلۇنى، توركەكان بەتوركى، ئىنگلىزەكان بە ئىنگلىزى و...بۆيە سروشتىيە ناسنامەو شوناسى ھەر مىللەتتىك لە زمانە تايبەتەكەى بدۆزىتەوھە. ئەم بارودۆخە تاسەدەى پۆشەنگەرى لەئەوروپا بەوشىۋەيە نەبوو، بەجۆرىك زمان سنوورى نەتەوھەكان ديارى بكت. ئەوزمانەى تاكەكان بەكارىيان دەھىنا سنووردار بوو بەو كيانە كۆمەلایەتییە سنووردارى كە لەگەل لەپەبوھەندى دابوو، زۆربەى لادئ نىشەنەكان بەزمانىكى شەفاهى وزاراۋەى تايبەت و ناچەپى خويان دەدوان، لەتەنىشت ئەو مامەلەى لەگەل كۆمەلئىك زمانى جياوازي ترى نوسىن دەكرد ھەكو زمانى خواپەرەستى، زمانى دامەزراۋەكانى بەپۆھەردن و زمانى فەرمانرەۋاكان (البىرن و بوبالان الجزء الاول، ۲۰۱۷، ص ۳۳۸).

لەكۆتايى سەدەى ھەژدە زانا و بىرمەندانى زمان لە ئەوروپا، كارىكى مەزنىان لە بوارى ھىنانەپىشەوھى زمانى نەتەوھىي كرد، بەپرىگاي پىكخستنى چەمكەكان و دانانى فەرھەنگ و بنەماكانى پىتوس رەوانىيەى. لەو پىناوھەدا دەستكرا بەدەركردنى چاپەمەنى و پۆژنامە بەزمانى نەتەوھىي و كردنەوھى قوتابخانە بۆ فىركردنى. خىرايى ئەم پروسەيە بەگۆپىرى سىياسەتى قوتابخانەكان و گەشەى ئابوورى جياواز بوو. ھەموو ئەو وەرچەرخانە بۆ ئەو دەگەرپايەوھە كە لەم قۇناغەدا ولاتانى ئەوروپا دركيان بەو راستىيە كەردبوو كە لەپىناو يەكخستنى نەتەوھىي و كەلتورى پىويستيان بە زمانىكى يەكگرتوو ھەيە (البىرن و بوبالان، جزئ الاول ۲۰۱۷، ص ۳۳۹).

ھەر پەيوەست بە ديارى كردنى سنوورى دەولەتى نەتەوھە و پۆلى زمان لەديارى كردنى شوناسى مىللەتان، فەلەسوفى ئەلمانى (فەختە....) لەتۆرى خۆى دا بۆ ئەم مەبەستە دەلئىت: يەكەم سنوورى بنەرەتى و سروشتى بۆ دەولەت سنوورى ناوخۆي و ھەموو ئەوانە دەگرتەوھە كە بەيەك زمان قسەدەكەن. فەختە كە ھەسفى ئەلمانىيەكان دەكات، دەلئى ئەلمانىيەكان ئەوانەن كە بەئەلمانى قسەدەكەن (جوزيف، 2007، ل 157).

ديارە زاناو بىرمەندى دىكەش ھەن لەوباوھەردەدان كە زمان و كەلتور و نەتەوھە، چەمكى لەيەك گرىدراو مەرجى بوونى ئەوھى ترە. مۆژوونوسى ئىنگلىزى (ارىك ھۆبساوم) يەكئىكە لەوانە، لەكتىبى نەتەوھە و نەتەوھەى لە ۱۷۸۰ ھەخت لە پۆلى زمان دەكاتەوھە لە بنىدانى نەتەوھەكان (البىرن، روانوبوربالان، ۲۰۱۷، ص ۳۱۱).

لەكۆتايى دا دەتوانىن ئەمە دەرئەنجام بكەين كە:

- زمان تەنھا كەرستەى گواستەوھى زانبارى نىيە، بەلكو بەپرىگاي زمان كەلتوروفەرھەنگى مىللەت دەگوازىتەوھە.
- زمان بەشىكى بنەرەتى ھەلقلولوى كەلتورەو، ھەرۋەھا زمان دياردەيەكى كۆمەلایەتییە.
- زمان توخمىكى زىندووى كەلتورى كۆمەلگاكانەو گۆرانكارى بەسەردادئىت.
- زمان بەشىكى گرنكى ناسنامەى نەتەوھەكانە.

4/ پۆلى بزوتنهوهی پرزگاریخوازی نهتهوهی کورد، له بهدهستههتانی مافی خویندن به زمانی کوردی:

نهتهوهی کورد وهکو نهتهوهیهکی بـ دهولت، لهپاش کۆتایی هاتی بهکهم جهنگی جیهانی لهسالی (1914-1918) لهلایه زلهیزهبراههکانی جهنگ (بهريتانيا، فهرهنا، روسیا، ئەمریکا وئیتالیا) بهسهردهولهتهکانی (ئێران، تورکیا، عێراق و سوریا) دابهش کرا. فهرمانهپوهایی و بهریوهبردنی سستمی سیاسی ئەم دهولهتانهش زۆربهی کات بهدهستی نهتهوهی سهردهست وزۆرینهی (فارس، تورک، عهرهب) بووه. سیاسهتی ئەم دهولهتانه بهرامبهر به پیکهاته نهتهوهیی، ئیتنی، مهزههبی و ئاینیهکان، زیاتر سیاسهتی پهتکردنهوه یان توندهوه بووه لهناو پیکهاتهی سهردهست. بۆنموونه دواي نهمانی سستمی پاشایهتی و دامهزراندنی سستمی کۆماری لهتورکیا، واژوو کردنی پیکهوتنهوهی لۆزان له 23 تهموز سالی 1923 لهتیوان تورکیا ودهولهتی ئینگلیزدا، له پرگهکانی (39، 38) ئەم پیکهوتنهوهیه، جهخت له پاراستنی مافی ئاینی، کهلتوووری و مافی قسهکردن و خویندن به زمانی دیکه ی غهیری تورکی بۆ پیکهاتهکانی غهیره تورک کراوهتهوه، نهتهوهی کورد یهکیک بوو لهوانه، کهچی زۆری نهبرد، پژی می فهرمانهپوه پشتی لهو مافانه کرد و بهپهچهوانهوه زمانی کوردی و وشه ی کورد و کوردستانیشی لهناو ههموو کایهکان قهدهغه کرد (پیشکچی، 2001، ل 136-137).

له ئاستی دهولهتهکانی دیکهشدا نهتهوهی کورد هه میشه له ژیره په ره شه ی توندهوه دا بووه به تایبهتی له پرووی کهلتوووری زمانهوه. بۆیه ههر له سه ره تایی سه ده ی بیسته مدا و له گه ل ده سپێکردنی بزوتنه وه ی نه ته وه یی کورد له به شه جیاوازهکانی کوردستان، پرس ی زمانی کوردی، خویندن و پاراستنی زمان ئیکهه لکیشی خهباتی نه ته وه یی کورد، بووه.

کاتیک سه یری پروودا و یستگه میژوو ییهکانی خهباتی سیاسی نه ته وه ی کورد ده که یین، ده بیینی له زۆر قوناغ په یوه ست بوونیکی تهواو له تیوان داواکاری مافی نه ته وه یی و پرس ی زمانی کوردی هیه. بۆنموونه، له کۆتایی ده سه لاتداریه تی عوسمانی له سالی 1907 شیخ عبده وسه لام بارزانی له نامه یه کدا داواکارییه ک ئاراسته ی سولتانی عوسمانی ده کات، له پرگه ی یه که می ئەو داواکارییه دا جهخت له وه کراوه ته وه که:

1- زمانی کوردی بیته زمانی فه رمی قه زاکانی ده وک، ئاکری، سنجار و ئامیدی وزاخۆ

2- خویندن لهو قه زایانه به زمانی کوردی بیت

3- فه رمانبه رانی ئیداری ئەو سنوره زمانی کوردی بزانی

لهتورکیاش دواي کودهتا به سه ر عوسمانیهکان، لهسالی 1908 پیکخواه کوردیهکانی ئەستهنبۆل، جه معیه ی تعاون و ته ره قی کوردی و پوناکییر ونوسه رانی وه کو (ئهمین عالی به درخان، شه ریف پاشا، شیخ عبده والقادری نه هری) پۆلی گرنگیان له په ره پیدانی زمانی کوردی هه بووه. هه ره ها کردنه وه ی کۆمه له یه کی پۆشنییری به ناوی (کورد نشری معارف جمعیتی) که ئەو کۆمه له یه قوتابخانه یه کی بۆ و ته وه ی زمانی کوردی له ئەستهنبۆل هه بوو، به شیک بوو لهو هه ولانه (مسته فا، 1993، ل 143-145).

له به شی کوردستانی عێراقدا له گه ل دامه زراندنی ئەم ده وله ته له سالی 1921، پرس ی داواکاری و هه وله کان بۆ مافی نه ته وه ی کورد، مافه کهلتوووری و پۆشنییرییهکان ده چنه قوناغیکی دیکه وه.

له سالی 1921 یه کیک له مه رجهکانی به شداری کردنی نوخبه ی کوردی بۆ پفراندۆمی مه لیك فه یسه ل له لیوای موسل، دانان به زمانی کوردی بوو وه کو زمانی فه رمی خویندن بۆ ئەو قه زایانه ی که زۆرینه ی کوردین.

پرسی زمانی کوردی نه ک هه ر بۆ نه ته وه ی کورد وه کو به شیک له مافی نه ته وه یی پیدایگیری له سه ر کراوه، به لکو له لایه ن ئەو ئینگلیزه نه ی فه رمانه پوهایی سیاسی عێراقیان ده کرد جیگای بایه خ بوو، هه ر له به ر ئەمه بۆ پازی کردنی کورد وه تینانیان بۆ سه رسندوقی ده نگدان له سالی 1923 حکومه تی عێراقی ناچار کرد بریاریک ده ربکات که یه کیک له پرگهکانی ئەوه بوو زمانی عهره بی بۆ خویندن له سه ر کوردهکان فه رزناکریت.

له 2 شبات سالی 1926 یش دا شه ش ئەندامی په رله مانی کورد له په رله مانی به غدا دواي ئەوه ی له گه ل چه ندکه سایه تیه ک کۆبوونه وه ده که ن، داواکاریه که ئاراسته ی سه رۆکوه زیرانی ئەوکات به ناوی (حبده المحسین سعدون) ده که ن، پشتیوانی خۆیانی بۆ پاده گه یه نن به مه رجیک بریاری (عصبة الامم) له باره ی مافی کورد جیه جی بکات، و زمانی کوردی دووه م زمانی فه رمی بیت له په رله مانی عێراق. هه ره وه ها له سالی 1929 شه ش نوته ری په رله مان له شه ارهکانی سلیمانی، هه ولیر، که رکوک و قه زای موسل، نامه یه کیان پیشکیشی مه ندوبی سامی به ریتانیو حکومه تی عێراق کرد، له ویدا گله ییان له بی به ئینی حکومه تی عێراقی کردوه سه باره ت به به ئینهکانی له مه ر مافی کورد، چه ند پیشنیاریک ده خه نه پروو، خالی سی لهو پیشنیارانه تایبه ته به کردنه وه ی به ریوه رایه تی تایبه ت به زمانی کوردی بۆ ئەوناوچانه ی که زۆرینه کوردین.

له ساڵی ۱۹۳۲ دواى ئەوهى چه ندىن داواكارى له لاىيان چىن وتۆيژهكانى كوردستان ئاراستهى كۆمهلهى گهلان (عصبه الامم) كرا، حكومهتى عىراق به يانئىكى رهسمى له بارهى مافى كه مینهكان ئاراستهى كۆمهلهى گهلان كرد، له ویدا دانى به وه نا كه خويندنى سه ره تايى به زمانى داىك وزمانى كوردى و عه ره بى زمانى فهرمى ده بن (علي، ۲۰۰۲، ل ۵۲۵، ۴۵۳، ۶-۴۸۴، ۵۳۱).

له شۆرشى دووه مى بارزانيش دا له ساڵى ۱۹۴۱، دواى شهرو پىكدادايىكى زۆر له ئىوان هيزهكانى بارزانى و سوپاى عىراق، له ساڵى ۱۹۴۲ دا ده رفه ئىكى گفكوگۆ له ئىوان بارزانى و سوپاكهى له گهل حكومهتى (نورى سه عىد) سه روگ وه زىرانى ئه وكت دىته ئاراهه. بۆ ئه و مه به سه بارزانى داواكارى گهل كوردستانى پيشكىشى حكومهت كرد، بپگهى (۳) ى ئه م داواكارىه برىتى بوو له وهى كه : زمانى كوردى بىته زمانى به پۆه بىردن و خويندنى له ناوچه كوردىيهكان (بارزانى، ...، ۱۰۶ل).

پرسى زمان و خويندنى به زمانى كوردى وه كو خالىكى گرنگ و بنه پهرتى بووه ته به شىك له بنىادى كار كردن و ئامانجى هه ندى له و پارت و گرووپه سىاسىانهى له مۆرووى بزاقى رزگاربخوازى كورد دروست بوونه، بۆ نموونه له به يانى پاگه ياندن و دامه زراندىن حىبى رزگارى له ساڵى ۱۹۴۵ دا وىپاى ئاماژه دان به مافه سىاسى و مه دهنىيهكان كه خه باتى بۆ ده كات، بايه خ دان به فىربوون و بايه خدان به مۆرو، ئه ده بى كوردى، له بپگه يه كى سه ره به خو دان (هه ولىدان بۆ به كار هيتنانى زمانى كوردى له قوتابخانه و دائيره حكوميهكان له هه موو ناوچه كوردىيهكان كرده بپگه يه كى سه ره كى به رنامهى خۆى (جويده، ۲۰۱۳، ص ۵۶۷).

له پاش شۆرشى ۱۴ ته موزى ۱۹۵۸ و پوخانى سىستى پاشايهتى له عىراق وهاته سه ره حوكمى عبدولكه رىم قاسم، بارزانى له مه نفا گه رپايه وه، ئىوانى كورد و حكومهتى تازه زۆر باش بوو، حكومهت بايه خى به لايه نى په روه رده يى و خوينده وارى كوردستان دا و بۆ ئه و مه به سه ته چه ندىن قوتابخانهى تازه له شارو شاروچكهكان كرا نه وه. به پۆه به رايه تيه كى تابهت بۆ گه شه پىدانى خويندنى له كوردستان له وه زارهتى معارفى ئه وكت كرايه وه، ده رفه تى ئه وه بۆمندا ل و لاوى كورد په خسا تا به زمانى داىك بخوئىن. هه ر له و سه رده مه دا له ساڵى ۱۹۶۰ كوئنگره ي سىيهمى قوتابىيانى عىراق به ستر، له راسپارد هكانى ئه و كوئنگره يه، خويندنى مۆرووى كورد له قوتابخانهكان و زمانى كوردى بىته زمانى فهرمى خويندنى، بوو (محمد، ۲۰۲۱، ص ۱۴۶).

له شۆرشى ئه يلولى ساڵى ۱۹۶۱ دواى دوو سا ل گرژى و شه پى سه خت له ئىوان هيزهكانى پارتى ديموكراتى كوردستان و سوپاى عىراق، له ساڵى ۱۹۶۳ دا دواى انقلابى به عسىيهكان به سه ره حكومه ته كه ي عه بدولكه رىم قاسم، گفكوگۆ له ئىوان پارتى و ده سه لآتى تازه ده ست پىده كاته وه، بپگهى سىبى وه رفه قهى گفكوگۆ كردنى لايه نى كوردى له م قوئاغه شدا هه ر په يوه ست بوو به پرسى زمانى كوردى و خويندنى به زمانى كوردى كه به م شىويه ئاماژه ي پى كرابوو: زمانى كوردى بىته زمانى فهرمى له كوردستان و زمانى دووه م له سه رتاسه رى عىراق (حىبى، ۲۰۰۱، ص ۲۲۲).

زمانى كوردى و بايه خدان به م زمانه له پرووى خويندنى و به پۆه به رنه وه له رىكه وتنهامه ي ۱۱ ئازارى ساڵى ۱۹۷۰ كه له ئىوان پارتى و حكومهتى عىراق واژوو كراوه ، وه ك بپگه يه كى سه ره كى به م شىويه ئاماژه ي پى كراوه :

له بپگه ي (ب) ى ئه م رىكه كه وتنهامه دا حكومهتى عىراق برىاره له سه ر كرده وه ي زانكو سلىمانى و دامه زراندىن كۆپى زانىارى كورد بۆ بايه خدان به فره رهنگ و زمانى كوردى، هه روه ها برىار له سه ر خويندنى به زمانى كوردى له ئاستى گشت قوتابخانهكان ده دات، ته نانهت وانه يه كى كوردى له هه مو قوتابخانهكانى عىراق ده خوئىندى. هه ر له و رىكه كه تنهامه يه دا بايه خدان به دامه زراندىن چاپخانه ي كوردى و پالپشتى كردن له ئه ده ب و فره رهنگى كوردى جه ختى لى كراوه ته وه (كرىم، ۲۰۰۰، ص ۲۵۷).

له پاش پوخانى پۆيمى به عس له ساڵى ۲۰۰۳ و ده رچوونى ده ستوورى تازه ي عىراق له ساڵى ۲۰۰۵، پرسى زمان يه كىك بووه له و بپگه سه ره كىيانه ي كه لايه نى كوردى هه ولىدا وه له گهل هيزه سىاسىيهكانى عىراق، وه كو مافى كى سه ره كى بچه سپىندى. پرسى زمانى كوردى وه كو زمانى عه ره بى له (ده روازه ي يه كه م / بنه ما سه ره كىيهكان، له چوارماده دا) به دووه م زمانى فهرمى خويندنى و نو سىن وقسه كردن و مامه له پى كردن له پرووى به پۆه بىردن و ياساى و ته شرى عى هه ژمار كراوه.

5/ په ره سه ندىن خويندنى به زمانى بىيانى له هه رىمى كوردستاندا:

كه رتى په روه رده و فىر كردن تا سه ره تاي سا لى ۲۰۰۰ له قوئاغى سه ره تاي تاكو پۆلى ۱۲، سه ربه كه رتى گشتى و له لاىيان وه زاره تى په روه رده ي حكومهتى هه رىمى كوردستان به پۆه ده برا . دواتر ئه م دۆخو گۆرپانكارى به سه ردادى.

به پىيى ياساى ژماره (۱۴) بۆسا لى ۲۰۱۲ (ياساى قوتابخانه و په يمانگا نا حكوميهكانى هه رىمى كوردستان- عىراق) كه له په رله مانى كوردستان ده رچووه، كرده وه و دامه زراندىن قوتابخانه و فىرگه تاييهت و نا حكوميهكان رىگاپىدرا و ده ييت. هه رچه ند به پىيى زانىارىيهكانى ئىمه به رله و كاته ش وانا له كوئايى سا لانى نه وه د و سه ره تاي دووه هزار، كرده وه ي چه ند باخچه و قوتابخانه يه كى نا حكومى و نىوده و له تى له لاىيان حكومهتى هه رىمى كوردستان و وه زاره تى په روه رده رىگاي پى ده رىت . قوتابخانه ي ئىشق و نىلوفه ر، باخچه ي ساوايانى بالا، له شارى هه ولىر به شىكن له م نموونه، ئه گه رچ ژماره كه زۆر سنووردار بوو.

خوئىندى ئەھلى وكردنه وهى دهيان قوتابخانه و باخچه وپهيمانگا سالانه له ههريمى كوردستاندا زۆر به خيراىى له بهرزبوونه وهيه. زمان وميتۆدى خوئىندى له زۆر پىك لهو قوتابخانه به زمانى بيانىيه به تاييه تى زمانى ئىنگليزى. به پى دوا ئامارى وه گريراو له وه زاره تى پهروه دهى ههريمى كوردستان بۆ سالى ۲۰۲۳ له ئىستادا (۳۲۱) سى سه دو بيست و يهك قوتابخانه و باخچهى ساوايان ناحكومى له ههريمى كوردستاندا ههيه و كۆى ژمارهى قوتايانى ئه و فيرگه و قوتابخانه (۸۰۱۷۴) (هه شتاهه زاروسه دو هه فتا و چوار قوتاييه).

ژماره	ژماره	جۆرى قوتابخانه
19409	34	ئىنگليزى
1705	25	سريانى
49283	112	عه ره بى
2524	18	توركمان
72921	189	گشتى

ئهمه وىراى (۱۸۹) قوتابخانه و باخچه به زمانه كانى ئىنگليزى ۳۴، توركمانى ۱۸، سريانى ۲۵ و عه ره بى ۱۱۲، كه به گشتى ژمارهى قوتاييه كانى ده گاته (۷۲۹۲۱) قوتايى، پاسته و خو سه ره وه زاره تى پاروه دهى حكومه تى ههريمى كوردستان. خستهى ژماره (۱) جۆر و ژمارهى قوتابخانه و قوتايانى سه ره وه زاره تى پاروه دهى حكومه تى ههريمى كوردستان بۆ سالى ۲۰۲۳ نيشان ده دات، كه سستمى وانه كانيان به زمانى كوردى نيه. به پى ئهم زانيارىانه بيت له ئىستادا (۱۵۳۰۹۵) سه دو په نجاو سى هه زار و نه وه د پىنج قوتايى لهو قوتابخانه ده خوئىن كه سستمى خوئىندى تيبدا به زمانى كوردى نيه، هه رچه ند به پى رى نمايه كانى وه زاره تى پاروه ده وانهى كوردى و كۆمه لايه تى وميژوو له هه ندئ قۇنخ دده خوئىند رىت. بۆئ وهى بزايىن قوتايانى ئهم قوتابخانه تچه ند فيرى زمانى كوردى بوون و له ژيانى پۆژانه بۆ قسه كردن و خوئىند وه و فير بوون، له په يوه ندييه كۆمه لايه تيبه كاندا سوودى لى و هه رده گر ن به رپىگاي فۆرمى پارپرسى به دوا داچوونمان بۆ ئهم بابته كرد، له ته وه رى داها توو ده رته نجامه كهى ده خه ينه روو.

6/ خسته پرووى زانيارى گشتى له بارهى پارپرسى:

6- 1/ فۆرمى پارپرسى:

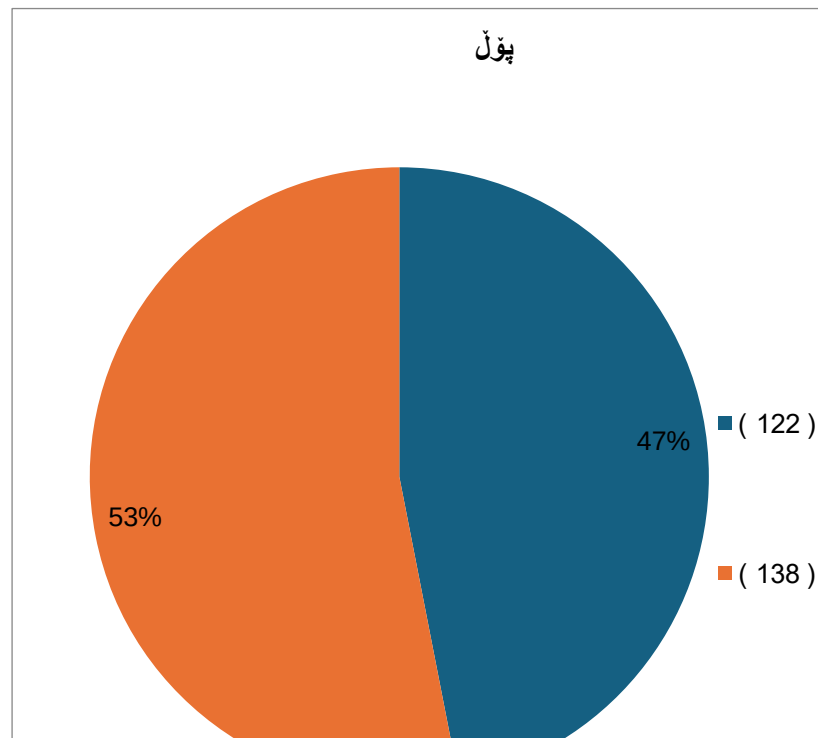
بۆ كۆكردنه وهى زانيارى لهو قوتايىانهى له قوتابخانه ناكورد به كان و نه وانهى به ميتۆدى كوردى ده خوئىن، سوودمان له فۆرمى پارپرسى وه رگرت. فۆرمه كه مان له ۱۲ پرسيار (دوو پرسيارى تاييه ت، دهى گشتى) پىكهاتوو. پروانه پاشكۆى ۱ ماره ۱

6- 2/ نموونهى ليكۆلينه وه:

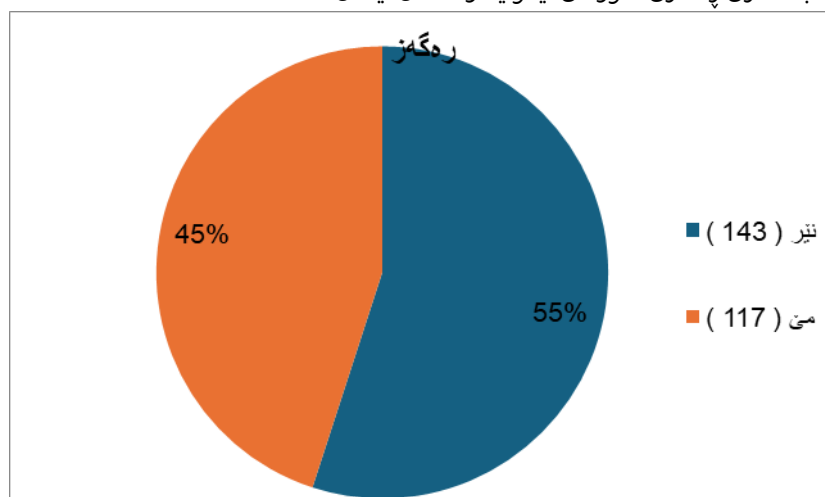
نموونه وهى ليكۆلينه وه مان لهو قوتايىانه پىكهاتوو كه له قوتابخانه تاييه ته كان و سستمى خوئىند تيدا به زمانى بيانىيه. ئيمه باباشمان زانى ۳۰۰ فۆرم به سه ر قوتايان دابه ش بكه ين، به لام ئه و فۆرمانهى به ده ستمان گه يشته وه و ته له ف نه بوون (۲۶۰) فۆرمه. له پرووى ره گه زيه وه ۵۰٪ نموونه كه مان كوران و ۴۵٪ كچان پىكيد هه يتىن كه به گوئرهى رپژهى دانىشتوان له ئاستى هه ريم دا ئهم رپژهيه نزىكه له راستى.

نموونه كه مان برىتين له: قوتايانى پۆلى پىنج ۴۷٪، وشه ش ۵۳٪ كه ته مه نيان له تيوان (۱۰ بۆ ۱۱) سالى دا به. بۆيه ئهم قۇنخه مان ده ستىشان كرد، چونكه پيمان وايه ئيتىر لهم قۇنخه دا مندا لان به ته واوى ده توانن قسه بكه ن و پىتناسه له خو يان بكه ن و ده رك به دۆخى ده ورو به رى خو يان ده كن. له هه مان كاتدا دواى چه ند سالى له ناو سستمى پهروه ده دا كاريگه رى ئهم سستمه له سه ر ئاستى فير بوونيان ده رده كه وىت.

ئهم چارته دابه شكارى قوتايانى نموونهى ليكۆلينه وه نيشان ده دات به پى پۆل و قۇنخ.



ئەم چارته دابەشکاری رەگەزی نموونەى لىكۆلینەووەکەمان نیشان دەدات.



6- 3/ شوێنى راپرسى:

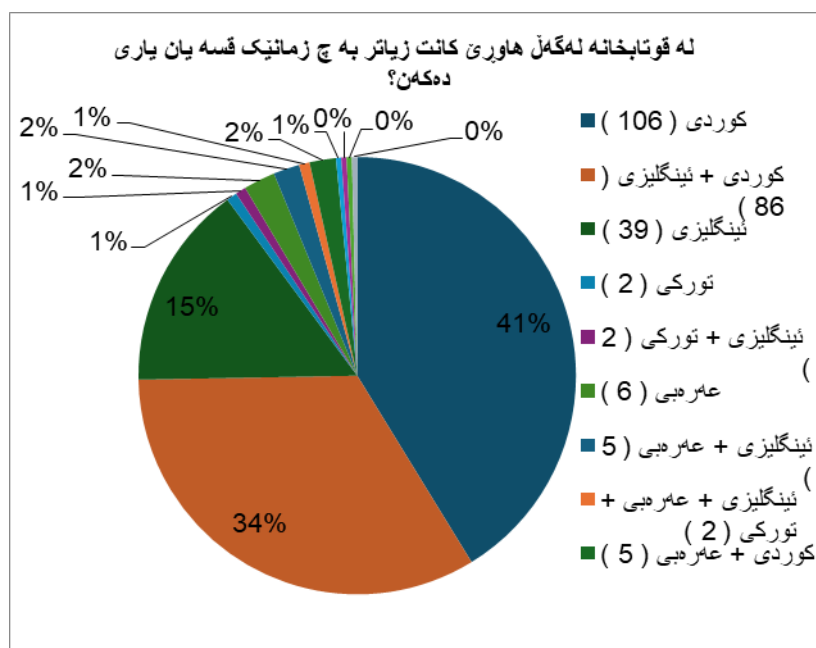
شەش لە قوتابخانەکانى (میتران، سمارت، تیشک، کامبرج، مۆتى سۆرى، میدیا) لەشارى هەولێر وەکو ناوەندى راپرسییەکە دەستىشان کرا. ئەم نموونەى دەتوانیت پێناسەىکى زۆر نزیک لەراستى لە دۆخى فېربوونى زمانى کوردى لەکۆى ئەو قوتابخانانە بکات لەهەرێمى کوردستان بەزمانى غەیرە کوردى دەخوین. لەبەر ئەوەى هەولێر وەکو پایتەختى هەرێمى کوردستان، خەلکى هەموو شارو شارۆچکەکانى ئێدا نیشتهجێیە هەروەها زۆربەى ئەو قوتابخانانەى بەر راپرسییەکەى ئێمە کەوتوون لقیان لە پارێزگاکانى دیکەى کوردستانیش هەیە.

6-4/ ماوهى ئىنجامدانى راپرسى:

له ئىنجامدانى ئىم راپرسى به چىند به ربه سىكىمان هاته پىش:
 يه كه م/ به رپىه رايه تى قوتابخانه كان، رپىماي و سىستى كارى تاييه ت به خويان هيه، بويه وپراي موله تى وه زاره تى په روه رده كه چى
 له هه ندىكيان زور به زه حمت موله تى راپرسى به كيان پيمان دا.
 دووه م/ پرسىارو زانىارى ناو فۆرمه كه به زمانى كوردى به، بۇ ئاسانكارى و تىگه ياندىنى قوتايان كات وماندوو بونى ده ويست.
 سىيهم/ كاتى راپرسى به كمان كه وه ناو پشوى سهرى سال، بويه تا دواى سهرى سال راپرسى به كمان دواكه وت.
 چواره م/ هه ندى قوتابخانه له پيدانى ده رفه ت زور درهنگ وه لاميان دايه وه، بويه نه مانتوانى راپرسى تيدا ئىنجام بده ين، نمونه
 قوتابخانه ي ئلمانى له هه ولير.

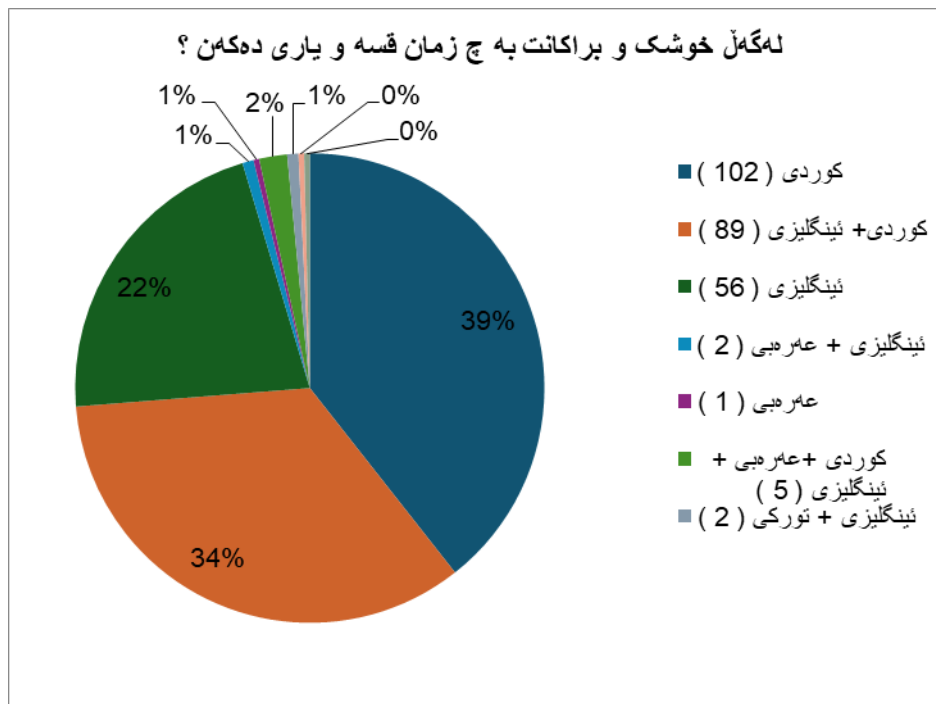
6-5/ خستنه رووى ئىنجامى راپرسى به كان:

ئىم چارته وه لىمى نمونه كه ي ئىمه نيشان ده دات سه باره ت به زمانى قسه كردنى قوتايان له گه ل هاوپركانيان، له ناو قوتابخانه دا.



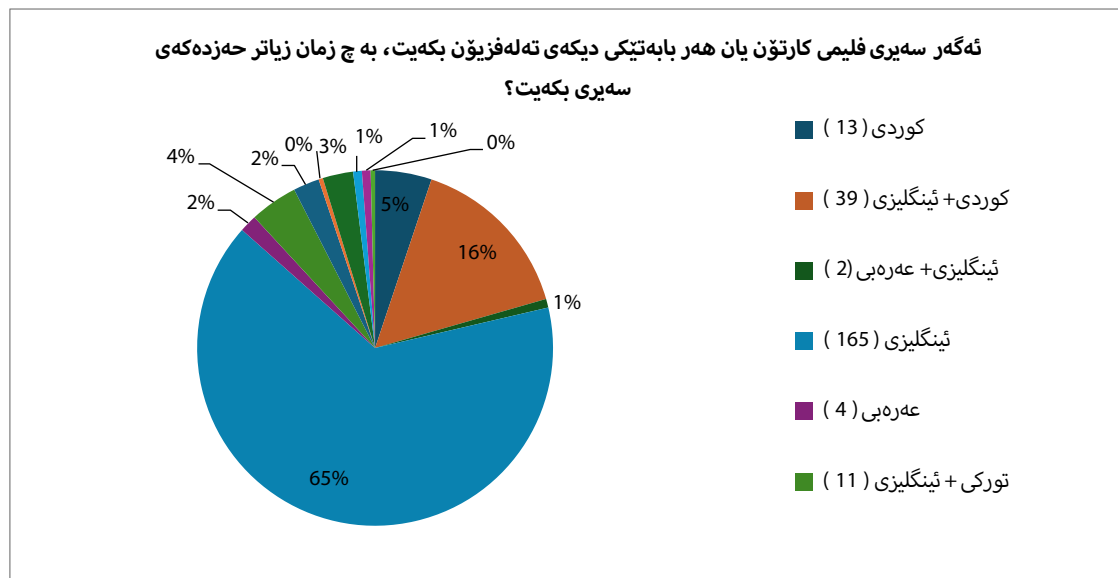
ده رته نجامى داتاكانى ئىم پرسىاره ده رخه رى ئىم پاستى به، كه قوتايان له ناو قوتابخانه له گه ل يه كترى وپراي زمانى كوردى
 به رپى به (41%) له پال ئىمه رپى به 34% به هه ر دوو زمانى كوردى و ئىنگلىزى، رپى به 10% به س به زمانى ئىنگلىزى قسه له گه ل يه كترى
 ده كه ن. ئىم سهرنج بده ين داتاكانى ترش له گه ل زورينه ي زمانه كانى ديكه زمانى ئىنگلىزى به كار هاتووه (كوردى+ئىنگلىزى،
 ئىنگلىزى+توركى، ئىنگلىزى+عربى، ئىنگلىزى+هه موو ئىم). ئىم ده رته نجامه ئىم مان پى ده لىت كه زمانى ئىنگلىزى زالتره
 به سهر ياندا.

زانباريه كانى ئىم چارته زمانى گفوتگو وبارى كردنى قوتايانى نمونه ي لىكوئىنه وه كه مان نيشان ده دات، له گه ل خوشك وبراكانيان.



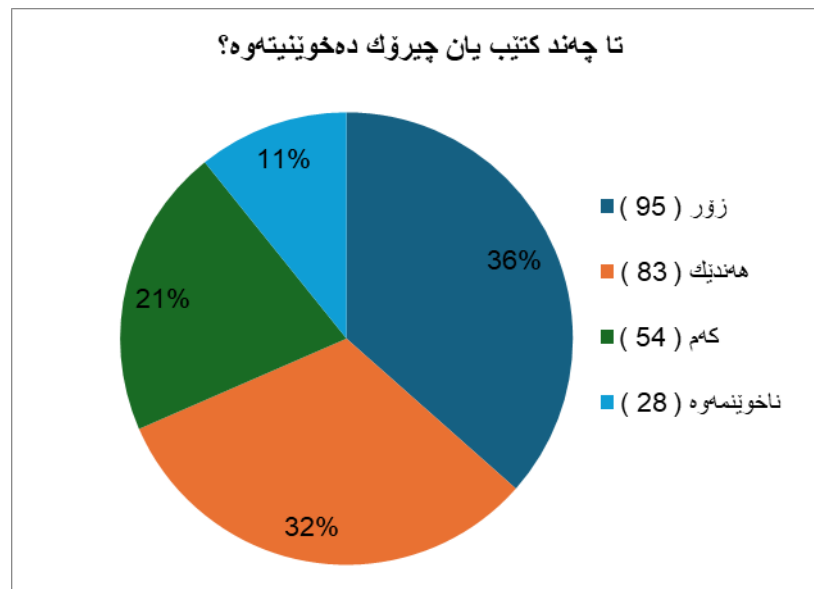
به پێی زانیاریهکانی ئهم چارته دهردهکهوێت که ۳۹٪ قوتاییانی ئهم قوتابخانه له گهڵ خوشک براکانیان به زمانی کوردی دهوێن و یاری دهکهن، به لām دیسان زمانی ئینگلیزی به سهر زۆرینه یاندا زالّه، له بهرتهوهی ۳۴٪ ده لاین به ههر دوو زمانی کوردی و ئینگلیزی ئهم کاره ئه نجام دهدهن، ۲۲٪ بهس به زمانی ئینگلیزی دهوێن و یاری دهکهن.

زانیاریهکانی ئهم هێلکارییه، ئهو زمانه نیشان دهدات که قوتاییانی نموونه کهی ئیمه له کاتی سهیرکردنی فیلمی کارتۆن یان هه رابه تیکی دیکه له ته له فزیۆن به کاری دههێنن.

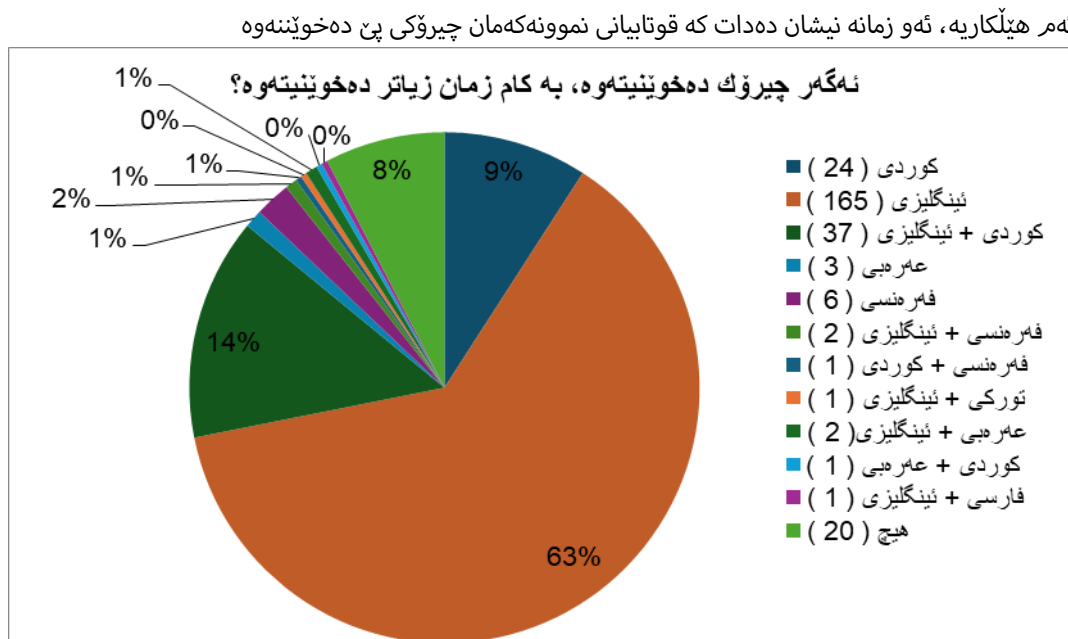


به پێی داتاکانی ئهم هێلکارییه ۶۵٪ قوتاییان به زمانی ئینگلیزی سهیری فیلمهکانی کارتۆن و بابته تیکی دیکه له ته له فزیۆن دهکهن. ۱۶٪ به ههر دوو زمانی ئینگلیزی و کوردی ئهم کاره ئه نجام دهدهن. بۆیه لهم ده رته نجامه وه ده توانین ب لاین که زۆرینه ی مندالان بۆ سهیرکردنی فیلمی کارتۆن یان ههر به رنامه یه کی ته له فزیۆنی سوود له زمانی ئینگلیزی وه رده گرن.

زانیاریهکانی ئهم هێلکارییه، پادهی کتیب و چیرۆک خویندنه وه لای قوتاییانی نموونه که مان نیشان دهدات.

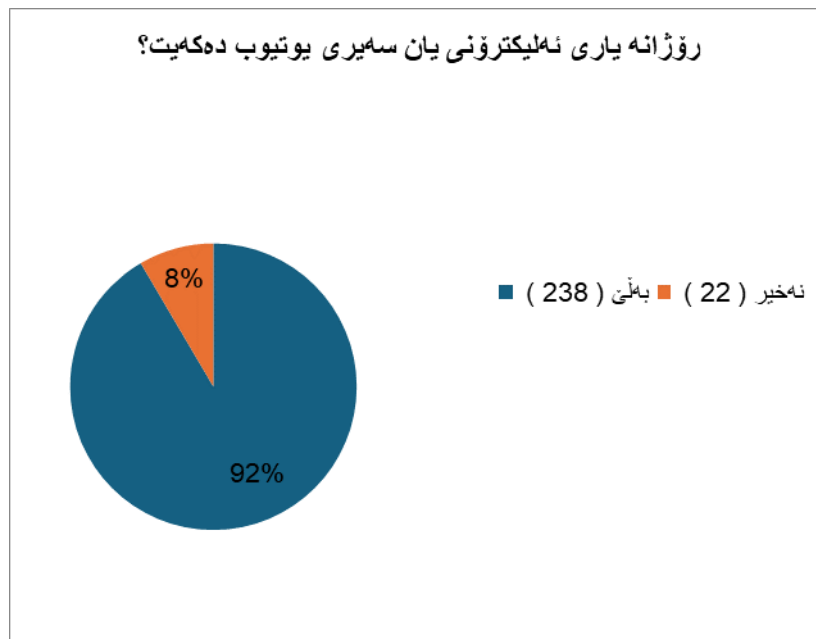


به‌پي زانباري ناو هم هيلکاريه‌بيت، ۳۶٪ قوتايان زور کتيب يان چيروک ده‌خوينده‌وه، له‌برامبردا پړزه‌يه‌کي زور به‌رز که ده‌گاته ۳۲٪ گوتويانه کهم يان هر ناخوينده‌وه. ۳۲٪ ده‌لين هه‌نديک ده‌خوينده‌وه که هم پړزه‌يه‌ش ئاماژه به پړزه‌ي به‌رز نيه. که‌واته به‌پي هم زانباريانه ده‌توانين به‌و ده‌رته‌نجامانه بگه‌ين که خوئينده‌نه‌وي کتيب وچيروک لاي منداآني قوتابخانه‌و پوو له که‌ميه. جا نه‌گه‌ر هم دوخه له‌قوتابخانه‌ي تاييه‌ت و به‌خزمه‌نگوزاري باشر وسستمى ناوده‌ولتي واييت، به‌دنيايي له قوتابخانه‌کاني که‌رتي گشتي که به‌هوي زوري ژماره‌ي قوتابي وکه‌مي خزمه‌نگوزاري و به‌رده‌ستنه‌بووني پيداويستي کتيب وچيروک خوئينده‌وه، دوخه‌که زور خرايتره.

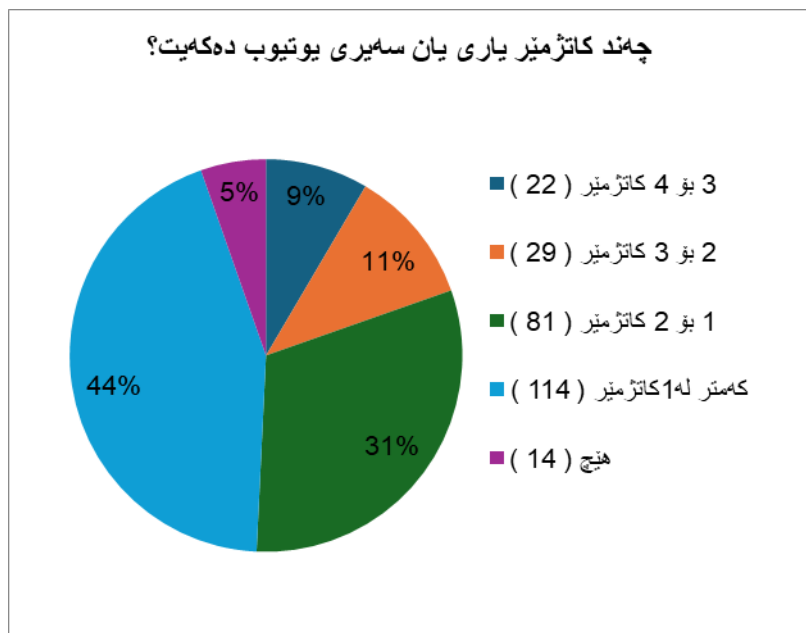


له داتاګانې سره وه د درده که وېټ که پږه ۶۳٪ که زوړينه به زمانې ټينګليزې چيروک ده خوښنه وه، پږه ۱۴٪ به هر دوو زمان، تنها ۹٪ به زمانې کوردې چيروک ده خوښنه وه. هم داتايانه جاريکې ديکه دهرخري نه وهن که زمانې ټينګليزې بوته زمانې يه که م و زمانې که لتووري و پوښنيري کوتا بيان له م کوتا بخانانه دا.

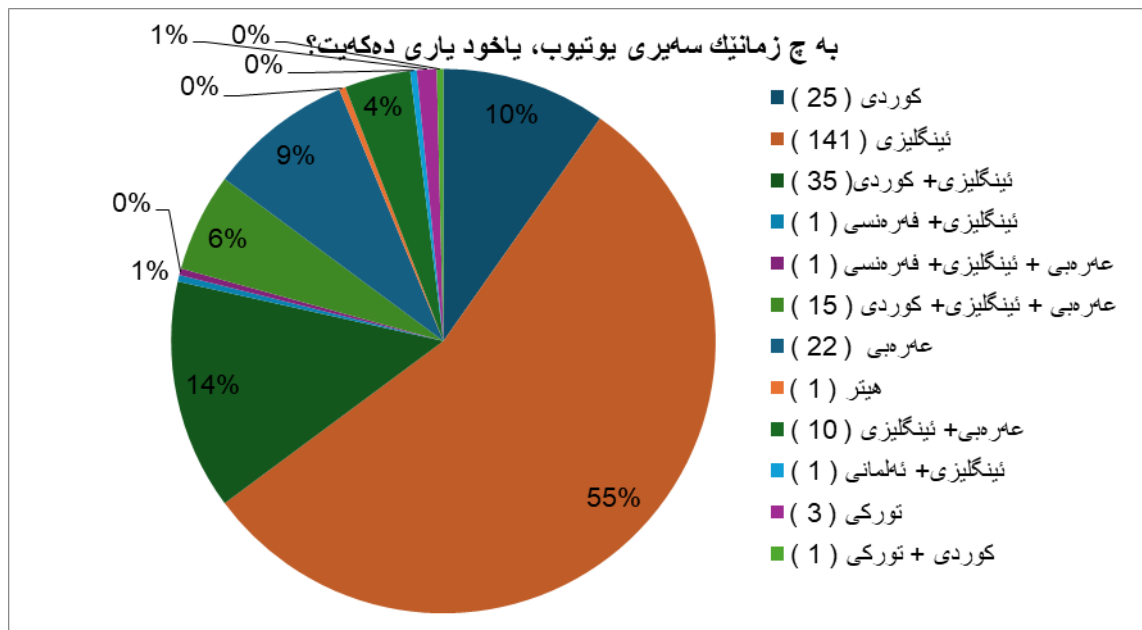
زانباري هم هيټکارييه، وه لامي کوتا بيانې نمونه ي ليکو ټينه وه نيشان ده دات سه باره ت به ياريکردنې نه لکتروني به شيويه که روژانه.



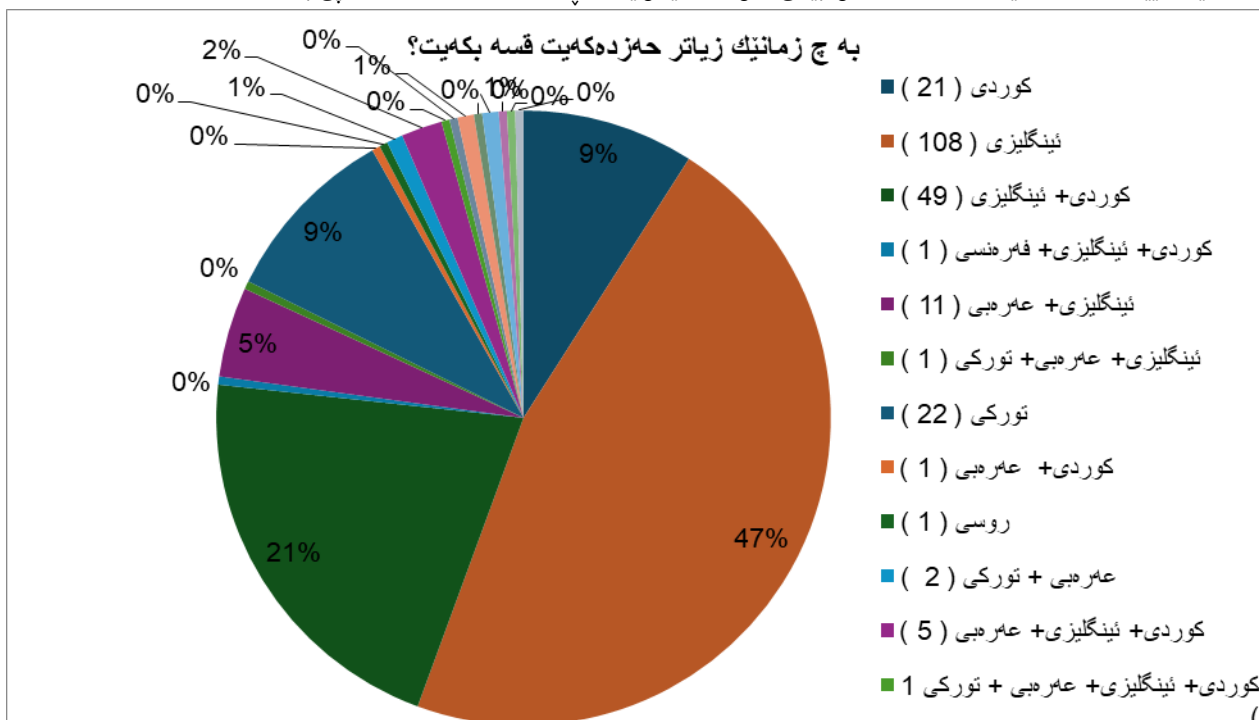
لە زانىارىيەكانى سەرەۋە دەردەكەۋىت كە زۆرىنە قوتايان بەرپۇزە ۹۲٪ رۇژانه يارى ئەلىكترونى دەكەن. زانىارىيەكانى ئەم ھىلكارىيە، ژمارەى ئەۋكاتىمىرەنە نىشان دەدات كە قوتايانى نمونەى لىكۆلىنەۋە رۇژانه لەياری ئەلىكترونىدا سەرفى دەكەن.



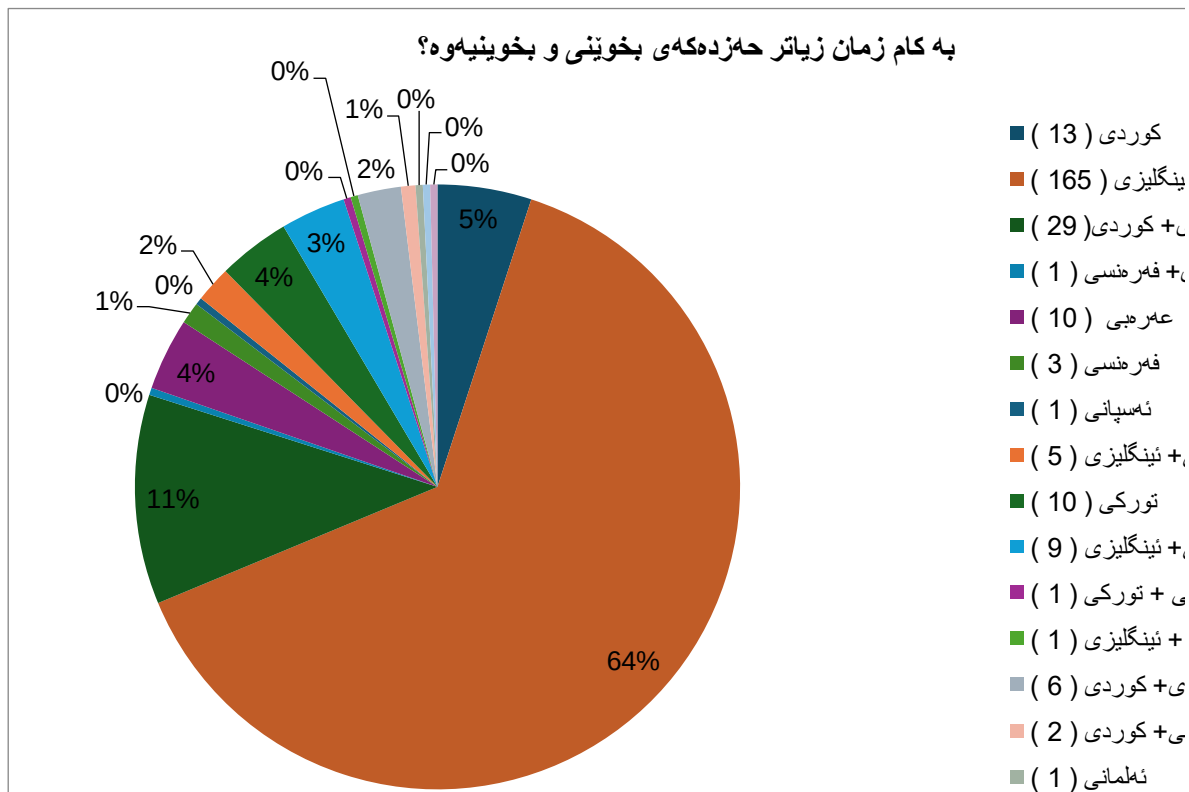
ھەرچەند لە زانىارى ئەم ھىلكارىيە دەردەكەۋىت كە پۇزەبەكى بەرز ۴۴٪ قوتايان دەلەن رۇژانه كاتىمىرىك يان كەمىر يارى ئەلىكترونى دەكەن، بەلام نىۋەيان ۵۰٪ لە ۱ زياتر وتا ۴ كاتىمىر رۇژانه يارى ئەلىكترونى دەكەن. ئەم ھىلكارىيە، ئەو زمانە نىشان دەدات كە قوتايانى نمونەى لىكۆلىنەۋە لە يوتوب يان يارى ئەلىكترونى پە دەكەن.



زانبارى ناو ئەم ھىلكارىيە پىمان دەلئىت كە 00% قوتايانى ئەم لىكۆلئىنەو سوود لەزمانى ئىنگىلىزى وەردەگرن لە سەيرکردنى يوتىوب وىارى ئەلىكترونى. 14% سوود لەھەردوو زمانەكانى كوردى وئىنگىلىزى وەردەگرن، وتەنھا 10% تەنھا كوردى بەكار دەھىنن. ئەم داتايانە ديسان جەخت لە زالبوونى زمانى ئىنگىلىزى دەكەنەو لەسەر زۆربەى كايەكانى ژيانى ئەم قوتايانە. ئەمە وىراى دەولەمەندى زمانى ئىنگىلىزى لەئاستى تەكنىك وىارىيە ئەلكترونىيەكان و ھەمووتۆرەكۆمەلەيتيەكان. ئەم ھىلكارىيە، ئەو زمانە نیشان دەدات كە قوتايانى نموونەى لىكۆلئىنەو پۆژانە حەزدەكەن قسەى پى بكن.



بەپى زانبارى ناو ئەم ھىلكارىيە، 47% قوتايان كە پۆژە بەرزەكەيە حەزدەكەن تەنھا بە زمانى ئىنگىلىزى پۆژانە قسەبكن، لەپال ئەمەدا پۆژەى 21% بەھەردووزمانى كوردى وئىنگىلىزى حەزدەكەنپۆژانە قسەبكن. تەنھا 9% ئەوقوتايانە پۆژانە حەزدەكەن تەنھا بەزمانى كوردى قسە بكن. كەواتە ژمارەكان ديسان پىمان دەلئىنەو كە زمانى ئىنگىلىزى بۆتە زمانى سەرەكى وزالى زۆرىنەى قوتايان. زانبارى ئەم ھىلكارىيە، ئەو زمانە نیشان دەدات كە قوتايان زياتر حەزدەكەن پى بخوئىن وبنوسن.



زانبارى سەرەو ئەمە نیشان دەدات كە زۆرىنەى قوتابیانى نموونەى لىكۆلنەو بەپژەى 74% حەزەدەكەن بەزمانى ئینگلیزى بخوین و بنوسن، 11% قوتابیان بەهەردو زمانى كوردى و ئینگلیزى، 9% تەنھا بەكوردى حەزەدەكات بخوین و بنوسیت. ئەمە وپرای زمانى دیکە كە پژەكانیان بەرز نییە.

بەدەستەپنانى ئەم دەرتەنجامە زۆر بەئاسایى دەبیریت، لەبەرئەوێ سستى خویندنى ئەم قوتابخانە زياترى بەزمانى ئینگلیزىیەو ئیتر بۆ زۆربەى قوتابیان ئەم زمانە وەكو زمانى یەكەم و سەرەكى لیتاوتووە. بۆیە ناتوانن بەزمانى دیکەى بگۆرەو.

خویندەنەو و شىكاریمان بۆ ئەم ئەم راپرسییە دەمانگەیهتتە ئەو دەرتەنجهى كە :

• شیوازی فیرکردنى زمان ووانەى كوردى لەقوتابخانە نا كوردییهكانى هەریكى كوردستان ، گونجاو و سەرکەوتوو نییە بۆئەوێ قوتابى هاوكات لەگەڵ زمانى یەكەمى ئەو قوتابخانەیه جا هەر زمانىك بێت (ئینگلیزى، فەرەنسى، ئەلمانى، توركى...) بۆئەوێ بەشیوێهكى باش و پتویست فیرى ئەدەب و زمانى كوردى بێت ، لەبەرئەوێهە وەكو لە دەرتەنجامەكان دەبیریت، قوتابیان زیاتر حەز بەبەكارهیتنانى زمانى تر دەكەن بەتایبەتى ئینگلیزى لە گفتوگۆ و یارى و ژيانى پۆژانەیاندا، تەنانهت لەناو خێزانیش.

• لەبەرئەوێ زمان تەنھا كەرتەى گواستەوێ زانبارى و قسەكردن نییە، بۆیە دەبینن لە پرووى هزرى و كەلتورییهو قوتابیانى ئەو قوتابخانە، حەزەدەكەن بەزمانى غەیرەكوردى چیرۆك بخویننەو، یارى بكەن و پەيوەندیهكانیان پێكبخەن و سەیرى فیلمى كارتۆن پڕۆگرامى میدیای و ئەلیكترۆنى بكەن. كەواتە ئەم زمانە بەناوەرۆكە كەلتورییهكەیهو هزرى مندالانى ئیمەى داگیركردوو، هەربەو زمانە بێردەكەنەو بەوزمانەش دەدوین ، ئەوان لەناو جیهاتىكدا دەژین وخواوەن هەندى بەهای كۆمەلایەتىن كە جیاوازه لەگەڵ بەهاكۆمەلایەتیهكانى كۆمەلگای كوردى.

• لەتیوان زمان و كەلتوروشونادا پەيوەندیهكى ئالۆزولێكگریدراو هەیه، كاتىك ئەو قوتابیانە وەكو پتویست زمانى كوردى نازانن و مەیل و هزرو خولایان بۆزمانى دیکەیه و بەزمانىكى تر بێردەكەنەو و بەهاكەلتورییهكانى ئەو زمانە وینەى زهنيان بۆ دروست دەكات، كەواتە لە شوناسى نەتەوێهەكان كە بەشێكى پەيوەستە بەزمانى كوردى دوور دەكەونەو، تەنانهت لەكۆمەلگەیاندا توشى نامۆبوون دەبن.

17 / دەرەنجام:

شۇڭا شىكارىيەكانى ناوەرۇكى ئەم لىكۆلەنەۋەيە لە ھەردوو بېگە تىۋرى و مەيدانىيەكە، دەمانگەيەنەتتە چەند دەرئەنجامىكى سەرەكى:

1. زمان دياردەيەكى كۆمەلەيەتتە و توخمىكى زىندوۋى كەلتورى كۆمەلگەكانە، لە گۆرانكارى بەردەوام دايە.
2. زمان تەنھا كەرستەى گواستەۋەى زانىارى نييە، بەلكو بەرېنگى زمان، كەلتوروفەرەنگى مىللەت دەگوزارېتەۋە.
3. پەيۋەندەيكى توندوتۆل لەتيوان ھزر و زماندا ھەيە. ھىچ ھزرېك بەيە وشە بوۋنى نييە، ھەرۋەكو ھىچ وشەكېش خالى نييە لە ھز، بەلكو ھزرۋ زمان بەيەكەۋە سەرەلدەدەن. ھەرۋەھا زمان بەرھەمى پروسەيەكى مېژوويە كە مىللەتان دايان ھېناۋە تاكو بەو رېگايەۋە ئاماژە ھزرەكانيان بخەنە ۋو.
4. بەيى ھەندېك لە تيۋرەكانى ناسيۋنالىزم، كاتېك پېناسەى نەتەۋە دەكەن، زمان ۋەك بىنەماى سەرەكى ناسنامەى نەتەۋە ھەژمار كراۋە.
5. گروۋپە كۆمەلەيەتتەكان لەشېۋەى (نەتەۋە، مىللەت، ئېتنېك يا خېل ..ھتد) يىت، فەرھەنگى خۇى بەرھەمدىيىت، كە تاكەكانى لە پروسەيەكى بەكۆمەلەيتى كەردنى پراستەۋخۇدا فيرى دەبن، لەم پروسەيەدا زمان پۇلىكى سەرەكى دەگېرېت. بۇيە گروۋپە كۆمەلەيەتتە جياۋازەكان خولقېنەرى فەرھەنگى تايەت بۇخۇيان، زامانىش ۋەكو بەشېكى گرنكى فەرھەنگ، ئەو حالەتە تايەتمەند و جياۋازيە ۋەردەگرېت و دەرئە لە زۆرەي كاتدا، زمان ۋەكو ھېلى جياكەرەۋەى كۆمەلگە جياۋازەكان يىت.
6. ھەر لەسەرەتاي سەدەى بېستەمەۋە، پەيۋەست بوۋىكى تەۋاۋ لەتيوان داۋاكارى مافى نەتەۋەيى و پىرسى زمانى كوردى ھەبوۋە.
7. لەبەشى كوردستانى عېراقدا لەگەل دامەزراندنى ئەم دەۋلەتە لە سالى ۱۹۲۱ پىرسى داۋاكارى و ھەۋلەكان بۇ مافى نەتەۋەى كورد، مافە كەلتورى و پۇشنىريەكان دەچنە قۇناغىكى دېكەۋە.
8. لە سالى ۱۹۳۲ دواى ئەۋەى چەندىن داۋاكارى لەلايان چىن وتۆيۋەكانى كوردستان ئاراستەى كۆمەلەى گەلان (عصبە الامم) كرا، حكومەتى عېراق بەياتىكى رەسمى لەبارەى مافى كەمىنەكان ئاراستەى كۆمەلەى گەلان كەرد، لەۋىدا دانى بەۋە نا كە خويىندى سەرەتايى بەزمانى دايك وزمانى كوردى ۋەرەبى زمانى فەرمى دەبن.
9. لە شۇرشى دوۋەمى بارزان سالى ۱۹۴۱ و شۇرشى ئەيلول ۱۹۶۱ تاكو پىنكەۋتى ۱۱ ئازار سالى ۱۹۷۰، ھەر گەتوگۇ ودانوستاندېك لەتيوان لايەنى كوردى ۋەزۋەتتەۋەى رزگارخۋازى كوردستان لەگەل حكومەتى عېراقدا كرايىت، داۋاكارى بۇ خويىندى بەزمانى كوردى ۋەرەپىدانى لايەنى فەرھەنگى ۋەكەلتورى كوردى بېگەيەكى سەرەكى بوۋە.
10. لەپاش پوخانى پۇلىمى بەس لە سالى ۲۰۰۳ و دەرچوۋنى دەستورى تازەى عېراق لە سالى ۲۰۰۵، پىرسى زمان يەكېك بوۋە لەۋ بېگە سەرەكېيەنى كەلەيەنى كوردى ھەۋلەداۋە لەگەل ھېزەسپاسىيەكانى عېراق، ۋەكو مافىكى سەرەكى بچەسپىندىت. پىرسى زمانى كوردى ۋەكو زمانى ۋەرەبى لە (دەروازەى يەكەم / بىنەما سەرەكېيەكان، لە چاراماددەدا) بە دوۋەم زمانى فەرمى خويىندى و نوسىن وقسەكەردن و مامەلە پىكەردن لەۋۋەى بەرپەۋەردن و ياساى و تەشرىعى ھەژمار كراۋە.
11. بەيى دوا ئامارى ۋەزارەتى پەرۋەردەى حكومەتى ھەرېمى كوردستان بۇ سالى (۲۰۲۲-۲۰۲۳) لە ئىستادا (۳۲۱) سەدوويىست ويەك قوتابخانە و باخچەى ساۋايان ناھكومى، (۱۸۹) قوتابخانە و باخچە بەزمانەكانى، ئىنگىلىز (۳۴) توركانى، (۱۸) سريانى (۲۵) ۋەرەبى (۱۱۲) سەر بە ۋەزارەتى پەرۋەردەن، لەھەرېمى كوردستان ھەيە. (۱۵۳۰۹۵) سەدوپەنجاۋ سە ھەزار ۋەنەۋەد پىنچ قوتابى لەۋ قوتابخانە دەخويىن كە سىستىمى خويىندى تىيدا بەزمانى كوردى نييە، ھەرچەند بەيى پىنمايەكانى ۋەزارەتى پەرۋەردە، ۋانەى كوردى ۋەكۆمەلەيتى ۋەمېژوۋ لەھەندى قۇناغ دەخويىندىت.
12. بەھۇى زالبوۋنى زمانى ئىنگىلىزى بەسەر قوتايانى قوتابخانە نا كوردىيەكان، قوتايان لەگەل ھاۋرې ۋەۋپۇلەكانيان، تەننەت لەمال لەگەل خوشك وبراكانيان زياتر ھەزەكەن بە ئىنگىلىزى قسە بكەن.
13. لەسەيركەردنى بابەتى تەلەفزيۋنى ۋەلىمى كارتۇن، ۶۰٪ قوتايان بەزمانى ئىنگىلىزى سەيرى فەلمەكانى كارتۇن و بابەتى دىكە لەتەلەفزيۋن دەكەن. ۱۶٪ بەھەردوۋ زمانى ئىنگىلىزى ۋەكوردى ئەم كارە ئەنجام دەدەن. كەۋاتە زمانى ئىنگىلىزى زمانى زالە.
14. پىژەى زۆرى قوتايان ۋەكو دەرئەنجام كراۋە ، بەرپەۋەى ۶۳٪ بەزمانى ئىنگىلىزى، چىرۇك دەخويىنەۋە.

15. ۹۲٪ قوتاییانی ئەم قوتابخانانە پۆژانە یارییە ئەلکترۆنییەكان بەکار دەھێنن، زۆرینیان بۆ دەستپراگەییشتنیان بە یاری وڤیدیۆكان زیاتر سوود لە زمانی ئینگلیزی وەرەگرن.
16. ۴۷٪ قوتاییان کە پێژە بەرزەکیە حەزەدەكەن تەنھا بە زمانی ئینگلیزی پۆژانە قسەبکەن، لەپال ئەمەدا پێژە ۲۱٪ بەھەردوو زمانی حەزەدەكەن کوردی و ئینگلیزی پۆژانە قسەبکەن. تەنھا ۹٪ ئەو قوتاییانە پۆژانە حەزەدەكەن تەنھا بە زمانی کوردی قسە بکەن.
17. زۆرینی قوتاییانی نمونەیی لیکۆلینەو بە پێژە ۶۴٪ حەزەدەكەن بە زمانی ئینگلیزی بخوینن و بنووسن، ۱۱٪ قوتاییان بەھەردوو زمانی کوردی و ئینگلیزی، ۹٪ تەنھا بە کوردی حەزەدەكەن بخوینن و بنووسن.
18. لەبەرئەوێ پەییوەندییەکی بەھیز لەنیوان زمان و فەرھەنگ و ھەردا ھەییە، کەواتە زالبوونی زمانی ئینگلیزی لە کەرتی خویندندا، زالبوونی فەرھەنگ و کلتور و دیدگای ھەری ئەم زمانەیی کە پێی دەخوینن و دەنووسن منداڵانی کوردستان بەھۆی لاوازیان لە زمانی کوردی و فەرھەنگ و ئەدەبیاتی کوردی لە پەڕووی شوناسیش توشی نامۆیی و خۆ وون کردن دەبن.

8/ پێشنیار و راسپاردە:

- بەلەبەرچاوترتی دەرئەنجامی بەدەستھاتوو لەئەنجامی ئەم لیکۆلینەوێ ئەم پێشنیار و راسپاردانە دەخەینە بەریدی لایەنی پەییوەندار:
- یەكەم/ حکومەتی ھەرێمی کوردستان سیاسەتێکی پوون و ئاشکرا سەبارەت بە خویندن و نووسین بە زمانی کوردی دابڕێژێت و لەپێگای دامەزراوە پەییوەندارەکانییەو چاودێری جێبەجێکردنی بکات.
- دووەم/ چاودێری کردنی وردی وانی کوردی و ئاستی فێربوونی قوتاییان بەو زمانە، لە قوتابخانەو خویندنگایانە پەیری لە سستمی خویندنی غەیریە کوردی دەکەن. ئەنجامدانی ھەڵسەنگاندنی سالانەیی تایبەت بۆ ئەو مەبەستە.
- سێیەم/ قونای دایەنگەو باخچەیی ساوايان یەكەم ھەنگاوە کە منداڵ لەوێ زمانی دەپێژێت و فێری زمانی دایک دەبێت، پێویستە دامەزراوە پەییوەندارەكان بەبایەخەو چاودێری میتۆدو زمانی فێرکردن لەو قوناغەدا بکەن و رێگا بەھیج یەکییان نەدرێت زمانی کوردی لەپال زمانی سەرەکی دامەزراوەکە فەرماوێش بکەن.
- چوارەم/ زمانی کوردی بۆ قوتایی پۆلی دوازدە وەکو ھەر وانیەکی دیکە بھەرتی بێتە مەرجی دەرچوون بۆ دەرناوون وەرگرتنیان لە زانکۆ پەیمانگاكان، لەھەر ناوەندیکی خویندنی حکومی یان تایبەتی بێت.

لیستی سەرچاوەكان:

سەرچاوە کوردییەكان:

- برۆس کۆھین، بنەماکانی کۆمەڵناسی، و: چەكۆئەحمەدی، د. محمد شوانی، دەزگای چاپ و بڵاوكراوەی پۆژھەلات، ھەولێر، ۲۰۱۴.
- ھەندێ بابەتی زمان و پێنووسی کوردی، مەسوود محەمەد، دەزگای ئاراس-ھەولێر، ۲۰۱۱.
- مەنوجێر موحسینی، دەرناوێکانی کۆمەڵناسی: رێبوار سوھیلی، ماسلج ئیروانی، ...، دەزگای چاپ و بڵاوكردنەوێ موکریان، ۲۰۰۲، ھەولێر.
- دەقیق کریستال، کورتەیک لە مێژووی زمان، و: سەر بەست جیھاد، ناوەندی ئاوتیر بۆ چاپ و بڵاوكردنەوێ، سالی ۲۰۲۰.
- نەوشیروان مستەفا، حکومەتی کوردستان کورد لەگەمەیی سۆفیەتدا، سالی ۱۹۹۳. چاپخانە و شوینی چاپکردنی دیار نییە.
- مەسوود بارزانی، بارزانی و بزووتنەوێ پرگاریخواری کورد، بەرگی سێیەم، شۆرش ئیلول ۱۹۶۱-۱۹۷۵، سالی ۲۰۰۴، چاپخانەیی وەزارەتی پەرەوئەدە- ھەولێر.

سەرچاوە غەریبیەكان:

- د. عثمان علی، دراسات فی الحركه الكوردية المعاصرة ثورة ايلول ۱۹۶۱-۱۹۷۵، الجزء الثالث، اربیل ۲۰۰۲، التفسیر
- اسماعیل ییشكچی، النظام فی اناضول الشریقة، ت: شوكر مستەفا، الجزء الثاني، دارئاراس، اربیل ۲۰۰۱.
- جون جوزیف، اللغة والهوية، ت: د. عبدالنور خراقی، عالم المعرفة، ۲۰۰۷.
- د. عبدالمجید نشواتی، علم النفس التربوی، دارالفرقان للنشر والتوزیع، عمان، ۲۰۰۳.
- صموئیل ب. ھنتنغتون، من نحن؟ التحديات التي تواجه الهوية الامريكية، ت: حسام الدین خضور، دارالرای للنشر، ۲۰۰۵.
- كاترین البیرین-جان كلود راونوبوربالان، الهوية والهويات، ت: د. ایاس حسن، جزء الاول، دارالفرق، دمشق-سوریة، ۲۰۱۷.

- عبدالغنى البشرى، اثرياسة القوميات في الحركة القومية العربية، ادارة المطبوعات والنشر بالقاهرة، ١٩٦٤.
- جيوفري رۆبه رتس و ئهليسته ر ئيدواردس، المعجم الحديث للتحليل السياسي، ت: سمير عبدالرحيم الجلبى، الدار العربية للموسوعات، بيروت-لبنان ١٩٩٩.
- وديع جويده، الحركة القومية الكردية نشاتها وتطورها، ئاراس - الفارابي، ٢٠١٣.
- ا.د.شيرزاد زكريا محمد، مجلس قيادة ثورة ايلول في كوردستان-العراق، مركز ييشكجي للدراسات الانسانية-دهوك، ٢٠٢١.
- د.عبدالفتاح على يحيى، وثائق عن الحركة القومية الكوردية التحررية، مؤسسة الموكريانى ٢٠٠١.
- حبيب محمد كريم، تاريخ الحزب الديموقراطى الكوردستانى-العراق (فى محطات رئيسية) ١٩٤٦-١٩٩٣، مطبعة خهبات-دهوك، ٢٠٠٠.
- ا.د. وليد أحمد العناتي، أثر تعليم اللغة الأجنبية في تعلم اللغة العربية وتعليمها في مرحلة الطفولة دراسة لسانية نفسية تطبيقية، عمان، 2019، https://drive.uqu.edu.sa/_/jil/files/23/jil-23-4.pdf
- د. ريسا بن مقله، أثر استخدام اللغات الأجنبية في التعليم العالي على الهوية: التدريس باللغة الفرنسية في الجامعة الجزائرية أنموذجاً، الجزائر، 2022، <https://jilrc.com/archives/14850>.

سهراچاوه ی فارسی:

- احمد گل محمدی، جهانی شدن فرهنگ، هویت، نشرنی، تهران ١٣٨٩.
- براين فی، فلسفه امروzin علوم اجتماعي، خشايار ديهيمي، انتشارات طرح نو، ١٣٨٦.
- جلال ستاری، هویت ملی و هویت فرهنگی، نشر مرکز، ١٣٨٠ تهران.
- جوئل شارون، ده پرسش از دیدگاه جامعه شناسی، ت: منوچهر صبورى، نشرنی، چاپ سوم ١٣٨٢.
- اتونى گیدنز، جامعه شناسی، ت: منوچهر صبورى، نشرنی، ١٣٨٣ تهران.
- جوئل شارون، ده پرسش از دیدگاه جامعه شناسی، ت: منوچهر صبورى، نشرنی، تهران ١٣٨٢.
- لوتان کوی، آموزش و پرورش: فرهنگ و جوامع، ت: د. محمد یمنى دوزى، مرکز چاپ شهيد بهشتی، ١٣٧٨.

سهراچاوه نینگلیزی:

- Victoria Fromkin, Robert rodman, An Introduction to Language, the Dryden Press, Japan 1983.
- John Hutchinson, Nations as zones of conflict, SAGE publications, LONDON ,2005.
- Bendict Anderson, imagined communities, reflections on the origin and spread nationalism, verso London, 1991.

A Theoretical Field Study within the Discipline of Sociology of Education

Chnar Saad Abdulla

Department of Research and Capacity building – Kurdistan

Democratic Party

chnarsaad@gmail.com

Abstract

Language is seen as a dynamic component of social culture and is ever evolving. From a societal perspective, language has more purposes than just conveying information. Rather, language governs mind and articulates the conceptual frameworks that people develop via interactions with others and via relationships. Humans may learn and mimic sounds, words, and concepts from birth. Their language usage is influenced by social interactions. There is no language outside of human society as language is a social phenomenon. Humans exclusively utilize language in social interactions to communicate their wants, desires, and feelings to other people. Language allows us to comprehend a country's culture, way of life, and way of thinking. Nations speak different languages; for instance, Swedes speak Swedish, Poles speak Polish, Turks speak Turkish, English speak English, and so on. As a result, a nation's identity may be encapsulated in its language, in fact, some nationalist ideas view language as the primary pillar of a nation. Deportations, identity deprivation, genocide, and neglect are just a few of the methods used to try and eradicate a people like the Kurds in the Middle East, who have been governed by Turks, Persians, and Arabs for ages. The Kurdish language continues to be crucial to the national character. Within the borders of the Iraqi state, the sole national entity having political and constitutional validity is the Iraqi Kurdistan Region. It served as the cornerstone for the development of this country's language and culture as well as for maintaining national identity. However, a generation has grown up in the Kurdistan Region whose language is almost entirely replaced by other languages in the last 20 years because of social media's influence, the English language's dominance in this field, the opening of foreign language schools, and the international education system. consequently, the issue is not limited to communication, rather, Kurdish culture and national traits are nearly superseded by the supremacy of other languages. In this study, we want to demonstrate the magnitude of this impact.

Keywords: language, nation, identity, culture

تأثير الدراسة باللغات الاجنبية على مستوى تعلم اللغة الكوردية في اقليم كوردستان

(بحث نظري ميداني في اطار علم الاجتماع التربوي)

چنار سعد عبدالله

قسم الدراسات والتأهيل – الحزب الديمقراطي الكوردستاني

chnarsaad@gmail.com

ملخص

اللغة هي عنصر حي في ثقافة المجتمع وهي في تغيير مستمر، ولاتقتصر وظيفة ودور اللغة من المنظور الاجتماعي على نقل المعلومات فقط بل أن اللغة تحكم بالفكر ايضاً وتعتبر أداة للتعبير عن الصور الفكرية للإنسان والتي تشكل عن طريق التفاعل والتصادم والعلاقات الاجتماعية. تتولد قابلية تعلم اللغة للإنسان مع ولادته، ومنذ اليوم الاول لولادته يقلد الإنسان الكلمات و المصطلحات ويكررها، اللغة التي يستخدمها الإنسان مرتبطة بحدود الفعل الاجتماعية كما يمكن اعتبار اللغة كظاهرة اجتماعية لا يمكن أن تتواجد في خارج إطار المجتمع الإنساني. الإنسان فقط يستخدم اللغة في العلاقات الاجتماعية للتعبير عن احتياجاته وآرائه ومشاعره مقابل الآخرين وعن طريق اللغة نستطيع فهم الثقافات وطريقة التفكير للشعوب وحياتهم وخصوصياتهم وعلى مستوى العالم تعتبر اللغة اليوم بمثابة الهوية والتعريف الذي يميز بين القوميات والشعوب. على سبيل المثال الفرنسيين يتحدثون باللغة الفرنسية والألمانيين بالألمانية والسويديين بالسويدية والبولنديين بالبولندية والأتراك بالتركية والإنجليز بالإنجليزية لذلك من الطبيعي أن نعثر على التعريف والهوية الرئيسية لأي شعب من خلال اللغة الخاصة بهذا الشعب بل أن هناك بعض النظريات القومية التي عندما تعرف الشعب تبين بأن اللغة هي العنصر الأساسي لهذا الشعب والشعب. وبالنسبة للشعب الكوردي والذي يعيش في منطقة الشرق الاوسط فقد تعرض منذ قرون إلى الاحتلال وفرض الإرادة من قبل الشعوب الأخرى (الترك الفرس العرب) وتم التعامل معه بالسياسة التهجير والحرمان من الهوية والإبادة الجماعية والإهمال ومحاولة محو هذا الشعب ولغته ولكن مع ذلك بقيت اللغة الكوردية جزءاً من الهوية والتعريف الذي يميز هذا الشعب وبات محطاً للاهتمام. اقليم كوردستان العراق، اقليم كوردي في اطار الدولة العراقية، هو الكيان القومي الشرعي والقانوني والدستوري الوحيد للشعب الكوردي وهو أحد الاسس المهمة للحفاظ على التعريف الحقيقي والهوية القومية للشعب الكوردي ولحماية ثقافة ولغة هذه القومية ولكن خلال العقدين الماضيين وعلى الرغم من تأثيرات التواصل الاجتماعي وسيطرة اللغة الإنجليزية في هذه المنطقة بسبب السماح بفتح المدارس الخاصة باللغات الأجنبية ووجود نظام تربوي دولي في اقليم كوردستان أصبح هناك جيل يفضل اللغات الأجنبية على اللغة الكوردية لذلك فإن المشكلة ليست في إطار الحديث فقط بل أن هناك لغات أخرى أصبحت بديلاً للغة الكوردية والثقافة والخصوصية الكوردية باتت مهزوزة وفي هذا البحث نحاول أن نبين مدى هذه التأثيرات.

الكلمات المفتاحية: اللغة، القومية، الهوية، الثقافة.

بازرگان و پیشه وهره دیاره کورده کانی ههریمی جهزیره له سه دهی هه شته می کوچی / چوارده هه می زاینی

محسن مامل محمد/ بهشی میژوو، کوێژی ئاداب، زانکۆی سه لاهه ددین - ههولێر، ههولێر، ههریمی کوردستان، عیراق.



CORRESPONDENCE

محسن مامل محمد

muhsin.muhammad@su.edu.krd

2024/01/09 وهرگرتن
2024/05/03 پهسندکردن
2024/08/15 بڵاوکردنه وه

وشه سه رهکییه کان:

بازرگان،

پیشه وهر،

ههریمی جهزیره،

چالاکي بازرگانی،

پیشه جوړاو جوړه کان.

پوخته

لایه نی ئابووری و بابته په یوه نیدی داره کانی وهك چالاکي بازرگانی و کاری پیشه وهری کوڵه گه یه کی گرنگی بنیادنانی دهولت و گه شانه وه و بوژانه وهی ئه و لایه نه ش له هه موو کاتیکدا گوزارشته له هاتنه کایه ی بارودوختکی سه قامگیرو هیمایه که بو پیشکهوتن له ته واهی کوّمه لگاکان به درێژایی قوناغه کانی میژوو.

له م چوارچیوه یه دا ههریمی جهزیره یه کیکه له و ههریمانه ی خاوه نی کوّمه لیک تاییه تمه نندی و جیاوازییه که جیای دهکاته وه له ناوچه کانی دهووبه ری، له پیشه وهی هه موویان شوینگه و پیگه ی جوگرافی له نه خشه ی ئابووری و چالاکي بازرگانی جیهانی و دهولمه ندی به سه ره چاوه و ده رنامه ته سروشتی و مروّییه جوړاو جوړه کان، هه موو ئه وانه ش په نگدانه وهی چاکي هه بووه له سه ر چالاکي کاری بازرگانی و به دیارکه وتنی چهندان که سایه تی کوردی که واه سه رقالی کاری بازرگانی بوون، له پال ئه وه ش چهندان پیشه وهری فره چه شن و جوړاو جوړی وهك (دروستکردنی داو ده رمان، چهك و پینداویستی سه ربازی، مه ی و گیراوه سه رخوشکه ره کان، عه تاری، پستن و چین، به رگدووری، گوپینه وهی دراو، له به رگرتنه وهی کتیب، دروستکردنی ئه ستورلاب)، له گه ل چهندان پیشه ی دیکه ش که له رێگایانه وه خزمه تی کی زوریان به کوّمه لگای مروّفایه تی کردووه له شارستانییه تی ئیسلامی.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.
<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

پيشەكى

لىكۇلىنەۋە بەدواداچوون بۇ لايەنى ئابوورى و بابەتە پەيوەندىدارەكانى ۋەك بازىرگانى و كارى پيشەۋەرى يەككەكە لە بابەتە گىرنگ و پىر بايەخەكان لە بۋارى توۋىنەۋە مىژۋىي، لەبەرئەۋەى ئابوورى لە زۆربەى كاتتدا كۆلەگەيەكى سەرەكى و بىرەرتى بىيادنانى دەۋلەت و نىشانەى پيشكەۋتن و بەرقەرارىبونى ئاسايشە لە زۆربەى كۆمەلگەكان بە درىژايى سەدەكان.

گىرنگى بابەتەكە لىكۇلىنەۋە بەدواداچوون بۇ لايەنى شارستانى و بابەتە پەيوەندىدارەكانى ھەمىشە يەككەكە لە بابەتە گىرنگ و پىر بايەخەكان لە بۋارى توۋىنەۋە مىژۋىي، لەبەرئەۋەى لە ئىۋ پانتايى لايەنى شارستانى و ژيارىدا پروى گەشى مىژۋىي مۇقاپايەتى و بەشپىكى زۆر لە دەستكەۋتەكانى ئىدا خراۋەتەرۋو، لەم ئىۋەندەشدا ھەزىمى جەزىرە يەككەكە لە ۋاچانەى لەبەر گىرنگى شوۋىنگە جوگرافىيەكەى يىگەيەكى ديارى ھەبوۋە لە نەخشەى ئابوورى و وىستگەيەكى گىرنگ بوۋە لە چالاكى بازىرگانى سەدەكانى ناۋەپاستدا لەگەل بوۋى سەرچاۋەى دەرەمەتى جۇراۋجۇرى كشتوكالى و ئازەلدارى و كانزايى، ھەموو ئەۋانەش پەنگەندەۋەى چاكى ھەبوۋە لەسەر كردارى بازىرگانى و برەۋدان بە پيشەۋەرى و كارى دەستى ھەمەجۇر، ھەربۆيە لىرەدا گىرنگى و بايەخى ئەۋ توۋىنەۋەيە لەۋەدايە كەۋا دەيەۋىت پەردە ھەلمالى لەسەر ژىننامەى ديارترىن بازىرگان و پيشەۋەرىكانى ھەزىمى جەزىرە، ئەۋانەى لە پىگاي كارو چالاكى جۇراۋجۇرەكانىان خزمەتلىكى زۆريانكردوۋە بە گەشەسەندىن و برەۋ پىدانى لايەنى ئابوورى لە مىژۋىي ئىسلام. ھۆكارى ھەلپۇاردنى بابەتەكە

ھۆكارى ھەلپۇاردنى بابەتەكە دەگەرئەۋە بۇ ئەۋەى كەۋا بەشپىك لە دىقچوون و كارە زانستىيەكانى توۋىرەن زىياتر چىكرانەۋەتەۋە بە گشتى لە بابەتى بازىرگانى و پىگاي بازىرگانىيەكان و پەيوەندىيە بازىرگانىيەكان، كەمتر پىرژاۋنەتە سەر خودى بازىرگان و پيشەۋەرىكان ئەۋانەى كەۋا كاركتەرى سەرەكىن و ۋەك پىۋىست پەيان بۇ نەبىرداۋە تا پادەيەك فەرامۇشكراۋن، ھەربۆيە لىرەدا بابەتى توۋىنەۋە تەرخانكراۋە بۇ (بازىرگان و پيشەۋەرى ديارەكانى ھەزىمى جەزىرە لە سەدەى ھەشتەمى كۆچى / چۈرەدەھەمى زايىنى)، ۋەك ھەۋلىك بۇ نىشاندىن پۇل و يىگەيان لە پىگاي بەدواداچوون و تىشك خستەسەر سەرگوزشتەى ژيانىان بەۋەى كەۋا لە پىگاي چالاكى بازىرگانى و كارو پيشەۋەرى ھەمەكانىان چەندە پۇل و كارىگەريان ھەبوۋە لە بوژانەۋەى لايەنى ئابوورى و ھەرۋەتر ناساندن و دەۋلەتمەندىكى مىژۋىي كورد لە شارستانىيەتى ئىسلامى.

توۋىنەۋەكانى پيشۋوت بەۋ پىيەى لايەنى ئابوورى يەككەكە لە لايەنە گىرنگ و پىر بايەخەكان، ھەربۆيە بەردەۋام بۇتە جىگاي سەرنجى توۋىرەن، بەتايىبەت ھەزىمى جەزىرە لە پىشتىرىشدا كارى لەسەر كراۋە لە چەند قەكۇلىن و توۋىنەۋەيەكى ۋەك سۋادى عبد محمد لە ژىر ناۋى (الاحوال الاجتماعية و الاقتصادية في بلاد الجزيرة الفراتية خلال القرن السادس الهجري) / الثاني عشر- الميلاى، ھەرۋەھا عبد الله بن ناصر بن سليمان الحارثى بە ناۋىشانى (الوضع الحضارية في اقليم الجزيرة الفراتية في القرنين السادس والسابع الهجري) / الثاني عشر- و الثالث عشر- الميلاى، لەگەل ئاكۇ برەھان محمد بە ناۋى (ئابوورى كوردستان لە سەردەمى عەباسىيەدا)، يىگومان گشتيان توۋىنەۋەى بە كەلەك و سوۋد بەخشىن، بەلام ئەۋەى توۋىنەۋەى ئىمە جىادەكاتەۋە جىاۋازە لە پروى ماۋەى زەمەنى كەبەشى ھەرەزۋرى ئەۋانەى پىشۋو تاۋەكو سەدەى ھەۋتەمى كۆچى / سىانزەھەمى زايىنى ھاتوون، ئەۋەى ئىستا لە پروى كاتەۋە جىاۋازەۋ تايىبەتە بە سەدەى ھەشتەم / چۈرەدەھەمى زايىنى، بەمەش تەۋاكەرى بەدواداچوونەكانى ئەۋان لەخۇ دەگىرپ، بىجگە لەۋەش لە ئىۋ پانتاي تەۋاۋى لايەنى ئابوورى كە چەندىن بابەتى ھەمە لايەنەى جىاۋاز دەگىرپەخۇ، لىرەدا تەنيا بازىرگان و پيشەۋەرىكان ديارىكراۋە بۇ ئەۋەى سەرۋەرى و بەدواداچوونىان بۇ بىرپىت، ئەۋەشيان دەچىتە قالى لىكۇلىنەۋەى ستوونى، كە لە بەدواداچوونى مېتۇدى توۋىنەۋەى زانستى كارىكى ئامانجدارو پەسنىكراۋە.

ئامانجى توۋىنەۋەكە ئامانج لەم توۋىنەۋەيە زىياتر بىرىتيە لە كۆكردنەۋەۋە ۋەسەرىيەكانى پەيىف و دوق و زانىبارىيەكانى ئىۋ پەراۋى سەرچاۋەكان، بەتايىبەت ئەۋانەى ھاسەردەمى ئەۋان تۆماركراۋن، بە ئامانجى پامان و پانانىيان بە يەكتىرى و ھەلپىنجانى ئەۋ زانىبارىيە تايىبەتمەند بوون بە بازىرگان و پيشەۋەرىان بەۋەى كەۋا چەندە پىشكداريان ھەبوۋە لەبەرۋە پىشېردنى شارستانىيەتى ئىسلامى.

رېئازى تويۇنەو لەم تويۇنەوئەيەدا مېتۇدى لىكۇلىنەوئەيە زانستى مېتۇوى پەيرەو كراو، بەوئەي كەوا زۇربەي زانباريە سەرەكى و پىيىستەكان لە سەرچاوە بئەپەتتەكان وەرگىراون، پاشان بەراوردىردىنان بەو سەرچاوانەي ھاوشىوئەي ئەوان تۆماركراون، بەمەش پەيرەوي رېئازى گىرپانەوئە كراوئە لە ھەر جىگايەكىش بىرورپاى جىاوازو زانبارى ھەمەجۇر ھەبوويىت پەنا بۇ شروڧەكردن براو.

پىكھاتەي تويۇنەوئەكە ئەم تويۇنەوئەيە پىكھاتوئە لە پىشەكەيەك و دەروازەيەك و دوو تەوئەرە لەگەل چەند ئەنجامىك، ئەوئەتا دەروازە تەرخانكراوئە بۇ دىارىكردىنى سنورى جوگرافى و گرنگى و بايەخى ھەرىمەكە لە پووى پىگەي جوگرافى و ئابوورى لەسەر نەخشەي شانۆي جىھانى، ھەرچى تەوئەرەي يەكەمە ئەوا لە پىگايەوئە تىشك خراوئەتەسەر سەرگوزشتەي ژيانى بازىرگانەكانى ھەرىمى جەزىرە، ئەوانەي لە پىگاي كارو چالاكىە بازىرگانەكان خزمەتتىكى گەورەيان بە لايەنى ئابورى كردوئە، لە تەوئەرەي دووئەمىش جەختكراوئەتەو لە ژىننامەي پىشەوئە دىارەكانى ھەرىمى جەزىرە، ئەوانەي لە پىگاي كارو پىشە جۇراوئەكانى ۋەك دروستكردىنى (داو دەرمان، چەكى سەربازى، مەي و گىراوئە سەرخوشكەرەكان، عەتارى، پستى و چىن، بەرگىدوور، گورپەنەوئە دراو، لەبەرگرتەوئە نووسىنەوئە كىتەب، دروستكردىنى ئەستورلاب)، لەگەل چەندىن پىشەي دىكەش خزمەتى زۇربان بە كۆمەلگا كردوئە

1. گرنگى و بايەخى ھەرىمى جەزىرە لە پووى جوگرافى و ئابورى

1.1. سنورى جوگرافى سەبارەت بە ھەرىمى جەزىرە، يەكەكە لەو ناوچە فرە نەتەوئەو پىكھاتانەي كەوا دىرۆكتىكى لەمىزىنەو دىرىنى ھەيە، لە ئىویدا كوردەكان پىكھاتەيەكى پەسەن و بئەپەتى دانىشتوانى جەزىرە پىك دەھىتت، بەتايەتى ناوچەكانى باكورو باكورى پۇژھەلاتى ھەرىمەكە لە زۇربەي قۇناغە مېتۇويەكاندا زۆرىنەي شارو باژىرو ئاوايەكانى كوردنشىن بوون (بروانە: ابن شىداد، 1978، ج3، ق7/1؛ الدورى، 1948، ص19)، ئىتر ھەر ئەوئەشە واپىكردوئە كەوا يەكەك لە پۇژھەلاتتاسان ئەو ناوچەيە بە زىدو نىشتمانى پەسەنى نىشتەجىيوىنى كوردەكان ناوئەند بكات(مىنورسكى، 1968، ص14). پىگومان ناوھىنانى ئەو ھەرىمەكە لە لايەن جوگرافىناسان بە جەزىرە⁽¹⁾ لەخۇرا نەھاتۆتە ئارا، بەلكو زىاتر واپەستەي ھەلەكەوئەي جوگرافى و سروشتى ناوچەكەيە كەوا دەكەوئەتە ئىوان ھەردو روبارى دىجلەو فورات(ابن الفقيه، 1988، ص123؛ القزوينى، د.ت، ص351، ابو الفداء الايوبى، 1840، ص273)، ئەوئەي لىرەدا جىگاي تىرامانە راستە ھەلەكەوئەي سروشتى ھەرىمەكە پەنگدانەوئەي جوگرافى ناوچەكەيە، ۋەلى لەگەل ئەوئەشدا زۇر ناوچەي دىكەش ھەن ناكەونە ئىوان چوارچىوئەي ھەردو روبارىكە، بەلام لە بەشىكى زۇرى قۇناغە مېتۇويەكان بەشىك بوونە لەو ھەرىمە.

ھەرچى پەيوەستە بە سنورى جوگرافى ھەرىمى جەزىرە، ئەوا زىاتر ئەو ناوچانە دەگرىتەوئە كەوا دەكەوئەتە ئىوان ھەردو روبارى دىجلەو فورات، بەمەش ئەو دوو روبارى سنورى سروشتى رۇژھەلات و رۇژئاواي ھەرىمەكە پىك دەھىن، بەشىوئەيەك پىرەوي پۇيشتى روبارى فورات بۆتە خالى جىاكەرەوئەي لە ۋلاتى شام، روبارى دىجلەش بە پىي پىرەوي پۇيشتى بۆتە سنورى لەگەل ئازرىجان و ھەرىمى چىا(ابن جىبر، 2012، ص223؛ حمادى، 1977، ص39). سنورى باشورى درىژ دەھىتەوئە تاوئەكو شارى تىكرىت لە كەنارى روبارى دىجلەو شارى ھىت لە كەنارى فورات و ئەو ھىلە تراويلەكەيە ئىوان تىكرىت و ھىت دەھىتە سنورى ئىوان جەزىرەو عىراق، ھاوكت لە باكورىشەوئە ھاوسنورى ئەرمىنيا و ۋلاتى رۇم بوو(ياقوت الحموي، 1995، 134/2؛ ابو الفداء، 1840، ص289)، ئەوئە لە كاتىكدا شارى ھەولپىرو ئاوايەكانى ناوچە چىايەكانى دەوروبەرى موصل ھەرچەندە ناكەونە ئىوان دىجلەو فۇراتەوئە كەچى لەو كاتەدا لەسەر ئەو دەفەرە ھەژمار دەكرىت (بروانە: القلقشندى، 2009، 317/4_328؛ توفىق، 2020، ل 41_42).

2. بايەخى ھەرىمى جەزىرە لە پووى ئابوورى و پەنگدانەوئەي لەسەر چالاكى بازىرگانى و پىشەوئەي

ھەرىمى جەزىرە يەكەكە لەو ناوچانەي كەوا ئابوورى فرە چەشەنەكەي واپەستەي پىگەي جوگرافى و سروشتى دەولەمەندەكەيەتى بە دەرامەتى سروشتى و كەرسەتى خاوى ژىر زەوى و لە ھەموو كات و سەردەمىكىشدا ئەو فاكەتەرانە، بە تايەتى شوئىنگەي جوگرافى و ژىنگەيەكى لەبارو دەولەمەند بە دەرامەتە جۇراوئەكان كۆلەگەو مەرجى سەركى گەشەكردن و ھاتنە كايەي شارستانىتە (ايست، د.ت، ص34).

سەبارەت پىگەي جوگرافى، ئەو ھەرىمە بەردەوام پىگەو شوئىتىكى ستراتىژى گرنگ و ناوبانگىكى دىارى ھەبووئە لە جىھانى بازىرگانى، بەشىوئەيەك پردى پەيوەندى ئىوان عىراق و شام و ئەلقەي بەيەگەيشتى كاروانە بازىرگانەكانى ئىوان ئەرمىنيا و ئازرىجانى بە عىراق و شام دەبەستەوئە(المقدسى، 2003، 124؛ خلف، 1965، ص388). ھاوكت بوونى سەرچاوەي ئاوى ۋەك روبارو نىكى لە دەرياكى كارىگەرى چاكى ھەبووئە لەسەر گەشانەوئەي چالاكى بازىرگانى، بەجۆرەك ناوچەكە بۆتە سەرچاوەي پىگاي گواستەوئەي ئاوى ئىوان باشورى ئاسيا لەگەل باشورى ئەوروپا(الكعبى، 2009، ص31)، لەم ئىوئەندەشدا زۇرەك لە شارەكانى ئەو ھەرىمە پەسن

و ستایشی زۆر كراون بەۋەى كەۋا بەنابانگ بوون بە چالاکى بازىرگانى و ئەلقەى بەيەگەيشتىنى كارۋانە بازىرگانىيەكان، لەھەمان كاتدا وىستىگەيەكى ناۋەندى گىرنگ بوون لە بازىرگانى جىھانى، كاتىك بازىرگانان لە سەرتاسەرى ۋىلاتانى دەۋرۋەىر پۈۋىيان تىدەكرد بە مەبەستى چالاکى بازىرگانى(ئەۋلىيا چەلەبى، 1987، ص 32_49). ھەموو ئەۋانەش پەنگدانەۋەى باشى ھەبوۋە لەسەر گەشانەۋەى لايەنى ئابورى و بەردەۋام بە پردى پەيۋەندى و شا دەمارى پىڭاى بازىرگانى وشكانى و ئاۋى ئىۋان پۇژھەلات و پۇژئاۋا لە ناۋچەكە ھەژمار بىرئىت، ئىتر ھەر ئەۋەشە ۋايىكردوۋە ناۋچەكە بەردۋام بىيىتە جىڭاى كىشەمەكىش و مەملانىيى و چاۋتېرىنى ھىزە ھەرىمايەتپەكان بە درىژايى سەدەكان. بىجىگە لەۋەش، ژىنگەۋ سىروشتى ناۋچەكە پەنگدانەۋەى چاكى ھەبوۋە لەسەر نەش و نامكردنى لايەنى ئابورى، بەشۋەيەك ناۋچەكە دەۋلەمەندە بە زەۋى بە پىت و سەرچاۋەى ئاۋى جۇراۋجۇر و بەرھەمى سىروشتى، ئەۋەش ۋايىكردوۋە زۆرىك لە شارۋ ئاۋايەكانى بە نوبانگ بىت بە بەرھەمى كىشتوكالى و ئاژەلدارى و سەرچاۋەى كانزايى جۇراۋجۇر، ھەموو ئەۋانەش كارىگەرى چاكى ھەبوۋە لەسەر پىشكەۋىتى بازىرگانى و ھاتەكايەى پىشەۋەرى فرە چەشن لە ئىۋان شارەكان و ئال و گۆرى بازىرگانى لەگەل ھەرىمەكانى دەۋرۋەىر(پروانە: حمادى، 1977، ص 227). لەبەر پۇشناى ئەۋەش دەكرىت باس لەۋە بىرئىت ئەۋ پىشكەۋىتە ئابورىيەى لە ھەرىمەكە ھاتبۋە ئارا ۋابەستەى چەند ھۆكارو فاكەرىكى سەرەكە كە دەشئىت لەۋ خالانە چىر بىرئىتەۋە:

1_ گىرنگى و بايەخ پىدانى ھەندىك لە دەسەلاتدارە خۇجىيەتپەكانى ھەرىمەكە، بەتايىبەتى بەشپىك لەۋانەى لە مېژۋۋى ئىسلام يەك لەدۋاى يەك فەرمەنرۋايەتى ناۋچەكەيان لە ئەستۋ دابۋە ۋەكو مەرۋانىيەكان، ئەرتقىيەكان، ئەتابكىيەكان، ئەيۋىيەكان، بەردەۋام ھەۋلىاندۋە بۇ پىشكەۋىتى لايەنى ئابورى و ھىنانەكايەى كەشپىكى لەبارو ھاندانى بازىرگان و پىشەۋەران بۇ ئەۋەى بەۋەپەرى دىلسۆزى و لىيوردەيەۋە كارەكانيان ئەنجام بەدن (پروانە: محمد، 2023، ص 37 وما بعدھا).

2_ بەگىشى ھەلەكەۋەى جوگرافى و جىۋىۋىلىتىكى ھەرىمەكە پەنگدانەۋەى باشى ھەبوۋە لەسەر گەشانەۋەى لايەنى ئابورى و چالاكبوۋنى كىردارى بازىرگانى لە ئىۋەخۇۋ ۋىلاتانى ھەرىمايەتى و دەۋرۋەىر.

3_ ھەرىمەكە پىشت ئەستۋرۋ دەۋلەمەند بوۋە بە سەرچاۋەى كىشتوكالى و ئاژەلدارى و كانزايى كارىگەرى چاكى ھەبوۋە لەسەر بەرەۋ پىشچۈنى بازىرگانى و ھاتەكايەى پىشەۋەرى جۇراۋجۇر (پروانە: ياقوت الحمۋى، 1995، 186/3؛ المصطاف، 2020، 429/2).

جىڭاى باسە، جۆرىك لەۋ سەقامگىرىيە ئابورىيەى لە ھەرىمەكەدا ھاتبۋە ئارا تاسەر بەردەۋام نەبوۋ، ئەۋەش لە ئەنجامى خراپى بەرىۋەبىردىنى ھەندىك لە دەسەلاتدارە خۇجىيەتپەكان و سەراى ئەۋەش ناۋچەكە چەندىن جار پۈۋەپۈۋى ھىرش و پەلامارى ھىزگەلى دەرەكى بۆتەۋە، بەتايىبەتى گەرەترىن دۈژمنى ئەۋ سەردەمە كە پۈۋىيان لە ۋىلاتانى جىھانى ئىسلامى كىرد، ئەۋىش خۇى دەيىنەيەۋە لە ھىرش و پەلامارو كۈلكارىيەكانى مەغۇل لە نىۋەى يەكەمى سەدەى ھەۋتەمى كۆچى/سىيانەھەمىنى زاپىنى، لەم ئىۋەندەشدا ناۋچە كوردنشىنەكانى ھەرىمى جەزىرە بەدەر نەبوون لەم ھىرش و كۈلكارىيە، بەلكو زۆرىيە شارۋ باژىرو ئاۋايەكانى كۈشتن و تالانكارى و برۋىيەكى زۆرى تىدكارا (ابن شىداد، 1978، ج 3، ق 504/2). دۋاجار ئەۋ ھەرىمە كەۋتە قۇناغىكى دژۋارو تارىك و لىل لەژىر سايەى دەسەلاتى مەغۇلەكان.

دۋاى ھاتەكايەى ئەۋ پەشۋىيە سىياسەى لە ناۋچەكە ھاتە ئارا، پۇلى كاراى ھەبوۋ لە خراپىۋون و پاشەكشەى لايەنى ئابورى بەگىشتى، ئەۋەش لە ئەنجامى بەرقەرار نەبوۋنى ئەمن و ئاسايش و نەمانى دەسەلاتدارەتپە خۇجىيەكان كە نەدەتۋانرا ۋەكو پىۋىست پىڭاۋ كارۋانە بازىرگانىيەكان بىپارىزن لەبەر ھۆكارى زىادبوۋنى دىاردەى دزى و جەردەى و تالانكارى، سەراى ئەۋەش داگىركردن و ۋىرانكردنى شارەكان ھىندەى دىكە بارۋدۋخەكەى خراپىر كىرد كاتىك سوپاى مەغۇلەكان لە سالى (650ك/1253ز) ھەلسا بە تالانى و برۋى زۆر لە شارەكانى ۋەك (ئامەد، ميافارقىن، اسعرد، سەرئى كانى، سىروچ، نصىبىن، ئەرزىن و شىنگال)، تەننەت ژمارەيكى ئىجگار زۆر خەلىكان كۈشت(ابن شىداد، 1978، ج 3، ق 231/1؛ ابن تىغرى بىردى، د.ت، 22/7)، لە ھەمان كاتدا ھەۋلىاندۋا كەۋا دەست بەسەر پىڭا گىرنگە بازىرگانىيەكان دابگىرن بۇ ئەۋەى لەۋىۋە ھىرش بىكەنە سەر كارۋانە بازىرگانىيەكان(سبىط ابن الجوزى، 1952، م 8، ق 787/2)، بەرەنجامى ئەۋەش بەشپىكى زۆر لە بازىرگانان ناچاربوۋن زىدى باۋوباپرايانان جىيەتلىن و لەگەل خەلكى گىشتىدا كۆچ بىكەن بۇ ناۋچەكانى شام و مىصرۋ دۋاجار لەۋىدا نىشتەجىبن (پروانە: حسن، 2009، ص 54).

2. بازارگانه دياره كورده‌كاني هه‌ري‌مي جه‌زي‌ره له سه‌ده‌ي هه‌شته‌مي كوچي / چوارده‌هه‌مي زاني

2_ یارستن و سه لامه‌تی کاروانه بازارگانیه‌کان و پاکردنه‌وه‌ی ریڭاگان له دزو جه‌ره‌و ریڭره‌کان ده‌سته‌به‌ر کراییت.

3_ دۆڭيىنەۋەي كرىيارو بازارى ھەمەچەشەن بۆ ساغكردنەۋەي كاللا شت و مەكە جۇراۋجۆرەكان.

له‌بەر ږۆشنای ئهمه‌ش ژماره‌یه‌ك له‌ بازرگانانی دیار له‌ ههریمه‌دا به‌دیده‌كړیټ كه‌ سه‌رقالی كاری بازرگانی بوون، له‌ پیشه‌وه‌ی هه‌موویان(عبد الغنی كوری حسین كوری یحیی جه‌زری)، كه‌ له‌ بنه‌چه‌دا خه‌لكی شاری جه‌زیره‌ی كوردان(بۆتان) ابن حجر العسقلانی، 1972، 3/186_187)، ئه‌و شاره‌ش له‌ لایه‌ن خۆیه‌وه‌ ینگه‌یه‌كی گرنگی هه‌بووه‌و وڵاتسان ستایشی زۆریانكردوه‌ به‌وه‌ی زۆریك له‌ كاروانه‌ بازرگانیه‌كان پێدا تیده‌په‌ریټ، به‌ تایه‌ه‌تی وه‌ك ویستگه‌یه‌ك پردي په‌یوه‌ندی و خالی به‌یه‌كه‌وه‌ به‌ستنه‌وه‌ی عیراق و شام بووه‌(المقدسی، 2003، ص127).

27

شارى دىمشىق گىرساۋو لەۋىش پەرەيداۋە بە كارى بازىرگانى ھەتاۋەكو لە سالى (702ك/1302ز) كۆچى دوايىكىرد(ابن حجر العسقلانى: 1972، 186/3_187؛ الھسنىانى: 2012، ص250) لەلايەكى دىكە، ھەندىك لەو بازىرگانە ديارانە لە ئەنجامى چالاكى بازىرگانى توانيويانە سەرۋەت و سامانىكى ئىجگار زۆر كۆبكەنەۋە، لەۋانە (محمد كورى عبدالرحمن كورى اسماعيل جەزرى)، ئەۋىش بىنچىنە دەگەرئەۋە بۇ جەزىرە بۇتان. لە ماۋەى ژيانىدا خەرىكى كارى بازىرگانى بوۋە پارەو سامانىكى زۆرى كۆكرەتەۋە سى جارى سەردانى ۋلاتى چىنى كىردوۋە، لەم ھەمان كاتدا پەسن و ستايشى زۆر كراۋە بەۋەى كەۋا كەسكى بەناۋبانگ بوۋە بە خىرو چاكەو دەستكراۋەى و كاتىك دەستى بەكارى بازىرگانىكىرد سامانەكەى تەنبا پىنج سەد دىنار بوۋ، بەلام كاتىك ژيان ئاۋايىكىرد لە سالى (702ك/1302ز) ھىندە زەنگىن و پارەدار بوۋ سامانەكەى بە پەنجا ھەزار دىنار مەزىندە دەكرا(ابن حجر العسقلانى، 1972، 245/5).

يەككى دىكە لەو بازىرگانەى ئىۋبانگى زۆرى ھەبوۋە لە شارەكەى خۆى، ئەۋىش(تقى الدين احمد كورى محمد كورى ابو العز حەرانى)، بىنچەى دەگەرئەۋە بۇ شارى (حەران)⁽²⁾ كە يەككىكە لەو شارانەى دەكەۋىتە سەر پىنگاى كارۋانە بازىرگانەكانى ئىۋان موصل و شام.

لە سالى(633ك/1235ز) لە شارى حەران لە دايكبوۋە پاشان بۇ پروۋى لە شىۋىنى دىكە كىردوۋە سەرقالى كارى بازىرگانى بوۋە، تەننات لەو پىنگەيەۋە پارەو سامانىكى زۆرى ۋەدەستخستوۋە، ھەربۆيە كاتىك كۆچى دوايىكىرد لە سالى (709ك/1309ز)، سەرۋەت و سامانىكى ئىجگار زۆرى بۇ مىندالەكانى جىھىشتوۋە ئەۋانىش لە سەر ھەمان پىچكەى باۋكىان سەرقالى كارۋ چالاكى بازىرگانى بوۋ(البرزالي، 2006، 425_424/3).

يىجگە لەۋەش،(شمس الدين كورى حاجى سيف كورى اسماعيل حەرانى)، يەككى دىكەيە لەو بازىرگانەى بىنچەى دەگەرئەۋە بۇ شارى حەران، بەلام لەبەر ئەۋەى خودان كەسايەتەكى لە خۆبىردەو خورەۋىشت بەرزە بوۋە، ھەربۆيە ناۋبانگى زۆرى دەر كىردوۋە، بەتايىبەتى لە شارى دىمشىق.

لە سالى(672ك/1273ز) لە شارى حەران لە دايكبوۋە بازىرگانىكى دەستپاك و لەخواتىرس بوۋە، ھەربۆيە كاتىك لە سالى (709ك/1309ز) كۆچى دوايىكىرد ژمارەيەكى ئىجگار زۆر لە بازىرگان و خەلگ و كەسە نىكەكانى ئامادەى پىۋرەسى ناشنى بوۋن لە شارى دىمشىق، تەننات بە لە دەستدانى زۆر پەشۋكاۋ غەمبار بوۋن(البرزالي، 2006، 434_433/3).

يەككى دىكە لەو بازىرگانە بە ئاگاۋ ديارو ھۆشيارەكان كوردەكان ئەۋىش (على كورى احمد كورى يوسف كورى خضر- ئامەدى)، بىنچەو پىشەى دەگەرئەۋە بۇ شارى ئامەد(دياربىر)⁽³⁾، لە تەمەنى مىندالېدا بىناى و چاۋەكانى لەدەستداۋە، بەلام لەگەل ئەۋەشدا ئەۋە نەۋتە كۆسپ و لەمپەر لەبەرەمبەر بەردەۋامبۈنى لە ژيان و خوداى گەۋرە بە كۆمەلېك بەھەرەۋ تۋانىستى دىكە قەرەبوۋى بۇ كىردۆتەۋە، لەۋانە كەسكى ھۆشيارو خودان بىرو ھزرىكى بەھىز بوۋە، بەتايىبەتى لە لىكەدانەۋەى خەۋندا، ھاۋكات دەستى لە ناۋەرۋكى ھەر كىتېك بىدايە دەيزانى پىكھاتوۋە لە چەند دىر(الصفدى، 1998، 262/3)، يىجگە لەۋەش شارەزاى چاكى ھەبوۋە لە زمانەكانى عەرەبى و فارسى و توركى و پۆمى و مەغۇلى، لە ھەمان كاتدا ۋەكو پىشە سەرقالى كارى بازىرگانى كىتب بوۋە ژمارەيەكى زۆرى كۆكرەتەۋە ھەر كاتىك كىتبىكى كىربايە لاپەرەيەكى لىدەكردەۋ لە سەريا چەند پىتېكى ئەلف و بى دەنۋوسى بۇ دىيارىكىردنى نىرخى كىتبەكە، دواتر ھەلىدەۋاسى بە بەرگى كىتبەكە بۇ ئەۋەى لە ھەر كاتىكدا نىرخى كىتبەكەى لە بىرچوۋبايە دەستى دەدايە پىتەكان بۇ زانىنى نىرخى راستەقىنەى و بە بىرى دەھاتەۋە (الصفدى، 2007، ص189_191؛ الصوېرىكى: 2006، ص481)، دواجار لە دواى سالى(712ك/1312ز) كۆچى دوايىكىردوۋە (ابن حجر العسقلانى: 1972، 27/4).

لەلايەكى دىكە، (عبدالرزاق كورى شەھاب الدين كورى صالح الدىنسىرى)، يەككى دىكەيە لەو بازىرگانە كوردانەى بىنچەو پەچەلەكى دەگەرئەۋە بۇ شارى دىنسىر(قوج حصار)⁽⁴⁾، كە يەككىكە لەو شارانەى كۆكرەۋەى پىنگاكان و شىۋىنى بەيەكگەيشتنى بازىرگانان بوۋە) ياقوت الحموي، 1995، 478/2؛ ابن خلكان، 1994، 147/5)، ئەۋەش زىياتر لەۋەدا سەرچاۋەى گىرتوۋە كە دەكەۋىتە سەر پىنگاى بازىرگانى سەرەكى باكورى عىراق و ھەرىمى جەزىرەۋ ئەرمىنياۋ ۋلاتى فارس و شام، ئىتر ھەر ئەۋ فاكترەشەۋاىكىردوۋە بوۋانەۋەيەكى دىيارى بازىرگانى بەرچاۋ بە ناۋچەكە بىخىشيت (السبعۋى، 2018، ص27).

له ماوهى ژيانيدا سهرقالى كارى بازرگانى بووه، به لام پېناچيت بازرگانىكى خۇشەويست بووييت له لايەن خەلك، له بهرئەوهى چاره نوسى به كوشتن كۆتاي هاتووه له لايەن هەندىك له جوتياران له سالى (716ك/1316ز) له گوندى (دير على) نزيك ديمشق، تەنانهت خەلكايتىكى زۆر به مردنى خۇشال بوون، له بهرئەوهى خۆى له قەرەى هەندىك كيشه و ئاريشه و بابەت داوه كه نەدەبوايه بچيته ناويان (البرزالي، 2006، 240/4).

يەكيتىكى ديكه لهو بازرگانه كوردانهى سامانتيكى زۆرى له پىنگاي بازرگانى كۆكردۆتەوه ئەويش (ابو القاسم محمد كورى خاليد كورى ابراهيم حەرانىه)، له سالى (650ك/1252ز) له شارى حەران هاتۆتە دونياوه (ابن العماد الحنبلي، 1988، 83/8).

ناوبراو خودان كەسايەتپەكى سەنگين و لەخواترس و زاناو شەرعناس بووه و بەردەوام خەريكى كارى خيرو چاكە بووه، له پال ئەوهش وهكو خواپيدراوئىك سهرقالى كارى بازرگانى بووه له ديمشق و لهو پىگەيهوه پارەو سامانتيكى زۆرى وهدهستخستەوه و دواتر بۆ مندالەكانى جيهيتشتوه (البرزالي، 2006، 240/4_241)، له سالى (717ك/1317ز) كۆچى دوايىكردووه و له نزيك گۆرى دايكى به خاك شپتيردراوه (الذهبي، 1988، 426/2).

نەك تەنيا كەسانى ئاسايى، به لكو هەندىك كات شاعىرو هۆزانفاناش وهكو خەلكانى ديكه خەريكى كارى بازرگانى بوون، له وانه (عبدالرحمن كورى ابراهيم كورى قنيتوا الاربلى) (هەوليرى)⁽⁵⁾، له سالى (638ك/1240ز) له دايكبووه (ابن تغرى بردى، دت، 153/7).

ئەديب و هۆزانفانتيكى ليوه شاوه و قەدر گران بووه و زۆر بهرئىك و جوانى شيعرى دادەپشت و تياياندا پەسن و ستايشى مەليك و كاربەدەست و كەسايەتپە ديارەكانى هاوسەردەمى خۆى دەكرد، تەنانهت له م پىگەيهوه پارەو سامانى زۆرى كۆكردۆتەوه، پاشان سهرقالى كارى بازرگانى بووه، وهلى پېناچيت لهو بوارهدا سەرکهوتوو بووييت، به لكو له چالاکى بازرگانى ئازارو مەينەتى زۆرى چەشتوو (ابن حجر العسقلاني، 1972، 108/3)، به لام ئەوهى ليرەدا جيگاي تيرامانه سەرچاوهكان زانيارپەكى ئەوتۆ نادەن بەدەستەوه له بهرچى تووشى مەينەتى و بارودۆخىكى سەخت بووه كهوا ئايا له بهر نەشارەزايى و كەم ئەزموونى بووه له كارى بازرگانى ياخود هۆكارى ديكەى له پشتهوه بووه، دوا بهدواى هەموو ئەوانەش پاش نەخۆش كەوتى له سالى (717ك/1317ز) كۆچى دوايىكردووه (ابن كثير، 1997، 174/18؛ المدرس، 1983، 266). هەندىك لهو كەسايەتپەنه به خانەواده خەريكى كارى بازرگانى بوون، له وانه (محمد كورى شيخ عبدالمؤمن كورى حسن كورى يونيسى نصيبينى) ناسراو به (ابو عبدالله)، بنەچەيان دەگەرئەتەوه بۆ شارى نصيبين⁽⁶⁾، كه يەكەكه لهو شارانهى گرنكى و بايەخى زۆرى هەبووه، له بهر ئەوهى دەكەوتە سەر پىنگاي كاروانه بازرگانپەكانى ئيوان موصل و شام.

له سالى (656ك/1258ز) هاتۆتە دونياوه و ناسراوه به كەسيكى لهخۆبردەو زۆر بهچاكى سەوداو مامەلەى كردووه لهگەل خەلك، له ماوهى ژيانيدا سهرقالى كارى بازرگانى بووه تاوهكو له سالى (718ك/1318ز) كۆچى دوايىكردووه (البرزالي، 2006، 326/4).

له پىشتردا (عبدالمؤمن كورى حسن كورى يونيسى نصيبينى) ناسراو به (امين الدين النصيبى) (م: 699ك/1299ز) باوكيشى سهرقالى كارى بازرگانى بووه له بازارەكانى شارى ديمشق، له هەمان كاتدا ناسرەوه به كەسيكى دلسووز دەستپاك، تەنانهت به پارەى هەتيوو بيباوان كارى بازرگانى كردووه بهو پەرى دلسووزى و دەستپاكى كارەكانى بۆ ئەنجام داوان (الذهبي، 1993، 422/52).

هەرچى (علاء الدين على كورى محمد كورى ابو بكر كورى قاسم الاربلى) (هەوليرى)، پيشەى دەگەرئەتەوه بۆ شارى هەولير، وهلى كاتيك كۆچيكرده بۆ ناوچەكانى دەرەوهى هەوليريش، به تايپەتى له شارى ديمشق هەر به كارى بازرگانپەوه خەريكبووه، له سالى (647ك/1249ز) له دايكبووه، پاشان سهرقالى كارى بازرگانى بووه له بازاري قەيسرى (القيصريات)⁽⁷⁾ تايپەت به گىراوه خواردنەوهكان، دواتر وهك دەلال و جامبازيىك (سمسار)⁽⁸⁾ كارى ئيوهنگيرى و بازارگەرمى داوه به كالاکان له ئيوان كرياتو فرۆشيارەكان، به لام پېناچيت لهو كارەيدا سەرکهوتوو بووييت، له بهرئەوهى قەرزىكى زۆرى له لا كەلەكه بووه و دواچار دەستگيركراوه، به لام هەندىك له دۆست و خەلك و نزيكەكانى يارمەتيان داوه بۆ گەرانندەوه و دانەوهى قەرزەكان بهمەش توشى بارودۆخىكى ناھەموار بووه، هەريۆيه له مالەكهى خۆى گۆشەگير كردووه تاوهكو له سالى (719ك/1319ز) كۆچى دوايىكرد (بەروانه: البرزالي، 2006، 359_360).

جىگاي ئاماژە پيدانه، هەندىك لهو بازرگانە خاوەنى سەرۆت و سامانى زۆر بوون و پىگەى دياريان هەبووه له كۆمەلگا، له هەمان كاتدا بەشدارى كارايانكردووه له كارى خپرخوازي و چاكە، له وانه (عبدالرحمن كورى احمد كورى ابو العز كورى عبيدى حەرانى)،

يەككى دىكە يە لەو بازىرگانەنى ئاوبانگى دەركردوۋە بە كەسىكى چاكەكارو خىرخواز، لە ھەمان كاتدا پارەيەكى زۆرى دەستكە وتوۋە لە كرىن و فرۆشتىن، تەننەت ژمارەيەكى زۆر لە بەندىكەنى ئازاد كىردوۋە پارەى كرىنەۋەى بۆ دابىن كىردون، پىش مردنىشى ۋەسىەتى كىردوۋە بۆ مىندالەكەنى كەۋا سى لەسەر چوارى پارەو سامانەكەى خەرج بىرئىت لە كارى خىرخوازى و چاكەو بەخشىن، لە سالى(728ك/1327ز) كۆچى دوايىكىردوۋە(بىروانە: ابن الجزري، 1998، 290/2).

ئەو كارە خىرخوازىيەنەش گوزارشتە لەۋەى بازىرگانان توپۇتتىكى گىرنگى كۆمەلگە بوون و پۇلى زۆرىيەن ھەبۋە لە پىكرىدەۋەى پىداۋىستى بەشكىك لە ھەزارو نەداران، لەم تىۋەندەشدا بەخشىش و دەستكراۋەيەكانىيان گەۋاھى ئەو راستىيە دەدەن.

يەككى دىكە لەو بازىرگانە ديارانەى كەۋا پىشكدارىكىردوۋە لە خەمەتكرىنى ئەو كەسانەى بە دواى زانست و زانىبارى وپلىن، بەتايىيەت ئەۋانەى لە خەمەتى زانستە ئاينىيەكان بوون، بە تايىيەت قورئانى پىرۆز، ئەۋىش (علاء الدين على كورى اسماعيل كورى محمود سنجاريە)(شىنگال)، بىنەچەو پىشەى دەگەرئىتەۋە بۆ شارى شىنگال كە يەككىكە لەو ئاۋچانەى زۆرىنەى ھەرە زۆرى دانىشتۋانى كوردنشىن بوۋە زياتر ناسراۋن بە ئازايەتى و خانەدانى و پىۋەتى و پەۋشەت بەرزى و سەخاۋەت بىروانە: (ابن بطوطة: 2006، ص152).

لەگەل ئەۋەى خەللى شىنگالە، بەلەم لەھەمان كاتدا يەككىك بوۋە لەو بازىرگانەنى تىۋىبانگى زۆرى ھەبۋە لە دەرەۋەى ئاۋچەكانى خۆى، بەتايىيەتى لە شارى دىمىشق ناسراۋە بە راستگۆى و دەستپاكى و تەننەت چەندەن شوپىن گەراۋە بەمەبەستى كارى بازىرگانى، لەھەمان كاتدا بەردەۋام مەيلى بەلەى خىرو چاكەدا چوۋەو زۆرجار بۆ ئەو مەبەستە پىشبرىكى كىردوۋە لەسەر يارمەتيدان و بىنادنانى دامەزراۋەى ئاينى لەم پۈۋەشەۋە شوپىن دەستى ديارە لە بىنادنانى خانەى قورئانى سىنجارى(دار القرآن الكريم السىنجاريە)، كە تايىيەت بە قورئان خوپىنان و ئەۋانەى لە خەمەتى زانستەكانى قورئان بوون(النعمي، 1، 11/1990). ئاۋبىراۋ لە سالى(735ك/1334ز) لە شارى قاھىرە كۆچى دوايىكىرد، كاتىك ھەۋالى مردنى گەيشت بە شارى دىمىشق ژمارەيەكى زۆر لە خەللى بۆ ئەو كۆستە گەرەيە پەشۋكاۋ غەمبار بوون(ابو الفداء الايوبى، د.ت، 115/4؛ ابن كئير، 1997، 378/18).

لەلەيەكى دىكە، (محمّد كورى اسماعيل كورى حمادى ھەرانى)، ھەرچەندە بىنەچەى دەگەرئىتەۋە بۆ شارى ھەران، ۋەلى يەككىك بوۋە لە بازىرگانە ھەرە ئاۋدارەكانى دىمىشق، لە سەرەتادا ۋەكو فىرخوازىك خەرىكى زانست و زانىبارى بوۋە بەدەست و خەتتىكى جوان دەينۋوسى، بەلەم دواى مردنى باۋكى دەستى داۋەتە كارى بازىرگانى و سەرۋەرى و شارەزايەكى چاكى تىدا ھەبۋە، ھەربۈيە زۆرجار بازىرگانان پەنايان بۆ بىردوۋە ئەۋىش ۋەك جامبازىك(سىمسار) تىۋەنگىرى لە تىۋان كىيارو فرۆشپارەكاندا كىردوۋە كارئاسانى بۆ ساغىرئەۋەى كالاكانىيان كىردوۋە(ابن الجزري، 1998، 690/3)، لە سالى(734ك/1333ز) لە شارى دىمىشق كۆچى دوايىكىردوۋە(ابن كئير، 1997، 367/18).

ۋەنەبە تەنبا پىۋان، بەلكو ئىن و ئافرەتانى كوردىش بەشدارىانكىردوۋە لە چاللى بازىرگانى، ئەۋەتا (ست الكلى⁽⁹⁾ كچى شىخ عبدالعزيز كورى اسماعيل كورى محمد جەزرى)، كە بىنەچەو پەچەلەكى دەگەرئىتەۋە بۆ جەزىرەى ئىبىن ھەمىر، بەلەم لەگەل ئەۋەشدا ۋەك بازىرگانىك گەران و سورانى زۆرىكىردوۋە، بەتايىيەت لە شارى دىمىشق ئاوبانگى دەركىردوۋە بە ئافرەتتىكى بەخشىندە چاكەكارو خىرخواز، بەتايىيەتى لەگەل خەللى و كەسە نىيەكەكانى، لە سالى(735ك/1334ز) كۆچى دوايىكىردوۋە (بىروانە: ابن الجزري، 1998، 781/3).

لەلەيەكى دىكە، (محمّد كورى نصرالله كورى نصرالله كورى عوسمان جەزرى)(جەزىرەى بۇتان)، يەككىكى دىكە يە لەو بازىرگانە ديارانەى لە سالى(668ك/1269ز) لە دايىكبوۋە(السبكي، 2004، ص467).

لە ماۋەى ژيانىدا سەرقالى كارى بازىرگانى بوۋە ناسراۋە بە كەسىكى چاكەكارو دەستكراۋە لە بەخشىندا، لە سالى(742ك/1341ز) كۆچى دوايىكىردوۋە(ابن حجر العسقلانى، 1972، 28/6).

ھەرۋەھا (شمس الدين محمد كورى مكى ابو الثناء دىنسىرى)، يەككىكى دىكە يە لەو بازىرگانە كوردانەى بىنەچەى دەگەرئىتەۋە بۆ شارى دىنسىرى زۆرىنە كوردنشىن، لەبارەى سەرگوزشتەى ژيانى زانىبارىيەكى ئەتۋ نىيە، تەنبا ئەۋە نەيىت بۆ كارى بازىرگانى لە زۆر شوپىندا گەراۋە دواھەمىن وپستگەى ژيانى لە شارى قاھىرە گىرساۋە ھەر لەۋىشدا سەرقالى كارى بازىرگانى بوۋە، لە سالى(757ك/1356ز) كۆچى دوايىكىردوۋە (ابن رافع، 1981، 193/2).

ھەرچى (ابو بكر كورى محمد كورى احمد كورى محمد ھەرانىيە)، ئەوا پەسن و ستايشى زۆر كراو ھەۋى كە بازىرگائىكى سىنگ فراوان و دەستىكراو ھەۋى كە بەخشىندا، بەلام لەگەل ئەۋەشدا نەيدەتوانى بە رىك و جوانى بنووسىت ئەۋەش لە سەۋداۋ مامەلەۋ كارەكانىدا كىشەۋ ئارىشەۋ زۆرى بۇ دروستىكردوۋە، لە سالى (770ك/1368ز) لە شارى حلب كۆچى دوايىكردوۋە (ابن حجر العسقلانى، 1972، 546/1).

يەككى دىكە لەۋ بازىرگانەۋى كەۋا خۆى سەرقالى كارى بازىرگانى ھەۋە، ۋەلى لەگەل ئەۋەشدا بەدەم چارەسەركردنى كىشەۋ ئارىشەۋ بازىرگانى دىكەشەۋ ھەۋە بەردەۋام لە خىزمەتلىدا ھەۋە، ئەۋىش (عوسمان كورى ئەيۋب الاسعدى)، بىنەچەۋ رىشەۋ دەگەرتتەۋە بۇ شارى اسعدى (سىرت)⁽¹⁰⁾، يەككىكە لەۋ شارەۋى بە درىژاۋى زۆرىك لە سەردەمەكان زۆرىنەۋى ھەرە زۆرى دانىشتوانەكەۋى كوردنشىن ھەۋە.

جىگى ئامازە پىندانە، ۋەكو بازىرگان و ھەستىكردن بە بەرپىسارىيەتى و مشورخۆرى خەللىك بەگشتى بەردەۋام ھاموشۆى دەسەلتادارنى كىردوۋە بۇ ئەۋەۋى ھىچ نەيىت باجى سەر ھەندىك لە كاللا شتو مەكەكان كەم بىكرىتتەۋە، لەم ئىۋەندەشدا ئەۋاۋى ھەۋل و تەقەللكانى خۆى خىستتەگەر بۇ ھەلگرتى باجى سەر مېۋە ھەنار لە كۆتاشىدا سەركەۋتوۋ ھەۋە، لە ھەمان كاتدا ۋەك بازىرگانىكى خودان سەرۋەت و سامان و زەنگىن شوۋىن دەستى ديارە لە بىنادانى بازىر ھاسەردەم، لەم ئىۋەندەشدا ھەلساۋە بە دروستىكردنى بازىرلىكى قەيسەرى لە شارى دىمشىق، دۋابەدۋاۋى ھەموۋ ئەۋەش لە سالى (783ك/1381) كۆچى دوايىكردوۋە (پروانە: ابن حجر العسقلانى: 1969، 247/1).

3. پىشەۋەرە ديارە كوردەكانى ھەرىمى جەزىرە لە سەدەۋى ھەشتەمى كۆچى/چۈرەدەھەمى زايىنى

بە گشتى پىشەۋەرى و كارى دەستى كۆلەگەيەكى گىرنگى سىستەمى ئابورى و نىشانەۋى گەشەسەندى و پىشەۋەتنى كۆمەلگەكان بەديار دەخات، لە ھەمان كاتدا دەيىتە ھۆكارى بەرزىكردنەۋى ئاستى بىۋى و ھىنانەكايەۋى خۆشگوزەرانى بۇ تاكەكانى، بەمەش پىشەۋەرى گوزارشتە لە پىشەيەك ياخود كارىك بۇ ۋەدەستىستى پىداۋىستىيەكانى ژيان (الحنبلى، 1981، 197/1)، ھاۋكات پىشەۋەرى و بەجىگەيەندى كارىك ھۆۋ پىناۋىكە بۇ مانەۋەۋى مەۋۇ بە زىندىۋى ھەروەك خۋاۋى گەۋرە دەفەرمۇيىت: ﴿وَتَخْذُونَ مَصْنَعًا لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ﴾ (سورة الشعراء، الآية/129)، بە ھەمان شىۋە ئەۋەكەسانەۋى كارۋ پىشەكانىيان بە كارامەۋى و لىزانى ئەنجام دەدەن ھەمىشە خۆشەۋىست و پەلەۋ پاىەيان بەرزە لە لاۋى خۋاۋى گەۋرە ھەروەك پىتغەمبەر (د.خ) دەفەرمۇيىت: (إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ إِذَا عَمِلَ أَحَدُكُمْ عَمَلًا أَنْ يُتْقِنَهُ) (ابو يعلى الموصلي، 1984، 349/7، رقم الحديث/4386).

يىجگە لەۋەش، ھەندىك لە شارەزايانى ئەۋە بۋارە جەخت لەۋە دەكەنەۋە كەۋا پىشەۋەرى ھاۋتاي زانستەۋ گوزارشتە لە كارىكردن، ۋاتە لە پروۋى زانستى زايىرى ھەيىت لەبارەۋى چۆنىەتى كارىكردن لە كارۋ پىشەيەكى ديارىكارۋ، بەتايىيەتى ئەۋەۋى لە ئەنجامى ئەزىمون و شارەزايى و كارامەۋى و بەردەۋامى دىتە ئاراۋە (احمد، 1997، ص538)، لەبەر پۇشناۋى ھەموۋ ئەۋەش دەكرىت باس لەۋە بىكرىت ئەۋە بەرھەمەۋى لە پىشەۋەرى ۋەدەست دەخىت لە ئەنجامى بەجىگەيەندى كارىك، بەتايىيەتى ئەۋەۋى ھەۋل و ماندوبوۋنى بۇ تەرخان دەكرىت، بەرەنجامى ئەۋەش دەكرىت بگوتىت پىشەۋەرى بىرتىيە لە گۆرىنى كاللا كەلوپەل و سەرچاۋەۋى كەرسىتەۋى خاۋ بۇ ئەۋەۋى نىرخەكەۋى زىاد بىكات و لە بەرامبەرىشدا پىداۋىستى خەللىك پىر بىكاتەۋە.

ھەرچى پەيۋەستە بە ھەرىمى جەزىرە، ئەۋە تىيىنى ئەۋە دەكرىت ژمارەيەك لە پىشەۋەرى كورد پىشەۋى سەرەتاي و ناۋەخۆيىيان لە چۈرچىۋەۋى ھەرىمەكەۋە ھەم لە شوۋىنانى دىكەش پىشەۋى كارى جۇراۋجۇريان ئەنجامداۋە، ئەۋەش زىاتر لەۋەدا سەرچاۋەۋى گرتوۋە كە سىروشتى ناۋچەكەۋە بوۋنى سەرچاۋەۋى كەرسىتەۋى خاۋو لىزانى و كارامەيىيان يارمەتيدەر ھەۋە بۇ ھىنانەكايەۋى ئەم چەشنە لە پىشانە بەم شىۋەيەۋى خوارەۋە:

1.3. دروستىكردنى داۋ دەرمان

يەككىكە لەۋ پىشانەۋى تايىبەت ھەۋە بە چارەسەركردنى نەخۇشەۋ جۇراۋجۇرەكان كەتايىدا بەشەك لە پىشەۋەران كارامەۋى و شارەزاي چاكيان لەبارەيەۋە ھەۋە، لەۋانە (مجدالدين ابو طاهر ابراهيم كورى محمد كورى عبدالله الاسعدى) ناسراۋ بە (الاحشائشې)، يەككىكە لەۋ دەست رەنگىن و دەرمانسازانەۋى شارەزايەكى چاكي ھەۋەۋە لە دروستىكردن و پىكخستى پىكھاتەۋى دەرمان بۇ نەخۇشەۋ جۇراۋجۇرەكان، بەتايىيەتى دەرمانە بىھۆشكەرەكان و دژە ژەھرەكان، ماۋەيەك سەردانى مەراغە⁽¹¹⁾ كىردوۋە لەۋىدا چاۋى بە سولتان غازان كورى ارغون (694_703ك/1295_1303ز) خانى مەۋلە ئىلخانىيەكانى ئىران كەۋتوۋەۋە لە لاۋى ئەۋەدا پاىەۋى بەرزىۋوۋە چەندىن

جار به يه كه وه سهردانى ناوچه چيايه كانيان كردووه به مهبه سستى سهير كردنى بهرى دارى دهرمانه بيهؤشكه ره كان، دواتر گهراوه ته وه شارى اسعرد (سیرت) و بهرده وامبووه له سهر رپچكه و كارامه يه كى خوى تاوه كو له سالى (706ك/1306ز) له زىدى باووباپيرانى كۆچى دوايى كرد (ابن الفوطى، 1995، 380/4).

به هه مان شيوه، (قوام الدين نصر ناصر كورى داود الاسعردى) (م: 8ك/14ز)، يه كيكى ديكه يه له و شاره زاو دهرمان سازانه ي كه وا ريشه ده گهرتته وه بۆ شارى اسعرد و كارامه ي و شاره زايه كى چاكى هه بووه له گزو گيا و ئه و جوړه له دهرمانه سروشتيانه ي كه سه رچاوه كه ي له ناوچه چيايه كان وه دوستخستووه و دواتر به كار بيه تئاوه له دروست كردنى داوو دهرمان بۆ چاره سه ي جوړه ها نه خو شى له بوارى پزى شكى (بروانه: ابن الفوطى، 1995، 546/3).

2.3. دروست كردنى مه ي و گيراوه سه رخؤشكه ره كان

يه كيكه له و پيشانه ي له به شيكى زورى شاره كانى هه ريمى جه زيره بوونى هه بووه، به تاييه تى كرستiane كان شاره زايه كى چاكيان له باره ي وه هه بووه بهرده وام ده و روبه رى ديرو كلتسا كانيان به و چه شنه له به روبوما نه داده چاند كه له پتكهاته ي مه ي و گيراوه بيهؤشكه ره كان به كار دهه اتن (الشابشتى، 1966، ص 117).

له م ئيه ونده دا هه نديك له كورده كانيش سه رقالى ئه و جوړه پيشه يه بوون، له وانه خيزانى (مجد الدين اسماعيل كورى حماد حهرانى)، به نه چه ي ده گهرتته وه بۆ شارى حهران، به لام وه كو پيشه وه ريك كارى كردووه له دروست كردنى مه ي و گيراوه سه رخؤشكه ره كان له بازارو قهيسه ريه كانى ديمشق، ئه وانه ي تاييه ت به و گيراوانه، له سالى (711ك/1311ز) كۆچى دوايى كردووه (البرزالى، 2006، 31/4).

به هه مان شيوه (علاء الدين على كورى محمد كورى ابو بكر كورى قاسم الاربلى) (هه وليرى) (م: 719ك/1319ز)، يه كيكى ديكه يه له و پيشه وه ره كوردانه ي كارى كردووه له دروست كردنى مه ي و گيراوه و خوارنده وه سه رخؤشكه ره كان و ته نانه ت دوكانى تاييه ت به خوى هه بووه له شارى ديمشق (البرزالى، 2006، 360/4).

3.3. دروست كردنى چهك و پيداويستى شهركردن

هه لبه ته چهك و پيداويستى سه ربازى يه كيك بووه له كه لو په له هه ره گرنگان به دريژى هه موو سه رده مه كان مرقؤه كان بهرده وام پيوستيان پته وه هه بووه، به مهبه سستى شهركردن و پاريزگارى و بهرگرى له خوركردن به رامبه ر دوژمن و نه ياره كانيان. ييگومان ئه و چه شنه له پيشه يه ش گرنگى و بايه خى زورى پيدراوه له هه ريمى جه زيره له بهر بوونى سه رچاوه ي كه رسته ي خاوى تاييه ت به و چهك و تفاقانه زوريك له شاره كانى پيشانه وه به ناوبانگ بوون، هه ربويه ليره دا تيبينى ئه وه دهكرت زورچار مه غوله كان داواى دروست كردن و به ره مه پنانى كه لو په لى وهك شمشيرو رم و قه لغان و زرينان كردووه له به شيك له شاره كانى ئه و هه ريمه (ابن الطقطقى، 1960، ص 47).

يه كيك له و پيشه وه رانه ي سه رقالى كارى دروست كردنى رم و كه ل و په لى سه ربازى بووه، ئه و يش (عبد الاحد كورى ابو القاسم كورى عبد الغنى حهرانيه)، به نه چه ي ده گهرتته وه بۆ شارى حهران، وه لى له گه ل ئه وه شدا دوكانى تاييه ت به رم فروشتنى هه بووه له بازارى رم دروستكه ران (الرماحين) له ديمشق، له سالى (712ك/1312ز) كۆچى دوايى كردووه (الذهبي، 1988، 346/1).

هاوكات يه كيكى ديكه له و پيشه وه ره ناوبانگى زورى هه بووه له دروست كردنى چهك و پيداويستى شهركردن، ئه و يش (شهاب الدين احمد كورى محمد كورى سيلانى حهرانيه)، به تاييه تى له دروست كردنى رم، له م ئيه ونده شدا دوكانى تاييه ت به خو شى هه بووه له بازارى رم دروستكه ران له ديمشق، له سالى (713ك/1313ز) كۆچى دوايى كردووه (البرزالى، 2006، 111/4).

4.3. دروست كردنى بۆن و بهرام و گولاو

يه كيكى ديكه يه له كارو پيشانه ي به شيك له كورده كان پيشه وه سه رقالبون، ئه وه ش زياتر له وه دا سه رچاوه ي گرتووه كه هه نديك له شاره كانى ئه م هه ريمه به ناوبانگ بوون به چه ندين جوړه گول، به تاييه تى گول سبى شارى نصيبين له زوريك له ديهات و ئاوايه كانى چتيراوه له به ربوونى كانى و سه روچاوه ي ئاوى جوړاوجور، كه سه رچاوه ي سه ره كى دروست كردنى ئاوى گولاو بووه و له بۆن و به راميدا و ئينه ي نه بووه (ابن سعيد المغربى، 1958، ص 88).

33

بەھەمان شېۋە (عبدالرحمن كورى احمد كورى ابو العز كورى عبيدى حەرانى)، يەككى دىكەيە لەو پېشەۋەرەنەي كەۋا دوكانى تاييەت بەخۇي ھەبۋە لە بازارى پېخەفرۇشان كە تايىدا ئەۋ جۆرە لە پېخەف و ئەۋ پۇشاكەنەي لە لۆكە دروست دەكران دەفرۇشان، لە سالى (727ك/1326ز) كۆچى دوايىكردوۋە (ابن الجزري، 1998، 290/2).

6.3. پۇشاك دورىن

يەككى دىكەيە لەو پېشانەي كەۋا بەشېك لە پېشەۋەرەنەي كورد پېشەۋە سەرقالبون، لەبەرئەۋەي ژىنگەۋ كەش و ھەۋا رەنگدانەۋەي ھەبۋە لەسەر جۆرە چەشنى پۇشاكەكانيان، لەھەمان كاتدا خەلگ بەگشتى گرنكى و بايەخى زۆرياندوۋە بە پۇشاك، بەتاييەت دەۋلەمەندو خوا پېدراۋەكان لە بۆنەۋ ئاھەنگ و شوئە تاييەتەكان جۆرە چەشەنە بەرگىكى جياۋازيان پۇشەۋە (الدورى، 1999، ص117) ئەۋەش وايىكردوۋە لە زۆرېك لە شارە كوردنشىنەكانى ئەم ھەرئەمە بازارو دوكانى تاييەتمەند بە بەزازو كوتالفرۇش و بەرگدورەكان ھەيىت (ابن شداد، 1978، ج3، ق29/1؛ محمد، 1989، ص324).

لەم ئېۋەندەدا (شمس الدين محمد كورى عبد الملك كورى حاجى محمد كورى خالىد حەرانى)، لە سالى (656ك/1258ز) لە شارى حەران ھاتۇتە دونياۋە، دواتر سەرقالى پېشەي بەرگدوۋورى بوۋە، تەنەت دوكانى تاييەت بە پۇشاك دورىنى ھەبۋە لە بازارەكانى دېمشق، لە سالى (716ك/1316ز) كۆچى دوايىكردوۋە (البرزالي، 2006، 236/4).

ۋەنەب تەنيا پياۋان كارى بەرگدوۋورىان كوردېت، بەلكو ئافەرەتەنېش بەشداريەكى كارىان كوردوۋە لەم جۆرە پېشەبەداۋ بەگشتى لەئېۋ مائەكانى خۇياندا كارى پۇشاك دروۋيان كوردوۋە، لەم ئېۋەندەدا (عائيشە كچى محمد كورى موسلىمى حەرانى ناسراۋ) بە (ام عبدالله)، يەككىكە لەۋ ژنە بەرگدورەنەي لە سالى (648ك/1250ز) لە دايىكبوۋە (ابن حجر العسقلاني، 1972، 5/3)، ئافەرەتەكى دېندارو خواناس و ھەزار بوۋە بۇ ۋەدەستخستى قووت و بۇيۇي ژيانى خېزانەكەي پېشەي بەرگدوۋورى كوردوۋە (الصفدي، 2000، 346/16). لە سالى (736ك/1335ز) كۆچى دوايىكردوۋە (الصويركي، 2006، ص379).

7.3. لەبەرگرتەۋە نوۋوسىنەۋەي كىتېب

لەبەرگرتەۋە بەرگگردن و نوۋوسىنەۋەي كىتېب يەككىكە لەو پېشانەي پۇلى كاراي ھەبۋە لە پاراساتن و لەناۋنەچوۋنى كلتورۇ بەرھەمە ناۋازەۋ دانسەقەكانى زانايانى ئىسلام لە بوارە جۇراۋجۆرەكان لە شارستانىيەت ئىسلامى، لەم ئېۋەندەدا بەشېك لە زاناۋ كەسايەتە كوردىيەكان بۇ ۋەدەستخستى بۇيۇي ژيانىان لەم جۆرە كارەيان ئەنجام داۋە، لەۋانە (ابو على حسن كورى عمر كورى عيسى كوردى)، بىنەچەي دەگەرئەۋە بۇ ھەرئەم جەزىرە، بەلام لە زۆر شوئى دىكە ۋەك پېشە كارى فرۇشتى پەراۋى كوردوۋە، لە سالى (720ك/1320ز) كۆچى دوايىكردوۋە (النعمي، 1990، 246/1).

بەھەمان شېۋە، (ابراهيم كورى محمد كورى ابراهيم كورى شعبانى ماردىنى)، يەككى دىكەيە لەو زاناۋ كەسايەتە كوردانەي بىنەچەي دەگەرئەۋە بۇ شارى ماردىن⁽¹³⁾، لەگەل ئەۋەي شارەزاي چاكى ھەبۋە لە بوارى فرمودەناسى، لەپال ئەۋەش بۇ پەيداكردنى قووت و بۇيۇي ژيانى كارى لەبەرگرتەۋەي كىتېبى كوردوۋە لەبەرامبەر برېك پارە، لە سالى (738ك/1337ز) كۆچى دوايىكردوۋە (ابن رافع، 1981، 195/1).

لەلايەكى دىكەش، (على كورى عمر كورى عبد الرحيم كورى بەدر جەزرى)، پېشەي دەگەرئەۋە بۇ جەزىرەي كوردان و لە سالى (700ك/1300ز) لە دايىكبوۋە (الصويركي، 2006، ص490)، لەماۋەي ژياندا ۋەكو پېشە سەرقالى كارى لەبەرگرتەۋەي كىتېب بوۋە، بەلام لە دواساتەكانى ژيانى توشى بارودۇخىكى سەخت بوۋە دواي ئەۋەي ھەستى بېستى لەدەستداۋە، دواجار لە سالى (789ك/1387ز) كۆچى دوايىكردوۋە (ابن العماد الحنبلي، 1986، 528/8).

8.3. دروستكردنى ئەستورلاب

ھەرچەندە ئەۋ پېشەيە لە بىنەرەتدا زياتر وابەستەي لايەنە زانستىكەيەۋ زياتر پەيۋەستە بە زانستى شېۋە ناسى (علم الهيئة) كە تاييەتە بە بوارى فەلەكناسى و گەردونناسى و پتر بەدواداچوۋن دەكات بۇ جۈلەۋ خولانەۋەي ھەسارەكان لە ئاسمان و لە پىگايەۋە زانايانى ئەۋ بوارە توانيويانە كاتەكان و مانگەكان و ۋەرزەكانى سالى و خولانەۋەي ھەسارەكان ديارىبەكەن (ابن النديم، 2002، ص43).

لەبەر پۇشنى ئىمەش مۇسلىمانەكان گىرنگى و بايەخى زۇرىندانوۋە بەو زانستە، لەبەر ئەۋەي پەيۋەندىدارە بە ھەندىك لە ھوكمە شەرىئەكانى ئالىنى پىرۇز، بەتايىت ئەۋەي پەيۋەستە دياردە گەردونىيەكانى ۋەك ديارىكىردى كاتەكانى نوپۇز بەپۇزۇبون و جەژن و رۇڭگى مۇسلىمانان كە زياتر گىرداۋى مانگ بوون لەگەل چەندان بابەتى دىكەش (پروانە: عبدالرحمن، 1977، ص 187).

لەم ئىۋەندەشدا ھەندىك كەسايەتى كوردى دەست پەنگىن و كارساز شارەزاي چاكيان ھەبوۋە لە دروستكىنى ئامىرەكانى پىۋانەكىردى ئەو زانستە، لەۋانە (عبدالله كورى يوسف كورى ئەبو بكر⁽¹⁴⁾) ناسراۋ بە (جمال الدين الاسعدى)، لە بنەچەدا خەلكى ئەسەردە/ سىرت، ۋەلى لە ھەندىك شىۋىنى دىكەش ئىۋانگى زۇرى ھەبوۋە ۋەكو پىشەۋەرىك شارەزايى و كارامەيەكى چاكى ھەبوۋە لە دروستكىردى ئامىرى ئەستورلاب⁽¹⁵⁾ كە زياتر ئامىرىكى پىۋانەكىردى گەردونناسىيە ۋەك ھاتوۋە لە گۆمەزەيەكى بازنى پىۋانەكراۋى ئاسىنى خوللاۋەۋە دوو كۈنى ھەيە لە لايەكانى و بەكاردەھىنرا بۇ پىۋانەكىردى بەرزبوۋنەۋەي خۇرو ھەسارەكان برۋانە: (محمد، 2019، ص 230)، ناۋبراۋ بەردەۋامبوۋە لەسەر كارو پىشەكەي خۇى لە دروستكىردى و بەكارھىنرا ئامىرى ئەستورلاب تاۋەكو لە سالى (734/ك1333ز) كۈچى دوايىكىرد (الصفدي، 1998، 735/2).

9.3. گۆرپنەۋەي دراۋ

يەككىكە لەو سىستەمە دارايانەي كە لەو سەردەمەدا كارى پىدەكرا، كاتىك دراۋگۆر لە سەرەتادا ھەلسەنگاندى بۇ پارەكە دەكات لە پروۋى نرخ و قەبارە نايابى، پاشان ھەلدەستا بە گۆرپنەۋەي پارەكە لە دىنارەۋە بۇ درەم ۋە بە پىچەۋانەۋەش، بگىرە لەۋەش زياتر پىشەي دراۋ گۆرەكان تەنبا گۆرپنەۋەي پارە نەبوۋە، بەلكو كاريان لە فروشتى زىرو زىۋو گۆرپنەۋەي بە پارەش كىردوۋە (پروانە: محمد، 2023، ص 271).

لەم ئىۋەندەدا ھەندىك لە كەسايەتە كوردەكان ۋەكو پىشە كارى گۆرپنەۋەي دراۋيان كىردوۋە، ۋەكو (شمس الدين محمد كورى يوسف كورى عبدالله جەزى)، لە سالى (637/ك1239ز) لە جەزىرەي ابن عمر (جەزىرەي بۇتان) لە دايكبوۋە (السبكي، 1992، 276/9)، لە ماۋەي ژيانىدا كارى وتارىيىزى و مامۇستايەتى كىردوۋە، لە پال ئەۋەش خەرىكى گۆرپنەۋەي دراۋ بوۋە نەك ھەر تەنبا خۇى، بەلكو خانەۋادەكەشى ۋەك پىشە خەرىكى گۆرپنەۋەي پارە بوون (البرزالي، 2006، 48/4)، دواچار لە سالى (711/ك1311ز) كۈچى دوايىكىردوۋە (ابن تغرى بردى، 1963، 221/9). لە لايەكى دىكە، (سيف الدين ابو بكر كورى نىمرانى حەرانى)، يەككىكى دىكەيە لەو كەسايەتەكانى ۋەكو پىشە خەرىكى گۆرپنەۋەي دراۋ بوۋە، لە ھەمان كاتدا ۋەكو خۇا پىدراۋىك لە دواي مردنى لە سالى (726/ك1325ز) مۇلك سامانىكى ئىجگار زۇرى جىھىشتوۋە بۇ خانەۋادەكەي (ابن الجزري، 1998، 171/2).

10.3. دروستكىردى شىرپنەمەنى

يەككىكە لەو پىشانەي كەۋا كوردان ئەنجاميان داۋە، لەم ئىۋەندەشدا عبدالرحمن كورى جمال الدين الاربلى، لەبارەي سەرگۈزشتەي ژيانى زانباريەكى ئەۋتۇ لەبەردەستدا نىيە، تەنبا ئەۋە نەيىت كە بنەچەي دەگەرپتەۋە بۇ شارى ھەۋلىر، لە ماۋەي ژيانىدا كاريكىردوۋە لە دروستكىردى شىرپنەمەنى، ۋەلى دواي ۋازھىنرانى لەو پىشەيە تاۋەكو لە سالى (719/ك1319ز) كۈچى دوايىكىرد بە ئىكەرى ماۋەتەۋە (البرزالي، 2006، 407/4).

ئەنجام

يەكەم/ بۇمان بەدىار دەكەۋىت كەۋا پىگەي جوگرافى ئەۋ ھەرىمە گىرنگى و بايەخى ئىجگار زۇرى ھەبوۋە لە پروۋى ئابورى، لەبەرئەۋەي كەۋتۇتە ئىۋان خۇرھەلات و خۇرئاۋاۋ زۇربەي كارۋانە بازىرگانيەكان لەۋىۋە تىپەر دەبوون.

دوۋوۋە/ زۇرۇك لە شارەكانى ئەۋ ھەرىمە ۋىستگەۋ بىكەي بازىرگاني گىرنگ بوون ۋەكو (نصيبين، حران، اسعدى (سىرت) و دنيسر)، لەگەل چەند شارىكى دىكەش.

سىيەم/ ئەۋ ھەرىمە دەۋلەمەندو پىشت ئەشتوۋر بوۋە بە سەرچاۋەي كىشتوكالى و ئاۋەلدارى و كانزايى، ئەۋەش پەنگدانەۋەي چاكى ھەبوۋە لەسەر بوۋنى پىشەۋەرى جۇراۋجۇر.

چوارەم/ ھېرش و پەلامارەكانى ھېزە ھەرىمايەتى و دەرەكەكان بەتايىتە كوشتن و كاولكارىەكانى مەغۇل كاريگەرى خراپى ھەبووہ لەسەر پوكانەوہى لايەنى بازارگانى و پىشەوہرى و تەنانت پىژەى دانىشتوان.

پىنجەم/ بۇمان بەديار دەكەوئەت بەشېكى ئەو بازارگان و پىشەوہ كوردانە ژيانيان لە دەرەوہى شارەكانى ھەرىمى جەزيرە گوزەراندووہ، دوابەدواى ئەوہى لەگەل باوك و باپيرانيان كۆچيانكردووہ بۆ ولاتى شام و مصر۔ لە ئەنجامى ھېرش و پەلامارو كوشتارى ھېزە داگيركەرەكان ئەوانەى پوويان لە ناوچەكانيان كردووہ.

شەشەم/ لەگەل ئەوہى ئەو بازارگان و پىشەورانە لەگەل مالباتەكانيان دووركەوتونەتەوہ لە زىدى باوك و باپيرانيان، وەلى لەگەل ئەوہشدا لە غوربەت و دوورە ولاتى نكۆليان نەكردووہ لە بنەچەو پىشەى خويان و نازناوہكانيان ھەمىشە وابەستەى شارو خيل و ھۆزەكانيان بوون.

ھەوتەم/ بۇمان بەديار دەكەوئەت نەك تەنھا پياوان، بەلكو ھەندىك لە ئافرەتانىش بەشدارىەكى كارايان كردووہ لە چالاکى بازارگانى و پىشەوہرى.

ھەشتەم/ بوونى بازارو پىشەى جۇراوجۆر نىشانەو گوزارشتە لە بوونى كارامەيى و لېھاتووى و دەست پەنگىنى پشەوہرانى كورد، بەجۆرئەك شوپن دەستيان ديار بووہ لە ناوہوہو دەرەوہى ھەرىمى جەزيرە.

نۆيەم/ بۇمان بەديار دەكەوئەت بەشېك لەو بازارگانان و پىشەورانە، بەتايىتە ئەوانەى خواپىدراو دەولەمەند بوون بەشدارى و پشكدارى كارايانكردووہ لە كارى خىرخوازى و يارمەتيدانى ئەو كەسانەى سەرقالى زانستە ئاينەكانى وەكو قورئانى پىرۆز بوون.

پەراوئەكان

(1) بېجگە لە ناوى ھەرىمى جەزيرە، چەند ناويكى دىكەشى بۆ ئەو ھەرىمە بەكارھاتووہ وەك: (اقور، ابور، اپور، جەزيرەى فوراتى، جەزيرەى شامى) بروانە: (المقدسي، 2003، ص124؛ ياقوت الحموي، 1846، ص103، حمادي، 1977، ص36_39).

(2) حران: شارېكى گەورەو بەناوبانگە لە دەقەرى مضر لە ھەرىمى جەزيرەو ئىوانى لەگەل شارى روھا (ئورفە) يەك پۆژە (ياقوت الحموي، 1995، 235/2). لەكاتى ئىستادا دەكەوئەتە خاكى توركيە و نزيكە لە سەرچاوہى روبارى بليخ كە يەكئەكە لە لقەكانى سەرچاوہى روبارى فورات.

(3) ئامەد(ديار بكر): يەكئەكە لە شارە ھەرە گەورەو بەناوبانگەكان دەكەوئەتە پۆژئاواى روبارى دىجلە لە دە دەقەرى دياربكر، لە ھەمان كاتدا شارېكى سەخت و قايمەو مېژووويەكى كۆنى ھەيەو شورەو شارەكە بە بەردى رەش بنيادنراوہ بروانە: (ياقوت الحموي، 1995، 56/1).

(4) دنيسر: شارۆچەيەكى گەورەو ديارى كوردنشينەو دەكەوئەتە خواروووى شارى ماردىن و ئىوانيان دوو فەرسەخە/12كم (ياقوت الحموي، 1995، 478/2). بەزمانى كوردى بە ماناى سەرى جىھان دىت. لە كاتى ئىستادا وەك قەزاي ناوہندى سەر بە شارى مادريئە.

(5) نەك تەنھا لە بوارى ئەدەب و ھۆنراوہ، بەلكو شارەزاي چاكى ھەبووہ لە بوارى نووسىنى مېژوو، تەنانت بەرھەمى تايبەت بەخۆى ھەبووہ لەو بوارە بەناوى(خلاصة الذهب المسبوك مختصر من سيرة الملوك) بۆ پتر زانبارى بروانە: (ابن قتيوا الإربلي، دت، ص 1 و مابعدھا).

(6) نصيبين: شارېكى گەورەو ئاودانەو دەكەوئەتە سەر پىگاي كاروانە بازارگانەكانى ئىوان موصل و شام لە ھەرىمى جەزيرە، لە مېژووودا بەناوبانگ بووہ بە زۆرى دوپشكەكانى (ياقوت الحموي، 1995، 288/5).

(7) القيسريات بازارى قەيسرى: ئەو زاراوہيە رەگ و ريشەيەكى كۆنى ھەيەو وەرگىراوہ لە قيسەريەى رۆمانى كە بە ماناى بازارى قەيسەر دىت (مصطفى، 1988، 498/2)، ھاوكات گوزارشتە لە كۆمەلەك بىنايەى گشتى كە تاييدا حانوت و كۆگاو دوكان وشوئى نىشتەجىيون لە خۆدەگرېت كەوا پىشەوہرو بازارگانەكان لە بەرامبەر كرئ تيدا نىشتەجىيون(المقرئىي، 1997، 157/3 وما بعدھا؛ الاوتانى، 2007، ص277).

(8) سمسار ياخود السمسرة: لەبنەچەدا زاروہيەكى فارسىە بە عەرەبى كراوہ وەك دەلال و جامباز پۆلى ئىوہنگىرى بىنيوہ لە ئىوان كرىارو فرۆشبار لە بەرامبەر برىك پارە، ياخود ھەلدەستى بە برەودان بە كالايەك لەبەرەمبەر بەشېك لە قازامجى كالاکە بروانە: (عمر، 2008، ص377؛ محمد، 2023، ص177).

⁽⁹⁾ ست الكل: ناوى ست الدار وهكو نازناو وابووه، بهتاييهتى له مصر و ناوچهكانى ژيتر فەرمانرەوايهتى مەماليكەكان ئەو ئافەرەتەنەى پيژو پايەيان بەرزايە ئەوا له لايەن تەواوى خەلك بەكۆمەليەك نازناوى وهك ست الناس، ست الفقهاء، ست العلماء كه گوزارشت بووه له پيژو شانازى بانگ دهران. بروانه: (عبدالرزاق، 1999، ص22)

⁽¹⁰⁾ الاسعد: شارپكى گورەيهو دهكهويته بكورى روبرى ديچلهو ئيوانى لهگەل شارى ميفارقين پۆژو نيوپكه له هەرئىمى جهزيره(ياقوت الحموي، 1995، 208/1). له كاتى ئىستادا دهكهويته باشورى رۆژهلاتى توركييا بهناوى شارى (SERT).

⁽¹¹⁾ مەرغه: يەكپكه له له شارە هەرە گەرەو بهناوبانگەكان له هەرئىمى ئازرييجان(بروانه: ياقوت الحموي، 1995، 93/5).

⁽¹²⁾ احمد كورى محمد كورى على ديسرى: بيتجگە لهوى كارى عەتارى كردوو له هەمان كاتدا ئەديب و هۆزانفائىكى گەرە بووهو خاوهنى زياتر له سى كتيب بووه، لهوانه: (لطائف الظرفاء)، (نزهة الناظر في مثل السائر)، (عنوان السعادة في مدائح النبوية)، (موشحات النبوية)، لهگەل چەندان كتيبى ديكەش. بروانه: (حاجي خليفة، 2010، 224/1).

⁽¹³⁾ ماردین: شارو قەلایەكى بهناوبانگە لهسەر لوتكهى چيايهو دەروائتە سەر شارو باژيرهكانى ديسرو داراو نصيبين له هەرئىمى جهزيره (ياقوت الحموي، 1995، 39/5).

⁽¹⁴⁾ عبدالله كورى يوسف كورى ئەبو بكر: لهگەل ئەوى كهسيكى زۆر شارەزاو ليهاوو بووه له دروستکردنى ئامپرى ئەستورلاب، بهلام لهگەل ئەوهشدا وهكو كهسيكى بن پەروشت خويهكى چەسپاوو جيگيرى نەبوو ئەوهش وايدردبوو وهكو كهسيكى گەمژە ييتە بهرچاو، له دوا ساتەكانى تەمەنى هيج كهسيك به چاكى ناوى نەدههينا له بهر هەژارى و هەندىك له سيفات و خوه خراپەكانى و كزبوونى چاوهكانى بروانه: (ابن كثير، 1997، 369/18؛ ابن حجر العسقلاني، 1972، 93/3).

⁽¹⁵⁾ ئەستورلاب: له بنهچەدا زارويهكى يۆنانيه به عەرەبيكراوهو پيگ هاوو له دوو برگە، (اسطر) به واتاى ئەستيره و هەسارەكان ديت، هاوكات (لاب) بهماناى ئاوينه ديت، به يەكهوه دهيتە ئاوينهى ئەستيرهكان ياخود به واتايەكى ديكە تەرازوو بهلانسى هەسارەكان بروانه: (احمد 1991، ص75).

ليستی سهراچاوهكان

_ قورئانى پيروز

يهكهمر / سهراچاوه رهسه نهكان به زمانى عەرەبى

- البرزالي: علم الدين ابي محمد القاسم بن محمد بن يوسف (ت: 739هـ/1337م)، 2006، المقتفي على كتاب الروضتين المعروف بتاريخ البرزالي، تحقيق: عمر عبدالسلام تدمري، المكتبة العصرية، بيروت.
- ابن بطوطة: ابو عبدالله محمد بن ابراهيم (ت: 779هـ/1377م)، 2006، رحلة ابن بطوطة المسماة تحفة النظار في غرائب الامصار و عجائب الاسفار، مؤسسة الرسالة، بيروت.
- الترمكاني: يوسف بن عمر بن علي (ت: 647هـ/1297م)، 2000، المعتمد في الادوية المفردة، تحقيق: محمود عمر الدمياطي، دار الكتب العلمية، القاهرة.
- الترمذي: محمد بن عيسى (ت: 279هـ/892م)، 2000، سنن الترمذي، جمعية مكة الاسلامي، مكة المكرمة.
- ابن تغري بردي: جمال الدين ابو المحاسن يوسف (ت: 874هـ/1469م)، 1963، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، وزاوة الثقافة و الارشاد القومي، مصر.
- ابن تغري بردي: جمال الدين ابو المحاسن يوسف (ت: 874هـ/1469م)، د.ت، المنهل الصافي و المستوفي بعد الوافي، تحقيق: سعيد عبدالفتاح عاشور، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة.
- ابن جبير: محمد بن احمد الكناني (ت: 614هـ/1217م)، 2012، رحلة ابن جبير، دار صادر ط3، بيروت.
- ابن الجزري: شمس الدين ابي عبدالله محمد بن ابراهيم بن ابي بكر (ت: 738هـ/1337م)، 1998، تأريخ حوادث زمان وأنبائه و وفيات الاكابر و الاعيان من ابناءه، تحقيق: عمر عبدالسلام تدمري، المكتبة العصرية، بيروت.

- حاجي خليفة: مصطفى بن عبدالله القسطنطيني الرومي (ت/1076هـ/1656م)، 2010، سلم الوصول الى الطبقات و الفحول، تحقيق: محمود عبدالقادر الارناؤوط، تقديم: الاكمل الدين احسان أوغلي، مكتبة أرسىكا، استنبول.
- ابن حجر العسقلاني: شهاب الدين احمد بن علي بن محمد (ت: 852هـ/1448م)، 1969، إنباء الغمر بأنباء العمر، تحقيق: حسن حبشي، لجنة إحياء التراث، مصر.
- ابن حجر العسقلاني: شهاب الدين احمد بن علي بن محمد (ت: 852هـ/1448م)، 1972، الدرر الكامنة في اعيان المائة الثامنة، تحقيق: محمد عبالمعيد ضان، مجلس دائرة المعارف العثمانية، حيدر اباد.
- الحنبلي: محمد بن ابي الفتح البعلي (ت: 709هـ/1309م)، المطلع على ابواب المقنع، تحقيق: محمد بشير الادلي، المكتب الاسلامي، بيروت، 1981.
- ابن خلكان: ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر (ت: 681هـ/1282م)، 1994، وفيات الاعيان وانباء أبناء الزمان، تحقيق: احسان عباس، دار صادر، بيروت.
- الدمشقي: أبو الفضل جعفر بن علي (عاش في القرن السادس الهجري/الثاني عشر- الميلادي)، 1281هـ/1900م، الإشارة إلى محاسن التجارة، القاهرة.
- الذهبي: شمس الدين محمد بن عثمان (ت: 748هـ/1347م)، 1988، معجم الشيوخ، تحقيق: محمد الحبيب الهيلة، مكتبة الصديق، طائف.
- الذهبي: شمس الدين محمد بن عثمان (ت: 748هـ/1347م)، 1993، تأريخ الاسلام و وفيات والمشاهير والاعلام، تحقيق: عمر عبد السلام التدمري، دار الكتاب العربي.
- ابن رافع: تقي الدين محمد بن هجرس (ت: 774هـ/1373م)، 1981، الوفيات، تحقيق: صالح مهدي عباس و بشار عواد معروف، مؤسسة الرسالة، بيروت.
- سبط ابن الجوزي: شمس الدين بن ابي المظفر يوسف بن قزاوغلي (ت: 654هـ/1256م)، 1952، مرآة الزمان في تأريخ الاعيان، المجلد الثامن، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، حيدر اباد(الهند).
- السبكي: تاج الدين عبد الوهاب بن علي بن عبد الكافي (ت: 771هـ/1369م)، 2004، معجم الشيوخ، تحقيق: بشار عواد و آخرون، دار الغرب الاسلامي، د.م.
- ابن سعيد المغربي: ابو الحسن علي بن موسى (ت: 685هـ/1286م)، 1958، الجغرافيا، تطوان.
- الشابشتي: ابي الحسن علي بن محمد (ت: 388هـ/998م)، 1966، الديارات، تحقيق: كوركيس عواد، مكتبة المثنى، بغداد.
- ابن شداد: عزالدين محمد بن علي بن ابراهيم (ت: 684هـ/1285م)، 1978، الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام و الجزيرة، ج3، تاريخ الجزيرة الفراتية، تحقيق: يحيى زكريا عبارة، منشورات وزارة الثقافة والارشاد القومي، دمشق.
- الصفدي: صلاح الدين خليل بن ايبك (ت: 764هـ/1363م)، 1998، اعيان العصر واعوان النصر، تحقيق: علي ابو زيد و آخرون، دار الفكر المعاصر، بيروت.
- الصفدي: صلاح الدين خليل بن ايبك (ت: 764هـ/1363م)، 2000، الوافي بالوفيات، تحقيق: احمد الارناؤوط و تركي مصطفى، دار إحياء التراث العربي، بيروت.
- الصفدي: صلاح الدين خليل بن ايبك (ت: 764هـ/1363م)، 2007، نكت الهميان في نكت العميان، تحقيق: مصطفى عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت.

- ابن الطقطقي: محمد بن علي بن محمد بن الطباطبائي (ت: 709هـ/1309م)، 1960، الفخري في الاداب السلطانية والدول الإسلامية، بيروت.
- عبد الرحمن ابن قنينو الإربلي: عبد الرحمن ابن قنينو الإربلي (ت: 717هـ/1317م)، د.ت، خلاصة الذهب المسبوك مختصر- من سيرة الملوك، تحقيق: مكي السيد جاسم، مكتبة المثنى، بغداد.
- ابن العماد الحنبلي: ابو الفلاح عبد الحي بن احمد (ت: 1089هـ/1678م)، 1986، شذرات الذهب في اخبار من ذهب، تحقيق: محمد الارناؤوط، دار ابن كثير، بيروت.
- ابو الفداء الايوبي: الملك المؤيد عماد الدين اسماعيل بن محمد (ت: 732هـ/1231م)، 1840، تقويم البلدان، اعتنى به: رينو والبارون ماك كوكين ديسلان، المطبعة السلطانية، باريس.
- ابو الفداء الايوبي: الملك المؤيد عماد الدين اسماعيل بن محمد (ت: 732هـ/1231م)، د.ت، المختصر في اخبار البشر، المطبعة الحسينية المصرية، مصر.
- ابن الفقيه: ابو بكر احمد بن ابراهيم (ت: 290هـ/902م)، 1988، مختصر كتاب البلدان، دار إحياء التراث العربي، ط1، بيروت.
- ابن الفوطي: أبو الفضل عبد الرزاق بن احمد (ت: 723هـ/1323م)، 1995، مجمع الآداب في معجم الألقاب، تحقيق: محمد الكاظم، وزارة الثقافة و الارشاد الاسلامي، إيران.
- القزويني: زكريا بن محمد بن محمود (ت: 682هـ/1283م)، د.ت، اثار البلاد واخبار العباد، دار صادر، بيروت.
- القلقشندي: احمد بن علي بن احمد (ت: 821هـ/1418م)، 2009، صبح الاعشى في صناعة الانشاء، دار الكتب العلمية، بيروت.
- ابن كثير: ابو الفداء اسماعيل بن عمر (ت: 774هـ/1372م)، 1997، البداية والنهاية، تحقيق: عبدالله بن عبد المحسن التركي، دار هجر للطباعة والنشر، د.م.
- ابن ماجة: ابو عبدالله محمد بن يزيد القزويني (ت: 273هـ/887م)، 2009، سنن ابن ماجة، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار احياء الكتب العربية، القاهرة.
- المقدسي: ابو عبدالله محمد بن احمد البشاري (ت: 387هـ/997م)، 2003، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم، وضع حواشيه: محمد امين الضناوي، دار الكتب العلمية، بيروت.
- المقرئ: تقي الدين ابي العباس احمد بن علي (ت: 845هـ/1441م)، 1997، المواعظ و الاعتبار بذكر الخطط و الاثار المعروف بالخطط المقرئية، دار الكتب العلمية، بيروت.
- ابن النديم: ابو الفرج محمد بن ابي يعقوب اسحق (ت: 383هـ/993م)، 2002، الفهرست، ضبطه و شرحه و علق عليه: يوسف علي طويل، وضع فهرسته: احمد شمس الدين، دار الكتب العلمية، ط2، بيروت.
- النعمي: عبد القادر بن محمد الدمشقي (ت: 927هـ/1520م)، 1990، الدارس في تأريخ المدارس، تحقيق: ابراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية، بيروت.
- الهمداني: رشيد الدين فضل الله الهمداني (ت: 718هـ/1318م)، د.ت، جامع التواريخ، ترجمة: محمد صادق نشأة و فؤاد عبد المعطي الصباد، دار إحياء الكتب العربية، مصر.
- ياقوت الحموي: شهاب الدين عبدالله الرومي (ت: 626هـ/1228م)، 1995، معجم البلدان، دار صادر، بيروت.
- ياقوت الحموي: شهاب الدين عبدالله الرومي (ت: 626هـ/1228م)، 1846، المشترك وضعاً و المفترق صقعا، كوتكن، اعادت طبعه بالاوفيس مكتبة مثنى بغداد.

- ابو يعلى الموصلي: احمد بن علي بن المثنى (ت: 307هـ/919م)، 1984، مسند ابي يعلى، تحقيق: حسين سليم آسد، دار المأمون للتراث، دمشق.

دووهم / سهراوه پهسهنهكان به زمانى كوردى

- ئەوليا چەلەبى: مستهفا كورى عبدالله (م: 1068ك / 1657ز)، 1987، سياحه تنامهى ئەوليا چەلەبى، وهركيرانى: سهعيد ناکام، مطبعة اشبليه الحديثه، 2، بهغدا.

سپيهه / ژيډههههكان به زمانى عههههه

- احمد، عبد الرزاق احمد، 1991، الحضارة الاسلامية في العصور الوسطى، دار الفكر العربي، القاهرة.

- احمد، عبد الرزاق احمد، 1999، المرأة في العصر المملوكية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة.

- أحمد، فكري احمد، 1997، موسوعة المصطلحات جامع العلوم، تحقيق: رفيق العجم واخرون، مكتبة لبنان، بيروت.

- الأوتاني، احمد الأوتاني، 2007، دمشق في العصر الايوبي دراسة سياسية، اقتصادية، اجتماعية، ثقافية، تقديم: سهيل زكار، مكتبة التكوين، دمشق.

- إيست، جوردون، د.ت، الجغرافيا توجه التأريخ، ترجمة: جمال الدين الدناصوري، دار الهلال، القاهرة.

- حسن، قادر محمد، 2009، اسهامات الكرد في الحضارة الاسلامية دراسة عن دور الكرد الحضاري في مصر- وبلاد الشام خلال عهد المماليك البحرية (64_784هـ/ 1250_1382م)، دار سبيرز للطباعة والنشر، دهوك.

- حمادي، جاسم محمد، 1977، الجزيرة الفراتية و الموصل دراسة في التاريخ السياسي و الحضاري (127_318هـ/ 744_833م)، بغداد.

- الخلف، جاسم محمد، 1965، جغرافية العراق الطبيعية و الاقتصادية و البشرية، القاهرة.

- الدوري، عبدالعزيز عبدالكريم، 1999، تاريخ العراق الاقتصادي في القرن الرابع الهجري، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت.

- ديوه جي، سعيد ديوه جي، 1970، اعلام الصناعات المواصلات، مطبعة الجمهور، الموصل.

- رحال، عاطف رحال، 2000، تاريخ بلاد الشام الاقتصادي في العصر الاموي، مكتبة بيسان للنشر و التوزيع و الاعلام، بيروت.

- السبعواي، حنان عبدالخالق علي، 2018، ابن النمش (ت: 620هـ/ 1223م) تراجم موصلية في كتاب تأريخ دنيسر، مركز دراسات الموصل، جامعة الموصل، العدد/49.

- الصويركي، محمد علي، 2006، معجم اعلام الكرد في التأريخ الاسلامي و العصر الحديث في كردستان و خارجها، مطبعة مؤسسة حمدي للطبع والنشر، السليمانية.

- عبد الرحمن، حكمت نجيب، 1977، دراسات في تاريخ العلوم عند العرب، مؤسسة دار الكتب للطباعة و النشر، الموصل.

- عمر، احمد مختار، 2008، معجم الصواب اللغوي دليل المثقف العربي، عالم الكتب، القاهرة.

- الكعبي، عبد الحكيم الكعبي، 2009، الجزيرة الفراتية وديارها العربية (دياربكر، ديار مضر، ديار ربيعة) دراسة في التاريخ الديني و السياسي والاجتماعي، دار صفحات للدراسات والنشر، دمشق.

- محمد، سوادى عبد محمد، 1989، الاحوال الاجتماعية و الاقتصادية في بلاد الجزيرة الفراتية خلال القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، وزارة الثقافة و الاعلام، بغداد.
- محمد، اكو برهان، 2019، إسهامات الملوك و العلماء الكرد فى الحياة الثقافية فى العصر الوسيط، مطبعة الثقافة، ط1، اربيل.
- محمد، اكو برهان، 2023، ديار بكر دراسة فى أوضاعها الإقتصادية خلال العصر العباسي، مديرية الاعلام و الطباعة و النشر، اربيل.
- المدرس، عبد الكريم محمد، 1983، علماؤنا فى خدمة العلم و الدين، عني بنشره: محمد علي القرداغي، المكتبة الوطنية، بغداد.
- مصطفى، شاکر مصطفى، 1988، المدن فى الاسلام حتى العصر العثماني، مكتبة ذات السلاسل للطباعة و النشر والتوزيع، الكويت.
- مينورسكى، فلاديمير مينورسكى، 1968، الاكراد ملاحظات و الانطباعات، ترجمة: معروف خزندار، مطبعة النجوم، بغداد.
- الهسنياني، صالح شيخو، 2012، علماء الكورد و كردستان ق1_14هـ / 7_20م، مطبعة هوار، دهوك.

چوارهم / ژێدهرهكان به زمانى كوردى

- توفيق، زرار صديق، 2020، كوردو كردستان له رۆژگارى خيلافهتى ئىسلامى (16_565ك/ 1258_637ز)، خانهى موكرىانى بۆ چاپ و بلاوكردنهوه، تاران.
- دهباغ، فهيسه ل دهباغ، 2001، ئينسكلۆپيدىي ئابورى، دهزگای چاپ و بلاوكردنهوهى موكرىانى، ههولير.
- رسول، ئيرهاهيم رسول، 2013، كاريگهريهكانى لهشكركىشى هيزه بيانيهكان بۆ سهركوردستان (4_8ك/ 14_10ز)، چاپ و بلاوكردنهوهى سليمانى، سليمانى.

پينجهه / گۆڤارهكان به زمانى عهरेبى

- المصطفى، غزوة شهاب احمد، 2020، الأهمية الاقتصادية لإقليم الجزيرة الفراتية خلال العصور الإسلامية، جامعة سامراء/ كلية التربية، مجلة الجامعة العراقية.

پاشكۆى ژماره (1) / خشتهى خستنهرووى ديارترين بازرگانه كوردهكانى ههريمى جهزيره له سهدهى 8ك/ 14ز

ژ	ناوى بازرگان	شار	له دايكبوون	مردن
1	عبد الغنى كورى حسين كورى يحيى	جهزيرهى بوټان	ديار نيه	(702ك/ 1302ز)
2	محمد كورى عبدالرحمن كورى اسماعيل	جهزيرهى كوردان	ديار نيه	(702ك/ 1302ز)
3	تقى الدين احمد كورى محمد كورى ابو العز	حهران	(633ك/ 1235ز)	(709ك/ 1309ز)
4	شمس الدين كورى حاجى سيف كورى اسماعيل	حهران	(672ك/ 1273ز)	(709ك/ 1309ز)
5	على كورى احمد كورى يوسف كورى	ئامهد	ديار نيه	دواى (712ك/ 1312ز)
6	عبدالرزاق كورى شهاب الدين كورى صالح	دينسر(قوج حصار)	ديار نيه	(716ك/ 1316ز)
7	ابو القاسم محمد كورى خاليد كورى ابراهيم	حهران	(650ك/ 1252ز)	(717ك/ 1317ز)
8	عبدالرحمن كورى ابراهيم كورى قنينوا الاربل	ههولير	(638ك/ 1240ز)	(717ك/ 1317ز)
9	محمد كورى شيخ عبدالمؤمن كورى حسن كورى يونيسى	نصيبين	(656ك/ 1258ز)	(718ك/ 1318ز)
10	علاء الدين على كورى محمد كورى ابو بكر كورى قاسم الاربل	ههولير	(647ك/ 1249ز)	(719ك/ 1319ز)

11	عبدالرحمن كورى احمد كورى ابو العز كورى عبيدى	هه ران	ديار نيه	(1327/ك728ز)
12	علاء الدين على كورى اسماعيل كورى محمود سنجاريه	شنگال	ديار نيه	(1334/ك735ز)
13	محمد كورى اسماعيل كورى حمادى	هه ران	ديار نيه	(1333/ك734ز)
14	محمد كورى نصرالله كورى نصرالله كورى عوسمان	جهزيره بۆتان	(1269/ك668ز)	(1341/ك742ز)
15	شمس الدين محمد كورى مكى كورى ابو الثناء	دنيسر	ديار نيه	(1356/ك757ز)
16	ابو بكر كورى محمد كورى احمد كورى محمد	هه ران	ديار نيه	(1368/ك770ز)
17	عوسمان كورى ئەيوب الاسعردى	اسعرد(سپرت)	ديار نيه	(1381/ك783ز)

پاشكۆي ژماره(2)/خشتهي خستنه پرووي پيشه وهره دياره كوردەكانى هەرئيمى جهيره له سهدهي 8/ك14ز

ژ	ناوي پيشه وهر	شار	له دايكبوون	مردن	پيشه
1	مجدالدين ابو طاهر ابراهيم كورى محمد كورى عبدالله	الاسعرد	ديار نيه	(1306/ك706ز)	دروستكردي داو ده رمان
2	خيزاني(مجد الدين اسماعيل كورى حماد)	هه ران	ديار نيه	(1311/ك711ز)	دروستكردي مه ي گيراوه سه رخوشكه ره كان
3	علاء الدين على كورى محمد كورى ابو بكر كورى قاسم الاربلبي	هه ولير	ديار نيه	(1319/ك719ز)،	دروستكردي مه ي گيراوه سه رخوشكه ره كان
4	عبد الاحد كورى ابو القاسم كورى عبد الغنى	هه ران	ديار نيه	(1312/ك712ز)	دروستكردي چهك و پيداويستى شه پرکردن
5	شهاب الدين احمد كورى محمد كورى صيلانى	هه ران	ديار نيه	(1313/ك71ز)	دروستكردي چهك و پيداويستى شه پرکردن
6	حاجى ابراهيم كورى على كورى سلامه ي	هه ران	ديار نيه	(1314/ك714ز)	دروستكردي بۆن و به رام و گولاو
7	حاجى ابوبكر كورى محمد كورى ابى الورد	دنيسر	ديار نيه	(1335/ك736ز)	دروستكردي بۆن و به رام و گولاو (عه تارى)
8	احمد كورى محمد كورى على	دنيسر	(1345/ك746ز)	(1392/ك794ز)	عه تارى
9	محمد كورى يحيى كورى بدر كورى محمد كورى يعيش	جهزيره بۆتان	(1256/ك654ز)	(1308/ك708ز)	پستن و چنين
10	شمس الدين محمد كورى عز الدين	هه ران	(1248/ك646ز)	(1318/ك718ز)	پستن و چنين
11	عبدالرحمن كورى احمد كورى ابو العز كورى عبيد	هه ران	ديار نيه	(1326/ك727ز)	پستن و چنين
12	شمس الدين محمد كورى عبد الملك كورى حاجى محمد كورى خاليد	هه ران	(1258/ك656ز)	(1316/ك716ز)	پۆشاك دوور

13	عائيشه كچى محمد كورى موسليمى	ھەران	(1250/ك648ز)	(1335/ك736ز)	پۇشاك دوور
14	ابو على حسن كورى عمر كورى عيسى	ھەرىمى جەزىرە	ديار نيه	(1230/ك720ز)	فرۇشتى پەراو
15	ابراھىم كورى محمد كورى ابراھىم	ماردين	ديار نيه	(1337/ك738ز)	لەبەرگرتەوھى كىتەپ
16	ابو الحسن على كورى عمر كورى عبد الرحيم كورى بەدر	جەزىرە بۇتان	(1300/ك700ز)	(1387/ك789ز)	لەبەرگرتەوھى كىتەپ
14	عبدالله كورى يوسف كورى ئەبو بكر	الاسعد	ديار نيه	(1333/ك734ز)	دروستکردنى ئەستورلاب
15	شمس الدين محمد كورى يوسف كورى عبدالله	جەزىرە كوردان	(1239/ك637ز)	(1311/ك711ز)	گۆپىنەوھى دراو
16	سيف الدين ابو بكر كورى نىمرانى	ھەران	ديار نيه	(1325/ك726ز)	گۆپىنەوھى دراو
17	عبدالرحمن كورى جمال الدين الاربلى	ھەولير	ديار نيه	(1319/ك719ز)	دروستکردنى شىرىنەمەنى

أبرز التجار و الحرفيين الكرد في إقليم الجزيرة في القرن الثامن الهجري/ الرابع عشر الميلادي

محسن مامل محمد

قسم التاريخ، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين-أربيل،
أربيل، إقليم كوردستان، العراق.muhsin.muhammad@su.edu.krd

الملخص

الإقطاعات الاقتصادية كالنشاط التجاري والأعمال الحرفية تعد إحدى أهم أعمدة نشوء الدولة و تطورها ومؤشر على الاستقرار وديمومة الحياة في المجتمع. من هذا المنطلق نجد أن إقليم الجزيرة كإحدى الأقاليم البارزة في العصر الإسلامي لها العديد من السمات الخاصة التي تميزها عن الأقاليم الأخرى، وفي مقدمتها موقعها الجغرافي مما انعكست على تطور النشاطات الاقتصادية ومن ضمنها النشاط التجاري فضلا عن غناها بالموارد الطبيعية والبشرية مما أثر وبشكل فعال على التجارة وظهور العديد من الشخصيات الكردية الذين عرفوا بممارستهم للتجارة حتى برزوا فيها، كذلك ظهور العديد من الحرفيين وفي شتى المجالات كصناع الأدوية والأسلحة والآلات القتالية والمشروبات والخمور والعطارة و النسيج والخياطة والصيرفة و ناسخ الكتب وصناعة الاصرلاب والصناعات الأخرى، ومن خلال ذلك خدموا المجتمع الانساني داخل الحضارة الاسلامية وذاع صيتهم في الآفاق.

الكلمات المفتاحية : التاجر، الحرفيين، إقليم الجزيرة، النشاط التجاري، الحرف والصناعات المختلفة.

The Most Prominent Kurdish Merchants and Craftsmen in Al-Jazeera Region in The Eight Century AH/ Fourteenth Century AD

Muhsin Mamel Muhammad

Department of History, Collage of Arts,
Salahaddin University-Erbil,Erbil,Kurdistan
Region,Iraq.muhsin.muhammad@su.edu.krd

Abstract

There is no doubt that economic feudalism, such as commercial activity and craft work, are one of the most important pillars of the emergence and development of the state and an indicator of stability and continuity of life in society. From this standpoint, we find that the Al-Jazeera region, as one of the prominent regions in the Islamic era, has many special features that distinguish it from other region, foremost of which is its geographical location, which was reflected in the development of economic activities, including commercial activity, as well as its richness in natural and human resources, which had an effectively affected trade. The emergence of many Kurdish personalities who were for their practice of trade until they became prominent in it, as well as the emergence of many craftsmen in various fields such as makers of medicine, weapons, combat machinery, beverages, wines, perfumery, weaving, tailoring, banking, book transcriber, astrolabe making, and other industries, through this, they served the human community within Islamic civilization and became famous throughout the world prospects.

Key words: merchant, craftsmen, Al-Jazeera region, commercial activity, various crafts and industries.

تقويم إدارة العلاقات العامة في اتحاد كرة القدم فرع أربيل من وجهة نظر أعضاء الهيئات الإدارية لأندية المحافظة أربيل

توانا محمد علي / كلية التربية البدنية وعلوم الرياضة، جامعة صلاح الدين-أربيل، أربيل، إقليم كردستان، العراق

عبد الحكيم مصطفى رسول / قسم التربية البدنية وعلوم الرياضة، كلية التربية، جامعة صلاح الدين-أربيل، أربيل، إقليم كردستان، العراق



CORSPONDANCE

توانا محمد علي

twana.ali@su.edu.krd

2024/02/06 الاستلام

2024/05/04 القبول

2024/08/15 النشر

الكلمات المفتاحية:

تقويم

إدارة

العلاقات العامة

الهيئات الإدارية لأندية

ملخص

تهدف هذه الدراسة الى تقويم ادارة العلاقات العامة في تحقيق اهداف الأندية في اتحاد كرة القدم فرع أربيل ولتحقيق هذه الهدف استخدام الباحثان المنهج الوصفي التحليلي، ويتكون مجتمع الدراسة الهيئات الإدارية لأندية محافظة أربيل من (157) عضواً، يمثلون (29) نادياً، وتم استخدام الإستبيان كأداة أساسية وتطبيقها على عينة الدراسة عددها (50) عضواً، واستخدم الباحثان الوسائل الإحصائية الملائمة لتحليل البيانات ومعالجتها بالاستعانة ببرنامج (SPSS)، وتوصلت الدراسة إلى أن هنالك أهداف واضحة لإدارة العلاقات العامة لحد ما في اتحاد كرة القدم فرع أربيل. وامتلاك العاملين في إدارة العلاقات العامة بالإتحاد للمهارات القيادية ونقص في المؤهلات العلمية لدى عدد من موظفي إدارة العلاقات العامة بالإتحاد مما يعرقل أدائهم، وأوصى الباحثان العمل على وضع خطط واهداف واقعية لإدارة العلاقات العامة في اتحاد كرة القدم. وتحسين صورة العلاقات العامة لدى العاملين في إدارات الإتحادات الرياضية.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1-1 مقدمة واهمية البحث:

تتميز الإدارة الحديثة بالقدرة على تأقلم مع التغيرات وتطوير مستمر في مجالات الحياة المختلفة في المجتمعات المتعددة، حيث تكسب اشكال تنظيمية مرنة و متداخلة تتماشى مع طبيعة عمليتها وادوارها. التي تنهض بها المؤسسات والمجتمعات الحديثة والتي يجب عليها أن ينسجم مع متطلبات تلك المؤسسات (درويش، وآخرون، 1996، 90).

ولان العلاقات العامة من الموضوعات الهامة التي يهتم بها المسؤولين في المجال الإداري بشكل عام وفي المجال الرياضي بشكل خاص، فإن جميع المؤسسات شرعت في الاهتمام بالعلاقات العامة، حيث اعتمدت هذه الهيئات مسؤولاً عن العلاقات العامة في هيكلها الإداري، بغية تقوية العلاقات بين جميع وحدات المؤسسة الإدارية. ويجب ان تغطي صفة العموم على عمل مسؤول العلاقات العامة، وأن لا يقتصر دوره فقط مع شخص الاول المؤسسة أو رئيسها (ادريس، 2005، 21).

ظهرت العلاقات العامة منذ ظهور المجتمع الانساني وتقدمت مع تقدم نمط واشكال الحياة المختلفة، "أنها ظاهرة اجتماعية ولا بد من وجودها كنتيجة طبيعية للتفاعل الاجتماعي بين الأفراد والمؤسسات على اختلاف أنواعها" (القاضي، 2007، 4).

والعلاقات العامة هي "وظيفة إدارية تساعد على بناء محطات من التواصل من خلال ارساء القبول والتعاون والانسجام بين المؤسسة وجمهورها ويشمل ذلك ادارة المؤسسة في الاستجابة للمشكلات والتحديات التي تواجهها وتساعد فريق إدارة المؤسسة على أن يكون على دراية بما يدور في أوساط الرأي العام"، كما تساعد العلاقات العامة على تحديد مسؤولية الإدارة نحو الجمهور، وتساعد العلاقات العامة تحديد مسؤولية الإدارة عن المصلحة العامة، كما انها وسيلة للتنبؤ بما يحدث في الافق، وذلك باستخدام الدراسات العلمية ومواءمته مع وسائل الاتصال الحديثة (جرادات، والشامي، 2009، 15).

يعد التقويم احد العوامل المؤثرة في العملية الإدارية، حيث يتضمن فحص وتحليل أداء العاملين، ومراقبة سلوكهم وتصرفاتهم أثناء قيام بالمهام وتديد مستوى انجازهم أو كفاءتهم في أداء وظيفتهم الحالية. كما انه يتعلق ايضا بتحديد إمكانات الفرد للنمو والتقدم في المستقبل وتكليفه بمسؤولية أكبر أو ترقية الى وظيفة أخرى. (حسانين، 2001، 28).

والتقويم في مجال العلاقات العامة يعني "قياس النتائج التي تم الحصول عليها من خلال الخطة المرسومة للعلاقات العامة وتحديد الاختلالات ووضع الإجراءات تصحيحية لمعالجتها، بما يتضمن فعالية الخطة وتحقيق الأهداف المرجوة" (خليل، 2002، 5).

لا يقتصر دور الاتحادات الرياضية على وضع السياسات العامة لتحقيق النهوض والارتقاء بالرياضات المتنوعة فحسب، بل تتولى إدارة شؤون الرياضات المختلفة من جميع جوانبها الفنية والمالية والتنظيمية، وتنفيذها والإشراف عليها والحفاظ على القواعد والاصول الدولية، ضمن رقابة الاتحاد الدولي تنظيم الاحتراف وتطبيقه، وادارة المسابقات والفعاليات، وصياغة التعليمات والقوانين، فضلا عن اعداد الاندية والمنتخبات لتمثيل إقليم كردستان العراق في البطولات والمسابقات والدولية والقارية والإقليمية، وتنسيق الجهود بين جميع المؤسسات الرياضية.

ومن ضوء ما سبق يرى الباحثان أن من اجل العمل في اتحاد الرياضي ما، لابد من القيام بوظيفة العلاقات العامة من خلال تنفيذ مجموعة من الخطط لمعالجة القصور في التخطيط والتنفيذ، وان تأهيل وصقل مهارات الافراد المعنيين بالعلاقات العامة في الاتحادات الرياضية سيساعدهم إلى القيام بمسؤولياتهم على افضل وجه وبالتالي يؤدي الى إمكانية الابرار مكانة العلاقات العامة، وهذا يساعد على تحسين وضع وصورة الاتحادات الرياضية، سواء من حيث الرأي العام الداخلي او الخارجي. وتساعد العلاقات العامة على توضيح ونشر بيانات ومعلومات وأهداف الخاصة بالاتحادات الرياضية سواء للجمهور الداخلي او الخارجي على حد سواء، مما يؤدي الى الترويج للرياضة التي يديرها الاتحاد ويؤثر على توسيع قاعدة الممارسين لتلك الرياضة وبالتالي تحقيق الاهداف العامة للاتحاد.

2-1 مشكلة الدراسة:

تطور عمل الاتحادات الرياضية تطورا واضحا، مما يتطلب إيجاد قنوات اتصالية لربط الرياضيين الذين يحتاجون إلى شرح وتفسير سياسات تلك الاتحادات. ولأهمية العلاقات العامة في المجال الرياضي على نحو عام، والاختلاف في تصور وظائف العلاقات العامة أراد الباحثان الوقوف على أداء إدارة العلاقات العامة داخل الاتحادات الرياضية في إقليم كردستان العراق ودراستها من جوانبها التنظيمية للتعرف على واقعها وأساليب الممارسة الفعلية للعلاقات العامة بتلك الاتحادات الرياضية، ومستوى تحقيق أهدافها ووظائفها، حيث ان العلاقات العامة توفر الجو الملائم لعمل اعضاء ادارات الاتحادات، وتجعلهم قادرين على العمل بكفاءة ومهنية عالية، وكسب ثقة الجماهير التي تتعامل معها الاتحادات الرياضية.

وقد أجريت بعض الدراسات التي تناولت دور العلاقات العامة في المجالات المختلفة مثل دراسة (شندي، وأبو السبح، 2021). (فتحي، 2019)، (Daniel, Mihaela, 2016)، ومن خلال إطلاع الباحثان على الدراسات والبحوث السابقة لم يجدا (على حد علمهما) دراسة تناولت تقييم العلاقات العامة في الاتحادات الرياضية بإقليم كردستان العراق مما حفّز الباحثان إلى إجراء هذه الدراسة.

3-1 هدف الدراسة:

تهدف هذه الدراسة الى:

- 1- بناء مقياس تقييم إدارة العلاقات العامة في اتحاد كرة القدم فرع أربيل.
- 2- التعرف على واقع إدارة العلاقات العامة في اتحاد كرة القدم فرع أربيل التي تتكون من (استراتيجيات إدارة العلاقات العامة، الإمكانيات البشرية والمادية، أساليب إدارة العلاقات العامة، تقييم إدارة العلاقات العامة).

4-1 مصطلحات الدراسة:

التقويم: فالتقويم هو "حكم على قيمة الأشخاص أو الأشياء أو الموضوعات، ويمتد أيضا الى مفهوم التطوير أو التعديل أو التحسين"، حيث ان هذه العمليات تعتمد أساسا على فكرة "اصدار الاحكام". (حسانين، 2001، 27)

إدارة العلاقات العامة: هي وظيفة الإدارة التي تؤسس وتحافظ العلاقات متبادلة المنفعة بين المنظمة والجمهور التي يعتمد عليها نجاحها أو فشلها (Watson; and Noble, 2007, 5).

2- منهجية الدراسة و إجراءاتها (Study methodology and procedures):

1-2 منهج البحث (Study Approach):

ولتحقيق اهداف هذه الدراسة اختار الباحثان منهج الوصفي ويقوم المنهج الوصفي على دراسة (المواقف والاحوال والظروف والظواهر والعلاقات) كما هي التوصل الى وصف دقيق لها، مما يساعد على تحليل وتفسير المشكلة التي يدرسها الباحثون" (الغندور، 2015، 41).

2-2 مجتمع الدراسة وعينتها (Study population):

يتألف المجتمع الدراسة بشكل عام اعضاء الهيئات الادارية التي يسعى الباحثان إلى تعميم النتائج ذات صلة بسؤال الدراسة (Bernard, and Maureen, 2012, 106)، ويتكون مجتمع البحث من الهيئات الإدارية لأندية المحافظة اربيل والبالغ عددهم (157) عضواً وبلغ عدد الأندية (29) نادياً، واستخدم الباحثان طريقة العينة العشوائية العمدية في اختيار عينة الدراسة بلغ عددها (127) عضواً.

3-2 ادوات جمع البيانات: استخدم الباحثان الوسائل التالية لجمع البيانات والمعلومات:

- ✓ اجراء مسح للدراسات النظرية والبحوث العلمية والمراجع العلمية المتعلقة في التخصص الإدارة الرياضية. وكذلك بالاعتماد على نتائج الدراسات والبحوث المرتبطة.
- ✓ بناء المقياس (استمارة الاستبيان) لجمع المعلومات.

4-2 بناء مقياس (الاستبيان) (Building scale (Questionnaire)

يعد "الاستبيان من أشهر الادوات التي تعتمد عليها الباحثين في جمع البيانات والمعلومات من المفحوصين حول موضوع قيد الدراسة" (نوفل، وابوعواد، 2010، 234).

أولاً / أبعاد مقياس وصياغة الفقرات

في ضوء أهداف الدراسة التي وضعها الباحثان، ومن خلال مراجعة مصادر والكتب المرتبطة بالإدارة الرياضية وبالرجوع الى الدراسات مثل دراستي (الحبيب، 2011)، و(العتيبي، 2017) والدراسات ذات الصلة، توصل الباحثان إلى تحديد أبعاد المقياس، كما هو موضح في جدول رقم (1) وتتكون المقياس من (5) ابعاد و (57) فقرة، وهناك قواعد مهمة في تحديد المحاور والفقرات من اهمها (أن تكون الفقرات بسيطة، وان تكون كلمات الأسئلة غير معقدة ومرهقة للمفحوص، وقابلة للقياس، وتحفظ عن الأسئلة المزدوجة اي التي تحتوي سؤالين في نفس السؤال الواحد. و صياغة الفقرة بحيث تبتعد عن التحيز الذي قد يحدد مسبقا جواب المستجيب (Catherine, 2009, 91)

جدول (1) صورة الاولية للأبعاد والفقرات المقياس

ت	الأبعاد	عدد الفقرات
1.	أهداف إدارة العلاقات العامة	13
2.	الإمكانيات البشرية والمادية	10
3.	أساليب إدارة العلاقات العامة	11
4.	معوقات إدارة العلاقات العامة	11
5.	تقويم إدارة العلاقات العامة	12
	المجموع	57

ثانياً / عملية تحديد صدق الاستبيان (اراء المحكمين)

للتأكد من قوة المقياس قام الباحثان عرضه على المختصين في مجال الادارة الرياضية و كانت عددهم (9) من أعضاء هيئة التدريس في الجامعات العراقية واقليم كوردستان وذلك من اجل مدى التحقيق المقياس الاهداف التي وضع لاجله، وقام الباحثان بتوزيع المقياس على سادة المختصين في الفترة (2022-12-7) الى (2022-12-11) لإبداء ارائهم حول المقياس هل يحتاج الى (التعديل، الحذف، الاضافة، او الدمج)، وكذلك تحديد صلاحية بدائل الاجابات المقترحة، وقد اتفق الخبراء على صلاحية الابعاد ما عدا بُعد المعوقات الذي استبعده الباحثان، واما بخصوص صلاحية العبارات فقد لجأ الباحثان بإستخراج نسبة إتفاق المختصين عليها كما جاء في الجدول (2)

جدول (2) النسبة المئوية لآراء السادة الخبراء حول فقرات ابعاد مقياس بصورتها الأولية

البُعد الأول		البُعد الثاني		البُعد الثالث		البُعد الرابع	
الفقرة	نسبة الموافقة	الفقرة	نسبة الموافقة	الفقرة	نسبة الموافقة	الفقرة	نسبة الموافقة
1	%77.79	14	%88.89	24	%88.89	35	%77.79
2	% 100	15	%77.79	25	%77.79	36	% 100
3	%88.89	16	%77.79	26	%66.68	37	% 100
4	% 100	17	%88.89	27	%66.68	38	%66.68
5	% 100	18	%88.89	28	%88.89	39	%88.89
6	%66.68	19	%88.89	29	%88.89	40	%77.79
7	%88.89	20	% 100	30	%88.89	41	%88.89
8	%88.89	21	% 100	31	% 100	42	%88.89
9	%77.79	22	% 100	32	%77.79	43	% 100
10	%8.89	23	% 100	33	% 100	44	% 100
11	% 100			34	%88.89	45	%88.89
12	%66.68					46	%66.68
13	% 100						

يؤشر جدول (2) ان النسب المئوية لآراء السادة المحكمين حول العبارات مقياس، أوصلت النسبة المئوية للعبارات بين (66.68% الى 100%) وقد استند الباحثان على العبارات التي اوصلت على نسبة اتفاق (75%) فأكثر. وأستدعى ذلك حذف فقرتا (6، 12) في البعد الأول، وفقرتا (26، 27) في البعد الثالث، وفقرتا (38، 46) في البعد الرابع، وبذلك استقرت فقرات المقياس بصيغته الأولية على (40) فقرة كما موضح في جدول رقم (3).

جدول (3) عدد الفقرات المقياس بصورتها الأولية بعد صدق المحكمين

ت	الأبعاد	عدد الفقرات
1.	استراتيجيات إدارة العلاقات العامة	11
2.	الإمكانات البشرية والمادية	10
3.	أساليب إدارة العلاقات العامة	9
4.	تقويم إدارة العلاقات العامة	10
	المجموع	40

ثالثاً / التجربة الاستطلاعية (Prospective Study)

لأجل معالجة معوقات متوقعة قد يكون يتعرض له المقياس من قبل العينة من الاستفسارات واسئلة، وقبل تطبيقها على العينة الدراسة. لجأ الباحثان بإجراء الدراسة الاستطلاعية على عينة عددهم (10) افراد من الهيئات الإدارية لأندية الرياضية المحافظة أربيل، خارج عينة البناء والتطبيق وكانت في فترة (2022/12/15) الى (2022/12/19).

رابعاً / معامل صدق وثبات بناء الاداة:

للتأكد من صحة المقياس قام الباحثان بإجراء التنفيذ الاستبيان على عينة من اعضاء الهيئة الادارية للنادي الرياضي في محافظة اربيل بلغ (68) عضواً في الفترة من (2022/12/28) الى (2023/1/10) وذلك لتحقيق موثوقية وثبات الاداة.

- صدق الاستبيان (المقياس)

تتعلق صلاحية القياس بالغرض الذي صمم المقياس من اجله و "المقياس الذي يتسم بالصلاحية هو المقياس الذي يفي بالوظيفة التي وضع من اجلها أو بالدرجة التي يفترض ان يفي بها تلك الوظيفة" (اليعقوبي، 2013، 248).

○ القوة التمييزية للعبارات

تم استخدام قيمتين متطرفتين لاستخراج الخصائص التمييزية لكل عبارة من عبارات المقياس. اتبع الباحثان الخطوات التالية في استخراج القوة التمييزية.

- 1- وضع قيمة كل خيار اجابة امام كل عبارة على المقياس.
- 2- تحديد نوعية المقياس المكون من خمس بدائل المستخدم، واستخراج الدرجة الكلية لكل استمارة صالحة.
- 3- بعد استخراج الدرجة الإجمالية لكل استمارة في نموذج عينة المبنى (68)، يتم تصنيف الاستمارات بترتيب تصاعدي.
- 4- تم تحديد حجم المجموعتين القصوى الدنيا والعليا المتطرفتين، حيث بلغت نسبة (27%) في كل مجموعة، وبلغ عدد الاستبيانات في كل مجموعة (18) استبياناً.
- 5- استخراج القيمة (T) بين المجموعتين المتطرفتين الدنيا والعليا لكل فقرة من الفقرات.

○ صدق الاتساق الداخلي (Internal Consistency)

استخرج الباحثان معاملات الاتساق الداخلي للاستبيان من خلال حساب معامل ارتباط (بيرسون) بين درجة كل فقرة في كل بعد من الأبعاد الاربعة والدرجة الكلية للبعد الذي تنتمي اليه الفقرة، كما هو موضح في جدول رقم (4).

جدول رقم (4) صدق الاتساق الداخلي بين الفقرات والبعد المقياس

البعد الأول			البعد الثاني			البعد الثالث			البعد الرابع		
م	الفقرة مع البعد	دالة	م	الفقرة مع البعد	دالة	م	الفقرة مع البعد	دالة	م	الفقرة مع البعد	دالة
1	**0.735	0.00	12	**0.333	0.005	22	**0.534	0.00	31	**0.464	0.00
2	**0.708	0.00	13	**0.674	0.00	23	**0.570	0.00	32	**0.490	0.00
3	**0.807	0.00	14	**0.560	0.00	24	**0.545	0.00	33	**0.603	0.00
4	**0.764	0.00	15	**0.646	0.002	25	**0.610	0.00	34	**0.637	0.00
5	**0.820	0.00	16	**0.652	0.00	26	**0.741	0.00	35	**0.686	0.00
6	**0.784	0.00	17	**0.699	0.00	27	**0.345	0.004	36	**0.611	0.00
7	**0.648	0.00	18	**0.670	0.00	28	**0.537	0.00	37	**0.586	0.00
8	**0.735	0.00	19	**0.616	0.00	29	**0.460	0.00	38	**0.600	0.00
9	0.129	0.072	20	**0.594	0.00	30	**0.648	0.00	39	**0.435	0.00
10	**0.491	0.00	21	**0.534	0.00				40	**0.540	0.00
11	**0.390	0.001									

يبين الجدول رقم (4) وجود ارتباط دلالي بين فقرات وأبعاد المقياس لجميع الفقرات باستثناء الفقرة (9) في البعد الأول، حيث بلغ مستوى الدلالة إلى (0.072) وهو أكبر من قيمة (0.05)، ويتضح من الجدول إن بقية فقرات المقياس الاخرى كانت متسقة داخليا مع البعد الذي تنتمي اليه، حيث تراوحت مستويات الدلالة بين (0.00 - 0.004) ومعاملات الارتباط بين (0.214 - 0.841)، بحيث استقرت فقرات المقياس في النهاية عند (39) فقرة.

-ثبات المقياس الفا كرونباخ (Cronbach's alpha)

ولقياس مدى ثبات الاستبيان، استخدم الباحثان معادلة كرونباخ ألفا (a) (Alpha Cronbach's) وطبقها على عينة بحثية مكونة من (68 فردا) للتأكد من ثبات المقياس، والجدول رقم (5) يوضح معاملات ثبات المقياس.

جدول رقم (5) يوضح معامل الفاكرونباخ قياس ثبات المقياس

بعد	الابعاد	عدد الفقرات	معامل الفا كرونباخ
1.	استراتيجيات إدارة العلاقات العامة	10	0.874
2.	الإمكانات البشرية والمادية	10	0.802
3.	أساليب إدارة العلاقات العامة	9	0.717
4.	تقويم إدارة العلاقات العامة	10	0.763
	المقياس ككل	39	0.890

يبين من جدول (5) إن قيمة معامل الفاكرونباخ كانت جيدة لجميع ابعاد المقياس حيث جاء بين (0.717 - 0.874)، وكذلك قيمة معامل الفاكرونباخ للمقياس بشكل عام كانت مرتفعة (0.890) وهذا يشير الى ان المقياس وصل الى درجة عالية من الثبات يمكن الاستناد عليه في التطبيق على عينة للدراسة، حيث اتفق العلماء الحد الأدنى لثبات المقياس ان يكون اكبر (0.70) (Nunnally,1994, 256)

5-2 الصيغة النهائية للمقياس

استقر المقياس على (39) فقرات وتوزعت على (4) ابعاد، ولجأ الباحثان الى مقياس ليكارت الخماسي، وقيم بدائل الاجابة كانت (أوافق بشدة = 5، أوافق = 4، إلى حد ما = 3 درجة، لا أوافق = 2 درجة، لا أوافق بشدة = 1 درجة).

6-2 تطبيق المقياس

بعد القيام بلإجراءات والمعاملات اللازمة، والتأكد من استكمال جميع المتطلبات العلمية للمقياس، وكذلك توفير كافة الإجراءات لتطبيق الدراسة الأساسية، قام الباحثان بتنفيذ مقياس البحث على العينة الرئيسية باللغة (50) عضواً من الهيئات الإدارية لأندية الرياضية في محافظة اربيل، وقد تم تنفيذ المقياس على أفراد العينة الرئيسية في الفترة (2023/1/8 الى 2023/1/15)، مع التأكيد على ان استجاباتهم مهمة ولإزالة اي مخاوف قد تؤثر على تفاعلهم عند الإجابة على المقياس تاكد الباحثان ان المعلومات تستخدم فقط للبحث العلمي. حصل الباحثان على (41) استمارة صالحة لمعاملات الإحصائية.

7-2 العمليات الإحصائية

استعانة الباحثان برنامج الحزم الإحصائية (SPSS) و (microsoft excel, 2016) لتحليل ووصف البيانات والمعلومات التي حصلت عليهما واستخدما الأساليب الإحصائية التالية

- 1- صدق الاتساق الداخلي (Test Retest)،
- 2- الثبات (Cronbach's Alpha Coefficient)،
- 3- النزعة المركزية Measures of Central Tendency
- 4- سبيرمان براون لحساب الثبات معامل الارتباط.
- 5- الوزن النسبي
- 6- الانحراف المياري

3- عرض النتائج ومناقشتها

أولاً / الهدف الأول وهو بناء مقياس تقويم إدارة العلاقات العامة في إتحاد كرة القدم فرع-اربيل التي تتكون من (استراتيجيات إدارة العلاقات العامة، الإمكانيات البشرية، أساليب إدارة العلاقات العامة، تقويم إدارة العلاقات العامة). وقد تحقق هذا الهدف من خلال إجراءات الدراسة.

ثانياً / عرض ومناقشة نتائج الهدف الثاني وهو التعرف على واقع إدارة العلاقات العامة التي تتكون من (استراتيجيات إدارة العلاقات العامة، الإمكانيات البشرية، أساليب إدارة العلاقات العامة، تقويم إدارة العلاقات العامة). ولتحقيق اهداف المقياس استخدم الباحثان الأساليب الإحصائية المتمثلة في تكرارات والنسب المئوية والوسائل الحسابية والانحرافات المعيارية والاوزان النسبية لكل بُعد من أبعاد مقياس.

جدول رقم (6) يوضح نتائج البُعد الأول استراتيجيات إدارة العلاقات العامة

ت	الفقرة	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	الوزن النسبي
1.	توجد أهداف واضحة لإدارة العلاقات العامة في إتحاد كرة القدم.	3.024	0.987	60.488
2.	تعمل العلاقات العامة بأهداف وخطط الهيئة العامة للرياضة	4.000	0.894	80.000
3.	تعتبر أهداف العلاقات العامة قابلة للتحقيق والتعديل والتطوير.	3.659	0.990	73.171
4.	تسعى إدارة العلاقات العامة في إتحاد كرة القدم على نشر الوعي بنظام الإتحاد وقانونه	3.732	0.975	74.634
5.	تعمل إدارة العلاقات العامة في إتحاد كرة القدم على ربط العاملين داخل إتحاد بعلاقات وطيبة	3.976	0.961	79.512
6.	يتم توظيف نتائج أبحاث العلاقات العامة في إتحاد كرة القدم	3.829	0.803	76.585
7.	يشارك قسم العلاقات العامة بتنظيم الزيارات والفود	3.634	0.994	72.683
8.	تجري إدارة العلاقات العامة تقييماً أولياً لبرامجها.	4.122	0.714	82.439
9.	تدعو إدارة العلاقات العامة العاملين لحضور المناسبات المختلفة.	3.610	0.972	72.195
10.	تساهم العلاقات العامة في تحسين صورة إتحاد كرة القدم..	3.707	0.814	74.146
	المعدل %	3.729	0.910	74.585

يتضح من الجدول (6) ان المتوسط الحسابي الكلي لمجال (استراتيجيات إدارة العلاقات العامة) كان (3.729) وبانحراف معياري بلغ (0.910) والوزن النسبي بلغ (74.58%) وان نتائج لإجابات العينة حسب المتوسطات الحسابية لفقرات مجال (استراتيجيات إدارة العلاقات العامة) تراوحت ما بين (3.024 - 4.122) احتلت الفقرة (8) مرتبة الاولى والتي تنص على (تجري إدارة العلاقات العامة تقيماً أولياً لبرامجها) بمتوسط حسابي بلغ (4.122) وبانحراف المعياري بلغ (0.714) وبمستوى مرتفع جداً، تليها في المرتبة الثانية الفقرة رقم (2) التي تنص على (تعمل العلاقات العامة بأهداف وخطط الهيئة العامة للرياضة) بمتوسط حسابي (4.000) وبانحراف معياري بلغ (0.894) وبمستوى مرتفع جداً، وجاءت بالمرتبة الأخيرة فقرة رقم (1) والتي تنص على (توجد أهداف واضحة لإدارة العلاقات العامة في إتحاد كرة القدم) بمتوسط حسابي بلغ (3.024) وبانحراف المعياري بلغ (0.987) بمستوى متوسط.

وتشير النتائج الى ان العلاقات العامة تقوم بوضع الأهداف وخطط وتقييمها لبرامجها وتعمل على ربط العاملين داخل إتحادات وتوظيف نتائج أبحاث العلاقات العامة وتساهم العلاقات العامة في تحسين صورة الهيئات الرياضية. وهذا يتفق مع دراسة (الجوري، 2018) حيث يشير الى انه يجب ان يكون الاهتمام بين إدارة المؤسسة وبين الجهاز الإداري الذي يعمل بها.

ويرى الباحثان ضرورة ترسيخ مبدأ إدارة العلاقات العامة في المؤسسات الرياضية من أجل تحسن أداء المؤسسة والتفاعل مع التغيرات التي تحدث في البيئتين الداخلية والخارجية.

جدول رقم (7) يوضح نتائج البُعد الثاني الإمكانيات البشرية والمادية

ت	الفقرة	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	الوزن النسبي
11.	نقص كفاية العاملين في العلاقات العامة	4.171	0.803	83.415
12.	توجد مرتبات ومكافآت للعاملين بإدارة العلاقات العامة	3.171	1.138	63.415
13.	توجد حوافز للعمال داخل الإتحاد .	3.220	1.129	64.390
14.	يملك العاملين في إدارة العلاقات العامة بالإتحاد مهارات قيادية	2.976	0.987	59.512
15.	تتوافر المؤهلات العلمية لدى موظفي إدارة العلاقات العامة بالإتحاد .	3.098	0.995	61.951
16.	تتوافر الأدوات والأجهزة لإدارة العلاقات العامة.	4.024	0.961	80.488
17.	يمارس قسم العلاقات العامة بالإتحاد أنشطته في مكتب مناسب.	3.512	0.978	70.244
18.	تخصيص التمويل الخاص بتنفيذ برامج العلاقات العامة.	3.073	1.191	61.463
19.	يواكب الإتحاد معايير المؤسسة الناجحة والمعاصرة.	3.683	0.986	73.659
20.	لدى العاملين بالإتحاد انطباع إيجابي عن إدارة العلاقات العامة.	3.878	0.900	77.561
	المعدل %	3.480	1.007	69.610

يتضح من الجدول (7) ان المتوسط الحسابي الكلي لمجال (الإمكانيات البشرية) كان (3.480) وبانحراف معياري بلغ (1.007) و الوزن النسبي بلغ (69.61%) وان المتوسطات الحسابية لإجابات افراد العينة عن فقرات مجال (الإمكانيات البشرية) تراوحت ما بين (2.976 - 4.171) حيث جاءت بالمرتبة الأولى الفقرة رقم (11) والتي تنص على (نقص كفاية العاملين في العلاقات العامة) بمتوسط حسابي بلغ (4.171) وبانحراف المعياري بلغ (0.803) وبمستوى مرتفع جداً، تليها في المرتبة الثانية الفقرة رقم (16) التي تنص على (توافر الأدوات والأجهزة لإدارة العلاقات العامة). بمتوسط حسابي (4.024) وبانحراف معياري بلغ (0.961) وبمستوى مرتفع جداً، وجاءت بالمرتبة الأخيرة الفقرة رقم (14) والتي تنص على (يملك العاملين في إدارة العلاقات العامة بالإتحاد مهارات قيادية) بمتوسط حسابي بلغ (2.976) وبانحراف المعياري بلغ (0.987) بمستوى منخفض.

ويفسر الباحثان هذه النتائج ان الإمكانيات البشرية التي تتصدى إدارة العلاقات العامة في المؤسسات الرياضية ليست بالشكل المطلوب وهناك نقص في اعداد الكوادر العاملة في مجال العلاقات العامة، وعلى رؤساء الأندية فتح دورات تأهيلية لإدارة العلاقات العامة لتطوير مهارات العاملين في هذا المجال.

جدول رقم (8) يوضح نتائج البُعد الثالث: أساليب إدارة العلاقات العامة

ت	الفقرة	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	الوزن النسبي
21.	يتم إجراء الاتصالات المباشرة مع الموظفين والهيئات التابعة لإتحاد كرة القدم.	3.878	0.927	77.561
22.	يتم استخدام مواقع التواصل الاجتماعي للاتصال بالهيئات الإدارية تابعة لإتحاد كرة القدم.	3.585	0.921	71.707
23.	يعتمد إتحاد كرة القدم على التكنولوجيا الحديثة في علاقتها مع المؤسسات والمحيط الخارجي.	3.366	0.968	67.317
24.	تعتبر الاتصالات الشخصية إحدى أسس عمل العلاقات العامة في إتحاد كرة القدم.	3.805	0.749	76.098
25.	العلاقات داخل إتحاد كرة القدم تسير بانسيابية جيدة	3.463	0.925	69.268
26.	تعتمد العلاقات العامة وسائل وطرق مختلفة لتوصيل المعلومات.	3.976	0.987	79.512
27.	تعتمد المؤسسات الرياضية على استراتيجية اتصالية واضحة في تعاملاتها مع مختلف المؤسسات.	3.439	0.867	68.780
28.	تصدر إدارة العلاقات العامة مطبوعات ونشرات للتواصل مع محيطه الخارجي	3.610	0.972	72.195
29.	تتعامل الإدارة العليا مع العلاقات العامة على أساس أنها واجهة شكلية فقط.	3.683	0.756	73.659
	المعدل %	3.645	0.897	72.900

يتضح من الجدول (8) ان المتوسط الحسابي الكلي لمجال (أساليب إدارة العلاقات العامة) كان (3.645) والانحراف المعياري بلغ (0.897) و الوزن النسبي بلغ (72.90%) وان المتوسطات الحسابية لإجابات افراد العينة عن الفقرات المجال (أساليب إدارة العلاقات العامة) تراوحت ما بين (3.366 - 3.976) حيث جاءت بالمرتبة الأولى الفقرة رقم (26) والتي تنص على (تعتمد العلاقات العامة وسائل وطرق مختلفة لتوصيل المعلومات) بمتوسط حسابي بلغ (3.976) وبانحراف معياري بلغ (0.987) وبمستوى مرتفع، تلتها في المرتبة الثانية الفقرة رقم (21) التي تنص على (يتم إجراء الاتصالات المباشرة مع الموظفين والهيئات التابعة لإتحاد كرة القدم) بمتوسط حسابي (3.878) وبانحراف معياري بلغ (0.927) وبمستوى مرتفع، وجاءت بالمرتبة الأخيرة الفقرة رقم (23) والتي تنص على (يعتمد إتحاد كرة القدم على التكنولوجيا الحديثة في علاقتها مع المؤسسات والمحيط الخارجي) بمتوسط حسابي بلغ (3.366) وبانحراف معياري بلغ (0.968) بمستوى متوسط.

جدول رقم (9) يوضح نتائج البُعد الرابع: تقييم إدارة العلاقات العامة

ت	الفقرة	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	الوزن النسبي
30.	توجد تقارير دورية عن الأعمال التي تقوم بها بإدارة العلاقات العامة.	3.220	0.852	64.390
31.	تشارك الإدارة العليا في تقييم برامج إدارة العلاقات العامة.	3.415	0.894	68.293
32.	توجد اختبارات دورية لتقييم قدرات العاملين بالعلاقات العامة.	3.732	0.923	74.634
33.	يتم التأكد من أن خطط العلاقات العامة تسير وفق البرنامج الزمني لها.	3.293	0.901	65.854
34.	يتم استخدام الحاسبات الآلية ونظم المعلومات بعمل قاعدة بيانات تساعد على تقييم إدارة العلاقات العامة.	3.927	0.932	78.537
35.	يتم إجراء التقييم القبلي قبل البدء بتنفيذ الخطط.	3.780	0.881	75.610
36.	يتم توزيع الاختصاصات على الأنشطة المستهدفة.	3.634	0.942	72.683
37.	يتم استخدام وسائل الاعلام المكتوب للاتصال في إتحاد كرة القدم.	4.244	0.830	84.878
38.	يتم تقييم الأنشطة المختلفة في فترات منتظمة في إتحاد كرة القدم.	3.659	0.825	73.171
39.	يتم وضع خطط رقابية للحفاظ على سير العمل في إتحاد كرة القدم.	3.488	0.952	69.756
	المعدل %	3.639	0.893	72.780

تشير نتائج الجدول (9) ان المتوسط الحسابي الكلي لمجال (تقييم إدارة العلاقات العامة) جاء مرتفعاً (3.639) وبانحراف معياري بلغ (0.893) و الوزن النسبي بلغ (72.780%) وان المتوسطات الحسابية لإجابات افراد العينة عن فقرات مجال (تقييم إدارة

العلاقات العامة) وصلت ما بين (3.220 - 4.244)، حيث جاء بالمرتبة الأولى الفقرة رقم (37) والتي تنص على (يتم استخدام وسائل الاعلام المكتوب للاتصال في اتحاد كرة القدم) بمتوسط حسابي بلغ (4.244) وبانحراف المعياري بلغ (0.830) وبمستوى مرتفع جداً، تلتها في المرتبة الثانية الفقرة رقم (34) التي تنص على (يتم استخدام الحاسبات الآلية ونظم المعلومات بعمل قاعدة بيانات تساعد على تقويم إدارة العلاقات العامة) بمتوسط حسابي (3.927) وبانحراف معياري بلغ (0.932) وبمستوى مرتفع، وجاءت بالمرتبة الأخيرة الفقرة رقم (30) والتي تنص على (توجد تقارير دورية عن الأعمال التي تقوم بها إدارة العلاقات العامة) بمتوسط حسابي بلغ (3.220) وبانحراف المعياري بلغ (0.852) بمستوى متوسط.

وتعكس هذه النتائج برأي الباحثين حرص اتحاد كرة القدم في إقليم كردستان العراق بوضع استراتيجيات إدارة العلاقات العامة في تعامله المؤسسات الرياضية وخاصة الاندية الرياضية، لأهميتها الكبيرة ويتبين من النتائج ان هناك استراتيجيات للعلاقات العامة بالاندية الرياضية وهذا يتفق مع دراسة (شندي، وأبو السبح، 2021).

4- الاستنتاجات والتوصيات:

1-4 الاستنتاجات

في ضوء أهداف الدراسة وتساؤلاتها وفي إطار المنهج المتبع، وفي حدود عينة الدراسة وأدوات جمع البيانات المستخدمة توصل الباحثان إلى الاستنتاجات التالية:

- توجد أهداف واضحة لإدارة العلاقات العامة في اتحاد كرة القدم في إقليم كردستان العراق.
- ضرورة امتلاك العاملين في إدارة العلاقات العامة بالإتحاد للمهارات القيادية وعدم توافر المؤهلات العلمية لدى عدد من موظفي إدارة العلاقات العامة بالإتحاد يعرقل ادائهم.
- نقص التمويل الخاص بتنفيذ برامج إدارة العلاقات العامة، أدى إلى عدم إتمامها، وعرقل تطوير أداء وقدرات العاملين بالإتحاد .
- توافر الأدوات والأجهزة لإدارة العلاقات العامة في الإتحاد كرة القدم.
- العلاقات داخل اتحاد كرة القدم تسير بانسيابية مقبولة. والاستراتيجية الاتصالية ليست واضحة بالقدر الكافي.
- يوجد خلل في التقارير الدورية عن عمل العلاقات العامة. نتيجة عدم مشاركة الإدارة العليا في تقييم برامج إدارة العلاقات العامة بالشكل المطلوب.
- يؤدي تنفيذ نتائج العملية التقييم الى تطوير عملية الادارة العامة في الإتحاد كرة القدم.

2-4 توصيات الدراسة:

- 1- وضع خطط فعالة لدعم تحقيق الاهداف الإدارة العلاقات العامة في اتحاد كرة القدم.
- 2- اعادة وتعديل صورة مهنة العلاقات العامة لدى العاملين بالإدارات المتنوعة وخاصة الإتحاد كرة القدم.
- 3- العمل على تنمية العلاقات الإنسانية بين كلاً الجمهور الداخلي والخارجي.
- 4- ضرورة تأهيل وتطوير المهارات القيادية للعاملين في إدارة العلاقات العامة بالإتحاد .
- 5- العمل على إيجاد الوسائل المناسبة لدراسة الرأي العام لأعضاء وجمهور المؤسسات الرياضية من قبل إدارة العلاقات العامة.
- 6- ضرورة توفير التمويل الخاص بتنفيذ برامج إدارة العلاقات العامة.
- 7- العمل على تفعيل مهام واختصاصات العلاقات العامة بشكل تحقق بناء الجسور بين الإتحادات الرياضية و جماهيرها.

المراجع

- ادريس، محمد العزاوي احمد (2005). العلاقات العامة المعاصرة والاتصالات الادارية، المكتبة العلمية، جامعة الزقازيق، مصر.
- الجبوري، إبراهيم محمد صالح (2018). تقييم نشاط العلاقات العامة في القطاع الحكومي الأردني، رسالة ماجستير غير منشور، جامعة ال البيت، كلية الاقتصاد والعلوم الادارية قسم إدارة الاعمال.
- جرادات، عبد الناصر احمد، والشامي، لبنان هاتف (2009). اسس العلاقات العامة بين النظرية والتطبيق، دار البازوري العلمية للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.
- الحبيب، صدراتي (2011). العلاقات العامة في المؤسسات الرياضية الجزائرية، المعيار، عدد 4، مجلة د ورية محكمة تصدر عن المركز الجامعي تيسمسيلت، الجزائر.
- حسانين، محمد صبحي (2001). القياس والتقويم في التربية البدنية الرياضة، الطبعة الرابعة، جزء الأول، دار الفكر العربي، القاهرة، مصر.
- خليل، محمد السيد (2002). الاختبارات والقياس في التربية الرياضية، مكتبة شجرة الدر، المنصورة. مصر.
- درويش، كمال الدين، والحماحي، محمد محمد، والمهندس، سهير (1996). الإدارة الرياضية والأسس والتطبيقات، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، مصر.
- شندي، مجدي احمد، وأبو السبح، ثروت محمد (2021). تقويم دور العلاقات العامة في تحقيق اهداف المؤسسات الرياضية، مجلة أسويط لعلوم وفنون التربية الرياضية، عدد4، مجلد56، ص1182-1206.
- العتيبي، منيف نائف (2017). العلاقات العامة ودورها في تحقيق أهداف الهيئة العامة للرياضة، رسالة ماجستير غير منشور، جامعة ام القرى، المملكة العربية السعودية.
- الغندور، محمد جلال (2015)، البحث العلمي بين النظرية والتطبيق، دار الجوهرة للنشر والتوزيع، القاهرة، مصر.
- فتحي، فتحي توفيق (2019). تقويم إدارة العلاقات العامة للأندية الرياضية، مجلة علوم الرياضة، المجلد 56، العدد 4، مارس 2019، الصفحة 87 – 121.
- القاضي، محمد كمال (2007). العلاقات العامة (الاتصال – التنظيم – الادارة)، المركز الإعلامي للشرق الاوسط، ط2، القاهرة، مصر.
- نوفل، محمد بكر، وابوعواد، فريال محمد (2010). التفكير والبحث العلمي، دار الميسرة للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.
- اليعقوبي، حيدر، (2013). التقويم والقياس فيالعلوم التربوية والنفسية رؤيا تطبيقية، دار الكتب والوثائق، بغداد.
- Bernard C. Beins, Maureen A McCarthy (2012) Research Methods and Statistics-Prentice Hall PTR
- Catherine, Dr. Dawson (2009) Introduction to Research Methods_ A Practical Guide for Anyone Undertaking a Research Project-How to Books.
- Daniel Șerbănică, Mihaela Constantinescu (2016) Using public relations in sports. Romanian Journal of Marketing, 11(2):30-35
- Nunnally, jum, ira bernstein (1994). Psychometric Theory, McGraw - Hill, Inc.
- Watson, Tom, and Noble, Paul (2007). Evaluating Public Relations - A Best Practice Guide to Public Relations Planning, Research and Evaluation, Second Edition, London, Kogan Page.

الإضهاد الديني والتسامح العملي في إنكلترا (1500-1640) السياق الاجتماعي للتسامح بين الجيران (المبدأ والممارسة)

سيبان سعيد شرو مهمدا / قسم التاريخ، كلية التربية الأساسية، جامعة دهوك، إقليم كردستان العراق.



CORSPONDANCE

سيبان سعيد شرو مهمدا

sipan.mahmada@uod.ac

2024/01/06 الاستلام
2024/05/05 القبول
2024/08/15 النشر

الكلمات المفتاحية:

الإضهاد الديني،
التسامح،
التاريخ الاجتماعي،
التاريخ الإنكليزي الحديث،
الكنيسة الرسمية،
المنشقون.

ملخص

تجاهل هذه الدراسة أي محاولة لتتبع مسار تاريخ التسامح "من الاضطهاد إلى التسامح" وتشير إلى أنه من الخطأ في المنظور التركيز فقط على التاريخ النخبوي أو السياسي عند رصد التحولات الجوهرية التي اجتازتها المجتمعات الأوروبية في نضالها للتسامح الديني، وعلى وجه الخصوص المجتمع الإنكليزي، وتقتصر بدلاً من ذلك، على أن يتم دراسة تاريخ التسامح بشكل أفضل على أنه جزء من سلسلة متصلة ومعقدة يمكن أن تتدفق في اتجاهين (السياسي والاجتماعي). تتناول هذه الدراسة الموضوع بطريقة موضوعية وليست كورنولوجية، وتسعى إلى فحص التفاعل الثلاثي بين الأيديولوجيا (الكنيسة الرسمية) والمرسوم الرسمي (الدولة) وتسامح العقلانية العملية (التسامح الاجتماعي) الذي يظهر على مستوى القاعدة الشعبية. على الرغم من صعوبات اكتشاف هذه الظاهرة المروعة في المصادر المتوفرة، لكن ستزعم الدراسة أن هناك الكثير مما يوحي بأن المؤرخين قد استخفوا بكل من مدى وقدرة غريزة التواصل والانسجام والسلام على تشكيل العلاقات الاجتماعية. كما سنرى، فإن تطور الدفاعات المبدئية للتسامح لم يكن بالضرورة شرطاً مسبقاً لإدراكه في الممارسة العملية: في بعض الأحيان قد تكون هناك مبررات لاحقة للتغيرات التي كانت تسير بالفعل على قدم وساق، إذ لم يكن الإلتزام الطائفي لعقيدة ما، يتعارض مع التصرف الخيري في حب الجيران على الرغم من خصوصياتهم الدينية، إذ تستحق الآثار المترتبة على الانفصال المتكرر بين الخطاب الجدلي والواقع الحقيقي الكثير من الاهتمام.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.
<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

المقدمة: المناهج السابقة لتاريخ التسامح ومقاربة الدراسة. لقد سيطر السرد الويغي¹ منذ فترة طويلة على تاريخ التسامح الديني، والذي يركز على تحديد أصول القيم والمؤسسات الحديثة، إذ غالباً ما حدد المؤرخون الويغيون التسامح باعتباره قيمة إيجابية ترجع أصولها إلى التقاليد الفكرية الأوروبية، وخاصة بين المفكرين الإنكليز والبروتستانت في القرن السادس عشر- والسابع عشر- والثامن عشر، لكن مع ذلك يعاني هذا النهج من مشاكل جدية؛ فهو تاريخ غائي يمجّد المتسامحين الذين يشكلون الآباء المؤسسين للأفكار الليبرالية لعالمنا المعاصر، ويقدم سرداً علمانياً ومتحرراً عفا عليه الزمن للتاريخ الفكري الحديث المبكر؛ كما يفشل في إنصاف "الخاسرين" الذين دافعوا عن التوحيد الديني؛ ويعطي الانطباع بأن التسامح كان صائباً بشكل واضح لدرجة أن صعوده كان حتمياً؛ فهو بالمجمل يبالغ في تأثير أفكار التسامح ويقلل من قوة الأحداث السياسية الطارئة (Weber, 2013; Tawney, 2015; Merton, 1938; Walzer, 1965; Hill, 1965; Hill, 2002; Jordan, 1932-40). تعرض هذا السرد لهجوم من قبل المؤرخين التنقيحيين الذين أصرّوا على إن الماضي ينبغي أن يفهم بمصطلحاته الخاصة عندما تكون أفكار الناس وقيمهم ووجهات نظرهم مختلفة جذرياً عن أفكارنا وقيمنا ووجهات نظرنا، ومن ثم أكدوا في دراساتهم أنه خلال معظم الفترة الحديثة المبكرة في إنكلترا، كان التعصب الديني وليس التسامح هو الأكثر وضوحاً، كما يتضح من التأثير السياسي لمناهضة البابوية والانقسامات المريرة بين البروتستانت. كما حذر التنقيحيون من أنه لا ينبغي لنا أن نبالغ في قضية التسامح الديني أثناء الثورة البيوريتانية (1640-1660)، إذ كان أوليفر كرومويل (1599-1658) وآخرون، الذين تم تصويرهم تقليدياً على أنهم مؤيدون للتسامح في أربعينيات وخمسينيات القرن السابع عشر، لديهم في الواقع أهدافهم كانت أكثر تواضعاً؛ لقد كانوا يسعون إلى تأمين الحرية للبروتستانت الأتقياء، وكان من المقرر حجب التسامح عن الأشرار وأتباع الديانات الباطلة حسب رأيهم، ولم يكونوا يسعون جاهدين إلى إنشاء مجتمع ليبرالي يتم فيه التسامح بشكل علني مع الآراء الدينية المتباينة. وبعد عودة الملكية (1660-1688)، كان التعصب المتجدد هو النظام السائد، حيث تعرض المنشقون أولاً ثم الكاثوليك لاحقاً للاضطهاد الشديد، وأولئك الذين ما زالوا على استعداد للدفاع عن قضية التسامح فعلوا ذلك بشروط محددة؛ جون لوك، أحد الأمثلة التي تم الاستشهاد بها كثيراً، حيث استبعد صراحة الكاثوليك والملحد من التسامح. لكن مع ذلك، يستتبع السرد التنقيحي نزعة غائية لهذا الموضوع من خلال الإستمرار في التأكيد على الحيوية الهائلة لنظرية التعصب الديني، وطرح نموذج فج يربط التسامح بشكل لا يرحم بمسيرة العلمنة إلى الأمام. إذ يؤكد التنقيحيون على فترة التنوير في نشر التسامح الديني، وينظرون إلى تقاليد عصر النهضة الإنسانية والشكوكية، وتفكك المسيحية بعد الإصلاح الديني باعتبارها الأحداث التي أجبرت بعض الأوروبيين على تطوير مبررات للتسامح (Grell, Israel and Tyacke, 1991; Sheils, 1984).

في هذه الدراسة سأحاول أن اتبع مساراً مختلفاً من الدراسات السابقة، وهو تناول التسامح في سياقه الاجتماعي؛ أي التسامح العملي مع المعارضين الدينيين من قبل الجيران أو الأقارب أو الأصدقاء، بالطبع كما بيّنت الدراسات التنقيحية، يمكن أن يتحول هذا الأمر إلى حالة من السوء بسرعة عندما يكون هناك دُعر مناهض للبابوية أو تصاعد في الاحتجاجات السياسية ضد المنشقين (انظر على سبيل المثال: Marotti, 1999; Lecler, 1960)، لكن مع ذلك، سأجادل وبمنظور رجعي على أن الأفراد تعلموا التعايش في كثير من الأحيان حتى في غياب النظريات الفلسفية أو الأطر القانونية لإضفاء الشرعية على التسامح. سأقترح أن الصورة التي رسمها مؤرخو التسامح عن المجتمع الإنكليزي المبكر ليست دقيقة فيما يتعلق بالعبء النفسي والنبذ الاجتماعي للمحرومين والمبتورين عن جسد الكنيسة الرسمية من أفراد الطوائف المنشقة، صحيح كانت آثار هذا المنع أكثر وضوحاً عندما كان المنشقون الدينيون أقلية محاصرة مضطهدة، لكن مع ذلك، كانت هناك الكثير من الحقيقة في الادعاءات البيوريتانية² بأن عقوبة الحرمان الكنسي كانت تنطق ضد "كل تافه هين" وبالتالي أصبح سيفاً فظاً وصدناً للعدالة (Frere, 1907, pp. 17, 33-4; Barrow, 2004, pp. 623-47). بالفعل كان قدرة الحرمان الكنسي تعتمد على إكراه الجاني على افتراض أنه يرغب في أن يكون جزءاً من الكنيسة الرسمية ومجتمع الأبرشية الذي يمثله هو أيضاً في صورة مصغرة ومنمنمة، وبأخذ ذلك في نظر الاعتبار، فقد كان هناك القليل من الرعب لأولئك الذين اعتبروا كنيسة إنكلترا الرسمية بمثابة

¹ هو نهج في التأريخ ينظر إلى الحاضر باعتباره تنويجاً لمسيرة التقدم، ويقدم التاريخ كرحلة من الماضي القمعي والجاهل إلى الحاضر المجيد.

² تم تعريف البيوريتانية بشكل مختلف من الناحية الفكرية أو السياسية أو الثقافية، مع ذلك، فمن الأفضل أن نفهمه على أنه إحساس ديني يتمحور حول التحول - تجديد الروح القدس للنفس - وما يصاحب ذلك من تصميم على استعادة نقاوة الكنيسة الرسولية وإصلاح المجتمع وفقاً لشرائع الرب.

مجمع هرطقي أو كنيس للشيطان وانفصلوا عنها كمسألة مبدأ، كما أدرك ذلك المسؤولون الكنسيون بقلق متزايد. فعلى سبيل المثال، اعترف أحد أساقفة الإصلاح بصراحة أن المضي قدماً ضد هؤلاء الجناة "عن طريق التوبيخ الكنسي" هو "عبث"؛ واعترف آخر بأن "المتعصبين يخافون بقدر ضئيل من الحرمان الكنسي مثل البابويين، وفي الحقيقة لا أجد طائفة تخافه كثيراً" (Reay, 1983, p. 79)؛ Williams, 1968, p. 72)، كان منع الكاثوليك أو المنشقون من طقوس كنيسة إنكلترا هو بمثابة إعطائهم عذراً قوياً لتكريمهم ورفضهم المشاركة في القداس الأنجليكاني الملوث وغيرها من الأسرار "المقدسة" و"الخرافية"، ومن ثم فإن استراتيجية الإقصاء الروحي المهين ستنتج فقط في السياق الذي يعتقد فيه الرجال والنساء أن البقاء خارج الجسد الكنسي يعني المخاطرة باللعنة.

في هذه الدراسة سأجهد بأن أولي مزيداً من الاهتمام لممارسات التسامح اليومية، مع التركيز على التعايش بين أعضاء الكنائس المسيحية المتنافسة (والتي تسمى أيضاً الطوائف)، وسأقوم برصد الطبيعة العرضية والمتنوعة لأشكال التسامح والتعايش الذي كان منتشرًا في المجتمع الإنكليزي، من خلال تسليط الضوء على المدى الذي تم فيه نفاذية الحدود الدينية في تفسير أشكال التعددية والتسامح، وسأجادل على الرغم من أن الخطاب الاستقطابي والإقصائي لرجال الدين في الكنيسة الرسمية والقوانين والتشريعات الحكومية ضد المنشقين والطوائف التي كانت مع خلاف دائم مع الكنيسة الرسمية، إلا أنها لم تتمكن من إحداث شرخ عدائي في النسيج الاجتماعي بين أفراد مختلف الطوائف، الذين دخلوا في علاقات ودية على أسس الجيران والمصالح والمحبة المسيحية، في أمثلة مثيرة للإهتمام بحيث يدفعنا إلى دفع المزيد من الإهتمام بالبعد الاجتماعي في دراسة تاريخ التسامح والإضطهاد الديني، باعتبارها ضرورية لفهم التسامح وممارسات التعايش في عصر النهضة والإصلاح، وبالمثل الإبتعاد عن التعميمات المبذولة التي تعودنا عليها عند دراسة التاريخ من المنظور النخبوي أو القادة الذين كانوا يمثلون الدولة أو السلطات الدينية المؤسسية فيها، ومن ثم التعامل مع أفكارهم وتوجهاتهم على أنها تمثل المسار التاريخي العام للأحداث. وقد قمت بتقسيم البحث إلى محورين فضلاً عن الخاتمة. سأتناول في المحور الأول وبشكل موجز تاريخ الإضطهاد الديني حسب النموذج التنقيحي المتمثل في الدولة ومؤسساتها الحكومية وكذلك سلطتها الدينية المتمثلة في كنيستها الرسمية، وهو سرد يشكل في الوقت ذاته نقداً للسرد الويغي الذي ركز في روايته لتلك الفترة المبكرة من التاريخ الحديث على مسار التسامح أكثر من القيام برصد الأعمال الإضطهادية التي مارستها الدولة وكنيستها مع الطوائف المنشقة والمعارضة. في حين سأستفيض في المحور الثاني في تناول السياق الاجتماعي لتاريخ التسامح والذي بدوره يشكل الهدف الرئيسي لهذه الدراسة، من خلال الإجابة على السؤال المهم: هل كان العداء المذهبي والتحيز هو في الواقع السمة المهيمنة للتفاعلات الدنيوية المتعددة التي تتكون منها الحياة اليومية؟ أم أن الصبر والود هما الكلمتين الأساسيتين الحقيقيتين لسلوك الأرثوذكس³ تجاه جيرانهم غير الأرثوذكس؟

1-الدولة ومؤسساتها الكنسية والسعي وراء التوحيد القسري (الإضطهاد الديني)

يحدّرنا المؤرخون التنقيحيون من أنه سيكون من الخطأ التقليل من تأثير نظرية الاضطهاد الأوغسطينية⁴ في إنكلترا في القرنين السادس عشر والسابع عشر، إذ كان الاعتقاد السائد بين اللاهوتيين بشكل عام، هي وجهة النظر القائلة أنه من الواجب الرسمي للملك والدولة اتخاذ خطوات لتصحيح الاعتقاد المنحرف (الهرطقي)، إن لم يكن القضاء على الأفراد والجماعات الذين يحملون الآراء والمعتقدات غير الأرثوذكسية (أي التقليدية)، وذلك انطلاقاً من الاقتناع بأن الرب سيعاقب المجتمعات والأمم التي تغاضت عن المنحرفين الذين يعيشون في وسطهم، ومن ثم، فإن التعصب ليس مجرد ضرورة عملية ولكن أيضاً حقاً عقائدياً عادلاً وأخلاقياً. كان الاضطهاد، بحسب اعتقاد دعاته، تعبيراً عن الحماسة العاطفية التي كان يتوقع من المؤمنين إظهارها من أجل الحقيقة وعملاً من أعمال

³ يتم استخدام مصطلح الأرثوذكسية في هذه الدراسة بمعنى المعتقدات أو الأساليب أو الأنظمة التي يقبلها أو يستخدمها معظم

الناس أو مطابقة العقيدة الراسخة (خاصة في الدين). وليس لها صلة بالمذهب الأرثوذكسي المسيحي، لذا اقتضى التنويه.

⁴ طور الأب أوغسطين (354-430 م) أول دفاع منهجي عن الاضطهاد الديني في تاريخ الحضارة الغربية، حيث أطلق على نهجه اسم "الاضطهاد العادل" لأنه برر الاضطهاد من أجل القضية الصالحة المتمثلة في إنقاذ الناس من عذاب الجحيم الأبدي. ينظر:

John R. Bowlin, "Augustine on justifying coercion." *Annual of the Society of Christian Ethics* (1997): 49-70.

الخير واللفظ لأولئك الذين قد ينزلون عن غير قصد إلى مستنقع الخطأ الذي لا يمكن إصلاحه ومن هناك يسقطون في الهاوية والجحيم الأبدي.

بهذه القناعة سعى اللاهوتيون الذين كانوا يمثلون الكنيسة الرسمية إلى إقناع الجمهور المسيحي بهذه الافتراضات، من خلال التأكيد على أن السماح للأفراد بالاستمرار في اعتناق دين باطل عن قصد لم يكن مجرد تقصير مؤسف في تحمل مسؤوليات المرء كمسيحي؛ بل كان أيضاً عملاً من أعمال العصيان للإله، وفشلاً في تنفيذ الأمر الكتابي المدوي لـ "إجبرهم على القدوم"⁵. على هذا النحو، كان التسامح مع المنحرفين عقائدياً شكلاً من أشكال القتل الروحي أو قتل النفس - ومن ثم كانت الإدانات المتكررة والمؤكد لـ "التسامح" من قبل المعاصرين آنذاك من جميع أجزاء الطيف الكنسي بأنها ليست أكثر من لعنة. كان التقليد الكنسي في العصور الوسطى تجاه الهرطقة والآراء الباطلة، هو رفض فكرة التغاضي عنها كسياسة "أثمة وشيطانية"، كما أعلن القس روبرت بيرسونز (1546-1610) حوالي عام 1596 "لا أعتقد أن هناك شيئاً واحداً يمكن أن يكون أكثر خطورة أو أكثر إهانة بحق الإله القدير في هذا العالم، من أن يسمح أي أمير بوجود الإله والشیطان معاً في مملكته" (Persons, 1690, p. 33).

في سياق ذلك العصر، كانت وصمة العار المتمثلة في الاضطرار إلى الاعتراف بعيوب المرء في حضور جيرانه مرتبطة بشكل شائع بإهانة الاضطرار إلى خياطة شارة مميزة على الملابس الخارجية للفرد، وكان الغرض منه تحذير كل من كان على اتصال بهؤلاء الأفراد من واجبه الرسمي في تجنبهم؛ ومن ثم يمكن أن تؤدي هذه الشارة بالفعل إلى تهيش اجتماعي: في أواخر تسعينيات القرن الخامس عشر، قدم جون هيغ من تشيشونت التماساً إلى أسقفه للحصول على إذن لإزالة شارته لأنه لم يكن أحد على استعداد لتوظيفه طالما كان يرتدي هذا الشعار المخزي (Davis, 1983, p. 6). كما أنه أحياناً تم تمييز بعض المنحرفين الدينيين، مثل امرأة ساوثوارك التي حقق فيها الأسقف ريتشارد فوكس في أوائل القرن السادس عشر، بشكل دائم عن طريق وسم الحرف "H" (هرطوقي) (Heretic) على أيديهم أو خدهم الأيسر (Houlbrooke, 1979, p. 225). تؤكد هذه الروايات وأمثالها مدى فعالية الإستراتيجية التي كان يتبعها هؤلاء الأساقفة من خلال إجبار أفراد الطوائف المنشقة عن الكنيسة الرسمية على ارتداء الملابس الملونة أو غير العادية بحيث تميزهم بشكل واضح عن جيرانهم الأرثوذكس. في هذا الصدد، يبدو الاقتراح المقدم في البرلمان لعام 1614 لافتاً للنظر بشكل خاص، إذ أن مخاوف الطابور الخامس من البابويين المنهمكين في تفكيك وتقويض الأمة الإنكليزية من الداخل، يعكس بشكل واضح مدى جدية اقتراح أن جميع الرومانيين (الكاثوليك) يجب أن يرتدوا "قبعات ونعال صفراء"، ولم يكن الهدف من ذلك مجرد جعل الكاثوليك قابليين للتحديد على الفور، ولكن أيضاً "لكي يتعرضوا للسخرية في أي مكان يظهرون فيه" (Clifton, 1967, p. 346).

كان الحرمان الكنسي يعد أعلى توبيخ تحت تصرف السلطات الكنسية، الذي كان يفرض على الشخص المحروم من حضور الطقوس الدينية وتلقي شريان الحياة للأسرار، والتي لم تقتصر حالة "البتر من جسد المسيح" على إقصاء طقسي من العبادة والزمانة الدينية ومن خدمات الكهنوت؛ بل عرّضت الشخص لإعاقات قانونية واجتماعية كبيرة. إذ من خلال التخطيط لمصيرهم الرهيب في الآخرة، لا يمكن للمحرومين الزواج، أو تعميد أطفالهم أو دفنهم في أرض مكرسة؛ كما أنهم لم يكونوا قادرين على العمل كمنفذين وإداريين وأوصياء ولا يمكنهم رفع دعاوى في المحاكم الدنيوية، من الناحية النظرية، كان اغترابهم الروحي مصحوباً بنزوح مدني، إذ كان من المتوقع أن يعامل الأرثوذكس أمثال هؤلاء الأفراد مثل "الجثث" الحية: حتى يتم التصالح بينهم كان عليهم "التجول في الأرض كمنبوذين ومحطمون وغرباء" (Bray, 2000, p. 469). كل من اتفق معهم (باستثناء الضرورة) أو اشترى منهم أو باع منهم أو عرض عليهم العون، كان يخضع من الناحية الفنية لنفس العقوبات، استفسرت مقالات الزيارة مراراً وتكراراً عما إذا كان أبناء الأبرشية قد انتهكوا هذه القواعد من خلال تفضيل وتقدير أولئك "المعزولين جداً عن مجتمع المؤمنين" (Fincham, 1994, ii. P. 5, 16, 256)، على الرغم من أن السجلات الكنسية تفشل في تقديم الأدلة على أن هذا تم تطبيقه بشكل منهجي في الممارسة - كما سألته لاحقاً -، لكن

⁵ مستوحى من مثل المسيح عليه السلام في الإنجيل حول المأذبة التي أقامها رجل ثري ولم يحضرها أي من المدعوين، فأرسل الرجل خدمه "إلى الطرق السريعة والأسيجة، وإجبرهم [الناس] على القدوم" (لوقا 14:23). ينظر:

Pierre Bayle, *A Philosophical Commentary on These Words of the Gospel, Luke XIV, 23: Compel Them to Come In, that My House May be Full*. Edited, with an Introduction, by John Kilcullen and Chandran Kukathas (Liberty Fund, Inc., [1708] 2005), Pp. 65-287.

كان بإمكان مثل هذه الإجراءات أن تترك المرء، خاصة في المدن أو المناطق التي تكون خاضعة لقبضة قوة رجال الكنيسة، في حالة عزلة اجتماعية لا يحسد عليها، على سبيل المثال، ففي إحدى حالات عام 1628، حُرمت امرأة من مساعدة القابلات وتركت وحيدة في مواجهة أعباء الولادة (Marchant, 1969, p. 221; Reay, 1983, p. 43).

كما ساهمت الكتيبات والرسائل المطبوعة التي كانت ترعاها السلطات أو تقرها في التهميش الثقافي للأقليات الدينية، في عشرينيات القرن السادس عشر، استخدم توماس مور (1478-1535) نفس أسلوب الشيطنة في إدانة مارتن لوثر (1483-1546) على أنه "فاحش يمارس زنا المحارم، أحد أطراف الشيطان ورسول من الجحيم" ووصفه ويليام تينديل (1494-1536) كـ "وحش وكلب الجحيم من مربي تربية الشيطان" (Dickens, 1964, p. 163). تلقى القس توماس بيل (1573-1610) معاشاً ملكياً لكتابته سلسلة متوالية من الأعمال المعادية للكاتوليكية بعنوانين بذيتة في أوائل القرن السابع عشر- (Walsham, 2000. Pp. 77-88)، وكان ريتشارد بانكروفت (1544-1610) العقل المدبر وراء حملة متقنة ضد كراسات مارتن ماربرليت⁶ والمشيخيين في أواخر ثمانينيات وأوائل تسعينيات القرن السادس عشر، حيث وظّف بعض كبار الساخرين شبه المحترفين في ذلك الوقت (Collinson, 1967, pp. 404-5)، وبمساعدة الكاتب صموئيل هارست (1561-1631)، أصدر أيضاً دعاية ضارة ضد "الممارسات الاحتياالية" و"عمليات الخداع الفاضحة" التي يرتكبها البيوريتانيون واليسوعيون الذين أظهروا براءة أن هؤلاء الأعداء الألداء يشتركون في الواقع في نفس الخصائص الحقيرة (Harsnet, 1599, Title page; idem, 1603, Title page). في كتاب جون روجرز (كشف طائفة رهيبة من الهرطقة الأشرار) في عام 1579، اتهم العوالميون⁷ بجريمة الزنا واللاناموسية (Rogers, 1579, sigs D4V-6V, E8r-Fiv, H3v-4r)، إذ غالباً ما كان يتم الخلط بين البيوريتانيون والهرطقة في العصور الوسطى مثل الكاثاريين والدوناتيين من قبل خصومهم المطابقين. ابتكر اللاويون والمجادلون اللاحقون، صور كاريكاتورية مقنعة للطائفيين كمتبردين فوضويين ومتحمسين مخدوعين انخرطوا في سلوك متعصب يعيد إلى الأذهان تجربة مونستر المروعة في 1534-1535، وربما كان الخطاب العدائي والأماكن العامة السيئة التي سادت فيها مثل هذه النصوص والخطابات، من أكثر مظاهر التعصب الرسمي غدراً واجحافاً بحق الطوائف المنشقة (مهمدا و الجوادي، 2023، ص ص 98-11؛ Mahmada, 2023, pp. 1212-26).

علاوة على ذلك، ارتبطت عمليات التمييز والاستبعاد القانوني والروحي وأحياناً الاجتماعي هذه باستراتيجيات التشهير المتعمد، إذ تم استنكار الطقوس في المناسبات العامة وفي الدعاية الرسمية، وتم وصم الهرطقة والمنشقين بشكل منهجي على أنهم أشرار وخطرين، إن لم يتم استنكارهم حرفياً أو مجازاً كعملاء للشيطان. غالباً ما كان يعلن القضاة الذين ترأسوا محاكم الجناة في ميدلسكس في عامي 1588 و 1592 أن الجناة "قد أغواهم الشيطان وتأثروا بتحريضه"، وهي عبارة قضائية مبتذلة يتم التذرع بها بشكل روتيني في الحكم على القتلة وغيرهم من المجرمين (Jeaffreson, 1886, pp. 181, 207). وهي أيضاً مزاعم مماثلة انتشرت في الخطب الأسقفية التي أُلقيت من منابر بارزة في لندن، ولا سيما في ذكرى العناية الإلهية في اكتشاف وإحباط مؤامرة البارود في عام 1605 ضد الملك جيمس الأول (1603-1625) وأعضاء برلمانته. كما أن الليتورجيا (الطقوس والشعائر) التي صدرت لإستخدامها في الاحتفال السنوي بهذا

⁶ عدد من المنشورات المجهولة المصدر (سبعة منها موجودة) الصادرة في الفترة من 1588 إلى 1589 من مطبعة سرية، والتي تحتوي على هجمات بأسلوب لاذع وساخر على الأساقفة، وتدافع عن نظام الانضباط المشيخي. وتعد هذه المقطوعات من بين أفضل الأعمال النثرية الساخرة في العصر الإليزابيثي. تم القبض على المؤلفين المشتبه فيهما، تم إعدام الأول وتوفي الأخير في السجن ونفى مساعداهم. ينظر:

Black, Joseph. "The Rhetoric of Reaction: The Martin Marprelate Tracts (1588-89), Anti-Martinism, and the Uses of Print in Early Modern England." *The Sixteenth Century Journal* (1997): 707-725.

⁷ هم أتباع هندريك نيكلاس، تاجر هولندي من القرن السادس عشر، اعتبرت الطائفة العوالمية-Familism أن روح المحبة الإلهية بداخلها وضعتها فوق الكتاب المقدس والعقائد والليتورجيا والقانون. في عام 1560، اضطر نيكلاس إلى الهروب إلى إنكلترا، وهناك اكتسبت حركته أتباعاً على الرغم من استياء الأرثوذكس منها. كانت هناك بعض الإجراءات الحكومية ضدهم في عهد إليزابيث الأولى وجيمس الأول، لكن على الرغم من انقراض الطائفة في القرن السابع عشر، إلا أنها أثرت بقوة على مجموعات متطرفة مماثلة. ينظر:

Martin, Joseph W. "Elizabethan Familists and English Separatism." *Journal of British Studies* 20, no. 1 (1980): 53-73.

الخلاص المعجز، نسبت أيضاً المؤامرة صراحةً إلى مكر شيطاني، حيث تم وصف المحاولة، بأنها كانت تخطيط لتنفيذ المذبحة "العمل الأثم" الذي تفقس في الجحيم بحد ذاته (Church of England, 1606, sig. D2r-v).

في أوائل ثمانينيات القرن السادس عشر، جعل جون وولتون، أسقف إكستر، عشرين من أفراد العوائلية يتراجعون عن آرائهم الدينية في الكاتدرائية في عرض جماعي للندم الطقسي، كما لم يكن التخلي عن الولاء لكنيسة روما الذي كان مطلوباً من الرافضين⁸ غير المطابقين أقل تأديباً (Questier, 1996, p. 110). اضطر المتنبئ، جون إثيرينجتون، للوقوف تحت المنبر في الهواء الطلق في بولز كروس لمدة ثلاث ساعات بينما يشجبه ستيفن دينيسون، قسيس سانت كاثرين كري، باعتباره هرطوقياً وعوائلياً وأنابابتيستياً، بعدها تم إرفاق ورقة على صدره مكتوب عليها بشكل مهين كلمة الهرطوقي "مكتوبة بأحرف كبيرة-HERETIC" (Lake, 2001, p. 2).

على الرغم من أن بعض الأساقفة الإليزابيثيون في وقت لاحق قد استخفوا بهذا الإجراء على أنه "وخز في بطانية" و"دبوساً في ملءة" واشتكوا باستمرار من عدم فعالية هذا "التوبيخ الصياني" (Frere and Douglas, 1907, pp. 17, 34)، إلا أن هناك أدلة تشير إلى أن الخوف من سخرية أقرانهم يمكن أن يكون حاداً، على سبيل المثال، أخبر توماس مور كيف أن أحد مواطني مدينة لندن من شارع باتيرنوستر قرر أن يلقي بنفسه في بحر بدلاً من مواجهة انتقادات زملائه المواطنين، كما في عهد هنري الثامن، هدد هرطوقي لينكولنشاير بقتل نفسه إذا تعرض لهذا الحفل المهين (Smart, 1986, p.5). بل كانت كلمة "البويريتان" هي في حد ذاتها دليل على عدم التسامح، لأن كلمة "البويريتان" كانت مصطلحاً يستخدم للإساءة، إذ تم وصم البروتستانت المتحمسين بها الذين أحبوا أن يفكروا في أنفسهم على أنهم "أتقياء"، وبالنسبة للعديد من المعاصرين لتلك الأحداث، كان التدين الصارم لـ "النوع الأكثر سخونة من البروتستانت" أكثر من أن يحتمل أو يطاق (Lake, 1996, p. 182).

في حالات أخرى، قد يكون احتمال أن تصبح أضحوكة كافياً لإحداث تغيير سريع في المعتقد، إذ في ثقافة كانت تكثر كثيراً بالشرف والسمعة والائتمان، يجب ألا تقلل من قوة التكفير عن الذنب لجلب الجناة إلى الاعتراف بالخطأ بطرقهم. بالنسبة للرجال والنساء من الرتب المتوسطة والعليا في المجتمع الإنكليزي، فإن الغموض المتمثل في الاضطرار إلى الاعتراف بخطأ المرء كان يفسد بشكل خاص الكرامة والاحترام الذي يطالبون به بحكم وضعهم الاجتماعي، وربما كان هذا هو السبب في استمرار استخدام هذه الأشكال المخرجة من الاعتذار العلني من قبل المحاكم ضد كل من غير المطابقين والخطاة سيئي السمعة حتى نهاية القرن السابع عشر. (Postles, 2002, Ch. 3) للحصول على بعض الأمثلة المميزة، انظر: (Hall, 1907, pp. 263-77; Emmison, 1973, pp. 281-91).

2-التسامح العملي بين الجيران (البعد الاجتماعي للتسامح)

إن السرد التنقيحي عن أهوال الإضطهاد الديني في عهد ملوك آل تيودور (1509-1603) وآل ستوريات (1603-1649) قد يدفعنا إلى المبالغة في التفكير عن الإكراه الديني الذي كان يمارس في تلك الفترة، إذ بالفعل كما عرضنا قبل قليل بشكل موجز عن الممارسات الكنسية والسياسات الحكومية للتاج الإنكليزي ضد أبناء الطوائف التي كانت على خلاف مع الكنيسة الرسمية في سعيها إلى فرض التوحيد القسري على جميع الطوائف من أجل التطابق مع ليتورجيا الكنيسة الرسمية، لكن مع ذلك، فإن تغطية معاملة أبناء الطوائف فيما بينها -خاصة في المجتمع الريفي- تعطينا صورة أكثر ثراءً وتعقيداً لمواقف تلك الطوائف من بعضها البعض، وبالتالي تظهر كيف أن نسيج العلاقات الاجتماعية كيف كان يطغى فوق شقوق الأيديولوجيا التي كان يتم فرضها عليهم من قبل الحكومة وكنيستها الرسمية. في الواقع، وإذا قمنا بعكس زاوية التركيز من المدن المركزية التي كانت خاضعة لقبضة الحكومة ورجال الكنيسة، إلى المجتمعات الريفية فإن الصورة التي سنحصل عليها لا تعكس الصور النمطية التي عودنا عليها السرد التنقيحي لتاريخ التسامح من خلال التأكيد على قوة الإضطهاد والإكراه الديني والتوحيد القسري الذي مارسته الحكومة متمثلة في كنيستها الرسمية في تلك الفترة. ويبدو واضحاً أن السرد التنقيحي في نقده للسرد الويغي حاول أن يؤكد على غرابة عالم القرن السادس عشر عن عالمنا المعاصر، من خلال التأكيد على ممارسات الإضطهاد المتمثلة في المحارق التي أحياها رجال الكنيسة ضد أبناء الطوائف المختلفة، لكن مع ذلك، يجب أن لا ننقع في فخ طبيعة الإضطهاد الذي يجذب بطبيعته الإنتباه، إذ حرق هرطوقي واحد يمكن أن يحجب علينا العديد من أعمال التسامح على المستوى الاجتماعي. ومن هنا ننقع في المفارقة التاريخية من خلال قراءة التاريخ من منظور خط مستقيم من خلال

⁸ هم الكاثوليك الذين ظلوا موالين للكنيسة الكاثوليكية ورفضوا حضور خدمات كنيسة إنكلترا بعد الإصلاح الإنكليزي.

التركيز على الإضطهاد الرسمي الذي مثلته الدولة بكنيستها الرسمية، متجاهلين حقيقة التاريخ الاجتماعي أو بالأحرى تاريخ الناس الذين كانوا يمثلون غالبية السكان، وما شاهده من حقيقة التنوع والتعايش بين الطبقات الاجتماعية⁹.

سأستفيض في هذا المحور في سرد مواقف عن الأوضاع الدينية أثناء فترة الدراسة (1509-1640)، وسأجادل على أن الحالة الدينية في السياق الاجتماعي شهد حالة متجانسة من ما سأسميه بـ "التسامح العملي" بين الجيران في مختلف المناطق الإنكليزية. أعتز، كما بيّنت سابقاً، أنه كان هناك نوع من الإضطهاد الذي تعرضت له الطوائف في إنكلترا، التي كانت تمارسها الدولة وكنيستها الرسمية، لكن مع ذلك، يجب علينا أن لا نغفل عن حقيقة أن هذا الإضطهاد كانت إحدى استراتيجيات الدولة وكنيستها الرسمية في محاولة إخضاع جميع الرعايا لنوع واحد من المؤسسة الدينية والتي كانت إلى حد بعيد متجانسة مع كيان المدني للدولة. يجب أن لا نغفل عن الجانب الإيجابي أو الصورة المشرقة للتسامح العملي بين أفراد مختلف طبقات المجتمع الإنكليزي.

لكن قبل البدء يجب أن أنوه إلى أن هناك مسار قريب جداً من المسار الذي سأتبعه، لكنه مع ذلك مختلف، وهو المسار الذي يغطي المواقف التي تبنتها أبناء الطوائف المنشقة عن الكنيسة الرسمية، ومحاولاتهم للتفاوض حول قيود وتحديات الملاحقة المدنية والكنسية - من الاستشهاد والتمرد والهجرة إلى الإخفاء والمراوغة وأشكال التوافق الجزئي والعرضي. لذا، سأخذ بنظر الاعتبار العوامل والافتراضات التي أثرت في الخيارات التي اتخذها الأفراد من مختلف الطوائف والتوترات التي أحدثتها هذه الاستراتيجيات المختلفة للمقاومة والتسوية، وآثارها الأوسع على العلاقات بين الدولة والكنيسة من جهة والطوائف وتأثيرها عليها من جهة أخرى. إذ أن هذا الموضوع قريب جداً لكنه، مع ذلك، يتعلق بالآثار العكسية للإضطهاد والدور البارز الذي لعبه في صياغة وتشكيل الهويات الطائفية داخل المجتمع الإنكليزي.

تظهر الدراسات الحديثة عن التاريخ الاجتماعي والإقتصادي للطوائف المنشقة عن الكنيسة الذين كانوا متهمين بالهرطقة والرفض، أن أبناء هذه الطوائف كانوا يتميزون بمكانة جيدة بين طبقات مجتمعاتهم التي عاشوا وتمتعوا بنوع من التسامح الاجتماعي داخل مجتمعاتهم خلال عمليات التطهير التي قامت بها الحكومة وكنيستها الرسمية في أوائل القرن السادس عشر. (Aston, 1964, pp. 149-70; idem, 1984; Baker, 1979; Houlbrooke, 1986, pp. 171-89; MacCulloch, 1990; Questier, 1996, Tyacke, 2003; Lutton, 2006). فعلى سبيل المثال، أولئك الذين تحدث عنهم جون فوكس (1516-1587) في كتابه (*Actes and monuments of matters*) (1587-1516) في كتابه (*most speciall and memorable, happenyng in the Church*) عام 1583، سواء الذين اتهموا بالهرطقة أو الرفض لاحقاً، كانوا أعضاء مهمين في مجتمعاتهم، ويتمتعون بمكانة مالية واجتماعية عالية (Foxe, 1583, IV, p. 242)، وعلى الرغم من اختلاف معتقداتهم في اتصالاتهم الواسعة الانتشار، وفي ارتباطاتهم الوثيقة والسرية، تم استيعابهم في مجتمعاتهم اقتصادياً واجتماعياً وأن إنشقاقهم أو هرطقتهم لم تؤد إلى نبذهم من مجتمعاتهم (Ibid, IV, p. 222). علاوة على ذلك،

⁹ في هذه الدراسة حاولت أن أقوم بسرد التاريخ من منظور السياق الاجتماعي، وأن أفسر الأحداث التاريخية من منظور عامة الناس بدلاً من القادة، أهتمت بتاريخ المحرومين، والمضطهدين، والفقراء، وغير المطابقين مع الكنيسة الرسمية، والمجموعات الهامشية. للمزيد من التفاصيل حول هذا النوع من السرد التاريخي انظر:

Adrian Wilson, ed. *Rethinking Social History: English Society 1570-1920 and its Interpretation* (Manchester, 1993); Miles Fairburn, *Social History : Problems, Strategies and Methods* (Basingstoke, 1999); Peter Borsay, 'New approaches to social history : myth, memory and place: Monmouth and Bath 1750-1900', *Journal of Social History* (Spring 2006), 867-89; Edward Palmer Thompson, *The making of the English working class* (Open Road Media, 2016); Staughton Lynd, *Doing history from the bottom up: On EP Thompson, Howard Zinn, and rebuilding the labor movement from below* (Haymarket Books, 2014); Anthony Fletcher, "'englandpast.net": a framework for the social history of England', *Historical Research*, 75 (2002), 296-315; Harold Perkin, 'Social History in Britain', *Journal of Social History*, 10, 2 (Winter 1976), 129-43.

كان العديد من المتهمين باللولاردية¹⁰ خلال تلك الفترة الذين كانوا بلا شك يعدون "هراطقة" بالنسبة إلى الدولة وكنيستها الرسمية؛ إلا أنهم لم يكونوا أعضاء غير مهمين في مجتمعات معزولة، إذ تم العثور عليهم بين جميع مستويات المجتمع الريفي والمحلي وتم دمجهم بالكامل في هذا المجتمع، إذ أن معتقداتهم، التي يجب أن تكون معروفة لجيرانهم الأرثوذكس، لم تتسبب في نبذهم (Plumb, 1987, pp. 15-29; Brigden, 1989, p. 87)، وهو ما دفع بعض الباحثين إلى أن يقترحوا فرضيات جامحة، إذ بحسب اعتقادهم، فإن هذه الأدلة على الروابط مع الأفراد الذين كانوا في طليعة التطورات أثناء الإصلاح الإنكليزي (Bowker, 1981; Haigh, 1987; MacCulloch, 1986; Scarisbrick, 1984; Youings, 1984)، يجب أن تعزز حجج أولئك الذين يسعون لإثبات أهمية اللولاردية في التغييرات اللاهوتية في عشرينيات وثلاثينيات القرن السادس عشر (الإصلاح الإنكليزي) (Hill, 1978, Ch. 3; Rex, 2002, Ch. 5).

المؤرخة الإنكليزية جويس يوينجز، خلال دراستها للتاريخ الاجتماعي والاقتصادي للقرن السادس عشر، مع قبولها أن اللولاردين، جنباً إلى جنب مع "الجماعات الإصلاحية" اللاحقة، "أدت إلى تكوين زمالات منفصلة، مجموعات خفية" أو "سرية"، ومع ذلك ادعت أن "لولاردي" تيودور الأوائل كانوا في الغالب حرفيين متواضعين، قادرين على الحفاظ على انفصال معين عن المجتمع ككل (Youings, 1984, p. 180). طور المؤرخ الإنكليزي كريستوفر هاي بعد ذلك الفرضية أكثر وأشار إلى أنه "عادة ما يتم اختيار اللولاردين من النساكين والحرفيين الآخرين"، وأنهم "يظهرون أن هناك منشقين من الكنيسة في أواخر العصور الوسطى"، إذ بالفعل كان بعضهم منظماً في طائفة سرية، ويمضي في الادعاء بأن اللولاردين "كانوا مكروهين كثيراً من قبل جيرانهم الأرثوذكس" (Haigh, 1987, p. 5). يبدو أن هذا الادعاء قائم على افتراض بسيط وهو أن لدينا القليل من الأدلة على مشاركتهم في الإصلاح السائد كما نفهمه، لكن مع ذلك، يبدو أن وجود مجموعات لولاردية كبيرة نسبياً في مناطق ذات كثافة سكانية عالية ومركزية مثل إسكس، ولندن، ووادي التايمز، وكينت، يحول دون مثل هذا الادعاء لوضعهم وأهميتهم للأحداث في إنكلترا، فوجودهم في مناطق ذات كثافة سكانية عالية، يعد من الخطأ استبعادهم، كما يفعل، للأسف، العديد من المؤرخين. إذ إن وجود حالات تثبت تعرض اتباع الطوائف للاضطهاد البدني أو المالي على يد السلطات العلمانية أو الكنسية ليس دليلاً على الصورة القاتمة التي تم ترويجها عن التاريخ الاجتماعي أو الثقافي للمجتمع الإنكليزي في القرنين السادس عشر والسابع عشر، بل على العكس من ذلك فإن التاريخ الاجتماعي يعرض لنا في كثير من الحالات وجود أفراد من هذه الطوائف ذوي المكانة الرفيعة في مناطق كانت هي في طليعة التطورات الراديكالية في خمسينيات القرن السادس عشر (Dickens, 1964, Chs. 2,7; Hill, 1978, pp. 49-67).

كان أفراد الطوائف المنشقة في القرن السادس عشر، بعيداً عن كونهم غرباء داخل مجتمعاتهم -وبعيداً، في الواقع، عن كونهم "شبه وثنيين" في حالة اللولاردين-، كانوا جزءاً لا يتجزأ من الأبرشيات والنجوع التي سكنوها، وكانوا منخرطين بشكل كامل في الأمور العلمانية والكنسية داخل مجتمعاتهم وتجمعاتهم، وهو ما يدل على وجود التسامح الاجتماعي بين طبقات المجتمع الإنكليزي. ربما كانت النقطة الأكثر أهمية التي ظهرت من دراسة ديريك بلامب هي الانتشار الاجتماعي الواسع لبعض الطوائف، والثراء النسبي للعديد من أولئك المشتبه بهم بالهرطقة، حيث كانت هناك اختلافات من قرية إلى قرية ومن مدينة إلى أخرى بالطبع، لكن في بعض الأماكن، يبدو من المرجح أن أتباع بعض الطوائف، على سبيل المثال اللولاردية، وبسبب التسامح العملي الذي لاقوه من جيرانهم الأرثوذكس، انتشروا بين جميع المستويات الاجتماعية والاقتصادية للمستوطنة، كما هو الحال في هيغيندين في باكينجهامشير، وريكمانزورث في هيرتفوردشاير (Plumb, 1987, pp. 169-187).

كانت الطائفة اللولاردية في بدايتها قوية جداً، وتشكل جزءاً مهماً من المجتمع؛ لكن في القرن السادس عشر -كانت على ما يبدو مجموعة أصغر، لكنها كانت متباينة اقتصادياً، حيث في الأبرشيات الأخرى، بينما لا يزال اللولاردين موجودين بين جميع المستويات الاقتصادية، يبدو من المحتمل أن الغالبية كانت من القطاعات الاقتصادية العليا من المجتمع، كما في نيوبري وهييلي، حيث انتشروا بحرية بين جميع المستويات الاقتصادية والاجتماعية في الأبرشية، داخل معاقل مثل أميرشام، حيث أداروها إلى حد كبير، علاوة على

¹⁰ في الأصل، أولئك الذين تأثروا بآراء اللاهوتي الإنكليزي جون ويكلييف بجامعة أكسفورد، ومن ثم أصبح مصطلح لولارد يُطبق بمعنى أكثر مرونة على أولئك الذين ينتقدون الكنيسة والمتعاطفين مع المبادئ الإصلاحية المختلفة، استخدم تسمية اللولارد بشكل ازدرائي، إذ هو مشتق من الكلمة الهولندية الوسطى lollaert ("متمتم"). ينظر:

John Charles Carrick, *Wycliffe and the Lollards*. (T. & T. Clark, 1908).

ذلك، من خلال النظر إلى الجداول العديدة التي أوردتها بلامب يمكن ملاحظة الانتشار الواسع لأولئك المشتبه بهم بالهرطقة بشكل ملحوظ عبر المستويات الاقتصادية للعائد المالي الأكثر شمولاً في فترة الحديثة المبكرة (Plumb, 1987, pp. 320-323). وفي دراسات أخرى، نرى أيضاً عدد الأشخاص الذين وردت أسماؤهم بالفعل أثناء عمليات التطهير كانوا من أفراد ميسوري الحال في مجتمعاتهم، إذ تظهر الأرقام أن ما يقرب من 20 في المائة من اللولارديين المشتبه بهم وأقرب عائلاتهم تم العثور عليهم بين أبناء الطبقة الإقتصادية العالية في مجتمعاتهم طوال القرنين السادس عشر والسابع عشر (Spufford and Takahashi. 1996, Pp. 400-404).

هناك أبرشيات يجب أن يكون أتباع الطوائف المنشقة قد أثروا فيها على جميع جوانب الحياة الدينية والاجتماعية والاقتصادية؛ خاصة عندما ننظر إلى أرقام بعض الطوائف في إطارها الاجتماعي والاقتصادي يصبح التأثير الحقيقي واضحاً. فعلى سبيل المثال، كان هناك بالفعل متعاطفون فقراء مع اللولارديين: تقريباً مثل أولئك الذين يخضعون للضرائب في المجتمع ككل، لكن اللولارديين المهمين، بالطبع، كانوا أولئك الأفراد المؤثرين بين المستويات الاجتماعية المتوسطة والعليا الذين كانوا أفضل تمثيلاً بين أقرانهم الاقتصاديين في المجتمع بشكل عام. وبسبب وجود هذا المناخ من التسامح العملي من قبل هؤلاء "المتعاطفين الفقراء" مع اللولارديين، "الشخصيات الجوهرية والمستقرة في أعين من حولهم"، فإن المجموعة اللولاردية قد رسخت جذوراً راسخة في شيلترن، إذ كان هناك تحيز نسبي طفيف تجاه أفراد المجتمع الأكثر ثراءً (Davies, 1991, P. 206). وبالتالي إن الادعاء المعاصر الذي يعتبر اللولارديين مجرد "نساجين ودراسين"، غير دقيق، بل كان هناك عدد كبير جداً من دافعي الضرائب الريفيين الأثرياء من بينهم؛ بالطبع، لا يمكننا أيضاً اعتبارهم فقط "النخبة الريفية"، لكن يمكن التأكد من أن اللولاردية كانت هرطقة تغلغلت في المجتمع المحلي وامتدت عبر الهيكل الاجتماعي والاقتصادي بأسره في المناطق التي تجذرت فيها (Cressy, 1986, pp. 38-69; Plumb, 1995, pp. 162-163).

ربما تكون أكثر النقاط غير المتوقعة التي يلفت بلامب انتباهنا إليها هي الاندماج الكامل على ما يبدو للولارديين داخل مجتمعاتهم المحلية، وكذلك داخل كنيستهم المجمع، ويعتمد جزء من هذا التكامل (التسامح العملي-الاجتماعي) على الوضع الاقتصادي المتفوق لـ 20 في المائة منهم بالطبع؛ السادة الذين امتلكوا قصوراً ثانوية، كان لهم تأثير، لكن العديد من اللولارديين كانوا أيضاً خدماً للكنيسة في أبرشياتهم، وفي المدن كانوا عبارة عن برجوازيين، وحجاب المحاكم، وأعضاء نقابة (Plumb, 1987, pp. 174, 202, 252, 148-51). في الواقع، لم ينفصلوا عن مجتمعاتهم بل اندمجوا فيها عبر الطيف الاجتماعي والاقتصادي بأكمله، ويثبت هذا التكامل أنه أحد أكثر النتائج إثارة للدهشة والمثمر في هدف هذه الدراسة، بالإضافة تشجعنا على التقليل من الإعتماد على المصادر التي تركز على المصير المروع للطوائف المنشقة عن الكنيسة المتمثل في الاختناق بسبب وفرة الحكايات غير المهضومة، لكن في الحقيقة، تدفعنا هذه النتائج على عدم الإسراف في سردها أكثر من رفضها.

من المثير للإهتمام أن عدداً كبيراً من أرباب الأسر داخل المجموعات الاقتصادية المختلفة شهدوا وصايا بعضهم البعض أكثر من رؤساء الأسر في نفس المجموعات الاقتصادية، وبالتالي، فإن الوصايا التي تركها أتباع مختلف الطوائف قد تشكل أدلة مهمة لتدعيم حجتنا على تأكيد التسامح الاجتماعي الذي كان سارياً بين أبناء المجتمع الأبرشي. لم يكن الشهود دائماً، على الرغم من أنهم كانوا عادةً، شهوداً على رجال يحتضرون كانوا أفقر منهم، إذ في بعض الأحيان كان يتم استدعاء الفقراء ليشهدوا الأكثر ثراءً. إن كتابة الوصية وتداول الأرض والبضائع، والمشاركة في الأنشطة اليومية في الأبرشية؛ تدل بشكل واضح على أن "الهرطقة" اللولارديين كانوا موجودين، ويتم التعامل معهم من قبل زملائهم وجيرانهم، الذين كانوا، على ما يبدو، أرثوذكسيين في معتقداتهم. كانت العديد من الوصايا الدينية (بلغ مجموع الوصايا التي ناقشها بعض الدراسات حوالي 1600 وصية) في القرن السادس عشر تشير إلى رفض العطاء للكنيسة أكثر مما تشير إلى عدم القدرة على القيام بذلك. على سبيل المثال، تلقت إيزابيل ابنة هايند 20 جنيهاً إسترلينياً، وحصل كل حفيد (من بين العديد) على 13 جنيهاً إسترلينياً و6 شلن و4 بنس، بينما الخادمة، أليس سمارت، تلقت 10 جنيهاً إسترلينياً، والكاتب الوحيد الذي ظهر في الوصية كان مندوباً، وهو القس جورج بارتون من برادفيلد. واللافت للنظر، هو أنه تم اتهام العائلات والأفراد المذكورين أعلاه بالهرطقة، أو لديهم اتصالات شخصية واجتماعية وثيقة مع هؤلاء الأشخاص، مع ذلك، يبدو أنهم جميعاً احتفظوا بمكانهم في المجتمع بشكل عام، لا سيما فيما يتعلق بالدين. والشيء المذهل هنا هو حضور القس والذي من المفروض أن يمثل الكنيسة في برادفيلد وأن يوشي إلى السلطات الكنسية بأسماء هؤلاء الهرطقة لسحقهم وفرض الغرامات عليهم وربما مصادرة ممتلكاتهم، لكن على النقيض من ذلك، وعلى الرغم من أن السلطات الكنسية كانت قد حرمت على قساوستها أن يحضروا جنازات أتباع الطوائف المنشقة أو الهرطوقية، أو أن يكون موجودين أثناء كتابة الوصية ومن ثم الإحتفاظ بها إلى أن يفرغو من دفن الميت وبعد

ذلك يشرف على قراءة وصية الميت من أجل تقسيم تركته بين ورثته، علاوة على ذلك، يبدو للوهلة الأولى أن وجود هذه الوصايا تدل على أن مثل هؤلاء اللولارديين كانوا من النوع "الأفضل" أو "الزعماء" (French, 1993; Plumb, 1987, pp. 248, 261-264, 409-411; Spufford and Takahashi, 1996, Pp. 383-391)، أو بعبارة أخرى كانوا في الغالب أعضاء مهيمينين في مجتمعهم، ولديهم عقارات كبيرة واتصالات مع جميع أبناء المنطقة حتى القساوسة، ويظهر بوضوح أن الثروات الكبيرة التي كان يتمتع بها أمثال هؤلاء اللولارديين تساعدهم في الحفاظ على معتقداتهم "الهرطقة".

أمثلة أخرى من الوصايا التي تم فحصها من قبل الباحثين في دراساتهم الاجتماعية والاقتصادية عن المجتمع الإنكليزي الحديث، هي حالة بينيت في موستر من أمرشام، الذي كان في وضع مالي جيد، إذ تم إدراجه بأرض تبلغ قيمتها 15 شلن وبضائع بقيمة 6 شلن، وبحسب ضريبة الإعانة، كان يتم فرض ضريبة عليه قدرها 8 جنيهات إسترلينية، وعلى الرغم من تاريخه الهرطقي، فقد كان مشرفاً على القيم على أميرشام. قدم بينيت وصيته في 10 آذار 1544، في أميرشام، تاركاً روحه لـ "الإله القدير خالقي ومخلصي واثقاً بالإيمان الذي لدي في مخلصي للخلاص"، وترك 2 بنس إلى لينكولن و4 بنس إلى المذبح العالي في أمرشام، بالإضافة إلى ذلك، أعطى الكنيسة قماش مذبح، "السعر 3 شلن و4 بنس"، وكان على الفقراء الحصول على 3 شلن و4 بنس بدون قيود وانفاق 3 بنس على الطرق السريعة، وتلقت ابنته أليس، التي لم تبلغ العشرين من العمر بعد، 10 جنيهات إسترلينية عند بلوغها ذلك السن، والتي كان على ابنه توماس دفعها لها من التركة. وفي حالة أخرى، طلب روجر زوج جوان من "قسيس أغمونديشام أميرشام" مع وكيل الكنيسة، في حالة عدم وجود ورثة له، أن يبيعوا الأراضي والمسكن ويوزعون قسم من هذه الأموال التي يتم جمعها من البيع على الناس والقسم الآخر لـ "صيانة الطرق السريعة"، والقسم "الثالث إلى كنيسة أغمونديشام". وفي وصيته، روبرت فليمنج، في عام 1525، ترك تركته للدير في ميسيندين (Plumb, 1995, pp. 146-149). اللفت للنظر من مثل هذه الوصايا أن صاحب إحداها كان يشغل منصباً في أحد الأرياف، ولولا أنه كان يحظى بنسبة عالية من التسامح الاجتماعي بين أفراد مجتمعه لما استطاع من الاحتفاظ بمنصبه رغم معتقداته المخالفة لأبناء الريف، لكن كما ذكرنا من قبل كانت المكانة الاقتصادية لهؤلاء تعينهم على الاحتفاظ بمعتقداتهم غير الأرثوذكسية. في الواقع، تساهم الظروف المادية التي يكبر فيها الناس ويعيشون فيها تأثيراً كبيراً على هوياتهم الشخصية والاجتماعية وأن هذا يؤثر على طريقة تفكيرهم وشعورهم تجاه بيئتهم الاجتماعية والجوانب الرئيسية لسلوكهم الاجتماعي. وبالنسبة لنظرائهم من الطبقة الوسطى، فإن الأفراد من الطبقة الدنيا هم أقل احتمالاً لتعريف أنفسهم من حيث وضعهم الاجتماعي والاقتصادي ومن المرجح أن يكون لديهم مفاهيم ذاتية مترابطة؛ هم أيضاً أكثر ميلاً لشرح الأحداث الاجتماعية من حيث الظرفية، نتيجة لانخفاض الإحساس بالسيطرة الشخصية، لذا، يحصل أفراد الطبقة العاملة على درجات أعلى في مسائل التعاطف ويتلقون المساعدات من الآخرين عند تنزل بهم ضائقة اجتماعية أو اقتصادية. تتبين من الأدلة أن وجهة النظر السائدة في المجتمع الإنكليزي بأن أفراد الطبقات الاجتماعية المختلفة أكثر تحيزاً تجاه بعضهم البعض من السلطة العلمانية والكنسية. ويظهر ذلك بشكل واضح عندما أمرت الوصية بأن تخصص قسم من التركة للناس الفقراء وهو ما يدل على احتفاظ هؤلاء اللولارديون بعلاقات جيدة مع المحيط الديني الذين كانوا يعيشون فيه، وهو أيضاً دليل على ما نسميه بالتسامح العملي الذي كان ظاهراً في تعاملات الناس العاديين مع مخالفيهم في المعتقد، وبعبارة أخرى، فإن الاختلافات الطبقة الاجتماعية في الهوية والإدراك والمشاعر والسلوك تجعل من غير المرجح أن يستفيد أفراد الطبقات المختلفة من اللجوء إلى نبذ بعضها البعض على حساب تحسين ظروفها المعيشية، وهذا يعني أن سياسات التسامح العملي ضرورية لكسر حلقة الحرمان التي تحد من الفرص المعيشية وتهدد التماسك الاجتماعي.

على المستوى الإجرائي، كان هناك دائماً احتمال لحدوث فجوة كبيرة بين نص القوانين المناهضة للانحراف الديني والوضع على مستوى القاعدة الشعبية. إذ إن الإجراءات التي أعطت أشواكاً للأيديولوجية المضطهدة للكنيسة والدولة في القرنين السادس عشر والسابع عشر لا يمكن زيادة حدتها فقط من قبل المسؤولين المكلفين بتنفيذها. فعلى على سبيل المثال، كان من مسؤولية الأساقفة والقساوسة استخدام كل جهد لثني المنشقين عن آرائهم الخاطئة قبل اللجوء إلى العقوبات الروحية أو الجسدية، وبالتالي كان الإقناع اللطيف يسبق الاضطهاد العنيف. كان الحوار الودي مع الضال أحد أطراف الطيف الذي انتهى بالحرمان والتنفيذ - وكانت عملية تضمنت الأخذ والعطاء من كلا الجانبين، وفقط عند الفشل يتم تحويلهم إلى القضاة ليواجهوا الذراع الحكومي الذي لا يرحم. لكن للأسف، غالباً ما يتم تجاهل هذا من قبل المؤرخين الذين ينجذبون إلى تلك اللحظات التي فشلت فيها جهود التوفيق والتحكيم في تحقيق هدف التراجع أو التحول، ومن ثم رصد حالات سجن الرجال والنساء الذين رفضوا بعناد

التخلي عن قناعاتهم الأرثوذكسية، وعوقبوا جسدياً، أو سلموا إلى المشنقة أو تم حرقهم على الوتد. لذا، من المهم أن نتذكر الملاحظة التي نبهنا إليها المؤرخ الإنكليزي أليك ريري أن "حرق مسيحي مُعمَّد بسبب هرطقة عنيدة كان يمثل فشلاً رعوياً كارثياً" (Ryrie, 2003, p. 81)، ومن ثم من الأفضل لنا أن نركز على المرونة التي أظهرتها الكنائس والمحاكم الحكومية في محاولاتهم لاستعادة التوافق الديني. إذ كثيراً ما سُئلت مقالات الزيارة Visitation articles عما إذا كان رجال الدين قد جاهدوا لاستعادة أبناء أبرشياتهم الذين وقعوا "في خطر الخلاص" وإدخالهم "في إيمان وإعتراف وجسد الكنيسة"، حيث كان يتم تكليف القساوسة بعقد "اجتماع هادئ ومعتدل" لثني غير المطابقين عن الأخطاء التي دفعتهم إلى التخلي عن الكنيسة الرسمية (Fincham, 1994, i. p. 57, ii. P. 197)، فعلى سبيل المثال، أوصت مذكرة من أواخر سبعينيات القرن السادس عشر بأن "يُمنح هؤلاء المتخلفون والفاقدون في الدين مدة شهرين، بعد تعامل جيد من قبل رجال تعلموا بشكل كافٍ" (Taylor, 1999, p. 72).

علاوة على ذلك، عامل الأسقف ويليام أتواتر الهرطوقيين في وادي التايمز بشكل معتدل، ونادراً ما فرض الكفارة العلنية الكاملة على الجناة، مفضلاً توبيخاً ودياً على التصحيح الصارم، كما شهد على ذلك أحد اللولاردين، عندما تم استدعاء "رجال معروفين" أمامه، غالباً ما "أعادهم إلى المنزل مرة أخرى، وحثهم على العيش بين جيرانهم كما ينبغي للرجل المسيحي الصالح" (Thomson, 1965, p. 21-2; Bowker, 1968, pp. 90)، لا شك أن جميع زملاء أتواتر لم يتبعوا هذه التكتيكات، ولكن سيكون من الخطأ أن نعزو العدد الكبير من اللولاردين المسجلين في السجلات الكنسية فقط إلى ميول نيقدومية¹¹ للحركة، إذ يلفت هذا الانتباه بشكل غير مباشر إلى بعض الطرق العملية التي تغاضى بها الناس الأوائل عن التجاوزات الدينية للجيران الذين كانوا نظرياً أعدائهم الروحيين (Ryrie, 2003, p. 81)، وبالتالي، يمكن الإستنتاج بأنه كان اضطهاد المنشقين عملية تفاوض بين التاج وممثليه في المدن والريف، و فقط حيثما ومتى تقاربت مصالحهم كانت آلية التعصب المدني تعمل بشكل يقترب من الكفاءة الإدارية.

أحد المقاييس غير المباشرة لذلك هو حقيقة أن الدعم المحلي للحملات الخارجية ضد اللولاردين كان غائباً في كثير من الأحيان، ففي أوائل القرن السادس عشر في ساسكس في جنوب شرق إنكلترا، قام أبناء أبرشية بوشام ضد نائبيهم بتهمة التشهير العلني بعد أن وصف أحد اللولاردين بـ "الهرطوقي" (McSheffrey, 1995, p. 73; Thomson, 1965, pp. 84, 190)، وفي أواخر ثلاثينيات القرن السادس عشر، كما أوضح الخياط والتاجر ريتشارد هيلس، كان الكثيرون غير مستعدين للإبلاغ ضد الإنجلييين خوفاً من أن "يُنظر إليهم على أنهم مذنبون بالخيانة ضد جيرانهم" (Brigden, 1989, p. 321)، وفي عام 1556، تصرف والتر ستيلهيد، رئيس بلدية إكستر، بلطف تجاه البروتستانت المحليين "وكان، على حد سواء، ودوداً ومحباً ومتسامحاً معهم" (Whiting, 1989, pp. 169-70). في الواقع، منعت اعتبارات الصداقة والسلام المماثلة الكثيرين من الإبلاغ عن الكاثوليك الرافضين في عهد إليزابيث (1558-1603) وملوك ستيوارت الأوائل (1603-1649) للسلطات، إذ يكشف البحث عن هافرينغ في إسيكس كيف كان الناس مترددين في خيانة أولئك المرتبطين بهم بعلاقات الصداقة والجوار، ناهيك عن الأقارب (McIntosh, 2002, pp. 196-7).

وفي السياق ذاته، كانت عائلة الحب (العوائلية) طائفة صوفية "هرطوقية" هادئة وغير تصادية بشكل غير عادي، تخبرنا حقيقة تسلمهم مناصب في مجتمعاتهم المحلية الكثير عن مدى التسامح الديني الذي كان منتشرًا بين الطبقات الاجتماعية (Marsh, 1998, pp. 187-196). أن قصة عدم التسامح والإضطهاد الذي مارسته الدولة والكنيسة الرسمية في هذه الفترة يجب أن تكتمل بقصة أكثر

¹¹ يمكن تعريف النيقدومية (Nicodemite) بشكل عام على أنها ممارسة التظاهر بعقيدة دينية في سياقات الاضطهاد العلني إلى حد ما. تاريخياً، يرتبط ظهور النيقدومية كشكل معين من أشكال الإخفاء الديني المدعومة بالحجج الكتابية والعقلانية ارتباطاً وثيقاً بالظروف المحددة للحياة الدينية في الأوساط الإصلاحية والإصلاحية-الفلسفية في أوروبا في منتصف القرن السادس عشر. والمصطلح مستوحى من اسم نيقدوموس الروماني، وهو فريسي وعضو في السنهدريم، ومع أنه يظل يهودياً تقياً ظاهرياً، إلا أنه كان يأتي إلى المسيح (عليه السلام) ليلاً سراً لتلقي التعليم، على الرغم من أنه أصبح قديساً في النهاية، إلا أن ولائه المزدوج كان موضع شك إلى حد ما. ينظر:

Overell, M. Anne. "Vergerio's anti-Nicodemite propaganda and England, 1547-1558." *The journal of ecclesiastical history* 51, no. 2 (2000): 296-318.

جاذبية عن التسامح العملي عن حسن الجوار. تشير المصادر إلى أن أتباع "عائلة الحب الهرطقية" استمتعوا أيضاً بالتسامح الكبير مع جيرانهم، فعلى سبيل المثال، في مقاطعة كامبريدج في قرية بلشام وأماكن أخرى، كان "العوائليون يحتفظون بمكاتب علمانية، وشهدوا وصايا أبناء الأبرشية المطابقين للكنيسة الرسمية، وقدموا هدايا سخية للفقراء المحليين ولعبوا دوراً كاملاً في حياة مجتمعاتهم" (Marsh, 1994, p. 249)، من الواضح أن التسامح الاجتماعي، كما تبين، كان حقيقة حية في العديد من البلدات والقرى، وهو تعبير واضح عن فهم المجتمعات الحديثة إلى النأي بنفسها عن الإحتكاك الضار بالمخالفين وبناء علاقات تجاورية على أسس السلام وتعزيز العلاقات الاجتماعية والاقتصادية التي تعود بالنفع على الجميع، في الواقع، وبالإعتماد على الأدلة يمكن القول إن الوضع الاجتماعي للطوائف المنشقة في القرن السادس عشر والسابع عشر لم يتغير كثيراً عن وضع المجموعات التي نعرفها مباشرة بعد تشكيل الطوائف في بدايات الإصلاح الإنكليزي: كانت لدى هذه الطوائف نسبة عالية من أفراد ذوي المكانة الاجتماعية والإقتصادية الرفيعة (Plumb, 1986, pp. 113-5, 129).

من المعروف أن الكاثوليك، وبعد الإصلاح الإنكليزي، تعرضوا للإضطهاد من قبل الدولة وكنيستها الرسمية، وكثيراً ما كانوا يتحملون العبء الأكبر من الإضطهاد خلال الحملات التي قام بها ملوك تيودور -باستثناء ماري الأولى (1553-1558)، إلا أنهم مع ذلك، كانت لديهم علاقات إجتماعية جيدة مع مجتمعاتهم المحلية التي كانوا يعيشون فيها، وكانت تربطهم زيجات اجتماعية وعلاقات اقتصادية وربما كان بعضهم يحتل مناصب قابضة في الدولة، بالإضافة إلى جيرانهم المتعاطفين من مختلف الطبقات الذين كانوا يعيشون في وسطهم والذين كانوا من المأمول أن يحميهم من نوبات الإضطهاد الذي لا يرحم من قبل الدولة وكنيستها. اعتمد الكاثوليك على المحاكم المدنية والجناية في أعمالهم على حسن نية المسؤولين الذين لا يتقاضون أجوراً والذين وجدوا في كثير من الأحيان أن غض الطرف عن عدم المطابقة أقل إزعاجاً للوثام المجتمعي والسلام من اتخاذ خطوات لجذب ذلك إلى انتباه السلطات الأسقفية. خلال نقاش برلماني في عام 1571، لوحظ أن العديد من مسؤولي الكنيسة "يفضلون ارتكاب الحث باليمين على إعطاء جيرانهم سبباً للإساءة"، ومسؤولي المكتب في قرية لانكشاير في بريسكوت في عام 1595 قيل إنهم "مصابون بالبابوية" واتهموا "بالتعامل الملوّن والمكر" لإخفاء مخالفات كاثوليك الأبرشيات (Neale, 1966, l. p. 192; Haigh, 1975, pp. 18-19, 271)، وفي أسقفية أكسفورد، ما معدله 12 في المائة من ضباط الأبرشية الذين تم استدعاؤهم للزيارات، لكنهم لم يمثلوا أمام الأسقف (Spurr, 1991, p. 193)، إذ غالباً ما تشير مقالات الزيارة إلى وجود تعددية طائفية في الخفاء التي لا يمكن القضاء عليها في المجتمعات الحضرية والريفية، ويبدو ذلك راجعاً بشكل واضح إلى أن العدالة الروحية كانت لا تقل عن العدالة العلمانية عند أولئك الذين كان من واجبه أن يقدموا أفراد جيرانهم وأبناء مجتمعاتهم المقاومين لعقيدة الكنيسة الرسمية إلى السلطات.

على الرغم من أنه كان ينظر إلى الكاثوليك من قبل الدولة وكنيستها في فترة ملوك تيودور -باستثناء ماري الأولى- وبداية عهد ملوك ستيفورات -جيمس الأول (1603-1625)، على أنهم وثنيون وخونة محتلمون للبابا، ومن ثم كانوا في مرمى الإكراه الديني والإضطهاد الشديد الذي كانت تمارسه الدولة ضدهم، لكن مع ذلك، في العديد من المناطق، كان ينظر إليهم على أنهم مواطنون طيبون بدلاً من أن يكونوا بابويون خطيرون وخونة، خاصة بعد أن اضمحل الفرع الذي خلفه مؤامرة البارود عام 1605. ففي قرية إيجتون الصغيرة، على سبيل المثال، نما عدد الكاثوليك من 20 في عام 1580 إلى 61 في عام 1607، وبحلول عام 1610 شكّلوا ثلث مجتمع القرية، ولم يؤدي نمو عدد الكاثوليك إلى حالة من الإستقطاب الطائفي في المجتمع المحلي للقرية، وبدلاً من حدوث الإحتكاك والتصادم بين الكاثوليك والبروتستانت، كانت العلاقات الودية بينهم هي التي تشكل المزاج العام للوضع الديني (Sheils, 1998, pp. 109-133)، ويبدو ذلك راجعاً إلى سببين، أولاً، بُعد القرية عن مراكز قبض الدولة وكنيستها الرسمية، مع فتور التبشير الإنجليكاني المتشدد في قرية إيجتون، ثانياً، طغيان العلاقات الاجتماعية الودية على الأختلافات الدينية، ومن ثم التوافق بدلاً من الانفصال كانت هي الحقيقة الواقعة في العديد من هذه المجتمعات.

وبحسب المؤرخ الإنكليزي، جون بوسي، على الرغم من استمرار الكثير من الكاثوليك في الإلتزام بكنيسة إنكلترا، إلا أنه ربما كان 20 في المائة من النبلاء الإنكليز وما يصل إلى 10 في المائة من طبقة الأرستقراطيين كانوا من البابويين. علاوة على ذلك، شكل الكاثوليك أقلية كبيرة من السكان في مقاطعات مثل لانكشاير ومونماوثشاير، وفي سوفولك، معقل البيوريتان، حافظوا الكاثوليك على وجود كبير. وعلى المستوى العام في المملكة، فقد تضاعف تعداد الكاثوليك بشكل ملفت للنظر (Miller, 2008, p. 12)، إذ فقط بين عامي 1603 و1641 زاد عدد الكاثوليك بنحو 50 في المائة، ليصل تعداد مجتمع الكاثوليك بشكل

عام إلى ما يقرب من 60.000 (Bossy, 1975, pp. 188-193)، في حين يقدم المؤرخ الكندي مارتن هافران المختص في فترة آل ستيفرات، تقديرات جامعة بشأن عدد الكاثوليك في المجتمع الإنكليزي، إذ بحسب تقديره تجاوز العدد الإجمالي للكاثوليك أكثر من ربع مليون نسمة (Havran, 1962, pp. 82-83)، وهو رقم ضخم جداً، وعلى الرغم من التباين الجلي بين التقديرين، إلا أنه ما يهتما هو أن التقديرين يذهبان لصالح اقتراحنا حول قوة وفعالية التسامح الاجتماعي بين مختلف أفراد الطوائف في المجتمع الإنكليزي، إذ أن إحدى التفسيرات القوية لزيادة هذه النسبة العالية من تعداد الكاثوليك؛ هو تمتعهم بعلاقات إجتماعية ودية تجاوزت العقبات الأيديولوجية ومسايعي التوحيد القسري الذي كانت الدولة مع كنيستها تسعى إلى فرضه، لو كان السرد التنقيحي القائم حول تاريخ الإضطهاد في إنكلترا دقيقاً، لتضاءل عدد الكاثوليك بشكل مخيف إن لم يكن قد اضمحل بالكامل بعد رسوخ البروتستانتية وتمدد جذورها في المجتمع الإنكليزي.

والأكثر إثارة للإهتمام هو أنه كان هناك تزايد ملحوظ في عدد الكهنة الكاثوليك منذ عام 1603، حيث تجاوز عددهم المئات في جميع أنحاء إنكلترا، ففي لندن وحدها حيث مركز قبضة الدولة مع سطوة كنيستها الرسمية بلغ عدد الكهنة الكاثوليك 70 كاهناً، فضلاً عن ذلك، توزعت نشاطات الكاثوليك الاقتصادية وشغلوا مجموعة متنوعة من المهن، منها مهنة الطبيب والتدريس والنساجة، كما تقلد بعضهم إدارة المدارس وخدم بعضهم في البلاط الملكي، وأصبح آخرون أغنياء وأصحاب نُزل، وأمتلك عدداً منهم طابعة خاصة بهم مثل الطابعة الكاثوليكية في كليركينويل في لندن (Ibid, pp. 82-83).

فسّر كيث ليندلي، الباحث في التاريخي الكاثوليكي الإنكليزي المبكر، نجاة المجتمع الكاثوليكي وازدهاره بستة أسباب: العامل الجغرافي المتمثل في المسافات البعيدة التي كانت تشكل عائقاً أمام الكفاءة الإدارية للذراع الحكومي في تطبيق سياسيات التوحيد القسري، والدعم الذي كان يتلقاه الكاثوليك من قبل كبار النبلاء، وسياسة التظاهر التي انتهجها نبلاء الكاثوليك من أجل إخفاء إيمانهم والحفاظ على معتقداتهم الكاثوليكية، والإنشطة التبشيرية التي كان يقوم بها الكهنة الكاثوليك من أجل إقناع الناس على التمسك بمعتقداتهم، والدور الكبير الذي لعبه التعليم الكاثوليكي اليسوعي في إعداد الكهنة في الخارج وإعداد آخرين منهم بشكل سري في الداخل، من أجل نشر الإيمان الكاثوليكي بين أبناء الأجيال المتعاقبة من أبناء الكاثوليك، والمراوغة التي مارسها الكاثوليك من أجل الإفلات من قبضة الأذرع الحكومية والإدانات الكنسية (Lindley, 1971, Pp. 206-209). لكن مع ذلك، يجب أن نضيف أن المجتمع الكاثوليكي نجا لأن العديد من القضاة البروتستانت لم يكونوا مستعدين للانخراط في اضطهاد لا يرحم لجيرانهم. إذ أن الأدلة تشير إلى الشخصيات الكاثوليكية البارزة كانت تتمتع بمكانة موقرة في المجتمع المحلي، وكانت تربطهم علاقات حسن جوار مع جيرانهم البروتستانت، فعلى سبيل المثال، ذهبت المؤرخة الإنكليزية آن هيوز إلى أنه في وارويكشاير، "في فترات الهدوء، تشير الدلائل إلى أن طبقة النبلاء الكاثوليكية تم التسامح معها بشكل ودي بدرجة كافية من قبل معظم نظرائهم البروتستانت" (Hughes, 2002, p. 64)، على الرغم من أن الحكومة وكنيستها كانت تستهدف طبقة النبلاء الكاثوليك عن طريق غرامات الرفض، إلا أن زيادة أعدادهم بشكل مضاعف يثبت أنهم تمتعوا بقدر كبير من التسامح الاجتماعي (Questier, 1996, p. 157). وكما لاحظ مايك برادديك ببراعة، أنه طوال القرن السادس عشر- والسابع عشر- كانت هناك "فجوة غير مريحة" بين ادعاءات الدولة الطائفية المضطهدة والواقع السياسي والاجتماعي المحلي (Braddick, 2000, p. 335)، إذ حدّ تدخل الجمهور من قدرة نظامي تيودور وستيوات على تطبيق سياساتهم للتوحيد القسري وبث قناعتهم المتغيرة لـ "الدين الحقيقي"، ومعاقبة أولئك الذين انحرفوا عنه، في الواقع، جعلت المراوغة الإقليمية للتوجيهات المركزية من التوحيد أملاً مستحيلاً وحتى من الصعب الحفاظ على التوافق الضيق.

ونماشياً مع ما تم ذكره، كثيراً ما نرى الكنيسة كانت تشتمل من التنفيذ غير الفعّال للقوانين ضد الكاثوليكية والمنشقين البيوريتان في الوثائق الإدارية المعاصرة والمذكرات الخاصة. إذ من الواضح أن العديد من القضاة تجاهلوا الانحراف الهرطقي والمخالفات البابوية، وأن أبناء الأبرشيات امتنعوا عن مقاضاة نوابهم ورعاياهم بسبب عدم المطابقة البيوريتانية، ففي عام 1557، على سبيل المثال، تم إرسال سلسلة من الرسائل إلى عمداء ومحضري المقاطعات في مقاطعات مختلفة تطالب بمعرفة سبب عدم تنفيذ الأحكام بتهمة الهرطقة، وفرض مجلس الملكة الخاص على السير جون بتلر من إسكس غرامة قدرها 10 جنيهات إسترلينية للتغاضي عن عقوبة امرأة كان من المفترض أن تُحرق على الود في كولشيستر (*Acts of the Privy Council of England*, 1890-1964, VI. Pp. 135, 144). وفي عام 1600، سُجن كل أعضاء الكنيسة ورجال الشرطة في إحدى أبرشيات يوركشاير

لرفضهم التصديق على نوع التعليم الذي كان يتلقاه أطفال الرافضين (الكاثوليك) المحليين (Palliser, 1979, p. 257). وفي برينيري في عام 1631، تم الاستشهاد — جون ديدمان وصمويل سميث أمام رئيس الشمامسة لفشلهما في تقديم موظفي الأبرشية، وكذلك صمويل كولنز، لاذراءه بالزي الكهنوتي والشعائر الليتورجية الأساسية (Webster, 1997, p. 198).

يمكن تكرار مثل هذه الأمثلة من جميع أنحاء إنكلترا، على الرغم من أن هذه المواقف تجاه المنشقين عن الكنيسة الرسمية لا تمثل الصورة السائدة للواقع الديني الإنكليزي في تلك الفترة، إلا أنها في الوقت ذاته، تحدّثنا من الاسترسال في الصور النمطية التي تعودنا عليها من خلال السرديات الحديثة عن الأوضاع الدينية في إنكلترا، وهذه الحقيقة وحدها يجب أن تعقد صورتنا للعقلية الدينية الإنكليزية. إذ تعكس بعض حالات عدم اتخاذ أي إجراء من قبل المسؤولين درجة استمرار اختراق المناصب المحلية من قبل أفراد الأقليات الدينية أنفسهم، وهو ما يؤكد تفوق العلاقات والروابط الاجتماعية بين المواطنين من مختلف الطوائف على النموذج المتعصب الذي كانت الدولة تسعى إلى فرضه وجعله المعيار الذي يجب أن يُحتدّ به المطابقون في تعاملاتهم مع غير المطابقين، إذ بمرور الوقت، ربما يكون وجود الكاثوليك المتخفين في صفوف الحكومة المحلية قد انخفض، على الرغم من أنه لم يختف تمامًا - وهو الوضع الذي حمى العديد من الرافضين من قوة القانون. ففي الفترة من 1624 إلى 1628 (عندما كانت الكاثوليكية تزدهر وتنتشر - في البلاط الملكي)، يُقدر أن واحد وثمانين قاضيًا واثني عشر من عمدة الشرطة كانوا بابويين (Williams, 1968, pp. 12-13).

كما إن إحدى التفسيرات الأخرى لنجاة المنشقين من قبضة القوانين الحكومية والكنسية الإضطهادية، هي أن، على المستوى المحلي، الأولوية التي منحها المعاصرون كانت لممارسة الأعمال الخيرية المسيحية الحقيقية ومثل "الجوار الصالح" الذي كان مثبطاً قوياً لاتخاذ إجراءات ضد المنشقين الدينيين الذين لم تكن معتقداتهم وأنشطتهم في حد ذاتها مدمرة أو تخريبية للعلاقات الاجتماعية. مثل هذه التعبيرات المتبادلة ورموز النوايا الحسنة كانت تعزز بعضها البعض، لذا كان التعاطف مع الأقليات نتيجة لاستراتيجيات الاستيعاب التي اعتمدها للتعامل مع الاضطهاد والمعاناة، والتي بدورها عززت رغبة الأرثوذكس في التفاعل معهم وفقاً — قواعد المحبة المسيحية وحسن الجوار، وبالتالي نبذ الالتزام الروحي المتضارب الذي كانت الدولة وكنيستها تحاول أن تفرضه على عاتق المؤمنين الحقيقيين لاستئصال وتقييد أولئك الذين يتمسكون بالباطل، إذ من الواضح أن الكثير قد استوعبوا كلمات العظات في فترة إليزابيث (1558-1603) حول هذا الموضوع، والتي أعلنت أن التصرف بإحسان تجاه أعداء المرء "كان الشرط اللائق لهؤلاء الذين يكونون من مجتبيّ الإله" (Church of England, 1563, p. 43)، وهو الأمر الذي قضى بتدخل العديد لحماية جيرانهم الكاثوليك من لائحة الاتهام، وتواطؤاً في عمليات بيع وهمية ورهون عقارية لمنع حبس ممتلكاتهم، وصموا آذانهم عن أنشطة القساوسة المقيمين وكهنة التبشير الزائرين لأبرشياتهم. كما أنهم لم يتراجعوا ويتفرجوا بينما يتعرض جيرانهم الكاثوليك غير المسيحيين لسوء المعاملة من قبل المسؤولين المتطفلين أو الغرباء المشاغبين، فعلى سبيل المثال، عندما تأمرت مجموعة من الجنود المخمورين لابتزاز الأموال من سيدتين كاثوليكيتين في كورسكومب في دورست عام 1626، حذر السكان المحليون السلطات من المتاعب الوشيكة لسلوكهم الغير المقبول، ونجح شرطي القرية في القبض على بعض الغرباء المشاغبين الجناة (Underdown, 1985, p. 129; Braddick 2000, p. 325).

على المستوى العملي، من الواضح بشكل متزايد أن الناس كانوا يتجاهلون مراراً وتكراراً الأوامر الأساسية بتجنب أعدائهم الروحيين تماماً، كما يبدو أنهم "احتفظوا بصحبة أشخاص محرومين كنسياً على ما يبدو في تحدٍ للقانون الكنسي"، ولم يكونوا يفضلون أو يهتمون باستعادتهم من أجل إرضاء الكنيسة، لقد قاموا أيضاً بـ "الشراء والبيع والأكل والشرب والتحدث والعمل والتواصل بطريقة أو أخرى" مع الرجال والنساء الذين احتقروا الطقوس المؤسسة الأنجليكانية و/أو رفضوا مبادئها اللاهوتية المركزية (Fincham, 1994, i. 239, 256, 257, 207, 201, 186, 175, 145, 144, 135, 105, 89, 82, 41, 21). وفي أربعينيات القرن السادس عشر، لم تمنع الاختلافات في الرأي العقائدي والدة جون برادفورد من استقبال القس المحافظ توماس هول كزائر منتظم؛ ولا في 1557 منعوا الكاثوليك ريتشارد روثير من قضاء مرضه الأخير في منزل البروتستانت جون كرومبتون، الذي استدعى نائب بولتون لإدارة الطقوس الأخيرة لصديقه (Haigh, 1975, p. 193). وفي ستراتفورد، لم يحتقر الطبيب جون هول، زوج ابنة شكسبير، علاج المرضى البابويين الرافضين والكنسيين الذين طلبوا مشورته المهنية، في إسيكس، قبلت طبقة النبلاء البروتستانتية عن طيب خاطر ضيافة إحدى العائلات الكاثوليكية المحلية، كما فعل عميد وستمنستر والوفد المرافق له في عام 1606 (Lane, 1996, pp. xvii, 61, 50-2, 74-5, 1606). ولم يستنكر القس وليام بيدل (1571-1642) التواصل الاجتماعي مع

الكاثوليك حيث كان تتطلب اللباقة والتأدب (Bedell, 1628, pp. 1-6)، لذا لم يتوانى بعضهم عن تناول الطعام والاختلاط بالبابويين الذين التقوا بهم في سياق واجباتهم المهنية أو شاركوا معهم في رحلات طويلة، أو الامتناع عن التحدث معهم عن المواضيع الدينية (Fielding, 1988, pp. 773-4). والصورة الأكثر إشراقاً من هذا التسامح الاجتماعي، هو أنه لم يعق الخلاف الأيديولوجي التبادل الأكاديمي بين المثقفين الكاثوليك واللاهوتيين البروتستانت: جيمس أوشر (1581-1656)، رئيس أساقفة أرماغ المعادي للبابوية، ترأس مع القس الكاثوليكي ديفيد روث (1573-1650)، بينما فتح السير روبرت بروس كوتون، البارون الأول (1571-1631) من كوينغتون هول في أبرشية كوينغتون في هانتينغدونشاير، والذي كان عضواً في البرلمان ومؤسس مكتبة كوتون (Cotton Library)، للكاتب البينديكتي أوغسطين بيكر (1575-1641) للاستفادة من مكتبته الكبيرة والثرية بمصادرها الفريدة، بينما كان الأخير يكتب تاريخ الرهبنة الإنكليزية الكاثوليكية في العصور الوسطى (Milton, 1999, p. 95).

يبدو أن هذه التجارب العملية قد سهلت وعكست قدرة من جانب الجمهور على استيعاب درجة كبيرة من التناقض بين السلوك الجسدي والرأي الداخلي. إن التنازلات الدنيوية العديدة التي قام بها الأشخاص مع أولئك الذين كانوا من الناحية الفنية أعداءهم الطائفيون يؤكد إقتراناً بأن السلوك الخارجي على المستوى المحلي كان يُنظر إليه بشكل غريزي على أنه أساس أفضل للحكم على قيمة الفرد من تمسكه أو التزامه بالصيغ اللاهوتية الدقيقة المنصوص عليها في التعاليم الدينية والاعترافات الإيمانية الكنسية. في الواقع، كان حافز العلاقات والروابط الاجتماعية إحدى الحوافز الأساسية لهذا التسامح، ولا يمكن أن يكون غير مرتبط بالجهود التي بذلها العديد من المنشقين أنفسهم للتوصل إلى نوع من التسامح مع جيرانهم البروتستانت، وبالتالي ساهم على نزع فتيل العداء، وتحييد النزاعات المحتملة، وتعزيز المناخ الذي يشعر فيه الناس بالقدرة على التغاضي عن المعتقدات والمنااسبات التي لا يوافقون عليها. إن المساعي الإنسجامية التي بذلها القضاة والشرطة ورجال الكنيسة وأبناء الأبرشية للتعامل مع الهراطقة والبابويين والطوائف ربما سمحت لمعظم هؤلاء بالعيش في توازن نسبي مع الرجال والنساء الذين لم يشاركوا أو يوافقوا على آرائهم العقائدية أو تورعهم الضميري. وللنأي من الإسترسال في تضخيم البعد الاجتماعي على حساب المسار التاريخي العام، وعدم الوقوع في فخ الإدعاء الجامح للمؤرخ الإنكليزي نورمان جونز بأن فترة ما بعد الإصلاح أوجدت "عالمًا متعدد الطوائف تم فيه الاعتراف بأن كل فرد لديه بعض الخيارات في كيفية ارتباطه بالله" (Jones, 2002, p. 34)، لكن مع ذلك، الأدلة التي أوردناها تقوض من صلاحية الرواية الحديثة التي تقترح أن المعتقدات الدينية التي ركز عليها مؤرخو الفكر لهذه الفترة بشكل تقليدي، قد أحدثت شرخاً دائماً أو حتمياً في العلاقات بين أولئك الذين تمسكوا بها وتطابقوا مع الكنيسة الرسمية، وأولئك الذين لم يمثلوا لها وبالتالي انشقوا عن الكنيسة الرسمية.

3-الخاتمة:

سيكون من الخطأ افتراض أن الأفعال والمراسيم الصادرة عن الملك والمجلس الملكي والبرلمان قد تمت ترجمتها بالضرورة إلى أفعال على مستوى الشعبي، إذ لا ينبغي لنا أن نفترض تلقائياً أن مثل هذه الإجراءات شكلت تحدياً أساسياً أو إهانة للنسيج السائد للعلاقات الاجتماعية في البلدات والقرى والمدن في أوائل إنكلترا الحديثة (القرنين السادس عشر- والسابع عشر). في الواقع، إن الأدلة التي أوردناها تقوض كثيراً من صلاحية الروايتين الوردية للويغية والقائمة للتنقيحين: الأولى، ادعت أن إنكلترا شهدت في السادس عشر- خطوات جدية لترسيخ التسامح وتشريع التعددية الدينية، الثانية، أوردت صورة قائمة لتاريخ تلك الفترة من خلال التركيز على حوادث الإضطهاد التي قامت بها الدولة وكنيستها الرسمية. في الواقع، كلتا السرديتين لا تمثلان الواقع الحقيقي ولا تعبران بصورة دقيقة الأوضاع الدينية في إنكلترا المبكرة، وبدلاً من ذلك، ولأجل تفادي القراءة الأحادية الخط للتاريخ وعدم الوقوع في فخ المفارقة التاريخية، تقترح الدراسة تبني مسار أو خط وسطي بين السرديتين من خلال التأكيد على أنه بالفعل شهد المجتمع الإنكليزي موجة إضطهادات عنيفة عبر الإجراءات القانونية التي انتهجتها الدولة وسلطاتها الكنسية، لكن مع ذلك، على مستوى السياق الاجتماعي تروي لنا الوثائق والمصادر الاجتماعية والإقتصادية صفحات تجاهلها المؤرخون الذين أهملوا التاريخ الشعبي، للطوائف التي عاشت في تلك الفترة. تؤكد الدراسة على أنه ينبغي قراءة تاريخ التسامح من بعدين: الأولى، السياق العام للدولة والمؤسسات الرسمية فيها أو التسامح المدني، الثاني، السياق الاجتماعي وأوضاع الناس العاديين الذين تم تجاهلهم وإهمال معتقداتهم ورؤاهم وأحوالهم اليومية، وكيف كان موقفهم من البيانات التي كانت تصدر عن حكوماتهم، وكيف امتثلوا لها، وكيف كانت مواقفهم تجاه بعضهم البعض عبر التقسيمات الطبقية الاجتماعية والاقتصادية منها.

أظهرت الدراسة أن الناس العاديين على الصعيد الاجتماعي كانوا متسامحين فيما بينهم بشكل مثير للإنتباه، إذ بعيداً عن سياسات الدولة وممارساتها الإضطهادية وإجراءاتها القسرية لفرض التوحيد الديني الصارم على أبناء المجتمع، استمر التعاطف أو الدعم بين أبناء الأبرشيات والمنشقين من مختلف الطوائف، وظل هذا التأثير مهماً خاصة في التقسيم الطبقي الاجتماعي: المكانة الاجتماعية الرفيعة، والمكانة المهنية، والدخل والثروة. إذ أن الحالات التي عرضناها تعتبر أمثلة مصورة لتجمعات طائفية في مجتمعات ريفية وحضرية تتميز بأواصر إجتماعية قوية وعلاقات ودية بين أبناءها، مع وجود أدلة على سلسلة اتصالات واسعة النطاق جغرافياً واجتماعياً وحتى داخل البلاط الملكي، مع التأكيد على أن وجهات نظرهم كانت معروفة لمن تعاملوا معهم. من المؤكد أن هذه الحالات تشير بشكل واضح أن جميع أفراد الطوائف لم يكونوا منبوذين، وهي، في الحقيقة، حالات مذهلة تشير إلى أن المجتمع الإنكليزي كان يستقطب في داخله هوية دينية ذات تعدد طائفي، على الرغم من سعي السلطات وراء التوحيد الديني واضطهاد الطوائف المخالفة. إن المنشقين الذين اندمجوا بنشاط في شبكات الروابط الاجتماعية نادراً ما كان يتم تحيدهم أو يعاملوا على أنهم تهديد كغرباء أو أجانب، وبالتالي، سهلت هذه العمليات المترابطة أشكال التعايش التي أزال حساسية الأفراد لوجود الانحراف وساهمت في خلق بيئة دينية أصبحت فيها التعددية مقبولة كحقيقة من حقائق الحياة، ومن هذا المنطلق، يتبين أيضاً أن المقت العاطفي لدين باطل أو طائفة منحرفة في المجرى لم يكن بأي حال من الأحوال عائقاً صدياً أمام العلاقات الودية بين أتباعها، ويبدو أن هذا كان أيضاً سبباً ونتيجة للتعايش الفعلي والتعددية التي ولدها الإصلاح الطويل في إنكلترا.

قائمة المصادر:

المصادر الأولية:

- *Acts of the Privy Council of England*. Edited by John Roche Dasent. London, 1890-1964.
- Barrow, Henry. *The Writings of Henry Barrow, 1587-1590*. Edited by Leland H. Carlson. Routledge, 2004.
- Bayle, Pierre. *A Philosophical Commentary on These Words of the Gospel, Luke XIV, 23: Compel Them to Come In, that My House May be Full*. Vol. 1. F. Darby, 1708.
- Bedell, William. *An examination of certaine motives to recusancie*. Cambridge, 1628.
- Church of England, *Certain sermons or homilies appointed to be read in churches in the time of Queen Elizabeth of famous memory*. London, 1563.
- -----, *Prayers and thanksgivings to he used by all the kings majesties loving subjects, for the happy deliverance of his Majestie, the Queene, Prince, and States of Parliamt, from the most traitorous and bloody intended massacre by gunpowder the 5 of November*. London, 1606.
- Foxe, John. *Actes and monuments of matters most speciall and memorable, happenyng in the Church*. London, 1583.
- Harsnet, Samuel. *A discoverie of the fravvdulent practises of Iohn Darrell wherein is manifestly and apparantly shewed in the eyes of the world ([England?]: Imprinted [by the English secret press?]. 1599.*
- -----, *A declaration of egregious popish impostures to with-draw the harts of her Maiesties subiects from their allegiance, and from the truth of Christian religion professed in England, vnder the pretence of casting out deuils*. London, 1603.
- Persons, Robert. *The Jesuit's memoriall for the intended Reformation of England*. Edited by Edward Gee. London, 1690.
- Rogers, John. *The displaying of an horrible secte of grosse and wicked heretiques, naming themselues the family of loue with the liues of their authours and what doctrine they teach in corners*. London, 1579.

المصادر الثانوية:

- Aston, Margaret. "Lollardy and the Reformation: survival or revival?." *History* 49, no. 166 (1964): 149-170.
- -----, *Lollards and reformers: images and literacy in late medieval religion*. London, 1984.
- Baker, Derek. ed., *Medieval Women*. Oxford, 1979.
- Black, Joseph. "The Rhetoric of Reaction: The Martin Marprelate Tracts (1588-89), Anti-Martinism, and the Uses of Print in Early Modern England." *The Sixteenth Century Journal* (1997): 707-725.
- Borsay, Peter. 'New approaches to social history: myth, memory and place: Monmouth and Bath 1750–1900', *Journal of Social History* (Spring 2006), 867–89.
- Bossy, John. *The English catholic community, 1570-1850*. London, 1975.

- Bowker, Margaret. *The Secular Clergy in the Diocese of Lincoln 1495-1520*. Cambridge, 1968.
- ----- . *The Henrician Reformation: The Diocese of Lincoln under John Longland, 1521-1547*. Cambridge, 1981.
- Bowlin, John R. "Augustine on justifying coercion." *The Annual of the Society of Christian Ethics* 17 (1997): 49-70.
- Braddick, Michael J. *State formation in early modern England, c. 1550-1700*. Cambridge, 2000.
- Brigden, Susan. *London and the Reformation*. Oxford, 1989.
- Bray, Gerald Lewis. ed. *Tudor church reform: the Henrician canons of 1535 and the Reformatio legum ecclesiasticarum*. Vol. 8. Boydell Press, 2000.
- Carrick, John Charles. *Wycliffe and the Lollards*. T. & T. Clark, 1908.
- Clifton, Robin. *The fear of Catholics in England, 1637 to 1645: principally from central sources*. Diss. University of Oxford, 1967.
- Collinson, Patrick. *Elizabethan Puritan Movement*. Routledge, 1967.
- Cressy, David. "Kinship and kin interaction in early modern England." *Past & Present* 113.1 (1986): 38-69.
- Davis, John F. *Heresy and Reformation in the South-east of England, 1520-1559*. Royal Historical Society, 1983.
- Dickens, Arthur Geoffrey. *The English Reformation*. London, 1964.
- Emmison, F. G. *Elizabethan Life: Morals and the Church Courts*. Chelmsford, 1973.
- Fairburn, Miles. *Social History: Problems, Strategies and Methods*. Basingstoke, 1999.
- Fielding, John. "Opposition to the personal rule of Charles I: the diary of Robert Woodford, 1637-1641." *The Historical Journal* 31.4 (1988): 769-788.
- Fincham, Kenneth. ed. *Visitation articles and injunctions of the early Stuart Church*. Vol. 2. Boydell & Brewer, 1994.
- Fletcher, Anthony. "'englandpast.net': a framework for the social history of England", *Historical Research*, 75 (2002), 296-315.
- French, Henry Richards. *Chief inhabitants and their areas of influence: local ruling groups in Essex and Suffolk parishes 1630-1720*. Diss. University of Cambridge, 1993.
- Frere, W. H. and Douglas, C. E. *Puritan Manifestoes: A Study of the Origin of the Puritan Revolt*. Society for promoting Christian knowledge, 1907.
- Grell, Ole Peter, Jonathan I. Israel, and Nicholas Tyacke. *From persecution to toleration: the glorious revolution and religion in England*. Clarendon, 1991.
- Haigh, Christopher. *Reformation and Resistance in Tudor Lancashire*. Cambridge, 1975.
- ----- . ed., *The English Reformation Revised*. Cambridge, 1987.
- Hall, Hubert. "Some Elizabethan penances in the diocese of Ely." *Transactions of the Royal Historical Society* 1 (1907): 263-277.
- Havran, Martin J. *The Catholics in Caroline England*. London, 1962.
- Heal, Felicity. *Hospitality in Early Modern England*. Oxford, 1990.
- Hill, Christopher. *Intellectual Origins of the English Revolution-Revisited*. Clarendon Press, 1965.
- ----- . "From Lollards to Levellers." *Rebels and their causes: Essays in honour of AL Morton* (1978): 49-68.
- ----- . *The century of revolution 1603-1714*. Routledge, 2001.
- Houlbrooke, Ralph. *Church courts and the people during the English reformation: 1520-1570*. Oxford Univ. Press, 1979.
- ----- . 'Women's Social Life and Common Action in England from the Fifteenth Century to the Eve of the Civil War', *Continuity and Change: A Journal of Social Structures, Law and Demography*, 1 (2) (1986), pp. 171-89.
- Hughes, Ann. *Politics, Society and Civil War in Warwickshire, 1620-1660*. Cambridge, 2002.
- Jeaffreson, John Cordy. (ed.), *Middlesex County Records 1549-1603*. London, 1886.

- Jones, Norman. The English Reformation: Religion and Cultural Adaptation. Oxford, 2002.
- Jordan, Wilbur K. The development of religious toleration in England. Vols. 4 Cambridge. 1932-40.
- Lake, Peter. "'A charitable Christian hatred': The godly and their enemies in the 1630s." The Culture of English Puritanism, 1560–1700 (1996): 145-183.
- -----, The Boxmaker's Revenge: 'orthodoxy', 'heterodoxy', and the Politics of the Parish in Early Stuart London. Manchester University Press, 2001.
- Lane, Joan. John Hall and his Patients: The Medical Practice of Shakespeare's Son-in-Law. Stratford-upon-Avon, 1996.
- Lecler, Joseph. Toleration and the Reformation. Trans. by T. L. Westow. Association Press, 1960.
- Lindley, Keith J. "The Lay Catholics of England in the reign of Charles I." The Journal of Ecclesiastical History 22.3 (1971): 199-221.
- Lutton, Robert. Lollardy and orthodox religion in pre-reformation England: reconstructing piety. GB, 2006.
- Lynd, Staughton. Doing history from the bottom up: On EP Thompson, Howard Zinn, and rebuilding the labor movement from below. Haymarket Books, 2014.
- MacCulloch, Diarmaid. Suffolk and the Tudors: Politics and Religion in an English County, 1500- 1600. Oxford, 1986.
- -----, The later reformation in England, 1547-1603. Basingstoke: Macmillan, 1990.
- Marsh, Christopher W. Popular religion in sixteenth-century England: holding their peace. London, 1998.
- -----, The Family of Love in English Society, 1550-1630. Cambridge, 1994.
- Martin, Joseph W. "Elizabethan Familists and English Separatism." Journal of British Studies 20, no. 1 (1980): 53-73.
- Marchant, Ronald Albert. The Church under the law: justice, administration and discipline in the diocese of York, 1560-1640. Cambridge, 1969.
- Marotti Arthur F. ed., Catholicism and Anti-Catholicism in Early Modern English Texts. Basingstoke, 1999.
- McSheffrey, Shannon. Gender and heresy: women and men in Lollard communities, 1420-1530. Pennsylvania, 1995.
- McIntosh, Marjorie Keniston. A Community Transformed: The Manor and Liberty of Havering-atte-Bower 1500-1620. Cambridge, 2002.
- Merton, Robert K. Science, technology and society in seventeenth century England (New York, 1938)
- Miller, John. Popery and politics in England 1660-1688. London, 2008.
- Milton, Anthony. "A qualified intolerance: the limits and ambiguities of early Stuart anti-Catholicism." Catholicism and anti-Catholicism in early modern English texts. London: Palgrave Macmillan UK, 1999. 85-115.
- Neale, John Ernest. Elizabeth I and her Parliaments: 1584-1601. Norton, 1966.
- Overell, M. Anne. "Vergerio's anti-Nicodemite propaganda and England, 1547–1558." The journal of ecclesiastical history 51.2 (2000): 296-318.
- Palliser, David Michael. Tudor York. Oxford, 1979.
- Perkin, Harold. 'Social History in Britain', Journal of Social History, 10, 2 (Winter 1976), 129–43.
- Plumb, Derek. (1986). The Social and Economic Spread of Rural Lollardy: A Reappraisal. Studies in Church History, 23(), 111–129.
- -----, John Foxe and the later Lollards of the Thames Valley. Diss. University of Cambridge, 1987.
- -----, "A gathered church? Lollards and their society." The World of Rural Dissenters, 1520 1725 (1995): 132-63.
- Postles, Dave. 'Penance and the market place: a Reformation dialogue with the medieval Church (C.1250-C.1600)', The journal of ecclesiastical history, 54 (2003), 441-68.
- Questier, Michael C. Conversion, politics and religion in England, 1580-1625. Cambridge University Press, 1996.
- Reay, Barry. "The authorities and early Restoration Quakerism." The journal of ecclesiastical history 34.1 (1983): 69-84.
- -----, "The Muggletonians: an introductory survey." The World of the Muggletonians (1983): 1-27.
- Rex, Richard. The Lollards. Basingstoke, 2002.
- Ryrie, Alec. Gospel and Henry Viii. Cambridge, 2003.
- Scarisbrick, J. J. The Reformation and the English People. Oxford, 1984.
- Sheils. W. J. ed., Persecution and Toleration, SCH 21. Oxford, 1984.
- -----, "Catholics and their neighbours in a rural community: Egton chapelry 1590–1780." Northern History 34, no. 1 (1998): 109-133.
- Smart, Stefan J. "John Foxe and 'The Story of Richard Hun, Martyr'." The journal of ecclesiastical history 37.1 (1986): 1-14.

- Spufford, Margaret, and Motoyasu Takahashi. "Families, Will Witnesses, and Economic Structure in the Fens and on the Chalk: Sixteenth-and Seventeenth-Century Willingham and Chippenham." *Albion* 28.3 (1996): 379-414.
- Spurr, John. *The Restoration Church of England, 1646-1689*. New Haven : Yale University Press, 1991.
- Taylor, Stephen. ed. *From Cranmer to Davidson: A Church of England Miscellany*. Boydell & Brewer, 1999.
- Tawney, Richard Henry. *Religion and the Rise of Capitalism*. USA, 2015.
- Thompson, Edward Palmer. *The making of the English working class*. Open Road Media, 2016.
- Thomson, John A. F. *The Later Lollards: 1414-1520*. Oxford, 1965.
- Todd, Margo. *The Culture of Protestantism in Early Modern Scotland*. New Haven, 2002.
- Tyacke, Nicholas. *England's Long Reformation: 1500-1800*. Routledge, 2003.
- Underdown, David. *Revel, riot, and rebellion: popular politics and culture in England, 1603-1660*. No Title, 1985.
- Walsham, Alexandra. 'Yielding to the extremity of the time: conformity, orthodoxy and the post-Reformation Catholic Community', *Conformity and Orthodoxy in the English Church, c.1560-1660*. Woodbridge, 2000.
- Walzer, Michael. *The revolution of the saints: A study in the origins of radical politics*. Vol. 130. Harvard University Press, 1982.
- Weber, Max. *The Protestant ethic and the spirit of capitalism*. Routledge, 2013.
- Webster, Tom. *Godly Clergy in Early Stuart England: The Caroline Puritan Movement, c. 1620-1643*. Cambridge, 1997.
- Whiting, Robert. *The Blind Devotion of the People: Popular Religion and the English Reformation*. Cambridge, 1989.
- Williams, John Anthony. *Catholic recusancy in Wiltshire, 1660-1791*. Catholic Record Society, 1968.
- Wilson, Adrian. ed. *Rethinking Social History: English Society 1570–1920 and its Interpretation*. Manchester, 1993.
- Youings, Joyce. *Sixteenth-Century England*. Harmondsworth, 1984.

المصادر باللغة العربية:

- سيان سعيد شرو مهمدا; غسان وليد الجوادي. "البيوريتانيون والنضال من أجل التسامح خلال الحرب الأهلية الإنكليزية 1640-1649". *ادب /الرافدين* 2023.180991. doi: 10.33899/radab.2023.180991, 53, 95, 2023, 98-116.
- "Journal of Duhok 1688-1660 إنكلترا إلى عودة الملكية في فترة الاضطهاد الديني Sipan Saeed Sharo Mahmada. 2023. " - *University* 26 (1), 1212-26. <https://doi.org/10.26682/hjuod.2023.26.1.74>.

تەپەسەریا ئایینی و لیبۆرینا کارەکی ل ئینگلتەرا (1640-1500)
رێپەرۆی جفاکی بۆ لیبۆرینا دناقبەرا هەقسۆیاندا (بنەما و ئەنجامدان)

سیان سەید شەرو مەمەدا

پشکا میژوو، کولێژا پەرەردا بنیات، زانکویا دھوک، هەرێما کوردستانا -عێراقی

sipan.mahmada@uod.ac

پوختە

ئەف فەکۆلینە خۆ ژ هەر بزافەکا بۆ دیقچوونا رێپەرۆی میژوو یا لیبۆرین "ژ تەپەسەریا بۆ لیبۆرین" ددەتە پاش و ئامازە ب وێ چەندێ ددەت کو ئەو دین یا شاشە یا بێنێ تەکەزێ ددەتە سەر میژوو یا بزارە یا سیاسە دەمێ چاقدیرییا گوھۆرینێن زیوهری ددەت، ئەفین کو جفاکین ئەوڕۆپی بەزاندین ل دەمێ شۆرەشا خۆ بۆ لیبۆرینا ئایینی کری، تایبەت ژ جفاکێ ئنگلیزی، و ل جەن وێ پشنیارا وێ چەندێ ددەت کو میژوو یا لیبۆرین ب شیوەکی باشتەر بھیتە خواندن ژ هەندێ کو وەکو پارچەک بھیتە خاندن ژ زنجیرەکا گرێدای و ئالۆز کو بۆ دوو لایان بھیتە دابەشکران (سیاسی و جفاکی). ئەف فەکۆلینە ب شیوەکی بابەتی نەکو کورنۆلۆژی، بزافێ ددەت پشکینا وێ کارلێکا سیانی بکەت ئەوا دناقبەرا ئایدۆلۆژیین (دێرا سەرەکی) و نەخشەکێش فەرمی (دەولەت) و لیبۆرینا ئەقلانی یا کارەکی (لیبۆرینا جفاکی) ئەف کو ل سەر ئاستێ بناغا جەماوهری دەرکەفیت. سەرەرای ئەوان ئاستەنگین دیارکرا ئەف دیاردێ ئەوا کو دناف ژێدەراندنا هاتوچووی، بەلێ ئەف فەکۆلینە وێ چەندێ دیاردکەت کو گەلەک ژ میژوونفێسان هەر ئیک ژ ئاست و شایێن فێ غەریزا پەپوھندیی و خۆ گونجاندن ب کیمی دیتیە، ئەف کو دشیئ پەپوھندیی جفاکی دروست بکەت. هەر وەکو دئ بینن، گەشەکرا بەرهانیان سەرەتایی یێن لیبۆرین نە مەرچەکی سەرەتایی بوو بۆ زانیان وێ ئەنجامدانا فێ کریاریدا: هەندەک جارێ دیت هەندەک هێجەت هەب بۆ گوھۆرینێن بدروستی چێبووین، کو ئەوژێ پیگیریا تائفی یا بیروباوهرەکی، هەفدژبوو دگەل سەرەدەریا چاک د فێانا هەقسۆیاندا، سەرەرای تایبەتمەندیی وێ ئایینی، فێجا شینوارێن ل دویف فێ ژیکفەبوونا دووبارە دا هاتین دناقبەرا گوتارە دیالیکتی و کەتواری پاستی ژ هەژێ گەلەک گرنگیپێدانە یە.

پەیفین سەرەکی؛ میژوو یا لیبۆرین، تەپەسەریا ئایینی، میژوو یا جفاکی، میژوو یا ئنگلیزی هەفچەرخ، دێرا فەرمی، فەقیایی.

Religious Persecution and Practical Toleration in England (1500-1640)

The Social Context of Tolerance Between Neighbors (Principle and Practice)

Sipan Saeed Sharo Mahmada

History Department, College of Basic Education, Duhok

University, Kurdistan Region of Iraq.

sipan.mahmada@uod.ac

This study overlooks any attempt to trace the path of transformation of the history of tolerance "from persecution to toleration" and points out that it is a mistake to concentrate only on the history of the elites or politicians when detecting the essential observations that European societies passed in their struggle for liberty of religion, and in particular English society, and suggests instead, the history of tolerance it would be better if studied as part of a connected and complex chain that can flow in two directions (political and social). This study approaches the topic in an objective rather than chronological manner, and seeks to examine the tripartite interaction between ideology (Established Church), official decree (the state), and the practical rational tolerance (social tolerance) that appears at the grassroots level. Despite the difficulties of discovering this elusive phenomenon in the available sources, the study will argue that there is much to suggest that historians have underestimated both the extent and ability of the instinct for communication, harmony and peace to shape social relations. As we will see, the development of principled defenses of toleration was not necessarily a precondition for its realization in practice: sometimes there would be subsequent justifications for changes that were already well underway, where sectarian adherence to a faith did not conflict with a charitable disposition to love one's neighbors despite their religious peculiarities, indeed the implications of the frequent disconnect between polemical discourse and actual reality deserve much attention.

Keywords: religious persecution, tolerance, social history, early modern English history, established church, dissenters

ستراتیژی ئەمریکا بەرامبەر بە فراوانخوازییەکانی چین لە رۆژھەڵاتی ئاسیا لە روانگەی تیوری ریالیزمی هێرشبەرانی جۆن میرشایمەر

چنار بابکر محمد/ بەشی پەڕووەندییە ئیودەوڵەتیەکان و دیپلۆماسی، کۆلیژی زانسته سیاسیه کان، زانکۆی سهلاحه ددین- ههولێر، ههولێر، ههڕیمی کوردستان، عیراق.



CORSPONDANCE

چنار بابکر محمد

Chenar.mohammed@su.edu.krd

2024/02/29 وەرگرتن
2024/05/05 پەسنکردن
2024/08/15 بڵاوکردنەوه

وشه سه رهکییه کان:

ریالیزم، سیاسه تەکانی هیز،

تەنگرۆی ئاسایشی،

ههژموون،

فراوانخوازی چین،

ستراتیژی ئەمریکا.

پوخته

رۆژھەڵاتی ئاسیا ئەو ناوچه یهیه، که بۆ ویلایه ته یه کگرتووهکانی ئەمریکا پێگه یه یکی ستراتیژی گرینگی ههیه، بۆیه بۆ ههچ ئەکته ریکی تر نییه، ههژموونی خۆی به سه ره ئەو ناوچه یه به سه پێنچ و دوا جار بێ به مایه ی هه ره شه بۆ سه ره به رژه وه ندییه بالاکانی ئەمریکا. له ئیستادا کۆماری چینی میلی ئەو ده وڵه ته یه، که له دیدی پۆژئاوا ییه کان هه وڵده دات بێ به ئەکته ریکی هه ریمی و ئیوده وڵه تی، تاوه کوو بتوانێ ئەو ستراکچه ره ئیوده وڵه ته ی ئەمریکا دایمه زانندوه بگۆرێ. ئیمه له مر تویژینه وه یه هه وڵمان داوه له دیدی جۆن میرشایمه ره وه، که زانایه کی ناوداری نیۆریالیسته کانه و به دامه زرێنه ری تیۆری ریالیزمی هێرشبەرانه ناسراوه، شیکردنه وه یه کی زانستی بۆ ئەم بابته به کین. میرشایمه ر پتی وایه، حاله تی ئەنارکی بووه به راستیه کی حاشا هه لئه گر له ناو پێکهاته ی سیسته می ئیوده وڵه تی. ئەم پێکهاته یه و ئەم سیسته مه لیپالییه ی، که ویلایه ته یه کگرتووهکانی ئەمریکا دایمه زانندوه، ده رفه تی بۆ کۆماری چینی میلی په خساند، له پوو توانای ئابوری خۆی به هیز بکات و هه ره له و ریکه یه شه وه به ته واوی گه شه سه ندنی سه ربازی به خۆیه وه بێنچ. هه ره ها له مر تویژینه وه یه مان هه وڵمان داوه، به گه رانه وه بۆ پرووداوه کان و به خۆیندنه وه ی په فته ره کانی چین و ئەمریکا له ناوچه که شیکردنه وه بۆ تیروانی جۆن میرشایمه ر به کین، ئایا به چ شتیه یه ک چین توانیوه فراوانخوازی ئەنجام بدات و ئایا هه وڵ چین ده دات هه ژموون به سه پێنچ. له کۆتاییشدا ده گه یه نه وه ده رته نجامه ی، که راسته چین له ریکه ی پۆژه کانی ئابووری و بازرگانی هه وڵی فراوانخوازی ده دات، به لām ویلایه ته یه کگرتووهکانی ئەمریکا له ریکه ی دروستکردنی هاو پیمانی تی ناوچه یی و دامه زاندنی ریکخراوه هاو به شییه ناوچه ییه کان و پالپشتیکردنی نه یارانی چین له ناوچه که هه وڵی پرویه پروو یه وه ی چین ده دات و سنوورێ بۆ سیاسه ته کانی چین داده نچ، به لām چین به رده وام به مه ترسی و به ده وڵه تیکی گۆرانه واز له ناو ستراتیژی ئەمریکا ده ییرێ.

پېشەكى

رووداوهكان و جەنگەكان و مەملەتتەكان لە جىھاندا بوون بە ماىەى ئەوەى ئىمە بە بەردەوامى بە دواى ھۆكار و سەرچاوەى گرتەكان بگەرېن. ئاىا بەگەرپانەوهمان بۆ رابردوو دەتوانىن داھاتوو پېناسە بگەين، ياخود ئەم تېروانىنەى رېالىستەكان بۆ جىھان و پەيوەندى نېوان دەولەتەكان و ھەلسوگەوتەكانيان، كە لەسەر بنەماى بەرژەوہەندىيە، ھېشتا بوونى ھەيە و كاريگەرى دەپتت لە سەر ستراكچەرى نېودەولەتى.

ھەبوونى ناكۆكى و پكابەرى، نەبوونى متمانە و ترس لە ھەرەشە، بوونە فاكترەى كاريگەر بۆ گەرپان بە دواى ھېز لە ناو سىستەمى نېودەولەتى، كە ھەر وەكو ستراكچرال رېالىستەكان پېيان واىە، ھۆكارى گەرپانى دەولەتەكان بەدواى ھېز ئەو راسىتەيە، كە ستراكچەرى سىستەمى نېودەولەتى ئەو دەخوازى، چونكە ھېز ئامرازىكى كۆتايە بۆ مانەوہ بە بەردەوامى. ھەرچەند رېالىستە كلاسىكەكان پېيان واىە، ھەبوونى ھېز خۆى لە خۇدا كوتايە، بەلام ستراكچرال رېالىستەكان دەلېن ھېز ئامرازىكى كۆتايە بۆ مانەوہ. لەبەر ئەوہى ھېز بابەتى مانەوہيە و ھۆكارە بۆ سەرھەلدىنى ناكۆكى و پكابەرى و دواجار وا دەكات، دەولەتەكان بەدواى ھېز بگەرېن. دەولەتەكان بە دواى ھېز دەگەرېن چونكە لە ناو سىستەمى ئانارشى نېودەولەتيدا ھېچ دلئايى و متمانەيەك بوونى نىيە. كاتى دەولەتە ھېرش بۆ سەر دەولەتتىكى تر دەبات، ھېچ ناوېزىوانى نىيە بەرامبەر بەو ھېرشە بىپارېزى و بەرگىرى لى بكات.

ستراكچەرالى رېالىستەكان، بروايان واىە ھېچ دەولەتتىكى نىيە قبوولى ئەو پەوشەى ئىستاي سىياسەتى جىھانى بكات. بۆيە ژمارەيەك دەولەت ھەن، دەيانەوئى گۆرپانكارى لەم دۆخەى ئىستاي جىھان بگەن. جۆن مىرشايمەر وەكوو زانايەكى نېورېالىستەكان لە تېۋرى ھېرشبەرانەى خۆى ھەرەشەكان و دەرئەنجامەكانى ھەرژموونى چىنى ديارىكردووە، كە چى روودەدات، ئەگەر چىن بېن بە ھەرژموونى ناوچەيى. مىرشايمەر بە شىكردنەوہەكانى دەيەوئى روونى بكانەوہ، كە چۆن چىن مەبەستىتى بەم ھەرژموونەى ئەو سىستەمە بگۆرې، كە ئەمريكا لەسەر ئاستى نېودەولەتى دايمەزراندووە، تەنانت لە ناو ستراتيژى ئاسايشى ئەمريكا چىن بە دەولەتى گۆرانخواز ناوئراوہ. بەو شېوہيە بى ئەمريكا ھەستى بەوہ كرووہەكە، كەوا ئەو ستراكچەرەى لە ئىستادا سەركردايەتى دەكات، بگەوئە بەر مەترسى، ئەگەر چىن بگات بە ھەرژموونى ھەريىمى و دواجار لە رېگەى پڕۆژەكانى خۆى لە ناوچەكە بېتت بە بەھيژىكى سەربازى. بۆيە مىرشايمەر پېى واىە چىن و ئەمريكا دەكەونە ناو پەوشى كېركې ئاسايشى. ئەم پەوشەى رېالىستەكان لەسەرى كۆكن، كە متمانە لە نېوان دەولەتەكان بوونى نىە و دواجار ئەمريكا متمانەى بە چىن نىيە و ترسى لەوہ ھەيە، چىن بگاتە ئاستى بېتت بە ھەرەشە بۆ سەر بەرژەوہەندىەكانى ئەمريكا.

گرينگى تۆڭزىنەوہ:

كۆمارى گەلى چىن ئەو ولاتەيە، كە لە رۆژھەلاتى ئاسيا بوونى ھەيە و دواى كۆتايى ھاتنى جەنگى جىھانى دووہم و دواى ئەوہى توانى لە پرووى ئابوورى و پەرەپېدانى بازرگانى گەشەى بەرچاو بكات و وەكوو ئەكتەريكى گرينگى ناو ئەو سىستەمە نېودەولەتتەيە ئەمريكا سەركردايەتى دەكات و پېشووئر دامەزرېنەرى ئەم سىستەمە لىبراليە بووہ، جېى خۆى بكانەوہ و دواجار پېش بگەوئە، ئەمەش واى كرد، ژمارەيەك لە زانايانى بوارى پېئوہەندىە نېودەولەتتەكان و دارپژەرانى سىياسەتى دەرەوہى ولاتان پەرخنە لە سىياسەتەكانى ئەمريكا بگرن، كە چىنى پاكىشاىە ناو ئەو سىستەمەى، كە ئەمريكا دايمەزراندووە و ئىنجا چىن وەكوو نەتەوہەيەكى سوودمەند لەو سىستەمە بئوانى پەرەبە توانايەكانى بدات و دواجار لەم ساتەوہختەدا بېن مەترسى بۆ سەر بەرژەوہەندىەكانى ئەمريكا و بۆ سەر ئەو سىستەمە لىبرالەى، كە ئەمريكا دايمەزراندووە. گرينگى ئەم تۆڭزىنەوہيە لەوہ داىە، خۆيندەوہ بۆ تېۋرى ھېرشبەرانەى زانايانەيەكى ناودارى قوتابخانەى نېورېالىست بەناوى (جۆن مىرشايمەر) دەكات، كە لاى خۆيەوہ ھەولى داوہ مەترسى فراوانخووزىيەكانى چىن بۆ سەر ستراتيژى ئەمريكا بخانە پروو، بەتايەتى ئەمريكا دواجار رېگە نادەت، ھېچ ھەرژموونى ترى جىھانى لەتەنىشت ئەوہوہ لە ھېچ شوئەكى جىھان سەر ھەلبدات، تاوہكوو ئەو سىستەمەى دايمەزراندووە نەكەوئە بەر مەترسى.

ئامانچى تۆڭۈنە:

ئەم تۆڭۈنە ھەيە باس لەو سىستەمە ئىودەولەتتە دەكات، كە ئەمىرىكا پىشرەوى دەكات. لە ئىستادا چىن ھىزىكى گەورەيە لە ناو ئەم سىستەمە، بۇيە تۆڭۈرەنى ئىودەولەتتە، بەتايىتە تۆڭۈرە پۇڭئاۋايىيەكان ھەول دەدەن، ئەو دەرئەنجام و ئەو ئالنگارىيەنە بخەنە پوو، كە لە ئاكامى فراوانخوۋىيەكانى چىن پووبەرووى ئەمىرىكا دەبنەو. ئامانچان ئەو ھەيە كە؛

1- زانىارى ئەكادىمى سەبارەت بەو پەفتارەنەي چىن بخەنەنەپوو، كە واياي لە ئەمىرىكا كىردوو، لەناو ستراتىڭى نىشتامى خۇي چىن بە دەولەتتىكى گۇرپانخوۋ نازەد بىكات، كە ھەول دەدات بۇ فراوانخوۋىيە و پىتويستە لەسەر ئەمىرىكا پووبەرووى بىتتەو.

2- بە تىشكىستەنە سەر تىروانىن و شىكىردنەو ھەكانى زاناي نىۋىيالىستى ئەمىرىكا، جۇن مىرشايمەر، لە چوارچىۋەي تىۋرى ستراكچەر رىيالىستىدا خۇيىندەنومان بۇ ئەم بابەتە ھەستىارە كىردوو.

3- لە كۇتايىدا ئىمەش ۋەكو ھەرىمى كوردستان لەسەر نەخشەي ئەم جىھانە پپ لە كىشەيە بوونمان ھەيە، كە ئەمپۇ بوو بە گۇرپەپانى مىلمانى و كىپكىتى ئىوان زلەيزەكان، تا بتوانىن بە خۇيىندەنەو ھەيەكى ووردى ئاكادىمى بگەينە مەبەست و دەرئەنجامەكانى سىياسەتى زلەيزەكانى ئەم جىھانە.

پىرسارى تۆڭۈنە:

لە پوانگەي جۇن مىرشايمەر ئەمىرىكا بە چ شىۋەيەك رووبەرووى فراوانخوۋىيەكانى چىن لە رۇڭھەلاتى ئاسيا دەيىتتەو؟

گىمانەي تۆڭۈنە:

لە دىدگاي جۇن مىرشايمەر چىن پۇڭگرامىكى خستۇتە كار، كە پىي دەوترى پۇڭھەي ھىز لە پۇڭھەلاتى ئاسيا. چىن دەيەوئ بىن بە ھەژموون لەو ناۋچەيە، تاۋەكوو بگاتە ئامانچى سەرەكى خۇي، كە برىتتە لە درووستكىدى كۆمەلگايەكى جىھانى لە پىگەي ھاۋبەشىيەو. بۇ رىگىرى كىردن لەم ئامانچەي چىن، كە ئەمىرىكا ناۋى ناۋە دەولەتى گۇرپانخوۋ (Revisionist State)، پەنا بۇ ھاۋبەيمايتى ناۋچەيى و ھاۋكارى و ھەماھەنگى دەبات و پىگەش نادات، پكابەرى ھاۋشىۋە لە پۇڭھەلاتى ئاسيا پۇل بگىرى و ئەو سىستەمە لىبرالىيە بگۇرىت، كە ئەمىرىكا دايمەزاندوو و سەركىدەيتى دەكات.

مىتۇدى تۆڭۈنە:

ئەم تۆڭۈنە ھەيە فراوانخوۋىيەكانى چىن لە پۇڭھەلاتى ئاسيا لە تىروانىن و شىكىردنەو ھەي جۇن مىرشايمەر زاناي قوتابخانەي نىۋىيالىستەكان تاقى دەكاتتەو، ھەروەھا لە ستراتىڭى ئەمىرىكا بۇ پووبەروو بوونەو ھەي فراوانخوۋىيەكانى چىن وورد دەيىتتەو، ئەۋەش بە گەرانەو بۇ پەفتارەكان و پوداۋەكانى سەدەي رابىردوو، تا ساتەۋەختى نووسىنەو ھەي ئەم تۆڭۈنە ھەيە و بە خستەنەپوو خۇيىندەو بۇ گۇرپاۋەكانى ئەم تۆڭۈنە ھەيە لە پىگەي شىكىردنەو ھەي زانىارىيەكان لەسەر بىنەماي مىتۇدى جۇرىيەتى. بۇ سەلماندى گىمانەكەمان ئەو سەرچاۋە ئەكادىمىيەنەي بەردەست بوون، بەكارھىتارون، بەتايىتە سەرچاۋەكانى ۋەكو چاۋپىكەۋتەكانى خودى جۇن مىرشايمەر و بەرھەمەكانى سەبارەت بە فراوانخوۋىيەكانى چىن و ستراتىڭى ئەمىرىكا لە چوارچىۋەي تىۋرى ھىرشبەرانەي قوتابخانەي نىۋىيالىستەكان و لە پىگەي ھەندى مىتۇدى بەراۋوردكارى و رەخنىيى، كە مىرشايمەر لەناو تىۋرىيەكانى بەكارى ھىتاۋە، مەبەستمانە شىكىردنەو ھەكەمان سەبارەت بە پىرسى ئىوان ئەمىرىكا و چىن لە پۇڭھەلاتى ئاسيا ووردتە بگەين.

تۆڭۈنە ھەكانى پىشوو :

پىشوتە لە پىگەي نووسىنى بابەت و ئەنجامدانى تۆڭۈنە ھەولداراۋە كىشەي پۇڭھەلاتى ئاسيا لە دىدى جىاۋاز و قوتابخانە جىاۋازكەنەو بخىرتە پوو، ياخۇد ھەندى لە پىسپورانى بۋارەكانى پەيۋەندىيە ئىودەولەتتەكان و ئەۋانەي بىرپار درووست دەكەن ھەوليان داۋە، لەسەر تىۋرى ھىرشبەرانەي جۇن مىرشايمەر، كە زاناي نىۋىيالىستىيە و خاۋەنى تىۋرى رىيالىزمى ھىرشبەرانەيە، خۇيىندەو ھەي جىاۋاز بگەن. ھندى كەس ھەول داۋە تەنھا شىكىردنەو بۇ بەرھەمەكانى بىكات، كە سانى تر ھەوليان داۋە بەشىۋەي رەخنىي شىكىردنەو بۇ تىۋرى ھىرشبەرانەي جۇن مىرشايمەر بگەن، پەيۋەست بە بابەتى زىادكىردى ھىز و گەيشتىن بە ھەژموون و دۋاجار دەولەت بتوانى بگاتە ئاسايش و ئارامى. لىرەدا چەند نمونەيەكەمان خستۇتە پوو، كە كارىان لەسەر ھىزرو خۇيىندەو ھەي جۇن مىرشايمەر بۇ چىن و ئەمىرىكا كىردوو.

چىن پىكىدادان دروست يېت، بەلەم نووسەر دەيەوئ بلى، رېڭەي تىرىش ھەيە بۆ مامەلە كىردن لەگەل ھەستانەوئى چىن و ياخۆ ھەر ھەرەشەيەكى تر. (Kirshner, Oct 2, 2023)

فلاڤيا لوسىنتى (Flavia Lucenti) سالى ۲۰۲۴ لە بابەتتىكى بەناونىشانى "The " China Threat" : Stereotypical Representations " in the U.S. competitionn with China ، نووسەر دەيەوئى باس لەو ستىريۆ تايپانە بىكات، كە لەناو كۆمەلگەي ئەمىرىكا بونىيان ھەيە. سەبارەت بە دەستەواژەي "ھەرەشەي چىن" نووسەر سەرھەت لەرېڭەي تىكەلكردىن دوو شۆە تىۋرى، تىۋرى بونىادگەرەيى (Constructivist) و سۆشال تىۋرى، بەرچاۋ پوونى دەدات، كە بە نۆپنەرايەتتى كۆمەلگە و دواتر باس لە دەستەواژەكانى (Thucydids' Trap و New Cold War) واتا (جەنگى ساردى نوئ و تەلەي توسىدىد) دەكات كە لە ناو جىھاي ئاكادىمى و سىكۆلارەكان ئەجىندايەكى ديارە و بە تەواۋى جىگر بوو. لە كۆتايىدا، دواي ئەوئى كە ئەم دوو شۆاۋە دەخاتەرپو، دىتە سەر ئەم وئەيەي، كە لە دروستكردىن ستىريۆ تايپى گشتىگر سەبارەت بە ھەرەشەي چىن پەنگى داۋەتەو، وەكوو ئەوئى كە لە ئىدارەي دۆنالد ترامپ بە راشەكاوانە سەبارەت بە ستراتيژى نىشىمانى و بەرگرى باسكراۋ. بۆيە نووسەر ھەول دۈە لەم تۆيژىنەوئەيە ئامازە بەو بىكات، كە قوبولكردىن ئەم جۆرە وئەيە سەبارەت بە چىن لە ناو كۆمەلگەي سىياسى ئاسانە، لەوانەيە نەكرى ئاكۆكى چارەسەر بى، بەلەم دواجار ئەوئى لەسەر بىنەماي ئاكۆكى و نامتەنەيى، رىكابەرايەتتى و تۆمەتباركردىن بىناتەرەو، دەكرى بە ئاسانى كالى بىكرىتەوئەيە يان ھىۋر بىكرىتەو، بۆيە نووسەر نايەوئى مېتۆدىكى جىگرەو بۆ ھەلسەنگاندن پەيۋەندىيەكانى نيوان چىن و ئەمىرىكا بەكار بېيىن، بەلكۆ دەيەوئى سەرنجى خۆيەنەر بۆ ستىريۆ تايپەكان بىات سەبارەت بە تىكەيشتن لە بىنى چىن وەكوو ھەرەشەيەك. بۆيە لوسىنتى پىي وايە، دەكرى زانايانى پەيۋەندىيە ئىۋدەۋلەتتەيەكان كار بىكەن لەسەر دروستكردىن وئە و خۆيىندەوئەيەك، كە دواجار كار بىكات بۆ كەمكردەوئى ئاكۆكى و لە رېڭەي ھاۋكارى و دىالوگ بىتوانرئ پەيۋەندىيەكان پەرەيان پىن بىرئ. (Lucenti, Feb 27, 2024)

براىان شىمىت (Brian C. Schmidt) سالى ۲۰۱۳، لە ناو كارنامەيەكى بە ناونىشانى "Classic of Internatinal Relations"، لە بەشكى بە ناونىشانى "Amodest Reaslis in a Tragic world: John J. Mearsheimer's Tragedy of Great Power politics" شىكردەوئى بۆ بەرھەمەتتىكى جۆن مېرشايمەر بە ناونىشانى "Tragedy of Great power politics" تراژىدىيە سىياسەتەكانى ھىزە گەۋرەكان، كىردوۋە. شىمىت سەرھەت باسى لە تىۋرى كلاسكى رىيالىزم كىردوۋە، كە قوتابخانەيەكە تاۋەكوو ئىستا كارىگەرى ھەيە لەسەر پەيۋەندىيە ئىۋدەۋلەتتەيەكان. دوتر ھەول دەدات خۆيىندەو بۆ گرىنگى تىۋرى ھىرشبەرەنەي "Offensive Realsim" جۆن مېرشايمەر بىكات، كە بە شاخەيەكى گرىنگى تىۋرى رىيالىستەكان دادەنرئ و بۆتە ھۆكارى ئەوئى گىفتوگۆ و مشتومپى زۆر لە نيوان رىيالىستەكان سەر ھەلبدات و بەتايەتتى سەبارەت بە ستراكچىرال رىيالىستى كىتەت وائىز، كە خاۋەند تىۋرىيەكە بە ناونىشانى تىۋرى بەرگرىكار، شىمىت دەيەوئى پىمان بلى، تىۋرى جۆن مېرشايمەر بەدواي دەرەفەت دەگەرئ بۆ كىركىدەوئەيە ھىزى زىاتر دەگەرئ، و ھەول دەدات ھەژموون ھەي، بۆيە ئەرگومبىنەكانى پەرتوۋكى مېرشايمەر كارىگەرى لەسەر دىبەيتەكان سەبارەت بە سىياسەتتى دەرەوئى ئەمىرىكا دواي كۆتايى ھاتنى جەنگى سارد لە جىھان دروست كىرد. مېرشايمەر ھەول دۈ، لە رېڭەي پىشېنى كىردن و پىشېنار كىردن شىكردەوئە بۆ تىۋرى ھىرشبەرەنەي خۆى بىكات. بۆيە نووسەر لىرەدا دەيەوئى بلى، پەرتوۋكى جۆن مېرشايمەر سەبارەت بە تراژىدىيە سىياسەتەكانى ھىزە گەۋرەكان دەقتىكى كلاسكى پەيۋەندىيە ئىۋدەۋلەتتەيەكان نىشان دەدات. (Schmidt, 2013)

ھەر نووسەرئ لاي خۆيەو ھەول داۋە شىكردەوئەيەكى زانستى و بەراۋوردكارى و پەخنەيى بۆ تىۋرى مېرشايمەر بىكات، كە پەنگە ھىندئ ھاۋرا بىن ياخۆد دژ، ئەم جۆرە بىركىدەۋانەي مېرشايمەر بە پەشېنەنە ۋەسەف دەكرىن، بۆيە لەم تۆيژىنەوئەيە ھەولمان داۋە لە رېڭەي بەرھەمى راستەوخۆي مېرشايمەر شىكردەوئە بۆ ستراتيژى ئەمىرىكا بىكەن لە ئەگەرى فراۋانخۋازىيەكانى چىن لە پۆژھەلاتى ئاسيا، كە ئەو راستىيە ھەيە لەم ناۋچەيە، لە رېڭاى دروستكردىن ھاۋپىمانىيەتتى و دامەزرەۋە ھاۋبەشەكان لەگەل نەبارانى چىن لە ناۋچەكە بە بوونى ھىز و بىكەي زۆرى سەربازى پوۋبەروۋى پۆژھەكانى چىن بىيى باس بىكەن، لەم تۆيژىنەوئەيە تۆيژەر ھەول نادات پەخنە لە ھىزى مېرشايمەر بىكرى، بەلكۆ شىكردەوئە بۆ ھۆكارەكانى ئەم ھىزى مېرشايمەر دەكات، بە بەكارھىتەننى زانبارىيەكان سەبارەت بە ھەلسۆكەۋتتى چىن و ئەمىرىكا لە ناۋچەكە. تەنھا ئەگەر ھەر پەخنە و بەراۋوردكارىش بەكارھاتىب دواجار پەنگىدەۋەي تىروانىيەكانى مېرشايمەر سەبارەت بە سىياسەت و ھەلسۆكەۋتەكانى ئەمىرىكا و چىن لە پۆژھەلاتى ئاسيا.

۱- چارچىۋە تىۋرى لە دىدگای جۆن مىرشايمەر

جۆن مىرشايمەر بە ھىنانەۋەى نموۋەى پەيۋەست بە سىياسەت و ھەلسۆكەۋتى دەۋلەتە زلھىزەكان لەسەر ئاستى ئىۋدەۋلەتى ھەۋل دەدات پىرسى تىۋرى رىپالىزم شى بكاۋە، تا بىسەلمىنچ، كەۋا ئەم تىۋرىيە كۆتايى نەھاتوۋە و زالە بەسەر سىستەمى ئىۋدەۋلەتى، ئەۋەش لە رىگەى شىكرەنەۋە بۆ سىياسەتەكانى ھىز، ھەژموۋنى ۋەكوو كۆتا ئامانجى زلھىزەكان و خۇپارستنى دەۋلەتەكان لە كاتى سەرھەلدىنى تەنگەزى ئاسايشى.

۱-۱- رىپالىزم و ستراكچەرى ئىۋدەۋلەتى

جۆن مىرشايمەر لە بابەتتىكى بە ناۋىشانى "رىپالىزم ، جىھانى نوئ، و ئاكادىمى" كە لە سالى ۲۰۰۲ بەلاۋ بۆتەۋە، ئامازە بە بەكارھىنانى تىۋرى رىپالىزم دەكات، كە ئايا ھىشتا ئەم تىۋرىيە لە ناۋ بازىنى ئاكادىمى بەكار دەھىنرئ. پاش كۆتايى ھاتنى جەنگى سارد، بۆچوۋن ھەيە، پىي واىە، چىتر ھەپەشە نەماۋە و لە ناۋ سىستەمى نوئى جىھانى پىۋىست ناكات خۇيىندەۋە بىكرىت بۆ پىكابەپايتى ئاسايشى (Security competition) و ھاۋسەنگى ھىز و جەمسەرگىرى. لە دۋاى كۆتايى ھاتنى جەنگى سارد، ئىتر دەۋلەتەكان خۇيان بە ئەندامى كۆمەلگەى ئىۋدەۋلەتى دادەنئىن. يەكە لە لايەنگرانى ئەم بىرۆكەيە سەرۆكى پىشۋى ئەمىرىكا، بىل كلىنتون، لە سالى ۱۹۹۲ پاگەباند، ئەۋە ئازادىيە، نەۋەك ستمەكارى، كە لە سەرۋى ھەموو شىتەكەۋە دادەنرئ، ئىتر ناكۆكى و جەنگ بوۋنى نامىنئ. كلىنتون پىي واىە، بە خۇيىندەۋەى پۆشنىرانە بۆ بەرژەۋەندىيەكان و بەھا ھاۋبەشەكان لەگەل ۋلاتان دەكرئ پىناسەى شىكۆمەندى بىكرئ، ديارە ئەۋەش بە رىگەى بىناۋەرانە و بە ھاۋكارى دەپت * (Clinton, July 10, 1997) دۋاتر فرانسىس فۆكۆياما* لە پەرتۋەكەكى "كۆتايى مېژوو" ئامازەى بە كۆتايى ھاتنى ناكۆكىيەكان و جەنگ داۋە، و لە برى ئەۋە بەرەۋە چالاكى ئابۋورى ھەنگاۋ دەنئىن. (Fukuyama, 1984:3-18) بەلام مىرشايمەر پىي واىە، رىپالىزم ۋەكوو پارادايىمىكى زال بەسەر پەيۋەندىيە ئىۋدەۋلەتەكان پەپەرە دەكرئ و ھىشتا لە ناۋ ئەم جىھانە پىر لە كىپرېكىيەى ئىۋان زلھىزەكان، كە بە دۋاى ھىز و ھەژموۋن و دەسەلات دەگەپىن و لەناۋ سەدەى بىست وىەكەمىش ھەر كارىگەرى خۆى ھەيە (Mearsheimer, 2002: 23-25)

لە دىدگای مىرشايمەر سەرەراى كۆتايى ھاتنى جەنگى سارد، دەپىنرئ ستراكچەرى بىنەپەرتى سىستەمى ئىۋدەۋلەتى ۋەكوو خۆى بىن گۆرانكارى ماۋەتەۋە. لەناۋ سىستەمى ئىۋدەۋلەتى دەۋلەتەكان ھىشتا ئەكتەرى سەرەكىن و لەناۋ سىستەمىكى ئانارشى بەردەۋامن لە كارەكانى خۇيان، بۆيە قورسە بلىن، نەتەۋەپەكگرتۋەكان، ياخۇد ھەر دامودەزگاپەكى تىرى ئىۋدەۋلەتى، دەتۋانى كارىگەرى خىرا دروست بەكات لە سەر زلھىزەكان. لە دۋاى سالى ۱۹۹۰ ستراكچەرى بىنەپەرتى سىستەمى ئىۋدەۋلەتى گۆرانكارى بەسەردا نەھاتوۋە و نابى چاۋەپۋانى ئەۋ بىن، ئەۋەى دەۋلەتەكان لە رابردوۋ كىرۋوپانە ئىسا و لە سەدەى نوئ دوۋبارەى نەكەنەۋە. بەلام بەلگەى زۆر ھەيە لەسەر ئەۋەى، دەۋلەتەكان گرىنگىيەكى زۆر بەھىز دەدەن و لەگەل يەكتەر دەكەۋنە كىپرېكى. بۆيە مەترسى كىپرېكى ئاسايشى ۋەكوو خۆى ماۋەتەۋە و لەۋانەيە ئاراستەكەشى بەرەۋە جەنگ ھەنگاۋ بىتت. ئەم مەترسىيەنە لەگەل نەمانى يەكتى سۆفەت لەناۋ نەچوۋن، بەلكو ۋەكوو خۇيان ماۋەتەۋە. مىرشايمەر ئىۋەكلانى ئەمىرىكا لە جەنگى كەنداۋى سالى ۱۹۹۱ لەگەل عىراق و لە جەنگى سالى ۱۹۹۹ لە كۆسۆقۇ بە نموۋە دەھىنئەۋە. ئەۋ دەلئ، ئەمىرىكا پارەى زىاترى بۆ پىرسى بەرگرى و پىتتاگۆن تەرخان كىرد، ئەۋەش ۋاتا گرىنگىدانە بە ئاسايش. بۆيە لە دىدگای مىرشايمەرەۋە كىپرېكى ئاسايشى لە جىھان كۆتايى نەھاتوۋە، ئەۋ باشۋورى ئاسيا بە نموۋە دەھىنئەۋە، چۆن مەملەنئ و ناكۆكى لە ئىۋان ھىند وپاكستان پەيۋەست بە كشمىر بوۋنى ھەيە. ئەۋ دوۋ دەۋلەتە خاۋەن چەكى ئەتۆمىن. كەنداۋى فارس و خواستى ئىران بۆ زىاتكردىنى ھىزى خۆى لە ناۋچەكە بوۋنى ھەيە، لەتەنىشت ئەۋەشەۋە ئىران مەبەستىيە بىن بە خاۋەن چەكى ئەتۆمى، ياخۇد لە كىشۋەرى ئەفرىقا لە ئىۋان دەۋلەتەكان ناكۆكى و مەملەنئ بوۋنىان ھەيە. دۋاتر مىرشايمەر باس لە گرىنگى باكوۋرى ئاسيا دەكات بۆ ئەمىرىكا، كە چەندىن ھىزى گەۋرە لەۋ ناۋچەيە بوۋنىان ھەيە و لەۋانەيە بۆ داھاتوۋ بىن بە سەرچاۋەى كىشە بۆ ئەمىرىكا. دۋاجار ئەم كىپرېكى ئاسايشىيە زىاتر لە ئىۋان دەۋلەتە زلھىزەكان باۋە. ھەر بۆيە مىرشايمەر بە ئامازە پىدان بەۋ نموۋانە مەبەستىيە سىياسەتەكانى ھىز بۆ كىپرېكى ئاسايشى شى بكاۋە. (Mearsheimer, 2002: 26)

*كلىنتون ئەم قەسەيە لە ۱۰ تەمۋوزى سالى ۱۹۹۷ لە كاتى فراۋانخۋازىيەكان ناتو باس كىردۋە كە جۆن مىرشايمەر لە نوسىنى خۆى ئامازە بە سەرچاۋەكى ۋتارى كلىنتون كىردۋە (Mearsheimer, 2002: 23-25)

*جۆن مىرشايمەر لە نوۋسەنەكانى خۆى بە بابەتتىكى بە ناۋىشانى "رىپالىزم ، جىھانى نوئ، و ئاكادىمى" كە لە سالى ۲۰۰۲ بەلاۋ بوۋەتەۋە ئامازە كىردۋە بە سەرچاۋەى سەرەكى فرانسىس فۆكۆياما. (Mearsheimer, 2002: 23-25)

۲-۱- سىياسەتەكانى ھىز

جۇن مىرشايمەر بە ئامازەدان بە چەند نموونە پەوشى سىياسەتەكانى ھىز لە رىگەى كىپرېكى ئاسايشى لە ئەورۇپا و لە باكورى ئاسيا دەخاتە پوو. ئەو دەل، ئەو ھەبوونى ھىزى زۆر و بەرژەندىەكانى دژ بەيەكە، كە دەبنە مايەى كىپرېكى ئاسايشى. بە ھىنانى ناوى چەند ولاتى لە پۇژھەلاتى ئاسيا، كە ھىزى ناوچەكەن، بۇ نموونە ژاپۇن و چىن و كۇرياي باكور، كە لە وانەيە بەھىزبوونى چىن لە پوو سەربازى و ئابورى لە چەند دەيەى داھاتوو بىتتە مايەى ھەپەشە بۇ سەر دراوسىيەكانى و دواترىش بۇ سەر ئەمريكا. لەم پوو ھەو ئەو گرېمانەيە باس دەكات، لە ئەنجامى ئەو پەوشە چىن دەكەوتتە ناو كىپرېكى ئاسايشى لەگەل دراوسىيەكانى و تەنانت لەگەل ئەمريكا. بۇيە لە دىدگاي مىرشايمەر، ئەگەر سىياسەتەكانى ھىز كۇتايى پى ھاتى، بۇ ئەمريكا بە سەدان ھەزار سەربازى خۇى لەو ناوچانە جىگىر كروو و پارىەكى زۇيشى بۇ ئەم مەبەستە تەرخان كروو. ئەگەر ئەو ناوچەيە زۇيتىكى ئارام بى، ئەم ھەموو ھىزە زەبەلاخە لەم ناوچەيە بە چ مەبەستىك جىگىر كراوون. پەنگە ھەندى لە لىبرالىستەكان، بۇ نموونە جۇزىف ناي، باس لە گۇرپانكارى لە سىياسەتەكانى ھىز بىكەن بۇ سەردەمى جىوئىكۇنۇمى. جۇزىف ناي پىي وايە، سىستەمى ئابورى ئىودەولتە سەرووتە لە سىستەمى سىياسەتەكانى ئىودەولتە، بەلەم دواتر دىسان باس لەو دەكات، كە ھەبوونى ھىزى زەبەلاخە ئەمريكا بە مەبەستى پاراستى سەقامگىرى ناوچەكەيە و پىگىرى لە دروستكردى چەك و ھەژموونى ناوچەيە دەكات. بە كورتى، "ويلایەتە يەكگرتووۋەكانى ئەمريكا گۇرپاۋىكى ھەستىارە، كە يەكسانە بە ئاسايشى پۇژھەلاتى ئاسيا" (ھەمان سەرچاۋە: ۲۷-۲۸)

سەبارەت بە سىياسەتەكانى ھىز لە ئەورۇپا، مىرشايمەر باس لەو دەكات، كاتى يەككىتى سۇقىتە دارپا، روسيا ھەولى دا گۇرپانكارى لە سىياسەتەكانى خۇى بىكات و بە دواى پەيوەندى لەگەل پۇژاۋا دەگەپا، بۇيە ئەو كاتە بىرى لە ھىز نەدەكروو. بەلەم كاتى ناتۇ بوو بە بنەماى سەقامگىرى لە پۇژاۋا ئەورۇپا، ۋەكو دام و دەزگايەكى ئاسايشى و سەربازى ھەولى فراوانخوۋاى دەدا، بەتايەتتى لە پۇژھەلاتى كىشورەى ئەورۇپا. ئىنجا روسيا ناچار بوو خۇيىندەنەويەكى تر بۇ فۇرمى پەيوەندىيە ئىودەولتەكەن بىكات. سەروكى روسيا فلاممىر پوتىن لە ۱۰ كىنوونى دووۋەمى سالى ۲۰۰۰ واژووى لەسەر بەلگەنامەيەك كىرد، تىيدا ھاتبوو، فۇرمى پەيوەندىيە ئىودەولتەكەن لە كىپرېكى و ئارەزووى ژمارىەك ولات پىكھاتوو، كە دەيانەوئى لە پىگەى دروستكردى چەكى كۆمەلكۇژ و ھىزى سەربازىيەو كارىگەرى خۇيان بەسەر سىياسەتەكانى جىهان زىاتر و بەھىزىتر بىكەن، بۇيە تۇندۇتۇتۇرى ھەنگاۋىكى سەركەيە لە ناو پەيوەندىيە ئىودەولتەكەن*، مىرشايمەر پىي وايە، ئەگەر ئاشتى ھەبى و سىياسەتەكانى ھىز و كىپرېكى ئاسايشى نەبى، ئەى ھۇكارى بوونى ناتۇ لە ئەورۇپا چىيە، بۇچى لە باكورى ئاسيا و پۇژھەلاتى ئاسيا ھىزى زەبەلاخە ئەمريكى ھەيە. ئەگەر بەرپاستى ئەروپا سەنتەرى ئاشتى بوايە، دەبوو ناتو ھەلبۇەشەتەو. (Evera, 1990)

مىرشايمەر پىي وايە، ئەوانەى دەلئىن رىالىزم چىتر بوونى نىيە و سەردەمى خۇيىندەنەوئى ئەم قۇتابخانەيە بۇ سىستەمى ئىودەولتە و سىياسەتەكانى ئىودەولتە بەسەرچوو، بە ھەلەداچوون، لەبەر ئەوئى، تا ئەو كاتەى دەولت بەدواى ھىز بگەپى و ئاكۇكى و كىپرېكى ئاسايشى لە نىوان ولاتە زلەپزەكان بوونى ھەبى، ناتوانىن بلىين چىتر خۇيىندەنەو بە رىالىزم ناكى. كاتى دەتوانىن بلىين رىالىزم ئىتر ماوۋەسەرچوو، ئەگەر گۇرپانكارى بىنەرتى لەناو سترپاچەرى سىستەمى ئىودەولتە پروبىدات، ئەمەش لە ئىستادا ئەستەمە و دوورە لە راستى. (Mearsheimer, 2002: 31)

۳-۱- سىستەمى خۇيارمەتى و گەيشتن بە ھەژموونى (self-help system)

مىرشايمەر لە پەرتووۋەكەى خۇيدا، "تراژىدىي سىياسەتەكانى زلەپزى"، لە بەشى "ئانارشى و ھەولدان بۇ گەيشتن بە ھىز" ئامازە بە پىنج گرېمانە دەدات؛ يەكەم، سىستەمى ئىودەولتە ئانارشىيە، دووۋەم، ھىزە گەورەكان تۋاناي سەربازى زەبەلاخىان ھەيە بۇ ھەپەشەكردىن، سىيەم، دەولتەكان مەمانەيان بە يەكتر نىيە، لەوئى ھەلسوكەوتيان چىيە، چوارەم، مانەوۋە ئامانجى سەركەى زلەپزەكانە، پىنجەم، زلەپزەكان ئەكتەرى عەقلانىن. لەم پىنج گرېمانەيە مىرشايمەر باس لەو دەكات، ھىچ يەك لەم گرېمانانە ناتۋان بە پەھايى باس لەو بىكەن، ھىزە گەورەكان دەتۋان بە تۋوندى پروبەرووى يەكتر بىنەو، چۈنكە ئەگەر ھەندى لە دەولتە زلەپزەكان مەبەستى مەترىسداريان ھەبى، ئەوا لە رىگەى گرېمانەى مانەوۋە ھەول دەدەن، بۇ خۇيان ئامانجىكى بى زيان بەدەست بېيىن و لە پىگەى گرېمانەى پىنجەم، دەولت ئەكتەرى عەقلانىيە، دەتۋان بە ستراتيژى ژىرانە بىر لە مانەوۋەى خۇيان بىكەن و

* ئەم ووتەيە لە ژىر ناوى "چەمكى ئاسايشى نىشتىمانى روسيا" لە رۇژنامەى ھەفتانەى رووسى بۇ بابەتى سەربازى لە ۱۴ كىنوونى دووۋەمى سالى ۲۰۰۰

لە بىرگەى ۳۰ ژمارەى يەك، لاپەرە ۱۰-۲۰ بەلو بوو

خۆيىندىنەو ھەپەشە دەركىيەكان بىكەن و پىرسى مانەو ھەمووان و لە پىڭگەي بىركىردنەو ھەي عەقلاىى دەكرى ترسى ئىوانىيان كەمتر يىت. لە دەركىيەكانى ئەم ھەلسوكەوتەي دەولەتەكان مىرشايمەر ئامازەي بە چەند نموونەي گشتى كىردو، يەكەم؛ ترسە ، دوومە، خۆيارمەتتە، سىيەم، زىادكردى ھىزە (Mearsheimer, 1994-1995: 10-12 & Mearsheimer, 2001: 54-55)

ھەر لەسەر بنەماي ئەم گریمانانەي مىرشايمەر ئامازەي پى داو، شىكرىدەو ھە بۇ ھەلسوكەوتەي دەولەت دەكات لە ئاكامى ترس و نامتمانەيى لە سىستەمى خۆيارمەتتە، كە ھەلسوكەوتەي دەولەتەكان دواجار دەكەوتتە چوارچىوئەي ترس و ئەم ترس و نامتمانەيى بە دەولەتەكانى تر، ھەر ھەمووان ھىزىكى سەرروتر لەناو ئەم سىستەمى ئىودەولەتتە دا وای كىردو، و لاتان بۇ مانەو ھەي خۆيان، چونكە خۆيان بەتەنھا دەيىن و ناتوان پىشت بە دەولەتەكانى تر بىستەن، لەناو ئەم سىستەمەدا بە پىويستى بىيىن، خۆيان ھاوكرى خۆيان بن. واتا دەبى كار بۇ مانەو ھەي خۆيان بىكەن، بۇيە لە ناو سىياسەتتە ئىودەولەتتە دا خواوئەند يارمەتتەي دەركى ئەو كەسانە دەبى، كە يارمەتتەي خۆيان دەدەن. (Mearsheimer, 2013: 79-80) بۇ نموونە دروستكردى ھاوپەيمايىتى لەم سىستەمە خۆيارمەتتەدە، ھەرچەندە ھاوپەيمايىتى بابەتتەي زۆر مسۆگەر نىيە بۇ مانەو ھەي دەولەتەكان، چونكە ھاوپەيمايىتى ئەمرو دەتوانى بىي بە دۆزمنى سەيىن و پىچەوانەكەشى راستە، وەكو ئەو ھاوپەيمايىتەي لە ئىوان ئەمريكا و چىن و يەكيتى سوڧىت لەكاتى جەنگى جىھانى دوومە دز بە ئەلمانىي نازى دروست بوو، بەلام دواي كۆتايى ھاتن بە جەنگ ستراتىيەكانى ھاوپەيمايەكان گۆرانكارى بەسەردا ھات، چونكە بەرژەوئەندى دەولەتەكان لە سەرروى بەرژەوئەندى گشتىيەكانى كۆمەلگەي ئىودەولەتتەي. ھەر وەك چۆن بىيىمان دواتر ئەلمانىا و ژاپون بوون بە ھاوپەيمايىتى ئەمريكا لە سەردەمى جەنگى سارد دز بە يەكيتى سوڧىت. بۇيە لە ئاكامى ترس، دەولەتەكان لەسەر بنەماي سىستەمى خۆيارمەتتەي لەناو سترپاچەرى ئىودەولەتتەي پۆل دەگىرن و بۇ ئەم مەبەستەش چەند بتوان ھىزى خۆيان زياتر دەكەن تاوھكوو بىنە بالادەست و خواوئەند ھەزموونى بەھىز. دەولەتەكانى لاواز ناتوان بىنە مايەي ھەپەشە، يان ھىرش بىكەنە سەر و لاتە زلەيژەكانى خواوئەندى ھىزى لەپادەدەدە. ھەر وەك چۆن كەندە و مەكسىك ناتوان بىن بە مايەي ھەپەشە بۇ سەر وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمريكا. بۇيە بىرۆكەي ھەزموونى وەكوو ئايدىيەك لە ناو سىستەمى ئىودەولەتتەي گرېنگى خۆي ھەيە. مىرشايمەر لە پەرتووكى خۆيدا بە ئامازەكردىن بە ووتەي ئىمانۆيل كانت دەيەوئ گرېنگى بۇ ھەبوونى ھەزموون دروست بىكات، گوايە كانت پىي وايە "ئارەزووى ھەر دەولەتتەي، ياخۆد ھەر حۆكمرايىتەك، لە رىڭكاي داگىركردى تەوايى جىھان ئاشتى بەدى بەيىن، ئەگەر ئەمە ئىمكانى ھەي". بۇيە مىرشايمەر لەم نووسىنەي دەل، ئەگەر دەولەتتەي بتوانى ھەزموونى جىھانى ھەي، دەتوانى ئانارشى بن بى بىكات، چونكە سىستەمە دەيىتە ھىراركى و دەسەلاتىكى سەرروتر بوونى دەبى بۇ كۆنترۆلكردى جىھان، ئەو كات مانەو دەيىتە گەرەتەيىن گەرەتەيى. (Mearsheimer, 2001: 56)

لەسەر بنەماي ئەم شىكرىدەو ھەي مىرشايمەر، دەولەتەكان ئاگادارى ھەبوونى دابەشبوونى ھىزن لە ئىوان دەولەتەكان، بۇيە دەولەتەكان بە بەردەوامى لە كىيىركىدان، تاوھكوو بتوان پىشكى خۆيان لە ھىز زياتر بىكەن لە سەرتاسەرى جىھان. دەولەتەكان لە رىڭكەي بەكارھىنانى ئامرازەكانى دىپلوماسى، سەربازى و ئابورى ھەولى گۆرپىنى ھاوسەنگى ھىز دەدەن لە پىناو بەرژەوئەندى خۆيان، تا بالادەستى بەدەست بەيىن و بىن بە خواوئەندى ھەزموون لە جىھاندا. ھەر لەبەر ئەم ھۆكارەيە دەولەتەكان لەسەر بنەماي سىياسەتتەي سەر بەرامبەر ھىچ ھەلسوكەوت دەكەن، واتا سەركەوتتەي لايەن بەسەر لايەنكى تر. سەركەوتن بەرامبەر بە دوراندنى لايەن تر و زىادكردى ھىزى پىژەي دەولەت دەكرى ئاراستەي خۆي بەرەو ھەلسوكەوتتەي ھىرشەرانە بگۆرى بەرامبەر بە دەولەتەكانى تر، چونكە ئامانجى كۆتايى دەولەت مانەوئەي لە رىڭكاي بەدەست ھىنانى ھىز و سەركەوتن بەسەر ئەوانى تر. بۇيە دواتر خواست و مەبەستى دەولەتەكان دەكرى بچىتە ناو چوارچىوئەيەكى دۆزىمكارانە بەرامبەر ئەوانى تر.

لە دىدى مىرشايمەر، گەرپان بەدواي ھىز كاتى كۆتايى دى، ئەگەر ھەزموون بە تەوايى بەدەست بەيىن. (ھەمان سەرچاوە: 00-01) ھەرچەندە كىنس والتز لەگەل زىادكردى ھىز و ھەزموون نىيە. ئەو پىي وايە كۆنترۆلكردى ئەو پىژە ھىزەي، كە ئىستە ھەيە، خۆي لە خۆيدا دەتوانى لە رىڭكەي ھاوسەنگى ھىز سەقامگىرى و بەھىزى دەولەتەكان ديارى بىكات. جۆن مىرشايمەر لە پەرتووكى "تراژىدياى سىياسەتەكانى زلەيژ"، لە بەشى "ستراتىيەكان بۇ مانەو"، ئامازەي بە چوار ئامانج كىردو ھەي زلەيژەكان بەدواي دەگەرپىن، يەكەم، بىن بە ئاكە ھەزموونى ھەرىمى لە سەر ئاستى جىھان، دوومە، بتوانى كۆنترۆل پىژەبەكى زۆرى سامانى جىھانى بىكەن، سىيەم، ھاوسەنگى ھىزى زەوى لە ناوچەي خۆيان داگىر بىكەن و دەسەلاتيان بە سەردا ھەي، و چوارەم، ھەبوونى بالادەستى لە چەكى ئەتۆمى (Mearsheimer, 2001: 147)

۴-۱- تەنگەزە ئاسايىشى و رەۋشى بگۇر

تەنگەزە ئاسايىشى چەمكىتىكى ناسراۋە لەناۋ ئەدەبىياتى پەيوەندىيە ئىۋدەۋلەتتەكان و لەناۋ رىيالىزىمى ھىرشەبەرەنە بە لۇژىكى بىنەرەتتى ئەم ھەزە ناسراۋە. كېرۋكى ئەم تەنگەزە بىرىتتە لەۋە، دەۋلەتەكان ئاسايىشى خۇيان لەسەر بىنەماي ھەپەشە بۇ سەر ئاسايىشى دەۋلەتەكانى تر زىاددەكەن و مانەۋە دەۋلەتتە مەھال دەپ، بىن مۇگەر كىردىنى كەمكىردنەۋە ئاسايىشى دەۋلەتتەكى تر. مىرشايمەر باس لەۋە دەكات، كە يەكەم كەس لە سالى ۱۹۵۰ باسى تەنگەزە ئاسايىشى كىردىن جۇن ھىرتس (John H. Herz) بوۋە، كە لە گۇڭفارى وۇرلۇ پۇلىتىك ئامازەى بەۋە كىردوۋە، دەۋلەتەكان بۇ بەدەست ھىنانى ئاسايىش بە دۋاى كۆكردنەۋەى بىكەن، بۇ ئەۋەى لەدەست كارىگەرى و ھەپەشەى ھىزەكانى تر بىپاىزىرەن. ئەمەش وا لە ئەۋانى تر دەكات، ھەست بە ئاسايىشى بىكەن و ناچار بىن خۇيان بۇ خراپىرەن سىنارىيۇ ئامادەبىكەن. بۇيە لەناۋ ئەم شىۋە جىھانەى، كە بەردەۋام لە كىپىركى ھىزدايە، ھىچ يەك لەم ئەكتەرەنە ھەست بە ئاسايىش ناكەن و بە بەردەۋامى لەناۋ بازىنەى ئاسايىشى و كۆكردنەۋەى ھىز دەخولتەنەۋە. (Herz, 1954: 231)

مىرشايمەر لە دەرئەنجامى ئەۋ شىكىردنەۋەى ھىرتس دەگاتە ئەۋ ئەنجامە، كە باشتىن رىگەى دەۋلەت بۇ مانەۋەى لەناۋ ئانارشى ئەۋەى، كە لە سەر حسابى ئەۋانى تر سوۋد بەدەست بېيىن، واتا "باشتىن بەرگى باشتىن ھىرشە". بۇ ئەمەش ئاسايىشى كىپىركى سەرھەلدەدات. بۇيە ئەم ھىزەى دەۋلەتەكان بەدۋاى دەگەپىن ھىزىكى رىژەيە نەۋەك ھىزىكى رەھا. ئەۋ دەۋلەتەنەى ھىزى رىژەيى خۇيان زىاد دەكەن، فۇكس دەخەنە سەر دابەشكىردىنى تۋانا ماددىيەكان. دەۋلەتەكان مەبەستىنە ھىزىكى فراۋان بەدەست بېيىن، كە بالاتر بىت لە ھىزى بەرامبەر، چۈنكە ھىز باشتىن ئامرازە بۇ مانەۋە لە جىھانەىكى پى لە مەترسىدا. لەبەر ئەمەيە پى دەلەين ھىزى رىژەيى، چۈنكە ئەۋەى ھىزى خۇى زىاد دەكات، گرىنگى بەۋەش دەدات، بزان، ئەۋانى تر تا چەند بە دۋاى ھىزىن، بۇيە دەيەۋى ھىزى خۇى لەۋانى تر زىاتر بىكات. بەلام ئەۋانەى بەدۋاى ھىزى رەھان تەنھا گرىنگى بە قەبارەى ھىزى خۇيان دەدەن، كە بەدەستىن ھىنانە، بۇيە قەبارى ھىزى ئەۋانى ترىان لا گرىنگى نىيە. ئەۋان بە لۇژىكى ھاۋسەنگى ھىز ناچولتەنەۋە، لە برى ئەۋە تەنھا گرىنگى بە زىادكىردىنى ھىزى خۇيان دەدەن، بىن ئەۋەى گرىنگى بەۋە رىژە ھىزە بەدەن، كە لەلەيەن دەۋلەتەنى تر كۆتەرۇل دەكرى. ئەۋان لەسەر ئەۋ دەرەفەتەى، كە بۇيان دەرەخسە بۇ دەستكەۋى زىاتر، تەننەت ئەگەر پىكەبەرىك دەستكەۋى زىاتىش بەدەست بېيىن لە مامەلەيكدا گرىنگى پى نادەن. بە پى ئەم لۇژىكە، ھىز ئامرازىكى كۆتابى نىيە بۇ مانەۋە، بەلكوۋ گەيشتەن بە ھىز خۇى لە خۇيدا كۆتابىيە. (Mearsheimer, 2001: 36)

زەلھىزەكان لە ناۋ رىيالىزىمى ھىرشەبەرەنە بەدۋاى ئاسايىش دەگەپىن، ئەمەش وا دەكات ئاسايىش بەرەۋ ھەپەشەكرەن بىروات بۇ سەر ئەۋانى تر. لەناۋ تەنگەزە ئاسايىشى مىرشايمەر رەۋشىكى نەگۇر و ستاتۇس-كۆ نىيە، كە دەۋلەتەكان تەنھا لە پىنناۋ بە دىھىپىنانى ئاسايىش لە چۈرچىۋەى پىكەرايەتەكرەن ئەۋ رەۋشە و ئەۋ ھىزە ھەنۇكەيىنە بىپاىزەن، ئەۋەى پى دەلەين ستاتۇس-كۆ، بەلام لەناۋ تىۋرى مىرشايمەر رەۋشى ھەنۇكەيى (نەگۇر ياخۇد ستاتۇس-كۆ statu que) بوۋى نىيە، كە دەۋلەتەكان پارىزەرى بىن، بۇيە ئەۋ زەلھىزەنە بە رىژىنىست (ھىزى گۇرناخۋاز) ناۋ دەبات، واتا ئەۋ دەۋلەتەنەى ھەز بە گۇرناكارى دەكەن و لە ھەموۋ كاتىكدا "ئامادەن بۇ تاۋان" (Mearsheimer, 2001:3 & Snyder, 2002: 155-156)

ئاسايىش لە دىدى رىيالىزىمى ھىرشەبەرەنە بەرەۋ فراۋانخۋازىي لەسەر زەۋى دەپرات، واتا داگىركىردىنى شوپىن، كە ھى ئەۋانى ترە، واتا چ لە رىگەى بەكارھىنانى چەك بىن، يان لەرگەى پىكەپىنانى ھاۋپەيمايتى بىن. فراۋانخۋازىيەكانى ھەر دەۋلەتتە ئامانچىكى كۆتابى ھەيە، ئەۋىش بەدەپىنانى ئاسايىشى خۇيە. بەلام سنايدەر، كە خۇيىندەۋەى بۇ رىيالىزىمى ھىرشەبەرەنەى مىرشايمەر كىردوۋە، جىھانى ئىستە بە پىكەپىرتى كىردن لە پىنناۋ ئاسايىش ناۋ دەبات، نەۋەك جىھانەى، كە تەنگەزە ئاسايىشى ھەپىن. (Snyder, 2002:156)

۲. سىياسەتى چىن لە پۇژھەلاتى ئاسيا

دەۋلەتى كۆمارى مىللى چىن، كە لە سالى ۱۹۴۹ لە دۋاى كۆتابى ھاتى جەنگى ناۋخۇيى ئىۋان حىزى كۆمىنىتەنگ و حىزى كۆمۇنىستى چىن دامەزرا. يەكەم دامەزرىنەرى ئەۋ كۆمارە ماۋتسى تۈنگى بوۋ كە بە پى "تايەتمەندىيەكانى چىن" پەرەى بە جۇرئ لە سىستەمى سوسىيالىستى و ئابۋورى ۋلاتەكەى داۋە. (Marquis, 2022: 343) لەۋ سەردەمەۋە تاۋەكوۋ سالى ۲۰۱۷ زۇربەى سىياسەتەكانى دەرەۋەى چىن لە سەر رىچكەيەكى دىبارىكراۋ پۇشتوۋە، واتە لە سەردەمى ماۋتسى تۈنگەۋە بىگرە تا دەگاتە سەردەمى ئىستەى شى جى پىنگ، لە ژۇر درۋشى رىفۇرم و كرەنەۋە بوۋە، واتە خۇ بەدۋورگرتن لە سەرنج پاكىشان (Low Profile) و ھىزى

نهرم (Soft Power) له پى ئابوورى سياسهتهكان پهپرو كراوه. دواتر كۆتايى به سهردهمى ريفورم دههينرى و له لايهن شى جى پىنگ له سالى ۲۰۱۷ كرانوه رادهگهينرى، بهوهش گۇرپانكارى له سياسهتى دهروهى چين كرا.

۱-۲- كۆتايى سهردهمى ريفورم و كرانوه

له قۇناغى سهردهمى ريفورم و كرانوهى سهرۆكهكانى پيش شى جى پىنگ، جيانگ زيمين و هو جين تاو (Jian Zemin, Hu Jintao)، باس له خو به دوورگرتن له سهرنج پاكيشان "Keep a Low Profile" دهكن، ئەمه دروشمى ئەوان بوو له سهر بنه ماى ئابوورى و په ره سهندنى ئابوورى. به لام له سهردهمى جيانگ زيمين تهنها باس له په ره سهندنى ئابوورى دهكرى و هيز ئەوله ویت نادات به سهرورهى و پرسى ئاسايشى، دواتر هو جين تاو پرسى سهرورهى و ئاسايشى نيشتمانى دههينيتته ناو ئەم دروشمه.

كۆتايى هينان به سهردهمى ريفورم و كرانوهى سهرۆكهكانى پيشو له لايهن شى جى پىنگ دهبيتته مايه سهرتايهكى نوئ بۇ سياسهتى دهروهى چين، شى جى پىنگ دهستپيشخهري بۇ ئەم بابته دهكات، به تايهتى له سالى ۲۰۱۷ له نۆزدهيم كۆنگرهى نيشتمانى حربهكهى ئاماژى به په رينهوه له خو به دوورگرتن له سهرنج پاكيشان (Low Profile) بۇ دايينكردى ژيانى جواتر و باستر كرووه، ئيت دروشمى سهرۆكهكانى پيشو باس ناكري. Keep a Low Profile گۇپا به "More Beautiful and Better Lives"، واتا چيتر رازى نين بهوهى، كه هيه و ده بى كار بو به رهوپيش چوونى زياتر بكرى. ههروهها شى جى پىنگ ئامانجى دروستكردى دهولهتكي گهره سوشياლისتيه تا سالى ۲۰۰۵، ئەو ئامانجهش به دوو قۇناغ ههنگاوى بۇ دهئرى:

يهكه م، له سالى ۲۰۲۰ بۇ ۲۰۲۵ گهيشته به دهولهتى سوشياლისتى مۇدېرن، لهگه ل تايهتتهندى چينى و چين لهو پروايه دانیه له قۇناغه بگاته رهوشى دهولهتى گهره. دووه م: له قۇناغه كه ۱۵ سالى ترى پتويسته له ئىوان سالانى ۲۰۳۵ و ۲۰۵۰ چين لهو پروايه دايه، وهكوو دهولهتكي گهره ههستانهوه بهخويهوه بيينى، تا بتوانى "خهونى گهره خهلكى چين" بهدى بهيتى. (Kawashima, 2018:55)

۲-۲- تيورى ستايلى چين له پهيوهنديه ئیودهولهتیهكان

له سياسهتى دهروهى چين و له سهر ئاستى پهيوهنديه ئیودهولهتیهكان چين له سهر بنه ماى هاوپمانييتى (alliances) دروستكردى پۇل ناگيرى، به لام چين ئامانجى ئەويه، له پهيوهنديهكانى له سهر بنه ماى ئابوورى بگاته براوه - براوه، ئەمهش پىنگهخۆشكه ده بى بۇ دامه زاندى هاوبه شى. دواتر له كۆتاييدا چين پيشينى دهكات، تۆرىكى هاوكارى له ئاكامى دروستبوونى كۆمه لگهيهكى گلوبالى سهره لىدات. بۇيه چين له پىنگه ئەم سهرچاوه ههستيارى ئابوورى دهگاته فهزاي سياسى و ديپلوماسى. ديپلوماسيهتى چين به تايهتتهندى چينى، به واتاي ئەوه دپت كه زياتر پشت به هيزى ئابوورى دهبهستى نهوهك دروستكردى هاوپمانييتى. چين كار له سهر دهولهتهكانى له حالهتى په ره سهندن دهكات و پۇلى سهركردايهتى دهگيرى بۇ دروستكردى كۆمه لگه گلوبالى، تاييدا هه موويان چاره نوسىكى هاوبه شيان هه بى بۇ مرقايتيهتى. ئەمهش له بهرنامهى چين دايه بۇ سالى ۲۰۵۰. واتا چين له سهر بنه ماى ئەو پىنج پره نسيانهى، كه ماوتسى تونگ باسى كرووه بۇ پىكه وه ژيانى ئاشتيانه و پره نسيپى پشت بهخۆبهستن، كه دژى پره نسيپى هاوپمانيهتیه، و ههول دهدهن بير له پىزى دوولايه نه بگرن بۇ بابته سهرورهى و سهر بهخوى دهولهتهكان. دهكرى ئەم ناسنامهيهى خودى چين گۇپا بى بۇ دروستكردى فورمى نوئى پهيوهنديه ئیودهولهتیهكان. وهكوو پوحى نوئ بۇ ناو پره نسيپهكانى دريژخايهنى چينى، كه له دروشمى خو به دوورگرتن له سهرنج پاكيشان (Low Profile) واز بيين (Kawashima, 2018:56-57)

هه رچهنده ديپلوماسيهتى شى جى پىنگ بهوه پيناسه دهكرى، كه ديپلوماسيهتى گورگى جهنگاوه (Wolf Warrior Diplomacy) پهيره دهكات، بههوى ئەو خواسته سياسيه و سياسهتى دهروهى كه باس له ديپلوماسيهتى دهولهتى گهره دهكات "Major Country Diplomacy"، كه له سالى ۲۰۱۷ له لايهن شى جى پىنگ سهرى هه لدا. دهكرى ئەم جوړه ديپلوماسيهته چالاکبوونى چين له سهر گورپه پانى ئیودهولهتى نيشان بدات، به تايهتى بۇ پروبه پروبوونهوى پۆژئاوا له ژىر چوارچيوى ئایدۆلۆژى تايهت به خويان. (Everington, 2020) له لايهكى ترهوه له پىنگه دهستپيشخهري فره لايه نه له ناو سياسهتى دهروهى خويان پهيره دهكه و هكو لووتكهى ريخراوهى شهنگهائى (Summit of Shanghai Cooperation Organization (SCO))، كه له ۹ى حوزيرانى سالى ۲۰۱۸ له له پارىزگاي شينداو (Qingdao) دهستى پى كرد. ياخود سهكوى هاوكارى چينى و ئەفريقى China-Africa Cooperation (Pedroletti, 2018) (Forum(FOCAC))

۳-۲- دەستېشخەرى پىشتىنە و رىكا (BRI)

شى جى پىنگ يەكەم جار لە لوتكەى ئەنجومەنى نەتەۋەكانى باشور و پۇژھەلاتى ئاسيا لە سالى ۲۰۱۳ دەستېشخەرىيەكى كرد(Association South East Asian Nations (ASEAN)، ئەو كاتە ناۋى يەك پىشتىنە و يەك رىكا بوو (One Belt and One Road (OBOR)، بەلام دواتر لە ۲۸ ئايارى ۲۰۱۵ ناۋەكە بۇ دەستېشخەرى پىشتىنە و رىكا گۇرا (Belt and Road Initiative (BRI)). ئەو پۇژھەى دەۋلەتەكانى ئاسيا، پۇژھەلاتى ئەفرىقىا، پۇژھەلاتى ئەوروپا و پۇژھەلاتى ناۋەپاست دەگرېتەۋە. واتا ۷۱ دەۋلەتى جىهان دەگرېتەۋە، كە دوو لە سەر سېى خەلكى جىهان لەخۇ دەگرې. (AEPF, 2019)

ئەو ناۋچانەى، كە ئەم پۇژھەى لە خۇ دەگرېت برىتتە لە:

1- ووشكانى، پى دەۋترى پىشتىنەى ئابوورى جاددەى ئاورىشم (Silk Road Economic Belt)، كە لە شەش كۆرىدۇر (رېپەو) پىكھاتوۋە.

2- جاددەى ئاورىشمى ئاۋى سەدەى بىست و يەك ۲۱ (The 21st Century Maritime Silk Road)

3- رېرەۋەى ئاورىشمى جەمسەرى (The Polar Silk)



CBC NEWS

Source: MERICS, Mercator Institute for China Studies, 2018

۱- وىنەى: رېرەۋەكانى پۇژھەى پىشتىنە و رىكاى ئەورىشم

سىياسەتى چىن بۇ ئاركتىك

لە ۲۶ كانۇنى دوۋەمى سالى ۲۰۱۸ ئۆففىسى ئەنجومەنى زانبارى دەۋلەت لە كۇمارى مىللى چىن بىلەۋى كىردەۋە، كە لاپەرەيەكى سېى بەناۋى سىياسەتى چىن بۇ ئاركتىك* پەرەۋە دەكەن، ئەمە واتا لە كارووبارى ئاركتىك بەشدار دەبن. واتا ستراتېيەكە بۇ پەرەپىدانى

* ئاركتىك ياخۇد جەمسەرى باكوورى زەۋى، كە چىن خۇى نىزىك بەم جەمسەرە دادەنى و لە پلانى دايە، پەرە بەو رىكاىە بدات، كە چىن پىى وايە ئەم ھەرئەمە لە بارۇدۇخچ دايە، پىۋىستى بە ۋلامدانەۋەيە، تاۋەكوۋ لەو رىكاىەۋە لە داھاتو خىزمەت بە مرقۇفابەتەى بىكات. ئەم رىكاىە دەتوانى پەيۋەندى دروست بىكات لە ئىۋان چىن و ئەوروپا، لە رىگەى ئەورىشمى پۇلا. (the maritime executive: 28 Jan, 2018)

رېڭاى ئاورىشىمى پۇلار لە ژىر سىياسەتى دەستېشخەرى پىشتېنە و رېڭا (BRI). بەگشتى لە دىدى چىن ئەم پىرۇژەيە، ھەموو ئەم رېڭا يانە لەخۇدەگىرېت، كە بەسەر ئاۋ و ووشكانى و پۇلار دەپوات. واتا پىكەۋەلكاندى ھەموو ھەرىمەكانە، لە ژىر پىرۇژەي دەستېشخەرى پىشتېنە و رېڭا. ئەنجامدانى ئەم پىرۇژەيە بە پىرى ۴ تا ۸ تىرلىپۇن دۇلار تېچوۋ خەملىتراۋە. (Sharma, Oct 25, 2021) ھەرچەندە خودى چىن ناكەۋىتە ناۋ ناۋچەي ئاركتىك، بەلەم چىن خۇي بە نىزىك لەم بەشەي زەۋى دادىن (Near- Arctic State). ئەنجوۋمەنى ئاركتىك، كە لە سالى ۱۹۹۶ دامەزراۋە لە ھەشت دەۋلەت پىكەتاتوۋە، كەنەدا، دانىمارك، فىنلاندى، ئىسلاندى، نەروىچ، روسىا، سوئىد و ئەمىرىكا. بەلەم چىن دەپەۋى لەرېڭەي لاپەرەي سىي، ستراتېژىكى تر بە بەيانوۋى ژىنگە و رېڭەي بازىرگانى لەم ناۋچەيە كار بگات، ھەرچەندە ھىچ سەرۋەرەيەكى بەسەر ئەم بەشەي جىهان نىيە، مەبەستىيە تەنھا بە تۆيۈنەنەۋى زانستى رانەۋەستى، بەلكۆ بچىتە ناۋ چوارچىۋەي بەرپۆۋەردى ئاركتىك، يا خۇد جەمسەرى باكوور. (Grieger: May 2018)

۳. ستراتېژى ئەمىرىكا لە پىرۇژەلەتلى ئاسىيا

دوای جەنگى جىهانى دوۋەم ھەژمۇنى ئەمىرىكا لە جىهان زىيادى كىرد. ئەمىرىكا ئەم بۆشايىيە پىرۇژەۋە، كە ۋلاتانى ئەۋروپا جىيان ھىشتىبوو. ئەمىرىكا بەرەۋ سەركىرايەتى كىردى جىهان ھەنگاۋى نا، يەكەن لە كارەكانى دامەزىراندنى سىستەمىكى نۆۋ لىبرالى بوو بۆ جىهان، بەلەم دابەشبوۋنى جىهان بەسەر دوو جەمسەر، جەمسەرى پىرۇژاۋايى بە سەركىرايەتى ئەمىرىكا و جەمسەرى پىرۇژەلەتلى بە سەركىرايەتى يەككىتى سۆڧىيەت، كارىگەرى لەسەر ستراتېژى ئەمىرىكا لە پەرىپىدانى تواناكانى لە سەرتاسەرى جىهان درووستكىرد، بەتايىيەتلى لەۋ ناۋچانەي، كە ھەستىيان بە مەترسى دەكىرد لە يەككىتى سۆڧىيەت. بۆيە ئەمىرىكا ھەۋلى دا، لە رېڭەي ستراتېژى تېۋەكلاندنى نەيارانى بۆ ناۋ ئەم سىستەمەي، كە خۇي سەركىرايەتى دەكىرد، تاۋەكوو بتوان بەرپەچى فراۋانخۋازىيەكانى يەككىتى سۆڧىيەت بىداتەۋە. يەكەن لەۋ پلانانەي بىرىتى بوو لە پاكىشانى چىن بۆ ناۋ ئەم سىستەمەي، كە خۇي دايمەزىراندبوو.

بۆيە پىرۇژەلەتلى ئاسىيا و دەۋروۋبەرى چىن بوۋن بە ناۋچەيەكى گىرىنگى جىۋپۇلىتىكى و جىۋستراتىژى بو ئەمىرىكا، كە لەۋ سەردەمەۋە تاۋەكوو ساتى نوۋسىنى ئەم تۆۋىنەۋەيە، پۇلى تىدا دەگىرى. كاتە يەككىتى سۆڧىيەت پىروخا، ئىتر سىستەمىكى ترى نۆۋى جىهانى بە سەركىرايەتى تاكجەمسەرى ئەمىرىكا بالى بەسەر جىهان كىشا، دواتر ئەمىرىكا بە پەرىپىدانى ھەژمۇنى خۇي و ھىشتەۋەي ھاۋسەنگى لە تەۋاۋى ئەم ناۋچانەي بەرژەۋەندىيەكانى تىدا ھەبوو، كارى كىردوۋە و رېڭىر بوۋە لە ھەبوۋنى ھەژمۇنى ترى جىهانى.

۳-۱- ئامانجەكانى ۋىلاتەيەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە ھەرىمى پاسىفىك- لە پىرۇژەلەتلى ئاسىيا دوای كۇتايى ھاتنى جەنگى

سارد

دوای كۇتايى ھاتنى جەنگى سارد و ھەبوۋنى ھىزى سەربازى ئەمىرىكا لە پىرۇژەلەتلى ئاسىيا و باشوۋرى دەرياي چىن، ھەندى پىرسىار ھاتە ئاراۋە، ئايا ئامانجەكانى ھەبوۋنى ئەمىرىكا لەم ناۋچانە چىيە، بەتايىيەتلى لە ھەرىمى پاسىفىكى پىرۇژەلەتلى ئاسىيا؟ يەكەن لەۋ ئامانجانە، لە دىدى ئەمىرىكا، بەھىزكىردى سەقامگىرى سىياسىيە لەۋ ناۋچە سەۋزە، بەۋ ھۆكارەش گەيشتەنە بە بازارپەكانى ئەۋ ناۋچەيە. مەۋگەركىردى ئازادى دەريايۋانى يەككىتى ترە لە ئامانجەكانى ئەمىرىكا لەۋ ناۋچەيە. ھۆكارىكى تر، كە زۇر گىرىنگە، پىڭرىكىردنە لە سەرهەلەدانى ھەژمۇنى ناۋچەي، تاۋەكوو ھەژمۇنى ناۋچەي نەبىتە ھەپەشە بۆ سەر ئەمىرىكا. بۆيە پىرۇژەي ھىزى درىژخايەنى ئەمىرىكا سەرەتا لە رېڭەي ئابۋورىيەۋە باس كراۋە، بەلەم لەم رېڭەيەشەۋە ئەمىرىكا مەبستى بوۋە، بگات بە ستراتېژى درىژخايەنى ئاسايشى لە ناۋچەكە. بۆيە ئەمىرىكا ھىزەكانى خۇي لەۋ ناۋچەيە جىڭىركىردوۋە. (Binnendijk, 1996: 2)

لەناۋ ستراتېژى ئەمىرىكا ئەۋەي دەپىتە مايەي ھەپەشە بۆ سەر بەرژەۋەندىيەكانى ئەمىرىكا و خۇندەۋەي بۆ كراۋە، فراۋانخۋازىيەكانى كۆمارى مىللى چىنە، ھەستانەۋى چىن و فراۋانخۋازىيەكانى چىن ئالنگارى گەۋرەي بۆ ئەمىرىكا درووستكىردوۋە. لەبەر ئەۋەي، يەكەم، چىن ھەر ۱۰ سال جارى داھاتى سالانەي دوو ئەۋەندە زىاد دەكات، ئەمەش ھۆكارە بۆ درووستكىردى ھىزى سەربازى گەۋرە. بۆيە لە دىدى ئەمىرىكا ئەم گۆپانكارىيە ژىنگەي ئاسايشى ناۋچەكە دەگۆرى. دوۋەم، سىياسەتى چىنە سەبارەت بە تايۋان و دەرياي باشوۋرى چىن، چونكە چىن مەبەستىيى كار بۆ يەكگرتەۋە بگات لەگەل تايۋان، بەلەم چىن بوۋنى ئەمىرىكا و ھىزەكانى لە ناۋچەكە و بەستى ھاۋپىمانەيەتى ئەمىرىكا لەگەل كۆرياي باشوور و ژاپۇن بە ھەپەشە، ياخۇد بە بەربەست دەبىن. سىيەم، لەپروۋى مېژوۋىيەۋە چىن بەردەۋامە لەسەر سەرۋەرىي نەتەۋەيى خۇي، بابەتى مافەكانى مرقۇڧ، مافى خاۋەندارىيەتى زانىارى و فروشتى چەك بە ناۋچەكە

بە شىۋەيەك لە ئالنگارى بەرامبەر بە خۇي دەيىن. چىن بە بەردەوامى گومانى لە ستراتىژى ئەمىرىكا ھەيە، بەتايىبەتى لە پىرسى تايوان، كە ئەگەر سەرەبەخۇيى پاكىيەتتە، چىن ھېرشى بۇ دەبات. لەلايەكى ترەۋە بېچكە لە چىن دورگەي كۇرىا ھەيە، بابەتى يەكگرتتەۋەيان. بەلام ئەگەر كۇرىاي باكور ھېرش بكاتە سەر كورىاي باشور، دەرئ ناسەقامگىرى درووست يىت، بۇيە ئەمىرىكا بە بوونى لەو ناۋچەيە دەيەۋى پىگىرى لە سەرەلەدانى ھەرچۇرە ئالۇزى ياخۇد جەنگىك بكات. ھەر بۇ ئەۋ مەبەستە لە ئىۋان ژاپۇن و ئەمىرىكا ھاۋاكارى سەربازى بوونى ھەيە، ھەرۋەھا لە سەر بابەتى كۇرىاي باشور و تايوان، ھەبوونى ھىزى ئەمىرىكا لە ناۋچەكە و ھەبوونى ھاۋەيمايتى لە دىدى ئەمىرىكا بە پىۋىست دەزانى، چۇنكە ئەمىرىكا لە فراۋانخۋازيەكانى چىن نىگەرەنە(ھەمان سەرچاۋە، ل. ۳)

۲-۳- ستراتىژى ئەمىرىكا لە ھىندۇ-پاسىفىك

زىاتر لە تىۋەي خەلكى جىهان لە ھىندۇ-پاسىفىك نىشتەجىيە، ئەم ناۋچەيە دوو لەسەر سىي ئابوورى جىهان پىكەدەھىتى و ھەۋتەم گەرەتەن ھىزى سەربازى جىھانى ھەيە. لەم ناۋچەيە نىزىكەي ۳ مىلۇن ھەلى كار بۇ ئەمىرىكىەكان دەستەبەر بوۋە. سەرچاۋەيەكە، بە گۇژمەي ۹۰۰ مىليار دۇلار سەرمايەي دەرەكى ھىناۋەتە ناۋ ئەمىرىكا. ئەۋ ناۋچەيە دوو لەسەر سىي گەشەي جىھانى لەخۇگرتتەۋە. راستە ئەم ناۋچەيە لە پوۋى ئابوورى و بازىرگىنىگەي زۇرى بۇ ئەمىرىكا ھەيە، بەلام ئەمىرىكا دۋاي جەنگى سارد پى باش بو، سەربازەكانى لەم ناۋچەيە نەكشىتتەۋە، لەبەر ئەۋە مەبەستى بو لە پوۋى ئابوورى، بازىرگىنى و سەربازىيەۋە دۇنيا بى. يەككە لە ھۇكارە گرىنگەكانى تر، كە ۋاي لە ئەمىرىكا كىرۋەۋە فۇكس بختە سەر ئەم ناۋچەيە، فراۋانخۋازيەكانى كۇمارى مىللى چىنە، كە لە پوۋى ئابوورى، دىپلۇماسى، سەربازى و ھىزى تەكنەلۇژياۋە دەيەۋى مەۋداي ھەزموونى خۇي فراۋاتر بكات و دواتر بى بە ھىزىكى لە پادەبەدەر و كارىگەرى لە تەۋاۋەي جىهان. (Li, Chris, March 1, 2023)

ستراتىژى ئەمىرىكا لە دوۋرگەكانى پاسىفىك بىرەتە لەۋەي، ئەمىرىكا لەگەل ۋالاتانى ئەم دۇرگەنە پەيۋەندى ستراتىژى ھەيە، لە پوۋى ئابوورى، سىياسى، ستراتىژى، تەكنەلۇژى و ھەرۋەھا لە پوۋى ژىنگەيى، ئەۋەش لە پى سەكۇيەكەۋە بە ناۋەي "بۇ پاسىفىك فۇرۇم" (The White house: 2022)

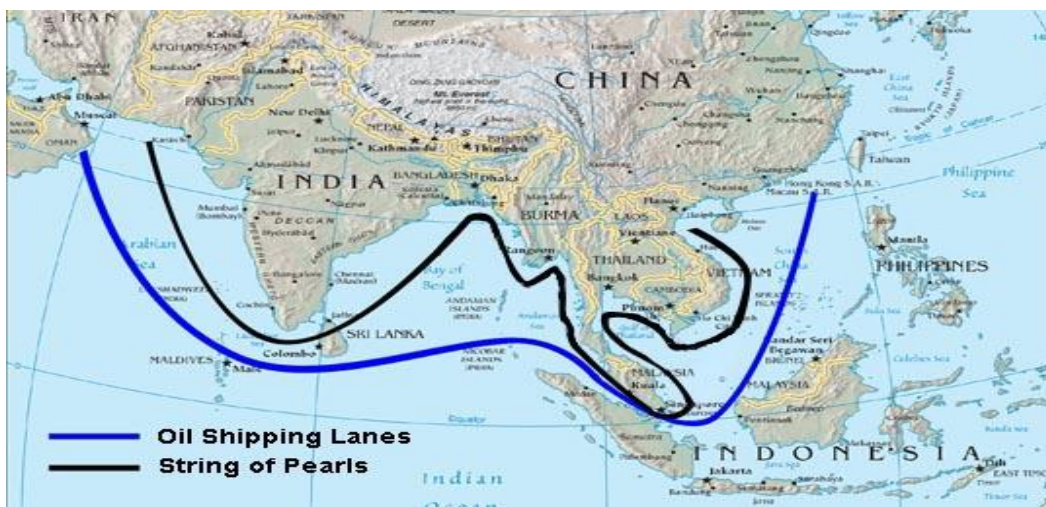
سەبارەت بە ستراتىژى ھىندۇ-پاسىفىك Indo-Pacific Strategy ۋەزىرى دەرەۋەي ئەمىرىكا، ئەتتۇنى بلىنكىن، ۋوتى، لە ھەر شۇيىن پىۋىست بو لەگەل چىن پەكەبەرىن و لە ھەر شۇيىن تۋانرا ھاۋاكارىن و لە ھەر شۇيىنكىش بە پىۋىستى بىننىن دەيىنە دۇژمىن. ۋاتا بە سى پەھەند لىكەدەۋە بۇ ستراتىژى ئەمىرىكا كراۋە بەرامبەر بە چىن؛ يەكەم، پەكەبەرىيەتى، دوۋەم، ھاۋاكارى و سىيەم دۇژمىنەيتى، ياخۇد ھاۋسەنگى ئىۋان پەكەبەرىيەتى و ھاۋاكارى (Li, Chris, March 1, 2023) لە بەرامبەر ئەم سى پەھەندە ستراتىژى ئەمىرىكا لە ھىندۇ-پاسىفىك لە پىگەي، يەكەم: ۋەبەرەيتىن، دوۋەم: ھاۋىيمايتى دروست كىرەن، سىيەم: پەكەبەرىيەتى، پەيۋە دەرئ. لە بابەتى يەكەمدا بۇ ۋەبەرەيتىن، تا بىرئ لە پەكەبەرىيەتى بىرئ بەرامبەر بە چىن و پىۋىستە ئەمىرىكا لە ناۋخۇدا بەھىز بى، چ لە پوۋى پەرۋەردەيى، يان لە پوۋى تەكنەلۇژىا و ژۇرخانەۋە. بۇ بابەتى دوۋەم: پىۋىستە لەگەل ھاۋەيەيماۋەكانى بەردەۋام يىت، بە تايەتە ئەۋ ھاۋەيەيماۋەكانى، كە كۇن و سەركەين، ۋەكۇ كۇرىاي باشور و ژاپۇن و ھەرۋەھا ئەۋەنى، كە كۇن نىن، ۋەكۇ ھىند و فىلىپپىن. لە پوۋى رىتخراۋە فرەنەتەۋەيەيەكان كاراتر بىن، بۇ نمۇنە (AUKUS*) ، (QUAD*). لەلايەكى تىرەشۋە لە پوۋى ناۋچەيى، سىياسەتى دورگەكانى سۇلۇمۇن Solomon Islands، كە ئىدارەي جۇ بايدىن ھەۋلى داۋە، لە ئىۋان نەتەۋەكانى ئەم دورگەنە دامەزۋەيەكى ھاۋاكارى بىيات بىن، ئەۋەيش بە دامەزۋەندى دەستپىشخەرى پاسىفىكى شىن Blue Pacific Initiative . سىيەم: بۇ پەكەبەرىيەتەيىكەن و پىگىرىكەن لە بازىرگىنى، باس لە پىرسى مافى مۇۋف و دىمۇكراسى و سنووردارىكەن چىيە پىشكەۋتۋەكان restriction of advanced chips بىرئ. (Saha, April 28, 2022)

* ھاۋەش سى قۇلى بۇ پىرسى ئاسايشى لە ئىۋان ئۇستىراليا، بىرېتانيا و ۋىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا بە مەبەستى ھاۋاكارى لە پوۋى زانىارى و تەكنەلۇژىا سەربازى و سايبەرى و زىرەكى دەستكرد و چەكى مۇدېرن و ھەرۋەھا پىرسى ئەتۇمى و دۋاجار لە سەنتەرىكى تايەت بە ئاسايش و سەربازى ھاۋەش يەكتر بىن و ئالۇگۇرى زانىارىيەكان يەكەن، (AUKUS) لە ۱۵ ئەيۇل ۲۰۲۱ پاكىترا.

* دىالۇگى چۈر لايەنە بۇ ئاسايش لە ئىۋان ھىزەكانى ھىندۇ پاسىفىك و ئەمىرىكا (QUAD) Quadrilateral Security Dialogue ، كە پىك دېت لە ئۇستىراليا، ھىندستان، ژاپۇن و ۋىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا بە مەبەستى پوۋەپوۋەيەۋە فراۋانخۋازيەكانى چىن لە باشورى دەرئاي چىن دروست بوونى ھاۋەش لە ئىۋان ۋالاتانى، كە لە ناۋچەي پاسىفىكى شىن بوونىن ھەيە، ئەم دەستپىشخەرى لە جۈزەيرانى سالى ۲۰۲۲ پاكەيەندرا و لە ئىۋان ئۇستىراليا، ژاپۇن، نىۋىلەندا، بىرېتانيا و ۋىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا، كە دواتر ۋالاتانى كەندە، ئەلمانىا و كۇرىاي باشور چۈنە پالپان، لە پىناۋ ھاۋاكارى و ھەماھەنگى كىرەن لە پەرىپىدانى بوارى ئابوورى، دىپلۇماسى و ئاسايشى. (The Whitehouse, Sep 22, 2023)

۲-۳-پروژهى ئاوريشمى BRI و ولآمدانهوى ئەمريكا:

له ديدى ئەمريكا چين دهيهوى له ريگهى بهكارهينانى سهراچاوى ئابورى پهره به ههژمونيى سياسى خۆى بدات، ئەمەش واتە سههره لىدانى هيزى چينى، تا له رووى جيؤپۆله تيكهوه بههيز ب. ئەمريكا له باشوور و ناوهندى ئاسيا پهره به ئابورى داوه، دواى جهنگى ئەفغانستان ئەم پهره پىدانى زياتر بووه. دواتر ستراتيژى ئوباما رووكردىن بووه بهرهو ئاسيا Pivot to Asia. ئيدارى ئوباما به برى ۱۰ مليار دۆلار پالېشتى ئەو ستراتيژى كردووه، تا هېلى بۆرى به تۆركمانستان، ئەفغانستان، پاكستان و هيندستان تىده پهرى. ئەمريكا لهگه ل هابيه شه ئاسيايه كانى زياتر نزيك بۆتووه، ئەو نزيكبونهوهيهى له هابيه شى ترانس پاسيفيك پارتشرىپ (Trans-Pacific Partnership (TPP) پهنكى دايهوه، به لām دواتر ئەم بهرنامهيه له لايهن دۆنالد ترامپ پهرتكرياوه و له برى ئەوه بۆ بهرپهرچدانوهوى پروژهى پشتين و ريگى چينى BRI فهرمانى ترى دهركرد بهناوى The Build Act*. هه ندئ له ولاتان دژى پروژهكهى چين، بۆ نموونه هيندستان. ئەو ولاتانه وا بيردهكه نهوه، كه چين دهيهوى دهست به سهر ئاسيا بگرئ. هه ندئ له شروقه كاران بهو پروژهيه ده لىن بازنهى مروارى (String of Pearls)، ئەمه ستراتيژىكى جيؤتيكۆنۆمىيه، چين به پىدانى قهرزى زۆر به دراوسيه كانى خۆى له زيانى هيند (Indian Pacific) مهبهستيه، كۆنترۆل خاله ههستياره كانى ناوچهكه بكات.



وينه ۲: "ستراتيژى بازنهى مروارى چينى" (Ellis, March 18, 2009)

بۆيه ئەو تىروانه واى بۆ دهچن، هيندستان به ههستياريهوه سهبرى ئەم پروژهيه دهكات، كه له پال بازنهى مروارى كار بۆ ئەو پێوه وهوشكانيانه دهكرئ، كه چين و پاكستان به بهكهوه گرئ دهدا، له ناو ئەو دهستپيشخهريه چين BRI، كه حزبى كۆمونيستى چينى به سهركردايهتى شى جى پىنگ سهرپهرشتى دهكات. ئەمه دهتوانئ وهكوو هه پهره شى بيبهرئ بۆ سهراستايى نيشتمانى هيندستان. پهيوهست به ژاپۆن، ئەو دهولهته به گومانهوه دهروائيه فراوانخوازيه كانى چين له پۆههلاتى ئاسيا، بۆيه ژاپۆن له ۲۰۱۶ پابه ند بوو بۆ خهركردنى ۱۱۰ مليار دۆلار بۆ پروژهى ژىرخانى تهواوى ئاسيا. ژاپۆن لهگه ل هيندستان هاوپايه له سهر پهرسه ندنى پێوهوى گه شه پىدانى ئاسيا و ئەفريقا (The Asia-Africa Growth Corridor (AAGC)). سهبارت به ئەوروپا، هه ندئ لهو ولاتانى ئەوروپا پروژهى ئاوريشمى نوئى چينيان پى باشه، بۆ نموونه ئىتاليا، لوكسمبورگ و پورتوگال و سازائىكى هه رىماتيان ههيه بۆ هاوكاريكردنى پروژهى پشتينه و ريگا BRI. فهره نسا لهگه ل جى بهجىكردنى ئەم پروژهيه نيه، به لām روسيا ئەم پروژهيهى جينى قبووله (McBride, February 2, 2023).

* ئەم پروژهيه له ولآمدانهوى پروژهى يهك پشتينه و يهك ريگى ولاتى ميللى چينه، كه له لايهن ويلايه تهيه كگرتووه كانى ئەمريكا راگهيه ندرا به مهبهستى هاوكارى تيودهولهتى بۆ پهره پىدانى دارايى و كهرتى تاييهت له سهر ئاستى تيودهولهتى. بۆ ئەم مهبهسته شى كار بو زيادكردنى ئەو پێوه پارهيه دهكرئ، له ۲۹ مليار دۆلارهوه بۆ ۶۰ مليار دۆلارى ئەمريكا.

۴. ستراتېژى ئەمىرىكا و فراوانخوآزىهكانى چىن له دىدگای جۇن مىرشايمەر

۴-۱- كىپرېكى ئاسايشى له نىوان ئەمىرىكا و چىن

كه باسمان له ستراتېژى ئەمىرىكا له پۇژھەلاتى ئاسيا كرد، دەپ بگەرېئىنەوہ بۇ خۇيىندەوہى جۇن مىرشايمەر سەبارەت به سياسەتى ئەمىرىكا و ئەو ھەولانەى، كه ئەمىرىكا پېشوتەر داوۋى و ئىستا ناچارە وەلەمدانەوہى ھەپ بۇ سياسەتەكانى چىن له پۇژھەلاتى ئاسيا. ئەم پروانگەيەى مىرشايمەر وەكوو نىۋريالىستىكى ھېرشەبرانە ناۋى دەرکردوۋە. مىرشايمەر پەخنى توند له سياسەتى ئەمىرىكا دەرگىت، بەوہى كه دەرەفتى داوہ، ياخۇد يارمەتى چىنى داوہ، بۇ ئەوہى چىن يىتە ناۋ ئەو سىستەمە بازىرگانىيە جىھانىيەى، كه ئەمىرىكا دايمەزانندوۋە و ئەمىرىكا سەرکردايەتى ئەم سىستەمە ئىودەولەتتە دەكات. بۇيە خۇيىندەوہى مىرشايمەر حالەتتىكى پەخنىيە ھەيە له سياسەتەكانى ئەمىرىكا، بەتايىبەتى له سەردەمى جەنگى سارد و له دەرەفتەدان بە چىن، بۇ ئەوہى بەھىز بى.

جۇن مىرشايمەر له پەرتوۋىكىكى بە ناۋنىشانى "تراژىدىيە سياسەتەكانى زلھىز" (The Tragedy of Great power politics) سەبارەت بە كىپرېكى ئاسايشى نىوان ئەمىرىكا و چىن ئامازەى بەوہى كردوۋە، ئەگەر بە پى لۇژىكى پىالىستەكان بى، كه پىشېنىيان كردوۋە، ھەرۋەك جۇن ئەمىرىكا له ناۋچەى خۇى ھەژموون و ھىزى ھەيە، بەھەمان شىۋە چىن له پۇژھەلاتى ئاسيا و ناۋچەى خۇى دەرەفەوئ بەھىز يىت و ھەژموونى ھەپ. چىن دەرەفەوئ دەست بەسەر ئاسيادا بگىر و بى بە بەھىزترىن دەرەفەت. بۇيە ئەمىرىكا پىرگەر دەپ لەوہى ھەژموونىكى تر سەرھەلېدات و ئەوہش دەرەفەتە ناۋ چوارچىۋەى كىپرېكى و ناكۇكىيەوہ. لەكۇتايىدا ئەمە تراژىدىيە سياسەتى زلھىزەكانە. لەبەر ئەوہشە مىرشايمەر پەوشى دەرەفەتەكانى زلھىز لەناۋ سترەكچەرى ئىودەولەتتە بە گۇرەنخوآز Revisionist ناۋدەبات، كه له پوۋى توانايى و ھىزەوہ بە بەردەوامى ھەولۇ گۇرەنكارى دەرەفەت و بەو ھىزەى، كه ھەيانە پارى نابن، بۇيە مىرشايمەر چىن بەو ولاتى ناۋ دەرەفەت، كه گۇرەنخوآز (Mearsheimer, 2001:3)

ئەمىرىكا له سەردەمى تەكجەمسەرى سياسەتى ھاۋسەنگى ھىزى پەيرەو كردوۋە له جىھاندا و ناۋى چىن ھەستانەوہىكى بەھىزى ھەپ، چونكه ئەگەر ئەمە پروۋېدات، ئەو چىن دەرەفەتەكانى بەھىز دەپ، ئەو كاتە جەنگى ساردى جىھانى بە ناچارى له نىوان ئەمىرىكا و چىن پروۋېدات. مىرشايمەر ئامازە بەوہش دەرەفەت، كهۋا چىتر يەكىتى سۇقىيەت له ئارادا نىيە، تاۋەكوو چىن بەكار بى بۇ بەرپەچدانەوہى لەگەل ئەمىرىكا. لە ئىستادا ئەمىرىكا تەكە ھىزى خاۋەن ھەژموون و دەرەفەت، ئەگەر چىن له پوۋى ئابوۋرىيەوہ دەرەفەتەكانى بوو، ئەوہ له پوۋى ھىزى سەربازىش بەھىز دەپ و ئەگەر له پوۋى ھىزى سەربازى بەھىز بوو، ئەو بە دىنبايەوہ ھەژموونى خۇى له ناۋچەى ئاسيا زىاد دەرەفەت و دواتر پۇژھەى ھىزى خۇى بۇ ھەرپەمەكانى ترى جىھان دەرەفەتتەوہ. لەم حالەتەدا ئەمىرىكا ناچارە بەرپەرجى چىن بداتەوہ، چونكه مەترسى بۇ سىستەمى يەكلەينەنى ئەمىرىكا دروست دەپ و كىپرېكىيەكى ئاسايشى دەرەفەت.

لەبەر ئەوہى لەناۋ سىستەمى ئانارشى جىھانى ھىچ ھىزىكى بالادەست بوۋى نىيە، تاۋەكوو بەرگىر له ھىرشىلىكراۋ بكات، بۇيە ولاتانى گەرە دىنباين لە ھىرشى ولاتانى ترى خاۋەن ھىزى گەرەى سەربازى، ئەمەش وا دەرەفەتەكانى مەنەن. باشتىر پىگەش ئەوہى، كه وەكوو دەرەفەت بى بە بەھىزترىن ئەكتەر لەناۋ جىھانى پاشاگەردانىدا، ئەمەش بە ھەژموون و بە گەشتىن بە زۇربەى ھەرپەمەكانى جىھان و رىگىركردن لە سەرھەلېدانى زلھىز و ھەژموونى تر دەرەفەت، ئەوانەى دواتر دەپ بە بەرەست بەرامبەر بە پۇژھەى ھىزى ئەمىرىكا له جىھاندا. بۇيە ئەمىرىكا له جەنگى جىھانى يەكەم شەكسى بە ئەلمانىا و ژاپۇن ھىنا، و دواترىش شەكسى بە يەكىتى سۇقىيەت ھىنا. (ھەمان سەرچاۋە)

۴-۲- پەخنەگرتى مىرشايمەر له ستراتېژى ئەمىرىكا

مىرشايمەر پى وايە ئەمىرىكا ھەلەى كردوۋە بە پىدانى پىنگەى "خوآزىارتىن نەتەوہ" (Most-Favored-Nation) بە چىن لەلايەن سەرۋكى ئەمىرىكا له ھەشتاكانى سەدەى پابووردوۋ و بە بەردەوامىش سالانە جەخت لەسەر پىدانى ئەو پىنگەيە كراۋەتەوہ. دواى جەنگى سارد ئەمىرىكا نەدەبوۋ گرىنگى بە پىنگەى چىن بدات وەكوو "خوآزىارتىن نەتەوہ"، بەلام ئەم شىۋەيە تەنانەت له سالى ۲۰۰۰ بەردەوامى پىدرا، تا واي لىھات ئەمىرىكا نەتوانى ھەستانەوہى چىن كۇنتروۇل بكات. دەرەفەت دواى جەنگى سارد پىكەوتىكى ترى دوۋلايەنەى بازىرگانى له نىوان ئەمىرىكا و چىن ئەنجام بدرايە، بە مەرچى قورستر لەسەر چىن، بەلام ئەو كارەش نەكراۋە، دواتر ئەمىرىكا چىنى ھان دا بى بە ئەندام لە ناۋ رىكخراۋەى بازىرگانى جىھانى WTO. لەلايەكى ترەوہ مىرشايمەر ئەو سياسەتەكانى، كه ئەمىرىكا بەرامبەر بە چىن لەچەند دەرەفەى پابووردوۋ ئەنجامى داۋە، بەوہ گىر دەرەفەت، كه وىلايەتە يىگىرتوۋەكانى ئەمىرىكا بىركردنەوہى

خەيالى ھەببوو سەبارەت بە ھىنانى چىن بۇ ناو سىستەمى ئىودەولتە لىپراللى و بازارى ئازاد، كە دواى كۇتايى ھاتنى جەنگى سارد بە سەركردايەتتى ئەمىرىكا پەرى پىدرا. جۇن مىرشايمەر لە يەكەن لە وتارەكانى، كە لە سەنتەرى سى ئاى ئىس (CIS Organization) بۇ خويىندەنەوى سەربەخۇ لە ۷ شوباتى سالى ۲۰۱۹ پىشكەشى كىرد، ئامازەى بەو كىردوو، كە لە دىدى ئەمىرىكا ئەگەر كۇمارى مىللى چىن لە بازارى ئازاد و ئابوورىيە ئىودەولتەتتەكان تىوەكلە، ئەوا بەرپىسارىتتى ھەلدەگىرئ و دەپتتە پەرىەوانى لىپرال دىمۇكراسى. ئىدارەكانى ئەمىرىكا لە پىش كۇتايى ھاتنى جەنگى سارد تا ھاتنى دۇنالد ترامپ بە بەردەوامى باسيان لە تىوكلانى چىن كىردوو بۇ ناو بازار و بەھاكانى لىپرال دىمۇكراسى ئەمىرىكى، گوايە چىن دەپتتە ئەو ولتەتى ئەمىرىكا ھەوللى بۇ دەدات. بۇيە دواتر لە روانگەى مىرشايمەر نە تەنھا چىن نەبوو بە ھەلگىرى بەھاكانى لىپرال دىمۇكراسى، بەلكۇ ئەم بەھايانە بە ھەپشە دەپىن بۇ سەر مانەوئەى ولتەكەى، بۇيە چىن لە سىياسەتى دەرەوئەيدا دۇ بەو بەھايانە وەستاو، كە ئەمىرىكا پرواى پە ھەببوو و بە تىوەكلانى چىن بۇ ناو جىهان دروستى كىردوو و بەكارى ھىناو. ئەم ئەزمونەى ئەمىرىكا ئەنجامى داو ەسكىستخواردوو بوو، بەلام كاتى ترامپ ھاتە سە دەسەلات ئەو ستراتىژىئەنى ھەر چوار سەرۇكى پىشورتى ئەنجاميان دابوو بۇ تىوەكلانى چىن، كە ئىستا بەھىزتر بوو، بە تەواوى پەتكىدەو. ترامپ ستراتىژى تىوەكلانى گۇرپى بۇ ستراتىژى پروبەپروبوونەو. لە دىدگای مىرشايمەر، كاتى دۇنالد ترامپ ھاتە سە دەسەلات، دۇ بەو سىستەمە لىپراللىيە ئىودەولتەتتەى ئەمىرىكا ھەلەسوكەوتى كىرد، بەتايىبەتى سىياسەتى پەلەكشەردى چىن بۇ ناو ئەو سىستەمە بە ھەلە وەسكىرد، بۇيە ئەو سىياسەتى تىوەكلانى گۇرپى بۇ سىياسەتى پروبەپروبوونەو (Mearsheimer, Aug 7, 2019)

لە سەردەمى ترامپ لە ستراتىژى بەرگىرى بۇ سالى ۲۰۱۷ ئامازە بە پەكەرىكىردن لەگەل ھىزى گۇرپانخاواز "revisionist power" كراو (Mearsheimer, Oct 19, 2021)، واتە ئەو جىهانەى، ئەو كاتەى ئەمىرىكا تىيدا بوو بە تاكە ھىز، لە دواى ۱۹۹۰كان، كەمتر بىرى لە سىياسەتى پىالىستى و ھاوسەنگى ھىز كىردۆتەو، كە پىالىستەكانى وەكوو مىرشايمەر پرواىان پىي ھەبوو. بۇيە ئەمىرىكا دەرەفەتى بۇ ولتاتنى پەكەرى ئەمىرىكا پەخساندوو، تاوەكوو بەھىزتر بن، گۇرپانخاوازەكان ھەرگىز قىوللى ئەم سىستەمەى ئەمىركايان نەكىردوو. بۇيە لە دىدگای مىرشايمەرەو پاش دۇنالد ترامپ، واتە لە سەردەمى جۇ بايدن لەوانەيە پەيوەست بە ستراتىژى پروبەپروبوونەوئەى فراوانخاوازەكانى چىن لە پۇژھەلاتى ئاسيا لەيەكچوون ھەبووى لە ئىوان ترامپ و بايدن. لىرەدا ئەوئەى جىاوازە ئەوئەى، بايدن گرىنگى بە ھاوپەيمايتتى وھاوسەنگى ھىز داو لە پۇژھەلاتى ئاسيا. مىرشايمەر دواجار پىي واى، لەپال ئەم ھاوپەيمايتتە پىويستە ئەمىرىكا بە كىردار و بە مەرجە سەختەكانى ئابوورى پروبەپرووى چىن بىتەو. (Mearsheimer, Nov 17, 2020) ئەو وەكوو پىالىستى پىي واى، دەبوو ئەمىرىكا لەپرووى ئابوورى پروبەپرووى گەشەكىردى چىن بىتەو، ئەو چىنەى دەيەوئ بىن بە ھەزمونىكى ھەرىمى و دەست بەسەر پۇژھەلاتى ئاسيا بگىرئ. لە چاوپىكەوتىكىدا لە ۱۹ تىرىنى يەكەمى سالى ۲۰۲۱ لە سەنتەرى توپىنەوئەى سەربەخۇ، مىرشايمەر ئامازەى بەو ھەلەنەى ئەمىرىكا داو و دەل، "دەپ ئەمىرىكا مامەلەى بازىرگانى لەگەل چىن كەمتر بىكەتەو، پىگىرى بىكات لە وەبەرھىنانى بىانى لەناو چىن و نابىن پىگە بدرى بە گواستەوئەى تەكنەلۇژيا بۇ چىن". ئەو بۇ ئەم مەبەستە ئامازەى بەو ھۇكار و دەرئەنجامانە دەكات، گوايە ئەمىرىكا خۇى بوو بە ھۇكارى بەھىزى و ھەستانەوئەى چىن و ئەمەش واى كىردوو، ئەم سىستەمە جىهانىيەى ئىستا لە دىدى مىرشايمەرەو ناوى لى بنرى "جەنگى ساردى نوئ" (New Cold War)، كە بەرەو كىپىكى ئاساپشى پۇشوو و ئەمىرىكا لە ئىستادا پىويستە سىياسەتى پروبەپروبوونەو بەكاربىنن، كە وەكوو پەكەرى ھاوبەشى لىھاتوو بەرامبەر بە ئەمىرىكا. (Mearsheimer, Oct 19, 2021)

۴-۳- ھىزى شاروئەى چىن و مەترسىيەكان بۇ سەر بەرژەوئەندىيەكانى ئەمىرىكا

جۇن مىرشايمەر بە ئامازەدانى بە ھىزى شاراو، وەكوو ھىزى ژمارەى دانىشتوان و داھاتى سالانەى چىن، باس لەو دەكات، ئەگەر ئەمە بگاتە ئەو ئاستەى، چىن بتوان بەرەو دامەزراندنى ھىزىكى زەبەلاخى سەربازى پروات، كە گەورەتر بىن لە ھىزى سەربازى ئەمىرىكا، ئەو كاتە چىن دەتوان بگاتە دوورى ۶۰۰۰ مىل. جۇن مىرشايمەر بە تىورى خۇى و بە بەراوردىردى سەردەمى جەنگى سارد لە ئىوان ئەمىرىكا و يەكىتى سۇڧىت و بە ھەبوونى جەنگى ساردى دووئەم لە ئىوان چىن و ئەمىرىكا، دەگاتە ئەو پاستىيەى، كە ئەم جەنگى ساردى دووئەم زۇر مەترسىدارتە لە جەنگى ساردى يەكەم، لەبەر ئەوئەى تواناكانى چىن بەرەوپىشچوون بەخۇيانەو دەپىن و دواتر لە پىگەى پۇژەى ۲۰۰۵، كە چىن بە جىدى كارى لەسەر دەكات، چىن دەتوان بگاتە ئەو ئاستەى، كە ھەپشەكان زۇر جىددىتر بن و لە پرووى سەربازىشەو لە ئەمىرىكا بەھىزتر بن. لەبەر ئەوئەى چىن لە سىياسەتى لىپراللى ئەمىرىكا سوودمەند بوو و خۇى بەھىزكىردوو و توانىوئە دۇ بە بەھاكان و ستراتىژەكانى ئەمىرىكا پابوئەست، ئەمەش پىك پىچەوانەى ئەو ستراتىژىيەى

پېشورتى ئەمىرىكا بوۋە، كە بىرىتى بوۋە لە ئىۋەكلانى چىن بەۋ مەبەستەى چىن بىن بەۋ نمونەى دىموكراسى لەسەر پىيازى پۇژاۋاى. ئەم ئىۋەكلانى چىن لە پروانگەى مىرشايمەرەۋە ۋەكۈۋەۋە، "فوۋ لە با بىرىت" (Mearsheimer, 2001: 7)

سەرەراى ئەۋەى مىرشايمەر باس لە ھەلەكانى ۋىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا دەكات، كە بەھىزبۈۋى چىنى لى كەۋتۋەۋە، مىرشايمەر ئامازەى بەۋەش كروۋە، جىۋازى تواناكان دەتوانن لەروۋى ھىزى ژمارەى دانىشتۋان و لە پروۋى ئابۋورىيەۋە بىن، بەلام دواتر پەرەسەندى سەربازى بەدۋاى خۇى دەھىنن. لەلايەكى ترەۋە ئامازە بە دوۋ فاكترى گرېنگى تر دەكات، كە دەتوانن پىگەى چىن بەھىزتر بىكەن، مەبەستمان ئايدىۋىلۇژيا و جۇگرافىاى ناۋچەكەيە، كە چىن لە پروۋى ئايدىۋىلۇژياى كۆمۇنىزىمى ناسىۋنالىزىمە، لە ۋانەيىيە ھەۋلى فراۋانخۋازى بدات. نمونەش بو ئەۋە، لە كاتى ناكۇكى ئىۋان ژاپۇن و چىن لە سەر دۇرگەى سىنكاۋ لە سالى ۲۰۱۲-۲۰۱۳ لە سەرتاسەرى ئەۋ ۋلاتە خەلكى چىن دژ بە ژاپۇن بەھەستىكى نەتەۋەيىيەۋە پۇژانە سەر شەقامەكان. لەروۋى جۇگرافىاۋە ترس لەۋەدايە، چىن تواناى ھەژمونى بەسەر دەرياي باشۋورى چىن و دۇرگەى سىنكاۋ و تايۋان و پىرەۋى ئاۋى ئىۋان چىن و كەندۋاى فارس ھەيە. مىرشايمەر ھەۋلى داۋە لەھەمو ھۆكارەكان بەراۋەردكارىيەك لە ئىۋان جەنگى ساردى يەكەم و جەنگى ساردى دوۋەم بىكات. ئەۋ پىي ۋايەى لە سەردەمى يەككىتى سۇقىيەت ھەمو ھەپەشەكان لە ھەپەشەكانى ئىستا كەمترن و دەكرى ھەپەشەكان لەۋەش جددىتر بىن. بۇيە ھەندى بىرپار بەدەست پىيان ۋايە، لە سەردەمى جەنگى ساردى يەكەم، لەبەر خۇتدەنەۋە بۇ مەترسەكان لە ئىۋان يەككىتى سۇقىيەت و ۋىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا چەكى ئەتۈمى بەكارنەھات، چۈنكە ئاكامى ئەۋ جەنگە مالىۋىرانى و كارەساتى گەۋرەى لەگەل خۇى دەھىننا، بەلام ئەۋە گەرەنتى نىيە، ئەم چەكە لە پۇژەۋەلاتى ئاسيا بەكار نەھىنرەت. (ھەمان سەرچاۋە. ل. ۸)

مىرشايمەر پىي ۋايە لە جەنگى سارد، ۋاتە لە ۱۹۸۰كان چىن تەنھا لەروۋى ژمارەى دانىشتۋانەۋە لە ۋىلايەتە يەكگرتۋەكان زىاتر بوۋە، بەلام لەروۋى ئابۋورى ھەزار بوۋە. ئەۋە ئەمىرىكا بوۋە، كە لەروۋى ئابۋورىيەۋە يارمەتى چىنى داۋە، تا لەناۋ سىستەمى لىپراللى جىھانى كارا بىن و دۋاجار لە ئىستادا لە كىپىكىدا بىن لەگەل ئەمىرىكا (Mearsheimer, Oct 19, 2021)

۴-۴ كۇتا ئامانجى زلەيزەكان گەيشتە بە ھەژمون

لە دىدى مىرشايمەر بە بەكارھىنانى تىۋرى پىالىزىمى ھىرشبەرەنە بۇ سىياسەتەكانى زلەيزەكان لەناۋ ستراكچەرى سىستەمى ئىۋەدەۋەلتى، كە ۋەكۈۋە تراۋىدىا ناۋ دەپرى، چۈنكە تەنگزەى ئاساشى و ترس ھەيە لە فراۋانخۋازى و ھەژمونى چىن و دۋاجار ئەۋەش ۋاى كروۋە، ئەمىرىكا پۇژەكانى ھىز و تواناى خۇى بەكاربەيتى لە پۇژەۋەلاتى ئاسيا، بەتاييەتى لە ناۋچەى ھىندۇ-پاسىفىك. راستە لايەنگرانى پەلەكشىكردى چىن بۇ ناۋ سىياسەتى ئىۋەدەۋەلتى بە سەركردايەتى ئەمىرىكا پىيان ۋايە، دەپ ھەماھەنگى و ھاۋكارى لە ئىۋان چىن و ئەمىرىكا ھەيە، تاۋەكۈۋە پىگىرى لە جەنگ و ناكۇكى بىكرى، بەلام لە پروانگەى مىرشايمەر لە پىشت ئەۋەۋە پاستەيەكى تر بوۋى ھەيە، ئەۋەيش ئەۋەيە، زلەيزەكان نايانەۋى ھىچ ھىزىكى تر لەۋان لە پىشتىر بىن و لە پىشت ئەۋەۋە خۇيان بەھىزتر بىكەن. زلەيزەكان نايانەۋى كەس لەسەر حىسابى ئەۋان بەھىزتر بىن. ئەمەيە ستراكچەرى سىياسەتى ئىۋەدەۋەلتى، كە متمانە بوۋى نىيە. بۇيە ۋاشتۇن بە پىۋىستى زانىۋە ھىزى كلاسكى خۇى لە پۇژەۋەلاتى ئاسيا جىگىر بىكات و بە چىن بلىن، لە ئەگەرى ھەر پروۋەپروۋەۋەيەكى ئىۋانمان دەتۋانن سەركەۋتن بەدەستبەيتىن، بەلام بە ھۇى تىچۋى زۆرۋە دۋاجار بەگران لەسەرمان دەكەۋى. ھەبوۋى پىكەۋتن لە ئىۋانمان بابەتلىكى گرېنگە بۇ پىگىرىكردىن لە ئەگەرى جەنگ، بەلام ئەۋەش ئەۋە ناگەيەن، كە ئەمىرىكا ۋاز لە لۇژىكى پىالىستەكان بېيتىن و بەردەۋام بىت لە بەھىزكردى چىن، كە دواتر دوۋچارى ئالنگارى زىاتر بىن لە ھەر لايەكەۋە. (ھەمان سەرچاۋە. ل. ۹)

جۇن مىرشايمەر لەپىگەى خۇتدەنەۋەى بەراۋەردكارى و پەخنەي پەرەى بە تىۋرى خۇى داۋە لە شىكرنەۋەى ستراتىۋى ئەمىرىكا بەرامبەر بە ھەستەنەۋەى چىن، لەبەرەمبەردا لەناۋ ئەم سىستەمە ئانارشى و پىر لە كىپىكىيە چىن دوۋبارە ۋەكۈۋە ۋىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا ھەست بە ترس و نامتمانەي دەكات، بۇيە چىن كار بۇ فراۋانخۋازى خۇى دەكات. ئەۋ ناكۇكى و كىپىكىيە كاتى كەم دەيىتەۋە، ئەگەر ئەۋ ھەژمونەى ئەمىرىكا لە تەۋاۋى جىھان پەپرە بىكرىت، كە لە بەشى پۇژاۋاى جىھان (Western Hemisphere) دا ھەيە، كە تاكە ھەژمونە و ھىچ دەۋلەتن ناكەۋىتە جەنگ لەگەل ئەمىركادا، لە ترسى دۇران، بۇيە ئەگەر ئەم لۇژىكە لە تەۋاۋى جىھان پەپرە بىكرى، ھىچ دەۋلەتن دواتر لە ترسى دۇران ناكەۋىتە جەنگ لەگەل ئەمىرىكا. (Mearsheimer, 2013: 84-85) بە گۈيرەى پىالىستى ھىرشبەرەنە، ئەمىرىكا لە پۇژاۋاى جىھان ھەژمونى ھەرىمى ھەيە، بۇيە چاۋەروانى ئەۋەش دەكرى،

چىن لە ئاسيا بىن بە ھەژمونى ھەرىمى، (ھەمان سەرچاۋە: ۸۸) واتە بە گۆيرەى نيۇپىيالىستى ھېرشبەرانە، كە پشت بە مېتۇدىكى بەراوردىكارى دەبەستى، و پىي وايە ئەۋەى بۆ ئەمىرىكا لە ئاۋچەكە پاست و پەۋايە، دەرئى ھەمان سىياسەت بۆ چىن لە ئاۋچەى خۆى پەۋا و دروست بى، ۋەك ئەۋەى چۆن ئەمىرىكا دراۋسپى لاۋازى دەۋى، بەھەمان شىۋە چىنىش دراۋسپى لاۋازى دەۋى. دراۋسپىيەكانى چىن برىتىن لە ژاپۇن، روسيا و ھەندى لە ۋلاتانى تى ئاۋچەكە. دراۋسپىيەكانى چىن ھەستىان بە مەترسى ھەژمونى ئاۋچەى چىن كىردوۋە و ھەۋل دەدەن پىگىرىن لەۋەى چىن ھەژمونى ھەبى و فراۋانخۋازى ئەنجام بدات. ۋلاتانى ۋەكوۋ ھىندستان، ژاپۇن و روسيا، ھەروھە ئەۋ ھىزە بچوۋكانەى تر، ۋەكوۋ سەنگاپور، كۆرياي باشور، قىتنام، نىگەرپان لە فراۋانخۋازىيەكانى چىن و ھەۋل دەدەن پوۋبەروۋى چىن بىنەۋە. (Mearsheimer, Sep 20, 2023)

ھەر ۋەك ئامازەمان پى كىرد، ئەمىرىكا چىن بە دەۋلەتتىكى گۆرانخۋاز ناۋ دەبات و بۆ ۋەلامدانەۋەى ئەۋ فراۋانخۋازىيەى چىن، كە كارىش بۆ گۆرپىنى ئەۋ سىستەمە جىھانىيە دەكات، كە ئەمىرىكا دايمە زىراندوۋە، بۆ دروۋسكىردنى ھاسەنگى ھەۋلى دروۋسكىردنى ھاپەيمانىتى دەدات، تا لە پىگەى ئەۋ ھاپەيمانىتىيە ۋە چاۋدىرى ھەلسانەۋەى چىن بكات. ھەروەك چۆن كاتى خۆى بۆ پوۋبەروۋوۋەى يەكىتى سۇقىيەت لە سەردەمى جەنگى سارد بەرىتانيا، فەرەنسا، ئەلمانىا، ئىتالىا و ژاپۇن و تەنانت خۆدى چىن ھاتە پال ئەۋ ھىزەى، كە ئەمىرىكا دروستىكىردبو.

ھەرچەندە پىالىزىمى بەرگىرىكار لەگەل ئەۋە نىيە چىن بىتتە مەترسى بۆ سەر دراۋسپىيەكانى، ئەگەر زلەپز بە دۋاى ھەژمون نەگەرئى، چۈنكە نەياران بەرپەرچى ھەر ھەژمونىكى ھاپەيمانىتى دەدەنەۋە.

ھىچ سازان لە ئىۋان سىراكچەپال پىالىستەكان نىيە سەبارەت بەۋەى، ئايا ھەلسانەۋەى چىن بەشىۋەى ئاشتىانە دەبى، يان نە. لەناۋ سىراكچەپال پىالىستەكان پوۋن نىيە، تا چ پادەيەك ھىز پىۋىستە ۋەكو ھۆكار بۆ سەرھەلدانى جەنگ. ئەۋەى گرىنگە لاي نيۇپىيالىستەكان ئەۋەى، سىراكچەرى سىستەمى ئىۋەدەۋلەتى زلەپزەكان ناچار دەكات لە ئىۋان خۇياندا كىپىكى بكن بۆ بەدەستەپىننى ھىز. (Mearsheimer, 2013: 88-91)

ئەم تىۋرى پىالىستى ھېرشبەرانەيە لەۋ باۋەپەدايە چىن دىۋەى لەگەل كاتدا دەست بەسەر پۆۋھەلاتى ئاسيا بگىرىت. بەگۆيرەى ھەمان تىۋرى، ئەگەر ئەم كارە پوۋبىدات، ئەۋا چاۋەروانى ئەۋە دەرئى، ۋلايەتە يەكگرتەۋەى ئەمىرىكا ۋلامدانەۋەى ھەبى و پىگىرى بكات لەۋەى چىن دەست بەسەر پۆۋھەلاتى ئاسيا بگىرى. واتە ئەگەر چىن بىتتە پىكەرىكى ھاپەبەش، ئەۋ كاتە لە ئەمىرىكا ئەۋە چاۋەپوان دەرئى، پىۋاتە ناۋ پىۋەزى سىراتىۋى دىۋەتەكىردنى ھەژمونى چىن، ھەروەھا پىگىرى بكات لە دەستىۋەردانى چىن لە ئاۋچەكانى تى جىھان، كە لەۋانەيە ئەۋ دەستىۋەردانە بىتتە مايەى مەترسى بۆ سەر بەرژەۋەندىيە نىشتمانىيەكانى ئەمىرىكا. بۆيە تىۋرىيەكەى مىرشايمەر ناۋ نراۋە پىالىزىمى ھېرشبەرانە، چۈنكە لەسەر ئەۋ گرېمانەيە فۆرمولە كراۋە، كەۋا زلەپزەكان بە بەردەۋامى بەدۋاى دەرەفەت دەگەرپىن بۆ بەدەستەپىننى ھىز و سەركەۋتن بە سەر نەيارەكانىيان، ۋ ھەژمون دۋا ئامانجى زلەپزەكانە. (Mearsheimer, 2001: 85) بەۋ پىيە ئەمىرىكا لە پىگەى ۋەبەرھىتان و ھاپەيمانىتى و پىكەرىيەتى ھەۋلى داۋە، پىگىرى لە پىۋەزى فراۋانخۋازى چىن لە پۆۋھەلاتى ئاسيا بكات. بە گۆيرەى تىۋرى مىرشايمەر، سىياسەتى دروۋسكىردنى ھاسەنگى لە دورۋە بەكارھىناۋە، بەلام ئەگەر ھەپەشەكان لە پىگەى سىراتىۋى "بەرپىسارىتى خستەن سەر ئەستۋى لاپەنى تر" (Buck passing) چارەسەر نەبى، ئەۋا ئەمىرىكا خۆى پاستەۋخۆ دەستىۋەردان دەكات، بەلام ئەمىرىكا زىاتر لە رىگەى دروۋسكىردنى ھاپەيمانىتىيەۋە ھەۋلى داۋە، ئەم تەنگزە ئاسايشىيە لە پۆۋھەلاتى ئاسيا كۆنرۆل بكات، لەبەر ئەۋەى چىن خۆى لەم دورگەيەدا لەگەل دراۋسپىيەكانى كىشەى ھەيە، بۆيە دراۋسپىيەكانى ھەۋل دەدەن، رىگىرى لە ھەژمون و فراۋانخۋازىيەكانى چىن بكن و سىراتىۋى ھاسەنگى پەيرەۋ دەكەن. (Li, Chris, March 1, 2023)

لە پىۋانگەى مىرشايمەر ئەۋ سەردەمەى ئەمىرىكا تەكجەمسەر بوۋ، كىپىكى ئىۋان زلەپزەكان بوۋنى نەبوۋ و ئەمىرىكا دەستى ۋالا بوۋ لە پەپەۋەكىردنى سىياسەتى لىپىرالى خۆى لە جىھان. بەھۆى ئەم سىياسەتەى ئەمىرىكا، چىن سوۋدەمەند بوۋ و لەلايەكى تىرشەۋە روسيا بەھىز بوۋ. بۆيە سىستەمى تەكجەمسەرى لە ۲۰۱۷ ۋە گۆراۋە بەرەۋ فرەجەمسەرى و لەبەر ئەۋە ئەمىرىكا پوۋبەروۋى ھەژمون و فراۋانخۋازىيەكانى زلەپزەكانى تى ۋەك چىن و روسيا دەبى. ۋاتا لە سەردەمى جەنگى سارد تەنھا كىپىكى ئىۋان يەكىتى سۇقىيەت و ئەمىرىكا ھەبوۋە، بەلام لەئىستادا كىپىكى لە ئىۋان چىن و ئەمىرىكا لە پۆۋھەلاتى ئاسيا و ئەمىرىكا و روسيا لە ئەۋرۋاپادا ھەيە. (Mearsheimer, Sep 20, 2023) لەسەر ئەم بابەتە جۆن مىرشايمەر پىي وايە دۋاى پوۋداۋەكانى ۱۱ ئەيلۋلى ۲۰۰۱ و دەستىۋەردانى جەنگى راسستەۋخۆ، چىن لەلايە ئەمىرىكاۋە زىاتر پەراۋىزخرا. لە دىدى مىرشايمەر جەنگ ھىچ پىۋىست نەبوۋ چۈنكە ھىچ

ھەپەشەھەكى پاستەوخۇ لەسەر بەرژەۋەندى ئەمىرىكا بوۋى نەبوو ، بەلام دواچار دۆكتۇرىنى جۇرچ بوشى سالى ۲۰۰۱-۲۰۰۳ يەپەرەكرا، بە ئىۋەكلانى ئەمىرىكا لە ھەردوو جەنگى ئەفغانستان و عىراق، بە بيانوۋى پالېشتى كىردىيان لە تېررورىزم و ھۆكارى پرودواۋەكانى ۱۱ ئەپىلۇل، كە ئىچۈۋىكى زۇرى بۇ ئەمىرىكا ھەبوو و بوۋە ھۆكارى شكىستى سىياسەتى ئەمىرىكا ، كە لە رېڭگەى ستراتېژى دۇ تېررورىزم و كاركردن بۇ بەلاۋكردنەۋەى بەھا دېمۇكراسىيەكان و بەھا لېبرالىيەكان وېستيان ئەۋە بوو، گۇپانكارى لە ۋلاتە تۆتالىتارەكانى پۇژھەلاتى ناۋەرەست درووست بى، تاۋەكوو بە گۇرىنى سىستەمى ھوكمرانى لەو ۋلاتانە بۇ دېمۇكراسى و ئازادى و بەھاكانى لېبرالى سەرچاۋەى تېررورىزم لەناو بېرى. بۇيە مىرشايەمەر پىي وايە، ئەمىرىكا نە تەنھا نەيتۋانى ئەو دەۋلەتانە بگۇرىت و وايان لىبىكات بىنە ژىر بالى ھەئومونى لېبرالى ئەمىرىكا، بەلكۇ بوۋنە ھۆكارى سەر ھەلدانى توندېرەۋى و زىادبوۋنى پىكخراۋەكانى تېررورىستىيەكان بە شىۋەيەك كە بوۋنى ئەمىرىكا لە ناۋچەكە بە ھەپەشە سەپىردەكرا. بۇيە ئىدارەكانى دواتر لە ئەمىرىكا ھەستيان بەم ھەلەيە كىرد كە لە ئاكامى خۇ سەرقال كىردن بە بەلاۋكردنى بەھا لېبرالىيەكان لە رۇژھەلاتى ناۋەرەست، ھەستانەۋەى چىن و بەھىزبوۋنى لە رۇژھەلاتى ئاسىيا فەراموش كرا، كە لە ئىستادا ئەمىرىكا ناچارە پروبەروۋى ئەم ھەستانەۋەى چىن بىتەۋە لەو ناۋچەيە.(Mearsheimer, 2019: 24-29) چۈنكە لە پوانگەى مىرشايەمەرەۋە لۇجىكى سىياسەت ئەۋەيە، ئەمىرىكا نايەۋى لە ھىچ شۇئىتىكى جىهان ھەئومونى ھەرىمى سەرھەلېدات، ھەر ۋەك لە پابووردو ئىمپراتورىيەتى ژاپۇن، ئەلمانىا و يەكيتى سۇفېيەتى لەناو بىرد، بەھەمان شىۋە لە ئىستادا رېڭە نادات، ھەئومونىكى ھەرىمى ۋەكوو چىن سەر ھەلېدات و بىتە مايە مەترسى لەسەر ئاسايشى نىشتىمانى ئەمىرىكا. بۇيە ئەمىرىكا بە جىگىركىنى ھىزەكانى لە پۇژھەلاتى ئاسىيا و بە دروستكردى ھاۋەپەيمايتى ھەرىمى بۇ بەدەستەيتىنى ھاۋسەنگى بەرامبەر بە چىن، پەيوەندى لەگەل نەيارانى چىن درووستكرد و بەم شىۋەيەش ستراتېژى خۇى لەپۇژھەلاتى ئاسىيا پەيرەو كىرد و ھەۋلى دا، بەرامبەر بە فراۋانخاۋىيەكان چىن ستراتېژى پروبەروۋىۋەنەۋە پەيرەو بكات. مىرشايەمەر پىي وايە ئەگەر شەر لە ئىۋان چىن و ئەمىرىكا پروبىدات، ئەۋا ئەگەرى ھەيە ئەۋ شەرە سەخت بىت، دەرئى ئەۋ شەرە لەسەر تايۋان بى، يان لەسەر دەرئى باشورى چىن بىت، يا لە پۇژھەلاتى دەرئى چىن بىت، دواتر ناكۇكىيەكى سىركراۋ لە برى ئاگرەست سەرھەلدەدا، ئىنجا ئەم ناكۇكىيە ۋەكوو جەنگى سارد باس كراۋە. (Mearsheimer, Sep 20, 2023)

دەرئەنجام

- ئېمە لەم تۇيۇنەۋەيە گەيشتىنى ئەم دەرئەنجامەى كە جىهانى نوئ لە پوانگەى تېۋرى ھىرشبەرەنەى جۇن مىرشايەمەر سەبارەت بە ھەبوۋنى ئانارشى و سىياسەتەكانى زلھىزەكان ئەۋەيە كە:
1. دەۋلەتە زلھىزەكان لە رېڭەى زىادكردى ھىز و توانايان لەسەر ئاستى ناخۇيى و ھەرىمى بە بەردەۋامى ھەۋلى گۇپانكارى دەدەن، تا ئەۋ پادەيەى دەگەن بە ھەئومونىكى جىهانى. بۇيە لە دىدى پەخنەگرانەى جۇن مىرشايەمەر ئاشتى جىهانى بوۋنى نىيە و كىپكى ئاسايشى دەۋلەتانى زلھىزى ۋەكوو ئەمىرىكا و چىن ھان دەدات، كار بۇ پەرەپىدان و تۆكمەتكردىنى پىنگەى خۇيان بكن.
 2. چىن لە رېڭەى بەكارەيتىنى سىياسەتى ھىزى نەرم و ئابورىۋى ۋاى نىشان داۋە، ئامانجى كۇنترولكردىنى جىهان نىيە، بەلام لە پۇژھەكانى خۇيدا كار بۇ دروستكردىنى پەيوەندىيەكى ھاۋبەشى جىهانى دەكات، تا لە رېڭەى ئامرازى ئابورىۋى و بازىرگانى چارەنوۋسى مرقۇفەكان بەيەكەۋە گرى بىدات،
 3. لە بەرامبەرەدا ۋىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە رېڭەى خۇيىدەۋەى بۇ ئەۋ ئامرازانەى چىن بەكارى دەھىن ھەست بە مەترسى دەكات لەسەر مانەۋەى خۇى و نايەۋى رېڭە بىدات، ھىچ ۋلايتىكى گۇپانخاۋ لەم جىهانەدا سەر ھەلېدات و بىت بە مايە مەترسى بۇ سەر بەرژەۋەندىيەكانى ئەمىرىكا.
 4. بە تېروانىنى جۇن مىرشايەمەر ۋىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا توانىۋەى بۇ رېڭى كىردن لە فراۋانخاۋىيەكانى چىن ستراتېژى خۇى لە رېڭەى درووستكردىنى ھاۋەپەيمايتى ھەرىمى لە ناۋچەكە و بازىرگانى و رېكخراۋەكان و دروستكرنى بىكەى سەربازى و پالېشتى كىردن لە نەيارانى چىن لە ناۋچەكە، بۇ نموۋە ژاپۇن و تايۋان و چەندىن ۋلاتى تر، مسۇگەر بكات.
 5. مىرشايەمەر پىي وايە ماڭىكى پەۋاى دەۋلەتەكانە پەرە بە توانا خۇيان و ھىزى خۇيان بدەن، چۈنكە لە جىهاندا متمانە بوۋنى نىيە و سىستەمىكى خۇيارمەتيدەر دروستبوۋە بۇ كاركردن لە پىناۋ مانەۋەى خۇيان. بۇيە ئەمىرىكا لە رېڭەى گەيشتن بە ھەئومونىكى جىهانى دەتوان ۋ مانەۋەى خۇى مسۇگەر بكات و ئەم سىستەمە ئانارشىيە، كە لە دىدى پىالىستەكان بەردەۋامە، دەتوانرئ لە رېڭەى تاكە ھەئومونى جىهانى كۇتايى پى بھىنرئ،
 6. بەلام ئەمەش تەنھا گرىمانەيە، كە مىرشايەمەر ئامازەى پى دەدات، لەبەر ئەۋەى سىياسەتى زلھىزەكانى تى ۋەكوو چىن لەسەر ئاستى ھەرىمى و جىهانى كار لە سەر زىادكردىنى ھىز و تواناكانى خۇيان دەكەن و بەرەۋ فراۋانخاۋىيە ھەنگاۋ دەتئ.

7. له كۇتاييدا ميرشايمةر ئەم رەوشەي پىكھاتەي سىستەمى ئىودولەتى بە تراژىدىيى سىياسەتەكانى زلەيز ناوژەدكردووه، چونكه ئەوہە ولايەتە يەكگرتووكانى ئەمريكايە دەرڧەتى بۇ چىن رەخساندووه، بىچ بە "خوازىارتىن نەتەوہ" لەناو ئەو سىستەمە لىبرالىيەي، كه دايمەزانددووه، ئەمەش بۆتە ھۆكارى گەپانى چىن بەدواي بەرژەوہندىيەكانى خۆي و له پىگەي سىياسەتەكانى تىوكلان لەناو سىستەمى لىبرالى جىھانىيدا سوودمەند بىت.

8. دواتر ئىدارەي ترامپ پەنجەي بۇ چىن درىژ كرد و بە دەولەتتىكى گۇرپانخواز ناوي برد، بۆيە لەم ساتە وەختەدا ئەمريكا ناچارە پىگىرى لە فراونخوازىيەكانى چىن بكت و پىويستە لەسەرى ستراتيژى رەوہرەووبوونەوہ و سنوورداركردى ھىزى چىن پەيرەو بكت.

ئىمە كاتى خۆيندەوہ بۇ سىياسەتى ئەمريكا لە ناوچەكانى تىرى جىھان دەكەين، دەگەينە ئەو دەرئەنجامەي، كه لە ناو تىورى نيۇريالىستەكانى وەكوو جۆن ميرشايمةر، پۇژھەلاتى ئاسيا بۇ ئەمريكا گرىنيەكى زۆرى ھەيە، چونكه ئەگەر ئەو ناوچەيە لەدەست ئەمريكا دەرېچى و بکەوئتە ژىر دەسەلات و ھەژموونى چىن، ئەوا لەوانەيە ھاوسەنگى ھىز لە جىھان بگۇرڧرڧى، بۆيە ئەمريكا لە پىگەي پۇژھەي ئابوورى، بازىرگاني، رىكخراوہي و ھەبوونى ژمارەيەكى زۆر لە بنكەي سەربازى و دامەزراندنى ھاوپىمانىيەتەكى ناوچەيى پىگىرى لە درووستبوونى ھەژموونى نوئ دەكات.

بە تىراوونىي ئىمە لە ئىستادا (۲۰۲۴) ئەمريكا سەرقالى چەندىن دۆسيەيە لە جىھان، وەكوو جەنگى ئىوان رۇسيا و ئۇكرانيا، جەنگى ئىسرائىل وحماس و كاريگەرى ئەكتەرە ئىودەولەتتەكان و سەرھەلدانى ھەژموونى ناوچەيى لە پۇژھەلاتى ناوہراست، لە لايەكى ترەوہ ئەمريكا گەيشتۆتە ئەو ئەنجامەي، كه دەپ كەمتىن ھەرەشە لەسەر بەرژەوہندىيەكانى ھەيچ لە جىھان و نابى ئالۆزىيەكانى پۇژھەلاتى ناوہراست و ئەوروپا كاريگەرييان ھەيچ لەسەر ستراتيژى ئەمريكا لە پۇژھەلاتى ئاسيا و بەتاييەتى فراونخوازىيەكانى چىن نابى لەسەر حىسابى ھەژموونى ئەمريكا بىت. بۆيە ئەمريكا ھەول دەدات لە پىگەي درووستكردى ھاوپەيمائىتى ناوچەيى، ياخود لە پىگەي سوودەرگرتن لە ناكۆكى ھەريىمى پەرە بە ستراتيژەكانى خۆي و مانەوہي ئەو سىستەمە بدات، كه دايمەزانددووه.

سەرچاوەكان:

- AEPF, "The Belt and Road Initiative: an AEPF framing paper" Published by the Asia Europe People's Forum, November 2019
- Binnendijk, Hans "U.S. Strategic Objectives in East Asia" Strategic Forum 68, National Defense University, Institute for National Strategic Studies (INSS) no.68, March 1996
- Brice Pedroletti, La Chine accueille le sommet de l'Organisation de Shanghai sur fond de rivalités régionales croissantes, Le Monde, 2018 : https://www.lemonde.fr/international/article/2018/06/09/la-chine-accueille-le-sommet-de-lorganisation-de-shanghai-sur-fond-de-rivalites-regionales-croissantes_5312303_3210.html
- CBC News, "China's Belt and Road Initiative: Where it goes and what it's supposed to accomplish" November 27, 2019. Available at: <https://www.cbc.ca/news/world/china-belt-and-road-cbc-1.5372916>
- Clinton, William J, "Building lines of partnership and bridges to the future", New York Times, July 10, 1997
- Daishu, Gong, "Thoughts on Mearsheimer's "Offensive Realism" International Journal of Frontiers in Sociology, School of International Relations, Sichuan University, Chengdu, China, Published by Francis Academic Press, UK , ISSN 2706-6827 Vol. 4, Issue 7: 46-52, DOI: 10.25236/IJFS.2022.040709
- Ellis, Chris Devonshire, "China's String of Pearls Strategy" March 18, 2009, available at: Source: <https://www.china-briefing.com/news/china%E2%80%99s-string-of-pearls-strategy>
- Fukuyama, Francis, "The End of History" The National Interest, no.16, 1989, pp. 3-18
- Grieger, Gisela "China's Arctic policy How China aligns rights and interests" EPRS, May 2018, available at: https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2018/620231/EPRS_BRI%282018%29620231_EN.pdf
- Herz, John H. 1959: The Security Dilemma in the Atomic Age, in: Herz, John (ed.): International Politics in the Atomic Age. New York: Columbia University Press.
- Kawashima, Shin "China's Foreign Policy Objectives and Views on the International Order Thoughts Based on Xi Jinping's Speech at the 19th National Congress" published on Kokusai Mondai [International Affairs], No.668, Jan.-Feb. 2018.
- Kirshner, Jonathan, "addressing the China Challenge: Realisms Right and Wrong" oct2, 2023, available at: <https://lareviewofbooks.org/article/addressing-the-china-challenge-realisms-right-and-wrong/>
- Li Chris, "Academic Webinar: U.S. Strategy in East Asia" Webinar March 1, 2023. Available at: <https://www.cfr.org/event/academic-webinar-us-strategy-east-asia>
- Lucenti, F. The 'China Threat': Stereotypical representations in the US competition with China. Int Polit (2024). <https://doi.org/10.1057/s41311-024-00555-y>

- Marquis, Christopher, "Qiao, Kunyuan "Mao and Markets the communist roots of Chinese enterprise" New Haven: Yale University Press, 2022
- McBrid, James, etal " China's Massive Belt and Road Initiative" CFR, February 2, 2023, available at: <https://www.cfr.org/background/chinas-massive-belt-and-road-initiative>
- Mearsheimer, John J, "Realism, the Real World, and the Academy," in Michael Brecher and Frank P. Harvey, eds., Realism and Institutionalism in International Studies (Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2002), pp. 23-33. available at: <https://www.mearsheimer.com/wp-content/uploads/2019/07/A0029.pdf>
- Mearsheimer, John J, "Structural Realism" in "International Relations Theories: Discipline and Diversity" prepared by Dunne Tim, Milja Kurki and Steve Smith, 3rd edition, Oxford University Press, 2013
- Mearsheimer, John J, "The False Promise of International Institutions" International Security, Published by MIT PRESS, Vol. 19, No. 3 (Winter, 1994-1995), pp. 5-49
- Mearsheimer, John j, "The trajedy of great power politics" W.W. Norton & Company, 2001
- Mearsheimer, John, J "Director's cut: John Mearsheimer » Interview with CLSA, Sep 20, 2023, available at: <https://www.youtube.com/watch?v=0NlgpstDnAA>
- Mearsheimer, John, J "The New Cold War" Interview with CIS, Oct 19, 2021, Available at: <https://www.youtube.com/watch?v=8mCzbiF5TmQ&t=1s>
- Mearsheimer, John, J, " US Foreign Policy Under Biden" IIEA, Nov 17, 2020, Available at : <https://www.youtube.com/watch?v=KaTGGdsomf4> Prof John Mearsheimer - US Foreign Policy under President Biden
- Mearsheimer, John, J, "Liberal International Order" CIS, Aug 7, 2019, Available at: https://www.youtube.com/watch?v=7kRtt4Jrd_Y&t=253s
- Mearsheimer, John, J, "Tragedy of great power politics") FOREIGN AFFAIR November/December 2021 The Inevitable Rivalry America, China, and the Tragedy of Great-Power Politics by John J. Mearsheimer
- Mearsheimr John J, " Bond to Fail: The Rise and Fall of the Liberal International Order" International security, Vol 43, No 4, Spring 2019. https://doi.org/10.1162/ISEC_a_00342
- Pedroletti, Brice, « La Chine accueille le sommet de l'Organisation de Shanghai sur fond de rivalités régionales croissantes, Le Monde, 2018 : https://www.lemonde.fr/international/article/2018/06/09/la-chine-accueille-le-sommet-de-lorganisation-de-shanghai-sur-fond-de-rivalites-regionales-croissantes_5312303_3210.html
- Saha, Rushali, "The pitfalls of great power Indo-Pacific" April 28. 2022, available at: https://southasianvoices.org/the-pitfalls-of-great-power-competition-in-the-indo-pacific/?gclid=Cj0KCCQjwto-kBhDIARIsAL6LORD_-D-zX2RGTOb7jvFX5zho1GDsVI3siF_cPruXdeDb2U4Z6eEY10aAlVFEALw_wcB
- Schmidt, Brian C. "Amodest Reaslis in a Tragic world: John J. Mearsheimer's Tragedy of Great Power politics" in " Classic of International Relations" frist edisiton, Published by Routledge; 2013
- Sharma, Anu "China's Polar Silk Road: Implications for Arctic Region" Journal of Indo-Pacific affairs, Air University, Oct 25, 2021, available at: <https://www.airuniversity.af.edu/JIPA/Display/Article/2820750/chinas-polar-silk-road-implications-for-the-arctic-region/>
- Snyder, Glenn H, "Mearsheimer's World Offensive Realism and the Struggle for Security: A Review Essay" International Security, Vol. 27, No. 1 (Summer 2002), pp. 149–173
- Stephen Van Evera "Primed for Peace: Europe after the Cold War" Interntioanla security, 15, no. 3 (1990-91): 7-57
- The Maritime Executive, "What does China's Arctic Policy Actually Say?" Published Jan 28, 2018, available at: <https://maritime-executive.com/editorials/what-does-china-s-arctic-policy-actually-say>
- The Maritime Executive, 28 Jan, 2018, available at: <https://maritime-executive.com/editorials/what-does-china-s-arctic-policy-actually-say>
- The Whitehouse, " Pacific partnership strategy of the United States" Septemebr 2022, available at: <https://www.whitehouse.gov/wp-content/uploads/2022/09/Pacific-Partnership-Strategy.pdf>
- The Whitehouse, "Readout of The Partners in the Blue Pacific (PBP) Ministerial" Sep 22, 2023, available at: <https://www.state.gov/briefings-foreign-press-centers/readout-of-pbp-ministerial>
- Toft, Peter. (2005). John J. Mearsheimer: An offensive realist between geopolitics and power. Journal of International Relations and Development. 8. 10.1057/palgrave.jird.1800065.
- Waltz, Kenneth N, "The Origins of War in Neorealist Thoery" Journal of Interdisciplinary History, Pulished by The MIT Press, Vol.18, No.4, Spring 1988, pp. 615-628
- Yu Jie and Lucy Ridout "Who decides China's foreign policy? The role of central government, provincial-level authorities and state-owned enterprises" CHATHAM HOUSE, Asia-Pacific Programme November 2021

U.S. Strategy Toward Chinese Expansion in the East Asia Under the Perspective of Offensive Realist John Mearsheimer

Chenar Babaker Mohammed

Department of International Relations and
Diplomacy, College of Politica Sciences, Salahaddin
University-Erbil, Erbil, Kurdistan region, Iraq

Chenar.mohammed@su.edu.krd

Abstract

East Asia, is a region that became an indispensable strategic position for the United States of America, where it is not for any other actor to become a hegemon in the region and threaten the U.S. national interests. The People's Republic of China is a state that, in the Western view, seeks to become a regional and international actor to change the U.S.-led Liberal international order. In this study, we examined a scientific analysis through the perspective of neo-realist John Mearsheimer, who is a founder of Offensive Realism. He believes the system of liberal international order that the United States has established, granted China the Most-Favored Nation, by which it could engage in the US-led international system. Then China got this opportunity to rise very carefully and improve its economic capacity by which it can reach to its military growth. In this study, by referring to the events and the behavior of the U.S. and China in the East Asia we addressed the John Mearsheimer perspective, which says China has been able to follow its expansion in the region through economic and trade tools where it will reach to the full hegemony and will threaten the U.S. national interests. In the end, the U.S. will counter the Chinese expansion by establishing regional alliances and partnerships, and support Chinese rivals in the region. Nevertheless, China remains a revisionist state in the U.S. National and security strategy, the United States will continue to counter China's expansion under the strategy of containment.

Keywords: Realism, Power Politics, Security Dilemma, Hegemony, Chinese expansion, U.S. strategy

استراتيجية أمريكا تجاه التوسع الصيني في شرق آسيا من منظور نظرية الواقعية الهجومية لجون ميرشهايمر

چنار بابكر محمد

قسم العلاقات الدولية والدبلوماسية، كلية العلوم السياسية، جامعة صلاح
الدين-أربيل، أربيل، إقليم كردستان، العراق

Chenar.mohammed@su.edu.krd

ملخص

شرق آسيا هي تلك المنطقة، التي تتمتع بموقع استراتيجي مهم بالنسبة للولايات المتحدة الأمريكية، لذلك ليس لأي جهة فاعلة أخرى أن تفرض هيمنتها على تلك المنطقة وتهدد في نهاية المطاف المصالح الأمريكية العليا في تلك المنطقة. في الوقت الحاضر، جمهورية الصين الشعبية هي تلك الدولة التي تسعى، من وجهة نظر الغرب، لتصبح لاعباً إقليمياً ودولياً وتغيير ذلك الهيكل للنظام الدولي، الذي أنشأته الولايات المتحدة الأمريكية. حاولنا في هذه الدراسة إجراء تحليل علمي لهذا الموضوع من وجهة نظر جون ميرشهايمر، وهو عالم معروف في مجال الواقعية الجديدة و يعتبر من مؤسسي نظرية الواقعية الهجومية. يعتقد ميرشهايمر أن حالة الفوضى داخل هيكل النظام الدولي أصبحت حقيقة لا جدال فيها. هذا الهيكل وهذا النظام الليبرالي، الذي أنشأته الولايات المتحدة الأمريكية، أتاح لجمهورية الصين الشعبية الفرصة لتعزيز إمكاناتها الاقتصادية وجعله تشهد تطوراً عسكرياً كاملاً. حاولنا في هذه الدراسة ومن خلال العودة إلى الأحداث و تحليل تصرفات كل من الصين والولايات المتحدة الأمريكية في المنطقة تحليل وجهة نظر جون ميرشهايمر، لنعرف كيف و بأية طريقة تمكنت الصين من القيام بالتوسع وهل فعلاً تحاول الصين فرض هيمنتها. في النهاية نستنتج، بأنه صحيح أن الصين تسعى من خلال المشاريع الاقتصادية والتجارية الى التوسع، لكن الولايات المتحدة الأمريكية تحاول من خلال التحالفات الإقليمية وإقامة شراكات إقليمية و من خلال دعم أعداء الصين في المنطقة مواجهة الصين والحد من سياساتها، لكن لا يزال في الاستراتيجية الأمريكية ينظر إلى الصين على أنها دولة خطيرة و ساعية لتغيير النظام الدولي.

الكلمات المفتاحية: الواقعية، سياسات القوة، المعضلة الأمنية، الهيمنة، التوسع الصيني، الاستراتيجية الأمريكية.

فهزای شوین له پۆمانهکانی کاروان عومەر کاکهسوردا پۆمانی (مۆزهخانهی کورپه قژ درێژ) بهنمونه

پزگار عومەر فهتاح/ زانکۆی کۆیه، فاکهلتی پهروهرده، بهشی کوردی

ساکار ئەکرهه مهسالح/ زانکۆی کۆیه، فاکهلتی پهروهرده، بهشی کوردی



CORSPONDANCE

پزگار عومەر فهتاح

rzgar.umer@koyauniversity.org

2024/02/22

وهگرتن

2024/05/09

پهسنکردن

2024/08/15

بلاکردنهوه

وشه سه رهکیهکان:

فهزای شوین،

پۆمان،

مۆزهخانه،

گیرانهوه،

پوداو.

پوخته

ئهم تویژینه وهیه که به ناویشانی (فهزای شوین له پۆمانهکانی کاروان عومەر کاکهسور) پۆمانی (مۆزهخانهی کورپه قژ درێژ) بهنمونه، بهو ئامانجهی تیشک بخهینه سهر به رهه مهکانی ئهم نوسهره هاوچه ره که بهیهکی له پۆماننوسه سه رده مییهکانی ئهمرو کوردستان هه ژمارده کریت و پیگهیهکی بهرز و بههیز و فراوانی لهم بواره دا ههیه.

له هۆکارهکانی ئهجامدانی ئهم تویژینه وهیه، خستنه پوری بههای فهزای شوین و جوهرهکانیهتی له پۆماندا بهتایهتی له لای ئهم نوسهره دا، جگه له مهش ئهزمون و توانا و لیهاتویی نوسهر لهم بواره دا پالنه ریکی دیکه بو بۆ بهرجهسته کردنی ئهم بابته.

له پاستیدا ههر هونه ریک له هونه رهکانی بونیادی پۆماندا گرنگی و تایه ته مندی خوێ ههیه، که ئیستاتیکیهت و زیندویهتی و نهمری و په سه نایهتی پیده به خشیته. فهزای شوین لهو توخمانه یه پیگهیهکی زۆر گرنگ و سه رهکی له پیکهاته ی پۆماندا ههیه، بهتایهتی کاتیک لایه تیکی بههیزی سه رهتا و ئامانج و کو تایی دهقه که بیت. پاشان ده بیته سه رچاوه ی ئه و واتایه ی که هۆکاره بۆ هاته نه کایه وه ی پرۆسه ی گیرانه وه، له پال په گه زهکانی دیکه ی وهک پوداو و کات و کاره کته ردا، به جو ریک له غیابی فهزادا هه ریه که له پیکهاتهکانی بونیادی پۆمان له ئاستی پراکتیکیدا متمانه و ناسنامه ی خوێ له ده ست ده دات، ئه گه ر په یوه ندییه کی پته و ی له گه لیدا دروست نه کریت. که واته پۆماننوس پتویستی به فهزای شوین و کاره کته ره بۆ پودانی پودا وه کان و بینینی پۆلهکانیان، له هه مان کاتیشدا پتویستی به کاته بۆ زانینی سات و سه رده م و پۆزگاری پودا وه کان، ئه مانه ش هۆکارن بۆ ئه وه ی ئه رک و پۆل و پیگه ی فهزای شوین و په یوه ندی به توخمهکانی دیکه ی پۆمانه وه به پیی پتویستی تویژینه وه که پوون بکهینه وه.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.
<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

2. پېشەكى:

شۈيىن پېنگىيەكى گرنىك و كارىگەرى لە ژيانى مرقۇدا ھەيە، ھەر بۆيەپەيوەندى مرقۇ بە شۈيىنەو پەيوەندىيەكى بەھىز و مېۋىيەو پەگ و پېشەيەكى قوۋلى ھەيە، مرقۇ لە فەزا و جىھانېكىدا دەژى كە بە دو پەھەندى بىنەپەتتەيوە بەستراوۋەتەو ئەوانىش كات و شۈيىنە. شۈيىن لە پۈي مېۋىيەو لە مرقۇ كۆتەرە و مرقۇش رۇل و گرنىكى بوۋنى خۇي لە شۈيىنەكىدا، بە پېي پىداوېستىيەكانى ژيانى و كىتورەكەي دەدۆزىتەو و دوبارە شۈيە خۇي دادەپزىتەو و بۆ فۇرمى جىاواز دەگۆرېت. ھەر ئەمەش واى كىردە مرقۇ بىكەوئە ژىر كارىگەرى فەزاي شۈيىنەو و پەنگدانەوۋەيەكى فراوان و گەرە و بەھىز لە ھىز و بىركىردنەو و بەرھەمەكانىدا پېنئەكايەو.

لەم توۋىنەوۋەيەدا ھەولمانداو پېنگى فەزاي شۈيىن لە سنورى پۇمانەكانى (كاروان عومەر كاكە سور)دا چى بىكەيەو و پۇمانى (مۆزە خانە كورە قۇ درېژ)بەنمونە بىخەيەپو، يەكەم: چۈنكە تا ئىستا بەشۈيەيەكى زانستى و ئەكادىمى لىي نەكۆلراوۋەتەو و لەمبارەيەو ھەست بەھەبۈنى بۇشايەكى گەرە دەكرېت. دۈەمېش: چۈنكە بەپېي بۇچۈنى ئېمە فەزاي شۈيىن ھەم وەك بابەت و ھەم وەك پەگەزىكى سەرەكى پۇمانىش كارىگەريەكى بەھىزى لە ھونەرەكانى پۇمان بەگشتى و لە بەرھەمەكانى ئەم پۇمانوسەدا ھەيە. ئامانچ لەم توۋىنەوۋەيەش دەستىنشانكرىد و خستەپروى فەزاي شۈيىنە لەم پۇمانەدا، كە لەم پىرسىارانەي خوارەوۋەدا كورنكرەوۋەتەو:

1- ئايا فەزاي شۈيىن لە لاي ئەم پۇمانوسە پىكەتەيەكى لاسايە، يان پىكەتەيەكى نوپى ھەيە؟ ئايا ئاستى ئىستاتىكى چۈنە و بە چ شىوازىك خراوۋەتەپو؟

2- ئەزمون و توانا و لىتاتۈپى پۇمانوس لە بەرجەستەكرىدى جۈانېناسى فەزاي شۈيىندا چەندە و چۈنە؟ لە ھەريەكە لە شۈيىنە گشتى و تايەتەي و واقى و خەيالى و نەمەتەكانى شۈيىندا تا چ رادەيەك توانىويەتى داھىتان و گۇرپانكارى بىكات و سود و چىز و نەمرى بە بەرھەمەكانى بىخىشەت؟

سەبارەت بە پېشەيەكى ئەم توۋىنەوۋەيە، ئەگەرچى چەندەھا توۋىنەوۋە و كارى ئەدەبى دەربارەي بەرھەمەكانى ئەم نوسەرە ئەنجامدراون، بەلام تا ئىستا ھىچ توۋىنەوۋەيەك لەمبارەيەو نەخراوۋەتەپو، ئەم توۋىنەوۋەيە بەشۈيەيەكى گشتى لە دو بەش پىكەتەو: بەشى يەكەم تىورىيە و بۆ چەمك و پىناسە و جۆر و گرنىكى فەزاي شۈيىن لە پۇماندا تەرخانكرەو، بەلام لە بەشى دۈەمدا تىشكىمان خستە سەر پەنگدانەوۋە و كارىگەرى فەزاي شۈيىن لە پۇمانەكانى كاروان عومەر كاكە سوردا. بۆ ئەم بەسەستەش بە پېي پىويستى كارەكە پىشتمان بە مېتودەكانى (وەسفى، شىكارى) و ھەندى جارېش شىوازەگەرېش بەستەپاشان ئەنجامەكانى توۋىنەوۋە و پوختەكەي بە ھەردو زمانى عەرەبى و ئىنگىلىزى و لىستى سەرچاۋەكانمان خستەتەپو.

3. چەمك و پىناسەي فەزاي شۈيىن و پۇلى لە بىنادى پۇماندا:

ھەمو ئەو شتانەي دەورى مرقۇپىيان داوۋە بەشۈيەيەكى گشتى دەتوانرېت بە فەزا دابىرېت، بۆيە ئەم زاراۋەيە واتايەكى زۆر فراوانى ھەيە، لە ژىر سىيەرېدا چەندەھا پىكەتەنەرى پاژەي لى پىكەتەو، وپراي ئەمانەش فەزاي پۇمانوس سنورى جۇگرافىا سەبارەت بە شۈيىن پوداۋەكان دەبەزىتېت بۆ بەرھەمەتېنانى بابەتى پوداۋەكان كە لە كىردار و ھەلۈكەوتى كەسىيەتتەيەكان لە كات و شۈيىن ديارى كراودا ھاتتەكايەوۋەكە دەش لەم پىرسىارانەدا چىيان بىكەيەوۋە: كە فەزاي شۈيىن چىيە؟ كارىگەرى و جۆر و پەگەز و پىكەتەكانى كامانەن ؟ بايەخ و پىگەي لە كارى پۇمانوسىدا چىيە و چۈنە؟

لە راستىدا" لە چوارچىۋەي لىكۆلېنەوۋەمان بۆ فەزا و ئەو لىكۆلېنەوۋەنى كە لەوبارەيەوۋە ئەنجامدراون، دوچارى كىشەيەك بوۋىن، ئەۋىش جىاكرىدەوۋە دەستەواژەي "فەزا" لە "شۈيىن" ە، چۈنكە دەبىت ئەو دوو زاراۋەيە جىابكرىتەوۋە، لەسەر بىنەماي پروانگەي ھايىدگەر، بۆ ئەم پىرسە محمد پىنېس بەو ئەنجامە دەگات كە "شۈيىن جىايە لە فەزا" لە ھەمان كانددا شۈيىن ھۇكارىكە بۆ دروست بوۋنى فەزا، واتە "فەزا ھەمىشە پىويستى بە شۈيىن ھەيە" (سەدان، جىاد، اىوب، فاطمە، 2020: 4) "ۋشەي (شۈيىن) واتايەكى زۆرى ھەيە، زۆر بوۋارى مەعرفەي داگىر كىردە، ئەم ۋشەيە لە بوۋارە زانستى و ئەدەبىيە جۇراۋجۆرەكاندا دەنگدانەوۋە خۇي دۆزىۋەتەو، جا رېككەوتەن ھەبىت يان لە سەرى ناكۆك بىن، تىگەيشتەكانىيان لەو بارەيەوۋە جىاوازە لەوۋە كە پىشەيەكانى پېي گەبىشتوون، سەبارەت بەو زانستە جەختىيان لەسەر يەكېك لە ماناكانى كىردوۋەتەو. بۆ نمونە فىزىزانان پىشپاستىيان كىردەوۋە كە فەزا دەجوۋلېت، بەپىچەوۋانەي تىۋرى ئەرستۆ لەبارەيەوۋە" (شلاش، 2011: 244).

دەتوانىن بلىين بەكارھېنانى زاراۋە يان دەستەواژەي فەزاي شۈيىن لە كەسېكەوۋە بۆ كەسېكى دىكەو لە شۈيىنكەوۋە بۆ شۈيىنكى دىكە و لە سەردەمىكەوۋە بۆ سەردەمىكى دىكە گۇرپانكارى بەسەر داھاتوۋە و ۋەك يەك نىيە، ئەمەش وابەستەيە بە كىتور و شىواز

و بابەتى زامانەۋانى و ئاستى ئىگەيشتىن و پۇشنىبىرى و شىۋەى بەكارهيتانى ئەم چەمكە. بۇيە "دەستەۋاژى فەزا لەئىو پەرخنەگرانى پۇژئاۋادا باو و ئاسايىيە، لە نوسىن و وتارەكانىندا ئامازى پىدەكەن، لە كاتىكىدا زاراۋى شۆين بەشەرمەۋە دەردەكەۋىت؛ بەلام عەرەبەكان لە دەقە پەرخنەيەكانىندا دەستەۋاژى فەزاىان بەشۋەيەكى تايەت بەكارنەھىتاۋە، بۇ ئەۋان، زاراۋى "شۆين" يىگەيەكى ئىتتەبەى گەۋرەترى داگىركردوۋە. ھەرۋەھا پەنگە ھەندىك وشەى فەزا پەت بەكەنەۋە و ناۋىكى دىكەى بۇ پەسند بىكەن، توژۇر و پەرخنەگر (مالىك مورتاز) لە جىاتى فەزا زاراۋەيەكى دىكەى بەكارهيتاۋە كە شۆينە، چونكە پىي وايە فەزا وابەستەيە بە تىروانىنى كەسەكەۋە كە چەمكى يەكەمە، پىويستە واتاكەى لە بۇشايدا بونى ھەيىت، لەكاتىكىدا ئەۋ فەزاىەى ئىمە ھەمانە بەكارهيتانى ئامازەيە بۇ دەرەكەۋىت، كىش، قورسايى، قەبارە و شىۋە، لەبرى ئەۋە ئەۋ شۆينەى دەمانەۋىت لە رۇمانەكەدا لەسەرى بوەستىن بەتەنھا كار لەسەر چەمكى فەزاى جوگرافى دەكەين" (نصيرة، 2010: 4). بەم شىۋەيە دەگەينە ئەۋ پاستىيەى كە تىروانىنى پۇژئاۋايىيەكان بە بەراۋرد بە تىروانىنى عەرەبەكان بۇ شۆين لە ئاستىكى بەرزتو و فراۋاتر دايە، چونكە فەزا لە گۆشە نىگى پۇژئاۋايىيەكاندا پانتايىيەكى گەۋرە و بەرىن و تەمو مژاۋى ھەيە، ھەر بۇيە "توژىنەۋە لە چەمكى فەزا لە سەختىن ئەۋ ئەركانەيە كە تىروانىنى پەرخنەى نوئى روبەپروى بۆتەۋە بە حوكمى ھەبوۋى لاسىكىيەتى و فرە لايەنى و نارپونى لەم چەمكەدا. بەتايەيتش لە زاراۋى شۆيندا. كە ئەمەش كارىكى سەخت و دژۋارە، بە ھۆى نەبوۋن يان كەمى پىشىنەى ئەدەبى لەم بارەيەۋە، ئەمەش جىاۋازى لە بىروپراى پەرخنەگران و پىسپوران و لىكۆلەرانى ئەم مەيدانە بەديارىكراۋىش سەبارت بەفەزاى شۆين ھىتاۋەتەكايەۋە. لەبەرئەۋە نوسەران و پەرخنەگرانى رۇژئاۋاى بە پىكەۋت نەيىت ئەم زاراۋەيەيان بەرچاۋ نەكەۋتە. لە بەرامبەردا لە پەرخنەى عەرىيدا ئەم بابەتە جىگى سەرنج و بايەخ پىدان و چاۋدېرىيەكى ورد بوۋە" (شريف، 2018: 235).

يەكەك لەتايەتەندىيەگرىنگەكانى ھونەرى گىرپانەۋەى دەقى پۇماندا كە ۋەك پەگەزىكى كارا لەبەرچاۋ دەگىرپت و پۇللىكى مەزنى لە جوانى بەخشىن بە دەقەكە ھەيە، شىۋازى گىرپانەۋە و چۆنىيەتى بىنىن و شىۋازى نامىشكرىد و خستەنەپروى فەزاى شۆينە لە دىدگايەيەكى گەۋرە و بەرىندا و لە سىياقى ھونەرى و ئىستاتىكايەكى بەرز و سەرنجپاكىشدا. بەلام لە تىروانىنى ھەندىكىدا" فەزا واتا ھەموو ئەۋشتانەى دەۋريان داۋىن و ھىچ سنورىكىان نىيە تا بەركەۋىتمان لەگەلدا ھەيىت، بەلام شۆين بەيارمەتى ھەستەكانى بىنىن و بىستىن يان ئىگەيشتىن و ئاۋەزەۋە ھەست بەبوۋى دەكەين" (ابو سمرە، 2011: 81). بۇيە "سەبارت بە چەمكى شۆين چەندىن بىرو بۇچون و تىروانىنى جىاۋاز ھەيە، ئەمەش واىكردوۋە ئەم زاراۋەيە بەنارپونى بىنىتتەۋە، پىناسەيەكى پون و دىارىكراۋى نەيىت، چونكە شۆين لە واقىعدا فرە شىۋە و ھەمەچەش و بى سنورە" (غصون، 2011: 68). بۇيە وىپراى ئە و بىرو بۇچونە جىاۋازانەى سەبارت بە ھەريەكە لە فەزا و شۆين ھەيە دەكرپت بلىين "شۆين بوۋنەۋەرىكى زىندو و كارەكتەرە لە دەقى پۇماندا، كەسايەتتەيەكان تىيدا دەبزوتن و پەرەدەسپىن، روداۋەكان گەشە دەكەن و پىش دەكەن، شۆين ئەۋ پەھەندەيە كە دەيىت لە ھەر دەقىكى گىرپانەۋەدا دابىن بكرپت، ھەرچەندە خەيالىش دەرەكەۋىت، ۋەك چۆن ناكىر روداۋەكان لە سەردەمىكى بى شۆيندا پروۋىدەن مەگەر لە خەيالىدا نەيىت" (غصون، 2011: 68) فەيلەسوفى فەرەنسى (ميشىل فوكۆ) ئەۋ "فەزا بەۋ پەھەندە دەناسىت كە ئىمە تىيدا دەژىن و خۇمانى تىدا دەيىنەۋە، روداۋەكانى ژيانمان تىيدا رودەدەن و لە ناۋىدا تاكايەتى و بونى ئىمەدا رودەدەن، ئىمە پونى دەكەينەۋە" (Foucault 1967: 24) واتە "مامەلەكرىد لەگەل لايەنە جىاۋازەكانى فەزا و كات لە چىرۆكەكانى ئەمپۇدا دەتوانىت لايەنى دىكە بخاتە بەردەم خويئەران. (حسین، 2020: 723). ھەرۋەھا "كرىستىفا پىيۋايە بىنىنى نوسەر دەست بەسەر فەزاى رۇمانەكە بەشۆين و كارەكتەر و پەيۋەندى ئىۋان كارەكتەرەكان و ھەرۋەھا پەيۋەندى ئىۋان شۆين و كارەكتەرەكانىشەۋە دەگرپت" (ئەحمەد، تاھىر، 2021: 54).

كەۋاتە شۆين لە پۇماندا بەھۆى ئەۋ پۇل و ئەركە گرنگەى ھەيەتى دەتوانىت يىگەيەكى گەۋرە بەدەست بېيىت، نەك تەنھا لەبەر ئەۋەى يەكەكە لە توخمە ھونەرىەكانى، يان ئەۋ شۆينەيە كە پروۋاۋەكان تىيدا پروۋەدەن و كارەكتەرەكان لە پىگەيەۋە دەجوۋلىن، بەلكو لەبەر ئەۋەى لە ھەندىك بەرھەمى جىاۋازدا دەگۆرپت بۇ فەزاىەك كە ھەموو شتەكان لەخۇدەگرپت. ھەر لە توخمەكانى پۇمانەكەۋە بگرە تاۋەكو پروۋاۋ و كارەكتەرەكان، ھەبوۋى پەيۋەندىيەكانى ئىۋان شۆين و پەگەزەكانى دىكە كەشۋەۋايەكى سەرنجپاكىش بە دەقەكە دەبەخشىت، لەھەمان كاتدا ۋا لە پۇماننوس دەكات، جۋاتر و ھونەريانەتر دىدگى خۆى دەرېرپت، ئەمەش پالئەر و يارمەتيدەرە بۇ پەرەپىدانى پىكەتەى پۇمانەكە، جگە

لەمەش شۆين توخمىكى پىويست و سەرەككەيە لە پۇماندا و چەندىن شىۋەى ھەيە و چەندىن مانا لەخۇدەگرپت. لە پاستىدا " شۆين ئەۋ زەمىنەيە كە وردەكارىيەكانى تەۋاۋى بەرھەمەكە بەيەكەۋە دەكىشىت و دەرەخات، ئەگەر پون يىت، كاتى گىرپانەۋەكە پونتر دەيىتەۋە، ۋە ئەگەر بە وردى لىكۆلىنەۋەى لەسەر بكرپت، كارەكتەرەكە تىدەكات، ۋە ئەگەر پۇماننوس بە پاستگۆيى مژۋى و پاستگۆيى ھونەرى، لىلى نىك يىتەۋە كارەكانى لە مژۋودا درىژ دەكرپتەۋە" (البىاتى، 2011: 119). بەلام " فەزا، بە شىۋەيەكى

ئىدىيۇماتىك، ئەو شوئىنەيە كە كەسايەتتى و شتەكان تىيدا دەرەكەكون، ھاوتاي پوداۋەكانە، گرېدراۋە بە چەند ھۆكارىكى پەيوەست بە دىدگاي فەلسەفى و جۆرى ژانرى ئەدەبى و ھەستىياري نوسەر يان پۇمانوس" (حمدى، بان، 2011: 198). "ھەبونى مرقۇف مەرجه بۇ ھەبونى فەزاۋ دامەزاندنىكى خودىيە، ھەربۇيەش جگە لەفەزاۋ پۇل و بايەخى خودى خۇى نەبىت بەرجەستە نابىت، بون و نەبونى لە فەزاۋ ئامادەيى ھەيە. بۇيە" بونى مرقۇف بە واتاي بون لە بۇشايدا دېت. فەزا سەرتا و كۇتايە" (سعدان، 2020: 3) فەزا، بە ھەمو ھەمەچەشنيەكەيەۋە، لە يەك پىكھاتەدا تىكەل بوۋە و كۆمەلپىك شوئىن كە چەندىن كارەكتەرى تىدا جىگىركراۋن. "فەزا، ۋەك ھەمىد الحمدانى پوۋنى كردۆتەۋە: (يەكسانە لەگەل چەمكى شوئىن لە پۇمان، بىگومان بە ماناي شوئىن نىيە. واتە مەبەست لەم دەستەۋاۋىيە ئەو شوئىنە نىيە كە لە پۇمانەكەدا نووسراۋە، بەلكو ئەو شوئىنەيە كە وئىناي دەكات، ۋەرگەرەكە لە مېشكدايە" (الحمدانى، 2000: 54). ئەمەش ئەۋەمان بۇ دەرەخات كە مرقۇف پىنگە و كارىگەرىيەكى بە ھىزى لە دىارىكرىد و ھىنانەكايەۋەي فەزاۋا ھەيە.

4. جۆرەكانى فەزا :

شوئىن ۋەك توخمىكى چالاک، لە گەشەكرىد و بنىاتنايدا، لە سروشتى ئەو كارەكتەرەنەي كە لەگەلپىدا كارلىك دەكەن و لە پەيوەندىيەكانىيان لەگەل يەكتىدا، دەچتە ناو پۇمانەكەۋە. بۇيە دەتوانىن ۋەك تۆپىك لە پەيوەندى و دىدگاکان سەيىرى شوئىنەكان بىكەين كە بە ھاۋدەنگى لەگەل يەكتىدا كاردەكەن بۇ بنىاتنانى فەزاي گىرپانەۋە. شوئىن بە ھەمان وردىنى ۋەك توخمەكانى دىكەي ناو پۇمانەكە پىكەدەخرىت. بۇيە شوين كارىگەرى بەھىز لەسەر پوداۋەكانى ئىو دەق دروست دەكات بەو پىيەي گوزارشت لە مەبەستى نووسەر دەكات. بەلام فەزاي گىرپانەۋە ھەمەلايەنەتر و فراوانترە لە شوئىن بەو پىيەي بۆتە قاۋغى شوئىنەكانى تەۋاۋى پۇمانەكە، جگە لەۋەي پەيوەندىيەكانى بە پوۋداۋ و بۇچونى كارەكتەرەكانەۋە لە پىنگەي چەند پوانگەيەكەۋە سەرھەلدەدات. ھەر لەم سۇنگەۋە كە "فەزا ۋەك قاۋغىك بۇ شوئىن دەرەكەۋىت، بۇيە دەش بلىين فەزا گشتگىرت و فراوانترە لە شوئىن، واتا شوئىن لەم پوانگەيەۋە پىكھاتەبەكى فەزاۋىيە. فەزا ھەمىشە "دەفرىكى جىهان" بوۋە كە بوۋنەۋەر و شت و كردارەكانى تىدا پىكەدەخرىن، ستانداردىكە بۇ پىۋانەكرىدى ھۇشبارى و پەيوەندىيەكان و پىكخستەۋەي وجودى و كۆمەلايەتى و كلتورىيەكان. كۆمەلپىك توۋرەي عەرەب ھەستىيان بە پىۋىستى ھەبوۋنى پىكھاتەيەكى فەزا كرد تا بىتتە ئامازەيەك بۇيان لە پىيازەكانىيان. توۋرە ھەمىد ئەلحمىدانى، لە پىنگەي كىيى "پىكھاتەي دەقى گىرپانەۋە"، بابەتلىكى پىشكەش كردو. ئەو چەمكەنە لەخۇدەگرىت كە لە پىناسەكرىدى جۆرەكانى فەزاۋا پىي گەشستوۋە ۋەك (فەزاي ھاۋتا لەگەل شوئىن، فەزاي دەقى، فەزاي مانا، فەزاي پوانگە يان بىيىن" (فرىدە، مسهل، 2015: 7). ھەر بۇيە يەك تىروانىن بۇ فەزا نادۆزىنەۋە، بەلكو چەند تىروانىنىك بەدى دەكرى كە پەخنەگران لە چوار بەشدا سنووردارىان كردوۋە كە ئەمانەن:

أ- فەزاي دەق.

ب- فەزاي واتاسازى.

ج- فەزا ۋەك پوانگە يان دىدگا.

د- فەزا ۋەك ھاۋتاي شوئىن يان فەزاي جوگرافى (سعدان، 2020: 3).

ھەرۋەھا لە دابەشكرىدىكى دىكەدا "شوئىن دابەش بوۋە بەسەر شوئىن چەمكى، شوئىن ھەستىكرىد، شوئىن فىزىكى و شوئىن پەھا" (الخولى، 1989: 13). ديارە جگە لەمانەش دەتوانىن ئامازە بە چەندىن جۆرى دىكەي شوئىن بىكەين، كە گرنگى و كارىگەرىيەكى مەزىيان لە پىكھاتە و بونىادى ھونەرى چىرۇك و پۇماندا ھەيە، ۋەك شوئىن فەتازى، شوئىن ئەفسانەيى و كلتورى و مېژۋويى. وپراي ئەمانەش جىاۋازى فەزاي شوئىن لەگەل جۆرەكانى دىكەي شوئىندا ۋەك: (ئىستاتىكاي شوئىن، سىمىۋلۇژىي شوئىن، تەكنىكى شوئىن) ئەۋەيە كە فەزاي شوئىن لە ھەموان فراوانتر و گشتگىرت ترە و بۆتە كەقەرپك بۇ گشت شوئىنەكانى دىكە و ھەر ھەمويانى لە چوارچىۋەي خۇيدا چىر كردۆتەۋە.

5. گرنگى و بايەخى فەزاي گشتى و شوئىن:

فەزاي شوئىن يەككىكە لەو پەگەزانەي كارىگەرىيەكى مەزن و فراوانى لە ھىنانەكايەۋەي بەرھەمى ئەدەبىدا بەگشتى و بەرھەمى پۇمانىش بەتايىبەتى ھەيە، چونكە پەگەزەكانى دىكە بەن فەزاي شوئىن لە گىرپانەۋەي پوداۋەكاندا لە لايەن گىرپەرۋەدا نرخ و بايەخىكى ئەۋتۇي نىيە، بۇيە بۆتە جىگاي گرنگى پىدانى پۇماننوسان و لە بەرجەستەكرىدى بەرھەمەكانىاندا پىشتى پىدەبەستى "ئەمەش بۇ ئەم ھۆكارانە دەگەرپتەۋە:

أ- فەزا ئەۋەپىرى گىرگى لە دارشتىنى تاك و ھەست و سۆزەكانى لە قۇناغە سەرەتايىيەكانىيە ھەيە و كاريگەرى دەخاتە سەر ھۆشيارى و ھەستى سەرەبەخۆيى تاك و پەيوەست بوونى بە فەزاي ئەبستراكىتە، ھەك (الجاحز) ئامازەي پىكرودە و لە نامەكەيدا نوسويەتى شوين و دەۋرەبەر كاريگەرى لەسەر بارودۇخى مۇۋافىقا ھەيە.

ب- گىرگى شوين لە گىرگى كات بۇ مۇۋكەمىتر نىيە، چونكە ئىمە ناتوانين خەيال بىكەين بۇ ئەۋروداۋانەي كە لە دەۋرەۋەي شوينەكەمان پروودەدەن، بەلكو دەبىت لە سىياقى فەزايى راستەقىنەدا پروو بدەن، پۇلى شوين لە پۇماندا تەنيا بۇ دىكورات نىيە، چونكە پشت بە ۋەسەف و ۋىئەكىشان نابەستىت...خوینەر دەتوانىت لە پىگەي بەدواداچوونەكانىيەۋە بۇ پروداۋەكە شوينەكە دىيارى بىكات. چونكە نوسەر راستەۋخۇ شوينەكەي پىشان نادات.

ج- فەزاي گىرپانەۋە تەنيا تەكنىكىك، تەۋەرىك، يان چوارچىۋەيەك نىيە بۇ كىردەي گىرپانەۋە، بەلكو زياتر مادىيە.

د- فەزا جەۋھەرى پۇمانووسىن و ھەۋىنى نووسىنى ئەدەبىي يە" (فرىدە، مسهل، 2015: 17).

جگە لەمانەش شوين پۇلىكى تەۋەكەرى گىرگى لە پۇلى كاتى پۇمانەكەدا ھەيە، ھەرۋەھا گىرگىيەكى زورىشى لە چوارچىۋەدان بە مادەي گىرپانەۋە و پىكخستى پروداۋەكان ھەيە، پەيوەستە بە ھىلكارى پروداۋەكانى گىرپانەۋە، بۇيە دەتوانىت بلىين ئەۋرپگايە پىكەدەھىتت كە بەرەۋە گىرپانەۋە دەيگىرتەبەر. ئەم پەيوەندىيە لە ئىۋان شوين و كات و پروداۋا يەكگرتوۋى و ھاۋناھەنگى بە پۇمانەكە دەبەخشىت و ئەۋ ئاراستەيە دىيارى دەكات كە گىرپانەۋە بۇ بىياتنانى گوتارەكەي دەيگىرتەبەر، باشان پىكخستى دراماتىكىي پروداۋەكە دەبىتە يەككە لە ئەركە سەرەكىيەكانى شوينەكە. كەۋانە "شوين، ھەك توخمىكى پۇمان، پۇلىكى كاريگەرى ھەيە، چونكە پەنگە لە تەنھا پاشخاتىكى ئاسايىيەۋە، كە پروداۋەكانى پۇمانەكە لەسەرى پرودەدەن بگۇرپت بۇ توخمىكى فۇرماتىف لە بەرھەمى پۇماندا" (البحراۋى، 1990: 32). بەلام "ھەندىك لە بىرمەندان فەزا ھەك كەۋنىك دەبىين لە پوانگەي دىيالىكتىكىكى سى لايەنەي ئىۋان فەزاي ھەستىپىكراۋ و بىنراۋ و ئىيانكردنەۋە" (عمر، 1996: 2). شوين بەھەموو جۇرەكانىيەۋە لە گىرگىترىن پىكەتە بەرپەتەيەكانى ناۋ پۇمانە، پانتايەكى گەۋرەي لە پىكەتەي گىرپانەۋەي خۇيدا داگىر دەكات و لەگەل باقى شوينەكان فەزاي پۇمانەكە پىكەدەھىتت. بەلام فەزاي شوينى جوگرافى لە سىياقى پۇماندا لە سەروى ھەمويانەۋەيە، كە پروداۋەكانى ئىدا سەرھەلدەدەن و مەملەبى ئىۋان كارەكتەرەكانى لە چوارچىۋەي دەقىكى گىرپانەۋەي يەكگرتوۋا لى بەرجەستە دەبن. چونكە شوين لەۋرەگەزانەيە كە دەبىت جۇلەي كارەكتەرەكان و پەۋتى پروداۋەكان لە خۇ بگىرت.

6. پەيوەندى فەزا بە ۋەسەفەۋە :

فەزا پەنگەدەۋەيەكى سەرەكى لە سەر پەۋتى گىرپانەۋەي پروداۋەكاندا ھەيە، كە لەلايەن گىرپەرەۋەدا دەخىرتەپرو، ئەمەش ھۇكارىكە بۇ ئەۋەي بەشپەۋەكى راستەۋخۇ بىت يان ناراستەۋخۇ خۇي بىزىنە ناۋ چوارچىۋەي ۋەسەفەدەۋە، كەۋانە لەم گۇشەنىگايەۋە دەتوانىن بلىين فەزا پەيوەندىيەكى توند و تۇل و بەھىزى بەۋەسەفەۋە لە پۇماندا ھەيە، بۇيە "شۇنەكە ئەگەر دىمەنىكى ئاسايى ۋەسەفەرەكە بىت يان تەنھا چوارچىۋەيەك بىت بۇ پروداۋەكە لەگەل تەۋاۋى پىكەتەكانى دىكەي ناۋ دەقى پۇماندا دەچىتە ناۋ سىياقى پەيوەندىيەكى نىكەۋە. كە لە پىگەي جۇلەي گىرپەرەۋەي پروداۋەكانى پۇماندا دەخىرتەپرو" (الضبع، 1998: 60).

7. سىروشت و ئەركى ۋەسەف :

بەھاۋ پىگەي پەگەزەكانى پۇمان لەسەروى ھەمويانەۋە فەزاي شوين بەپى سىروشت و ئەركى ۋەسەفەۋە دەگۇرپت، كە لە لايەن گىرپەرەۋە يان پۇمانوسەۋە دىتەكايەۋە، چونكە ۋىپاي ھەبوونى پەگەزى كاريگەر و سەرنچپاكىش لە دەقى پۇماندا سىروشت و ئەركى ۋەسەفەش ھۇكارن بۇ شىۋازى خستەپروۋى داھىتان و گۇپانكارى و ئىستاتىكىيەتى دەقەكە كە لەلايەن پۇمانوسەۋە دىيارى دەكرىت. "گۇرپنى پىتى گىرپانەۋەكە لەلايەن گىرپەرەۋە لە پىگەي شوينە جىاۋازەكانى پۇمانەكەۋە، كە دەبىتە ھۇكارى گۇرپنى شوينەكان لە ناۋ فەزاي گىرپانەۋەدا، لە ئەنجامدا ۋەرچەرخانىكى يەكلاكەرەۋە دىتە ئاراۋە لە پىكەتەي گىرپانەۋەكە و ئەۋ كىشە دراماتىكىيەي دەيگىرتەبەر" (الضبع، 1998: 60). ئەزمون و تونا و لىتاتوۋى پۇمانوس لە بەرجەستەكردنى فەزاي شوين لە گىرپانەۋەي پۇماندا پۇلىكى سەرەكى بەرچاۋ دەبىنەت بۇ ئەۋەي نەمرى و زىندوۋەتى ئىستاتىكىيەت بە دەقى پۇمانەكە بەخشىت. بۇيە " فەزاي شوين ھەك ھەموو چەشنە فەزايەكانى دىكەي ھونەرى، بناغەيەكى بەھىز لە ئەزمونى جۋانى لە دەقى پۇماندا بىناد

دەئىت. ئەمەش واتاي ئەوھىيە كە گۆڭۋانكارى لە كۆى داتا و ھەست بەخشىندا بەشپوھىيەكى راستەخۆ دىئىتتەكايەوھ (نجمي، 2000: 47).

8. پەنگدانەوھ و كارىگەرى فەزاي شوين لە پۆمانى (مۆزەخانەى كوپە قۇ دريژ) ى كاروان عومەر كاكەسوردا.

فەزاي شوين لەم پۆمانەدا و لەلای ئەم نوسەرەدا لەئاستىكى بەرز و ھەمەچەشن و فرە پەھەند و شپوازی جۆراوجۆردا بەدى دەكرىت، كە زياتر خۆى لە شوينەگشتى و تايبەتییەكان و كراو و داخراو و نەمەت و شپوازەكانى شوين خۆى دەدۆزىتەوھ، وەك لە خوارەوھ ئاماژەمان پىكردوھ:

يەكەم: وسفى شوينە گشتییەكان: لەم جۆرە وەسفەدا پۆمانوس زياتر تيشكى خستۆتە سەر شوينەگشتییەكان و جەختى لە بەش و پىكەتەكانى ئەم شوينانە كردۆتەوھ، وىستويەتى لە فەزاي ئەم شوينە گشتییانەوھ و لە گۆشەنىگای تايبەتى خۆيەوھ پانۆپامای پوداوەكان بخاتەرۆ، بۆ ئەوھى بتوايت بەم ھۆيەوھ ئەو ئامانجانە بپىكىت كە لە خەيال و ھزر و بىرىدا ھەن، ئەمەش واىكردوھ شوينە گشتییەكان لە پال شوينەكانى دىكەى ناو پوداوى پۆمانەكە پانتايەكى بەرىن داگىرىكەن، وەك لەم فەزاي شوينە گشتییە ھەمەچەشنەى خوارەوھدا خۆى دەنوین:

أ-فەزاي شوينە سروسشيەكان:

فەزاي شوينى سروسشى لە پۆمانى (مۆزەخانەى كوپە قۇ دريژ) ى كاروان عومەر كاكەسوردا. پىنگەيەكى بەرزى ھەيە، بۆيە دەبينىن فەزاي شوينى سروسشى بەرپۆھىيەكى يەكجار زۆر بەرچاو دەكەوێت. كە تىيدا گىرەوھە ھەموشتزانە و لە دەمى پاربردودا و بەجىناوى كەسى سىيەمى تاك (ئەو) قسەدەكات و لەپال وەسفكردى فەزاي شوينى سروسشىدا كە (شوینى شاخاوى و پەزى گەورە) يە، سەربەردە و بەسەرھاتى باپىرى دەگىریتەوھ، وەك لە سەرتاي پۆمانەكەيدا دەلێت "باپىرى لە شارۆچكەيەكى شاخاويدا، پەزىكى گەورە و سەدان سەر مەپرى ھەبوئە، فرۆشتونى و ھاتون بۆ ئەم شارە گەورە" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۲۱). لەم دەقەدا فەزاي شوينى سروسشى وەك بەشكى سەرەكى لە فەزاي شوينى گشتى، لە گۆشەنىگای گىرەوھە يان كارەكتەرەوھ دەبينرێت، كە باس لە باپىرى كوپە قۇ دريژ دەكات كە لە شارۆچكەيەكى بچوكى شاخاوى جوان و دلگىردا ژياو و خاوەنى پەزىكى گەورە و مېگەلە مەپرى زۆر بوە، ئەمەش ئاماژەيە بۆ خانەدانى و دەولەتمەندى و خوشگوزەرانى باپىرى، بەلام لە پىناوى بەدپەيتاننى ئامانجەكانى و روبەروبونەوھى ھەمو ئەو بەربەستانەى ھاتونەتە پىنگاى، دەكەوێتە خولپاى فرۆشتنى سەروت و سامانەكەى گۆپىنى شوينەكەى لە شارۆچكەيەكى بچوكى سادەو ساكارەوھ بۆ شارپىكى گەورە و جنجال و پىر كيشە و ئارىشە و ناخۆش و ئالۆز، لە ژینگەيەكى پاك و بىگەرد و خاوەنەوھ بۆ ژینگەيەكى پىس و پىر تۆز و دوكل و ژاوەژاوە. بەم شپوھىيە دەبينىن فەزاي شوين لەم دەقەدا كارىگەرىيەكى گەورەى لەسەر ئەكتەر دروست كردوھ، ھەر ئەمەش ھۆكار بوە بۆ ئەوھى بىر لە گۆرپىنى شوينەكەى بكاتەوھ بەمەبەستى بەرجەستەكردى ھىوا و ئاوانەكانى وەك گىرەوھە لەم دەقەدا ئاماژەى پىكردوھ.

ب- فەزاي شار: يەكەكە لەو فەزا سەرەكییانەى ئامادەبووتىكى گەورە و زۆرى لە پۆماندا ھەيە، بە تايبەتى لە سىياقى شوينى گشتیدا، لە ھەمان كاتدا قەبارەيەكى گەورەى لە پۆمانەكانى ئەم پۆمانوسەدا داگىركردوھ، بە شپوھىيەكى بىنىنى شار لای ئەو تەنھا خویندەنەوھى دىوى يەكەمى شتە زەق و بەرچاوەكان نىيە. بەلكو بىنىنى شارە زياتر لە گۆشەنىگايەك و زۆرتەر لە پەھەند و واتايەك و قوولبونەوھىيە بە دىوى دوھمى شتە شاراوەكان و باسكردنى ئەو بابەتەيە كە باس نەكراو و ئاشكرادىنى ئەو نەپىيانەيە كە تا ئىستا پەيان پىر نەبراو. ئەمەش واىكردوھ لەم دەروازانەوھ تىكەلى فەزاي شار بپیت و بىانخاتەرۆ:

– سىما و ژینگەى شار: پۆمانوس بۆ زياتر وروژاندنى خوینەر و بەخشىنى چىژ و خوشى ئىستاتىكەت بە دەقەكانى پۆمانەكە، ھەميشە وىستويەتى پەنجە بۆ ئەو پرسانە دريژ بكات كە بابەتى ھەنوگەيى و پۆژ و سەردەمەكەن سەرچاوەن بۆ سەدان ئارىشەى ئابورى و كۆمەلەيەتى و راميارى و ئاينى و پۆشنىبىرى، ھەروھە ھۆكارى سەرەكىن بۆ كالبونەوھى مرقايتەتى و لىكەلۆھەشاندەوھى خىزان و كۆمەلگە، بۆيە رۆمانوس لە سەرەتاي پۆمانەكەيدا بايەخى كۆمەلگە بە داب و نەرىتى كۆن و بابەتى پىروچ دەخاتەرۆ بە

پالئەر و ھاندەرى دواكەوتويى تاك و كۆمەلگەى دەزائىت لە پوانگەى فەزاي شوپنەو ھەزارشت لە بېروپوچونەكانى دەكات و دەلئىت: "لئىت ناشارمەو ھەزار كورت گيان، ھەفتەى پيشو بە پىكەوت لە ھىندستان فالچىيەكم بىنى، كەس نىيە ئەو ھەزارائىت ھىندستان چەند بە فالچى شارەزا و لىھاتو ناسراو" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۱۹).

بازار: ئەمەش وەك بەشپىكى دىكەى فەزاي شوپن ھەر لە سەرەتاو ھەزار ناوھەست و كۆتايىيەكانى پۆمانەكە بەكار ھاتوو. گىرەروھ بەشپوھى ھەموشتزان تىشكى خستۆتە سەر فەزاي بازار و تېروانپەكانى بۆ ئەم شوپنە لە سىياقى نەرىنى و پەشپىنى و بەشپوھى ھەموشتزان خراوھتەر. تا ئەو پادەيەى ناوئىدى و بارودۆخىكى دەروونى شىواو و خراپ ھەمولايەكى دەقەكانى لەم پوھوھ تەنيوھ و دەلئىت: " بازار لە پيش ھەر شوپنىكى دىكەوھ تاريك دادئىت و ھىچ شوپنىكى تريس نىيە ھىندە تاريك يىت. ئەوھتا وا تاريكى ئەم ناوھى تەواو داپۆشى" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۹۵-۹۶). لىرەدا لەدال و مەدلولى تاريكى بازاردا دەتوانائىت زياتر لە لىكەندەوھو شروڤەيەكى بۆ بىكرىت، تاريكى بازار و زو ئاوابونى خۆر پەمزە بۆ بازارى پەش كە واتاي ئەو پەرى بى ھودەيى و پەشپىنى لەلەك و بى ياسايى و نادادى و بەرەلەي دەگەيەئىت كە كۆمەلگە بەدەستىيەوھ دەنالىئىت. جگە لەمەش لە زنجىرەى روداھەكانى دواتر لە جىگەيەكى دىكەدا گىرەروھە باس لە ياخى بوون و دژەباوى ھەلسوكەوتە جياوازەكانى كورە قۇ درىژ دەكات بەھىشتەوھى قۇ بۆ ئەو پادە زۆرەى كە لە ھى كچان درىژ تر يىت، كە بۆتە ھۆكارى نامۆ بونى لە كۆمەلگەدا. لەگەل ئەوھى تاقانەى دايك و باوكىشەيتى وەك دەلئىت "كورە قۇدرىژ تاقانەى ژن و مىردىكى ناسراو. لە گەپەكىكى دەولەمەند نشىندا كۆشكىكى نايابيان ھەيە. بۆيە بە كورە قۇدرىژ ناسراو، چونكە كاتىك لە دايك بوو، قۇ خاوى گەيشتۆتە سەرشانى، بەپادەيەك دىكتۆر سستەرەكانىش سەريان لىي سووپماوھ. تاوھكوو ئەوكات نەك كور بەلكو كچىشان نەديوھ بەقۇى وا درىژەوھ ھاتبىتە دىباوھ" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۱۱). پاشان گىرەروھە ھەر بە شپوھى ھەموشتزان باس لە نوستالزىيە ئەم كارەكتەرە دەكات و بۆ ئەو پۆژانە دەگەپتەوھ كە كە لە شەقامە جىنجالەكانى شاردان شەنەى فروشتوھ. دەلئىت: وا بەرەو شەقامە قەرەبالغەكەى بەشى خورئاواى شار ھەنگاو دەئىت، كە پىشتىرش جۆرە شانەيەكى زۆرى دەگمەنى لى فروشتوھ (كاكەسور، ۲۰۲۳: ۱۲۱). لىرەدا گىرەروھە بەشپوھى فلاشاك بۆ راپردو گەپاوەتەوھ و روداھەكان دەگىرەتەوھ و يادەوھىيە ترش و تالەكانى ژيان دەخاتەوھ پيش چاو. لە جىگەيەكى دىكەى ناو پۆمانەكەدا گىرەروھە لە سىياقى فەزاي شوپندا كە فەزاي كۆلانىكى تەسكە وەك سومبولىك بۆ كۆمەلگەيەكى ھەزار و داماو و كۆنەپەرست و دەمارگىر، لە ھەمان كاتىشدا ئامازە بە دياردەيەكى خراپ و قىزەوھنى ناو ژىنگەكەى دەكات، ئەويش دياردەى كوشتنى ژنانە بى تاوان، كە بوھ بە كلتورى بەشپىكى خەل كە كۆمەلگەى دواكەوتودا. وەك دەلئىت: "لە كۆلەنە تەسكەكە، ئەوھى مانگى لەمەوھەر تەرمى سى ژنى گەنجى لى دۆزرايەوھ" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۱۳۹). گىرەروھە لە بەشەكانى دىكەى پۆمانەكەدا چەندەھا چەشنە فەزاي شوپنى تر بە ئامانج دەگرىت، وەك پۆژنامەوانىكى چالاك و كامپىرەمانىكى بەتوانا و بزىو دىمەنى چەندەھا دياردەى ناخ ھەژىن و روداوى جەرگىر و كارەساتبار پيشان دەدات كە بونەتە سەرچاوى ئارىشەى گەورە لە ناو كۆمەلگەدا، وەك دەلئىت: "مامۆستايەكە چاكەت و پاتۆللىكى كۆنى پۆشيوھ، تايگەرتراپىكى خستۆتە سەر شانى و لە وىستگەيەكەدا چاوپەرى پاسە" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۴۷). لىرەدا گىرەروھە باسى پۆل و كاريگەرى فەزاي شوپن دەكات لەسەر بارودۆخى ئابورى و كۆمەلەيەتى و پامپارى و پۆشپىرى و دەرونى تاك و كۆمەلگە، بۆ ئەم مەبەستەش تىشكى خستۆتە سەر گۆشەيەكى ژيان و گوزەرانى فەرمانبەران و مامۆستايان وەك توپىزىكى ستمەلىكرا و بى ناز و داماو و زەحمەتكىش پيشانيان دەدات. بەتاييەتەش دايكان كە دوو ئەركيان لە ئەستۆ گرتوھ، كە ئەوانىش ئەركى دايكايەتى و بەخىو كردن و پەروەردەكردنى مندالە لە پال ئەركى مامۆستايەتەدا. كە دەلئىت: "دايكى بەيانيان لە ئامادەيەكى كچان و ئىوارانىش لە ناوھەندىكى كورپان وانەى ئىنگىلىزى دەلئەتەوھ" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۱۲). لىرەدا ئەگەرچى دىمەنى جەور و ستمە و زەحمەتكىشى ئافرەتانى خستۆتەرو، بەلام پرسى ئافرەتى بەرز نرەندوھ. پاشان بە قولايى دىمەنەكانى فەزاي شوپندا شۆرپۆتەوھ. وىيەكانى كاريگەرى فەزاي شوپنى لەسەر تاك و كۆمەلگەدا خستۆتەرو. ھەر لە چوارچىوھى ئەم بابەتەدا ئامازە بە پرسى ئاكوكى ئىوان ياسا و دابونەرتى كۆمەلگەمان بۆ دەخاتە رو. كە بۆتە رىگرىكى گەورە لە بەردەم پيشكەوتن و گەشەسەندى كۆمەلگە لە بوارە جياوازەكاندا. دەلئىت "راستە ئەمسال لەبەر قۇ درىژى لە قوتابخانە دەرگراوھ، بەلام ھىشتا بە پىي ياسا دەتوانائىت سالى داھاتو بۆ ھەمان پۆل بگەپتەوھ" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۳۳). لە لايەكى دىكەوھ ھەر بە شپوھى ھەموشتزان بەوردى باسى دەستدرىژى

دەسلەتلەردان دەكات بۇ سەر مافى تاك و گشتى، وەك دەلئيت: "چەند جارېك پۇلىسى پاراستنى پەشت گرتويانە و لەبەر چاوى خەلک بە كەيىل تېپى كەوتون، بگرە لە ناوہ پاستى بازارد بە مەقەستى كول قۇيان ھەلپاچىو، ئىنجا بۇ زىندانىان بردوہ" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۱۲). گېرەرەوہ چەندەھا ديمەنى ديكە لە فەزاي شوين دەخاتەرپو بەمەبەستى زياتر پيشاندانى تاوانەكانى دەسلەلە لایەك و بارى خراپى مافەكانى مروڤ لە پۇژگار و سەردەمى ئەمپۇدا لەلایەكى ديكەوہ، دەلئيت: "كاتيك دەزائيت پەلامارى دەدەن بۇ دواوہى دەگەرپنەوہ. بەج دەنگى دەيخەنە ناو ئەو ئوتومبیلە جام تاريكەى وا لەبەر دەمى دەرمانخانەكەدا وەستاوہ. يەكەمجارە لە ژيانى خۇيدا نەزائيت بۇچى گيراوہ، لای پونە ئەوانە ئەندامى ئەمن، بەلام چ تاوانىكى كردوہ، ھەتا ئاوا قۇلبەستى بكەن؟ شەوى يەكەم دەيخەنە ژوورېكى تاريكەوہ، كە كۆنكرىتېكى پەق و تەقە، تەنەنەت گۆشېكىشيان بۇ دانەخستوہ" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۱۴۰). لېرەدا گېرەرەوہ لە نزيكەوہ بەوردى پرووداوەكان دەخاتەبەرچاو، ئيش و ئازارى مروڤەكان لە چوارچىوہى فەزاي شوينەكانى زىنداندا پيشاندەدات. ھەر لە جېگايەكى ديكەى پۇمانەكەدا گېرەرەوہ باسى خەم و مەينەتېپەكانى توژى ھەزاران و ئەو دەرەدە كۆمەلەيەتېپانە دەكات كە چەندەھا ساللە مروڤايەتى بەدەستېپەوہ دەنالىتېت، ئەويش كېشەى نەدارى و بېكارىيە. كە جېھانى ئەمپۇى سەرقال كردوہ. دەلئيت "بىر لەوہ دەكاتەوہ لە بەيانيەوہ دەست بداتە كارېك، بەلام چ كارېك سەرمایەى ناوېت، واچاكە بچېتە مەيدانى كرېكاران و لەوئ چاوەرپى وەستاىەك بكات، تاكو بېياتە كار" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۸۷). لېرەدا گېرەرەوہ ئامازەى بە كېشەيكەى گەرە كردوہ كە ھەزارى و بيمەى بېكارى و ھەلى كارە، كە لە ئەنجامى نەبونى ياسا و بى پلانى و گەندەلېپەوہ ھاتۆتەكايەوہ. فەزاي شوين لەم دەقاندە ھەرھەموى لە سنورى فەزاي شوينى گشتيدا چى بوونەتەوہ. كارېگەرى فەزاي ئەم شوينە جياوازە لەسەر تاك و كۆمەلگە و پەيوەندى ئىتوانيان بەشيوەيكەى ئىستاتېكى و ھونەرى بەرز بەرجەستەكردوہ.

دوہم: وەسفى شوينە تايپەتېپەكان. شوينى تايپەتى لەپۇمانى كورە قۇ درېژدا لە ئاستېكى بەرز دايە و جېگاي بايەخى پۇماننوسە ئەمەش بۇ بارودۇخى تايپەتى نوسەر دەگەرپتەوہ، گېرەرەوہ لەوہسفى شوينى تايپەتيدا لە جېگايەكەدا نەوہستاوہ بەلكو وردېينانە و بابەتيانە چاوى بە ھەموو كون و كەلەبەرېكى ئەم شوينانەدا خشاندوہ، مامەلەى لەگەل فەزاي ئەم شوينانە كردوہ باسى زۆرېك لەم شوينە تايپەتيانەى كردوہ، كە لە خواروہدا ئامازەى پېكاراوە:

۱-مال: مال لەو جۇرە شوينانەيە كەسنورېكى ديارىكراو و تايپەتمەندى و پېرۇزى خۇى ھەيە، فەزاي مال گوزارشت لە كەسايەتى و بارودوخى ساىكۆلۇزى و ئابورى و كۆمەلەيەتى و سىاسى و پۇشنېرى و ئايىنى خاوەن مال دەكات، مال وەك فەزاي شوينى تايپەتى پەناگە و ئارامگە و مۇزەخانە و مېژووى ژيانى پارېدو و نۇستالزىايى مندالېى و ئىستا و ئايندەيە، لە ھەمان كاتدا مال سىما و يادەوہرىيەكانى خاوەن مال و خېزان دەپارېزېت و لە خۇدەگرېت و دەيتتە دەفرېك بۇ پاراستنى خەون و خەيال و نەپتى تاكەكانى خېزان، مال يەكېكە لە توخمە ھەتمىيەكانى ژيان، قەلەيكەى بەھېزېشە بۇ پاراستنى مروڤ لە ساردى و گەرمى خۇشى و ناخۇشى پەناگەيكەى گرنگە بۇ ئارامى، بۇيە گېرەرەوہ لە وەسفكردى شوينى تايپەتيدا بەوردى باسى كورە قۇ درېژ دەكات و دەلئيت: "كورە قۇدرېژ واراھاتوہ كات بۇ مال بگەرپتەوہ، كليل لە گېرفانى دەرېتېت و لەپيشدا دەرگەى ھەوشە و دواتر دەرگەى ژورەوہ بكاوہ، خۇى لە مالېكى چۆل و ئاراميدا دەييتتەوہ" (كاكەسور، ۲۰۲۳: ۱۵). لەم دەقەدا گېرەرەوہ بەشېوازېكى ورد و ھەمو شتزان باس لە كارېگەرى فەزاي تايپەتى مال دەكات لەسەر بەرجەستەكردى ئارامى دەرۋى و ئومېد بەخشېن. بۇيە ئامازە بە كورە قۇدرېژ دەكات كە چۆن بۇ گەيشتن بەئارامى پەنا بۇ مال دەبات. دواتر گېرەرەوہ زياتر بە قولاي فەزاي تايپەتيدا شۆر دەيتتەوہ و دەچېتە سەرباسى وردەكارىيەكانى فەزاي شوينى تايپەت و يەك يەك دەرگاي ژورەكانى دەكاتەوہ و بەدواى شتە ورد و شاراوہكاندا دەگەرپت. لە يەكېك لەبەشەكانى دەق پۇمانەكەدا دەلئيت: "ئەو پۇژە دەگەرپتەوہ مال و باوكى بە كزى دەييتت، نەخېر، لە پيشدا ئوتومبیلە ناياباكەى لە گەراژدا دەكەوېتە بەرچاو بەسويتېكى پەش و كراسېكى سپيەوہ لەسەر تاكېك قەنەفەى ژوورى ميوان دانېشتوہ" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۱۴). لېرەدا گېرەرەوہ كاتېك باسى كارەكتەرەكان دەكات لە سنورى فەزاي شوينى تايپەتيدا كە چوارچىوہى ژوور و مالەكەيە، لە ديوى يەكەمدا تەنھا ھەست بە شتە پوكەشەكان دەكەين و پوى دەرەوہى شتە پوالەتېپەكان دەيېن، بەلام لە ديوى دوہمدا جېھاتېكى فراوان و ئالۆز و پى نەپتى بەدېدەكرىت كە ھەزاران پرس و خەون و خەيال و ھىواو ئاواتى لە ناخى خۇيدا ھەشارداوہ.

سىيەم: نەمەت و شىۋازى شوئىن: نەمەت و شىۋازەكانى شوئىن ھەمەچەشەن و ھەمە پەنگ و فرە پەھەندە ۋەك نەمەتەكانى كۆن و نوئ و زۆرەلمى و ئارەزومەندەنە بەرز و نزم و جوان و ناشىرىن، سادە و ئاسان، ئالۋز و سەخت، زۆر نەمەت و شىۋازى دىكە، كە لە ئىو دەقەكانى پۇماننوسدا بە پادەيەكى زۆر بەدى دەكرىت، ئەمەش بۇ شارەزايى و لىھاتوۋىي و تواناي رۇماننوس لە ھەلبۇاردنى نەمەتەكانى فەزاي شوئىن دەگەپتەۋە، كە كاريگەرى لەسەر نەمرى و زىندو ھىشتەنەۋە و ئىستاتىكىيەت دەقەكانى پۇمانەكە ھەيە. سەبارەت بە نەمەتتى شوئىنى ئارام دەلئىت: "كە دەيىتە خاۋەنى مالى و ئىدى شەۋان لەبەر دەرگاي دوكانەكاندا نەخەۋىت؟ ...كەكى لە مالىكەيدا شوئىنكى تايىت بۇ كىتەب تەرخان دەكات و لە كەشپىكى ئارامدا دەخوئىتەۋە؟" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۹۱). لىرەدا گىپرەۋە لە سىياقى نەمەتتى فەزاي شوئىندا و بەشىۋە پىرس كىردن وئەنى پووداۋەكانى بەۋردى خستۇتە پوو، ھەرۋەھا لە جىگايەكى دىكەكى پۇمانەكەدا پۇماننوس لەسەر شىۋازى نەمەتتى كۆنى فەزاي شوئىندا فەزى شوئىن و پۇل و ئەركى كارەكتەرەكان پىشانەدەت و زىجىرە پووداۋەكان دەگىپرەتەۋە كە دەلئىت: "ئەمپۇ ھەتاۋىكى خۆشە و ھەرسىپىكان دەچنە مۇزەخانەنى نىشتەمانى....كۆرە قۇدرىژ نايشارىتەۋە زۆر دلى لە مۇزەخانە ناكىرەتەۋە، بەلام چۈنكە ئىزەزىمىن و كچى چىپۇك پىيان خۆشە، ئەۋا دەچىت، ھەر لەدەرگا پادەچلەكىت، چۈنكە تىكپاي ئەۋ شتەنە دانراون و خەلك لىيان دەروان، ھەر ئەۋانەن، كە خۆى لە پىگەى بازىرگەنەكانەۋە بۇ ئىرەى ھىتانو، بگرە جگە لەمانە يەك شتى دىكە نايىنرىت، لەھەر بابەتېك چوار دانەيان داناۋە. بەكورتى بىست و ھەشت جامخانەيان بۇ كىردن. ھەرگىز نەيزانىۋە ئىرە يەككىك لە جەنجالترىن شوئىنەكانى ئەم شارە. قوتابى قوتابخانەكانيان بە پاس ھىتانو و لىرە ھەلىانپشتون، تاكو بە مېۋى كەلەپورى خۇيان ئاشنا بكرىن" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۱۵۴). لەم دەقەدا پۇماننوس زياتر مەبەستى سەرەكى پىشانەكانى گىنگى شوئىنەۋارە كلتورى و مېۋىيەكان بوە لە سىياقى نەمەتتى فەزاي شوئىنى كۇندا. جگە لەمەش پۇماننوس ھەۋلىداۋە لە پال نەمەتتى كۇندا نەمەتتى نوئىش بەرجەستە بكات، بۇ ئەۋە تەۋمى گەشىنى خۆى لەمبارەيەۋە پىشان بەت، بۇيە گىپرەۋە لە شوئىنكى دىكەكى پۇمانەكەدا دەلئىت: "لەۋ ساتەدا جىرەى كىردنەۋەى دەرگەيەكى بەرانبەرى خەيالى دەچىرئىت و ھاۋكات گوزەرىك پووناكايى دەرەكەۋىت، ئىتېك ھەرلەۋىدا دەيىنئىت و لىي دەروائىت، لەسەر پلىتېك نوسراۋە (سالۋنى پەرچەمىزىن بۇ بىرىن و پىكخستى قىزى خانمان) و لە دەرگاگە دراۋە. لەژىرەۋە ۋاتا لە دامىنى پلىتەكەدا، ۋەك پارازاندەۋەى بوک، ماكىاز، بۇيەكردنى قۇ و شتى لەم بابەتە. لەۋەتەى دەستى داۋەتە دەستفرۇشى، ئەۋ ئىنە لەۋى دەيىنئىت" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۹۶-۹۷). لىرەدا سالۋنى پارازاندەۋەى ئىنان ۋەك جىگايەكى ھەستىار و كاريگەرى ئىنان دەيىنرىت.

چوارەم: فەزاي شوئىنى ئارەزومەندەنە و زۆرەلمى: يەككىكى دىكە لە نەمەتەكانى فەزاي شوئىن ئەۋ نەمەتەنەيە دەچنە چوارچىۋەى ئارەزومەندەنە و زۆرە ملىۋە و كەيەكەمىيان لە ژىر بىرپار و ھەستى خۇدەى خۇيەتتى، بەلام دوۋەم دەكەۋىتە ژىر فشار و جەختى ھىزى دەرەكەيەۋە. سەبارەت بە شوئىنى ئارەزومەندەنە گىپرەۋە دەلئىت: "جارى ئەۋە شوئىنەكەى ھەر زۆر بەناۋانگە، ھەموو كاتىك مەترىك زەۋى ئىرە، چوار جار لەھى دەۋرۋىر گراترە، پوبەرەكەشى ھەشت سەد مەتر دوجايە، سەرچەم كەل و پەلى ناۋ مالىكەى ئەتتىكن و لەدەرەۋە بە گران كراون" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۸۵). دواتر لە شوئىنكى دىكەدا دەلئىت: "لەسەر كورسەكە خەۋى لىدەكەۋىت، قاچەكانى خستۇتە سەرمىزى بەردەمى و پرخەى دىت" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۷۱). لىرەدا ھەموو ئەۋ وشە و دەستەۋازە و رستەۋ دىمەنەنى خراۋنەتە پوو گوزارشتە لە فەزاي شوئىنى ئارەزومەندەنە، بەلام گىپرەۋە لە ھەمان كاتدا لەبەرەمبەر ئەمەدا ۋەك دژىيەك ئامازە بە شوئىنى زۆرەلمى دەكات و لە جىگايەكى دىكەكى پۇمانەكەدا دەلئىت: "لەم زىندانەدا كۆمەلىك كەسى دىون، كە لەبەر ھەزارى پەنايان بۇ شەپ و دزى بردەۋە، تىياندا ھەبۋە تەنيا قوتويەك شىرى بۇ مىندالە ساۋاكەى دىۋە. كورپك لە چىشتەنەيەكى بازاردا كارى كىردەۋە و ئىۋاران بەرماۋەى ھىناۋەتەۋە. خاۋەن چىشتەنەكە دىۋىەتتى و بەگرتى داۋە. دو پىاۋ لە گوفەكىكدا بەدۋاى خۇراك و شتو مەكدا گەپاون و كاتى وىستويانە داھاتى پۇژەكەش بەش بىكەن، پىك نەكەۋتون و بە بەرد يەكتىريان داپلۇسىۋە، ئەمانەۋ زۆرى تر خەۋىيان بە ژيانىكى ئاسودەۋە دىۋە" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۵۶). لىرەدا گىپرەۋە لە سىياقى فەزاي شوئىنى زۆرەلمىۋە باسى كىشەۋ ئارىشەكان و ئىش و ئازار و خەمەكانى كۆمەلگەكەى دەكات و بەسەرھات و چىرۋكى ئەۋزىندىنەنە

دەگىرپىتەۋە كە نموۋنەى زەق و ديارن لە ئىو كۆمەلگەدا، واتە گىرەرەۋە لىرەدا بەشئوۋى پىيالىزىمى پەخەنەگراۋە باسى پوى راستەقىنەى كۆمەلگەكى دەكات.

يىنجەم: ئاسۆيى و ستونى: ھەرىكە لە فەزاي شويى ئاسۆيى و ستونىش لە دەقەكانى ئەم رۆمانەدا بوئىكى بەھىزى ھەيە لە پال ھەبونى پەگەزەكانى دىكەى رۆماندا، ئەمەش بۇ توانا و لىھاتويى و ئەزمونى رۆماننوس لە بەكارھىتائى جۆرەكانى فەزاي شويى دەگەپىتەۋە، بۆيە لەم دەقەدا فەزاي شويى ئاسۆيى بەكارھىتائە كە دەلىت: "بۇ دوسبەى پەردەى ژورى نوستن لا دەدات. كرىكارىكى كارەبا دەيىنەى، بە پەيژەيەكى درىژ سەركەوتەۋە و گۆلپى ستونى بەردەم مالى دەگۆرپىت، دانەيەك لەو ئامپىرە سەيرەشى يىنە، كە ناۋى پايىژىفياھە" (كاكەسور، ۲۰۲۱، ۷۴). شان بەشانى ئەمە لە شويىكى رۆمانەكەدا ئامازە بە شويى ستونى دەكات و دەلىت: "ئىنجا كوپم لەم شارەدا كوا بەفر دەبارپىت؟ ئەۋە من تەمەنمە لە پەنجا ھەلدەكشەىت و تەنجا چەند جارپىك دىومە لىرە بەفر بارىۋە، ئەۋىش ھەر زوو توپاۋەۋە، خەلك بەفرمال بۇ دەكپن؟ ئەۋە كرىشيان چى پى دەكەن؟ ئىنجا چاۋپىك بە ئاسماندا دەگىرپىت و دەلىت: بەم گەرمایە وا گىر دەبارپىت و تۆ داۋاي بەفرمالم لىدەكەيت" (كاكەسور، ۲۰۲۱: ۲۶). لىرەدا رۆماننوس لە ھەردو شويى ئاسۆيى و ستونىدا چەندىن وئەى جۆراۋجۆرى خستۆتەپرو كە پەنگەدانەۋەى بارودۆخى كۆمەلگەى لادىيە لە سىاقى پەشېنى و نوستالژىادا. لە ھەمان كاتدا خولانەۋەى كۆى رۆداۋەكانە لە كۆتەيكستى فەزاي شويىدا بە شويى فەزايى ئاسۆيى و ستونى.

شەشەم: شويى فەتئازى: برىتتە لەو شويىە كە بوئىكى پىيالىستى نىيە، بەلكو زياتر بوئىكى فەتئازى ھەيە، بۆيە "دەكرى شويى خەيالى ۋەك خالىكى فۆكەس سەير بكرپىت كە تپايدا تۆرپىك لە پەيوەندىيەكان كە توخمە جۆراۋجۆرەكانى رۆمانەكە كۆدەكاتەۋە، كۆدەبنەۋە و دواتر شويىەكە دەيىتە توخمىكى پىويست لە رۆمانەكەدا كەچەندىن شويى ھەيە و چەندىن مانا لەخۆدەگرپىت و تەنەنەت ھەندىك جارىش پەنگە ئامانجى تەۋاۋى بوونى بەرھەمەكە يىت كە بە وردىيىنەۋە ۋەك توخمەكانى دىكەى ناۋ رۆمانەكە پىخراۋە، بۆيە كاريگەرىيەكەى لەسەريان بەھىزىر دەكات پىويست ناكات بلىين پەيوەندىيەكى كاريگەرى لە ئىۋان شويى و كارەكتەرە خەيالىيەكان - سەركەى و لاۋەكى-دا ھەيە، چونكە شويى توخمىكى جەۋھەرىيە لە دارشتى پىكھاتەى ئەم كارەكتەرەندا و تەنجا لە پىگەى دزەكردى ئەمانە دروست دەيىت كارەكتەرەكان تپىدا و دەرەكتەيان تپىدا لەگەل تايەتمەندىيەكانىيان و ئەۋ رۆداۋانەى كە تپىدا ئەنجامى دەدەن، ئەمەش ئەۋە بۇ ئىمە پىشت راست دەكاتەۋە، شويى واقىيەكى ئىيانە و كاريگەرى زۆرى لەسەر مرقۇفەكان ھەيە" (عمر، 1996: 2).

ھەرۋەھا "شويى خەيالى" بە تەۋاۋى بەپىچەۋانەى شويى راستەقىنە دادەنرپىت، بەۋ پىيەى گوزارشت لەۋ ناۋچەيە دەكات كە پىگەيشتن و چۈنە لاي سەختەيان بە واتايەكى تر برىتتە لە ئەۋ شويىە خەيالىكراۋەيە كە لەناۋ جىھانى خەيالىدا بوونى ھەيە، بەۋ پىيەى شويىكە تەنجا بە زمان دروست دەيىت. نىشانەى دەقى خەيالىش ئەۋەيە كە لە پىگەى وشەۋە، شويىكى خەيالى دروست دەكات كە تايەتمەندى خۆى ھەيە و پەھەندە جياۋازەكانى شويى خەيالى لە رۆمانەكەدا بە شويى نامۇكان، بە تايەت ئەۋ شويىانەى بە خەيالى دروستدەكرپىت، كە پەناگەى جۆكەيە، جگە لەۋ زىادكردانەى كە پەنگە خەيالى رۆماننوس زىادىيان بكات، لەسەر شويىە واقىيەيەكان، لە ھەندىك چركەساتى گىرپانەۋەدا لە پىيالىزمەكەيان دەيانباتە دەرەۋە و دەيانخاتە ناۋ شويىكەۋە زادەى خەيالى، و ئەمەش ئەۋەيە كە لە پىگەى ئەم رۆمانەۋە دەيدۆزىنەۋە" (سماز، كرىمە، 2014: 51).

كاتىك سەرنجى توانا و داھىنەرى "كارۋان عومەر"ى رۆماننوس دەدەين. "كوپە قۇدرىژ"ى كروتە شويىكى واقىيە لە لايەكەۋە شويىكى دىكە بۇ جۆكەۋە دىۋ درنج لەلەيەكى دىكەۋە. بۆيە بەم شويىە ئەم شويىانە ۋەك ئەۋەى خەيالى بن و لەم رۆمانەدا بوونىيان ھەيە و بەم شويىەش پى دەوترى شويى خەيالى، ۋەك پىشتەر ئامازەمان پىدا، لە گرنگىر شويىە خەيالىيەكاندايە، لىرەدا بۆمان دەرەكەۋىت كە رۆماننوس پى باشە لە فەزاي گىرپانەۋەدا شويى خەيالى بەكاربەيتى ئەۋ تپروانىنەى كە وا دەكات فەزاي گىرپانەۋە لەگەل كۆمەلپىك فەزاي دىكەدا بەرىكە بكوپىت، ۋەك پەيوەندىيەكانى فەزا ۋەك شويى، فەزاي دەقى، يان فەزا ۋەك ھاۋتاي بىنن يان دىدگا. (الھمدانى، 2000: 54). ھەرۋەك ئەم وئەيەى كە لەئىۋان كارەكتەرى كوپە قۇ درىژ و ژنەى ژىرەمىن، لە ناۋ فەزايەكى ئالوز و پى ژاۋەزاۋ دەنگەدەنگى بازاردا كاسكىت دەفرۆشن خۆيان لەبىردەكەن و دەكەۋە ناۋ خەيالى كەش و ھەۋاي خۆشەۋستى خۆيان، كوپە قۇدرىژ دەلىت: "ھىشتا من سەد و ھەۋت كاسكىتى تۆم لايە، سەدوھەۋت كاسكىتى منت

لابوايه، سهرت وا جوان نهدهبو! ههر دوکیان تیکړا له قاقای پیکه نین دهدهن. خه لک ههر به بچ ئه ویش لیتان دهروان، بهوهی کهلهی کورپی قزدیژ سهرنجی ههموان راده کیشیت، ئینجا کاتق قاقا لی دهدهن هیندهی دیکه لیتان کۆده بنهوه، پهنکه به شیکى ئه و قسانه یان بیستیت، به لام ئه وان وهک ئاگایان له خه لک برایت، گوئیان پچ نادهن. دور نیه وایان زانییت دو ئه کتهرن و خهریکی تۆمارکردنی دیمه ئیکن. دهنا له واقعدا کوا خه لکی واهه ن!“ (کاکه سور، ۲۰۲۱: ۱۲۹). پهنکه نوسهر به ئه نقهست له م فهزا ئالۆزه ئه م دیمه نه خه یالیه جوانه ی خولقاندیت، ئامازه یهک بۆ به بیره ئینانه ی سۆزو ئه قینی ئیوان مرقفه کان، که له ههر شوئیک بیت، تاکه کان دهتوانن په یامی خوئیان بگه یه نن.

9. ئەنجام

- 1- كاروان عومەر كاكەسور لە گېرمانەو و خستەنە پوی پوداوەكاندا زیاتر پەنای بۆ فەزای شوینی داخراو بردووە کە بریتی بوو لەو زیندانەى تەمەنیکى زۆرى تیدا بەسەر بردو سەرچاوەى سەرەكى زۆربەى پوداوەكانیش بوو.
- 2- پۆماننوس لە گۆشەنیکای خودییەو سەرنجى وردى خستۆتە سەر وەسفکردنى چەشنەکانى فەزای شوین، بۆ ئەوەى نیشانى بدات کە پەيوەندیەك هەیه لە نێوان خۆى و ئەو شوینەى کە کارەكتەرەکانى لێیه. فەزای شوین لە پۆمانى (مۆزەخانەى كۆرە قژ درێژ)دا وەك هەموو چەشنە فەزایەکانى دیکەى ھونەرى بناغەىەكى بەھێزى لە ئەزمونى جوانى لە دەقى پۆمانەكەدا بنیاد ناوہ. ئەمەش واتای ئەوہیە کە فەزای شوین دەتوانن گۆرانیكارى لە كۆى داتا و ھەست بەخشیندا بە شیوەیەكى راستەوخۆ ییئیتەكایەوہ.
- 3- فەزا پێگەىەكى بەرز و بەھێزى لە دەقەكانى پۆمانەكەدا ھەیه، لە ھەمان كاتدا پرس و بابەتى كۆمەلایەتى و كلتوریەكان لە سیاقى فەزا جوراوجۆرەكاندا لە سنووركى فراواندان .
- 4- نوسەر ناوى تايبەتى بۆ ھىچ یەكێك لە كارەكتەرەكان دانەناوہ، ھەموو كارەكتەرەكانى بەھۆى نازناو یاخود بە ناوى پێشەكایانەوہ ناوى بردون، وەك (كورە قژدرێژ، كۆرە كەچەل، ژنى ژێرزەمین، ژنى سالفۆنەكە، ژنە قەلەوہكە، كچى گیتار ژەن، كچى چیرۆك، كۆمیشنەر)
- 5- فەزای شوینی سروشتى لە دەقەكانى ئەم پۆمانەدا زۆر بەكەمى بەرچاوەكەوێت، بەلكو زیاتر شوینی داخراو و بە زۆرەملن تیدا بەدیدیەكرێت، ئەمەش پەيوەندى بە سايكۆلۆژیەتى كارەكتەرەكەوہ ھەیه. زۆرترىن شوینیش كە ناوى ھاتب (زیندانە) چونكە بەشێكى زۆرى ژيانى لە زیندان بەسەر بردوہ، كاتێك تەمەنى گەشتۆتە شەست سالف دوو جار لە پۆلیس و بیست و پینج جار لە ئاسایش گىراوہ.
- 6- فەزای شوین لە لای ئەم پۆماننوسە پێكھاتەىەكى نوێیە زیاتر لەوہى لاسایى یت، كە ئەمەش بۆ ئەزموون و توانا و لێھاتویى پۆماننوس لە بەرجەستەکردنى جوانیناسى فەزای شویندا دەگەرێتەوہ. بۆیە توانیویەتى لە ھەریەكە لە شوینە گشتى و تايبەتى و واقعى و خەيالى و نەمەتەكانى شویندا داھێنان و گۆرانیكارى بكات و سود و چىژ و ئىستاتىكەت بە بەرھەمەكانى ببەخشیت.

10. ليستى سه رچاوه كان:

- به زمانى كوردى:
- عهلى، به رزنجى، پەخشان، عهلى تاهير (2021) فەزايى بينىن لە پۆمانى ژنى پىواس ئەحمەددا، گۆڭقارى زانكۆى كۆپە 4، 2.
- كاكە سور، كاروان عومەر (2021) پۆمانى مۆزەخانەى كورە قژ دريژ، تاران
- به زمانى عەرەبى:
- ابو سمرە (2011) الفضاء الروائي، في رحلة ابن فطومة لنجيب محفوظ، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر
- البيايى، نجوى محمد جمعه (2011) فضاء الروائي في الادب مؤنس الرزاز، رسالة الدكتوراه، جامعة البصرة، كلية التربية، قسم اللغة العربية
- الخولي، يمنى طريف (1989) إشكالية الزمان في الفلسفة والعلم، "ألف" مجلة البلاغة المقارنة، القاهرة، الجامعة الأمريكية، عدد 9
- الضع، مصطفى (1990) استراتيجية المكان، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة
- الحمداني، حميد (2000) بنية النص السردي "من منظور نقدي أدبي"، المركز الثقافي العربي، بيروت، لبنان، 3 م.
- بحراوي، حسن. (2011) بنية الشكل الروائي: الفضاء - الزمن - الشخصية، ط1، الدار البيضاء، المركز الثقافي العربي
- سمار، كريمة (2014) تجليات المكان في رواية أشباح المدينة المقتولة لبشير مفتي، رسالة ماجستير، جامعة العربي بن مهيدي، كلية الاداب، قسم اللغة العربية.
- سعدان، ايوب، حباد، فاطمة (2020) الفضاء بين اشكالية المصطلح وتعددية الانواع، جامعة ابن طفيل، كلية الآداب والعلوم الانسانية، القنيطرة، المملكة المغربية.
- شريف، مي جميل (2018) الزمان والمكان في روايات على لفته سعيد، مجلة الجامعة العراقية، العدد 45 ج 3، الانبار
- شريط، أحمد شريط (1997) بنية الفضاء في رواية غدا يوم جديد، مجلة الثقافة، الجزائر، م 115
- شلاش، غيداء احمد سعدون (2011) المكان والمصطلحات المقارب له، مجلة ابحاث كلية التربية الاساسي، مجلد 11، عدد 2،
- غصون عزيز ناصر (2011) الفضاء، الروائي في أدب كاظم الأحمدى، رسالة ماجستير، جامعة البصرة، كلية الاداب، قسم اللغة العربية.
- كاضر، زينب على (2019) الفضاء الروائي في رواية (ضوء الكبريت) للكاتب عبد الهادي، مجله كليه التربية، جامعة الكوفة، عدد 52.
- كرم، يوسف (1986) تاريخ الفلسفة الحديثة، ط5، دار المعارف، القاهرة
- فريدة، مسهل (2015) الفضاء في الرواية العربية الحديثة، جامعة بوضياف، رسالة الماجستير، كلية الاداب، قسم اللغة
- قاسم، سيزا أحمد (1984) بناء الرواية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة
- نضيرة، زوزو (2010) اشكالية الفضاء و المكان في الخطاب النقدي العربي المعاصر، مجلة كلية الآداب و العلوم الإنسانية و الاجتماعية، العدد 6، جامعة محمد خيضر، الجزائر.
- نجمي، حسن (2000) شعريّة الفضاء المتخيل والهوية في الرواية العربية، المركز الثقافي العربي، بيروت.
- هوبارد، فيل، ت: عمر، مضر خليل (1996) المكان والفضاء، ط1، بيروت.
- سه رچاوهى فارسى:
- حسين، سنا حسن (2020) فضا و زمان قدسى در اثار بختيار علي، گ. تويژه، به رگى 3، 2.
- سه رچاوهى ئينگليزى:
- Mitchell, D(2000) Cultural Geography, A Critical Introduction. Oxford, Blackwells

فضاء المكان في روايات كاروان عمر كاكه سور

رواية (متحف الصبي ذو الشعر الطويل) نموذجاً

ساكار اكرم حمه صالح

جامعة كويه، كلية التربية، القسم الكردي

Rzgar.umer@koyauniversity.org

پزگار عمر فتاح

جامعة كويه، كلية التربية، القسم الكردي

sakar.akram@koyauniversity.org

ملخص

هذا البحث بعنوان (فضاء المكان في روايات كاروان عمر كاكه سور) هو رواية (متحف الفتى ذو الشعر الطويل) نموذجاً، بهدف تسليط الضوء على أعمال هذا الكاتب المعاصر الذي يعتبر من المعاصرين وكتاب كردستان اليوم لهم مكانة عالية وقوية وواسعة في هذا المجال. ومن أسباب إجراء هذا البحث وجود فجوة كبيرة في هذا الصدد، خاصة مسألة الفضاء المكاني في الرواية ومن قبل هذا المؤلف تأمل هذا الموضوع. وفي الواقع فإن لكل فن من فنون الاسس الرواية لها أهميته وخصائصه الخاصة، التي تمنحه الجمالية والحيوية والخلود والأصالة. والفضاء المكاني هو أحد هذه العناصر التي تلعب دوراً مهماً جداً في بنية الرواية، خاصة عندما تشكل جانباً قوياً من جوانب بداية النص وهدفه ونهايته. ثم يصبح مصدر المعنى الذي يسبب العملية السردية، إلى جانب الأنواع الأخرى كالأحداث والزمن والشخصيات، بحيث في غياب المكان يفقد كل مكون من مكونات الرواية مصداقيته وهويته على المستوى العملي. إذا لم تنشأ

علاقة قوية معها. ولذلك يحتاج الروائي إلى مساحة المكان والشخصيات لتقع أحداثها ويرى أدوارها، وفي نفس الوقت يحتاج إلى الوقت ليعرف لحظة الأحداث وزمنها بشكل واضح حسب احتياجات البحث فلنفتحه.

الكلمات المفتاحية: الفضاء المكاني، الرواية، المتحف، سرد، حدث.

Space of Location in the Novels by Karwan Omar Kakasur**: 'Museum of the Long-Haired Boy' as a Sample****Rzgar Umer Fattah**Koya University, Faculty of
Education, Kurdish Departmentrzgar.umer@koyauniversity.org**Sakar Akram Hama Saleh**Koya University, Faculty of Education,
Kurdish Departmentsakar.akram@koyauniversity.org**Abstract**

This research is titled 'Space of Location in the Novels by Karwan Omar Kakesur: Museum of the Long-Haired Boy' as a sample. This study aims at highlighting the works of this modern writer as he is considered as one of the modernistic writers of in Kurdistan, and he occupies a high, strong and outstanding position in this field. The reasons behind conducting this study are the existence of an observable gap with respect to the issue of location space in the Kakesure's novels, on the hand, and the competent and the experience of the author in this respect on the other hand.

In fact, each of the basic arts of the novel has its own importance and characteristics by which it attains aesthetics, vitality, immortality and originality. Location space is one of these elements that play very important role in the structure of the novel, especially when it becomes essential of the beginning, goal and end of the text. Then it becomes the source of the meaning that results in the narrative process along with other genres such as events, time and characters. Thus, with the absence of space, each of the components of the novel loses its credibility and identity at the practical level if a strong relationship is not established with it

The novelists need the location space and the characters for the occurrence of events and for designate their roles. At the same time, they need time to know the moment, era and date of events. These are useful to explain the function, role and status of location space, and its relationship with other elements of the novel according to the needs of the research

Keywords: Place Space, Novel, Museum, narration, accident.

دور تقنية محاسبة السجلات المفتوحة OBA لتحسين قيمة المنتجات للشركات الصناعية (دراسة استطلاعية تحليلية لآراء عينة من العاملين في مؤسسات الأعمال في محافظة السليمانية)

شيلان عارف أحمد / قسم المحاسبة ،كلية الادارة والاقتصاد ، جامعة السليمانية – السليمانية



CORSPONDENCE

شيلان عارف أحمد

shelan.hmad@univsul.edu.iq

2024/03/27

الاستلام

2024/05/13

القبول

2024/08/15

النشر

الكلمات المفتاحية:

تقنية محاسبة السجلات

(OBA)المفتوحة،

تخفيض التكلفة ،

تحسين الجودة ،

تخفيض سعر التنافسي،

رضا العملاء.

ملخص

تهدف هذه الدراسة إلى عرض دور تقنية محاسبة السجلات المفتوحة(OBA) في تحسين قيمة المنتجات للشركات الصناعية في محافظة السليمانية. ولتحقيق هذا الهدف استخدمت الباحثة البرنامج الإحصائي (SPSS) لتحليل البيانات التي تم الحصول عليها من الاستبيانات الموزعة على عينة من الأكاديميين في جامعة السليمانية وعينة من المحاسبين في الشركات، واستخدمت المنهج الوصفي بعد استخدام المنهج التحليلي، قامت الباحثة باختبار الفرضيات وتوصلت هذه الدراسة إلى مجموعة من الاستنتاجات، وأهمها أن تطبيق تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) يقلل التكاليف ويحقق تحسين قيمة المنتجات . كما أظهرت نتائج البحث أن تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) يمكن أن تساعد في تحسين جودة المنتج وتطويره وزيادة إنتاجية و تخفيض السعر التنافسي للشركة. ومن الجانب العملي للبحث وجدت الباحثة وجود علاقة إيجابية ذات دلالة إحصائية بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) وتحسين قيمة المنتجات في السوق المتمثلة في خفض التكلفة وتحسين الجودة وتخفيض السعر التنافسي ورضا الزبون.

About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

1-1 المقدمة:

في ظل التكنولوجيا الحديثة وازدياد حدة المنافسة بين الشركات تحتم الشركات الإبداع وتطوير نظم الانتاجية وتكاليف جديدة تساعد على المحافظة على حصتها السوقية حيث اصبح الفكر المحاسبي الجديد مفهوم ادارة التكلفة الاستراتيجية يركز على مجموعة الاسس الرئيسية وهي رضا الزبون ، الجودة والابداع ، خفض التكلفة و التقديم في الوقت الملائم ، و تحقيق السعر التنافسي . الا ان التركيز بشكل أساسي على رضا الزبون وتحقيق قيمة له والذي من خلاله يسهل تحقيق قيمة المنتجات . وتهدف تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) الى تحقيق التعاون بين اعضاء سلسلة التوريد والذي يتم من خلاله فتح السجلات لبعضهم البعض لتحديد مناطق لتقليل التكلفة الذي يساعد على تحقيق القيمة للزبون ، وهذا عبء في التطبيق في حالة عدم وجود الثقة بين اعضاء سلسلة التوريد.

ان عوامل نجاح الشركات اليوم هي تقديم المنتجات لربائنها في الوقت المناسب وبجودة عالية وبسعر مناسب ولم تتمكن الشركات من تحقيق ذلك دون تعاونها مع كافة الاعضاء داخل الشركات، لذا يتطلب الامر القيام بلاهتمام بكشف عن بيانات التكلفة من خلال استخدامه الشركة تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) وفتح سجلاتهم لاعضاء داخل الشركة ، وذلك من خلال فتح السجلات المحاسبية المفتوحة (OBA) الى تحديد فرص ومجالات التحسين التي يمكن من خلالها تقليل التكلفة وتحسين اداء الشركة ككل.

1-2 مشكلة البحث

نتيجة للتطورات التكنولوجية الحديثة التي شهدتها العقود الأخيرة، أصبحت معلومات التكلفة واحدة من أهم الموارد للشركات الصناعية وتستخدم لتحقيق المزايا التنافسية المختلفة وتحسين قيمة المنتجات. لا يمتد نطاق إدارة التكاليف إلى بيئة الشركة فحسب، بل يمتد أيضاً إلى البيئة الخارجية للشركة. وعليه فإن سؤال البحث يدور حول التساؤلات التالية:

1. هل يوجد دور لتقنية محاسبة السجلات المفتوحة في تحسين قيمة المنتجات من خلال بعد تخفيض التكلفة.
2. هل يوجد دور لتقنية محاسبة السجلات المفتوحة في تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحسين الجودة.
3. هل يوجد دور بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة في تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحقيق السعر التنافسي.
4. هل يوجد دور بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة في تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد ارضاء العملاء.

1.3 أهمية البحث

وتجلى أهمية هذا البحث في انتشار أنظمة الإنتاج المتقدمة والمتطورة في البيئات الحديثة وتنوع احتياجات العملاء ومتطلباتهم التي تواجهها الشركات الصناعية في تقديم منتجات جديدة وعالية الجودة، وهذا بسبب رغبتهم في تقديم منتجات ذات جودة مناسبة. تساعد شركة عينة البحث في خفض التكاليف وتحقيق رضا العملاء وبقاء الشركة في السوق. إحدى هذه الاستراتيجيات هي إدارة التكاليف الإستراتيجية والدور التكميلي لتقنية محاسبة سجلات المفتوحة (OBA) في تحقيق الأهداف الإستراتيجية للشركة.

1.4 الهدف البحث

في ضوء فكرة ومشكلة البحث يتضمن غرض البحث في التعرف على تأثير وعلاقات الارتباط بين تطبيق تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) وأهميتها على تحسين قيمة منتجات الشركات الصناعية في محافظة السليمانية من خلال مجموعة من ابعاد تخفيض التكاليف ، تحسين الجودة ، رضا العميل ، وتحسين سعر التنافسي.

1.5 الفرضية البحث

وفي ضوء مشكلة البحث وأهدافه تمت صياغة الفرضيات التالية:

1. توجد علاقة وأثر ذات دلالة إحصائية بين تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تخفيض التكاليف.
2. توجد علاقة وأثر ذات دلالة إحصائية بين تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحسين الجودة.

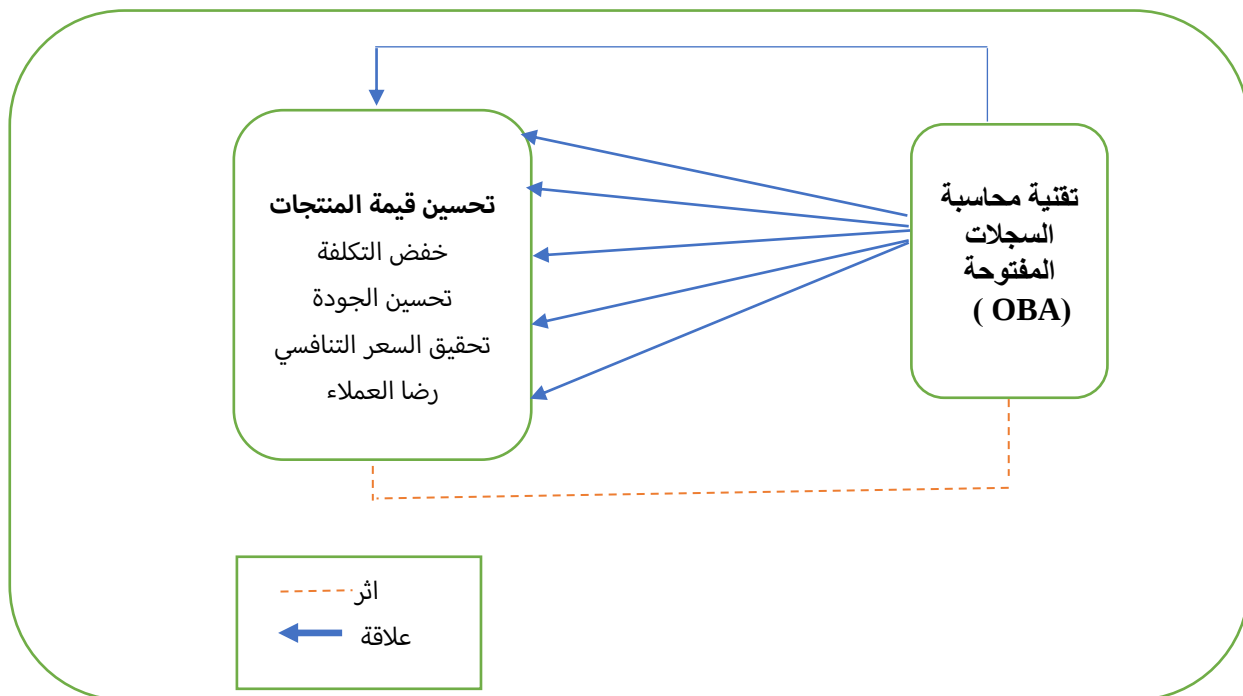
3. توجد علاقة وأثر ذات دلالة إحصائية بين تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحقيق السعر التنافسي.
4. توجد علاقة و أثر ذات دلالة إحصائية بين تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد ارضاء العملاء.

1.6 طريقة البحث (منهجية البحث).

اعتمدت الدراسة على استخدام المنهج الاستنباطي اعتمادا على الوثائق الرسمية المتوفرة والدوريات والكتب والمقالات والرسائل الجامعية. وفيما يتعلق بالجوانب العملية، فقد تم استطلاع آراء عدد كبير من اساتذة جامعة السليمانية إلكترونياً، وكذلك استطلاع عينة من المحاسبين من شركات المياه المعدنية والأسمنت والحديد في محافظة السليمانية مع اعتماد استمارة الاستبيان، وكانت البيانات تم تحليلها ووضع الفرضية. تم اختياره باستخدام البرنامج الإحصائي SPSS.

1.7 نموذج البحث

من خلال مراجعة الأدبيات حول تقنية المحاسبة المفتوحة (OBA) كمتغير مستقل وتحسين قيمة المنتجات للشركات الصناعية متغير تابع ، تمت صياغة تصميم البحث مع الأخذ في الاعتبار سؤال البحث وأهدافه، وتم تحديد المتغيرات الرئيسية والمتغيرات الفرعية للدراسة وارتباطاتها وتأثيراتها. وكما هو مبين في الشكل (1) أدناه:



المصدر: من إعداد الباحثة

2. المفاهيم الأساسية لتقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA)

2.1 ظهور تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA)

لقد انتشر مفهوم المنافسة إلى الأسواق العالمية، وأدى الحصول على مكونات المنتج من الخارج بدلا من إنتاجها محليا إلى تغيير المنافسة ليس فقط بين الشركات ولكن أيضا بين المشاركين في سلسلة التوريد (عبد الدايم، 2015: 1). كنا بحاجة إلى إيجاد طرق جديدة لتعزيز العلاقات بين الشركات، وتوفير المعلومات ذات الصلة من الخارج لدعم عملية صنع القرار على المدى الطويل، وتحسين الجودة، وخفض التكاليف. وتقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) من أوائل التسعينيات من

القرن الماضي عندما بدأت. وقد لفت الباحثون في مجال المحاسبة الانتباه إلى أهمية العلاقات بين الشركات والحاجة المتزايدة لأنظمة الرقابة لغرض التعاون في عمليات الإنتاج والتوريد للشركات (Aleniu et al., 2015: 196).

تعد تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) إحدى التقنيات والآليات المهمة لتقليل التكاليف والتحكم في التكاليف من خلال العمل الشفاف مع هياكل التكلفة من أحد أطراف سلسلة التوريد (المورد) إلى المشتري. تعد المحاسبة السجلات المفتوحة (OBA) وسيلة مهمة لتحسين الكفاءة الاقتصادية لسلاسل التوريد وتساعد على تحقيق الميزة التنافسية من خلال زيادة الثقة بين المشتري والموردين.

ويعرّف القصيفي تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) بأنها علاقة تعاونية بين الموردين والمشتريين الذين هم أعضاء في شبكة سلسلة التوريد، وتتطلب الثقة والالتزام بين أعضاء شبكة التوريد لتحديد التكاليف وتحسين الإنتاجية (القصيفي، 2020: 917).

(إبراهيم وأحمد، 2019: 285) عرفوا تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) بأنها إحدى تقنيات الإدارة الإستراتيجية التي توجه التعاون وتعزز الثقة المتبادلة بين مرافق سلسلة التوريد، وتتحكم في تدفق المنتجات بين مرافق سلسلة التوريد، وتوفير الدعم للمعلومات المحاسبي وغير المحاسبي. وذلك من خلال السعي إلى خفض التكلفة الإجمالية للمنتج النهائي، يمكن للشركات المتعاونة زيادة قدرتها التنافسية ضد المنافسين.

يمكن القول بأن تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) هي وسيلة لتبادل المعلومات المالية وغير المالية بين الموردين والعملاء.

2.2 متطلبات إدخال تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA)

تحدد متطلبات نجاح الشركات من خلال درجة الثقة والتعاون في الاتصالات، والإمكانات المادية والتكنولوجية التي تجعل النشاط ممكناً، ويمكن تفسير هذه المتطلبات على النحو التالي: (ضاحي وآخرون، 2021: 10)

- **المتطلبات الفنية:** تشير إلى تصميم أنظمة محددة تتعلق بمحاسبة التكاليف لتقديم الدعم لتحسين عملية جمع البيانات أثناء الأعطال.

- **المتطلبات الاجتماعية:** تحتوي على مجموعة من العوامل الاجتماعية التي تساهم في ممارسة هذه الأداة. على سبيل المثال، التزام أعضاء سلسلة التوريد، والثقة المتبادلة بينهم كمجموعة وليس بشكل فردي، ومدى توافر الثقة. يعد التعاون ووجود أو عدم وجود الحوافز والضمانات والقواعد والأعراف الاجتماعية وما إلى ذلك من المتطلبات المهمة لإدخالها واستخدامها.

2.3 فوائد تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA)

ويمكن تلخيصها بما يلي: (حساب، 2016: 5-6)

1. تعد تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة (OBA) إحدى الثورات الرئيسية التي توفر فرصة لكشف وتقليل فرص توفير التكاليف التي لا يمكن اكتشافها في شراكات المورد والمشتري من خلال تبادل المعلومات وبيانات التكلفة.
 2. إن إجراء أنشطة التحسين المستمر وتحديد العمليات التي تفشل في إضافة قيمة يساعد في التخطيط والتنسيق على المدى الطويل، والتوزيع العادل للمنافع بين كل جزء من سلسلة التوريد.
 3. تعمل مشاركة معلومات التكلفة السرية على زيادة مستوى التعاون والثقة والالتزام بين الموردين والمشتريين، كما أن الثقة المتبادلة من خلال توفير معلومات التكلفة بين المشتريين والموردين تقلل من الاختلالات، وبالتالي تزيد من كفاءة سلسلة التوريد.
 4. يسهل التنبؤ الفعال، ويدعم الاستجابة السريعة لمورديها وعملائها، ويقلل مستويات المخزون، ويخفض التكاليف ويحسن استخدام الموارد، وموثوقية التسليم وجودة الخدمة، أصبح شرطاً أساسياً لنجاح سلسلة إدارة الخدمات اللوجستية.
- ولتقنية محاسبة السجلات المفتوحة سلسلة من الأهداف: (سلطان، 2018: 46-47)
1. إنها طريقة لتقليل تكاليف المنتج لأنه يتم التحكم في التكاليف في مرحلة ما قبل الإنتاج ويتم التحكم في التكلفة الإجمالية للمنتج بين الشركات طوال سلسلة التوريد. ونتيجة لذلك، يتم توفير تكاليف التعاون والتنسيق بين المتعاونين نتيجة لاستخدامه.

2. تكامل الأساليب والأنظمة المحاسبية عبر سلاسل التوريد لتحسين دقة معلومات التكلفة بين الشركات الشريكة بسبب اختلاف الأنظمة المحاسبية بين الشركات.
3. هذه الطريقة تجعل الإفصاح عن بيانات التكلفة من جانب المورد شفافاً بين الأطراف المتعاقدة، وتسمح للعملاء بالحصول على المعلومات الدقيقة التي يحتاجونها، وتقلل من فجوة المعلومات.
4. وحدة الهدف والحد من تضارب المصالح نتيجة استخدام تقنية محاسبة الملفات المفتوحة. والغرض العام من استخدامه هو خفض التكاليف واكتساب ميزة تنافسية وبالتالي القدرة على البقاء والاستمرار في الأعمال التجارية الحديثة. بيئة.
5. الاتفاق العادل للمنافع الاقتصادية الناشئة عن تطبيق تقنيات محاسبة السجلات المفتوحة.
6. سيتم الكشف عن معلومات التكلفة فقط في نطاق التحسين المطلوب أو الغرض المقصود.

2.4 أبعاد تطبيق تقنية محاسبة السجلات المفتوحة

تتطلب تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) توفير البيانات والمعلومات وتبادلها بين الموردين والشركات. وذلك لأن عملية تبادل البيانات تعتمد على الجوانب المتعلقة بممارسات الإفصاح في أساليب محاسبة السجلات المفتوحة. (ويندولف ومويلر، 2012: 48-49) و(القصيفي، 2020: 918-919)

1. اتجاه تبادل المعلومات: يعتمد تطبيق تقنية محاسبة السجل المفتوح (OBA) بين الموردين والمشتريين على الإفصاح والإفصاح عن بيانات ومعلومات التكلفة. يمكن أن يكون هذا الاتصال إما في اتجاه واحد من قبل طرف واحد (المورد) أو في اتجاهين بين طرفين (المورد والمشتري) لتحقيق المنفعة المتبادلة والأهداف المشتركة.
2. أنواع البيانات التي تم الكشف عنها: قد يتضمن الكشف عن بيانات التكلفة الفعلية معلومات تدعم العمليات التجارية والمعلومات المتعلقة بالتكلفة مثل المبيعات المتوقعة.
3. شكل ونطاق الإفصاح عن بيانات التكلفة: يشتمل نموذج الإفصاح على ثلاثة نماذج للإفصاح. أحدهما رسمي للغاية، ويحدث أثناء اختيار الموردين ومراحل البحث والتطوير؛ والآخر أقل رسمية، ويحدث أثناء مراحل الإنتاج والتطوير وتحليل القيمة؛ ولا يوجد تنسيق. الأرقام المحسوبة من قبل المورد دون أي تدخل من جانب الشركة. وهذا إفصاح متكرر طوال دورة حياة المنتج، مع التركيز بشكل خاص على مرحلة ما قبل التصنيع. وقد يقتصر الإفصاح على مرحلة المقارنة والاختيار بين الموردين. قد يكون هذا إفصاحاً واسع النطاق أو إفصاحاً محدداً لمرة واحدة لتنفيذ عملية إصلاح واحدة فقط.
4. الغرض من الإفصاح عن التكلفة: الغرض الرئيسي من الكشف عن التكلفة هو تحسين تكلفة المنتج. لا تساعد البيانات المحاسبية المفصّل عنها الموردين على تجنب الإفراط في الشحن فحسب، بل تمكنهم أيضاً من تطوير عمليات الإنتاج والتحكم في الأسعار والكشف عن توقعات تخفيضات الأسعار في المستقبل وتحديد محركات التكلفة التي تساهم في خفض تكاليف الشركة. (Hamad & Sabir, 2023: 39)

3. الأسس النظرية لتحسين قيمة المنتجات

لكي تتواجد الشركة في بيئة تتميز بالمنافسة الشديدة، يجب عليها حل هذه المشكلات. وهذا ممكن فقط من خلال إيجاد طرق جديدة لتحسين قيمة المنتجات وزيادة القدرة التنافسية للحفاظ على مكانة تنافسية في السوق.. ولد مفهوم الميزة التنافسية في أواخر السبعينيات في شركة ماكينزي الاستشارية، وفي أوائل الثمانينيات بدأ المفهوم في الانتشار والتوسع، خاصة مع نشر كتابين عن الميزة التنافسية لمايكل بوتر. وفي الاستراتيجية التنافسية، لا يعني مفهوم الميزة التنافسية أن الدولة تحتاج إلى ميزة نسبية حتى تتمكن من المنافسة في الأسواق المحلية والخارجية، بل من حيث التكنولوجيا والمعرفة وجودة الإنتاج والاحتياجات والرغبات. و إن أهم عامل يحدد نجاح المنظمة هو موقعها التنافسي (الياس، 2021، 239).

ويمكن تحسين قيمة المنتجات من خلال تقييم الميزة التنافسية ثم إجراء سلسلة من المحاولات لتحديد تعريف الميزة التنافسية، مع وجهات نظر مختلفة للعلماء والباحثين. تُعرف (36: Heizer & Ronder, 2008) بأنها عملية اكتشاف أو إنشاء نظام يتمتع بميزة واضحة ويكون منتجاً متفوقاً على منتج منافسيه، وهو التركيز على خلق قيمة تُرضي العملاء.

(كاظم وعبد الوهاب، 2013، 61) و يعرف بأنها الطريقة التي يمكن للشركة من خلالها تمييز نفسها عن منافسيها وتحقيق التفوق والتميز على منافسيها؛ وهي نتيجة تفاعل العديد من العناصر المختلفة داخل الشركة. بمعنى آخر، الميزة التنافسية لمنتج أو وحدة ترجع الى المزايا الفريدة التي يمكن أن توفرها الشركة أو المنتج لعملائها أو تستمدتها بسعر أقل من أسعار منافسيها.

وترى الباحثة أن التنافسية هي اهتمام بتحسين قيمة المنتجات اي من خلال مساهمة في جودة أو خصائص منتج أو علامة تجارية معينة تسمح للشركة بالحصول على ميزة معينة على منافسيها، ويجب أن تكون هذه الخصائص والصفات مختلفة عن تلك الموجودة في الشركات الأخرى.

3.1 تحسين قيمة منتجات

لكي تتمكن الشركة من البقاء في السوق، يجب أن تتمتع بميزة تنافسية. وهذه من خلال تخفيض التكلفة، تحسين جودة المنتجات، وتحقيق السعر التنافسي، و ارضاء متطلبات واحتياجات الزبون. وهي حالياً هدف واستثمار وطريقة وتعتبر من أهم العوامل التي تساعد الشركات على بناء الميزة التنافسية. أدناه: (درويش، 2016: 39-40)

1. ظهور التكنولوجيا الحديثة. يمكن للتقدم التكنولوجي في كثير من الأحيان أن يخلق فرصاً جديدة، مثل تصميم المنتجات بمساعدة الكمبيوتر وأساليب التسويق عبر الإنترنت. وهذا يحفز الشركات على إدخال تقنيات جديدة لخفض التكاليف في المرحلة النهائية من الميزة التنافسية، وهنا يبدأ استئنافها. تحقيق قيمة أكبر من خلال البناء على المزايا الحالية أو تقديم مزايا تنافسية جديدة.

2. ظهور احتياجات العملاء الجدد أو تغييرها. عندما يرغب العملاء في تلبية احتياجات جديدة أو تغيير الأولويات، تحتاج الشركات إلى إجراء التعديلات اللازمة على ميزتها التنافسية أو تطوير ميزات جديدة. إضافة إلى ذلك، أصبحت العلاقة بين المنتجين والمستهلكين علاقة تأثير وتأثير متبادل، إذ لم يعد بإمكانهم تصور وجود رغبات لم تحقق، ولم يعد بإمكانهم البقاء في الإطار. وظهرت احتياجات لإشباع احتياجات قائمة، وحدث التحول من خلق الرغبات إلى زيادة الاحتياجات، مما أدى إلى المنافسة الشرسة. ونشأت المنافسة بين الشركات على تلبية الاحتياجات، فهي تنتج.

3. التغيرات في تكاليف المدخلات (العمالة والمواد الخام والمركبات والطاقة والمعدات). وذلك لأنه من المعروف أن الميزة التنافسية تتأكل عندما يكون هناك تغيير جوهري في تكاليف المدخلات يؤثر سلباً أو إيجاباً على الميزة التنافسية للشركة. (Khzer and Sabir Jaf, 2023:367).

4. تحدث تغييرات في اللوائح الحكومية، بما في ذلك التغييرات في مواصفات المنتج، وحماية البيئة من التلوث، وحواجز دخول السوق. تحتاج الشركات إلى تحمل هذه التغييرات من أجل البقاء في السوق والتنافس مع المنافسين.

3.2 أهمية تحسين قيمة المنتجات

وفي مجال الأعمال فإن الامكانيات التنافسية او تحسين قيمة منتجات التالية مهمة جداً للشركات : (المرتضى بلا سنة، 19)

1. معايير تمييز الشركات الناجحة عن غيرها. وذلك لأن الشركات الناجحة تتميز بإبداع نماذج جديدة وفريدة من نوعها يصعب تقليدها، ومتاحة على نطاق واسع، ومعروفة لدى المنافسين.

2. قدرة الشركة على جمع الشركات التي ترغب في أن تصبح أفضل وأفضل، للاستفادة من مواردها وقدراتها للحصول على مكانة أفضل بين المنافسين، لإرضاء العملاء، والسعي إلى أن تكون على دراية بمتطلبات العملاء هدف أساسي وضروري والتي تهدف إلى دمج ومن الصعب على الشركات الأخرى تقليدها.

3. تهتم بشكل أساسي بأداء الشركة وموظفيها. ولذلك يمكن لأي شركة أن تطور أو تحافظ على ميزة تنافسية لفترة زمنية معقولة دون أن تتفوق على المنافسين الآخرين، إلا أن تلك الفترة ستحد من قدرتها على الحفاظ على ميزة تنافسية طويلة ومحدودة نسبياً.

4. الأسلحة اللازمة لمواجهة تحديات السوق والشركة من خلال الاستفادة من معرفتنا التنافسية وقدرتنا على تلبية احتياجات العملاء المستقبلية.

3.3 جوانب تحسين قيمة المنتجات

وتتحقق تحسين قيمة المنتجات من خلال تحقيق مجموعة من المؤشرات التي تشكل مزايا أنشطة الشركة وتميزها عن الشركات الأخرى وأنشطتها. ويمكن بيان ذلك بما يلي: بالتصرف الباحثة بالاعتماد على (القطاوي، 2022: 100-102)، (الشطناوي، الدليمي، 2018: 10-11).

1. التكلفة: التكلفة هي إحدى ابعاد تحسين قيمة المنتجات التي تستخدمها الشركات للحصول على ميزة على منافسيها. تمثل التكلفة المبلغ الذي تدفعه الشركة نقداً لأداء نشاط ما وتوفر المتطلبات اللازمة لأداء نشاط الشركة. ولذلك، يمكن للشركة أن تتوقع توفير التكاليف مقارنة بمنافسيها. وفي هذه الحالة يصبح الفوز بهذه التكاليف ميزة تنافسية، وتسعى الشركات للحصول على المواد الخام بأقل سعر من أجل الاستخدام الأمثل للطاقة الإنتاجية المتاحة وتبسيط الأنشطة التسويقية وتحسين كفاءة الإنتاج وما إلى ذلك. ومن خلال الاستحواذ نسعى للحصول على ميزة تنافسية من خلال ميزة التكلفة. تعزيز أنظمة الإنتاج والخدمات، وتحسين القدرة التنافسية. ويتم تحقيق ذلك من خلال الاستجابة لطلبات العملاء والسعي لخفض التكاليف عبر مجموعة الشركات المشاركة في إنتاج المنتجات وتقديم الخدمات.

2. قياس الجودة: تتضمن الجودة مدى استيفاء الصفات والخصائص الموجودة في المنتج وتلبية متطلبات المستهلك. فهو يمنح المنتج المزيد من القدرة التنافسية ويفيد المستهلكين. ويرتبط ارتباطاً وثيقاً بوضعهم الحالي. والاحتياجات والمتطلبات المستقبلية. يتم التعبير عن الجودة من خلال شركة تنتج سلعاً عالية الجودة وتقدم الخدمات. يمكنهم تمييز أنفسهم وتلبية احتياجات العملاء ورغباتهم بطريقة تلي توقعات العملاء وتحقق الرضا والسعادة. تركز الشركات على الجودة لضمان البقاء في السوق، وتحسين منتجاتها من خلال التحسين المستمر لتناسب مع تفضيلات العملاء المستقبلية، وتحقيق ميزة تنافسية فريدة ترضي العملاء. العملاء على استعداد لدفع المزيد مقابل الحصول على جودة أعلى. منتج عالي الجودة (Jaf & Xinping, 2011:255).

3. رضا الزبون: هو الأساس الذي تقوم عليه الشركات للاستجابة السريعة للتغيرات التي قد تطرأ على تصميم المنتج وتحقيق الميزة التنافسية من خلال تلبية احتياجات العملاء. تشير المرونة إلى قدرة نظام التصنيع على توفير مجموعة متنوعة من المنتجات التي تلي متطلبات العملاء وتستجيب بسرعة لاحتياجات العملاء المتغيرة. هناك أربعة متطلبات للتشغيل. مرونة المنتج، أو القدرة التشغيلية

4. تحقيق السعر التنافسي: و ذلك من خلال استراتيجية الشركة للتسعير التنافسي أي يمكن تحديد سعر منتجاتك أعلى أو أقل من سعر السوق مما يساعد على البقاء في السوق. (Abdullah & Abdullah ,2023:465)

3.4 الأولويات المتنافسة لتحسين قيمة منتجات الشركة

هناك العديد من العوامل التي يمكن أن تؤديها الشركات لتحسين قيمة منتجاتها وهي:

1. إدارة الشركة بما يساهم في توسيع الحصة السوقية.
2. يساهم في خفض التكاليف.
3. نحن نقدم جودة أفضل لعملائنا ، وتحقيق السعر التنافسي.
4. تسليم موثوق ، ارضاء الزبائن .
5. ابتكار منتجات جديدة.
6. سرعة الاستجابة وسرعة الوصول إلى الأسواق.

يعد البحث عن السوق أو التسويق عنصراً أساسياً في الخطوة الأولى سواء تم ذلك داخل الشركة أو خارجها يجب أن يكون التركيز على البحث عن السوق من أجل تحقيق رغبات العملاء واهتماماتهم . على سبيل المثال ماذا يريد العميل ؟ ما هي ميزات التصميم التي لا يرغبها العميل أو لا يعجبه ، وما يحتاجها أو لا يحتاجها . تعتبر تصورات العملاء فيما يتعلق بالجودة والسعر والقيمة مهمة أيضاً، وتستخدم أبحاث التسويق لتحديد السعر الذي يرغب العملاء في دفعه مقابل المنتجات (Sabir,et al. 2011:632). وترى الباحثة ان تحسين قيمة المنتجات يجرى من خلال تخفيض تكلفة المنتجات مقارنة بالمنتجات المنافسة ، وتحسين جودة المنتجات من خلال تحديد متطلبات و احتياجات يهتم بها العملاء ، حيث يساعد ذلك على تحقيق السعر التنافسي لمنتجات الشركة.

4. المدخل المفاهيمي لتقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) لتعزيز قيمة المنتجات في السوق

نتيجة للتطورات التكنولوجية الحديثة، أصبحت المؤسسات الصناعية الآن بحاجة إلى مجموعة من أساليب المحاسبة الإدارية للحفاظ على قدرتها التنافسية وتطلع بشكل متزايد إلى تحسين العلاقات مع الموردين على أساس مبدأ التعاون بين المؤسسات والموردين. كما أنها تشارك معلومات التكلفة من خلال تحسين وتطوير عمليات الإنتاج من خلال تقنية المحاسبة المفتوحة، والتي تعد إحدى الطرق الإستراتيجية للتحكم في التكاليف وزيادة تخصيص الموارد ومواصلة تحسين العلاقات بين الأطراف الموردة. وهذا يقلل التكاليف ويزيد الأرباح ويتيح الاستجابة بشكل أسرع لطلبات العملاء.

يمكن أن تساعد تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) الشركات على تقوية وتحسين العوامل التي تؤثر على نجاحها، وخاصة علاقات سلسلة التوريد وخفض الأسعار التنافسية، وبالتالي زيادة القدرة التنافسية وخفض التكاليف من خلال محاسبة التكاليف. تحديد فرص خفض التكلفة. من شراء المواد الخام إلى تسليم المنتج النهائي إلى المستهلك. ولذلك، يتم استبعاد كافة الأنشطة التي لا تضيف قيمة إلى المنتج. لا تساهم الجهود المبذولة لإعادة تصميم المنتجات والخدمات في القضاء على المنتجات التالفة فحسب، بل تساهم أيضاً في تطوير وتحسين مجال البحث والتطوير، من خلال تحسين أداء عمليات التفاعل وحفظ السجلات المفتوحة (OBA)، لتقليل وقت إنتاج المنتج، وزيادة مستوى المرونة، وتلبية احتياجات العملاء ومتطلباتهم. وتلعب دوراً هاماً في تعزيز وتطوير القدرة التنافسية للمؤسسات المتعاونة. (إبراهيم وأحمد، 2019: 395)

تسعى الشركات اليوم إلى دخول السوق العالمية لتحقيق خططها المرجوة. ولتحقيق هذه الغاية، نهدف إلى تطبيق أحدث تقنيات المحاسبة الإدارية، مثل تقنية السجلات المفتوحة (OBA). تحت ضغط المخاطر التنافسية، تختار الشركات الاستراتيجيات التنافسية المناسبة. وهذا يساعد الشركات على تنفيذ الخطط الموضوعة ويدعمها في تحسين قيمة منتجات الشركة. ويرى (صابر وآخرون، 2021: 280) أن المنافسة بين الشركات في الأسواق والتي من خلالها يتم تقديم المنتجات في الوقت المناسب وبجودة عالية (التميز) تمكن الأطراف داخل شبكة الأعمال من تطبيق تقنية محاسبة السجلات المفتوحة، والكشف عن بيانات التكلفة من خلال وجود قنوات اتصال مستمرة مما يمكن من دعم استراتيجية التركيز على تخفيض تكلفة المنتجات من الاهتمام بزيادة جودتها.

لكي تكون الشركات مبتكرة ومبدعة، وتحقيق أهدافها بكفاءة وفعالية، وتكتسب ميزة تنافسية أمام منافسيها، كان عليها أن تبحث عن طرق للبقاء في السوق. لذلك بدأوا في تنفيذ مجموعة من الممارسات التي غطت كلا الجانبين العلوي والسفلي من سلسلة التوريد. وتشمل هذه الممارسات الشراكات الإستراتيجية مع الموردين، والعلاقات مع العملاء، ومشاركة المعلومات وتدققها المستمر، والاهتمام بجودة المعلومات. ويهدف الإحلال والاستعانة بمصادر خارجية إلى تعزيز الأداء الفعال لسلسلة التوريد وتعزيز الاستجابة السريعة والكفاءة والفعالية لتغيرات السوق للحفاظ على النجاح وخلق الميزة التنافسية (قطاوي، 2022: 102) (Hamawandy, et.al., 2020:7043).

تسمى أداة المحاسبة الإدارية التي تساعد الشركات على تحقيق هذا الهدف باستراتيجية السجلات المفتوحة. إنها أداة استراتيجية تساعد الشركات على زيادة الإنتاجية بكفاءة من خلال خفض التكاليف وتقديم خدمات متفوقة للمنافسين، مما يمنحهم ميزة تنافسية للبقاء في السوق. إنها تساعدك على بناء ميزة.

إن هدف تقنية محاسبة السجلات المفتوحة هو تعزيز التعاون بين المورد والعميل، مما يساهم في الكشف عن الجوانب المهمة والتي تحتاج إلى تحسينات، وبالتالي زيادة احتمالات تخفيض التكلفة، وذلك من خلال كمية ونوعية المعلومات المتبادلة بين شركاء التبادل من أجل الحصول على مزيد من معلومات والبيانات التفصيلية أكثر دقة والمحددة لعمليات تشغيلية معينة التي يتم تبادلها بين أعضاء سلسلة التوريد (Jaf. et al, 2020:3104)

وتعتقد الباحثة أن تقنية المحاسبة المفتوحة ستقلل من فجوة المعلومات بين الأطراف المشاركة في العقد بسبب ارتفاع تكاليف المنتج، مما يسمح للعملاء بالحصول بدقة على المعلومات التي يحتاجونها من الشركات وإجراء التحسينات. جودة المنتج. أهداف المحفظة. كل هذا يعزز التنسيق والتعاون بين الأطراف المتعاونة.

5. الجانب العملي

بعد النظر في الجوانب النظرية لدور تقنية محاسبة السجلات المفتوحة (OBA) في تحسين قيمة المنتجات، ركز الباحثون على آراء مجموعة من العاملين في الوحدات الاقتصادية والشركات الصناعية.

5.1 تحليل نتائج البحث و اختبار الفرضيات

تهدف هذه الدراسة إلى إجراء اختبار ميداني يقدم أدلة موضوعية تدعم الجوانب النظرية التي أسستها الدراسة من خلال الاختبار الإحصائي لمدى صحة فرضية البحث، وذلك للاستدلال على مدى موافقة أو اختلاف آراء المشاركين في عينة البحث مع دور تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة (OBA) في تحقيق قيمة المنتجات للشركات المبحوثة. يقوم الباحثون بتحليل نتائج من خلال جانب الميدانية. ثم اختبار الفرضية التالية.

وبما أن استمارة الاستبيان تعتبر من أفضل التطبيقات في مجال البحث الميداني فقد تم استخدامها كأداة لجمع البيانات اللازمة وشرح مبررات اختبار استمارة الاستبيان. وتم تصميم استمارة الاستبيان على أساس مقياس ليكرت ذي الخمس نقاط وتم قياس متغيرات البحث على مقياس ليكرت. تعتمد الدرجة (5) على "أوافق بشدة"، ونتيجة (4) تعتمد على "أوافق"، والنتيجة (3) تعتمد على "محايد"، والدرجة (2) تعتمد على غير موافق، تعتمد (1): غير موافق بشدة.

5.2 مجتمع وعينة البحث

يتكون مجتمع البحث من آراء عينة من الأكاديميين في وحدات الاقتصادية والمحاسبين ومدققي الشركات الصناعية في محافظة السليمانية. وقامت الباحثة بتوزيع (97) استمارة استبانة ويبين الجدول التالي (1) توزيع الاستبيانات الموزعة والمرجعة والمستبعدة وعدد الاستبيانات المتاحة للتحليل.

الجدول (1) عدد الاستبيانات الموزعة والمسترجعة / المستردة والمستبعدة وعدد الاستبيانات المتاحة للتحليل

البيانات	عدد الاستمارات الموزعة	عدد الاستمارات المستردة	عدد الاستمارات الصالحة	نسبة الاستجابة للاستمارة الصالحة للتحليل
اكاديمي	25	17	17	%21.00
الشركات الصناعية	72	65	64	%79.00
الاجمالي	97	82	81	%100

المصدر: من إعداد الباحث

ومن الجدول (1) يتبين أن المؤشرات على شكل استبيان المناسبة للتحليل الإحصائي حسب فئة البحث هي مؤشرات مناسبة للاعتماد عليها عند اختبار فرضيات البحث.

5.3 الأدوات الإحصائية المستخدمة في تحليل البيانات

تم إدخال البيانات ومعالجتها إلى الحاسوب باستخدام برنامج التحليل الإحصائي (SPSS الإصدار 24) لإجراء التحليل الإحصائي لبيانات المسح الميداني. واستخدم الباحثون الأساليب الإحصائية التالية.

1- أساليب الموثوقية الإحصائية: وهي الأدوات التي تعمل على تقييم مدى موثوقية نتائج تحليل بيانات المسح، أي درجة تجانس الإجابات بين المستجيبين ومدى إمكانية تعميم النتائج على المجتمع. نقوم بإجراء اختبارات معامل الثبات ونعتمد على معامل ارتباط ألفا كرونباخ (Cronbach's Alpha).

2- الأساليب الإحصائية الوصفية: هي الأدوات التي توفر معلومات عن خصائص البيانات المتضمنة في التحليل بهدف تحديد خصائص واتجاهات عينة البحث المتعلقة بفرضية البحث. هذا يتضمن: الانحراف المعياري ومعامل الاختلاف.

أولاً: التحقق من الموثوقية

ويعني ثبات الاستبيان أن الأداة تنتج نفس النتائج عند تطبيقها عدة مرات على نفس السكان وعينة الدراسة. وهذا يعني أنه لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية في النتائج خلال فترة زمنية تحت نفس البيئة والظروف.

ثانياً: ألفا كرونباخ

وتم استخدام معامل ألفا كرونباخ لقياس ثبات الاستبيان. وقمنا بتحليل درجة الاتساق الداخلي (الثبات) لاستمارة الاستبيان، مما يدل على قوة الارتباط بين فقرات استمارة الاستبيان. تعتبر قيم معامل ألفا كرونباخ مقبولة إحصائياً إذا كانت هذه القيم أكبر من أو تساوي (0.60). وخاصة في البحوث الإدارية والمحاسبية وذلك حسب الجدول التالي:

الجدول (2): معامل ألفا كرونباخ لقياس ثبات الاستبيان.

معامل الصدق	معامل الثبات الفا كرونباخ	عدد العبارات	المحاور	
0.77	0.60	10	ممارسات محاسبة السجلات المفتوحة	الاول
0.77	0.60	5	(تخفيض التكاليف)	الثاني
0.78	0.61	5	(تحسين الجودة)	
0.79	0.63	5	(تحقيق السعر التنافسي)	
0.77	0.60	5	(رضا العملاء)	
0.87	0.76	20	تحسين قيمة المنتجات	الثاني ككل
0.89	0.80	30	مجموع	

المصدر : من إعداد الباحثة اعتماداً على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS

الجدول (2): يوضح قيم معامل الثبات (ألفا كرونباخ) ومعامل العدالة. ويبين هذا الجدول أن قيم معاملات ألفا كرونباخ مرتفعة على كلا المحاورين وتتراوح من (0.60 إلى 0.76) على كل من محوري الاستبيان. كما بلغت قيمة معامل ألفا كرونباخ (0.80) لجميع محاور الاستبيان. وهذا يعني أن معامل ثبات الاستبيان مرتفع ويعتبر مقبولاً بمستوى جيد جداً من الناحيتين الإحصائية والمحاسبية. كما أن قيم الضمير كانت مرتفعة في كل محور من محاور الاستبيان على حدة، حيث تراوحت من (0.77 إلى 0.87)، وهي مماثلة لقيم الضمير. وبالنسبة لجميع محاور الاستبيان (0.89) فإن ذلك يعني أن معامل ثبات الاستبيان مرتفع ويعتبر مقبولاً بمستوى مرتفع.

ثالثاً: اختبار فرضية البحث

استخدمت الباحثة معامل الارتباط لفحص الارتباط بين محوري الاستبيان، كما استخدمت تحليل الانحدار لفحص التأثير بين محوري الاستبيان، وذلك على النحو التالي:

1- اختبار الفرضية الأولى:

اختبار الفرضية الأولى: "توجد علاقة ذات و أثر ذات دلالة إحصائية بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تخفيض التكاليف." وكانت نتائج اختبار الفرضية السابقة وهي كما يلي.

الجدول (3): نتائج العلاقة بين تقنية المحاسبة المفتوحة وتحسين قيمة المنتجات المتمثلة بتخفيض التكاليف

المتغيرات	تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تخفيض التكاليف.
تقنية محاسبة السجلات	مقدار العلاقة
المفتوحة	مستوى المعنوي
	293.0
	800.0

المصدر : من إعداد الباحثة اعتمادا على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS وبيين الجدول (3) درجة الارتباط والارتباط بين بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تخفيض التكاليف وكذلك العلاقة بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تخفيض التكاليف. و بالتالي يشير بوضوح إلى درجة أهمية هذا الاختبار. وأن تحسين قيمة المنتجات المعبر عنها بتكاليف خفض التكلفة يساوي (0.293). ومستوى الدلالة يساوي (0.008) والدلالة الإحصائية المعتمدة لغرض هذه الدراسة (أي أن هناك علاقة إيجابية (توجد علاقة معنوية). ومتمثلة ذلك من خلال خفض التكاليف. ملاحظة يتم تحديد مستوى الدلالة (P value) بدلا من تحديد قيمة F الجدولية في كل أثر بين متغيرات الدراسة

ثم نقوم باختبار تأثير بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق التي يوفرها التكاليف، كما هو موضح في الجدول أدناه.

الجدول (4): نتائج اختبار أثر تقنية محاسبة السجلات المفتوحة على قيمة المنتجات الشركة المتمثلة في خفض التكاليف

Beta معلمة	اختبار F		اختبار t		R ²	المتغير
	مستوى المعنوي	المحتسبة	مستوى المعنوي	المحتسبة		
0.993	0.000	5640.6	0.000	75.10	98%	تقنية محاسبة السجلات المفتوحة

المصدر : من إعداد الباحثة اعتمادا على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS ومن خلال الجدول (4) يمكن تحديد التغير في بعد تحسين قيمة المنتجات المعبر عنها بخفض التكاليف كدالة للتأثير على متغير تقنية محاسبة السجلات المفتوحة . وأظهر التحليل الإحصائي أن هناك تأثيرا ذا دلالة إحصائية بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تخفيض التكاليف مما يؤكد أهمية هذا التأثير. تصل قيمة F المحسوبة إلى (5640.6)، وقيمة P لهذا الاختبار تساوي (0.000)، وهي أقل من قيمة الدلالة الإحصائية. وهذا يؤكد عدم صحة قبول الفرضية العدمية وعليه ترفض الفرضية الصفرية، وتقبل الفرضية البديلة. سيكون على النحو التالي: "النموذج معنوي " ذو دلالة إحصائية".

تم استخدام اختبار t لتقييم معنوية تأثير تقنية محاسبة السجلات المفتوحة على جوانب قيمة المنتجات المتمثلة في خفض التكلفة، ويمكن مقارنة مستوى الدلالة (P value) مع القيمة المستوى الإحصائي يمكن ملاحظة أن قيمة t المحسوبة للمتغير أعلاه تساوي (75.10) ومستوى الأهمية هو (0.000) وهو ما يعني أن متغير تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة له تأثير كبير على متغير تابع تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في تخفيض التكلفة وتأثير المتغيرات المذكورة أعلاه هي (0.993) مما يعني أن متغير بين تقنية محاسبة السجلات له تأثير معنوي على تحسين قيمة المنتجات بمقدار (99.3).

ومن خلال هذه النتائج أثبتنا قبول الفرضية الأولى القائلة بوجود علاقة ذات دلالة إحصائية و تأثير بين محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تخفيض التكاليف.

2. اختبار الفرضية الثانية.

اختبار الفرضية الثانية: "توجد علاقة ذات دلالة إحصائية وتأثير بين تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحسين الجودة". وكانت نتائج اختبار الفرضية السابقة هي كما يلي:

الجدول (5): نتائج العلاقة بين تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات المتمثلة بتحسين الجودة.

المتغيرات		تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحسين الجودة.
تقنية محاسبة السجلات المفتوحة	مقدار العلاقة	438.0
	مستوى المعنوي	000.0

المصدر : من إعداد الباحثة اعتمادا على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS

ومن الجدول (5) يتضح حجم العلاقة بين "تقنية المحاسبة المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحسين الجودة"، ومستوى الأهمية المرتبطة بهذا الاختبار. و تقنية المحاسبة المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحسين الجودة. " يساوي (0.438). ولذلك توجد علاقة معنوية موجبة ذات دلالة إحصائية بين تقنية المحاسبة المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق المتمثلة بتحسين الجودة. وبعد ذلك نستعرض التأثيرات بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في تحسين الجودة، كما هو موضح في الجدول أدناه.

الجدول (6): نتائج اختبار تأثير تقنية محاسبة السجلات المفتوحة على جوانب تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في تحسين الجودة.

Beta معلمة	اختبار F		اختبار t		R ²	المتغير
	مستوى المعنوي	المحتسبة	مستوى المعنوي	المحتسبة		
0.981	0.000	6123.1	0.000	78.25	98%	تقنية محاسبة السجلات المفتوحة

المصدر : من إعداد الباحثة اعتماداً على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS

ومن خلال الجدول (6) يمكن تحديد التغير في حجم تحسين قيمة المنتجات المعبر عنها للتحسين الجودة، وذلك اعتماداً على تأثير متغير تقنية محاسبة السجلات المفتوحة. ونتيجة التحليل الإحصائي تبين أن تقنية محاسبة السجلات المفتوحة لها تأثير ذو دلالة إحصائية على حجم تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في تحسين الجودة، مما يؤكد أهميتها. وصلت قيمة F المحسوبة إلى (6123.1) وكانت قيمة P لهذا الاختبار (0.000)، وهي أقل من قيمة الدلالة الإحصائية. وهذا يؤكد أن الفرضية الصفرية غير مبررة وبالتالي يتم رفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة: نموذج "ذو دلالة إحصائية". يستخدم اختبار T لتقييم مدى أهمية تأثير تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة على تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في تحسين الجودة. يمكنك مقارنة قيم مستوى الأهمية (قيم P) بقيم الأهمية الإحصائية. علماً بأن قيمة t المحسوبة لهذا المتغير تساوي (78.25) وهي عند مستوى الدلالة (0.000). وهذا يدل على أن تقنية محاسبة السجلات المفتوحة له تأثير كبير على حجم تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في تحسين النوعية، ومن حيث المدى فإن تأثير المتغيرات أعلاه على (0.981) يعني وجود. وإذا تحسنت تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة بنسبة 100% فإن تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في التحسين النوعي بنسبة (98.1) ستكون كبيرة. وبفضل هذه النتائج يمكننا قبول الفرضية الثانية وهي وجود علاقة وتأثير ذات دلالة إحصائية بين تقنية المحاسبة المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد تحسين الجودة"، وقد تمكنت من إثبات ذلك.

3- اختبار الفرضية الثالثة

اختبار الفرضية الثانية. "توجد علاقة وأثر ذات دلالة إحصائية بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة وتحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال تحقيق السعر التنافسي". وكانت نتائج للحالة المذكورة أعلاه كما يلي:

الجدول (7): نتائج الارتباط بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي.

المتغيرات		إبعاد تحسين قيمة المنتجات في السوق المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي
تقنية محاسبة السجلات المفتوحة	مقدار العلاقة	449.0
	مستوى المعنوي	000.0

المصدر : من إعداد الباحثة اعتماداً على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS

ومن الجدول (7) يتبين أن حجم العلاقة أو الارتباط بين تحسين قيمة المنتجات في السوق المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي، وباعتبار أن مقدار العلاقة بين محاسبة السجلات المفتوحة ومستوى المعنوي المرتبطة بها هذا الاختبار واضح. تحسين قيمة المنتجات في السوق المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي يساوي (0.449) ومستوى الدلالة يساوي (0.000)، أما الدلالة الإحصائية المعتمدة لغرض هذه الدراسة فهي (0.05) وستكون أقل من ولذلك توجد علاقة معنوية إيجابية ذات دلالة إحصائية بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي.

ومن ثم نقوم بمراجعة التأثير بين محاسبة السجلات المفتوحة و بين ابعاد تحسين قيمة المنتجات المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي ، كما هو موضح في الجدول أدناه.

الجدول (8): نتائج اختبار تأثير تقنية محاسبة السجلات المفتوحة على جوانب تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في تحقيق السعر التنافسي

Beta معلمة	اختبار F		اختبار t		R ²	المتغير
	مستوى المعنوي	المحتسبة	مستوى المعنوي	المحتسبة		
0.970	0.000	6642.2	0.000	81.50	98%	تقنية محاسبة السجلات المفتوحة

المصدر : من إعداد الباحثة اعتماداً على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS

ومن الجدول (8) يمكن تحديد التغير في حجم تحسين قيمة المنتجات المعبر عنها بتحقيق السعر التنافسي ، وذلك اعتماداً على تأثير تقنية محاسبة السجلات المفتوحة وأظهر التحليل الإحصائي لتقنية محاسبة السجلات المفتوحة تأثيراً ذا دلالة إحصائية على حجم تحسين قيمة المنتجات المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي ، وقد تأكدت أهمية هذا التأثير من خلال قيمة F المحسوبة هي (6642.2)، والقيمة P لهذا الاختبار تساوي (0.000)، وهي أقل من قيمة الدلالة الإحصائية. وهذا يؤكد أن قبول الفرضية الصفرية غير صحيح. وعليه يتم رفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة: "يتمتع النموذج بأهمية إحصائية ويستخدم اختبار t لتقييم أهمية تأثير تقنية محاسبة السجلات المفتوحة على تحسين قيمة المنتجات المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي ، ويمكن مقارنة قيمة مستوى الدلالة (P value) مع القيمة الإحصائية قيمة الأهمية علماً بأن قيمة t المحتسبة للمتغير أعلاه هي (81.5) وهي عند مستوى دلالة (0.000) ويعني أن تقنية محاسبة السجلات المفتوحة لها تأثير كبير على حجم تحسين قيمة المنتجات المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي. وكان تأثير المتغيرات المذكورة أعلاه (0.970)، وكلما كانت التقنية المحاسبية سجلات المفتوحة أكثر انفتاحاً 100%، فإن حجم تحسين قيمة المنتجات المعبر عنها بتحقيق السعر التنافسي سيكون (97.0).

ومن خلال هذه النتائج يمكننا قبول الفرضية الثالثة وهي أن هناك علاقة ارتباطية بين تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة وأبعاد تحسين قيمة المنتجات المتمثلة بتحقيق السعر التنافسي ، إي أن هناك تأثير ذو دلالة إحصائية، وتمكنت من إثبات ذلك.

4- اختبار الفرضية الرابعة.

اختبار الفرض الرابع: "توجد علاقة ذات دلالة إحصائية وتأثير بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد رضا الزبون وتمثل فيما يلي:

الجدول (9): نتائج الارتباط بين تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد رضا الزبون

المتغيرات		ابعاد تحسين قيمة المنتجات المتمثلة برضا الزبون
تقنية محاسبة السجلات المفتوحة	مقدار العلاقة	257.0
	مستوى المعنوي	021.0

المصدر : من إعداد الباحثة اعتماداً على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS

ومن الجدول (9) يتبين أن حجم العلاقة أو الارتباط بين تقنيات محاسبة السجلات المفتوحة وبعده تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في رضا الزبون ، وباعتبار أن مقدار العلاقة بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة يؤخذ في الاعتبار مستوى الأهمية المرتبطة بهذا الاختبار واضحة. حيث أن بعد تحسين قيمة المنتجات المتمثلة بالرضا الزبون يساوي (0.257) ومستوى الدلالة يساوي (0.021) وهو أقل من (0.05) وهي الدلالة الإحصائية المعتمدة لغرض هذه الدراسة. توجد علاقة معنوية موجبة ذات دلالة إحصائية بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال بعد رضا الزبون.

ومن ثم قمنا بالتحقق من التأثير بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و تحسين قيمة المنتجات من خلال بعد رضا الزبون، كما هو موضح في الجدول أدناه.

الجدول (10): نتائج اختبار أثر تقنية محاسبة السجلات المفتوحة على بعد تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في رضا الزبون .

Beta معلمة	اختبار F		اختبار t		R ²	المتغير
	مستوى المعنوي	المحتسبة	مستوى المعنوي	المحتسبة		
0.995	0.000	5052.6	0.000	71.08	98%	تقنية محاسبة السجلات المفتوحة

المصدر : من إعداد الباحثة اعتماداً على نتائج التحليل الإحصائي باستخدام البرنامج SPSS

ومن الجدول (10) يمكن تحديد التغير في تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في رضا الزبون اعتماداً على تأثيرها على تقنية المحاسبة السجلات المفتوحة ، أظهرت نتائج التحليل الإحصائي أن تقنية محاسبة السجلات المفتوحة لها تأثير ذو دلالة إحصائية على حجم تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في رضا الزبون ، وتم تأكيد أهمية هذا التأثير بقيمة F المحسوبة هي (5052.6) وقيمة هذا الاختبار (P value) هي (0.000) وهي أقل من قيمة الدلالة الإحصائية. وهذا يؤكد أن قبول الفرضية الصفرية غير صحيح. وعليه يتم رفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة: "الدلالة الإحصائية للنموذج. يستخدم اختبار t لتقييم أهمية تأثير تقنية المحاسبة المفتوحة على حجم تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في رضا الزبون . ويمكن مقارنة قيمة مستوى الدلالة (P value) بقيمة الدلالة الإحصائية علماً أن قيمة t المحسوبة للمتغير أعلاه هي (71.08) ومستوى الدلالة هو (0.000) وهذا يعني أن تقنية OBA لها تأثير كبير على متغير تابع المتمثلة في رضا الزبون هي (0.995). وكلما كانت تقنية محاسبة السجلات المفتوحة أكثر انفتاحاً بنسبة 100%، على متغير تابع تحسين قيمة المنتجات التي يمثلها رضا الزبون بمقدار (99.5)، وبفضل هذه النتائج تمكنا من إثبات قبول الفرضية الرابعة. "توجد علاقة ذات دلالة إحصائية وتأثير بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة على تحسين قيمة المنتجات في السوق من خلال رضا الزبون."

6. الاستنتاجات والتوصيات

6.1 نتائج الدراسة هي كما يلي:

6.1.1 استنتاجات جانب النظري

1. تقنية محاسبة السجلات المفتوحة تسهل تبادل معلومات التكلفة وتساعد على تحديد التكلفة الإجمالية لمنتجات الشركة لأنها وسيلة للإفصاح عن المعلومات في الشركات المبحوثة.
2. إن تطبيق تقنية محاسبة السجلات المفتوحة يلعب دوراً إيجابياً من حيث تحسين قيمة المنتجات المتمثلة التكلفة والجودة وتحسين سعر التنافسي و رضا الزبون ، وذلك يساعد في إنتاج المنتجات الجديدة وزيادة الحصة السوقية وزيادة القدرة التنافسية.
3. تبين أن تقنية محاسبة السجلات المفتوحة تعزز الشراكة بين أصحاب المصلحة والإفصاح عن التكاليف.

6.1.2 استنتاجات الجانب العملي

1. من الناحية العملية للبحث توجد علاقة و تأثير موجبة ذات دلالة إحصائية بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة وجوانب تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في خفض التكلفة وتحسين الجودة وتحقيق السعر التنافسي و رضا الزبون وقد بينت ذلك.
2. يبدو أن هناك علاقة ذات دلالة إحصائية وتأثير عند مستوى 99.5% بين تقنية محاسبة السجلات المفتوحة و بعد تحسين قيمة المنتجات المتمثلة في رضا الزبون.
3. ويبين من الجدول (2) أن قيم معاملات ألفا كرونباخ مرتفعة على كلا المحورين وتتراوح من (0.60 إلى 0.76) على كل من محوري الاستبيان. كما بلغت قيمة معامل ألفا كرونباخ (0.80) لجميع محاور الاستبيان. وهذا يعني أن معامل ثبات الاستبيان مرتفع ويعتبر مقبولاً بمستوى جيد جداً من الناحيتين الإحصائية والمحاسبية.

6.2 التوصيات

وفي ضوء نتائج الدراسة يوصي الباحثون بما يلي:

1. تحتاج الشركات المبحوثة إلى تعلم كيفية دعم وتشجيع المزيد من التعاون بين جميع الإدارات والموظفين والموردين، مما سيؤدي إلى تحقيق أهداف الشركة.

2. ضرورة فتح دورات تدريبية للمحاسبين في مجالات التقنيات الحديثة لتطوير مهاراتهم وخبراتهم.
3. الاستفادة من رؤى العملاء من خلال تحسين جودة المنتج وخفض التكاليف وزيادة الكفاءة والفعالية بطرق تساهم في زيادة القدرة التنافسية والاستدامة.

7. المصادر والمراجع

7.1 المصادر العربية

- إبراهيم، هادي آدم محمد ، وأحمد محمد المهدي الامير،(2019)، "أثر اسلوب محاسبة السجلات المفتوحة على زيادة الميزة التنافسية في القطاع الصناعي - دراسة حالة شركة دال للموارد الغذائية"، كلية التجارة ، جامعة النيلين ، مجلة الإدارة والاقتصاد ، 42 العدد 122 ، ص 281-296.
- أحمد ، مروة إبراهيم ربيع ، (2016)، "محددات ونتائج اسلوب سجلات المحاسبية المفتوحة مع دراسة استطلاعية على المنشآت الصناعية المصرية"، مجلة الفكر المحاسبي ، مجلد عشرون ، العدد الثالث ص:331-387.
- إلياس، سالم ،(2021)،"التنافسية والميزة في المنظمات الاعمال"، جامعة ابو ضيفل بالمسيلة، مجلة ابحاث والتنمية ، المجلد (08) ، العدد (1)، ص: 230-248.
- درويش ، سارة ، (2016)،"آليات المحاسبة الادارية الحديثة في تحقيق الميزة التنافسية"، دراسة حالة مؤسسة الشفق لصناعة البطاريات ، " مذكرة مكملة ضمن متطلبات نيل شهادة ماستر اكايمي في العلوم التجارية.
- سلطان، سمر محمد السيد محمد ،(2018)،"دور اسلوب محاسبة السجلات المفتوحة في خفض التكلفة ودعم الميزة التنافسية لاطراف سلسلة التوريد(مع دراسة ميدانية)"، رسالة ماجستير ، كلية التجارة ،جامعة المنصورة.
- الشنطاوي، حسن محمود ، والدليمي، خليل ابراهيم ، (2018)،"أثر سياسة السجلات المحاسبية المفتوحة كأحد آليات إدارة التكلفة في تحقيق الميزة التنافسية للشركات الصناعية المساهمة العامة الاردنية"، مؤتمر العلمي الاولى ، كلية العلوم الادارية والمالية ، قسم المحاسبة ، جامعة اربد الاهلية الاردن.
- صابر، سردار عبدالله ، صابر، رزكار عبدالله ، علي ، بارزان عمر،(2021)، "تبني اسلوب محاسبة المفتوحة وتأثيره في دعم استراتيجيات Porter التنافسية /دراسة استطلاعية لآراء عينة من محاسبي الشركات الصناعية في إقليم كردستان /العراق"، المجلة الأكاديمية لجامعة نوروز ، المجلد (10) ، العدد (10) ISSN:2520-789X.2020،
- ضاحي، حسن نايب، وازعير ،حيدر بدر،و شاكرا ،امير صاحب،(2021)،"اثر اسلوب السجلات المحاسبية المفتوحة في اداة المخاطر التشغيلية في المصارف التجارية العراقية ، مجلة الادب والعلوم الانسانية"، السنة الثالثة ، العدد السادس عشر ، ISSN:2663-9408 .
- عبدالدايم ، صفاء محمد ،(2015)،"محددات ادارة التكلفة البينية في ظل متطلبات الادارة الاستراتيجية /مع دراسة تطبيقية"، مجلة الفكر المحاسبي، كلية التجارية ، جامعة قناة السويس، مجلة التاسع عشر ، العدد الرابع.
- القصيفي، هدير ابراهيم محمد، (2020)،"أثر استخدام اسلوب السجلات المحاسبية المفتوحة على ادارة التكلفة الى سلسلة التوريد الالكترونية "، المجلد الحادي عشر ، العدد الثاني، ص907-930.
- قطاوي، اسامة طلال جميل ،(2022)،"السجلات المحاسبية المفتوحة ودورها في الميزة التنافسية"، المجلة الدولية لنشر الدراسات العلمية، المجلد الخامس عشر - العدد الثالث ص-96-103.
- المرتضى ، ابراهيم عبدالجبار ، (بدون السنة)،" اثر استخدام معايير المحاسبة الادارية الحديثة على تحقيق الميزة التنافسية للشركات "، مجلة العلمية للنشر البحوث ، ISSN-F:2617-9563 .

7.2 المصادر الاجنبية

- Abdullah Sabir Jaf, R. ., & Abdullah Rashid , C. (2023). The Role of Accounting Measurement and Disclosure of Social Capital in Improving Financial Performance. *Academic Journal of Nawroz University*, 12(4), 469–477.
- Alenius, E., Lind, J., & Strömsten, T. (2015). The role of open book accounting in a supplier network: Creating and managing interdependencies across company boundaries. *Industrial Marketing Management*, 45, 195-206.
- Dewberry, C. (2004). *Statistical methods for organizational research: Theory and practice*. Psychology Press.
- DhaifAllah, B., Auzair, S. M., Maelah, R., & Ismail, M. D. (2019). Measuring inter-organizational cost management and open book accounting. *Jurnal Pengurusan*, 22.
- Jaf .Rizgar Abdulla Sabir ,Karim Hoshang Muhsin ,Sharif .Rahim Jafar Mohamad,(2020)" The Role of Open Book Costs Accounting (OBCA) in Supporting Competitive Advantage "International Journal of advanced Science and Technology ,29 (2), 3130-3113Retrieved from.
- Jaf, R. S & Xinping, X.(2011).POSSIBILITY REALIZED COMPETITIVE ADVANTAGE BY STRATEGIC INFORMATION SYSTEMS EVIDENCE FROM IRAQI BANKS. Annual Summit on Business and Entrepreneurial Studies. PP.247-265.
- Sabir, R. A., Xinping, X., & Sabir, S. A. (2011). Using target costing to investigates competitive price. *International Journal of Mechanical and Industrial Engineering*, 5(11), 1397-1404.
- Khzer, K.A. and Sabir Jaf, R.A. (2023). The Role of Income Smoothing on Financial Performance Indicators. *3C Empresa. Investigación y pensamiento crítico*, 12(2), 362-376.

- Heizer, Jay, and Barry Render, Operations Management, 8th ed., Prentice-Hall, Inc., New Jersey, 2008.
- HAMAD, QABIL ZRAR, and RZGAR ABDULLA SABIR. "The Impact Of Concurrent Engineering (CE) Technique On Improve Value Of Product." Webology 20, no.3 (2023).
- Hamawandy, N. M., Omar, A. J., Abubakr, Z. A., Sulaiman, V., & Saeed, H. (2020). Review the Interaction Between Transactions with Affiliated Entities and Income Management in Companies Admitted To Tehran Stock Exchange Income management.
- Rashid, C. A., & Sabir Jaf, R. A. (2023). The Role of Accounting Measurement and Disclosure of Social Capital in Improving Quality of Accounting Information. Iranian Journal of Management Studies.
- Windolph, M., & Moeller, K. (2012). Open-book accounting: Reason for failure of inter-firm cooperation? *Management Accounting Research*, 23(1), 47-60.
- Windolph, M., Moeller,k,(2012)" Open-book accounting reason for the failure of inter-firm cooperation", *Management Accounting Research*, PP47-60.

لیکۆڵینهوهیهکی لیکۆڵینهوهی شیکاری بۆ بۆچوونی نمونهیهک له کارمه‌ندانی کۆمپانیا بیه‌سه‌سازییه‌کانی پارێزگای سلێمانی

شیلان عارف احمد معروف

به‌شی ژمیریاری/کۆلیژی کارگێری و ئابووری/زانکۆی سلێمانی

Shelan.ahmad@univsul.edu.iq

پوخته

ئهم توێژینه‌وهیه ئامانجی خسته‌پرووی پۆلی ژمیریاری تۆماره‌کراوه‌کانه له به‌رزکردنه‌وهی به‌های به‌ره‌مه‌مه‌کان بۆ کارگه‌ پیه‌سه‌سازییه‌کان له پارێزگای سلێمانی. بۆ گه‌شتن به‌م ئامانجه‌، توێژه‌ران به‌رنامه‌ی ئاماری (SPSS) یان به‌کارهێنا بۆ شیکردنه‌وهی ئهو زانیاریانه‌ی به‌ده‌ستیان هێناوه له پرسیارنامه‌کانی دابه‌شکراو به‌سه‌ر نمونه‌یه‌کی ئه‌کادیمی له زانکۆی سلێمانی و نمونه‌یه‌ک له ژمیریاری کۆمپانیاکان، و ئه‌وانیش پێیازی وه‌سفکه‌ریان به‌کارهێنا، دوا‌ی به‌کارهێنانی... پێیازی شیکاری، ئیمه‌ گریمانه‌کانمان تاقیکرده‌وه و ئهم توێژینه‌وهیه گه‌یشه‌ کۆمه‌لیک ئه‌نجام، گرنگیرینان ئه‌وه‌یه که به‌کارهێنانی ته‌کنه‌لۆژیای ژمیریاری تۆماره‌کراوه‌کان تێچوونه‌کان که‌مه‌کاته‌وه و به‌های به‌ره‌مه‌مه‌کان باشت‌ر ده‌کات. هه‌روه‌ها ئه‌نجامی توێژینه‌وه‌کان ده‌ریانخستوه که ژمیریاری تۆماره‌کراوه‌کان ده‌توانیت یارمه‌تیده‌ر بێت له باشت‌کردنی کوالیتی به‌ره‌مه‌ و په‌ره‌پێدان و زیادکردنی به‌ره‌مه‌یه‌کان و که‌مه‌کردنه‌وهی نرخ‌ی کێپه‌کی کومبانیاکه. له‌ لایه‌نی پراکتیکی لیکۆڵینه‌وه‌کانمانه‌وه، بۆیان ده‌رکه‌وت که په‌یوه‌ندییه‌کی ئه‌رێنی و کاریگه‌رییه‌کی ئاماری به‌رچاو له‌ ئیوان ته‌کنه‌لۆژیای ژمیریاری تۆماره‌کراوه‌کان و به‌رزکردنه‌وهی به‌های به‌ره‌مه‌مه‌کان له‌ بازاردا هه‌یه که به‌ که‌مه‌کردنه‌وهی تێچوونه‌کان، باشت‌کردنی کوالیتی، که‌مه‌کردنه‌وهی نرخه‌ کێپه‌کیکاره‌کان، و پازیبوونی کپار نوێنه‌رایه‌تی ده‌کړن.

وشه‌ی سه‌ره‌کی: ژمیریاری تۆماره‌کراوه‌کان، که‌مه‌کردنه‌وهی تێچوون، باشت‌کردنی کوالیتی، که‌مه‌کردنه‌وهی نرخ‌ی کێپه‌ک، و پازیبوونی کپار.

The Role of Open Records Accounting Technology to Improve the Value of Products for Industrial Enterprises

An analytical exploratory study of the opinions of a sample of workers in industrial companies in Sulaymaniyah Governorate

Shelan Arif Ahmad

Department of Accounting/College of Administration and Economics/University of Sulaymaniyah

Shelan.ahmad@univsul.edu.iq

Abstract

This study aims to present the role of open records accounting in enhancing the value of products for industrial enterprises in Sulaymaniyah Governorate. To achieve this goal, the researchers used the statistical program (SPSS) to analyze the data obtained from questionnaires distributed to a sample of academics at the University of Sulaymaniyah and a sample of accountants in companies, and they used the descriptive approach. After using the analytical approach, we tested the hypotheses and this study reached a set of conclusions. The most important of which is that applying open records accounting technology reduces costs and improves the value of products. The research results also showed that open records accounting can help improve product quality and development, increase productivity, and reduce the competitive price of the organization. From the practical side of their research, they found that there is a statistically significant positive relationship and impact between open records accounting technology and enhancing the value of products in the market represented by reducing costs, improving quality, reducing competitive prices, and customer satisfaction.

Keywords: open records accounting, cost reduction, quality improvement, competitive price reduction, and customer satisfaction.

بررسی « نمادهای فراق » در غزلیات سعدی شیرازی و محوی

(پژوهشی تطبیقی)

فهری اوامر سلیمان/ رشته زبان و ادبیات فارسی، دانشکده زبان، دانشگاه صلاح الدین-اربیل، عراق

لیلا علی رحمان رحیمی/ رشته زبان و ادبیات فارسی، دانشکده زبان، دانشگاه صلاح الدین-اربیل، عراق



CORRESPONDENCE

لیلا علی رحمان رحیمی

Layla.rahman@su.edu.krd

2024/01/23

وه رگرتن

2024/05/20

په سندرکن

2024/08/15

بلا وکردنه وه

وشه سه ره کبییه کان:

ادبیات تطبیقی،

فراق،

نمادهای فراق،

سعدی شیرازی،

محوی.

چکیده

پژوهش حاضر کاری است در حوزه ادبیات تطبیقی تحت عنوان بررسی نمادهای فراق در اشعار سعدی شیرازی و محوی، که یکی از شعرای کرد زبان عارف مسلک است. در این حوزه میزان تأثیر و تأثر ادبیات ملل مختلف جهان مورد بررسی و پژوهش واقع می شود. در بیشتر موارد پدیده عشق همراه با فراق بوده است و از مضامین عمده اشعار شعرا محسوب می شود. در این تحقیق قصد بر آن بوده است تا فراق و نمادهای آن از قبیل هجران، دوری، جدایی، ساربان، کوس و غیره در غزلیات دو شاعر نامبرده مورد تفحص و بررسی قرارگیرد، تا شباهت ها و تفاوت های دیدگاه این دو شاعر درباره مفهوم فراق و نمادهای آن مشخص و آشکار گردد، همچنین سعی بر آن بوده، تا زاویه ای از زوایای تأثیر و تأثر ادبیات دو ملت بر یکدیگر بررسی شود.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

مقدمه

سپاس و ستايش خداوندی راست، که جهان وجود آدمی را به نحو احسن آفرید و پرنیان خیال او را با لطف اندیشه آراست و فکر و ذکر و شکر را قرین همت والایش نمود، تا هر لحظه بر ستیغ قلهی عظمت و اوج خودباوریش صعود نماید و وسعت بی انتهای توانمندی‌ها و بلندپروازی‌هایش را به نمایش بگذارد.

همیشه گستره‌ی وجود آدمی و برخورداری او از سیستم‌های متنوع جسمانی و عقلانی، مادی و معنوی، عظمت سربه فلک‌کشیده‌ی او را با رشته‌ی سجود در برابر خالق هستی پیوند می‌دهد؛ که سخن دوست جز به وی نتوان گفت. تخیل و تعقل، عاطفه و احساس، ارتباطی تنگاتنگ در زندگی همه جانبه‌ی نوع بشر دارند، تا قلم اندیشه را در لفافه‌ی عاطفه و ذوق و خیال ظرافت بخشند. با توجه به اجتماعی بودن انسان، می‌توان زبان را به عنوان مهم‌ترین ابزار ارتباطی برای وی در نظر گرفت و معلومست که زبان بهترین وسیله برای تفهیم و تفاهم می‌باشد، که وی را در امر ارتباط یاری می‌رساند.

هنرآفرینی یکی دیگر از نقش‌های زبانست که کاربرد خاص این سیستم را در ادبیات هر ملت و مردمی، در هر عصر- و دوره‌ای نشان می‌دهد؛ زبان در عرصه‌ی وسیع ادبیات با تخیل و اندیشه خامه‌نگاری می‌کند، پس اندیشه و احساس، تخیل و تعقل اجزای جدایی‌ناپذیر هستی آدمی هستند، که بازتاب جوانب مختلف زندگی فردی و اجتماعی وی می‌باشند. فراق و وصال دو عنصر مهم و کلیدی در ادبیات غنایی بوده، که زاویه‌ی دید نویسنده، پژوهشگر و حتی مخاطب و خواننده را با دنیایی از شور و شیدایی، بی‌قراری و داغ دل، سودازدگی و پریشان‌خاطری، وفاداری و بی-وفایی و فنا و بقا و ... بازمی‌کند، وی را با خود به دنیای عاشق و معشوق می‌برد و حتی خواننده و مخاطب نیز در صحنه‌های بی‌تابی و دل‌ستانی و دل‌نوازیهای محبوب آماده می‌شوند و چه بسا خواننده و مخاطب لطیف سرشت، ذوق و خیال خود را با لطف خیال وصال و فراق عاشق و معشوق همراه می‌کند و از داستان‌هایشان متأثر می‌شود.

سعدی از جمله‌ی شاعران زیباکلام زبان و ادبیات فارسی است، که ویژگی سهل و ممتنع در تمامی آثار او به وضوح پیداست، می‌توان گفت: غزلیات او در نهایت سادگی، از فصاحت و بلاغت شایسته‌ای برخوردارست، که خواننده و شنونده‌ی خود را لارادی مجذوب می‌نماید، نوشته‌های سعدی که سی سال از زندگیش در سیر و سفر گذشته‌است، آیین‌های تمام‌نما از چهره‌ی فراق را در خود دارد، ظرافت اندیشه و احساس، هرچه بیشتر بر نازک‌پردازی وی در شعر افزوده‌است و می‌توان گفت: سفر و دوری از وطن و دیار خود، سبب شده‌است که شاعر به صورت عملی درس فراق را بیاموزد و همین آزمون، یگانگی خاصی به زبان قلبی وی بخشیده‌است.

محمد بن ملا عثمان بالخه‌ای متخلص به محوی از شاعران سده‌ی نوزدهم میلادی است، وی اهل بالخه از توابع سلیمانیه‌ی عراق بوده و حدود سال (1830-1831 م.) پا به جهان هستی نهاد؛ او « یکی از شاعران معروف و مشهور بزرگ‌ترین مکتب ادبیات کوردی (کلاسیک) است... و نامی درخشان در ادبیات سده‌ی نوزدهم منطقه‌ی سلیمانیه می‌باشد، درخشندگی و شهرت او به عواملی چون نازک‌پردازی و ظرافت زبان و به ویژه هنجارگریزی‌هایی که در اشعارش انجام داده‌است، برمی‌گردد. و درون‌مایه‌ی تصوف و اقتباس و تضمین‌هایی که از قرآن، احادیث و شاعران مشهور مشرق‌زمین گرفته، در اشعار وی برجسته‌است.» (فهقی سلیمان، 2014: 37)

دیوان شعری که از وی به جا مانده‌است، بیشتر شامل غزلیات، قطعات و مفردات به هر دو زبان کوردی و فارسی می‌باشد، چرا که او به عنوان يك طلبه‌ی حجره در اقلیم کوردستان و در ایران در شهرهای اشنویه، سنندج و مهاباد به تحصیل علم پرداخته‌است و به خوبی با زبان و ادبیات فارسی آشنا بوده و بلکه به این زبان اشعار زیادی از خامه‌ی اندیشه و ذوق و لطف و خیالش چکیده‌است.

او تحصیل علوم دینی را در بغداد به پایان رسانده‌است و با زبان‌های ترکی و عربی هم به خوبی آشنا بوده‌است، در سفر به ترکیه با سلطان عبدالحمید عثمانی دیدار داشته‌است و به فرمان وی در سلیمانیه خانقاهی برای وی بنا می‌کنند، که همان جا به تدریس علوم دینی پردازد و بعد از وفاتش در سال 1904 م. او را در همان خانقاه به خاک سپردند.

در مورد سبک شعری محوی، با توجه به دسته‌بندی سبک‌های شعری زبان فارسی، وی را می‌توان در دوره‌ی بازگشت ادبی قرار داد که از نظر زمانی مقارن دوره‌ی حیات شاعرست؛ دکتر احمد ملا در مورد محوی سخن سر می‌دهد و می‌گوید: « از همان ابتدای شاعری، خود را سرگرم اشعار عارفانه عاشقانه می‌نماید، او به اوضاع و احوال سیاسی ملت

خود نیز کاملاً آگاه بوده است و با وجود این آزمون زندگی را طلسمی می‌داند که ناسیونالیسم، توانایی روبه‌رو شدن با آن را ندارد، علاوه بر این موارد، جای پای شریعت و طریقت نقشبندی که محوی به آن تعلق دارد و دیدگاه تصوفی او را به خوبی می‌توان در اشعار وی یافت.» (مه‌لا، 2013: 13) ترجمه و تلخیص

محوی با توجه به این که در حجه‌ها به کسب علوم دینی پرداخته است و در ضمن چون عهد مرسوم، از ادبیات و شاعران عالی‌رتبه‌ی آن به خوبی آگاه بوده است و تأثیر اندیشه و کلام بعضی از آنها را به وضوح می‌توان در شعر وی یافت.

لطف تأثیر استاد سخن "سعدی شیرازی" بر محوی را آشکارا می‌توان دریافت که «صیت سخنش ... در بسیط زمین منتشر گشته و قصب‌الجیب حدیثش ... هم چون شکر می‌خورند و رقع‌های منشآتش ... چون کاغذ زر می‌برند...» (انوری، 1387: 5)

تضمین و اقتباس از تصویرهای هنری شاعری است که محوی با استفاده از آن هم‌سویی دو اندیشه را که حکایت از دو زبان و ملت دارد در باغ شعری خود به نمایش می‌گذارد.

بیت زیر مصرع دوم متعلق به سعدی است و محوی آن را تضمین نموده است:

تۆ مه‌لّ یه‌ک مه‌رته‌به، سه‌د مه‌رته‌به "دشمن دانا به از نادان دوست"

دکتر ابراهیم احمد شوان¹ در کتاب صوفی‌گری ارتباط و تأثیرپذیری محوی از سعدی را با ذکر نمونه‌ها طی یازده صفحه بیان می‌کند، که در حوصله‌ی این مجیزه نمی‌گنجد.

چند وجه مشترک میان سعدی و محوی، چون برخورداری هر دو از اندیشه و نظریات عرفانی و وجود آشوب سیاسی در دوره‌ی زندگی هر دو شاعر و دوری از وطن و حس فراق، انگیزه‌ای برای این تکاپو شد که قلم از نوشتن نام و کلام بزرگان به شور می‌آید و اندیشه، جان‌فزایی می‌نماید؛ علاوه بر این که پژوهش‌های تطبیقی میزان تأثیر و تأثر ملت‌ها و ارتباط آنها را در طی زمان نشان می‌دهد و مخاطبان هر کدام از زبانها را با ادیب و هنرمندی از دیگر زبان آشنا می‌کند. اهمیت پژوهش در این است که موضوعی بلاغی را در میان اشعار محوی و سعدی شیرازی با وجهه علمی بررسی کرده است و می‌تواند به عنوان منبعی برای پژوهشگران و دانشجویان تحصیلات تکمیلی باشد، که در نظر دارند در چنین زمینه یا مشابه آن پژوهش انجام دهند همچنین علاوه بر آشنایی با سعدی از طرف پژوهندگان کرد زبان محوی نیز به عنوان یک شاعر کردزبان ماهر و آشنا به زبان فارسی و دارای آثار به این زبان به خوانندگان و پژوهندگان زبان فارسی معرفی می‌شود.

پژوهش حاضر رویکرد تحلیلی - تطبیقی دارد و به بررسی نمادهای فراق و بازتاب آن در اشعار سعدی و محوی می‌پردازد و شیوه‌ی کار چنین است که کلمات مورد نظر که حاوی مفهوم فراق باشند از شعر هر دو شاعر استخراج شده، مفهوم ابیات با توجه به کلمه‌ی مورد نظر یادداشت گردیده و در قسمت نتیجه‌گیری علاوه بر توجه به نکات مشترک و متفاوت اندیشه‌ی آنها، فهرست دوباره‌ی کلمات نمادین برای فراق در جدول و طی نمودار با ذکر بسامد کاربرد و درصد آن تهیه شده است. اکنون از خود واژه‌ی فراق آغاز می‌کنیم:

1- فراق (فرقت، مفارقت)

واژه‌ی فراق که در فرهنگ‌ها به معنی جدایی و دوری به ویژه دوری وجدایی از معشوق آمده است، بیشتر با واژه‌ی هجران مترادف است. فراق و هجران عاشق و معشوق شاید بتوان گفت از مضمون‌سازترین واژگان در ادبیات غنایی فارسی بوده، و بزرگترین دغدغه‌ی شاعران را تشکیل داده است، چون پدیده‌ی فراق، بیخ و بن صبر و آرامش را از دل‌ها برمی‌کند، و ناله و فریاد عاشق را به فلک می‌رساند. به همین دلیل است در دیوان اکثر شاعران به فراق و مترادف‌ها و نمادهای آن برمی‌خوریم، از جمله در دیوان سعدی به ویژه غزلیاتش این گونه واژه‌ها بسیار به چشم می‌خورد به حدی که بعضی از محققین نام غزلهای سعدی را فراق‌نامه گذاشته‌اند، در ادامه به چند بیت از غزلیاتش به عنوان شاهد اشاره می‌شود:

شب فراق نخواهم دواج دیا را که شب دراز بود خوابگاه تنها را (ص4، غ5ط، ب 1)

¹ شوان، ابراهیم، (2014 م.)، «سؤفیگه‌ری»، چاپ دوم، چاپخانه‌ی هیشتی: هه‌ولیر

شب که هنگام آسودگی و استراحت است و زمان طولانی آن با خواب کوتاه می‌شود، اما درد فراق، آرامش شب را نیز از عاشق می‌گیرد و برخوردار بودن از تمتعات مادی نمی‌تواند این خلأ را برای وی پر کند و عاشق نیز احساس هیچ گونه تعلقی با آن ندارد.

سعدی نتوان به هیچ کشتن الا به فراق روی احباب (ص 23، غ 26 ط، ب آخر)
شاعر درد دوری از معشوق را بالاترین و سخت‌ترین نوع شکنجه می‌داند که جان عاشق را می‌توان با آن گرفت.

شب فراق که داند که تا سحر چند است؟ مگر کسی که به زندان عشق در بند است
(ص 50، غ 60 ط، ب 1)

دگر بار طولانی بودن شب فراق در اندیشه‌ی سعدی، جلوه‌ای مادی می‌یابد تا عمق درد و اندوه را دریابد، وی با استفهام انکاری تنها کسانی را شایسته‌ی این درک و فهم می‌داند که اسیر عشق هستند و در ساحت واقع‌ی فراق قرار گرفته‌اند.
خون جگر ز فرقت تو از دیده روانه در کنارست (ص 57، غ 67 ط، ب 3)
درد فراق، شاعر را هم صحبت سرشک خونین نموده‌است، اشک‌هایی که در واقع خون جگر است و از شدت درد دوری از چشمانش می‌بارد.

هرکو شراب فرقت روزی چشیده‌باشد داند که سخت باشد قطع امیدواران
(ص 364، غ 450 ط-خ، ب 2)

سعدی با استفاده از اضاف‌ی تشبیهی، فرقت و دوری را ملموس و حسی می‌نماید و همه‌ی کسانی را که برای مدت کوتاه یک روزه نیز این شراب تلخ جدایی از دوست را چشیده‌اند، موافق و همدم و همراز عاشقان در حس همدلی و نوای غربت می‌داند.

ای مرهم ریش و مونس جانم چندین به مفارقت مر جانم (ص 334، غ 415 ط، ب 1)
شاعر در عین این که به حبیب گوشزد می‌نماید، که شفای زخم و مایه‌ی آرامش جانست، از وی درخواست می‌کند که با درد دوری موجبات آزار و ناراحتی وی را فراهم ننماید.

کاربرد اضاف‌ی تشبیهی نزد محوی نیز جلوه‌ای حسی به فراق، می‌دهد:

نهم شهراره‌ی فیرقه‌ته مه‌خلووقی وا کرده که باب
مالیکی دۆزه‌خ دلی بهم عالمی ناسووته، سوو (دیوان محوی، 1386: ص 79، غ 9، ب 5)
وتم: ئاوئیکی په‌حمه‌ت، گه‌یییه پۆحم ئاگری فیرقه‌ت
وتی: لهم دۆزه‌خه زه‌حمه‌ت که ده‌ربخ هه‌ر که‌سی تێ که‌وت
(دیوان محوی، 1386: ص 85، غ 12، ب 3)

شاعر معتقد است که شعله‌ی آتش عشق و دوری از محبوب است که به جان خلاق افتاده و دل آنان را سوخته و کباب کرده است، به حدی که حتی دل مالک دربان دوزخ هم، به حال این مردم سوخته است.
در بیت دوم حال زار عاشق از بی‌مهری معشوق بیان شده و شاعر از محبوبش می‌خواهد که آب مهر و محبت بر آتش فراق و هجران بپاشد، اما یار نامهربان او را نومید می‌کند و پاسخ می‌دهد، کسی که در آتش دوزخ فراق گرفتار آمد، نجاتش مشکل خواهد بود.

ئه‌هوالی پۆژی فیرقه‌ت و ئه‌حوالی عاشقان له‌و پۆژه‌دا موتاییقیه هل آتی حدیث⁽¹⁾

(دیوان محوی، 1386: ص 90، غ 1، ب 2)

ئه‌و ده‌مه پۆحم له‌ سه‌ر له‌ب بوو له‌ به‌ر ده‌ردی فیراق

هات و زوو کردم به‌ پێ شابه‌شی، نعم الإیفاق

(دیوان محوی، 1386: ص 178، غ 1، ب 1)

شاعر اتفاق زیبایی را که رخ داده است با افتخار بیان می‌کند و می‌گوید: در حالیکه از دوری یار جانم به لب رسیده بود، لطفی نمود و جانم را جلوی پایش قربانی نمود و ما را از درد دوری و هجران خود خلاص کرد.

له تاو ئەعدا عەدوو بەر نیوه دوژمن ئیلتیجا بارئ

له چنگی گیانه لاوی فیرقه تا ماوم ئەجەل چارئ

(دیوان محوی، 1386: ص 299، غ 3، ب 1)

اما شاعر در این بیت، گرفتاری خود در دام بی امان فراق را گوشزد می‌کند، معتقد است که گاهی از دست دشمنی قوی پناه بردن به دشمنی ضعیف‌تر تنها چاره برای نجات است، لذا از اجل درخواست می‌کند تا او را از دست رنج و درد کشنده‌ی فراق نجات دهد.

دەبی دڵ ویسعه ټیکی وهک فه‌له‌ک زیاتر وه کهف یتین

شهو و پوژی فیراق و وه‌سلّ دوله‌ر تا بگونجینن

(دیوان محوی، 1386: ص 310، غ 9، ب 1)

محوی بر این باور است که تحمل حال متغیر محبوب بسیار طاقت فرساست، و کشیدن بار رنج و محنت هجران و شادی و نشاط وصل یار، کار وی نیست، بلکه دلی به وسعت فلک لازم است تا بتواند شب و روز فراق و طرب و لذت وصل دلبر را در خود بگنجانند.

2- هجر (هجران، هجرت، مهجوری)

هر شیم با غم هجران تو سر بر بالین

روزی ار با تو نشد دست در آغوش مرا (ص 14، غ 16، ب 4، خ 4)

اندیشه‌ی پریشانی و دوری از معشوق در طی روز، شب شاعر را نیز دربرمی‌گیرد و با غم هجران سر بر بالین می‌نهد و خوابی که برای کسب آسودگی و آرامش است، اینک برای شاعر، آمیزه‌ای از اندیشه‌ی دوری و غربت محبوب شده‌است.

سعدی خیال بیهوده بستی امید وصل هجرت بکشت و وصل هنوزت مصورست

(ص 54، غ 63، ب 10)

همچنان امید می‌دارم که بعد از داغ هجر مرهمی بر دل نهد امیدوار خویش را

(ص 11، غ 13، خ 4، ق 4)

سعدی در این ابیات، پدیده‌ی هجر و فراق یار را به شیوه‌ای وصف می‌کند که اگر چه هجران و دوری یار، بار سنگینی از غم بر دوش دلش قرار داده است اما هنوز اندک امیدی به وصل محبوب سفرکرده دارد و وصل را قابل تصور می‌داند. شاعر فراق‌دیده با وجود این که درد جدایی، وی را رنجور ساخته، این خیال پریشان در اندیشه‌ی او نقش بسته‌است و باز نوای امید سر می‌دهد.

من مانده‌ام مهجور ازو، بیچاره و رنجور ازو

گوی که نیشی دور ازو در استخوانم می‌رود (ص 210، غ 268، ب 2)

شاعر دوری و فراق از معشوق را چون دردی احساس می‌کند که همه‌ی وجود او را از روح و جسم دربرمی‌گیرد، دوری و جدایی وی را ناتوان و عاجز کرده‌است و این درد جانگزا می‌باشد، چون نیشی که در عمق وجود او تا استخوان فرومی‌رود.

محوی نیز در ابیات زیر تصویری از سنگ‌دلی و بی‌رحمی معشوق و شب هجر داده‌است و نیز با کاربرد اغراق، شور و جنب و جوش خاصی را به دیوان غنای عشق و فراق وارد نموده، بیان ناتوانی و مرگ و محوشدن خود را در برابر معشوق ستمکار و غم دوریش سر می‌دهد. و می‌گوید به امید اینکه بر طبق آیه شریفه «فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره» زندگی خود را در راه عشق تو صرف کردم، اما تو از درد و شکنجه دوری خود مرا کشتی و به هیچ وجه به «ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره» توجه نمودی.

بۆ شه‌وی هیجر ئەو مه‌هه وهک ئافتاب جیسمی وهک پوچی، گلی کرده حیجاب

(دیوان محوی، 1386: ص 43، غ 1، ب 1)

حه‌یاتم سهرفی عیشت کرد به ئومیدی فمن يعمل

به هیجرت کوشتم و نه‌تکرده‌وه فکری و من يعمل⁽²⁾

(ديوان محوی، 1386: ص 208، غ، 4، ب 1)

شاعر معتقد است کسی که به رموز عرفانی و معنوی آشنا باشد متوجه می‌شود که منظور از «اصحاب الجنة» کسانی هستند که به وصل و دیدار معشوق نائل آمده‌اند و «اصحاب النار» کسانی هستند که از وصل و لقای محبوب محروم مانده‌اند. و یا این ابیات فارسی که محوی در آنها به انعکاس سوزش و هولناکی درد و رنج فراق و هجران حبیب پرداخته است.

تیده‌گا هه‌رکه‌س بکا فه‌می پمووزی مه‌عنه‌وی:

هیجر و وه‌سله نار و جه‌ننه‌یی ئایه‌تی لا یستوی⁽³⁾

(ديوان محوی، 1386: ص 316، غ، 12، ب 1)

و یا این ابیات فارسی از محوی:

بهر وصلت جان دهم در هجر می سوزم چو شمع

ای جبینت صبح ما، آبی، نیایی چیست فرق

(ديوان محوی، 1386: ص 512، غ، 1، ب 6)

دانی که روز هجر تو چون است هولناک چند آیتی بخوانی اوائل ز (هل أتاك)⁽⁴⁾

(ديوان محوی، 1386: ص 512، غ، 1، ب 1)

3- محمل (عماری، هودج، کوس، طبل، بانگ)

ساربان آهسته ران، کارام جان در محملست

چارپایان باربربستند و ما را بار بر دلست (ص 62، غ 73، ب 9)

در این بیت نیز شاعر آهنگ فراق سر می‌دهد و به ساربان توصیه می‌کند، که آرام براند؛ چرا که محبوب در محمل است و با کاروان هم‌سفر است؛ وی با تصویر باربربستن حیوانات و باربردل‌بودن خود اشاره‌ای متناقض‌نما به حکایت جدایی دارد؛ چرا که بار فراق یار هم‌چنان بر دل عاشقست.

الا ای کاروان، محمل برانید که ما را بند بر پای رحیلست (ص 62، غ 74، ب 5)

در این بیت درخواست راندن و عدم توقف از کاروان و اهل آن را دارد و باز مناسبت آن، اسیر بودن شاعر در بند عشق دوست و مبتلای فراق وی است و محمل راندن کاروان می‌تواند، اشاره‌ای به برگشت از سفر داشته‌باشد که شاعر منتظر است با رسیدن آن به دیدار معشوق برسد.

سلیمانست گویی در عماری که بر باد صبا تختش روانست (ص 66، غ 81، ب 1-2)

عماری نیز از دیگر وسایلی است که با کاروان و بریدن راه در ارتباط است، حبیب بر روی آن می‌نشیند و با رفتن خود داغ بر دل عاشق و دوستدار می‌نهد؛ در این جا شاعر وی را پیش‌دار و قلاووز کاروان نامیده‌است که در زیبایی چون مشعله یا چراغ و مظهر روشنی در دست ساروان می‌باشد.

من نمی‌یارم از جفای رقیب درد با یار مهربان گفتن

وانکه با یار هودجش نظر است نتواند به ساربان گفتن

(ص 374، غ 461، ب 9-11)

سعدی از درد فراق نالانست و در عین حال نگاه و توجه و دقت حریفان، وی را از درد دل کردن با معشوق برحذر می‌دارد، هودج و کجاوه که یار در آن جای گرفته و از دیار عاشق رهسپار شده و وی را با اندوه جدایی تنها می‌گذارد، شاعر هرچند که از

هجران دوست غمگین است، ولی با وجود این فاش کردن راز سربه مهر داستان محبت خود و دوست را حیف و ناروا و ناپسند می‌داند.

کوس غارت زد فراقت، گرد شهرستان دل شحنه‌ی عشقت سرای عقل در طبطاب⁽⁵⁾ داشت (ص103، غ130ط-ب، ب3)

کاربرد تشخیص و تشبیه عقلی به حسی و حسی به حسی، چهره‌ی فراق را تجسمی دیگر بخشیده و همچنین با به‌کارگیری اصطلاحات رزمی و حماسی، طرح حماسه را نیز به ظرافت زمینه‌ی غنایی اندیشه‌اش افزوده‌است؛ وی فراق را چون سپهبدی غارتگر معرفی می‌نماید که بر دل وی وارد آمده‌است.

باز آهنگ فراق است که تابلوی دیدار و شنیداری سعدی را به مخاطب خود معرفی می‌کند، وی با کاربرد اغراق، تصویر فراق خود و محبوب را با آوردن «بانگ جرس» هرچه بیشتر برجسته می‌کند.

محمول پیش‌آهنگ را از من بگو ای ساریان

تو خواب می‌کن بر شتر، تا بانگ می‌دارد جرس (ص243، غ317ط: ب3)

محو‌ی نیز در بیت زیر، به گرد محمل اشاره نموده که دلالت بر حرکت کاروانی است که محمل یار، با خود به همراه دارد، و واژه‌ی «محمل» خود به صورت نمادی برای ترک دیار و کوچ کردن محبوب درآمده‌است، و از این راه می‌توان مفهوم فراق و جدایی از محبوب را به خوبی احساس کرد.

پیشرو کحل به چشمند ز گرد محمل پای همت، تو درین راه نیفشردی حیف

(دیوان محوی، 1386: ص511، غ1، ب4)

4- کاروان

چه رویست آن که پیش کاروانست؟ مگر شمع‌ی به دست ساروانست

(ص66، غ81ط، ب1)

کاروان نیز از جمله دیگر عنصر و نمادهای فراق است، که شاعر عاشق رنج‌دیده‌ی در فراق را اندوه جدایی از محبوب می‌بخشد، شاعر در این بیت نیز علاوه بر این که اشاره به باریستن معشوق دارد که با کاروان راهی سفر شده‌است، رخسار وی را چراغ و مشعله‌ای در دست ساروان می‌داند تا راه را برای کاروانیان روشن نماید.

کاروان می‌رود و بار سفر می‌بندند تا دگر بار که ببند که به ما پیوندند

(ص171، غ228خ، ب1)

کاروان و سفر دو واژه‌ای هستند که با هم عجین شده‌اند، شاعر فراق‌دیده آرزومند است بار دیگر کاروانیان را ببیند، تا شاید باری دیگر دیداری با یار تازه کند و یا خبری از وی بدست آورد، البته در محقق شدن آرزویش مطمئن نیست.

محمل بدار ای ساروان تندی مکن با کاروان کز عشق آن سرو روان گویی روانم می‌رود

او می‌رود دامن کشان، من زهر تنهایی چشان دیگر مپرس از من نشان کز دل نشانم می‌رود

<https://ganjoor.net/saadi/divan/ghazals/sh> 268

درد جدایی و فراق آنچنان بر دل سعدی سنگینی می‌کند، که دستور و همه‌مه ساریان در آماده‌سازی کاروان را تندی تلقی می‌نماید و از وی درخواست رعایت آرامش و سکون دارد؛ چراکه با رفتن معشوق نگار روح از جسم بیرون می‌رود شاعر خرامان رفتن معشوق و تنهایی چشیدن شخص عاشق خود را آنچنان وصیف می‌نماید که در برابر چشم خواننده شنونده و مخاطب وی مجسم است.

محو‌ی نیز تا زمانی که دیدار محبوب میسر بوده خود را دارای دلی با صبر و با قرار می‌دانسته، اما همینکه یارش سفری شده، قرار و آرام از دل و جاننش رخت بر بسته‌است:

دهم‌ی بوو یار و هه‌مدهم بوو له‌گه‌ل دَل سهر و هووش ناخر

له بهر بێ تابی، ئەو تهشیری برد و بێ پرهیق ئەم ما

(دیوان محوی، 1386: ص 32، غ 11، ب 6)

مدتی بود که دل زیر سایه‌ی حضور دوست آرام و قرار گرفته بود، لیکن با انتخاب معشوق راه کاروانیان و سفرپیشگان را، این آرامش، دوامی نیافت و رخت از دل و جانش بر بست.

به مه‌حوی کێ خه‌به‌ر دا بۆ سه‌فه‌ر چوو ئەو دلارامه!

هجوومی غم به جاری هات و یه‌کسه‌ر باری کرد ئارام

(دیوان محوی، 1386: ص 215، غ 3، ب 7)

محوی از درد دوری می نالد و گله و شکوه دارد از کسی که او را از رفتن یار آگاه کرده، و می گوید با آوردن خبر رفتن یار، صبر و قرار دل نیز بار بر بست و رفت.

ئەوی دلدەر و دولبه‌رمه ئەوا ده‌پوا له بهر چاو

به دوویا بۆ چی دڵ نه‌توێته‌وه نه‌پوا له بهر چاو

(دیوان محوی، 1386: ص 222، غ 6، ب 1)

شاعر در این بیت دل خود را بعد از راهی شدن محبوبش با کاروانیان و سفری شدن وی توصیف می کند که دلش تا چه حد می تواند درد دوری محبوب را تحمل کند و چگونه از سختی درد دوری و از حرارت آتش فراق، ذوب نشود!

5- ساربان (ساروان، کاروان، قافله)

چه رویست آن که پیش کاروانست؟ مگر شمعی به دست ساروانست (ص 66، غ 81، ب 1)

سعدی تعجب و حیرت خود از جمال معشوق را با استفهام بیان می‌کند و با کاربرد تشبیه بلیغ مرکب، وی را در زیبایی چون مشعله یا چراغ و مظهر روشنی در دست ساروان می‌بیند که پیش‌دار و قلاووز کاروان شده‌است.

ای ساربان آهسته رو، کارام جانم می رود وان دل که با خود داشتم، با دلستانم می‌رود

محمل بدار ای ساربان، تندی مکن با کاروان کز عشق آن سرو روان گویی روانم می‌رود (ص 201، غ 268، ب 1 و 4)

شاعر صحنه‌ی جدانشدن از معشوق و فراق را در چارچوب زیبایی تشخیص و ایهام تناسب و جناس تام بیان می‌کند؛ وی از ساربان درخواست آهسته راندن و نیز توقف را دارد، زیرا رفتن محبوب که آرام جانست، آرامش را از وی می‌گیرد و به منزله‌ی پرواز روح از بدن است.

در اشعار کردی و فارسی محوی برای کاروان و ساروان نمونه‌ای یافت نشد، که این مورد را نیز می‌توان به جنبه‌ی زمانی و مکانی سفر محوی در مقایسه با سفرهای سعدی ارجاع داد.

طولانی بودن سفر سعدی نسبت به مدت زمان سفر محوی و دوری کشورهایی که وی به آنجا سفر کرده‌است، از ایران که زادگاه وی بوده‌است، در مقایسه با ترکیه و عراق که هم‌جوار هستند، درخور توجه می‌باشد، و آنچه که در میان آنها تناسب و نزدیکی برقرار می‌نماید، همان فراق و دوری از وطن و نزدیکان است.

6- (شتر، ناقه، اسب، مرکب)

بار بیفکند شتر چون برسد به منزل بار دلست هم‌چنان، و به هزار منزل

(ص 323، غ 406، ب 2)

شتر (ناقه)، اسب از وسایل سواری بوده که در کاروان‌ها مورد استفاده قرار می‌گرفته‌است و کاروان و شتر و منزل همه نشانی از فراق و جدایی با خود دارند و در این بیت سعدی تصویر دومی در این تصویر زمینه فراق درست کرده‌است و اشاره به آسودگی موقت کاروانیان در هر منزل دارد؛ در حالی که وی هم‌چنان بار فراق دوست را در همه‌ی منازل بر دل دارد.

شتر پیشی گرفت از من به رفتار که بر من بیش از او بار گرانست

(ص 66، غ 81، ب 8)

شاعر اشاره به ناتوانی و ضعف خود در برابر بار عشق و در عین حال فراق او دارد و با آمیزه‌ای حسی - معنوی بار فراق حبیب را بیشتر و سنگین‌تر از باری می‌داند که بر پشت شتر نهاده شده است و به همین دلیل است که شتر در قطع راه بر وی پیشی گرفته است.

ساریان رخت منه بر شتر و بار میند که در این مرحله بیچاره اسیری چندند
(ص 171، غ 228 خ، ب 8)
سعدی از ساریان درخواست می‌نماید تا حرکت نکند و نرود چرا که عاشقان زیادی هستند که با به راه افتادن کاروان اسیر غصه و ناراحتی می‌شوند.

بار فراق دوستان بس که نشست بر دلم می روم و نمی‌رود ناچه به زیر محمل
(ص 323، غ 406 ب، ب 1)
شاعر از سنگینی بار فراق دوست صحبت می‌کند که دل وی را دربر گرفته است، وی با تصویرسازی زیبا این بار معنوی را مادی جلوه داده، که در راه سفر و به علت دورماندن از معشوق، شتر باربر از برداشتن کجاوه‌ی وی ناتوانست، زیرا اندیشه‌ی جدایی معشوق بر تمامی دل و جان وی سنگینی می‌کند.
محو از عنوانهایی چون (ساریان، شتر، ناچه و عمار) آشکارا استفاده ننموده، بلکه از واژه‌های مترادف و ملازم آنها سود جسته است، واژه‌هایی مانند رکاب، اسب، مرکب و ... که همان مفهوم فراق و جدایی را القا می‌کند، برای مثال در چند بیت ذیل به این اصطلاحات اشاره شده است:

نفس در سینه‌ها، جانها ز تن پا در رکابستند چو مه‌سیری بخاطر دارد او عزم سفر امشب
(دیوان محوی، 1386: ص 481، غ 2، ب 8)

حنایی گشته بینم پای اسبت شهسوار من مگر نزدیک قبر کشتگان تاختی مرکب
(دیوان محوی، 1386: ص 481، غ 3، ب 6)

7- بیابان (صحرا، بادیه، دشت و هامون)

بیابان و مترادفات آن از قبیل صحرا، بادیه، دشت و هامون از دیگر اصطلاحاتی است که در ادبیات، فراق و درد و رنج و مصیبت‌های آن را به یاد می‌آورد، زیرا بیابان و مترادفات آن نماد سختی و دشواری راه است و مضمون بسیاری از اشعار شاعران کهن و معاصر قرار گرفته است. سعدی و محوی نیز از زمره‌ی شعرایی هستند که این گونه اصطلاحات را مورد توجه قرار داده، و در ابیات زیادی از اشعار آنان بازتاب یافته است:

در طلبت رنجی ما را برسد شاید چون عشق، حرم باشد، سهلست بیابان‌ها
(ص 31، غ 24 ط، ق: ب 7)
شاعر از رنج و محنتی که در راه عشق تحمل می‌کند باکی ندارد، و معتقد است که هرگاه مقصود و مقصد حریم عشق باشد پیمودن بیابانها و وادیا آسان و تحمل پذیر است.
آخر نه منم تنها در بادیه سودا عشق لب شیرینت بس شور برانگیزد

(ص 136، غ 187 ب: ب 4)
شاعر در این ابیات با تصویرهای متنوع تشبیه، ایهام و تلمیح از بادیه‌ی عشق و درد غربت و تنهایی و درعین حال شورانگیزی وصال دوست، صحبت می‌کند و تشنگان این بادیه را به صبوری و آرامش دعوت می‌نماید. سختی و رنج بادیه را با ارزش می‌داند و از نشستن و بیهوده عمر تلف کردن بهتر می‌شمارد.
در ابیات زیر نیز، هامون، صحرا و دشت به صورت نمادی از درد و رنج دوری و فراق نشان داده شده است:
جهانی در پیت مقتون، به جای آب گریان خون

عجب می‌دارم از هامون که چون دریا نمی‌باشد (ص 151، غ 207 ب: ب 7)
دل از دست غمت دامن صحرا بگرفت غمت از سر نهم گر دلت از ما بگرفت
(ص 108، غ 139 ب: ب 1)

سفر دراز نباشد به پای طالب دوست که خار دشت محبت گلست و ریحانست

(ص 66، غ 82، ب 2)

محوى نیز خواسته است که با استفاده از واژه های بیابان، صحرا، بادیه و دشت، همان تصاویر را که دلالت بر هجران و دوری و فراق دارد، خلق کند، طوری که دیدن، شنیدن و خواندن هر یک از این واژه ها، مفهوم فراق عاشق و معشوق را به اذهان تداعی می نماید:

ئه وهندهم لهو قهد و بالایه ئاشووب و به لا دیوه

له سهیری سهروی باغم غایلهی غوولی بیابانه

(دیوان محوی، 1386: ص 279، غ 7، ب 8)

شاعر عاشق ناکام، از قد و بالای یار آنقدر درد و رنج و گرفتاری تجربه کرده است که حتی دیدن سرو در باغ نیز، غول بیابان را جلوی چشم او مجسم می کند.

مه گهر شاری عهدهم، جییی و تیا سهر گهشته بم قاته

بیابانه بهشی مهجنوونه، خاسی کوههکن کیوه

(دیوان محوی، 1386: ص 291، غ 13، ب 6)

شاعر از محرومیت و سختی مصیبت، جایگاهی برای پناه بردن مناسب نمی شناسد مگر جهان مردگان، زیرا که بیابان به مجنون اختصاص دارد و کوهساران هم به فرهاد کوهکن.

بر اقلیم بیابان غم لایلا که یابد دست مگر شاهنشاه عشقی، چو مجنون صاحب اقبالی

(دیوان محوی، 1386: ص 530، غ 5، ب 3)

محوى شاعر بر این باور است که قدم گذاشتن به سرزمین و بیابان غم عشق لیلی برای همه کس میسر نیست، تنها کسانی که همچون مجنون در ملک عشق به مقام پادشاهی رسیده اند چنین افتخاری نصیبشان می شود.

رم می کند از خلق چو آن آهوی وحشی مجنون من از شهر بصحرا شده قانع

(دیوان محوی، 1386: ص 509، غ 1، ب 6)

شاعر که در عشق دلبر به مرتبهی دیوانگان رسیده است، صحرا را همچون مجنون برای سکنی و مأوی برمیگزیند و ترجیح می دهد، و معتقد است که شهر و مظاهر فریبدهی آن به مجانین سازگار نمی آید.

دهزانم بادیهی عیشقه خهته رناک که چی ههر چووم، ئه گهر مام و ئه گهر چووم

(دیوان محوی، 1386: ص 225، غ 7، ب 4)

از دیدگاه سراینده، بیابان عشق اگرچه پر خطر و پایان ناپذیر است اما ارزش آن را دارد که در آن قدم گذاشت، حالا چه به سر منزل مقصود برسد و چه در آن راه سر بیازد.

شاعر در سروده های فارسی خود نیز برای نشان دادن مصیبت و بلاهایی که از درد عشق سرچشمه می یابد و گریبان دلداده را می گیرد، واژهی «دشت» را مورد استفاده قرار داده است:

(دور باش) غمزه راند گرچه مجنون را بدشت جلوه اش گوید بسوی خیمه لیلی بیا

(دیوان محوی، 1386: ص 479، غ 8، ب 8)

بدشت یأس دل آسوده گرد چون مجنون چو کوهکن به سر کوه انتظار مپیچ

(دیوان محوی، 1386: ص 489، غ 2، ب 2)

8- وداع

وداع نیز از جمله کلمات کاربردی و نمادین در حوزه فراق می باشد که بار عاطفی عظیم و سنگینی را به دوش می کشد؛ وداع عاشق با معشوق یعنی جدا شدن، یعنی اقتدار هجران و شروع بریدن و قطع شدن که در ادبیات غنایی هم جنبه زمینی و هم آسمانی مدنظر است و در اینجا می توان صحنه های جانگداز وداع را به صورت تصویری در اشعار سعدی و محوی مشاهده نمود.

دلی از سنگ ببايد به سر راه وداع تا تحمل کند آن روز که محمل برود

(ص 197، غ 263 ط، ب 2)

وداع نیز از کلماتی است که پیام فراق را با خود دارد، صحنه‌ی جداشدن عاشق از معشوق و وداع‌گویی بالاتر از تحمل عاشق است و قسوت دل را می‌طلبد که بویی از محبت در آن نباشد، تا توان برتافتن از دوست را داشته‌باشد.

شگفت مانده‌ام از بامداد روز وداع که برنخاست قیامت، چو بی تو بنشستم

(ص 286، غ 365 ط، ب 3)

شاعر باز از صحنه دردناک روز وداع صحبت می‌کند و تعجب خود را از تحمل این لحظه‌ی سخت بیان می‌دارد، که توانسته‌است بدون معشوق دوام بیاورد و غوغایی بزرگ درست‌نشده‌است. شاعر از رفتن معشوق در هنگام بامداد و تاب و تحمل خود، منتظر برخاستن قیامت بوده و عدم این پیشامد وی را حیران نموده‌است.

بگذار تا بگیریم چون ابر در بهاران کز سنگ گریه خیزد روز وداع یاران

(ص 364، غ 450 ط-خ، ب 1)

باز سخن از صحنه‌ی وداعست که موجبات فراق و پریشانی عاشق را فراهم می‌آورد و در جواب دلتوازیهای اطرافیان، موجه بودن عذر خود را می‌گوید؛ چرا که وداع یاران و بریدن از آنها چنان سخت است که حتی سنگین‌دلان را نیز به گریه می‌اندازد.

محو‌ی نیز شگفت زده شده از بی توجهی یار، دلخوش بوده گویی که به عیادتش رفته، در صورتی که روی از او گردانده و بدون وداع گفتن و خدا حافظی کردن، وی را ترک کرده‌است.

چ شوخه! هاتبو گویا عیاده‌ته که پۆیی، پوشی نه دامی بلّ خودا حافیظ

(دیوان محوی، 1386: ص 163، غ 1، ب 5)

در بیت زیر نیز شاعر خواسته‌است تا صحنه‌ی وداع محبوب را که شباهت به روز قیامت و میدان حشر دارد، ترسیم کند، می‌گوید هنگامی که یار برپاخواست تا برود، قیامتی برپا شد. به هنگام وداع وی هزاران دلسوخته از درد فراق و دوری او ناله‌پیشان به آسمان می‌رفت.

مه‌حشهرئ هه‌ستا که هه‌ستا پۆیی، پۆیی دوبه‌دوی

(الوداع) یکی ئەوا نالە‌ی هه‌زاران (الفراق)

(دیوان محوی، 1386: ص 179، غ 1، ب 4)

9- منزل

گر به صد منزل فراق افتد میان ما و دوست

هم‌چنان‌ش در میان جان شیرین منزلست (ص 62، غ 73 ط، ب 10)

منزل جایگاه توقف و استراحت کاروانیان در مسیر راه بوده و در قدیم واحد اندازه‌گیری مسافت بوده‌است، شاعر در عین اشاره به فراق و دوری خود و محبوب، از جایگاه همیشگی وی در روح و جان خود سخن می‌گوید و اینکه رنج و داغ فراق نمی‌تواند این محبتش را نسبت به معشوق کم رنگ کند.

مرا زمانه ز یاران به منزلی انداخت

که راضیم به نسیمی کزان دیار آید (ص 212، غ 282 خ، ب 7)

روزگار شاعر را از حبیب خود جدا نموده‌است و عاشق رنجور به نسیمی که از کوی محبوب به او برسد، راضی و خرسند است.

بار بیفکند شتر چون برسد به منزلی

بار دلست هم‌چنان، و به هزار منزل (ص 323، غ 406 ب، ب 2)

شاعر اشاره به آسودن کاروان و چارپایانشان در منازل دارد، که بار را از روی شتران و دیگر حیواناتشان برمی‌دارند تا استراحت کنند، ولی بار فراق دل چون بر دلست و جز با دیدار دوست برطرف نمی‌شود با طی هزاران منزل، هنوز از دل برداشته‌نشده و بر آن سنگینی می‌کند.

محوى نيز، ديوانگى و صحراپيمايى را كار بيهوده‌اى مى داند، طالب منزل و سرزمين ليلي است و خواهان آن است كه كسى او را به ديار يار برساند.

ز صحرا گردى بيهوده‌اش كارى نمى آيد

بگو مجنون ما را رو بسوى حى⁽⁶⁾ ليلي كن
(ديوان محوى، 1386: ص521، غ1، ب4)

10- فرهاد (شيرين، كوهكن، بيستون)

گر تو شيرين زمانى، نظرى نيز به من كن كه به ديوانگى از عشق تو فرهاد زمانم (ص235، غ417ب، خ: ب6)
شيرين و فرهاد دو دلدادهى داغ ديده و به مراد نرسيده، كه ادبيات غنايى را با حضور خود، غناى ديگرى بخشيده‌اند، با شنيدن نامشان، آيينه‌ى فراق به چشم مى‌آيد، كه شاعر در دوستدارى، خود را فرهاد دلبسته‌ى از جان گذشته در نظر گرفته‌است، كه مى‌داند جز فراق و بى‌نصيبى ثمره‌اى از اين عشق ندارد، ولى با وجود اين، صداقت و از جان گذشتگى و محبت را لايق و ويژه‌ى خود مى‌داند.

مرا كه قوت كاهى نه، كى دهد زنهار بلای عشق كه فرهاد كوهكن بكشد

(ص151، غ208ب: ب5)

شاعر عشق را چون بلایى در نظرمى‌گيرد كه جز فنا و نيستى، امان و زنهار در مكتب او وجود ندارد، وى خود را عاشقى خام كه تازه اول راهست، با فرهاد كوهكن مقايسه مى‌نمايد كه نمونه‌ى عاشق داغديده مى‌باشد، و در اوج دلدهى، جز فنا نصيبى نيافت.

محوى نيز، براى بيان عمق درد دورى و هجران و دلباختگى و ناكامى خود، حال زار خود را به دو دلدادهى افسانه‌اى يعنى فرهاد و مجنون تشبيه مى‌كند، چرا كه اينان نماد هجران و دورافتادگى، سختى و مصيبت ديدن در راه محبوب هستند:
به لهيلاه و هره بهر قاپى ثم لهيلايه ئه‌ى مه‌جنوون

شه‌هيكه سهد سهرى فهرهاد و شيرينى له بهر پچ كه‌وت

(ديوان محوى، 1386: ص85، غ12، ب2)

اى مجنون نه ليلاي تو و نه هيچ دلبر ديگرى نمى تواند در برابر ليلاي من جلوه‌گرى كند، لذا همراه با ليلاي خود به آستان ليلاي من بيا تا بينيد كه چگونه صدها دلدادگانى همچون فرهاد و شيرين در حضور حضرت آن شاه در قدمش افتاده‌اند.
هر غه‌مكه‌ش و هه‌سره‌ت به‌شى فهرهادى هه‌زينم

له‌و وه‌قته‌وه تو خوسره‌وى شيرينى جيهانى

(ديوان محوى، 1386: ص309، غ8، ب2)

از آن هنگام كه تو در بزرگى مرتبه به مقام خسرو رسيده، و در ناز و دلبرى مرتبه‌ى شيرين را دريافت كرده‌ايد، تنها مقام و مرتبه‌اى كه بدست آورده ام، غم و حسرت فرهاد گونه بوده كه نصيب من شده است، و يا در ابيات فارسى زير همان مفهوم و مضمون را القا مى‌كند:

دل شيرين را پر سخت ديد و كوهكن رو كرد

بسوى بيستون و گفت شد كهسار ما را بخش

(ديوان محوى، 1386: ص504، غ1، ب4)

11- يوسف (ع) (يعقوب(ع)، بيت الحزن)

در كوى تو معروفم و از روى تو محروم گرگ دهن‌آلوده، يوسف ندريده

(ص399، غ491ط، ب2)

دمى با دوست در خلوت، به از صد سال در عشت

من آزادى نمى‌خواهم، كه با يوسف به زندانم (ص333، غ414ط، ب10)

ذكر سوداى زليخا پيش يوسف كرده‌اند حال سرگردانى آدم به رضوان گفته‌اند (ص165، غ223ط، ب7)

یوسف رمز محبوب زیبارویست با توجه به درونمایه‌ی این ابیات می‌توان هر دو معنی وصال و فراق با محبوب را در آن تشخیص داد: شاعر به عنوان داعی عشق و محبت نزد او شناخته شده است، اما با وجود این از وصل او بهره‌ای ندارد و در فراق به سر نمی‌برد.

شاعر لحظه‌ی با دوست به سربردن را بر صدساله شاد زیستن و در دوری از دوست به سربردن ترجیح می‌دهد. زلیخا نیز رمز سرگردانی و داغ‌دیدگی است که درد فراق را چشیده است و آدم نیز با دور شدن از بهشت که منشأ و جایگاه اصلی وی است، باز نمادی از آزار فراق و جدایی می‌باشد و شاعر خود را چون زلیخا و آدم برمی‌شمارد که شرح فراق او به گوش دوست رسیده است.

سوز دل یعقوب ستم دیده ز من پرس کاندوه دل سوختگان سوخته داند

(ص 159، غ 217ق، ب 3)

یعقوب رمز و سمبل داغ‌دیدگی و فراق و اندوهست، به همین دلیل شاعر وی را به عنوان همراز و شاهد حال خود قلمداد کرده، که می‌تواند صحت دل‌سوخته بودن شاعر داغ‌دیده را تأیید نماید.

در اشعار محوی نیز یوسف، یعقوب و بیت الحزن از نمادهای برجسته‌ی فراق محسوب می‌شوند. در ابیات بسیاری به این نمادها اشاره شده است، فی‌المثل:

یه‌عقوب و ه‌ش که مه‌حویه، چاو‌پشه‌داری هیجر

چاوی به گهردی راهی به شیرت کلی شکا

(دیوان محوی، 1386: ص 22، غ 7، ب 7)

شاعر، همانند حضرت یعقوب (ع) از رنج و مصیبت دوری محبوب دچار چشم درد و نابینایی شده، و تنها چاره درد نابینایی عاشق، گرد و غبار راه محبوب است همچنانکه با آوردن پیراهن یوسف (ع)، یعقوب بینایی خود را دوباره به دست آورد.

به‌خته، زاهید که به‌ه‌شتی بوو‌ه‌ته مه‌ثوا، من

غهری بیت الحزنی ⁽⁷⁾ دهرد و جه‌فا نیمه مه‌لاز

(دیوان محوی، 1386: ص 117، غ 1، ب 5)

از خوش اقبالی است که زاهدی بهشتی شده و از بد اقبالی من است که به جز گوشه‌ی غم و درد، مأوی و پناهگاهی ندارم.

خویناوی جگهر، گو‌شهی (بیت الحزن) ئ بوو

مه‌حوی! به‌سه، مه‌یلی مه‌ی و مه‌یخانه حه‌رامه

(دیوان محوی، 1386: ص 276، غ 6، ب 9)

محوی با خود درد دل می‌کند و می‌گوید چنانچه جگری خونین و غم‌خانه‌ای دستگیرت شود، تو را کفایت می‌کند و از آن پس میل و آرزوی می و میخانه بر تو حرام می‌شود.

در این بیت فارسی هم محوی از نماد دوری و فراق که یوسف و پیراهن است یاد میکند و دیدگان خود را درد و شکنجه فراق یار گریان می‌بیند.

دیده ام در گریه رفت و شد مشام از درد سر

نی ز یوسف نی ز پیراهن نمی یابم سراغ

(دیوان محوی، 1386: ص 510، غ 1، ب 4)

12- لیلی و مجنون

عیبی نباشد از تو که بر ما جفا رود

مجنون از آستانه لیلی کجا رود (ص 96، غ 121ق: ب 6)

ترسم نکند لیلی هرگز به وفا میلی

تا خون دل مجنون از دیده نپالاید (ص 96، غ 121ق: ب 6)

برق یمانی بجست، باد بهاری بخاست

طاقت مجنون برفت، خیمه لیلی کجاست؟ (ص 40، غ 48، ب 4)

لیلی نیز رمز عشق پر از درد و داغ است که عاشق جز فراق از حبیب بهره‌ای نبرده‌است و با وجود این مدام امید وصل با رشته-های فراق در پیوند بوده و توان و توشه‌ای برای تداوم دوستی و محبت به او بخشیده‌است و بر همین اساس شاعر دور از کشمکش رقیبان، میانه‌ی خود و محبوبش را دوستی و محبت برمی‌شمارد. حتی اگر جفایی هم از جانب محبوب بر وی روا شود باکی ندارد و در جای دیگر با شور و سرزندگی شروع بهار، امید وصال دوست دارد، که انتظار بیش از حد، وی را بی‌تاب نموده-است.

محو‌ی نیز با آوردن اسامی مشهور و افسانه‌ای سرزمین عشق مانند: لایلا، مجنون و قیس که در ادبیات خیلی از ملتها به صورت نماد فراق و جدایی درآمده است، خواسته مفهوم جدایی از یار را هر چه رساتر بیان کند.

نه‌گهر تو پرو به خالیک‌ی له «له‌یلا» شوخ و زیباتر،

منیش ناشفته‌حالیکی له «قه‌یس» مر شیت و شه‌یداتر

(دیوان محوی، 1386: ص 125، غ 3، ب 1)

شاعر، محبوب خود را با داشتن خالی بر صورت، زیباتر و بالاتر از لیلی می‌داند و خود را نیز با داشتن حالی آشفته، دیوانه‌تر از مجنون می‌شمارد.

نه‌وا له‌یلا به پژوی حشر نه‌دا واده‌ی لیقا مه‌حوی

هه‌تا قامی قیامه‌ت، ئاه و واوه‌یلا نه‌که‌م، چ بکه‌م

(دیوان محوی، 1386: ص 233، غ 10، ب 9)

معشوق، وعده‌ی وصل و دیدار را به روز حشر موکول کرده است، حال، من نیز چاره‌ای جز این ندارم که تا قیام قیامت آه و ناله و داد و فریاد برآورم.

نه‌سیری چاهی غم‌م بچ، خانه با دهر به‌سته بچ مه‌جنوون

له خه‌یمه‌ی نازدا عوشه‌ت ده‌کا له‌یلا، چ دهر به‌سته

(دیوان محوی، 1386: ص 264، غ 1، ب 3)

شاعر از بی‌توجهی محبوب شکوه دارد، و با خود می‌گوید تو ای مجنون اسیر چاه غم باش، یار لیلی صفت من چه باک دارد او که در کمال ناز و عشوه سرگرم و مشغول کامرانی است.

یادداشت‌ها

- 1- اشاره دارد به آیه شریفه: «هل أتاک حدیث الغاشیة»، سورة الغاشیة/ آیه (1) که به بیان داستان درد و رنج و سختی مردم در روز قیامت می‌پردازد.
- 2- منظور شاعر آیه‌های آخر سوره‌ی «زلزال» است.
- 3- در این بیت اشاره است به آیه شریفه «لا یستوی اصحاب النار و اصحاب الجنة، اصحاب الجنة هم الفائزون»: (بهشتیان و دوزخیان یکسان و برابر نیستند، بهشتیان به همه‌ی آرزوهای خود رسیده‌اند و رستگار و پیروزند). (سوره 59/ آیه 20).
- 4- توضیحات یادداشت اول.
- 5- طباطبای: در فرهنگ‌ها به معنی چوگان و اضطراب و ناآرامی آمده است، ولی در این بیت می‌توان به معنی در تصرف و اختیار داشتن توجه داشت. (انوری، حسن، 1385)، فرهنگ فشرده‌ی سخن، چاپ دوم، انتشارات سخن: تهران)
- 6- حی: به منزل، محله و کوی (آذر نوش، آذر تاش، 1386)، فرهنگ معاصر عربی- فارسی، چاپ هشتم، نشر نی: تهران)
- 7- اشاره به کلبه‌ی احزانی است که یعقوب (ع) در غم پسرش یوسف (ع) برای خود ساخت و در آن ساکن شد تا دوباره به یوسف نائل شد.

نتیجه‌گیری

در بررسی نمادهای فراق در غزلیات دو شاعر عالی‌رتبه‌ی فارسی و کردی زبان (سعدی و محوی) نمونه‌های بسیار زیاد با بسامد بالا یافت شد، که به خاطر گنجایش اندک حجم مقاله از یادداشت نمونه‌ها به صورت گسترده صرف‌نظر گردید، نتایج به دست آمده را می‌توان به صورت زیر ارائه داد:

- ❖ هر دو شاعر در زندگی خود به صورت عملی، آزمون فراق و جدایی را پس داده، و از دیار و یاران و نزدیکان خویش دور بوده‌اند.
- ❖ در آسمان اشعار و بلکه افق اندیشه‌ی هر دو شاعر، ستاره‌ی تابناک فراق می‌درخشد و محوی و سعدی، لارادی فریاد فراق جانکاه را سرداده‌اند.
- ❖ بیشتر کلماتی که تابلوی روشن فراق هستند، به هر دو زبان فارسی و کوردی در اشعارشان به صورت مشترک یافت می‌شود.
- ❖ کاربرد مفهوم فراق در بعضی از کلمات نزد دو شاعر به صورت متفاوت بیان شده‌است، برای نمونه سعدی از شتر و کاروان صحبت می‌کند و محوی اسب و کلمه‌ی عام مرکب و رکاب را به‌کار می‌برد که می‌تواند آینه‌ای برای نشان دادن مأوایشان در هنگام غربت و سفر و تفاوت وسیله‌ی سفر در آن مکانها باشد، چرا که سعدی در عراق و کشورهای عربی سیر و سفر داشته و اقامت محوی در ترکیه بوده‌است؛ علاوه بر اینکه مدت زمان سفر سعدی بیشتر از محوی طول کشیده، و کشورهایی که سعدی به آنجا سفر داشته‌است، از ایران (شیراز) که زادگاه وی می‌باشد، دورتر بوده‌است.
- ❖ در برآورد استفاده از نمادهای فراق، بیشترین کاربرد نزد سعدی بوده، که در ادامه‌ی این سطور، شماره و درصد آن، طی جدول و نمودار آمده‌است؛ که این مورد نیز می‌تواند توجه ما را به مدت زمان طولانی (سی ساله‌ی) دوری و فراق سعدی از وطن و دوستان و یار و دیار جلب نماید.
- ❖ تنها نمادی که در نزد محوی کاربرد بیشتری برای فراق داشته‌است، کلمه‌ی آواره (دربه‌در) می‌باشد، که این مورد نیز به وضوح اشاره به جلای وطن از طرف محوی به صورت اجباری دارد، چرا که کوردستان در آن دوره دچار آشوب‌های سیاسی بوده و شاعر احساس آواره‌بودن می‌کند؛ اگرچه دوره‌ی دوری سعدی از وطن نیز مقارن با حمله‌ی مغولان به ایران و آشوب سخت سیاسی در کشور بوده‌است، با وجود این سعدی در این زمان مشغول تحصیل در نظامیه‌ی بغداد و بعد از آن ادامه‌ی گشت چندین ساله‌اش بوده‌است و بیشتر اختیاری به نظر می‌رسد.

جدول شماره ۱: بسامد و درصد کاربرد کلمات نمادین برای فراق نزد سعدی و محوی

شماره	کلمات نمادین برای فراق نزد سعدی و محوی	بسامد کاربرد دردیوان سعدی	بسامد کاربرد در دیوان محوی	درصد کاربرد دردیوان سعدی	درصد کاربرد دردیوان محوی
1	آواره (دربه‌در)	3	5	۰/۵۷	۴/۹۵
2	بادیه، صحرا، دشت، بیابان، هامون	33	11	۶/۲۹	۱۰/۸۹
3	خاک راه، گرد، غبار	31	11	۵/۹۰	۱۰/۸۹
4	شتر، ناقه، مرکب، اسب	42	3	۸/۰۱	۲/۹۷
5	ساریان (ساروان)، کاروان، قافله	20	3	۳/۸۰	۲/۹۷
6	غایب	26	12	۴/۹۶	۱۱/۸۸
7	فراق/ فرقت	80	7	۱۵/۲۶	۶/۹۳
8	فرهاد، شیرین، کوهکن، بیستون	124	7	۲۳/۷۰	۶/۹۳
9	قاصد (خبر)	8	1	۱/۵۲	۰/۹۹
10	لیلی، مجنون	27	18	۵/۱۵	۱۷/۸۲
11	محمل، هودج، عماری، پالکی، کوس، طبل، جرس	25	2	۴/۷۷	۱/۹۸

12	منزل	19	1	۳/۶۲	۰/۹۹
13	هجر، هجران، مهجوری	53	11	۱۰/۱۱	۱۰/۸۹
14	وداع	4	2	۰/۸۰	۱/۹۸
15	یوسف، یعقوب، بیت الحزن	23	5	۴/۴۰	۴/۹۵
16	دیار	6	2	۱/۱۴	۱/۹۹
1۷	جمع کل	۵۲۴	۱۰۱	۱۰۰	۱۰۰

فهرست منابع

- قرآن مجید
- کتابهای فارسی:
- سعدی شیرازی، مصلح الدین، (1385)، کلیات سعدی، به کوشش محمد عالمگیر تهرانی، چاپ دوازدهم، نشر محمد(ص): تهران
- سعدی شیرازی، مصلح الدین، (1387)، گلستان سعدی، به کوشش حسن انوری، چاپ اول، انتشارات دانشگاه پیام نور: تهران
- انوری، حسن، (1385)، فرهنگ فشرده سخن، چاپ دوم، انتشارات سخن: تهران
- آذر نوش، آذر تاش، (1386)، فرهنگ معاصر عربی - فارسی، چاپ هشتم، نشر نی: تهران
- کتابهای کوردی:
- مه‌حوی بالخی، (1386)، «دیوانی مه‌حوی»، تصحیح و شرح ملا عبدالکریم مدرس و محمد ملا کریم، چاپ چهارم، انتشارات کردستان: سنندج
- شوان، ابراهیم، (2014 م.)، «سۆڤیگه‌ری»، چاپ دوم، چاپخانه‌ی هێڤی: هه‌ولیر
- فه‌قی سلیمان حسین، هه‌زار، (2014 م.) «روونیژی له شیعی (محو)دا»، چاپ اول، انتشارات سه‌رده‌م : سلیمانیه
- مه‌لا، احمد، (2013 م.)، «مه‌حوی له نیوان زاهیرییه‌ت و باتینییه‌ت و سه‌رچاوه‌کانی عیشق و وینه‌ی معشوقدا»، چاپی دوم، انتشارات رۆژه‌لآت: هه‌-ولیر.

268<https://ganjoor.net/saadi/divan/ghazals/sh> -

شیکردنه وهی چۆنیه تی پهنگ دانه وهی سیمبۆله کانی "جودایی" له غهزه له کانی سهعدی شیرازی و مه حوی دا

لیلا علی رحمان رحیمی
مامۆستا له بهشی زمانی فارسی، زانکۆی
سه لاهه ددین-ههولێر، ههولێر، عێراق
Layla.rahman@su.edu.krd

فهري اوامر سليمان
مامۆستا له بهشی زمانی فارسی، زانکۆی
سه لاهه ددین-ههولێر، ههولێر، عێراق
fahree.soleyman@su.edu.krd

پوختهی

ئه م توێژینه وهیه، به ناوینشانی « هه لسه نگانندی سیمبۆله کانی جودایی له شیعره کانی سهعدی شیرازی و مه حوی » دا، که یه کێکه له شاعیرانی کوردزمان و خاوهن پوانگه یه کی عیرفانییه، له بواری ئه ده بی به راوردکاریدا ئه نجام دراوه. له چوارچۆیه دا لیکۆلینه وه له پاده ی وه رگرتن و دانانی کاریگه ری ئه ده بیاتی نه ته وه جیاوازه کان له سه ر یه کتر ده کړی. له زۆریه ی کاته کاند، دیارده ی عه شق له گه ل جودایی (فیراق) دا بووه و وه ک ناوه روکیکی سه ره کیی شیعری شاعیران هه ژمار ده کړی. له م توێژینه وه یه دا، مه به ستی خوازاو ئه وه بووه که توێژینه وه له سه ر جودایی و سیمبۆله کانی وه کو: هيجران، دووری، جودایی، ساره وان، کۆس و ... له ناو غه زه لیاتی هه ردوو شاعیری ناوبراودا بکړی، تا لیکچوون و جیاوازیه کانی بۆچوونی ئه و دوو شاعیره له باره ی واتای جودایی و هیماکانییه وه پوون بێته وه. هه روه ها هه ول دراوه تا هه لسه نگانندی بۆ گۆشه یه که له گۆشه کانی کاریگه ری وه رگرتن و کاریگه ری دانانی ئه ده بیاتی دوو نه ته وه ی کورد و فارس له سه ر یه کتر، بکړی.

وشه سه ره کییه کان: ئه ده بی به راوردکاری، جودایی، سیمبۆله کانی جودایی، سهعدی شیرازی، مه حوی.

تفسير الرموز الشعرية الدالة على الفراق في غزليات سعدى الشيرازى و المحوى

ليلا علی رحمان رحیمی
القسم اللغة الفارسية، جامعة صلاح
الدين-أربيل، أربيل، العراق
Layla.rahman@su.edu.krd

فهري اوامر سليمان
القسم اللغة الفارسية، جامعة صلاح الدين-
أربيل، أربيل، العراق
fahree.soleyman@su.edu.krd

المخلص:

تعد هذه الدراسة ضمن دائرة التطبيق الأدبي تحت عنوان (تفسير الرموز الشعرية الدالة على الفراق في غزليات سعدى الشيرازى و المحوى)، والشاعر محوي هو شاعر متصوف كردي ...والدراسة تسعى في هذه الدائرة الكشف عن ميزان التأثير والتأثر بين الشعوب المختلفة بالدراسة والتحقيق ومن أساسيات أشعار الشعراء هو ظاهرة العشق التي تصاحب ظاهرة الفراق ويقصد هذا التحقيق إلى بيان الفراق ورموزه كالهجر والبعد والفراق وحادي الإبل والقبول و...بين الشاعرين المذكورين والتركيز على أوجه الشبه والاختلاف في غزلياتهما . كما أن الدراسة حاولت الكشف والتحقيق بين الشعبين التشابه والاختلاف ولو في زاوية من زواياها الضيقة.....

الكلمات المفتاحية: الأدب التطبيقي، الفراق، رموز الفراق، سعدي الشيرازي و المحوي.

Parting Symbols in The Poetry of Saadi Shirazi and Mahvi Soleymaniyei**Fahri Omar Solaiman**

Department of Persian, College of
Language, University of Salahaddin-
Erbil, Erbil, Kurdistan region ,Iraq
fahree.soleyman@su.edu.krd

Leyla Ali Rahman Rahimi

Department of Persian, College of
Language, University of Salahaddin-Erbil,
Erbil, Kurdistan region ,Iraq
Layla.rahman@su.edu.krd

Abstract

The present research work in the field of comparative literature under review parting symbols in the poetry of Saadi Shirazi and Mahvi Soleymaniyei, that one of the Kurdish mystic poets in Persian literature and the literature of many nations of the world. Love is a phenomenon often associated with separation and the major themes of the poems is. The study was intended to parting and symbols such as separation, cameleer, Kettledrum and.... in the lyrics of these two poets teach adhered to the investigation and analysis of the similarities and differences between the views of these two poets parting and its symbols

Keywords: Parting, Parting symbols, Saadi Shirazi. Mahvi Soleymaniyei.

دور القيادة الروحية في تعزيز الأداء الإستراتيجي دراسة تحليلية لأراء عينة من مديري المصارف الخاصة في مدينة اربيل

غيداء كمال احمد/ قسم إدارة المنظمات السياحية، كلية الإدارة والإقتصاد، جامعة صلاح الدين- أربيل، أربيل، أقليم كردستان، العراق.

جبرائيل أحمد اسماعيل / قسم إدارة المنظمات السياحية، كلية الإدارة والإقتصاد، جامعة صلاح الدين- أربيل، أربيل، أقليم كردستان، العراق.

عبدالرزاق كمال نوري/ قسم إدارة المنظمات السياحية، كلية الإدارة والإقتصاد، جامعة صلاح الدين- أربيل، أربيل، أقليم كردستان، العراق.



CORSPONDENEC

جبرائيل أحمد اسماعيل

gibraeel.ismael@su.edu.krd

2024/04/16

الاستلام

2024/05/28

القبول

2024/08/15

النشر

الكلمات المفتاحية:

القيادة الروحية ،
الأداء الإستراتيجي ،
المصارف الخاصة في مدينة اربيل.

ملخص

يهدف البحث الى تحليل دور القيادة الروحية في تعزيز الأداء الإستراتيجي على مستوى عينة البحث منطلقاً من النموذج الافتراضي الذي يأخذ بنظر الاعتبار طبيعة طبيعة علاقات الارتباط والتأثيرين متغيرات البحث المتمثلة بالقيادة الروحية بأبعادها (الرؤية، الإيمان والامل، حب الإيثار، المعنى) والأداء الإستراتيجي بأبعاده (المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو)، وبالاعتماد على نموذج البحث تم بناء فرضيات رئيسة متعددة بالإضافة إلى فرضيات فرعية، ومن اجل اختبار هذه الفرضيات تم الإستناد على العديد من الاساليب الاحصائية وبلاستعانة ببرنامج الحزم الاحصائية (SPSS .v.26)، وبالإعتماد على ما ذكر تم اختيار العينة من مديري المصارف الخاصة في مدينة اربيل ، وتم توزيع (90) استمارة على المديرين في المصارف المبحوثة البالغ عددهم (90) فرداً وتمت إعادة (85) استمارة صالحة للتحليل وهي تشكل (94.44%) من مجموع مديري المصارف وتوصل البحث الى استنتاجات مهمة منها وجود علاقة ارتباط واثريين القيادة الروحية والأداء الإستراتيجي. وقد أوصى البحث بضرورة تبني المصارف الخاصة لدراسات دقيقة لأي نشاط أو عمل من اجل زيادة ادائها الاستراتيجي.

About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

1. المقدمة

يعمل القطاع المصرفي في الوقت الحالي في بيئة تتميز بالتغيرات السريعة والمنافسة الشديدة، ونتيجة لذلك فإن القادة أخذوا على كاهلهم إعادته توجيه المصارف التي يعملون فيها وغيرو أهتماماتهم وتحول التركيز من موضوع المراقبة للعوائد في المصارف الى موضوع مهم وهو المراقبة للزبائن، ومن التأكيد على الزيادة في الانتاجية الى التأكيد على تحسين مستمر و كذلك من التحقيق للاهداف الماليه القصيره الامد لتوفير لفرص العمل المصرفي .

لقد ازداد اهتمام المنظمات بأدائها الاستراتيجي كونه يركز على مستقبل اداء المنظمة وقابليتها على توفير مزايا تنافسية لأنشطتها الاساسية والمتمثلة بموارد بشرية ، عمليات بالاضافة الى التطوير فيها ، وهو دالة لأنشطة المنظمة كافة، وترجمة لخططها الاستراتيجية، والذي يعكس قدره المؤسسة في تحقيق الاهداف الكلية لاسيما الاهداف الطويلة الاجل، والتي تشمل هدف الربح، النمو ، البقاء ، التكيف من خلال مواردها المتاحة بكفاءة ، إن الأداء الاستراتيجي له أهمية كبيرة في تفوق العملية الإدارية المنظمة بالإضافة الى العاملين فيها ، لما له من دور أساسي، حيث انه يساهم في حسن سير أنشطة المنظمة، في تحفيز العاملين فيها ، ودفعهم للعمل، بالاضافة الى كسب ولائهم و انتمائهم له . (الناصري، 2018: 12) .

لذلك تلجأ المنظمات باستمرار لاختيار أهدافها واستراتيجياتها عن طريق زيادة كفاءة وفاعلية الأنشطة الادارية المختلفة من اجل بقاء واستمرارية المنظمة وقدرتها التنافسية واحراز المزيد من النمو والتقدم في الأجل الطويل من خلال استخدام ابعاد القيادة الروحية فيها (مصطفى، 2022: 58) .

جاءت البحث الحالي من اجل تناول متغيرين مهمين لما لهما من أهمية علمية وعملية في مجال الموضوع المبحوث، ولهذا تم الاستناد على طرق جمع البيانات عن طريق الكتب ،المصادر العلمية ذات العلاقة بالجانب النظري وكذلك في تصميم الاستبانة ومن اجل تكملة الجانب الميداني لعينة البحث بالإضافة إلى الاستناد على اساليب احصائية عديدة وذلك من خلال تحليل العلاقة والتأثير لمتغيرات البحث.

2.1. مشكلة البحث

إن مشكلة البحث الحالي يتمحور حول دراسة المفاهيم النظرية وكذلك العلاقات القائمة بين كل من القيادة الروحية والأداء الإستراتيجي في المصارف المبحوثة، وبالاستناد على ماسبق بالإمكان تحديد مشكلة الدراسة بالتساؤلات أدناه :-

- 1) ماهو مستوى القيادة الروحية والأداء الإستراتيجي في الميدان المبحوث؟
- 2) ماهي العلاقة بين القيادة الروحية والأداء الإستراتيجي في الميدان المبحوث ؟
- 3) هل تؤثر القيادة الروحية في الأداء الإستراتيجي في الميدان المبحوث ؟

3.1. أهمية البحث

انطلاقاً من الدور الحيوي للقيادة الروحية بأبعادها (الرؤية، الإيمان والامل، حب الإيثار، المعنى) في الأداء الإستراتيجي بأبعاده (المنظور المالي- منظور الزبون- منظور العمليات الداخلية- منظور التعلم والنمو) وتأثيرها في الاداء الإستراتيجي ، اكتسب هذا البحث أهميته من خلال الآتي :-

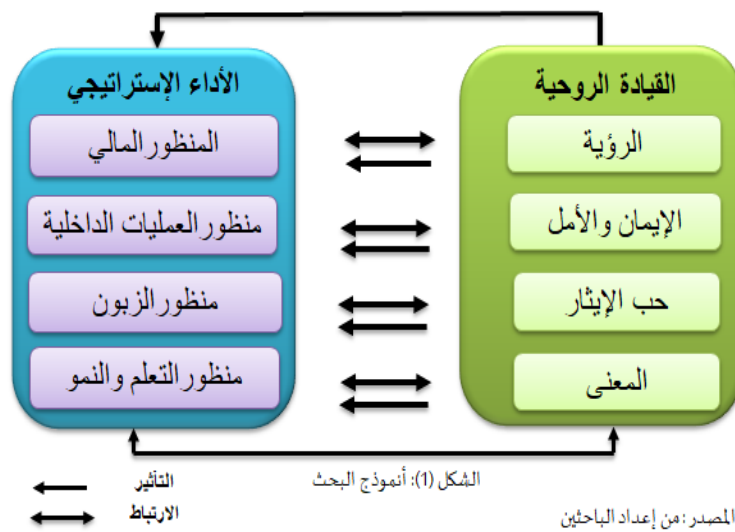
- 1- تتضح أهمية البحث الحالي من خلال ضرورة تشخيص القيادة الروحية للميدان المبحوث لكونها تسعى الى تعزيز النتائج الإيجابية فيها وكذلك معالجة الحالات السلبية والعمل على تعزيز الأداء الإستراتيجي.
- 2- تظهر أهمية الدراسة عملياً في محاولة زيادة وعي هؤلاء القيادات في مصارف القطاع الخاص بأهمية ممارسة القيادة الروحية فيها مما له دور في تعزيز مستوى الأداء الإستراتيجي لدى الكوادر المصرفية.
- 3- تكتسب الاهمية الميدانية للبحث ايضاً من أهمية القطاع المبحوث حيث أن المصارف الخاصة تدعم القطاع المصرفي في اقليم كردستان.
- 4- تزويد القطاع المصرفي في اقليم كردستان بمساهمة بحثية متواضعة تبحث في استنتاج العلاقات والتأثير بين المتغيرات المستقلة والتابعة تساهم في تطوره من اجل مواكبة المصارف العالمية .

4.1. أهداف البحث

تكمن أهمية البحث في الآتي :-

1. معرفة المستوى الذي تعمل به القيادة الروحية والأداء الإستراتيجي في المصارف المبحوثة وتحديد درجة التباين والاختلاف فيما بين آراء الكوادر المصرفية حول تلك العوامل.
2. دراسة طبيعة العلاقة بين القيادة الروحية والأداء الإستراتيجي في مصارف القطاع الخاص وتحليلها والاستفادة من هذه النتائج النابعة من هذه العلاقة.
3. تحديد تأثير عوامل القيادة الروحية والأداء الاستراتيجي في تعزيز الأداء الإستراتيجي للمديرين في المصارف المبحوثة.
4. بناء مخطط فرضي ومحاولة اختبار الفرضيات المنبثقة منها لغرض تعميم نتائجها على الميدان المبحوث.
5. التوصل الى النتائج وتقديم بعض المقترحات والتي يكون لها دور في توضيح طبيعته علاقة وأثرالقيادة الروحية بالاداء الإستراتيجي في المصارف المبحوثة.

5.1. نموذج البحث



6.1. فرضيات البحث

بالاستناد على اهداف البحث وانموذجه تم الاستناد على الفرضيات ادناه :-

الفرضية الرئيسية الاولى: تختلف الأهمية الترتيبية لأبعاد متغيري الدراسة باختلاف آراء أفراد العينة في المصارف المبحوثة.

الفرضية الرئيسية الثانية : هناك ارتباط معنوي بين كل من القيادة الروحية والأداء الإستراتيجي على مستوى المصارف المبحوثة وعلى المستوى الكلي والجزئي وذلك عند مستوى معنويه (0.05) ، وتفرع منها الفرضيات الفرعية الآتية:

الفرضية الفرعية الاولى :- هناك ارتباط معنوي بين بعد الرؤية وأبعاد الأداء الإستراتيجي (المنظور المالي، منظورالعمليات الداخلية، منظور ارضاء الزبون، منظورالتعلم والنمو) على مستوى المصارف المبحوثة .

الفرضية الفرعية الثانية :- هناك ارتباط معنوي بين بعد الإيمان والأمل وأبعاد الأداء الإستراتيجي (المنظورالمالي ،منظورالعمليات الداخلية، منظورارضاء الزبون، منظورالتعلم والنمو) على مستوى المصارف المبحوثة .

الفرضية الفرعية الثالثة :- هناك ارتباط معنوي بين بعد حب الإيثار وأبعاد الأداء الإستراتيجي (المنظورالمالي ،منظورالعمليات الداخلية، منظورارضاء الزبون، منظورالتعلم والنمو) على مستوى المصارف المبحوثة .

الفرضية الفرعية الرابعة :- هناك ارتباط معنوي بين بعد المعنى وأبعاد الأداء الإستراتيجي (المنظورالمالي ،منظورالعمليات الداخلية، منظورارضاء الزبون، منظورالتعلم والنمو) على مستوى المصارف المبحوثة .

الفرضية الرئيسية الثالثة: تؤثر القيادة الروحية تأثيراً إيجابياً معنوياً ذو دلالة إحصائية معنوية في الأداء الإستراتيجي عند مستوى معنوية (0.05) على مستوى المصارف المبحوثة مجتمعة ومنفردة .

7.1. أساليب جمع البيانات

1.7.1. الجانب نظري: من أجل إثراء الجانب النظري قام الباحثون بالبحث في الأدبيات المتنوعة والتي تناولت موضوع الدراسة الحالية لتقدير الإطار المفاهيمي للبحث.

2.7.1. الجانب الميداني :- تم استطلاع مجتمع البحث من خلال عينة مختارة من عدد من مديري البنوك المبحوثة في أربيل. وقد تم تصميم الاستبيان كأداة أساسية لجمع المعلومات. وتم الاستناد على نتائج التحليل الإحصائي للبيانات والتي تتضمن متوسطات حسابية ، انحرافات معيارية لجميع أبعاد الدراسة. وتم استخدام مقياس ليكرت الخماسي. (لا أوافق بشدة، لا أوافق، محايد، أوافق، أوافق بشدة) وقد خصصت لهم الأوزان (1، 2، 3، 4، 5) على التوالي، وبناء على ما سبق فقد كانت قيم المتوسطات الحسابية التي توصل إليها البحث هي التعامل معها على النحو التالي:- (عبدالفتاح: 2017: 35).

المستوى المنخفض = 2,49 وأقل، ويعني ان التصورات عينة البحث للعبارات منخفضة.

المستوى المتوسط = 2,5 - 3,49 ، ويعني ان التصورات متوسطة.

المستوى المرتفع = 3,5 وفما فوق، ويعني ان التصورات مرتفعة.

8.1. مجمع البحث وعينته

تم اختيار عينة من مصارف القطاع الخاص في مدينة أربيل كميدان للبحث، وبلغ عددها (20) مصرفاً ، وتمثل المستجيبين مديري المصارف الخاصة، حيث قام الباحث بتوزيع (90) إستمارة استبيان على مديري مصارف الخاصة (عينة الدراسة) في مدينة أربيل. وتم استعادة (85) إستمارة صالحة للتحليل أي ان نسبة الاستجابة بلغت (94.44%).

2. الجانب النظري

1.2. المحور الأول: القيادة الروحية

1.1.2. مفهوم القيادة الروحية

لقد حظي مفهوم القيادة الروحية باهتمام العديد من الباحثين والكتاب والرواد في مجال الفكر الإداري، ولم تأخذ القيادة الروحية إطارها وحيزها الحقيقي في ميدان الإدارة إلا بعد النصف الثاني بقليل من قرن العشرين، حيث تم تقديم تعريفات عديدة بشأنها ، فعرف (البغدادي : 2019 : 514) القيادة هو نشاط إداري يمارس لزيادة الإنتاجية وتحفيز الابتكار من أجل حل المشكلات ورفع الروح المعنوية والرضا. ويشير (Chin, et.al;2010;538) القائد هو الشخص الذي يعمل على توجيه أو إرشاد الآخرين ، أي انه توجد علاقة بين شخص، وكذلك أشخاص آخرين يقبلون توجيهه ، ولهذا فإن (الصبيحات : 2017 : 534) قد بين ان القيادة هي القابلية على التأثير في سلوك الآخرين، لحثهم على القيام بعمل ما بغية تحقيق هدف أو اهداف قد تم الإتفاق عليه .

وقد ظهر اسلوب جديد من القيادة هو القيادة الروحية من قبل (Fairholm) في عام (1996) ثم اتبعه العديد من الباحثين و الكتاب. و يعد مفهوم القيادة واحداً من أشهر المصطلحات وأوسعها انتشاراً و فهماً كظاهرة إنسانية على وجه الأرض (23، 2013، Shafighi et al). تعد القيادة الروحية جزءاً لا يتجزأ من ثقافة المنظمة وتعني القيم والاتجاهات والسلوكيات المطلوبة لتحفيز الذات والآخرين من أجل الحصول على شعور البقاء على قيد الحياة الروحية من خلال دعوة الآخرين ومشاركتهم هذه القيم والسلوكيات، أي أنها تعطي معنى في حياة العاملين وتمدهم بالإحساس بالتمايز والفهم والتقدير(عجوة، 2013، 6). وإشارة (يوسفي، عروسي، 2018، 129) أنها مجموعة السلوكيات الأخلاقية والقيم الروحية التي يتحلّى بها القائد في تعامله إتباعه تحفز ذواتهم وتخلق رؤى مشتركة وتطابق في القيم من خلال زرع مشاعر الأمل وحب الإيثار لديهم، ما يؤدي إلى تحسين النتائج التنظيمية.

وكذلك ينظر الى القيادة الروحية على انها تجلي للصور الأخلاقية في جميع نواحي العمل التي تجعل العاملين يؤدون عملهم بكل تودد وبحافز قوي اذ عرفت القيادة الروحية ضمن هذا الإطار على انها تعبير عن الرحمة والحكمة وجعل الإتباع يؤدون مسؤوليات اكثر عن طيب خاطر، بالإضافة الى ذلك قد يكون لها تأثير لتعزيز التعلم التنظيمي وتشجيع الاعضاء عن التعلم التنظيمي بدلا من التعلم الفردي (Zavvareh & Samangooei 2013 331). و اشار (علي واخرون، 2019، 232) أن القيادة الروحية هي مجموعة من القيم مثل (النزاهة-الصدق-التواضع-تقدير الذات) التي تحكم اتجاهات وسلوكيات القائد، وتجعله شخصاً يمكن الإعتماد عليه، وينال ثقة وإعجاب الآخرين ، والتعريف الاجرائي للباحثين لمفهوم القيادة الروحية عبارة عن القيم والاتجاهات

والسلوكيات الأخلاقية والقيم الروحية التي يتميز بها القائد في تعاملاته مع مرؤوسيه. يحفز الذات، ويخلق رؤى مشتركة، ويحقق الانسجام بين القيم داخل المنظمة، من خلال غرس مشاعر الأمل، والإيمان، والانتماء، والتسامح، وقبول الآخر، والإيثار في نفوسهم. مما يؤدي إلى رفع الأداء الفردي والتنظيمي لتحقيق الأهداف التي تسعى المنظمة إلى تحقيقها.

2.1.2. أهمية القيادة الروحية

تتجسد أهمية القيادة الروحية من خلال الآتي :- (Bryan,2008,65) و (الحلاوي، 4، 2017)

1. أن القيادة الروحية تؤثر في الالتزام التنظيمي وتحسين الأداء، كما تؤثر إيجابيا على الفرد وفريق العمل وبناء القيم التنظيمية والإحساس بالانتماء للمجتمع.
 2. خلق رؤية لدى العاملين لخدمة الآخرين وإختبار شعور يدعو الى أن الحياة لها هدف ومعنى وتشكل فرقا.
 3. إنشاء أو تعزيز ثقافة تنظيمية بناء على قيم المحبة والإيثار وتعزيز شعور العضوية عن طريق الفهم والتقدير وتقديم الرعاية الحقيقية والتقدير لكل من الذات والآخرين.
 4. الموظفون الذين لديهم الأمل والإيمان برؤية المنظمة يسعون دائما لتحقيق التحسين المستمر وزيادة الإنتاجية.
 5. الموظف الذي يمتلك الدوافع لمواصلة تحسين العمليات التنظيمية الرئيسية سيكون لديه دافع إنتاج منتجات ذات جودة عالية وتوفير خدمة متميزة للزبائن والذي سوف ينعكس في نمو المبيعات.
- وبين كلا من (نجم، 2011، 350-351) و(محمد وكامل، 2021، 118) بأن أهمية القيادة الروحية تكون بالاتي :
1. لها تصور إستراتيجي عميق عن حاجات الإنسان وغرضه ودلالته في العمل والحياة.
 2. تضفي دلالة على الأشياء الكبيرة أو الصغيرة من خارج مادياتها ومعاييرها المادية.
 3. تعمل على اقتلاع ممارسات الفساد بكافة اشكالها وصورها.
 4. تسعى الى بذل جهد مستدام وعملي للقيام بكل ما في وسعها لمساعدة الآخرين في التخفيف من معاناتهم.
 5. تنظر إلى ما هو أبعد من اللحظة في الزمن وأبعد من المال في القرار وأبعد من الجانية في الأشياء وأبعد من المشاعر في النفسيات وأبعد من الهدف في الإغراض.
 6. تسعى إلى بناء أفراد أكثر ثقة وولاء للدلالات السامية كما يسعى لبناء منظمة ذات نكهة روحية أخلاقية.
 7. تحرك جماعة العمل كلها نحو الأداء الأعلى ويحرك المجتمع المحلي نحو علاقات بعيدة المدى في دعم ورعاية المنظمة .
- (Bryan,2008,65) و (الحلاوي، 4، 2017)

3.1.2. أهداف القيادة الروحية

تتسجد اهداف القيادة الروحية بالآتي:- (Frisdiantara ,Sahertian, 2012,285)

- 1) تحقيق الإحتياجات الأساسية للقادة والمرؤوسين وتعزيز الرفاهية الروحية لهم من خلال الدافع والعضوية.
 - 2) تحقيق الانسجام بين رؤية المنظمة وقيمة الأفراد.
 - 3) تمكين الفريق والعمل بروح الفريق الواحد
 - 4) تعزيز المستوى التنظيمي الذي يحقق الرفاهية الروحية والالتزام التنظيمي للموظفين.
 - 5) تحسين الأداء المالي والمسؤولية الإجتماعية للمنظمة.
- بينما يرى (ابراهيم و النجار، 2018، 76) بأن أهداف القيادة الروحية تتلخص في النقاط الآتية:
- أ- الانتفاع بمتطلبات كل من القائد والعاملين من أجل البقاء الروحي بالمنظمة واتصالهم بها.
 - ب- المساعدة على إيجاد رؤية وقيمة تتوافق مع كل من الفرد والمنظمة.
 - ج- تعزيز مستويات أعلى من الصحة النفسية والإيجابية ليس فقط للفرد ولكن للمنظمة ككل والعمل على زيادة إنتاجيتها.

4.1.2. ابعاد القيادة الروحية:

تناولت العديد من الدراسات القيادة الروحية من خلال تشخيص عدد من الأبعاد وتحديد طبيعة تأثيرها في عدة متغيرات تنظيمية وسلوكية، وعلى الرغم من تعدد الاراء عن ابعاد القيادة الروحية ولكن هناك إجماع في الابعاد الاساسية لها والجدول رقم (1) يوضح ذلك .

الجدول (1) مدى إتفاق الباحثين على أبعاد القيادة الروحية

الحياة الروحية	الإلتزام	العضوية	المعنى/الدعوة	الحب الإيثاري	الأمل/الإيمان	الرؤية	البعد الدراسات
		✓	✓	✓	✓	✓	Fry et al., 2011
		✓	✓	✓	✓	✓	Jeon, 2011
		✓	✓	✓	✓	✓	التميمي، 2015
				✓	✓	✓	البيومي، 2016
	✓	✓	✓	✓	✓		اسماعيل، 2016
		✓	✓	✓	✓	✓	الغزالي و الخزاعي، 2016
		✓	✓	✓	✓	✓	الحلاوي، 2017
✓				✓	✓		الحاتمي، 2018
	✓			✓		✓	رحمان، 2020
		✓	✓	✓	✓	✓	جبار، 2021
			✓	✓	✓	✓	مصطفى، 2022
1	2	7	8	11	10	9	المجموع
%9.09	%18.2	%63.6	%72.7	%100	%90.9	%81.8	المعدل

المصدر: من اعداد الباحثون

بالاستناد على الجدول اعلاه وبالاغتماد على الدراسات الواردة فيه تبنت البحث الحالية اربعة ابعاد وهي (الرؤية، الأمل و الإيمان، حب الإيثار، المعنى) وتعد من أكثر الأبعاد استخداماً وهي التي سنركز عليها في الدراسة الحالية ولعدة اسباب منها وهي موضحة في الشكل (2):-

(1) تكرار اعتماد واستخدام الباحثين لهذه الأبعاد الثلاثة .

(2) الملائمة مع ميدان الدراسة الحالية .

(3) من اجل تقديم افضل الحلول للمصارف المبحوثة وجعلها في مقدمة المصارف العراقية وتعزيز الأداء الإستراتيجي .



الشكل 2 أبعاد القيادة الروحية

المصدر : من اعداد الباحثين

1.4.1.2. الرؤية (Vision):

تبين الرؤية الى اين تتجه المنظمة وماهي الهيئة التي ستكون عليها في المستقبل، تشير الرؤية إلى نطاق واسع من النوايا طويلة المدى التي ترغب المنظمة في استمرارها، وتتميز بكونها واسعة لجميع أنشطته ومستقبل المنظمة (الغزالي و الخزاعي، 2016، 80).

فإن الرؤية عبارة عن صورة للمستقبل مع بعض الشرح الضمني او صريح للاجابة على تساؤل الأفراد المتمثل في كيفية الوصول الى هذا المستقبل.(اليومي،2016، 40).

أصبحت الرؤية موضوعا مهما في أدب القيادة ففي عام (1980) أجبر القادة على إيلاء المزيد من الإهتمام لموضوع الرؤية والتوجه المستقبلي لمنظماتهم بسبب المنافسة العالمية الشديدة ودورات التطور التكنولوجي التي جعلت الإستراتيجيات تتقدم بسرعة أكبر ما دفع قادة المنظمات إلى الإهتمام بصورة خاصة بالرؤية من أجل تحقيق النجاح في السوق العالمية. (Fry , 2003 ,711).

إن القادة الروحيين يخلقون رؤية لمستقبل المنظمة وموظفيها، والذين يعتقدون في وقت لاحق أنها يمكن أن تساعد على تحقيق هذه الرؤية، فضلا عن ذلك فإن الدافع الداخلي للموظفين يسبب لهم زيادة في القدرة على الانجاز فرؤية المنظمة يمكن ان تكون عاملا في تعزيز الدافع لدى الإلتباع، لذلك عن طريق خلق الرؤية والقيم المشتركة، يمكن للقادة الروحيون توفير قاعدة للفرد وللرضا التنظيمي (Abdizadeh , Khiabani, 2014,95).الرؤية هي وصف لرحلة المنظمة ولما نحن فيه فهي أيضا تعرف من نحن وماذا نفعل ؟ (Devi, 2015,3).

ومما سبق يرى الباحثون ان الرؤية هي الحالة المستقبلية التي تأمل المنظمة في تحقيقها بناءً على إمكانياتها المتاحة والمحتملة.

2.4.1.2. الأمل و الإيمان (Hope & Faith):

الأمل ويقصد به الرغبة التي تكون مصحوبة بتوقع الإنجاز، أما الإيمان فيضيف اليقين إلى الأمل، ويقوم على قيم وسلوكيات تؤكد على زرع الثقة بأن المطلوب والمتوقع سيتحقق، ويُعدُّان مصدر ثقة بأن المنظمه سوف تحقق رسالتها وكذلك اهدافها، كما أنه يساعد الأفراد على أن يكونوا إيجابيين عند النظر للمستقبل(عيسى،2016، 156).أن الإيمان يضيف اليقين إلى لأمل، فالإيمان عبارة عن اعتقاد راسخ في شيء لا دليل على صحته فهو أكثر من مجرد تمنى شيء معين، حيث يقوم هذا الإيمان على أساس قيم وسلوكيات تثبت اليقين المطلق، والثقة بأن الشيء المرغوب فيه والمتوقع سوف يتحقق؛ فالأفراد الذين يتمتعون بالأمل والإيمان تكون لديهم رؤية لوجهتهم وكيف يصلون إليها، فهم على استعداد لمواجهة المعارضة وتحمل المشقة والمعاناة لتحقيق أهدافهم، فالأمل والإيمان هما مصدر الاقتناع بأن غرض ورؤية المنظمة سيتم تحقيقها(يوسفي و بن محمد،2020، 158).

في حين ينظر بعضهم الى الأمل والإيمان على أنهما يحافظان على إلتباع يتطلعون للمستقبل وتوفير الرغبة والتوقع الإيجابي الذي يضمن بذل الجهد عن طريق الدوافع الذاتية ، اذ يؤدي ذلك باعضاء المنظمة حين يحددون الأهداف الصعبة سيكون الإيمان بها دافعا لتحقيق تلك الأهداف (Aydin , Ceylan 2009,186).

لذا (الأمل و الإيمان) يجعل الناس أكثر تفاؤلا عن الحياة وتوقعاتهم ، والذي يساعد في الوقت نفسه الناس على خلق رؤيتهم الخاصة ويعدهم للعقبات والصعوبات (Kaya,2015,602).

و يرى الباحثون بان الأمل والإيمان بأنه توليد الدافع المدعوم باليقين لتحقيق الهدف المنشود للمنظمة.

3.4.1.2. حب الإيثار (Altruistic love) :

يستخدم حب الإيثار كمرادف لمصطلح (الإحسانcharity_) ومن القيم التي يتكون منها حب الإيثار، الولاء وعدم الانانية والإهتمام والتقدير لكل من الذات والآخرين. ويمكن تعريف حب الإيثار في إطار نظرية القيادة الروحية على انه، الإحساس بالكمال والتناغم والرفاهية نتيجة لرعاية وإهتمام وتقدير الفرد لنفسه وللآخرين (رحمان،2020،935).

عرف سلوك الإيثار على انه سلوك تطوعي يهدف الى فائدة و مساعدة الآخرين او زملاء العمل، ليس بدافع توقع المكافأة الخارجية (الشيياوي، 2018، 331-332).كذلك ينظر الى حب الإيثار على انه و جود شعور من الكمال و التناغم الناتج من خلال الرعاية والإهتمام و التقدير لكل من الذات و الآخرين. اذ أكد كل من الطب و علم النفس الإيجابي أن حب الإيثار له القدرة على التغلب على اربعة من العواطف المدمرة و هي:

الخوف: و يتضمن القلق و التردد و الخشية

الغضب: و يتضمن العداء و الاستياء و الحسد و الحقد و الغيرة

شعور الفشل: بما في ذلك الاحباط و الاكتئاب

الفخر: بما في ذلك الأناثية و الغرور (Bodla et al.,2013,119). ويرى الباحثون ان حب الإيثار عبارة عن مجموعة من القيم الأخلاقية التي يجب على القادة إتباعها وغرسها بحيث يدفع الفرد لتحقيق الرفاه الروحي الشخصي، وكل ما يلزم للتفوق في تحقيق أهداف المنظمة.

4.4.1.2. المعنى :

ان المعنى هو اعتقاد لدى أعضاء المنظمة بان الوظائف التي يقومون بها مهمة وذات مغزى لهم ، وتحدث فرقا في حياة الآخرين، مما يزيد إنخراطهم في العمل. (Abdizadeh ,Khiabani,2014, 96-97). وان المعنى يتولد عن طريق التفوق أو التأثير في الآخرين بصورة ايجابية، اذ ان الأفراد لا يريدون الا الإحساس بالعمل الذي يؤدونه وما يمثله لذلك العمل للذات والآخرين. Fry, (2011,263, et al).

او هو إحساس يتولد لدى الأفراد العاملين بأ ن العمل الذي يؤدونه يعد مهماً وذو مغزى ومعنى لهم، فضلاً عن ذلك فالأفراد يتصورون بأن أعمالهم يكون لها تأثير في حياة الآخرين، وهذا يولد حافزاً لهم للعمل وبصورة احسن وادق (المعاضيدي و اخرون، 2020، 123). ان القائد الروحي يوضح للعاملين لديه معنى حقيقة أعمالهم ومالها من تأثير في الآخرين أي سوف يولد فيهم شعوراً خاصا لمواجهة تحديات العمل المختلفة.(Khani et al, 2013, 1548). فييجاد المعنى سيولد الدافع للتعلم ويصبح محركاً جوهرياً يوفر لهم شعوراً باهميتهم وقيمتهم وكونهم جزءاً من مجموعة سيزيد من مساهمتهم في أداء الفريق لزيادة تشابك العلاقة في سياق الروحية (Abdizadeh , Khiabani,2014, 97)

يرى الباحثون بان المعنى هو الشعور الذي يسعى القائد الروحي إلى توليده بين الأفراد العاملين بحيث يوفر لهم شعوراً بأهميتهم ودورهم المؤثر في تحقيق أهداف المنظم.

2.2. الأداء الإستراتيجي Strategic Performance

1.2.2. مفهوم الأداء الإستراتيجي

اختلفت آراء الكتاب والباحثين بشأن تحديد مفهوم الأداء الاستراتيجي ، وعلى الرغم من هذا الاختلاف ، الا أن الكثير من الكتاب يعبرون عن الأداء الاستراتيجي عن طريق قدرة المنظمة على تحقيق الأهداف المنشودة فهو يعكس نجاح او فشل المنظمات في تحقيق تلك الأهداف.

إن مفهوم أداء الاستراتيجي على أنه نتيجة لجهود الإدارة الإستراتيجية من خلال بيئة معينة اذ تشير إلى مجموعة الأنشطة والأعمال التي تسعى للقيام بها الإدارات والأقسام والوحدات والأفراد في المؤسسة من اجل تحقيق هدف عام والذي أنشئت من أجله، ويتطلب تحقيق المنظمة لاهدافها بكفاءة وفعالية المعرفة بالأنشطة والإجراءات ذات الصلة وفقاً للأهمية والترتيب ومنحها الأولوية وكيفية القيام بها (سحيمي، 2017:137).

الأداء الاستراتيجي هو النتيجة النهائية للمؤشرات المالية وغير المالية والتي تعتمد على التكامل بين التسويقي والمالي والتشغيلي وتكوين المناخ المناسب للإبتكار والتعلم داخل المؤسسة . (جلاّب وجاسم، 2017:161).

ان الاداء الاستراتيجي لم يظهر بشكل مفاجئ في مجال الادارة الاستراتيجية، اذ يمكن القول بان بداية توجه المنظمات نحو نظام ادارة الاداء هو النقطة التي انطلق منها الاداء الاستراتيجي، من خلال محاولته تحقيق التكامل بين الاداء الخاص بالمنظمات واهدافها، أي بعبارة أخرى التخطيط لكيفية استثمار معارف وقدرات ومهارات مواردها البشرية في تحريك الموارد الأخرى لتحقيق المستويات المطلوبة من الاداء (15 : 2002, Niven)، وعليه يكتنف تحديد مفهوم الاداء الاستراتيجي صعوبة واضحة في منظمات القطاع العام بشكل خاص بسبب تعدد توجهات وآراء المهتمين والدارسين بخصوصه من جهة، وبسبب تنوع المعايير والمؤشرات والمقاييس التي يمكن أن تعتمد عليها الادارات للوقوف على مستوياته وتشخيصه، ويوضح الجدول (2) الآتي مفهوم الأداء الإستراتيجي من وجهة نظر عدد من الكتاب والباحثين.

الجدول (2) يبين وجه نظر بعض الكتاب والباحثين لبعض تعريف الأداء الإستراتيجي

ت	المؤلف-السنة-الصفحة	التعريف
1	(الناصري،2018:311)	" أنها قدرة المنظمة على الاستغلال الأمثل لمواردها المادية والبشرية والمالية لوفاء بمتطلبات بيئتها الداخلية والخارجية ضمن مدتها القريبة و البعيدة لتحقيق أهدافها المنشودة"
2	Ershadi &) (Eskandari,2019:8	"إنه معيار استراتيجي لكيفية تطوير المنظمة وتحديث استراتيجيات وسياسات الدعم الخاصة بها لتلبية احتياجات العملاء ورغباتهم وتوقعاتهم من خلال أصولها الملموسة وغير الملموسة.
3	(ناصر و حمادي،2020:156)	"إنه يعكس كيفية استخدام المنظمة لأصولها الملموسة وغير الملموسة واستثمارها بطريقة تمكنها من تحقيق أهدافها خلال فترة زمنية محددة".
4	(الشريفي،2021:79)	" هي قدرة المنظمة على إنجاز نتائج غير مسبقة تتفوق بها على المنافسين في مجال عملها أي انها تتمتع بدرجة عالية في الأداء ويسمى أيضا بالأداء المتميز"
5	(عثمان،2022:59)	انها عملية التي تسعى المنظمات من خلالها الاعتماد على مجموعة من المؤشرات و المعايير التي تترجم رسالتها و أهدافها و إستراتيجيتها الى مجموعة من العمليات المعتمدة على المعلومات و الموارد الداخلية المتوفرة وقدرتها على تحويل الى المخرجات من اجل خدمة زبائنها ، وكذلك من اجل النمو والبقاء و الحفاظ على سمعتها في السوق

المصدر: من إعداد الباحثون بالاعتماد على المصادر المذكورة ضمن الجدول.

والتعريف الاجرائي للباحثين لها بأنها العملية التي تحاول المنظمات عن طريقها الاستناد على مجموعة من المعايير والأسس التي تحول رسالتها وأهدافها واستراتيجيتها إلى مجموعة من العمليات واستثمارها بطريقة تمكنها من تحقيق أهدافها خلال فترة زمنية محددة لخدمة عملائها والنمو والبقاء والحفاظ على سمعتها والتغلب على المنافسين وتعتمد في ذلك على المعلومات والموارد الداخلية الموجودة لديها وحولها الى مخرجات .

2.2.2. أهمية الأداء الإستراتيجي:-

الأداء الاستراتيجي هو ظاهرة مجمعة في جميع فروع المعرفة ومجالاتها، وتكمن أهميته في العديد من الجوانب التالية: (Bement,2014:4) و (قلبو، 2015: 56). (Jaf & Xinping,2011:254). (Jaf.et,al 2012:954) (Mustafa, et.al 2022:8)

1. كونه محو مركزية لتخمين نجاح المنظمات وفشلها في قراراتها وخططها الاستراتيجية
2. يساعد في بناء الميزة التنافسية.
3. إظهارالتناغم بين الأهداف وبين الاستراتيجيات التي تم اعتمادها لتطبيقها وعلاقتها بالبيئة الخارجية التنافسية .
4. معرفة أوجه القصور والضعف في الأداء وكذلك التعرف على مدى قدرة المؤسسة على تحقيق الأهداف التي تم تخطيطها .
5. يساهم في تقليل تراكم الأخطاء وتزايدها.
6. يساهم في خفض الكلف إلى الحد الأدنى ونسب التلف والمحافظة على النوعيات.
7. يعزز قدرة المنظمة على تعديل خياراتها الاستراتيجية بما يتناسب مع التغيرات المستمرة في البيئة الداخلية والبيئة الخارجية.
8. طريق لقياس الأداء بين مدى اسهام المنظمة بتلبية حاجات المجتمع عن طريق تحقيق الأهداف الاجتماعية.
9. توزيع الموارد بكفاءة عالية من خلال نظام فعال لتقويم الأداء الإستراتيجي .
10. حاجة المؤسسات إلى أداة تتمكن من خلالها الحكم على مدى فعالية العمليات والانشطة المطلوبة لتحقيق الأهداف المرجوة، وتحديد ما إذا كان من الممكن أن يكون هناك تناقض بين النتائج المستهدفة والنتائج التي تم تحقيقها بالفعل.

3.2.2.أهداف الأداء الإستراتيجي:-

لقد اشار بعض الباحثين الى العديد من الأهداف التي يسعى الى تحقيقها الاداء الاستراتيجي من خلال تحسين أداء جميع النشاطات لأي منظمة يتم من خلال استعمال المقاييس أو النماذج أو الأدوات الخاصة بالأداء الاستراتيجي، والعمل على زيادة الاهتمام بالبرامج الناجحة وتخصيص ما متوفر لها من الموارد النادرة منها :

- 1- تقليل تكاليف الموارد عن طريق الاستخدام الافضل لها، والمحافظة على رأسمالها من الضياع والهدر من خلال العمل على زيادة ارباحها وكذلك الحفاظ عليها (الكبيسي والحديثي، 2017: 23) و(الهاربة، 2018: 63).
 - 2- انه يهدف إلى معرفة أماكن الخلل في نشاط المنظمة والعمل على التصحيح من خلال وضع الحلول المناسبة لها وذلك بعد تحليلها وكذلك معرفه أسبابها، بالإضافة إلى معرفة مستوى إنجاز المؤسسة للوظائف التي تم التكليف بإنجازها مقارنة بالوظائف التي هي موجودة في خططها الإنتاجية.
 - 3- يشير كل من (Robbins & Stephen, 2003 :77) و (حافظ والسعيد، 2018: 12) الوقوف على مدى استخدام الموارد المتوفرة بما يحقق العائد الأكبر وبتكاليف أقل وجودة جيدة، تحديد واطهار مسؤولية وواجبات كل جزء من أجزاء المنظمة، مما يؤدي إلى المنافسة بين الإدارات ورفع مستوى أدائها داخل المنظمة.
 - 4- فيما اشار (الجرجفي، 2004: 53) الى انه يهدف الى تكوين قاعدة معلومات للمنظمة تستخدم في رسم السياسات والخطط العلمية المتوازنة ، فضلا عن اعطاء صورة واضحة للإدارة العليا مما يمكنها من اجراء مراجعة تقويمية شاملة للأداء .
- يرى الباحثون أن أهم أهداف الأداء الاستراتيجي هي الاستخدام الأمثل للموارد وتقليل الخسائر وهو مصطلح مرادف للجودة في مكان العمل ، كما يحاول الكشف عن أوجه القصور في أداء المنظمة وإيجاد المناسب منها تؤدي الحلول في أسرع وقت ممكن إلى خفض تكاليف التشغيل وزيادة الأرباح.

4.2.2. أبعاد الأداء الإستراتيجي

يمكن توضيح أهم الأبعاد التي ذكرها عدد من الباحثين للأداء الإستراتيجي في الجدول ادناه :

الجدول (3) يبين وجه نظر بعض الكتاب والباحثين لأبعاد الأداء الإستراتيجي

#	الباحث	الابعد	المنظور المالي	منظور الزبون	منظور العمليات الداخلية	منظور التعلم والنمو	البيئي	منظور الاجتماعي و	التمكين	الإلتزام	القيادة
1	(Akinyi,2013:14)	✓	✓	✓	✓	✓					
2	(الكبيسي و العزاوي :2014، 28)	✓	✓	✓	✓	✓					
3	(الشيخلي و الجوفي :2016، 324)	✓	✓	✓	✓	✓					
4	(Hassan et al,2016:49)	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
5	(الغالي و المالكي :2016، 92)	✓	✓	✓	✓	✓					
6	(Ahmed and Atieh,2016:312)	✓	✓	✓	✓	✓					
7	(الكبيسي و الحديثي :2017، 1)	✓	✓	✓	✓	✓					
8	(Baird,2017:5)	✓	✓	✓	✓	✓					
9	(محمود و محمد :2018، 363)	✓	✓	✓	✓	✓					
10	(Hristov et al: 2019، 4)	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
11	(الكواز و الخفاجي:2019، 97)	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
12	(السقا،2019: 51)	✓	✓	✓	✓	✓					
13	(بجاي :2020، 522)	✓				✓		✓	✓	✓	✓
14	(ناصر و حمادي :2020، 158)	✓	✓	✓	✓	✓					
15	(كاظم و آخرون :2020، 66)	✓	✓	✓	✓						✓
16	(Akman&Turan,2021:127)	✓	✓	✓	✓	✓					

17	(خميس و سلمان: 2020، 22)	✓	✓	✓	✓				
18	(الشريفي: 2021، 83)	✓	✓	✓	✓				
19	(الميلي و حمزة: 2022، 347)	✓	✓	✓	✓				
	المجموع	19	19	19	19	3	1	1	2
	النسبة	%95	%95	%95	%95	%15	%5	%5	%10

المصدر: من إعداد الباحثون بالأعتماد على المصادر المذكورة ضمن الجدول.

ومن خلال أطلاع الباحثون على عدد من المصادر التي ذكرت إبعاد الأداء الإستراتيجي كما مبين في الجدول اعلاه والتي تبين أن (95%) من الكتاب والباحثين أي الأكثرية متفقون على أربعة أبعاد وهي (البعد المالي ، بعد منظور الزبون ، بعد العمليات الداخلية، بعد التعلم والنمو) ، وعلى هذا أساس تم اعتماد على هذه الأبعاد الأربعة من قبل الباحث ونظرا لأهميتها في دراستنا وملائمتها للميدان المبحوث، ونقدم فيما يأتي عرضاً موجزاً لمضامين تلك الأبعاد.

1.4.2.2. المنظور المالي

يتعلق هذا الجانب بأهداف المنظمة طويلة المدى ويشير إلى أي مدى يساهم تنفيذ الاستراتيجية في التحسين المستمر لأهداف المنظمة وعملياتها. يتم تحديد الأهداف المالية من خلال مستوى الربح والنمو المحقق ، وتستند هذه الأهداف إلى نمو الإيرادات (5: Simonin al et, 2016)، وخفض التكاليف ، وزيادة الإنتاجية ، والتي تُقاس عادةً من حيث العائد على الاستثمار ، أو نمو الإيرادات ، أو المبيعات أو الإيرادات ، أو زيادة الحصة السوقية (القيسي والطائي: 2014، 58)، والاقتصاد ذو القيمة المضافة. ، لأن هذا هو البنية التحتية الرئيسية في العمل الاقتصادي. يرتبط الأداء المالي باستراتيجية المنظمة وتنفيذها ، ومن المهم المساهمة في تنفيذ خطط التحسين (راضي وحسين، 2014: 36).

يرى الباحثون بأن الأداء المالي هو أحد المجالات المهمة والأساسية للأداء في المنظمات، لأنه يمثل القلب النابض لها لارتباطه بمختلف مفاصل العمل فيها، فلا يمكنها الاستمرار والنجاح في أعمالها ما لم يتم الحصول على الأموال الكافية الانجاز إعمالها والفاء التزامتها اتجاه عاملها واستثمار الفرص المتوفرة إمامها ومواجهة التحديات التي تعترضها. (Sabir& Mahmood, 2023: 761)

2.4.2.2. منظور الزبون

يعد اختيار الزبائن الذين تستهدف المنظمة التعامل معهم والمناطق التسويقية التي ترغب في المنافسة فيها أحد أهم الاهداف الاساسية للمنظمة، فمعظم المنظمات في الوقت الحاضر تقوم على فلسفة جعل احتياجات العملاء في قلب استراتيجيتها، وذلك لما لهذا البعد من أثر يزيد من نجاح المنظمة وبقائها في سوق المنافسة، ويتم تحقيق هذا البعد من خلال الابداع، والجودة العالية للمنتجات، والخدمات المقدمة، وابتكار الجديد منها وتوفرها بأسعار منخفضة وفي الوقت المناسب، ويشمل هذا البعد العديد من المقاييس التي تتعلق بالعملاء الحاليين والمستهدفين، التي تركز بشكل عام على رضا العميل والاحتفاظ به، واكتساب عملاء جدد، وربحية العميل، والحصة السوقية في القطاعات المستهدفة (البشاري وعبدالله، 2021: 609).

و يتضمن بعد الزبون المقاييس التي تحدد الزبون وقطاعات السوق التي تتنافس فيها وحدة الأعمال. يعكس هذا البعد كيف تظهر المنظمات أمام عملائها، ويتضمن تحليلاً مفصلاً لمكونات السوق وطبيعته وفئات العملاء داخل السوق، حيث أن الزبائن المستهدفين ليس جميعهم متجانسين فلكل منهم أولويات وأفضليات محددة تختلف من عميل لآخر، إن التنوع في نوعية الزبائن وحاجاتهم يتطلب دراسة تفصيلية من قبل المنظمة ويتطلب من المنظمات في الوقت الحاضر أن تضع احتياجات ورغبات الزبائن في وضع استراتيجياتها، لما تمثله من أهمية كبيرة تتجلى في نجاح المنظمة مع المنافسين والبقاء والاستمرارية نشاطها في السوق، وهذا يعتمد على قيمتها. توفير السلع والخدمات بجودة عالية وأسعار تنافسية (سعودي، 2020: 42).

3.4.2.2. منظور العمليات الداخلية

يعكس هذه المنظور قدرة المنظمة في تحقيق أهدافها الاستراتيجية سواء لحملة الأسهم او لزبائنها، وبمجرد امتلاك المنظمة تصور واضح لكل من المنظور المالي ومنظور خاص بالزبون، فانه يمكنها تحديد الأدوات التي تستطيع من خلالها أن تضيف قيمة مميزة لزبائنها، وتحسين انتاجيتها وبالتالي تشجيعها على اعادة صياغة هيكل عملياتها الداخلية كي تصبح اكثر تفوقا وتطورا، فضلا عن مساعدة هذه المنظمات في البحث عن العمليات والانشطة الحيوية التي تقوم المنظمة بتنفيذها، بغية تحويل المدخلات الخاصة بها إلى مجموعة من المخرجات باستخدام الموارد المتاحة لديها (wheelen& Hunger, 2010: 383) ،

في حين يرى كلا من (جلاّب وجاسم، 2017: 161) بأن هذا البعد ينطوي على قدرة المنظمة داخلية على تلبية توقعات الزبون من خلال قياس درجة نجاح المنظمة وقدرتها على تلبية تلك التوقعات، ويتضمن هذا المقياس (التكلفة، الجودة، وعدد أوقات الدورة). إن العمليات الداخلية للمنظمات تتألف من عدد من العمليات الفرعية التي تتفرع عنها، ولكنها تشكل من خلال توحيدها النظام الأشمل لعمليات المنظمة بأكملها وهي " : التشغيلية، الإدارية، الإبداعية، التنظيمية وأخيراً الاجتماعية"، وتمارس مؤشرات هذا البعد دور مهم في تحديد الأنشطة الروتينية وغير الروتينية التي تقوم بها المنظمة ، بالتركيز على جانبي الدقة والسرعة من أجل وضع آليات المناسبة لتطويرها، والنهوض بها لأهميتها البالغة في تعزيز الأداء الاستراتيجي له (maria et al, 2009: 280).

4.4.2.2. منظور التعلم و النمو

يهتم هذا البعد في كيفية وضع آلية تحدد من خلالها كيفية إدارة رأسمال بشري في سبيل ضمان مستقبل المؤسسة (جواد، 2013: 117)، ويمكن للمنظمة طرح منتج جديد وبناء قيمة الزبون تستطيع المنظمة إن تخترق الأسواق الجديدة وتزيد من إيراداتها (AL Shaikh, 2007: 47).

يركز هذا البعد على تعلم ونمو تنظيمي والذي يهدف إلى تحديد وكذلك تشخيص بنية المنظمة التحتية والتي يجب أن تتمتع بها المنظمة من تطوير ونمو على الاجل الطويل (القيسي والطائي ، 2014: 582) ، كما يعكس هذا البعد قدرة المنظمات على ادارة راس المال البشري الخاص بها، وكيفية تفعيل برامجها المختلفة لتعزيز قدرتها على استثمار الموارد الأخرى المتاحة لديها، وبشكل خاص التكنولوجيا منها لتحقيق غاياتها واهدافها لخدمة المجتمع (Alhyari el at, 2013: 518). أشار (ريغي، 2020: 26) بأنها قدرة المؤسسة على تطوير وتحسين قدرات الموظفين وتشجيع أنظمة الإبداع داخل المؤسسة، لأنها تمثل بنيتها التحتية والتي تعمل على بناء المؤسسة وتطويرها على الاجل الطويل.

3. الاطار الميداني للبحث

1.3. وصف مجتمع البحث

1.1.3. وصف المستجيبين

يتمثل مجتمع البحث الحالي في (20) مصرفاً ومديريها في المصارف الخاصة المبحوثة والتي هي في مدينة اربيل، وقد وزعت (90) استمارة استبيان. واعيد منها (85) والتي كانت صالحة من اجل التحليل الاحصائي وتمثل (94.44%). من مجموع المستجيبين.

2.1.3. وصف خصائص الأفراد المستجيبين

إن البحث الحالي اعتمد على التكرارات والنسب المئوية في عملية وصف الخصائص الديموغرافية للمستجيبين في البحث الحالي، ويتبين من النتائج الظاهرة في الجدول (4) والممثلة بوصف السمات الديموغرافية لعينة البحث وادناه وصف تفصيلي للأفراد المبحوثين :

1.2.1.3. توزيع افراد عينه البحث وفق الجنس : يتبين لنا أن عينة الدراسة تشمل ما نسبته (82.4%) من جنس الذكور ومن الإجمال الكلي من حجم العينة المبحوثة، وكانت النسبة المئوية للإناث أقل من ذلك وواقع (17.6%) من حجم العينة المبحوثة مما يدل على ان اكثر الوظائف الادارية يديرها الذكور في المصارف الخاصة في مدينة اربيل.

2.2.1.3. توزيع افراد عينه البحث وفق العمر : يتضح لنا ان هذا التوزيع لأفراد العينة كانت في بدئها الفئتين العمريتين (30 سنة فأقل - اقل من 41 سنة) وبنسبة (64.7%) من حجم عينة الدراسة ، وكانت النسبة الأقل للفئة العمرية (51 سنة فأكثر) وبلغت (7.1%) من حجم عينة المبحوثة وهذا يشير الى ان الغالبية العظمى للمدراء في هذه المصارف كانت للفئة الناضجة والتي لازالت تعمل بقدرات ذهنية وجسمانية عالية ومؤهلة لهذا العمل.

3.2.1.3. توزيع افراد عينه البحث وفق الحالة الاجتماعية : تبين لنا حسب هذا التوزيع أن ما نسبته (83.5%) من عينة الدراسة هم من المتزوجين، بينما بلغت نسبة (11.8%) من العزّاب ، وجاءت فئة (أخرى) بالمرتبة الاخيرة وبلغت (4.7%).

4.2.1.3. توزيع الأفراد على وفق المؤهل العلمي: يتضح لنا أن شهادة (بكالوريوس) مثلت غالبية عينة الدراسة وبنسبة (70.6%) ، بينما شهادة (المجستير) كان ترتيبها الثاني وبنسبة (12.9%). بينما حملة شهادات الدبلوم العالي فكان بالمرتبة الثالثة وبنسبة مئوية بلغت (9.4%) وجاءت بالمرتبة الاخيرة حملة شهادة دبلوم وبلغت (5.9%) ، مما يدل على التطبيقات الصحيحة لتعليمات المصارف على ان يحمل مدراء الاقسام الشهادات العالية ولديهم مؤهلات علمية كافية لاداء مهامهم الوظيفية.

5.2.1.3. توزيع افراد عينة البحث وفق التخصص العلمي : يبين من توزيع أفراد العينة حسب سمة التخصص العلمي ان اعلی نسبة كانت لفئة (الإدارة) وبنسبة (35.3%) من حجم العينة، تلتها فئة تخصص المحاسبة وبنسبة (31.8%) بينما جاءت بالمرتبة الثالثة تخصص المالية والمصرفية وبنسبة (23.5%) بينما كانت أقل نسبة للفئة (الاقتصاد) والتي كانت بنسبة (9.4%) ، مما يشير الى ان اكثرية المدراء في المصارف الخاصة يمارسون مهامهم الوظيفية بتخصصات علمية ملائمة لوظائفهم.

6.2.1.3. توزيع افراد عينة البحث وفق سنوات الخدمة كمدير: يتبين لنا أن حسب هذا التوزيع ان الفئة (6 - 10 سنة) كانت في المقدمة وبنسبة (41.2%) من حجم عينة الدراسة، وأقل نسبة كانت للفئة (21 سنة فأكثر) والتي كانت (7.1%) وذلك نظرا لحدثة المصارف الخاصة في مدينة اربيل .

الجدول (4) وصف أفراد العينة حسب سماتهم الديموغرافية

#	السمات	الفئات	العدد	النسبة المئوية
1	الجنس	ذكور	70	82.4
		إناث	15	17.6
2	العمر	30 سنة فأقل	30	35.3
		31 - 40 سنة	25	29.4
		41 - 50 سنة	24	28.2
		51 سنة فأكثر	6	7.1
		أعزب	10	11.8
3	الحالة الاجتماعية	متزوج	71	83.5
		اخرى	4	4.7
		أعزب	10	11.8
4	المؤهل العلمي	دكتوراه	1	1.2
		ماجستير	11	12.9
		دبلوم عالي	8	9.4
		بكالوريوس	60	70.6
		دبلوم	5	5.9
		الادارة	30	35.3
5	التخصص العلمي	المحاسبة	27	31.8
		الاقتصاد	8	9.4
		المالية والمصرفية	20	23.5
		5سنوات فما دون	22	25.9
6	عدد سنوات الخدمة كمدير	10 - 6سنة	35	41.2
		15 - 11سنة	12	14.1
		20 - 16سنة	10	11.8
		21سنة فأكثر	6	7.1

المصدر: من إعداد الباحثون على اساس نتائج تحليل استمارة الاستبانة.

2.3. وصف وتشخيص متغيرات البحث

بالإمكان عرض النتائج التحليلية الوصفية والتشخيصية لمتغيرات الدراسة وأبعادها كما هو مبين أدناه :

1.2.3. وصف متغير القيادة الروحية وابعاده :

1.1.2.3. وصف بعد الرؤية: ان نتائج الوصف لهذا البعد والمشار إليها في الجدول (5) وتشير إلى أن نسبة آراء أفراد عينة البحث في وصفها للعبارات (x1 - x5) تتجه إلى ان الاتفاق يكون بمستويات جيدة جداً ، حيث ان النسب وبحسب مؤشرها الكلي تشير

إلى أن (86.12%) من المستجيبين متفقين على مضامين هذه العبارات مقارنة بنسبة (1.88%) غير متفقين معها، بينما بلغت نسبة الاتفاق إلى (92.19%)، وبوسط حسابي مقداره (4.61)، وايضا بانحراف معياري بلغ (0.768). مما يعطينا دلالة وأولية واضحة وصريحة على تواجد بعد الرؤية لدى هذه المصارف وايضا بمستويات يمكن وصفها بأنها جيدة جدا.

ومن اجل معرفة التفاصيل والمحتويات للعبارات التي كانت سبباً في رفع أو خفض مستويات الاتفاق تجاه هذا البعد، و تبين لنا أن العبارة (X1) قد أسهمت بشكل كبير وبأعلى نسبة اتفاق حيث بلغ اسهامها (94.12%) وبوسط حسابي (4.71) وبانحراف معياري بلغ (0.687) مما يدل على ان إدارة المصرف تلتزم بتطبيق رؤيتها بشكل تام. و العبارة (X4) كان لها اقل مستويات المشاركة لتعزيز نسبة الاتفاق لهذا البعد الفرعي، حيث ان بنسبة الاتفاق لها بلغت (90.59%) بوسط حسابي مقداره (4.53) وبانحراف معياري بلغ (0.810)، وهي اشارة إلى ان إداره هذه المصارف تسعى الى زرع الثقة والقناعة لدى المديرين باتجاه رؤية المصرف.

2.1.2.3. وصف بُعد الإيمان /الأمل: توضح نتائج الوصف لهذا البعد والمبينه في الجدول (5) أن نسبة الاتفاق لآراء المستجيبين في توضيح ووصف العبارات (X6 - X10) تتجه إلى أن الاتفاق يكون بمستويات مميزة وجيدة جدا، وتشير هذه النسب وبحسب مؤشرها الكلي إلى أن نسبه (83.53%) من المبحوثين متفقين على محتوى هذه العبارات وبالمقابل ان نسبة (12.12%) منهم غير متفقين، و نسبة الاتفاق بلغت (90.21%)، وجاء بوسط حسابي مقدارة (4.51) وبانحراف معياري بلغ (0.820) وهو نتيجة أولية على ان مؤشرات هذا البعد تتواجد لدى المصرف المبحوثة وايضا بمستويات توصف بالجيدة جدا.

ولمعرفة تفاصيل العبارات التي ساهمت في ارتفاع، انخفاض مستوى الاتفاق تجاه هذا البعد، فقد ظهر لنا أن الفقرة (X10) قد ساهمت وبأعلى نسبة اتفاق حيث بلغت (93.18%) بوسط حسابي مقدارة (4.66) وبانحراف معياري (0.733)، مما يؤكد ان ادارات المصرف المبحوثة تزرع روح الأمل والتفوق لدى الافراد والمديرين بحدسواء. بينما العبارة (X7) فكا لها اقل مستوى من المساهمه في نسب الاتفاق وعلى مستوى هذا البعد المهم، و جاءت بنسبه اتفاق بلغت (85.18%) بوسط حسابي بلغ (4.26)، بانحراف معياري بلغ (0.941)، والتي تؤكد إلى ان إدارات المصارف المبحوثة تعمل على تكوين اجواء من الثقة وروح الفريق بينها وبين الافراد العاملين لديها لحثهم على بذل اقصى ما لديهم في العمل.

3.1.2.3. وصف بُعد حب الإيثار: تشير النتائج لهذا البعد والمبينه في جدول (5) بأن النسبة المئوية لاتفاق آراء المستجيبين في وصف العبارات (X11 - X15) تميل بشكل كبير الى الاتفاق وبنسبه (82.12%) ووفقا للمؤشر الكلي للفقرات التي تم استخدامها في قياس هذا البعد، وبالمقابل بلغت نسبه عدم الاتفاق (3.06%)، وجاءت القيم هذه بوسط حسابي بلغ (4.48) بانحراف معياري بلغ (0.884)، ويتبين من معامل التوافق والبالغ (89.51%) لمستويات الأهمية لهذا البعد من وجهة رؤيه الأفراد المستجيبين.

ومن اجل التعرف على مضامين هذه العبارات التي ساهمت في ارتفاع، انخفاض مستويات الاتفاق تجاه هذا البعد، فقد تبين أن الفقرة (X15) ساهمت ونسبة اتفاق عالية جدا بلغت (93.18%) وبوسط حسابي (4.66) وبانحراف معياري مقداره (0.800) مما يوضح لنا ان إداره المصرف المبحوث تسعى جاهده لزرع حب الإيثار لدى المديرين والعاملين دون تمييز من اجل تقدير افضل الخدمات للزبائن. بينما كان للفقرة (X11) اقل مستوى للمشاركة في تعزيز نسبة الاتفاق وعلى مستوى هذا البعد الاساسي، وبلغت بنسبة اتفاق (87.29%) بوسط حسابي مقدارة (4.36) بانحراف معياري (0.998)، وهذا يبين ان إداره المصرف المستهدفه تسعى الى مساعده المديرين والعاملين عند مواجهتهم لأية مشكلة من اجل حلها.

4.1.2.3. وصف بُعد المعنى: يلحظ من نتائج الوصف لبعد المعنى والمبينه في جدول (5) أن نسبة الاتفاق لآراء المستجيبين في وصف الفقرات (X16 - X20) وتجه إلى الاتفاق وبنسبه (86.59%) وفقاً للمؤشر الكلي للعبارات التي تم استخدامها في قياس هذا البعد، بينما بلغت نسب عدم الإتفاق حوله (3.53%)، وهذه القيم جاءت بوسط حسابي مرتفع بلغ (4.60) وبانحراف معياري مقدارة (0.826)، ويتبين من المعامل التوافق والبالغ (91.95%) لمستويات الأهمية لهذا البعد من وجهه نظر المبحوثين.

و تبين ان العبارة (X20) انها أسهمت وبأعلى النسب للاتفاق حيث بلغت مساهمتها لهذا البعد (96.47%)، بوسط حسابي (4.82) ، وانحراف معياري بلغ (0.645) وهذا دليل على ان إداره المصرف المبحوث تعمل على تكوين صوره وذات معنى في ذاكره العاملين لديها بخصوص الاعمال القائمين عليها وانها ذات فائده بالنسبه لعملاء المصرف. بينما كان للفقرة (X17) اقل مستوى من المساهمه الفعالة في زياده نسبة الاتفاق وعلى مستوى هذا البعد، وجاءت بنسبه اتفاق (86.35%) وبوسط حسابي (4.32)، بانحراف معياري (1.026)، والتي تفسر ان إدارات المصارف الخاصة تولد شعورا لدى الافراد العاملين بان مهامهم الوظيفية ذات مغزى شخصي بالنسبة لهم.

الجدول (5) وصف ابعاد متغير القيادة الروحية

N=85

المصدر: إعداد الباحثين من نتائج التحليل الاحصائي

العبارات	اتفق بشدة	اتفق	محايد	لا اتفق	لا اتفق بشدة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل التوافق (%)
	5	4	3	2	1			
	% Freq.	% Freq.	% Freq.	% Freq.	% Freq.			
X1	83.53	3	12.94	11	0.00	0	0.687	94.12
X2	72.94	62	16.47	14	0.00	0	0.709	92.24
X3	75.29	64	7.06	6	0.00	0	0.867	90.82
X4	70.59	60	14.12	12	0.00	0	0.810	90.59
X5	81.18	69	5.88	5	0.00	0	0.765	93.18
المعدل	76.71	9.41	12.00	1.88	0.00	4.61	0.768	92.19
	86.12			1.88				
X6	81.18	69	8.24	7	2.35	2	0.855	92.94
X7	55.29	47	20.00	17	0.00	0	0.941	85.18
X8	71.76	61	14.12	12	0.00	0	0.763	91.29
X9	62.35	53	17.65	15	0.00	0	0.807	88.47
X10	80.00	68	7.06	6	0.00	0	0.733	93.18
المعدل	70.12	13.41	14.35	1.65	0.47	4.51	0.820	90.21
	83.53			2.12				
X11	65.88	56	11.76	10	1.18	1	0.998	87.29
X12	63.53	54	17.65	15	0.00	0	0.823	88.71
X13	65.88	56	11.76	10	0.00	0	0.864	88.47
X14	72.94	62	9.41	8	1.18	1	0.934	89.88
X15	76.47	65	15.29	13	0.00	0	0.800	93.18
المعدل	68.94	13.18	14.82	2.59	0.47	4.48	0.884	89.51
	82.12			3.06				
X16	85.88	73	4.71	4	0.00	0	0.796	94.82
X17	63.53	54	12.94	11	1.18	1	1.026	86.35
X18	71.76	61	9.41	8	0.00	0	0.908	89.65
X19	74.12	63	17.65	15	1.18	1	0.756	92.47
X20	90.59	77	2.35	2	0.00	0	0.645	96.47
المعدل	77.18	9.41	9.88	3.06	0.47	4.60	0.826	91.95
	86.59			3.53				

2.2.3 وصف متغير الأداء الإستراتيجي:

ان نتائج وصف وتشخيص لهذا المتغير وأبعاده يمكن يتوضيحا كما مبين ادناه:-

1.2.2.3 وصف بُعد المنظور المالي: توضح نتائج الوصف لهذا البعد والظاهرة في الجدول رقم (6) بأن اتفاق آراء المستجيبين

في وصف عبارات (Y1 - Y5) تميل للاتفاق وبنسبة مقدارها (87.29 %) ووفقاً للمؤشر الكلي لهذه العبارات التي تم استخدامها في

قياس هذا البعد، ولكن بلغت نسب عدم الاتفاق (2.82 %)، و هذه القيم جاءت بوسط حسابي بلغ (3.58) بإحراف معياري بلغ (0.795)، ويتبين لنا من معامل التوافق والبالغ (92.94%) مستويات الأهمية الترتيبية لهذا المؤشر طبقاً لأفراد عينة البحث. وإن أعلى نسبة للاتفاق على مستوى فقرات هذا البعد فكانت ل (Y5) حيث بلغت (96.71%) وبوسط حسابي مقدار (4.84)، ويفسر هذا أن إدارة المصرف تعمل على توسيع حجم التمويل عبر التوسع بالمشاريع المستقبلية أو فتح أقسام أو وحدات جديدة.. في حين أن أقل نسبة اتفاق على مستوى عبارات هذا البعد هي للعبارة (Y1) والتي بلغت (90.12%)، وبوسط حسابي بلغت (4.51) وبانحراف معياري (0.996)، والتي تشير إلى أن إدارة المصرف تهتم بتطبيق المعايير والمؤشرات المالية لتحقيق أهدافها.

2.2.2.3. وصف بُعد منظور الزبون: أن نتائج الوصف لها والمذكورة في الجدول (6) تشير إلى أن نسب اتفاق آراء المستجيبين في وصف العبارات (Y6 – Y10) تتجه إلى الاتفاق وبنسبه (84.24 %) وبحسب مؤشرها الكلي للفقرات المعمول بها في قياس هذا البعد، بينما تشير نسب عدم الاتفاق له إلى (5.65%)، بوسط حسابي (4.50)، وبانحراف معياري (0.895)، ويتبين من معامل التوافق له والبالغ (89.98 %) إلى مستويات الأهمية من وجهة نظر الأفراد في العينة.

إن العبارة (Y6) قد ساهمت و بأعلى نسبة اتفاق وبلغت (95.53%) وبوسط حسابي (4.78) وانحراف معياري (0.697). مما يبين أن إدارة المصرف تحرص على أن يكون لديها تواصل دائم مع المستفيدين لتقديم أفضل خدمات.. على النقيض فإن العبارة (Y10) سجلت أقل مستوى من المشاركة في نسب الاتفاق على مستوى البعد اعلاه، وجاءت بنسبة اتفاق (77.18%)، بوسط حسابي (3.86)، بانحراف معياري (1.513)، والتي تبين لنا أن إدارة المصرف تحرص على تطوير خدماتها التي تقدمها بما يناسب مع مسؤوليتها الاجتماعية.

3.2.2.3. وصف بُعد منظور العمليات الداخلية: يتضح لنا من نتائج الوصف لهذا البعد والمبينه في الجدول رقم (6) أن اتفاق آراء أفراد العينة المبحوثة لوصف العبارات (Y11 – Y15) تميل باتجاه الاتفاق وبنسبه (87.29%) وبحسب المؤشر الكلي للعبارات المستخدمة في قياس هذا البعد، وتبين لنا أن نسبة عدم الاتفاق حوله هي (2.35%) وجاءت القيم هذه بوسط حسابي بلغ (4.63) وبانحراف معياري (0.765)، ويتضح من معامل التوافق لها والبالغ (92.52%) إلى المستويات الأهمية لهذا البعد.

إن الفقرة (Y13) قد ساهمت بأعلى نسبة للاتفاق حيث بلغت (95.76%) وبوسط حسابي (4.79) وانحراف معياري (0.599) مما يوضح ذلك أن إدارة المصرف تقوم باستخدام التكنولوجيا والجهزة المتطورة لتقديم خدمات. وأقل مستوى من المشاركة في تعزيز نسبة الاتفاق على مستوى هذا البعد فقد كان للعبارة (Y12) ، إذ بلغت نسبه اتفাকে (90.35%) وبوسط حسابي (4.52) وبانحراف معياري (0.868)، وتشير هذه إلى أن إدارة المصرف تحاول الحفاظ على خزين ملائم من الادوات والمستلزمات الضرورة للعمل.

4.2.2.3. وصف بُعد منظور التعلم والنمو: أن نتائج الوصف لبعد منظور التعلم والنمو والمذكورة في الجدول (6) تشير إلى أن نسبة اتفاق آراء الأفراد المبحوثين في وصف العبارات (Y16 – Y20) تتجه إلى الاتفاق وبنسبه (92.47%) وفقاً للمؤشر الكلي، للعبارات التي استخدمت في قياس هذا المؤشر، بينما نسبة عدم الاتفاق حوله كانت (2.95%)، وجاءت هذه القيم بوسط حسابي (4.79) وبانحراف معياري (0.682)، ويتبين من معامل التوافق له والبالغ (95.72%) لمستويات أهميتها من وجهة نظر الأفراد في العينة.

فقد اتضح لنا أن الفقرة (Y16) ساهمت بأعلى نسبة اتفاق و بلغت (98.12%)، وبوسط حسابي (4.91)، بانحراف معياري (0.614) مما يفسر أن إداره المصرف تعمل على تعزيز قيم الإبداع والابتكار لدى العاملين بالتطوير والتحسين المستمر. بينما كان أقل مستوى من المشاركة في نسبة الاتفاق على مستوى هذا البعد للفقرة (Y17)، حيث أن نسبة الاتفاق بلغت (90.59%) بوسط حسابي (4.53) وبانحراف معياري (1.042)، والتي توضح أن إدارة المصرف تحرص على خلق روح العمل الجماعي في أداء العمل.

الجدول (6) وصف ابعاد متغير الأداء الإستراتيجي

العبارات	اتفق بشدة		اتفق		محايد		لا اتفق		لا اتفق بشدة		الوسط	الانحراف	معامل
	5		4		3		2		1		الحسابي	المعياري	التوافق (%)
	%	Freq.	%	Freq.	%	Freq.	%	Freq.	%	Freq.			
Y1	76.47	65	5.88	5	11.76	10	3.53	3	2.35	2	4.51	0.996	90.12
Y2	78.82	67	8.24	7	10.59	9	1.18	1	1.18	1	4.62	0.816	92.47

91.53	0.822	4.58	0.00	0	2.35	2	14.12	12	7.06	6	76.47	65	Y3
93.88	0.690	4.69	0.00	0	1.18	1	9.41	8	8.24	7	81.18	69	Y4
96.71	0.652	4.84	1.18	1	1.18	1	3.53	3	1.18	1	92.94	79	Y5
92.94	0.795	4.65	0.94		1.88		9.88		6.12		81.18		المعدل
			2.82						87.29				
95.53	0.697	4.78	1.18	1	1.18	1	4.71	4	4.71	4	88.24	75	Y6
94.35	0.734	4.72	1.18	1	1.18	1	5.88	5	8.24	7	83.53	71	Y7
89.41	0.853	4.47	0.00	0	2.35	2	16.47	14	12.94	11	68.24	58	Y8
93.41	0.679	4.67	0.00	0	0.00	0	11.76	10	9.41	8	78.82	67	Y9
77.18	1.513	3.86	15.29	13	5.88	5	11.76	10	11.76	10	55.29	47	Y10
89.98	0.895	4.50	3.53		2.12		10.12		9.41		74.82		المعدل
			5.65						84.24				
92.00	0.805	4.60	0.00	0	2.35	2	12.94	11	7.06	6	77.65	66	Y11
90.35	0.868	4.52	1.18	1	2.35	2	10.59	9	15.29	13	70.59	60	Y12
95.76	0.599	4.79	0.00	0	1.18	1	5.88	5	5.88	5	87.06	74	Y13
91.06	0.824	4.55	0.00	0	3.53	3	10.59	9	12.94	11	72.94	62	Y14
93.41	0.730	4.67	0.00	0	1.18	1	11.76	10	5.88	5	81.18	69	Y15
92.52	0.765	4.63	0.24		2.12		10.35		9.41		77.88		المعدل
			2.35						87.29				
98.12	0.614	4.91	0.00	0	0.00	0	2.35	2	4.71	4	92.94	79	Y16
90.59	1.042	4.53	3.53	3	3.53	3	9.41	8	3.53	3	80.00	68	Y17
96.94	0.588	4.85	0.00	0	2.35	2	3.53	3	1.18	1	92.94	79	Y18
95.53	0.661	4.78	0.00	0	2.35	2	5.88	5	3.53	3	88.24	75	Y19
97.41	0.507	4.87	0.00	0	1.18	1	3.53	3	2.35	2	92.94	79	Y20
95.72	0.682	4.79	0.71		1.88		4.94		3.06		89.41		المعدل
			2.59						92.47				

المصدر: إعداد الباحثون من نتائج التحليل الإحصائي N= 85

3.3. الأهمية الترتيبية لأبعاد متغيرات البحث

بالإمكان تحديد الأهمية الترتيبية بناء على الوصف لآراء العينة في المصارف المبحوثة، وذلك من خلال الاعتماد على قيم الوسط الحسابي، ونسبه الاتفاق الخاصة بكل بعد من أبعاد الدراسة وعلى وفق النتائج المبينه في الجدول 7 والجدول 8، حيث تبين تلك النتائج أن متغير المعتمد الأداء الإستراتيجي قد جاء بالمرتبة الأولى وبمستوى أهمية عالية وبوسط حسابي بلغ (4.64) وبنسبه اتفاق بلغت (92.79%)، بينما جاء بالمرتبة الثانية متغير القيادة الروحية وبمستوى اهميه عاليه جدا وذلك بحسب آراء الافراد المبحوثين حيث بلغ مؤشرها الكلي للأوساط الحسابية (4.55) وبنسبه اتفاق بلغ (90.96%)، أما الأهمية الترتيبية لأبعاد متغيرات البحث فيمكن تحديدها كما يلي:

1.3.3. أبعاد القيادة الروحية:

يشير الجدول 7 إلى الأهمية الترتيبية لأبعاد القيادة الروحية حيث احتلت أبعاده (الرؤية، الإيمان والامل، حب الإيثار، المعنى) مستويات أهمية مختلفة، إذ جاء بعد الرؤية بالمرتبة الأولى وبوسط حسابي (4.61) ونسبة الاتفاق (92.19%)، في حين جاء بعد المعنى بالمرتبة الثانية بوسط الحسابي بلغ (4.60) ونسبة الاتفاق (91.95%). ثم جاء بالمرتبة الثالثة بعد الإيمان والامل بوسط

الحسابي بلغت (4.51) وبنسبة الاتفاق (90.21%)، في حين جاءت بعد حب الإيثار بالمرتبة الأخيرة بوسط حسابي (4.48) وبنسبة الاتفاق (89.51%)، وهذا يمكننا من الاستنتاج ان المصارف المبحوثة تعتمد بشكل كبير على أبعاد القيادة الروحية وبمستويات ترتيبه مختلفه وطبقا لرؤيه المستجيبين .

الجدول 7 الأهمية الترتيبية لأبعاد متغير القيادة الروحية

ت	المتغير	الوسط الحسابي	نسبة الاتفاق %	الترتيب حسب الأهمية
1	الرؤية	4.61	92.19	الاول
2	الإيمان والامل	4.51	90.21	الثالث
3	حب الإيثار	4.48	89.51	الرابع
4	المعنى	4.60	91.95	الثاني
	المؤشر الكلي	4.55	90.96	-

المصدر: من إعداد الباحثين على وفق نتائج التحليل الاحصائي.

2.3.3 . أبعاد الأداء الإستراتيجي:

جاءت أبعاد الأداء الإستراتيجي بأهمية ترتيبية متباينة أيضاً (الجدول 8) حيث احتلت أبعاد المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو مستويات أهمية مختلفة. وجاء بعد منظور التعلم والنمو بالمرتبة الأولى وبوسط حسابي (4.79) و بنسبة الاتفاق (95.72%). في حين جاء بعد المنظور المالي بالمرتبة الثانية وبوسط حسابي (4.65) وبنسبة الاتفاق (92.94%)، وبوسط الحسابي (4.63) وبنسبة الاتفاق (92.52%) جاء في المرتبة الثالثة بعد منظور العمليات الداخلية ، في حين جاء بعد منظور الزبون في المرتبة الأخيرة بوسط حسابي (4.50) وبنسبة الاتفاق (89.98%). مما يمكن الاستنتاج معه أن المصارف المبحوثة تعتمد على أبعاد الأداء الإستراتيجي بمستويات ترتيبية مختلفة وعلى وفق رؤية المستجيبين .

الجدول 8 الأهمية الترتيبية لأبعاد متغير الأداء الإستراتيجي

ت	المتغير	الوسط الحسابي	معامل الاختلاف %	الترتيب حسب الأهمية
1	المنظور المالي	4.65	92.94	الثاني
2	منظور الزبون	4.50	89.98	الرابع
3	منظور العمليات الداخلية	4.63	92.52	الثالث
4	منظور التعلم والنمو	4.79	95.72	الاول
	المؤشر الكلي	4.64	92.79	-

المصدر: من إعداد الباحثين على وفق نتائج التحليل الاحصائي

وهذه المعطيات الإحصائية تقود إلى صحة اختبار الفرضية الرئيسة الأولى والتي تنص على انه " تختلف الأهمية الترتيبية لأبعاد متغيري الدراسة باختلاف آراء أفرادالعينة في المصارف المبحوثة".

4.3. اختبار فرضية العلاقات (علاقة الارتباط بين القيادة الروحية والإداء الإستراتيجية).

ان مضمون هذه العلاقة يمثل إختبارا للفرضيه الرئيسة الأولى وهي تنص على ان(هناك ارتباط معنوي قوي بين القيادة الروحية والأداء الاستراتيجي على مستوى المصارف المبحوثة).

أظهرت نتائج تحليل العلاقة الارتباطية بين متغيري الدراسة القيادة الروحية والأداء الاستراتيجي ، ووفقا لمؤشرها الكلي المبين في الجدول رقم (9)، وجود علاقة ارتباط معنوية موجبة بين تلك المتغيرات وعلى مستوى وكان مستوى المتغير عند مستويات مرتفعة، إذ بلغت قيمة معامل الارتباط بين متغيري القيادة الروحية والأداء الاستراتيجي (**0.721) وعند مستوى معنويه (0.01)، وتؤكد النتيجة أن هنالك علاقة ارتباطيه بين المتغيرين ومن خلالهما يمكن الاستنتاج ان زيادة اعتماد عينة البحث على القيادة الروحية يؤدي بطبيعة الحال إلى تعزيز الأداء الاستراتيجي لديها ، وبهذا تقبل الفرضية الرئيسة الثانية والتي تنص على (هناك ارتباط معنوي قوي بين كل من القيادة الروحية والأداء الإستراتيجي على مستوى المصارف المبحوثة وذلك عند مستوى معنويه (0.05)).

الجدول (9) نتائج علاقات القيادة الروحية والأداء الاستراتيجي

المتغير		الأداء الاستراتيجي	القيمة الاحتمالية P-value
القيادة الروحية	0.721**	0.000	
		معنوية عالية	
عند مستوى المعنوية (0.01) P-value ≤		N=85	

المصدر: الجدول من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية

ومن الفرضية الرئيسة الثانية تتفرع فرضيات فرعية والتي تنص على أن هناك علاقة ارتباط معنوية بين كل بعد من ابعاد القيادة الروحية والمتمثلة في (الرؤية، الإيمان والامل، حب الإيثار، المعنى) والأداء الإستراتيجي مجتمعه وكما مبين في الجدول(10).

من أجل إعطاء مؤشرات تفصيلية بين كل بعد من أبعاد القيادة الروحية وعلاقتها بالأداء الاستراتيجي وفق الفرضيات الفرعية النابعة من الفرضية الرئيسة الثانية، فقد تم تحليل الارتباطات بين كل بعد ومتغير الأداء الاستراتيجي بشكل منفصل، وتشير إلى وجود وجود علاقته ارتباطية ذات دلالة إحصائية بين الرؤية والأداء الاستراتيجي ، إذ بلغ معامل الارتباط (0.701^{**}) وهي قيمة معنوية، حيث بلغ معامل الارتباط للإيمان والامل (0.792^{**}) وهي قيمة معنوية أيضا، فيما توضح نتائج التحليل إلى معنوية بعد حب الإيثار وعلاقتها بالأداء الإستراتيجي ، حيث بلغت قيمة معامل الارتباط (0.706^{**}) وهي معنوية، وايضا بلغت قيمه معامل الارتباط للمعنى (0.739^{**}) وهي ايضا معنوية وبهذا تقبل الفرضيات الفرعية الأولى والثانية والثالثة والرابعة المنبثقة من الفرضية الرئيسة الثانية. (الرؤية، الإيمان والامل، حب الإيثار، المعنى) والأداء الإستراتيجي بأبعاده (البعد المالي، بعد منظور الزبون، بعد العمليات الداخلية، بعد التعلم والنمو).

الجدول (10) نتائج علاقات ابعاد القيادة الروحية ومتغير الأداء الإستراتيجي

المتغير المعتمد		الأداء الإستراتيجي (Y)	القيمة الإحتمالية (P-value)	أبعاد القيادة الروحية(X)
أبعاد المتغير المستقل				
الرؤية	0.701**	0.000		
		معنوية عالية		
الإيمان والامل	0.792**	0.000		
		معنوية عالية		
حب الإيثار	0.706**	0.000		
		معنوية عالية		
المعنى	0.739**	0.000		
		معنوية عالية		
عند مستوى المعنوية(0.05) P-value ≤		N=85		

المصدر: الجدول من إعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية

ويتضح من الجدول المبين اعلاه أنه توجد علاقته ارتباط بين بعد الإيمان والامل ومتغير الأداء الإستراتيجي وهي من أقوى العلاقات من بين الابعاد الأخرى للقيادة الروحية، وتبين من ذلك أن الإيمان والامل في مجال اعمال افراد عينه البحث لها دور اساسي وكبير وواضح في زياده مستويات الأداء الإستراتيجي لتلك العينة وبالتالي تحقيق أهداف عينه البحث.

ومن أجل إعطاء مؤشرات مفصله عن العلاقة بين كل بعد من أبعاد القيادة الروحية ومتغير الأداء الاستراتيجي، وفي ضوء الفرضيات الفرعية للفرضية الرئيسة الأولى، تم تحليل العلاقة الارتباطية بين كل بعد من أبعاد القيادة الروحية ومتغير الأداء الاستراتيجي بشكل منفصل، على النحو التالي :-

أ. العلاقة بين الرؤية ومتغير الأداء الإستراتيجي (المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو) :

يلحظ في بيانات جدول (11) بأنه هناك علاقة معنوية بين الرؤية والأداء الإستراتيجي (البعد المالي، بعد منظور الزبون، بعد العمليات الداخلية، بعد التعلم والنمو) يدعم ذلك قيمة معامل الارتباط البالغة (0.421**), (0.293**), (0.524**), (0.463**) وعلى التوالي لها وعند مستوى معنويه (0.05)، وبلغت القيمة الإحتمالية (P-value) (0.000)، وهذا يثبت لنا صحة الفرضية الفرعية الأولى من الفرضيه الرئيسة الثانية والتي تنص على وجود علاقة معنوية بين الرؤية وابعاد الأداء الإستراتيجي (المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو). الجدول (11) نتائج علاقات الرؤية وابعاد الأداء الإستراتيجي

المتغير المعتمد															
الأداء الإستراتيجي															
المتغير المستقل		ابعاد المتغير		المنظور المالي		منظور الزبون		منظور العمليات الداخلية		منظور التعلم والنمو					
0.421**		P-Value		0.000		معنوية عالية		0.293**		P-Value		0.000		معنوية عالية	
0.524**		P-value		0.000		معنوية عالية		0.463**		P-Value		0.000		معنوية عالية	
عند مستوى المعنوية (0.05) P-value ≤				N=85											

المصدر: الجدول من إعداد الباحثون بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية

ب. العلاقة بين بعد الإيمان/ الأمل ومتغير الأداء الإستراتيجي (المالي، الزبون، العمليات الداخلية، التعلم والنمو) :

يلحظ من بيانات جدول رقم (12) انه هناك علاقة معنوية بين الإيمان/ الأمل و ابعاد الأداء الإستراتيجي (المالي، الزبون، العمليات الداخلية، التعلم والنمو) ويدعم ذلك قيمه معامل الارتباط والبالغه (0.532**), (0.163)، (0.409**), (0.234**) بشكل متوالي وعند مستوى معنويه (0.05)، وبلغت قيمتها الإحتمالية (P-value) (0.000)، وهذا يثبت صحة الفرضية الفرعية الثانية من الفرضيه الرئيسة الثانية والتي تنص على وجود علاقة معنوية بين الإيمان/ الأمل وابعاد الأداء الإستراتيجي (المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو).

الجدول (12) نتائج علاقات الإيمان/ الأمل وابعاد الأداء الإستراتيجي

المتغير المعتمد							
الأداء الإستراتيجي							
المتغير المستقل		المنظور المالي		المتغير المستقل		المنظور العمليات الداخلية	
0.234**		0.409**		0.163		0.532**	
P-Value		0.000		P-Value		0.000	
معنوية عالية		معنوية عالية		معنوية عالية		معنوية عالية	
N=85				عند مستوى المعنوية (0.05) P-value ≤			

المصدر: الجدول من إعداد الباحثون بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية

ت. العلاقة بين بعد حب الإيثار ومتغير الأداء الإستراتيجي (المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو):

يلحظ من بيانات الجدول (13) هناك علاقة معنوية بين حب الإيثار و ابعاد الأداء الإستراتيجي (المالي، الزبون، العمليات الداخلية، التعلم والنمو) ويدعم ذلك قيمه معامل الارتباط البالغه (0.437**), (0.276**), (0.392**), (0.268**) على توالي وعند مستوى معنويه (0.05)، وبلغت القيمه الإحتمالية لها (P-value) (0.000)، وهذا يثبت صحة الفرضية الفرعية الثالثة من الفرضية الرئيسة الثانية والتي تشير لوجود علاقة معنوية بين حب الإيثار وابعاد الأداء الإستراتيجي (المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو).

الجدول (13) نتائج علاقات حب الإيثار وابعاد الأداء الإستراتيجي

المتغير المعتمد							
الأداء الإستراتيجي							
المتغير المستقل		المنظور المالي		منظور الزبون		منظور العمليات الداخلية	
ابعاد المتغير							

								المستقل
0.268**		0.392**		0.276**		0.437**		حب الإيثار
P-Value	0.000	P-value	0.000	P-Value	0.000	P-Value	0.000	
معنوية عالية		معنوية عالية		معنوية عالية		معنوية عالية		
N=85				عند مستوى المعنوية(0.05) P-value ≤				

المصدر: الجدول من إعداد الباحثون بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية

ث. العلاقة بين بعد المعنى ومتغير الأداء الإستراتيجي (المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو):

يتبين لنا من بيانات جدول (14) انه هناك علاقة معنوية بين المعنى والأداء الإستراتيجي (المالي، الزبون، العمليات الداخلية، التعلم والنمو) ويدعم هذا قيمه معامل الارتباط والبالغه (0.461**), (0.323**), (0.468**), (0.343**) وعلى التوالي وعند مستوى معنويه بلغ (0.05)، وبلغت القيمه الإحتمالية (P-value) (0.000)، وهذا يثبت صحة الفرضية الفرعية الرابعة من الفرضية الرئيسية الثانية والتي تنص على وجود علاقة معنوية بين المعنى وابعاد الأداء الإستراتيجي (المنظور المالي، منظور الزبون، منظور العمليات الداخلية، منظور التعلم والنمو).

الجدول (14) نتائج المعنى وابعاد الأداء الإستراتيجي

المتغير المعتمد								الأداء الإستراتيجي			
ابعاد المتغير المستقل				المنظور المالي		منظور الزبون		منظور العمليات الداخلية		منظور التعلم والنمو	
المعنى				0.461**		0.323**		0.468**		0.343**	
				P-Value	0.000	P-Value	0.000	P-value	0.000	P-Value	0.000
				معنوية عالية		معنوية عالية		معنوية عالية		معنوية عالية	
عند مستوى المعنوية (0.05) P-value ≤						N=85					

المصدر: الجدول من إعداد الباحثون بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية

5.3. تحليل تأثير القيادة الروحية في الأداء الإستراتيجي

ويمثل محتوى هذا التأثير اختباراً للفرضية الرئيسية الثالثة والتي تنص على انه (تؤثر القيادة الروحية تأثيراً إيجابياً معنوياً ذو دلالة إحصائية معنوية في الأداء الإستراتيجي عند مستوى معنوية (0.05) على مستوى المصارف المبحوثة مجتمعة ومنفردة) وكما مبين أدناه.

يلحظ من نتائج أنموذج الانحدار الخطي البسيط المبين في جدول (15) وجود تأثير القيادة الروحية في الأداء الإستراتيجي، حيث تبين نتائج التحليل الموضحة في الجدول الآتي:

وجود تأثير معنوي للمتغير المستقل المتمثل (بالقيادة الروحية) في المتغير المعتمد والمتمثل (بالأداء الإستراتيجي) وعلى مستوى مؤشرها الكلي، حيث بلغت قيمة مستوى المعنوية (P-Value) المحسوبة (0.000) وهي أقل بكثير من قيمه مستوى المعنويه الافتراضي والذي اعتمدته الدراسة، ويؤيد ذلك قيمة (F) المحسوبة والبالغة (90.043) حيث كانت أكبر من قيمتها الجدولية والبالغه (3.956) وبدرجات حرية (83،1) مما يتجه إلى معنويه التأثير وعند مستوى (0.05). وطبقاً لهذه النتيجة بالامكان الاستنتاج الى وجود علاقة تأثيرية لمتغير القيادة الروحية في متغير الأداء الإستراتيجي والذي ينص على أن اعتماد المصارف المبحوثة على القيادة الروحية يؤدي الى تعزيز الأداء الإستراتيجي في مصارفهم . كما وتبين نتائج التحليل الاحصائي لها على المستوى الكلي إلى الموضح ادناه : -

(1) طبقاً معادلة الانحدار تبين لنا أن قيمة الثابت (B0) والبالغه (1.484) اي أن هناك ظهوراً للاداء الإستراتيجي من خلال أبعاده وبمقدارها (1.484) وذلك عندما تكون قيمه القيادة الروحية لها ومن خلال أبعادها مساويه للصفر. وعليه يمكن توضيح هذه النتيجة بأن الاداء الإستراتيجي يستمد تعزيزه وبمستويات عالية من القيادة الروحية والتي تعتمد المصارف المبحوثة في اربيل.

- (2) أما بالنسبة لقيمة الميل الحدي (B1) فقد بلغ (0.693) وهي دلالة على أن إذا كان هناك تغييراً بمقدار واحد (1) في متغير القيادة الروحية يؤدي هذا إلى تغير مقداره (0.693) في المتغير المعتمد الا وهو الاداء الإستراتيجي ، وهذا تغيير كبير يمكن الاعتماد عليه في تفسير العلاقة التأثيرية للمتغير المستقل وهو القيادة الروحية في المتغير المعتمد وهو الاداء الإستراتيجي.
- (3) أما بالنسبة لقيمة (R^2) فقد بلغت (0.520) والتي توضح إلى أن ما نسبته (52%) من التغير الذي يحدث في المتغير المعتمد (الاداء الإستراتيجي) يعود إلى المتغير المستقل وهو (القيادة الروحية) ، أي أن القيمة التفسيرية للمتغير المستقل فيما يحدث للمتغير المستجيب وقد بلغت (52%)، كما تبين هذه النتيجة إلى أن النسبة التأثيرية المتبقية والبالغة (48%) تعود لعوامل تأثيرية أخرى غير مضمنة وداخلية في النموذج الافتراضي الذي أعتمد في البحث الحالي. وبموجب ذلك تم قبول الفرضية الرئيسية الثالثة والتي تنص على (تؤثر القيادة الروحية تأثيراً إيجابياً معنوياً ذو دلالة إحصائية معنوية في الاداء الإستراتيجي عند مستوى معنوية (0.05) على مستوى المصارف المبحوثة مجتمعة ومنفردة).

الجدول (15) تحليل تأثير القيادة الروحية في الاداء الإستراتيجي

الاداء الإستراتيجي				المتغير المعتمد
R^2	F	B_1	B_0	المتغير المستقل
%52	90.043	0.693	1.484	القيادة الروحية
	Sig (0.000)**	9.489	4.456	
		Sig (0.000)**	Sig (0.000)**	

F(1,83)=3.956 (Sig <0.05) N=85

** معنوية عالية عندما تكون القيمة الإحتمالية

المصدر: الجدول من إعداد الباحثون بالاعتماد على نتائج الحاسبة الإلكترونية

4.4.1 الاستنتاجات والمقترحات

4.4.1.1 الاستنتاجات

- توصل البحث من خلال نتائج اختبار الفرضيات التي تم وضعها في الدراسة إلى مجموعة من الاستنتاجات وهي كالآتي :-
- ازدادت أهمية القيادة الروحية في العصر الحديث بحيث أصبحت من اهم وسائل التغلب على الاقران وتعزيز الاداء الإستراتيجي عن طريق التوصل الى رؤيا واستراتيجيه وإيصالها إلى الأفراد العاملين على كافة المستويات وكسب دعمهم.
 - القيادة الروحية نمط جديد وفريد من أنماط القيادة يقوم على القيم المعنوية والتي تهدف الى خلق الموائمة بين أهداف الفرد والمنظمة.
 - اتضح أن هناك تطابقاً بين النموذج النظري الذي إستمدته الباحثون من المراجعة النظرية للأدبيات العلمية المتصلة بمتغيرات الدراسة وبين النموذج التطبيقي الذي أستمد من واقع البيانات الميدانية.
 - كشفت نتائج لتحليل الاحصائي ان متغير الاداء الإستراتيجي احتل المركز الأول من حيث الأهمية الترتيبية لمتغيرات الدراسة وجاء بعد منظور التعلم والنمو بالمرتبة الأولى في حين جاء بعد منظور المالي بالمرتبة الثانية وجاء في المرتبة الثالثة بعد منظور العمليات الداخلية ، في حين جاء بعد منظور الزبون في المرتبة الاخيرة ،ويدل ذلك على إعتداد المصارف المبحوثة على أبعاد الاداء الإستراتيجي وبمستويات تربية مختلفة وعلى وفق رؤية المستجيبين.
 - أحتل متغير القيادة الروحية المركز الثاني من حيث الأهمية الترتيبية لمتغيرات الدراسة واحتل بعد الرؤية بالمرتبة الأولى ، في حين جاء بعد المعنى بالمرتبة الثانية ، ثم جاء بالمرتبة الثالثة بعد الإيمان والامل ، في حين جاءت بعد حب الإيثار بالمرتبة الأخيرة ، مما يدل على أن المصارف التي تم دراستها تستند على القيادة الروحية وأبعادها وبمستويات متعددة الترتيب وحسب اجابات المستجيبين .
 - أفصحت النتائج أن المصارف الخاصة في مدينة اربيل تتباين في الاداء الاستراتيجي تبعاً لتباين تركيزها على القيادة الروحية في أدائها وانشطتها المختلفة في بيئتها.
 - توجد علاقة ارتباطية ذات دلالة إحصائية بين القيادة الروحية وإبعادها والاداء الاستراتيجي وإبعاده .
 - يوجد تأثير معنوي للقيادة الروحية في الاداء الإستراتيجي عند مستوى معنوية (0.05) وعلى مستوى المصارف المبحوثة مجتمعة ومنفردة وهذا يؤثر بشكل ايجابي على الاداء الاستراتيجي .

4.4.2 المقترحات

قدم البحث جملة من المقترحات وهي كالآتي:-

1. ضرورة سعي إدارة المصارف المبحوثة الى زيادة الثقة والقناعة لدى المديرين باتجاه رؤية المصرف.
2. ضرورة تكوين أجواء من الثقة وروح العمل كفريق بين إدارات المصارف والعاملين لجعلهم يبذلون أقصى ما لديهم من جهد .
3. ضرورة سعي إدارة المصارف المبحوثة الى مساعدة المديرين والعاملين عند مواجهتهم لأية مشكلة من أجل حلها وهذا يزيد من المحبة والايثار لديهم وبدون استثناء.
4. اهمية وضرورة توليد إدارة المصارف المبحوثة الشعور الايجابي لدى العاملين بان مهامهم الوظيفية ذات مغزى شخصي بالنسبة لهم.
5. زيادة اهتمام إدارة المصارف المبحوثة بتطبيق المعايير والمؤشرات المالية لتحقيق اهدافها من أجل التغلب على المنافسين.
6. ضرورة زيادة حرص إدارة المصارف المبحوثة على تطوير خدماتها التي تقدمها بما يناسب مع مسؤوليتها الاجتماعية.
7. حث إدارة المصارف المبحوثة على زيادة المحافظة على خزين ملائم من الادوات والمستلزمات الضرورية للعمل نظرا لاهميتها.
8. اهمية تبني المصارف المبحوثة لدراسات دقيقة لأي نشاط أو عمل من أجل زيادة ادائها الاستراتيجي.
9. ضرورة استغلال بعد منظور الزبون من خلال عقد حلقات دراسية والاجتماع، ومناقشة القضايا المتعلقة بالعمل المصرفي
10. ضرورة استمرار المصارف المبحوثة على اجراء التعديلات على طبيعة خدمات التي تقدمها للمستفيدين من أجل لارضاء الزبون وتوثيق اجراءات العمل تحقيقا لمتطلبات نظم الجودة وضمان تفعيلها .

5. قائمة المصادر

5.1. المصادر العربية

- إبراهيم، أسماء سعيد سلامة، و النجار، أحمد كرم، (2018)، القيادة الروحية وتأثيرها في تنمية ولاء العاملين": دراسة تطبيقية على بعض الشركات السياحية والفنادق المصرية، مجلة اتحاد الجامعات العربية للسياحة والضيافة، المجلد 15، العدد2، ص (74-85).
- اسماعيل، عمار فتحي موسى، (2016). "دور القيادة الروحية في خفض سلوكيات التمر الوظيفي للعاملين بجامعة مدينة السادات" "دراسة تطبيقية" كلية التجارة جامعة مدينة السادات، مجلة البحوث المالية والتجارية، المجلد 61، العدد1، ص14
- بجاي، امثال رشيد (2020). أثر المقدرة الجوهرية في تعزيز الأداء الإستراتيجي وتحقيق الميزة التنافسية في القطاع الصناعي، مجلة كلية الإدارة والإقتصاد للدراسات الإقتصادية والإدارية والمالية، المجلد 12، العدد 3.
- البشاري، مصطفى نجم وعبدالله، أنور أحمد قاسم (2021)، أثر أسلوب بطاقة الأداء المتوازن في تحسين أداء شركات الاتصالات اليمنية دراسة ميدانية، مجلة عملية فصلية محكمة تعني بالدراسات والبحوث الانسانية، العدد 20.
- البغدادي، عادل هادي، (2019). "موسوعة الإدارة الإستراتيجية المعاصرة منظور عمليات وحالات دراسية وتطبيقية"، ط1، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- البيومي، اسامة احمد عبدالله، (2016)، علاقة القيادة الروحية بجودة حياة العمل" بالتطبيق على العاملين بجامعة دمياط، رسالة ماجستير، جامعة المنصورة، كلية التجارة، قسم إدارة الأعمال.
- التميمي، أمال كاظم مهدي، (2015). "تأثير القيادة الروحية وتأثيرها في الاستقامة التنظيمية لبناء قيمة العليا للعاملين": دراسة حالة في العتبة العباسية المقدسة، رسالة ماجستير، جامعة الكوفة، كلية الإدارة والاقتصاد، قسم إدارة أعمال.
- جبار، شذا وحيد، (2021). "الدور القيادة الروحية في الأداء أأ المنظمي المستدام"، رسالة ماجستير، جامعة كربلاء، كلية الإدارة والاقتصاد، قسم الإدارة الاعمال.
- الجرجفي، داليا عبدالمحسن أحمد (2004) ، دور تنقيب البيانات في زيادة أداء المنظمة، رسالة ماجستير غير منشور ، كلية الإدارة والاقتصاد ، جامعة بغداد، العراق.
- جلاب، إحسان دهش وجاسم، سيفعلي (2017)، توظيف مقدرات الموارد البشرية في تعزيز الأداء الاستراتيجي- بحث استطلاعي تحليلي في بعض كليات جامعة القادسية، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والإدارية، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الكوفة، العراق، المجلد 14 ، العدد 1.
- الحانمي، ولاء محسن علي، (2018). "القيادة الروحية وتأثيرها التفاعلي في العلاقة بين فجوة الهوية التنظيمية وسلوك العاملين العكسي"، رسالة ماجستير، جامعة الكوفة، كلية الإدارة والاقتصاد، قسم إدارة الأعمال .
- حافظ ، عبدالناصر علك و السعيد ، اسعد عباس صادق (2018)، تقييم الاداء الاستراتيجي للمشاريع الزراعية بأعتماد مؤشرات دولية، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية ، العدد 107، المجلد 24.
- الحلاوي، علي حسين علوي، (2017)، دور القيادة الروحية في تحقيق الريادة الإجتماعية من خلال الحد من عقبات التعبير": دراسة تحليلية لأراء عينة من العاملين في العتبة الحسينية المقدسة، أطروحة دكتوراه، جامعة كربلاء، كلية الإدارة والاقتصاد، قسم إدارة الاعمال.
- خميس ، لمي هادي و سلمان ، ناظم جواد عبد (2020).المهارات الناعمة للموارد البشرية ودورها في الأداء الإستراتيجي، جامعة بغداد ،مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية ،المجلد 26، العدد 122.

- راضي، جود محسن و حسين ،أحمد عبدالأمير ناصر (2014). التمكين الإداري وعلاقته بابداع العاملين، مجلة للعلوم الإدارية ، المجلد 12، العدد 1.
- رحمان، نهايت سعدي، (2021) ، دور القيادة الروحية في الحد من الصمت المنظمة :دراسة تحليلية لأراء القيادات الأكاديمية في كليات جامعة صلاح الدين/ أربيل"، مجلة قة لآي زانست العلمية، المجلد (6)، العدد(1)، ص (551-579).
- ريغي، كوكب (2020). دور بطاقة الأداء المتوازي في تقويم الأداء الاستراتيجي-دراسة عينة من المؤسسات الاقتصادية في ولاية الوادي، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، الجزائر.
- سحيمي، فائزة (2017) ،أثر القيادة التحولية على الأداء الإستراتيجي في المنظمة الصغيرة والمتوسطة، اطروحة دكتوراه غير منشور ، جامعة جيلالي ليابس ، كلية العلوم التجارية و الإقتصادية علوم التسيير ، سيدي بلعباس، الجزائر.
- سعودي، أمنة (2020) ، أثر استخدام بطاقة الأداء المتوازن في تحقيق الابتكار التسويقي-دراسة حالة مؤسسة اقتصادية جزائرية، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة محمد بوضياف بالمسيلة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، قسم علوم التسيير، الجزائر.
- السقا، منيب عبدالله يوسف (2019). اثر الصحة التنظيمية على الاداء الاستراتيجي-دراسة التطبيقية على الشركات التأمين العاملة في فلسطين، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الاقتصاد والعلوم الادارية ، جامعة الازهر، غزة ، فلسطين.
- الشريفي ، مثنى عبد الرزاق عطيه ،(2021)، تأثير عوامل النجاح الحرجة للتعليم الالكتروني في الاداء الاستراتيجي : بحث تحليلي في عدد من كليات جامعة بغداد، بحث ماجستير منشور، جامعة بغداد ، العراق
- الشيباوي، حامد كاظم متعب، والموسوي، سعد مهدي سعيد، (2018) ، تأثير القيادة الروحية في تحقيق الإلتزام التنظيمي: دراسة تحليلية لآراء عينة من العاملين في جمعية الهلال الاحمر العراقية- فرع النجف الاشرف"، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والإدارية، المجلد 15، العدد 4، ص (326-342).
- الشخلي ،عبدالرزاق والجوفي، علياء سعيد (2016). أخلاقيات الوظيفة العامة وأثرها على الأداء الإستراتيجي، جامعة بغداد كلية الإدارة والإقتصاد ، مجلة دنائير، العدد 8.
- الصبيحات، إبراهيم (2017) ، معجم علم الادارة، ط1، دار الرنيم للنشر والتوزيع، عمان - الاردن.
- عبدالفتاح، عز حسين، (2017)، مقدمة في احصاء الوصفي والاحصاء الاستدلالي باستخدام SPSS، ط3، الخوارزمية العلمية، جدة، السعودية، ص35.
- عثمان ، فؤاد احمد،(2022)، دور ادارة الاحتواء العالي في تحقيق الاداء الاستراتيجي، رسالة ماجستير منشورة ، جامعة صلاح الدين - اربيل
- عوجة، احمد محمد فتحى احمد، (2013) ، القيادة الروحية: دراسة تطبيقية على المدارس"، المجلة المصرفية للدراسات التجارية، مجلد 37، العدد 4، ص (1-25).
- علي، فائزة عبده أحمد، (2019). "أثر القيادة الروحية على الأبناء". المجلة العلمية لكلية التربية للطفولة المبكرة، المجلد 5، العدد 3، ص (222 - 242).
- عيسى ، أحمد السيد أحمد (2016) ، أثر تطبيق القيادة الروحية في الإلتزام التنظيمي دراسة تطبيقية على العاملين بجامعة الطائف"، مجلة التجارة والتمويل، العدد 2 ، ص (134 - 180).
- الغالي ، طاهر محسن منصور و المالكي، علي عبدالحسين نعيم (2016). بناء نظام متكامل للتخطيط الإستراتيجي وقياس تأثيره في الأداء الإستراتيجي من منظور بطاقة العلامات المتوازية، مجلة العلوم الإقتصادية ، العدد 6، جامعة البصرة.
- الغزالي، فاضل راضي غباش، و الخزاعي، صدام كاظم محمد، (2016) ، دور القيادة الروحية في تعزيز التماثل التنظيمي: دراسة تحليلية في العتبة العلوية المطهرة"، مجلة القادسية للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد 18، العدد(4)، ص (75-95).
- قلبو، حسينة (2015). دور إدارة المعرفة في تحسين الأداء المؤسسي، رسالة ماجستير غير منشور، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد خضير، بسكرة، الجزائر.
- القيسي ،فاضل حمد و الطائي ،علي حسون (2014). الإدارة الإستراتيجية، نظريات -مداخل -أمثلة وقضايا معاصرة، دار صفاء والتوزيع، الطبعة الأولى، عمان ،الأردن.
- كاظم ، جاسم راهي و فؤاد، حمودي العطار والياسري، أكرم محسن (2020). تأثير تبني أنموذج المنظمة الذكية في تحقيق الأداء الإستراتيجي المتميز، مجلة المثنى للعلوم الإدارية والاقتصادية ، المجلد 10 ، العدد 3.
- الكبيسي ، صلاح الدين عواد و الحديثي، شمس معزز أسكندر (2017) ، تأثير بعض العناصر الأساسية لإدارة المعرفة على الأداء الإستراتيجي ،مجلة العلوم الاقتصادية والأدارية ، العدد 99، المجلد 23.
- الكبيسي ، صلاح الدين عواد و الحديثي، شمس معزز أسكندر (2017). تأثير بعض العناصر الأساسية لإدارة المعرفة على الأداء الإستراتيجي ،مجلة العلوم الاقتصادية والأدارية ، العدد 99، المجلد 23.
- الكبيسي ،صلاح الدين عواد و العزاوي، حنين شلال إبراهيم (2014). تطوير المنظمة الطالبة في ضوء تحليل العلاقة بين المعرفة والأداء الإستراتيجي، مجلة العلوم الاقتصادية والإدارية ، المجلد 20، العدد 76.
- الكواز، صلاح مهدي جواد و الخفاجي ، علي تحسين كاظم (2019). تطبيق تقنية بطاقة العلامات المتوازية في تقويم الأداء الإستراتيجي ،مجلة المثنى للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد 9 ، العدد 3.
- محمد، نسرین جاسم، وكامل، سيف علي، (2021) ،القيادة الروحية وتأثيرها في الصحة التنظيمية"، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعية، المجلد 2021، العدد 65، ص (113-146).
- محمود ،ناجي عبدالستار و محمد ،أحمد قاسم (2018). دور ثقافة الجودة في تعزيز الأداء الإستراتيجي، مجلة تكريت للعلوم الإدارية والاقتصادية، المجلد 4 ، العدد 44.
- مصطفى ، احمد خالد،(2022)، القيادة الروحية ودورها في تعزيز السلوك الإيجابي ، رسالة ماجستير منشورة ، جامعة صلاح الدين - اربيل
- المعاضيدي، محمد عصام، والعاني، الاء عبد الموجود، ومسعودي، أرام حنا، (2020). "سلوكيات القيادة الروحية و دورها في تعزيز الاخلاقيات

- استطلاعية لآراء التدريس بين في المعهد المهنية: دراسة التقني في الموصل"، مجلة جامعة جيهان- اربيل للعلوم الانسانية والاجتماعية، المجلد4، العدد 2، ص.(121-126)
- الميالي، حاكم أحسون و حمزة، حسن غانم (2022)، القيادة الناعمة ودورها في تحقيق الأداء الإستراتيجي المتميز، مجلة المركز العربي، العدد 32.
- الميالي، حاكم أحسون و حمزة، حسن غانم (2022). القيادة الناعمة ودورها في تحقيق الأداء الإستراتيجي المتميز، مجلة المركز العربي، العدد 32.
- ناصر، حبيب مروح و حمادي، انتصار عباس (2020). أثر فاعلية العمل في الأداء الإستراتيجي، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، العدد 62، جامعة بغداد، بغداد، العراق.
- ناصر، حبيب مروح و حمادي، انتصار عباس (2020). أثر فاعلية العمل في الأداء الإستراتيجي، مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، العدد 62، جامعة بغداد، بغداد، العراق.
- الناصري، طارق كاظم (2018). دور إدارة الموهبة في تعزيز الأداء الإستراتيجي بحث ميداني في بعض كليات جامعة سومر، مجلة العلوم الاقتصادية و الإدارية، المجلد 24، العدد 109، ذي قار، العراق.
- نجم، نجم عبود، (2011). "القيادة الإدارية في القرن الواحد والعشرين"، دار الصفاء للنشر والتوزيع، ط1، عمان، الاردن.
- الهاربة، أحمد كريم (2018)، لقيادة التحولية وأثرها في الأداء الإستراتيجي الدور المعدل لجودة حياة العمل، أطروحة دكتوراه غير منشور، كلية الدراسات العليا، جامعة العلوم الإسلامية العالمية، عمان، الأردن.
- يوسف، كمال، و عروسي، سميرة، (2018)، دور القيادة الروحية في تحسين جودة الحياة الأكاديمية من وجهة نظر عضو هيئة التدريس في كلية الاقتصاد جامعة المسيلة"، مجلة المقار للدراسات الاقتصادية، المجلد1، العدد2، ص. (144-124).
- يوسف، كمال، وبن محمد، ايمان، (2020). "القيادة الروحية: المفاهيم النظرية و المداخل الفكرية"، مجلة البحوث و الدراسات، المجلد17، العدد 2، ص (141-162).

5.2 المصادر الانكليزية

- ABDIZADEH, MANDANA; KHIABANI, MOHSEN MALEKALKETAB, (2014). "Implementing the Spiritual Leadership Model in the Healthcare Industry in Iran", International Journal of Business and Management, Vol .9, No.11.
- AHMED, F., & ATIEH, S., H. (2016). Updating Balanced Scorecard Model for The Evaluation of The Strategic Performance in Greater Amman Municipality, European Scientific Journal, Vol. 12, No 31. pp307-329
- AKINYI, G., LEAH (2013). Application of the Balanced Scorecard Framework in Performance Measurement of E-Government Services: Case of Kenya Revenue Authority, Master of Science in Information Technology Management, University of Nairobi.
- AKMAN, G., AND TURAN, H. (2021). Extension of the balanced scorecard structure for banking industry, Journal of Industrial Engineering, Kocaeli University, Vol 32, No 1.
- AL SHAIKH, A., MOHAMMED (2007). Performance Evaluation of Palestinian Telecommunication Corporations by using Balanced Scorecard approach, Master research non publish, College of Commerce, Islamic University- Gaza, Palestine.
- ALHYARI, S., ALAZAB, M., VENKATRAMAN, S., ALAZAB, M. AND ALAZAB, A. (2013). Performance evaluation of e-government services using balanced scorecard: An empirical study in Jordan, Benchmarking: An International Journal, Vol. 20, No. 4.
- AYDIN, BULENT, & CEYLAN, ADNAN, (2009). "The effect of spiritual leadership on organizational learning capacity", African Journal of Business Management Vol.3 (5), pp. 184-190.
- BAIRD, KEVIN (2017). The effectiveness of strategic performance measurement systems, International Journal of Productivity and Performance Management, Vol. 66, No. 1
- BEMENT, A. (2014). Organizational Excellence, the NSF results Agenda, national Science of foundation, USA, office of the direction.
- BODLA, MAHMOOD A., & ALI, HUMA, & DANISH, RIZWAN QAISER, (2013), "Role of Spiritual Leaders in Enhancing Employee's Performance", Journal of Basic and Applied Scientific Research. 3(3). p. 117-122.
- BRYAN JERRY, (2008). "Team Development social networking and its impact on the encouragement of spiritual leadership", Doctor Dissertation, UNIVERSITY OF PHOENIX, USA.
- Chin, M. Ramayah, T. & Cyril, E.;2010; Does Transformation Leadership Style Foster Commitment to Change? The Case of Higher Education Malaysia, Journal of Procedia Social and Behavioral Sciences, 538 – 584.
- ERSADI, M., JAVAD AND ROUHOLLAH, E., DEHDAZZI (2019). Investigating the role of strategic thinking in establishing organizational excellence model: A moderating role of organizational forgetting, the total quality management Journal Vol 5, No 4.
- FRISDIANTARA, C., & SAHERIAN, P. (2012). "The spiritual leadership dimension in relation to other value-based leadership in organization", International Journal of Humanities and Social Science. 2(15). p. 284–290.
- FRY, L. W. (2003), "Toward a theory of spiritual leadership", The Leadership Quarterly. 14 (14). p. 693-727.
- FRY, L. W., HANNAH, S. T., NOEL, M., & WALUMBWA, F. O. (2011). "Impact of spiritual leadership on

- unit performance". The Leadership Quarterly. 22(2). p.259–270.
- HASSAN, H., MALEAH, R., AND AMIR, A., MUHD (2016). Strategic performance measurement and managerial performance: The mediating role of job satisfaction and psychological empowerment, Journal of Contemporary Issues and Thought, Vol 6.
 - HRISTOV, I., CHIRICO, A., & APPOLLONI, A. (2019). Sustainability Value Creation, Survival, and Growth of the Company: A Critical Perspective in the Sustainability Balanced Scorecard, Sustainability, Journal of Management and Law, University of Rome, Italy; Vol. 11, No 7.
 - HRISTOV, I., CHIRICO, A., & APPOLLONI, A. (2019). Sustainability Value Creation, Survival, and Growth of the Company: A Critical Perspective in the Sustainability Balanced Scorecard, Sustainability, Journal of Management and Law, University of Rome, Italy; Vol. 11, No 7.
 - Jaf, R. A. S., Xinping, X., & Jaf, S. A. S. (2012, January). The effect of the Strategic Information Systems (SIS) on the achievement competitive advantage practical in samples of iraqi banks. In 2012 Second International Conference on Intelligent System Design and Engineering Application (pp. 954-959). IEEE.
 - Jaf, R. S & Xinping, X.(2011). POSSIBILITY REALIZED COMPETITIVE ADVANTAGE BY STRATEGIC INFORMATION SYSTEMS EVIDENCE FROM IRAQI BANKS. Annual Summit on Business and Entrepreneurial Studies. PP.247-265.
 - JEON, K, S., (2011). "The Relationship of Perception of Organization Performance and Spiritual Leadership, Workplace Spirituality, and Learning Organization Culture in the Korean Context", Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Doctor of Philosophy.
 - KAYA, AHMET, (2015). "The Relationship Between Spiritual Leadership and Organizational Citizenship Behaviors": A Research on School Principal's Behaviors. Educational Sciences: Theory & Practice 15(3). p. 597-606.
 - KHANI, AMIR H. A. & ARANI, HOSSEIN S., (2013), "An empirical investigation on the effects of spiritual leadership components on organizational learning capacity", A case study of Payame Noor University, Management Science Letters. 3(6). p. 1547-1552.
 - MARIA, G., & CONSTANTIN, B., & CATALINA, R. (2009). The strategic performance management process, journal of economics, Faculty of Management, Piața, Romana, Vol 12, No 25.
 - Mustafa, A.M.; Azimli, A.; Sabir Jaf, R.A. The Role of Resource Consumption Accounting in Achieving Competitive Prices and Sustainable Profitability. Energies 2022, 15, 4155. <https://doi.org/10.3390/en15114155>
 - NIVEN, P. (2002). Balanced scorecard step-by-step maximizing performance and maintaining results, Second Edition, John Wiley & Sons, Inc.
 - ROBBINS, P., & STEPHEN, L. (2003). Organization Behavior, 19 Ed, prentice halls, New Delhi.
 - Sabir, R. A. ., & Mahmood, S. . (2023). The Impact of Sustainable Balance Scorecard to Achieve Competitive Advantage in the Kurdistan Region of Iraq Economic Unit . *Journal of University of Raparin*, 10(3), 750–781. [https://doi.org/10.26750/Vol\(10\).No\(3\).Paper33](https://doi.org/10.26750/Vol(10).No(3).Paper33)
 - SHAFIGHI, FATEMEH, & AJILI, ZAHRA G., & AJILI, AMIRHOOSHANG G., (2013), "Relationship between the Spiritual Leadership and Organizational Entrepreneurship with Regard to the Mediating Role of Organizational Learning", Journal of Applied Environmental and Biological Sciences. 3(6). p. 23-43.
 - SIMONIN, D., & ANWAR, A., & ARLT, J., & CUCCURU, D., & PARVEX (2016). Balanced Scorecard Case Study Group Assignment BLO BOSTON LYRIC OPERA blow.
 - WHEELLEN, THOMAS L., & HUNGER, J., DAVID (2010). Strategic management and business policy, Achieving Sustainability international edition, 12th edition, Pearson education, Inc, upper Saddle River, New Jersey, U.S.A.
 - ZAVVAREH, FARNAZ B., & SAMANGOOEI. BATOOL, (2013). "An Investigation on Effects of Spiritual Leadership towards Employee's Happiness Using Structural Equation Modeling", International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences. 3(8). p.329-340.

الملحق (1) استمارة الاستبانة



حكومة اقليم كردستان - العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة صلاح الدين - اربيل
كلية الادارة والاقتصاد

م/ استمارة استبانة

السيدات والسادة المحترمون تحية طيبة

نضع بين ايديكم الكريمة استمارة الدراسة الموسومة (دور القيادة الروحية في تعزيز الاداء الاستراتيجي – دراسة تحليلية لأراء المديرين عينة من الميرين في المصارف الخاصة في مدينة اربيل) وهي جزء من متطلبات نشر البحث الحالي. راجين الاجابة عن فقراتها لكونكم الاقدر على التعامل معها لما نعهده فيكم من خبرة وقدرة ذات التأثير الايجابي في اخراج هذه الدراسة بالمستوى المطلوب. يرجى الاجابة على جميع فقرات الأسئلة لأن ترك سؤال دون الإجابة يعني عدم امكانية تحليل استمارة، لذا نرجو تفضلكم بوضع علامة (✓) في المكان الملائم الذي يعكس رأيكم وفي ضوء ماتعكسه ادراكاتكم للموضوع أو الفقرة المطروحة.

ونود اعلامكم بأن ارائكم ستكون موضع ثقة اذ سيتم التعامل معها بسرية وكتمان وأن البيانات ستستخدم لأغراض البحث العلمي حصراً وأن نتائج الاجابات ستظهر بهيئة مجموعات احصائية لاعلاقة لها بشخصكم أو وظيفتكم
لنا أمل كبير في تعاونكم معنا، وتقبلو فائق شكرنا وتقديرنا

الباحثون

أ.م.د. عبدالرزاق كمال نوري3
كلية الادارة والاقتصاد- قسم ادارة
المنظمات السياحية
جامعة صلاح الدين- اربيل
abdulrazag.nuri@su.edu.krd
07504498895

أ.م. جبرائيل أحمد اسماعيل2
كلية الادارة والاقتصاد- قسم ادارة
المنظمات السياحية
جامعة صلاح الدين- اربيل
gibraeel.ismael@su.edu.krd
07504254950

م.م. غيداء كمال احمد1
كلية الادارة والاقتصاد- قسم ادارة
المنظمات السياحية
جامعة صلاح الدين- اربيل
ghayda.ahmed@su.edu.krd
07501141815

اولاً: المعلومات الشخصية

1. الجنس: ذكر () ، انثى ()
2. العمر: 30 سنة فأقل () ، من 31 – 40 سنة () ، من 41 – 50 سنة () ، 51 فأكثر () .
3. الحالة الاجتماعية: أعزب () ، متزوج () ، أخرى ()
4. المؤهل العلمي: دبلوم () ، بكالوريوس () ، دبلوم عالي () ، ماجستير () ، دكتوراه () .
5. التخصص العلمي: الادارة () ، المحاسبة () ، الإقتصاد () ، المالية والمصرفية () .

6. عدد سنوات الخدمة كمدير: 5 سنوات فما دون () ، 6-10 سنة () ، 11-15 سنة () ، 16-20 سنة () ، 21 سنة فأكثر () .

ثانياً: متغيرات الدراسة

أولاً : القيادة الروحية: هي مجموعة من القيم التي تحكم اتجاهات وسلوكيات القائد، وتجعله شخصاً يمكن الإعتماد عليه، وينال ثقة وإعجاب الآخرين.

1. الرؤية: هي الحالة المستقبلية التي تأمل المنظمة الى تحقيقها بناءً على إمكانياتها المتاحة والمحتملة.					
ت	الفقرات	اتفق بشدة	اتفق	غير مؤكد	لا اتفق
1	تلتزم إدارة المصرف بتطبيق رؤيتها بشكل تام.				
2	تسعى إدارة المصرف الى توضيح رؤيتها للمديرين والعاملين لديها .				
3	تحاول إدارة المصرف اشتراك المديرين بوضع الرؤية التي تليها الافضل للمصرف.				
4	تعمل إدارة المصرف على زرع الثقة والقناعة لدى المديرين باتجاه رؤية المصرف.				
5	تسعى ادارة المصرف الى بناء شراكة قوية بين العاملين بخصوص رؤياهم حتى تكون مصدراً للمعلومات داخل المصرف.				
2. الإيمان / الامل: أنه توليد الدافع المدعوم باليقين لتحقيق الهدف المنشود.					
ت	الفقرات	اتفق بشدة	اتفق	غير مؤكد	لا اتفق
6	تؤمن إدارة المصرف بأهدافها، وهي على استعداد للقيام بكل ما يلزم لضمان انجازها.				
7	تعمل الإدارة على خلق أجواء من الثقة وروح فريق العمل بينها وبين العاملين لجعلهم يبذلون أقصى مالمدهم في العمل.				
8	تبذل إدارة المصرف الجهد لمساعدة المديرين والعاملين على النجاح في أداء اعمالهم.				
9	تمتلك إدارة المصرف قدرات متميزة لتحقيق أهداف المصرف للوصول الى النجاح.				
10	تزرع ادارة المصرف روح الأمل والنجاح لدى العاملين والمديرين كافة على حد سواء.				
3. حب الإيثار: حب الجميع دون استثناء وتفضيل معاناة الذات بدل معاناة الاخرين.					
ت	الفقرات	اتفق بشدة	اتفق	غير مؤكد	لا اتفق
11	تسعى إدارة المصرف الى مساعدة المديرين والعاملين عند مواجهتهم لأية مشكلة من اجل حلها.				
12	تمتلك إدارة المصرف القدرة على النقاش والتواصل مع العاملين فيما يتعلق بعملهم.				
13	تتحلى إدارة المصرف بالشجاعة الكافية للدفاع عن العاملين لديها .				

14	تعامل إدارة المصرف العاملين بتواضع.					
15	تسعى إدارة المصرف الى زرع حب الإيثار لدى المديرين والعاملين دون تمييز من أجل تقديم افضل الخدمات للزبائن .					
4. المعنى: هو اعتقاد لدى اعضاء المنظمة بان الوظائف التي يقومون بها مهمة وتحدث فرقا في حياة الآخرين.						
ت	الفقرات	اتفق بشدة	اتفق	غير مؤكد	لا اتفق	لا اتفق بشدة
16	تعمل إدارة المصرف على خلق شعور ايجابي لدى المديرين بأن ما يقومون به هو في خدمة المصرف وأهدافه.					
17	تولد إدارة المصرف شعورا لدى العاملين بان مهامهم الوظيفية ذات مغزى شخصي بالنسبة لهم.					
18	تولي إدارة المصرف اهمية كبيرة لانشطة العاملين الوظيفية لما لها من مكانة متميزة بالنسبة للمجتمع.					
19	تدرك إدارة المصرف بأن مايقوم به الموظف من أعمال يحدث farkا في حياة الآخرين.					
20	تعمل إدارة المصرف على تكوين صورة ذات معنى في ذاكرة العاملين لديها بخصوص الأعمال التي يقومون بها وانها ذات فائدة بالنسبة لزبائن المصرف.					
ثانياً: الاداء الاستراتيجي: " هي قدرة المنظمة على إنجاز نتائج غير مسبوقه تتفوق بها على المنافسين في مجال عملها أي انها تتمتع بدرجة عالية في الأداء ويسمى ايضا بالأداء المتميز"						
1- المنظور المالي: هي عبارة عن قياس وتقييم الاداء الاستراتيجي						
ت	الفقرات	اتفق بشدة	اتفق	غير مؤكد	لا اتفق	لا اتفق بشدة
1	تهتم إدارة المصرف بتطبيق المعايير والمؤشرات المالية لتحقيق اهدافها.					
2	تستثمر إدارة المصرف الموارد المالية بالشكل الذي يؤدي الى تطويرها وفقا للخطط الاستراتيجية.					
3	تعمل إدارة المصرف على تقديم خدماتها الى أكبر عدد ممكن من المستفيدين.					
4	تقوم إدارة المصرف بتحسين كفاءة الخدمات المقدمة للمستفيدين بما يؤدي الى زيادة عائداتها.					
5	تعمل إدارة المصرف على توسيع حجم التمويل عبر التوسع بالمشاريع المستقبلية أفتح اقسام أو وحدات جديدة.					
2- منظور الزبون: هذا المنظور يساعد المدراء على ادارة المنظمة والاهتمام بجودة المنتج والخدمات						
ت	الفقرات	اتفق بشدة	اتفق	غير مؤكد	لا اتفق	لا اتفق بشدة
6	تحرص إدارة المصرف على ان يكون لديها تواصل دائم مع المستفيدين لتقديم أفضل خدمات.					
7	تهتم إدارة المصرف للآراء وشكاوى المستفيدين وتعمل على حلها.					
8	تعمل إدارة المصرف باستمرار على اجراء التعديلات على طبيعة الخدمات بهدف ارضاء الزبائن.					

9	تعمل إدارة المستشفى على دعم الاستشارات والبحوث العلمية والتي تعود بالنفع والفائدة للمجتمع.					
10	تحرص إدارة المصرف على تطوير خدماتها التي تقدمها بما يناسب مع مسؤوليتها الاجتماعية.					
3- منظور العمليات الداخلية: قياس الأداء لمستقبل المنظمة وذلك عن طريق رؤية العمليات الداخلية						
ت	الفقرات	اتفق بشدة	اتفق	غير مؤكد	لا اتفق	لا اتفق بشدة
11	تهتم إدارة المصرف بزيادات قدرتها لمواجهة الزيادة المتوقعة في عدد الزبائن.					
12	تحاول إدارة المصرف الحفاظ على خزين ملائم من الادوات والمستلزمات الضرورية للعمل.					
13	تقوم إدارة المصرف باستخدام التكنولوجيا والاجهزة المتطورة لتقديم خدمات.					
14	تعتمد إدارة المصرف على تطوير الخدمات الادارية اللازمة وتقديم التسهيلات للعاملين لإنجاز اعمالهم					
15	تقوم إدارة المصرف بصيانة دقيقة لجميع الاجهزة ومعدات العمل الضرورية لإنجاز أعمالها بكفاءة.					
4- منظور التعلم والنمو: هو يعبر عن الأسس التي يجب أن تتبناها المنظمة لخلق النمو والتحسينات المطلوبة						
ت	الفقرات	اتفق بشدة	اتفق	غير مؤكد	لا اتفق	لا اتفق بشدة
16	تعمل إدارة المصرف على تعزيز قيم الابداع والابتكار لدى العاملين بالتطوير والتحسين المستمر.					
17	تحرص إدارة المصرف على خلق روح العمل الجماعي في اداء العمل.					
18	تسعى إدارة المصرف على ابتكار الخدمات المطلوبة لتلبية المتطلبات المستجدة في البيئة .					
19	تقوم إدارة المصرف بتوفير المناخ الملائم للعمل بما يضمن رضا العاملين.					
20	تعد ادارة المصرف متميزة في اداء عملها مقارنة مع غيرها من المصارف المنافسة.					

په هه ندى ئه رگومىنتى له بونىادى پهنى پيشينانى كوردیدا

فؤاد صالح رشيد/ به پړوه به را به تى پاهيتان و په ره پيدانى په روه ده يى-هه ولير، به پړوه به را به تى گشتى په روه ده يى-هه ولير، وه زا ره تى په روه ده.



CORSONDENCE

فؤاد صالح رشيد

fuadsalhrasheed@gmail.com

وه رگرتن 2024/03/01
په سنكردن 2024/05/28
بلاو كړنه وه 2024/08/15

وشه سه ره كيبه كان:

په ندى پيشينان،

ئه رگومىنت،

ته كنېكه كانى ئه رگومىنت،

هونه ره كانى په وانبيژى.

پوخته

گرنگيدانى زۆر به پاريزكرنى گوښگر، واى له قسه كهر كړدوه بۆ به ديپيتانى ئامانجه كهى، په نا بۆ گهل فاكه رى زمانى و نامانى به ريت، يه كيك لهم فاكه رانه ش پهنى پيشينه، كه وهكو په گه زكى ئه دى و به كه به كى زمانى له چوارچيوى گوتار و ده قدا ئاراسته ي گوښگر ده كړئ، به مه به ستى پاريزكرنى به و په يامهى پيشكه شى ده كړت، لهم روانگه يوه ئه م تويژينه وه به هه وليكه بۆ قسه كړدن له سه ر ته كنېكه كانى ئه رگومىنت لى پيرلمان و تيتكا و چوښه تى په نگدانه وه يان له بونىادى پهنى پيشينانى كورديدا، بۆ ئه م مه به ستى له ناوهرۆكى تويژينه وه كه دا سه رته به كورتى باس له چه مك و پيتاسه و نه رك و نه ما و تايه تمه ندي به زمانيه كانى په ند كراوه، دواتر ش ليكدانه وه بۆ چه ند ته وه ريكى ترى وهك: په هه ندى ئه رگومىنتى په ند، روونكر د نه وه ي ته كنېكه ئه رگومىنتيه كان و پراگيزه كړديان به سه ر په ندى كورديدا كراوه، له كو تايشدا ئه و نه نجامانه خراو نه ته روو، كه له تويژينه وه كه دا به ده سه تاهوون.

گرنگى تويژينه وه كه: ئه م تويژينه وه به كه تويژينه وه به كى بوارى پراگماتيكه، گرنگيه كه ي له وه دا به، كه تا ئيست له زمانى كورديدا هيچ تويژينه وه به كه له باره ي په هه نده ئه رگومىنتيه كان، كه په هه ندى پراگماتيكه له پهنى پيشينانى كوردى نه كراوه، بۆ به ده كړئ ئه م تويژينه وه به هه وليكييت بۆ پكر د نه وه ي ئه م كه لپنه ي لهم بواره دا به ديده كړت.

مي تودى تويژينه وه كه: تويژينه وه به به پي مي تودى وه سفى، شيكارى، ليكدانه وه بۆ ته كنېكه كانى ئه رگومىنت له بونىادى په نده كورديه كاندا كړدوه.

كو مه لگا و كه ره سه تى تويژينه وه كه: كه ره سه تى تويژينه وه كه هه موو ئه و په نده كوردiane ده گرته وه، كه له لايه ن ئاخپوه رانى زارى ناوهر پاست به كارد هه پيرن، لهم رووه وه بۆ روونكر د نه وه ي هه ر ته كنېك له ته كنېكه ئه رگومىنتيه كان، نمونه ي پتيو يست له ناو په نده كان هه لبيژدراوه و ته كنېكه كه ي به سه ردا جيبه جيكراره.

پرسپاره كانى تويژينه وه كه: تويژينه وه كه هه ولده دات وه لامى ئه م پرسپاره بده توه:

1- بۆچى په ند بۆ كاريگه رى خسته سه ر گوښگر و پاريزكرنى به بۆچوونيكى دياريكراو به كارد هه پيرت؟

2- چۆن و به چه ند شيوه په هه نده ئه رگومىنتيه كان له بونىادى پهنى پيشينانى كورديدا به ديده كړن؟

3- ئه و ته كنېكه ئه رگومىنتيه كان چين، كه له بونىادى پهنى كورديدا په نگياندا وه ته وه ؟

4- هونه ره كانى په وانبيژى چ روليك له دارشتنى بونىادى پهنى كوردى و زياتر بارگاو بكر دى به هيژى ئه رگومىنتى ده بين؟



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1-چەمك و پېناسەى پەند :

پەندى پېشىنان پەنگدانهوى بىرپوچوون و كەلتور و داب و نەرىت و دنياىنى كۆمەلگايە، بۆيە خاوهىكى ديارىكراوى نېيە، ھاوشىوھى كورتە چىرۆكە و باس لە ئەزمونىكى ديارىكراو دەكات، كە مرقۇفەكان پېيدا تېپەپيون، لەو كۆمەلگايەش بەكاردېت، كە تېيدا سەرچاوه بىگرتووه، كاتىكىش بەكاردېت، كە ھەلۆستىكى ھاوشىوھى ئەو ھەلۆستەى پەندەكەى تېيدا ھاتۆتە ئاراوه دېتەپېشەوھ. ((پەند كړوكى قسەكردنە، لە زارى پەوانىزان و ھەكىمەكانەوھ دەرچووه، قسەكەرىش لە كاتى دەرەتەقى و گوتارداندا بۆ بەرژەوھەندى خۆى ئاماژەى پېندات)). (محمد، 2020: 64) پەند بەوھ لە ھونەرە ئەدەبىيەكانى تر جىادەكړتەوھ، كە جگە لە چېژە ئەدەبىيەكەى، ((مۆركىكى پەرورەدەى و فېركارى لەخوگرتووه))، (شكىمە، 2019: 72) ئەو مۆركەش خۆى لە پوختەيكە لەو پەند و ئامۆزگارپانە دەپېتتەوھ، كە ھەرىكە لە پەندەكان لەگەل خۆدا ھەلگرتووه.

سەبارەت بە پېناسەشەوھ، ئەو پۆلە گرنگەى كە پەند لەكۆنەوھ ئاىستا لە پەيوەندىكردنى زمانىدا دەپېتتەى، بۆتە ھۆى ئەوھى لە گۆشەنىگای جىاوازوھ سەيرى ئەو چەمكە بكړئ و خوتېدەوھ و پېناسەى جىاوازى بۆ بكړئ، لەوانە:

1-پەند: ژانړىكى ئەدەبىيە و بە كورتى لە دەرپرېن و كارىگەرى لە وانا و جوانى لە لىكچوون و بەھىزى لە دركە دەناسرېتەوھ، ھېچ نەتەوھەيكە لىي پېشەش نېيە و ھەلقولوى بۆ ھەموو چىن و توپزەكانى گەلانە. (قاسمى، 2009: 74)

2- بە بۆچوونى فېرىدىك زىلر: پەند وتەيكە كورتى سەرزارى خەلكە، مۆركىكى فېركارى پېوھە و فۆرمىكى ئەدەبى ھەيە، شېواز و دەرپرېنە ئاسايەكان دەسپتتەوھ. (ابراھىم، 2000: 173)

3-پەند ھىكمەتىكى راستەقىنەيە، كە بە دەرپرېتىكى جوان و واتايەكى ئامانجدار گوزارشت لە ئەزمونى پېشىنان دەكات. (شكىمە، 2019: 71)

-خوتېدەوھەيكە وردى ئەم پېناسانەى سەرەوھ ئەوھ دەرەخەن، كە پەند وىناكردنى ھەست و ژىرى تاكەكانى كۆمەلگايە لە قالېتىكى ئەدەبى ئامانجداردا. ياخود پەگەزىكى ئەدەبى سەرزارى خەلكە، كە ھەلگىرى پەيامىكى ئامانجدارى ئەرىنى يان پەخنەئامېزە، بەكورتى و پوختى و جوانى لە دەرپرېن دەناسرېتەوھ، لەرووى ناوھرۆكەوھ لە ئەزمون و تاقىكردنەوھى كەسانى شارەزا و پرووداو و راستىيەكانى ژيان سەرچاوهى گرتووه، ھەر ئەمەش واىكردووه بېتتە دەستور و ياسا و پېنیشادەرىك، كە نەوھ دواى نەوھ سودى لېوھردەگرن، لەپال ئەمانەشدا ئەگەر وەكو ئەرگۆمېنت سەيرى پەند بكەين، ئەوا ئامانجى سەرەكى پاكىشانى سەرنجى گوڭگر و پازىبوونىتەى بەو پەيامەى پېشكىشى دەكړت، لەم پەوانگەيوھە كارىگەرىيەكەى بەجۆرىكە، كەم گوڭگر ھەيە گوڭى بۆ نەگرت و پىشكوڭى بخت. ھاوكات بوونى جۆرىك لە لىكچوون لە ئىوان پەندى پېشىنانى مىللەتاندا، بۆتە ھۆى ئەوھى ھەمان پەيام بگەيەن.

1-2-ئەركەكانى پەند:

دەكړئ بلىين، پەند وەكو ھەر يەكەيكە تى زمانى دەتواىت لە ژيانى پۆژانەماندا ئەم ئەركانە بېتتەى:

1-پەيوەندىكردن.

2-پازىكردن و ئەرگۆمېنتەپنەوھ.

3-ئاگداركردنەوھ و وشىاركردنەوھ.

4-دلىخۆشكردن. (بوزايد، 2008: 222)

1-3-تايەتمەندىيە زمانەوانىيەكانى پەند:

لەرۆى زمانەوانىيەوھ پەند بەم تايەتمەندىيەنى خواروھ دەناسرېتەوھ:

1-كورتى و پوختى: لەرووى پۆژانەوھ لەسەر بنەماى كورتى و پوختى و كرتاندن و پوونىزى لە دەرپرېندا بىياتراوھ، ئەم شېوازە لە دارشتندا بە زمانى دەقەستوو ناودەبرېت، كە زمانىكە بە وشە و دەستەواژە و پستەى كورت دەرەپرېرئ، ھەر ئەم شېوازەش واىكردووه، لەبەركردن و گېرانەوھى ئاسانېت.

2- زمانى دەرپرېن: بەو پېشەى پەند سىروشتىكى جەماوهرى ھەيە، بۆيە بە زمانىكى سادەى نزىك لە زمانى پۆژانەى خەلك گوزارشتى لىدەكړئ.

3-نەبوونى پۆژانېكى دىياركراو: لەبەر ئەوھى ئامانجى پەند گەياندى مەبەستىكە، بۆيە لە دارشتندا گرنگى بەناوھرۆك دراوھ، نەوھ پوخسار، واتە دەرپرېنى مەبەستەكە درېژى و كورتى پۆژانەكەى دىيارىكردووه.

4-چېركردنەوھى وانا: پەند چېركردنەوھى واناىە لە دەرپرېتىكى كورتدا، بۆ ئەوھى بە ئاسانى ئامانج بېتتەى، زۆر جارىش جگە لە وانا راستەوخۆكەى، كە واناىەكى سىماتىكىيە، واناىەكى ناراستەوخۆش، كە واناىەكى پراگماتىكىيە دەگەيەتتەى، ھەر ئەمەش بۆتە ھۆى ئەوھى ھەموو كاتىك تىگەيشتن و لىكدەوھى ئاسان نەتت.

5-يەكەيەكى سەربەخۆيە: پەند يەكەيەكى زامانى سەربەخۆيە، زياتر ھەم وەكو گوتار ھەم وەكو دەقئىكى پەستىراو سەردەكرىت و لە چوارچىۋەى ئو دەوروبەرەى ئىدىا بەكاردىت، لىكدانەوہى بۆ دەكرىت.

4-1-بەماكانى پەند:

پەند بە دانەيەكى يان ئامرازىكى ئەرگۆمىتت و پازىكرىد دانەرنىت، ئىنجا بۆ ئوہى بەھا ئەرگۆمىتتەكەى لەدەستەدات، پىۋىستە ئەم بەمايانەى خواروہى ئىدايىت:

1-دەيىت زامانى دارىشتى پەندەكە لای وەرگر پروونىت .

2 -گوزارشت لە بەسەرھاتىك يان ئەزموونىكى ديارىكراو بكات.

3-بۆنەى سەرھەلدىنى پەندەكە و ئو بۆنەى پەندەكەى ئىدا بەكارھاتوہ، لای وەرگر ئاشكرائىت.

4-پاستگۆبى قسەكەرەكە ئەگەرى سەرکەوتى ئەرگۆمىتتى پەند زياتر دەكات.

5-ھەبوونى گونجان لە ئىوان مەبەستى پەندەكە و ئو بۆنەيەى بۆى بەكاردىت. (شكىمة، 2019: 74-75)

5-1-پەندەندى ئەرگۆمىتتى پەند:

ئەركى سەرەكى پراگماتىك لىكۆلېنەوہى لە بەكارھىنانى زمان، ئىنجا بەو پىيەى پەند يەكەيەكى زامانى سەربەخۆيە و لەدەوروبەرى جىاواز و بۆ مەبەستى جىاواز بەكاردىت، ئەم فرە بەكارھىنانەى پەند واىكردوہ ، زۆرجار لە پەنددا مەبەست لەشېۋەى كرىدى قسەبى ناپاستەوخۆ دەربېردىت، ياخود پەند لىكەوتەى ئاخوتەبى و پىشگرىمانەى لىكەوتتەوہ، بەدەر لەمانە پەند پەندەندىكى ئەرگۆمىتتىشى ھەيە، چونكە قسەكەر بەپلەى يەكەم وەكو بەلگەيەك بۆ سەلماندى بۆچوونەكانى و كارىگەرى خستەرسەر گوئىگر بەكارىدەھىتتىت، ئىگومات ئەمانەش بەلگەن لەسەر ئوہى، كە پەند چەندان پەندەندى پراگماتىكى جىاواز لەخۆدەگرىت.

پەند لە گوتاردا وەكو ئەرگۆمىتت بۆ پالېستىكرىدى بۆچوونىك بەكاردىت، يان لە كاتى دەمەتەق وەكو بەلگەيەكى لۆژىكى ئەرگۆمىتتى ئامازەى پىدەكرىت، چونكە بە داينكەرى پەندەندى ئىوان ئەرگۆمىتت و ئەنجام دادەرنىت. (الغزوى، 2010: 81-82) قسەكەر پەند بۆ ئوہ ناھىيىتتەوہ، كە زانىارى ناو پەندەكە بە وەرگر بگەيەتت، چونكە زانىارى ناو پەندەكە لای وەرگرىش ئارادەيەك پروون و ئاشكرايە، بەلكو مەبەستى قسەكەر راكىشانى سەرنجى وەرگرە بۆ لای بابەتى باسكراو، بۆئەوہى ئىگەبىشتى بۆ بابەتەكە بگۆرىت و پازىيىت، بەو چەشەنى قسەكەر دەيەوتت. (أبراهيم، 2023: 236) ئوہى ئەم بۆچوونانەى سەرەو زياتر پىشتراستدەكانەوہ ئوہى، كە ھەموو پەندىك ھەلگىرى پەندەندىكى ئەرگۆمىتتىيە، ئو پەندەندە ئەرگۆمىتتىيەش لە بنىادى پەندە كوردىيەكاندا بەچەند شېۋەيەك دەردەكەوتت:

يەكەم: بنىادى ھەندئ لە پەندەكان لە (ئەرگۆمىتت + ئەنجام) پىكھاتوون، واتە بەشېۋەيەكى لۆژىكى پرووداوەكان پىزكراون، بۆيە ئەنجام دواى ئەرگۆمىتتەكە ھاتوہ، بۆ نمونە:

(1) [قسە ھەزارە، بەلەم دوانى بەكارە. < قسە ھەزارە، (ئەرگۆمىتت) + بەلەم دوانى بەكارە، (ئەنجام)].

دووەم: ھەرەوہا بنىادى بەشېكى زۆر كەم لە پەندەكان لە (ئەنجام + ئەرگۆمىتت) پىكھاتوون، واتە ئەنجامەكەيان پىش ئەرگۆمىتتەكە كەوتوہ، پەنگە ھۆكارى ئەمەش بۆ گەياندىنى پەيامەكە بەشېۋازىكى كارىگەرتر و زەفكرىدەوہى ئەنجامەكە بگەرئتەوہ، يەكېك لە نمونەكان ئەم پەندەيە، كە دەلئت:

(2) [ھەنجەتى تىرى، نانى جۆيە. < ھەنجەتى تىرى، (ئەنجام) + نانى جۆيە، (ئەرگۆمىتت)]

سېيەم: بونىادى بەشېكى زۆر لە پەندەكان تەنھا ئەرگۆمىتتىان ئىدايە، واتە ئەنجامەكەيان شاراوہى، ئەمەش بۆتە ھۆى ئوہى بەپى دەوروبەر لىكدانەوہى جىاوازي بۆ بكرىت، بۆ نمونە:

(3) [دواى كۆلۈى بابردو كەوتوہ. < (ئەرگۆمىتت)]

ئەم پەندە تەنھا ئەرگۆمىتتىكى ئىدايە، مەبەستەكەى ياخود ئەنجامەكەى شاراوہى و بەپى دەوروبەر لە ئەرگۆمىتتەكە ھەلدەھىنجىرت، كە زياتر مەبەست لى، (كەسكە خۆى بە شتى يىسود و ئىتەنجام خەرىكبات).

ئەم راستىيانەى سەرەوہ ئوہ دەردەخەن، كە ((پەند ئەرگۆمىتتىكى ئاسايى نىيە، بەلكو ئەرگۆمىتتىكى ئامادەكراو، وەكو وتەى دانا و زانايان وايە، ھەلگىرى پەندەندىكى ئەرگۆمىتتى بەرز و بەھىزە)). (الغزوى، 2010: 87) كەواتە پەند خۆى ئەرگۆمىتتىكى بەلگەنەوہىستە، يەكېك لەو تايەتمەندىيانەى كە پەند لە زانە ئەدەبىيەكانى تر جىادەكانەوہ، ئوہى كە سروسىتىكى ئەرگۆمىتتى و بەلگەھىنانەوہى ھەيە، زۆرجارىش وەكو گەواھىدەر يان پالېشتى ھەلۆستىك يان ھەلسوكەوتىك يان پاساۋەتەنەوہ بۆ كرادىك، ياخود وەك بەلگە بۆ پەندەندەوہى بۆچوونىكى ديارىكراو لە گوتار و نووسىندا ئامازەى بۆ دەكرىت، پەنگە ئەمەش بۆ سروسىت و پىنگەى ئەم ھونەرە ئەدەبىيە بگەرئتەوہ، كە زۆرجار دەتۋائىت لەم بوارەدا رۆلۈى بەلگەى يەكلاكرەوہ بىيىت.

6-1- تەكنىكەكانى ئەرگۆمىت:

ئەرگۆمىت بەكارھىتائى زامانە بەشۋازىكى كارىگەر، ياخود پىشكەشكىرىنى بەلگە و ئارگىومىتتە لەگفتوگۆ و گوتاردا بە شىۋازىكى لۆژىكى و گونجاۋ، ياخود (گوتارىكى دەمەتەقېتى (جدل) پەيۋەندىكرىدە، لەسەر بىنەماى يانۋەھىتائەۋە و بەلگەھىتائەۋە و بەكارھىتائى ئەرگۆمىت و بەلگە و سەلماندەكان بىياددەنرەت، بۇ ئەۋەى كارىگەرى لەسەر گوڭگر دروست بكت و واپلىكات پازىيىت بەۋ ئەرگىومىتتە دروستە، يان نىمچە لۆژىكىيە، يان گرېمانەيەيە (پىشكەشى دەرېت)). (حمداۋى، 2020: 182) لەروۋى ئامانجىشەۋە، تېۋرى ئەرگۆمىتتى ئامانجى لىكۆلېنەۋەيە لەۋ تەكنىكە گوتارىانەى كە ئامانجىان وروژاندنى مېشك و ئېكەلكرىدەتتى لەگەل پەيامە پىشكەشكراۋەكەدا، بەدەر لەمانە لە مەرجهكانى دەستېكرىد يان گەشەكرىدنى ئەرگۆمىتتى و دەرئەنجامى كارىگەرىيەكانى دەكۆلېتەۋە. (طروس، 2005: 44) پىرلمان و تىتىكا لە تېۋرى پەۋانېژىيى نوڭدا (New Rhetoric theory) كە تېۋرىكى ئەرگۆمىتتە، لەئىز كارىگەرى بۆچۈنەكانى ئەپستۆى فەيلەسوفدا گرېگىيان بە پەۋانېژىيى نوڭ داۋە و پەيۋەستىيان كىردوۋە بە ئەرگۆمىتتەۋە، بۇ ئەم مەبەستەش لە پەرتوۋى (پۆلېتېكرىد لە ئەرگۆمىت)دا لە پوانگەى پەھەندە ئەرگۆمىتتەسەكەيەۋە گرېگىيان بە پەۋانېژىيى داۋە، بەمەش دىدىكى نوڭيان بە ئەرگۆمىتتە بەخشىۋە. ئەرگۆمىتتە لاي پىرلمان، ((برىتتە لە كۆمەللىك تەكنىك لەگوتاردا، كەۋا لە بىر و ھزرى گوڭگر دەرەكەن، خۆى بەدەستەۋە بدات بۇ ئەۋە پەيامەى ئاراستەى دەرېت، يان پەلى خۆبەدەستەۋەدانەكەى بەھىزىر دەرەكەت)). (صولە، 2011: 11) ئىنجا پىرلمان كە پەۋانېژىيى بە سەرچاۋەى ئەرگۆمىتتە دانائە، پىيۋابوۋە چەمكى ئەرگۆمىتتە پىگايەكە بۇ شىكرىدەۋە و بەلگەھىتائەۋە بەمەبەستى پىشكەشكىرىنى بىانۋى پەسند بۇ كارىگەرى دروستكرىد لەسەر بىر و بۆچۈنى ۋەرگر. (حشاني، 2014: 269) تېۋرەكە ھەموۋ ئەۋە بوارانەى گوتار دەرگەتتەخۆ، كە ئامانجىان پازىكرىدە، جا ۋەرگرەكە ھەر كەسېك پىت و تەۋەرى گوتارەكەش ھەر چىيەك پىت. دارپژەرانى تېۋرەكە، پەۋانېژىيى نوڭ بە لىكۆلېنەۋە لە ھونەرەكانى پازىكرىد و ئامرازە كارىگەرەكانى دەرېرىن دادەتېن، ھەر ئەمەش بۆتە ھۆى ئەۋەى پىرلمان بەپىي جەماۋەر (گوڭگر) ئەم دوو جۆرە لە ئەرگۆمىتتە لەپەكتر جىابكاتەۋە:

1- ئەرگۆمىتتى پازىكرىد: كە تايبەتە و بۇ پازىكرىدنى جەماۋەرېكى تايبەت بەكاردېت، ئەرگۆمىتتەكى خۇدەيە و بوارى كاركرىدنىشى فراۋان نىيە.

2- ئەرگۆمىتتى پازىيوۋن: گىشنىيە و ئامانجى پازىيوۋنى ھەموۋ خاۋەن عەقلىكە، بۆيە بە بىنەمايەكى سەرەكى ملەكەچبوۋن و ئەرگۆمىتتە دادەنرەت. (صولە، 2011: 15) بەپرواى پىرلمان لە حالەتتى پازىيوۋندا ۋەرگر خۆى بەبىرۋەكەكانى خۆى پازىدەيىت، كەچى لە حالەتتى پازىكرىدندا ۋەرگر لەلەيەن كەسانى ترەۋە پازىدەكرى. (أمقران، 2018: 224) لەم پروۋەۋە ناۋبراۋ لە تېۋرەكەيدا جەخت لەسەر پازىيوۋن دەكاتەۋە، ((پازىيوۋنى ھزرى كە ملەكەچبوۋنىكى دەرۋنى ۋەرگرە، ۋەكو كرۋكى ئەرگۆمىتتە دەبىنەت، بۆيە ئەرگۆمىتتى لەۋ تەكنىك و مېكانزەمە لۆژىكى و پەۋانېژىيە سىنورداركرىدوۋە، كە دەتۋانن لەسەر بىنەماى ئازادى ھەلېژاردن لەرېگەى ھزرەۋە ئامانجەكەيان پىككن)). (صولە، 2011: 15) ھەر بە بۆچۈنى پىرلمان پەۋانېژىيى پەيۋەندىيەكى بەتېنى بە ھەريەك لە ئەرگۆمىتتە و پراگماتىكەۋە ھەيە، چۈنكە لەيەك كاتدا ئامرازى ئىگەيشتن و كارىگەرى و پازىكرىدە. (المغامسى، 2016: 377) ئەمەش ئەۋە دەگەيەيىت، كە تېۋرى پەۋانېژىيى نوڭ ئامانجى توڭزىنەۋەيە لە تەكنىكەكانى ئەرگۆمىتتە لەگوتاردا، ھەرۋەھا تېۋرەكە گرېگى بەۋ مەرجانەش دەدات، كە رېگا بە ئەرگۆمىتتە دەدەن گەشەبكت لەگوتاردا. لەم پوانگەيەۋە پىرلمان پىتۋايە، ئەرگۆمىتتە برىتتە لە ناسىن و توڭزىنەۋە لەۋ تەكنىكە گوتارىانەى كە بەشدارن لە پازىكرىدنى ۋەرگر، يان لە زىادكرىدنى ئاستى پازىيوۋنەكەى، ئەم تەكنىكە كۆمەللىك ئەرگىومىتتى جۇراۋجۇرن و بناغەى دەقى ئەرگىومىتتەش بىيادەتېن، كە جىگاي بايەخى توڭزىنەۋەى ئەرگۆمىتتەن لە ھەر وتارىكدا، بۆيە ئەم تەكنىكە بە گرېگىتېن پايەى توڭزىنەۋەى ئەرگۆمىتتى دادەتېت و ھەۋلەدا لەرېگەيەۋە پەزەمەندى عەقلى بەدەستېيىت.

7-1- تەكنىكەكانى ئەرگۆمىتتە لە دارشتى پەندى پىشنىانى كوردىدا:

بەۋ پىيەى يەكېك لە ئامانجە بىنەرەتتەيەكانى تېۋرى پەۋانېژىيى نوڭ لاي پىرلمان پونى لە شىۋاز و دوركەوتەۋەيە لە بەكارھىتائى توند و تىزى لە زاماندا، لەم پروۋەۋە دەرېت بلىين، پەند كە بە زمانى ژىرى دادەنرەت و ئامانجىش لىي سەرەتا ئاگاداركرىدەۋە و پىگرىكرىدە لە دوۋبارەكرىدەۋەى ھەلە، ئىنجا ئاراستەكرىدە، تەكنىكىكى تەۋاۋ كارىگەر و گونجاۋە بۇ دواندى مېشكى گوڭگر و پازىكرىدنى بەۋ پەيامەى كە پىشكەشى دەرېت. بۆيە لىرەدا ھەۋلەدەيەن، باس لە تەكنىكەكانى ئەرگۆمىتتە لاي پىرلمان و چۆنەتتى پەنگدانەۋەيان لە دارشتى پەندى پىشنىانى كوردىدا بىكەين، كە پىرلمان پىكھاتەكانى بەپىي شىۋازەكانى پىكەۋەنان و داپرىن بەسەر ئەم جۇرانەى خوارەۋە دابەشكرىدوۋن:

1- رېگەكانى بەيەكترگەيانند. (طرائق الوصل أو الاتصال)

2- رېگەكانى داپرىن و جىاكرنەۋە. (طرائق الفصل أو الانفصال)

3- ئەرگۆمىتتى مەزەندى بەھاكان. (الحجج الموظفة للقيم)

4-ئەرگۆمىتتە بە ھەست و سۆز. (الحجاج بالعواطف) (محەمد ئەمىن، ۲۰۲۲: ۱۹۲)**1-7-1- رېنگە كانى بە يەكترگە ياندىن (طرائق الوصل أو الاتصال):**

مەبەست لېي ئەو تەكلىپكەنەيە، كە رېگەزە جياوازەكان بە مەبەستى دامەزراندن و دروستكردىن پەيوەندى لە ئىوانياندا لە يەكتر نىكەدەكەنەو، بۆ ئەوئى لەناو يەك بىنايدى ئەرگۆمىتتى پتەو و يەكگرتوودا لە يەكيان بدات. (الطبعة، 127:2008) ئەو ئەرگۆمىتتەنى لەسەر بىنەماي بە يەكترگە ياندىن بىناذران، ئەو ئەرگۆمىتتەنەن كە وا دەكەن، بتوانرېت ئەو پەسكردەنى كە لەبارەي پىشكىيەكانەو بە دەست ھاتووە، بۆ ئەنجامەكان بگوازىتەو. (حمداوى، 120:2020) رېنگە كانى بە يەكترگە ياندىن بەم شىوانەي خوارە ئەرگۆمىتتە دروستدەكەن:

1-1-7-1- ئەرگۆمىتتى نىمچە لۆژىكى (الحجج شبه المنطقية):

ئەم ئەرگۆمىتتە لەسەر بىنەماي پابەندەبوون دامەزران، واتە ئەنجامەكانىان رېژەيە و پابەندبوونى تىدانىيە. (عربى، 28:2009) ئەرگۆمىتتى نىمچە لۆژىكى، ھىزى پارىكردىن خۆي لە بەيەكچوونى لەگەل لۆژىكى شىوہى و لۆژىكى بىركارى لە بەلگەھىتەنەو وەرەدەگرېت، بەلام وەكو ئەوان نىن، تەنيا لىيانەنەن، (صولة، 42:2011) ھەرەھا نىك دەبنەو لە لۆژىكى وىتەي و بىركارى، بەلام يەكسان نىن لەگەل ياندا، ئەگىنا ئەرگۆمىتتەكان دەبن بە بەلگەھىتەنەو، ئەمەش پىچەوانەيە لەگەل چەمك و سروشە ئەگەريەكەي، بۆيە جىگاي پەتكردەنەو، چۈنكە لۆژىكى نىيە. ئەو ئەرگۆمىتتە ھىزى پارىكردىن وەرەدەگرېن لەرېگەي ئامازەدان بە ھەندى بونىايدى لۆژىكى وەك: دژىك و نواندىن و پەرينەو، ھەرەھا ھەندى پەيوەندى بىركارى وەك: بەش لەگشت و دابەشكردىن گشت بۆ پىكەيتەنەكانى. (حشاني، 85:2014) ئەو ئەرگۆمىتتە لەرەوئى پىكەتەو لە لۆژىك و لەرەوئى پەسكردىنەو لە دەرشتى لۆژىكى وەرگىران، بەوھش لېي جىادەكرېتەو، كە پابەندى تىدانىيە، وەك ئەوئى لە ئەرگۆمىتتە لۆژىكىيەكاندا ھەيە. (المغامسى، 87:2016) واتە ئەم جۆرە ئەرگۆمىتتە لەسەر بىنەماي ئەو پەيوەندىيە لۆژىكىيەكانە دامەزراو، كە لە تواناياندا ھەيە، ھىز و پىگە بە ئەرگۆمىتتەكان بەخشن و لەو رېگەيەشەو ھىزى ئەرگۆمىتتى و تواناي پارىكردىن چەند ھىندە زىادەيەت. (حمداوى، 122-121:2020) بەپىي ئەم بۆچوونانە، ئەرگۆمىتتى نىمچە لۆژىكى بەلگەھىتەنەو يەككى عەقلانى دروست و گونجاو، كار لەسەر پارىكردىن دەكات، نەك سەلماندىن لۆژىكى، بەلام لەسەر لۆژىك بىنايدەنرې. ئەرگۆمىتتى نىمچە لۆژىكى دەيتە دوو جۆر:

1-1-7-1- ئەرگۆمىتتى نىمچە لۆژىكى پىشت بەستوو بە بىنايدى لۆژىكى:

ئەم چەشنە ئەرگۆمىتتە ئەم جۆرانە دەگرېتەو:

1-1-1-7-1- ئەرگۆمىتتى دژىك و پىچەوانە و نەگونجان (التناقض وعدم الانسجام):

دژىك بەو ئەرگۆمىتتە دەگوتېت، كە دەتوانن پىسېك (بەبەتېك) لەگوتارېكى زمانەوانى لە دەورەبەرىكى ديارىكراودا پىشتراست بىكەنەو يان رەتېكەنەو. (عربى، 28:2009) رەوانىيەزەكان جياوازي لە ئىوان دژىك و پىچەوانەدا دەكەن، دژىك لە ئىوان بىرۆكەيەك و دژەكەيدا دەيت، بەكارھىتەنى دژىك دەگمەنە و مەھالە، بۆيە لە دەورەوئى بوارى ئەرگۆمىتتەدا دەمىتتەو، بەلام پىچەوانە و نەگونجان لە ئىوان دوو سەلماندىن سەرھەلدەدات، كە بە شىوہەكى ئۆتۆماتىكى يەكترى رەتەدەكەنەو، كاتېك لە ھەمان دەورەبەردا ھاتېن. (طروس، 29:2005) ئەمەش ئەو دەگەيەيت، كە بوارى ئەرگۆمىتتە پىچەوانەيە، نەوەك ئەو دژىكە لۆژىكىيە توند و پابەندكەرەي، كە بارودۆخ و بار كاريگەرىي لەسەرى نىيە. (بنو هاشم، 59:2014) بەكورتى دژىك لە ئىوان بىرۆكەيەك و دژەكەيدا دەيت، كە كۆكردەوئى يان ھاتيان بەيەكەو لە دوتوئى پەندىكى پىشيان، يان گوتىكى ئاسايدا لەرەوئى لۆژىكىيەو ئەستەمە، ھاوكات دژىك ناكەوئىتە ژېر كاريگەرى دەورەبەرىش، بەلام پىچەوانە دژىكە تىدانىيە، بەلكو لە ئىوان دوو سەلماندىن سەرھەلدەدات و دەكەوئىتە ژېر كاريگەرى دەورەبەر، بۆيە يەككىيان ئەوئى تر رەتەدەكەنەو، بەمەرجىك لە ھەمان دەورەبەردا ھاتېن، بۆ نمونە:

(4)-لەگەل گورگى گۆشتى دەخوات، لەگەل شوانى شىنى دەكات.

كاتېك قسەكەر ئەم پەندە بەكارىدەھىتېت، كە بىھوئى گويگر لەو كەسانە ئاگاداربىكەنەو، كە دوو رەوون و لە يەك كاتدا رۆللى جياواز دەبين، بۆيە بەلای قسەكەر ئەو كەسانە جىگاي برۋا نىن و نايتە متمانەيان پىكرېت. لەپاستىدا كۆبۈونەوئى ئەم دوو ھەلۆستە جياوازە لە يەك دەورەبەردا، شىتىكى ئاسايى نىيە، بگرە جىگاي سەرسوپمانىشە، بۆيە يەككىيان لەلایەن ئەوئى تر رەتەدەكرېتەو.

1-1-1-7-1-2- ئەرگۆمىتتى دامەزراو لەسەر پەيوەندىي ئالوگۇر و ياساى دادپەرورەرى (الحج القائمة على العلاقة التبادل و على القاعدة العدل):

ئەم جۆرە ئەرگۆمىتتە ئامازەيەكە بۇ پىۋىستى گەيشتن بە پرەنسىپى دادپەرورەرى لە ئىۋان شتەكان و راستىيەكان و ھەلسوكەوتەكان، ھاۋكات مامەلە نەكردن لەگەل بارودۇخە ھاۋشيوە و لەيەكچوۋەكان بە پىۋەرى جىاۋاز. بەرپراى پىرلمان ياساى دادپەرورەرى ئەو ياسايەيە، كە يەك مامەلە لەگەل بوۋنەۋەر يان بارودۇخە ھاۋشيوەكانى ناو يەك گوتار دەكات. (حمداۋى، 2020: 123) ئەم ئەرگۆمىتتە لەسەر پەيوەندىي ئالوگۇر دامەزراۋن، چارەسەرى دوو بارودۇخ دەكەن، يەككىيان لە رپى ئەۋىترىانەۋە، ئەمەش ماناى ئەۋەيە، كە ئەو دوو بارودۇخە ۋەكو يەكەن، بۇيە ئەم لەيەكچوۋنە، بۇ جىيەجىكردىن ياساى دادپەرورەرى پىۋىستە. لىرەدا ئەۋە پوۋندەيىتتەۋە، كە ياساى دادپەرورەرى زۆر بەتوندى بە پەيوەندىي ئالوگۇرەۋە بەستراۋەتەۋە. (صولە، 2011: 45) ئەمەش ئەۋە دەگەيەيىت، كە ئەم ئەكىيەكە بەيەك چاۋ سەيرى دياردە لەيەكچوۋەكان دەكات و ھەمان بىرپارايان بەسەردا جىيەجىدەكات، بۇ پوۋنەكردەۋەرى زىاترى ئەم جۆرە ئەرگۆمىتتەش، ئەم پەندە كوردىيە ۋەردەگرين، كە دەيىت:

5) - دەرىزى لە چاۋى خەلكى دەيىن، بەلام كارىتەى لە چاۋى خۆى نايىن؟!

لەم پەندەدا پەيوەندىي ئالوگۇر و پىچەۋانەيى لە ئىۋان دوو ھەلۋىستدا ھەيە، قسەكەر ھەۋلدەدا لەرپىگەى ئەم پەندەۋە پەخنە لەو كەسانە بگىت، كە تەنھا باسى كەموكوريەكانى خەلك دەكەن و كەموكوريەكانى خۆيان نايىن، بۇيە داۋايان لىدەكات، پەپرەۋى ياساى دادپەرورەرى بىكەن، ۋاتە: چۆن كەموكوريە خەلك دەيىن و باسىدەكەن، بەھەمان شيوە ھى خۆشان باسبەكەن، ئەگەرنا چاۋپۇشى لە ھەردوۋىيان بىكەن.

1-1-1-7-1-3- ئەرگۆمىتتى گواستەۋە و پەرىنەۋە :

ئەم ئارگىۋىستتە جەخت لەسەر پەيوەندىيەكى لۆژىكى شىۋەيى ئىۋان دوو لايەن يان زىاتر دەكاتەۋە، ناۋەپۈكەكەى ئەۋەيە، كە كاتىك پەيوەندىيەكى ديارىكراۋى ۋەك: بەكسانى، گرتەۋە، بالادەستى، چەندىتى يان چۆنەتەى لە ئىۋان (أ) و (ب) دا ھەيە، لە ئىۋان (ب) و (ج) ىشدا ھەمان پەيوەندى ھەيە. (صولە، 2011، 46) پاشان بەيى ياساى گواستەۋە دەگەيەنە ئەۋە ئەنجامەى، كە ئەۋە پەيوەندىيەى لە ئىۋان (أ) و (ج) دا ھەيە، ھەمان ئەۋە پەيوەندىيە، كە لەئىۋان (أ) و (ب) دا ھەيە، بەيى ئەم پەيوەندىيانە ئەرگۆمىتتى گواستەۋە بەم شىۋەيە بەدەستىت، [ئەگەر (أ = ب) و (ب = ج) ئەۋا (أ = ج)]. (طروس، 2005: 31) ئەم تاييەتمەندىيە شىۋەيانەى گواستەۋە و گرتەۋە شايانى گواستەۋەن بۇ بۋارى ئەرگۆمىتت و زمانى سروسىتى، نموۋەنى ئەم بارەش ئەم پەندە كوردىيەيە، كە دەيىت:

(6)- دوژمنى دوژنم دۆستەم.

ئەرگۆمىتت لەم پەندەدا لەسەر بىنەماى پەرىنەۋە دامەزراۋە، كە بىرىيە لەۋەى (دوژمنى دوژمنەكەم دۆستى منە)، لىرەدا بەيى ھەلپىنجان لە سروسىتى نىمچە لۆژىكى ئەم پەندە، دەتۋاين، بگەيەنە ئەۋە ئەنجامەى، كە ئەم پەندە پەيوەندىيەكى تىرىش دەگىتەۋە، كە بىرىيە لەۋەى (دۆستى دوژمنەكەم دوژمنى منە)، ((بەلام پەنگە ئەم ئەرگۆمىتتە لەلايەن كەتۋارەۋە نكۆلى ل بىكرىت و پەت بىكرىتەۋە))، (امقران، 2018: 226) چۈنكە مەرج نىيە، (دوژمنى دوژمنەكەم، دۆستى من يىت)، ياخود (دۆستى دوژمنەكەم، دوژمنى من يىت).

1-1-1-7-1-2- ئەرگۆمىتتى نىمچە لۆژىكى پىشت بەستۋو بە لۆژىكى بىركارى (الحج شبه المنطقية التى تعتمد العلاقات الرياضية):

بەشى دوۋەمى ئارگۆمىتتە نىمچە لۆژىكىيەكان، كە پىشت بە پەيوەندىيە بىركارىيەكان دەبەستەن، بىرىتىن لە:

1-1-1-7-1-2- ئەرگۆمىتتى لىكدانى بەش لە گىشت (إدماج الجزء فى الكل):

ئەرگۆمىتتى لىكدانى بەش لەگەل گىشت، ۋاتە ((ئەۋەى بەسەر گىشتەكەدا جىيەجىدەكرىت، بەسەر بەشپىك لە گىشتەكەش جىيەجىدەكرىت))، (الدرىدى، 2008: 210) ئەمەش پەيوەندىيەكى بىركارىيە، ئەرگۆمىتتەكە لە سەلماندىدا پىشتى پىدەبەستىت، پەيوەندىيەكەش بىرىيە لە لىكدانى بەش لە گىشت، كە بەزۆرى لە گۆشەى چەندايەتتەۋە سەيردەكرىت، بەۋ پىيەى گىشت لە بەشەكە گىرنگىرە و ئەۋىش لەخۆدەگرىت، ئەمەش ۋادەكات ئەم جۆرە ئەرگۆمىتتەكان پىۋەندى بە بابەتى چەندايەتتەۋە ھەيىت، بۇ نموۋە ئەۋە ياسا ئايىناۋەى (فىقھىيەى) لەسەر ھەمكردىن (مەى)، كە دەيىت: (ئەۋەى زۆرەكەى سەرخۇشت بىكات، كەمەكەى ھەرامە). (صولە، 2011: 48) ئەم جۆرە ئەرگۆمىتتە پەھەندىكى عەقلى ھەيە و لەسەر پەيوەندىيەكى لۆژىكى و بىركارى بونىاددەنرپ، مەبەستى ئەرگۆمىتتەكە ئەۋەيە، كە ئەۋە بىرپارەى بەسەر چەمكە گىشتىيەكاندا جىيەجىدەكرىت، ھاۋكات بەسەر ھەريەك لە بەشەكانىشيان جىيەجىدەكرىت، ئەم جۆرە ئەرگۆمىتتە لەم پەندە كوردىيەدا بەدەيدەكرىت، كە دەيىت:

(7)- گارپان بە گىردەۋە دەپۋى، پىرپىزنىش لە گۆلكە سۆرى دەپچاۋە.

مەبەستى ئەرگۆمىتتى قسەكەر لەم پەندەدا ئەۋەيە، كە گارپان، ۋاتە كۆى پەشەۋلاخەكانى گۈندەكە پۈيشتوۋن و نەماۋن، گۆلكە سۆرەش كە بەشپىكە لەم گارپانە، كە ۋاتە ئەۋىش پۈيشتوۋە، قسەكەرىش كاتى ئەم پەندە دەھىيىتتەۋە، كە دەپەۋى گۆيگر پارىزىبات، بەۋەى ئەۋە ياسايەى بەسەر چەمكە گىشتىيەكەدا جىيەجىدەيىت، راستەۋخۇ بەسەر بەشەكانىشى جىيەجىدەيىت.

186

سروشدا ھاۋەشەن، لە لايەكى تىشەۋە لە ناخۇدا لەسەر بىنەماي لىكدانى ئەركىۋىتتەكان دامەزراون. (جىمىل حمداۋى، 2020: 126) ئەمەش لە رىنگە سى جۆر پەيوەندىيەۋە ئەنجامدەدرىت، كە ئەمانەن:

1-1-2-1-7-1 پەيوەندىيە ھۆبى:

بۇ مەبەستى ئەركۆمىتتى پەنا بۇ پەيوەندىيە ھۆبى دەبرىت و مەبەستەكە بەپىي ھۆكارە بەكارھىنراۋەكە جىاۋازدەپىت، ئەگەر ھۆكارى بەكارھىنراۋە پاستەخۇ و سادە و سىروشتىيەت، ئەۋا تايەت دەپىت بە لىكدانەۋە دىاردەيەكى سادە، بەلام ئەگەر ھۆكارەكە قوول، يان ناپاستەخۇ، يان لە ئەنجامى شىكارىيەكى زۆر قورس بەدەستىيەت، رەنگە پىشپىنى لىكدانەۋە دىاردەيەكى ئالۇزى لىكرىت. (محمىد طروس، 2005: 33) بەيەكەۋەبەستىن يان پەيوەندى ھۆبى بە دوو ئاپاستەدا دەروات:

أ-لە ھۆكارەۋە بۇ ئەنجامەكان دەروات.

ب-لە ئەنجامەۋە بۇ ھۆكارەكان دەروات.(صولة، 2011: 50)

ئەم جۆرەپەيوەندىيە سى شىۋە ھەيە:

1-1-2-1-7-1-ئەۋ ئەركۆمىتتى بە يارمەتى بەستىنەرى ھۆبى، دوو رووداۋ بەيەكەۋە دەبەستىتەۋە:

ئەم ئەركۆمىتتە ئامانجى بەستەۋە دوو رووداۋى بەدۋايەكداھاتوۋە، بەھۆبى بەستىنەرى ھۆبى. (سەرچاۋە پىشۋو: 50) بۇ نموونە:

(10)-بۆيە پىتدەلیم كاكە، كە رویشكەر بە عارەبانە بۇ بگىرى.

ئەنجام ← ئەركۆمىت

ھەرچەندە بەھۆبى زەفكردەۋە ئەنجامى ئەركۆمىتتەكەۋە، ئەنجامەكە لەسەرەتاي پەندەكە ھاتوۋە، كەچى لەپوۋى لۆزىكىيەۋە ئەركۆمىتتەكە (كەرویشكەر بە عارەبانە بۇ بگىرىت)، سەرەتا روودەدات، پاشان ئەنجامەكە (پىتدەلیم كاكە) روودەدات، ۋاتە روودانى ئەركۆمىتتەكە ھۆكارە بۇ بەدپىھاتى ئامانجەكە، لىرەدا مەبەستى قسەكەر لەم تەكىكە ئەركۆمىتتەيە ئەۋەيە، كە خەللى كاتى بەيەكەك دەلین كاكە و رېزى لىدەگىرن، كە خەمىيان لىخوات و كارى گىرگى و زەحمەتاي بۇ جىيەجىيەكەت.

1-1-2-1-7-1-2-ئەۋ ئەركۆمىتتى، كە ھۆكارى روودانى رووداۋىكە لە رووداۋىكى تر ۋەردەگىرت:

ئەم جۆرە ئەركۆمىتتە ئامانجى ئەۋەيە لە رووداۋىكەۋە ئەۋ ھۆكارە دەستىپاشانكەت، كە بوۋەتە ھۆبى روودانى رووداۋەكە. (سەرچاۋە پىشۋو: 50) بۇ نموونە:

(11)-شاۋى نەدەزانى، دەيگوت عەرد خوارە.

ئەنجام → ئەركۆمىت

دىسان بەھۆبى شىۋازى دارشتى پەندەكە و زەفكردەۋە ئەنجامەكەۋە، لارستەي (شاۋى نەدەزانى)، كە ئەنجامە، لەسەرەتاي پستەكەدا ھاتوۋە، بەلام لارستەي (دەيگوت عەرد خوارە)، كە ئەركۆمىتتەكەيە لە كۆتايى پستەكەدا ھاتوۋە. مەبەستى ئاشكراي پەندەكە ئەۋەيە، كە(عەردەكە خوارە ، بۆيە ئەۋ نازايت شاۋى بكت)، بەلام مەبەستى شاراۋە قسەكەر ئەۋەيە، كە ھەندى كەس خۇيان عىيىكىيان ھەيە، كەچى بۇ ئەۋەيە عىيەكەيان بشارنەۋە، بىيانۋەيەكى ناپاستەقىنەي بۇ دەھىتەنەۋە.

1-1-2-1-7-1-3-ئەۋ ئەركۆمىتتى پىشپىنى ئەنجامەكان دەكات لە رووداۋىكەدا:

ئەم ئەركۆمىتتە ئامانجى ئەۋەيە لەسەر ئەنجامەكانى رووداۋىكە پىشپىنى ھۆكارى رووداۋەكە بكت. (سەرچاۋە پىشۋو: 50) بۇ نموونە:

(12)-جام كە پىپو، لىبىدەرژىت.

ئەركۆمىت ← ئەنجام

لەم پەندەدا ئەركۆمىت و ئەنجامەكە بەشۋەيەكى لۆزىكى پىزىكران، (پىپوۋى جامەكە) ئەركۆمىتتەكەيە و ھۆكارىشە بۇ بەدپىھاتى ئەنجامەكە، (لىپىزان ايش ئەنجامى رووداۋەكەيە، دىارە مەبەستى ئاشكراي پەندەكە، ئەۋەيە چام كە پىپ ئاۋ بوو، ئاۋى لەسەر دەپىژىت، بەلام مەبەستى ئەركۆمىتتى قسەكەر ئەۋەيە، كە ھەر كاتى زۆردارى، يان ناداپەرۋەرى، يان ھەر دىاردەيەكى تر لەسنوۋرى خۇي دەچو، ئەۋا بارودۇخەكە لەدەست دەردەچىت و ناپەزايەتتەكان دەتەقىنەۋە.

1-1-2-1-7-1-2-ئەركۆمىتتى سوۋدەخىشى:

ئەم ئەركۆمىتتە بەھاي ھۆكار، يان كردار، يان رووداۋىكە دەبەستىتەۋە بە بەھاي ئەۋ ئەنجامە ئەرنى يان نەرتىيەي لىبىدەكەۋتەۋە،

(بنو هاشم ، 2014 : 58) واتە ئەرگۇمىتتى سوودبەخشى يان ئەنجامى، ئەو ئەرگۇمىتتەيە، كە دياردەيەك يان بە ھۆكارەكانىيەو دەبەستتەو، يان بە ئەنجامەكانىيەو. گوتارىيۇ ئەو ئەرگۇمىتتە بۇ ھەلۇاردنى ئەرگۇمىتتىكى بەھىز و كاريگەر و بەسوود بەكاردەھىتتە، بۇ ئەوئەي گويىگى پازىيكات بە راستى وتەكانى و دروستى گریمانەكانى. (حمداوى، 2020: 127) واتە ھەلۇسەنگاندنى ھۆكار و پرووداوەكان لەژىر پۇشايى ئەو ئەنجامانە دەيىت، كە لە پرووداوەكانەو بەدەستدېن، بۇ نموونە:

(13)- دەستى ماندو لەسەر زگى تېرە.

قسەكەر لەم پەندەدا لە رېنگەي بەكارھىنەنى تەكنىكى ئەرگۇمىتتى سوودبەخشى گويىگر لەو ئەگاداردەكانەو، كە ئەو كەسانەي كە لە ژياندا ھەولەدەن و ماندودەن، بۇئەوئەي پىداويستىيەكانى ژيانان دايىنبەكەن، ئەمانە سكيان تېردەيىت، بەيىچەوانەشەو ئەوانەي كە ھەولەنەدەن، خۇيان خىزانەكانيان بە سكى پرسى دەمىتتەو.

1-7-1-2-3- ئەرگۇمىتتى بەفېرۇدان و قوربانيدان (حجة التذير والتضحية):

ئەم ئەرگۇمىتتە لەسەر بەردەوامى و پابەندبوون بە ھەولەكانى پېشو دامەزراو، بۇ ئەوئەي ئەو ھەولەي بەدەست ھېنراو بەفېرۇ نەچىت.(طروس، 2005: 34) بۇيە پىرلمان بەم شىوئەيە وەسفى كردوو: بەو پىيەي ئېمە دەستمان كردوو بە ئەنجامدانى ئەم كارە و ھەول و قوربانىيەكى زۆرمان لە پىناويدا داو، ئەگەر تەوايى نەكەين، ئەوا ھەولەكانمان بەفېرۇدەچىت، بۇيە دەيىت لە ئەنجامدانى كارەكە بەردەوامىين. (الطبعة، 2008: 130) ئەم ئەرگۇمىتتە پۇلىتىكى گرنگ دەگىرپىت لەوئەي گويىگرەكە پازىيكات، كە بەردەوامىيت لەو كارەي دەستى پىكردوو و تەواويىيكات، چونكە رېنگايەكى دورى لەو كارەدا برىو و توانا و قوربانى لەو پىناویدا داو. (أمقران، 2018: 228) مەبەست لەم ئەرگۇمىتتە بەفېرۇنەدانى دەرەفەت و وزە و تواناكانە، واتە ھاندانى ئەو كەسانەيە، كە بەھرىيەكى تاييەتەن ھەيە، بۇ ئەوئەي بەردەوامىين لە ھەولەكانيان، وەك ئەوئەي لەم پەندەدا بەدەيدەكرىت:

(14)- چاكە بكة و بىدە بە ئاودا.

قسەكەر ئەم پەندە بەكاردەھىتتە، بۇئەوئەي گويىگر ھانبات، تا لەسەر ئەنجامدانى كردوو چاكەكانى بەردەوامىيت و درېخى نەكات، ھەتا ئەگەر كەسى بەرامبەر مەنەتېشى پىنەيىت، چونكە چاكەكەردن بەفېرۇنەچىت و دېتەو رېنگەت.

1-7-1-2-4- ئەرگۇمىتتى تېيەراندن (حجة التجاوز):

ئەم ئەرگۇمىتتە ئاراستەي داھاتوو دەكرى، لە ئاراستەيەكى ديارىكرادا، جەخت لەسەر تواناي پۇيشتن بەرەو دورترين خال دەكانتەو، بىن ئەوئەي ئامازە بە ھىچ سىورىك بكات، يان ھىچ سىورىك ديارى بكات، لە پۇيشتن بەم ئاراستەيەدا، ئەمەش بەھۇي گەورەيى نرخ و بەھاي ئامانجەكەوئەيە. واتە لە پىناو گەيشتن بە ئامانجىكى ديارىكرادا، كەسەكە گرنگى نادات بەو كۆسپ و تەگەرەنەي دېنە سەر رېنگاي، بەلكو تىياندەپەرتىت، بۇ ئەوئەي ئامانجەكەي بەدەستىيىت. (محەمەد ئەمىن، 2022: 191) ئەرگۇمىتتى تېيەراندن، كە ئاراستەي داھاتوو دەكرى، ئاراستەيەك دەدات بە بىركردنەو، وەك: (من ئاسوودەم و لە جارى داھاتوودا باشتر دەبىم). ئەوئەي جىنگاي سەرنجە شىوازي ميانرەوى و زىادەروى گرنگىرين وئەن، كە پەيوەستىن بەم جۆرە ئەرگۇمىتتەو. (طروس، 2005: 34) كەوانە ئەم ئەرگۇمىتتە ئاراستەي وەرگەر دەكرى و ھانىيەدات لە ھەول و كۆششەكانى بەردەوامىيت بۇ گەيشتن بە ئامانجىكى ديارىكرادا، بۇ نموونە:

(15)- دواي ھەموو ناخۇشەيەك، خۇشەيە.

كاتن قسەكەر ئەم پەندە بۇ وەرگەر دەھىتتەو، كە گويىگر دووچارى نەخۇشى يان ناخۇشى زۆر بوويىتتەو و لە ژياندا بىن ھىوابوويىت، بەلام قسەكەر بە مەبەستى ھاندان و دلدانەوئەي پىدەلپت، ھەموو ناخۇشەيەك كۇتايى دپت، بۇيە لە ژياندا بىن ھىوا مەبە، چونكە دواي ھەموو ناخۇشەيەك، خۇشى پرووتتەدەكات.

1-7-1-2-5- ئەرگۇمىتتى ئاراستە:

ئەرگۇمىتتى ئاراستەئەو تەكنىكەيە، كە گوتارىيۇئەكان بەكارىدەھىن و تىيدا پىشت بە شىوازي ئاگاداركردنەو و ترساندن لە زنجىرەيەك سازش دەبەستى، كە گويىگرەكە لە كۇتايىدا بەرەو ئەنجامىك دەبات، كە ئەويش خۇبەدەستەوئەدە. (أمقران، 2018: 228) ئىنجا بۇ ئەوئەي پرووبەرووى ئالانگارىيەكان بىيەنەو، پەنا دەبەينە بەر ئەرگۇمىتتى ئاراستە، كە لەسەر ئاگاداركردنەو لە بەكارھىنەنى شىوازي ھەنگاو بە ھەنگاو، يان كاركردى قۇناغ بە قۇناغ لەلەيەن پكابەرەكانەو دامەزراو. ئەمە لە كاتىكدا بەكاردپت، كە دورى تىوان گويىگر و داواكانى گوتارىيۇ زۆرىيت، بۇيە وا باشترە پەلە بەپەلە لەيەكتر زىكەبەنەو، بۇ نموونە: لە جىياتى ئەوئەي پاستەوخۇ لە (أ) ھو بەچىت بۇ (د)، گوتارىيۇ لە (أ) ھو دەيگوازتەو بۇ (ب)، لەويشەو بۇ(ج)، بۇ ئەوئەي لە كۇتايىدا بە(د) بگات. (بنو هاشم ، 2014 : 75) مەبەست

لەم ئەرگۇمىتتە ئاگادار كىردنەۋەي ۋەرگەر لە مەترسىيەكانى پروداۋىك ۋ ئەو شىكستە ھەنگاۋ بە ھەنگاۋەي چاۋەپى دەكرى لە داھاتوۋدا پروۋەپوۋى بېتتەۋە، نموۋەنى ئەم جۇرە ئەرگۇمىتتە لەم پەندەدا بەدەيدەكرىت، كە دەللىت:

(16)-ئەۋە لىتتە، ھىشتا لۆلۇش ماپە.

كاتن قسەكەر ئەم پەندە بەكار دىتت، كە ھەلسەنگاندن بۇ بارودۇخىك دەكات، دواتر گۇيگر ئاگادار دەكاتتەۋە لەۋەي، ئەگەر لەسەر ئەم ئاراستەي كاركرندە بەردەۋامىت، ئەۋا دوۋچارى شىكستى گەرەتر دەيتتەۋە، ھەرۋەھا پىۋابە ئەمە سەرەتاي شىكستەكەپە ۋ ھەنگاۋى قورستىشى بەدوادا دىت، بۇيە ۋاچاكە ئاگادارى بارودۇخەكەيتت.

1-2-1-2-1-7-1-پەيوەندىي ئامادەبوۋن (ھارپىيەتى):

پەيوەندىيەكانى ئامادەبوۋن، پەيوەندىيەك لە ئىۋان ئەۋ پاستىيانە دروستدەكات، كە دەگەرپتەۋە بۇ پەگەزە جياۋازەكان، بەۋ پىيەي يەككىيان ۋەكو گوزارشت لە دەرەكەۋتتى ئەۋى تر دادەنرېت، ۋەك پەيوەندى تاك بە كىردەۋەكانى ۋ پەفتارەكانى. (عرابى، 2009: 33) ئەم پەيوەندىيە چەند ئەرگۇمىتتىكى لەسەر بىياد دەنرېت، لەۋانە: شىۋەكانى(جۇرەكانى) پەيوەندى ئامادەبوۋن، كە ئەمانەن:

1-2-1-2-1-7-1-ئەرگۇمىتتى پەيوەندىي تاك بە كىردەۋەكانى:

قسەكەر ھەۋلەدات ۋىنەي ئەۋ كەسە بەباش يان بەخراب نىشانىدات، بۇ ئەۋەي پروا بە گۇيگر بېتتت، بۇ ئەم مەبەستەش باسى لايەنى كۆمەلەيتى ۋ زانستى ۋ ئاينى ۋ سىفەتەكانى كەسەكە دەكات. (حمداۋى، 2020: 130) چۈنكە زانستى پەۋشتاناسى ۋ دادگا بېريار لەسەر كەسەكە ۋ كىردەۋەكانى بەيەكەۋە دەدەن، ۋانە لەبەر پۇشانىي كىردەۋەكانىدا بېريار لەسەر كەسەكە دەدەن، بەۋ پىيەي كىردەۋەكانى بەشەكە لە كەسايەتى ۋ لىيىجانابنەۋە. (صولە، 2011: 51) ئەم ئەرگۇمىتتە لەۋ خالەۋە دەستپىدەكات، كە كىردارەكان كپۇكى مرقۇف ئاشىرادەكەن، ئەم ئەرگۇمىتتە بۇ ئامادەكرندى گۇيگر، بۇ ئەۋەي پازىيى بەۋ پەيامانەي لەسەر سىفات ۋ كىردەۋەكانى كەسەكە كە لە شىۋەي ئەنجامى ئەرگۇمىتتى ئاراستەي دەكرى. (مەمەد ئەمىن، 2022: 194) ۋانە مەبەستى ئەم ئەرگۇمىتتە ۋەسەكرندى كەسپىك يان شىتەكە بە ئەرپنى يان نەرپنى لەپوانگەي سىفەت ۋ كىردەۋەكانىيەۋە، بۇ نموۋە:

(17)-دار كە لاربوۋ، سىيەرپىشى لاردەپ.

ۋاتاي فەرھەنگى پەندەكە ئەۋەيە، ئەگەر دارىك قەدەكەي لاربوۋ، يىگومان سىيەرەكەشى لاردەيتت، بەلام ۋاتاي شاراۋە يان مەبەستى ئەرگۇمىتتى قسەكەر ئەۋەيە، كە گۇيگر ئاگادارىكەتەۋە لەۋەي، كە كىردار ۋ پەفتارەكانى مرقۇف پەنگدانەۋەي كەسپتى مرقۇفەكان، بۇيە ئەگەر مرقۇفەكان باشبوۋن، ئەۋا كىردار ۋ پەفتارەكانىشيان باش ۋ جوان دەبن، ھاۋكات پىچەۋانەكەشى ھەر پاستدەردەچىت.

1-2-1-2-1-7-1-ئەرگۇمىتتى دەسەلات:

زۆرىنەي قوتابخانە پەۋانپىزىيەكان لەسەر ئەۋە كۆكن، كە بەھاي گوتەكان بەزۆرى لە دەسەلات ۋ پىگەي قسەكەرەۋە بەدەستدېت. (الطبعة، 2008: 131) ئەرگۇمىتتى دەسەلاتىش يەكەكە لەۋ ئەرگۇمىتتەنەي كە ھىز ۋ كارىگەرىيەكەي لە دەسەلاتى قسەكەرەۋە ۋەردەگرېت، ياخود قسەكەر بۇچوۋنەكانى كەسپىك يان كۆمەلەك كەس ۋەك ئەرگۇمىتتىك بۇ پەۋابەتيدان بە پەيامەكەي بەكاردەھىتت، لە ئەرگۇمىتتى دەسەلاتدا زۆر جۇر دەسەلات ھەن، لەۋانە: دەسەلاتى(كۆدەنگى، راي گشتى، راي زانايان ۋ فەيلەسوفان ۋ پەيامبەران...)، ھەرۋەھا دەش دەسەلاتەكان كەسى نەبن، ۋەك: (بۇچوۋنىكى زانستى، يىروباۋەر، ئاين يان كىتپىكى پىرۇز...). ۋا باشترە لەم جۇرە ئەرگۇمىتتەدا ئەرگۇمىتتەكان بەناۋى كەسەكانەۋە بېتتەۋە، بە مەرچىك دەسەلاتى كەسەكان لەۋ بوارەدا لەلەين گۇيگرانەۋە دانپىدائراۋىن. (صولە، 2011: 52-53) ھىز ۋ پىگەي ئەم جۇرە ئەرگۇمىتتە لە ناۋبانگ ۋ پەۋابەي قسەكەر، يان خاۋەنى قسەكە ۋ پادەي كارىگەرىيەكەي لەسەر ۋەرگەر سەرچاۋە ۋەردەگرېت، بۇ نموۋە:

(18)-حكومت كەروىشك بە عارەبانە دەگرى.

دىارە مەبەستى ئەرگۇمىتتى قسەكەر لە ھىتانەۋەي ئەم پەندە، ئەۋەيە كە گۇيگر بەۋ بۇچوۋنە پازىيكات، كە (حكومت) دەسەلاتىكى پەھا ۋ فراۋانى ھەيە ۋ كەس ئاتۋان لەدەستى راپكات، بەلام بەسەبرە ۋ پەلەناكات، چۈنكە رۇزىك دىت، كەسەكە خۇي ئىشى بەحكومت دەكەۋى ۋ بەئاسانى دەچتەۋە ژىر دەستى.

1-2-1-2-1-7-1-ئەرگۇمىتتى ھىما:

پەيوەندىيە ھىمايەكان ۋابەستەي پەيوەندى ئامادەبوۋن ۋ پىكەۋەژيان، بە پرواي پىرلمان ھىما ھىزىكى كارىگەرى لەسەر ئەۋ كەسانە ھەيە، كە دان بەۋوۋنى پەيوەندى ئىۋان ھىما ۋ ھىمايۇكراۋ دەين، ۋەك: ئالا، كە ھىمايە بۇ ۋلاتىكى ديارىكراۋ، چاخ ھىمايە بۇ مەسىحييەت، تەرازو بۇ دادپەرۋەرى ...ھەند، (الحباشة، 2008: 48) بەلام بەھا ۋ گرنگى ئەرگۇمىتتى ھىما ۋابەستەيە بە شوئى بەكارھىتانى ھىماكە، ۋانە بەۋ توپۇز ۋ ژىنگە

كۆمەلەيتى و كلتورى و ئاينىيەى كە ھىماكەى دروستكردووه، بۆيە لە دەرەھەى ئەو سنورە كارىگەرەى ئايت، (أمقران، 2018: 229) وائە بە گۆرپنى دەورەبەرە كۆمەلەيتى و كلتورىيەكان ھىماكان دەگۆرپن. (الدریدی، 2008: 236) ئەمەش جەختكردنەويە لەسەر ئەوھى ئەم جۆرە ئەرگۆمپتتە رەھەندىكى عەقلاىى نىيە. (صولة، 2011: 54) چونكە گرنگى ھىما و ئامازەكەى بە پچرانی پەيوەندىى وابەستەى و ئەو پەيوەندىيەى لە ئىوان ھىما و ھىمايۇكرادا ھەيە، كۆتايى دىت، ئەم پەيوەندىيەى پىرلمان ناوى لىناوھ پەيوەندىى ھاندان، ھاوكت ھەر رەفتارىك بەرامبەر بە ھىماكە بكرىت، كارىگەرەى راستەوخۆى لەسەر ھىماكە دەيت، بۆ نموونە سوتاندنى ئالاي و لايتىك پىرپىزىيە بەرامبەر بەو و لاى و گەلەكەى. (بنو ھاشم، 2014: 81) بەگشتى ھىما و ھىزەكەى لەو پەيوەندىيە واتايەى كە لە ئىوان ھىما و ھىمايۇكرادا ھەيە سەرچاوە دەگرىت، بۆيە سنورى بەكارھىتەكەى تايەتە بەو كۆمەلگەيەى، كە ئەو ھىمايەى ئىدباھەكارىت، كاتىكش پۆلى گرنگ لە پارىكردن دەيتت، كە ئامازە بە يەكك لەو سۆمبلاىە بكت، كە جىگاي پىزە لاي گۆنگەرەكان، ھىزە ئەرگۆمپتتەكەشى لەو كاردانەوھە دەرونى و ھىزىيە وەرەدەگرىت، كە لەسەر گۆنگەرەكان دروستىدەكات، بۆ نموونە:

(19) - لەشیر ترسان عەيب نىيە.

بەو پىيەى شىر ھىماى ئازايەتى و درندەيى و ترسانىيە، بۆيە مەبەستى راستەقىنەى قسەكەر لەم پەندە، ئەوھە كە ترسان لە شىر شتىكى ئاسايە و بە عەيبە و ترسونكى دانائى.

3-1-7-1- ئەرگۆمپتتى دامەزراندنى بنيادى كەتوار(الحجج المؤسسة لبنية اواقع)

ئەم ئەرگۆمپتتە لەسەر كەتوار دانامەزرپن، بەلكو ئەرگۆمپتتەكە كەتوارەكە دادەمەزرپتت و بنيادى دەيت، يان لانىكەم تەواوى دەكات و پەيوەندىيە شاراوھەكانى ئىوان رەگەزەكانى ئاشكرادەكات. (الدریدی، 2008: 242) ئەمەش بە دامەزراندنى پەيوەندىيەك دەيت، كە پىشتەر لە ئىوان توخمەكانى كەتواردا ئامازەى پىنەكرەو و لە پەيوەندىيەكى گونجودا پىشكەش نەكراو. (المغامسى، 2016: 88) ئەو ئەرگۆمپتتە وادەكەن، كە بتوانرپت پىشپىنەيەك بسەلمپنر، يان ياسايەكى گشتى دابىرپرت، يان پىشەنگىك دروست بكرپت. (حمدواى، 2020: 134) بۆ ئەوھى قسەكەر بۆ پارىكردن گۆنگەر بەكارىان بپتت. پىرلمان ئەرگۆمپتتى دامەزرپنەرى بنيادى كەتوارى دابەشكردۆتە سەر دوو جۆر:

3-1-7-1-1- دامەزراندنى كەتوار بە ھۆى تايەتتەكان (تأسيس الواقع بواسطة الحالات الخاصة):

خالى دەستپىكى لە بارىكى تايەتەوھە دەيت، بە مەبەستى گشتاندنى برپارىك، دواجار كەتوارىك لەسەر دياردەيەكى تايەت دادەمەزرپتت و فراوانى دەكات، بۆ ئەوھى پىتە بارىكى گشتى. (محەمەد ئەمىن، 2022: 202) ئەم جۆرە ئەرگۆمپتتە دەگرپتەوھ:

3-1-7-1-1- ئەرگۆمپتتى پەند:

ئەرگۆمپتتى پەند بەشدارىدەكات لە دامەزراندنى ياسا و رپسا و دەستورىكى تايەت، كە دەمەتەقى و ئاكۆكى لەسەر، بۆئەوھى پىتە دەستور و ياسايەك. (سەرچاوەى پىشوو: 202) كەواتە مەبەست لە پىشپەستەن بە پەند وەك ئەرگۆمپتت، دانانى دەستورىكە بۆ سەلماندنى دروستى ئەرگۆمپتتەكە، (الحباشە، 2008: 49) تا گۆنگەر پارىپتت بەو بۆچوونەى لەلایەن قسەكەرەوھ پىشكەشى دەكرپت. دەكرپت پەند بە يەكك لە بەھىزپن جۆرەكانى ئەرگۆمپتت دادەنرپت، چونكە جگە لەوھى ئەرگۆمپتتىكى ئامادەكرەو، دىالوگىكى سەرکەوتوو و رەزامەندى لايەنەكان و كۆدەنگى كۆمەلەپەتەش دابىندەكات، كە پىگومان ئەمەش دەگەرپتەوھ بۆ ئەو پىگە و بەكارھىتەكان فراوانەى كە لەناو خەلكدا ھەيەتى، بۆ نموونە:

(20)-دار كرمى لەخۆى نەپ، ھەزار سال دەژى.

قسەكەر كاتچ ئەم پەندە وەكو ئەرگۆمپتت دەھىتتەوھ، كە پىھوئ دەستورىك دابەمەزرپتت، يان راستىيەك بۆ وەرگر بسەلمپتت، ئەویش ئەوھە، كە ھەر كەسپىك يان شپىك يان نەتەوھەيەك گرتى لەناوخۆيدا نەيت، دووچارى كىشە ئايت، بۆيە ئەمەنى درژدەپتت و بەئاسانى لەناو ناچپت.

3-1-7-1-2- ئەرگۆمپتت بە نموونە ھىتەوھ (المثل=Example):

ئەرگۆمپتتى نموونە ھىتەوھ بۆ پىشتىگىرى و بەھىزكردى پىامىك دىت، بەزۆرى لەو حالەتەنى كە پىشەكە ئەرگۆمپتتەكان بوونيان نەيت. (صولة، 2011: 54) پىامىكش بابەتى ئاكۆكى ئىوان قسەكەر و وەرگەرەكە يىت، بۆيە نموونە ھىتەوھ لە گوتاردا بۆ پالپشتى يان بەھىزكردى داوايەك، يان بۆ چەسپاندن و دامەزراندنى ياسايەكى تايەت لە مپشكى ئەو گۆنگەرەدا بەكارىت، كە زانىارى پىشپىنەى لەسەر نموونەكە ھەيت. نموونەكان برپىن لە پىنكەتەيەك كە لە كەتوارى رابردووەوھ وەرگىراون و پاشان لە چوارچىوھى وتەيەكى ئەرگۆمپتتى ھاوشىوھى ئەو رپوداوى نموونەكەى لپوھەرگىراوھ بۆ پارىكردن گۆنگەر بەو بۆچوونەنى پىشكەشىدەكرپن بەكاردەھىتپت، بەمەش نموونە ھىتەوھ دەتوايت بەشدارى بكت لە بنيادانەوھ و سەلماندنى پىسپىك يان ياسايەكى گشتى، كە ئارگۆمپتتەساز ھەولى فراوانكردن و گشتاندنى دەكات. (أمقران، 2018: 230) مەرجى بەكارھىتەكانى نموونە ھىتەوھ ئەوھە، كە قسەكەر ھىچ پىشەكەيەك يان بەلگەيەكى ترى پارىكردن شكەبات بۆ سەلماندنى راستىيەك، ھەرەوھە دەيت نموونەكە

راستەقىنەشەت، واتە لە ئەزموون و پرودوۋەكانى ژيانەو سەرچاۋەى گرتىت، لەوھش زياتر لای وەرگەر ناسراۋىت و پەنگدانەوھى قولى لەسەر ھەلۆست و يىروپۇچوونى ھەيت، بۇ نموونە:

(21)-بەردى گەرە نىشانەى نەھاۋىشتە.

مەبەستى ئاشكراى ئەم پەندە ئەوھە، كە ھەلگرتى بەردى گەرە لە شەردا نىشانەى ئەوھە، كە كەسەكە مەبەستى ھاۋىشتى نىيە، بۇيە بەردى گەرەى ھەلگرتوۋە، لەپال ئەوھەشدا زۆرجار قسەكەر ئەم پەندە بۇ مەبەستىكى نارسەتەوھۇ بەكاردەھىتت، كە ئەۋىش پازىكردى گۆنگەرەو بۇچوونەى، كە دەلئيت: دانى بەلئىنى گەرە و لە توانا بەدەر بەخەلك لەلایەن كەسائىكەو، نىشانەى جىيەجىنەكرەنە.

3-1-7-1-3-1-7-1-3-1-7-1 ئەرگۆمىتتى گەواھىدان (الاستشهاد=Illustration):

ئەگەر بەكارھىتانى ئەرگۆمىتتى نموونەھىتانەو لە گوتاردا بۇ پالېشتى يان دامەزراندنى دەستور و ياسايەكى دىيارىكرائىت، ئەوا گەواھىدان، ((مەبەستى پونكرەنەوھى دەستور و ياسەكە و چىكرەنەوھى ئامادەبوونى يىرۇكەكانە لە ھەردا، پەنگە گەواھىدان ئامرازىكىت بۇ گۆپىنى ياساكە لەسروشتىكى نابەرەجەستەو بۇ بەرجەستە، يەكەك لەو ئەرگۆمىتتەنەش داتاي ژمارەيە)).(الحباشة، 2008: 49) بە شىۋەيەكى گشتى ئەرگۆمىتتى نموونەھىتانەو پىش دەستورەكە دەكەۋىت و ئەرگۆمىتتى گەواھىدان و پونكرەنەو دوايدەكەۋىت. (صولة، 2011: 55) بەم پىيە گەواھىدان بە يەكەك لە مىكانىزمە ھەرە گرنەكان بۇ پىشگىرىكرەن لە پىرەۋى ئارگىومىتتى دادەنرىت، بە مەبەستى بەرگىرىكرەن يان پوچەلكرەنەوھى پەيامەك و بىيادنانى كەتوار بۇ پازىكردى گۆنگەر بە يىرۇكەى قسەكەر. (حمداۋى، 2020: 136) لە گەواھىداندا پىشەكەيەكى ئەرگۆمىتتى ھەيە، بەلەر پىۋىستى بە گەواھىدان ھەيە، ئەم گەواھىدانە بۇ بەھىزكرەن و پالېشتىكرەن پىشەكەيەكە بەكاردىت، كە زۆرجار ئەو پىشەكەيە لەشۋەى ياسايەكى ژيان دەخىرەتەرۋو. (أبراهيم، 2023: 188) ئەرگۆمىتتى گەواھىدان بەپى بارودۇخى گوتارەكە دەگۆرپت و چەند جۆرىكى ھەيە، لەوانە: گەواھىدان بە پەند، بۇ نموونە:

(22)- ھەزار سال بەكى يىگانە پەرسى، دواپى ھەر دەھىتىن نوشىتى.

ئەم پەندە وەكو بەلگەيەك واىە، بوونى ژمارەى ھەزارىش لە پىكھاتەكەى، بەلگەكە كارىگەرتر دەكات، بىگومان پەندەكە لە(ئەرگۆمىتت + ئەنجام) پىكھاتوۋە، قسەكەر دەيەۋى بەھۇى ئەم پەندەو گۆنگەر پازىيكات، كە ئەنجامى بىگانە پەرسى، جگە لە نوشىتى، ھىچ دەسكەۋىتىكى ترى نايىت.

3-1-7-1-4-1-7-1-3-1-7-1 ئەرگۆمىتتى پىشەنگ (الحجاج بالقودة):

ئەرگۆمىتتى پىشەنگىش ھەر يەكەكە لەو حالەتە تايەتەنەى، كە لەسەر دامەزراندنى بىيائى كەتوار دامەزراۋە، گوتارىيۇ ئەم ئەرگۆمىتتە وەك پىشەنگىك كە خاۋەنى بەھا كۆمەلەيەتتە دانپىدانراۋ و ناسراۋەكانە بەكاردەھىتت، ((بۇ ئەۋەى لەسەر پىياز و پىرەۋى پىشەنگەكە بىرۋىن و شوۋىن پى ئەو ھەلگىرىن. چونكە ھەموو مۇۋتەك پىشەنگى ھەيە، ھەموو ۋلاىك پىشەنگى ھەيە، ھەموو سەردەمىك پىشەنگى خۇى ھەيە)). (صولة، 2011: 55) ھاۋكات بەكارھىتانى پىشەنگ بەشدارىيەكى گەرە لە بە ئەرگۆمىتتىكرەن گوتاردا دەكات و وايلندەكات بەشۋەيەكى بەرفراۋان پەسندىكرىت. (أمقران، 2018: 231) گونجاۋترىن بوار بۇ بەكارھىتانى ئەرگۆمىتتى پىشەنگ، بوارى پابەرەيەتكرەن و ئاراستەكرەن وەرگەر بۇ پەۋىشتىكى دىيارىكرار، يان بەرەو دۇخىكى دىيارىكرار. (الدرىدى، 2008: 245) بۇ ئەۋەى پىشەنگ پۆلى ئەرگىومىتتى خۇى لە گوتارەكەدا ئەنجامىدات، دەيت گوتارىيۇ ھەلباردەكەى بەپى بارودۇخى گۆنگەرەكەى ھەلپىرئىت، ((ئەرگۆمىتتى پىشەنگ وەك ئەرگۆمىتتى دەسەلات واىە، گریمانە دەكرىت، دەسەلاتىك ھەيت، كە گەرەتى ئەو كارە بكات، كە دەيت ئەنجام بدرىت)).(بنو هاشم، 2014: 86) بۇ نموونە:

(23)-بىز بۇ يەك شەۋىش بىجىگى خۇى خۇشەكات.

لەم پەندەدا بىز وەك پىشەنگىك وئىناكرارە، بۇيە قسەكەر دەيەۋى گۆنگەر لەم سىفەتە باشەى بىز ئاگاداربكاتەو، بۇئەۋەى مۇۋف چاۋى لىيكات، سىفەتەكەش ئەۋەيە، كە بىز ئەگەر بۇ ماۋەيەكى كەمىش لە شوۋىيك ماۋەو، شوۋىيك بۇ مانەۋەى خۇى رىكەدەخات.

3-1-7-1-5-1-7-1-3-1-7-1 ئەرگۆمىتتى پىشەنگى دژ يان پىچەۋانە (القودة معاكس أو مضاد):

لە بەرامبەر ئەرگۆمىتتى پىشەنگدا دەتوانرىت پىشەنگى دژ بەيامەتى ئەرگۆمىتتى پىچەۋانەى دژ بەكارھىنرىت، ئەم ئەرگۆمىتتە ئامۇزگارەيەكە بۇ ئەۋەى پەپرەۋى دۇخەكە نەكەين، بەلكو دوۋرىكەيەنەو لەو كەسەى كە نوپەرايەتى پىشەنگى دژ دەكات. (صولة، 2011: 56) ئەمەش بۇ ئەۋە دەگەرپتەۋە، كە خەلكەكە پەفتار و ھەلۆستى ئەو پىشەنگەيان بەدل نىيە، چونكە كارىگەرەى نەرىتيان لەسەر دروستدەكات، بۇ نموونە:

(24)-بىيەتە سەر زى سىروان، وشكى دەكات.

قسەكەر كاتى ئەو پەندە دەھىتتەۋە، كە ھەلەدەدا گۆنگەر پازىيكات، كە فلان كەس، كەسكى بەدبەخت و داماو، بۇيە ئەگەر دەست بۇ ھەر شىيك بىات، يان ھەر كاريك بكات، تىيدا سەرکەۋتوۋ نايىت.

1-2-3-1-7-1- ئەرگۆمىت بەرگى گونجان و وەكىەكبون:

پەند پره لەو توخمە پەوانىيەنى كە دەتوانن كاريگەرى لەسەر وەرگەر دروستبەكەن و پارىيەكەن بەو يېروبوچوونەنى كە گونارەكە ھەلگرتووە، بۆيە پىدەگوتىت پەوانىيەنى قسەكردن (بلاغە الكلام)، كە خۆى لە دروستكردنى كاريگەرى لەسەر يېروبوچوون يان ھەلۆستى قسەكەر لەرگى گونجان و وەكىەكبون دەيىتتەو. (شكىمە، 2019: 73) بە بۆچوونى شارەزاين بە پشتبەستن بە شىوازى پەوانىيەنى و پونىيەنى واتا بە شىوہەكى باشتەر دەگات و زياتر كار لە دەرون دەكات. (الحباشە، 2008: 49) واتە پەند خۆى لە خۆيدا بەلگەيەكى دانپىدانراو، سەريارى ئەوہش بەكارھەتەنى ھونەرەكانى پەوانىيەنى تىيدا بۆ ئەوہە بەلگەكە كاريگەرتر بكات، چونكە ھونەرەكانى پەوانىيەنى كار لەسەر نەيكرەنەوہى واتا لە ھەستەوہ دەكەن، بەتايەتەش كاتە بە شىوہەكى ھونەرى بەكاردەھەتەن، ھونەرەكانىش برىتين لە:

1-2-3-1-7-1- لىكچواندن:

لىكچواندن دروستكردنى پەيوەندىيە لە ئىوان دوو وىنەدا، بۆ ئەوہى قسەكەر بتاوتىت بەھوۋى ئەو پەيوەندىيەوہ ئەرگۆمىت دروستبكات. (الشەرى، 2004: 497) كەواتە پىويستە قسەكەر لىكچواندن وەك ھۆكارىك بۆ دروستكردنى كاريگەرى و پارىكردن بەكاربەيت، چونكە باشتەين ھۆكارە، كە بەكاردىت بۆ پونكرەنەوہ و بەلگەھەتەنەوہ و نەيكرەنەوہى واتاى دوو پەگەزى جىواز، بۆ تىگەباندنى وەرگەر بەم جۆرە لىكچواندەن. ھەرەھا (پىرلمان و تىيكا) پىياناويە، لىكچواندن ئامرازى بەلگەھەتەنەوہ، بۆيە خاوەنى نەخ و بەھايەكى ئەرگۆمىتە، نەخ و بەھا ئەرگۆمىتەكەشى كاتىك دەردەكەوت، كە دەيىن، لىكچوونىك لە ئىوان بىناد و شىوازى لىكچوونەكە بىنادراو. (صوۋلە، 2011: 56) ھىزى ئەرگۆمىتى لىكچواندن لەوہدايە، كە ھەولەدات جى لىكچوونەكە لە دۆ و دەروونى وەرگەر بكانەوہ، بەتايەتەش ئەگەر بەشەوہەكى ھونەرى جوان دەرپايت. (أبراهيم، 2023: 191) بىنەما سەرەكەيەكانى لىكچواندەش (لىچو، لەوچو، ن)، (ئەوزار و پرووى لىكچوون) ىش بىنەماى لاوہكىن، كە دەكرى باسكەن، يان باسەكرىن، نمونەى ئەرگۆمىتى لىكچواندن لە پەندى كوردىدا، وەك:

(25)- زمانى دەللى خەنجەرى دەبانە، نەشىگاتە ھەر دەپىت.

لەم پەندەدا لىكچواندن لە ئىوان دوو وىنەدا ھەيە، كە ئەوانىش زمان و خەنجەرى دەبان، (زمان لىچو، خەنجەر) لەوچو، (ئەللى) ئامرازە، (تەزى) پرووى لىكچوونە، بەلام باس نەكراو، بىگومان ئامانجى قسەكەر لە ھەتەنەوہى ئەم جۆرە ئەرگۆمىتە، زياتر وروژاندن و كاريگەرى دروستكردنە لەسەر گوڭر، بۆئەوہى بەو لىكچواندەن گوڭر پارىيكات، كە فلان كەس زمانى وەكو خەنجەرى دەبان تىزە، ھەموو شتىك دەپىت، مەبەستە ئەرگۆمىتەكەشى ئەوہە، كە كەسەكە زمانى ھەتەنەوہى لووس و كاريگەرە، دەتوايت پەزەمەندى ھەموو گوڭرىك بەدەستەيت.

1-2-3-1-7-1- خواستن:

لەپوانگە تىورى ئەرگۆمىتى پەوانىيەنى، خواستن پەيوەندى بە مەبەستى قسەكەر و دەرووبەرى پەيوەندىكردنەوہ ھەيە، بۆيە ئامانج لە خواستى ئەرگۆمىتى گۆپانكارىيە لەبەر و سۆزى گوڭر، چونكە ھەستەكەرى، كاتە يەكەكانى زمان بۆ مانايەكى خواستراو بەكاردەھەتەن، ھىزى ئەرگۆمىتىيان زياتر دەيت، وەك لەوہى بە ماناى راستەقىنەى خۆيان بەكاربەيتەن، كاتىكىش خواستن كاريگەردەيت، كە لەگەل ئەو دەرووبەرە بگونج، كە تىايدا بەكاردىت. (الشەرى، 2004: 295-296) پىرلمان پىوايە خواستن گواستەوہى واتاى بە پىگايەكى گونجاو، بۆيە بە گواستەوہى گونجاو ناوى بردو، كە تىيدا پەگەزى لىچو لە ناو لەوچوودا دەتوتتەو. (عراي، 2009: 36) خواستن يەكەكە لەو ئامرازە زمانەوانىيەنى كە قسەكەر بۆ گەشتەن بە ئامانجە ئەرگۆمىتەكەى بەكارى دەھەتتە، كاتىكىش پەناى بۆ دەبات، كە دەزائىت لەپرووى ئەرگۆمىتەوہ بەكارھەتەنى خواستن كاريگەرترە لە دەرپىتىكى ئاساي. خواستن بەپى دەركەوتى يەكە لەبەنەما سەرەكەيەكانى لىكچواندن (لىچو و لەوچو) دەيتە دوو جۆر:

1- خواستى ئاشكرا: لەم جۆرە خواستەدا (لەوچو) باسدەكرى و (لىچو) لادەبرى، وەك:

(26)- مەرى بى شوان گورگ دەيخوات.

ئەگەر مەرى شوانى نەبوو، گورگ بەئاسانى دەيخوات، ئەمە مەبەستى ئاشكراى پەندەكەيە، بەلام مەبەستى راستەقىنەى قسەكەر زياتر ئەوہە، كە ھەر ولاتىك يان نەتەوہەك يان خىزائىك سەرۆكىك يان سەرپەرشتىارىكى نەبوو، بەئاسانى داگىردەكرىت. بەگەرەنەوہ بۆ مەبەستى قسەكەر، دەتوانىن بلىين: (مەرى) لەوچو، (ولات، نەتەوہ، خىزان) لىچو، ھەرەھا (شوان) لەوچو، (سەرۆك يان سەرپەرشتىار) لىچو، واتە لىرەدا لەوچو دەركەوتتەو، بەلام لىچو لادراو، بۆيە ئەم جۆرە خواستە بە خواستى ئاشكرا دادەنرىت، ديارىشە قسەكەر ئەم جۆرە دەرپەنەى وەك ھۆكارىك بۆ زىادكردنى كاريگەرى لەسەر گوڭر و پارىكردنى بەبۆچوونەكەى بەكارھەتەن.

2-خواستىنى شاراۋە(دركاۋ):لەم جۆرە خواستىنەدا(لېچوۋ)باسدەكرى و (لەوچوۋ)لادەبرى، نىشانەيەكى (لەوچوۋ)ش دراۋە بە(لېچوۋ)، ۋەك:
(27)-حەيا كە رڭا، كۇناكرىتەۋە.

(حەيا)لېچوۋ، (ئاۋ) لەوچوۋ، (رڭا)نىشانەي ئاۋە، دراۋەتە پال(لېچوۋ)، لەم پەندەدا (حەيا)بە ئاۋ چوئىراۋە و قسەكەر ھەۋلىداۋە لەرڭەي ئەم دەرپىنەۋە كارىگەرى بخاتەسەر ۋەرگەر و پارىيكات بەۋەي، كە حەياي مرقاۋ ۋەكو ئاۋ ۋايە، ئەگەر رڭا جارڭىكى تر بەدەستىنايەتەۋە.

1-7-3-2-3-درکە:

درکە برىتيە لەو دەرپىنەي كە دوو وانا لەخۇبگىرڭىت، يەككىيان راستەقىنەيە و لەرستەدا دەرەكەۋىت، ئەۋى تريان مەبەستى قسەكەر، وانا يەكى خوازراۋە لە دەرپىنەكە ھەلدەھىتتەجىرت. (محمد، 2020: 68) بەۋانايەكى تر دركە دەرپىنى وانا يەكە، كە بەۋشە دەرەنەپراۋە، بەلكو ناراستەۋخۇ دەرپراۋە، وانا قسەكەر شىك دەلى، بەلام مەبەستى شىك تە، ھەر ئەمەش وايكرىدوۋە، ئەم ھونەرە بەشپەۋەيەكى بەرفراۋان لە دارشتى پەندە كوردىيەكاندا پەنگىداتەۋە، چونكە بەشكىكى زۆرى پەندە كوردىيەكان دوو وانا لەخۇدەگىرن، وانا يەكى راستەقىنە و وانا يەكى شاراۋە، بەلام قسەكەر وانا شاراۋەكەي مەبەستە، نەۋەك وانا راستەقىنەكە، بۆ نمونە:

(28)-چەم بى چەقەل ئابى:

-مەبەستى راستەقىنەي پەندەكە ديارە، وانا ھىچ چەمىك نىيە چەقەلى تىدانەيىت، بەلام مەبەستى شاراۋەي يان ناراستەۋخۇ قسەكەر ئەۋەيە، كە ھىچ كۆمەلگايەك نىيە كەسانى خراپى تىدانەيىت.

1-7-3-2-4- ئەرگۆمىتى گونجان يان نواندن(التمثيل أو التاسب):

گونجان يان نواندن لەسەر پەيۋەندى دوو پەگەزى جياۋاز، وانا لېچوۋ و لەوچوۋ دادەمەزىرت، ئامانجى دامەزراندنى كەتۋارە بە مەبەستى بەھىزىردنى ئەرگۆمىت. (عراي، 2009: 35-36) ۋەك دەزانرڭىت گونجاندىن بەلگەھىنانەۋەيە و تايەتە بە گوتارى ئاسايى، ئەۋ پەيۋەندىيە لىكچوۋنەي لە ئىۋان گوتار و كەتۋاردا دروستىدەكات، يىشتىر بوۋنى نەبوۋە. (حمداۋى، 2022: 139-140) بۆ نمونە پەيۋەندى (أ) سەبارت بە (ب)، ۋەكو پەيۋەندى (ج) ۋايە، سەبارت بە(د)، وانا پەيۋەندى ئىۋان (أ-ب)، لە پەيۋەندى ئىۋان (ج-د) دەچىت. كارەكە پەيۋەندى بە بىركارىيەۋە نىيە، بەلكو پەيۋەندىيەكى دياركراۋە بە پەيۋەندىيەكى تر دەچىت. (محەمەد ئەمىن، 2022: 222) گونجاندىن ۋەكو تەكنىكى ئەرگۆمىتى بەكارىدەت، چونكە لە راستىدا لەسەر بىنەماي پەيۋەندى لىكچوۋن دانەمەزراۋە، بەلكو لەسەر لىكچوۋنى پەيۋەندىيەكان دامەزراۋە، ئەگەر پروۋى لىكچوۋن لەئىۋاندا عەقلى بىت، ئەۋ بابەتە چىڭىكى زۆر بە گۆيگەر دەبەخشىت و وايلىدەكات لەبەرامبەر گرىمانە يىشكەشكراۋەكەدا خۇي بەدەستەۋەبدات، ئەمەش كاتىك روۋدەدات، كە وردى پروۋى لىكچوۋن و جوانى بەلگەھىنانەۋەكەي بەنۋاندن بۆ دەرەكەۋىت، جگە لەمە بەكارھىنانى دروستى نۋاندنەكە لە پىكەتەي ئەرگۆمىتىدا، لەتۋاناپدايە وانا يەكى گەۋرە بەۋ توخمانە بەخشىت، كە لەدەرەۋەيى حالەتى نۋاندنەكە نەيانۋوۋە. (الطبعة، 2008: 132) بەمەش گونجاندىن دەيىتەيەكەك لە گىرگىرتىن مىكانىزىمەكانى ئەرگۆمىت، كە كەتۋارى لەگوتاردا پىچ بنىاددەنرڭىت، ئامانجىش لىي دەۋلەمەندىردنى گوتارە لەرڭەي سەلماندىن ئارگۆمىتتەكە و دروستىردنى لىكچوۋنى پەيۋەندى ئىۋان پىكەتە و باروۋخەكان، بەلام تەكنىكى گونجان پىۋىستى بە باسكردن و پونكرىدەۋەي بىنەماكانى گونجانەكە ھەيە لەناۋ دەقى پەندەكەدا، ئەمەش بۆتە ھۆي ئەۋەي لەگەل بىنەماي كورتى و پوختى لە دارشتى پەنددا نەگونجىت، بۆيە نمونەي ئەم جۆرە تەكنىكە لە ناۋەپۋكى پەندى كوردىدا زۆر بەدەگمەن بەدەكرىت، يەككىك لەو نمونانەش ئەم پەندەيە، كە دەلىت:

(29)-ھەتا گندۆر گندۆر بوو، خزمىمە گەلەك زۆربوۋ، گندۆر ھاتە برانى، خزم ھاتە قرانى:

لەم پەندەدا گونجان لە پەيۋەندى زۆربوۋن و كەمبۈۋن لە ئىۋان گندۆرە و خزمدا ھەيە، بۆيە كاتى قسەكەر ئەم پەندە بەكاردەھىتتەت، كە ھەۋلدەدا بەھۆي ئەۋ لىكچوۋنەي لە پەيۋەندى ئىۋان ئەم دوو شتەدا ھەيە، ۋەرگەر پارىيكات، بەۋ بۆچوۋنەي كە خەلگى بەرژەۋەند خوازىن، بۆيە لەكاتى خۇشى و ھەبوۋىدا، خزم و كەس لەدەۋرت كۆدەبنەۋە، بەلام كاتى توۋشى ناخۇشى و نەبوۋنى دەيىت، كەس لە دەۋرەرت نامىتتەت. پەيۋەندى ئىۋان توخمەكانىش بەم شپەيە:

أ = گندۆرە زۆربوۋ. ب = خزم زۆربوۋ

ج = گندۆرە نەما. د = خزم نەما.

وانە لەم پەندەدا پەيۋەندى ئىۋان توخمەكانى (أ-ب) لەيەكچوۋنە، چونكە ھەردوۋىكان زۆربوۋنە، بەھەمان شپە پەيۋەندى ئىۋان (ج-د) یش لەيەكچوۋنە، چونكە ھەردوۋىكان كەمبۈۋنە.

2-7-1- ئەرگۆمىتت بەرگىگى جياكرنەوۈ و داپرىن. (الحج القائمة على الفصل):

رېنگاكانى جياكرنەوۈ و داپرىن بىرىتتە لەو تەكىكانەى، كە بەكاردېن بۆ جياكرنەوۈ و داپرىن ئۇ پەيوەندىيەى لە ئىوان پەگەزەكاندا ھەيە، ئۇ پەگەزانەى يەكەيەك پىكدەھىتەن و يەك چەمكىان ھەيە، دابەشكارىن، يان بە لايەنى كەم بەشەكانى بەناويەكداچوون، كەچى ھۆكارى ئەرگۆمىتتى واپىتۇست كىردوۈ، كە ئۇم جياكرنەوۈيە بىكرىت، كە بىرىتتە لە ئىكشكاندن و ئىكترازانى ئۇ يەككىتتە و يەك چەمكىيە و جياكرنەوۈ و داپرىن پەگەزەكانى لە يەكترى و گىرپانەوۈى بۆ دوانەى پووكەش (پوخسار = Appearance) و راستى (كەتۋارى راستەقىنە = Reality). پوخسار سنوورى يەكەمە و راستى و كەتۋارىش سنوورى دوۈمە، بەو واتايەى؛ شتەكان، مرقۇقەكان، بوۈنەوەرەكان، پىدراوۈەكان، ھەموۋيان دوو سنوورىان ھەيە. (صوۈلە ۲۰۱۸: ۶۱) ئۇ جياكرنەوۈيە لە سىروشتدا نىيە، بەلكو بىيادىكى زەينى ھەيە و لەسەر بەراوردىكردن لە ئىوان ئۇ پەگەزانەى لە يەكتر جياكرانەتەوۈ دامەزراۈ، ئۇم جياكرنەوۈيە بۆ ئۇوۈيە، وا لە گوئىگر بىكات دوو دىمەنى يەك شت بىيىن، بۆ بىيادنانى راستى، دىمەنەكانىش بىرىتەن لە:

-يەكەم: پووكەش يان پوخسار.

دوۈم: راستى يان كەتۋارى راستەقىنە.

دىمەنى يەكەم: پوخسار، پووكەش و ساختەيە و ھەلخەلەتتەنەرە و يەكەمجار ھەستى پىدەكەين و بىرمان بۆ ئۇ دەچىت. دىمەنى دوۈم: خودى راستىيە، جياناكرىتەوۈ، تەنيا بە پەيوەندىيە بەيەكەمەوۈ نەيىت و بە بەراوردىكردن نەيىت. (سەرچاۋى پىشوو، 2022: 227) ئامانچ لەم جياكرنەوۈيە ئۇوۈيە، يەككىك لەو پەگەزانەى لەيەكتر جياكرانەتەوۈ، لابىدات و جەخت لەسەر ئۇوۈيتر بىكانتەوۈ. (الطبعة ۲۰۰۸: ۱۳۲-۱۳۳) رېنگاكانى گوزارشتىكردن لە ئەرگۆمىتتى جياكرنەوۈ لە قسەكردن و گوتاردا ئەمانەن:

۱- جياكرنەوۈى چەمكە دوانەيەكان:

ئەمەش بەشېكە لە چەمكە دوانەيەكان: پوخسار/ راستى، بىرپورا/ زانست، زانپارى ھەستى/ زانپارى ھەقلى، لەش/ پۇچ، گۇراۋ/ نەگۇر، كۆ/ تاك، مرقۇقى/ خودايى، بۆ نموۈنە:

(20)- ئۇ كەسە كەسە ئەلەيكى بەسە.

مەبەستى قسەكەر لە (كەس)ى يەكەم پوخسارى كەسەكەيە، (كەس) دوۈمەيش كەسەيەنى يان ناۋەرۈكى كەسەكەيە، كە پىتۇستە كەسكىي ئىگەشتوۈيىت، بۆئەوۈى بەيەك ئامازە، يان وشە تىيىكات.

2- ھەندىك پستەى بەرھەلستىكارى (ئىعترازى): كە ھەلگىرى بىرۈكەيەكى دژ، يان جەختىكردن و دلىياكرنە لەسەر پستەى پىش خۇى، يان دواى خۇى. ۋەك:

(31)- زىگى تىر ئاگالى لە زىگى بىرسى نىيە.

3- دانانى ھەندىك دەرپىن لە ئىوان دوو كەوانە، ۋەك: من ئۇ كاتە "پالەوان" بوۈم... (صوۈلە، 2011: 62-63) بەو پىيەى پەند بەرھەمكى سەرزارىيە و لەلايەن كەسكىي دىارىكراۋەوۈ نەنووسراۈ، بۆيە ئۇم جۆرە تەكىكانەى ئىدا بەكارنەھاتوۈ.

3-7-1- ئەرگۆمىتت بە مەزاندنى بەھاكان (الحج الموظفة للقيم):

ئەرگۆمىتتساز پىشت بە بەھاي ئامادەكراۋ دەبەستىت لەئاراستەكردى ئەرگۆمىتتەكانى بەرەو ئامانچىكى دىارىكراۋ، يان بۆ پازىكردى گوئىگر، بەھاكانىش كۆمەللىك پەوشتەن، كە تاكەكانى كۆمەلگا بەكۆمەل بەدەستىيان ھىناۋە و ھىزىكى پازىكەريان ھەيە. لەوانەيە ئەرگۆمىتتساز لە وتارەكەيدا خۇى بەو بەھايانە پىچەك بىكات، كە كۆمەلگا دانى پىندانۈن و كارىگەرى لەسەر گوئىگرەكان دەيىت و لەپروۋى وىژدانى و ھەقلىيەوۈ پازىيان دەكات. (ھىمداۋى، 2020: 141) لىرەدا قسەكەر بۆ ئەرگۆمىتتەكەى پىشت بە بەھايەك دەبەستىت و بە وردى ھەلەيدەبۇرۇت، بۆ ئۇوۈى لەگەل ئامانچە ئەرگۆمىتتەيەكان و مەبەستى وتارەكەى بىگونچىت. زۆر جار وتارىيۇ بۆچوۋىك پەتدەكانتەوۈ، لەبەر ئۇوۈى لەگەل بەھايەكى دىاراكراۋ دژ و پىچەوانەيە، يان داۋاي ھەلۈست ۋەرگرتن دەكات بەناۋى بەھايەكى دىاراكراۋ، يان لەسەر ھەلۈستىكى دىاراكراۋ پەخنە لە نەيارەكانى دەگرىت، لەبەرئەوۈى لەگەل بەھايەك، يان كۆمەلگا بەھايەك دژ و پىچەوانەيە. (الدردى، 2008: 242) دەكرىت لەم ئىۋەندەدا قسەكەر سود لە بەھا گىششەيەكان ۋەرىگرىت، كە پەيوەندىيان بە ھەموو مرقۇياھتېيەوۈ يان بە گروپىكەوۈ ھەيە، لەوانە؛ خۇشەويستى، چاكە، جوانى، راستگۇۋى، دەستپاكى، برايەتى، دادپەرۋەرى...، يان ئۇ بەھايانەى تايەتەن بە گروپىك، نمونەى ئۇم جۆرە ئەرگۆمىتتە لەم پەندە كوردىيەدا بەدەيدەكرىت، كە دەللىت:

(32)- راستى و بەرپى شىردا پۇ.

مەبەستى قسەكەر لە ھىنانەوۈى ئۇم پەندە، دەرختى بەھاي راستگۇۋىيە بۆ گوئىگر، بۆ ئۇوۈى لەو رېگەيەوۈە كارىگەرى بىخانەسەر گوئىگر و پازىيىكات، بەوۈى كە مرقۇقى راستگۇۋ و پاك سەرى بەرزە و باكى بە لىپرسىنەوۈ نىيە و لە كەس ناترسىت.

4-7-1- ئەرگۆمىتتە بە ھەست و سۆز (الحجاج بالعواطف):

ئىرەدا قسەكەر پەنا بۆ بەكارھىتئانى ھەستەكان دەبات، بۆ ئەۋەى سەرنجى كەسانى تر بۆ لاي خۆى پاكىشىت.(حمداۋى، 2020: 48) بەم پىئە ئەرگۆمىتتى ھەست وسۆز، پىشت بە جۇلاندنى و ورۇژاندنى دەروونى خەلك و پاكىشانى ھەست و سۆزى گۆيگەر دەبەستى، بۆ ئەۋەى ۋەللى داۋاكارىيەكانى بداتەۋە، بۆ نمۇنە:

(33)-خزم ئەگەر گۆشتىشت بخوا، ئىسكت ناشكىن.

قسەكەر دەپەۋىت لەرئىگەى ئەم پەندەۋە ھەست و سۆزى گۆيگەر بورۇژىتت و پارىيكات، كە خزم ئەگەر خراپىشىت ھەر لە يىگانە باشتەر، چونكە ھەموو سنورەكانت نابەزىتت.

1-7-6- ئەنجامى توئىزىنەۋەكە:

ئەۋ ئەنجامانەى لەم توئىزىنەۋەيەدا بەدەست ھاتوون، برىتتىن لە:

1-ھەر پەندىكى پىشپان پەندىك يان ئامۇزگارىكى لەخۇرگوتوۋە، ئەمەش واىكردوۋە لەلەيك بە زمانى عەقۇل و ژىرى دابىرئ و لەلەيكى تىرىش كارىگەرئ لە پاكىشانى سەرنج و پىكانى مەبەستدا كارىگەرئىت، ھەر ئەمانەش واىكردوۋە پەند لە بىرپەتەۋە ۋەكو ئەرگۆمىتتى ئامادەكراۋى لۇژىكى كارىگەر بۆ دواندى عەقۇل ۋەرگەر و پارىكردنى بەۋ پەيامەى پىشكەشى دەكرىت، بەكارپەئىرتت.

2-لەرۋوى بونادەۋە بەشىكى زۆر لەپەندى پىشپانى كوردى پروداۋەكانىان بەشىۋەيكى لۇژىكى پىزىكراۋن، واتە لە (ئەرگۆمىتت + ئەنجام) پىكەھاتوون، لە بەشىكى زۆر كەمىشان بۆ زىاتر كارىگەرى دروستكردن و زەقكردندەۋەى ئەنجامەكان، ئەنجام پىش ئەرگۆمىتت خراۋە، واتە لە (ئەنجام + ئەرگۆمىتت) پىكەھاتوون، ھاۋكات بەشىكى زۆرىشان تەنھا لە (ئەرگۆمىتت) پىكەھاتوون، واتە ئەنجامەكەيان شاراۋەىيە و بەپى دەۋرۋەرى بەكارھىتئان لە پەندەكە ھەلدەھىنجىرئ.

3-ھەموو ئەۋ تەكىكانەى كە پىرلمان ۋەكو ئەرگۆمىتت پىشپازى كروون، لە دارىشتى پەندى كوردى بەكارھاتوون، جگە لە تەكىكى دژىكە نەپىت، ھۆكارى ئەمەش بۆ ئەۋ دەگەرپەتەۋە، كە ئەستەمە لەروۋى لۇژىكەۋە لە دوتۇى يەك پەنددا، دوو بۆچوونى دژىكە بەيەكەۋە كۆپكەتەۋە.

4-بەۋ پىئەى تەكىكى گونجان پىۋستى بەرونكردنەۋە و باسكردنى بىنەماكانى گونجانەكە ھەيە لەئىۋ خۇدى دەقەكەدا، ئەمەش لەگەل بىنەماى كورتى پوختى لەرۇنانى پەنددا ناگونجىت، بۆيە نمۇنەى ئەم تەكىكە زۆر بەدەگمەن لەبۇنيادى پەندى كوردىدا بەدەكرىت.

5-پەندەكانەۋەى ھونەرە پەۋانپىئەكانى ۋەك: (خواستن، لىكچواندن، دركە) لە رۇنانى پەندى كوردىدا، جگە لە پاراندنەۋەى دەرىپنەكان و گەياندىنى واتا بەشىۋەيكى كارىگەرتر، پەھەندىكى ئارگىۋمىتتى بەھىزىشى بە شىۋازى دارىشتى پەندەكان بەخىشەۋە.

6-زۆرۋەى ئەۋ پەندەكانى لە تەنھا ئەرگۆمىتتىك پىكەھاتوون، لە شىۋەى دركە دەرىپاون، واتە مەبەستى قسەكەر واتاى پاستەخۇى پەندەكان نىيە، بەلكو زىاتر ئەۋ واتا ناراستەۋخۇيەيە، كە دەكرئ لە بۇنيادى پەندەكە بەيارمەتى دەۋرۋەرى ھەلئىنجىرئ.

سەرچاۋەكان:**1-بەزمانى كوردى:**

- أبراهيم، محمد عبدالكريم. (۲۰۲۳) ئەرگۆمىتتى ۋىئەى شىعەرى لەروانگەى خۇپنەرەۋە. تىزى دىكتورا. زانكۆى سەلەھەدىن-كۆلئىزى پەرۋەرە. -محەمدە مەن، يوسف نورى. (۲۰۲۲) ئەرگۆمىتت لە گوتارى ئاينى ئىسلامدا. تىزى دىكتورا. زانكۆى سەلەھەدىن-كۆلئىزى زمان.

2-بەزمانى عەرەبى:

-ابراهيم، نبيلة. (2000) أشكال التعبير في الأدب الشعبي. ط3. القاهرة: دار نور للنشر والتوزيع والطباعة.
-الحباشة، صابر. (2008) التداولية والحجاج، مداخل ونصوص. ط1. سوريا: صفحات للدراسات والنشر.
-الدريدي، سامية. (2008) الحجاج في الشعر العربي القديم من الجاهلية الى القرن الثاني للهجرة، بنيتها وأساليبه، ط1. الأردن: عالم الكتب الحديث للنشر والتوزيع.

- الشهري، عبد الهادي بن ظافر. (2004) استراتيجيات الخطاب. الطبعة (1). لبنان: دار الكتاب الجديدة.
-الطلبة، محمد سالم محمد الأمين. (2008) الحجاج في البلاغة المعاصرة. ط1. بيروت، لبنان: دار الكتاب الجديد المتحدة.
- العزاوي، أبوبكر. (۲۰۱۰) الخطاب والحجاج، الطبعة الأولى. بيروت: مؤسسة الرحاب الحديثة للطباعة والنشر.
-المغامي، أمال يوسف. (۲۰۱۶) الحجاج في الحديث النبوي. ط1. تونس: دار المتوسطة للنشر.
-أمقران، شعبان. (2018) تقنيات الحجاج في البلاغة الجديدة عند شاييم بيرلمان، مجلة التعليمية، مجلد(5)، العدد(15)، ص223-236(أونلاين). 1717-ISSN2170.

-بنو هاشم، الحسين. (۲۰۱۴) نظرية الحجاج عند شاييم بيرلمان. ط1. بيروت- لبنان: دار الكتاب الجديد المتحدة.
-بوزايد، عبد الحميد. (2008) البعد الاجتماعي والنفسي في الادب الشعبي، الجزائر: منشورات بونة للبحوث والدراسات.
-حشاني، عباس. (2014) خطاب الحجاج و التداولية دراسة في نتاج ابن باديس الأدبي، عالم الكتب الحديث.
-حمداي، جميل. (2020) أنواع الحجاج ومقوماته، الطبعة الأولى. المملكة المغربية: مطبعة بتطوان.

- شكىمة، محمد. (2019) أليات الحجاج البلاغية فى المثل الشعبي بوادى سوف، مجلة اشكالات فى اللغة ولأدب، مجلد(8)، عدد(5)، ص64-85 (أونلاين).
ISSN: 2600-6634
- صولة، عبد الله. (2011) فى نظرية الحجاج، دراسات وطببقات، ط1. تونس: مسكيلياني للنشر والتوزيع.
- طروس، محمد. (2005) النظرية الحجاجية. ط1. الدار البيضاء: دار الثقافة للنشر والتوزيع.
- عرايى، أمحمد. (2009-2008) البنية الحجاجية فى قصة سيدنا موسى عليه السلام. شهادة الماجستير-جامعة السانية وهران.
- قاسمي، كهينة. (2009) الامثال الشعبية بمنطقة المهير- دراسة تاريخية وصفية. رسالة ماجستير، جامعة مسيلة.
- محمد، بداوي. (2020) الحجاج البلاغى فى الأمثال الجزائرية، مجلة نتائج الفكر (06050)، ص52-65(أونلاين).
ISSN 2477-992X

البعد الحجاجي في بنية الأمثال الكردية

فؤاد صالح رشيد

مديرية التدريب والتطوير التربوي-اربيل، مديرية

العامّة لتربية اربيل،وزارة التربية.

fuadsalhrasheed@gmail.com

الملخص

إن الاهتمام الكبير بإرضاء المستمع، دفع المتكلم إلى اللجوء إلى العديد من العوامل اللغوية وغير اللغوية لتحقيق هدفه، ومن بينها الأمثال التي توجه للمتلقى كجنس أدبي ووحدة لغوية، من هذا المنظور هذا البحث هو محاولة لمناقشة تقنيات الحجاج عند بيرلمان وتيتيكا، وكيفية انعكاسهم في بنية الأمثال الكردية، ثم عدة مواضيع أخرى مثل: البعد الحجاجي للأمثال، شرح تقنيات الحجاج وممارستها على الأمثال الكردية تمت مناقشتها، وأخيراً تم عرض النتائج التي تم الحصول عليها في الدراسة.

الكلمات المفتاحية: الأمثال، الحجة، تقنيات الحجة، الفنون البلاغية.

The Argumentative Dimension in the Structurer of Kurdish Proverbs

Fuad Salih Rasheed

Directorate of Educational Training and
Development, General directorate of
Education-Hawler, Ministry of Education

fuadsalhrasheed@gmail.com

Abstract

The great attention to satisfying the listener has led the speaker to resort to many linguistic and non-linguistic factors to achieve his goal, one of which is proverbs, which are directed to the recipient as a literary genre and an independent language unit From this perspective, this paper is an attempt to discuss the argument techniques of Perlman and Titicaca and how they are reflected in the structure of Kurdish proverbs Then, several other topics such as: the argument dimension of proverbs, explanation of argument techniques and their practice on Kurdish proverbs are discussed, and finally the results obtained in the study are presented.

Keywords: Proverbs, Argument, Argument Techniques, Rhetorical arts.

کاریگه‌ری دابه‌شبوونی سیاسی ده‌وله‌تی عێراق له سه‌ر ئاسایشی نه‌ته‌وه‌یی ناوڤۆیی کۆماری ئیسلامی ئێران (تۆیژینه‌وه‌یه‌کی شیکارییه له روانگهی میتۆدی سیناریۆسازی)

جلیل عباس نادر/ به‌شی سیستهمی سیاسی و سیاسه‌تی گشتی، کۆلیژی زانسته سیاسییه‌کان، زانکۆی سه‌لاحه‌دین- هه‌ولێر، هه‌ولێر، هه‌ریمی کوردستان، عێراق



CORSPONDANCE

جلیل عباس نادر
jalil.nader@su.edu.krd

2024/03/18 وه‌رگرتن
2024/05/28 په‌سندکردن
2024/08/15 بلا‌وکردنه‌وه

وشه سه‌ره‌کییه‌کان:

ئاینده‌ناسی،
سیناریۆسازی،
دابه‌شبوونی عێراق،
ئاسایشی نه‌ته‌وه‌یی ناوڤۆیی ئێران.

پوخته

تاوتۆیکردنی کێشه ئه‌منیه‌یه‌کان و فاکته‌ره‌کانی کاریگه‌ر له‌سه‌ر ئاسایشی نه‌ته‌وه‌یی وڵاتان هه‌موو سه‌رنجی ده‌سه‌لاتداران و ستراتیجیه‌یه‌کانی هه‌ر سیستهمی سیاسی بۆ لای خۆی راکێشاوه له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی ئاسایشینه‌ته‌وه‌یی مه‌رجی یه‌که‌م و گرنگترین مه‌رجه بۆ پاراستن، مانه‌وه و پێشکه‌وتنی هه‌ر وڵاتیک. روون و ئاشکرایه که هه‌ره‌شه‌کانی قه‌ومی، نه‌ژادی، مه‌زه‌به‌ی و هتد چ له‌ ناوڤۆ و چ له‌ ده‌ره‌وه ده‌توانن ئاسایشی نه‌ته‌وه‌یی وڵات ب‌خه‌نه مه‌ترسییه‌وه.

له‌سه‌ره‌تای دروستبوونه‌وه تاکوساڵی (٢٠٢٣) عێراق یه‌کیک له‌ وڵاتانی ناوچه‌ی رۆژه‌لاتی ناوه‌پاست بووه که توشی زۆرتین مملانه‌ بووه‌ته‌وه. له‌ ئێوان وڵاتانی ناوچه‌که عێراق زۆرتین لێکچونی سیاسی، مه‌زه‌به‌ی، قه‌ومی، وزه و جوگرافیا‌یی له‌گه‌ڵ ئێران هه‌یه، له‌به‌ر ئه‌مه هه‌ر گۆرانکارییه‌ک له‌ سیستهمی سیاسی و یه‌که‌پارچه‌یی خاکی عێراق بۆ ئێران گرینگیه‌کی تایبه‌تی هه‌یه چونکه به‌ شێوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ کاریگه‌ری له‌ سه‌ر ئاسایشی نه‌ته‌وه‌یی ئێران درووست ده‌کات .

له‌عێراقی پاش سه‌دام له‌ لایه‌ک که‌لینه ناوڤۆیه‌یه‌کان، مملانه‌ سیاسی و ئه‌منیه‌یه‌کان و کاریگه‌ری ئه‌که‌ته‌ره ده‌ره‌کییه‌کان له‌ سه‌ر عێراق زیادیانکردووه و له‌لایه‌کی دیکه‌وه به‌ریوه‌چوونی ریفراوندۆمی ٢٠١٧ ی هه‌ریمی کوردستان بارودۆخیکیان دروست کرد تا ئاینده‌ی سیاسی و یه‌که‌پارچه‌یی خاکی عێراق رووبه‌رووی گومان و پرسیار بیه‌ته‌وه. له‌به‌ر ئه‌م بارودۆخه که ئاماژه‌ی پێدرا مه‌به‌ستی ئه‌م تۆیژینه‌وه ئه‌مه‌یه له‌ چوارچێوه‌ی میتۆدی ئاینده‌ناسی و شێوازی سیناریۆسازی کاریگه‌رییه‌کانی دابه‌شبوونی عێراق له‌سه‌ر ئاسایشی نه‌ته‌وه‌یی ناوڤۆیی ئێران ب‌خاته به‌ر لێکۆڵینه‌وه.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.
<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

پیشہ کی

عِراق به درِیَای میژوو سه‌بارەت به یه‌که‌گرتوویی نه‌ته‌وه‌یی و دروستبوونی شوناس و ناسنامه‌ی نیشتمانی کیشه‌ی هه‌بووه و پاش دارپانی "رژیمی به‌عس"‌یش ئەم وڵاته پێی خسته ئێو قوناغیکی گوزار و پێده‌چیت تا گه‌ییشتن به سه‌قامگیرى مه‌ودایه‌کی زووری له پیش بیت؛ چونکه سه‌ره‌پای هه‌ندیک ئومید و دلخۆشی بو ئەوه‌ی عێراقی پاش سه‌ددام ورده ورده بێته ولاتیکی سه‌قامگیر و به‌هێز به‌لام ئەم وڵاته پاش ۲۰۰۳ رووبه‌رووی پانتایه‌کی فراوانی ئالۆزی و قه‌یران بوویه‌وه.

هەر چه‌نده له ده‌ستووری ٢٠٠٥ی عێراق هه‌ول دراوه که عێراقی نوێ له سه‌ر بنه‌مای فیدرالیزم و دیموکراسی په‌رله‌مانی بونیات بنه‌یت به‌لام به‌کرده‌وه، ململانێ جو‌راوجۆره‌کان بوونه‌ته هۆی خسته‌ن‌ه‌رووی چه‌ندین دید و روانگهی جیاواز سه‌باره‌ت به‌هه‌رده‌وامی، کارامه‌یی و داها‌تووی سیسته‌می عێراق. تابه‌تمه‌ندی دیاری عێراق پاش دا‌رمانی رژیمی به‌عس، به‌رجه‌سته‌بوون و به‌دیاره‌کو‌تی گرژ و ئالۆزییه‌ قه‌ومی و مه‌زه‌به‌یه‌یه‌کانه که بوونه‌ته هۆی تیکه‌له‌چوونی سیاسی و توندوێژانه‌له‌ نیوان کورد و عه‌ره‌ب له‌ لایه‌ک و شیعه‌ و سوننه‌ له‌ لایه‌کی دیکه‌وه. ئه‌مه‌ش کاریگه‌ری نیکه‌تیفی له‌ رووی ناو‌خو‌یی، هه‌ری‌می و ئی‌وده‌وله‌تی له‌ سه‌ر بارو‌دۆخی سیاسی، ئابووری، ئه‌منی و کۆمه‌لایه‌تی عێراق به‌جیه‌شتووه.

مەملەتتە ۋە ھەرپەشە جۇراۋجۆرەكان لە عىراقى پاش سەددام ۋەكو توندپۇيى و تىرۇرۇزم، بەھىزبۇونى وىستى جىابوونەۋەى كورد، بەھىزبۇونى لامەركەزى لاى عەرەبى سوننە و چەندىن مەملەتتىى سىياسى، ئەمنى و ئابۇورى ئائىندەى سىستەمى سىياسى و يەكپارچەيى خاكى عىراقىيان توۋشى پىرسىيار و گومان كىردوۋەتەۋە. ھەندىك لە چاۋدىران پىتيان وايە كە ئەم بارودۇخە لە كۆتايىدا دەيتتە ھۆى دابەشبوونى عىراق بۇ سى ناۋچەى شىعەنشىن لە باشور و رۆژھەلاتى عىراق، كوردنشىن لە باكورى عىراق و سوننەنشىن لە سەنتەرى عىراق.

عێراق تهنه‌ها وڵاتی عهرهبیه که له گه‌ڵ ئێران سنوری زهمینی هه‌یه و درێژترین سنوری ئێران له گه‌ڵ وڵاتانی دراوسێ تاییه‌ته به عێراق. هه‌روه‌ها عێراق له ئێو وڵاتانی دراوسێ زۆرتین هاوبه‌شی له گه‌ڵ ئێران هه‌یه له به‌ر ئەمه جیۆپۆلیتیکی و ینکهاته‌ی سیاسی عێراق توشی هه‌ر چاره‌نووسێک بێت بۆ کۆماری ئیسلامی ئێران گرنگه‌؛ چونکه ئاسه‌واری هه‌ر گۆرانکارییه‌کی سیاسی و جوگرافایی له‌م وڵاته به‌ شێوه‌یه‌کی جددی هه‌ره‌شه‌یه بۆ سه‌ر جوگرافیای سیاسی و جیۆپۆلیتیکی ئێران و کاریگه‌ری له سه‌ر ئاسایشی نه‌ته‌وه‌یی ئێران درووست ده‌کات که‌واتا له‌ ئه‌گه‌ری دابه‌شبوونی عێراق هه‌ره‌شه له سه‌ر ینکهاته‌ی سیاسی و یه‌کپارچه‌یی خاکی ئێران درووست ده‌بێت.

ئامانجى ئەم توۋىنەۋىيە تاۋتۇيىكىردى ئەم بابەتەيە كە ئەگەر عىراق لە داھاتوو بۇ سەر چەند ۋلايىك دابەش بىكرىت بە چ شىۋەيەك كاريگەرى لە سەر ئاسايشى نەتەۋەيى ناوخۇي ئىران درووست دەكات و ھەروەھا ئامانجىكى دىكە ئەمەيە بە كۆكردنەۋى زانىارىيەكانى تايەت بە بابەتى توۋىنەۋەكە تا رادەيەك بۇشايبى زانستى لە سەر بابەتى توۋىنەۋەكە پىر بىكرىتەۋە و ئەم توۋىنەۋە سەرەتا و سەرچاۋەيەك بىت بۇ ئەم توۋىزەرەنەي لە داھاتوو لە سەر ئەم بابەتە يان بابەتە ھاۋشۋەكان لىكۆلىنەۋە دەكەن.

توۋىنەۋەكانى يىشوو

مسعود اسلامی، ابراهیم کوهی و محمد زمان راستگو له سالێ ٢٠١٤ له وههزنامه‌ی "مطالعات سیاسی جهان اسلام" له توێژینه‌وه‌یه‌ک باسی مەملەتێکانی دابه‌شبوونی عێراق و به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی ئەمریکا و دراوسێکانی عێراق ده‌کەن. ئەوان ئەم پرسیاره‌یان خستوه‌ته‌ روو که ئایا کێبڕکێ ناوخۆیه‌کانی عێراق یه‌کپارچه‌یی ئەم وڵاته‌ ده‌خاته‌ مه‌ترسی و له‌ کۆتاییدا ده‌گه‌نه‌ ئەم ده‌ره‌نجامه‌ که دابه‌شبوونی عێراق به‌رژه‌وه‌ندی ئەمریکا و وڵاتانی دراوسێی عێراق ده‌خاته‌ مه‌ترسییه‌وه‌ له‌ به‌ر ئەمه‌ ئەم وڵاتانه‌ رێگه‌ به‌ دابه‌شبوونی عێراق ناده‌ن؛ که‌واتا پاراستنی یه‌کپارچه‌یی عێراق له‌ گه‌ڵ به‌رژه‌وه‌ندی لایه‌نه‌ ناوخۆیی و ده‌ره‌کییه‌کان ده‌گونجێت له‌ کاتی‌که‌ سیناریۆی دابه‌شبوونی عێراق سیناریۆیه‌کی به‌هێز نه‌یه‌.

جاوید منتظران و سعید قربانی له سالی (2017) له گوڤاری "سیاست دفاعی" له توێژینهوهکهیان جهختیان له سهر قهیرانه ناوخویهکان و گوڤانکاریه جیۆپۆلیتیکیهکانی عێراق و داهاتووی ئاسایشی نهتهوهیی ئێران کردووهتهوه و بایستی ئهوه دهکهن که چ پهیوهندییهک له ئێوان ئاسایشی نهتهوهیی له گهڵ جیۆپۆلیتیکی و پهکارچهیی ههیه؟ ههروهها عێراق چ پێگهیهکی له پلانی رۆژهلاتی ناوهراستی گهوره ههیه و روانگهی لابهنه سیاسی وقومیهیهکانی عێراق سهبارهت به پهکارچهیی خاکی ئهم ولاته چیه؟

ههروهه ئهم دوو نووسهره له ههمان سال له گوڤاري "مطالعات راهبردی سياست گذاري عمومي" توژينهوهيهكي ديكهيان سهبارت به سيناريؤكاني داهاتووي عيراق و شيكرندهوهي كاريگهريهكاني له رووي ياسايي، بنودهولتي و ئاسايشي لهسهر ئيران بلاكردووهتهوه و باوهريان وايه كه سيناريؤكاني داهاتوو بريتي دهبن له: دابهشكردني ئاشتيانه، دادپهروهراوه و ديموكراتيكي هيز له عتراقاوا سنناريؤي عتراق ديموكراتيك، دووهم: سنناريؤي عتراق بههيز و يوگگرتوو؛ سبنهم: سنناريؤي عتراق گيرژدهي جهنگي

ناوخۆيى و چوارهم: سيناريۆى دابه شېوونى عىراق كه له م چوار سناريۆيه سيناريۆى يه كه م واتا عىراقى ديموكراتيك بۆ ئيران باشتيرين سيناريۆيه.

محمد زمان راستگو له سالى (2019) له وهرزنامهى "دو فصلنامه علمى تخصصى" له توژينه وه يه كه باس له عىراقى يه كپارچه و ئاسايشى نه ته وه يى ئيران ده كات. له م توژينه وه يه كه م پرسپاره خاوه ته روو كه داهاتووى عىراق چۆن كاريگه رى له سهر ئاسايشى نه ته وه يى ئيران درووست ده كات؟ ناوبراو ده گاته كه م دهره نجامه ي له كه گه رى زالبوونى قه وميه ت و عه ره بگه رايى به سهر عىراق كه م ولاته وه كو پيش سالى ۲۰۰۳ ده يته مه ترسى بۆ سهر ئاسايشى نه ته وه يى ئيران.

ملك تاج خسروى و احسان خسبانى يزدانى له سالى (2019) له وهرزنامهى "مطالعات روابط بين الملل" توژينه وه كه يان سه باره ت به داهاتووى عىراق و سيناريۆكانى داهاتووى كه م ولاته نووسيوه. ئامانجى سهره كى كه م توژينه وه يه باس كردنى داهاتووى عىراق به جه خت كردنه وه له سهر بارودۆخى سياسى و ئاسايشى عىراق؛ ههروهه كاريگه رى كه كته ره ناوخۆيى، هه ريى و سه رووناوچه يه كان له سهر بارودۆخى كه م ولاته، پيشبينى داهاتوو و دابه شېوونى كه م ولاته و له كۆتايدا سى سيناريۆ ده خه نه روو: سيناريۆى دابه شېوونى عىراق، سيناريۆى شەرى ناوخۆ له عىراق، سيناريۆى دابه شكردنى هيز به شيوه كى ديموكراتيك.

جمال بوداقى، محسن خليلى و اكبر حيدرى له سالى (۲۰۲۱) له وهرزنامهى "ژئوپولتيك" به جه خت كردنه وه له سهر كه وه ي كه م نه زمونى سيستمى فيدرالى له دواى ۲۰۰۳ تا ئىستا (۲۰۲۱) سه ركه وتوو نه بووه له بهر كه م تاسالى ۲۰۳۰ دوو سيناريۆ له بهر ده م سيستمى سياسى عىراقدايه: يه كه م: به هيزبوونى ويستى سهر به خۆيى له عىراق و دابه شېوونى كه م ولاته دووهم: به رده وامبوونى بارودۆخى ئىستا واتا به رده وامى ناته بايى و لاواى.

جياواى كه م توژينه وه يه كه م گه ل كه وانى پيشو كه وه يه كه م له چوارچيوه ي ميتۆدى ئاينده ناسى و سيناريۆسازى باسى كه م كاريگه ريانى ده كات كه دابه شېوونى عىراق ده توانيت له سهر ئاسايشى ناوخۆى نه ته وه يى ئيران درووستى بكات و له دهره نجامدا بيتته يه كى كه م هه ره شه سه ره كيه كان له سهر سه قامگيرى سياسى، يه كگرتووى و يه كپارچه يى خاكى گۆمارى ئىسلامى ئيران.

ميتۆدى توژينه وه

له م توژينه وه هه ول دراوه له ريگه ي ميتۆدى ئاينده ناسى و شيوازى سيناريۆسازى مه ترسييه كانى دابه شېوونى عىراق بۆ سهر ئاسايشى نه ته وه يى ناوخۆى ئيران به ريته روو و ميتۆده كانى ميژووى، وه سفى و شيكارى بۆ كۆكردنه وه ي زانباريه كان و شيكرده وه يى باه تى توژينه وه كه به كار هاتوو. توژهر له كۆكردنه وه يى زانباريه كان به پيى باه تى توژينه وه كه ي پشت به شيوازه كانى كتبخانه يى، مه يدانى يان تيكه لكردنى هه ر دوو شيواز ده به ستيت، زانباريه كانى كه م توژينه وه به شيوازى كتبخانه يى كۆكراونه ته وه، واتا پشت به ستراوه به كتىب و گۆڤار.

پرسپارى توژينه وه

كاريگه ريه كانى دابه شېوونى عىراق له سهر ئاسايشى نه ته وه يى ناوخۆى كۆمارى ئىسلامى ئيران چى ده ييت؟ گريمانه ي توژينه وه

دابه شېوونى عىراق له چه ند ره هه نديكه وه كاريگه رى له سهر ئاسايشى نه ته وه يى ناوخۆى كۆمارى ئىسلامى ئيران دروست ده كات واتا له ره هه نده كانى جوگرافياى و قه ومى، به هيزبوونى ولاتانى ركه به رى ئيران له ئاستى هه ريى و نيوده وه لته ي و به هيزبوونى لاينه نه ياره كانى ئيران.

۱-چوارچيوه ي تيوژى توژينه وه:

خوئنده وه ي ئاينده (futures studies) يان ئاينده ناسى به شيكى ئاكادمى سهر به خۆيه كه به شيوه يه كى ريكوپتيك و شيوازه مند خوئنده وه بۆ ئاينده ده كات و چه ند ويئيه كى ئاينده مان پيشان ده دات تا له ئىستادا بتوانين به پيى كه و ويئانه باشتيرين و كارامه ترين پريار بۆ داهاتوو به دين. (آهنى و ديگران : ۲۰۱۸، ۷۶). كه م به شه به چه ند ناويك ده ناسرته وه وه كو خوئنده وه ي ئاينده ، قه له مپه وى ئاينده ، ليكوئينه وه له داهاتوو و ئاينده ناسى. به پسپوراني كه م بواره ش ده لين: توژهر يان ليكوئله رى ئاينده. (گواهي: ۲۰۱۷، ۱۶). ئامانجى ئاينده ناسى لابردينى ته مومژ له سهر داهاتوو ، ره خساندن و دروست كردنى ويئيه كى باشتيرين له داهاتوو و زياد كردنى كۆنترۆل مرقۆف له سهر داهاتوو. (ياورزاده و آذرى يكتا : 2015، ۲). به وه يه كى ديكه ئاينده ناسى زانست و مه عريفه ي ويناكردن و شك ل پيدان به داهاتوو به شيوه يه كى وشيارانه ، چالاكانه و ده ست پيشخه رانه كه به رچاوى هه موان له سهر رووداو، ده رفه ت و مه ترسييه كانى داهاتوو روون ده كاته وه و ئالۆزى و گومان و نيگه رانييه كانيش كه م ده كاته وه و تواناي هه لباردينى وشيارانه بۆ كۆمه لگا و خه لك ده ره خسينتيت و هه موان ده زانن كه به ره و چ داهاتوو يه ك هه نگاو ده نين. (حسن عالى : ۲۰۱۶، ۴).

يەككە لە شىۋازەكانى ئايندەناسى، مېتۇدى سىنارىيۇسازىيە، لە راستىدا سىنارىيۇسازى ئەۋەندە لە گەل ئامانجەكانى ئايندەناسى ھاۋتا و نىكە كە بەگىنگىرىن كەرەستە و ئامرازى ئايندەناسى ھەژمار دەكرېت، ھەرۋەھا سىنارىيۇسازى بە بەرفراۋاتىرىن ئامرازى مېتۇدۇلۇزى لە ئىۋان تويۇر و لىكۆلەرانى ئايندە ناسى دەمىردىرېت.(جاويدى و بەروزى لك : ۲۰۱۷، ۶).

ۋشە سىنارىيۇ (scenario)چەمكىكى ئالۇزە و ھىچ پېناسەيەكى بۆ نەكراۋە كە يەكدەنگى لە سەر بېت و زاناپان بە پىي ئەۋ بوارەى كە ئىشى تېدا دەكەن پېناسەى جۇراۋجۇريان بۆى كىرۋە. مېژۋوى بەكارھېتپانى چەمكى سىنارىيۇ بۆ دەيەى ۱۹۴۰ زايىنى دەگەرپتەۋە، لەۋ سەردەمە ئەم چەمكە لە گىفتوگۆ و گوتارە سىياسىيەكان زۆر بەكار دەھات بەلام ھېشتا بە شېۋەيەكى سىستىماتىك نەياندەناسى . ئەم چەمكە لە بەشى "ھونەر" ۋەگىراۋە و بە مانا نۆپەكەى يەكەم جار پاش جەنگى دوۋەمى جىھانى ۋەكو شىۋازىك بۆ پلاندانانى سەربازى و شىكردنەۋەى ئاسايش بەدەرەكەۋت.(محروق و خوشكار، ۲۰۱۵ : ۴-۵).

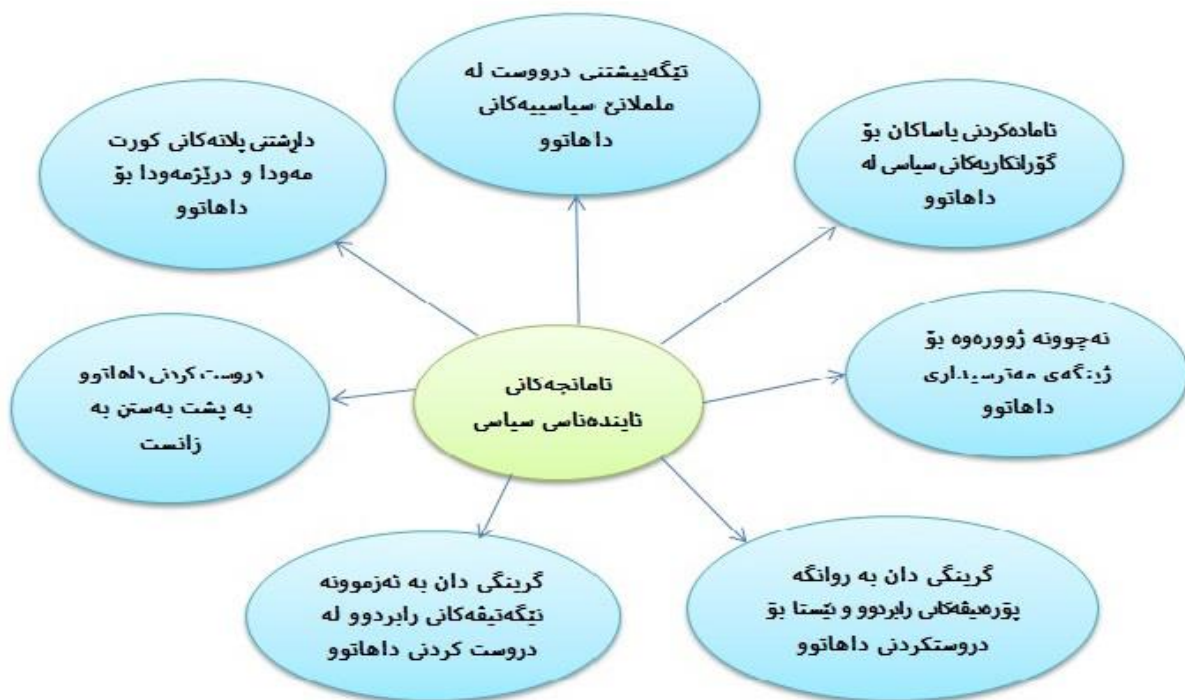
بەكارھېتپانى چەكى ناۋەكى ۋەكو چەكىكى نوپى و بەھىز و كۆتايى ھاتى لە ناكاۋى جەنگى دوۋەمى جىھانى بارودۇختىكى چاۋەرۋاننەكراۋ بوو. پاش ئەمە پرسىارېكى نوپى لە مېشكى بەرپرسە سەربازىيەكانى ئەمىرىكا ۋەكو ۋلاتىكى نوپى و بەھىز دروۋست بوو كە بارودۇخى پاش جەنگ چۆن دەبېت يان جەنگى پاشتر بە چ شېۋەيەك دەبېت؟ بۆ ۋەلامدانەۋە بەم پرسىارە "دامەزراۋەى رەند Rand Institute " لە سالى ۱۹۴۵ لە لايەن ھېزى ئاسمانى ئەمىرىكا بانگھېشتى بەشېك لە بېرمەندانى ئەۋ سەردەمەى كىر لەۋانە ھېرمەن كان (Herman Kahn) كە زاناپەكى بوارى فېزىيا بوو و بەرپرسى دۆزىنەۋەى ۋەلامى پرسىارەكەى سەرۋە بوو. كان خەملاندنى بۆ چەندىن بارودۇخى جۇراۋجۇر كىر و لە بەر ئەۋەى دامەزراۋەى رەند لە نىك ھۆلىۋود Hollywood بوو و كان رۇژانە لە كەنار كۆمەلگەى گەۋرەى بەرھەمھېتپانى فىلىمى ھۆلىۋود تېدەپەپرى ھەر كام لەۋ بارودۇخانە كە خەملاندنى بۆ كىرۋە؛ ناۋى لېنا " سىنارىيۇ". پاش ماۋەيەك كان ئەم دەرەنجامەى خستە روو كە: "جەنگى ناۋەكى ۋەكو جەنگەكانى دىكە براۋەى دەبېت" ۋاتا ھەلگىرسانى جەنگى ناۋەكى بە ماناى كۆتايى جەنگ نىە و دەكرېت لە جەنگىكى لەم شېۋەيە سەركوتوو بىن؛ لە كۆتايىدا دەبېت بۆ پاش جەنگىكى لەم شېۋەيە بىر لە رېگە چارە و پلانى گونجاۋ بىكرېتەۋە. ھېرمەن كان لە سالى ۱۹۶۱ "دامەزراۋەى ھادسۇن" ى Hudson Institute دامەززاندى و كەسائىكى زۆرى بۆ ھاۋكارىكرىن بانگھېشت كىر. ئەم كۆمەلە ھەۋلىكى زۇريان دا تا لە رېگەى نوۋسىن و دارشتى سىنارىيۇكان بە شېۋەيەكى زانستى و بە پىي رېسا تايەت و دىيارىكراۋەكان سىنارىيۇسازى بىكەن. دامەزراۋەى ھادسۇن لە يەككە لە يەكەمىن دەستكەۋتەكانى لە رېگەى سىنارىيۇسازى، جىھانى چل سالى داھاتوۋى ۋاتا تا سالى ۲۰۰۰ى ۋىنا كىر.(حاجبانى و قىصاع، ۲۰۱۳: ۴۴-۴۳).

لە راستىدا ھېرمەن كان يەكەمىن كەس بوو كە چەمكى سىنارىيۇى لە بوارى شىكردنەۋەى سىياسەت و ئايندە ناسى بەكارھېتپا . ئەۋ لە دەيەى ۱۹۵۰ چەمكى سىنارىيۇى لە پلانى ستراتىژى و سەربازىيەكانى دامەزراۋەى بە ناۋبانگى رەند بەكارھېتپا. پاش ماۋەيەك كۆمپانىيەى نەۋتى "رۇيال داچ شىل" (Royal Dutch Shell) بە بەكارھېتپانى مېتۇدى سىنارىيۇسازى توانى ناچىگىرى نىخى نەۋت و قەيرانى نەۋتى ۱۹۷۳ و ھەرۋەھا گۇرپانكارىيەكانى پاش ھەلۋەشاندەۋەى يەككىتى سۆڭىت پېشېنى بىكات و بۆ ئەم كېشە و گىرفتانە سىنارىيۇى چوۋنە دەرۋە لە قەيران دابىرېت. بەم شىۋازە كۆمپانىيەى شىل توانى لە بچوكتىرىن ئەندامى "سەۋت خۇشكى نەۋتى" (Seven Sisters) بېتتە يەككە لە گەۋرەتېرىن ئەندامەكانى. لە چوار دەيەى رابىردوۋ كىرەتە حكومى و تايەتەكانى سەرانسەرى جىھان بە كەلەك ۋەرگىرتن لەم مېتۇدە روۋبەروۋى قەيرانە جۇراۋجۇرەكانى داھاتوۋ بوۋنەتەۋە و پلانىان بۇيان دانائە.(جاويدى و بەروزى لك : ۲۰۱۷، ۷- ۶). بەكارھېتپانى زىاتىرى ئەم مېتۇدە بۆ لەبەر چاۋ گىرتى گىزى و ئالۇزىيە راستەقىتەكانى داھاتوۋى جىھان و خستەروۋى بۆچوۋن و روانگە جىگىرەۋەكان و شىكردنەۋەيان بە شېۋەيەكى لۇژىكى لە لايەن ئەم مېتۇدە دەگەرپتەۋە.(زالى : ۲۰۱۱، ۳۶).

مېتۇدى سىنارىيۇسازى يەككە لە سەركىتېرىن شىۋازەكانە بۆ ناسىنى ئايندە و بىياردان بە شېۋەيەكى پاشتر بەرامبەر ئەۋ ئەگەرەنە لە داھاتو دېنە پېش. لەم مېتۇدە فاكترە سەرەكى و گىنگەكان ۋەكو فاكترە سىياسى، پىكھاتەى ئابورى، ۋەگىرخستى زانىارىيەكان، گۇرپىن كىلتور و ھند لە بەرچاۋ دەگىرىن.(ياۋرزادە و آذرى يكتا : ۲۰۱۵، ۳). ئەگەر لە كاتى دارشتى سىنارىيۇ بە باشى بىر لە دارشتىن و دانانى سىنارىيۇكان بىكرېت ئەۋ كات ھىچ گىنگ نىە كە لە داھاتوۋ چى روو دەدات، چوۋنە دەۋلەت، رىكخراۋ و كۆمپانىياكان بە باشى خۇيان بۆ روۋدانى ھەر ئەگەر و روۋداۋىك ئامادە كىرۋە و دەۋانان كارىگەرى لە سەر رېرەۋى ئەۋ روۋداۋانە دروۋست بىكەن كە لە داھاتوۋ روو دەدەن، كە ۋاتا بە يارمەتى سىنارىيۇكان ئەۋ روۋداۋانەى كە لە داھاتوۋ ئەگەرى ھەبە بىنە ھۆى گۇرپانكارى بىنەپەتى لە دەۋلەت، رىكخراۋ و ئىش و كارەكان دەكەۋنە بەر سەنتەرى سەرنج وگىنگى پىدانى دەسەلەتدار و بەرپۆەبەرەكان.(آھنى و دىگىران : ۲۰۱۸، ۷۶).

2. پەيوەندى ئىۋان سىياسەت و ئايندەناسى

لە شىكرىدەنەۋى ئىۋان سىياسەت و ئايندەناسى سىز رۋانگە ھەيە: رۋانگە يەكەم لىكۋىلنەۋە لە ئايندە لە چۈرچىۋە سىياسەتە كە چەند بەشېك ۋەكە گەشەپپدانى سىياسى، سىياسەتى دەرەۋە، جىھانى ئىسلام و ھتد لە خۇدەگىرېت كە ۋەكە يەكېك لە بنەما گىرنگەكان بۆ نىشانندان و ۋىنەى داھاتوۋ دەرەۋان بابەتى چالاكىيەكانى ئايندەناسى بن. رۋانگەى دوۋەم ئايندە لە رۋانگەى زانستى سىياسەتە؛ لەم بارەيە سەرچاۋەى جۇراۋجۇر لە قەلەمپەۋى خۇيىدەنەۋە بۆ سىياسەت ھەيە كە بەشېكى بەرچاۋان تايەتن بە بابەتەكانى حۇمەت، ھىزى سىياسى، بەشدارى كردن و جىۋىۋىلېتىكى ئايندەى جىھان. رۋانگەى سىيەم ئايندەناسى سىياسىيە؛ ئەمە بەشېكە لە لىكۋىلنەۋە لە داھاتوۋ كە سىياسەت بە زانستى پەيوەست و گىردراۋ بە داھاتوۋ دەرەۋانېت و باۋەپى ۋايە كە سىياسەتى ئەمپۇ و دوئېن لە راستىدا داۋاكارىيەكانى سبەى و داھاتوۋيەكە كە لە ئەمپۇ دەرگىت درووست بىكرېن. (عېۋى: ۲۰۱۶، ۱۷۷). لە رېگەى ئەم خىشتەيەى خوارەۋە گىرنگىرېن ئامانجەكان ئايندە ناسى سىياسى دەرەيە رۋو:



خىشتەى ژمارە يەك: ئامانجەكانى ئايندەناسى سىياسى (عېۋى: 2016، 181)

3. بۈرەكانى رىخۇشكەر بۆ دابەشېۋونى عىراق

لە ئىۋان ئەۋ بگۇرپانەى كە كارىگەريان لە سەر ئاسايشى عىراق درووست كىدوۋە بىجگە لە فاكىترە ھەرىمى و ئىۋەدەۋلەتتەيەكان چەند فاكىترەىكى ناۋخۇبى رۆلى سەرەكى و بەرچاۋان ھەبۈۋە ۋەكە: پىكھاتەى كۆمەلەيەتى، كىلتورى، پىشېنە و بىرەۋەريە مېژۋىيەكان، فاكىترە سىياسى و ئابۋورىيەكان و پىكھاتە و تواناى سەربازى و ئاسايشى دەرەۋەتى عىراق. پىكھاتەى كۆمەلەيەتى عىراق لە ساتەۋەختى درووستىۋونى ئەم ۋلاتە لە سەر بنەماى كەلپنە جۇراۋجۇرە قەۋمى، گروپى و مەزھەبىيەكان بوۋە، سەرەپاى ھەۋلەكانى حۇمەتە يەك لە دۋاى يەكەكانى عىراق و بەتايەت سىستىمى بەعسى بۆ پىنئاسە كردن و درووستكردى شۋناسىكى يەكگىرتۋى عىراقى بەلام ئەم كىشەيە لە سەردەم و كاتە جىاۋازەكان سەر لە نوئ ھەلپداۋەتەۋە . سىياسەت كردن لە سەر بنەماى شۋناسى قەۋمى و مەزھەبى و لە دەرەنجامدا لاۋابۋونى يەكگىرتۋى كۆمەلەيەتى لە ئىۋان تاكەكان لە تايەتمەندى سەرەكەكانى عىراقى نوئە كە ئەمە كارىگەرى بەرچاۋ و گەۋرەى لە سەر گۆرەپانى ئاسايش لەم ۋلاتە داناۋە. ھەر چەندە ئەم جۇرە لە سىياسەتكرىدە تايەتمەندى سەرەكى سىياسەت لە سەردەمى پىش ئازادسازى عىراقىش بوۋە بەلام گۇرانتارىيە كۆمەلەيەتى و سىياسىيە نوئەكانى سەردەمى پاش ۲۰۰۳ ئەم بابەتەيان تۆختىر ، توندتر و بەھىترىر كىد و لە كۆتايىدا بوۋە ھۆى لاۋابۋونى ئاسايش لەم ۋلاتە.(ئىسلامى و ئەۋانى دىكە : ۲۰۱۴، ۱۳).

كهواتا له ئەگەرى بەردەوامبوونى ئەم ناكۆكيانە لە كۆتاييدا دەتوانن بىنە ھۆى دابەشبوونى عىراق بۆ سى ناوچەى شىعەنشىن لە باشور و رۆژئاواى عىراق , كوردنشىن لە باكورى عىراق و سونەنشىن لە ناوەندى عىراق . ئەم توپىژىنەوھىيە ھەول دەدات ئەو سىنارىۆ و كارىگەريانە بختە روو كە لە ئەگەرى دابەشبوونى عىراق لە سەر كۆمارى ئىسلامى ئىران درووست دەبن.

۴. مەترسىيەكانى دابەشبوونى عىراق لە سەر ئاسايىشى نەتەوھىي ئىران

۱-۴. مەترسى لەسەر يەكپارچەي ئىران

عىراق يەكئىك لە گرینگىترىن وڵاتانى ھاوسنورى ئىرانە كە لە رابردوو مەترسى گەورەى بۆ سەر ئاسايىشى نەتەوھىي ئىران درووست كەردووە. ئەم وڵاتە لەپاش دارمانى ئىمپراتۆرىيەتى عوسمانى لە پىنكەوھەلكاندى سى وىلايەتى موسل , بەغداد و بەسرە درووست بوو, كەلپنەكانى ئەم وڵاتە ھەر لە سەرەتادا كۆمەلگەى عىراقى بۆ سى گروپى شىعە, سونە و كورد دابەش كەرد. كەلپنە كۆمەلەيەتپەكان لە گەل كېشە سنوورىيەكانى ئىوان ئەم دوو وڵاتە ناسەقامگىرى و كېشەى زۆريان لە پەيوەندىيەكانيان درووست كەردووە و بووھتە ھۆى مەترسى ئەمنى بۆ سەر ھەر دوو وڵات. (راستگۆ , ۲۰۱۸: ۵۷).

جىابوونەوھى بەشپىك لە خاكى ئىران لەم وڵاتە يەكئىك لەم مەترسىيەنەيە كە بە ھۆى دابەشبوونى عىراق لە سەر ئىران درووست دەيىت, بەم واتايە كە ھاوسنورى و كلتورى ھاوبەش لە ئىوان كورد و عەرەب لە ھەر دوو وڵات ئەگەرى داواكارى بۆ جىابوونەوھى ئەم لايەنانە بۆ سەر وڵاتانى تازە درووست بوو لە عىراق زىاد دەكات .(على پور و ديگران : ۲۰۱۷ , ۱۵۲). لەبەر ئەوھى لە ھەر دوو ديوى سنورە ھاوبەشەكانى ئىران و عىراق كورد و عەرەبى تىدايە كە واتا دابەشبوونى عىراق زۆرتىن كارىگەرى لە سەر كورد و عەرەبى ئىران دەيىت بۆيە پىتويستە لىرە شىكرەنەوھى بۆ ھۆكارەكانى ئەم كارىگەريە بكرىت; بىگومان ئەم دابەشبوونە كارىگەرە لە سەر لايەنە ناوخۆ نازارى و نەيارەكانى دىكەى ئىرانىش دەيىت وەكو بەلوچەكان بەلام چونكە كارىگەريەكە خىراتر و زۆرت لە سەر ناوچە سنوورىيەكان دەيىت توپىژىنەوھىيە كە گرنگى بەم دوو لايەنە دەدات.

۱-۱-۴. درووستبوونى ئالۆزى و ناسەقامگىرى لە لايەن عەرەبى ئىران

خوزستان لە بەر جىگىربوونى لە لوتكەى كەنداوى فارس, ھاوسنورى لە گەل وڵاتانى عەرەبى, شىاوى و لەباربوونى فراوانى لە رووى كشتوكالىيەوھە, پەيوەست بوونى بە ھىلى سەرانسەرى شەمەندەفەرە, پانتايەكى فراوان, بوونى چەندىن بەندەرى ستراتيژى, زۆرى سەرچاوى ئاو, بناغەى پىشەسازى و بوونى سەرچاوىيەكى زۆرى نەوت و گاز لە رووى جىۆپۆلىتيكى گرنگى تايبەت بە خۆى ھەيە, ئەم ھۆكارانە واپان كەردووە ئەم ناوچەيە بە بەردەوامى لە ژىر چاودىرى و سەرنجى وڵاتانى بەھىزى ھەرىمى و سەرۆھەرىمى يىت و لە چەندىن وىستگەى جىاجىاى مېژووې ھەوليان داوھ كە خوزستان لە ئىران جىا بكنەنەوھى بەلام سەركەوتوو نەبوونە.(ولدانى, ۲۰۱۱ : ۴). ھەرچەندە دابەش كەردنى خوزستان و لكەندى بە ئىوان دوو رووبارەكە (مېژوېۆتاما / بين النهرين) لە سەدەى نۆزدەيەم وىستى برىتانىا بووھ و لە سالانى ۱۹۲۴, ۱۹۴۶, ۱۹۵۰ و ۱۹۵۹ ھوكومەتەكانى عىراق بە پشتىوانى لاوھكى برىتانىا و ھەندىك لە دەولەتانى عەرەبى وەكو مىسر, سورىا, كوەيت و لىبىا دەيانويست ئەم بابەتە جىبەجى بكن بەلام لەسەرەتاي درووست بوونى حزبى بەعس, بىرۆكەى دابەش كەردنى خوزستان و لكەندى بە عىراقوھە وەكو ئامانجىكى گشتى لە بەر چاوبوھ.(على پور و ديگران, ۲۰۱۷: ۱۴۸).

گۆرپى ناوى خوزستان لە لايەن سىاسەتمەدار و نووسەرانى برىتانىا , سەركردە و نووسەرانى وڵاتانى عەرەبى و گروپ و چالاكوھە قەومى ناوخۆيەكانى ئىران لە رابردوو و ئىستادا بەكار ھاتووھ و بە كار دىت . بۆ نموونە لە جىگەى ناوى خوزستان ناوى "عەرەبستان" لە لايەن بىانيەكان و بە تايبەت برىتانىا بەكار ھاتووھ. سەركردەكانى عىراق, سورىا, مىسر و ھەرۆھە ھەندىك لە بەرپرسانى كوەيت دەستەواژەى "عەرەبستان" و "الاحواز" يان بۆ ئامازەدان بە خوزستان بەكار ھىناوھ.

سەددام حوسەين سەرۆك كۆمارى پىشوى عىراق ئەم دەستەواژانەى چ پىش جەنگ و چ لە كاتى جەنگ لە گەل ئىران بەكار دەھىنا. ھەرۆھە چەمكەكانى " شۆرشى الاحواز ", "گەلى تىكۆشەرى عەرەبستان" و "دەولەتى عەرەبستان" ى چەندىن جار بۆ ئامازەدان بە خوزستان بەكار ھىناوھ. ھەندىك لە لايەنە ناوخۆيەكانى ئىران وەكو "الجبەة العربىة لتحرير الاحواز" و " حركة التحرير الوطنى الاحوازى" لە بىاننامەكانيان ھەموو كاتىك لە جىگەى خوزستان ناوى "نەحوازى داگىركراو" بەكار دىنن و پىيان وايە كە ئەحواز ناوى دروستى وڵاتى ئەحوازە بە پايتەختى شارى ئەحواز و داوايان لە ھەموو راگەياندنە عەرەبى و ئىودەولەتپەكان كەردووە ناوى رەسەن بۆ ناوچەكەيان بەكار ھىنن و خۆيان پيارىزن لە بەكارھىنانى خوزستان و ئەھواز چونكە ئەم ناوانە لە لايەن ھوكومەتەكانى ئىران بە مەبەستى لەناوبردىن شوناس و رەسەنايەتى ناوچەكەيان بەكار دىت.(ولدانى, ۲۰۱۱ : ۱۰).

سىياسەتى عىراق سەبارەت بە خوزىستان لە سەردەمى حەكمەتى بە عىسى گرىنگى زۆرتى پىدرا. (ولدانى، ۱۹۹۷ : ۳۹۹). بە پىنى ھەندىك لە راپۆرتەكان ھىرشى عىراق بۆ سەر ئىران لە سەر بىنەماي پلانى دابەشکردنى خوزىستان دانرابوو كە ئەم پلانى لە سالى ۱۹۵۰ لە وەزارەتى دەرەوى برىتانيا ئامادە كرابوو. (ولدانى، ۱۹۹۸ : ۷۳).

عىراق لە جەنگى ھەشت سالى دژى ئىران دوو ئامانجى سەرەكى و لاوھى ھەبوو : ئامانجى سەرەكى لكاندن و ھاويچى كردنى دەشتى خوزىستان بە تايەت بەشى عەرەب نىشەكەى بە عىراق و ئامانجى لاوھى كىش ھەلەھەشاندەنەوى رىكەوتنامەى ۱۹۷۵ى ئەلجەزايىر بوو. (على پور و ديگران، ۲۰۱۷ : ۱۴۹ - ۱۴۸).

بە ھۆى ئەم پىشەنە مېژويە زەمىنەيەكى لەبار و رەخساو لە ناو عەرەبى خوزىستان ھەيە كە دابەشبوونى عىراق كاريگەرى لەسەريان درووست بكات بۆ ئەوھى ھەوللى جياپوونەو لە ئىران بدەن يان بە لايەنى كەم دژى حەكمەتى ناوھەندى ئىران بوەستەو و بەم شىوھە بىنە ھەپشە و مەترسى بۆ سەر ئاسايشى ناوخۆى ئىران. كەواتا بە ھۆى نىزىكى كلتور و شوناس لە ئىوان ئەم دوو وڵاتە ھەر گۆرانكارىيەك لە عىراق لە ھەر سەردەمىك دەتواتىت كاريگەرى ژىنگەى عەرەبى عىراق لە سەر عەرەبەكانى ئىران زىاد بكات و ويستى جياپوونەو لاي عەرەبەكانى ئىران زىاد بكات و بەم شىوھە نەيارە ناوخويەكانى ئىران بە پالپىشتى ھەندىك لە وڵاتانى ھەريىمى و سەرروھەريىمى ئاسايشى ناوخۆى و نەتەوھىيى ئىران بىخەنە ژىر مەترسىيەو.

۲-۱-۴. سەرھەلداھەوى ويستى جياپوونەو لە لايەن كورد لە ئىران

بە پىنى ئەو سنوورانەى كە پاش دارمانى ئىمپراتۆريەتى عوسمانى و كۆتايى جەنگەكانى يەكەم و دووھى جىھانى درووست بوون ھەندىك لە گرووپە قەومى- مەزھەبىيەكان لە ئىوان چەند وڵاتىك دابەش كران، ئەم بابەتە بووھى درووستبوون و فراوانبوونى رەفتارى فراوانخووزى لە لايەن ھەندىك لە دەولەتەكان بەرامبەر ئەم گرووپانە لە وڵاتانى دىكە. رىشەى فراوانخووزى بۆ چۆنەتى رەفتارى كۆمەلگە لە گەل ئەو گرووپە قەومى- مەزھەبىيەكان دەگەرپتەوھە كە بۆ ھەمىشە لە سەر سنوورەكان بە پەرتەوازيى جىگىر بوونە و ھۆكارن بۆ مەملەتتى ھەريىمى يان مەملەتتى لە ئىوان دوو يان چەند وڵات، كەواتا وڵاتان تووشى پىكدادانى سنوورى دەبن يان لەبەر پىشتىوانى لە گرووپە قەومى- مەزھەبىيەكان لە وڵاتى رىكابەر دەستپەردان لە كاروبارى ناوخۆى يەكتر دەكەن. (كىتبى حق پناھ ، ۲۰۰۸ : ۶۲ - ۶۱).

كورد يەككىن لە گرىنگىترىن (نەتەوھەكانى) رۆژھەلاتى ناوھەپاست كە لە ناو سنوورەكانى وڵاتىكى ديارىكراو ناژىن بەلكو دابەش كران لە سەر چەند وڵاتىك و ئەمەش يەكپارچەيى خاكى ئەم وڵاتانەى تووشى كىشەى جددى كردوو. وڵاتانى رۆژھەلاتى ناوھەپاست كورد وەكو ئامرازىك لە دژى يەكتر بەكار دىنن و ئەمە بووھە ھۆى ناكۆكى توندتر لە ئىوان وڵاتانى ناوچەكە (ولدانى، ۲۰۰۹ : ۴۵). قەيرانى كوردستان لە پاش جەنگى يەكەمى جىھانى تا (۲۰۲۳) بە شىوھەيەكى بەردەوام لە ئىوان كورد و وڵاتانى ئىران، عىراق، توركيە و سوريا بوونى ھەيە و دابەشکردنى خاكى كوردستان لە ئىوان ئەم وڵاتانە ھۆكارىكە بۆ ئەوھى ناوچە كوردنشىنەكان لەم وڵاتانە لە رووى جۇگرافىيەى پىنگەيەكى پەراويزخراو و لاوھىيان ھەيىت، ھەروھە چۆنەتى روانگەى حەكمەت و زۆرەيى دانىشتوانى وڵاتانى ناوبراو سەبارەت بە كورد واى كوردووھە كە ئەوان وەكو ھاووللاتى پلە دوو ئەژمار بكرىن و بە شىوھەيەكى گشتى لە رووى ئابوورى، كۆمەلەيەتى و ئاوەدانى بەراورد بە ناوچەكانى دىكەى وڵات كەمتر گەشەيان كردوو، ئەمەش ھۆكار بووھە بۆ ئەوھى كورد وا بىر بىكەنەوھە كە جياوازي و نادادپەرەرييان لە گەلدا دەكرىت و بەم شىوھە پەيوەندىيان لە گەل حەكمەتەكان باش نەيىت. (محمەدى و ديگران، ۲۰۱۰ : ۱۱۷).

پەيوەندى ئىوان كورد لە عىراق و حەكمەتەكانى ئەم وڵاتە پەيوەندىيەكى دۆژمنكارانە بوو. (داينر و ھاگىن، ۲۰۱۵ : ۱۷۰). لە راستىدا پىش درووستبوونى وڵاتى عىراق شەرى ئىوان كورد و عەرەب دەستى پىكر بەلام لە سى قۇناغى ۱۹۲۵ - ۱۹۱۵، ۱۹۷۵ - ۱۹۶۵ و ۱۹۹۱ - ۱۹۸۰ توندتر و زياتر بوو. كورد لە عىراق لە كاتى درووستبوونى وڵاتى عىراق بە پىشەستن بە بىنەما ۱۴ خالەكەى وىلسون و پەيماننامەى سىفەر داواى سەربەخۆيان دەكرد بەلام لە پاش راگەياندى سەربەخۆيى عىراق لە ۱۹۳۲ داواى ئۆتۆنۆمى سىياسى و فەرھەنگىيان لە چوارچۆيەى عىراق و بەشداربوون لە حەكمەت بە پىنى قەبارە و سەنگى خۆيان ھەبوو. ئەم مېژووھە دوورودرژ و پى لە خەبات بۆ سەربەخۆيى و ئۆتۆنۆمى و بارودۆخى ئىستاي ھەريىمى كوردستان كاريگەرى لە سەر كورد لە وڵاتانى دەرووبەريش ھەبوو. (محمەدى و ديگران، ۲۰۱۰ : ۱۲۸).

لە سى قۇناغ دەكرىت خويىندەوھە بۆ بزوتتەوھى سىياسى كورد لە ئىران بكرىت: قۇناغى سەردەمى "رەزا شا" لە ۱۹۲۱ بۆ ۱۹۴۱، قۇناغى سەردەمى "موھەممەد رەزا شاى پەھلەوى" لە ۱۹۴۱ بۆ ۱۹۷۹ و قۇناغى سەردەمى "كۆمارى ئىسلامى ئىران" لە ۱۹۷۹ بەدواوھە. شۆرشى ئىسماعىل ئاغا شەكاك (سەمكۆ) لە دەيەى ۱۹۲۰، دامەزراندنى حەكمەتى خودمختارى كوردستان (كۆمارى كوردستان) لە مەھاباد لە

سالى ۱۹۴۶ و گۇرپانكارىيە سىياسىيە كانى پاش سالى ۱۹۸۰ گرېنگىرېن رووداوه سىياسىيە كانى ناوچە كوردنشىنە كانى ئىران لەو سى قۇناغه بوون.(احمدى، ۲۰۱۴ : ۹۳).

مىژوو نىشانى داوه كه كوردى ئىران به تاييەت ئەوانەى سوننه مەزھەبن ويستىكى زۇريان بۆ ھەلھاتن لە ناوھند و پەيوەندى كردنيان به كوردستانى گەورە تېدايە و به درووست بوونى كېشە و قەيران لە حكومەتى ناوھندى به ئاراستەى ئۆتۈنۈمى و جىابوونەوہ لە ئىران ھەول دەدەن. روودانى جەنگى دووھى جىھانى و داگىركردنى ئىران لە لاين ھىزە ھاوپەيمانه كان كارىگەرى پىرسى كوردى لە سەر سەقامگىرى سىياسى و يەكپارچەيى خاكى ئىران دەرخت. به پالېشتى يەكيتى سۆقيەت و ھەلەتە لە بارودۇخى گونجاوى ناوخۆيى ئىران، كۆمارى مەھاباد بە سەركردايەتى "قازى موخەممەد" بوونى خۆى راگەيانند.(حق پناہ، ۲۰۰۸ : ۱۶). بەدەستەيتانى مافى سىياسى، ئابوورى و كلتورى لە گرېنگىرېن ھۆكارەكانى درووستبوونى كۆمارى كوردستان بوون.(بابايى فرد، ۲۰۱۳ : ۱۶۲). روويەكى دىكەى ئەم بابەتە پالېشتى كوردى عىراق لە كۆمارى مەھاباد بوو. به شىوہەيكە كه "مەلا مستەفا بارزانى" لە گەل ھىزەكانى لە مەھاباد جىگىر بوو و ۋەكو ۋەزىرى بەرگىر كابينەى قازى موخەممەد ھەلېژىردا. بىجگە لە پالېشتى سىياسى و سەربازى، كوردى عىراق كارىگەريان لە گەشەپىدان بە ئايدۆلۇژيائى نەتەۋەگەرايى كورد لە ئىو جىلى يەكەمى قەوم گەراياني كورد لە ئىران ھەبوو. تەنانت جەنگى كورد لە عىراق لە گەل حكومەتى ناوھندى عىراق كارىگەرى لە سەر ئىران ھەبوو بە شىوہەيكە كه مەلا مستەفا و پىشمەرگەكانى لە سالى ۱۹۴۶ بە جەنگ و دەرچوون لە خاكى ئىران خۇيان گەياندە يەكيتى سۆقيەت.(حق پناہ، ۲۰۰۸ : ۱۶).

پاش دارمان و لەناوچوونى حكومەتى پەھلەۋى لە ئىران وردەوردە لە ناوچە كوردنشىنە كان بزوئەۋەيەكى سىياسى و كۆمەلەبەتى سەرى ھەلدا، بەم مانايە كه بەشىكى زۆر لە كورد لە رووى سىياسى، ئابوورى و كلتورى خۇيان لە لاين حكومەتى ناوھندى بە ستەملىكراو دەزانى. پارت و گروپە سىياسىيە كورد پىتيان وابوو مافى خۇيانە پاش بەشدارىكردنيان بۆ لەناو بردنى حكومەتى پەھلەۋى، چارەنووسى خۇيان ديارى بكەن، لە سەر ئەم بنەمايە داۋاي خودمختاريان لە حكومەتى پاش پەھلەۋى كرد بەلام ھىچكام لە لاينە سىياسىيە كانى ئىران نامادەنەبوون ئەم داۋاكارىيە جىيەجى بكەن چونكە خودمختاريان بەرامبەر بە دابەشبوون دەزانى.(فىضى و ديگران، ۲۰۲۱ : ۱۸۵).

ناكۆكيە مىژوويەكانى ئىران و عىراق پاش سەركەوتنى شۆرشى كۆمارى ئىسلامى ئىران و ترسى بەغداد لە كارىگەرى ئەم شۆرشە بۆ سەر شىعەكانى عىراق زياتر پەرەى سەند و بوو ھۆكارىك بۆ پالېشتى زياترى سەركردەكانى بەعس لە كوردە نەپارەكانى ئىران ۋەكو پارتى ديموكراتى كوردستانى ئىران بە سەركردايەتى دكتور عبدالرحمن قاسملو. ئەم سىياسەتە لە ماۋەى سالانى جەنگ و پاش جەنگىش بەردەوام بوو. دەرەنجامى ئەم سىياسەتە بەردەوامى قەيران بوو لە ناوچە كوردنشىنە كانى ئىران لە دەيەى ۱۹۸۰.(حق پناہ، ۲۰۰۸ : ۱۰۰-۹۹). لە ھاۋينى سالى ۱۹۹۰ سوپاى عىراق كۈەيتى داگىر كرد و شەش مانگ دواتر ھىزە ھاوپەيمانه كان بە سەرۋكايەتى ئەمريكا كۈەيتيان رزگار كرد و دواتر دوو راپەرىنى گەورەى گەل لە باشورى عىراق و كوردستان بەرپا بوو، بەلام سوپاى رژىمى بەعسى ئەم راپەرىنەنى بە شىوہەيكە خويئناۋى دامركاند و بوو ھۆى ئاۋارەبوونى سەدان ھەزار كەس بۆ ولاتانى ئىران و توركيە و لە كۇتايدا ھاوپەيمانى رۇژئاۋا "پەناگەيكە ئارام"يان بۆ خەلكى كوردستان لە بەشىكى گەورەى كوردستان - عىراق درووستكرد و كوردىش ناويان لينا "كوردستانى ئازاد".(عوسمان، ۲۰۱۳ : ۴۴ - ۴۳). كەۋاتا رووداوه سىياسىيە كانى پاش جەنگى دووھى كەنداۋى فارس بوو ھۆى درووستبوونى ناوچەى دژە فرېن (Iraqi no - fly zones) لە عىراق.(احمدى، ۲۰۱۴ : ۳۱۵). دواتر لە ۱۹ / ۵ / ۱۹۹۲ بە يارمەتى ولاتە رۇژئاۋايەكان و نەتەۋە يەكگرتوۋەكان يەكەم ھەلېژاردنى ئازاد لەم پەناگەى ئارامە واتا لە كوردستانى ئازاد ئەنجام درا و بۆ يەكەم جار دەسەلاتى ياسادانانى ھەريم "ئەنجومەنى نىشتمانى ھەريمى كوردستان - عىراق" بە شىوہەيكە ديموكراتى ھەلېژىردا و دواترىش يەكەم حكومەتى ھەريمى كوردستان (KRG) دامەزرا.(عوسمان، ۲۰۱۳ : ۴۴). بەلام دواتر بە ھۆى ناكۆكى و جەنگ لە ئىوان دوو حزبى سەرەكى واتا پارتى ديموكراتى كوردستان و يەكيتى نىشتمانى كوردستان تا ۱۳ سالى دواتر ھەلېژاردن ئەنجام نەدرا، كەۋاتا دووھەمىن ھەلېژاردنى ھەريمى كوردستان لە سالى ۲۰۰۵ ئەنجام درا. لەم ھەلېژاردنە بە رېكەوتنى ئىوان پارتى و يەكيتى، مەسعود بارزانى لە پارتى بە سەرۋكى ھەريمى كوردستان و جەلال تالەبانى لە يەكيتى ۋەكو نوينەرى كورد بە سەرۋك كۆمارى عىراق، ھەروەھا ئىچىروان بارزانى لە پارتى بە سەرۋك ۋەزىرائى ھەريمى كوردستان و عەدنان موفتى لە يەكيتى بە سەرۋكى پەرلەمانى كوردستان ديارى كران.(علويان و تبار سوتە، ۲۰۲۰ : ۲۰۲). لە كۇتايى سالى ۲۰۰۵ دەستورى ھەمىشەيى عىراق لە راپرسى خەلكى عىراق بە زۆرىنەى دەنگ پەسەند كراو و چارەسەرى پىرسى كورد لە عىراق لە سەر بنەماى سىستەمى فېدرالى بۆ دەولەتى عىراق جىگىر كراو ھەريمى كوردستانىش ۋەك يەكەم ھەريمى فېدرالى دەولەتى ئىتىحادى عىراق لە چوارچىۋەى سەرۋەرى بە سەر ئەو خاكەى يان ناوچەكانى "پەناگەى ئارامى" پىشوو دانىپىدانرا.(عوسمان، ۲۰۱۳ : ۴۵). گۇرپانكارىيە كانى ھەريمى كوردستان لە بۋارە جياۋازەكاندا كارىگەرى لە سەر پەيوەندىەكانى كوردى دىكەى ناوچەكە لە گەل حكومەتە ناوھندىەكانيان ھەبوو و بوو ھۆى

داواكارى بۆ پىندانى ئازادى، گەشەپىندانى زمان و كلتورى كوردى، نههيشتىنى جياوازى ئابوورى و كۆمهلايهتى و ئاوهانكردهوهى ناوچهكانيان و بهشدارى سياسى له كاروبارى و لات و به تاييهت ناوچهكانيان.

رۆل و كارىگهري ههرىمى كوردستان له م پرۆسهيه برىتى بوو له: يهكه م: درووستكردىن هيو و باوهپ له ئيو كورد بۆ ئهوهى سههرهپاي ئهزمون و شكستهكانى رابردوو دهتوانن چاره نووسى خويان ديارى بكهن؛ دووهم: سههرهپاي نارهزايهتى و دژايهتى حكومهته ناوهنديهكان دهكرىت دهنگى خويان به جيهان و رىكخراوه ئيودهوله تيبهكان بگهپين و بهم شپوازه گوشارى حكومهته ناوهنديهكان له سهر خويان كه م بگه نهوه. له ئىستادا ئه و ولاتانهى ناوچهكه كه بهشيك له دانىشتوانيان كوردن تووشى ململانتيبهكى تووند بوونهتهوه؛ له لايهكى ديكهوه بلبوونهوهى ههوال و رووداوهكانى پهبهست به كورد له سهر ئاستى ههرىمى و جيهانى ئاسايش و حكومهت؛ له لايهكى ديكهوه بلبوونهوهى ههوال و رووداوهكانى پهبهست به كورد له سهر ئاستى ههرىمى و جيهانى سهرنجى جيهان و رىكخراوه ئيودهوله تيبهكان، رىكخراوه ناحكوميههكان، دهولهتانى ئوروپا و ئمريكاي بۆ خوى راکيشاوه و يهكسهه حكومهته ناوهنديهكان دهكهونه ژىر گوشارى راي گشتى يان گوشارى فهرمى ئيودهولهتى. (حافظ نيا، ۲۰۰۶: ۲۴-۲۳).

بۆ كارىگهري گۆرپانكارىهكانى ههرىمى كوردستان له سهر كورد له ئيران دهكرىت ئاماژه بهم رووداوانه بكهين: ئاوارامى و رووداوهكانى هاوینی ۲۰۰۵ له مههاباد، پىكهپنانى فراكسيونى كورد له پهرلهمانى ئيران له ههر دوو مەزەهەبى شيعه و سوننه كه ئهمهش گرینگى شوناسى قهومی نهتهوهپى لای كورد دهگهپهت بهراورد به شوناسى مەزەهەبى، دلخوشى و شاپى كورد له ئيران به تاييهت له سنه و مههاباد به بۆنهى راگهياندنى سيستهىمى فيدرالى و ههلبژاردنى جهلال تالهبانى به سهروك كۆمارى عىراق و ئهجامدانى ريفراندۆمى سهربهخويى كورد له عىراق له ۲۰۱۷ و له بهرامبهردا بهشدارى كه م كورد له ههلبژاردنهكانى پارىزگاكان و پهرلهمان و سهروك كۆمارى ئيران، داواكارى ريفورمخوازه كورد له كانديدهكانى سهروك كۆمارى ئيران به پىندانى مافه سياسى و ئابوورى و كلتوريهكان. (باقري، ۲۰۱۳: ۱۵۷). ههروهها پىكهپنانى حكومهتتىكى فيدرالى له ئيران له لايه نهياريانى ئيران هاوشيوه ئهوهى له عىراق روويدا. (علويان و تبارسوته، ۲۰۲۰: ۲۰۴).

كه واتا گۆرپانكارىهكانى ههرىمى كوردستان به تاييهت گۆرپانكارىه سياسيههكان كارىگهريان له سهر ئاسايشى ناوخويى و نهتهوهپى ئيران به تاييهت له ناوچه سنوريهكانى ئيران هه بهوه؛ دهتوانين بۆ ئهم بابته ئاماژه به كه مبوونهوهى بهرچاوى بهشدارى كورد له ههلبژاردنهكانى پهرلهمان و سهروك كۆمارى ئيران بكهين. بۆ نموونه له كاتىكدا بهشدارى كوردى پارىزگاى سنه له ههلبژاردنهكانى خولى شهشه م پهرلهمان 70,18 بوو و له ههلبژاردنهكانى سهروك كۆمارى نزيكه ۸۵ % بوو بهلام به هوى گرنگى نهدانى حكومهتى ناوهندى به پارىزگا كوردنشيهكان له لايهك و كارىگهري گۆرپانكارىهكانى ههرىمى كوردستان له لايهكى ديكهوه ريزهى بهشدارى كردنى كورد له خولهكانى داهاوو بهم شپوهيه دابهزى:

ههلبژاردنهكانى خولى ههسته م سهروك كۆمار له سهدا ۴۵ ، ۵۳، ههلبژاردنهكانى خولى ههفته م پهرلهمان له سهدا ۲۶ ، ۳۲ ههروهها ههلبژاردنهكانى خولى نۆيه م سهروك كۆمار له قوناغى يهكه م له سهدا ۳۷ ، ۳۷ و له قوناغى دووهم له سهدا ۶ ، ۲۴ بووه. (كيانى و ديگران، ۲۰۱۹: ۱۲-۱۱).

كهواتا هه موو ئه و پيشكهوتن و گۆرپانكارىهكانى له بواره جياوازهكان له سنورى كوردستان / عىراق روويان داوه و كارىگهريان له سهر بواره هه ممه جوهرهكانى كورد له ئيران درووستكردوه له لايهك و كهلپن و جياوازى زمانى، قهومی و مەزەهەبى كورد له ئيران له گه ل قهوم و پىكهاتهكانى ديكه و گرینگى نهدان به ناوچه كوردنشيهكان له رووى سياسى، ئابوورى و كلتورى له لايه حكومهته ناوهنديهكانى ئيران له لايهكى ديكهوه زه مينه يان خو ش كردوه بۆ ئهوهى له ئهگهري دابهشبوونى عىراق و درووستبوونى كوردستانىكى سهربهخو ؛ ئهوكات كارىگهري ئهم دابهشبوونه له سهر كورد له ئيران له رووى كلتورى، سياسى، ئهمنى و ئابوورى برىتى دهپيت له:

له رووى كلتورى دهتوانيت له ريگه رايگهياندن، رىكخستن و ئهجامدانى بهرنامه جوراوجوره كلتوريهكان، دامهزراندنى كه نالهكانى سهتهلايت و توپه كۆمهلايه تيبهكان، رۆژنامه و گوڤار و بلبوكرارهكانى ديكه، ريوپهرمى يادى ساليانه بۆ كه سايه تيبه ديارهكانى كورد وهكو قازى موهممه د و هتد كارىگهري له سهر راي گشتى ناوچه كوردنشيهكانى ئيران درووست بكات. له هه ره شه و مه ترسيه سياسيههكان دهكرىت بيبته هوى فاكتهرى سه رهكى بۆ گه شه كردنى ناسيوناليزم و شوناسى كوردى و داواكارى بۆ مافه هاوشيوهكانى كوردستانى سهربهخو له لايه ن دانىشتوانى كورد له ئيران.

له رووى ئابوريه وه ئاشكرايه كه كورد له ئيران پيشتر بارودۆخى ژيانيان له كورد له عىراق باشت ر بووه بهلام له ئىستادا ئهمه پىچهوانه بووهتهوه و دانىشتوانى ههرىمى كوردستان بارودۆخى ئابوورىيان باشت ر ئهمهش واىكردوه كورد له ئيران چاويان له داها ت و خو شگوزهرانى خه لكى ههرىمى كوردستان پيت و ژيانى خويان به ئهوان بهراورد بكهن و حه زيان له داها تى هاوشيوه

ئەوان بێت؛ بە دنیاییه وه ئەمەش یەکیک لە ھۆکارەکان دەبێت بۆ ویستی دوورکەوتنەو لە سەنتەر و دەوڵەتی ناوەندی ئێران لە لایەن کوردی ئەو وڵاتە. ئەم ھەرەشە و مەترسیانە رێگە و زەمینە خۆش دەکەن بۆ ھەرەشە ئەمنییەکان ئەوەش لە رێگە ی نفوزی (پژاک)، کۆمەڵە و حیزبی دیموکراتی کوردستانی ئێران بۆ ناو سنورەکانی ئێران و بەم شێوازە ئاسایشی ئەم ناوچانە بخەنە مەترسییە، ھەرۆھە ئامادەبوونی ئەمریکا و ئیسرائیل ھەرەشە یەکی جددی دیکە دەبێت بۆ سەر ئاسایشی ناوخویی و نەتەوایی ئێران. بە ئەگەری زۆرەو ئەم بارودۆخە کاریگەری لە سەر لایەنە قەومی و نەیارەکانی دیکە ی ئێران درووست دەکات و بەم شێوەیە یە کپارچەیی خاکی ئێران دەکەوێتە ژێر مەترسی و دابەشبوون. (قاسمی حیدری و دیگران، ۲۰۲۱ : ۱۷۴ - ۱۷۲). کە واتا سەرەکی ترین ھەرەشە و مەترسی ھەریمی کوردستان و دواتریش کوردستانیکی سەرەخۆ بۆ سەر ئاسایشی ناوخۆ و نەتەوایی ئێران بریتییە لە دروستکردن و پشتگیری و فراوانکردنی پشپۆی دژی یە کپارچەیی خاکی ئێران و رێگە پێدانی ئاشکرا و نەپنی بە دەزگا ھەوالگرییەکانی دژ بە ئێران بۆ ئەنجامدانی چالاکی دژی ئەو وڵاتە. (نصری و رضایی، ۲۰۲۰ : ۱۹۲).

بە پشت بەستن بەو زانیاریانە کە لە سەرەو بەس کران دەتوانین بڵین: دابەشبوونی عێراق و درووستبوونی کوردستانیکی سەرەخۆ کاریگەری لە سەر جموجۆلی سیاسی کورد لە ناوخۆی ئێران، زیادبوونی جموجۆلی سەربازی لایەنە نەیارە کوردی ئێران وەکو کۆمەڵە و پژاک و ھتد، زۆر بوونی داواکاری سیاسی، ئابووری و کلتوری کورد لە حکومەتی ناوەندی، کاریگەری لە سەر زیاد و فراوان بوونی ناکوکی و جموجۆلی قەومی لە ئێران، ویستی کورد لە ئێران بە تاییەت سنە، مەھاباد و مەریوان بۆ ئەوێ بێنە بەشیک لە کوردستانی سەرەخۆ و زیادبوونی ناآرامی و ناکوکی لە سنورەکانی رۆژئاوای ئێران دەبێت و ھەموو ئەم بابەتانەش مەترسی بۆ سەر ئاسایشی نەتەوایی ئێران درووست دەکەن.

۵. درووستبوونی ولایتیکی سوننە ی عەرەبی

پەيوەندیەکانی ئێران و عێراق بە بەردەوامی پەيوەندیەکی پڕ لە مەملاتی و ئالۆزی بوو. پاش سەرەخۆیی عێراق پەيوەندی ئەم دوو وڵاتە بێجگە لە سەردەمی ۲۶ سالی پاشایەتی لە عێراق بە بەردەوامی ئالۆز بوو؛ بە تاییەت لە سەردەمی کۆماری ئیسلامی لە ئێران و سەردەمی بەعس لە عێراق گەییشتوو بە لوتکە و جەنگی ھەشت سالی ئێوان ئەم دوو وڵاتە ی لڤ کەوتەو. (سەھابی و دیگران، ۲۰۱۶ : ۱۶۹). بەلام لە ناوچوونی رژیمی بەعسی سەدام و درووستبوونی سیستەمیکی سیاسی نوێی دیموکراتیک لە عێراق دەرەفتی بەشداری سیاسی بۆ ھەموو لایەنە سیاسییەکان بە تاییەت شیعەکان رەخساند و ئەمەش تا رادەپەکی زۆر مەترسییەکانی عێراقی بۆ سەر ئاسایشی نەتەوایی ئێران کەمکردەو، ئەم دەرەفتەش وای کرد کە ئێران بە ھەموو شێوەیە ک پشپۆانی و پشتگیری لە دەوڵەتی نوێی عێراق لە پاش ۲۰۰۳ بکات. (متقی و سلطانی، ۲۰۱۲ : ۴۹). عەرەبی سوننە کە نزیکە ۲۰% دانیشتوانی عێراق پیک دێن بە ھۆی ئەوێ کە ھەم بەشیک زۆری خاکی عێراق لە ژێر دەسەلاتیاندا ی و ھەم بە پێی ئەو پالپشتی و رەواییە کە بۆ بەشداری کردن لە دەسەلات لە دەستور و ھریانگرتوو دەتوانن کاریگەریان لە سەر سیستەمی سیاسی عێراق و داھاتووی ھەبێت. (امیری مەقدەم و دیگران، ۲۰۱۸ : ۲۱۹).

دابەشبوونی عێراق و درووستبوونی ولایتیکی عەرەبی سوننە بە دوو شێواز کاریگەری لە سەر ئاسایشی ناوخویی و نەتەوایی ئێران درووست دەکات:

یەکەم: کاریگەری لە سەر پیکە ی ھەریمی ئێران دەبێت، بەم مانایە کە درووستبوونی ولایتیکی عەرەبی سوننە کاریگەری نەرنی لە سەر ھیزی ستراتیژی ئێران لە ناوچە کە دەبێت ئەویش لە رێگە ی درووستبوونی رژیمیکی سیاسی ھاوشپۆی رژیمی بەعس ھەرۆھە ئەگەری نیکبوونەوێ ئەم وڵاتە لە سعودیا بە ھۆکاری مەزھەبی، ئابووری و ژئوپۆلەتیکی. دووہم: کاریگەری لە سەر ئاسایشی نەتەوایی و ناوخۆیی ئێران درووست دەکات ئەوەش لە رێگە ی پشپۆانی و پالپشتی لە کەمینە قەومی و مەزھەبییەکانی ئێران وەکو کەمینە عەرەبە سوننەکان و لایە قەومی عەرەبەکانی وەکو "الاحوازیه" لە خوزستان. ھەرۆھە فراوانبوونی سەلەفیەت و درووستبوونی ئالۆزی و گرژی فیرقەیی، قەومی و مەزھەبی لە پارێزگا سوننە نشینەکانی رۆژئاوا، باشوور و باشووری رۆژئاوای ئێران کە دەرەنجامی ئەمە بەھیزبوونی ویستی جیاخوازی و سەرەخۆیی عەرەبە سوننەکانی ئێرانی لە ناوچە سنووریەکانی لڤ دەکەوێتەو. (منتظران و قربانی، ۲۰۱۷ : ۱۳۸ - ۱۳۷).

۱- ئامادەبوونی ولاتانی نە یاری ئێران لە ناوچە کە و سنورەکانی ئێران

۱-۱. ئیسرائیل

دارمانی دەوڵەتی بەعسی عێراق لە لایە ک کۆتایی بە تەمەنی رژیمیکی ھینا کە دەیتوانی ھەرەشە یەکی جددی بۆ سەر ئیسرائیل بێت و لە لایەکی دیکەو دەرفەتیکی لەباری بۆ نفوزی ئیسرائیل لە ناوچە کە رەخساند. ئامادەبوونی ئەمریکا لە عێراق و نەبوونی

حكومهتتىكى ناوھەندى بەھىز لە عىراق زەمىنەيان بۇ ئىسرائىل خۆش كىرد تاكو بە قۆستىنەھەي بارودۇخى نالەبارى ئەم ولاتە بەرژەھەندى و نفوزى خۆيان لە ناوچەكە فراوان بكەن. (سلطانی نژاد، ۲۰۰۵ : ۱۳).

ويستی ئىسرائىل دابەشېوونى ولاتانى عەرەبىيە بۇ چەند ولاتىكى بچوكتىر ، بۇ ئەم مەبەستە چەندىن سەنتەرى توژىنەھەي دامەزاندووه ، سەنتەرى "دايان" يەككىك لە گىنگىرىن سەنتەرىكانى توژىنەھەي ئىسرائىلە كە بەشېكى بەرچاوى توژىنەھەيكانى بۇ بابەتى دابەشېوونى ولاتانى عەرەبى تەرخان كىردووه، كەواتا ئىسرائىل بە شوین بالكانىزەكەردنى رۆژھەلاتى ناوھەپاستە بۇ نموونە دابەشېوونى عىراق بۇ سەر سى ولاتى كوردى، عەرەبى سوننە و عەرەبى شىعە.(منتظران و قربانى، ۲۰۱۷ : ۱۲۷ - ۱۲۵). دارمانى رژیى سەدام دەرەفەتتىكى گەورەي لە بەرامبەر ئىسرائىل درووستكىرد و ھەنگاويك ئەم ولاتەي لە گەيشتن بە پلان و سىياسەتەكانى لە رۆژھەلاتى ناوھەپاست نىزىك كىردەوه، نەمانى سەدام كە يەككىك لە ديارترىن پان عەرەبىستەكانى جىھانى عەرەب بوو لە لاىەك و بەدەستەيتانى دەسەلاتى سەرۆك كۆمارى عىراق لە لاىەن كەسايەتتەيەكى كورد لە ولاتىك كە يەككىك بوو لەسەمبول و ھىماكانى شانازى لە جىھانى عەرەبى لە لاىەكى دىكەوہ بە ماناى لىدائىكى بەھىز بوو لە پلانى پان عەرەبىستەكان.(عمادى و ديگران، ۲۰۲۱ : ۱۲۹).

ھەلکەوتە و شوینی كوردستان / عىراق لە سنورەكانى سى كلتور و شارستانىيەتى ئىرانى، عەرەبى و توركى لە گەل گۇشار و ستەمى حكومەتە ناوھەندىيەكان دژى كورد بە ناچارى چاوى كوردىان خستووتە سەر ولاتانى سەرۆھەريى، ئەمەش باشتىن دەرەفەتى بۇ ئىسرائىل رەخساندووه بۇ ئەوھى پالېشتى لە بىرۆكە و ئارمان و ويستی سەرەبەخۆيى كورد بىكات و ھەول بىدات پەيوەندىان لە گەل درووست بىكات. ئىسرائىل تاكە ولاتى ناوچەكەيە كە پشتىوانى لە سەرەبەخۆيى كورد دەكات.(اخوان كاظمى و ديگران، ۲۰۱۸ : ۲). نفوزى ئىسرائىل لە كوردستان / عىراق بۇ دەيەكانى ۶۰ و ۷۰ زاينى و سەردەمى ناكۆكىەكانى ئىوان كورد لە گەل حكومەتى ناوھەندى دەگەرپتەوہ كە مەبەستى ئىسرائىل لاوازكەردنى حكومەتى ناوھەندى و ئاراستە كەردنى كورد بۇ سەرەبەخۆيى بوو.(قاسمى حيدرى و ديگران، ۲۰۲۰ : ۱۳). ئەم نفوزى ئىسرائىل لە كوردستان / عىراق بەردەوامى سترايژىيەتى ئاسايشى نەتەوھى و سىياسەتى دەرەوھى ئىسرائىلە لە رۆژھەلاتى ناوھەپاست بە مەبەستى چوونە دەرەوہ لە گۆشەگىرى و بەھىز بوونى لەم ناوچەيە. لە دەرەنجامى ئەو گۆرپانكارىيە پاش جەنگى يەكەمى كەنداو لە ۱۹۹۱ و دارمانى سەدام لە ۲۰۰۳ لە ھەريى كوردستان رووياندا زەمىنە بۇ نفوزى زياترى ئىسرائىل لە ھەريى كوردستان درووست بوو لە رېگەي پەيوەندى و چالاكى نافەرمى لە بوارەكانى ئابوورى و كۆمەلەيەتى و زانستى.(صادقى و ديگران، ۲۰۱۹ : ۳۲۱ - ۳۲۰).

روانگەي ئىسرائىل بەرامبەر بە كورد لە عىراق واىە كە كورد خۆيان لە چوارچىوھى شوناس و ناسنامەيەكى جياواز لە عەرەبەكان پىناسە دەكەن و دەيانەوئىت سنورەكانى ناسنامەي ئىوان خۆيان و ئەوان تۆختىر بكەن. ئەم ويستەي كورد بۇ پىناسەي خۆيان لە دەرەوھى عەرەبى شىعە و سوننەي عىراق لە گەل خۆ بەدوورگرتن لە ھەر ھەلوئىستىكى توند سەبارەت بە بابەتى فەلەستىن ھۆكار بوونە بۇ ئەوھى ئىسرائىل ھەول نىزىك بوونەھەي و پشتىوانيان لى بىدات. ئەم سترايژىيەي ئىسرائىل بۇ دوكتىرىنى " Doctrine" يەككىتى دەرەوہەر" دەگەرپتەوہ و بە ماناى يەككىتى لە گەل ئەو ولاتانە دىت كە عەرەب نىن بەلام لە دەرەوہەرى جىھانى عەرەبىن. لە روانگەي جىوئۇلېتىك بوونى ھەريى كوردستان بۇ ئىسرائىل تا رادەيەك ھەمان گىنگى سوريانى بۇ ئىران ھەيە. ئىران و ئىسرائىل ھەول ئەدەن كۆنترۆلكەردنى يەكتر لە رېگەي نىزىكوونەھەيان لە سنورى جوگرافىيەي يەكتر ئەنجام بەدن. نفوزى ئىران لە سوريا و لوېنان و نفوزى ئىسرائىل لە ھەريى كوردستان، ئازەربايجان و مىرئىشنىە يەكگرتووه عەرەبەكان(ئىمارات) لەم چوارچىوھەي خويئەندەھەيان بۇ دەكرېت.(عمادى و ديگران، ۲۰۲۱ : ۱۲۹).

ھەر چەندە بە شىوہەيەكى فەرمى ھىچ پەيوەندىيەك لە ئىوان ئىسرائىل و ھەريى كوردستان نىە و بەرپىرسانى كوردىش ئەم پەيوەندىيە رەد دەكەنەوہ بەلام لە رووى رەفتارى و بەھاكانەوہ ناكۆكى و جياوازي لە ئىوانىان نەبىنراوہ . لە چاوپىكەوتنى سەرۆكى پىشوو ھەريى كوردستان "مەسعود بارزانى" لە گەل بەشى عەرەبى زمانى رۆژنامەي "ئىندىپىندىت" سەبارەت بە پەيوەندى ئىوان ئىسرائىل و ھەريى كوردستان رايگەياندبوو كە: ((تا ئەو كاتەي ئىمە بەشېك بىن لە عىراق ئەگەر ئىسرائىل سەفارەتخانەي خۆي لە بەغداد بىكاتەوہ كونسولخانەي ئەم ولاتەش لە ھەريى كوردستان دەكرتەوہ و ئىمە پىشوازي لىدەكەين ... ئىمە برپوامان واىە كە پەيوەندى لە گەل ئىسرائىل بابەتتىكى ئاساى و سروشتى و ئەمە بووہ بە ئەمىكى واقىع و بابەتتىكى راستەقىنە و زۆربەي ولاتانى عەرەبى لە ئىستادا لە گەل ئىسرائىل پەيوەندىان ھەيە)). (عمادى و ديگران، ۲۰۲۱ : ۳۰ - ۲۹).

دەتوانىن بلىين دابەشېوونى عىراق ئەم مەترسىيەيە لە لاىەن ئىسرائىلەوہ بۇ سەر ئاسايشى ناوخۆيى و نەتەوہي ئىران دەيت (اخوان كاظمى و ديگران، ۲۰۱۸ : ۲۰ - ۱۸) :

يەكەم: پەيوەندىيەكانى ئىوان كورد و ئىسرائىل فراوان دەيت و لەوانەيە كوردستان بىتتە يەككىك لە بىنەكانى ئىسرائىل دژ بە ئىران.

دووهم: دەبىتتە ھۆى لاوازبوونى جىۋېۋىلىتىكى شىعە لە ناۋچەكە و لە بەرامبەردا بەھىزبوونى ئىسرائىل لە ناۋچەكە . لەم بارودۆخەدا ئىران سەرقالى چارەسەركردنى كىشە سىياسى، ئابوورى و ئەمىنىيەكانى ھاۋپەيمانە لاوازەكانى دەبىت كەئەمەش لە رووى سىياسى و ئابوورىيەو تىچوۋىيەكى زۆر لە سەر حكومەتى ئىران درووست دەكات سەرەپاى ئەو گوشارە سىياسى و ئابوورىيە ناۋخۆبىيانە لە سەر ئىرانە بە ھۆى ئابلۇقەكانى سەر ئىران.

سىيەم: درووستبوونى پەيوەندى دىپلۇماسى لە ئىوان كوردستان و ئىسرائىل لە لايەك رەۋاىي و مەشروعيەتى ئىسرائىل زىاد دەكات و لە لايەكى دىكەۋە پىڭگە و ھەۋلەكانى ئىران بۆ بەناپەۋا ونامەشروع ناساندنى ئىسرائىل لاواز دەكات.

چوارەم: بە پىي بەلگەنامەكانى ساۋاك سەبارەت بە پەيوەندىيەكانى ئىوان ساۋاك و موساد لە سەردەمى رژىمى پەھلەۋەى، بەكارھىنانى بىنكەى جاسوسى لە دژى ۋىلاتانى ناۋچەكە يەككىك لە شىۋازە باو و كۆنەكانى ئىسرائىل بوۋە بۆ بەدەستەھىنانى زانىبارى پىنويست لە دژى ۋىلاتانى نەپارى، لە بەر ئەۋەى پەيوەندىيەكانى ئىرانى سەردەمى پەھلەۋى و ئىسرائىل زۆر باش بوۋە ئەو كات ئىسرائىل سنورەكانى ئىرانى بۆ كۆكردنەۋەى زانىبارى لە دژى عىراق بەكار دەھىتا، بەلام پاشتر بە ھۆى سەركەۋىتى شۆرشى ئىسلامى ئىران و تىكچوۋى پەيوەندىيەكانى لە گەل ئىسرائىل لە لايەك و لەناۋچوۋى رژىمى بەعشىش لە لايەكى دىكەۋە پىڭسەكە پىچەۋانە بوۋە و لە ئەگەرى دابەشبوۋى عىراق لەۋانەيە ئىسرائىل سنورەكانى كوردستان بەكار بھىتتت بۆ كۆكردنەۋەى زانىبارى لە دژى ئىران. **پىنچەم:** لە بەر ئەۋەى پەيوەندىيەكى زۆر نىزىك و بەھىز لە ئىوان ئىران و حزبۇللى لوبنان ھەيە و لە رووى جۇگرافىيەۋە حزبۇللى لوبنان ھاۋسنورى ئىسرائىلە و ئەمەش گوشار و ھەپەشەيەكى گەۋرەيە لە سەر ئىسرائىل، بۆيە ئەم ۋىلاتە ھەمىشە يەككىك لە سىياسەت و ستراتىيەكانى بەدەستەھىنانى ھاۋپەيمانىك ھاۋشپىۋەى حزبۇللا بوۋە لە سەر سنورەكانى ئىران بۆ ئەۋەى ۋەكو ئامرازىكى گوشار لە دژى ئىران بەكارى بھىتتت. بىگومان بەدەشبوۋى عىراق ئەگەرى درووستبوۋى ئەم دەرفەتە بۆ ئىسرائىل زىاتر درووست دەبىت.

۲-۱ وىلايەتە يەكگرتۋەكانى ئەمىرىكا

لە پاش جەنگى دوۋەمى جىھانى پەيوەندىيەكانى ئەمىرىكا و عىراق دەستى پىكرد. لە ۱۹۴۲ دەۋلەتى عىراق لە چوارچىۋەى رېنمايەكان تۋانى لە ئەمىرىكا قەرز ۋەرىگىرت و ئەم پەيوەندىيەش بوۋە ھۆى درووستبوۋى پەيوەندى دىپلۇماسى لە ئىۋانىان. پاش بەدەستەھىنانى دەسەلاتى عىراق لە لايەن بەعسىيەكان و شكىستى عەرەبەكان لە جەنگى ۱۹۶۷ى عەرەب و ئىسرائىل، عىراق پەيوەندىيەكانى لە گەل ئەمىرىكا پىچراند.(اعلمى فرىمان، ۲۰۰۴ : ۲۰۸).

ئەمىرىكا تا دەيەى ۷۰ ى زىيىنى لە كوردستان / عىراق رۇلىكى بەرچاۋى نەۋوۋو چۈنكە برىتانىا رۇلى پاراستنى بەرژەۋەندىيەكانى رۇژئاۋى لە كەنداۋى عەرەبى / فارسى دەيىنى، بەلام پاش دەرچوۋى ھىزەكانى برىتانىا لە ناۋچەى كەنداۋى عەرەبى / فارسى لە سالى ۱۹۷۱ ئەمىرىكا لە چوارچىۋەى دوكتىرىنى نىكسۇن لە ۱۹۶۹ روۋيان لە ناۋچەكە كرد و "ھىنپى كەسىنچەر" بە ھەلبۇزدنى "موحەممەد رەزا پەھلەۋى" شى ئىران وىستى پلانەكانى خۆى لە ناۋچەكە جىئەجى بىكات، پاراستنى بارودۆخ و سەقامگىرى سىياسى ناۋچەكە لە سىياسەتە سەرەككىيەكانى ئەمىرىكا بوۋن. لەم چوارچىۋە و بە سەرنجدان لە ئالۋزى و جەنگ لە ئىۋان كورد لە عىراق لە گەل حكومەتى ناۋەندى ، ئەمىرىكاش ھەۋلىدا لە رىگەى شى ئىران پىشتىۋانى لە شۆرشى كورد لە عىراق بىكات ئەۋەش بە مەبەستى بەدەھىتەنى سىياسەت و ئامانچە ھەرىمەكانى خۆى و درووستكردنى گۇرپانكارى گونجاۋ لە بەغداد.(عيسى، ۲۰۰۱ : ۹۰ - ۸۹). دواتر دارمانى رژىمى پەھلەۋى و ئاتارامى سىياسى و كۆمەلەيەتى لە ئىران بوۋە ھۆى درووستبوۋى بۇشايى دەسەلات لە ناۋچەكە و ۋىلاتانى بەھىزىش لە دروشمەكانى كۆمارى ئىسلامى ئىران و پالپىشتى ئىران بۆ بزوتنەۋە رىزگارخۋازەكان نارازى بوۋن و ئەم بارودۆخە لە گەل كىشەكانى ئىۋان ئىران و عىراق ھۆكار بوۋن بۆ ئەۋەى جەنگى ھەشت سالە لە ئىۋان ئەم دوو ۋىلاتە روۋىدات.(ھوشى سادات، ۲۰۱۶ : ۲۵۱ - ۲۴۹). لە سەرەتاي جەنگى ئىۋان ئىران و عىراق ستراتىيەتى واشنتۇن درووستكردنى ھاۋسەنگى لە ئىۋان ھەر دوو ۋىلات بوو و پىشتىۋانىكى فراۋانى ئابوورى، سىياسى و سەربازى لە بەغداد كرد ، ئەمىرىكا و عىراق لە مانگى ۱۱ سالى ۱۹۸۴ پەيوەندىيە دىپلۇماسىيەكانىان پاش ۱۷ سال بە فەرمى دەستىكردەۋە. (اعلمى فرىمان، ۲۰۰۴ : ۲۰۸).

روۋدانى شۆرشى ئىسلامى ئىران بە دروشمى سەرونەتەۋەيى و پىشتىگىرى ئىران لە بزوتنەۋەكانى رىزگارخۋاز لە جىھانى سىيەم ھەپەشەيەك بوو لە سەر پىڭسەى گواستەۋەى نەۋت و بەھىزبوۋى فەزاي شۆرش لە رۇژھەلاتى ناۋەپاست و جىھانى سىيەم و دەيتۋانى سىستەمى سىياسى ، ئەمنى و ئابوورى كە لە سەردەمى بالادەستى ئىمپىراتورىيەتى برىتانىا لە رۇژھەلاتى ناۋەپاست جىگىر كرابو و ئەمىرىكا وردەۋە كۆنترۇل كىردبوو، توشى مەملەت بىكات، كەۋاتا ھىرشى عىراق بۆ سەر ئىران ئەم دەرفەتەى بە ھىزە ئىۋەۋلەتتەكان بە تايىت ئەمىرىكا بەخشى بە دەستىۋەردان لەم جەنگە بەو شىۋازەى كە بەرژەۋەندىيەكانى ئەۋانى داين دەكرد، ھەر دوو لايەنى جەنگ كە لە گەۋرەترىن بەرھەمھىتەر و ھەناردەكارانى نەۋتى جىھان بوۋن روۋپەروۋى يەكتر بىكەنەۋە و بە

لاوازكردىن ھەر دوو ھىزە ناوچەيەكە ھەم مەترسى ئەم دوو ولاتە بۇ سەر ولاتانى دىكەى رۆژھەلاتى ناوھەپاست كەم بىكەنەو و ھەم ئاسايشى ئىسرائىل زۆرتىر بيارىزن.(ھوشى سادات، ۲۰۱۶ : ۲۵۸).

قوناعى پاشتر داگىركردىن كوهيت لە لايەن عىراقەو بوو لە ۲۱ ئۆگىستى ۱۹۹۰ كە واى لە سەرۆك بوشى باوك كرد پەنا بباتە بەر ھىزى سەربازى بۇ دەركردىن سەدام لە كوهيت . دەتوانىن بلىين ستراتىيەتى ئەمريكا لە ۱۹۹۱ تاوھكو ۱۹۹۶ روخاندنى رژیى سەدام بوو بەلام لە رىگەى كۆدەتاي سەربازى نە وەك بەكارھىپنانى ھىزى راستەوخو بۇ ئەم مەبەستەش ئەمريكا ھىزەكانى ئۆپۆزسيۇنى لە چوارچىوھى كۆنگرەى نىشتمانى عىراق (INC) رىكخستەو بە تايبەت ھىزە شىعبيەكان ئەویش لە رىگەى پىدانى يارمەتى ھەوالگىرى و دارايى . لە پاش سالى ۱۹۹۶ گۆرانكارى و نىزىكبوونەوھىەك لە سياسەتى ئەمريكا بەرامبەر ھەرئىمى كوردستان روو دەدات ئەوھش پەيوەندى بە پرسى گۆپىنى رژیى سەدامەو ھەبوو بۆيە لە سالى ۱۹۹۷ ئەمريكا ھەولەكانى خوۋى بۇ كۆتايىھىپنان بە شەپى ناوخو لە ئىوان پارتى ديموكراتى كوردستان و يەكيتى نىشتمانى كوردستان چركردەو لە بەر ئەوھى بىنە بەشىك لە ھىزەكانى ئۆپۆزسيۇنى عىراق بۇ لەناوبردىن رژیى بەعس و لە كۆتايىدا لە ۱۷ سىپتەمبەرى ۱۹۹۸ ھەر دوو پارتەكە لە سەر دەستى "مادلىن ئالبرايت" Madeleine Albright وەزىرى دەرەوھى ئەو كاتەى ئەمريكا ئاگرەبەستيان قبول كرد كە بە رىكەوتنامەى واشتن بەناوبانگە . لە ۳۱ ئۆكتەبەرى ۱۹۹۸ كۆنگرەىس پىيارى پىرۆسەى ئازاد كردنى عىراقى پەسەند كرد كە ئەمە توندترىن ھەلۆيىستى ئەمريكا بەرامبەر عىراق بوو بۇ گۆپىنى رژیى بەعس لەم ولاتە . لە چوارچىوھى ئەم ستراتىيە ھەرئىمى كوردستان رۆلىكى باشى پىبەخشا و بە شىوھىەك كە كورد پىشتر ھەرگىز ئەو پىنگەيە لە سياسەتى ئەمريكا نەبوو . رووداوەكانى ۱۱ سىپتەمبەرى ۲۰۰۱ پاساوى زياترى دايە دەست ئىدارەى بۆشى كور و كۆنسىترقاتىقەكان (Constructivist) بۇ پەلە كردن لە رووخانى رژیى بەعس . (رەسول ئەحمەد، ۲۰۲۲ : ۱۹۰ - ۱۸۸).

لە ۲۰۰۳ مەرسى ئەمريكا و ھاوپەيماھەكانى بە پاساوى ئەوھى كە رژیى عىراق پالپشتى لە تىرۆرىستەكان دەكات و خاوەنى چەكى كۆمەلگۆرىيە ھىرشىيان كرده سەر عىراق و لە ماوھى ۲۱ روژ رژیى بەعسىيان رووخاند و بەم شىوھىە بازەنى گەمارۆدانى ئىران لە لايەن ئەمريكاو كمال كرا ؛ پىشتر ئەمريكا ئامادەيى و نفوزى لە كەنداوى عەرەبى / فارسى و ئاسياى ناوھەندى دەستى پىكردبوو پاش ۱۱ سىپتەمبەرىش ئەفغانستانى داگىر كردبوو.(سلطانى نژاد، ۲۰۰۵ ، ۱۱).

لە ئەمريكا ھەندىك پلان و سياسەت لە بوارە جۇراوچۆرەكان لە لايەن سەنتەر و دامەزراوھەكانى لىكۆلىنەوھى ستراتىيەى پىشكەش بە حكومەت دەرکړن . بۇ نموونە "دامەزراوھى برۆكىنگز" Brookings Institution بۇ رووبەرووبوونەوھى ئىران چەند پلان و پىشنىيارى خستە بەردەم دەولەتى باراك ئوباما . يەككىك لەو پلاناھە سى بۆاردە لە خو دەگرت: بۆاردەى يەكەم: گۆپانى رژیى لە رىگەى شۆرشى مەخمەلى يان رەنگى (Velvet Revolution) ، بۆاردەى دووھم لە رىگەى پشنىوانى و پالپشتى لە گروپە دژبەرەكان و كەمىنە قەومى ، زماى و مەزھەبىيەكان ئەنجام دەرئىت، بۆاردەى سىيەمىش لە رىگەى كوودەتا و پالپشتى لە جوولەو بزووتتەوھى سەربازى ئەنجام دەرئىت. شىكەرەوانى دامەزراوھى برۆكىنگز باوھەپيان واىە ئەم بۆاردەيە بۇ داپشتى شۆرش لەو ناوچانەيە كە كەلىنى كۆمەلەيەتى ، مەزھەبى، سياسى و ئابوورى تىيدا گەشەيان كردوھ . بە ئاوردانەوھ لە بوونى ئەمريكا لە عىراق و بە تايبەت ھەرئىمى كوردستان لايەنە نەيارەكانى ئىران لە ناوچە سنورىيەكان وەكو پۆاك، كۆمەلە و حزبى ديموكراتى ئىران لەو لايەنە سەرەكياھە دەبن كە ئەمريكا لە رىگەى ئامادە كردن و پرچەك كردن يان دەتوايت بۇ ئۆپەراسيۇن و پلانى سەربازى رىكبان بخت و ئاسايشى ناوخو و نەتەوھى ئىران بختە مەترسىيەوھ . بەشىك لە پىسپۆران و شىكەرەوانى ئەمريكاى لە بوارى ئاسايشى ئىران پىيان واىە كە پىكھانەى سياسى و كۆمەلەيەتى ئىران پىكھانەيەكى فرەچەشنى سياسى و ناسنامەيە و چەندىن كەلىنى قەومى ، زماى و مەزھەبى لەم ولاتە بوونيان ھەيە و ئەمەش مەترسى و زيانى ئەمنى بۇ سەر ئىران درووست دەكات . ئامادەبوونى دەرزاگانى ھەوالگىرى و ئەمنى ئەمريكا لە سنورەكانى ئىران و بەھىزكردىن لايەنەكانى ئۆپۆزسيۇنى ئىران بەشىكى دىكە دەبن لە كاريگەرەكانى بوونى ئەمريكا لە عىراق بۇ سەر ئاسايشى نەتەوھى ئىران .(قربانى شىخ نشىن و قدىمى، ۲۰۱۲ : ۷۸ - ۷۷).

گرنگىرىنى ئەو بابەتەنى كە ئىران لە سنورەكانى رۆژتاوا رووبەرووى بووئەتەوھ برىتيە لە: چالاکى گروپەكانى دژ بە ئىران و نفوزيان بۇ سنورەكانى ئىران، كاريگەرەكانى ناسەقامگىرى ھەرئىمى كوردستان لە سەر ئىران و ئامادەبوون و نفوزى روو لە زىادى ھىزەكانى رۆژتاوا بە تايبەت ئەمريكا و توركىا .(اسمعيل پور روشن، ۲۰۱۸ : ۳۷۰). لە روانگەى ئىران دابەشبوونى عىراق ھەرەشەيەكى جىۆپۆلىتيكىە كە كاريگەرى لە سەر يەكپارچەيى خاكى ئىران دەيىت.(اسدى، ۲۰۱۵ : ۱۴۹).

ئامادەبوونى ئەمريكا لە عىراقى دابەشكراو يەككىك لە گرنگىترىن ھەرەشەكان دەيىت بۇ سەر ئاسايشى نەتەوھى ئىران ؛ بوونى ئەمريكا لە سنورەكانى ئىران بىجگە لە مەترسى و ھەرەشەى ئەمنى دەيىتە بەربەستىك لە بەرامبەر فراوان بوونى نفوزى كلتورى، ئابوورى، سياسى و ئەمنى ئىران لە ناوچەكە. ھەر چەندە ويستى سەربەخۆيى كورد لە ھەرئىمى كوردستان كاريگەرى لە سەر سۆز و

۳-۶. عه‌ره‌بستانی سعودی



خشتەى ژمارە (2) : كاريگەر يەكەبى دابەش بوونى سياسى دەولەتى عىراق لەسەر ئاسايشى نەتەوہىپى ناوخۆى كۆمارى ئىسلامى ئىران

(سەرچاوە: تۆيژەر)

دەرەنجام

لەم توژئىنەۋىيە گەيىشتىنە ئەم دەرەنجامە لە چوارچىۋەى مېتۇدى سىنارىيۇسازى لە ئەگەرى دابەشبوونى عىراق، ئاسايشى نەتەۋەيى كۆمارى ئىسلامى ئىران دەكەۋىتتە مەترىسيەۋە. لە ئەگەرى دابەشبوونى عىراق، سىنارىيۇكان بۆ داھاتوۋى ئاسايشى نەتەۋەيى ئىران برىتىن لە : سىنارىيۇ يەكەم: درووست بوونى مەترسى لە سەر يەكپارچەيى خاكى كۆمارى ئىسلامى ئىران لە لايەن عەرەب و كوردى ئىران. بەم مانايە كە جىابوونەۋەى بەشېك لە خاكى ئىران لەم ۋلاتە يەكېك لەم مەترسىانە دەيىت كە بە ھۆى دابەشبوونى عىراق لە سەر ئىران درووست دەيىت، چونكە بە ھۆى پىشېنەى مېژوۋىي ئەم لايەنانە دژى حكومەتى ناۋەندى، ھەرۋەھا گىنگى نەدان بە عەرەب و كورد و رەچاۋنەكردنى مافەكانيان لە روۋى سىياسى، ئابوۋرى و كلىتورى لە لايەن حكومەتى ناۋەندى و دواترىش ھاۋسنوۋرى و كلىتورى ھاۋبەش لە ئىۋان كورد و عەرەب لە ھەر دوو ۋلات و كاريگەرى گۆرپانكارىيەكانى عىراق لە سەر ئىران ئەگەرى روبەروپوۋوونەۋە لە گەل حكومەتى ناۋەندى يان داۋاكارى بۆ جىابوونەۋەى ئەم لايەنانە بۆ سەر ۋلاتانى تازە درووست بوو لە عىراق زىاد دەكات. سىنارىيۇ دوۋەم: درووستبوونى ۋلاتىكى سوننەى عەرەبى لە جوگرافىيەى عىراق: بە لەبەرچاۋگرتى ئەمە كە پەيوەندىيەكانى ئىران و عىراق تا سالى ۲۰۰۳ بە بەردەۋامى پەيوەندىيەكى پپ لە مەملەتتى و ئالۋزى بوۋە دەتۋانين ئەم سىنارىيۇيە بخەينە روو كە دابەشبوونى عىراق و درووستبوونى ۋلاتىكى عەرەبى سوننە كاريگەرى لە سەر ئاسايشى ناوخۆيى و نەتەۋەيى ئىران درووست دەكات، ئەۋەش لە رېگەى درووستكردنى كاريگەرى لە سەر پېگەى ھەرىمى ئىران لە رېگەى درووستبوونى رېمىكى سىياسى ھاۋشېۋەى رېمى بەعس ھەرۋەھا ئەگەرى نىزىكوونەۋەى ئەم ۋلاتە لە سەۋدىا بە ھۆكارى مەزھەبى، ئابوۋرى و ژئوپۇلەتىكى. ھەرۋەھا لە رېگەى پىشتىۋانى و پالېشتى لە كەمىنە قەۋمى و مەزھەبىيەكانى ئىران و درووستبوونى ئالۋزى و گرژى فېرقەيى، قەۋمى و مەزھەبى لە پارىژگا سوننە نىشېنەكانى رۆژئاۋا، باشوور و باشوورى رۆژئاۋاى ئىران كە دەرەنجامى ئەمە بەھىزبوونى وىستى جىاخۋازى و سەربەخۆيى عەرەبە سوننەكانى ئىرانى لە ناۋچە سنوۋرىيەكانى لئ دەكەۋىتتەۋە و كاريگەرى لە سەر ئاسايشى نەتەۋەيى و ناوخۆيى ئىران درووست دەكات. سىنارىيۇ سىيەم: ئامادەبوونى ۋلاتانى نەييارى ئىران لە ناۋچەكە و سنوۋرىيەكانى ئىرانە كە باس لە ۋلاتانى ئىسرائىل، ويلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا و عەرەبىستانى سەۋدىا كرا.

سەبارەت بە ئىسرائىل دابەشبوونى عىراق دەيىتتە ھۆى فراۋان بوونى پەيوەندىيەكانى ئىۋان كورد و ئىسرائىل و لەۋانەيە كوردستان بىتتە يەكېك لە بىنكەكانى ئىسرائىل دژ بە ئىران، ھەرۋەھا دەيىتتە ھۆى لاۋازبوونى جىۋپۇلىتىكى شىعە لە ناۋچەكە و لە بەرامبەردا بەھىزبوونى ئىسرائىل لە ناۋچەكە و خالېكى دىكەش بە درووستبوونى پەيوەندى دىپلۇماسى لە ئىۋان كوردستان و ئىسرائىل ھەم رەۋايى و مەشروعيەتى ئىسرائىل زىاد دەيىت و ھەم ھەۋلەكانى ئىران بۆ بەناپەۋا ونامەشروع ناساندنى ئىسرائىل لاۋاز دەيىت. ئامادەبوونى ئەمىرىكا لە عىراقى دابەشكراۋ يەكېك لە گىنگىرىن ھەرۋەشەكان دەيىت بۆ سەر ئاسايشى نەتەۋەيى ئىران؛ بوونى ئەمىرىكا لە سنوۋرىيەكانى ئىران بىجگە لە مەترسى و ھەرۋەشەى ئەمنى و پالېشتى ئەم ۋلاتە لە لايەنە ناپازىيە ناوخۆيەكانى ئىران دەيىتتە بەربەستىك لە بەرامبەر فراۋان بوونى نفوزى كلىتورى، ئابوۋرى، سىياسى و ئەمنى ئىران لە ناۋچەكە و دابىن كردنى ئاسايشى ئىسرائىل و بەھىزبوونى ئىسرائىل لە بەرامبەر ئىران.

سەۋدىاش دەتۋانېت بىتتە پىشتىۋانېكى بەھىزى سىياسى، ئابوۋرى و سەربازى بۆ پارت و لايەنە قەۋمى و مەزھەبىيەكانى دژ بە كۆمارى ئىسلامى ئىران لە ناوخۆى ئىران و ناۋچەكە و دابەشبوونى ۋلاتى عىراق ۋەكو ھاۋپەيمايىكى نىزىك لە ئىران لە ئاستى ھەرىمى زەبىر و لېدانېكى بەھىز دەيىت لە پېگە و بەرژەۋەندىيەكانى ئىران لە لايەك و بەھىزبوونى رۆلى سەۋدىا لە ناۋچەكە لە لايەكى دىكەۋە كە ئەمانەش لەكۆتايىدا مەترسى و ھەرۋەشەن لە سەر ئاسايشى نەتەۋەيى ئىران.

سه‌رچاوه‌کان:

یه‌که‌م / فارسی:

أ/ کتیب:

- احمدی، حمید (2014)، قومیت و قوم‌گرایی در ایران، افسانه و واقعیت، تهران: نی، 1393.
- اعلمی فریمان، هادی (2004)، ملت‌سازی، آینده عراق و سیاست خارجی ایالات متحده، کتاب آمریکا 2 (ویژه سیاست‌های امنیتی ایالات متحده در عراق)، تهران: مؤسسه فرهنگی مطالعات و تحقیقات بین‌المللی ابرار معاصر تهران، 1382.
- بابایی فرد، اسدالله (2013)، بحران هویت در جامعه معاصر ایران، رویکردی تاریخی و تجربی، تهران: چاپخش، 1392.
- جعفری ولدانی، اصغر (1997)، بررسی تاریخی اختلافات مرزی ایران و عراق، تهران: مؤسسه چاپ و انتشارات وزارت امور خارجه، 1376.
- جعفری ولدانی، اصغر (1998)، کانون‌های بحران در خلیج فارس، تهران: کیهان، 1377.
- جعفری ولدانی، اصغر (2009)، چالش‌ها و منازعات در خاورمیانه، تهران: پژوهشکده مطالعات راهبردی، 1388.
- حق‌پناه، جعفر (2008)، کردها و سیاست خارجی جمهوری اسلامی ایران، تهران: انتشارات مؤسسه فرهنگی مطالعات و تحقیقات بین‌المللی ابرار معاصر تهران، مهر 1387.
- داینر، الکساندر و هاگین، جاشوا (2015)، خطوط مرزی و سرزمین‌های مرزی: غرابت‌های سیاسی در حاسیه دولت - ملت، ترجمه علی امیری و افشین کرمی، خرم‌آباد: دانشگاه لرستان، 1394.
- سلطانی نژاد، احمد (2005)، بررسی تأثیر جنگ عراق بر همسایگان این کشور با تأکید بر سوریه، کتاب عراق پس از سقوط بغداد، تهران: دفتر مطالعات سیاسی و بین‌المللی وزارت امور خارجه، 1384.
- ملا عمر عیسی، صالح (2001)، بحران آفرینی ابرقدرتها در کردستان عراق، تهران: توکلی، 1380.
- هوشی سادات، سید محمد (2016)، تاریخ سیاسی - اجتماعی خاورمیانه: از عصر قدیم تا پسا عصر جدید، تهران: دانشگاه تهران، 1394.

ب/ گۆڤار:

- ابراهیمی، نبی‌ا... (2010)، چشم‌انداز روابط کشورهای عرب با عراق جدید، فصلنامه مطالعات راهبردی، دوره 13، شماره 47، خرداد 1389.
- اخوان کاظمی، مسعود و رستمی، فرزاد و شاهملکی، حامد (2018)، تحلیل رابطه اسرائیل و کردستان عراق و پیامدهای امنیتی آن برای جمهوری اسلامی ایران، جستارهای سیاسی معاصر، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، سال هشتم، شماره چهارم، زمستان 1396.
- اسدی، علی اکبر (2015)، ایران و آمریکا در عراق: تنوع‌کنش‌ها، فصلنامه روابط خارجی، سال ششم، شماره چهارم، زمستان 1393.
- اسدی، علی اکبر (2016)، آینده وحدت سرزمینی عراق، قسمت اول: نقش بازیگران شیعی، ماهنامه نامه آینده پژوهی، شماره 37، مهر 1395.
- اسدی، علی اکبر (2016)، آینده وحدت سرزمینی عراق، قسمت دوم: تأثیر پیشران‌های شیعی، ماهنامه نامه آینده پژوهی، شماره 38، آبان 1395.
- اسدی، علی اکبر (2016)، آینده وحدت سرزمینی عراق، قسمت سوم: نقش بازیگران کردی، ماهنامه نامه آینده پژوهی، شماره 39، آبان 1395.
- اسدی، علی اکبر و راستگو، محمد زمان (2019)، آینده نظام سیاسی عراق: پیشران‌ها و سناریوهای پیش‌رو، فصلنامه علمی مطالعات سیاسی جهان اسلام، سال هشتم، شماره 2، پیاپی 30، تابستان 1398.
- اسلامی، مسعود و کوهی، ابراهیم و راستگو، محمد زمان (2014)، چالش‌های تجزیه عراق: منافع آمریکا و کشورهای همسایه (ایران، ترکیه و عربستان)، فصلنامه مطالعات سیاسی جهان اسلام، سال سوم، شماره 10، تابستان 1393.
- اسمعیل پور روشن، علی اصغر (2018)، ژئواستراتژی کردستان عراق: بررسی استراتژی‌های ایالات متحده و ایران، جغرافیا (فصلنامه علمی - پژوهشی و بین‌المللی انجمن جغرافیای ایران)، دوره جدید، سال پانزدهم، شماره 55، زمستان 1396.
- اکبر زاده، فریدون و جلال پور، شیوا و جعفری، ابوطالب (2018)، روابط خارجی ایران و عربستان در سال‌های 1384 تا 1392 با تأکید بر تحولات عراق، فصلنامه تخصصی علوم سیاسی، سال چهاردهم، شماره چهل و دوم، بهار 1397.
- امیری مقدم، رضا و دهقان، نبی‌ا... و چاووشی، ناصر (2018)، سناریوهای آینده اعراب اهل سنت عراق، فصلنامه علمی مطالعات بین‌رشته‌ای و دانش راهبردی، سال نهم، شماره 36، پاییز 1398.
- آهنی، منا و موسی خانی، مرتضی و افشار کاظمی، محمد علی (2018)، آینده پژوهی حکومت خوب در ایران: با رویکرد سناریونویسی، فصلنامه علوم مدیریت ایران، سال سیزدهم، شماره 51، پاییز 1397.
- باقری، حسین (2013)، بازیگران داخلی در ساختار سیاسی عراق نوین و تأثیر آن بر امنیت ملی جمهوری اسلامی ایران، فصلنامه علمی - پژوهشی، آفاق امنیت/ سال پنجم / شماره نوزدهم، تابستان 1392.
- بوداقي، جمال و خلیلی، محسن و حیدری، اکبر (۲۰۲۱)، روند پژوهی تاریخی و آینده فدرالیسم عراق، فصلنامه ژئوپلیتیک، سال هفدهم، شماره اول، بهار ۱۴۰۰.
- پور احمدی، حسین و قیاسی، صابر و قایمی، یاسر (2021)، واکاوی قدرت نفوذ عربستان سعودی در منطقه و جهان اسلام و راهبرد مقابله با ایران، فصلنامه علمی رهیافت‌های سیاسی و بین‌المللی، دوره 12، شماره 3 (پیاپی 65)، بهار 1400.
- جاویدی، رقیه و بهروزی لک، غلامرضا (2017)، سناریوهای دهه آینده روابط ایران و عربستان، فصلنامه تحقیقات سیاسی بین‌المللی دانشگاه آزاد اسلامی، واحد شهرضا، شماره سی و دو، پاییز 1396.
- جعفری ولدانی، اصغر (2011)، تحریف هویت ایرانی خوزستان، فصلنامه مطالعات ملی، 47، سال دوازدهم، شماره 3، 1390.
- حاجانی، ابراهیم و قساص، محمود (۲۰۱۳)، آینده و سناریونگاری، طبقه‌بندی روش‌ها و دسته‌بندی سناریوها، فصلنامه راهبرد اجتماعی فرهنگی، سال دوم، شماره هشتم، پاییز ۱۳۹۲.

- حافظ نيا، محمد رضا (2006)، تأثير خودگردانی کردهای شمال عراق بر کشورهای همسایه، تحقیقات جغرافیایی، دوره 21، شماره 4، پیاپی 83، 1385.
- حسن عالی، لیلی (2016)، بررسی مبانی آینده پژوهی به مثابه دانشی کاربردی، کنفرانس بین المللی مهندسی و علوم کاربردی، امارات، دب، اسفند 1394.
- خسروی، ماک تاج و خسانی یزدانی، احسان (2019)، آینده عراق و سناریوهای مربوط به آن (2020 – 2010)، فصلنامه مطالعات روابط بین الملل، سال دوازدهم، شماره 46، تابستان 1398.
- راستگو، محمد زمان (2019)، عراق منسجم و امنیت ملی جمهوری اسلامی ایران، سیاست کاربردی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، دو فصلنامه علمی - تخصصی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان 1397.
- رجبی، محمد (2019)، جایگاه اقلیم کردستان عراق در سیاست های منطقه ای ایالات متحده آمریکا در غرب آسیا، فصلنامه پژوهش های سیاسی جهان اسلام، سال نهم، شماره دوم، تابستان 1398.
- زالی، نادر (2012)، آینده نگاری راهبردی و سیاستگذاری منطقه ای با رویکرد سناریونویسی، فصلنامه مطالعات راهبردی، سال چهاردهم، شماره چهارم، زمستان 1390.
- سهرابی، محمد و اشرفی، امراه و کریمی، مرتضی (2016)، کالبد شکافی احزاب و گروه های سیاسی عراق و تاثیر آنها بر روابط ایران و عراق، فصلنامه مطالعات روابط بین الملل، سال نهم، شماره 34، تابستان 1395.
- صادقی، سید شمس الدین و احمدیان، قدرت و مؤمن صفایی، علیرضا (2019)، تاثیر تحولات سیاسی و ژئوپلیتیک کردستان عراق بر امنیت ملی جمهوری اسلامی ایران و نقش تاثیر گذار آمریکا و اسرائیل در آن (بر اساس مکتب کپنهاگ و مجموعه امنیتی منطقه ای)، مجله سیاست و روابط بین الملل، دوره 3، شماره 6، پاییز و زمستان 1398.
- علویان، مرتضی و تبار سوته، محمد سلمان (2020)، ملاحظات امنیتی ایران در قبال استقلال اقلیم کردستان عراق، دو فصلنامه سیاست و روابط بین الملل، دوره 4، شماره 7، بهار و تابستان 1399.
- علی پور، عباس و حیدری، جهانگیر و حاجیلو، محمد حسین (2017)، ایران و عراق نوین از منظر استراتژی ژئوپلیتیک (فرصت ها و چالش ها)، فصلنامه مطالعات سیاسی جهان اسلام (علمی - پژوهشی)، سال ششم، شماره 22، تابستان 1396.
- عمادی، سینا و سیمبر، رضا و جانسیز، احمد (2021)، انگاره های مؤثر در شکل گیری رفتار سیاست خارجی ایران نسبت به حکومت منطقه اقلیم کردستان عراق (2019 – 2003)، فصلنامه تحقیقات سیاسی و بین المللی چانشگاه آزاد اسلامی واحد شهرضا، شماره 46، بهار 1400.
- عیوضی، محمد رحیم (2016)، آینده پژوهی سیاسی، فصلنامه راهبرد، سال بیست و پنجم، شماره 79، تابستان 1395.
- فیضی، کیومرث و عادلر، باقر علی و پور محمدی املشی، نصر... و رحیمی، عبدالرفیع (2021)، رویکرد دولت موقت به مساله کردستان؛ عوامل تشدید و تدویم بحران، پژوهشنامه علوم سیاسی، سال شانزدهم، شماره سوم، تابستان 1400.
- قاسمی حیدری، مصطفی و اژدری، بهناز و معصومی، مجید (2021)، اثرات استقلال خواهی اقلیم کردستان عراق بر انسجام ملی مناطق کردنشین ایران، فصلنامه مطالعات بین المللی، سال 18، شماره 1 (69)، تابستان 1400.
- قاسمی حیدری، مصطفی و اژدری، بهناز و معصومی، مجید (2020)، استقلال خواهی کردها و راهبرد اسرائیل و آمریکا در تضعیف تمامیت ارضی ایران، فصلنامه مطالعات بین المللی، سال 17، شماره 1 (65)، تابستان 1399.
- قربانی شیخ نشین، ارسلان و قدیمی، اکرم (2012)، بررسی راهبرد سیاست خارجی آمریکا در کردستان عراق و امنیت ملی جمهوری اسلامی ایران، راهبرد، تحقیقات استراتژیک، بهار 1391.
- کیانی، جواد و امیری، سروش و علیخانی، مهدی (2010)، پیامدهای تغییر ژئوپلیتیک اقلیم کردستان عراق در امنیت مرزهای غربی، پژوهش نامه مطالعات مرزی، سال هفتم، شماره 3، پاییز 1389.
- گواهی، عبدالرحیم (2017)، آینده نگری در آینده پژوهی: تحلیل علی لایه ای چالش های آینده پژوهی در ایران، فصلنامه آینده پژوهی مدیریت، سال بیست و هشتم، شماره 109، تابستان 1396.
- متقی، ابراهیم و سلطانی، اسماعیل (2013)، سیاست خارجی جمهوری اسلامی ایران نسبت به عراق و تاثیر آن بر جایگاه منطقه ای ایران، فصلنامه دانش سیاسی و بین الملل، سال دوم، شماره پنجم، بهار 1392.
- محروق، فاطمه و عباسی خوشکار، امیر (2015)، آینده پژوهی، سناریونویسی و بایسته های درک پیچیدگی محیط بین الملل در پژوهش های روابط بین الملل، سومین همایش ملی آینده پژوهی، تهران، بهمن 1393.
- محمدی، حمید رضا و خالدی، حسین و سلیم نژاد، ندیمه (2010)، خودگردانی شمال عراق و تاثیرات آن بر حرکت های قوم گرایانه پیرامونی، فصلنامه ژئوپلیتیک سال ششم، شماره اول، بهار 1389.
- مرادی کلارده، سجاد و روحی دهنه، مجید و سیمبر، رضا (2017)، انگاره های هویتی و تبیین سیاست خارجی عربستان در قبال عراق، فصلنامه پژوهش های راهبردی سیاست، سال ششم، شماره 21، تابستان 1396.
- منتظران، جاوید و قربانی، سعید (2017)، آینده پژوهی امنیت ملی جمهوری اسلامی ایران در بستر تحولات ژئوپلیتیک، تمامیت ارضی و بحران های داخلی عراق، مجله ی سیاست دفاعی، سال بیست و پنجم، شماره 97، زمستان 1395.
- منتظران، جاوید و قربانی، سعید (2017)، سناریوهای پیش روی آینده عراق و تحلیل دورنمای حقوقی، بین المللی و امنیتی جمهوری اسلامی ایران، فصلنامه مطالعات راهبردی سیاست گذاری عمومی، دوره 7، شماره 24، پای. 1396.
- نصری، قدیر و رضایی، داود (2020)، مهم ترین تهدیدات فراوری جمهوری اسلامی ایران در اقلیم کردستان عراق، فصلنامه علمی مطالعات بین رشته ای دانش راهبردی، شماره 37، زمستان 1398.
- یاورزاده، محمد رضا و آذری یکتا، فرزانه (2015)، سناریونگاری روشی برای پشتیبانی از برنامه ریزی استراتژیک در شرایط عدم قطعیت، سومین همایش ملی آینده پژوهی بهمن 1393.

دووهم / كوردى:**كتىب:**

- رەسول ئەحمەد، زويىر (۲۰۲۲)، ھەريىمى كوردستان و دراوسىكانى چ جورە پەيوەندىيەك؟، بىن شوئىنى بلاكوردنەو: رۆكسانا.
- عبدالله ھىتوتى، نەوزاد (۲۰۲۳)، پرسى كورد لە ناو سىياسەتى ناجىگىرى ئىدارەى ترەمپدا، دھۆك: ھاوار.
- عوسمان، ئازاد (2013)، ناوچە داپرئندراو و كىشە لەسەرەكان ھەولئىر: خانەى ئەربىل بۆ چاپ و بلاكوردنەو.

أثر الانقسام السياسي للدولة العراقية على الأمن القومي الداخلي للجمهورية الإسلامية الإيرانية (دراسة تحليلية من منظور نظرية صنع السيناريو)

جليل عباس نادر

قسم النظام السياسي والسياسة العامة، كلية العلوم السياسية،
جامعة صلاح الدين- أربيل، أربيل، إقليم كردستان، العراق

jalil.nader@su.edu.krd

الملخص

إن مناقشة القضايا الأمنية والعوامل المؤثرة على الأمن القومي للدول قد اجتذبت اهتمام صانعي القرار والاستراتيجيين في أي نظام سياسي لأن الأمن القومي هو الشرط الأول والأهم لحماية أي بلد وبقائه وتنميته، ومن الواضح أن التهديدات القومية والعنصرية والمذهبية إلخ. سواء في الداخل والخارج يمكن أن تعرض الأمن القومي في البلاد للخطر.

منذ تأسيسه وحتى عام ٢٠٢٣، كان العراق أحد أكثر الدول صراعا في الشرق الأوسط. ومن بين دول المنطقة، ان العراق لديه أكثر قدر من التشابه السياسي والديني والعرقي والطاقة والجغرافي مع إيران، لذا فإن أي تغيير في النظام السياسي ووحدة أراضي العراق له أهمية خاصة بالنسبة للإيران. لأنه يؤثر بشكل مباشر على الأمن القومي في إيران. وفي العراق ما بعد عام ٢٠٠٣، من ناحية، تزايدت الفجوات الداخلية والصراعات السياسية والأمنية وتأثير الجهات الأجنبية على العراق، ومن ناحية أخرى، اجراء استفتاء عام ٢٠١٧ في إقليم كردستان، ان خلقا حالة واجهت المستقبل السياسي ووحدة أراضي العراقية أمام الاستفهام والتشكيك. وبسبب هذا الوضع التي اشرنا اليه. فإن غرض هذا البحث عرض التأثيرات تقسيم العراق على الأمن القومي الداخلي في إيران، في اطار المنهج الاستشراقي وأسلوب صنع السيناريو.

الكلمات المفتاحية: الاستشراقية، صنع السيناريو، تقسيم العراق، الأمن القومي الداخلي لإيران.

The Impact of Iraqi State's Political Division on Islamic Republic of Iran's Internal National Security (An Analytical Research from Scenario Planning Perspective)

Jalil Abbas Nader

Department of Political System and
Public Policy, College of Political
Sciences, Salahaddin University – Erbil,
Erbil, Kurdistan, Iraq.

jalil.nader@su.edu.krd

Abstract

Explaining and analyzing the security issues and in particular the factors that have impact on the national security of the states constitutes one of the central points of research and focus for the states and political actors. This is due to the fact that national security is vital and key for security, survival and development of all nations and states. Meanwhile, it is evident that ethnic, racial, and sectarian conflicts can seriously endanger the national security and survival of states both domestically and externally.

Since its establishment up until 2023, Iraq is among the countries that has faced numerous domestic and regional conflicts in the region it is located. In this regards it can be said that Iraq has similar characteristic with Iran in terms of ethnic, sectarian, energy and geography traits. Therefore, it could be said that any political, security development, change of political system or even partition of Iraq would directly affect the position of Iran and its national security interests. It is clear that following regime change in Iraq in 2003, sectarian conflicts among Iraqi factions have intensified and the influence of regional and international actors on this country have significantly increased. In this regard, Iraq has become the battlefield of rival regional and international actors and specifically Iran and the U.S.A.

In addition to the post-2003 sectarian conflicts and foreign interventions, the Kurdistan independence referendum in September 2017 has also further complicated the situation in Iraq, which makes the future of Iraq as a country uncertain and unpredictable. Hence, this study within the context of the method of futures studies and scenario planning attempts to explore the impacts of possible disintegration or partition of Iraq over the demotic and national security of Iran.

Key words: futures studies, scenario planning, The division of Iraq, Iran's internal National security

دور القدرات الاستراتيجية في تعزيز الميزة التنافسية المستدامة
بحث استطلاعي لآراء عينة من رؤساء الأقسام في جامعة دهوك - العراق

هيمداد عمر صابر / جامعة نولج، كلية العلوم الإدارة والمالية، قسم إدارة

نيجيرفان حجي ابراهيم / جامعة زاخو، كلية الادارة والاقتصاد، قسم الإدارة

وان جميل ابراهيم / جامعة دهوك، كلية ادارة والاقتصاد



CORSPONDANCE

هيمداد عمر صابر

himdad.saber@edu.knu.iq

2024/01/23 الاستلام

2024/05/28 القبول

2024/08/15 النشر

الكلمات المفتاحية:

القدرات الاستراتيجية،
الميزة التنافسية المستدامة،
الجامعة دهوك.

ملخص

يهدف هذا البحث إلى التعرف على قدرات الاستراتيجية بأبعادها المتمثلة (معرفة فنية للبناء قيمة، قدرة على توريد موارد، التكنولوجيا المستخدمة) يتعلق البحث ايضا بفهم البعد التابع المتمثلة بالميزة التنافسية المستدامة وأبعادها الرئيسية وهي الجودة، والاستجابة الزبائن، الفاعلية. يتوقع أن يساهم هذا البحث في توجيه الانتباه نحو تحسين قدرات الاستراتيجية لدى المؤسسات بهدف تحقيق ميزة تنافسية مستدامة في مجالات الجودة، الاستجابة لاحتياجات الزبائن، والفاعلية. المعلومات تم جمعها من الدراسات الميدانية داخل جامعة دهوك ومن كافة كليات جامعة دهوك: اللغات، علوم صحية، تربية بدنية، العلوم، العلوم الانسانية، الصيدلية، تربية الاساس، ادارة والاقتصاد، تخطيط المدن والاقاليم، الطب، الهندسة، الهندسة الزراعية، طب البيطري، طب الانسان، تمريض. وذلك من خلال التصميم الاستبانة وتم توزيعها على جميع المشاركين في عينة الدراسة المكون من مديري الاقسام. البيانات تم جمعها بناء على استمارة الاستبيان و إعداده لهذا الغرض ومن ثم تحليلها باستخدام طرق الأساليب والنماذج الاحصائية في برنامج SPSS V.25 لتحليل التأثير والارتباط بين متغيرات البحث. توصل البحث الي عدة المقترحات والاستنتاجات، منها وجود علاقة معنوية بين متغير المستقل ومتغير المعتمد، ووجود تأثير كبير للمتغير المستقل في تعزيز المتغير المعتمد. بناء على نتائج الدراسة تم تقديم مجموعة من الاستنتاجات والتوصيات أهمها ضرورة تعزيز والحفاظ على توافر مستويات عالية من القدرات الاستراتيجية واستغلالها لتعزيز القدرة على اكتساب وتعزيز ميزة التنافسية المستدامة.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.
<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1.1 المقدمة

يشهد العالم اهتماماً متزايداً بين الاقتصاديين وخبراء إدارة الأعمال وخبراء تكنولوجيا لدراسة كيفية التحول بنجاح من التقليدي إلى الحديث. إن أساس التقدم والنجاح في المجتمعات هو المعرفة، مع اتجاه تزايد الاهتمام بهذا الموضوع ظهرت ضغوطات جديدة على المنظمات الأعمال الحديثة في العمل، تتمثل ضرورة القيام بأدوار استراتيجية في التغيير والعمل برؤى استراتيجية والاعتماد على تطوير القدرات الاستراتيجية للمنظمات، كما ساهمت الاتجاهات الإدارية في تغيير وتحسين في منظمات الأعمال وبيئة الأداء التنظيمي ومن أهم هذه الاتجاهات تبرزت القدرات الاستراتيجية بإدارة وظهور المصطلحات الحديثة التي تتبعها تم تقديم إدارة استراتيجية لمواجهة التحديات المعاصرة وتحسينها في السياق الإداري ولعل أهم مصطلحات متعلقة بالإدارة الاستراتيجية تعتبر القدرات الاستراتيجية اعتقاداً راسخاً حيث ينشأ ذلك بفضل عملية توليف ناتجة عن استخدام جيد للحدس والإبداع لتصوير الاتجاهات تصبح المنظمة بعد ذلك خاصة بالتفكير معنية بمعالجة الرؤى، من نتيجة هذا التوجه، ينشأ منظور استراتيجي متكامل ومع هذا التوجه توجد ظاهرة ضغوطات جديدة على منظمات الأعمال الحالية حيث تتجلى في الحاجة إلى تبني أدوار القدرات الاستراتيجية موجهة نحو تغير وتحول. يعكس ذلك الاعتماد على الرؤى الاستراتيجية وتعزيز قدرات استراتيجية في مؤسسات الحديثة. كما ساعدت توجهات الادارية الحديثة على تحقيق تغير وتطوير في بيئة اداء المؤسسات الحديثة والتنظيمية. في أوائل التسعينيات من القرن العشرين، شهد الاهتمام تحولاً نحو المفاهيم الجديدة أو الحديثة في مجال إدارة الأعمال كان أحد أهم هذه المفاهيم هو مفهوم قدرات استراتيجية، الذي أصبح المساعد الرئيسي والقوة الدافعة للمنظمات في تنظيم وتوجيه أنشطتها. يتيح هذا المفهوم على فكرة أن المنظمات يمكنها التخطيط لتحقيق التفوق على منافسيها في بيئة أعمالها، وتحقيق أهدافها واكتساب ميزة تنافسية مستدامة. نجاح أي منظمه أو مؤسسة يعتمد فقط على تحقيق تكاليف فظة وجودة عالية، ويتخلص الأمر في حقيقة أن المؤسسات لديها قادة يطبقون نماذج و أنماط القدرات الاستراتيجية التي يلتزم بها المرؤوسون و يلتزمون بتوجهاتهم القادة بهدف تحقيق الاهداف المحددة بفاعلية وكفاءة. يوضح الاتجاه التنافسي ان منافسة الحاضر والمستقبل بين مؤسسات تقوم على أسس ومبادئ القدرات الاستراتيجية التي يمارسها قادة هذه المؤسسات. وتعتبر القدرات الاستراتيجية هي المساعد الرئيسي والقوة الدافعة لمؤسسات الأعمال في إدارة أعمالها، حيث تعتبر من الأصول التي تساعدها على زيادة ميزتها التنافسية، ولذلك فإن مسألة القدرات الاستراتيجية تستحق الدراسة لأهميتها في تطوير المؤسسات. تعتمد قدرات استراتيجية على القدرة على طرح افكار جديدة والابتكار يصعب على المنافسين تقليدها بعد فترة طويلة وبتكلفة عالية، ظهرت معظم الأفكار الإدارية الجديدة في بيئة ديمقراطية سمحت بمشاركة أكبر عدد ممكن من الأشخاص من خلال منح الأفراد الحرية الأكثر تنظيمًا للتعبير عن أفكارهم ودون فرض أي قيود يتم تقييم اقتراحاتهم وأفكارهم لزيادة العرض وضمان توليد أكبر عدد ممكن من الآراء للبناءة الأفكار والمقترحات لأن العديد من الأفكار الإبداعية بدأت بأفكار يصعب تصديقها. تلعب القدرات الاستراتيجية تلعب دوراً حيوياً في تحسين الأداء العام للمؤسسات، إذ تسهم بشكل كبير في تحقيق مستويات عالية من التميز وتعزيز ميزة التنافسية المستدامة بفضل هذه القدرات أصبح لها دوراً رائداً في مختلف المجالات والمستويات فيما يتعلق باداء المؤسسة وعملياتها في كل جوانب من الأنشطة التجارية والصناعية والخدمية، ، وينعكس ذلك بطريقة طبيعي على رضا العملاء.

وبتقدير ما سبق يستنتج الباحثون من خلال ما تقدمه هذه الدراسة ما الذي يميز الجامعة بعد اعتماد على ابعاد القدرات الاستراتيجية ولذلك ستسلط هذه الدراسة الضوء على دور القدرات الاستراتيجية وتأثيرها في تعزيز الميزة التنافسية المستدامة (عمل ميداني في جامعة دهوك/ محافظة دهوك). والثاني يتعلق بالتصميم والتطوير، ولذلك، ونظراً لأهمية هذه الدراسة يجب على الباحثين تناول الشامل من جميع الزوايا وجميع الجوانب الموضوع الدراسة، تهدف هذه الدراسة إلى المزيد من معلومات حول دور القدرات الاستراتيجية في تعزيز ميزة تنافسية مستدامة. سيتم تحقيق ذلك خلال الاعتماد على تنوع المصادر مثل الأطاريح والكتب والرسائل وغيرها من المصادر وفي نهاية هذه البحث سيتم وضع عدد من الاستنتاجات والمقترحات من شأنها تسهم في إثراء موضوع الدراسة

2.الاطار المنهجي للبحث:**1.2. مشكلة البحث:**

بفعل انفتاح الأسواق، والاتجاه نحو اقتصاد السوق زاد الاهتمام بمصطلح التنافسية سواء على المستوى المحلي أو الدولي، فالمنظمات بعامه والجامعات بخاصة اليوم تعيش في بيئة شديدة التغير، وأصبح البقاء فيها مرهونا بامتلاك مزايا تنافسية مستدامة غير قابلة للإحلال أو التقليد، مما يحتم عليها ضرورة أخذ مكانة هامة مقارنة بمنافسيها، ونجاحها أو فشلها مرهون بامتلاكها لتلك المزايا، إذ أصبحت قوة الجامعات المعاصرة ونجاحها يقاس بقدرتها على تحقيق ميزة تنافسية مستدامة تؤمن لها التفوق على منافسيها، عن طريق تأمين رغبات الزبائن، و إحتياجاتهم، مما دفعها للبحث عن مداخل واستراتيجيات وفلسفات إدارية غير تقليدية، تتمكن عن طريقها مواكبة مستجدات بيئة الأعمال، وما يتطلبه السوق، وكان من بينها القدرات الاستراتيجية التي تعتبر أحد المداخل التي تحقق للجامعات المعاصرة التكيف المستمر مع التطورات البيئية، وما يتطلبه عامل الاعمال المعاصرة. الامر الذي حفز الباحثين للقيام بالبحث الحالي بوصفه محاولة للكشف عن اعتماد القدرات الاستراتيجية كمدخل لتحقيق ميزة تنافسية مستدامة في الجامعة المبحوثة.

استنادا إلى ما سبف تجسد مشكلة البحث بمدى قدرة الجامعة المبحوثة على تحقيق ميزة تنافسية مستدامة اعتماداً على قدراتها الاستراتيجية ؟ ويمكن استخلاص مشكلة البحث من خلال طرح التساؤلات الآتية

أ. ما مدى امتلاك الجامعة المبحوثة للميزة التنافسية المستدامة ؟

ب. ما هي مستويات توفر القدرات الاستراتيجية في الجامعة المبحوثة ؟

ت. إلى أي مدى تؤثر القدرات الاستراتيجية في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المبحوثة .

2.2.اهمية البحث:

ان اهمية هذه البحث في إعطاء أهم الاقتراحات من خلال التحليل الدقيق لمتغيرات الدراسة والتي تتمثل في دور القدرات الاستراتيجية في تعزيز الميزة التنافسية المستدامة. قد تعتبر هذه المفاهيم الى حد ما جديدة في أدبيات العلوم التنظيمية والإدارية، ولا تزال تعتبر موضوعات بحثية مهمة. أما المصادر والدراسات الميدانية التي جرت في هذا الدراسة في اقليم كوردستان فانها تعتبر نادرة.

ومن ناحية أخرى يمكن ان تسهم الآثار التي يمكن ان يحققها البحث في تقديم فوائد الادارة الجامعة بشكل خاص وإدارة جامعات الكوردية بشكل عام في التعرف على طريقة توافر أبعاد القدرات الاستراتيجية واستغلالها للوصول إلى تعزيزمميزةتنافسية المستدامة.تتبع اهمية الدراسة من قدراتها على تشخيص وتحليل ابعادالقدرات الاستراتيجية و خصائصها المضمرة في فعاليات الجامعات،لأن المواءمة بين هذه الأبعاد والخصائص تعزز فرص الجامعات لتحقيق التقدم وتعزيز الميزة اتافسية المستدامة خلال وعيها بعدد ومحتوى القدرات الاستراتيجية وكيفية بنائها وكما تكمن أهمية الدراسة في كونها أحد المقالات المتعلقة بشغل الجامعات، ولذلك تسهم هذه الدراسة في تعريف القادة الاستراتيجيين بمفاهيم القدرات الاستراتيجية وأهميتها وأهم خصائصها في الجامعة المدروسة.

3.2.اهداف البحث:

تهدف البحث الي تحقيق هدف رئيسي وهو الاستكشاف دور قدرات استراتيجي في تعزيز ميزة تنافسية مستدامة،بالإضافة الى تحديد عدة اهداف فرعية منها:

أ. يهدف البحث الى اختبار العلاقة بين متغيري البحث.

ب. التقييم مدى توفر مكونات القدرات الاستراتيجية في بيئة جامعة المبحوثة.

ت. التعرف على مدى الميزة التنافسية المستدامة الذي تحققة جامعة دهوك في بيئتها.

ث. كيفية تضاف ابعاد متغيرين البحث في سياق جامعة المدروسة.

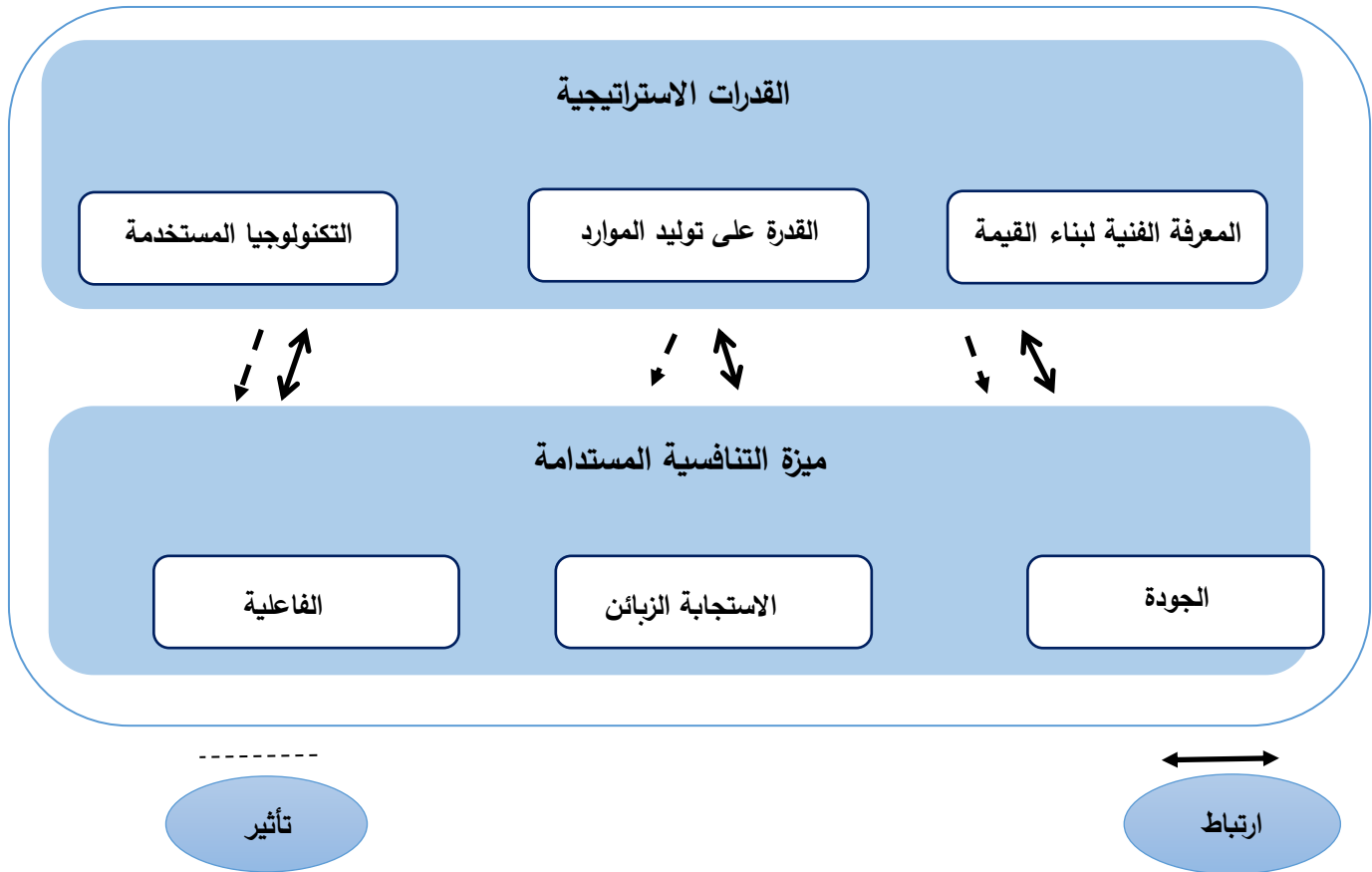
ج. إعطاء عدد من الاستنتاجات والمقترحات المدروسة للجامعة حول كيفية المضي قدماً في تحسين وتطوير.

ح. تحليل العوامل المتعلقة بالقدرات الاستراتيجية وتحديد اهميتها النسبية في سياق الجامعة.

خ. تحليل العلاقات والتأثيرات بين متغيرين الدراسة في الجامعة المدروسة.

4.2. المخطط الفرضي للبحث وفرضياته:

في اطار بحثنا النظري وتأثيراته الميدانية تم تحديد نموذج افتراضى يظهر وجود علاقة مؤثرة بين متغيرات الدراسة ويعتمد البعد كوسيلة للتعبير عن المتغيرات الزمنية المفترضة التي يفترض ان يجيب الاثنان عن التساولات المطروحة في مشكلة الدراسة المذكورة اعلاه

**الشكل (1) المخطط الفرضي للبحث**

ويفصح مخطط البحث من فرضيتين رئيسيتين وعلى النحو الآتي:

أ.الفرضية الرئيسية الاولى:توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين متغيرات الدراسة في الجامعة المدروسة عند مستوى دلالة احصائية (≥ 0.05) وتتفرع منها الفرضيات الفرعية كالآتي:

- 1.توجد علاقة ارتباط ذات دلالة معنوية بين الابعاد القدرات الاستراتيجية و الميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.
- 2.وجدعلاقة ارتباط معنوية بين المعرفة الفنية لبناء القيمة والميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.
- 3.توجدعلاقة ارتباط معنوية بين القدرة على توليد الموارد والميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.
- 4.توجد علاقة ارتباطمعنوية بين تكنولوجيا مستخدمة وميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.

ب.الفرضية الثانية يوجد تأثير معنوي لمتغير المستقل على الميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة عند مستوى دلالة احصائية (≥ 0.05) a) وتتفرع منها الفرضيات الفرعية كالآتي:

- 1.يوجد تأثير معنوي بين المعرفة الفنية لبناء القيمة والميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.
- 2.يوجد تأثير معنوي بين القدرة على توليد الموارد والميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.
- 3.يوجد تأثيرمعنوي بين تكنولوجيا مستخدمة وميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.

5.2. حدود البحث: حدود البحث تتجلى بالاتي:

أ.حدود الموضوعية: تتمثل حدود الموضوعية في متغيرات الدراسة الرئيسية والفرعية حيث تشمل ابعاد القدرات الاستراتيجية مثل المعرفة الفنية لبناء القيمة، القدرة على توليد الموارد، تكنولوجيا مستخدمة. اما متغير التابع المتمثل بالميزة التنافسية المستدامة فتشمل جوانب مثل الجودة، الاستجابة الزبائن والفاعلية.

ب.حدود الزمانية: تمتد المدة الزمانية للدراسة في الفترة من 1 سبتمبر 2022 الي 1 ديسمبر 2023.

ت.حدود المكانية: تتمثل الحدود المكانية في جامعة دهوك.

ث.حدود البشرية: تتمثل الحدود البشرية للدراسة في رؤساء الاقسام في جامعة دهوك.

6.2. اداة جمع البيانات:

بناء الاطار النظري استند الباحثين الي المصادر والمراجع والدراسات الحديثة المتعلقة بالموضوع، هذا يتماشى مع تحليل الحديث للموضوع من قبل الكتاب والباحثين، وكذلك مع المتغيرات السريعة في الاراء والافكار التي تقدمها مجالات ادارة وتنظيم العمل والانشطة. في سياق الميداني، اعتمد الباحثين على استخدام الاستبيان كأداة الرئيسية للجمع البيانات، خضعت هذه الاستثمارة للاختبار الظاهري والتحقق من صدقها من خلال تقديمه الفحص من قبل خبراء متخصصين. تم تحليل البيانات باستخدام عدة الاساليب احصائية بما في ذلك المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية ومعامل الارتباط (Pearson Correlation) ومعامل الانحدار البسيط (Linear Regression)

7.2. وصف مجتمع الدراسة:

ونظراً للأهمية المتزايدة لقطاع التعليم في الكرستان بشكل خاص والتعليم في العراق بشكل العام، فقد تم اعتماده كمجال البحث وتمثل مجتمع البحث برؤساء الأقسام في جامعة دهوك والتي بلغ عددها (90)، وقام الباحثون بتوزيع الاستطلاع على نخبة من رؤساء الأقسام في هذه الجامعة. تم اللجوء الي المقابلات الشخصية لاجراء محادثات مع غالبية الافراد لتوضيح صياغة الاستطلاع حتى تتاح للباحثين الفرصة للحصول على أكبر عدد من الدراسات الاستقصائية الموزعة.

تم تصنيف الاستبيانات بعد جمعها بهدف تحديد الاستثمارات الصحيحة والتي لاتصلح للمشاركة في الدراسة. بعد عملية الغرلة والتصفية تم الوصول الي عدد الاستثمارات الصحيحة والصالحة للتحليل الاحصائي والبالغة (63) استثمارة من اجمالي (90) مما يمثل نسبة عينة في الكون بلغت (70%).

تم فحص البيانات التي تتعلق بالمعلومات الشخصية (الوصفي) المذكورة في الاستبيان وتم تحديدها استنادا الى الخصائص الآتية:

أ. أن أغلب الأفراد المبحوثين هم من الذكور، إذ بلغ نسبتهم (85.7 %) مقابل (14.3 %) من الإناث، وعليه يمكن القول إنه ما زالت جامعة دهوك تعتمد على الذكور بالدرجة الأساس، وقد يعود ذلك إلى طبيعة عمل والتي تتطلب جهداً إضافياً خارج أحيان العمل.

ب. أن الأفراد المبحوثين ضمن الفئة العمرية (41- 50) سنة قد شكلوا أعلى نسبة بلغت (61.9 %) مقابل نسب متفاوتة للفئات العمرية الأخرى. وهذا يدل على أن الجامعة تعتمد على الفئات العمرية الأكثر خبرة ونضجاً لشغل المناصب في الوحدات الإدارية.

ت. يظهر ان غالبية الافراد المشاركين في الدراسة يحملون شهادة (الدكتوراه) الجامعية الاولى، إذ بلغت نسبتهم (98.4 %)، يليهم حملة شهادة ماجستير (1.6 %)، ويعد هذا أحد المؤشرات المهمة للإجابة على أسئلة الاستطلاع لأن مؤهلاتهم الأكاديمية والإدارية رفيعة وجيدة.

ث. كانت أعلى نسبة للأفراد المشاركين في الدراسة الذين قضوا اكثر من 10 سنوات في الخدمة وقد بلغت (81 %)، تلتها نسبة الأفراد الذين بلغت عدد سنوات خدمتهم (6- 10 سنوات) وقد بلغت (17.4 %)، وبلغت نسبة لمن لديهم خدمة (اقل من 5 سنوات) سنوات (1.6 %). وهذا يدل على أن أبناء الذين شاركوا في الاستطلاع لديهم خبرة مهنية إدارية وفنية في الجامعة التي يدرسونها.

ج. فيما يتعلق بمدى الخدمة في الوظيفة الحالية فقد شكل فئة (اقل من 4 سنوات الغالبية) بنسبه (68.2 %) وهذا يرجع الى ان الجامعة ما زالت حديثه في التغيير والتطوير.

الجدول(1)توزيع الافراد المبحوثين حسب خصائصهم الفردية

ت	الخصائص	الفئات	العدد	%
1	الجنس	ذكر	54	85.7
		أنثى	9	14.3
		مجموع	63	100
2	العمر	سنة 21-30	0	0
		سنة 31-40	18	28.5
		سنة 41-50	39	61.9
		51 فأكثر	6	9.6
		المجموع	63	100
		ماجستير	1	1.6
3	الموهل العلمي	دكتوراه	62	98.4
		المجموع	63	100
		ماجستير	1	1.6
4	مدة الخدمة الجامعية	اقل من 5 سنوات	1	1.6
		10سنوات 6-	11	17.4
		اكثرم 10سنوات	51	81
		المجموع	63	100
		اقل من 4سنوات	43	68.2
5	مدة الخدمة في الوظيفة الحالية	4-8 سنوات	15	23.8
		اكثرم 8 سنوات	5	8
		المجموع	70	100
		اقل من 4سنوات	43	68.2

المصدر: من اعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج برنامج التحليل الاحصائي (SPSS 25).

3.الاطار النظري للبحث

1.3. مفهوم القدرات الاستراتيجية وابعادها:

1.1.3. مفهوم القدرات الاستراتيجية.

إن جوهر التحولات البيئية وتسارع الأحداث ينشأ من القدرات التي يعتمد عليها المؤسسات ، وعلى هذا الأساس تطمح المؤسسات المعاصرة إلى إيجاد ممارسات جديدة يتم من خلالها تطوير قدراتها الاستراتيجية، على أن تمثل مصدرا للابتكار والإبداع.

فقد عرف (Bernardin,2007:70) بان القدرات الإستراتيجية تعتبر المعرفة والقدرات والخصائص التشخيصية الأخرى وضرورية لأداء المهمة. وفقا(Desarbo et al,2005:49) يعرف القدرات الاستراتيجية كمزيج من المهارات والمعرفة التي تمكن المؤسسات والوحدات من تنظيم انشطتها بهدف خلق قيمة والحفاظ على التميز المستدام.

وفقا لوجهة نظر (Spendlove,2007:409)يعتبر القدرات الاستراتيجية سلسه من سلوكيات التي يمكنها بفعالية تحسين النتائج المتوقعة،ويمكن توجيهها نحو ادارة الموارد البشرية مثل التوظيف والتخطيط.

ويشير (Snders & Carpenter, 2009: 469) كلاهما إلى إنشاء السلع والخدمات بناءً على استخدام الموارد والعمليات والخبرة المستخدمة لإنتاجها.

هناك وجهات نظر مختلفة حول تعريف القدرات الاستراتيجية، بما في ذلك الأساليب الوصفية والكمية. ويصف القدرات الاستراتيجية بأنها نطاق واسع ومجموعة من الإشارات التي تمتد لتقييم القدرات الاستراتيجية للمنظمة (أحمد ومعاضيدي، 2005: 35).

وبالتالي اختلفت آراء الباحثين حول هذا المفهوم، فمنهم من تناوله كمجموعة من الأنشطة، والبعض الآخر اعتبره مجموعة من أصول (عبدلله وعبد الرزاق، 2009: 290).

من وجهة نظر (مصطفى، 2001: 138) يعرف القدرة الاستراتيجية بأنها قدرة المؤسسة على التفوق على منافسيها في بيئة العمل من خلال حصول على ميزة تنافسية مستدامة.

(معاضيدي، 2001: 30) يعرف القدرة الاستراتيجية بأنها مجموعة من الأنشطة والأعمال التي تقوم بها المؤسسة لتحقيق ريادة والنجاح في أعمالها من خلال استخدام والتخصيص الأمثل للمهام والموارد، مما يساهم في تطوير ونمو هذه المؤسسات على مدى البعيد.

وقد أشار (Parnell, 2011: 49) بأن القدرات الاستراتيجية هي قوة تمكن المؤسسة من البقاء والنمو من خلال تقديم القيمة وموازنة ما لديها مع القدرة على الاستجابة لاحتياجات العملاء ورغباتهم والاستجابة بشكل إيجابي للتغيرات في البيئة من خلال تنفيذ إجراءات وعمليات تساهم في اكتشاف والحفاظ على تدفق المعرفة والمهارات التنظيمية للأفراد وتمكينهم من هذه القدرات. يعتقد (Michael. A & Hitt, 2002: 413-446). أن القدرات الإستراتيجية تشمل المعرفة والمهارات والقدرة الجماعية التي تميز المؤسسة عن غيرها.

بناءً على ما سبق، يرى الباحثين بأن القدرات الاستراتيجية هي تلك القدرات التي يميز عن غيرها من المؤسسات من خلال قدرتها على إنتاج الموارد والحفاظ عليها واستخدام التكنولوجيا والتقنيات المتطورة والحديثة في إدارتها.

2.3. أهمية القدرات الاستراتيجية:

إن أهمية القدرات الاستراتيجية للمؤسسات لا تقتصر فقط على كمية الموارد التي تمتلكها المؤسسة ومن بين هذه الموارد تأتي موارد بشرية، ولكن بالاعتماد على المبدعين والاصحاب العقول الرشيدة والمفكرين الذين يمتلكون المهارات والمعرفة والقدرات، وهم الذين يشكلون أساس الوظائف الإدارية (التخطيط، التنظيم، وتوجيه، الإبداع، والرقابة) مما يجعلهم أهم أسلحة المنافسة والتنظيم (كبيسي وإبراهيم، 2014: 41).

القدرات الاستراتيجية هي قدرة المؤسسة على الاستمرارية والبقاء والنمو من خلال تقديم القيمة وموازنة ما لديها مع القدرة على الاستجابة لاحتياجات العملاء ورغباتهم والاستجابة بشكل إيجابي للتغيرات في البيئة من خلال ممارسة إجراءات أو عمليات تعزز اكتشاف والحفاظ على تدفق المهارات والمعرفة ومقدرة التنظيمية للأفراد، يتيح ذلك تنمية قدراتهم من ابتكار منتج جديد للمؤسسة وهذا يؤدي إلى توسيع وتعزيز حصتها السوقية ونقاط قوتها يظهر ذلك التفرد ويمنح المؤسسة التميز مما يجنبها التنافس الشديد مع الآخرين (Parnell, 2011: 49).

وقد أكد (أحمد ومعاضيدي، 2005: 36) أن القدرة الإستراتيجية هي مهارة واحدة تؤدي إلى تحقيق التميز وتيجلي ذلك من خلال النقاط التالية:

النقاط الآتية:

-توفر الوسائل للوصول إلى مساحات السوق الرئيسية وأقسام السوق.

-يساعد هذا على فهم مدى استفادة العملاء من الخدمات المؤسسة.

-خلق العوائق أمام المنافسين لتقليل إمكانية متابعتهم.

ويمكن إثبات أهمية القدرات الاستراتيجية من خلال العديد من النقاط الآتية كما أشار (Kevin, 2012: 109):

أ. القدرات الاستراتيجية تتجلى في قدرة الجامعة على استيعاب بسهولة ومرونة في تبني الأفكار والمنتجات الجديدة التي تخدم مصلحتها، وتحتاج إلى قيادة إدارية فعالة لتنفيذ المهام الإدارية.

ب. الفرص الاستراتيجية تفتح الفرص أمام الجامعة للاستفادة من الفرص الموجودة في بيئة الخارجية.

ت. توصف الفرص الاستراتيجية بأنها منطق جديد للتنافسية، ومحرك مساعد ورئيسي للجامعات للقيام بعملها من خلال التخطيط للتميز وتحقيق الأهداف وتحقيق والميزات التنافسية في بيئة متغيرة بسرعة وتنافس ديناميكي.

ث. تساعد الفرص الاستراتيجية التي تقدمها الجامعة في تعزيز التعاون بين فريقها ومنسوبيها وتوسيع قدراتهم، وبذلك تصح مصدراً للإبداع والابتكار.

ج. تعتبر القدرات الاستراتيجية ضرورية لنجاح المنظمات، خاصة عند التخطيط للتحالفات الاستراتيجية.

ح. إن السلاح الرئيسي والاستراتيجي لأي جامعة لتحقيق التفوق الاستراتيجي والإبداع هو مواجهة التهديد واستغلال الفرص الاستراتيجية.

تستطيع أن نقول بأن القدرات الاستراتيجية تعد موارد المؤسسة ذات السمعة العالية بين عملائها وفي السوق بشكل عام، والتي تمكنها من خلالها تقديم أداء جيد داخل وخارج المنظمة وأفضل من منافسيها.

3.3. أبعاد القدرة الاستراتيجية.

ولأن الباحثين يختلفون على مفهوم واحد للقدرات الاستراتيجية، فإنهم يختلفون أيضاً على أبعادها، وقد يكون هذا الاختلاف مرتبطاً بآراء الباحثين حول هذه القدرات، تعتبر هذه النقطة مهمة حيث ينظر بعض الأفراد إلى هذه الجوانب من منظور الاستراتيجي بينما يعتبرونها آخرون من منظور تنافسي أو علمي أو تنظيمي. ومع ذلك، فمن المهم أن يتفق جميع الباحثين، بناءً على معرفتهم، على أهمية تراكم الخبرة والمعرفة كأساس لتطوير قدرات استراتيجي يوضح

الجدول الأدنى (2) حجم ابعاد متغير المستقل وفقاً لآراء بعض الباحثين:

الباحث، السنة	المفهوم
<i>Lenz, 1980</i> عبد الرزاق 2009، احمد 2005، عبد الرزاق 2007	المعرفة التقنية لخلق القيمة، القدرة على الإنتاج وامتلاك الموارد، التكنولوجيا المستخدمة.
<i>Porter, 1998</i>	أصول المدخلات، وأصول العملية، وأصول القناة، وأصول المستهلك، وأصول معلومات السوق.
المعاضبي وحمد، 2005	وضح الخطط قابلة للتنفيذ، وتحديد وتحديد التكاليف، ومعلومات عن اتجاهات الصناعة، وتشخيص الموارد المالية، ومعلومات المنافسين، ومعلومات عن العملاء المستقبليين، ومعلومات عن العملاء الحاليين.
<i>Raymond., etal, 2010</i>	قدرات تسويقية، قدرات تكنولوجية، قدرات الموارد البشرية.
<i>Parneel, 2011</i>	قدرات تسويقية، قدرات تكنولوجية، قدرات إدارية.
الكبيسي، صالح الدين عواد وابراهيم، 2014	القدرة المعرفية، القدرة الاستيعابية، القدرة على التحول، فرق العمل، التعلم التنظيمي.

المصدر: اعداد الباحثين باستناد الي مصادر الموجودة فيها.

وسيتم اعتماد أبعاد لينز (lenz) في دراستنا الحالية لأنها الأكثر ثباتاً وتكراراً بين الباحثين ووفقاً للجدول (2).

1. معرفة فنية لبناء قيمة:

الانتقال من اقتصاد يعتمد على التصنيع الى اقتصاد القائم على المعرفة يمثل تطور وفترة زمنية مميزة في تطور الاقتصاد، حيث إن التحولات والنمو السريع الذي لاحظته اقتصاديات الأعمال على مدى العقد الماضي وإن الطبيعة الديناميكية لبيئة الأعمال وديناميكيات القيادة أجبرت العديد من المؤسسات على الرجوع وإعادة النظر في الخطط الزمنية موقته المرتبطة بامدى البعيد وايضا خطط المعمارية بحيث يتم التركيز على سبل بناء وتطوير القدرات الاستراتيجية وتوجيهها بالقدرات الموجهة نحو المعرفة، باعتبارها المورد الاستراتيجي الأكثر أهمية في خلق وتوليد مستدام للقيمة (العزاوي، 2015:4)، وفقا ما اشار (صالح، 2011:557) يتجلى المعنى في ان المعرفة تمثل عملية التي من خلالها تنتج المؤسسة قيمتها المستقبلية والحالية، استنادا الى ممتلكاتها الفكرية ومبادئها المستندة الى المعرفة.

ولعل ما يؤكد الاهتمام المتزايد بالمعرفة والحاجة إلى العمل على إدارتها عاملان مهمان: الأول هو تطور اقتصاديات الدول المتقدمة وتوجهها نحو خدمات أكثر تخصصا، وتركز المعرفة في هذه الدول وظهورها، العالمية للصناعات التقنية والإلكترونية، ادت هذا الوضع الى زيادة الطلب على العمالة ذاتالمهارات العالية والتكنولوجية.تقع النقطة الثانية في ان تقدم الانظمة ادى الى جعل تكنولوجيا المعلومات سمة مميزة للمؤسسات المتقدمة التي تسعى الي تحقيق النجاح، ويشير ذلك الي ان اقتصاد مستند الي معرفة يعتمد كبير على القدرات الفكريةللانسان (العزاوي، 2015:4). إن الجهد البشري هو القوة الدافعة التي تحرك الاقتصاد، وهو ما يمنحه القدرة على الابتكار والإبداع وبالتالي إضافة القيمة(صالح، 2012:190). ومع تزايد معدل المنافسة بين المنظمات، أصبحت الادراكات اكثر ادراكا لاهمية المعرفة، باعتبارها المورد الرئيسي للمؤسسة والإدارات المتخصصة لتحقيق تميز تنافسي (Lucareli & Peters:2001,257).

وعرف (Taylor, 2000:5)) خصائص المعرفة على النحو التالي:

أ.يتم صياغتها في أذهان الأفراد من خلال الخبرة ونتائج تعلمهم المستمر ويتطلب اكتسابها مهارة كبيرة.

ب.مشاركة بين المجموعات والمجتمعات من خلال تبادل الخبرات. وتزداد قيمتها كلما اكتسبت.

ت.يمتلك كل فرد كمية من المعرفة العامة والخاصة، وكل مهارة تتضمن معرفة خاصة وبشكل عام، يمكن القول ان القدرات المبنية على المعرفة، تشكل مصدرا اساسيا مثل الموارد الاستراتيجية الاخرى لتعزيز القيمة الاستراتيجية للمؤسسة من خلال تعزيز القدرات في مجال التعليم والتطوير والابداع ، وهو ما يعنققدرة المؤسسة على اثراء وقدرات خلق قيمة لها.

2. قدرة على توليد موارد:

قدرة على توليد موارد تمثل مجموعة من القدرات والاصول والمهارات التي تمتلكها المؤسسة سواء هذا موارد طبيعية او بشرية او معرفية او مالية ، تتيح للمؤسسة القدرة على تنفيذ خياراتها من خلال الانظمة الادارية المختلفة، وبالتالي تلعب دوراً ريادياً في نجاح المؤسسة، سواء كانت هذه الموارد ملموسة او غير ملموسة تشكل اساسا حيويًا لاستراتيجية المؤسسة والاساس الذي تستند اليها خياراتها وأدائها عندما يتم إدارة هذه موارد بفعالية واستغلالها بكفاءة يمكن المؤسسة تحسين ادائها والتفوق على منافسيها في نفس المجال العمل (خليل ، 2009:297).

تعتبر المؤسسة تمثل جميعا من الاصول الاستراتيجية ذات القيمة العالية والتي يعتبر من الصعب الاستغناء عنها اوفقدان اي جزء منها وعلى العكس من ذلك تكمن فرص المؤسسة في تحقيق اهدافها في فترة زمنية معينة في هذه الاصول الاستراتيجية او جزء منها (Brathwaite, 2015:940).

كما نشر (Thompson, 2001:5) تصنيف الموارد وأكد على أن التحليل يجب أن يركز على هذه الأنواع من الموارد وهي:

-موارد بشرية (معرفة، تفاعل، مهارات، تواصل، تحفيز).

-موارد غير ملموسة (تكنولوجيا تنظيمية، العلاقات العامة، خبرة، سمعة، معرفة تكنولوجية).

-وثائق تنظيم (اعداد تقارير).

وفيما تتعلق بالموارد المادية، تعد ميزانية عمومية مؤشر رئيسي الذي يعتمد عليه لتقييم واسغلال هذه الموارد وإمكانية الاستفادة منها بشكل واضح ودقيق. وفيما يتعلق بموارد غير ملموسة يكون عادة من المعتاد ان لاتقوم المؤسسات الأمريكية بإدراجها في

ميزانيتها العمومية، بينما تتضمن مؤسسات الأوروبية في ميزانيتها العمومية عناصر معينة مثل الأعمال الفكرية والمكتبية (براءات اختراع العلامات التجارية) (رشيد، 2014: 139).

علاوة على ذلك، يظهر ان استخدام موارد بشكل فردي لا يمنحها قيمتها الحقيقية بل يتطلب دمج هذه الموارد بطريقة مميزة وابداعية وفي نسب محددة مع بعضها البعض بما يلبي رغبات المستهلكين، فإن الإمكانيات بشكل صحيح وتؤدي إلى زيادة قيمة المنتج (Arfman, 2015: 74).

3. تكنولوجيا المستخدمة:

قدم الباحثين العديد التعاريف لتحديد مفهوم التكنولوجيا (Daft, 2001) عرفها بأنها الأساليب والأنشطة والآلات المستخدمة لتحويل المدخلات التنظيمية (الأفكار، الموارد، المعلومات) إلى مخرجات (الخدمات و سلع) وهي المعرفة والأدوات والتقنيات والإجراءات التي تم استخدامها للتحويل مدخلات الي مخرجات (Krajewski & Ritzman, 2005: 509) وفقا (Slack et al., 2007: 240).

تشمل هذه العناصر الآلات والأجهزة والأدوات التي تساهم في تحويل الموارد والمعلومات وتلبية متطلبات العملاء بهدف إضافة قيمة وتحقيق الهدف الاستراتيجي ويمكن اعتبارها المعرفة والخبرة والمهارات والأساليب والمعدات والمواد والمعلومات التي يمكن من خلال هذه العمليات يتم إنجاز العمل وتقديم المنتج بطريقة تحقق أهداف النمو والازدهار وتسهم في حصول علي التميز للموسسة (الصواف و زكريا، 2012: 122).

ويظهر من المقدمة ان هناك اختلافا في تعريف تكنولوجيا بين الباحثين حيث يركز البعضهم على الآلات مستخدمة في التصنيع في حين يركز اخرون على المعرفة المستخدمة.

اصبحت ظاهرة استخدام التكنولوجيا الحديثة سمة مميزة للمؤسسات الحديثة حيث يسعى جاهدة لتحقيق اعلى مستوا للاداء باسرع وقت ممكن (الخفاجي، 2015: 334).

التكنولوجيا الحديثة تحمل في طياتها العديد من التغيرات في عالمنا اليوم، حيث يعتمد المؤسسات بشكل كبير على هذه التكنولوجيا والتقنيات الجديدة لتحسين انتاجيتها فضلاً عن خدمة العملاء مما يعزز قدراتها التنافسية في مجالات عملها (يوسف، 2012: 669).

يظهر النجاحات ان المؤسسات الرائدة هي تلك التي تعتمد على استخدام تكنولوجيا الحديثة، وتقدم منتجات وخدمات جديدة (الدوري، 2003: 118).

يعتبر التكنولوجيا مكملة لقدرات الانسان في مجال الابتكار والابداع والتفكير، حيث تلعب دورا في تسريع العمل وتوفير الوقت، مما يساعد على زيادة كفاءة الأداء من حيث تسليم وانجاز بالتالي التسويق المنتجات المقدمة (العفيشات، 2001: 53).

4. مفهوم الميزة التنافسية المستدامة وابعادها:

1.4 مفهوم الميزة التنافسية المستدامة:

تظهر قدرة المؤسسة على العمل بكفاءة اعلى من المؤسسات الاخرى ويعرف هذا الأداء بطريقة أو أكثر من الطرق التي لا تستطيع المؤسسات المتنافسة في العمل حاليا او في المستقبل. تم ذكر العديد من تعريفات الميزة التنافسية في الأدبيات، حيث يتم تعريفها على انها القدرة التي تتمتع بها المنظمة على تحقيق مستويات عالية من النجاح تتجاوز ما تنجح المنظمات الأخرى لأنها تنتج سلعا وخدمات مرغوبة، ويعرف أيضاً بأنه النظام الذي توجد فيه ميزة تفوق تلك المتاحة للمنافسين (Hill, 2001: 34).

يذكر الكاتبين (Certo and Peter, 1995: 73) الي انه لا يوجد تعريف محدد ومتفق عليه تماما للميزة تنافسية المستدامة، اذ تعتبر مفهوم حديث في مجال الادارة الاستراتيجية قد اضفت بعض الهمية لهذا الامر.

اذ اشار (Hofer & Schendel) بانها الجانب الفريد الذي تطوره المنظمة على منافسيها من خلال انماط ونماذج (زعيبي، 2005: 137).

في حين عرفها (Ghemawat & del Sol, 1998) بانها القدرة على القيام بالأنشطة باقل مستوى تكلفة مقارنة بالمنافسين، اوهي القدرة على تميز والسيطرة على اسعار الاستثنائية التي تتجاوز التكاليف الإضافية لتحقيق ذلك (المعاضدي، 2006، 23).

2.4. أهمية الميزة التنافسية المستدامة:

يمكن تلخيص أهميتها على نحو التالي (Gilania,2003:153):

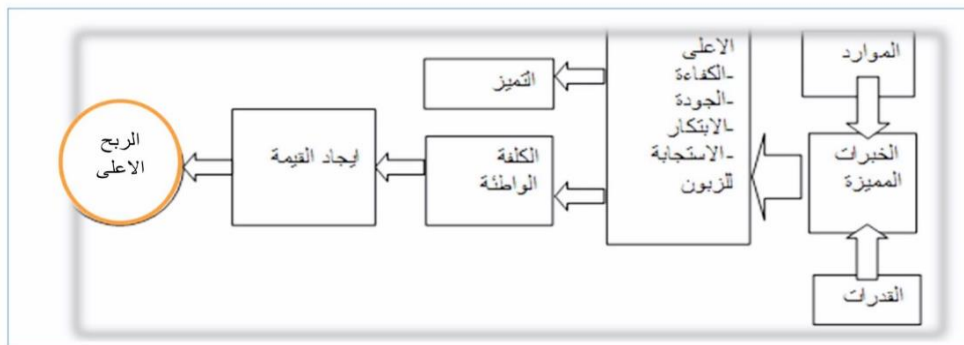
- أ. تعد هذه الميزة الأساس التي تبني حولها استراتيجية المنظمة التنافسية، حيث تسعى المنظمات إلى تطوير قدراتها ومواردها لدعم هذه الميزة، وبدونها تكون الاستراتيجية غير قادرة على تحقيق النجاح.
- ب. تتجلى أهميتها بشكل واضح في دراسات الإدارة الاستراتيجية حيث يعد مفهومها جزءاً أساسياً من هذا المجال.
- ت. الميزة هي سلاح المنظمة لمواجهة تحديات السوق والتنافسية، مما يمكنها من الاستجابة بسرعة لاحتياجات العملاء.
- ث. تمكن هذه الميزة المؤسسة من تحقيق حصة سوقية أكبر من منافسيها مما يعزز حجم الخدمات المقدمة والمبيعات والأرباح.
- ج. عادة، يعتبر تشكيل الميزة عاملاً هاماً وأساسياً في عمل وإنتاج الشركات بمختلف أنواعها تشكل الميزة الأساس التي يتم من خلالها تطوير الاستراتيجية التنافسية وتتفاعل مع جميع العوامل والمتغيرات الأخرى.
- ح. تعتبرها الدافع الرئيسي الذي يمكن المؤسسات من تطوير وتعزيز مواردها وقدراتها وحفزها على المشاركة الفعالة في العمليات البحث والتطوير.

3.4. جذور ميزة تنافسية مستدامة:

تتيح الخبرة المميزة للمؤسسة تمييز منتجاتها أو خدماتها عن الآخرين، وتخفيض تكاليف تلك المنتجات أكثر من منافستها، وتظهر الخبرات المميزة للمؤسسة من خلال اثنين من مصادريكملا من بعضهما البعض: الموارد المنظمة وإمكاناتها، كما في الشكل (2). ويمكن تقسيم موارد مؤسسة بشرية ومادية ومالية وتكنولوجية إلى موارد ملموسة، أرض، مباني، مصانع والمعدات والموارد غير الملموسة، وسمعتها، وخبرتها، وتقنياتها).

ومن أجل زيادة الخبرات المميزة للمؤسسة، يجب أن تكون مواردها بالفردية وقيمة أما القدرات فهي ترجع إلى مهارات المؤسسة في تنسيق مواردها وموقعها في مجال الاستخدام الإنتاجي تمثل هذه المهارات في الطريقة التي تتخذ بها المؤسسة القرارات وتدير عملياتها الداخلية لتحقيق أهدافها التنسيقية تعتبر قدرات المؤسسة ناتجة عن هيكلها التنظيمي وانظمتها الرقابية.

تحدد هذه القدرات كيفية اتخاذ القرارات داخل المؤسسة، والسلوك الذي تكافئه المؤسسة، وتحدد الثقافة والمعايير والقيم التي يجب أن تتبعها. (Gilania & Finkelstein, 2013:103).



شكل (2) جذور الميزة التنافسية

المالكي، حنان رحيم عنيد، (2010)، تأثير عوامل النجاح الحرجة في إدارة المشروعات، رسالة ماجستير غير منشورة في علوم إدارة الأعمال، كلية الإدارة والاقتصاد/جامعة بغداد.

4.4. أبعاد ميزة تنافسية مستدامة:

لا يوجد نموذج متكامل يستخدم من قبل المنظمات لبناء ميزة تنافسية مستدامة خاصة بها، غير أن هناك عدد من المفكرين الإداريين حددوا عوامل تتيح لهم اكتشاف ميزتهم التنافسية. وعلى حسب كل من (Hill & Jones, 2008) هناك ثلاث عوامل تساعد

على بناء الميزة التنافسية المستدامة والمحافظة عليها كما تعتبر أسس بناء عامة للميزة التنافسية والتي يمكن لأي منظمة أن تتبنها بغض النظر عن المنتجات أو الخدمات التي تنتجها وهي كالتالي:

أ. الجودة:

الجودة هي حالة متغيرة وترتبط بحالة المنتج أو الخدمة المقدمة، بالإضافة إلى الأشخاص والعمليات والبيئة التي تلبي احتياجات العميل. وأوضح (Armstrong, 2009) أن الجودة تعبر عن رضا العملاء وتعد الأساس لتحقيق الميزة المستدامة. يعتبر هذا مفهوما حديثا لتعريف الجودة حيث كان المفهوم القديم يركز فقط على المنتج أو خصائصه وكان تحقيق الجودة في جميع مجالات العمل الصعبة مما يجعل الأمور أكثر تعقيدا.

ويضيف (Belohlav) أن المؤسسات الصناعية التي تبني أبعاداً تعتبرها مزايا تنافسية تدخل بها إلى الأسواق فإن الجودة تعتبر البعد الأساسي من بين تلك الأبعاد (شاويش، 2000: 48).

أصبح الاهتمام بالجودة ظاهرة عالمية وبدأت المنظمات والمؤسسات والحكومات حول العالم اهتماما كبيرا ومن جدير بالذكر أن الجودة أصبحت الوظيفة الأساسية لعدد من المؤسسات. إن الفلسفة الإدارية واسلوب العمل الذي تعتمد عليه المؤسسات يهدفان إلى البقاء والاستمرارية في ظل التغيرات البيئية المتعاقبة وسرعة التغير وزيادة وعي المستهلك ومستوى الجودة المقدمة (العالول، 2016).

ويؤكد (Dilworth, 1992: 58) أن التفوق المؤسسة فيما يتعلق بالميزة النوعية لمنتجاتها مقارنة بالمؤسسة المماثلة الأخرى يعد شرطا ضروريا للنجاح المؤسسة وتبني ميزة جديدة لها.

(Davis et al, 2003) قد قدموا تعريفا بأنها يعتبر المسار الذي تتبعه المؤسسات لتحقيق الميزة التنافسية الحقيقة ويعتبر طريقا جيدا لتحقيق النمو السريع وتعضيم الربحية لها.

ب. الاستجابة الزبائن:

التفاعل الدائم مع الاحتياجات العملاء والاستمرار في تقديم خدمات عالية الجودة يعتبران جزءا أساسيا من استراتيجية المنظمة للاحتفاظ بالميزة التنافسية المستدامة. ويؤكد (طالب والبنا، 2012) أن العميل هو محور اللعبة وهو الذي يحدد احتياجاته أولاً ودور المنظمة هو تلبية هذه الاحتياجات، لأن المنظمة تلبي هذه الاحتياجات بقدر اعتمادها عليها.

صحيح المنافسة بين المؤسسات تتم حول تلبية احتياجات ورغبات العملاء، لأن إحدى الطرق الرئيسية لتحسين القدرة التنافسية للمنظمة هي الاستمرار في تقديم خدمات عالية الجودة والاستجابة أسرع من منافسيها لتلبية رغبات واحتياجات عملائها يمكن أن يساهم في تحسين سمعة المؤسسة وزيادة جاذبيتها في السوق (المطيري، 2010: 2).

تعتبر الاستجابة للعملاء وإشباع احتياجاتهم من أهم مؤشرات قياس أداء المنظمات، حيث أن الحصول على العملاء والحفاظ على ولائهم هو هدف المؤسسات التنافسية والمربحة. يجب أن يكونوا قادرين على أداء المهام بأفضل طرق ممكنة وبشكل أفضل من منافسيها لتحديد احتياجات العملاء ورضائهم، ومن ثم سيتم منح العملاء قيمة أكبر لمنتجاتهم، تكمن أهمية الاستجابة لاحتياجات العملاء في إتاحة الفرصة للمؤسسة لتحقيق التميز من خلال التنافسية عبر تحسين جودة المنتج وضمان أن يكون متسقا مع توقعات واحتياجات العملاء (علي، 2013: 36).

ويشير الباحثين أن إلى أهمية استجابة للعملاء كوسيلة حيوية للحفاظ على الاستثمارات ونجاحها، وذلك من خلال فهم وتلبية الاحتياجات الحقيقية للعملاء بهدف تحقيق ولائهم وضمان استمرارية التفاعل الإيجابي معهم.

ت. الفاعلية:

يعرف مفهوم الفاعلية على أنها انعكاس لقدرة المؤسسة على المساومة لاستغلال الفرص واستحصال الموارد البيئية النادرة التي تحتاجها وفقا لتعريف من قبل (cherniss, 2002: 12).

تعرف (طويل، 2014: 18) الفاعلية ككفاءة المؤسسة في تلبية احتياجات المستفيدين منها وتأثير الأشخاص الذين يوثرون على استمراريته. وتظهر أن الفاعلية هي ذات طابع متعدد الأبعاد حيث تشمل معايير عدة وفقا ماذكرة (المطيري، 2010: 3):
-إنجاز الهدف: يتم قياس الفاعلية المسؤول الرئيسي في المؤسسة من خلال مدى تحقيقه للأهداف المحددة.

-تأمين موارد: يقاس أداء المدير في المؤسسة بقدرته على تأمين الموارد الضرورية للمؤسسة.

-الأداء الداخلي: تعد المؤسسة فعالة عندما يتم الحصول على البيانات والمعلومات بسهولة وعندما يكون هناك رضا وانتماء والتزام من قبل الموظفين بالعمل.

-رضا الاطراف والاجتماعات: يعتبر رضا الجماعات والاطراف الذين يتأثرون بمصالح المؤسسة مؤشرا على فعاليتها واستدامتها حيث يكون لديهم مصلحة في بقاء المؤسسة.

تعتبر مؤسسات فعالة عندما تستطيع تحقيق أهدافها باستخدام الوسائل المتاحة، وفقا لتعريف (Daft,2001) وتعتبر هذه الفعالية عن قدرة المؤسسة على انشاء وتوظيف الموارد المتاحة بفعالية لتحقيق اهدافها.

يرى الباحثين ان تحقيق الفاعلية ينبع من تحقيق الاهداف المرغوبة باستخدام الموارد والفرص المتاحة داخل وخارج المؤسسة واستفادة منها بالشكل الصحيح. ويرى ايضا ان الفاعلية تعبر عن قدرة المؤسسة على انشاء الموارد المتاحة واستخدامها بالشكل فعال لتحقيق اهداف محدودة وواضحة.

5. الاطار الميداني للبحث:

1.5. وصف وتشخيص متغيرات الدراسة على مستوى الجامعة المدروسة:

يتناول هذا المحور وصفا وتحليلا لمتغيرات البحث المتعلقة بابعاد متغير مستقل كما يشمل ايضا التركيز على متغير معتمد، ويتم ذلك من خلال استخدام التوزيعات التكرارية والنسب المئوية والمتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية لكل من متغيرات الرئيسية والفرعية. تم تنظيم متغيرات الدراسة باستخدام البرنامج الإحصائي (SPSS)، وذلك باستناد الى درجات موافقة العينة على متغيرات الدراسة تم ذلك عبر حساب المتوسطات الاحسابية والانحرافات المعيارية لاستجاباتهم، لتحقيق هذا تم تقسيم هذا المحور الى اربع فقرات على نحو التالي:

1.1.5. وصف أبعاد القدرات الاستراتيجية: يستعرض هذا المحور ويقدم وصفا وتشخيصا للقدرات الاستراتيجية ممثلة بأبعادها مثل وصف المعرفة الفنية لبناء القيمة، والقدرة على توليد الموارد، والتكنولوجيا المستخدمة. ويوضح جدول (3) التوزيع التكراري والمتوسط الحسابي والانحراف المعياري لاستجابات افراد العينة على مستوى العام للجامعة المدروسة وفيما يلي وصف لهذه الأبعاد:

1.1.1.5. وصف المعرفة الفنية لبناء القيمة: في الجدول (3) تشير البيانات الواردة فيها ان الاستجابات الافراد المستجيبين لهذا البعد في العبارات (X1-X5) وعلى المستوى العام للجامعة المدروسة تميل نحو توافر الفنية لبناء القيمة في الجامعة محل الدراسة وبنسبة اتفاق عالية بلغت (91.96%) من الاستجابات، باستخدام الوساط بلغت (4.43) كما بلغت الانحراف المعياري (0.689). يظهر الجدول ان نسبة (4.8%) من المشاركين قد اختلفوا وعبروا عن عدم الاتفاق مع هذا التوجه بينما بلغت نسبة الافراد الذين ظلوا متاكدين من هذا التوجه (22.9%). وفيما يتعلق بالمستوى الجزئي لكل عبارة من عبارة ضمن مقياس هذا البعد تبين ان العبارة (X1) قد حقق اعلى نسبة الاتفاق حيث بلغت (92%) وكان وسط الحسابي لها قيمة (4.66) مع الانحراف المعياري بمقدار (0.622) يظهر ذلك ان ادارة الجامعة المدروسة تمتلك قاعدة معرفية يمكن ان تضيف قيمة الى نشاطاتها واعمالها. اما بالنسبة الادنى العبارات على مستوى الجزئي فقد تمثلت في الفقرة (X2) بنسبة اتفاق البالغ (27%) وكان وسط حسابي لهل يقدر بـ (4.20) مع انحراف معياري بقيمة (2.572) يشير هذا المؤشر الى ان الجامعة المدروسة قد لا تمتلك الضرورية للتكيف مع متطلبات البيئة الخارجية.

2.1.1.5. وصف القدرة على توليد الموارد: تظهر نتائج التحليل الموضحة في الجدول (3) ان الافراد المشاركين قد ابدوا اراهم حول الجانب قدرة الجامعة على التوليد الموارد وهو ما تمثله من خلال الفقرات (X6-X10) وعلى المستوى العام للجامعة المدروسة تميل نحو الاتفاق وبنسبة مئوية (46.19%) من هذه الإجابات، وبمتوسط لقيمتي الحسابية (4.358) بانحراف معياري قدره (0.6848)، وفي الاتجاه الآخر بلغت نسبة الإجابات غير المؤكدة (5.4%)، في حين بلغت نسبة الخلاف على عبارات هذا البعد (5.6%) وتشير هذه النتيجة الجيدة إلى أن هناك نسبة من الاتفاق متوسط في معظم تعبيرات البعد القدرة على توليد الموارد،

لفهم التفاصيل المحددة للمؤشرات التي اثرت في ارتفاع وانخفاض مستويات الاتفاق على بعد القدرة على توليد الموارد ويتبين من التحليل

أن المؤشر (x9) ساهم في أعلى نسبة اتفاق تبلغ (74.6%) وبوسط الحسابي (4.61)، والانحراف المعياري البالغ (0.771) ويعني أن إدارة الجامعة المدروسة تمتلك الموارد القادرة على خفض التكاليف المختلفة. بينما كان ادنى مستوى للمساهمة في تحسن نسبة الموافقة على مستوى هذا البعد كان لمؤشر (x6)، حيث بلغت نسبة الموافقة (25.4%)، وكانت الوسط الحسابي لها (4.19) مع انحراف معياري بقيمة (0.563) هذا يشير الى ان ادارة الجامعة المدروسة تسعى الي استخدام تحليل موارد شاملة المتاحة لديها لاتخاذالقرارات والتوجه نحو النزاهة والشفافية.

3.1.1.5. وصف التكنولوجيا المستخدمة:

اظهرت النتائج التحليل في جدول(3) ان نسبة اراء الموافقة الذي تم مقابلتهم حول العبارات (X11-X15) تتجو نحو الاتفاق التام بشأن تمتلك الجامعة المدروسة للتكنولوجيا المستخدمة، وبلغت نسبة الموافقة (43.81%) من المؤشر العام وسط الحسابي البالغ (4.43) في حين بلغت قيمة الانحراف المعياري (0.665)، فيما يتعلق بنسب عدم الامان بلغت (8%) وكانت نسبة الاختلاف على مؤشر هذا البعد (5.4%) اعلى نسبة موفقة تخص العبارة (x13)، وبنسبة موافقة (76.2%)، وكان وسط الحساب (4.68) مع انحراف معياري (0.617)، يشير ذلك الى ان ادارة الجامعة المدروسة تعتبر ان التكنولوجيا تمثل عنصرا مكملا في تطوير القدرات الاستراتيجية للاستاذة

وتولي اهتماما بالعمل الذي يهدف الي ضمان راحتهم. أما القيمة الأدنى فهي الجملة (x14)، وبنسبة موافقة (27%)، وكان وسط الحسابي يبلغ (4.20) مع الانحراف المعياري (0.572). هذا المؤشر يتعلق بادارة الجامعة المدروسة والتي تسعى الي تحديث المستمر للتقنيات المستخدمة.

الجدول(3) التوزيعات التكرارية والنسب المئوية والانحرافات المعيارية والاطواس الحسابية الابعاد القدرات الاستراتيجية

تسلسل	رقم العبارة	أُتفق تماماً		أُتفق		غير متأكد		أُتفق		أُتفق تماماً		المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري
		العدد	%	العدد	%	العدد	%	العدد	%	العدد	%		
المعرفة الفنية لبناء القيمة													
1	X1	47	74.6	11	17.5	5	7.9	0	0	0	0	4.66	0.622
2	X2	17	27	43	68.3	2	3.2	1	1.6	0	0	4.20	0.572
3	X3	41	65.1	19	30.2	2	3.2	1	1.6	0	0	4.58	0.638
4	X4	21	33.3	32	50.8	6	9.5	1	1.6	3	4.8	4.06	0.965
5	X5	47	74.6	10	15.9	6	9.5	0	0	0	0	4.65	0.651
المعدل الكلي		91.96		6.66		1.92		4.43		0.6896			
وصف القدرة على توليد الموارد													
6	X6	16	25.4	44	69.8	2	3.2	1	1.6	0	0	4.19	0.563
7	X7	41	65.1	20	31.7	2	3.2	0	0	0	0	4.61	0.551

0.965	4.06	4.8	3	1.6	1	9.5	6	50.8	32	33.3	21	X8	8
0.771	4.61	0	0	1.6	1	7.9	5	15.9	10	74.6	47	X9	9
0.572	4.23	0	0	1.6	1	3.2	2	68.3	43	27	17	X10	10
0.684	4.358	2.24				5.4		92.36				المعدل الكلي	
التكنولوجيا المستخدمة													
0.554	4.60	0	0	0	0	3.2	2	33.3	21	63.4	40	X11	11
0.979	4.09	4.8	3	1.6	1	9.5	6	47.6	30	36.5	23	X12	12
0.617	4.68	0	0	0	0	7.9	5	15.9	10	76.2	48	X13	13
0.572	4.20	0	0	1.6	1	3.2	2	68.3	43	27	17	X14	14
0.554	4.60	0	0	0	0	3.2	2	33.3	21	63.5	40	X15	15
0.655	4.434	1.6				5.4		93				المعدل الكلي	

المصدر: من اعداد الباحثين بالاستناد على النتائج برنامج التحليل الاحصائي (spss).

2.1.5. وصف الميزة التنافسية المستدامة:

يتناول هذا المحور وصف وتحليل مفهوم الميزة التنافسية المستدامة، حيث يتم التركيز على الجودة والاستجابة الزبائن والفاعلية. يتم ذلك من خلال الجدول (4) الذي يحتوي على توزيعات تكرارية ونسب مئوية وانحراف معياري و المتوسطات الاحسابية على مستوى الجامعة المدروسة ومايلي وصف هذه الابعاد:

1.2.1.5. وصف الجودة: يبدو ان نتائج تحليل البيانات تظهر ان استجابات أفراد العينة لبعد الجودة من خلال جملة (X19-X16) وعلى المستوى العام للجامعة المبحوثة كانت موافقة على مدى توافرها لهذا البعد وبنسبة موافقة (88.47%) من هذه الاستجابات وكان وسط حسابي بالغ (4.22) مع انحراف المعياري قدره (0.758) ،

في المقابل كانت نسبة عدم الموافقة على تعبيرات هذا البعد تبلغ (1.8%) في حين ان (7.92%) من افراد العينة البحوث لم يكونوا متأكدين من توفر هذا البعد .وعند فحص كل مؤشر يدعم بعد الجودة يظهر ان المؤشر (X19) ساهمت بشكل مقبول في ارتفاع النسبة العامة، بناء على البيانات المقدمة يظهر ان هناك اتفاقاً ملحوظاً (63.5%) بين الافراد المشاركين في الدراسة حول البعد المتعلق بالجودة حيث بلغ متوسط الحسابي (4.60) ، مع الانحراف المعياري (0.554) ،

بناءً على البيانات المقدمة، يظهر أن هناك اتفاقاً ملحوظاً (63.5%) بين الأفراد المشاركين في الدراسة حول البعد المتعلق بالجودة، حيث بلغ متوسط الاتفاق (4.60) مع انحراف معياري يقدر بـ (0.554).

يشير هذا المؤشر الى ادارة الجامعة المدروسة تتميز الخدمات التي يقدمها الجامعة بكونها ذات الجودة عالية ومميزة مقارنة بنظائرها

في كانت اقل نسبة اتفاق ضمن هذا البعد تعود الى (X18) اقل نسبة اتفاق حيث بلغت (23.8%) يشير هذا المؤشر الى وجود نظام متكامل في الجامعة لضمان الجودة وقد بلغ وسط الحساب لهذا المؤشر (3.98) مع انحراف المعياري (0.832).

2.2.1.5. وصف الاستجابة الزبائن: استنادا الى نتائج تحليل البيانات الموجودة في الجدول (4) يظهر ان الاستجابات الافراد المشاركين حول بعد الاستجابة الزبائن من خلال جملة (X23-X20) بانحراف معياري قدره (0.772) من جهة أخرى وبلغت نسبة الخلاف (2.38%) على بنود هذا البعد، في حين بلغت نسبة عدم اليقين (7.95%) مع هذا التوجه، وكانت أعلى نسبة موافقة على المستوى العام لاستجابات الأفراد المستجوبين على العبارة (X23) على نسبة موافقة مقبولة قدرها (87.3%)، مع متوسط الحسابي

(4.82) وانحراف معياري قده (0.524) هذا يشير الي ان ادارة الجامعة المدروسة تقوم بتقديم برامج فاعلة تساهم في تقديم خدمات جامعية متميزة. وكانت ادنى نسبة موافقة على مستوى الكلي لعبارة هذا الجانب هي فيما يتعلق بالعبارة (X22) حيث بلغت نسبة الموافقة (22.2%)، حيث كان وسط حسابي (4.14) وكان انحراف المعياري (0.563) يظهر ذلك ان الادارة الجامعة المدروسة تتفق جميع الافراد في الكلية على صياغة مفاهيم العامة للخدمات المقدمة للطلاب وتقوم بتطبيق آليات مساءلة محددة لجميع الموظفين دون تمييز.

3.2.1.5. وصف الفاعلية: تظهر البيانات في الجدول (4) النسب المئوية الاوساط الحسابية والتوزيعات التكرارية والانحرافات المعيارية الاستجابة الافراد المشتركين للعينة للمتغيرين (X26- X30) المتعلقة ببعُد الفاعلية يتضح من النسب ان (38.1%) من الافراد المشمولين بالدراسة يتفقون على فقرات هذا البعد وبلغ متوسط الحساب قيمته (4.03) ونسبة الانحراف المعياري بلغت (1.035) وكانت نسبة الاتفاق الافراد المشاركين في الجامعة المدروسة (4.56%) على هذا التوجه، في حين أن نسبة (14.67%) اتخذت موقفاً غير متأكد من ذلك، بينما على مستوى الجزئي لكل متغيراً بالتحديد في قياس هذا البعد وصلت (X25) الي اعلى مستوى نسبة مئوية مقارنة بالجمال الأخرى وحصلت على نسبة موافقة (54%) وكان متوسط حسابي (4.220) والانحراف المعياري (0.991).

تشير البيانات الي ان ادارة الجامعة المدروسة تتبنى اهدافا وتوجهات حقيقية للدخول في حالات جديدة تشارك الوحدة على كافة المستويات الإدارية، بينما أقل البيانات على المستوى الجزئي تتمثل في عبارة (X26) ويرافقها نسبة موافقة (20.6%)، وكان وسط الحسابي (3.84) وكانت الانحراف المعياري بلغت نسبتها (0.901) وهذا يدل ان الجامعة تسهم ببرامج التعليم في تحقيق الفاعلية.

الجدول (4) التوزيعات التكرارية والنسب المئوية والوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للميزة التنافسية المستدامة

تسلسل	رقم العبارة	أُتفق تماماً		أُتفق		غير متأكد		أُتفق		أُتفق تماماً		المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري
		العدد	%	العدد	%	العدد	%	العدد	%	العدد	%		
الجودة													
16	X16	22	34.9	31	49.2	6	9.5	1	1.6	3	4.8	4.07	0.972
17	X17	24	38.1	33	52.4	5	7.9	1	1.6	0	0	4.26	0.676
18	X18	15	23.8	37	58.7	7	11.1	3	4.8	1	1.6	3.98	0.832
19	X19	40	63.5	21	33.3	2	3.2	0	0	0	0	4.60	0.554
المعدل الكلي		88.47		7.925		3.6		4.2275		0.758			
الاستجابة الزبائن													
20	X20	21	33.3	29	46	7	11.1	4	6.3	2	3.2	4.00	1.000
21	X21	40	63.5	10	15.9	9	14.3	3	4.8	1	1.6	4.34	1.002
22	X22	14	22.2	45	71.4	3	4.8	1	1.6	0	0	4.14	0.563
23	X23	55	87.3	6	9.5	1	1.6	1	1.6	0	0	4.82	0.524

0.772	4.325	4.77				7.95		87.28				المعدل الكلي	
الفاعلية													
0.999	4.03	3.2	2	4.8	3	14.3	9	41.3	26	36.5	23	X24	24
0.991	4.22	1.6	1	3.2	2	20.6	13	20.6	13	54	34	X25	25
0.901	3.84	1.6	1	7.9	5	15.9	10	54	34	20.6	13	X26	26
1.249	4.04	7.9	5	6.3	4	7.9	5	28.6	18	49.2	31	X27	27
1.035	4.03	9.1				14.6		76.3				المعدل الكلي	

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على نتائج التحليل الاحصائي (spss).

بناء على ما تم ذكره اظهرت نتائج تشخيص و وصف متغيرات البحث انها توفر المستويات مقبولة للمتغير المستقل والمتمثل في القدرات الاستراتيجية بنسبة موافقة تبلغ (99.44%) كما اشارت النتائج الى توفير مستويات مقبولة ايضا للمتغير التابع المتمثل في الميزة التنافسية المستدامة بنسبة موافقة تصل الى (84.1%) كما هو موضح في الجدول الاتي:

الجدول (5) مستويات توافر متغيري البحث لدى الجامعة المبحوثة

ت	متغيري البحث	نسبة الاتفاق %	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
1	أبعاد القدرات الاستراتيجية	92.44%	4.39	0.638
2	ميزة التنافسية المستدامة	84.1%	4.19	0.855

المصدر: اعداد الباحثين بالاستناد على نتائج برنامج التحليل الاحصائي (spss 25).

2.5. قياس علاقة الارتباط والتأثير بين متغيرات البحث: يهدف هذا المحور الى توضيح الارتباطات بين المتغيرات البحث الكلية والجزئية عبر اختبار الفرضيات باستخدام ادوات واساليب احصائية. يتعلق ذلك بتقييم صحة نموذج البحث وتحديد تأثيره على علاقات بين المتغير المستقل والمتغير التابع وذلك من خلال المحاور الآتية:

1.2.5. تحليل علاقات الارتباط بين متغيرات البحث: هذا المحور هدفها هو تحديد واختبار علاقة والارتباط بين متغيرات الدراسة الرئيسية والفرعية في الجامعة المبحوثة على مستوى ذو دلالة ($p < 0.05$) يتم ذلك من خلال تحليل قيم معامل الارتباط البسيط (Pearson Correlation) لتحديد وجود علاقة ارتباطية ذات دلالة احصائية بين متغيرات البحث المتمثلة بالقدرات الاستراتيجية والميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة وفقا للخطوات الآتية:

أ. علاقة الارتباط بين القدرات الاستراتيجية والميزة التنافسية المستدامة: تظهر نتائج تحليل البيانات المقدمة في الجدول (6) ان هناك علاقة ارتباطية ذات دلالة احصائية بين القدرات الاستراتيجية كمتغير مستقل والميزة التنافسية المستدامة كمتغير التابع على مستوى الجامعة المبحوثة وقد بلغت قيمة معامل الارتباط بينهما (0.384) وهي قيمة معنوية عند مستوى دلالة يبلغ (0.01). استنادا الى هذه النتيجة يظهر ان تحسين وتعزيز الميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المبحوثة يتم بشكل فعال مع زيادة مستويات القدرات الاستراتيجية تؤكد هذه النتيجة على قبول الفرضية الاولى وبناء على ذلك، يشير البحث وجود علاقة ارتباط معنوية بين القدرات الاستراتيجية والميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المبحوثة.

ب. علاقة الارتباط بين بعد المعرفة الفنية لبناء القيمة والميزة التنافسية المستدامة: تشير نتائج تحليل الجدول (6) الى وجود علاقات ارتباط ذات دلالة احصائية بين بعد المعرفة الفنية في خلق القيمة والميزة التنافسية المستدامة حيث بلغ معامل الارتباط (0.397) وهو قيمة معنوية عند مستوى دلالة يبلغ (0.01). من الواضح من النتائج السابقة ان توفر مستويات عالية من المعرفة الفنية لبناء القيمة في الجامعة المدروسة يسهم في تقديم وتحقيق الحوكمة التنظيمية، تؤكد هذه النتيجة صحة قبول الفرضية الفرعية الاولى في اطار الفرضية الرئيسية وبناى علر ذلك، تم رفض الفرضية الاولى وقبول الفرضية البديلة مما يشير الى وجود علاقة ارتباطية ذات دلالة احصائية بين بعد المعرفة الفنية وبناء القيمة والميزة التنافسية المستدامة.

ت. علاقة الارتباط بين بعد القدرة على توليد الموارد وميزة التنافسية المستدامة: يظهر من نتائج الجدول (6) وجود علاقة ارتباط ذات دلالة احصائية بين القدرة على توليد الموارد والميزة التنافسية المستدامة على مستوى الجامعة المدروسة حيث بلغت قيم معامل الارتباط بينهما (0.409) وهي قيمة معنوية عند مستوى دلالة (0.01). يعزز هذا لموشر فهمنا بان اهتمام الجامعة المدروسة بالقدرة علة توليد الموارد يعزز فرصها في تحقيق الميزة التنافسية المستدامة. بناء على هذه النتائج يتم رفض الفرضية الفرعية الثانية ضمن الفرضية الرئيسية الاولى وبالتالي يتم رفض الفرضية الرئيسية وقبول الفرضية البديلة التي تشير الى وجود علاقة ارتباط ذات دلالة احصائية بين بعد القدرات الاستراتيجية وتعزيز الميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.

ث. علاقة الارتباط بين بعد التكنولوجيا المستخدمة والميزة التنافسية المستدامة: يبين جدول (6) وجود علاقة ارتباط ذات دلالة احصائية بين البعد التكنولوجي المستخدم والميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة حيث بلغت قيمة معامل الارتباط بينهما (0.347) وهي نسبة ذات دلالة احصائية عند مستوى الدلالة (0.01). بناء على هذه النتائج يتم رفض الفرضية الثالثة ضمن الفرضية الرئيسية الاولى ونيجية ذلك يتم رفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة مما يشير الى وجود علاقة الارتباط ذات دلالة احصائية بين البعد التكنولوجي المستخدمة و الميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.

الجدول (6) علاقة الارتباط بين القدرات الاستراتيجية وكل بُعد من أبعادها ميزة التنافسية المستدامة على مستوى الجامعة المبحوثة

المتغير المستقل	المتغير المعتمد	ميزة التنافسية المستدامة (المؤشر الكلي)	Sig.
المعرفة الفنية لبناء القيمة	0.3970**	0.000	
القدرة على توليد الموارد	0.409**	0.000	
التكنولوجيا المستخدمة	0.347**	0.000	
القدرات الاستراتيجية (المؤشر الكلي)	0.384**	0.000	

المصدر: من اعداد الباحثين بالاستناد على نتائج برنامج التحليل الاحصائي (spss 25).

2.2.5. تحليل علاقات التأثير بين متغيرات البحث: يهدف هذا المحور الى اختبار وقياس اهمية علاقات التأثير بين متغيرات الدراسة حيث يتمثل ذلك في التأثير القدرات الاستراتيجية في تعزيز الميزة التنافسية المستدامة يتم ذلك من خلال استخدام معامل الانحدار البسيط (Linear Regression)، وذلك على النحو التالي:

أ. تأثير القدرات الاستراتيجية والميزة التنافسية المستدامة: يوضح جدول (7) ان هناك تأثير دالا احصائيا للمتغير المستقل على المتغير التابع على مستوى الجامعة المدروسة يظهر ذلك من قيمة المتغير المستقل والتي كانت لها مستوى اهمية حسابية (0.00) ، وهو اقل بكثير من المستوى الاهمية المقترضة للبحث (0.05) يتدمعمر هذا التأثير بواسطة القيمة المحسوبة (F) التي بلغت (12.234) وهي اكبر من قيمتها الجدولية (3.998) كما يظهر معامل التحديد (R^2) الذي بلغت قيمته (15.8%) مما يدل على أن نسبة (15.8%) من التغير في متغير الميزة التنافسية المستدامة يمكن تفسيرها بفضل القدرات الاستراتيجية، وتعزز هذه الفرصة بوجود قيمة معامل الانحدار (BETA) حيث يشير هذا المعامل الى ان (0.462) من التغير في ميزة التنافسية المستدامة في الجامعة

المدرسة يعزي الي تغير في وحدة القدرات الاستراتيجية داخل تلك المؤسسة يدعم هذا الاستنتاج بقيمة(المحسوبة التي بلغت(1.924) حيث تكون اعلى من القيمة الجدولية المقابلة(1.669) ،بناء على هذا النتائج يظهر ان اي تغير في القدرات الاستراتيجية يودي الي تغيير في الميزة التنافسية المستدامة تؤكد هذه النتيجة عدم قبول الفرضية الرئيسية الثانية ونتيجة ذلك يتمرفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة التي تشير الى " وجود اثر معنوي للقدرات على ميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة".

ب.تأثير بعد المعرفة الفنية لبناء القيمة والميزة التنافسية:يتبين من معامل التحديد(R^2) في الجدول ان البعد المتعلق بالمعرفة الفنية لانشاء القيمة يفسر نسبة(0.158%) من التغيرات التي تحدث في الميزة التنافسية المستدامة يظهر معامل القيمة(F) المحسوب(11.442) اهمية حيث يتجاوز قيمة الجدولية(3.998) بشكل ملحوظ عند المستوى المعنوي(0.05)وبدرجتي حرية(1.61) بالاضافة الي ذلك بلغت قيمة(B1) الانحدار الحدي(0.397)،وتظهر القيمة المعنوية بزيادة قيمة المعيار(t) الي(1.761) وهي اعلى من القيمة الجدولية المتعمدة (1.669)هذا يشير الى ان وحدة واحدة من القدرات الاستراتيجية ستكون لها تأثير يعتبر ذا معنى احصائيا على تغير قيمة(0.397) في ميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة،وبناء على النتائج المذكورة،يتم التحقق من عدم قبول الفرضية الفرعية الاولى للفرضية الرئيسية الثانية مما يودي الى رفض الفرضية الصفرية وفي ضوء ذلك،يتم قبول الفرضية البديلة التي تشير الى وجود تأثير معنوي للمعرفة الفنية في بناء القيمة وتأثيرها على ميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.

ت.تأثير بعد القدرة على توليد الموارد والميزة التنافسية المستدامة:يظهر من معامل التحديد(R^2) في الجدول ان بعد القدرة على توليد الموارد يشرح نسبة(16.7%) من التغيرات في الميزة التنافسية المستدامة تظهر قيمة معنوية لمعامل القيمة(F) المحسوبة(12.34)،حيث تفوق على القيمة الجدولية المعيارية(3.998) بشكل الملحوظ عند مستوى معنوية(0.05)وبدرجتي حرية(1.61)قيمة الميل الحدي(B1)تبلغ (0.409)،وهي ذات دلالة احصائية وفقا لقيمة المعيار(t) المحسوبة(1.924) التي تتجاوز القيمة الجدولية(1.669) ، تلك النتائج تشير الى ان تغييرا بمقدار واحد في القدرات الاستراتيجية سيودي الى تغيير بمقدار(0.409) في الميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة ونيجة لهذا يؤكد الاستنتاج على عدم قبول الفرضية الفرعية الاولى ضمن الفرضية الرئيسية الثانية،صحيح،بناء على النتائج التي تم ذكرها يتم رفض الفرضية العدمية وقبول الفرضية البديلة التي تشير الى وجود تأثير معنوي للقدرة على توليد الموارد على التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.

ث.تأثير بعد التكنولوجيا المستخدمة والميزة التنافسية المستدامة:يتضح من معامل التحديد(R^2) في الجدول(7) ان بعد التكنولوجيا المستخدمة يفسر فقط نسبة(12.1%) من التغيرات في الميزة التنافسية المستدامة يدعم معامل القيمة(F) المحسوب(8.378)معنويتها حيث تتجاوز القيمة الجدولية(3.998) بشكل ملحوظ عند مستوى معنوية(0.05)وبدرجتي الحرية(1.61) ،القيمة(B1) للميل الحدي بلغت(0.409) وهي القيمة معنويا بناء على قيمة(t)المحسوبة التي بلغت(1.94)والتي تتجاوز قيمتها الجدولية المعيارية(1.669) ،هذا تعني ان تغييرا بمقدار واحد في القدرات الاستراتيجية سيودي بالتعبية الى تغيير بمقدار(0.409) في ميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة،بناء على هذه النتائج، يتم رفض الفرضية العدمية وقبول الفرضية البديلة التي تشير الى وجود تأثير معنوي للتكنولوجيا المستخدمة في الميزة التنافسية المستدامة في الجامعة المدروسة.

الجدول (7) تأثير القدرات الاستراتيجية وكل بُعد من أبعادها في ميزة التنافسية المستدامة على مستوى الجامعة المبحوثة

المحوكمة المنظمات							المتغير المعتمد	
Sig.	T		F		R ²	β ₁		β ₀
	الجدولية	المحسوبة	الجدولية	المحسوبة				
0.000	1.669	1.924	3.998	12.234	0.167	0.409	0.462	القدرات الاستراتيجية (المؤشر الكلي)
0.000	1.669	1.761	3.998	11.442	0.158	0.397	0.470	المعرفة الفنية لبناء القيمة

0.000	1.669	1.924	3.998	12.234	0.167	0.409	0.462	القدرة على توليد الموارد
0.000	1.669	1.956	3.998	8.378	0.121	0.347	0.422	التكنولوجيا المستخدمة

المصدر: من اعداد الباحثين باستناد على نتائج البرنامج التحليل الاحصائي DF = 63 n = 25 (SPSS) (1.61)

6. الاستنتاجات والمقترحات

1.6. الاستنتاجات:

1. تحليل نتائج اوصاف افراد العينة يظهر أن غالبية رؤساء الأقسام في الجامعة المدروسة ينتمون إلى الفئات العمرية الأكثر غبرة، وهو ما يتطلبه قطاع التعليم بشكل عام، وأنهم حاصلون على شهادات جامعية ولديهم خبرة في ميادين العمل الإداري والتكنيكي.

2. أظهرت نتائج الجانب العملي للدراسة وجود علاقة ارتباط والتأثير بين القدرات الاستراتيجية و الميزة التنافسية المستدامة على مستوى الجامعة المبحوثة.

3. استنتاجا من اجابات افراد العينة يمكن القول ان الجامعة المدروسة تتمتع بجميع ابعاد القدرات الاستراتيجية بنسبة عالية من البعد الاول من المتغير المستقل يأتي في المرتبة الاهم المتمثل بالمعرفة الفنية للبناء القيمة تليها بعد القدرة عى توليد الموارد وثمر التكنولوجيا المستخدمة.

4. يعتبر مفهوم القدرات الاستراتيجية من بين الجوانب الهامة في ميدان الادارة الاستراتيجية حيث يشغل مكانة بارزة في اوساط الباحثين والاكاديمين يتعلق هذا المفهوم بالقدرات التي تحدد الرؤية الاستراتيجية للجامعة حيث تسعى بشكل جاد لبناء ثقافة تنظيمية فعالة. وتلعب القدرات دورا حاسما في تعزيز التطوير لكل فرد يعمل ضمن هيكل الجامعة.

5. يتضح من استعراض المتعلقة بالإدارة الإستراتيجية أن هناك التوافق الى حد ما بين عدة الباحثين حول ابعاد رئيسية للقدرات الاستراتيجية يشيرون الي وجود ثلاثة ابعاد اساسية لتلك القدرات وهي(تكنولوجيا مستخدمة، معرفة لبناء قيمة معرفة لبناء قيمة قدرة عل توليد موارد) .

6. توضح النتائج وجود تأثير معنوي للمتغير المستقل والمتغير المعتمد(التابع) في انشاء القيمة وتوليد وامتلاك الموارد كما اظهرت النتائجالدراسة اهمية تكنولوجيا المستخدمة تحقيق الميزة التنافسية بالاضافة الي تميز الهيكل والتميز المروؤوس والتميزالاستراتيجي.

7. تشير نتائج التحليل الي وجود اختلاف في شدة تأثير المتغير المستقل على المتغير كما ظهرت الدراسة ان بعد متعلق بمعرفة فنية لخلق قيمة يحتل المرتبة الاولى في تأثيره على المتغير التابع.

2.6. المقترحات:

1. يقترح الباحثين على جامعة المدروسة ان تعمل على توضيح توجهاتها الاستراتيجية امام جميع الافراد المشتركين في الدراسة وذلك للتوفر بالمهارات والموارد بشرية اللازمة التي تدعم وتحقيق اهدافها استراتيجي.

2. تحديد الميزانية للاستثمار في وسائل التكنولوجيا الحديثة ضروري لتحسين البنية التحتية التكنولوجية في الجامعة. من المهم أن تتم هذه الاستثمارات بشكل استراتيجي وفقاً لاحتياجات البحث والتطوير داخل الجامعة.

3. ضرورة أن تعمل جامعة المبحوثة على تكامل أبعاد القدرات الإستراتيجية بشكل عام، وبعد بناء وتشغيل ثقافات تنظيمية فعالة بشكل خاص وتعزيز القدرات الاستراتيجية للجامعة.

4. ضرورة زيادة الاهتمام بأبعاد القدرات الاستراتيجية من قبل إدارة جامعة دهوك بمختلف أقسامها، لما لها من أهمية في ترسيخ مناخ يتسم بالمساوات والعدالة بين جميع العاملين في الجامعة.

5. من المفروض على الجامعة دهوك أن تدام على مستويات العالية من مبادئ ميزة تنافسية المستدامة لديها كونها مقياسا فعالاً على بقائها ونجاحها في مجال أعمالها الإرشادية.

6. يقترح البحث الموجود أن توجه الجامعة دهوك أنظار الهيئة التدريسية نحو دعم والحفاظ على المستويات العالية من القدرات الاستراتيجية.

7 قائمة المصادر

1.1. المصادر العربية:

- رافدة الحريري. (2020). مهارات القرن الحادي والعشرين. 8(1). International Journal of Pedagogical Innovation.
- الحمداني، ناهده إسماعيل عبد الله؛ عبد الرزاق، عمر محمد صبحي. (2009). تأثير النمط القيادي في بناء القدرات الاستراتيجية للمنظمة: دراسة تحليلية لآراء من المدراء في عينة من المنظمات الصناعية في محافظة نينوى جامعة الموصل، مجلة تنمية الرافدين، المجلد (31)، العدد (93).
- أحمد، ميسر إبراهيم. (2005). دور محتوى قرارات التسويق في دعم الاستراتيجية و تعزيز الميزة التنافسية.
- مصطفى، أحمد سيد. (2001). قدرة الإدارة العربية على تنمية القدرات التنافسية العربية، مجلة آفاق اقتصادية، المجلد (22)، العدد (85).
- المعاضيدي، معن وعد الله. (2001). تعزيز القدرات الاستراتيجية باستخدام بعض المؤشرات المالية: دراسة تطبيقية لعينة من منشآت الأعمال المسجلة في سوق بغداد للأوراق المالية، اطروحة دكتوراه (غير منشورة)، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة الموصل، العراق.
- صلاح الدين عواد الكبيسي، & تغريد خليل إبراهيم. (2014). القدرات المعرفية والاستراتيجية واثريهما في بناء الميزة التنافسية بحث ميداني لآراء عينة من القيادات الادارية في المصارف الاهلية العراقية. 33-74. Journal of Economics and Administrative Sciences, 20(79).
- فراس رحيم يونس. (2015). تأثير الدور التكامل لنظام ذكاء الأعمال وعمليات تحويل المعرفة في بناء المنظمة المتعلمة بحث ميداني في شركة كورك للاتصالات المتنقلة في مدينة بغداد. 433-433. Journal of Economics and Administrative Sciences, 21(86).
- م. قيس عبد الهادي صالح. (2011). اثر المقدرات المستندة للمعرفة (KBC) في تحسين القيمة الاستراتيجية للأعمال. مجلة الكلية الاسلامية الجامعة، 15(1)، 581-545.
- صالح، احمد صالح، (2012)، دور ادارة المعرفة في تنمية القيادات الادارية، المؤتمر العلمي الحادي عشر كلية المنصور.
- Khaleel, A. S. (2014). تأثير أبعاد إدارة الموهبة في إدارة التميز بحث تحليلي لعينة من شركات وزارة الصناعة في بغداد. AL-Qadisiyah Journal for Administrative and Economic sciences, 16(3).
- الرشيد، صالح بن سلمان. (2014). نحو بناء اطارا منهجيا لأبداع وتميز الاعمال في المنظمات العربية، المؤتمر العربي السنوي الخامس في الادارة (الابداع والتجديد: دور المدير العريفي الابداع والتجديد) - شرم الشيخ، مصر.
- الصواف، محمود وزكريا، عبد العزيز. (2012). التغيير التقني و انعكاسه على تحسين جودة المنتجات، مجلة تنمية الرافدين، العدد 109، المجلد 34.
- المدرس المساعد عثمان إبراهيم أحمد الخفاجي. (2015). تقنيات المعلومات الإدارية ومتطلبات النجاح في إدارة منظمات الخدمة العامة: دراسة فكرية. Journal of Baghdad College of Economic sciences University, (44).
- يوسف، سناء خضر. (2012). تشخيص نمط الهيكل التنظيمي في المؤسسات التعليمية العراقية: دراسة حالة في جامعة صلاح الدين، أربيل.
- الدوري، زكريا مطلق. (2003). الادارة الاستراتيجية " دار الفكر الجامعي، بغداد. العراق.
- العفشيات، تيسير محمد. (2007). الجودة ورضا الزبون واثريهما في تحديد الاستراتيجيات التسويقية للخدمة المصرفية، اطروحة دكتوراه غير منشورة كلية الادارة والاقتصاد جامعة الموصل.
- المالكي، سعيد بن محمد، & الغامدي سعيد محمد مشرف. (2010). واقع القيادات الميدانية بحرس الحدود بمنطقة جازان وسبل تحسين أدائهم (Doctoral dissertation).
- طالب والبن. (2012). استراتيجية المحيط الازرق والميزة التنافسية المستدامة. دار الحامد، للنشر، الأردن.
- طليل، محمد. (2014). تخطيط المسار الوظيفي وعلاقته بالفاعلية التنظيمية في وزارتي العمل والشؤون الاجتماعية، (رسالة ماجستير غير منشورة)، الجامعة الاسلامية، غزة، فلسطين.
- العالول، إياد فتحي، & حسن عباس حسن. (2016). أثر التسويق الداخلي على الولاء التنظيمي من خلال الرضا الوظيفي لدى موظفي شركة جوال في قطاع غزة (Doctoral dissertation)، جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا.
- الزعبي، حسن علي. (2005). نظم المعلومات الاستراتيجية، مدخل استراتيجي، دار وائل للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.
- د. معن وعد الله المعاضيدي. (2006). اسهامات نظرية الاستراتيجية القائمة على الموارد في تحقيق الميزة التنافسية. Buhuth Mustaqbaliya Scientific Periodical Journal, 4(4).
- شوايش، مصطفى نجيب. (2000). إدارة الموارد البشرية: إدارة الأفراد، الطبعة الثالثة، دار الشروق للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.
- علي محمد عليان علي. (2013). متطلبات استدامة الميزة التنافسية في التعليم العالي، وجهة النظر القائمة على أساس الموارد دراسة حالة الجامعة الاسلامية بغزة، مذكرة ماجستير، فلسطين.

- المطيري، فيصل غازي عبد العزيز عبدالله، & الشبيبي، حميد عبدالمجيد (مشرف). (2012). أثر التوجه الإبداعي على تحقيق ميزة تنافسية: دراسة تطبيقية على البنوك التجارية الكويتية. (Doctoral dissertation).

2.7. المصادر الأجنبية:

- Yarmohammadian, M. H. (2011). Value based leadership paradigm. *Procedia Social and Behavioral Sciences*, 15, 3707-3707. Retrieved June 20, from Science Direct database.
- Graham, M. E., Kennavane, E., & Wears, K. H. (2007). Diversity management content in introductory human resource management textbooks. *Academy of Management Learning & Education*, 7(3), 429-433.
- Desarbo, Wayne & Benedetto, Anthony & Song, Michael & Sinha, Indrajit (2005), " Revisiting the and Snow Strategic Framework: Uncovering Interrelationships Between Strategic Types, Capabilities, Environmental Uncertainty, and Firm Performance ", *Strategic Management Journal*, Vol. 26, pp. 47-74.
- Spendlove, Marion (2007). Competencies for effective leadership in higher education", *International Journal of Educational Management*, Vol. 21 No. 5 pp. 407- 417.
- Carpenter, Mason & Sanders, Gerard. (2009). *Strategic Management* ", 2nd ed, Pearson Prentice Hall.
- Michael. A & Hitt. (2002). Alliance Management as a Source of Competitive Advantage *Journal of Management* June 2002 28: 413-446.
- Parnell, John. (2011). Strategic capabilities, competitive strategy, and performance among retailers in Argentina, Peru and the United States', *Management Decision*, Vol. 49, No. 1: 130-155.
- Brinkman, Daniel. (2015). Strategic capability through business intelligence", PHD thesis, university of Gloucestershire.
- Thompson, jr. Arthur a., & Strickland III, a. j., (2001), *strategic management: concepts and cases*, 12th. ed., McGraw-Hill/Irwin. U.S.A.
- Kevin, Pollock. (2012). An examination of Scotland's strategic coordinating groups to determine whether they are capable of delivering resilience and enhanced crisis management capabilities" PHD thesis, university of Glasgow.
- Lucarelli, Christopher M. & Peters, Lois S. (2001). *Developing*.
- Taylor, R. (2000). *KM: The Management Process of Ensuring that the Organizations*.
- Brathwaite, Juliette. (2015). What a strategic project management and middle management influence implementing strategic capabilities" PHD thesis, university of Southampton.
- Thompson, jr. Arthur a., & Strickland III, a. j. (2001). *strategic management: concepts and cases*, 12th. ed., McGraw-Hill/Irwin. U.S.A.
- Arfman, David. (2015). A new lean service model: the value of customer integration into service operations, PHD thesis, university of Gloucestershire.
- Daft, Richard. (2001). *Designing Organizational Theory*, USA, Southwestern College Press.
- Krajewski, lee J., and Ritzman, Larry P. (2005). *Operations Management*, 7th ed,
- Slack, Nigel; Chambers, Stnart, and Johnston, Robert, 2007, *Operations Management*, 4th ed., Prentice Hall, Inc., Madrid, Spain.
- Hill Charles W. L & Jones. Fareth. (2001). *strategic management theory* 5th ed, Houghton Mifflin Company, Boston, New York, p. 127.
- Gilaninia, Gareth R. & Etal, Jennifer M. (2003). *Contemporary management* 3th ed, Mc Graw – Hill Irwin.
- Gilaninia & Etal, J. B & Finkelstein, S. (2013). Leverage intellectual, *Academy of management Review*. Vol. 10, No. 3.
- Armstrong, M. (2009). *Armstrong's handbook of performance management: An evidence-based guide to delivering high performance*. Kogan Page Publishers.
- Cherniss, C. (2002). Preentry Issues in Consultation. In *A Quarter Century of Community Psychology: Readings from the American Journal of Community Psychology* (pp. 89-101). Boston, MA: Springer US.
- Daft, Lengel. (2001). *Integrating Spatial Information and Business Processes: The role of organizational structures*.
- Davis, Markm. (2003). *Fundamentals of Operations Management*. Ed (4). McGraw- Hill, Irwin.
- Certo and Peter. (1995). *The strategic management process*", 3rd ed, United State of America Press .
- Dilworth, James, B. (1992). *Operations Managements: Design, planning and Control For manufacturing and services* ", Mc Graw-Hill, Inc, U.S.A.
- Jones, P., Clarke-Hill, C., Comfort, D., & Hillier, D. (2008). Marketing and sustainability. *Marketing intelligence & planning*, 26(2), 123-130.

The Role of Strategic Capabilities in Enhancing Sustainable Competitive Advantage an Exploratory Research on the Opinions of a Sample of Department Heads at the University of Dohuk – Iraq

Himdad Omar Saber

Knowledge University, College of Administrative & Financial Sciences

himdad.saber@knu.edu.iq

Nichervan Haje Ibrahim

University of Zakh ,College of Administration and Economics

nichervanhaje20@gmail.com

Wan Jameel Ibrahim

University of duhok, College of Administration and Economics

Wan.ibrahim@uod.ac

Abstract

This research aims to identify the capabilities of the strategy with its dimensions represented in (technical knowledge to build value, ability to supply resources, technology used). The research also relates to understanding the subordinate dimension represented by sustainable competitive advantage and its main dimensions, which are quality, customer response, and effectiveness. It is expected that this research will contribute to directing attention. Towards improving the strategic capabilities of institutions with the aim of achieving a sustainable competitive advantage in the areas of quality, responding to customer needs, and effectiveness. Information was collected from field studies within the University of Dohuk and from all colleges of the University of Dohuk: languages, health sciences, physical education, sciences, humanities, Pharmacy, basic education, administration and economics, city and regional planning, medicine, engineering, agricultural engineering, veterinary medicine, dentistry, and nursing. This was done through the design of the questionnaire and it was distributed to all participants in the study sample, consisting of department directors. The data was collected based on a questionnaire form prepared for this purpose and then analyzed using statistical methods and models in the SPSS V.25 program to analyze the effect and correlation between the two research variables. The research reached several proposals and conclusions, including the existence of a significant relationship between the independent variable and the dependent variable, and the presence of a significant influence of the independent variable in enhancing the dependent variable. Based on the results of the study, a set of conclusions and recommendations were presented, the most important of which is the necessity of enhancing and maintaining the availability of high levels of strategic capabilities and exploiting them to enhance the ability to acquire and enhance sustainable competitive advantage.

Keywords: strategic capabilities, sustainable competitive advantage, University of Duhok.

رۆلی توانا ستراتیژییه‌کان له به‌رزکردنه‌وه‌ی سوودی کێپێکی به‌رده‌وام

توێژینه‌وه‌یه‌کی گه‌ڕان له‌سه‌ر بۆچوونی نمونه‌یه‌ک له به‌رپرسیانی به‌شه‌کان له زانکۆی دۆهوک - عێراق

وان جمیل ابراهیم

زانکۆیا دهوک کۆلیژا کارگێری و ئابووری

Wan.ibrahim@uod.ac

نێچیرفان حاجی ابراهیم

زانکۆی زاخۆ "کارگێری و ئابووری، کارگێری

nichervanhaje20@gmail.com

همداد عمر صابر

زانکۆی نۆلج "زانسته‌کانی کارگێری و دارایی، کارگێری

himdad.saber@knu.edu.iq

پوخته

ئهم توێژینه‌وه‌یه ئامانجی ده‌ستنی‌شان‌کردنی توانا‌کانی ستراتیژییه به‌و په‌هه‌ندانیه که نوێنه‌رایه‌تی ده‌کرێن له (زانایاری ته‌کنیکی بۆ بنیاتانی به‌ها، توانای دای‌نکردنی سه‌رچاوه، ته‌کنه‌لۆژیای به‌کارهێنراو) هه‌روه‌ها توێژینه‌وه‌که په‌وه‌ندی به تی‌گه‌یشتن له په‌هه‌ندی ژێ‌رده‌سته که به سوودی کێپێکی به‌رده‌وام نوێنه‌رایه‌تی ده‌کرێت و په‌هه‌نده سه‌ره‌کییه‌کانی، که بریتین له کوالیته‌ی، وه‌لامدانه‌وه‌ی کپیار، و کارگێهری پیشینی ده‌کرێت ئهم توێژینه‌وه‌یه به‌شداریت له ئاراسته‌کردنی سه‌رنج‌به‌رهو با‌شتر‌کردنی توانا ستراتیژییه‌کانی دامه‌زراره‌کان به ئامانجی به‌ده‌سته‌پێانی سوودی کێپێکی به‌رده‌وام له بواره‌کانی کوالیته‌ی، وه‌لامدانه‌وه‌ی پێداویستییه‌کانی کپیار، و کارگێهری. زانیاری له توێژینه‌وه مه‌یدانییه‌کانی ناو زانکۆی دۆهوک و له سه‌رجه‌م کۆلیژه‌کانی زانکۆی دۆهوک کۆکرایه‌وه: زمانه‌کان، زانسته تهن‌دروستییه‌کان، په‌روه‌رده‌ی وه‌رزشی، زانسته‌کان، زانسته م‌رو‌یه‌یه‌کان،، ده‌رمان‌سازی، په‌روه‌رده‌ی بنه‌ره‌تی، کارگێری و ئابووری، پلاندانانی شار و ناوچه، پزیشکی، ته‌ندازیاری، ته‌ندازیاری کشتوکالی، پزیشکی فیتن‌ه‌ره‌ی، پزیشکی ددان، و په‌رستاری، ته‌مه‌ش له پێگه‌ی دیزاینی پرسپارنامه‌که‌وه ته‌نجام‌درا و به‌سه‌ر هه‌موو به‌شداربووانی نمونه‌ی توێژینه‌وه‌که‌دا دابه‌شکرا، که پێکهاتبوون له به‌رپۆه‌به‌رانی به‌شه‌کان. داتا‌کان له‌سه‌ر بنه‌مای فۆرمی پرسپارنامه‌یه‌ک کۆکراوه‌وه که بۆ ئهم مه‌به‌سته ئاماده‌کرا‌بوو و پاشان به به‌کارهێنانی شت‌پ‌وا و مۆدیلی ئاماری له به‌رنامه‌ی SPSS V.25 شیکراوه‌وه بۆ شیکردنه‌وه‌ی کارگێهری و په‌یوه‌ندی ئیوان دوو گۆ‌پراوه‌ی توێژینه‌وه‌که. توێژینه‌وه‌که گه‌یشته چه‌ندین پێشنیار و ته‌نجام، له‌وانه بوونی په‌یوه‌ندییه‌کی به‌رچاو له

نېوان گۆپاوه سەربەخۆکە و گۆپاوه وابەستەکراوەکەدا، ھەروەھا بوونی کاریگەرییەکی بەرچاوی گۆپاوه سەربەخۆکە لە بەرزکردنەوەی گۆپاوه وابەستەکراوەکەدا. بە پشتبەستن بە ئەنجامی توێژینەوێکە، کۆمەڵیک دەرەنجام و پێشنیار خراپەپو، کە گرنگترینیان پێویستی بەرزکردنەوە و پاراستنی بەردەستبوونی ئاستە بەرزەکانی توانا ستراتیژییەکان و ئیستغلالکردنێان بۆ بەرزکردنەوەی توانای بەدەستھێنان و بەرزکردنەوەی توانای کێپێکی بەردەوام سوود.

وشەى سەرەکییەکان: توانا ستراتیژییەکان، سوودی کێپێکی بەردەوام، زانکۆی دەھۆک.

دور الاستغراق الوظيفي في تحقيق الازدهار التنظيمي: دراسة تحليلية لآراء عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة في محافظة السليمانية

لهنجه محسن جلال/ قسم ادارة التسويق، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة السليمانية - سليمانية

بههار محمود احمد/ قسم ادارة الاعمال، كلية الادارة والاقتصاد، جامعة السليمانية - سليمانية.



CORSPONDANCE

لهنجه محسن جلال

lanja.jalal@univsul.edu.iq

2024/04/07

الاستلام

2024/05/30

القبول

2024/08/15

النشر

الكلمات المفتاحية:

الاستغراق الوظيفي

لازدهار التنظيمي

المستشفيات الخاصة

محافظة السليمانية.

ملخص

تهدف هذه الدراسة الى التعرف على دور الاستغراق الوظيفي في تحقيق الازدهار التنظيمي في المستشفيات الخاصة في محافظة السليمانية، وتكمن مشكلة الدراسة في مدى توفر ابعاد الاستغراق الوظيفي و ابعاد الازدهار التنظيمي لدى الموظفين في المستشفيات الخاصة في محافظة السليمانية وماهي مستوى الأهمية الازدهار التنظيمي من قبل الموظفين، واستخدمت الباحثان المنهج الوصفي التحليلي في دراستها الحالية، وسعيا إلى تحقيق اهداف الدراسة والاجابة عن التساؤلات السابقة، فقد تبنت الباحثتان نمودجا افتراضيا يعكس بوساطته طبيعة علاقات الارتباط والتأثير بين متغيرات الدراسة وابعادها، وذلك اعتمادا على عدد من الفرضيات الرئيسة والفرعية التي أخضعت لمجموعة من الاختبارات الإحصائية كعبر برنامج الحزم الإحصائية للعلوم الاجتماعية (SPSS) و (Amos)، اذ تم تصميم استمارة الاستبانة لجمع البيانات من العينة العشوائية من مجتمع الدراسة المتمثلة بالموظفين المستشفيات الخاصة في محافظة السليمانية. وتم تطوير المقاييس بالاعتماد على أسلوب العينة العشوائية، وتم توزيع (170) استمارة استبانة على عينة البحث حسب المعادلات الاحصائية لتمثل مجتمع البحث في عدد من المستشفيات الخاصة في محافظة السليمانية، وتم ارجاع (123) استمارة، واستمارة صالحة للتحليل الاحصائي عددها (97). وظهرت نتائج الدراسة وجود علاقة ارتباط موجبة معنوية وأثر معنوي بين المتغير المستقل والمتغير التابع، كما يوجد تأثير للاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي في المستشفيات الخاصة في محافظة السليمانية. وبناء على نتائج البحث تم تقديم عدد من المقترحات المتعلقة بضرورة العمل على تطوير رؤية واستراتيجية واضحة للمنظمة تتوافق مع رسالة وقيمة المنظمة. والتأكد من أن الموظفين يفهمون هذه الرؤية ويلتزمون بها، لأنها توفر خريطة طريق للازدهار التنظيمي.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

1.المقدمة:

مع تنامي الضغوطات المستمر في مجتمع اليوم، يحتاج العاملون إلى الشعور بالأمان والسعادة في مكان عملهم، خلاف ذلك فإن طاقتهم النفسية ستتركز في مكان آخر ولن تكون موجهة نحو جهود إبداعية أو ابتكارية، وإن التحديات الكبيرة التي تواجه المؤسسات المعاصرة، دفعت بهذه المؤسسات الى انتهاز طرق واساليب من شأنها أن تنمي الاستغراق الوظيفي نظرا لحاجتها الشديدة الى تهيئة مناخ تنظيمي ملائم لمواجهة المتغيرات التي تحيط بها وتحقيق الازدهار التنظيمي.

يعد الاستغراق الوظيفي من المواضيع ادارة الموارد البشرية الحديثة، فهي تعمل على تحسين بيئة حياة العمل، وقد تمت دراسته من جوانب مختلفة إلا أنه يمكن التعبير عنه من خلال الاندماج الداخلي للفرد في العمل، وتجاوبهم في ذلك من خلال الالتزام بعملهم وتأديته بكفاءة وفعالية، الاستغراق الوظيفي يعني أن الأفراد الذين يقضون معظم الوقت في العمل هم أفراد إيجابيون مهتمون ومتحمسون لعملهم، ومستعدون دائماً للعمل الإضافي لأداء الوظيفة بأفضل ما لديهم من قدرات، حتى تتمكن المنظمة أو المؤسسة من المنافسة و الحصول على ميزة تنافسية.

إن الازدهار التنظيمي يتم تحقيقه في المنظمات من خلال بناء علاقة بعيدة المدى مع العاملين من أجل تحقيق أهداف المنظمة أو المؤسسة، وكذلك مساعدة العاملين في مجال العمل من خلال تلبية احتياجاتهم المادية والمعنوية، وهكذا تحفزهم على أداء واجباتهم بأفضل طريقة ممكنة، ويساعد المنظمة على الاستفادة من أفضل الطاقات الموجودة لدى العاملين. ولكي تصل المنظمة إلى أهدافها عن طريق تعمل على الاستغراق الوظيفي.

وبناء على ما سبق، جاء البحث الحالي لمراجعة الأدبيات والدراسات المتعلقة بالمتغيرين الرئيسيين (الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي). ومن أجل تحديد الجانب النظري لفهم مفهوم وأهمية وأبعادها واختيار ميدان عملي لها، تم تقسيم البحث إلى أربعة محاور. المحور الأول متعلق بالمنهجية البحث حيث تشمل مشكلة وأهمية وأهداف البحث وأنموذج مقترح له وفرضياته. والمحور الثاني يتضمن الجانب النظري يتضمن مراجعة الأدبيات العلمية والإدارية حول المتغيرات البحث، أما المحور الثالث تم تخصيصه لجانب العملي وتحليلات الإحصائية واختبار الفرضيات البحث. وأخيرا جاء المحور الرابع لبيان اهم الاستنتاجات والتوصيات المتعلقة بالبحث.

الإطار المنهجي للبحث

أولاً: مشكلة البحث:

تطمح العديد من المستشفيات الخاصة الى تحسين موقعها التنافسي والوصول الى حالة من التميز والازدهار، لذا تواجه تحولاً في منهجها وممارستها، وأسلوب صياغة استراتيجياتها وتنفيذها، ويظهر التحول جلياً في تبنيها مناهج وأساليب إدارية تمكنها من البقاء والاستمرار في مواكبة أعمالها في ظل التعقيدات والتغيرات البيئية المتزايدة، فضلاً عن تركيزها في استثمار القدرات والمهارات والخبرات المتاحة لديها، وتطوير السياسات والاجراءات العامة واساليب تنفيذها بفاعلية، عبر إيجادها بيئة عمل ذات جودة ينعم بها أفرادها، تعمل على رفع كفاءة الاداء، والمساهمة في تحفيز قدرات الوعي والادراك وتقديم الافكار بإبداع، وبما يعكس نتائجها ايجابيا في تحقيق الاهداف المنشودة. ومن جانب آخر فإن الازدهار التنظيمي لا يمكن تحقيقه بسهولة، وإنما قد يطلب من المؤسسات وعلى وجه الخصوص المستشفيات الخاصة تبني ممارسات واساليب الاستغراق الوظيفي التي تتأثر على نجاح المنظمة، إذ تعد الاستغراق الوظيفي عاملاً حاسماً تمكن المنظمة من تكيف والمنافسة في بيئة العمل من خلال تهيئتها للاستجابة للتهديدات غير المتوقعة وامتلاكها رأس المال الفكري وإبداعها في المنتج والعملية واستدامة ميزتها. فإن المؤسسات التي تشجع على الابتكار والإبداع غالباً ما تكون أكثر قدرة على تحقيق النجاح على المدى الطويل، فالإبداع يمكن أن يؤدي إلى تحسين العمليات الداخلية، وتعزيز تجربة العملاء، كل ذلك يساهم في تعزيز الازدهار التنظيمي (منصور و محمد، 2022: 286). ومن أهم أسباب عدم الاهتمام الازدهار التنظيمي أدى الى اعتماد الأفراد العاملين على نمط واحد من خبرة في العمل اليومي إذ شكل ذلك حاجزا للوصول إلى الاستغراق والرضا والارتباط والرفاه العاطفي. وفي ضوء ذلك تكمن مشكلة البحث في التساؤل الرئيس الاتي:

هل هنالك دور لإبعاد الاستغراق الوظيفي في تحقيق الازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة في

محافظه السلیمانیة؟

و لتضمن معالم الوضوح في مجالها المنهجي و المعرفي نبلور الاسئلة الفرعية التالية:

1. ما مدى توفر ابعاد الاستغراق الوظيفي في المستشفيات الخاصة قيد البحث؟
2. ماهي مستوى واهمية الازدهار التنظيمي من قبل المستشفيات الخاصة قيد البحث؟

3. ما مدى ارتباط لمتغير ابعاد الاستغراق الوظيفي وابعاده مع متغير الازدهار التنظيمي في المستشفيات الخاصة قيد البحث؟
4. هل هناك التأثير من قبل ابعاد الاستغراق الوظيفي في الازدهار التنظيمي؟

ثانيا: اهمية البحث

- تكمّن اهمية البحث في بيان مفاهيم المتغيرات الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي وبلورتها بصورة ذهنية وموضوعية للمنظمات التي تهدف الى تقديم خدمة متميزة في بيئة متنوعة السلوكيات الفردية والجماعية من خلال:
1. تسليط الضوء على مواضيع ومفاهيم حديثة وحيوية ومهمة لنجاح المستشفيات الخاصة وهي (الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي) واللذان يعدان من المواضيع حيوية فعالة في حقل السلوك التنظيمي وادارة الموارد البشرية.
 2. بينت الدراسات والبحوث السابقة بعدم وجود اية دراسة سابقة تربط بين الموضوعات المتعمدة في الدراسة الحالية ومتغيراتها على حد علم الباحثان.
 3. ابراز دور الذي قد يلعبه الاستغراق الوظيفي داخل المستشفيات اذ ان الاستغراق الوظيفي مبني على ادراك وشعور الافراد تجاه منظمتهم.
 4. تحفيز المستشفيات على الاهتمام بالاستغراق الوظيفي من اجل تحقيق التميز وتحقيق الازدهار التنظيمي المنشود.
 5. ارتباط الازدهار التنظيمي من حاجة ملحة في المستشفيات بضرورة الاستجابة لمتطلبات البيئة ومواكبة التطورات وبما يؤدي الى نجاح والميزة التنافسية المستدامة.

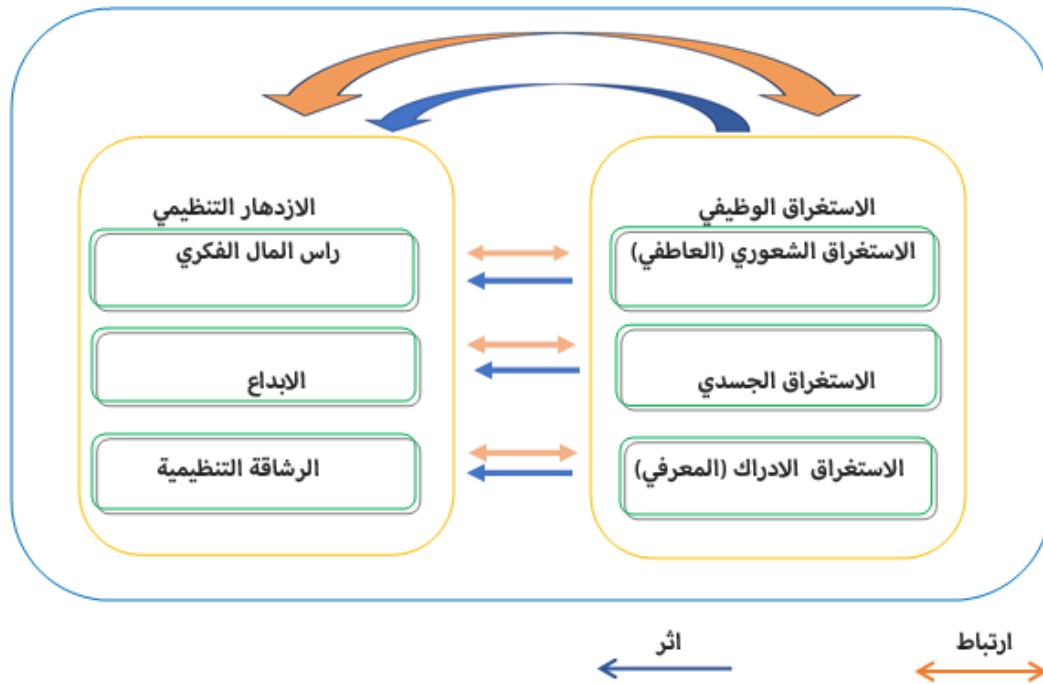
ثالثا: أهداف البحث

يهدف البحث الحالي على:

1. التعرف على فلسفة مفهوم المتغير المستقل (الاستغراق الوظيفي) ، والمتغير التابع (الازدهار التنظيمي)، وتقديم اطار نظري لهما.
2. تسليط الضوء على اهمية الاستراتيجية للاستغراق الوظيفي وكيف يمكن المؤسسة ان تستفيد من هذه الاجواء للوصول لاعلى درجات الازدهار التنظيمي.
3. التعرف على مستوى الازدهار التنظيمي لدى الموظفين في المستشفيات المبحوثة.
4. التعرف على مدى ممارسة القيادات الإدارية الأبعاد الاستغراق الوظيفي من وجهة نظر عينة من الموظفين من المستشفيات الخاصة قيد الدراسة.
5. تحديد والتعرف على طبيعة العلاقة والأثر بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي من وجهة نظر عينة من الموظفين من المستشفيات الخاصة قيد الدراسة.

رابعا: انموذج البحث الافتراضي

تم تصميم الانموذج الافتراضي في ضوء فرضياتها والذي يبين وجود علاقة ارتباط بين المتغيرات الدراسة المتمثل في الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي. كما يبين الانموذج تأثير الاستغراق الوظيفي بوصفها متغير مستقل في الازدهار التنظيمي بوصفها متغير تابع، وكما هو موضح من خلال الشكل (1):



الشكل (1): انموذج البحث الافتراضي
المصدر: من إعداد الباحثان.

خامسا: فرضيات البحث

وللإجابة على تساؤلات البحث، تم وضع فرضيتين رئيسيتين تتفرع من كل منهما ثلاثة الفرضيات الفرعية هي:
الفرضية الرئيسية الأولى:

"توجد علاقة ارتباط ذات دلالة إحصائية بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة"

ويتفرع منها ثلاثة الفرضيات الفرعية هي:

(a) توجد علاقة ارتباط ذات دلالة إحصائية بين بعد الاستغراق الشعوري (العاطفي) والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة"

(b) توجد علاقة ارتباط ذات دلالة إحصائية بين بعد الاستغراق الجسدي والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة"

(c) توجد علاقة ارتباط ذات دلالة إحصائية بين بعد الاستغراق الادراكي (المعرفي) والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة"

الفرضية الرئيسية الثانية:

"يوجد تأثير معنوي ذات دلالة إحصائية بين الاستغراق الوظيفي و الازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة"

ويتفرع منها ثلاثة الفرضيات الفرعية هي:

(a) توجد تأثير ذات دلالة إحصائية بين بعد الاستغراق الشعوري (العاطفي) والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة.

(b) توجد تأثير ذات دلالة إحصائية بين بعد الاستغراق الجسدي والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة.

(c) توجد تأثير ذات دلالة إحصائية بين بعد الاستغراق الادراكي (المعرفي) والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة.

سادسا: حدود البحث

- الحدود الزمانية للجانب الميداني: وتتمثل بمدة جمع البيانات والمعلومات الخاصة بالجانب الميداني في عدد من الموظفين في المستشفيات الخاصة في محافظة السلیمانیة إبتداءً من (2023/12/20) إلى (2023/3/20)
1. الحدود المكانية: تتضمن الحدود البحث المكانية المستشفيات الخاصة في محافظة السلیمانیة.
 2. الحدود البشرية: وفقاً لمتغيرات البحث فقد تم الاعتماد على فئة من الموظفين في الجزء من المستشفيات الخاصة في محافظة السلیمانیة عددها (9) مستشفى والعينات المأخوذة تتراوح ما بين (15 الى 20) موظف لكل مستشفى، تتكون مجتمع البحث من (170) موظفا واسترجاع (123) استمارة وعينة البحث (97) موظفا.
 3. الحدود الموضوعية: تتمثل بمتغيرات البحث الرئيسة، والتي هي (الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي).

سابعا: منهج البحث

بناء على طبيعة البحث والأهداف التي تسعى لتحقيقها فقد استخدم الباحثان المنهج الوصفي التحليلي، والذي يعتمد على دراسة الظاهرة كما توجد في الواقع ويهتم بوصفها وصفا دقيقة ويعبر عنها تعبيرا كيفية وكمية، كما لا يكتفي هذا المنهج عند جمع البيانات المتعلقة بالظاهرة من أجل استقصاء مظاهرها وعلاقاتها المختلفة، بل يتعداه إلى التحليل والربط والتفسير للوصول إلى استنتاجات يبنى عليها التصور المقترح بحيث يزيد بها رصيد المعرفة عن الموضوع.

ثامنا: أسلوب جمع البيانات والمصادر المعتمدة

لغرض إنجاز هذه البحث لابد من القيام بجمع البيانات، والمعلومات الخاصة بجانب البحث (النظري، والعملي) ويمكن تلخيصها بالآتي:

1. الجانب النظري: اعتمدت الباحثان لإعداد وتعزيز الجانب النظري لهذا البحث على ما هو متوفر من مصادر متمثلة برسائل الماجستير واطاريح الدكتوراه والكتب ومواقع الأنترنت المحكمة علمياً.
2. الجانب العملي: أما فيما يخص الجانب الميداني من البحث، ولغرض الحصول على البيانات ذات الصلة بمتغيرات البحث الرئيسة والفرعية، فقد اعتمد الباحثان الاستبانة والتي تعد الأداة الرئيسة المعتمدة في هذه البحث لجمع البيانات، والمعلومات الخاصة بمتغيرات (الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي). واعتمد الباحثان على مقياس ليكرت الخماسي لقياس فقرات الاستبانة.

الجانب النظري**اولا: الاستغراق الوظيفي****مفهوم وتعريف الاستغراق الوظيفي (The Concept of Job Involvement)**

يمثل الاستغراق الوظيفي للموظفين المفتاح الرئيسي للنجاح التنظيمي، فالأفراد العاملون الذين لديهم مستوى عال من الاستغراق الوظيفي في منظماتهم سيمكن المنظمة من الاحتفاظ المواهب وتحسين الأداء التنظيمي، ويعتبر الاستغراق الوظيفي أحد المواضيع المهمة في حقل إدارة الموارد البشرية والسلوك التنظيمي، ويعود أصل المصطلح إلى وقت مبكر في بداية سنة 1921 في الدراسات التي أجريت على معنويات أو استعداد مجموعة من الأفراد على تحقيق الأهداف التنظيمية، وقد ساهم الجيش الأمريكي في نضوج فكرة القيمة المعنوية للمنظمات خلال الحرب العالمية الثانية للتنبؤ بوحدة الجهد واستعداد قوات الجيش للذهاب إلى أي مدى من أجل رفاهية المنظمة، إن كلمة (استغراق) يمكن أن تأخذ عدة معاني ومنها (اندماج - انغماس - اقتران - انخراط - ارتباط) (يوسف والمقطف، 2020: 4). مفهوم الاستغراق الوظيفي يشتمل على مجموعة من العوامل التي تتعلق بعوامل نفسية وعاطفية وعقلية للفرد ترتبط بقوة وظيفته داخل المنظمة في سبيل تحقيق أهداف كل المنظمة والعاملين على حد سواء (ضو ومشري، 2021: 43). تعد الموارد البشرية أهم الموجودات التي تميز منظمات عن بعضها البعض في حالة تماثل باقي الموجودات، ويعزى هذا التميز إلى الاختلاف في الموارد البشرية من أهم الموجودات في أي عمل يحدث في المنظمة بوصفها مصدرا للميزة التنافسية، ان من الضروري بالنسبة للمنظمات ايجاد طريقة للاستفادة من جميع الموارد البشرية المتاحة لغرض الاكتفاء والنمو المتزايد، وقد ظهرت الحاجة إلى مصطلح لوصف شعور الارتباط الموظفين العاطفي بالمنظمة، وشركائهم الآخرين والوظيفية. (الساعدي وعكار، 2014: 7). ان الافراد الذين يستغرقون في العمل هم أفراد إيجابيون، و مهتمون ومتحمسون في وظائفهم وعلى استعداد دائم للعمل بجهد إضافي لتنفيذ الاعمال على أفضل وجه وبكامل قدراتهم (العبادي

والجاف، 2012: 79). وتعددت آراء الكتاب والباحثين حول مفهوم الاستغراق الوظيفي ، وبهدف توضيح هذه المفاهيم نعرض الجدول (1) الذي يتضمن الإشارة إلى مفهوم القيادة الملهمة حسب آراء عدد من الكتاب والباحثين.

ت	الكاتب/ الباحث والسنة والصفحة	تعريف الاستغراق الوظيفي
1	(Sharma & Deolia, 2017: 5)	أنها التماثل النفسي للموظف مع وظيفته، اعتماداً على مدى إدراكه للوظيفة التي تلبي احتياجاته الجوهرية واحتياجات النمو.
2	(Obiekwe, et al, 2019: 2)	هي العملية التي من خلالها الموظفون لديهم القدرة على المشاركة في اتخاذ القرارات الإدارية وأنشطة التحسين المناسبة لرتبتهم في المنظمة.
3	(Burmansah, et al, 2019: 160)	هو مدى تعريف الشخص لنفسه وتكريسه لوظيفته، مع الإيمان بوجود علاقة بين الأداء الفردي في العمل وكرامته، والمشاركة النشطة فيه، واعتبار أداء العمل مهماً.
4	(Gopinath & Kalpana, 2020: 306)	الدرجة التي يتعرف بها الموظف على وظيفته، ويشارك فيها بفعالية، ويعتبر أن أدائه الوظيفي مهم لعمله الذاتي.
5	(Mehta & Sharma, 2022:157)	أنها وسيلة لتنمية سلوك الموظف الذي يربطه بالعمل والحضور الشخصي الآخر (الجسدي والعاطفي والمعرفي) مما يؤدي في النهاية إلى أداء أفضل.

مصدر: من اعداد الباحثان باعتماد المصادر الواردة فيها
وعليه فان التعريف الاجرائي للاستغراق الوظيفي هو درجة إنغماس و إرتباط الموظف في عمله التي تمكنه من إضافة قيمة إلى عمله و المنظمة بشكل فعال وناجح.

1. أهمية الاستغراق الوظيفي: (The Important of Job Involvement)

إن أهمية الاستغراق تكمن في أنه يدخل في صميم العلاقة الوظيفية لأنه يتناول ما يفعله الأفراد وكيف يتصرفون في أدوارهم وما الذي يجعلهم ينتهجون سلوكاً بطرق أخرى من أجل تحقيق أهداف المنظمة وأهدافهم الشخصية على حد سواء، وتتمثل أهمية الاستغراق الوظيفي فيما يلي:

1. يؤثر بشكل كبير على العديد من النتائج التنظيمية والسلوكية، حيث يعمل على زيادة مستوى الاداء، والرضا الوظيفي، والالتزام التنظيمي، وتنمية سلوكيات المواطنة التنظيمية، وتقليل النية لترك العمل، كما يتمتع الافراد الاكثراستغراقا بالمشاعر الايجابية مثل السعادة والفرح والحماس، كما يتمتعون بصحة جيدة بعيدا عن مشاعر الاحتراق الوظيفي، مما يزيد من إنتاجيتهم ويجعلهم يؤدون أعمالهم بشكل أفضل، كما يجعلهم أكثر ابتكارا (تي وآخرون، 2021: 398)، (Culibrk, et al, 2018: 1) و (Rizwan, et al, 2011: 77) و (Hngoi, et al, 2023: 1).

2. يؤثر الاستغراق الوظيفي على مشاعر الإيجابية والصحة لدى العاملين كالإعجاب والثقة والاحترام مما يعكس الرغبة والاهتمام في العمل، فبيئة العمل التي توفرها المؤسسة والممارسات العادلة تجاه الأفراد تسهم في بناء الثقة وبالتالي دعم الاستغراق الوظيفي (كريم ومحمد، 2016: 80)

3. يلعب الاستغراق دور في التغيير التنظيمي حيث ان الأفراد الذين لديهم مستوى عالي من الاستغراق الوظيفي يكونوا مهتمين بجعل المؤسسة قادرة على تطبيق التغيير والتكيف مع التغييرات البيئية (شبعات وآخرون، 2022: 363).

4. وتبدو أهمية الاستغراق الوظيفي للعامل في تجنب التأخير والغياب عن العمل وكذا ضعف في الأداء ونقص الدافعية اتجاه عمله موكل إليه وعدم هدره للوقت والطاقة المهنية في العمل فالاستغراق الوظيفي يجعل العامل أكثر التزاما نحو عمله ويزداد شعوره بالولاء لوظيفته (معوض، 2018: 200)

5. عندما يشعر الافراد العاملين باهميتهم وتأثيرهم في المنظمة سينعكس هذا التأثير على جودة عملهم ورضا الزبائن. (يوسف و المقطف، 2020: 6).

2. ابعاد الاستغراق الوظيفي (The Dimension of Job Involvement)

ان الاستغراق الوظيفي هو الاندماج الداخلي للفرد في العمل، أو التطابق والتجاوب النفسي مع العمل بما ينعكس في صورة تحقيق لذاتية الفرد أو التزامه نحو عمله، ان (احمد وفتيحة، 2020: 131) و (الساعدي وعكار، 2014: 7) و (الشميمري، 2022: 132) و (خالدية وخديجة، 2021: 28) و(شلاش، 2022: 14) و (صبر، 2017: 27) و(عزار وبشري، 2021: 15) و(يوسف والمقطف، 2020: 5) ركزوا على انها الاستغراق الوظيفي تتضمن عدة ابعاد والتي تتمثل فيما يلي:

1. الاستغراق الشعوري (العاطفي): يشير إلى وجود علاقة قوية بين عواطف وأفكار ومشاعر الفرد وبين الوظيفة التي يشغلها الأمر الذي يؤدي إلى زيادة مشاعر الحماس تجاه عمله الذي يقوم به ويقصد به أيضا مدى قوة استمتاع الفرد وحبه لوظيفته ومن أهم خصائصه التعلق الاستمتاع والارتباط (خالدية وخديجة، 2021: 28).

2. الاستغراق الجسدي: ويعني تركيز الجهود الجسمانية والطاقات المادية للفرد لاستكمال المهام، الاستغراق الوظيفي يعتبر مقياس لدرجة تعلق الموظف بوظيفته والمشاركة فيها، ويمكن العمل على زيادة درجة الاستغراق الوظيفي من خلال امتلاك الموظف لسلطة اتخاذ القرارات وتحمل مسؤولياته فيما يتعلق بوظيفته الحالية التي يشغلها ودرجة اهتمامه بها (يوسف والمقطف، 2020: 5).

3. الاستغراق الادراكي (المعرفي): تشير الى استغراق الأفراد العاملين بشكل كامل في ممارسة عملهم أو هو درجة قوة مشاركة الفرد في اتخاذ القرارات الخاصة بوظيفته أو درجة أهمية الوظيفة في حياته وأهم خصائصه الحالة النفسية، احترام الذات، المشاركة الفعالة (عزار وبشري، 2021: 15).

ثانيا: الازدهار التنظيمي

1. مفهوم الازدهار التنظيمي (The concept Organizational prosperity)

مع تزايد الضغوط والتعقيد في بيئة الاعمال التي كثرت فيها المتغيرات وتعددت فيها عملية إدارة المنظمات لم يعد البقاء هدفاً سهل المنال للمنظمة، ناهيك عن تحقيق النمو واختراق أسواق جديدة، فالبقاء لن يكون إلا للأجود أداء الذي يرضي مختلف الأطراف داخل المنظمة وخارجها ذات العلاقة بالإضافة إلى التميز المستدام لأطول مدة ممكنة وهذا هو مدلول يكاد غير مباشر للازدهار والتميز، ان الموارد البشرية لأية منظمة تحمل مفتاح بقائها وربحياتها ونمو مبيعاتها التي تنطوي على الازدهار والتنمية الاقتصادية والاجتماعية المستقبلية، ان الازدهار التنظيمي نتيجة الجهود المشتركة للإدارة و العاملين كفريق العمل في المؤسسة نحو تحقيق الاهداف (Legzian,2015:1993). الازدهار التنظيمي يتحقق عندما يتمتع العاملون بالقيم والتوقعات التي تتسجم مع رؤية المنظمة، وبالالتزام العالي لتعزيز علاقات الترابط بينهم وبين المنظمة، وهو اساس الافكار الايجابية في المنظمة وعنصر حاسم في تحقيق الرفاهية للعاملين (علي ومحمود، 2023: 841). يمكن ان يكون ازدهار التنظيمي المستوى متميز من مستويات الأداء الذي تحققه المنظمة عن طريق قدرتها على تنسيق عناصرها وتشغيلها في تكامل وترابط لتحقيق أعلى معدلات الفاعلية والكفاءة عبر حشد الجهود الحثيثة والمتعلقة باستثمار الموارد البشرية والإدارية والابتكارية والتكنولوجية وتعزيز مستوى السياسات المدروسة ضمن استراتيجيات المنظمة ومقارنة هذه المستويات مع المنظمات المنافسة اذ ان هذه الإجراءات تمر بكثير من المراحل من مستويات الأداء المتميز وصولاً إلى الازدهار التنظيمي للمنظمات وفقا للمدخل المعرفي والسلوكي (عبدالله و صالح، 2022: 225). وتعددت آراء الكتاب والباحثين حول مفهوم الازدهار التنظيمي، وبهدف توضيح هذه المفاهيم نعرض الجدول (2) الذي يتضمن الإشارة إلى مفهوم الازدهار التنظيمي حسب آراء عدد من الكتاب والباحثين.

ت	الباحث والسنة والصفحة	تعريف الازدهار التنظيمي
1	(Mohammed & Saaed,2021:2628)	الحالة الخاصة للنجاح في كسب المال، وهي قدرة المنظمات على تحقيق النمو الاقتصادي من خلال الأداء الجيد والميزة التنافسية والإبداع في العمل
2	(صالح، 2021: 76)	مرحلة البقاء والديمومة للمنظمات من خلال ما تمتلكه من الإبداع في تقديم السلع والخدمات بشكل سريع والمواجهة التحديات البيئية والمنافسين من خلال امتلاك الميزة التنافسية المستدامة وخفة الحركة الاستراتيجية والقيادة الرشيدة
3	(Mohammed & Mansour,2022:669)	الغاية التي تسعى المنظمة الوصول اليها من خلال امتلاكها قدرات

تنظيمية مميزة وفريدة من نوعها وقيادة داعمة تعزز الشعور بالالتزام لدى العاملين، وبما يساهم في الوصول الى مستويات عالية من الاداء الامثل وتحقيق التوجهات والرؤى المستقبلية للمنظمة.		
مرحلة الاستقرار وبناء السالم والنجاح والبقاء والاستمرارية للمنظمات المعاصرة من خلال الابداع في تقديم المنتجات والخدمات والسرعة في مواجهة التحديات البيئية والمنافسي من خلال امتلاك ميزة تنافسية مستدامة.	(مصطفى و ابراهيم، 2023: 64)	4
وهو هدف تسعى المنظمات إلى تحقيق وإيجاد مستويات من الاستقرار والتكيف والمواءمة البيئية، وتحقيق الإبداع الكامل والنجاح المستقبلي على المدى الطويل.	(HUSSAIN & AL-SAMARAI, 2023: 1713)	5

المصدر: من اعداد الباحثان باعتماد على المصادر الواردة فيها

وعليه فان التعريف الاجرائي الازدهار التنظيمي قدرة المنظمة على تحقيق الريادة في أعمالها و النجاح في كسب المال و النمو الاقتصادي وتفوق على منافسيها من خلال تحقيق الابداع ورأس المال الفكري والرشاقة التنظيمية.

2. أهمية الازدهار التنظيمي (Importance of Organizational prosperity)

إن الازدهار التنظيمي في المنظمات تكمن أهميته في الجوانب الآتية:

1. تكمن أهمية الازدهار في النتائج التي حققتها المنظمات والتي تؤثر على تقدمها وتميزها. فهو يؤثر بشكل مباشر على الصحة التنظيمية من خلال تأثيره على الصحة الذاتية والإيجابية للأفراد اذ يقلل من الإرهاق النفسي والضغط التي يتعرض لها هؤلاء الأشخاص في العمل، وتقليل معدل دوران العمل وزيادة الرضا والالتزام الوظيفي، مما يساهم في تطويرهم وتمييزهم والاحتفاظ بهم وزيادة الابتكار والإبداع في أداء المهام بكفاءة وفاعلية (عمير، 2019: 60).
2. يعد الازدهار وسيلة مهمة للحفاظ على الموارد البشرية وهو عامل رئيسي لتعزيز الكفاء التنظيمية والسلوك الابتكاري (Abid& Ahmed,2016:125).

3. زيادة مستوى النمو والتميز المنظمي من خلال تعزيز رأس مالها الفكري والمادي (يوسف، 2021: 882)

4. خلق القيمة المضافة والقيمة المستدامة من خلال تقديم منتجات وخدمات غير مسبقة (عمير، 2019: 141).

3. أبعاد الازدهار التنظيمي (Dimensions of Organizational prosperity)

حاول الباحثون وصف الازدهار التنظيمي وفق مجموعة من الأبعاد التي جاءت بعد تحليل وتفسير كل الجوانب المتعلقة به الاعطاء الصورة الموضوعية لها وفق رويتهم لمضمونه ومحتواه . اذ اتفق كل من (عبدالله و صالح، 2022: 225) و (العتار وآخرون، 2020: 141) و(ابراهيم، 2023: 169) و(صالح، 2021: 87) الازدهار التنظيمي ثلاث أبعاد هي:

1. رأس المال الفكري capital Intellectual: الرأس المال الفكري هي مجموعة من المهارات والخبرات والعلاقات والمعرفة التي يمكن استخدامها لتحقيق ميزة تنافسية (Ali et al,2022:2). رأس المال الفكري هو الموجودات غير الملموسة يمكن الاستفادة منها في نجاح و النمو المنظمة من خلال ما تمتلكه الموارد البشرية من قدرات عقلية وفكرية (Al-Khoury et al,2022:2). إن رأس المال الفكري يعظم قيمة المنظمة ويحسن العلاقات مع اصحاب المصالح ويعزز الازدهار التنظيمي في ظل الاقتصاد المعرفي وان نجاح المنظمة يتمثل في قدرة الادارة على توفير المناخ الملائم للحصول على المعرفة والخبرات والأفكار من الرأس المال الفكري الذي يعد أفضل موجودات المنظمة للاستثمار به، اذ يعد الانفاق على جميع الموجودات كلفة بينما يعد الانفاق على رأس المال الفكري ربحاً (Rana& Azim,2019:785).

2. الأبداع Innovation : الأبداع هو عملية التجديد الرئيسية لأي منظمة والتي تعني جعل الشي جديد (Kahn,2018:454) ان الإبداع يمر بمرحلة توليد الأفكار التي يتم دراستها وغربلتها وتبني الأفكار الممكنة وتوفير المتطلبات ثم تنفيذ الفكرة وتقويم النتائج (RAMLI et al,2023:62). ويرى (HARWANI,2023:158) الإبداع على أنه إدخال تعديلات سواء كبيرة أو صغيرة، جذرية أو إضافية على المنتجات أو العمليات أو الخدمات مما يزيد قيمتها عند الزبون، وهو يعد كبعد أساسي وهام جدا في خلق التميز

على منافسين، ويمثل عملية التجديد الرئيسية ألي منظمة والتي تعين جعل الشي جديداً، وهي القدرة على فعل الأشياء بشكل مختلف سواء كان في العمليات الإنتاجية أو الخدمية.

3. الرشاقة التنظيمية Organizational Agility: الرشاقة التنظيمية بأنها قدرة المنظمة على استعشار التغييرات المتوقعة وغير المتوقعة الحادثة في بيئة عملها الداخلية والخارجية، على ان يصاحب ذلك الاستشعار قيام المنظمة بتطوير الاستجابة الابتكارية والديناميكية لتلك التغييرات من خلال إعادة تصميم العمليات، وإعادة توزيع الموارد التنظيمية ، وإعادة تشكيل الهيكل التنظيمي، وذلك بما يعزز من قدرة المنظمة علة البقاء والاستمرار في عالم الأعمال وبما يدعم وضعها التنافسي (Zitkiene& Deksnys,2018:120). وعرف كل من (مصطفى وامين، 2023: 64) بأنها القدرة على البقاء والازدهار في بيئة مالية تنافسية مع تعيري مستمر وغير متوقع، من خلال الاستجابة السريعة والفعالة للأسواق المتغيرة، والتي تؤثر بشكل مباشر على قدرة المنظمة على إنتاج وتوزيع منتجات جديدة بفعالية وكفاءة عالية. ان الرشاقة التنظيمية هي امتلاك المنظمة للمرونة والسرعة والابتكار والتي تمكنها من الاستجابة السريعة والفاعلة للفرص المتاحة في الاسواق، ووضع الحلول الاستباقية لتلبية احتياجات الزبائن بكفاءة وفاعلية عالية ، من خلال التحسين المستمر في عملياتها (العطار واخرون، 2020: 144).

الجانب العملي

أولاً: ثبات الاستبانة: قامت الباحثتان بتطبيق تحليل الفا كرونباخ للتحقق من ثبات استبانة الاستبانة. يتم تحقيق الثبات عندما تكون قيمة معامل الثبات المحسوبة لعبارات الاستبانة وأبعادها أعلى من القيمة المعيارية لمعامل الثبات (0.70) في الدراسات الإنسانية (Hair et al., 2019: 775). وتم حساب معامل الثبات على المستوى الكلي ولجميع عبارات الاستبانة ووصلت قيمته إلى (0.985) عند المستوى المعنوي (0.05)، وهي قيمة عالية مقارنة بالقيمة المعيارية لمعامل الثبات. وأعلى قيمة لمعامل الثبات سُجلت على مستوى متغيرات الدراسة في عبارات متغير الازدهار التنظيمي بقيمة (0.981)، تلتها عبارات متغير الاستغراق الوظيفي بمعامل (0.959). وبناءً على هذه النتائج، يمكن الاستنتاج بأن استبانة البحث اجتازت اختبار الثبات بقيم ذات مستويات عالية، وهذا يُظهر ثبات عباراتها ويدل على إمكانية تكرار المقياس وإعطاء النتائج نفسها، مما يسمح بإجراء الاختبارات الإحصائية الأخرى بناءً على هذه النتائج.

الجدول (3) قياس ثبات استبانة بطريقة الفاكرونباخ

المتغير	عدد العبارات	قيمة الثبات
المؤشر الكلي لعببارات الاستغراق الوظيفي	12	.959
المؤشر الكلي لعببارات الازدهار التنظيمي	12	.981
المؤشر الكلي لجميع عبارات الاستبانة	24	.985

المصدر: من إعداد الباحثتان بالاعتماد على نتائج برنامج التحليل الإحصائي SPSS

ثانياً: اختبار كفاية العينة (Sampling Adequacy): من أجل التأكد من أن البيانات ملائمة لاختبار التحليل العاملي التوكيدي والتي تسمى أيضاً بكفاية العينة (Sampling Adequacy) استخدم الباحثان معيار (Kaiser-Meyer-Olkin) والذي يختصر تحت عنوان (KMO) والذي يجب أن تكون قيمته أكبر من (0.50)، وأن ذلك يعني ملائمة تلك البيانات للاختبار العاملي، إذ يعد شرط أساسي يجب تحقيقه، فضلاً عن اختبار الجذر الكامن التريعي (Bartlett) فهو مؤشر للعلاقة بين المتغيرات، إذ يجب أن يكون مستوى الدلالة لهذه العلاقة أقل من (0.05) (Hair et al., 2019: 542). حيث تشير نتائج ملائمة بيانات عبارات الاستبانة للتحليل العاملي والموضحة في الجدول (3)، بأن قيمة مؤشر ملائمة البيانات قد بلغت (0.901) وهي قيمة أكبر من القيمة المعيارية لهذا الاختبار والبالغة (0.50)، وبتعزيز من قيم اختبار (بارتليت)، حيث كانت قيمة مربع كاي سكوير (Chi-Square) المحسوبة والبالغة (3888.040) أكبر من قيمتها الجدولية والبالغة (124.342) عند درجة الحرية (276)، كما بلغت القيمة المعنوية لهذا الاختبار (0.000) وهي تقل عن القيمة المعنوية الافتراضية للدراسة والبالغة (0.05)، مما يؤكد على ملائمة بيانات عبارات الاستبانة للتحليل العاملي للبحث الحالي.

الجدول (4) اختبار (KMO) لعبارات الاستبانة

نوع المؤشر	القيم	المعايير	الدلالة
مؤشر ملاءمة بيانات KMO	0.901	أكبر من 0.5	جيد
اختبار بارتلليت Bartlett	مربع كاي سكوير Chi-Square	3888.040	معنوي
	Sig.	0.000	أقل من 0.05
	df.	276	-
N=97		P<0.05	

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على نتائج برنامج التحليل الإحصائي SPSS.

ثالثاً: التحليل العاملي الاستكشافي (EFA): إن البناء التكويني لمقياس كل من الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي يتألف من ثلاث أبعاد، ولتحديد العبارات التي تنتمي للمتغير أو التي لا تنتمي إليه أجرى الباحثان اختبار التحليل العاملي الاستكشافي (Exploratory Factor Analysis) وفق أسلوب (Principal Components)، ويعمل هذا التحليل على استكشاف الأبعاد الصريحة التي تطوي تحت هذه المقاييس وتحديد العبارات التي لارتبطت مع بنية المقياس والتي يتوجب إبعادها من المقياس، ويجب أن تزيد تشبعات الفقرات (Loading) عن (0.50) حتى تكون ذات دلالة إحصائية (Hair et al., 2010: 95). وعند مراجعة الجدول (4) نلاحظ أن قيم تشبعات العبارات التي تتعلق بالمتغير المستقل الاستغراق الوظيفي البالغة (12) فقرة، والمتغير التابع الازدهار التنظيمي البالغة (12) فقرة أيضاً بأنه تفوق الحدود المسموح بها وهي (0.50)، مما يشير إلى وجود انسجام عالٍ لجميع عبارات الاستبانة.

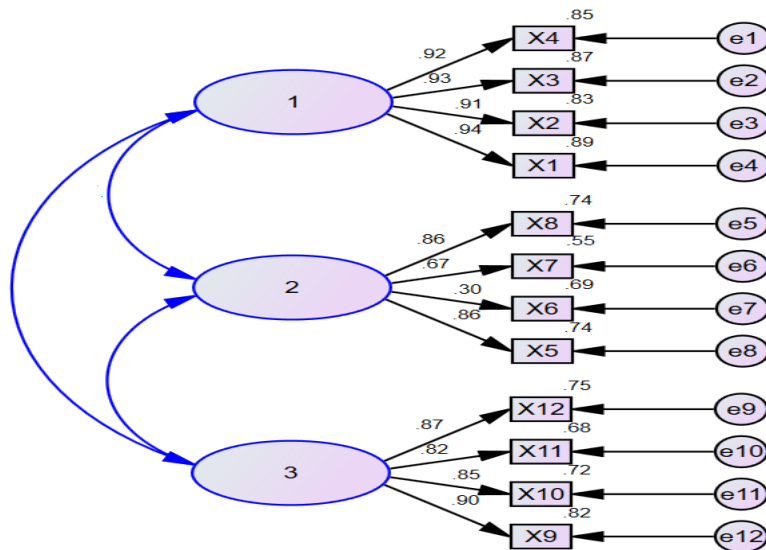
الجدول (5) نسب التشبع لعبارات الاستبانة

الاستغراق الوظيفي	العبارات	القيم	تميز العبارات	الازدهار التنظيمي	العبارات	القيم	تميز العبارات
الاستغراق العاطفي (الشعوري)	X1	.875	مميزة	رأس المال الفكري	Y1	.842	مميزة
	X2	.846	مميزة		Y2	.802	مميزة
	X3	.793	مميزة		Y3	.873	مميزة
	X4	.848	مميزة		Y4	.843	مميزة
الاستغراق الجسدي	X5	.740	مميزة	الابداع	Y5	.878	مميزة
	X6	.874	مميزة		Y6	.831	مميزة
	X7	.721	مميزة		Y7	.855	مميزة
	X8	.699	مميزة		Y8	.806	مميزة
الاستغراق الادراكي (المعرفي)	X9	.785	مميزة	الرشاقة التنظيمية	Y9	.851	مميزة
	X10	.722	مميزة		Y10	.796	مميزة
	X11	.704	مميزة		Y11	.858	مميزة
	X12	.804	مميزة		Y12	.862	مميزة

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج SPSS (N=97)

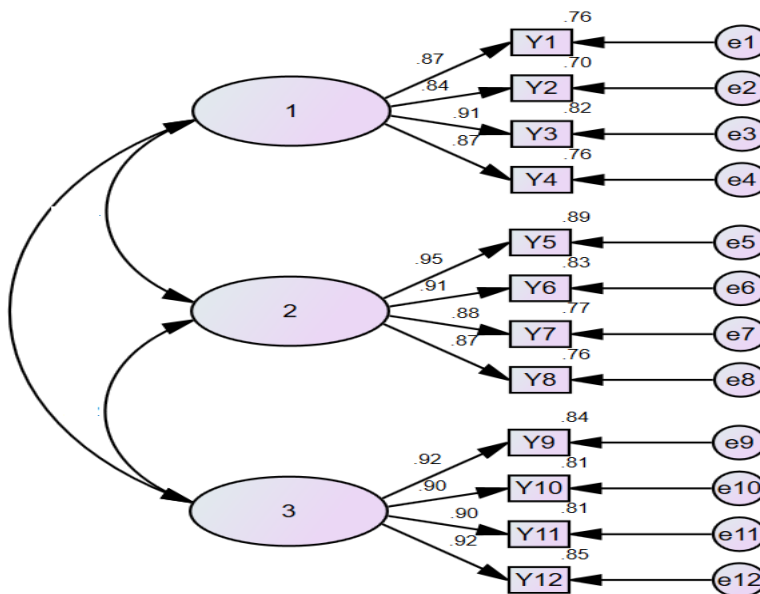
رابعاً: اختبار الصدق البنائي التوكيدي (CFA): يوضح الشكل (2) التحليل العاملي التوكيدي لعبارات الاستغراق الوظيفي، والذي يتألف من ثلاث أبعاد أساسية والمؤلفة من (12) عبارة، وأن جميع تقديرات المعلمات المعيارية لعبارات متغير الاستغراق الوظيفي قد تجاوزت نسبة (0.50) وهي النسب الظاهرة على الأسهم التي تربط الأبعاد الفرعية بعباراتها وكانت جميعها نسب معنوية وهذا

يشير إلى جدوى المعلمات وصدقها، وقد تطابقت جميع النتائج مع ما أكد عليه كما (Hair et al., 2020) وأنها معنوية عند المستوى (0.05). مما يؤكد أن متغير الاستغراق الوظيفي يقاس بـ (12) عبارة موزعة بالتساوي على ثلاث أبعاد (الاستغراق العاطفي (الشعوري)، الاستغراق الجسدي، الاستغراق الإدراكي (المعرفي))



الشكل (2) التحليل العاملي التوكيدي لعبارات الاستغراق الوظيفي

كما يوضح الشكل (3) التحليل العاملي التوكيدي لعبارات الازدهار التنظيمي، والذي يتألف من ثلاث أبعاد أساسية والمؤلفة من (12) عبارة، وأن جميع تقديرات المعلمات المعيارية لعبارات متغير الازدهار التنظيمي قد تجاوزت نسبة (0.50) وهي النسب الظاهرة على الأسهم التي تربط الأبعاد الفرعية بعباراتها وكانت جميعها نسب معنوية وهذا يشير إلى جدوى المعلمات وصدقها، وأنها معنوية عند المستوى (0.05). مما يؤكد أن متغير الازدهار التنظيمي يقاس بـ (12) عبارة موزعة بالتساوي على ثلاث أبعاد (رأس المال الفكري، الابداع، الرشاقة التنظيمية)



الشكل (3) التحليل العاملي التوكيدي لعبارات الازدهار التنظيمي

خامساً: وصف وتشخيص البيانات الشخصية لعينة البحث: تمثل النتائج المذكورة في الجدول (6) وصفاً للبيانات الشخصية لأفراد عينة البحث وفق الفقرات الآتية:

1. الجنس: تشير نتائج توزيع أفراد العينة حسب سمة الجنس إلى أن غالبية أفراد العينة هم من الذكور والذين كانت نسبتهم 58.8% (N=57)، بينما كانت نسبة الإناث 41.2% (N=40) من أفراد العينة.
2. العمر: تبين أن أفراد عينة البحث ومن الفئة العمرية (31 - 40 سنة) قد سجلت أعلى نسبة والبالغة (43.3%)، (N=42)، وجاءت الفئة العمرية (51 سنة فما فوق) في المرتبة الأخيرة بنسبة (8.2%)، (N= 8) من حجم العينة.
3. المؤهل العلمي: أظهرت النتائج بأن حملة شهادة البكالوريوس كونت نصف العينة وبنسبة بلغت (50.5%)، (N=49)، في حين أن حملة شهادة الماجستير جاءت بنسبة بلغت (10.3%)، (N=10).
4. سنوات الخدمة: بينت النتائج بأن أغلبية أفراد عينة البحث كانوا ضمن فئة الخدمة (أكثر من 8 سنة) والتي بلغت نسبتها (47.4%)، (N=46). بينما جاءت الفئة (أقل من سنة) في المرتبة والأخيرة بنسبة بلغت (11.3%) (N=11).

الجدول (6) البيانات الشخصية لأفراد عينة البحث

السمات	الفئات	العدد	النسبة المئوية
الجنس	ذكر	57	58.8
	أنثى	40	41.2
العمر	20 - 30 سنة	35	36.1
	31 - 40 سنة	42	43.3
	41 - 50 سنة	12	12.4
	51 سنة فما فوق	8	8.2
المؤهل العلمي	اعدادية	14	14.4
	دبلوم	24	24.7
	بكالوريوس	49	50.5
	ماجستير	10	10.3
سنوات الخدمة	أقل من سنة	11	11.3
	1 - 3 سنة	18	18.6
	4 - 7 سنة	22	22.7
	أكثر من 8 سنة	46	47.4
المجموع		97	100%

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات نتائج البرنامج الإحصائي SPSS V.24.

سادساً: المتوسط المرجح ومستوى الإجابة لوصف المتغيرات: يهدف تحديد النطاق للمتوسط الحسابي لإجابات عينة المبحوثة إلى التخلص من الاعتماد على القيم المطلقة وتحديد مستوى قبول العبارة ضمن النطاق المحدد لها، وبذلك تكزن المستويات المعيارية لوصف المتغيرات كما موضحة في جدول التالي:

الجدول (7) المتوسط المرجح ومستوى الإجابة لوصف المتغيرات

ت	الفئة للمتوسط الحسابي	التقدير
1	1.80 – 1.00	مستوى ضعيف جدا
2	2.60 – 1.81	مستوى ضعيف
3	3.40 – 2.61	مستوى مقبول
4	4.20 – 3.41	مستوى جيد
5	5.00 – 4.21	مستوى جيد جدا

المصدر: عبدالفتاح، عز حسن (2017) مقدمة في الاحصاء الوصفي والاحصاء الاستدلالي باستخدام (SPSS)، الطبعة الثالثة، الخوارزمية العلمية، جدة السعودية، ص:540.

سابعاً: وصف متغيرات البحث: اعتمد البحث الحالي لوصف متغيرات البحث على التكرارات، والنسب المئوية، والمتوسط الحسابي، والانحراف المعياري عن طريق الاعتماد على البرنامج الإحصائي (SPSS V.24)، على النحو التالي:

1. وصف متغير الاستغراق الوظيفي:

تقدم هذه الفقرة وصف آراء أفراد عينة البحث تجاه متغير الاستغراق الوظيفي، حيث بلغت المعدل العام للمتوسط الحسابي لهذه المتغير (3.54) وانحراف معياري عام (1.326)، وكما يلي:

أ. وصف بُعد الاستغراق العاطفي (الشعوري): بلغ المتوسط الحسابي العام لوصف بُعد الاستغراق العاطفي (الشعوري) (3.66) وهي مستوى جيد وانحراف معياري عام (1.465)، وجاء هذا البعد في المرتبة الأولى على مستوى ابعاد الاستغراق الوظيفي من حيث الأهمية الترتيبية مقارنة بالابعاد الأخرى للاستغراق الوظيفي، وتبين أن العبارة (X4) والتي ينص على (اشعر ان وظيفتي ذات قيمة وهدف). قد أسهمت بأعلى نسبة اتفاق حيث بلغ المتوسط حسابي (3.88) وانحراف معياري (1.325). بينما كان للعبارة (X2) والتي ينص على (اشعر ان وظيفتي جزءا من حياتي). سجلت أقل مستوى من الإسهام في تعزيز نسبة الاتفاق على مستوى بُعد الاستغراق العاطفي (الشعوري)، إذ جاءت بوسط حسابي (3.53) وانحراف معياري (1.542).

ب. وصف بُعد الاستغراق الجسدي: بلغ المتوسط الحسابي العام لوصف بُعد الاستغراق الجسدي (3.45) وهي مستوى جيد وانحراف معياري عام (1.242)، وجاء هذا البعد في المرتبة الأخيرة على مستوى ابعاد الاستغراق الوظيفي من حيث الأهمية الترتيبية مقارنة بالابعاد الأخرى للاستغراق الوظيفي، وتبين أن العبارة (X5) والتي ينص على (ابذل قصار جهدي لاداء مهام وظيفتي). قد أسهمت بأعلى نسبة اتفاق حيث بلغ المتوسط حسابي (3.65) وانحراف معياري (1.225). بينما كان للعبارة (X8) والتي ينص على (معظم اهدافي الشخصية مرتبطة وموجهة نحو وظيفتي). سجلت أقل مستوى من الإسهام في تعزيز نسبة الاتفاق على مستوى بُعد الاستغراق الجسدي، إذ جاءت بوسط حسابي (3.27) وانحراف معياري (1.271).

ت. وصف بُعد الاستغراق الإدراكي (المعرفي): بلغ المتوسط الحسابي العام لوصف بُعد الاستغراق الإدراكي (المعرفي) (3.51) وهي مستوى جيد وانحراف معياري عام (1.271)، وجاء هذا البعد في المرتبة الثانية على مستوى ابعاد الاستغراق الوظيفي من حيث الأهمية الترتيبية، وتبين أن العبارة (X9) والتي ينص على (اعطي الكثير من الانتباه لوظيفتي). قد أسهمت بأعلى نسبة اتفاق حيث بلغ المتوسط حسابي (3.77) وانحراف معياري (1.237). بينما كان للعبارة (X11) والتي ينص على (كل عقلي وجهدي مركز على وظيفتي). سجلت أقل مستوى من الإسهام في تعزيز نسبة الاتفاق على مستوى بُعد الاستغراق الإدراكي (المعرفي)، إذ جاءت بوسط حسابي (3.35) وانحراف معياري (1.182).

الجدول (8) وصف عبارات متغير الاستغراق الوظيفي

لعبارات	أُتفق تماماً		أُتفق		محايد		أُتفق		أُتفق تماماً		الانحراف المعياري	الوسط الحسابي
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت		
X1	42	43.3	26	26.8	6	6.2	0	0.0	23	23.7	3.66	1.594
X2	33	34.0	32	33.0	7	7.2	3	3.1	22	22.7	3.53	1.542
X3	31	32.0	31	32.0	10	10.3	12	12.4	13	13.4	3.57	1.399
X4	41	42.3	29	29.9	13	13.4	2	2.1	12	12.4	3.88	1.325
المؤشر الكلي لعبارات بُعد الاستغراق العاطفي (الشعوري)												
X5	26	26.8	35	36.1	23	23.7	2	2.1	11	11.3	3.65	1.225
X6	17	17.5	40	41.2	20	20.6	9	9.3	11	11.3	3.44	1.216
X7	14	14.4	52	53.6	13	13.4	2	2.1	16	16.5	3.47	1.259
X8	12	12.4	43	44.3	16	16.5	11	11.3	15	15.5	3.27	1.271
المؤشر الكلي لعبارات بُعد الاستغراق الجسدي												
X9	32	33.0	34	35.1	18	18.6	3	3.1	10	10.3	3.77	1.237
X10	23	23.7	30	30.9	21	21.6	12	12.4	11	11.3	3.43	1.290
X11	12	12.4	43	44.3	20	20.6	11	11.3	11	11.3	3.35	1.182
X12	21	21.6	45	46.4	11	11.3	1	1.0	19	19.6	3.49	1.378
المؤشر الكلي لعبارات بُعد الاستغراق الإدراكي (المعرفي)												
المعدل العام لمتغير الاستغراق الوظيفي												
									الترتيب	1	3.54	1.326

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات نتائج البرنامج الإحصائي SPSS V.24.

2. وصف متغير الازدهار التنظيمي

تقدم هذه الفقرة وصف آراء أفراد عينة البحث تجاه متغير الازدهار التنظيمي، حيث بلغت المعدل العام للوسط حسابي لهذه المتغير (3.50) وانحراف معياري عام (1.405)، وكما يلي:

أ. وصف بُعد رأس المال الفكري: بلغ الوسط الحسابي العام لوصف بُعد رأس المال الفكري (3.45) وهي مستوى جيد وانحراف معياري عام (1.375)، وجاء هذا البعد في المرتبة الأخيرة على مستوى ابعاد الازدهار التنظيمي من حيث الاهمية الترتيبية مقارنة بالابعاد الاخرى للازدهار التنظيمي، وتبين أن العبارة (Y4) والتي ينص على (تشجع العلاقات مع الزبون لتحقيق رضاهم). قد أسهمت بأعلى نسبة اتفاق حيث بلغ الوسط حسابي (3.57) وانحراف معياري (1.513). بينما كان للعبارة (Y2) والتي ينص على (تهتم برأس المال البشري لتعزيز الاداء). سجلت أقل مستوى من الإسهام في تعزيز نسبة الاتفاق على مستوى بُعد رأس المال الفكري، إذ جاءت بوسط حسابي (3.28) وانحراف معياري (1.214).

ب. وصف بُعد الابداع: بلغ الوسط الحسابي العام لوصف بُعد الابداع (3.55) وهي مستوى جيد وانحراف معياري عام (1.444)، وجاء هذا البعد في المرتبة الاولى على مستوى ابعاد الازدهار التنظيمي من حيث الاهمية الترتيبية مقارنة بالابعاد الاخرى للازدهار التنظيمي، وتبين أن العبارة (Y7) والتي ينص على (تتوفر الموظفين المهارات اللازمة لخلق مستوى اعلى للنمو في اسواق جديدة). قد أسهمت بأعلى نسبة اتفاق حيث بلغ الوسط حسابي (3.66) وانحراف معياري (1.384). بينما كان للعبارة (Y8) والتي ينص على (توجد تحسينات متطورة تظهر جليا في كسب اسواق جديدة) سجلت أقل مستوى من الإسهام في تعزيز نسبة الاتفاق على مستوى بُعد الابداع، إذ جاءت بوسط حسابي (3.44) وانحراف معياري (1.338).

ت. وصف بُعد الرقابة المنظمة: بلغ الوسط الحسابي العام لوصف بُعد الرقابة المنظمة (3.50) وهي مستوى جيد وانحراف معياري عام (1.397)، وجاء هذا البعد في المرتبة الثانية على مستوى ابعاد الازدهار التنظيمي من حيث الاهمية الترتيبية، وتبين

أن العبارة (Y9) والتي ينص على (الامكانية في الحصول على المعلومات المهمة من البيئة الخارجية في الوقت المناسب) قد أسهمت بأعلى نسبة اتفاق حيث بلغ الوسط حسابي (3.74) وانحراف معياري (1.431). بينما كان للعبارة (Y10) والتي ينص على (قادرة على تعزيز الكفاءة الداخلية من اجل تلبية رغبات الزبائن بشكل جيد) سجلت أقل مستوى من الإسهام في تعزيز نسبة الاتفاق على مستوى بُعد الرقابة المنظمة، إذ جاءت بوسط حسابي (3.39) وانحراف معياري (1.538).

الجدول (9) وصف عبارات متغير الازدهار التنظيمي

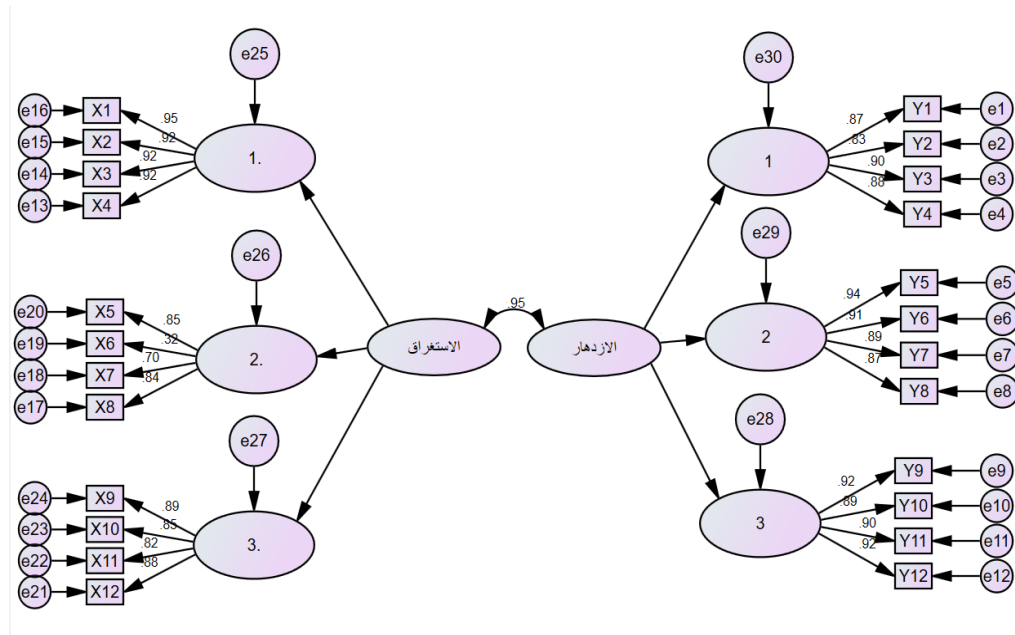
لعبارة	أفق تماماً	ت	%	أفق	ت	%	محاييد	ت	%	أفق تماماً	ت	%	الانحراف المعياري
Y1	28	28.9	36	37.1	12	12.4	0	0.0	21	21.6	3.52	1.466	
Y2	13	13.4	37	38.1	23	23.7	12	12.4	12	12.4	3.28	1.214	
Y3	20	20.6	41	42.3	12	12.4	11	11.3	13	13.4	3.45	1.307	
Y4	33	34.0	34	35.1	5	5.2	5	5.2	20	20.6	3.57	1.513	
المؤشر الكلي لعبارات بُعد رأس المال الفكري													1.375
Y5	38	39.2	29	29.9	7	7.2	3	3.1	20	20.6	3.64	1.529	
Y6	30	30.9	34	35.1	7	7.2	4	4.1	22	22.7	3.47	1.528	
Y7	32	33.0	36	37.1	6	6.2	10	10.3	13	13.4	3.66	1.384	
Y8	23	23.7	35	36.1	14	14.4	12	12.4	13	13.4	3.44	1.338	
المؤشر الكلي لعبارات بُعد الابداع													1.444
Y9	42	43.3	23	23.7	9	9.3	11	11.3	12	12.4	3.74	1.431	
Y10	28	28.9	32	33.0	11	11.3	2	2.1	24	24.7	3.39	1.538	
Y11	10	10.3	51	52.6	14	14.4	11	11.3	11	11.3	3.39	1.169	
Y12	23	23.7	45	46.4	7	7.2	0	0.0	22	22.7	3.48	1.451	
المؤشر الكلي لعبارات بُعد الرقابة المنظمة													1.397
المعدل العام لمتغير الازدهار التنظيمي													1.405
										الترتيب	2		3.50

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات نتائج البرنامج الإحصائي SPSS V.24.

تشير معطيات الجدولين اعلاه بأن جميع الأبعاد الخاصة بقياس متغيرات البحث الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي قد حصل على مستوى جيد من الوسط الحسابي، مما يدل على نسبة إدراك جيدة بين افراد عينة البحث حول مضمون فقرات الاستبانة، مع الأخذ بنظر الاعتبار أن الانحراف المعياري لتلك الفقرات متفاوت. أما بالنسبة للأهمية الترتيبية لمتغيرات البحث جاء متغير الاستغراق الوظيفي بالمرتبة الأولى وبوسط حسابي (3.54) وبانحراف معياري (1.326)، ثم جاء متغير الازدهار التنظيمي بالمرتبة الثانية وبوسط حسابي (3.50) وبانحراف معياري (1.405)، نستنتج من هذا المعطيات بأن المستشفيات الخاصة بمحافظة السلمانية المبحوثة تركز في أنشطتها على الاستغراق الوظيفي ثم الازدهار التنظيمي حسب آراء افراد عينة البحث المتمثلة بعينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة بمحافظة السلمانية.

ثامنا: اختبار فرضية علاقات الارتباط بين متغيرات البحث: تم استخراج علاقات الارتباط بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي باستخدام كلا من البرنامج الإحصائي (AMOS-24) و (SPSS-24) باستخدام معامل الارتباط بيرسون (Pearson Correlation) من أجل اختبار علاقات الارتباط بين المتغيرين. حيث يظهر الشكل (4) بناء أنموذج هيكلي يمثل علاقات الارتباط بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي على المستوى الكلي، ويوضح الشكل يان الأنموذج منسجم تماماً مع مؤشرات حسن

المطابقة، حيث عند درجة الحرية (276) بلغت قيمة CMIN/DF (2.298) والتي هي أصغر من القاعدة المقبول بها البالغ (5)، وقيمة (Chi-square) كاي سكوير (1972.319) وهي أكبر من قيمتها الجدولية البالغة (123.342).



شكل (4) علاقة الارتباط بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي على المستوى الكلي

على المستوى الكلي وعند مستوى المعنوية (0.01)، يشير نتائج الشكل (4) بوجود علاقة ارتباط معنوية عالية وموجبة بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي حيث بلغت قيمة معامل الارتباط الكلي (.953**). وبالتالي قبول الفرضية الرئيسة الأولى والتي ينص على "توجد علاقة ارتباط ذات دلالة إحصائية بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة".

أما على المستوى الجزئي يشير الجدول (8) الى وجود علاقات ارتباط موجبة وعالية بين ابعاد الاستغراق الوظيفي المتمثلة بكل من الاستغراق العاطفي (الشعوري) الاستغراق الجسدي الاستغراق الادراكي (المعرفي) والازدهار التنظيمي حيث بلغ قيم معامل الارتباط (.929**), (.879**), (.923**) وعند مستوى المعنوية (0.001) وقد كان العلاقة بين البعد الاستغراق العاطفي (الشعوري) والمتغير الازدهار التنظيمي من أقوى العلاقات الارتباطية مقارنة بالعلاقات الارتباطية، في حين كان علاقة الارتباط بين البعد الاستغراق الجسدي والمتغير الازدهار التنظيمي من أضعف العلاقات الارتباطية. وبالتالي قبول الفرضيات الفرعية الثلاث المنبثقة من الفرضية الرئيسة الاولى.

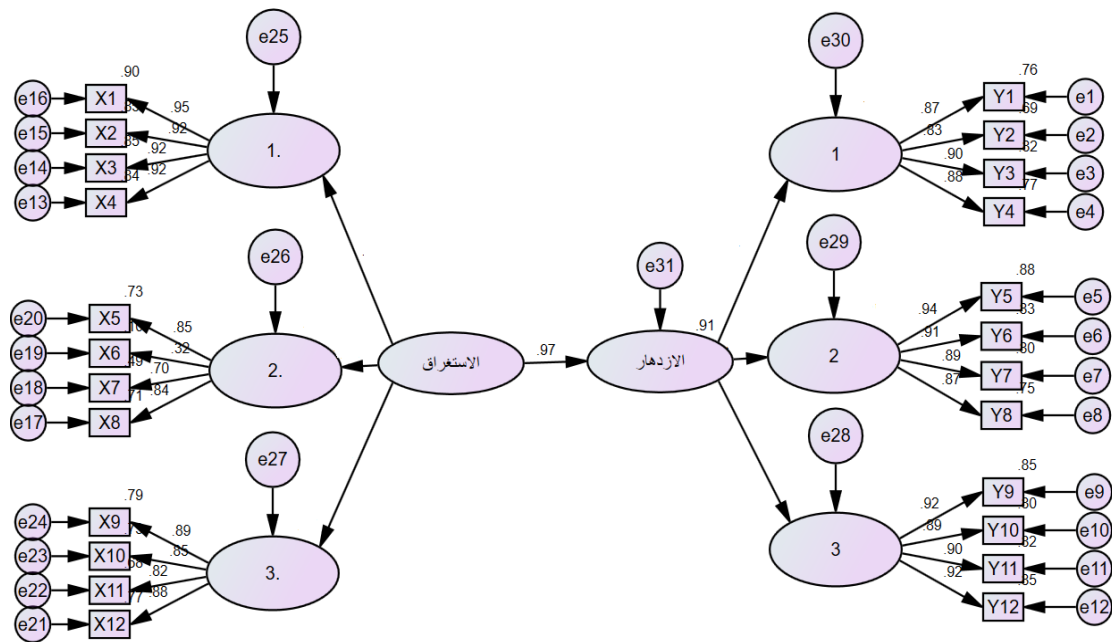
الجدول (10) معامل الارتباط بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي على المستوى الكلي والجزئي

المتغير المستقل وإبعاده	المتغير التابع	الازدهار التنظيمي
الاستغراق الوظيفي	.953** (.000)	
الاستغراق العاطفي (الشعوري)	.929** (.000)	
الاستغراق الجسدي	.879** (.000)	

.923** (.000)	الاستغراق الادراكي (المعرفي)

**. Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

تاسعا: اختبار فرضية تأثير الاستغراق الوظيفي في الازدهار التنظيمي: على المستوى الكلي، يوضح الشكل (5) بوجود تأثير إيجابي معنوي للمتغير المستقل الاستغراق الوظيفي في المتغير التابع الازدهار التنظيمي، إذ أن قيمة معامل التأثير المعياري الانحداري (تقدير المعلمة المعيارية) قد بلغت (0.973) وهذا يعني بأن على مستوى عينة البحث سيزداد الازدهار التنظيمي بمقدار ما نسبته (97.3%) في حال زيادة الاهتمام بممارسات الاستغراق الوظيفي بمقدار وحدة واحدة ، وهذا يعني أن تغير وحدة واحدة من الاستغراق الوظيفي لدى عينة البحث سوف يؤدي إلى تعزيز الازدهار التنظيمي بنسبة (97.3%).



الشكل (5) تأثير تأثير الاستغراق الوظيفي في الازدهار التنظيمي

المصدر: من إعداد الباحثان بالاعتماد على مخرجات برنامج (AMOS-24).

ويتبين من الشكل (5) بأن قيمة معامل التفسير (R^2) قد بلغت (0.909). وهذا يعني بأن المتغير المستقل الاستغراق الوظيفي قادر على تفسير ما نسبته (90.9%) من التغيرات التي تطرأ على تعزيز الازدهار التنظيمي، أما النسبة المتبقية والبالغة (9.1%) فتعود الى معطيات أخرى غير داخلية في أنموذج البحث، وتعد هذه القيمة معنوية عند المستوى المعنوي (0.000)، وذلك لأن قيمة النسبة الحرجة (C.R.) الظاهرة في الجدول (10) البالغة (4.876) قيمة معنوية الظاهر في الجدول ذاته. وبالتالي قبول الفرضية الرئيسية الثانية والتي ينص على "يوجد تأثير معنوي ذات دلالة إحصائية بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي في عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة".

الجدول (11) مسارات ومعلمات تأثير الاستغراق الوظيفي في الازدهار التنظيمي

المسارات			R2	الأوزان الانحدارية المعيارية S.R.W.	الخطأ المعياري S.E.	النسبة الحرجة C.R.	النسبة المعنوية P.Value
الاستغراق الوظيفي	<---	الازدهار التنظيمي	.909	.973	.038	4.876	.000

اما على المستوى الجزئي، فيشير الجدول (11) بتحليل أنموذج تأثير أبعاد الاستغراق الوظيفي في الازدهار التنظيمي إلى وجود تأثير معنوي لابعاد الاستغراق الوظيفي المتمثلة بكل من الاستغراق العاطفي (الشعوري) الاستغراق الجسدي الاستغراق الادراكي (المعرفي) في الازدهار التنظيمي وذلك وفقاً لقيم (F) المحسوبة والبالغة (598.151)، (321.973)، (546.892) وهي اكبر من قيمتها الجدولية البالغة (3.9201) عند درجتي حرية (95 ، 1) وبمستوى معنوية (0.05) وبلغ قيم (R2) معامل التحديد (0.863)، (0.772)، (0.852) والتي يشير إلى أن قدرة أبعاد الاستغراق الوظيفي في تفسير التأثير الذي يطرأ على تعزيز الازدهار التنظيمي بنحو (86.3%)، (77.2%)، (85.2%). وكان تأثير البعد الاستغراق العاطفي (الشعوري) في المتغير الازدهار التنظيمي من اقوى الابعاد تأثيراً في حين كان تأثير البعد الاستغراق الجسدي في المتغير الازدهار التنظيمي من اضعف الابعاد تأثيراً وعلى هذا الأساس يتم قبول الفرضيات الفرعية الأولى والثانية والثالثة المنبثقة من الفرضية الرئيسة الثانية.

جدول (12) أثر أبعاد الاستغراق الوظيفي في الازدهار التنظيمي

الازدهار التنظيمي					المتغير التابع
Sig. F Change	R Square	F Change	F Tabulate	df1, df2	المتغير المستقل وابعاده
.000	.909	947.030	3.9201	1, 95	الاستغراق الوظيفي
.000	.863	598.151	3.9201	1, 95	الاستغراق العاطفي (الشعوري)
.000	.772	321.973	3.9201	1, 95	الاستغراق الجسدي
.000	.852	546.892	3.9201	1, 95	الاستغراق الادراكي (المعرفي)

المحور الرابع

الاستنتاجات والتوصيات:

اولاً: الاستنتاجات:

1. حقق متغير الاستغراق الوظيفي مستوى اهمية جيد على مستوى آراء عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة بمحافظة السليمانية المبحوثة وهذا يؤكد ان أغلب الموظفين عينة البحث يرون بأن الاستغراق الوظيفي هي الدرجة التي يتعرف بها الفرد على وظيفته، ويشارك فيها بنشاط، ويعتبر أن أدائه الوظيفي مهم لقيمه الذاتية. ويشمل الجوانب العاطفية والجسدية والمعرفية لعلاقة الفرد بعمله.
2. بين نتائج التحليل الاحصائي بأن الاستغراق الوظيفي تؤدي عادة إلى قدر أكبر من الرضا الوظيفي، ومستويات أعلى من التحفيز، وأداء وظيفي أفضل. وذلك لأن الاستغراق الوظيفي هي مدى تعريف الشخص لنفسه وتكريسه لوظيفته، مع الإيمان بوجود علاقة بين الأداء الفردي في العمل وكرامته، والمشاركة النشطة فيه، واعتبار أداء العمل مهماً.
3. حقق متغير الازدهار التنظيمي مستوى اهمية جيد على مستوى آراء عينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة بمحافظة السليمانية المبحوثة وهذا يؤكد ان أغلب الموظفين عينة البحث يرون بأن الازدهار التنظيمي يشير إلى النجاح الشامل ورفاهية المنظمة والتي يشمل رأس المال الفكري والابداع والرشاقة المنظمة.
4. بين نتائج التحليل الاحصائي بأن الازدهار التنظيمي هي قدرة المنظمة على تلبية حاجات ورغبات الزبائن من خلال الموارد والإمكانات المعرفية والتعليمية التي تمتلكها المنظمة والتي تستطيع تحويلها الى منتجات ذات جودة عالية وبكفاءة وفعالية. وغالباً ما يرتبط الازدهار التنظيمي بالقيادة الفعالة، والثقافة التنظيمية القوية، والقدرة على التكيف مع البيئات المتغيرة.

- 5.توصل البحث ومن خلال نتائج الوصف الاحصائي باختلاف الأهمية الترتيبية لمتغيرات البحث، وأن المستشفيات الخاصة بمحافظة السليمانية المبحوثة تركز في أنشطتها على الاستغراق الوظيفي ومن ثم تعزيز الازدهار التنظيمي وذلك حسب آراء عينة البحث المتمثلة بعينة من الموظفين في المستشفيات الخاصة بمحافظة السليمانية المبحوثة.
- 6.توصل البحث الى وجود علاقات الارتباط بين الاستغراق الوظيفي والازدهار التنظيمي على مستوى الكلي وعلى مستوى الأبعاد، وقد كان العلاقة بين البعد الاستغراق العاطفي (الشعوري) والمتغير الازدهار التنظيمي من أقوى العلاقات الارتباطية مقارنة بالعلاقات الارتباطية، في حين كان علاقة الارتباط بين البعد الاستغراق الجسدي والمتغير الازدهار التنظيمي من أضعف العلاقات الارتباطية.
- 7.بين نتائج التحليل الاحصائي إن تبني ممارسات الاستغراق الوظيفي وأبعاد (الاستغراق العاطفي (الشعوري)، الاستغراق الجسدي، الاستغراق الادراكي (المعرفي))، منفردة ومجمعة من قبل المستشفيات الخاصة المبحوثة بمحافظة السليمانية تؤثر بشكل ايجابي ومعنوي في الازدهار التنظيمي.

ثانياً: التوصيات:

1. من الضروري التأكد من أن الموظفين يفهمون كيف يساهم عملهم في تحقيق أهداف المنظمة ويؤثر ادائهم على الآخرين.
2. العمل على تزويد الموظفين بمستوى معين من الاستقلالية في عملهم، حيث إن السماح للموظفين باتخاذ القرارات والتحكم في كيفية أدائهم لمهامهم يمكن أن يزيد من إحساسهم بالاستغراق في الوظيفة والعمل.
3. من الضروري تقدير جهود الموظفين وإنجازاتهم وذلك من خلال الثناء الشفوي، أو المكافآت المادية، أو الترقيات، أو غيرها من أشكال التقدير والتحفيز.
4. العمل على توفير الفرص للموظفين للتعلم والنمو المهني من خلال برامج تدريبية أو ورش عمل أو ندوات أو فرص للتقدم الوظيفي.
5. تشجيع العمل الجماعي وبناء علاقات قوية على المستوى الفردي والجماعي حيث يمكن للموظفين العمل معاً لتحقيق الأهداف المشتركة للمنظمة.
6. من الضروري تصميم الوظائف تسمح للموظفين بالنمو والتطور والتي توفر الفرص للموظفين لاستخدام مهاراتهم ومواجهة التحديات الجديدة يمكن أن يزيد من الازدهار التنظيمي.
7. العمل على تشجيع الشعور بالفخر بالمنظمة ورسالتها، وخلق بيئة داعمة وشاملة حيث يشعر الموظفون بالتحفيز للتفوق والتي تعزز من الاستغراق الوظيفي للموظفين.
8. العمل على تطوير رؤية واستراتيجية واضحة للمنظمة تتوافق مع رسالة وقيمة المنظمة. والتأكد من أن الموظفين يفهمون هذه الرؤية ويلتزمون بها، لأنها توفر خريطة طريق للازدهار التنظيمي.
9. على المنظمات العمل على تعزيز ثقافة التحسين المستمر حيث يتم تشجيع الموظفين على تحديد فرص الابتكار والكفاءة.

المصادر العربية:

- ابراهيم، تغريد خليل (2022)، الادارة بالتجوال وانعكاساتها على الازدهار التنظيمي،مجلة الاقتصاديات الاعمال،المجلد (4)، العدد(5).
- احمد،ضيف، فتيحة، صدوق (2020) دور الاستغراق الوظيفي في تعزيز الاداء التنظيمي- دراسة مقارنة بين البنوك العامة و الخاصة، مجلة شعاع للدراسات الاقتصادية، المجلد (4) العدد (2).
- تي، احمد، نعرورة، بوبكر، غريب، عادل (2021) أثر الالتزام التنظيمي في الاستغراق الوظيفي لدى المؤسسة الاقتصادية -دراسة ميدانية بشركة الجزائرية للمياه وحدة الوادي، مجلة العلوم الاقتصادية والتسيري والعلوم التجارية، المجلد (14)، العدد (1).
- خالدية، قوشيح، خديجة، كبريت (2021) الثقافة التنظيمية وعلاقتها بالاستغراق الوظيفي دراسة ميدانية للمستخدمين الاداريين بمديرية جامعة ابن خلدون تيارت، رسالة الماجستير، جامعة ابن خلدون تيارت، كلية العلوم الانسانية والاجتماعية، قسم العلوم الاجتماعية، الجزائر.
- الساعدي، مؤيد، عكار، زينب شلال (2014) دور الاستغراق الوظيفي في تحقيق الاداء العالي، بحث استطلاعي تحليلي في كلية الادارة والاقتصاد / جامعة كربلاء.
- شبعات، نعيمة، بن عيشاوي، احمد، مناصرية، رشيد (2022) اثر التمكين العاملين على الاستغراق الوظيفي/ دراسة تحليلية لآراء عينة من العاملين بجامعة قاصدي مرباح ورقلة، مجلة دراسات الاقتصادية الكمية، المجلد (1) العدد (8).
- شلاش، رؤى محمد ربيع (2022) دور الاستغراق الوظيفي في الحد من الاحتراق النفسي، دراسة حالة المعلمين لدى مديرية التربية بريف مدينة حلب، رسالة الماجستير، الجامعة الافتراضية السورية، سوريا.

- الشيمري، هدى صالح (2022) جودة حياة العمل وعلاقتها بالاستغراق الوظيفي والسلوك الإبداعي لدى أعضاء هيئة التدريس بالجامعات السعودية، المجلة العلمية لكلية التربية، المجلد (38)، العدد (4).
- صالح، هرمي محمد امين (2021)، القيادة الرشيدة ودورها في تحقيق الازدهار التنظيمي، رسالة ماجستير، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة السلیمانية.
- صبر، رنا ناصر (2017) دور الاستغراق الوظيفي للعاملين في ضمان ولاء الزبون بحث تطبيقي في عينة من المصارف العراقية الخاصة، مجلة العلوم الاقتصادية، المجلد (23)، العدد (99).
- ضو، فوزية، مشري، سلاف (2021) الاستغراق الوظيفي وتطبيقاته الارشادية للوقاية من الضغوط المهنية، مجلة التمكين الاجتماعي، المجلد (3) العدد (1).
- العبادي، هاشم فوزي، الجاف، ولاء جودت (2012) استراتيجيات تعزيز الاستغراق الوظيفي ودورها في تحقيق الاداء العالي لمنظمات الاعمال / دراسة استطلاعية لعينة من العاملين في القطاع المصرفي العراقي في أربيل، مجلة دورية نصف سنوية تصدر عن كلية الإدارة والاقتصاد، المجلد (5)، العدد (9).
- عبدالفتاح، عز حسن (2017) مقدمة في الاحصاء الوصفي والاحصاء الاستدلالي باستخدام (SPSS)، الطبعة الثالثة، الخوارزمية العلمية، جدة السعودية، ص:540.
- عبدالفتاح، عز حسن (2017) مقدمة في الاحصاء الوصفي والاحصاء الاستدلالي باستخدام (SPSS)، الطبعة الثالثة الخوارزمية العلمية، جدة السعودية، ص:540.
- عبدالله، دةرون فريدون، صالح، هةرمي محمد امين(2022) القيادة الرشيدة ودورها في تحقيق الأزدهار التنظيمي: دراسة تحليلية لأراء عينة من القيادات الادارية في شركات الأترنت في محافظة السلیمانية، مجلة علمية لجامعة جيهان، المجلد 6 العدد(1)، 238-216.
- عزار، بثينة، بشرى، رباب (2021) اثر الاستغراق الوظيفي على اداء العاملين بالمؤسسة الاقتصادية، دراسة حالة، مؤسسة الاسمنت تبسة، رسالة ماجستير، جامعة العربي التبسي، كلية العلوم الاقتصادية العلوم التجارية وعلوم التسيير، قسم علوم التسيير، الجزائر.
- العطار، فؤاد حمودي و الغنيماوي، حازم ربح نجم و كاظم، جاسم را هي(2020). القيادة الذكية ودورها في تحقيق الازدهار التنظيمي، دراسة تحليلية في دائرة صحة واسط، مجلة واسط، المجلد 16، العدد45.
- على، مظفر حمد، محمود، رونيّاز هياس(2023) تحليل العلاقة التأثيرية بين الوعي الاستراتيجي والازدهار التنظيمي من خلال ادارة المواهب البشرية، مجلة علمية دورية محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانية الفرنسية - أربيل، كوردستان، العراق المجلد(8) - العدد (3)
- عمير، عراك عبود(2019) دور المرونة التنظيمية في تحقيق الازدهار التنظيمي: بحث ميداني في عينة من شركات الاتصالات الخلوية، مجلة الاقتصاد والعلوم الادارية، جامعة الانبار، العراق، المجلد (25)، العدد (114).
- كريم، فتاح، محمد، عمر (2016). دور الثقة التنظيمية في تعزيز وتدعيم الإستغراق الوظيفي دراسة استطلاعية لأراء عينة من الموظفين في مركز رئاسة البلدية السلیمانية في إقليم كوردستان العراق. مجلة الأنبار للعلوم الاقتصادية والإدارية، المجلد (8)، العدد (16).
- مصطفى، خولة قادر و امين، هنار ابراهيم(2023)، دور الاستقامة التنظيمية في تحقيق الازدهار التنظيمي، مجلة العلوم الانسانية لجامعة زاخو، المجلد11، العدد (1)، 78-57
- معوض، فاطمة عبد المنعم محمد (2018) القيادة الخادمة وعلاقتها بمستوى الاستغراق الوظيفي لمعلمي المدارس الاعدادية، مجلة كلية التربية، المجلد (4) العدد(1).
- منصور، كريم ناظم، محمد، عليا جاسم (2022) جودة حياة العمل وتأثيرها في الازدهار التنظيمي- بحث تحليلي في دائرة صحة الانبار، مجلة دراسات محاسبية ومالية، المجلد (61)، العدد (17).
- يوسف، سناء خضر(2021) سلوك المواطنة التنظيمية ودوره في تحقيق الازدهار التنظيمي: دراسة تحليلية لأراء عينة من تدريسي كلية النور الجامعة الاهلية، مجلة دناير، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الحمدانية، موصل، العراق، العدد (22).
- يوسف، صبري محمد الهاشمي، المقطف، فرج خليفة (2020) الاستغراق الوظيفي واثره في الالتزام التنظيمي لدى العاملين في صندوق الضمان الاجتماعي مكتب الاصابة، مجلة الدراسات الاقتصادية المعاصرة، المجلد (4)، العدد (2).

المصادر الانكليزية:

- Abid, G., & Ahmed, A. (2016). Multifacetedness of thriving: Its cognitive, affective, and behavioral dimensions. *International Journal of Information, Business and Management*, 8(3)
- Ali, M. A., Hussin, N., Flayyih, H. H., Haddad, H., Al-Ramahi, N. M., Almubaydeen, T. H., ... & Hasan Abunaila, A. S. (2022). A Multidimensional View of Intellectual Capital and Dynamic Innovative Performance. *Journal of Risk and Financial Management*, 16(3), 139.
- Al-Khoury, A., Hussein, S. A., Abdulwhab, M., Aljuboory, Z. M., Haddad, H., Ali, M. A., ... & Flayyih, H. H. (2022). Intellectual capital history and trends: A bibliometric analysis using Scopus database. *Sustainability*, 14(18), 11615.
- Burmansah, B., Sujanto, B., & Mukhtar, M. (2019). Work-life quality, job involvement, and affective commitment of school teachers. *International Journal of Recent Technology and Engineering*, 8(2), 159-164
- Chowdhury, L. A. M., Rana, T., & Azim, M. I. (2019). Intellectual capital efficiency and organisational performance: In the context of the pharmaceutical industry in Bangladesh. *Journal of Intellectual Capital*, 20(6), 784-806.
- Ćulibrk, J., DeliĆ, M., MitroviĆ, S., & Ćulibrk, D. (2018). Job satisfaction, organizational commitment and job involvement: The mediating role of job involvement. *Frontiers in psychology*, 9, 132
- Gopinath, R., & Kalpana, R. (2020). Relationship of job involvement with job satisfaction. *Adalya journal*, 9(7), 306-315

- Hair, J.F., Black, W.C., Babin, B.J., & Anderson, R.E. (2019). *Multivariate Data Analysis*, 8th edition, Prentice Hall, Upper Saddle.
- HARWANI, Y., APRIADI, I., Daru, A. S. I. H., SIHITE, J., SOELTON, M., & YUSSOFF, Y. M. (2023, November). Product Innovation Expansion For Msme Groups In Bantarjaya Village Rancabungur-Bogor. In ICCD (Vol. 5, No. 1, pp. 115-120.
- Hngoi, C. L., Abdullah, N. A., Wan Sulaiman, W. S., & Zaiedy Nor, N. I. (2023). Relationship between job involvement, perceived organizational support, and organizational commitment with job insecurity: A systematic literature review. *Frontiers in Psychology*, 13, 1066734.
- Hussain, M. & Al-Samarai, I. (2023). THE EFFECT OF QUALITY OF WORK LIFE ON ORGANIZATIONAL PROSPERITY (ANALYTICAL RESEARCH: FOR A SAMPLE OF WORKERS IN THE WAS IT PROVINCIAL COUNCIL OFFICE). Al-Iraqia University: Iraq. DOI 10.5281/zenodo.7118215.
- Kahn, K. B. (2018). Understanding innovation. *Business Horizons*, 61(3), 453-460.
- Legzian, M. , Firoozeh Abbas Abadi, F.A., Foturehchi M., & NamdarJoyami E. (2015). Investigation of the Relationship between Organizational Trust and Organizational Prosperity (A Case Study of Office and Medical Staff at Taleghani Hospital in Mashhad City, *International Journal of Review in Sciences*, Vol. 5(3),1292-1300.
- Mehta, S., & Sharma, N. (2022) Development of Job Involvement Scale for Teachers, *Empirical Economics Letters*, 20 (Special Issue 3).
- Mohammed, A. J., & Mansour, K. N. (2022). DIAGNOSING THE LEVEL OF APPLICATION OF ORGANIZATIONAL PROSPERITY IN THE ANBAR HEALTH DEPARTMENT.
- Mohammed, R. K., & Saaed, H. K. (2021). The Relationship Between Knowledge
- Obiekwe, O., Zeb-Obipi, I., & Ejo-Orusa, H. (2019). Employee involvement in organizations: Benefits, challenges and implications. *Management and Human Resource Research Journal*, 8(8), 1-11
- RAMLI, Y., PERMANA, D., SHIRATINA, A., SOELTON, M., & YUSSOFF, Y. M. (2023, November). Implementing Innovation Strategic Against Sustainability Business On The Micro, Small And Medium Enterprises. In ICCD (Vol. 5, No. 1, pp. 60-65.
- Rizwan, M., Khan, D. J., & Saboor, F. (2011). Relationship of job involvement with employee performance: Moderating role of attitude. *European Journal of Business and Management*, 3(8), 77-85
- Sharing and Organizational Prosperity: Analytical: Research in The State Company for Electrical and Electronic Industries. *Turkish Journal of Computer and Mathematics Education*, 12(13), 6703-6717
- Sharma, S., & Deolia, A. (2017). Job Involvement as a Key Component of Work Culture: A Study Based on Survey of the Library Professionals of the Special Libraries of Delhi NCR. *SSARSC International Journal of Library, Information Networks and Knowledge*, 2(1), 1-17
- Zitkiene.R., & Deksnys.M., (2018), " Organizational Agility Conceptual Model", *Montenegrin Journal of Economics*, Vol.14, No.2, pp. 115-129.

پۆلی پۆچونی پێشەیی لە بەدیھێنانی خۆشگوزەرانى پێکخراوەیی: لێکۆڵینەوەیەکی شیکارییە لەسەر پۆچوونی نمونەییەک لە کارمەندانى نەخۆشخانە نەھلییەکان لە پارێزگای سلێمانی

بەھار محمود احمد

لەنجە محسن جلال

بەشی کارگێڕی کار، کۆلیژی کارگێڕی وئابوری، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی.

بەشی کارگێڕی بەبازارکردن، کۆلیژی کارگێڕی وئابوری، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی.

bahar.mahmod@univsul.edu.iq

lanja.jalal@univsul.edu.iq

پوختە

ئەم توێژینەوێە ئامانجی دیاریکردنی پۆلی پۆچونی پێشەیی لە بەدیھێنانی خۆشگوزەرانى پێکخراوەیی لە نەخۆشخانە تاییەتەکان لە پارێزگای سلێمانی، کێشەى توێژینەوێەکە لە پادەى بەردەستبوونی پەھەندەکانى پۆچونی پێشەیی و پەھەندەکانى خۆشگوزەرانى پێکخراوەیی لە ئێوان فەرمانبەران لە نەخۆشخانە تاییەتەکان لە پارێزگای سلێمانی و ئاستی گرنگی خۆشگوزەرانى پێکخراوەیی لەلایەن فەرمانبەران، توێژەران لە لێکۆڵینەوێەکەدا شیوازی شیکاری وەسفیان بەکارھێناوە و بەمەبەستى گەشتن بە ئامانجەکانى توێژینەوێەکە و وەلامدانەوێە پرسیارەکانى پێشوو، ھەروەھا مۆدیلێکی گریمانەییان گرتۆتەبەر کە سروشتی پەيوەندى و پەيوەندى کارگەرە ئێوان گۆراوەکان و پەھەندەکانیان پەنگەداتەوێە، لەسەر بنەماى کۆمەلێک گریمانەى سەرەکی و لاوەکی کە کۆمەلێک تاقیکردنەوێە ئاماریان بۆ کراوە وەک پاکچى ئامارى بۆ زانستە کۆمەلایەتییەکان (SPSS) و بەرنامەى (Amos). ستانداردەکان لەسەر بنەماى شیوازی نمونەگرتى ھەرمەکی دارپژراون، و (170) فۆرمى پرسیارنامە بەسەر نمونەى توێژینەوێەکەدا داھەشکران بەپێى ھاوکێشە ئامارییەکان بۆ نوێنەرایەتیکردنى دانیشوانى توێژینەوێەکە لە ژمارەبەک لە نەخۆشخانە تاییەتەکان لە پارێزگای سلێمانی. (123) پرسیارنامە گەرتنرایەوێە، و (97) فۆرمەکان بۆ شیکاری ئامارى پەوابوون. ئەنجامى توێژینەوێەکە دەریخست کە پەيوەندییەکی ئەرێنى بەرچاو و کاریگەرییەکی بەرچاو لە ئێوان گۆراوە سەرەبەخۆکە و گۆراوە لاوەکیەکاندا ھەبە، ھەروەھا کاریگەری پۆچونی پێشەیی و خۆشگوزەرانى پێکخراوەیی لە نەخۆشخانە تاییەتەکانى پارێزگای سلێمانیدا ھەبە. لەسەر بنەماى ئەنجامى توێژینەوێەکە، کۆمەلێک پێشنیار پێشکەش کران کە پەيوەندیان بە پێویستى کارکردن لەسەر پەرەپێدانى دید و ستراتیژییەکی پوون بۆ پێکخراوەکە کە لەگەڵ ئەرك و بەھای پێکخراوەکەدا بگونجێت. دلایەبوون لەوێ کە کارمەندان لەم دیدگایە تێدەگەن و پابەند دەبن، چونکە نەخشەپێکایەک بۆ خۆشگوزەرانى پێکخراوەیی داھێن دەکات.

وو شە سەرەکیەکان: پۆچونی پێشەیی - خۆشگوزەرانى پێکخراوەیی - نەخۆشخانە تاییەتەکان - پارێزگای سلێمانی.

Role of Job Involvement in Achieving Organizational Prosperity: An Analytical Study of the Opinions of a Sample of Employees in Private Hospitals in Sulaymaniyah Governorate

Lanja Muhssen Jalal

Department of Marketing, College of Administration and Economic, University of Sulaimani - Sulaymaniyah

Bahar Mahmood Ahmed

Department of Business Management, College of Administration and Economic, University of Sulaimani -Sulaymaniyah

lanja.jalal@univsul.edu.iq

bahar.mahmod@univsul.edu.iq

Abstract

This study aims to identify the role of job involvement in achieving Organizational prosperity in Private hospitals in Sulaymaniyah Governorate. The problem of the study in the availability of the dimensions of job involvement and the dimensions of Organizational prosperity among employees in Private hospitals in Sulaymaniyah Governorate, and the level of importance of Organizational prosperity. The researchers used the descriptive analytical approach in their current study, and in an effort to achieve the objectives of the study and answer the previous questions, the researchers adopted a hypothetical model that reflects the nature of the correlation and influence relationships between the variables of the study and their dimensions, based on a number of main and subsidiary hypotheses that were subjected to For a set of statistical tests through the Statistical Packages program for the Social Sciences (SPSS), the questionnaire form was designed to collect data from a random sample of the study population represented by employees in Private hospitals in Sulaymaniyah Governorate. The standards were developed based on the random sampling method, and (170) questionnaire forms were distributed to the research sample according to statistical equations to represent the research population in a number of commercial banks in Sulaymaniyah Governorate, (123) forms were returned, and (97) forms were valid for statistical analysis. The results of the study showed that there is a significant positive correlation and a significant effect between the independent variable and dependent variable. There is also an effect of job involvement and Organizational prosperity in Private hospitals in Sulaymaniyah Governorate. Based on the results of the research, a number of recommendations were presented related to the need to work on developing a clear vision and strategy for the organization that is consistent with the mission and value of the organization, ensure that employees understand and commit to this vision, as it provides a road map to organizational prosperity.

Keywords job involvement - Organizational prosperity - Private hospitals - Sulaymaniyah Governorate

أثر تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق دراسة تحليلية على عينة من الأكاديميين في الجامعات العراقية

مناضل عبدالجبار عبدالرزاق / قسم المحاسبة، جامعة جيهان سليمان، السليمانية، اقليم كردستان، العراق

حاتم هاتف عبدالكاظم / قسم المحاسبة، جامعة جيهان سليمان، السليمانية، اقليم كردستان، العراق

ناز هيوا غني / قسم المحاسبة، جامعة جيهان سليمان، السليمانية، اقليم كردستان، العراق



CORSPONDANCE

ناز هيوا غني

naz.hiwa@sulicihan.edu.krd

2024/04/03 الاستلام
2024/06/02 القبول
2024/08/15 النشر

الكلمات المفتاحية:

تقنيات الذكاء الاصطناعي،
المحاسبة،
التدقيق.

ملخص

تهدف الدراسة الى تحديد أثر تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق. لتحقيق هذا الهدف تم تصميم استبانة كأداة لجمع البيانات وتم توزيعها على عينة من الأكاديميين العاملين في الجامعات العراقية وجامعات إقليم كردستان العراق من المختصين في المجال المحاسبي والتدقيقي. وتوصلت الدراسة الى عدة نتائج من أهمها ان تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي تؤثر في اجراءات العمل المحاسبي والتدقيقي ، كما ان الذكاء الاصطناعي يمثل مؤشرا مستقبليا لصورة العالم القادمة وتعبيرا عن احداث ترمز الى تطور تكنولوجي غير مسبوق، كما أنه تدخل في كافة مجالات العلوم المختلفة ومنها المحاسبة والتدقيق وهنا يتطلب من القائمين على متابعة التطورات الحاصلة في المحاسبة و البحث عن الصيغ الملائمة لايجاد كيف موضوعي لتحقيق متطلبات هذا التطور والسير بخطوات متوازنة معه. وأوصت الدراسة بمجموعة من التوصيات من أبرزها، ضرورة قيام الجامعات والمراكز البحثية والمنظمات المهنية الاخرى بتوجيه اهتمامها نحو التركيز على دراسة تقنيات الذكاء الاصطناعي وتطبيقاتها المختلفة و المباشرة بطرح الافكار المحاسبية والتدقيقية ذات المحتوى التطبيقي والتي تنسجم مع متطلبات الذكاء الاصطناعي وتحديد طبيعة التغير الذي يمكن ادخاله على الممارسات المحاسبية والتدقيقية القائمة وتكييفها لمتطلبات تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي.

المقدمة:

برزت تقنيات الذكاء الاصطناعي بشكل ملفت وتزايدت استخداماتها حتى أصبحت اليوم واحدة من المجالات التي نالت اهتماما واسعا من قبل المختصين وذلك لتأثيرها على مختلف القطاعات في بيئة الأعمال ولهذا السبب فقد تبنت العديد من شركات الأعمال التقنيات الذكية و مع مرور الوقت أصبحت جزء لا يتجزأ منها عند أداء أعمالها ونتيجة ذلك أدت الى تغيير جذري في كافة العمليات التي تؤديها، ولا شك بأن مهنة المحاسبة والمراجعة من المجالات التي تأثرت بشكل كبير بهذه التقنيات مما أستوجب على ضرورة التكيف مع التطورات و التغييرات التقنية، نظرا للمزايا العديدة التي يقدمها الذكاء الاصطناعي في هذا المجال من حيث تقليل التكلفة وتوفير الوقت والجهد. بالإضافة الى الاستغلال الامثل للموارد البشرية وتحسين نوعية وجودة المخرجات المحاسبية، والحد من الاخطاء والتحريفات الجوهرية، وتجنب المخاطر المستقبلية. لذلك فقد حفز التطور التكنولوجي الهيئات والشركات المهنية في مجال المحاسبة والمراجعة الى احداث تغيير في مهامها وأهدافها بحيث يبدلون الجهد للاستفادة من التقنيات المتقدمة والذكية من أجل مواكبة النمو والتطورات في البرمجيات وتعزيز فعالية الاجراءات المحاسبية والمراجعة و كذلك الاستعداد للتطورات والتحديات المقبلة التي من الممكن ان يواجهوها في هذا المجال. وبناء على ما سبق تناولت البحث أثر تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق، ولقد تم تقسيم البحث الى أربعة مباحث منها المبحث الأول للمنهجية والدراسات السابقة، و المبحث الثاني تناولت الجانب النظري فيما تناولت المبحث الثالث الجانب العملي وتحليل النتائج، أما المبحث الرابع فخصص للأستنتاجات والتوصيات.

المبحث الأول: منهجية البحث والدراسات السابقة**أولاً: منهجية البحث:**

الوصف تتمثل منهجية البحث بالفقرات الآتية :

1. مشكلة البحث :

غالبا ما تتأثر المحاسبة وتطبيقاتها المختلفة بمتطلبات بيئة الاعمال وتتسارع حلقات تطورها تبعا للاحتياج البيئي , ان عدم مواكبة مستويات التطور بصورة عامة يمثل تاخرا ملموسا ينعكس سلبا على مجالات العمل المالي والمحاسبي , وعليه فان مشكلة البحث تبرز من خلال ضرورة الكشف عن نواحي التأثير الذي يمكن ان تتعرض له المحاسبة والتدقيق جراء ادخال تقنيات الذكاء الاصطناعي في عملياتها المختلفة والذي من شأنه احداث ثورة معرفية وتطبيقية شاملة لها انعكاساتها على مجريات العمل المالي والتدقيقي.

ويمكن التعبير عن مشكلة البحث في اطار الاسئلة الآتية :

- ماهي تقنيات الذكاء الاصطناعي وما مجالات تطبيقها في اطار العلاقة بالعمل المالي والمحاسبي ؟
- كيف يؤثر تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق؟.
- هل تسهم تقنيات الذكاء الاصطناعي في احداث انتقالة نوعية في اطار العمل المحاسبي والتدقيقي؟

2. أهمية البحث:

- الأهمية العلمية: من المعلوم ان اجراءات العمل المحاسبي والتدقيقي تودى من قبل الافراد ومع توظيف تقنيات الذكاء الاصطناعي مع الجهد البشري فان هذا الامر يعمل على احداث قفزة نوعية تنعكس ايجابا على انتاج معلومات محاسبية دقيقة وموثوق بها فضلا عن مواكبة التطور القادم والتكيف معه في اطار تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي وفي شتى المجالات.

- الأهمية العملية: تبرز أهمية البحث من الناحية العملية من خلال استدراك امكانية مواكبة التطورات التكنولوجية وانعكاساتها على المحاسبة الامر الذي يعمل على النهوض بواقع واجراءات العمل المحاسبي والتدقيقي لضمان التحسين المستمر وانتاج معلومات محاسبية ذات جودة متميزة في ظل استخدام الحاسب الالى .

3. أهداف البحث:

يهدف البحث الى تحقيق الآتي :

- مواكبة التطورات المستمرة والمتسارعة في تقنيات الذكاء الاصطناعي وتطبيقاتها المختلفة في مجالات عدة ذات العلاقة بالجوانب المحاسبية والتدقيقية.
- الوقوف على تأثير تقنيات الذكاء الاصطناعي على اجراءات العمل المحاسبي والتدقيقي.

- تحديد مستوى الاستفادة التي يمكن الحصول عليها جراء ادخال تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على سرعة ودقة العمل المحاسبي والتدقيقي.
- التعرف على الاستشراف المستقبلي لمسارات المحاسبة والتدقيق في ظل اشاعة ثقافة التكيف مع المتغيرات باعتماد تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي .
- تحديد كيفية استثمار مزايا تقنيات الذكاء الاصطناعي في اطار العلاقة مع اجراءات العمل المحاسبي والتدقيقي لضمان تحسينها وتعزيز الموثوقية بنتائجها.
- الوقوف على مقومات العمل المحاسبي والتدقيقي والمعايير المطبقة وتهيئتها لغرض التوافق مع اساليب تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي.

4.فرضية البحث:

يستند البحث على الفرضية الآتية:

-ان تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي تؤثر في اجراءات العمل المحاسبي والتدقيقي.

1.طريقة واسلوب البحث:

ان طريقة واسلوب البحث تتكون من :

- الجانب الوصفي: ويمثل الاطار المفاهيمي والفكري لموضوعات البحث ويتم الاستدلال عليها من خلال ماتم نشره من مقالات وابحاث تناولت موضوع البحث.
- جانب التحليل الاحصائي: ويتم استكمال متطلبات الجانب التحليلي المتعلق بالنواحي التحليلية للبيانات الاحصائية المتحققة من اجابة افراد العينة على اسئلة استمارة الاستبيان المعتمدة في البحث.

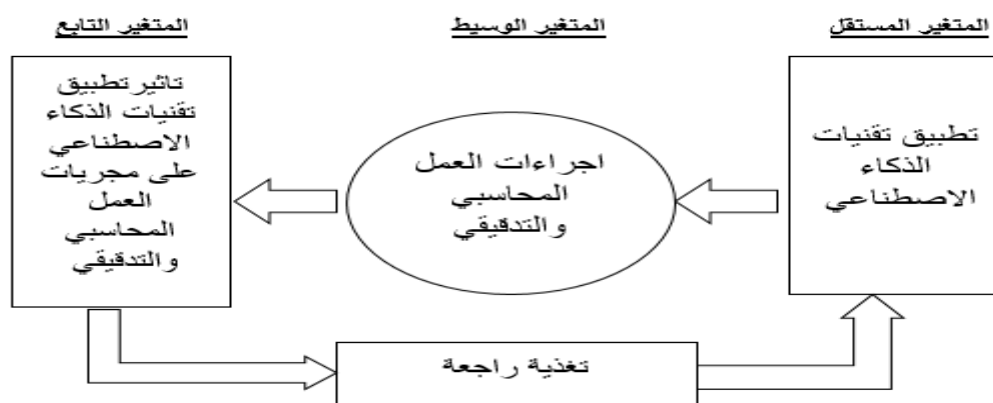
2.متغيرات البحث:

تمثل متغيرات البحث بالاتي :

- المتغير المستقل: تقنيات الذكاء الاصطناعي: ويمثل هذا المتغير رؤية حديثة وواقع سوف يفرض ذاته على مجالات العلوم كافة ومنها المحاسبة والتدقيق وهو مجال البحث الاساسي.
- المتغير الوسيط: تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المحاسبة والتدقيق وهذا المتغير يشبه في سلوكه المتغير المستقل ومنه يمرر تأثير المتغير المستقل على التابع.
- المتغير التابع: تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق. تركز على هذا المتغير مشكلة البحث وفرضيته التي يراد اختبارها في اطار تحديد تأثير تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق.

3.إنموذج البحث:

يعكس انموذج البحث العلاقة بين متغيراته حيث يمثل تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي بصفته كمتغير مستقل ويبرز دوره في اطار اجراءات العمل المحاسبي والتدقيق كمتغير وسيط وذلك لظهور التأثير على مجريات العمل المحاسبي والتدقيقي باعتباره متغيرا تابعا.



1. حدود الدراسة:

تتمثل حدود الدراسة في:
 -الحدود الزمانية: انجزت الدراسة خلال العامين 2023-2024.
 -الحدود المكانية: استبيان اراء مجموعة من المختصين في المجال المحاسبي او في الاختصاصات المناظرة من العاملين في الجامعات العراقية واقليم كردستان.

2. طريقة جمع البيانات:

اعتمد البحث على استمارة استبيان اعدت وفقا لمقياس (ليكرت) الخماسي كوسيلة للحصول على البيانات حيث تضمنت الاستمارة ثلاث محاور اساسية وقد تم استخدام نظام SPSS لتحليل الاجابات والوصول الى نتائج موضوعية بغرض اختبار فرضية البحث باستخدام اسلوبي الارتباط والانحدار بين المتغيرات.

ثانيا: الدراسات السابقة :

هناك العديد من دراسات سابقة تناولت موضوع الذكاء الاصطناعي وقد تميزت تلك الدراسات بكونها قد تناولت جانب محددا او أكثر في موضوع البحث ونشير الى بعض تلك الدراسات من خلال:

دراسة (Septiriana et al., 2024, p147) بحثت هذه الدراسة في كيفية استخدام الذكاء الاصطناعي (AI) من خلال برنامج ACL Analytic لتجنب الاحتيال في الحسابات المالية. وتوضح النتائج أن برنامج ACL Analytic يتسم بالكفاءة في اكتشاف وتحديد المعاملات الاحتيالية المحتملة، وتعزيز الكفاءة الزمنية في إجراءات التدقيق، والمساعدة في فحص كميات كبيرة من البيانات بسرعة ودقة فائقة مقارنة بالطرق التقليدية. وغالباً ما تكون التقنيات التقليدية لمنع الاحتيال غير كافية في مواجهة الاستراتيجيات المتطورة التي يستخدمها المحتالون، مما يستلزم اتباع استراتيجية أكثر تطوراً وقابلية للتكيف. ونظراً للزيادة الهائلة في حجم البيانات، تواجه الشركات تحديات في إجراء تحليل شامل للمعلومات المالية. حيث يقدم الذكاء الاصطناعي (AI) حلاً محتملاً لهذه المشكلة من خلال توفير القدرة على معالجة البيانات وتحليلها على نطاق أكبر بكثير. كما تقدم نتائج الدراسة فهماً شاملاً لفعالية استخدام الذكاء الاصطناعي عبر تطبيق ACL Analytic لغرض منع الاحتيال في البيانات المالية. بالإضافة إلى ذلك، فهي تقدم رؤى قيمة للشركات والمؤسسات المالية الأخرى التي تفكر في اعتماد تكنولوجيا مماثلة لمنع الاحتيال.

دراسة (عبد، 2023، ص2) هدفت هذه الدراسة الى تحليل اثار التقدم التكنولوجي في الذكاء الاصطناعي على الممارسات المحاسبية في العراق. حيث اشتملت عينة الدراسة على مجموعة من اكايمي المحاسبة في الجامعات العراقية. وأظهرت الدراسة بأن تقنيات الذكاء الاصطناعي مهمة في تعزيز العمليات المحاسبية بحيث تعمل على تحسين الكفاءة والدقة وتخفيض التكاليف وتسهيل اتخاذ القرارات المستنيرة. وفي ضوء النتائج أوصت الدراسة بضرورة قيام المحاسبين باعادة تقييم قدراتهم العلمية والعملية في السنوات القادمة، اذ ان عدم الالمام بالتطورات التكنولوجية المعاصرة سوف يؤدي لخطر فقدان الوظائف، لذلك يجب على المنظمات و المؤسسات المهنية تزويد المحاسبين بدورات تدريبية وعلمية لتعزيز مهاراته.

أيضا دراسة (علي، 2023، ص9) هدفت الى استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي كتكنولوجيا محورية لتحسين جودة التقارير المالية لما لهذه التقنيات من القدرة على معالجة وتحليل البيانات بشكل سريع ودقيق وكذلك لديها القدرة على تصنيف البيانات المالية والكشف على الأنماط غير الاعتيادية وعليه تحديد المخاطر المحتملة كما يساهم في التحقق من البيانات المالية بشكل مستمر وعمل مراقبة دقيقة للعمليات المالية مما يقلل من احتمالية حدوث الاحتيال والتزوير فضلا عن القدرة التنبؤية العالية وهذا بدوره يزيد من الثقة لدى متخذي القرار بسبب تقديم تقارير مالية مدعومة بتحليلات الذكاء الاصطناعي وتعكس الشفافية في التعامل مع البيانات المالية. وعليه توصلت الدراسة الى أن هناك تأثيرا ايجابيا للذكاء الاصطناعي المتمثل بتقنياته (التعلم الآلي، التعلم العميق، النظم الخبيرة، أنترنت الاشياء) في جودة التقارير المالية ومتخذي القرار.

كما أن دراسة (Aljaaidi et al., 2023, p1165) هدفت الى معرفة تأثير استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي على أداء المحاسبين وشركات المراجعة. وأظهرت النتائج بأن شركات المراجعة التي تستخدم تطبيقات الذكاء الاصطناعي تعتبرها أدوات مفيدة تزيد من أداء المحاسبين وشركات المراجعة. بحيث يمكنهم من تقليل الكلفة، الجهد، ووقت عملية المراجعة، وتحقيق ميزة تنافسية لشركات المراجعة ومساعدة المراجعين على تحديد الأهمية النسبية بشكل أفضل، وتحسين أداء فريق المراجعة، وتنفيذ عملية المراجعة المستمرة بشكل أفضل بدلا من المراجعة التقليدية. وتمكن المراجعين من اختيار عينات المراجعة بكفاءة عالية، كما تعمل على تحسين جودة إجراءات الرقابة على المعاملات والملفات الالكترونية التي يستخدمها العميل والمساهمة في إدارة العمليات

والمهام بآليات أكثر تطوراً وذكاءً، وتعمل أيضاً على زيادة الكفاءة وفعالية التخطيط والإشراف على عملية المراجعة وتقليل عدم اليقين ومخاطر المراجعة.

دراسة (عبد الحليم، 2022، ص466) سعت إلى تقييم كيفية استخدام الشركات في المحاسبة الإدارية لأدوات الذكاء الاصطناعي وكيف يؤثر ذلك على أدائها ضمن بيئة العمل السعودية. وتشير النتائج إلى أنه على الرغم من الاعتراف الواسع بفوائد الذكاء الاصطناعي، وخاصة في أنشطة مثل خدمة العملاء ومراقبة الجودة التشغيلية، فإن اعتماده في المحاسبة لا يزال يقتصر على تطبيقات ذكاء الأعمال (BI). حيث تساعد هذه التطبيقات في تحليل البيانات ولكنها لا تستطيع اتخاذ قرارات مستقلة دون تدخل بشري. وهذا يسلط الضوء على الحاجة إلى تدريب المحاسبين على التعامل مع التقنيات الذكية لمنع عدم الدقة في التقارير والتأثيرات السلبية على القرارات التنظيمية والأداء.

دراسة (Ali et al., 2022, P1) درست العلاقة بين تقنيات الذكاء الاصطناعي وأنشطة الرقابة الداخلية. وتظهر نتائج الدراسة أن تقنيات الذكاء الاصطناعي تعمل على تحسين أنشطة الرقابة الداخلية. كما أوصت الدراسة بضرورة استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي في المراجعة عن بعد حيث يعمل مقياسه على توفير معلومات إضافية لمستخدمي البيانات المالية وتقليل التكاليف وتوفير الوقت واستخدام الذكاء الاصطناعي في جميع أنشطة الشركات لتقليل التكاليف والمراجعة المستمرة لآليات الذكاء الاصطناعي واستخدامها في المراجعة الداخلية عن بعد في ظل الأوبئة.

اما دراسة (حلمي، 2022، ص431) فهدفت إلى توضيح دور التكنولوجيا في العصر الحديث وخاصة خلال جائحة كورونا، بالإضافة إلى أثر الذكاء الاصطناعي على عملية المراجعة المتمثلة في كل من دور مراقب الحسابات من خلال توضيح إيجابيات وسلبيات تطبيقه على مراقب الحسابات، وأثره على نظام الرقابة الداخلية ومخاطر عملية المراجعة. وتوصلت الدراسة إلى عدة نتائج أهمها: أن تطبيق الذكاء الاصطناعي يؤثر إيجاباً على عملية المراجعة بحيث يساعد مراقب الحسابات في تخزين كم هائل من البيانات ومعالجتها وتقديم الأدلة المؤكدة له التي تنعكس على تقرير المراجعة وتقليل أوجه القصور البشري. كما أن تطبيق الذكاء الاصطناعي يساعد أيضاً في تقليل مخاطر عملية المراجعة إلى أقل درجة ممكنة، وذلك من خلال تجميع عدد لاحصر له من البيانات والمعلومات الموثوق فيها والمؤكدة لكي يصبح نظام الرقابة الداخلية قوي. وأخيراً الوصول لحل لسلبيات الذكاء الاصطناعي في مجال المراجعة المتمثلة في احتمالية فقدان مراقبي الحسابات لوظائفهم، كما أنه يحتاج عند تطبيقه إلى معرفة بمهارات تكنولوجيا عالية، وكذلك التخوف من تهديد أمن البيانات. وأوصت الدراسة بزيادة الوعي لدى مراقبي الحسابات بأهمية الذكاء الاصطناعي في مجال المراجعة من خلال تقديم برامج تدريبية ودورات تعليمية لكيفية التعامل مع التكنولوجيا، والتوسع في الأبحاث العلمية المتعلقة بالذكاء الاصطناعي وكذلك التعرف على أنواع الذكاء الاصطناعي المستخدمة في عملية المراجعة والاستفادة منها بأقصى قدر ممكن ومحاولة التقليل من مخاطرها لتجنب تهديد أمن البيانات.

وفي سياق متصل فقد أكدت دراسة (Madina, 2021, P1) أيضاً بأن الذكاء الاصطناعي له تأثير كبير على عالم المحاسبة والمالية. وذلك من خلال توفير الوقت والأموال وتوفير المعلومات اللازمة. كما تساعد أنظمة المحاسبة والمالية المدعمة بالذكاء الاصطناعي المتخصصين في القطاع المالي وشركاتهم على الحفاظ على القدرة التنافسية وجذب أفضل الموظفين والعملاء.

مما سبق نلاحظ بأن معظم الدراسات السابقة تناولت موضوع الذكاء الاصطناعي وتأثيره على مجال محدد من المحاسبة والتدقيق، بالإضافة إلى تأثيره على أداء المحاسبين والمراجعين من وجهة نظر المحاسبين والمهنيين في مجال المحاسبة والتدقيق بشكل عام. كما أن هناك دراسات تناولت تأثير تطبيقات الذكاء الاصطناعي على تجنب الاحتيال المالي في القوائم المالية وكذلك تأثيره على الأداء المالي للشركات. أما الدراسة الحالية فتتميز بأنها ركزت بشكل خاص وتحديدًا على تأثير تقنيات الذكاء الاصطناعي على مهنة المحاسبة والتدقيق كما أنه يأتي من وجهة نظر وتجارب الأكاديميين المتخصصين في الجامعات العراقية خصيصاً، بحيث يقدمون وجهات نظر مختلفة بالإضافة إلى بيان التحديات والفرص التي يمكن أن يقدمها الذكاء الاصطناعي في هذا المجال.

ثانياً: الجانب النظري

2.1 مفهوم وتعريف الذكاء الاصطناعي

في عام 1956 ظهر مصطلح "الذكاء الاصطناعي" في مؤتمر Dartmouth ومنذ ذلك الحين، حظيت ظاهرة الذكاء الاصطناعي باهتمام كبير في مختلف المجالات (براهيم، 2022، ص172). حيث يعد الذكاء الاصطناعي فرعاً من فروع علوم الحاسوب التي يهتم بإنشاء نظم الحاسوب التي تعرض شكلاً من أشكال الذكاء ودراستها بمعنى آخر هو عبارة عن أنظمة تتعلم مفاهيم ومهام جديدة ويمكنها التفكير واستخلاص الاستنتاجات، ويمكن أن تفهم لغة صوتية أو تدرك مشهداً بصرياً تؤدي أنواعاً أخرى من المأثر

التي تتطلب ذكاء بشريا، كما أن الذكاء الاصطناعي يعني بدراسة الأفكار التي ستشكل آلات قادرة على المحاكاة بما يتوافق مع استجابات البشر التقليدية وذلك بالنظر الى القدرة البشرية على النية والاستنتاج (الجابر، 2020، ص 16-17). حيث عرفه (أميرهم، 2022، ص 256) أن الذكاء الاصطناعي هو علم من علوم الحاسب يعمل على تصميم أنظمة معلوماتية ذكية تعطي نفس الخصائص التي يتمتع بها الذكاء في السلوك الإنساني، حيث يعمل من خلال التعامل مع وصف الأشياء والأحداث والعمليات باستخدام خواصها الكيفية وعلاقتها المنطقية والحسابية بشكل ذكي، كما أنه يهتم ببناء برامج قادرة على دراسة وتنفيذ الأنشطة المتكررة التي يقوم بها الانسان. ويرى John McCarthy أن الذكاء الاصطناعي علم تجريبي من علوم الحاسوب وتتمثل مهمته في السعي إلى انشاء أجهزة كهربائية ذكية تقوم بمهام معقدة ومتنوعة اعتمادا على ذكائها (الجابر، 2020، ص 17). كما عرف (خليفة، 2023، ص 9) الذكاء الاصطناعي بأنه أحد تطورات الثورة التكنولوجية لأنظمة الحاسوب الذكية، تلك الأنظمة التي تمتلك الخصائص المرتبطة بالذكاء واتخاذ القرار المشابه إلى حد ما مع السلوك البشري في هذا المجال فيما يخص اللغات، التعلم، التفكير، والقدرة على حل المشكلات.

من خلال مما سبق يمكن تعريف الذكاء الاصطناعي بأنه عبارة عن نظام محوسب يهدف الى تقليد الذكاء الانساني في التفكير والتطبيق العملي، ويتم استخدامها لأداء المهام المتكررة والمعقدة في مختلف المجالات في بيئة الأعمال.

2.2 خصائص الذكاء الاصطناعي

ان أهم خصائص الذكاء الاصطناعي هي (براهيم، 2022، ص 173-172):

1. لحل المشكلات المعقدة يستخدم أسلوب مشابه ومطابق إلى حد ما للأسلوب البشري، حيث يتميز بالتزامن والدقة والسرعة العالية في تلقي الفرضيات وتناولها، والقدرة على إيجاد حل لأي مشكلة، وكذلك القدرة على معالجة البيانات غير الرقمية ذات الطابع الرمزي.
2. يتسم الذكاء الاصطناعي أيضا بصعوبة اعداده وذلك لأنه يتطلب تمثيل كميات ضخمة من المعارف المتخصصة في مجالات معينة، ومن أهدافها محاكاة الإنسان في طريقة تفكيره وأسلوب تصرفه أو أستجابته وخلق أفكار جديدة مبدعة ومبتكرة.
3. يعمل الذكاء الاصطناعي على تخليد الخبرات البشرية وتوفير بدائل متعددة للنظام، بما يسمح بالاستغناء عن الخبراء وتعويض خبراتهم. كما يساعد على غياب الشعور بالتعب والملل، وتقليل الاعتماد على الطاقات البشرية.
4. الاستقلالية والقدرة على التنبؤ وتعني قدرة الذكاء الاصطناعي على التصرف بشكل مستقل. فأنظمة الذكاء الاصطناعي المستقلة قادرة على تنفيذ المهام المعقدة دون تحكم بشري فعال أو حتى اشراف.

2.3 مراحل تطور الذكاء الاصطناعي

من المراحل التي مر بها الذكاء الاصطناعي على مدار العقود كما يلي (Agrawal et al., 2013, p55):
المرحلة الأولى (1950-1960):

تمت كتابة أول برنامج للذكاء الاصطناعي التشغيلي من قبل مارك فيرانت في عام 1951 بجامعة مانشستر في المملكة المتحدة.
المرحلة الثانية (1961-1970):

في ستينيات وسبعينيات القرن العشرين، كان برنامج الوحدات التمثيلية للشبكات العصبية البسيطة لمارفن مينسكي، حيث عمل على تطوير لغات الحاسوب وإنشاء أنظمة تخزين البيانات وعرض المعلومات في التشخيص الطبي على يد تيد شورتليف وهو أول نظام خبير، كما قام هانز مورافيك بإنتاج أول روبوت يتم التحكم فيه بواسطة الحاسوب.
المرحلة الثالثة (الثمانينات فصاعدا):

منذ الثمانينيات، بدأ استخدام الشبكات العصبية على نطاق واسع من خلال خوارزمية البث العكسي، التي وصفها لأول مرة بول جون ويربوس في الفترة من 1974 إلى 1985. وقد وصل حجم سوق الذكاء الاصطناعي إلى أكثر من مليار دولار. وفي الوقت نفسه، حفز مشروع الكمبيوتر الياباني من الجيل الخامس الحكومتين الأمريكية والبريطانية على سداد المساهمة للبحث العلمي في هذا المجال.

المرحلة الرابعة (التسعينات فصاعدا):

في التسعينيات وأوائل القرن الحادي والعشرين، حقق الذكاء الاصطناعي أعظم نجاحاته، وإن كان ذلك خلف الكواليس. وكان يُستخدم الذكاء الاصطناعي في الخدمات اللوجستية واستخراج البيانات والتحليل الطبي والعديد من المجالات الأخرى.

2.4 تطبيقات الذكاء الاصطناعي في اطار العلاقة مع مجريات العمل المحاسبي والتدقيقي

من أهم تقنيات الذكاء الاصطناعي التي يتم تطبيقها في مجال المحاسبة والمراجعة ما يلي:

1. النظم الخبيرة (Expert Systems): وهي نظام معلومات يعتمد على الخبرة والمعرفة بحيث يستخدم معرفته عن طريق تطبيقات خاصة تعمل على دعم ومساعدة الإنسان في عملية التفكير وحل المشكلات. ويمكن استخدام هذه الأنظمة في مجال المحاسبة والمراجعة على أساس قاعدة معرفية تتضمن معرفة وخبرة المحاسبين، بحيث لها القدرة على الجمع بين مهارات خبير أو أكثر للمساعدة في تحسين عمليات المراجعة في مختلف مراحلها مثل التخطيط وتقييم نظام الرقابة الداخلية وتحديد مخاطر المراجعة بهدف إبداء الرأي في الرقابة الداخلية، كما ويتميز بالقدرة على تبرير استفسارات وشرح أو تفسير النتائج التي يتوصل اليها (براهيم، 2022، ص173).

2. الشبكات العصبية الاصطناعية (Artificial Neural Networks): يمكن تعريفها بأنها تقنية معالجة تحاكي الطريقة التي يؤدي بها العقل البشري والجهاز العصبي مهمة محددة، وقد تطورت هذه التقنية بشكل ملحوظ جراء التقدم في علم دراسة الأعصاب لفهم آليات العقل في عمليات الاستنتاج المنطقي والمعالجة وذلك من خلال معالجة ضخمة موزعة على التوازي ومكونة من وحدات معالجة بسيطة تسمى عقد أو نيورونات. وهناك العديد من تطبيقات تقنية الشبكات العصبية الاصطناعية في مجال المحاسبة والمراجعة التي تم اختبار كفاءتها وقدرتها العالية مقارنة بالطرق التقليدية الأخرى حيث وجد بأنها أكثر قوة وكفاءة في استخراج المعرفة الخفية كتقنية حاسوبية تعتمد على الذكاء الاصطناعي وتحاكي العقل البشري لأداء مهام محددة، كما يجلب تطبيقه العديد من المزايا والفوائد الحقيقية بالإضافة والإضافات المهمة إلى عالم الحوسبة نظراً لقدرته على التعرف على الاشكال والتعلم والتصنيف والتعميم والاختصار ومعالجة المدخلات غير المكتملة والمشوشة، مما يؤدي إلى تخفيض التكلفة. وهذا نتيجة للسرعة التي يتم بها إكمال المهام عن طريق توقيت عملية التدريب في الشبكة العصبية وتحديد المدخلات بدقة ويتم تجنب الوقت والتكاليف الإضافية الناجمة عن القرارات الخاطئة ويتم توفير الخبرة أو المعرفة المتخصصة المخطط لها مجاناً دون الحاجة الى تكاليف باهظة للحصول عليها في أي مجال وبالتالي يساهم في إنجاز المهام في الوقت المناسب (خليفة، 2023، ص11).

3. الروبوتات (Robots): يمكن تعريف الروبوت بأنه آلة ميكانيكية قادرة على القيام بأعمال مبرمجة من خلال الإشارات المباشرة والتحكم من قبل الإنسان أو الإشارات من برامج الحاسوب ويطلق عليه الإنسان الآلي، وذلك لأداء مهام محددة (أميرهم، 2022، ص258). وتتمثل أتمتة العمليات الروبوتية (Robotic Process Automation (RPA في أنها برنامج يقوم بتشغيل التطبيقات الأخرى من مستوي واجهة المستخدم بنفس الطريقة التي يؤدي بها الأشخاص وظائفهم اليومية، أي انه يحاكي طريقة تفاعل الإنسان و أداء المهام الروتينية المتكررة كبديل للإنسان وبشكل تلقائي، حيث تهدف الآلية إلى زيادة الإنتاجية لأن الآلات يمكنها العمل بشكل أسرع وأكثر دقة من الإنسان وفي وقت أقل بكثير من الإنسان، حيث يمكن أن يمرض العامل البشري ويتغيب عن العمل ولكن الآلة تعمل و لا تمرض (البيسوني وعاشور، 2022، ص108).

هذه التقنية هي الطريقة الافضل والاكثر مرونة لأداء العمليات المتكررة التي يقودها الانسان في المحاسبة والمراجعة، حيث تهدف الى زيادة كفاءة وفاعلية عملية المراجعة من خلال إنجاز المهمة بنفس الطريقة التي يقوم بها المراجعين البشريين دون الشعور بالملل والتعب، وأداء مهام المراجعة في وقت أقل من الذي يقوم به المراجع حيث يستطيع أداء أعمال المراجعة لعدد كبير من العملاء في نفس الوقت الذي يحتاجه المراجع بينما يقوم بأداء العمل لعمل واحد، كما يمكنه تقليل عدد الأخطاء الناتجة عن نقل البيانات وتحديد الانحرافات المحاسبية بكفاءة أكبر من خلال معالجة البيانات تلقائياً وإجراء اختبارات المراجعة على مجموعة من السجلات المحاسبية (القشاوي، 2022، ص91).

4. المنطق الضبابي (Fuzzy Logic): المنطق الضبابي هو شكل من أشكال المنطق التي يستخدم في الأنظمة الخبيرة وتطبيقات الذكاء الاصطناعي، ويتم استخدام المنطق الضبابي كأفضل طريقة لمعالجة البيانات وحل المشكلات الأكثر تعقيداً وغموضاً والحصول على معلومات تساعد متخذي القرار على اتخاذ القرار الأمثل، وهو يمثل نظاماً منطقياً عبارة عن تعميم للمنطق التقليدي ثنائي القيمة للاستدلال في ظل ظروف غير مؤكدة. ويمكن الاستفادة من إمكانيات هذه الطريقة في تقديم حلول للعديد من المشاكل المحاسبية التي تعتمد على الحكم الشخصي للمحاسبين والمراجعين، وعدم الدقة في تقدير قيم العديد من المتغيرات والغموض الموجود في العديد من المصطلحات المحاسبية (خليفة، 2023، ص11).

2.5 الأبعاد المستقبلية لواقع العمل المحاسبي والتدقيقي في ظل تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي

في بيئة الأعمال الحديثة تواجه المؤسسات والوحدات الاقتصادية تغيرات سريعة وغير مسبقة بسبب العولمة والابتكار التكنولوجي المستمر، مما يجبر مؤسسات الأعمال على الاستجابة لهذه التطورات بشكل مستمر. لذلك احدثت بعض الظواهر الحديثة مثل الذكاء الاصطناعي ثورة في قطاع الأعمال وخلقت حاجة متزايدة للتغيير لم يسبق لها مثيل من قبل (حلمي، 2022، ص435). بحيث أثبتت أنظمة الذكاء الاصطناعي التي يتم استخدامها في مؤسسات الأعمال أهميتها لما له من دور هام في إنجاز المهام المعقدة والدقيقة بكل كفاءة وفعالية، وخاصة في قدرته على حل المشكلات واختيار البدائل والتوصل الى أفضل الحلول الممكنة (أميرهم، 2022، ص259). لذلك فقد تأثرت مجال المحاسبة والمراجعة بتطبيقات تقنيات الذكاء الاصطناعي بحيث استفادت منها في ازالة المهام اليدوية المتكررة التي كانت تستغرق وقتا طويلا في النظام المحاسبي التقليدي. كما تساعد ايضا في تقليل احتمالية حدوث الاحتيال المالي بحيث يمكن للذكاء الاصطناعي إجراء مسك الدفاتر، والاحتفاظ بالسجلات، وإصدار القوائم والبيانات المالية من خلال تحليل البيانات بحيث يكون هناك قدر أكبر من الدقة والملاءمة. كما ان استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي تساعد في تخفيض التكاليف و كذلك تحسين وزيادة الإنتاجية و الربحي (Santra, 2024, p15).

وأكدت دراسة (القشواي، 2022، ص93) بأن تقنيات الذكاء الاصطناعي تؤثر بشكل كبير في تحسين كفاءة وفعالية الافصاح المحاسبي الألكتروني من خلال التغلب أو التقليل من بعض المشاكل والتحديات والمخاطر المرتبطة بالأفصاح المحاسبي الكتروني. كما انها تساهم في تحسين جودة المعلومات المحاسبية وذلك من خلال تحقيق الدقة والسرعة العالية في ادخال واستخدام المعلومات المحاسبية والنتائج النهائية بحيث يمكنها الابلاغ عن أي أخطاء يتم ادخالها في البيانات والمعلومات والعمل على تصحيحها لتحسين جودتها مما يحقق زيادة في موثوقية ومصداقية المعلومات الواردة في القوائم المالية المنشورة. بالإضافة الى ذلك يساعد المراجعون من خلال تجميع بيانات ومعلومات لا حصر لها ويحدد الاهمية النسبية لها، كما يمكنها التأكد من المعلومات المقدمة اليه لتحديد التحريفات المعقدة التي يصعب على المراجعون اكتشافها وبالتالي تقديم الأدلة المؤكدة والموثوقة للمراجعين بحيث تقوم هذه الأنظمة الذكية من تقليل الأخطاء البشرية الى أقل درجة ممكنة أقرب للانعدام والذي يؤدي الى زيادة الموثوقية في المعلومات المحاسبية (حلمي، 2022، ص436-435).

مما سبق يظهر بأن تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي والاعتماد عليها سوف يؤدي الى تحسين كفاءة الاعمال المحاسبية، وتقليل الأخطاء والتنبؤ بالمخاطر المحتملة ومنعها والسيطرة عليها، كما تحسن القدرة التنافسية للمؤسسات والوحدات الاقتصادية. ويمكن القول بأن الذكاء الاصطناعي أداة مكملة لمهارات وقدرات الإنسان، بحيث لا يمكن لهذه التقنيات أن يلغي دور المحاسبين والمراجعين وخاصة فيما يتعلق باتخاذ القرارات الاستراتيجية وفهم الحالات والمشاكل والسياسات المالية و المحاسبية المعقدة، بالإضافة الى ممارسة الأخلاقيات المهنية و التواصل مع الأشخاص والعلماء. الا أن مجال المحاسبة والمراجعة في المستقبل ستدخل حقبة جديدة يلعب فيها تقنيات الذكاء الاصطناعي دورا رئيسيا لذلك من المهم فهم هذه التغييرات التكنولوجية ومواكبتها من قبل المحاسبين والمراجعين وذلك من خلال التدريب والتطور المستمر في مهاراتهم التقنية والمعرفية بحيث يمكنهم الاستجابة و التكيف مع هذه التطورات.

ثالثاً: الجانب العملي وتحليل النتائج

يناقش هذا الفصل بالتفصيل نتائج البيانات التي تم جمعها وتحليلها من خلال استعراض أولاً، وصف الخصائص الشخصية لعينة الدراسة وثانياً، تمت مناقشة موثوقية واتساق المتغيرات المستخدمة في هذه الدراسة. ثالثاً، تحليل اولي لاجابات افراد العينة على اسئلة محاور الاستبيان . رابعاً، تم مناقشة تحليل الأنحدار المتعلق باختبارالفرضية التي تم تضمينها هذه الدراسة.

3.1 عينة الدراسة:

تمثلت عينة الدراسة بمجموعة من الأكاديميين المختصين في المحاسبة أو في اختصاصات مناظرة من العاملين في الجامعات العراقية وجامعات أقليم كردستان العراق وقد جرى توزيع مامجموعه 80 استمارة استبيان على المشاركين , وقد تضمنت الاستمارة ثمان اسئلة لكل محور من المحاور الثلاث خصص الاول للمتغير المستقل الذكاء الاصطناعي في حين تمثل الثاني بالمتغير الوسيط عن تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المحاسبة والتدقيق في حين تمثل المتغير التابع بتأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق . تم ارجاع جميع الاستمارات من قبل افراد عينة الدراسة بعد الاجابة على اسئلة المحاور في غضون ثلاث اسابيع. ومن بين أجمالي الاستبيانات التي تم أسترجاعها تبين ان هناك (13) أستبيان غير صالحة للأستخدام بسبب تركها فارغة أو ترك بعض الأقسام المهمة من الاستبيان فارغة.علما ان بناء الاستمارة قد تم وفقا لمقياس ليكرت

الخماسي المبني على اساس (اتفق بشدة - اتفق - محايد - لا اتفق - لا اتفق بشدة). علما ان استمارة الاستبيان قد اعدت بصورة الكترونية وارسلت الى افراد عينة الدراسة ليتم الاجابة على الاسئلة واعادتها بذات الصيغة. وبناء على ذلك فقد كانت هناك 67 استمارة أستبيان صالحة للتحليل من أصل 80 وبالتالي فأن معدل الاستجابة بلغ 83.7% ويعد هذا المعدل كافيا من الناحية الاحصائية لأجراء التحاليل الرئيسية لهذه الدراسة كون ان معدل الاستجابة يعتبر صحيح ومناسب للدراسة كونه أكبر من 30 % (Sekaran, 2003, p168-196).

3.2 تحليل خصائص عينة الدراسة:

في اطار تحليل خصائص العينة وكما ذكر سلفا فقد أستجاب ما مجموعة 67 شخص في هذه الدراسة ويوضح الجدول رقم 1.1 ادناه بان من بين الـ 67 من المشاركين كان هناك ما نسبته 77.61 % من الذكور بينما كانت نسبة الاناث 22.39 %. وبخصوص الفئة العمرية فقد كانت أعلى فئة عمرية مشاركة في الاستبيان هي من 36 الى 40 سنة بنسبة 22.39 % وتليها الفئة العمرية أكبر من 45 سنة بنسبة 20.90 %.

وبخصوص خاصية التحصيل الدراسي فأن أغلب افراد العينة هم من حملة شهادة دكتوراة بنسبة 44.78 % اما حملة الماجستير من افراد العينة فقد بلغوا بنسبة 37.31 %. وبخصوص اختصاصات افراد عينة الدراسة فقد شكلت النسبة الاكبر منهم هم من المختصين في مجال المحاسبة الدقيق والذي بلغت نسبتهم 49.25 % من أجمالي المستجوبين. اما بالنسبة للألقاب العلمية لافراد عينة الدراسة فقد بلغت نسبة الحاصلين على مرتبة استاذ مساعد 41.79 % وهي النسبة الاعلى وتلتها مرتبة أستاذ بنسبة 32.84 % بينما كانت الألقاب الأخرى بنسبة 19.40 % للمدرس و 5.97 % للمدرس المساعد.

وفيما يتعلق بسنوات الخبرة لافراد العينة فقد بلغت اعلى نسبة سنوات خبره للمستجوبين هي 25.37 % لمن لديهم خبره من 13 الى 16 سنة بينما كانت اقل نسبة هم الذين تقل سنوات خبرتهم عن 5 سنوات في حين ان المستجوبين من ذوي الخبرات من 5 الى 12 سنوات ومن 17 الى اكثر من 20 سنة كانت نسبهم متقاربة نوعاً ما.

أن اغلب افراد عينة الدراسة لديهم معرفة مسبقة بتقنيات الذكاء الاصطناعي بمستوى متوسط وعالي بنسبة 73.13 % في حين كانت ما نسبة 26.87 % من المشاركين بمستوى معرفة قليلة.

جدول (1.1) خصائص عينة الدراسة

الخاصية	الفئة	التكرار	النسبة
العمر	اقل من 26	7	10.45%
	30 - 26	9	13.43%
	35 - 31	12	17.91%
	40 - 36	15	22.39%
	45 - 41	10	14.93%
	أكبر 45	14	20.90%
الجنس	ذكر	52	77.61%
	انثى	15	22.39%
التحصيل الدراسي	دبلوم عالي	10	14.93%
	ماجستير	25	37.31%
	دكتوراه	30	44.78%
	شهادة مهنية	2	2.99%
التخصص	محاسبة وتدقيق	38	49.25%
	ادارة الاعمال	12	17.91%
	مالية ومصرفية	10	14.93%
	الاقتصاد	8	11.94%
	التسويق	4	5.97%
اللقب العلمي	استاذ	22	32.84%
	استاذ مساعد	18	41.79%

19.40%	13	مدرس	
5.97%	4	مدرس مساعد	
10.45%	7	اقل من 5 سنوات	سنوات الخدمة
16.42%	11	من 5 الى 8 سنوات	
14.93%	10	من 9 الى 12 سنة	
25.37%	17	من 13 الى 16 سنة	
17.91%	12	من 17 الى 20 سنة	
14.93%	10	اكثر من 20 سنة	
37.31%	25	عالية	المعرفة المسبقة بالذكاء الاصطناعي
35.82%	24	متوسطة	
26.87%	18	قليلة	

المصدر: من اعداد الباحثون بالأستناد الى برنامج (SPSS)

3.3 تحليل الموثوقية:

بهدف اجراء تحليل التناسق الداخلي (الموثوقية) لثبات المتغيرات المستخدمة في هذه الدراسة، يوضح الجدول أدناه 1.2 نتائج ألفا كرونباخ. فقد تم تحليل نتائج معامل ألفا كرونباخ لجميع المتغيرات الثلاثة المستخدمة في هذه الدراسة و اظهرت النتائج ان هذه المعامل او الموثوقية تتراوح ما بين 0.84 و 0.93 وهو ضمن الحد الأدنى للقيمة المقبولة وهي 0.70 (Nunnally,1978, p403-416). ومن خلال بيانات الجدول رقم 1.2 يظهر أن قيمة ألفا كرونباخ للمتغيرين الوسيط والتابع كان متساوية بنتيجة 0.93 لكلا المتغيرين. بينما كان ألفا كرونباخ للمتغير المستقل هو 0.84.

جدول (1.2) نتائج تحليل الموثوقية

المتغير	عدد الأسئلة	ألفا كرونباخ
تقنيات الذكاء الاصطناعي	8	0.844
تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المحاسبة والتدقيق	8	0.937
تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق	8	0.934

المصدر: من اعداد الباحثون بالأستناد الى برنامج (SPSS)

3.4 التحليل الاول لاجابات افراد العينة على متغيرات الدراسة:

تضمنت الدراسة متغير مستقل يمثل تقنيات الذكاء الاصطناعي ومتغير وسيط وهو تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المحاسبة والتدقيق. ومتغير تابع وهو تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق. وقد تم إجراء التحليل الوصفي على جميع المتغيرات من خلال تحليل الوسيط وتحليل الانحراف المعياري على وفق الفقرات الآتية:

3.4.1 تقنيات الذكاء الاصطناعي:

يبين الجدول رقم 1.3 متوسط الدرجات لثمان بنود تم استخدامها لقياس المتغير المستقل (تقنيات الذكاء الاصطناعي). ويظهر أن معدل المتوسط للدرجات التي تم قياسها للذكاء الاصطناعي قد بلغت 4.1175 وهذا يدل على ان هناك نيه واضحة من قبل المستجوبين من الأكاديميين في استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي في مجالاتهم المختلفة . وكذلك ظهرت نتائج الوسيط لكل البنود متساوية نوعاً ما في التأكيد على ان تقنيات الذكاء الاصطناعي ذات أهمية عالية، كما ويعتبرون ان هذه التقنيات تعد أكثر ذكاءا في محاكاة الواقع والتي يمكن ان تتطور بسرعة كبيره بهدف تحقيق متطلبات المواقف المستقبلية والتي بدورها تؤثر إيجاباً في حل المشكلات المعقدة بصوره دقيقه وتحقيق مستوى عالي من التفكير والادراك والفهم.

في حين أن الانحراف المعياري للعناصر التي تم استخدامها كان في حدود 0.6 الى 0.8 حيث اظهرت تقاربا كبيرا ولا توجد فروقات ذات دلالة احصائية الامر الذي لم يظهر تشتتا واضحا في اجابات افراد عينة الدراسة على اسئلة هذا المحور. جدول (1.3) المتوسط والانحراف المعياري للمتغير المستقل (تقنيات الذكاء الاصطناعي)

ت	المتغير (تقنيات الذكاء الاصطناعي)	المتوسط	الانحراف المعياري	الحد الأدنى	الحد الأعلى
1	من اهم التقنيات	4.27	0.75	2	5
2	التواصل مع الذكاء البشري	4.12	0.808	2	5
3	سرعة التطور	4.13	0.851	2	5
4	محاكاة الواقع	4.13	0.833	2	5
5	تتصف بالدقة	4.04	0.843	2	5
6	حل المشكلات المعقدة	4.12	0.808	2	5
7	تحقيق متطلبات المواقف المستقبلية	4.06	0.756	2	5
8	التفكير والادراك والفهم	4.07	0.681	3	5
معدل نتائج المتوسط		4.1175			

المصدر: من اعداد الباحثون بالأستناد الى برنامج (SPSS)

3.4.2 تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المحاسبة والتدقيق:

يبين الجدول رقم 1.4 متوسط درجات البنود الثمانية التي تم استخدامها لقياس المتغير الوسيط (تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المحاسبة والتدقيق). فقد ظهر ان معدل المتوسط للبنود التي تم قياسها قد بلغ 4.0400. حيث ان جميع البنود التي تم استخدامها كانت نتائج المتوسط فيها تقريبا تساوي 4.00 وهذا يدل على ان غالبية الاكاديميين يعتقدون أن هناك أهمية كبيرة لتطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المجال المحاسبي لغرض تعزيز الثقة في المعلومات المحاسبية من خلال الحد من الأخطاء والغش وملائمة المعلومات وتوفير الوقت وكذلك السرعة والسهولة في العمل مما يعزز الترابط بين القوائم المالية الأمر الذي سينعكس بالإيجاب على كفاءة العمل المحاسبي وملائمة معلوماته لصالح متخذي القرار في الشركة مع حصول حالة توافق مقبولة مع اليات الحوكمة.

أما الانحراف المعياري للبنود المستخدمة في قياس المتغير الوسيط (تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المحاسبة والتدقيق) لم تظهر هناك فروقات احصائية كبيرة وكانت في حدود 0.7 الى 1. بمعنى اخر عدم وجود تشتت واضح في اجابات افراد العينة على اسئلة هذا المحور.

جدول (1.4) المتوسط والانحراف المعياري للمتغير الوسيط (تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في المحاسبة والتدقيق)

ت	المتغير (تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي)	المتوسط	الانحراف المعياري	الحد الأدنى	الحد الأعلى
1	تعزيز الثقة في المعلومات	4.01	1.007	2	5
2	سرعة انجاز العمل	4.00	1.03	2	5
3	التوافق مع الحالات المعقدة والصعبة	3.96	1.093	2	5
4	الحد من حالات تكرار الاعمال	3.91	1.069	2	5
5	الحد من الأخطاء والغش	4.04	1.051	2	5
6	تعزيز الترابط بين القوائم المالية	4.03	0.921	2	5
7	ملائمة المعلومات المحاسبية	4.16	0.73	2	5
8	التوافق مع اليات الحوكمة	4.21	0.729	2	5
معدل نتائج المتوسط		4.0400			

المصدر: من اعداد الباحثون بالاستناد الى برنامج (SPSS)

3.4.3 تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق:

من خلال الجدول رقم 1.5 يمكن ملاحظة نتائج المتوسط للبنود الثمانية المستخدمة في قياس المتغير التابع (تأثير تطبيقات تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق) ويمكن ملاحظة ان معدل المتوسط لكل البنود المستخدمة هو 3.9588. في حين ان البنود المستخدمة كانت نتائجها متقاربة نوعاً ما بنسبة تتراوح بين 3.8 الى 4.2 وهذا يدل على ان الأكاديميين من المستجوبين يرون ان هنالك تأثير كبير للذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق عن طريق مواكبة التقنيات الحديثة وسرعة الاستجابة وقابلية التنبؤ للاحداث المستقبلية الأمر الذي سيساهم في تحسين معالم التعليم المحاسبي مما سيساعد في تعزيز دور المحاسبة الاستراتيجية في رسم السياسات المالية للشركات من خلال القدرة على التعامل مع البيانات الضخمة الأمر الذي سينعكس ايجاباً على رفع كفاءة المحاسبين في مجالات عدة ذات العلاقة بالعمل المالي والتدقيقي في الشركات.

وكانت نتائج الانحراف المعياري لبنود هذا المتغير التابع (تأثير تطبيقات تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق) متقاربة في حدود 0.6 الى 1 ولم تظهر هناك فروقات احصائية كبيرة. وبالتالي عدم وجود تشتت واضح في اجابات افراد العينة على اسئلة هذا المحور.

جدول (1.5) المتوسط والانحراف المعياري للمتغيرالتابع (تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق)

ت	المتغير (تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي)	المتوسط	الانحراف المعياري	الحد الأدنى	الحد الأعلى
1	رفع كفاءة المحاسبين	3.99	0.992	2	5
2	مواكبة التقنيات الحديثة	3.91	1.041	2	5
3	الاستجابة للمواقف المعقدة	3.88	1.066	2	5

4	التنبؤ للاحتياجات المستقبلية	3.88	1.023	2	5
5	التعامل مع البيانات الضخمة	3.84	0.994	2	5
6	التكيف مع المتغيرات والظروف الطارئة	3.93	1.02	2	5
7	تحسين معالم التعليم المحاسبي	3.97	0.852	2	5
8	تعزيز الدور الاستراتيجي للمحاسبة	4.27	0.665	3	5
معدل نتائج المتوسط		3.9588			

المصدر: من اعداد الباحثون بالاستناد الى برنامج (SPSS)

3.5 تحليل معامل الارتباط و الانحدار واختبار فرضية الدراسة:

3.5.1 تحليل الارتباط بين المتغيرات:

في اطار تحليل علاقات الارتباط بين متغيرات البحث ومن خلال الجدول (1.6) يمكن ملاحظة وجود علاقة خطية بين المتغيرات حيث تبين النتائج ان جميع متغيرات الدراسة جاءت بنتيجة اكبر من (صفر) وعليه تعتبر جميع المتغيرات مرتبطة ببعضها ارتباطاً ايجابياً.

جدول (1.6) نتائج تحليل الارتباط بين المتغيرات

المتغيرات	تقنيات الذكاء الاصطناعي	تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في مجال المحاسبة والتدقيق	تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في مجال المحاسبة والتدقيق
تقنيات الذكاء الاصطناعي	Pearson Correlation	0.581	0.495
	Sig. (2-tailed)	0	0
تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في مجال المحاسبة والتدقيق	Pearson Correlation	0.581	0.014
	Sig. (2-tailed)	0	0
تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في مجال المحاسبة والتدقيق	Pearson Correlation	0.495	0.14
	Sig. (2-tailed)	0	0

المصدر: من اعداد الباحثون بالاستناد الى برنامج (SPSS)

3.5.2 تحليل الانحدار للمتغيرات:

يوضح الجدول رقم 1.7 نتائج تحليل الانحدار لتطبيق الذكاء الاصطناعي واثره على المحاسبة والتدقيق. فقد اظهرت النتائج ان البيانات المستخدمة في هذه الدراسة لديها مطابقة توافقية تبلغ % 57.4 (R Square) وهذا يدل على ان هناك علاقة للذكاء الاصطناعي بالمحاسبة يمكن تفسيرها من خلال المتغيرات التي تضمنتها الدراسة (الذكاء الاصطناعي , تطبيق تقنيات الذكاء

الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق , أثر تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق) وكذلك هناك دلالة على ان نموذج البحث مناسب كونه قادرا على الربط بين تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي وانعكاس أثرها على المحاسبة والتدقيق.

جدول (1.7) نتائج تحليل الأنحدار لمتغيرات الدراسة

R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate	F Change	Sig. F Change
0.758	0.574	56.10%	2.90648	0.574	0.000

المصدر: من اعداد الباحثون بالأستناد الى برنامج (SPSS)

يوضح الجدول رقم 1.8 أن المتغيرين المستقل والوسيط (تقنيات الذكاء الاصطناعي , تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق) لهما تأثير كبير على المتغير التابع (أثر تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق) وان هذا التأثير ومن خلال النتائج سوف ينعكس ايجاباً على المحاسبة والتدقيق ويعمل على تطويرهما من خلال مواكبتها للتغيرات التي تحدثها عملية تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي في مجالات عدة تكون ذات صلة بأنشطة العمل المالي والتدقيقي.

جدول (1.8) نتائج تحليل المعاملات

Sig.	t	Standardized Coefficients	Unstandardized Coefficients		Model
		Beta	Std. Error	B	
0.000	22.412		2.491	55.829	ثابت
0.000	6.166	0.504	0.056	0.344	تقنيات الذكاء الاصطناعي (مستقل)
0.000	6.609	0.540	0.056	0.371	تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق (وسيط)

المصدر: من اعداد الباحثون بالأستناد الى برنامج (SPSS)

3.5.3 اختبار فرضية الدراسة:

هذا الجانب يتضمن استعراض نتائج اختبار فرضية الدراسة باستخدام تحليل الأنحدار لتحديد مستوى الدلالة بهدف الوقوف على مدى قبول فرضية الدراسة او رفضها.

ومن خلال نتائج التحليل الاحصائي المبينة في الجدول رقم 1.8 التي تشير الى انه من المتوقع ان يكون هنالك تأثير لتطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق بشكل ايجابي وهذا ما تاكد من خلال بيانات الجدول اعلاه حيث أن قيمة Beta لكلا المتغيرين المستقل والوسيط وتأثيرهما على المتغير التابع في تحديد تأثير تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة

والتدقيق قد بلغت 0.504 للمتغير المستقل و 0.540 للمتغير الوسيط وبمستوى معنوية Sig. لكلا المتغيرين تساوي 0.000 وبالتالي فإن نسبة تأثير المتغير الأول بلغت بحدود 50% بينما كانت 54% بالنسبة للمتغير الثاني. وعلى ذلك تقبل فرضية البحث التي تنص على ان تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي تؤثر على اجراءات العمل المحاسبي والتدقيقي. لمقبولية نسبة تأثير المتغيرات , اضافة الى ذلك فان مايعزز قبول فرضية الدراسة ان قيمة t المحسوبة قد ظهرت اكبر من قيمتها الجدولية عند مستوى المعنوية المشار اليه في الجدول اعلاه.

رابعاً: الاستنتاجات والتوصيات

أولاً: الاستنتاجات: من خلال نتائج البحث تم التوصل الى الاستنتاجات الآتية:

1. تمثل تقنيات الذكاء الاصطناعي مؤشراً مستقبلياً لصورة العالم القادمة وتعبيراً عن أحداث ترمز الى تطور تكنولوجيا غير مسبق.
2. باتت تقنيات الذكاء الاصطناعي تدخل في كافة مجالات العلوم المختلفة ومنها المحاسبة والتدقيق الأمر الذي أوجب على القائمين بمتابعة التطورات الحاصلة في المحاسبة البحث عن الصيغ الملائمة لإيجاد تكيف موضوعي لتحقيق متطلبات هذا التطور والسير بخطوات متوازنة معه.
3. التطور التاريخي للأحداث قد كشفت ان مسار تطور المحاسبة قد رافق الاحتياجات البيئية وعمل على تلبيتها وهذا الامر يكشف مقدرة المحاسبة على مواكبة التطورات التي أحدثتها تقنيات الذكاء الاصطناعي والتفاعل معها.
4. الخصائص الفائقة لتقنيات الذكاء الاصطناعي تمتلك القدرة على أحداث تطور كبير وشامل في مفاهيم واجراءات العمل المحاسبي والتدقيقي لتحسين ذلك والنهوض به ولايمثل ذلك بديلاً عن دور المحاسبين او الاستغناء عنهم.
5. التطورات التكنولوجية وتأثيرها على المجالات المختلفة في بيئة الاعمال انعكست على أحداث تغيير في بعض السياسات المحاسبية قد تقتضي العمل على تهيئة معايير محاسبية تتلاءم مع الواقع الافتراضي الحتمي الذي اوجدته تقنيات الذكاء الاصطناعي.
6. في اطار نتائج التحليل الاحصائي للدراسة فقد تبين ان هناك تأثير ايجابي ملموس للمتغير المستقل (تقنيات الذكاء الاصطناعي على المتغير التابع (تأثير تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق) قد بلغ بحدود 0.504 , في حين بلغ تأثير المتغير الوسيط (تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي على المحاسبة والتدقيق) على المتغير التابع بحدود 0.540 , اضافة الى قيمة t المحسوبة وهذا ما عزز من قبول فرضية الدراسة.

ثانياً : التوصيات : توصلت الدراسة الى التوصيات الآتية :

1. قيام الجامعات والمراكز البحثية والمنظمات المهنية باقامة المؤتمرات والندوات العلمية واحتواء الافكار المختلفة وتمييزها في اطار العلاقة مع تقنيات الذكاء الاصطناعي وتطبيقاتها المختلفة.
2. على الجامعات والمنظمات والمعاهد ذات العلاقة بتخصص المحاسبة والتدقيق العمل على اضافة موضوعات ضمن المناهج الدراسية تتعلق بتقنيات الذكاء الاصطناعي وبيان تأثيرها على اجراءات العمل المالي مع التشجيع على صياغة الافكار المناسبة والاهتمام بها من قبل اعضاء هيئة التدريس والطلبة.
3. اشاعة ثقافة الذكاء الاصطناعي والتعامل مع تطوراتها المتسارعة باعتبارها هي الحدث الاهم والقادم ذو التأثير الاكبر على مجالات العمل المحاسبي والتدقيقي.
4. التشجيع والاهتمام بالبحث العلمي في مجال تقنيات الذكاء الاصطناعي و تطبيقاتها المختلفة.
5. الانفتاح على التجارب العالمية في مجال الذكاء الاصطناعي وتطوراتها المختلفة والتفاعل معها.

6. المباشرة بطرح الافكار المحاسبية والتدقيقية ذات المحتوى التطبيقي والتي تنسجم مع متطلبات الذكاء الاصطناعي وتحديد طبيعة التغير الذي يمكن ادخاله على الممارسات المحاسبية والتدقيقية القائمة وتكييفها لمتطلبات تطبيق تقنيات الذكاء الاصطناعي.

المصادر والمراجع

أولاً: المراجع العربية:

- أميرهم، جيهان عادل (2022). أثر استخدام تطبيقات الذكاء الاصطناعي على مستقبل مهنة المحاسبة والمراجعة (دراسة ميدانية). مجلة البحوث المالية والتجارية، المجلد (23) العدد (2).
- براهم، عمروش. (2022). دور تقنيات الذكاء الاصطناعي في التقليل من مخاطر التدقيق دراسة استطلاعية للخبراء المحاسبين ومحافظي الحسابات. مجلة الاقتصاد الجديد، المجلد (13) العدد (2)، 168-186.
- الجابر، غدير محمد عودة. (2020). أثر الذكاء الاصطناعي على كفاءة الأنظمة المحاسبية في البنوك الأردنية. جامعة الشرق الأوسط، قسم المحاسبة، رسالة ماجستير.
- البسوي، هيثم محمد عبد الفتاح، عاشور، إيهاب محمد كامل. (2022). مسئولية المراجع في ظل الذكاء الاصطناعي وأثرها على سهولة قراءة التقارير المالية دليل تطبيقي من الشركات المقيدة في البورصة المصرية"، المجلة العلمية للدراسات والبحوث المالية والتجارية، كلية التجارة، جامعة طنطا، المجلد الثالث، العدد الأول.
- القشاوي، مريم الرفاعي محمد عبدالرحمن. (2022). دراسة تحليلية لتقييم دور تقنيات الذكاء الاصطناعي في تحسين عملية الإفصاح المحاسبي الالكتروني. مجلة البحوث الادارية والمالية والكمية، المجلد (2) العدد (2).
- حلمي، ريهام محمد عبداللطيف. (2022). مدى تأثير دور مراق الحسابات بالذكاء الاصطناعي في عملية المراجعة: دراسة ميدانية. مجلة الاسكندرية للبحوث المحاسبية، كلية التجارة، جامعة الإسكندرية، المجلد (6) العدد (3).
- خليفة، عبدالرحمن تمام همام. (2023). أثر استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي على جودة عملية المراجعة في بيئة الاعمال المصرية مع دراسة ميدانية. المجلة العلمية للدراسات والبحوث المالية والإدارية، 15(3)، 8.22-1.
- عبد الحليم، عبير محمود محمد (2022). الذكاء الاصطناعي في المحاسبة الإدارية وأثره على الأداء المحاسبي ودعم القرار (دراسة تحليلية). مجلة البحوث المالية والتجارية، المجلد (23) العدد (2).
- عبد، أساور شتيوي، (2023). واقع المحاسبة في ظل الذكاء الاصطناعي في العراق. جامعة تكريت، قسم المالية والمصرفية الاسلامية، كلية العلوم الاسلامية، مجلة تكريت للعلوم الادارية والاقتصادية، المجلد (19) العدد (63).
- علي، علياء مهدي، (2023)، تأثير الذكاء الاصطناعي في جودة التقارير المالية وانعكاسه على متخذي القرار. جامعة كربلاء، كلية الادارة والاقتصاد، قسم المحاسبة، رسالة ماجستير.

ثانياً: المراجع الأجنبية:

- Ali, M. M., Abdullah, A. S., & Khattab, G. S. (2022). The Effect of Activating Artificial Intelligence techniques on Enhancing Internal Auditing Activities" Field Study". Alexandria Journal of Accounting Research, 6(3).
- Agarwal, P., Yadav, P., Sharma, N., Uniyal, R., & Sharma, S. (2013). Research Paper on Artificial Intelligence. Case studies journal, 2(6).
- Aljaaidi, K., Alwadani, N., & Adow, A. (2023). The impact of artificial intelligence applications on the performance of accountants and audit firms in Saudi Arabia. International Journal of Data and Network Science, 7(3).
- Madina, E. (2021). Artificial intelligence in accounting and auditing. Innovative Technologica: Methodical Research Journal, 2(4).
- Nunnally, J.C. (1978) Psychometric theory. 2nd Edition, McGraw-Hill, New York.
- Septiriana, R., Widiyanto, S. R., & Darma, P. E. (2024). Application of artificial intelligence in the prevention of fraud in financial statements. Jurnal Ekonomi, 13(01).
- Santra, A. (2024). Artificial Intelligence: It's Impact on Accounting- A Review Work. NSOU-Open Journal. Vol (7), No (1).
- Sekaran, U. (2003) Research Methods for Business: A Skill-Building Approach. 4th Edition, John Wiley & Sons, New York.

کاریگه‌ری زیره‌کی ده‌ستکرد له‌سه‌ر ژمیریاری و وردیینی توژیینه‌وه‌یه‌کی شیکاری له‌سه‌ر نمونه‌یه‌کی ئەکادیمی له زانکۆکانی عێراق

ناز هیوا غنی
به‌شی ژمیریاری /زانکۆی جیهان-سلیمانی
naz.hiwa@sulicihan.edu.krd

حاتم هاتف عبدالکاظم
به‌شی ژمیریاری /زانکۆی جیهان-سلیمانی
hatem.hatf@sulicihan.edu.krd

مناضل عبدالجبار عبدالرزاق
به‌شی ژمیریاری /زانکۆی جیهان-سلیمانی
Munadhil_alsalem@sulicihan.edu.krd

پوخته

ئامانجی توژیینه‌وه‌یه‌کی دیاریکردنی کاریگه‌ری ته‌کنه‌لۆژیای زیره‌کی ده‌ستکرد له‌سه‌ر ژمیریاری و وردیینی. بۆ گه‌شتن به‌و ئامانجه، پرسیارنامه‌یه‌ک وه‌ک ئامرازێکی کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری داڕژرا و به‌سه‌ر نمونه‌یه‌ک له‌ ئەکادیمییه‌کان دابه‌شکرا که له‌ زانکۆکانی عێراق و هه‌رێمی کوردستان کارده‌که‌ن که پسیۆرن له‌ بوا‌ری ژمیریاری و وردیینی. توژیینه‌وه‌یه‌ک گه‌یشته‌ چهند ته‌نجامێک که گرنگترینیان ته‌وه‌یه‌ که به‌کارهێنانی ته‌کنیکه‌کانی زیره‌کی ده‌ستکرد کاریگه‌ری له‌سه‌ر پیکاره‌کانی ژمیریاری و وردیینی هیه‌ زیره‌کی ده‌ستکردیش نوێنه‌رایه‌تی نیشانده‌ریکی داها‌تووی وێنه‌ی داها‌تووی جیهان ده‌کات و ده‌رپینی پرو‌وداوه‌کانه‌ که هه‌یمای گه‌شه‌سەندنی ته‌کنه‌لۆژیای بێ وێنه‌یه‌ هه‌روه‌ها ده‌ستوهردان ده‌کات له‌ هه‌موو بواره‌ جیاوازه‌کانی زانستدا، له‌وانه‌ش ژمیریاری و وردیینی لێره‌دا، ته‌وانه‌ی به‌رپرسیارن له‌ به‌دواداچوون بۆ پێشهاته‌کانی ژمیریاری و گه‌ران به‌دوا‌ی فۆرموله‌ی گونجاودا، پتویسته‌ گونجانی بابته‌یه‌ بدۆزنه‌وه‌ بۆ گه‌شتن به‌ پێداویستیه‌کانی ئەم گه‌شه‌پێدانه‌ له‌گه‌ل ته‌وه‌. توژیینه‌وه‌یه‌ک کۆمه‌لیک پێشنیاری پێشنیار کردووه‌ که دیارترینیان پتویستی زانکۆ و ناوه‌نده‌کانی توژیینه‌وه‌ و پیکراوه‌ پێشه‌یه‌کانی تره‌ بۆ ته‌وه‌ی سه‌رنجیان ئاراسته‌ بکه‌ن بۆ ته‌وه‌ی سه‌رنجیان له‌سه‌ر خۆپێدنه‌وه‌ی ته‌کنیکه‌کانی زیره‌کی ده‌ستکرد و به‌کارهێنانی جۆراوجۆره‌کانیان و خسته‌نپووی پاسته‌وخۆی بێرۆکه‌کانی ژمیریاری و وردیینی به‌ ناوه‌رۆکی کاریکراوه‌وه‌ که له‌گه‌ل پێداویستیه‌کانی زیره‌کی ده‌ستکرد و دیاریکردنی سروشتی ته‌وه‌ گۆرانکارییه‌ که ده‌توانرێت به‌خه‌رتێه‌ ناو پراکتیکه‌کانی ژمیریاری و وردیینی ئیستا و گونجاندنێان له‌گه‌ل پێداویستیه‌کانی به‌کارهێنانی ته‌کنه‌لۆژیای زیره‌کی ده‌ستکرد.

وشه‌ سه‌ره‌کییه‌کان: ته‌کنیکه‌کانی زیره‌کی ده‌ستکرد، ژمیریاری، وردیینی.

The Impact of Artificial Intelligence on Accounting and Auditing An Analytical Study on a Sample of Academics in Iraqi Universities

Munadhil Abduljabar Abdulrazaq

Department of Accounting/Cihan
University Sulaimaniya
/Sulaymaniyah City, Kurdistan/Iraq

Munadhil_alsalem@sulicihan.edu.krd

Hatem Hatf Abdulkadhim
Altaee

Department of Accounting/Cihan
University Sulaimaniya
/Sulaymaniyah City,
Kurdistan/Iraq

hatem.hatf@sulicihan.edu.krd

Naz Hiwa Ghani

Department of Accounting/Cihan
University Sulaimaniya
/Sulaymaniyah City,
Kurdistan/Iraq

naz.hiwa@sulicihan.edu.krd

Abstract

This study aims to determine the impact of artificial intelligence techniques on accounting and auditing. To achieve this objective, a questionnaire was designed as a tool for data collection and was distributed to a sample of academics working in Iraqi universities as well as universities in the Kurdistan Region of Iraq who are specialized in the field of accounting and auditing. The study reached several results, the most important of which are that the application of artificial intelligence techniques affects the procedures of accounting and auditing work, and artificial intelligence represents a future indicator of the next world picture and an expression of events that symbolize unprecedented technological development, as it enters all fields of different sciences, including accounting and auditing, and here requires those in charge of following the developments in accounting and searching for appropriate formulas to find an objective adaptation to achieve the requirements of this development and walk with balanced steps with it. The study recommended a set of recommendations, the most prominent of which is the need for universities, research centers, and other professional organizations to direct their attention towards focusing on the study of artificial intelligence techniques and their various applications and to start putting forward accounting and auditing ideas with applied content that are consistent with the requirements of artificial intelligence and identify the nature of the change that can be introduced to the existing accounting and auditing practices, and adapt them to the requirements of applying artificial intelligence techniques.

Keywords: artificial Intelligence, accounting, auditing.

تهواوکردنی ناو له زمانی کوردیدا به پێی بۆچوونی قایفگانگ تایهه رت

دانا تحسین محمد/ بهشی زمانی کوردی، کۆلتی پهره وه ره ده، زانکۆی سه لاهه ده دین-هه ولیر



CORPONDANCE

دانا تحسین محمد

Dana.mohammed@su.edu.krd

2024/03/30

2024/06/04

2024/08/15

وه رگرتن

په سنه کوردن

بلا وکردنه وه

وشه سه ره ده کپیه کان:

ناو، تهواوکردنی ناو،

پێژمانی به ندیتی،

تهواوکه ری به خورتن،

پۆلینکردنی ناو.

پوخته

تهواوکردنی ناو له زمانی کوردیدا به پێی بۆچوونی قایفگانگ تایهه رت ناو نیشانی تویژینه وه که مانه، ئامانج له تویژینه وه که نیشاندانی پۆل و جوړی ناوه کانی زمانی کوردی له پرووی واتیه، که پێویستییان به تهواوکه ری به خورتن هه یه، ههروه ها نیشاندانی ژماره و جوړی ئه وه که ره ستانه ی که ده بنه تهواوکه ری به خورتن هه ر جوړیک له جوړه کانی ناو. ئه م تویژینه وه یه له ژیر پۆشنا ی پێبازی وه سفی ئه نجامدراوه. تویژینه وه که، جگه له پێشه کی و ئه نجام له دوو به ش پێکهاتوه، به شی یه که م ئه م سه ردێرانه له خو ده گریت : (کورتیه کی میژووی پێژمانی به ندیتی، تیوری بارگه خستن له زماندا، جوړه کانی گری له پێژمانی به ندیتی، تهواوکه ر و سه رباره کان). به شی دوو هه میش ئه م سه ردێرانه ده گریته خو : (ئه و ناوانه ی که تهواوکه ر وه ره ده گرن، تهواوکردنی ناو به پێی بۆچوونی قایفگانگ تایهه رت، تهواوکردنی ناو له زمانی کوردیدا به پێی بۆچوونی قایفگانگ تایهه رت). له کو تاییدا تویژینه وه که گه یشته ئه و ئه نجامه : به پێی بۆچوونی تایهه رت ناوه کانی زمانی کوردی له پرووی واتاوه پۆلینده کرین، بۆ دوازه جوړ و هه موویان پێویستییان به تهواوکه ری به خورتنیه.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

۱- پېشەكى :

- **ناونىشانى توۋىڭىنەۋە:** توۋىڭىنەۋەكە لە ژۇر ناونىشانى : (تەۋاۋىكرىنى ناۋ لە زمانى كوردىدا بەيى بۇچوۋنى ڧايفىگانگ تاييەرت)دايە.

- **گرنكى توۋىڭىنەۋەكە:** گرنكى توۋىڭىنەۋەكە لەۋەدايە، كە ھەۋلەدەت ژمارە و جۆرى ناۋەكانى زمانى كوردى لە پروى واتاۋە بەيى رىزمانى بەندىتى پۆلىن بىكات، ھەروەھا ژمارە و جۆرى ئەو كەرەستانەش بىخاتەرۋو، كە دەبنە تەۋاۋەكەرى بەخورتى ناۋ لە زمانى كوردى بەيى رىزمانى بەندىتى.

- **ئامانجى توۋىڭىنەۋەكە:** ئامانج لە توۋىڭىنەۋەكە ۋەلامدانەۋەي ئەو پرىسپارائە:

۱- ئايا ناۋەكانى زمانى كوردى بەيى بۇچوۋنى تاييەرت پۆلىندەكرىن ياخود نا؟

۲- ئايا ھەموو ناۋەكان بەيى ئەم پۆلىنە تەۋاۋەكەرى بەخورتى ۋەردەگرن؟

۳- كامە ناۋ لە پروى واتاۋە بەيى ئەم پۆلىنكرىنە لە زمانى كوردىدا زىادترىن كەرەستە ۋەردەگرىت و كامەيان كەمترىن كەرەستە ۋەك تەۋاۋەكەرى بەخورتى ۋەردەگرن.

- **رىيازى توۋىڭىنەۋەكە:** ئەم توۋىڭىنەۋە لە ژۇر پۆشنايى رىيازى ۋەسفىدا ئەنجامدراۋە.

- **ناۋەروۋكى توۋىڭىنەۋەكە:** توۋىڭىنەۋەكە، جگە لە پېشەكى و ئەنجام لە دوو بەش پىكھاتوۋە، بەشى يەكەم ئەم سەردىرئانە دەگرىتەخۆ : كورتەيەكى مېژوۋى رىزمانى بەندىتى، تىۋرى بارگەخستىن لە زماندا، جۆرەكانى گرىئ لە رىزمانى بەندىتى، تەۋاۋەكەر و سەربارەكان. بەشى دوۋەمىش ئەم سەردىرئانە لەخۇدەگرىت : ئەو ناۋانەي كە تەۋاۋەكەر ۋەردەگرن، تەۋاۋەكرىنى ناۋ بەيى بۇچوۋنى ڧايفىگانگ تاييەرت، تەۋاۋەكرىنى ناۋ لە زمانى كوردىدا بەيى بۇچوۋنى تاييەرت.

يەكەم: رىزمانى بەندىتى:**۱-۲ كورتەيەكى مېژوۋى رىزمانى بەندىتى:**

رىزمانى بەندىتى لە ژۇر پۆشنايى بىرەكانى زمانەۋانى فەرەنسى (لۇسيان تىنېر- Lucien Tesniere) ۋە سەرىيەلداۋە، كە پەگەزە سەرىيەكەكانى ئەم تىۋرە لە چەكانى سەدەي بىستەمدا دانراۋە و دواتر لە سالى (۱۹۵۳) لە ژۇر ناۋى (Esquisse d'une syntaxe structural) لە كىتەپكى بچوۋكا بىلاۋىكرىدۆتەۋە.

ھەندىئ لە زمانەۋانەكان سەرتاى سەرهەلدى بىرۋەكەي بەندىتى دەگەرپتەۋە بۇ (J.W.Meiner 1781) و (K.Buhler 1934)، ھەندىكى تريان باۋەريانۋايە، كە چەمكى پىكچوۋ بە چەمكەكانى رىزمانى بەندىتى لە لىكۋلىنەۋە زمانەۋانىيەكانى سەدەكانى ناۋەپاستدا لە ئەۋروپا و لە لىكۋلىنەۋە زمانەۋانىيەكانى عەرەبى كۆنىشدا بەرچاۋ دەكەۋىت. (Heine & Narrog: 2014:237).

گەشەكرىنى ئەم رىزمانە و چەسپاندنى ۋەك تىروانىيىتى جيا لە لىكۋلىنەۋە زمانەۋانىدا بۇ سالى ۱۹۶۸ دەگەرپتەۋە، لە ئەنجامى بىلاۋىۋەنەۋەي يەكەم فەرەنگى بارگەخستىنى كار لە زمانى ئەلمانىدا لەلایەن (Helbig & Schenkel)، سەرهەپاي ئەۋەي كە تىنېر بۇچوۋنەكانى خۆي بە بەشىك لە زمانەۋانى بونىادگەرى ئەۋروپىدا دادەنا، بەلام لەگەل بىلاۋىۋەنەۋەي فەرەنگەكە زمانەۋانەكان ئەم فەرەنگەيان بە سەرهەتايەك دانا بۇ سەرهەلدى رىزمانى بەندىتى لە لىكۋلىنەۋە زمانەۋانىيەكاندا و ھاندەرىش بوو بۇ ھەندىك زمانەۋان، كە بەيى بىنەماكانى ئەم تىۋرە لىكۋلىنەۋەكانىان ئەنجام بدەن، لەۋانە (Helbig 1971,1992) و (Bondzio 1971) و (Welke 1988) و (Herger 1970, 1996) و (Engel 1977). (Herbst: 2019:3). تەنانت ئىنگل ھەۋلىدا لە پروى تىۋرىيەۋە بىنەماي رىزمايىكى تەۋاۋ دابىت، كە بتۋايت پىكەرى رىزمانى بەرھەمپىنان و گۈاستەۋە بىكات. (كانى: ۲۰۱۵:۲۷).

ئەم ھەۋلەنە زمانەۋانە ئەلمانىەكان بۇ زمانەۋانە ئەۋروپەكانىش گۈازرايەۋە، بە تاييەتى دۋاي دروستبۋونى گۈمان لە تىۋرى بەرھەمپىنان لە چارەسەركردنى كىشە زمانىەكان و سەر نەكەۋتى تىۋرى بەرھەمپىنان و گۈزائەۋە لە پىشخستى ھەۋلەكانى لە بۋارى فىركردنى زمانى دوۋەمدا. ھەۋلەكانىش بەم شىۋەيەن؛ لە زمانى فەرەنسى لىكۋلىنەۋەي (Busse 1983) و لە زمانى رۇمانى و لاتىنى (Zofgen) و لە زمانى ئىنگلىزى ھەۋلەكانى (Emons 1974,1978, Herbst 1983, Allerton 1982) دەبىنرىن. (Herbst: 2019:3).

۲-۲ تيۇرى بارگه خستىن له زماندا:

تينىر زاراوهى بارگه خستىن له زانستى كيميا وەرگرتووه و له زماندا بۆ بۆچوونهكهى بهكارپهيتاوه، دواتر بوو به تيۇرىكى زمانى بۆ شيكردنهوهى داتاكانى زمان له پستهوه تا دهنگهوه.

تيۇرهكه پسته به گهورهترين كهرسه دادهت و ههولدهدات لهسهر بنه ماى (Stemma) پسته شى بكاتهوه، مه بهست له (Stemma) ئه و نواندنه هيلكارپهيتاوه، كه بههويانهوه ياسا و پهيوهندييه سينتاكسييهكانى نيوان وشهكان لهناو پستهدا دردهخات، پهيوهندييهكهش بهوه دهست پچ دهكات، كه (كار) له پستهدا به بهرزترين ئاست دادهنرپت له ئيو وشهكاندا و له سهرى هيلكارپهيهكه دهينرپت و زاله بهسهر وشهكانى ترى ئيو پستهكه، به واتايهكى تر (كار) له پزىمانى بهنديتى به سهرى پسته دادهنرپت و وشهكانى ترى پستهكهش به تهواوكر و سهربارى كارهكه دادهنرپت. (Kapllani:2014:133).

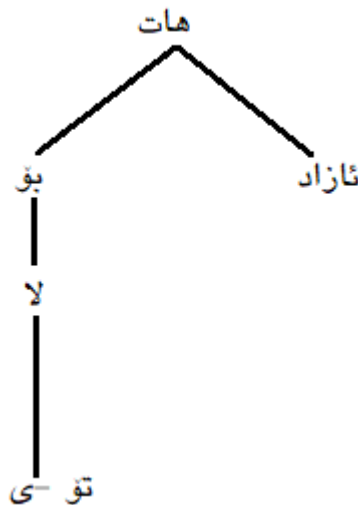
ئو پهيوهندييهى كه له نيوان سهرى پسته و تهواوكرهكانى دروست دهيت، به پهيوهندي سهرهكى دانهپال (Connexion) ناودهبرپت. ئه پهيوهندييه به گيانى پسته ناودهبرپت و ئهركيكى پۆنانكارى ههيه، به پچ بوونى ئه پهيوهندييه پسته دروست ناپيت. بۆ نموونه: له پستهى: ئازاد هات. بهم هيلكارپهيهى خوارهوه دهخريتهپوو:



له نيوان ههر دوو وشهى (هات) و (ئازاد) پهيوهندييهكى سهرهكى ههيه، تينىر ههر پهگهزىك لهم دوو پهگهزى پستهكه، كه برتين له: (هات و ئازاد) به ناوك (Nucleus) ناو دهبات، ناوك به پهگهزى پيكهيتنهرى پسته دادهنرپت، كه بيرىك لهخۆ دهگرپت و ئهركيكى واتايى چيهجهى دهكات، ههر پهيوهندييهكى سهرهكى نيوان سهره و تهواوكرى، دوو ناوك لهخۆ دهگرپت، كه يهكيكيان پهگهزى (بالا دهسته) و ئهويتريان پهگهزى (بهندكراوهكهيه يان حوكم لىكراوهكهيه). (جرهارد هلبش: ۲۰۰۳: ۳۶۱). ئهگهر پهگهزىكى تر بۆ پستهى پيشوو زياد بكهين و بكهين به:

- ئازاد بۆ لاي تۆ هات.

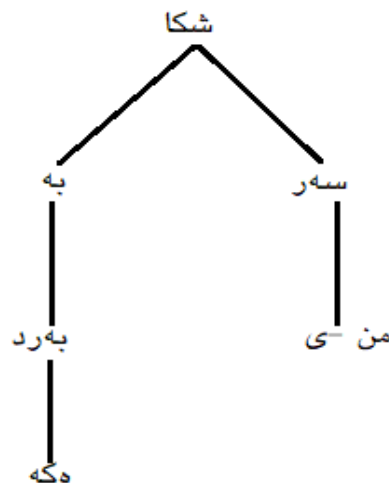
لهم پستهى سهرهوهدا؛ دوو پهيوهندي سهرهكى ههيه، پهيوهندي يهكه له نيوان (هات و ئازاد) و پهيوهندي دووهم له نيوان (هات و بۆ لاي تۆ). ههر پهيوهندييهكه لهم دوو پهيوهندييه سهرهكيه دوو ناوك لهخۆ دهگرپت، كه يهكيكيان سهرهيه و ئهويتريان تهواوكرى سهرهكهيه. (هات) سهرهكى پستهكهيه و (ئازاد) كه بكهره تهواوكرى يهكه مى سهرهيه، (بۆ لاي تۆ) بهركارى ناپاستهوخويه و تهواوكرى دووهمى سهرهيه. هيلكارى پستهكهش بهم شيوهيه دهيت:



ههر پهگهزىك له پهگهزهكانى پستهدا نهتوانرا لهبهر پىكچوونى واتاي پستهكه له پسته لابريپت، ئه پهگهزه به پهگهزىكى سهرهكى پستهكه دادهنرپت و به تهواوكرى سهرهكه ناودهبرپت. (Somers:1984:509).

تېنېر جگه له كارى پستهكه (۳) پهگهز به پهگهزى سهرهكى پسته دادهئيت، كه بهندن به سهره پستهوه (كارى پستهكهوه)، ئهوانيش برتين له: (بكه، بهركار، بهركارى ناراستهوخو)، ئهگهر كارى پستهكه تپهپوو، بهلام ئهگهر كارى پستهكه تپهپهر بوو، تهنا دوو پهگهزى (بكه و بهركارى ناراستهوخو) دهيت. ههرچى پهگهزه ناسهرهكپهكانى پسته، ئهوانه كه بهشپوهيك له شيوهكان كار(سهره پستهكه) پوون دهكهنهوه. وهك: (شوئن، كات، چۆنيهت، هتد...). ههروهها ئهوا ئهوانهش كه وهسفى ناو دهكهن لهناو پستهدا به پهگهزى ناسهرهكى دادهنرئ. (هلبش: ۲۰۰۳: ۲۶۷).

ئامانج لهم پېزمانه؛ دهريهپاننى تهواوكهركانى كار و دهست نيشانكردى پۆنانه بارگهخستنيهكانى كار و پۆنانه بنچينهكانى پستهيه، ئه پۆنانهش ههم بۆ پستهسازى و ههم بۆ فيركردنى زمان گرنگ. (كانى: ۲۰۱۵: ۴۱). بهواتايهكى تر ئامانج له پېزمانى بهنديتي؛ جياكردنهوهى ئهوا ياسايانهى كه پۆنان ديارى دهكهن، جگه لهممش دانانى ههندي ياسا بۆ تۆماركردنى پهيوهندي نيوان سهره و بهندهكانى. (فهراهادى: ۲۰۱۰: ۳۶). جگه لهم ئامانجانه، ليكۆلپنهوه نوپهكانى بارگهخستن ئامانجيان نهك تهنا دهركستنى تهواوكهركارى كار، بهلكو ههولئ تهوهش دهدهن، كه تهواوكهركانى بهشهكانى ترى ئاخوتتى وهك: (ناو، ئاوهلناو، ئاوهلكار ، ههنديك له جيناوهكانيش) كه تواناي بارگهخستنيان ههيه و پيوستيان به تهواوكهركى به خورتى ههيه و بهبج بوونى ئه تهواوكهركانه واتاي پستهكه ناويژه دهردهچيت. (Kapllani:2013:134). بۆ نموونه له پستهى (سهرى من به بهردهكه شكا)، لهم پستهدا كارى (شكا) سهره پستهكهيه و (سهرى من) بكه و تهواوكهركى سهره پستهكهيه. (سهرى من) گرپهكى ناوييه و (سهر) سهرهيه و (من) تهواوكهركى بهخورتى سهره گرپى ناوييهكهيه و لهم پستهدا ناتوانرئ لابرئيت، گهر لابرئيت واتاي پستهكه تيك دهچيت. هيلكارى پستهكesh بهم شيوهى خوارهويه.



گرڭ له رېژمانى به ندىتى:

به شىكى زور له تيوره نوييه كانى رېژمانى به ندىتى بۆ زياتر پروون كړدنه وهى په يوه ندى تيوان كرهسته كانى رسته و نيشاندانى بارگه خستنى كار و به شه كانى ترى ناخوتن. وهك (ناو، ئاوه لئاو، هه ندى له جيناوه كان) پشت به ييرى گرڭ ده به ستن، به پيى ئهرك و سهرى گرڭيه كه شهش جور گرڭ ده ست نيشان ده كه ن. (Osborne: 2019:6). جوره كانى گرڭ برىتين له:

۱- گرڭى كارى (VP): ئه م گرڭيه برىتية له خودى رسته كه، كه كار سهره كه يه تى و كره سه كانى ترى رسته كه ته واو كه رى سهره كه ن. (كانى: ۲۰۱۵: ۴۵).

۲- گرڭى ناوى (NP): ئه م گرڭيه كه سهره كه ي ناوه، له رسته دا پولى ته واو كه رى كارى رسته كه ده يى نيت.

۳- گرڭى ئاوه لئاو (AP): گرڭيه كه سهره كه ي ئاوه لئاو و زياتر پولى پروون كړدنه وهى ناو له رسته دا ده يى نيت.

۴- گرڭى ئاوه لكارى (Adv P): ئه م جوره گرڭيه سهره كه ي ئاوه لكاره.

۵- گرڭى به ند (PP): سهرى گرڭيه كه ئامرازىكى به نده، له رسته دا پولى ته واو كه رى و سهربارى ده يى نيت.

۶- گرڭى ديارخه رى (DP): ئه م گرڭيه كه سهره كه ي ديارخه رىكه (determiner)، له گه ل ناو به كار دىت و ئهركى گوزاره شت كړدنه له واتاكانى (ژماره، نيشانه، خاوه نيتى، ناسياوى و نه ناسياوى). (بعلبكي: ۱۹۹۰: ۱۴۵). هه رچه نده هه ندىك كه زمانه وانه كورده كان باوه رپانويه، كه ئه م جوره ديارخه رى له زمانى كورديدا، ته نيا له دواوه سهره دىت و له پيش سهره نايه ت. (مه حوى: ۲۰۱۱: ۹۳)، به لام له گه ل ئه وه شدا به پيى تاييه تمه ندى زمانى ئينگليزى (the) به رده وام له پيش سهره دىت و رېژماننووسانى به ندىتى به ديارخه رى سهره (سهربارى سهره) داده تين.

هه ندى له زمانه وانه كان ئه م جوره گرڭيه (گرڭى ديارخه رى) پشتگوى ده خه ن و هه ر به گرڭى ناوى داده تين، چونكه ئه و ناوانه ي كه له گه ل ئه م ديارخه رانه به كار دىن، خو يان سهرى گرڭيه كه ن كه ديارخه ركه. بۆ نمونه له گرڭى (كوپه كه)، ئه و (كوپ) سهره يه نه ك (هكه). (Osborne: 2019:6).

هه ر گرڭيه كه له م گرڭيه ندى سهره وه له يهك سهره و (۴) توخم به ستراو به سهره، پيىك دىن و برىتين له:

۱- ته واو كه رى به خورتى.

۲- ته واو كه رى سهرپشكى سهره.

۳- سهربارى تاييه تى.

۴- سهربارى گشتى. (زاده: ۱۳۹۱: ۱۱).

۴-۲ ته واو كه ر و سهربار:

جيا كړدنه وهى ته واو كه ر و سهربار يه كي كه له و بابته تانه ي، كه رېژمانى به ندىتى ليكولنه وه يه كى زورى له سهر كړدوه، جگه له مهش جيا كړدنه وهى ته واو كه رى به خورتى و ته واو كه رى سهرپشكى بابته تيكى تره، كه رېژماننووسه كان كارى له سهر ده كه ن.

ته واو كه ره كان به وه پيناسه ده كړن، كه: (ئاماژه به و رسته يان دهر پينه ده كات، كه له گه ل سهره دا ليكده دريټ و پي كه اته يه كى كه وره تر له هه مان جورى سهره دىن تته كايه وه)، يان (ته واو كه ر ؛ توخم يه كه، كه بوونى به كار يىك يان ناويىك يان ئاوه لئاويىك يان ئامراز يىكى به نده وه په يوه سته له پو ناتيكي زمانيدا). (كانى: ۲۰۱۵: ۵۰).

كه چى سهرباره كان به وه پيناسه ده كړن: (ئه و توخم انه ن، كه ته نيا بار و مهر جى پرووداوه كه يان باره كه ي دهر ده خات و له پرووى واتاوه گرنگيان نيه). (فه رهادى : ۱۲۹: ۲۰۱۰). به واتايه كى تر بوون و نه بوونى سهربار هيج له چيه تى پو نانه رېژمانيه كه (گرڭيه كه) كه م ناكاته وه، واته بوونى و نه بوونى له پو نانى رسته ي سهره كيدا، هيج گرڭيتيىك دروست ناكات. (كانى: ۲۰۱۵: ۵۰). بۆ نمونه له رسته ي: ئيمه پارسال گه شتيكى خوشمان بۆ هه ورامان كړد.

له م رسته يه دا (ئيمه) ، (گه شتيكى خوش)، (بۆ هه ورامان) ته واو كه رى كارى رسته كه ن. هه رچى (پارسال) ه، سهربارى كارى رسته كه يه و ده كړئ بيكر تينين، به بن ئه وه ي كار له واتاي رسته كه بكات.

به نىماى سينتاكسى هو كاريكى سهره كيه بۆ جيا كړدنه وهى ته واو كه ر و سهربار، هه روه ها ئامراز يكي شه بۆ جيا كړدنه وهى ته واو كه رى به خورتى و سهرپشكى، به لام له گه ل ئه وه شدا ناتوان يټ پشت له واتا بكريټ بۆ جيا كړدنه وهى ئه م دوو جوره ته واو كه ره، بۆيه (Herbst) ده لټ: (سهره پاي ئه وه ي جيا كړدنه وهى ئه م دوو جورى ته واو كه ر ئه ركيكى سينتاكسيه، به لام ده بن ئاماژه بۆ هو كاري واتايه كان بكه ين بۆ ده ست نيشان كړدى جورى ته واو كه ره كه). (Herbst: 1998:287). بۆ نمونه له م رسته ي خواره وه واتا پولى له جيا كړدنه وهى هه ر دوو ته واو كه ره كه هه يه.

- ۱- ئەم شەو برشلۆنە لەگەل ڤيال يارى دەكات.
 - ۲- ئەم شەو برشلۆنە يارى دەكات.
 - ۳- عىراق لەگەل ئىران ھەشت سالى شەرى كرد.
- ئەگەر سەيرى ڤستەي (۱، ۲) بکەين، ئەوا بۆمان ڤوون دەيتتەو، کە (ڤيال) تەواوکەرئىكى سەرپشکە، بەلام لە ڤستەي (۳) ناتوانرئىت (ئىران) بکرتئندرئىت، چونکە دەيتتە تىکچوونى واتاي ڤستەکە.

دوومە: تەواوکردنى ناو لە زمانى کوردیدا بەپيى بۆچوونى ڤايفگانگ تايهەرت(Wolfgang Teubert):

۱-۲ ئەو ناوانەي کە بە پيى ڤيزمانى بەندئيتى تەواوکەر وەردەگرن:

- ناو لە ڤستەدا ئەركى (بکەر و بەرکار) دەبيئيت، دەبنە تەواوکەرى سەرەي ڤستەکە (کارى ڤستەکە)، ڤيويستتەکانى کار ڤيگا بەو ناوانە دەدات، کە بەشداربن لە ڤۆنانى ڤستەکە، بەلام لەگەل ئەوئەشدا ھەموو جاريک يەک ناو بە تەنھا ناتوانرئىت لە ڤۆنانى گريى ناوى بەشدار بئىت، بەلکو ڤيويستى سينتاکسى و واتايى ڤستەکە وا دەخوازئىت، کە کەرەسەي تر لەگەل سەرەي گريى ناويەکە بئىت و بەخورئيش بن، بە کرتاندى ئەو کەرەسانە دەيتتە ھۆى ناويزە بوونى ڤستەکە. (Kapllani:2013:134).
- ھەر چەندە لە سەرەتادا ڤيزمانووسانى بەندئيتى تەنھا گرنگيان بە دەستنيشانکردنى تەواوکەرەکانى کار و دەرختنى ژمارە و جوړى بارگەي کارەکانيان دەدا، بەلام لە ئەنجامى کارەکانيان بۆيان ڤوون بۆو، کە کار بە تەنھا توانى بارگەختنى نييە، بەلکو ھەندىک ناو و ئاوئەلناو و جئناوئيش ئەم توانايەي تئدايە و دەتوانن بارگەيان بەخەنە سەر چەند کەرەسەي ترەو.
- سەبارەت بە جوړى ئەو ناوانەي کە تەواوکەر وەردەگرن، چەندىن ڤۆلنکردن و بير و ڤاي جياواز لە دەستنيشانکردن و ناساندنەوئەي ئەو ناوانەدا ھەيە. بۆ نموونە (Kolarova) باوہڤويایە، تەنھا ئەو ناوانەي لە ئەنجامى ڤرۆسەيەک کە بە (nominalization) ناودەبرئىت، بەرھەم ھيئراون، ڤيويستيان بە تەواوکەرە. (nominalization): برئتییە لە ڤرۆسەي بەرھەمھيئنانى ناو لە کەرەسەکانى ترەو، کە لە بنچينەدا (ناو) نين، بەلکو لە کارەو وەرگيراون.(بعلبکی ۱۹۹۰:۳۳۱). ئەميش بە چەند شيوەيەکە:
- ۱- ئەو ناوانەي کە لە کار وەرگيراون، لە ڤيگاي ڤرۆسەيەکى سينتاکسيیەو دروست بوونە و دەلالەت لە کردەوئەيەک دەکەن. وەک: (يارمەتيدان، يادکردنەو، وەلامدانەو، ھەناسەدان...، ھتد).
 - ۲- ئەو ناوانەي کە بە ڤرۆسەيەکى بەرھەمھيئنانى فەرھەنگى دروست بوونە. وەک: ناوى بکەر. وەک: (کڤيار، نووسەر...، ھتد).
- (Kolarova: 2006:7).
- (Kapllani) باوہڤويایە، جگە لەو ناوانەي، کە لە کار وەرگيراون، چەند جوړە ناوى تريش ھەيە، کە ڤيويستيان بە تەواوکەر (تەواوکەرى بەخورئيتى) ھەيە، برئتین لەمانەي خوارەو:
- ۱- ئەو ناوانەي کە ڤەيوەندئییەکى خوئى و کۆمەلایەتى نيشاندەدەن. وەک (باوک، برا، خال، براژن، ھتد...).
 - ۲- ئەو ناوانەي کە بەشیک لە لەش دەرەخەن. وەک (سەر، دەست، پخ، ھتد...).
 - ۳- ئەو ناوانەي کە دەلالەت لە بەرھەمئیکى بيري دەکەن، جا زانستى بـ ڤان ھونەرى. وەک (مۆبايل، مۆسيقا، تەلەفزيۆن، ھتد).
 - ۴- شتە پئناسەکراوہکان، کە ڤيويستيان بە ڤوونکردنەو ھەيە، لە ڤيگاي بەش و جوړەکانيانەو. وەک (بەشیک لە ھاوالتيانى کوردستان، گلاسى بيرە، ھتد). (Kapllani: 2013:137).

۲-۳ تەواوکردنى ناو بەپيى بۆچوونى ڤايفگانگ تايهەرت:

- ڤۆلنەکەي (Wolfgang Teubert) بە ديارترين و بلاترین و فراوانترين ڤۆلنکردنى سەر بە ڤيزمانى بەندئيتى دادەنرئىت، چونکە ڤۆلنەکەي (Tubert) ڤۆلنئیکە لەسەر بنەماي واتا دانراو، ھەرەھا زياترين جوړى ئەو ناوانە دەستنيشانکردووە، کە ڤيويستيان بە تەواوکەر ھەيە. ناوہکانيش بەم شيوەيە ڤۆلنکردووە:
- ۱- ناوى جووئە (Handlungsbezeichnung). وەک: (دروستکردن، چارەسەر...، ھتد).
 - ۲- ناوى ڤرۆسە (Vorgangsbezeichnung). وەک: (ڤواندن، گەشەکردن...، ھتد).
 - ۳- ناوى ئەنجام/بەرھەم (Ergebnisbezeichnung). وەک: (ديزاین، داھيئنان...، ھتد).
 - ۴- دەستنيشانکردنى دۆخ (Zustandsbezeichnung). وەک: (پيس بوون، بەدخوڤاکی، ...، ھتد).
 - ۵- خەسلەت/سيفت (Eigenschaftsbezeichnung). وەک: (ڤياوئەتى، نازکردن...، ھتد).
 - ۶- ڤەيوەندى خيزان (Relationale Personenbezeichnung). وەک: (باوک، خال...، ھتد).

- ۷- ناوى نووسەر يان دەست يېتكەرلىكى شىتېك (Täterbezeichnung). ۈك: (بەشداربووان، نووسەر،... ھتد).
- ۸- دەسېنىشانكردنى پۆل (Kategorialbezeichnung). ۈك: (شار، كەمپ،... ھتد).
- ۹- دياركردنى پەھەند (Maßbezeichnung). ۈك: (مەتر، كېلۆ،... ھتد).
- ۱۰- ۈسفىكردنى بىر شايستە (Qualifizierende Mengenbezeichnung). ۈك: (پېژە، يەدەگ).
- ۱۱- ئاراستە (Motionsmittelbezeichnung). ۈك: (شەقام، رېگا،... ھتد).
- ۱۲- زاراۋەى ناۋنراۋ (Benennbarer Begriff). ۈك: (ناۋى مرقۇفەكان). (Tubert: 1979:80-85).

۳-۳ تەۋاۋكردنى ناۋ لە زمانى كوردیدا بەپىي بۆچۈۋنى قايفگانگ تايەرت:

بەشېك لە ناۋەكانى زمانى كوردى، ھەرۈك كار پىۋىستىيان بە تەۋاۋكەرى بەخورتى ھەيە و پستەكە بەپى بوۋنى ئەم تەۋاۋكەرانە پستەيەكى ناۋپزە ھەژمار دەكرېت، چۈنكە بوۋنى ئەم تەۋاۋكەرانە لە پۋۋى سىنتاكسى و واتايەۋە پىۋىستە. ناۋەكانىش لە زمانى كوردیدا بە پى خەسلەت و تايەتمەندى خۇيان و ھاتىيان لەگەل كەرەسى ترەۋە لەناۋ پستەدا، بە چەند شىۋەيەك تەۋاۋكەرى بەخورتى ۈردەگرن، ھەيانە يەك تەۋاۋكەر و ھەيانەشە دوو تەۋاۋكەر يان زياتر ۈردەگرن، جگە لەمەش بە پى بوۋنى ھەندئ ئامراز، ۈك (و، لەگەل)، ئمارەى ئەم تەۋاۋكەرە بەخورتىيەكان زىاد دەيىت، بۆيە دەتۋانين جۆر و ئمارەى بارگەكانى ناۋ بەپىي بۆچۈۋنى قايفگانگ تايەرت لە زمانى كوردیدا، بەم شىۋەى خوارۈۋە دەستىشانىكەين:

۱- **تەۋاۋكردنى ناۋى جوۋلە/ كردار:** ناۋى جوۋلە ئەۋ ناۋانەن، كە ئامازەن بۆ كدرايىكى مەبەستدار يان ئامانجدار دەكەن، لە لايەن مرقۇف يان دامەزراۋەكان يان ئازەل ئەنجامدەدرېت، ھەرۈەھا ئەۋ ناۋانەش دەگرېتەۋە، كە چۈنيەتى ئەنجامدانى كردهيەك نىشانەدەن. ناۋى جوۋلە بە چەند شىۋەيەك تەۋاۋكەر ۈردەگرېت:

آ- **ناۋ:** ھەندېك ناۋ لە زمانى كوردیدا لە رېگەى ئامرازى خستەسەرۈۋە بە شىۋەيەكى خورتى بە سەرەى گرېى ناۋى دەبەستىتەۋە. ۈك:

- ۱- ھەلسۈكەۋتى مرقۇفەكان چاۋەپۋان نەكراۋە.
- ۲- ھېرشى پۋسىيەكان بۆ سەر ئۆكرانبا.
- ۳- چارەسەرى ئۆتيزم مەحالە.
- ۴- درۋستكردنى خانۋو كاتىكى باشى دەۋىت.
- ۵- سەردانىكى دكتۋرت پىۋىستە.
- ۶- ئەنجامدانى توپزېنەۈك تۋانستىكى باشى دەۋىت.
- ب- **گرېى ناۋى:** گرېى ناۋى بە ھەمان شىۋەى ناۋ دەيىتە تەۋاۋكەرى ناۋى جوۋلە. ۈك:
- ۷- دارشتنى بەندەكانى رېكەۋتېكى نوئ كاتىكى زۆرى دەۋىت.
- ۸- ۋتارى مامۆستايانى ئاينى ھەمەجۆرن.
- ۹- بەندەكانى دەستورى عېراق بچ كېشە نېنە.
- ۱۰- شەركردنى ئېران لەگەل ئەمريكا ناۋچەكە بەرەۋ وېرانى دەبات.
- ۱۱- داھېنانى كېسكى كارەبا كردهيەكى قورس بوو.
- پ- **گرېى بەند:** گرېى بەند بە چەند شىۋەيەك دەيىتە تەۋاۋكەرى ناۋى جوۋلە. ۈك:

۱- لەسەر. ۈك:

۱۲- كاركردن لەسەر فەرھەنگى زمان ئەركى ئەكادىمىيە.

۲- بۆ. ۈك:

۱۳- گەشت بۆ ھەۋراملان چېزى خۆى ھەيە.

۱۴- ھەلسەنگاندەكە بۆ ماۋەى سالىك كارى پتەدەكرېت.

۳- لەلايەن. ۈك:

۱۵- تاقىكردنەۋەكە لەلايەن خۋىندىن بالۋە سەرپەرشتى دەكرېت.

۱۶- بەدۋادچۈۋن بۆ پېژەكان لەلايەن حكومەتەۋە زەرۈرە.

۴- لەگەل. وەك:

۱۷- شەپكردن لەگەل نەفامى كارىكى لە پىشىنى ئىمەيه.

ت- گرى ئاوەلكارى: گرى ئاوەلكارى وەك كەرەستەيهكى ترى زمان دەبىتە تەواوكەرى ناوى جوولە. وەك:

۱۸- مشتومپەكانى سەبارەت بە ئاشتى كۆتايان نايەت.

۱۹- مشتومپەكانى دەربارەى ئاشتى كۆتايان هات.

ج- پارستە: پارستە بە ھەمان شىوہى كەرەستەكانى تر دەبىتە تەواوكەرى ناوى جوولە. وەك:

۲۰- گەتوگۆكانيان كە دەربارەى دانانى كابينەى حكومەت بوو، كۆتايى هات.

۲۱- شەپكە ھەتا ئاشتى زال دەبىت، بەردەوام دەبىت.

چ- وشەى وەك+ گرى ناوى: وشەى وەك لەگەل گرىپەكى ناوى پۆلى تەواوكەرى ناوى جوولە دەبين. وەك:

۲۲- بەكارھەتپانى وەك مادەيهكى چەسپىو نەگونجاو.

تەواوكردنى ناوى جوولە بە ھۆى شەش كەرەستەى جياجياى زمان ئەنجامدەدرېت.

۲- تەواوكردنى ناوى پرۆسە: ناوہەكانى ئەم پۆلە ئامازە بۆ پرۆسەيەك يان پروداويك دەكەن، كە ناكړت، كەدەكە بە كەدەيهكى

مەبەستدار و ئامانجدار دابنرېت. ناوى پرۆسە بە چەند شىوہەيك تەواودەكرېت:

آ- ناو: ناو يەكېك لەو كەرەستانەى كە ناوى پرۆسە تەواودەكات. وەك:

۲۳- دەرکەوتنى خۆر لە جەمسەرى باكوور شتىكى ناويزەيه.

۲۴- پواندنى دەرختەكان لە بەھار دەستپدەكات.

۲۵- پەريەككەوتنى تەنەكان ھۆكارى سەرەكى تەقبنەوہەكە بوون.

ب- گرى ناوى: گرى بە ھەمان شىوہى ناو دەبىتە تەواوكەرى ناوى پرۆسە. وەك:

۲۶- گەشەكردنى ئابورى چين زۆر خيرايبە.

۲۷- داخوپانى تويكى زەوى لەناكاو بوو.

پ- گرى بەند: گرى بەند كەرەستەيهكى ترى زمانە، كە دەبىتە تەواوكەرى ناوى پرۆسە. وەك:

۲۸- كاريگەرى ئەو لەسەر پروداوہەكە چەندبوو؟

۲۹- پەيوەندى لەتوان ئىمە كۆتايى هات.

۳۰- گەشەكردن بە ھۆى پەينەوہە خيراترە.

۳۱- چاوپىكەوتن لەگەل كەنالەكە لەناكاو بوو.

ت- وشەى وەك+ گرى ناوى: وشەى وەك لەگەل گرى ناوى دەتوانت ناوى پرۆسە تەواوبكات. وەك:

۳۲- گرىگيدان بە ھەنگوين وەك بەريوومىكى نىشتىمانى ئەركى لە پىشىنەى حكومەتە.

ئەو كەرەستانەى كە دەبنە تەواوكەرى ناوى پرۆسە لە چاو ئەو كەرەستانەى كە دەبنە تەواوكەرى ناوى جوولە ژمارەيان كەمترە.

۳- تەواوكردنى ناوى ئەنجام/بەرھەم: ناوى ئەنجام؛ ئەو ناوانە ئامازە بۆ ئەنجاميەك يان بەرھەمىك دەكەن، بەب ئەوہى پادەى

كاريگەرى كەدەكە دەرېخەن. ناوى ئەنجام ھاوشىوہى ناوہەكانى تر بە چەند پىگەيەك تەواودەكرېت:

آ- ناو: ناو كەرەستەى سەرەكە بۆ تەواوكردنى ناوى ئەنجام. وەك:

۳۳- ئەمە داھەتپانى ئەديسون بوو!

۳۴- ديزاينى خانووەكە جوانە.

۳۵- پىيارەكانى حىزب نەگۆرن.

ب- گرى ناوى: گرى ناوى كەرەستەيهكى ترى زمانە، كە دەبىتە تەواوكەرى ناوى ئەنجام. وەك:

۳۶- مشتومپەكانى دژى پەيماننامەكە كۆتايى هات.

پ- گرى بەند: گرى بەند ھاوشىوہى گرى ناوى دەبىتە تەواوكەرى ناوى ئەنجام. وەك:

۳۷- پلانەكەم لەگەل تۆ دەسكەوتى باشى ھەبوو.

۳۸- زيادکردنى چەند بەندىك بۇ پىككەوتنەكە ھەموو لايەكى دىلخۆشکرد.

ت- پارستە: پارستە كەرەستەيەكى ترى زمانى كوردىيە، كە ناوى ئەنجام لە زمانى كوردى تەواودەكات. وەك:

۳۹- ئەو تېزەي كە دەربارەي مېژووي كوردستان بوو، پلەي نايابى بەدەستەينا.

۴۰- ئەو لىكۆلپىنەوانەي كە دەربارەي سووتانى بازارپى لەنگە بوو، كۆتايان ھات.

ژمارەي تەواوكەرەكانى ناوى ئەنجام ھاوشىوھى ژمارەي تەواوكەرەكانى ناوى پروسەيە.

۴- تەواوکردنى دەستىشانكردى دۆخ: ناوھەكانى دۆخ ئاماژە بۇ ئەنجامىكى كاتى دەكەن، كە لە ئەنجامى كەدەوھەيەكى پوويناودە.

واتە؛ كات ھۆكارە بۇ جياكردنەوھى ئەم پۆلە لەگەل ناوى ئەنجام. تەواوکردنى دوخىش بەمشىوھەيە:

۱- **ناو:** لە زمانى كوردىدا، ناو دەبىتتە تەواوكەرى دۆخ. وەك:

۴۱- پىس بوونى ژىنگە بە ھۆكارى زۆر بوونى پىژەي تۆتۆمبىلە.

۴۲- بارىنى بەفر ھۆكارە بۇ دابەزىنى پلەي گەرما.

ب- گرىي ناوى: گرىي ناوى دۆخ تەواودەكات. وەك:

۴۳- بەد خۆراكى بەشپىكى زۆر لە مەندالان بۇ خراپى سىاسەتى ئابورى ولات دەگەرپتەوھ.

۴۴- پلەي گەرمى ھەوا لە نىوەرۆ بەرزە.

پ- گرىي بەند: گرىي بەند كەرەستەيەكى ترە، كە ئەركى تەواوكەرى دۆخ دەبىتتە. وەك:

۴۵- پىنگەي لە دەسەلاتدا بەھىزبووھ.

۴۶- ترسى سارا لە تۆ بى ھۆ نىيە.

۴۷- ئارەزووكردى بۇ خواردىنى سوپىر نىشانەي نەخۆشپىيە.

۴۸- پاشەكشى تۆ لەگەل ئەودا بى ھۆكار نىيە.

ئەم پۆلەي ناو تەنيا سى كەرەستەي زمان وەك تەواوكەر وەرەدەگرپت.

۵- تەواوکردنى خەسلەت/ سىفەت: پۆلى ئەم ناوانە (ناوى خەسلەت) ئاماژە بۇ خەسلەت و سىفەتپىكى نەگۆرى كەسپىك يان شتىك

يان حالەتپىك دەكەن. ناوھەكانى ئەم پۆلە بەم كەرەستانە تەواودەبن:

۱- **ناو:** ناو دەبىتتە تەواوكەرى ئەم پۆلەي ناو. وەك:

۴۹- لە ولاتە ئەوروپىيەكان كەرامەتى ھاوالتيان پارپىزراوھ.

۵۰- پىاوھتى ئىوھ پەنگدانەوھى كەسايەتتەنە.

۵۱- سىفەتى داگىركەر ناگۆرپت.

ب- گرىي ناوى: گرىي ناوى ھەروەك ناو دەبىتتە تەواوكەرى سىفەت. وەك:

۵۲- دابونەرىتى كوردان جوانە.

۵۳- ھەبوونى ھاوپى دىسۆز نىعمەتە.

پ- گرىي بەند: گرىي بەند دەبىتتە تەواوكەرى سىفەت. وەك:

۵۴- نازكردى كچان لە زانكۆ جوانە.

۵۵- نازكردى ئىن بەسەر مېردەكەي لىھاتووھ.

كەرەستەكانى (ناو، گرىي ناوى و گرىي بەند) دەبنە تەواوكەرى ناوى خەسلەت.

۶- تەواوکردنى پەيوەندى خىزان: ئەم ناوانە ئاماژە بۇ پەيوەندىيەكى كۆمەلەيەتى دەكەن، كە كەسپىك لەگەل ئەوئىتر ھەيەتى. واتە؛

پەيوەندى كۆمەلەيەتى لە پىگەي سەر و تەواوكەرەكانىدا دياربەدەگرپت. ئەم پۆلەش بە كەرەستەكانى (ناو، گرىي ناوى و گرىي بەند)

تەواودەكرپت:

۱- **ناو:** ناو دەبىتتە تەواوكەرى ئەم ناوانەي كە دەرخەرى پەيوەندىيەكى كۆمەلەيەتىن. وەك:

۵۶- پاوكى ئازاد ھات.

۵۷- برازايى ئازم دىت.

ب- گرى ئاوى: گرى ئاوى بە ھەمان شىۋەى ناو دەپتە تەواوگەرى ناوى خىزان. ۋەك:

۵۸- خىزانى مالى باوگم سەردانىان كىرۋىن.

پ- گرى بەند: گرى بەند كەرەستەيەكى ترى زمانە، كە دەپتە تەواوگەرى ئەم پۆلە. ۋەك:

۵۹- خىزانەنى ئىمە لەگەل ئەوان كۆنە.

۷- تەواوگەردى ناوى نوسەر يان دەستىكەرانى شىتىك: دەستىكەرانى شىتىك؛ ئەم ناوانەن، ئاماژە بۆ كەسائىك دەكەن، كە

كارىك ئەنجامدەدەن، جا بە بەشدارىكەردىن يىت، يان دانانى شىتىك، يان نوپنەرايەتى كەردى كەسائىك يان ۋلاىتىك. ناوى نووسەرىش بە چەند شىۋەيەك تەواودەكەرت. ۋەك:

۱- ناو: ناو ناوى دەستىكەرى شىتىك تەواودەكات. ۋەك:

۶۰- بەشدارىبووانى فىلمەكە لە يەكەم پۆزى پەخشكەردى فىلمەكە لە سىنەما ئامادەدەن.

ب- گرى ئاوى: كەرەستەيەكى ترى زمانە، كە ناوى دەستىكەرانى شىتىك تەواودەكەن. ۋەك:

۶۱- نوپنەرى ۋلاىتە يەكگرتۋەكان سەردانى كوردستانى كىر.

۶۲- نووسەرى پۇمانى دايك خەلاتكرا.

پ- گرى بەند: گرى بەند ھاوشىۋەى گرى ئاوى دەپتە تەواوگەرى ناوى دەستىكەرانى شىتىك. ۋەك:

۶۳- بەشدارىبوون لە ناشتنى مردوودا سونەتە.

۶۴- بالىۋزى عىراق لە سوید كوردە.

۶۵- نامەبەرمان بۆ ۋەزارەت ھىشتا نەھاتۋتەۋە.

۸- تەواوگەردى دەستىكەرانى پۆل: ناۋەكانى ئەم پۆلە ئاماژە بۆ زاراۋەيەكى گشتى دەكەن، كە لەسەر بىنەماي پادە ۋ قەبارە

پۆلىنكران. ناۋەكانى دەستىكەرانى پۆل بە چەند شىۋەيەك تەواودەكەرت:

۱- ناو: ناو كەرەستەيەكى سەرەكەيە بۆ تەواوگەردى ناوى پۆل. ۋەك:

۶۶- شارى ھەۋلىر پاپتەختى كوردستانە.

۶۷- خراپى سەرخۆشى زۆرە.

ب- گرى ئاوى: گرى ئاوى كەرەستەيەكى ترى زمانى كوردىيە، كە ناوى پۆل تەواودەكات. ۋەك:

۶۸- كەمپى دارەشەكران ئاۋارەى پۇئاۋايىيەكان لەخۇدەگەرت.

۶۹- كىشەى دەستىكەرانى نىرخ بە دۆلارەۋە بەستراۋە.

۷۰- بواری لىكۆلىنەۋەى موۋشەكەيەكانى پوسيا زۆر بەرەو پىشچوۋە.

پ- گرى بەند: گرى بەند پۆلىكى ترە، كە لەگەل گرى ئاوى پۆل تەواودەكات. ۋەك:

۷۱- بواری لىكۆلىنەۋە پىشكەكان لە ھىندستان لە پەرەسەندايە.

۷۲- مەترسىيەكانى قەرزكەردن لە بەنكى ئىودەۋلەتى زۆرن.

۹- تەواوگەردى دىارىكەردى پەھەند: دىارىكەردى پەھەند، پۆلى ئەم ناۋانە ئاماژە بۆ پىۋەرەكانى (درىژى، كىش، بۆشايى ۋ كات)

دەكەن. ناۋەكانى ئەم پۆلە بە (ناو، گرى ئاوى ۋ گرى بەند) تەواودەكەرت.

۱- ناو: ناو پۆلى دىارىكەردى پەھەند بەمشىۋەيە تەواودەكات:

۷۳- يەك كىلۇ قوۋم بۆ بېتتە.

۷۴- دوو مەتر قوماشم كرى.

ب- گرى ئاوى: گرى ئاوى ھاوشىۋەى ناو پۆلى دىارىكەردى پەھەند تەواودەكات. ۋەك:

۷۵- ئەوان تەنكى ئەو خورمايەيان فرۆشت.

۷۶- قوتوپەكى دۆشاۋى تەمامەى ھېنا.

پ- گرى بەند: گرى بەند كەرەستەيەكى ترى زمانى كوردىيە، كە پۆلى دىارىكەردى پەھەند تەواودەكات، ۋەك:

۷۷- ھەزار كىلومەتىرلە كىيىل دەكرين.

۷۸- پەرداخىك لە شەربەتى ھەنارى خواردەوہ.

۱۰- تەواوكردنى ۋەسفرکردنى برى شايستە: ناوەكانى پۆلى ۋەسفرکردنى برى شايستە ئاماژە بۆ پادە و پىوانەى زۆر دەكەن، كە دەربارەى كەسەكان يان شەكان دەگوتريت. ئەم پۆلەش بە چەند كەرەستەيەك تەواودەكرين. ۋەك:

۱- **ناو:** ناو دەيىتە تەواوكەرى پۆلى ۋەسفرکردنى برى شايستە. ۋەك:

۷۹- پىژمەي يىكارى لەبەرزبوونەوہدايە.

۸۰- زۆرتىرىن پى باران لە حاجى ئۆمەران باريوہ.

ب- **گرپى ناوى:** گرپى ناوى كەرەستەيەكى ترى زمانى كوردىيە، كە دەيىتە تەواوكەرى ئەم پۆلە ناوہ. ۋەك:

۸۱- يەدەگى نەوتى عىراق زۆرە.

۸۲- پادەي ناوى ژىر زەوى لە كەمىدايە.

پ- **گرپى بەند:** گرپى بەند لەگەل ناو دەيىتە تەواوكەرى ئەم پۆلە ناوہ. ۋەك:

۸۳- ئامارى ھەژارى لە عىراق لە بەرزبوونەوہيە.

۸۴- داينىكردى نەوت بۆ مالان كارى لە پيشينەى حكومەتە.

۱۱- تەواوكردنى ئاراستە: پۆلى ئەم ناوانە ئەم ئامىر و ئامراز و پىگانە پروندەكاتەوہ، كە بە ھۆيەوہ مرقۇف لە شوپىنكەوہ بۆ شوپىنكى تر دەچىت. ناوى ئاراستە بە (ناو، گرپى ناوى، گرپى بەند و پارستە) تەواو دەيىت. ۋەك:

۱- **ناو:** ناو دەيىتە تەواوكەرى ناوى ئاراستە. ۋەك:

۸۵- بە ئوتۆمبىلىكى تاييەت چوومە سلىمانى.

۸۶- چىن فروكەي تەكسى دەخاتە كار.

ب- **گرپى ناوى:** گرپى ناوى كەرەستەيەكى ترى زمانى كوردىيە، كە دەيىتە تەواوكەرى ئەم پۆلە. ۋەك:

۸۷- شەقامى سەد مەترى داخراوہ.

۸۸- ئەمە پىگاي شارى ھەولپىرە.

پ- **گرپى بەند:** گرپى بەند لەگەل ناو دەيىتە تەواوكەرى ناوى ئاراستە. ۋەك:

۸۹- پىگەي چوون لە كەركووكەوہ بۆ سلىمانى داخراوہ.

۹۰- پىگاي دھۆك بۆ سلىمانى بە ھەولپىر دەروات.

ت- **پارستە:** پارستە دەتواتىت بىتتە تەواوكەرى ئەم پۆلە. ۋەك:

۹۱- ئەم ئوتۆمبىلانەى كە بە كارەبا كاردەكەن، فروشيان كەم بوويتەوہ.

۱۲- تەواوكردنى زاراوہى ناوانراو: ناوەكانى ئەم پۆلە ئاماژە بۆ كەسائىك يان شىتەك دەكەن و لە كەسان و شتى ھاوشپوہيان جىادەكەنەوہ. تەواوكردنى ئەم پۆلە ناوہ دەكرىت بە خورتى بن و دەشكرىت بە شپوہيەكى ئارەزوومەندانە بن، بەلام ئەم ناوانەى كە بە خورتى تەواودەكرين، بە دوو شپوہ تەواودەكرين:

۱- **گرپى ناوى:** گرپى ناوى دەيىتە تەواوكەرى ئەم پۆلە. ۋەك:

۹۲- سلاو لە شىخ عەلى كوپى قازى محەممەد دەكەين.

ب- **پارستە:** كەرەستەيەكى ترى زمانى كوردىيە، كە ئەم پۆلەى ناوہ تەواودەكات. ۋەك:

۹۳- سلاو لە شىخ عەلى دەكەين، كە كوپى قازى محەممەد.

ئەم پۆلە كەمترين تەواوكەرى بە خورتى ۋەردەگرن.

۴- ئەنجام:

۱- لەسەر بىنەماى بۆچوونى تاييەرت ناوەكانى زمانى كوردى لەپرووى واتاوہ پۆلىندەكرين، بۆ دوازە جۆر ۋە ھەموويان پىويسىتيان بە تەواوكەرى بە خورتىيە.

- ۲- پۆلی ناوی جوو له زۆرتین تهواوکهری به خورتی له خۆده گریت، بهوهی شهش که رهستهی زمانی کوردی ده بنه تهواوکهری ناوی جوو له.
- ۳- بهشی زۆری پۆله ناوهکانی زمانی کوردی له کهمترین حالتدا سێ جووری تهواوکهری به خورتی له خۆده گرن.
- ۴- پۆلی زاراوهی زانراو کهمترین که رهستهی زمانی کوردی وهک تهواوکهری به خورتی وهرده گریت و تهنیا دوو که رهسته ده بنه تهواوکهری ئه م پۆله.

۵- لیستی سه رچاوه کان:

۱- به زمانی کوردی:

- کانبی، دلیر صادق (۲۰۱۵)، تیۆری بارگه خستن و پۆنانی رسته، چاپی ۱، چاپخانهی موکریان، ههولیر.
- فه رهادی، ساجیده عه بدوللا (۲۰۱۰)، پێزمانی به ندیتی و هه ندئ لایه نی رستهی کوردی، چاپخانهی پۆشنییری، ههولیر.
- مه حوی، مه مه دی (۲۰۱۱)، به ماکانی سینتاکسی کوردی، به رگی یه که م، چاپخانهی په یوه ند، سلیمانی.

۲- به زمانی عه ره بی:

- هلبش، جرهارد (2003)، تاریخ علم اللغة الحديث، ط 1، مكتبة زهراء، القاهرة.
- بعلبکی، منیر (1990)، معجم المصطلحات اللغوية، ط 1، دار العلم للملايين، بيروت.

۳- به زمانی فارسی:

- زاده، امید طبیب (۱۳۹۱)، دستور زبان فارسی بر اساسی نظریه ی گره های خودگردان در دستور وابستگی، چاپ اول، نشر مرکز، تهران.

۴- به زمانی ئینگلیزی:

- Heine, B. & Norrog, H. (2014), Linguistic analysis, second edition, oxford.
- Herbst, T. (1998), A Valency model for nouns in English, journal of linguistics, V.24, No.2.
- Herbst, T. (2019), English Valency structures- A first sketch.
http://webdoc.gwdg.de/edoc/ia/eese/article_99/herbst/main1/html.
- Kapllani, M. (2013), Noun Valences, Noun Head and its Satellites, Academic journal of Interdisciplinary studies, V.2.No4. Roma.
- Kolarova, V. (2006), Valency of deverbal nouns in Czech, The Prague Bulletin of Mathematical linguistics, P.8.
- Osborne, T. (2019), A Dependency Grammar of English, Amsterdam/ Philadelphia.
- Somers, H, L. (1984), On the validity of the complement- adjunct distinction in valency grammar, journal of linguistics, V. 22.

۵- به زمانی ئه لمانی:

- Tubert, W. (1979), Valenz des Substantir, Dusseldorf.

تكملة الأسماء في اللغة الكوردية حسب رأي فايفغانغ تايبيرت

دانا تحسين محمد

قسم اللغة الكوردية، كلية التربية، جامعة صلاح الدين-

أربيل، أربيل، إقليم كردستان، العراق

dana.mohammed@su.edu.krd

ملخص

هذا البحث المعنون بـ (تكملة الأسماء في اللغة الكوردية حسب رأي فايفغانغ تايبيرت) يهدف إلى تحديد نوع والفئات الأسماء الكوردية من حيث المعنى، التي تحتاج إلى المكملات الإلزامية للأسماء، وكذلك عدد و أنواع الأصناف اللغوية التي تصبح مكملات الزامية لهذه الأسماء، وقد تم دراسة الموضوع من منظور المنهج الوصفي، ويتكون البحث ماعدا المقدمة والنتائج من فصلين؛ الفصل الأول، ويتضمن العناوين التالية: خلاصة حول تاريخ قواعد التكافؤ، ونظرية التكافؤ في اللغة، وأنواع العبارات في قواعد التكافؤ، وأخيراً المكملات والإضافات. والفصل الثاني يتضمن العناوين التالية: الأسماء التي لها مكملات، تكملة الاسماء حسب رأي فايفغانغ تايبيرت، تكملة الاسماء في اللغة الكوردية حسب رأي فايفغانغ تايبيرت. وفي الخاتمة، توصل البحث إلى أنه بحسب تايبيرت، تصنف الأسماء الكردية من حيث المعنى إلى اثني عشر نوعاً، وكلها تحتاج إلى تكملة الزامية.

الكلمات المفتاحية: الاسم، تكملة الاسماء، قواعد التكافؤ، تكملة الزامية، تصنيف الأسماء.

Completion of Nouns in the Kurdish Language According to the Opinion of Wolfgang Teubert

Dana Tahsin Mohammed

Department of Kurdish, College of Education,

Salahaddin University- Erbil, Erbil, Kurdistan

Region, Iraq

dana.mohammed@su.edu.krd

Abstract

This research, entitled (Completion of nouns in the Kurdish language according to the opinion of Wolfgang Teubert), aims to determine the type and categories of Kurdish nouns in terms of meaning, which need obligatory complements to nouns, as well as the number and types of linguistic categories that become obligatory complements to these nouns. The subject has been studied. From the perspective of the descriptive approach, the research consists of two chapters, except for the introduction and results. The first chapter includes the following titles: a summary of the history of equivalence rules, the theory of equivalence in language, types of phrases in the equivalence rules, and finally complements and additions. The second chapter includes the following titles: Nouns that have complements, Complementation of nouns according to the opinion of Wolfgang Teubert, Completion of nouns in the Kurdish language according to the opinion of Wolfgang Teubert.

In conclusion, the research concluded that, according to Teubert, Kurdish names are classified in terms of meaning into twelve types, all of which require an obligatory complement.

Keywords: noun, nominal complement, equivalence rules, obligatory complement, classification of nouns.



Kurdish EFL Students' Perceptions towards Flipped Pronunciation Class at Salahaddin University

Bekhal Kosrat Rafiq/ Department of English, College of Education, Salahaddin University-Erbil, Erbil, Kurdistan Region, Iraq.

Nawsha Ghaleb Shareef / Department of English, College of Education, Salahaddin University-Erbil, Erbil, Kurdistan Region, Iraq.



CORRESPONDENCE

Nawsha Ghaleb Shareef
nawsha.shareef@su.edu.krd

Reiceved | 18/03/2024

Accepted | 03/05/2024

Published | 15/08/2024

Keywords:

EFL students;
Flipped classroom model;
Perception;
Pronunciation.

Abstract

Flipped classroom model is a good teaching method for contemporary students because it resonates with their preferences of using their phones and being online most of their time. This study aims at exploring Kurdish EFL students' perceptions towards the use of flipped classroom model for improving all facets of pronunciation skills, including phonetic awareness, stress, intonation, rhythm and pacing. Additionally, it aims to further investigate the students' perceptions of their overall experience of flipped pronunciation classes (FPC). This study employs a mixed-methods approach to achieve the aims of the study. For the quantitative part, a survey questionnaire was administered to 398 first-year students in Salahaddin University. A semi-structured interview was conducted with 30 students to collect the qualitative data. Thematic analysis was carried out to analyze the qualitative part. The findings indicate that Kurdish EFL students perceive flipped pronunciation classes as impactful for improving their pronunciation proficiency. They find FPCs as a wonderful opportunity to get proficiency in sound pronunciation, stress placement, tone, intonation, stress-time rhythm, and pacing. The findings further reveal that the students have had a good experience with FPCs.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.
<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

The concept of 'flipped classroom' was brought to the limelight by two chemistry teachers Jonathan Bergmann and Aaron Sams, in 2007. They started the process by recording videos and posting them online for students who couldn't attend classes because of extracurricular commitments. Over time, they realized the potential of this method to reshape the traditional method by allowing students to access class material through technology ahead of class time and spend in-class time on hands-on and interactive learning experience which makes the learning more student-centered (Bergmann and Sams, 2012).

Talbert, in 2017, defined flipped learning for higher education faculty as an innovative pedagogical approach that transitions direct instruction from the group learning space to the individual learning space. This transformation of the group space creates a dynamic and interactive learning environment where teachers guide students in applying concepts, giving feedback and engaging creatively with the subject matter. In the field of EFL teaching, implementing FCM can prove beneficial for both students and educators (Gustian, et al., 2023; Huang and Hong, 2016). For example, studies have demonstrated that including FCM in English-speaking activities reduces student anxiety because it gives students enough time to prepare class content prior to class (Abdullah et al., 2021; Zarrinfard, et al., 2021).

In the majority of universities in Kurdistan, particularly Salahaddin University, many problems in teaching pronunciation are still unsolved and traditional methods have not always proved to be effective in the teaching of pronunciation. To approve this, the researchers conducted a survey on 1184 students at three colleges in Salahaddin University (Viz. College of Education, College of Languages, and College of Basic Education). The aim was to see if the students are adversely affected by the traditional and low technology methods of teaching pronunciation. As shown in figure 1, amongst 1184 EFL students, 85% of the students have problems with the traditional/low technology methods of teaching. 88% of the students believe that if they are at the center of the learning process, they can improve their pronunciation to a greater degree. Surprisingly, about 74% of the students are in consensus that it is better if they get the material in advance of class time and spend class time on doing home works and having discussions.

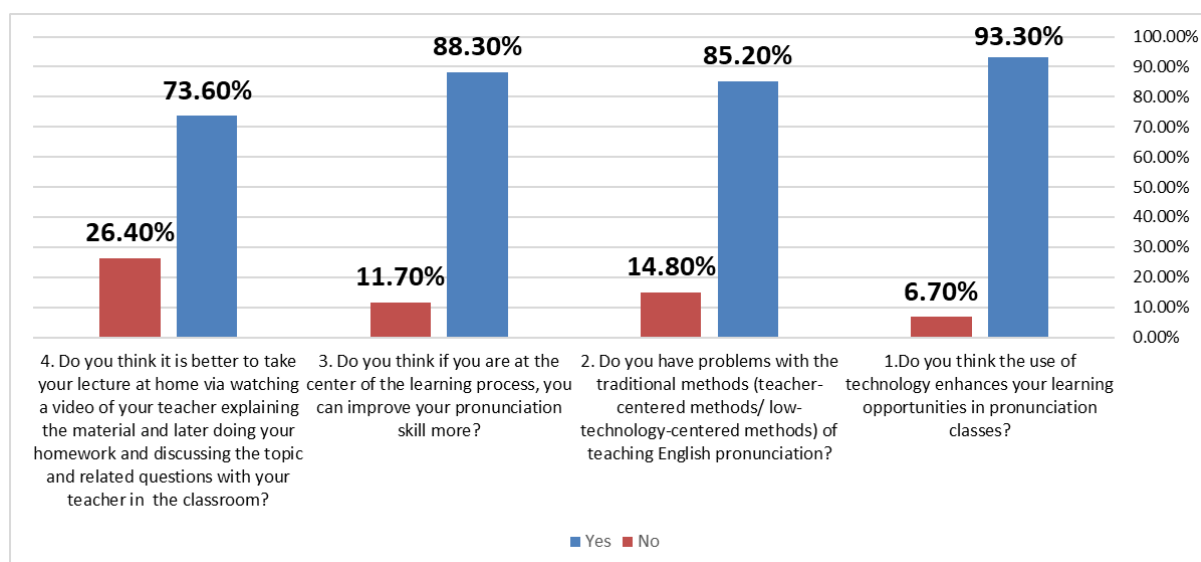


Fig. 1: Salahaddin University Students' Problems with the Traditional Teaching and Low Technology Methods of Teaching

The survey results emphasize the necessity to explore new methods of teaching English pronunciation. Hence, the current study aims to explore the role of flipped classroom model in

improving students' pronunciation skills. This study provides responses for the following questions:

1. How do Kurdish EFL students perceive flipped classroom model for improving English pronunciation skills; including their phonetic awareness, stress, intonation, rhythm, pacing, and their overall pronunciation?
2. How do Kurdish EFL students perceive their overall experience of flipped pronunciation classes?

2. Previous Related Studies

Several research endeavors have investigated flipped learning in Iraq. Qader and Arslan (2019) did a study titled "The Effect of Flipped Classroom Instruction in Writing: A CASE Study with Iraqi EFL Learners" to investigate the impact of Flipped Classroom Instruction (FCI) on the writing skills of Iraqi English as a Foreign Language (EFL) learners. The participants of the study were 66 students at Salahaddin University. For collecting the data, the study employed a mixed methods approach, which involved pre- and post-writing tests, a questionnaire to measure attitudes, and interviews with the experimental group. Moreover, the findings showcased that the students who experienced FCI have substantially improved their writing skills and majority of the students held positive attitudes towards FCI.

Al-Mofti (2020), in his study entitled "The Effect of Using Flipped Classroom Model to Improve Iraqi EFL Learners Pronunciation in English at University Level" aimed to explore the effect of using FCM for teaching English pronunciation to university students. The study employed a mixed-methods approach in a quasi-experimental analysis. The findings showcase that flipped classroom model improves Iraqi EFL students' English pronunciation.

Abbasian and Azeez (2021) conducted a study titled "The Effect of Using Flipped Class on Teaching Reading Comprehension at Cihan University" to examine the impact of implementing the flipped class method on the reading comprehension skills of Kurdish and Arabic EFL students at China University-Erbil. The study used an experimental research design which included two groups of students. One group experienced the traditional teaching approach and the other group experienced flipped class teaching. The results showcased that flipped class method had a more positive impact on enhancing reading comprehension skills in comparison to traditional teaching methods.

"Flipped Teaching: A Trend for Students Learning in Higher Education" is the title of a study carried out by Chaqmaqchee in 2021. The aim of the study was to investigate the impact of the flipped teaching method on students' ongoing cognitive abilities and their perceptions towards this method in higher education. The study was carried out at Soran University. Flipped classroom was applied in English Department for second- and fourth-year students. A survey was distributed to 104 undergraduate students and t-tests was used to analyze the collected data. Moreover, although the findings showcased that the flipped teaching method had a positive impact on students' learning, plenty of the students preferred traditional face-to-face teaching because of the challenges related to the lack of on-campus resources. Relying on these findings, Chaqmaqchee (2021) suggests that further research should be conducted about integrating a hybrid teaching approach that amalgamates the benefits of flipped and traditional methods.

"Flipped Classroom Model and Understanding Student's Mind-set in English Language Classroom" is the title of a study conducted by Khalil et al. (2021). The study aimed to scrutinize the influence of the flipped classroom model on students' mind-sets when learning English. Moreover, the study also examined the advantages and disadvantages of the flipped classroom method in higher education. Over a six-week period during the summer semester of 2019, the research compared a traditional lecture model with a flipped classroom model. Data collection included questionnaires to understand student experiences and discussions with the tutor. The results showcased that flipped classroom has a noteworthy impact on students'

learning processes and mind-sets in English language teaching. Additionally, the study reinforces the advantages of the flipped classroom model by highlighting that there is a strong correlation between student performance and the use of educational resources.

Ali and Karim (2022) carried out a study entitled “A Case Study on Lecturer's Awareness towards the Flipped Classroom Method in EFL Classes from Different Cities of Kurdistan Region”. The aim of the study was to examine EFL lecturers' level of awareness in Kurdistan concerning Flipped Classroom Model (FCM) and its effectiveness in higher education. The study utilized a quantitative approach. A questionnaire was designed and distributed to measure 101 lecturers' awareness of FCM. The findings showed that the majority of the lecturers were aware of FCM and acknowledged its effectiveness.

Mohammed Ameen and Muhammad (2023) conducted a study in which they aimed at examining the effects of the Flipped Classroom Model (FCM) on Kurdish EFL university students. The study was centered on investigating how FCM impacted students' reading skills, autonomy, motivation, and satisfaction with this method. The participants of the study were 60 first-year students at Charmo University. The students were divided into two groups: control and experimental. Both groups were taught for 15 weeks. The findings revealed that the experimental group had higher performance compared to control group. Moreover, the implementation of FCM positively impacted students' autonomy, motivation, and satisfaction levels.

Mohammed Ameen and Muhammad in 2023 carried out another study aiming at examining the impact of Flipped Classroom Model (FCM) on Kurdish EFL university students' writing skill. They further aimed at investigating the impact of FCM on improving Kurdish EFL students' autonomy, motivation, student-student and student-teacher collaboration and interaction. The study included 60 first-year students of English major at Charmo University, who were divided into two groups control and experimental. Moreover, the groups were taught the writing skill for 15 weeks. The findings reveal that FCM has a great impact on improving students' writing skill. Moreover, the study reveals that FCM exerts a notable influence on improving the students' autonomy, motivation, student-student and student-teacher collaboration and interaction.

In contrast to the previous studies, the current study explores an untouched area of flipped classroom in Kurdistan. It investigates Kurdish EFL students' perceptions towards flipped classroom for teaching English pronunciation. The current study also utilizes a mixed methods approach that is an amalgamation of quantitative and qualitative approaches. The findings of the study will hold significance for Kurdish teachers who want to use flipped classroom model in teaching English pronunciation.

3. Research Methodology and Rationale for the Choice of Research Methodology

In order to achieve the aims of the study, a mixed-methods approach has been employed which includes both qualitative and quantitative data analysis in a single research endeavor. This research approach was chosen because it adequately suits the aims and research questions of the study and the combination of both quantitative and qualitative research methodology augments the validity of the research (Dornyei, 2007).

3.1. Population and Context

This survey comprised 398 first-year students from Salahaddin University-Erbil's three English-majoring colleges (viz. College of Languages, College of Education, and College of Basic Education). The study was carried out in the first semester of the academic year 2023-2024. Students from the morning and evening studies in the colleges participated in the study and the reason why the first-year students were chosen as the population of the study is that in the first semester, they take a module under the name ‘pronunciation’ which will be changed to ‘phonetics’ in the second semester. The professors used flipped classroom model in their

classes and selected some appropriate YouTube videos for the topics they taught. Therefore, the students have had enough experience of the model and were suitable participants for the study at hand. The professors

The researcher gathered demographic information of the 398 first-year students (as observed in Table 1). The participants involved represented both male and female genders. 125 of the participants were male with a range of 31.4% and 273 were female with a range of 68.6%. The distribution of ages showed that 18-year-olds made up 37.9%, 19-year-olds, 35.9%, 20-year-olds, 13.1%, and 21-year-olds, 4.8%, with a negligible fraction for the remaining age categories. 21.4% percent of the participants were enrolled in College of Languages, 35.2% in College of Basic Education, and 43.4% in College of Education.

No.	Demographic Data	No. of Students	Percentage
1.	Gender		
	Male	125	31.4%
	Female	273	68.6%
2.	Colleges		
	College of Education	173	43.4%
	College of Language	85	21.4%
	College of Basic Education	140	35.2%
3.	Age		
	18-year-olds	151	37.9%
	19-year-olds	143	35.9%
	20-year-olds	52	13.1%
	21-year-olds	19	4.8%
	Above 21-year-olds	33	8.3%
4.	Have you previously been taught pronunciation via flipped classroom model?		
	Yes	353	88.6%
	No	45	11.4%

Table 1: Participants' Demographic Information

The researcher had further asked the participants whether they experienced flipped pronunciation classes. 353 students (88.6%) had taken part in flipped pronunciation classes, compared to 45 participants (11.4%) who had not. It is encouraging that almost 89% of the participants had already experienced flipped pronunciation classes that makes the results of the current study more accurate, valid and reliable.

3.2. Research Instruments and Data Collection

As highlighted in section 3, a mixed method approach, combining quantitative and qualitative methods, was utilized in this study to achieve the aims. To gather the quantitative data, a google form was created for the purpose of collecting data. 481 first year students at the three colleges in Salahaddin University were given access to the online survey. Amongst the 481

students, only 389 students' replies were gathered (see the demographic info. of the participants in Table 1).

The survey questionnaire was self-designed. A pilot study was conducted on 15 participants to test the reliability of the questionnaire. In accordance with the findings of the pilot study, minor adjustments were made to certain questions in the questionnaire so as to enhance clarity and simplify the questionnaire. The revised version of the questionnaire was then used for the main data collection phase of the study, assuring that the instrument was suitable for capturing the intended research variables.

The survey questionnaire was of two sections. The first section asked for the students' demographic information (see Table 1). The second section consisted two parts. Part one was written so as to investigate students' perceptions towards the role of flipped classroom model in improving students' English pronunciation skills, more specifically, the role of flipped pronunciation classes in improving phonetic awareness, stress, intonation, rhythm, pacing, and overall pronunciation. The second part asked for students' perceptions towards their overall experience of flipped pronunciation classes which consisted 12 statements. Furthermore, the questionnaire was three-point Likert scale which allowed the students to convey their agreement, neutrality or disagreement on the identified items in the questionnaire. Three-point Likert scale was used because it facilitates a more straightforward analysis and interpretation of the quantitative data. Another reason was that the population of the study included a large number of students and three-point Likert scale makes the analysis and data collection easier for the researcher.

Subsequently, to obtain the qualitative data, a semi-structured interview was conducted with 30 first-year students in order to get a deeper grasp of their perceptions towards flipped pronunciation classes and validate the results of the quantitative part. The questions of the semi-structured interview were designed by the researchers based on the results drawn from the quantitative part. 10 of the interviewees were from Department of English language at College of Education, 10 from College of Languages, and 10 from College of Basic Education. The interviewees were insured of confidentiality and they willingly consented to participate in the interviews.

3.3. Data Analysis

Descriptive statistics were performed so as to analyze the gathered quantitative data. The statistical software that was utilized to carry out the statistical analysis is SPSS version 21.0. The rationale behind performing descriptive statistics is that the research questions can be examined and analyzed via the use of this performance. Moreover, thematic analysis was carried out to analyze the qualitative data gathered from the semi-structured interviews.

3.3.1. Analysis of Results of the Questionnaire

This section presents the research findings in the form of tables for the quantitative part (i.e., the questionnaire). The first section of the questionnaire was asking about the students' demographic information which is shown in 3.2. The second section of the questionnaire was divided into two parts. Part one scrutinized students' perceptions of the role of flipped classroom model in improving students' English pronunciation skills, more specifically, the role of flipped pronunciation classes in improving phonetic awareness, stress, intonation, rhythm, pacing, and overall pronunciation. The second part examined students' perceptions of their overall experience of flipped pronunciation classes .

3.3.1.1 Students' Perceptions towards the Role of Flipped Classroom Model in Improving Students' English Pronunciation Skills

This part of the questionnaire includes questions that are about the role of FPCs in improving students' phonetic awareness, stress, intonation, rhythm, pacing, and their overall pronunciation.

The first section deals with the role of FPCs in improving students' phonetic awareness. In the first statement, respondents were asked if FPCs help them grasp English sounds (consonants and vowels) better. Remarkably, 80.1% of the students agree, 14% are indifferent, and 3.5% disagree.

In regards to the second item, 76.8% of the students agree that FPCs increase their ability to recognize and imitate difficult sounds that are not found in Kurdish language, 19.8% students are neutral, and 3.5% disagree.

In reference to the third item, 79.8% of the students agree that FPCs helps them observe and imitate their teacher's lip movements in the videos and cope with the speech organs, 15.3% are neutral, and 5% disagree.

Statement	Agree		Neutral		Disagree	
	No.	%	No.	%	No.	%
1. FPSs helped me learn more about English sounds like as consonants and vowels in detail.	317	80.1%	67	16.9%	14	3.5%
2. FPSs increased my ability to recognize and imitate difficult sounds not found in Kurdish language.	305	76.8%	79	19.8%	14	3.5%
3. FPSs helped me observe and imitate my teacher's lip movements in videos, as well as cope with speech organ actions.	317	79.8%	61	15.3%	20	5%

Table 2: Kurdish EFL Students Perceptions towards FPCs' Impact on Helping them Improve Phonetic Awareness

The table below outlines the descriptive statistics for the 3 variables featuring mode, mean, and standard deviation. The mode which is the value that appears most frequently is 1 in all the variables. The mean for the variables is between 1.24 to 1.26. The highest standard deviation is 0.533 and the lowest is 0.504. Typically, the standard deviation in all the three variables is relatively low which shows that the data is tightly distributed around the mean. The minimum value is 1 and the maximum value is 3 in all the three variables.

Descriptive Statistics				
	V1	V2	V3	
Mode	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	
Mean	1.240	1.268	1.250	
Std. Deviation	0.504	0.517	0.533	
Minimum	1.000	1.000	1.000	
Maximum	3.000	3.000	3.000	

^a The mode is computed assuming that variables are discreet.

Table 3: Descriptive Statistics of Section One: Phonetic Awareness

Questions in the second section of part one in the questionnaire are related to the role of FPCs in helping Kurdish EFL students improve stress and intonation. In the first item, the students were asked if FPCs help them focus on English word stress and make them practice stress placement. As displayed in Table 4, 80.9% of the students show their agreement, 15.3% are not sure, and only 3.8% disagree.

With respect to the second item, 74.6% of the students agree that FPCs help them improve their communication and convey intended meaning better as they learn and practice how to stress words in statements. 22.1% of the students are neutral and only 3.3% disagree.

In reference to the third item, 77.4% of the students agree that FPCs assist them practice tone patterns that eventually help them communicate meaning and emotion in spoken English, 17.8% of the students are not sure, and 4.8% disagree.

Statement	Agree		Neutral		Disagree	
	No.	%	No.	%	No.	%
1. FPSs helped me focus on English word stress examples and practice stress placement in syllables.	322	80.9%	61	15.3%	15	3.8%
2. FPSs taught me to stress words in statements, which improves communication and conveys intended meaning.	297	74.6%	88	22.1%	13	3.3%
3. FPSs assisted me in learning tone patterns, which are vital for communicating meaning and emotion in spoken English.	308	77.4%	71	17.8%	19	4.8%

Table 4: Kurdish EFL Students Perceptions towards FPCs' Impact on Helping them Improve Stress and Intonation

Table 5 below shows the descriptive statistics for the 3 variables that includes mode, mean, and standard deviation. The mode which is the value that appears most frequently is 1 in all the variables. The mean for the variables is between 1.23 to 1.285. The highest standard deviation is 0.537 and the lowest is 0.503. Typically, the standard deviation in all the three variables is relatively low which shows that the data is tightly distributed around the mean. The minimum value is 1 and the maximum value is 3 in all the three variables.

Descriptive Statistics			
	V4	V5	V6
Mode	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a
Mean	1.230	1.285	1.270
Std. Deviation	0.503	0.520	0.537
Minimum	1.000	1.000	1.000
Maximum	3.000	3.000	3.000
^a The mode is computed assuming that variables are discreet.			

Table 5: Descriptive Statistics of Section Two: Stress and intonation

Questions in the third section of part one of the questionnaire focused on the role of FPCs in helping students improve their rhythm and pacing in their speech. Regarding the first item, students were asked if the FPCs help them to direct their attention to the stress-time rhythm of English speech. 81.4% of the students agree, 15.6% are not sure and only 3% disagree.

In response to the second item, 77.6% of the students agree that FPCs help them maintain a natural pace in their speech and help them avoid quick or sluggish pronunciation. 18.3% of the students are neutral and only 4% disagree.

As for the third item, 79.6% of the students agree that FPCs assist them avoid awkward pauses and help them recognize when to pause for breath or stress. 14.8% of the students are not sure and 5.5% disagree.

Statement	Agree		Neutral		Disagree	
	No.	%	No.	%	No.	%
1. FPSs showed me how to direct my attention to the stress-time rhythm of English speech.	324	81.4%	62	15.6%	12	3%
2. FPSs assisted me in maintaining a natural pace of practice while avoiding extremely quick or sluggish pronunciation.	309	77.6%	73	18.3%	16	4%
3. FPSs assisted me in avoiding awkward pauses and recognizing when to pause for breath or stress.	317	79.6%	59	14.8%	22	5.5%

Table 6: Kurdish EFL Students Perceptions towards FPCs' Impact on Helping them Improve Rhythm and Pacing

Table 7 below illustrates the descriptive statistics for the 3 variables in section three that incorporates mode, mean, and standard deviation. The mode which is the value that appears most frequently is 1 in all the variables. The mean for the variables is between 1.217 to 1.263. The highest standard deviation is 0.545 and the lowest is 0.481. Generally, the standard deviation all the three variables is relatively low which shows that the data is tightly distributed around the mean. The minimum value is 1 and the maximum value is 3 in all the three variables.

Descriptive Statistics			
	V7	V8	V9
Mode	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a
Mean	1.217	1.263	1.255
Std. Deviation	0.481	0.525	0.545
Minimum	1.000	1.000	1.000
Maximum	3.000	3.000	3.000

^a The mode is computed assuming that variables are discreet.

Table 7: Descriptive Statistics of Section Three: Rhythm and Pacing

Questions in the fourth section of part one of the questionnaire revolved around the role of FPCs in helping students improve their overall pronunciation. As shown in Table 8, the first item asked the students if watching the videos helped them improve their pronunciation skills. 79.6% of the students agree, 16.3% of the students are not sure, and only 4% disagree. To reflect on the second item, 77.1% of the students agree that the videos assisted them in mastering basic theoretical information about English pronunciation. 19.1% of the students are neutral and 3.8% disagree.

Statement	Agree		Neutral		Disagree	
	No.	%	No.	%	No.	%
1. Watching teaching videos helped me improve my pronunciation skills.	317	79.6%	65	16.3%	16	4%
2. The films also assisted me in mastering basic theoretical information about English pronunciation.	307	77.1%	76	19.1%	15	3.8%

Table 8: Kurdish EFL Students Perceptions towards FPCs' Impact on Helping them Improve their Overall Pronunciation

Table 9 below showcases the descriptive statistics for the 2 variables in section four that includes mode, mean, and standard deviation. The mode which is the value that appears most frequently is 1 in both variables. The mean for the first variable is 1.245 and for the second variable is 1.265. The standard deviation of the first variable is 0.516 and for the second variable is 0.521. Generally, the standard deviation in both variables is relatively low which demonstrates that the data is tightly distributed around the mean. The minimum value is 1 and the maximum value is 3 both the variables.

Descriptive Statistics		
	V10	V11
Mode	1.000 ^a	1.000 ^a
Mean	1.245	1.265
Std. Deviation	0.516	0.521
Minimum	1.000	1.000
Maximum	3.000	3.000
^a The mode is computed assuming that variables are discreet.		

Table 9: Descriptive Statistics of Section Four: Overall Pronunciation

3.3.1.2. Students' Perceptions towards their Overall Experience of Flipped Pronunciation Classes

This part of the questionnaire investigates Kurdish EFL students' perceptions towards their overall experience of flipped pronunciation classes. It encompasses a total of 12 items. Regarding the first item, 78.1% of the students agree that they have no difficulty accessing videos at any time or from any location. 16.1% of the students are not sure and 5.8% of the students disagree (see Table 10).

With regard to the second item as shown in Table 10, 78.6% of the students agree that the pre-recorded videos for learning pronunciation are effective for accurate reproduction. 18.8% of the students are not sure and only 2.5% disagree.

In relation to the third item, 81.7% of the students agree that the teacher's reasonable speed in the videos helps them comprehend better and the fact that they can watch the videos again and again increases their understanding of the materials. 15.8% of the students are not sure and only 2.5% disagree.

Considering the fourth item, 78.1% of the students agree that FPCs help them learn the topics ahead of class time and that helps them absorb the material more quickly. 18.6% of the students show their neutrality and 3.3% of the students disagree.

Regarding the fifth item, 79.1% of the students express their agreement on that FPCs, regardless of their ability, provide personalized learning and review opportunities for them. 18.6% of the students are not sure and only 2.3% disagree.

In relation to item number six, 78.1% of the students display their agreement on that FPCs help absent students as they can watch the videos at their convenient time and it also helps teachers to ensure ongoing learning. 19.6% of the students show their neutrality and only 2.3% show their disagreement.

Regarding the seventh item, 79.4% of the students agree that FPCs promote autonomy and enable students to attain high achievement with less time and effort. 17.3% of the students are not sure and 3.3% of the students disagree.

With respect to the eighth item, 79.9% of the students agree that FPCs make learning more accessible, provides feedback in class and schedules daily pronunciation practice. 16.8% of the students exhibit their neutrality and 3.3% disagree.

Up on moving to the ninth item, 78.1% of the students agree that FPCs improve the quality of teaching and learning by allowing for additional classroom activities. 18.8% of the students are not sure and only 3% disagree .

In reference to the tenth item, 75.4% of the students agree that the challenges that FPCs bring about are slow internet connection, poor video quality, and little technological literacy. 13.3% of the students are not sure, while 11.3% disagree.

To reflect on the eleventh item, 80.7% of the students agree that FPCs are more effective than traditional lectures because they promote student-centered learning. 15.3% of the students express their neutrality and only 4% disagree.

Finally, concerning the twelfth item, 77.4% of the students agree that flipped learning has the potential to convert classrooms into dynamic, interactive spaces that guide students in unique ways. 19.1% of the students are not sure and only 3.5% show their disagreement.

Statement	Agree		Neutral		Disagree	
	No.	%	No.	%	No.	%
1. I have no difficulty accessing videos at any time or from any location.	311	78.1%	64	16.1%	23	5.8%
2. Pre-recorded video resources for learning pronunciation are effective for precise reproduction.	313	78.6%	75	18.8%	10	2.5%
3. The teacher's reasonable speed in the videos aids comprehension, and I can watch them again to increase my understanding.	325	81.7%	63	15.8%	10	2.5%
4. Flipped pronunciation classes allow me to learn ahead of time and absorb the material more quickly.	311	78.1%	74	18.6%	13	3.3%
5. FPC welcomes students of all abilities, providing personalized learning and review opportunities.	315	79.1%	74	18.6%	9	2.3%
6. FPC aids both absent students and teachers to ensure ongoing learning.	311	78.1%	78	19.6%	9	2.3%
7. Flipped classrooms promote autonomy and enable students to attain high achievement with less time and effort.	316	79.4%	69	17.3%	13	3.3%
8. FPC makes learning more accessible, provides feedback in class, and schedules daily pronunciation practice.	318	79.9%	67	16.8%	13	3.3%
9. FPC improves the quality of teaching and learning by allowing for additional classroom activities.	311	78.1%	75	18.8%	12	3%
10. Challenges in FPCs include a slow internet connection, poor video quality, and little technological literacy.	300	75.4%	53	13.3%	45	11.3%
11. Flipped pronunciation classes are more effective than traditional lectures because they promote student-centered learning.	321	80.7%	61	15.3%	16	4%
12. Flipped learning has the potential to convert classrooms into dynamic, interactive spaces that guide students in unique ways.	308	77.4%	76	19.1%	14	3.5

Table 10: Kurdish EFL Students Perceptions towards their Overall Experience of Flipped Pronunciation Classes

Table 11 underneath presents the descriptive statistics for the 12 variables in part two of the questionnaire that includes mode, mean, and standard deviation. The mode which is the value

that appears most frequently is 1 in all the variables. The mean in all the variables is between 1.2 to 1.4. The highest standard deviation is 0.678 and the lowest is 0.457. Collectively, the standard deviation in all the variables is relatively low which proves that the data is tightly distributed around the mean. The minimum value is 1 in all the variables and the maximum value is 3 in all the variables.

Descriptive Statistics												
	V12	V13	V14	V15	V16	V17	V18	V19	V20	V21	V22	V23
Mode	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a	1.000 ^a
Mean	1.278	1.237	1.205	1.253	1.232	1.242	1.240	1.235	1.247	1.361	1.235	1.265
Std. Deviation	0.564	0.482	0.457	0.505	0.474	0.479	0.499	0.496	0.497	0.678	0.512	0.521
Minimum	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000
Maximum	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
^a The mode is computed assuming that variables are discreet.												

Table 11: Descriptive Statistics of Part Two of the Questionnaire

3.3.2. Analysis of Results of the Interview

This section showcases the research findings for the qualitative part in the form of describing themes and supporting it by verbatim quotes or excerpts from the student interviews. A semi-structured interview is conducted to collect the qualitative data of this study. The interview questions are 5 questions designed to gather information about students' perceptions towards the use of flipped classes for learning English pronunciation and further investigate the advantages and downsides to flipped pronunciation classes. The questions are designed to validate the results of the quantitative part. The questions were directed to 30 first-year students (see 3.2). The results of the questions that the interviewer asked the interviewees will be analyzed below.

Question 1. Do you hate doing your pronunciation assignments or doing it alone without someone guiding you? How does 'Flipped Pronunciation Classes' help you with this?

Pertaining to the responses given to this question, most of the interviewees are in consensus that they do not like doing their pronunciation assignments at home. The reasons that they gave varied. They believe that sometimes the questions and assignments are complicated and they cannot do it alone. Moreover, some believe that they do not have any motivation to do it at home or when they do it at home, they just copy-paste it without understanding or getting any benefits from the assignments. They further stated that when they do assignments and answer questions in flipped classes with the teacher being present to guide them, they are much focused, motivated, and involved. Student 8 said: *"To be honest...I don't like doing assignments at all. I don't find any motivation at home. When the teacher and my friends are with me in flipped class guiding me is much better"*

In addition student 11 stated: *"It's better to do it in the class. Why? Because some students are doing their assignments at home, like copy-pasting the information without knowing anything in the assignments. Then they give it to the teacher. But if you do it in the class, then you can understand what you prepared before."*

Some of the students address the fact that Kurdish homes are always busy as relatives and friends regularly visit each other and they get busy at home not having enough time to study or do their assignments. Thus, they believe that flipped pronunciation classes help them overcome this issue as they can do their assignments and have discussions in class and they can watch the videos sent by their teacher on their way to college or just before the class time.

Student 10 said: *"I prefer doing my assignments in class because there is no motivation in my home. I live in a very busy and big home, so doing it in class is more enjoyable for me."*

In the same regard another student said:

".....because at home, because we live in Kurdish society, so always our relatives and our friends will come to our home, and maybe we don't sometimes we don't have time to do our assignments at home, and the teacher will blame us, and maybe they will minus our marks. That is why, of course, in class is better than at home, I mean doing our assignments."

As per most of the students' perspective, flipped pronunciation classes help them because they can watch the videos on repeat. As student 6 stated: *"I'm the kind of student that don't understand the material or the lecture at first. I have to think carefully and actually all the time my friend is laughing at me because I always ask the top students to explain to me again and then, maybe after two times, then I will be understood. That is why, of course, it is really hard for me to do my assignments alone. In class, it will be 100% better. Everyone helps each other in the same environment"*.

Student 20 has also stated that despite all the benefits that flipped pronunciation classes have, the best one is that they do not have the fear of being blamed in class by the teacher for not having done their assignments at home! As in his words: *"Flipped pronunciation class has so many benefits..... Plus, we do not have to worry about the teacher blaming us later if we couldn't solve it at home. That is the best feeling ever"*!

Question 2. Do you think that flipped classroom model for learning pronunciation is better than the traditional method? Why?

There is a unanimous agreement among the students that the flipped classroom model for learning pronunciation is better than the traditional method. One of the reasons they state is that in FPCs, it feels like the teacher is always with you at home and during class time too and this facilitates the learning process immensely. In this regard, student 24 said: *"Yes %100, because you are going to have the teacher at home and in class. It is like you are going to study and review, so it is better for remembering. In another way, you have something to go home and read and review, so it is better than traditional way or normal way"*.

The students collectively share the same viewpoint that FPCs help them because individualized feedback is constantly given to them by the teacher or their peers. Student 28 stated: *"In traditional settings, it can be challenging to get individualized feedback due to time constraints. But with the flipped classroom approach, you have dedicated time with your teacher, and it's your right to ask for feedback. Your dream of getting personalized guidance can definitely come true"*!

The students unanimously agree that another rationale behind FPCs being better than traditional classes is the time they get to practice their pronunciation. They believe that they have ample time to practice English sounds, stress, intonation and all the other pronunciation skills. As stated by student 18: *"Amm flipped classroom... it provides more dedicated time to practice English pronunciation. This extra practice time allows for focused improvement and better mastery of pronunciation skills and makes"*.

Building upon that student 7 added: *"You can teach yourself pronunciation, okay? We have mobile phones; we have technology. we can watch videos and read. But for pronunciation, just listen and not speak. You won't be able to pronounce the word correctly. but...talking lively in class and practicing sounds, stress and intonation is great. This is something in a practical way with someone who is better than you in pronunciation"*.

The students further explain another factor that makes FPCS better than the traditional ones. They are in agreement that FPCS make learning pronunciation more enjoyable and fun, like student 13 stated: *"we have plenty of time to practice. That's the key to becoming fluent! We make mistakes, the teacher corrects us, we laugh together, and we see our progress. Working together with friends is so much more motivating and fun"*.

Question 3. Do you think learning via flipped classroom can make you remember the theoretical information better?

The students are all in agreement that, in addition to the pronunciation skills, FPCs make you remember the theoretical information better because you have the material before class time and you will go to class and work on it more. This strengthens your memory as you repeatedly go through the material. Student 8 said: *"I remember when I was grade 12, I prepared myself for biology class before school opened, at the summer when I finished grade 11. So the familiarity gives you an interesting beneficial about how to remember things in the class, because it is just something saved in mind, already saved, and learned twice"*.

Student 4 echoed this idea saying: *"We have videos and lots of engaging materials at home. When we come to class, we actively participate and practice, which helps us remember things better. I compare flipped class to active learning over the traditional, boring way"*.

Additionally, the students believe that FPCs make their classes student-cantered and they get the chance to work in groups and with their best friends and they also state that if they learn something in group with their friends involved in the discussion, they never forget it. As student 19 said: *"you know... in flipped, the class is student-cantered. All the things that we do in group work and pair work, we can't forget"*.

In line with this, student 2 said: *"Yeah yeah... For example, if Ahmad says something and he makes a mistake, I laugh at him and I remember his mistake for life"*.

Question 4. Do you think if you are taught pronunciation though flipped classroom, you will make lesser pronunciation mistakes when you speak English?

The students are in consensus that FPCs help them in avoiding pronunciation mistakes as they get immediate personalized feedback in class along with continuous practice opportunities. Student 9 stated: *"Aaaa look, not only for pronunciation, for everything, grammar, pronunciation, morphology, it is just something amazing, because in here you are learning something twice, not only once. And in the class, for the pronunciation, the teacher gives you feedback for your own pronunciation, in your speaking, so come on, how can you make mistakes"?*

In the same regard student 25 said: *"Somehow, yes, yeah, because immediate feedback, as you mentioned, from the teacher and peers help us address pronunciation errors promptly and creating a more responsible, responsive learning experience and minimizing the repetition of mistakes"*

Moreover, they believe that through FPCs, they get chance to read the teachers' lips in the videos before class time and imitate the teacher and this will leave no room for them to make mistakes, like student 30 stated: *"Yes, sure. Because you can imitate them, like watch them, how do native speakers pronounce it, even how the teacher pronounces it in the videos. I can read the lips, I can practice more"*

Question 5. Do you see any problems or downsides to using the flipped classroom model for teaching pronunciation?

All the students unanimously agree that they do not see any problems or downsides to the flipped pronunciation classes. As student 5 said: *"please do not say any problems or downsides, because for me there is no at all and please just remove traditional"....*

Similarly, student 19 remarked: *"I would definitely say no, because I don't see any downsides. It might have some for students who don't like to study, but in this case, if they don't like to study, of course, the method is not important for them, but overall, for anyone who is eager to learn, of course, it's so good, it's amazing"*.

Nonetheless, student 1 stated that although he/she does not experience any problems with FPCs personally, it might have some problems for students who do not have internet access or

do not have any devices to access the material. In the words of student 1: *“It's not a problem for me, but I think it could be a challenge if a student doesn't have internet access or doesn't use mobile phones or iPads. In that case, it might create difficulties”*.

Simultaneously, student 11 mentioned that in this day and age, there is no one without mobile phones and internet! Everyone can have access to the materials: *“Ow you said downside, but I can't think about even one problem of flipping hhhh because we all have what's called the internet and mobile phones, we have no excuses not to take advantage of the flipped classroom. It's a great opportunity to learn, improve, and have some fun along the way”*.

According to a student's statement FPCs might create problems because some students when they get the material before class time, they will study on their own and do not pay much attention to class activities and discussions. Student 7 stated: *“the problem is that somebody the student is because they have already studied or learned the information alone, they don't care about what the teacher says in class so they depend on themselves more”*

4. Discussion

The central objective of this study was to scrutinize Kurdish EFL students' perceptions towards flipped classroom model for learning pronunciation specifically, and further examine their overall experience of flipped pronunciation classes. The research questions were primarily focused on how do students perceive flipped classroom model for improving English pronunciation skills; including their phonetic awareness, stress, intonation, rhythm, pacing, and their overall pronunciation? And how do students perceive their overall experience of flipped pronunciation classes?

Results derived from the first part of the questionnaire demonstrate that Kurdish EFL students perceive flipped pronunciation classes as effective for improving various facets of pronunciation, like, sounds, stress placement, tone, intonation, stress-time rhythm, and pacing. A study conducted by Al-Mofti (2020) yields identical results revealing that flipped pronunciation model improves Iraqi EFL students' pronunciation skill.

Studies have been conducted about the impact of flipped classroom model on improving Iraqi EFL students' writing skill (such as, Mohammed Ameen and Muhammad, 2023; Qader and Arsalan, 2023) and reading skills (such as, Abbasian and Azeez, 2021; Mohammed Ameen and Muhammad, 2023). The conclusions they arrive on mirror the idea that flipped classroom model is effective in improving students' writing and reading skills. The current study adds to the literature that flipped classroom model is effective for improving Kurdish EFL students' pronunciation skills.

Results obtained from the second part of the questionnaire reveal that there is a unanimous agreement among Kurdish EFL students that they have had a favorable encounter with flipped pronunciation classes. They further believe that watching the pre-recorded videos and getting access to the materials before class time enhanced their understanding of the materials and made them improve their pronunciation skills. They are in consensus that they get the chance to watch the videos repeatedly and this has helped them grasp the material more quickly and gives them review opportunities at anytime and anywhere.

The students are in congruence that flipped pronunciation classes is a great chance of experiencing personalized learning, promoting autonomy and accomplishing greater results with less investment of time and effort. A study conducted by Muhammed Amen and Muhammad in 2023 came to similar conclusions that Flipped Classroom Model has a noteworthy impact on enhancing students' autonomy.

Moreover, the students believe that FPCs make teaching and learning more student-centered and this gives them the chance to practice in class, get feedback from the teacher and peers alongside a dynamic and interactive space being created.

There is unanimity among the students that flipped pronunciation classes are better than the traditional methods of teaching pronunciation due to the above-mentioned reasons. In contrast

to this finding, Chaqmaqchee (2021), in his study, reveals that students are more inclined towards traditional teaching methods than flipped classroom model owing to lack of on-campus resources.

5. Conclusions

The aim of this study was to examine Kurdish EFL students' perceptions towards flipped classroom model for improving pronunciation skills and their overall experience with flipped pronunciation classes. The study finds out that Kurdish EFL students perceive flipped pronunciation classes as effective for enhancing all aspects of students' pronunciation skills; including sounds, stress placement, tone, intonation, stress-time rhythm, and pacing .

Additionally, Kurdish EFL students have had a pleasant and good experience with flipped pronunciation classes because they believe that flipped pronunciation class offers them a remarkable chance to experiencing personalized learning, promoting autonomy and accomplishing greater results with less investment of time and effort. Moreover, they find FPCs better than the traditional classes owing to the fact that FPCs make teaching and learning more student-centered and this bestows upon them the opportunity to practice in class, get feedback from the teacher and peers, and converts the class environment to a more dynamic and interactive space.

Pronunciation teachers can consider using flipped classroom model so as to enhance students' pronunciation skills and further research can be carried out on how to use flipped classroom model so that it can have more positive outcomes on students' pronunciation proficiency.

References

- Abbasian, M. R. & Azeez, I. B., 2021. The Effect of Using Flipped Class on Teaching Reading Comprehension at Cihan University. *Cihan University-Erbil Journal of Humanities and Social Sciences*, 5(1), pp. 101-105.
- Abdullah, M. Y., Hussin, S. & Ismail, K., 2021. Does Flipped Classroom Model Affect EFL Learners' Anxiety in English Speaking Performance? *ProQuest*, 16(1), pp. 94-108.
- Ali, F. S. & Karim, L. Q., 2022. A Case Study on Lecturer's Awareness towards of Flipped Classroom Method in EFL Classes from Different Cities of Kurdistan Region. *International Journal of Social Sciences & Educational Studies*, 9(2), pp. 278-290.
- Al-Mofti, K., 2020. The Effect of Using Flipped Classroom Model to Improve Iraqi EFL Learners' Pronunciation in English at University Level. *Education College Journal*, Volume 1, pp. 631-654.
- Ameen, C. A. & Muhammad, H. A., 2023. Investigating the Effect of Flipped Classroom Model on Kurdish EFL University Students' Reading Skill. *Journal of University of Human Development (JUHD)*, 9(2), pp. 27-36.
- Bergmann, J. & Sams, A., 2012. *Flip Your Classroom: Reach Every Student in Every Class Every Day*. Washington: International Society for Technology in Education.
- Chaqmaqchee, Z. I., 2021. Flipped Teaching: A Trend for Students Learning in Higher Education. *Koya University Journal of Humanities and Social Sciences (KUJHSS)*, 4(1), pp. 144-150.
- Dornyei, Z., 2007. *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Gustian, K., Aridah2 & Rusmawaty, D., 2023. The Benefits of Flipped Classroom Model for Efl Learners. *Journal on Education*, 5(4), pp. 13918-13935.
- Huang, Y. & Hong, Z., 2016. The effects of a flipped English classroom intervention on students' information and communication technology and English reading comprehension. *Educational Technology Research and Development*, 64(2), pp. 175-193.
- Khalil, N. R., Mohammed, S. J., Naser, N. A. & Vadivel, B., 2021. Flipped Classroom Model and Understanding Student's Mind-set in English Language Classroom. *International Journal of Mechanical Engineering*, 6(3), pp. 2821-2826.
- Qader, R. O. & Arslan, F. Y., 2019. THE EFFECT OF FLIPPED CLASSROOM INSTRUCTION IN WRITING: A CASE STUDY WITH IRAQI EFL LEARNERS. *Teaching English with Technology*, 19(1), pp. 36-55.
- Talbert, R., 2017. *Flipped Learning: A Guide for Higher Education Faculty*. First ed. New York: Stylus Publishing, LLC.
- Zarrinfard, S., Rahimi, M. & Mohseni, A., 2021. The Impact of Flipped Classroom on Learning Outcome in a General English Course: Grammar and Vocabulary Gains in Focus. *International Journal of Foreign Language Teaching and Research*, 38(9), pp. 61-75..

تېروانینی خویندکارانی کوردزمان که زمانی ئینگیزی وه کوو زمانی بیگانه ده خوینن بۆ پۆلی دهنگسازي به رهواژکراو له زانکۆی سهلاحهدين

نهوشه غالب شريف

بيخال کۆسرت رهفیک

بهشی ئینگیزی، کۆلیژی پهروهده، زانکۆی سهلاحهدين-ههولير
ههولير، ههریمی کوردستان، عیراق.

nawsha.shareef@su.edu.krd

eden01020@student.su.edu.krd

پوخته

مۆدیلی پۆلی به رهواژکراو ڕێگابهکی باشه بۆ فیکردنی خویندکارانی هاوچهرخ، چونکه هاوهمه لهگهڵ خولای زۆریان بۆ بهکارهینانی مۆبایلهکانیان له زۆریه کاتهکانیاندا. ئامانجی ئهم توێژینهوهیه لیکۆلینهوهیه لهسهر تېروانینی خویندکارانی کوردی EFL بهرامبه بهکارهینانی مۆدیلی پۆلی به رهواژکراو بۆ باشتکردنی ههموو لایهنهکانی توانای دهنگسازي به زمانی ئینگیزی. ههروهها ئامانجی ئهوهیه زیاتر لیکۆلینهوه له تیگهیهشتنی خویندکارهکان بکات لهسهر ئهزموونی گشتیان له پۆله به رهواژکراوهکانی بابتهی دهنگسازي (FPC). ئهم توێژینهوهیه ڕێگابهکی تیکهڵ بهکاردههێنیت بۆ بهدیهینانی ئامانجهکانی توێژینهوهکه. بۆ بهشی چهندایهتی، پارسییهک بۆ 398 خویندکاری سالی یهکهه له زانکۆی سهلاحهدين بهرپۆهچوو. چاوپیکه وتتیک له گه ل 30 خویندکار ئه نجام درا بۆ کۆکردنه وه ی زانیارییه کان. ئه نجامهکان ئاماژه بهوه دهکهن که خویندکارانی کوردزمان که زمانی ئینگیزی وه کوو زمانی بیگانه ده خوینن وانهکانی دهنگسازي به رهواژکراو به کاریگهر دهزانن بۆ باشتکردنی توانای دهرپرین. ئهوان پۆلی به رهواژکراو هک دهرفه تیکه سهرسهرهتێنهر دهبین بۆ به دهستههتێنانی شارهزایی له دهرپرینی دهنگ، دانانی stress، تۆن، ئینتۆنیشن، پیتم و خیرایی. ئه نجامهکان ئهوه ئاشکرا دهکهن که خویندکارهکان ئهزموونیکه باشیان هه بووه لهگه ل پۆلی به رهواژکراو.

وو شه سه رهکییه کان: خویندکارانی EFL؛ مۆدیلی پۆلی به رهواژکراو ؛ تېروانین ؛ دهنگسازي.

تصورات طلاب اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية في كردستان تجاه فصول النطق المقلوبة في جامعة صلاح الدين

نهوشه غالب شريف

بيخال کوسرت رفیک

قسم اللغة الإنجليزية، كلية التربية، جامعة صلاح الدين - أربيل، أربيل، أقليم
كوردستان، العراق

nawsha.shareef@su.edu.krd

قسم اللغة الإنجليزية، كلية التربية، جامعة صلاح الدين -
أربيل، أربيل، أقليم كوردستان، العراق

eden01020@student.su.edu.krd

الملخص

نموذج التعليم المقلوب هو أسلوب تعليمي جيد للطلاب المعاصرين لأنه يتفق مع تفضيلاتهم في استخدام هواتفهم والبقاء على الإنترنت معظم الوقت. يهدف هذا البحث إلى استكشاف تصورات طلاب اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية في كردستان تجاه استخدام نموذج الفصل المقلوب لتحسين جوانب مختلفة من مهارة النطق، بما في ذلك الوعي الصوتي، والإجهاذ، والتنغيم، والإيقاع والإيقاع. بالإضافة إلى ذلك، يهدف إلى استكشاف تصورات الطلاب بشأن تجربتهم العامة في فصول النطق المقلوبة (FPC). يستخدم هذا البحث منهجاً مختلطاً لتحقيق أهداف الدراسة. بالنسبة للجزء الكمي، تم توزيع استبيان على 398 طالباً في السنة الأولى في جامعة صلاح الدين. تم إجراء مقابلة مع 30 طالباً لجمع البيانات النوعية. تشير النتائج إلى أن طلاب اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية في كردستان يرون فصول النطق المقلوبة بأنها ذات تأثير إيجابي على تحسين مهاراتهم في النطق. يرون أن FPCs فرصة رائعة لتحقيق الاحتراف في النطق الصوتي، ووضع الإجهاذ، واللهجة، والتنغيم، وإيقاع الإجهاذ، والإيقاع. تكشف النتائج أيضاً أن الطلاب قد حظوا بتجربة جيدة مع FPCs.

الكلمات المفتاحية: طلاب اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية؛ نموذج التعليم المقلوب؛ تصور ؛ النطق.



Exploring the Advantages and Disadvantages of Using Pair Work in the Foreign Language Learning Classrooms at Salahaddin University-Erbil

Qani Nasih Najim/ Department of Chemistry, College of Science, Salahaddin University-Erbil, Erbil, Kurdistan Region, Iraq.



CORSPONDANCE

Qani Nasih Najim

Qani.najim@su.edu.krd

Reiceved 29/02/2023

Accepted 05/05/2024

Published 15/08/2024

Keywords:

Pair Work,
Group Work,
Whole Class Lessons,
Lockstep Class,
Traditional Class,
Individual Work.

Abstract

This paper examines the pros and cons of using pair work in foreign language learning classes at Salahaddin University. The objective of the research is to determine the impact of working in pairs on students' preferences and to modify their attitudes toward the effects of using pairs in activities. For the academic year 2023–2024, a set of questionnaires was made and 47 students took part in it in the English Language department of Salahaddin University-Erbil College of Basic Education. Questionnaires and audio-recorded interviews were used to collect the data. Following an analysis of the survey responses, it was found that students' attitudes had improved and they were more positive about the pair work activities and were very interested in them. However, the main focus of this paper is on the pros, cons, and objectives of working pairs, as well as the challenges that students face when performing pair work activities. As a result of this study, it can be concluded that the students feel comfortable using a mix of pair work with small group discussions for language production. Therefore, the study found that pair work gives individual students more time and opportunity to use their own language, speak and share their own thoughts and ideas. Also, the student becomes more confident in their language learning and can manage their tasks on their own.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.
<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1.Introduction

Class activities are integral part of learning a second language as they promote active engagement in whole-class lesson, group work, or individual work. Each of these categories has its own advantages and disadvantages (Chiriac and Frykedal, 2011, p. 3, cited in Granström, 2006). One of the most important developments in the learning theories is the constructive learning of how to engage and work with partners in the classroom. Students are seldom given the opportunity to learn how to collaborate with partners in the classroom; instead, they are frequently instructed on how they should act and behave. For this reason, there has been a focus on pair and group work. For language learning, the majority of teachers contend for doing group or pair works in the classroom as students may get benefit. To reduce reliance on teachers consistently, this could lead to students developing their understanding. In recent years, many educational institutions have shifted from traditional work-based methods of teaching to pair-and-group-work methods. According to Rozholdova (1996, p.52, cited in Nunan, 1988), “The change in the way language is taught and learning has resulted in many studies on the needs of students, their language levels, their subject knowledge, their cultural background, their expectations and interests and their individual characteristics.” In this study, the researcher looks at the advantages and disadvantages of pairing and working in the classroom. Previous studies will also be reviewed that have been conducted on pairing and working in second language learning classrooms.

2.The Definition of Pair Work in the Classroom

According to Mark (2009), pair work in the classroom originated in the 1970s when teachers realized that more than 80 percent of classroom conversation was composed of teacher’s talk. The following are some definitions and descriptions of pair work by a number of authors: Al-Sheedi and Region (2009, p. 140, cited in Johnson, Johnson & Holubec, 1990) have defined them as “the instructional use of small groups so that students work together to maximize their learning”. According to Baines, Blatchford and Kutnick (2009, p. 8), pupils working together as a group or team for a joint purpose or outcome. In addition, “a process to use for reaching goals that cannot be attained efficiently by acting alone” based on (Al-Sheedi and Batinah, 2009, p. 140). Moreover, “students working together in small groups” (Chiriac and Frykedal, 2011, p.3, cited in Lumpe and Haney, 1998). Furthermore, working in a group as “what occurs when all members of a team are working together and supporting each other to achieve a specific goal” (Al-Sheedi and Region, 2009, p. 140, cited in Pugach and Johnson, 1995).

As McDonough & Christopher (2003, p. 196-197) stated that, pair work is easier to organize for teachers as students work with the person seated next to them, while group work is more complex and may involve role differentiation and physical reorganizations of the classroom. Group work takes longer to complete and requires more extension compared to pair work. It is suggested that group work is more suitable for longer, complex assignments, while pair work is better for simpler tasks. While pair and group work are not suitable for every language lesson, pair and group work can be adapted to most classroom activities (McDonough and Christopher ,2003, pp. 196-197). For instance, one student could lead the discussion, while another could serve as the timer, recorder, or note-taker for all of the group's ideas. Assigning roles to group members would be an excellent method for students to take ownership of their education. In order for the group's goal to be accomplished, the most crucial thing that students do in pair or group work is to motivate and support one another's efforts to accomplish or create and finish tasks. Based on Baines, Kutnick, and Blatchford (2009), in order for group work to be more effective in the classroom, the number of participants in a group should not be greater than four or five; however, the number of participants may vary depending on the activities and resources available.

In pairing work, it is evident that teachers have a role to play as well. They perform the roles of resource, facilitator, and watchdog. They choose which students will make up the final group and organize the lessons with specific goals. In 1991, the NCTM published *The Professional Standards for Teaching Mathematics*, page. 36). They characterize the function of educators as "active in a way that is different from that of educators in the traditional classroom discourse". The majority of the talking, modeling, and explaining must be done by students, not by teachers, who must "encourage" and "expect" student participation. Participating in group projects can be an excellent approach to guarantee that every student has an opportunity to speak with one another and practice the language they have been taught. On the other hand, giving low level students the chance to practice in groups and pairings can be difficult, but it is crucial to acknowledge this. It has been shown in numerous studies that students only retain 20% of the material they hear and 70% of what they say and do (NCTM, 1991, p. 36). It can be mentioned that ability groups, mixed ability groups, age groups, friendship groups, class groups, similar needs groups, random groups, and project groups are just a few of the numerous ways that groups can be formed.

3.A Summary of Earlier Studies on Pair Work in the Classrooms

Several studies have been done on working in pairs in the classroom due to having positive influences on students in compared to individual work and lockstep class. Here is focusing on four features of working together and co-operate in pairs because a number of researchers and teachers hotly argue that they may have positive and adverse impacts on the students and the teachers.

3.1Heterogeneous groups consist of students with varying instructional levels who collaborate to achieve educational outcomes. For example, a reading group may comprise individuals with low, medium, and high reading abilities who work together to comprehend and analyze a given text. These groups can foster cross-gender and cross-ethnic relationships, enhance social behaviors, improve self-esteem and attitudes towards school, and promote acceptance of differences. However, there can be a potential drawback for high-level students, as they may be placed in lower ability groups. Low ability students often exhibit less positive attitudes towards school compared to high ability students, which can negatively impact the self-esteem of the latter. On the other hand, when high-level students explain subject materials to their peers, they can deepen their own understanding and retention of the content. Nevertheless, it can be challenging for high-level students to explain concepts if some students are not attentive. (Samsudin et al, 2006, p. 2, cited in Woodfolk, 2001).

3.2Homogeneous groups: in a homogeneous group, students of the same instructional level are grouped together and work collaboratively on materials that are suitable for their level. This can be seen in both class grouping, where students of similar abilities are grouped together, and between class groupings, where students are placed in different classes based on their achievement level. It is important that the materials used in these classes are appropriate for the students' level (Bryson, 2007, p. 6). However, using different materials in classes can lead to positive changes in achievement. Advocates of grouping students based on ability recommend some key principles, as stated by Aydin and Tugal (2005, p. 3-4, cited in Mamary and Rowe, 1985): the first point is grouping students based on ability allows teachers to focus on planning more effectively. Another factor is homogeneous grouping classes generally have fewer discipline issues, making teaching easier. Therefore, for language production, mixed-ability pairs are better employed. This strategy encourages peer learning, as students can support and learn from each other.

3.3Monolingual classes: In a monolingual class, studies have shown that students may not use their target language (L2) when speaking in the classroom. To address this issue, pair/group work can be implemented, allowing teachers to separate students who speak the same language into different groups. However, in a monolingual class, when students work in

pairs or groups, they may resort to using their native language (L1) instead of the target language (L2). This can have negative consequences for the students. Harmer (2007, p. 135) emphasizes the importance of teachers explaining the problems associated with L1 use in the classroom, particularly during conversation time, in order to enhance the use of the target language. Furthermore, teachers should actively move from group to group to facilitate and encourage the use of L2 by the students. Eisa (2004, p. 134, cited in Bassano (2003)) highlights several reasons why students resort to using their mother tongue in pair/group work. Firstly, students tend to rely on their native language when they lack sufficient language skills to express their viewpoints in the target language, especially when they are assigned to tasks that require a higher level of proficiency in the target language. Secondly, students may struggle to understand the task structure due to unclear instructions on how to achieve their goals. Lastly, students may feel encouraged to experiment with their language use. Thus, pairing a higher proficiency student with a lower proficiency student can create a supportive learning environment. The higher proficiency student can serve as a model and provide guidance, while the lower proficiency student can benefit from the language input and support.

3.4.Class size: Class size is a crucial factor in working groups, with the option of being either small or large. It is evident that larger classes can result in larger groups within the class, which can negatively impact the quality of student work and the quantity and quality of teaching. However, a study conducted by Çakmak (2009, p. 395) found that students in larger classes were more inclined to simply listen to the teacher, whereas in smaller classes, they were more likely to actively engage with the teacher by initiating, responding, and maintaining contact. Additionally, Blatchford, Goldstein, and Mortimore (1998) highlight that teachers may be able to adapt their teaching style to the entire class when faced with larger class sizes. Hence, the use of pairwork in speaking classes can be effective in promoting active student engagement and providing opportunities for meaningful language practice so class size here does not make problem for students. Pairwork allows students to interact with their peers, engage in authentic conversations, and develop their speaking skills.

4.The Significance of Pair Work in the Classrooms

In various aspects of life, individuals must collaborate and cooperate, making it essential for students to acquire the skills needed to interact and work together with their peers on assignments and classroom tasks. Engaging in pairs activities is advantageous for students as they can learn from one another and benefit from the shared knowledge during these activities (Al-Sheedi and Region, 2009, p. 141, cited in Al-Badi, 2006). Furthermore, pair work enables students from diverse backgrounds and abilities to appreciate and embrace their differences, ultimately enhancing the effectiveness of lessons and promoting increased interaction and participation in the classroom. Another advantage of pair work is that students may experience reduced stress levels as they share the responsibility of speaking in class, thereby enhancing their communication skills. The primary benefit of pair work lies in the creation of a supportive community among students in the classroom, where they can assist and encourage one another. Berčíková (2007, p. 12, cited in Byrne, 1989) suggests that whole class activities may not offer sufficient opportunities for oral practice unless the class size is very small. Conversely, when students are divided into pairs or smaller groups, they tend to have more speaking opportunities within a given timeframe. Pairs serve as a valuable tool for motivating students, fostering active learning, and enhancing critical thinking, communication, and decision-making skills. However, group work may lead to frustration among students and educators if not carefully planned and facilitated.

5.The Drawbacks of Pair Work in the Classroom

Pair/group work is often viewed as a convenient solution for various challenges encountered in language teaching classrooms. Nevertheless, misuse of this method can lead to adverse effects on teachers, students, the learning process, and teaching itself. One drawback is the possibility that students' mistakes go unnoticed or uncorrected by teachers, resulting in the use of incorrect language within the classroom groups. Martine (2006, cited in Long and Porter, 1985) argues that teachers frequently overlook students' speech errors and that explicit error correction may not significantly impact students. Conversely, peer correction allows students to rectify each other's mistakes, proving to be more beneficial for their learning. Additionally, students may rely heavily on their native language (L1) during classroom activities due to difficulties in understanding instructions or lacking a clear task structure. While L1 use can be helpful in assessing comprehension, teachers should address the drawbacks of excessive L1 use and encourage students to utilize the target language (L2) by providing support and guidance. Another drawback of L1 use is the potential loss of classroom control felt by some teachers. Chiriac and Frykedal (2011, p. 4, cited in Gillies and Boyle, 2010) observe that many educators are hesitant to implement pair work due to feeling overwhelmed. The collaborative nature of pair work can create challenges in classroom management, particularly for teachers lacking experience in effectively organizing such activities. Negative past experiences with pair work may also contribute to teachers' reluctance to utilize this teaching approach.

6. Methodology and Research Design

6.1. Introduction

The target of this study is to discover the advantages and disadvantages of pair work and how it impacts student performance. To accomplish this goal, interview and questionnaire tools are used in this study.

6.2. Research Questions

1. What are the students' attitudes towards pair work activity?
2. What is the impact of pair work on Kurdish students' English language learning process?
3. What are the teachers' views on using pair work in the classrooms?

6.3. Research Design

In this study, the questionnaire is implemented as a tool for collecting data.

6.3.1. Questionnaire

In this study, a questionnaire is used to gather information on student's attitudes towards pair work and reflections on the advantages and disadvantages of pair work during class activities. A questionnaire is a tool used to collect information or to collect data from a group of participants. The disadvantage of using a questionnaire is that respondents are often reluctant or unable to respond to the questionnaire. (Girden, 1996, p. 61). For example, Gillham (2000) p. 10) asserts that: "Respondents to the questionnaire are not always able to respond to questions that are unclear or ambiguous." Besides, Dunnne (1995, p. 13) believes that: "The Use of questionnaires is especially beneficial when you need precise answers to questions that are generally straightforward."

The 5-point Likert is used in all sections of the questionnaire (Appendix 1). The items on the scale are rated on a scale of 1 meaning 'very strongly disagree', and 5 meaning 'very agree'. The same amount of positive and negative positions was taken into account to distinguish the individual views from point to point. However, if the scale had been more than 5 point scales for this study, there would have been little meaningful differences in the responses from each successive category on the scale according to Richardson, Goodwin, and Vine (2011, p. 44-45), on the other hand, participants would not have been able to express their opinions if the scale had been less than five points, forcing them to be "biased." The study's "closed questions" were included to streamline and expedite the questionnaire's creation process. Still, compared to open questions, the questionnaires typically take longer to develop. In contrast to

factual inquiries, "scaled" questions "generally used to elicit opinion" (McDonough, 1997, p. No. 176).

1.3.2. The Subjects

The questionnaire is distributed in paper-and pen format, included 47 students (19 males and 28 females). Participants in the questionnaire ranged from 21-25 to 30-50 years old. The majority of participants were undergraduate students. Some of the participants had Diploma degrees at different levels in the English Department/College of Basic Education-Evening/Salahaddin University-Erbil. The objective of the study is to evaluate the impact of pair work in classroom activities.

1.3.3. Piloting the Questionnaire

It is used to check whether the questions are understandable. The piloting test was conducted in five students were participated in the test before distributing it to see if it works as expected. The following questions were asked: Are the instructions straightforward and easy to understand? Are the questions clear? Can respondents answer all or some of the questions? Do respondents have any comments/proposals that would help improve the effectiveness of the questionnaire? Do students have any notes about the questionnaire? The researcher modified the questionnaire by providing clear written instructions, changing difficult-to-read questions, providing clear instructions, deleting many repeat questions, and modifying the questions. Consequently, the study used this modified version.

1.4. Procedure

The students were provided with questionnaire by the researcher. Prior to that, the researcher divided the students into three groups. Students were informed that the survey is unidentified and that participation is completely voluntary. In addition, students were told that they can withdraw from the survey at any time. The Researcher collected 50 questionnaire forms by the deadline. Three of the forms were rejected because they were incomplete.

2. Data Analysis

The data was examined using the following classifications after the questionnaire responses were gathered:

7.1. Students' Evaluation on the Students' Speaking Ability

As depicted in Figure one, the students who participated in the questionnaire have different levels of English-speaking ability.

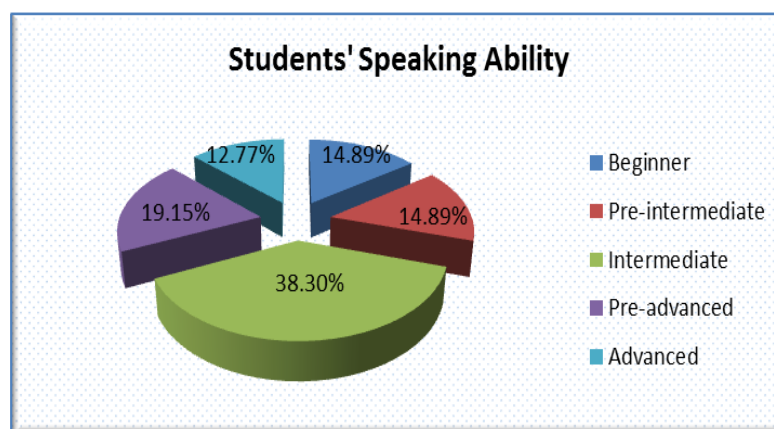


Figure 1: Students' level of education

7.2. Students' Thought on the Opportunities to Practice Activities

As one can see in Fig. 2, during English classes, students are encouraged to engage in activities.

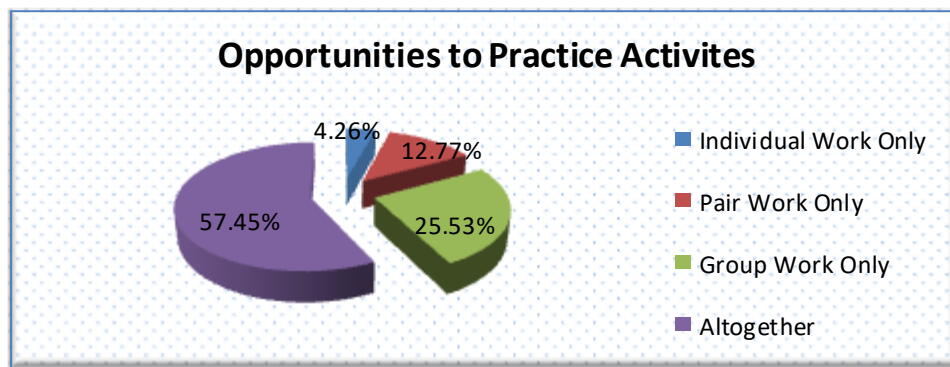


Figure 2: opportunities for practice

7.3. Students' View on the Students' Preference for Classroom Activities

Figure 3 shows that 38% of all participants agree to work in pairs in the English class activities while only 13% of students would like to work individually in the speaking activities.

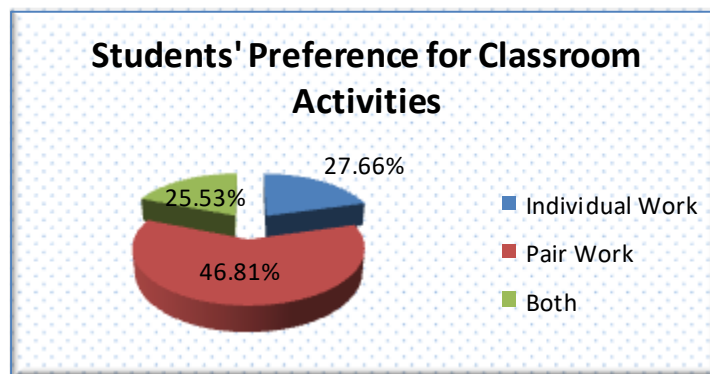


Figure 3: Students' Preference for Classroom Activities

7.4. Students' Reflection on the Working Pairs

As shown in Figure. 4, participants had different opinions on the impact of working in pairs. For example, 43.55% of participants agreed that they have better opportunities when speaking to their colleagues. However, 10.64% of participants disagreed to statement number 1. In addition, 40.43% of participants agreed with statement 2 "increased confidence when working in pairs". Only 6.38% of participants disagreed to statement number 2. However, 36.17% of participants strongly agreed to statement number 3 "preferring to collaborate in pairs instead of in teams" whereas only 8.51% of participants strongly disagreed to statement number 3.

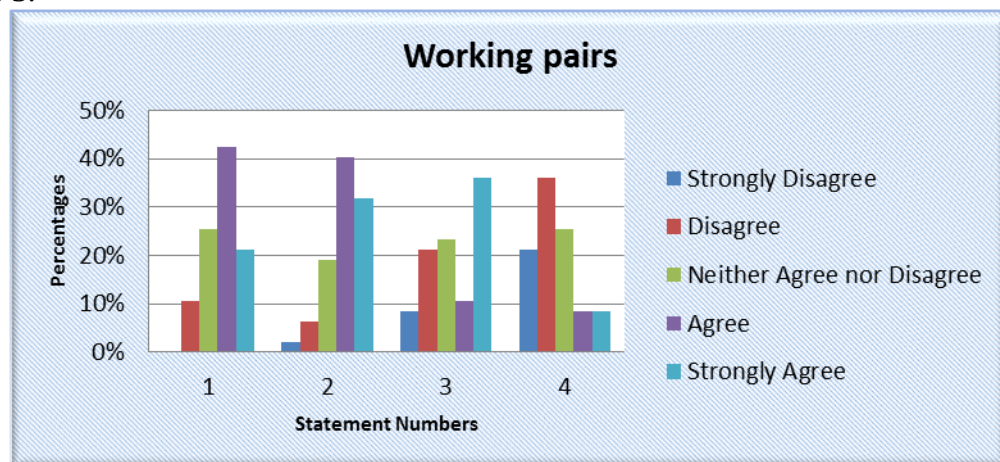


Figure 4: The Percentages of Working pairs

7.5. Students' Attitudes towards the Impact of Pair Work on Students' Comfortableness

As shown in Figure 5, participants agreed that students feel at ease in pairs with students at different skill levels, which impacts on both how they communicated and performed in activities. Regarding statement number 1:- The data found that 23.4% of all participants strongly agreed. Students feel comfortable when working with higher level students in pair works. And just 6.38% of participants strongly disagreed with the statement number 1. 36.17% of all students agreed that working pairs with the same level of students makes them perform better in speaking activities. Responses to statement number 2 had only 12.77% of students disagreeing. However, 27.66% of all students strongly disagreed with the statement that students do not like working with a lower-level student in pair work. While 17.02% strongly agreed to that statement number.

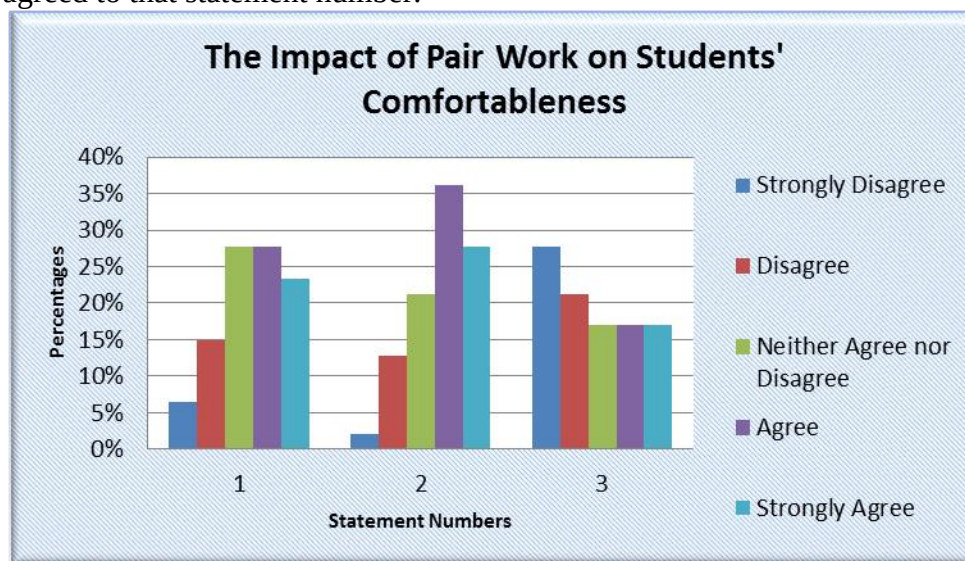


Figure 5: The Percentages of the Impact of Pair Work on Students' Comfortableness

7.6. The Students' Perspective about the Language Production during Different Pair Work Strategies

As shown in Figure 6, all answers were unique and respondents reported favourable response on language production in working pairs during classroom activities. Thus, only 29.79% of participants agreed with “when students work with a lower-level student their language production improves during pair work”. Nonetheless, only 21.28% of participants disagreed of statement number 1. Moreover, 31.91% of all the participants strongly agreed in relation to statement number 2, “students' language production improves when they talk with a student at a similar level”, while not a single participant strongly disagreed with this statement. However, the most interesting point is that 21.28% of all students strongly agreed with the last statement that “language production improves when students speak to a higher- level student” while none of the participants strongly disagreed with it. From this point of view, students were able to identify when their language performance improved during pair work.

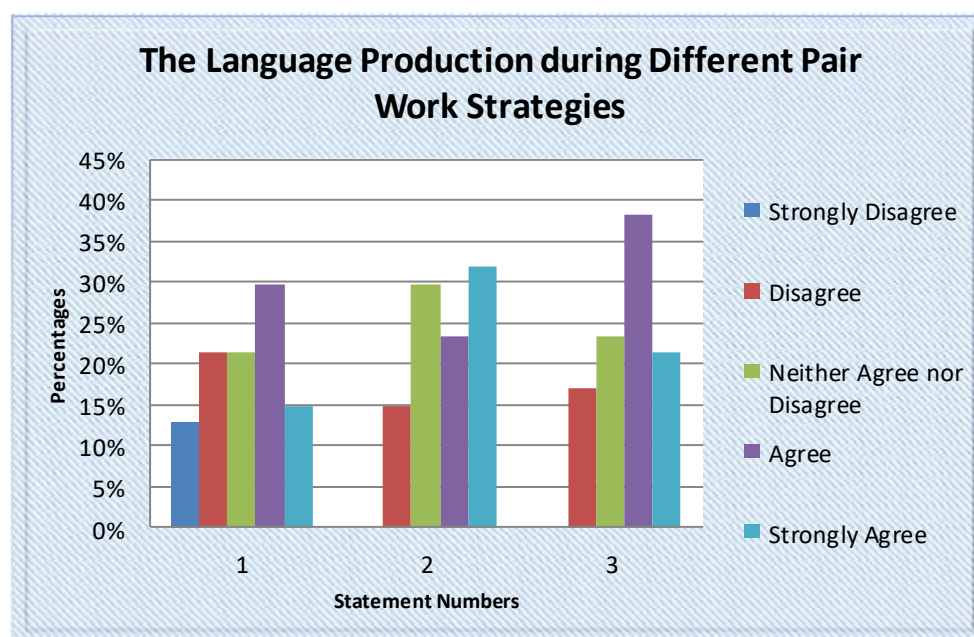


Figure 6: The Percentages of the Language Production during Different Pair Work Strategies

8. Interview

In the second part of the study, a semi-formatted interview tool was used. The semi-formatted tool was chosen because it provided a broader range of information on teachers' attitudes towards working pairs during activities. The questions were more general and left the door open for interviewees to state their point of view in writing (Carruthers, 1990, p.65). Carruthers concluded that the objective method, not the questionnaire, "was the means by which the interviewees' opinions and reasons for those opinions could be understood." In many ways, "an interview" is "flexible and more personal" (Brown, 2001, p. 76). An interviewer can ask for more information in order to get an answer to a question, change the interview schedule when it is not working, and explain or rephrase directions. The interview process can be "complex" due to variations or similarities in the interview, and there may be "bias" (i.e., race, gender, age, socio-economic background, relative education) between interviewer and interviewee.

In addition, the interviewer conducted an informal pilot interview on one teacher. After that, some changes were made in the interview questions to make them easier to understand. For example, the researcher asked; how teachers make differences between pair work and group work? Then the researcher replaced it by how do they use pair work in their speaking classes? Another change in the interview question was that the researcher added a question about pairing strategy for mixing student's ability in the classrooms. The questions were sent to interviewees in advance to provide them with an idea of what the researcher intends to ask. Informants were provided with a consent form prior to the start of the interviews. They were given the opportunity to read the study objectives and were made aware that the interviews would be recorded. All interviewees were made aware that their names and the audio recordings would be kept private, and their participation was entirely optional. Following the completion of the consent form, they were also informed of their right to withdraw at any time and for any cause (see Appendix 2).

The interviewees were 6 English language lecturers at the Salahaddin University. They were all between 35 and 48 years of age, with post-graduate qualifications. The duration of their teaching experience ranged between 10 and 25 years. Each teacher was interviewed in a formal environment. The interviewer tried to make the interviewees feel comfortable by allowing them to break away from the main topics to allow them to think for themselves.

8.1.Data Analysis

The researcher then transcribed all of the interview's questions and responses from the recorder who then sent the transcript back to the teachers for review and to see if any views were changed or removed for ethical reasons. The researcher then summarized all the statements that answered the question posed by. The researcher then sorted the responses according to the types of responses. The researcher also sought to understand the teachers' views on working pairs. The interviewees were coded using LL1-7 symbols to avoid being identified from the analysis.

8.1.1. Whether or Not Use Pair Work in Speaking Classes?

During the interviews, the above-mentioned question was asked and all the teachers responded 'Yes, pair work can be used during classroom activities'.

8.1.2. Is Pair Work an Effective Strategy in Language Learning?

Here, nearly all the teachers agreed that pair work is an effective approach to language learning. Only one participant partially disagreed with the others stating that it does not always work.

8.1.3. What are the Challenges of Using Group Work or Pair Work?

All the interviewees agree on these challenges of pair work. Different levels of student engagement in the activity. Effective classroom management needs to achieve productive outcomes. Students make a lot of noise. It is difficult to observe each student while working. It cannot be made sure which language they speak (Kurdish language or English language). Some students do not like to work together. It is even challenging for lecturers to assess them fairly and individually.

8.1.4. How do the Lecturers Arrange Students for Speaking Activities?

When it comes to speaking activities, all participants pair their students based on their learning goals and the type of activity. Sometimes, they use random pairing to get students to engage with different classmates. Other times, they pair students based on their language skills or their individual needs to create a more balanced pair, learning style, and personality.

8.1.5. For language Production, which Pairing Strategy will be Preferred? And why?

All the interviewees have a similar idea to use mixed-ability pairs for language production. This strategy promotes peer learning as students support and learn from one another. This is to avoid making the tasks too simple or too complex, to collaborate and share knowledge and ideas with one another.

8.1.6. Why do you choose a High-Low or low-High Pairing Strategy? What are the Reasons for Choosing High-Low or Low-High for Language Production?

According to the interviews, using the high-low pairing strategy is preferred. Pairing a higher proficiency student with a lower proficiency student can create a supportive learning environment. The higher proficiency student can serve as a model and provide guidance, while the lower proficiency student can benefit from the language input and support.

8.1.7. What are the Advantages and Disadvantages of the Same Level and Mixed Ability Strategies when it comes to Language Production?

In the interviews, all the teachers agreed that students tend to say that the "same level" is not as effective as the "mixed strategy" because students with varying skill sets can learn from one another. And, the learning experience will be better and higher. Additionally, the advantages of same-level pairing strategy in language production include enhanced fluency development, as students can engage in more challenging conversations at their proficiency level. It also promotes a sense of camaraderie and shared experiences among peers. However, it may limit exposure to different language styles and hinder the development of negotiation and communication skills. On the other hand, challenges may arise in terms of communication difficulties and potential frustration for both higher and lower proficiency students. Teachers need to provide appropriate support and guidance to ensure effective language production in mixed ability pairs.

9. Findings and Discussion

Having understood the perceptions of students about the activities of learning a foreign language is significantly important. Based on the results and data findings of this study, most students agree that working in pairs gives them more chances to enhance their ability to speak and it really helps them to be more fluent in speaking. Students were very keen to join the pair work as activities vary from those in the regular classroom and are done differently at each meeting. This outcome supports Long and Porter's (1985) and Maher's (2012) view that pair work allows students to talk more in the classroom and gives them more control over the learning process. Students in pair work also encourage each other to talk about the specific topics and topics which were emphasized in the interviews, when one of the lecturers said *usually assign them tasks to be done in pair, such as recording an interview video with each other and tasks to be done in pair, such as in-class debate, or group discussion*. For speaking activities, all agreed that arranging students in various ways depending on the learning objectives and the nature of the task. Sometimes, using random pairing is to encourage students to interact with different classmates. Other times, they consider students' language proficiency levels or their specific needs to create more balanced pairs.

For language production, almost all the teachers preferred a combination of pair work and small group discussions. For instance, pair work allows for focused and intensive practice, while small group discussions provide opportunities for more diverse perspectives and collaborative learning. This combination ensures a balance between individual practice and interactive language use. According to Yule and Macdonald (1990), pairs with a dominant high proficiency member engage in less interaction than those with a non-dominant high proficiency member.

In addition, students' attitudes were positive towards mixed-levels. Many students reported improved English performance after being mixed and felt more confident when performing in front of pairs. Students with varying levels of ability can learn much from each other. The learning experience will also be improved and increased. This aligns with Filatove (2015), who argues that that student ought to blend high and low levels in the classrooms and vice versa. Similarly, this aligns with Harmer's (2001), who argues that the support given by higher-level students to lower-level students during pair work motivates them to interact and engage with each other. As a result, the interviewees share the same view with the students when choosing a mixed ability pair. This allows mutual benefit, where a higher-level student can help a lower-level student and create a supportive learning dynamic.

As shown in the interview, while there are benefits of using pair work, there can also be challenges. In pair activities, there may be imbalances in participation, with some students dominating the conversation while others remain passive. Teachers need to monitor and ensure equal participation among all students. Another challenge could be language proficiency differences: - In mixed ability pairs, students with different language proficiency levels may face challenges in communication. Higher proficiency students may feel frustrated, while lower proficiency students may struggle to keep up. It may be due to having difficulties in the activities for lower-level students and vice versa it may be too easy for higher level students. Teachers need to provide support and scaffolding to address these differences. The other challenge is social dynamics: Pair work can also be influenced by social dynamics, such as conflicts or lack of collaboration. Teachers need to create a positive and inclusive classroom environment to mitigate these challenges. However, Hill (2004) found different results when demonstrating that pairing results in classroom noise, which has a negative impact on students' ability to learn. Similarly, (Hill, 2004; and Skrzynski, 2005) also found that students may switch the activity to the first language, especially when they are speaking the same language. As one of the respondents to the interview said that *it cannot be made sure what language they use in their conversations*.

Generally, the results of the questionnaire and interviews indicated that the students were highly interested in English, that they responded favorably to the idea that working in pairs improved their performance, and that there is a strong correlation between student motivation and the learning environment.

Limitations and Future Study

Although, this study proposed several advantages and found out some important aspects in pair work activities, there are still limitations within this study. One of the limitations is the number of participants was restricted to conduct this study due to the time constraints. Another limitation faces pair work is to teach speaking skill in a large class that it is difficult to arrange students to pair during class activities. Furthermore, the participants were chosen in only one college, and with diverse locations, the findings could have varied. Moreover, one student may speak more than the other while the other listens during pair work, leading to an uneven distribution of speaking time. Due to these limitations, it is suggested that more similar study is needed to be conducted to find out better results. It is recommended that pairing strategy should be more studied to know whether the pair should be mixed the high-, medium-, and low-level students or be separated. Another future study is to observe the classrooms when students pair during the activities to enhance its effectiveness in improving student learning outcomes. Moreover, future research could address the impact of group work specifically. As group work provides the environment for English language students to engage in social interactions and build relationships.

Conclusion

The primary goal of this study was to evaluate and analyze the benefits and drawbacks of pair work, as well as to highlight the significance of working in pairs to determine whether or not these activities help students meet their learning objectives. According to the study, the majority of the interviewee does not think that pair works increase students' subject knowledge. This could be inspiring students to advance their academic skills and knowledge. However, pair work has better learning objectives than individual work and whole class instruction. It is therefore advised that students would rather work in pairs with their closest friends. Nevertheless, it is helpful to switch up the students' pairs so they can learn from one another's experiences and help more advanced students. On the other hand, it is preferable for educators to let students collaborate with classmates on their own terms. It is also preferable for educators not to take on the role of "controller" in the classroom. The majority of students want more chances to communicate in their target language during class, and they also want teachers to get involved in their pairs activities without taking charge.

References

- Al-Badi, M. (2006). *EFL teachers' use of group work in Omani basic educaion schools*. MA Thesis, Sultan Qaboos University.
- Al-Sheedi, M. and Batinah, R. (2009) "Teachers' beliefs about using group work in Basic Education" in Borg, S., 140-148.
- Baines, E., P. Blatchford and P. Kutnick. (2009) *Promoting Effective Group Work in the Primary Classroom*. London: Routledge.
- Bassano, S. (2003) *Helping ESL Students Remember to Speak English During Group Work*. TESOL Journal. 12.1 (2003): 35-36.
- Blatchford, P., Goldstein, H., & Mortimore, P. (1998). Research on class size effects: A critique of methods and a way forward. *International Journal of Educational Research*, 29(8), 691-710. [https://doi.org/10.1016/S0883-0355\(98\)00058-5](https://doi.org/10.1016/S0883-0355(98)00058-5).
- Brown, J. (2001) *Using Surveys in Language Programs*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bryson, E. (2007) *Effectiveness of Working Individually Versus Cooperative Groups: A Classroom-Based Research Project*. MA. Thesis, University of Pennsylvania.
- Byrne, D. (1989) *Techniques of Classroom Interaction*. Longman Group UK Limited.
- Çakmak, M. (2009) "The Perceptions of Student Teachers about the Effects of Class Size with Regard to Effective Teaching Process" *The Qualitative Report*, 14:3, 395-408.

- Carruthers, J. (1990) "A Rationale for the Use of Semi-structured Interviews" *Journal of Educational Administration*, 28:1, 63-68.
- Dunne, S. (1995) *Interviewing Techniques for Writers and Researchers*. London: A. and C. Black.
- Filatova, O. A. (2015). "Cultural Attributes of Students to Make Student-Centered Approach Successful". *International Journal of Languages, Literature and Linguistics*, 1(1), PP.20-24.
- Gillies, R. M., & Boyle, M. (2010). Teachers' reflections on cooperative learning: Issues of implementation. *Teaching and Teacher Education*, 26, 933.
- Gillham, B. (2000) *Developing a Questionnaire*. London: Continuum.
- Girden, E. (1996) *Evaluating Research Articles: From Start to Finish*. London: SAGE Publications.
- Granström, K. (2006). Group phenomena and classroom management in Sweden. In C. M. Evertson, & C. S. Weinstein (Eds.), *Handbook of classroom management: Research, practice, and contemporary issues*. (pp. 1141–1160) Mahwah: Lawrence Erlbaum Associates, Publisher.
- Harmer, J. (2001) Course books: a human, cultural and linguistic disaster? *Modern English Teacher*, 10(3), 5-10.
- Harmer, J. (2007) *The Practice of English Language Teaching*. Harlow: Longman.
- Hill, D. A. (2004). *Pairwork and Groupwork* [online], *New Ideas in Language Education*.
- Johnson, D.W., Johnson, R.T., & Holubec, E. J. (1998). *Cooperation in the classroom* (pp. 4-7). Boston, MA, USA: Allyn and Bacon Publishing.
- Long, M. H. and Porter, P. A. (1985). "Group work, Interlanguage Talk, and Second Language Acquisition". *TESOL quarterly*, 19(2), PP.207-228.
- Lumpe, A.T., & Haney, J.J. (1998). Science teachers' beliefs and intentions regarding the use of cooperative learning. *School Science and Mathematics*, 3, 123–135,
- Maher, K. M. (2012). *Exploring Pair Work in a Communicative Classroom*. NEAR Language Education Conference.
- Mamary, A. & Rowe, I.A. (1985). Flexible and heterogeneous instructional arrangements to facilitate mastery learning, In J. Hsia (Ed), *Improving student achievement through mastery learning programs*, Josey-Bass Publishers.
- McDonough, J. and Christopher, S. (2003) *Materials and Methods in ELT: A Teacher's Guide*. Oxford: Blackwell.
- McDonough, J. and S. McDonough (1997) *Research Methods for English Language Teachers*. London: Arnold.
- Nunan, D. (1988). "Principles for designing language teaching materials." *Guidelines* 10, 1-24. Singapore: SEAMEO RELC.
- National Council of Teachers of Mathematics (NCTM). (1991). *Professional standards for teaching mathematics*. Reston, VA: Author.
- Pugach, M.C., & Johnson, L.J. (1995). *Collaborative practitioner's collaborative school* (p.178). Denver, Colorado, USA: Love Company Publishing.
- Richardson, P., A. Goodwin, and E. Vine (2011) *Research Methods and Design in Psychology*. Exeter, Learning Matters.
- Skrzynski, H. (2005). *Advantages and Disadvantages of Pair work and Group work in the class*.
- Woolfolk, A. (2001). *Educational Psychology*. Boston: Allyn and Bacon.
- Yule G., Macdonald D. (1990). Resolving referential conflicts in L2 Interaction: The effect of proficiency and interactive role. *Language Learning*, 40, 539–556.

Appendix I: Questionnaire Sample**Informed consent form****“Exploring the Advantages and Disadvantages of Using Pair Work in the Foreign Language Learning Classrooms at Salahaddin University-Erbil”**

In this article, I'm asking the students to fill in this Attitude Survey. It's about the pros and cons of using pair works and how it impacts student's performance. I'd appreciate it if you could fill out this questionnaire for my article. It's called: Exploring the Pros and Cons of Using Pair Work in the Second Language Learning Classroom at Salahaddin University. I want to know your thoughts on this topic. There's no right response as this is not a multi-question test. I just want to know what you think. I will use this survey as part of my academic studies. If you have any comment, Please enter your answer after the scale in the space provided.

Do I have to take part?

Your participation is voluntary. You are under no obligation to continue with the study after you leave.

Benefits: By giving people a better understanding of the history and culture of our region, it is hoped that the study's findings will benefit the community.

Who will be aware that I took part in this research study?

All responses to the anonymous questionnaire will be kept strictly confidential. The records will only be accessible to me.

What risks are associated with this study?

There are none that are anticipated when taking part in this research. Participants are free to leave the study at any time if they feel uncomfortable doing so.

I am aware that participation is completely voluntary and that I can stop at any time, for any reason.

I consent to participate in the research mentioned above.

To get in touch with the researcher with any queries or worries regarding this study, please get in touch.: [Qani Nasih Najim]

Mobile No.: (009647504256873),

Email:qani.najim@su.edu.krd

Guidelines:

1. Take time to carefully read each statement.
2. In the column where your perspective aligns the most, place a ✓.

A- Kindly respond to the following inquiries:

1. Age? Years old.
2. Gender? Male
 Female

3. How do you assess your proficiency in speaking English?

a. Beginner b. Pre-intermediate c. Intermediate d. Pre-advanced e. Advanced

4. In English classrooms, students are given chances to practice.....

a. Individual work only b. Pair work only c. Group work only d. All

5. How would you like to participate in the activities during the English lessons?

a. Individual work b. Pair works

B. Please indicate what your attitude

Strongly	Disagree	Neither	Agree	Strongly

would be toward **Pair works**:

	Disagree		agree nor disagree		Agree
1. My learning opportunities will be enhanced when I speak to a colleague.	1	2	3	4	5
2. Speaking to a colleague in the classrooms increases my confidence.	1	2	3	4	5
3. I prefer working in pairs rather than in groups.	1	2	3	4	5
4. While listening to a colleague speaking English, I easily get bored.	1	2	3	4	5

C. Please indicate what your attitude would be toward **The Impact of Different Pair Work Approaches on Students' Comfort Level**:

	Strongly Disagree	Disagree	Neither agree nor disagree	Agree	Strongly Agree
1. When working in pairs, I feel more comfortable to be paired up with students at a higher-level.	1	2	3	4	5
2. I perform better when I work with students who are at a same-level during speaking.	1	2	3	4	5
3. When it comes to pair work, I enjoy working with a lower-level student.	1	2	3	4	5

D. Please indicate what your attitude would be toward **The Language Production during different Pair work Strategies**:

	Strongly Disagree	Disagree	Neither agree nor disagree	Agree	Strongly Agree
1. During pair work, my language production is better, if my partner is a lower-level student.	1	2	3	4	5
2. During pair work, my language production is better when I speak with a student at the same level.	1	2	3	4	5
3. During pair work, my language production is better when I talk to a higher-level student.	1	2	3	4	5

Appendix II: Interview Sample

Lecturers' semi-constructed interview

Esteemed colleagues,

I really value your participation in this interview. This is aimed at doing an article entitled Exploring the benefits and drawbacks of implementing pair and group work in the second language learning classes at Salahaddin University.

First Section: the use of pair work in the classrooms:

1. Do you use pair work in speaking classes?
2. Do you think that pair work is an effective strategy in language learning?

3. What are the challenges of using pair work?

Second Section: A number of pairing strategies in terms of students' production:

4. How are speaking activities with your students organized?

5. What is the best pairing strategy for language production? And what are the reasons?

6. Why do you choose a High-Low or low-High pairing strategy? What are the reasons for choosing High-Low or Low-High for language production?

7. What are the advantages and disadvantages of the same level and mixed ability strategies when it comes to language production?

ليکۆلینهوه له سوود و زیانهکانی بهکارهێنانی بهیهکهوه گفتوگۆکردن له پۆلهکانی فێربوونی زمانی بیانی له زانکۆی سهلاحهدين-ههولير

قانع ناصح نجم

بهشی کیمیا، کۆلیژی زانست زانکۆی سهلاحهدين-

ههولير، ههولير، ههريمی کوردستان، عێراق

qani.najim@su.edu.krd

پوخته

ئهم توێژینهوهیه لیکۆلینهوه له لایه نه باش و خراپهکانی بهکارهێنانی کاری بهیهکهوهیه دهکات له وانهکانی فێربوونی زمانی بیانی له زانکۆی سهلاحهدين. ئامانجی توێژینهوهکه دیاریکردنی کاریگهری بهیهکهوه کارکردنه لهسهه ئارهزووهکانی قوتابیان و گۆڕینی ههلوێستهکانیان بهرامبهه کاریگهرییهکانی بهکارهێنانی بهیهکهوهکارکردن له چالاکییهکاندا. بۆ سالی خوێندنی ۲۰۲۳-۲۰۲۴، کۆمهلیک پرسیار دروستکرا و ۴۷ خوێندکار بهشدارییان ئیدا کرد له بهشی زمانی ئینگلیزی له زانکۆی سهلاحهدين- کۆلیژی پهروهدهی بتهپهتی ههولير. پرسیارنامه و چاپییکهوتنی تۆمارکراوی دهنگی بهکارهینرا بۆ کۆکردنهوهی داتا. دواى شیکردنهوهی وهلامهکانی لیکۆلینهوهکه، دهزکوت که ههلوێستی خوێندکاران باشتی بووه و زیاتر تهزینی بوون دهزبارهی چالاکییهکانی کار و زۆر گرنگیان پێدهدهن. لهگهڵ ئهوهشدا، تهزیزی سهههکی ئهم توێژینهوهیه لهسهه لایه نه باشهکان و ئامانجهکانی جووتهکانی کارکردنه، ههروهها ئه و ئاستهنگانهی که قوتابیان پوووبهپرووی دهبنهوه له کاتی ئهجامدانی چالاکییهکانی کارکردنی جووت. له ئهجامی ئهم لیکۆلینهوهیهدا، دهتوانی ئه و ئهجامه بهدهست بهیتریت که خوێندکارهکان ههست به ئاسوودهیی دهکهن به بهکارهێنانی ئیکهلههیک له کاری جووت لهگهڵ گفتوگۆی گروپی بچووک بۆ بهرهههههتانی زمان. بۆیه توێژینهوهکه دهیخستوه که کارکردنی جووت کات و دهرفهتی زیاتر دهات به فیرخوازهکان بۆ بهکارهێنانی زمانی خۆیان و قسهکردن و هاوبهشکردنی بیر و بیرۆکهکانیان. ههروهها فیرخواز متمانهی زیاتر به فیربوونی زمانهکهی ههیه و دهتوانی ئهزکانهی خۆی بهرپۆههبات.

وشه سهرهکییهکان: کاری جووت- کاری گروپی- وانهکانی تهواوی پۆل- پۆلی نهزیتی- کاری تاکهکهسی.

استکشاف مزایا و عیوب استخدام العمل الثنائي في فصول تعلم اللغات الأجنبية في جامعة صلاح الدين - أربيل

قانع ناصح نجم

قسم الكيمياء، كلية العلوم

جامعة صلاح الدين-اربيل، أربيل، أقليم

کوردستان، العراق

qani.najim@su.edu.krd

ملخص

تبحث هذه الورقة في إيجابيات وسلبيات استخدام العمل الثنائي في فصول تعلم اللغات الأجنبية في جامعة صلاح الدين. الهدف من البحث هو تحديد تأثير العمل في أزواج على تفضيلات الطلاب وتعديل اتجاهاتهم نحو آثار استخدام الأزواج في الأنشطة. للعام الدراسي 2023-2024، تم عمل مجموعة من الاستبيانات وشارك فيها 47 طالبا في قسم اللغة الإنجليزية في كلية التربية الأساسية بجامعة صلاح الدين - أربيل. واستخدمت الاستبيانات والمقابلات المسجلة صوتيا لجمع البيانات. بعد تحليل إجابات الاستطلاع، وجد أن مواقف الطلاب قد تحسنت وكانوا أكثر إيجابية بشأن أنشطة العمل الزوجية وكانوا مهتمين جدا بها. ومع ذلك، ينصب التركيز الرئيسي لهذه الورقة على إيجابيات وسلبيات وأهداف أزواج العمل، بالإضافة إلى التحديات التي يواجهها الطلاب عند أداء أنشطة العمل الزوجي. نتيجة لهذه الدراسة، يمكن استنتاج أن الطلاب يشعرون بالراحة باستخدام مزيج من العمل الزوجي مع مناقشات جماعية صغيرة لإنتاج اللغة. لذلك، وجدت الدراسة أن العمل الثنائي يمنح المتعلمين الفرديين مزيدا من الوقت والفرصة لاستخدام لغتهم الخاصة والتحدث ومشاركة أفكارهم وأفكارهم. أيضا، يصبح المتعلم أكثر ثقة في تعلم لغته ويكون قادرا على إدارة مهامه.

الكلمات المفتاحية: العمل الثنائي، العمل الجماعي، دروس الفصل بأكمله، الفصل التقليدي، العمل الفردي.



The Use of Active Learning Strategies to Foster Effective Teaching in Higher Education Institutions

Aryan Hussein Sulaiman Dzaiy / Department of Educational and Psychological Counseling, College of Education, Salahaddin University-Erbil, Erbil, Kurdistan Region, Iraq.

Saman Ahmed Abdullah / Department of Educational and Psychological Counseling, College of Education, Salahaddin University-Erbil, Erbil, Kurdistan Region, Iraq.



CORSPONDANCE

Aryan Hussein Sulaiman Dzaiy
aryan.sulaiman@su.edu.krd

Reiceved 28/11/2024
Accepted 09/05/2024
Published 15 /08 /2024

Keywords:

Active learning,
Student engagement,
Higher education,
Teaching methods,
Learning outcomes.

Abstract

Active learning techniques are increasingly being adopted in higher education to foster student engagement and improve learning outcomes. This paper critically examines active learning strategies and their impacts on undergraduate teaching effectiveness. A comprehensive review of the literature provides defines a precise definition of active learning and succinctly summarizes key techniques, including like collaborative exercises, problem-based learning, discussions, simulations, and games. The theoretical basis foundation highlights constructivist and social learning principles. Empirical studies showcased in the literature demonstrate that active learning improves academic achievement, conceptual understanding, critical thinking, motivation, and inclusiveness compared to traditional passive lecture formatss. Practical implementation recommendations focus on the gradual integration of active learning, alignment to with specific learning objectives, scaffolding of student participation, and the incorporation of continuous assessment. Despite challenges of related to student resistance, instructor skills, and resource constraintss, the evidence underscores the active learning's essential role in of active learning in delivering high-quality undergraduate education given it demonstrated cognitive and non-cognitive benefits for diverse learners.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.
<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1. Introduction

Active learning has become an increasingly popular instructional approach in higher education settings over the past decade. Active learning can be defined as any teaching method that engages students in the learning process through authentic activities and thinking rather than having them passively receive information (McConnell et al., 2017, p. 638). These learner-centered strategies aim to involve students in knowledge construction and reflection during class time (Prince, 2004, p. 223). Common active learning techniques include collaborative group work, problem- or case-based learning, simulations, games, discussions, and other methods requiring students to apply concepts rather than just listen to lectures (McConnell et al., 2017, p. 638). The key components of active learning pedagogy are student activity and engagement in higher-order tasks, like such as analysis, evaluation, and creation (Bonwell & Eison, 1991, p. 5).

Research has shown active learning strategies confer numerous cognitive and non-cognitive benefits compared to traditional lecture-based instruction in higher education contexts. Meta-analyses have found active learning boosts academic achievement, with average exam scores 6% higher under active learning approaches across STEM disciplines (Freeman et al., 2014, p. 8413). Students are also more likely to pass courses taught with active learning rather than lecture-based instruction (Eddy & Hogan, 2014, p. 1). In addition to content knowledge gains, active learning enhances critical thinking, problem-solving ability, teamwork skills, motivation, and engagement (Loes & Pascarella, 2015, p. 96). Given these advantages, active learning has become widely endorsed as an evidence-based teaching approach in higher education (Eddy & Hogan, 2014, p. 1).

This paper aims to demonstrate how active learning strategies can promote effective teaching practices in colleges and universities. First, it will define and describe key active learning techniques along with their theoretical underpinnings. Next, it will review empirical studies on active learning compared to lecturing. Then, it will discuss implementation recommendations for instructors to integrate active learning successfully. Finally, it will examine the benefits of active learning pedagogy for both students and instructors. The scope focuses on undergraduate classrooms, as substantial research on active learning exists in this context. While crucial across education levels, higher education serves as a prime environment to examine active learning's impacts on learners and teachers.

Definitions of Active Learning Strategies

Collaborative learning encompasses any instructional method where students work together in small groups toward a collective goal (Prince, 2004, p. 223). Collaborative activities require positive interdependence, individual accountability, group processing, and social skills (Laal & Laal, 2012, p. 491). Techniques involve varied group configurations, roles, and tasks, such as think-pair-share discussions, team-based projects, joint problem-solving, and group debates (Prince, 2004, p. 224). Collaborative learning is grounded in social constructivism, which views interaction with peers as enabling deeper understanding and co-construction of knowledge (Laal & Laal, 2012, p. 491).

Problem-Based Learning (PBL): In problem-based learning (PBL), students investigate real-world problems in small groups while the instructor acts as a facilitator (Walker & Leary, 2009, p. 27). Learners engage in self-directed research, collective brainstorming, and solution development. PBL aims to build critical thinking, problem-solving, self-regulated learning, collaboration, and disciplinary knowledge skills (Walker & Leary, 2009, p. 29). PBL is based on constructivist learning theory, which emphasizes learning through authentic, contextualized experiences (Walker & Leary, 2009, p. 29).

Simulations: Simulations imitate real scenarios, environments, or processes learners can interact with. Debriefing after simulations connects the experience to learning objectives (Lateef, 2010, p. 349). Simulations are extensively used in medicine, aviation, business, and

other fields for risk-free skill building (Lateef, 2010, p. 348). Theoretical foundations include experiential learning theory and cognitive science models of learning (Lateef, 2010, p. 349). Debates: Debates have students adopt a stance on an issue, research evidence supporting their position, and argue their view while rebutting opposing perspectives (Roy & Shank, 2020, para. 6). Debates cultivate critical thinking, argumentation skills, content analysis, and persuasive speaking (Roy & Shank, 2020, para. 10). Debates stem from dialectical constructivism, which posits truth emerges through discourse and challenging different viewpoints (Roy & Shank, 2020, para. 10).

Games: Games use game elements like missions, puzzles, challenges, or competitions to teach academic concepts in an engaging format (Plass et al., 2015, p. 259). Players experience autonomous problem-solving and agency. Debriefing connects gameplay to learning outcomes (Plass et al., 2015, p. 261). Theoretical foundations include motivational, constructivist, and cognitive theories (Plass et al., 2015, pp. 259-260).

Importance of Active Learning in Higher Education

Substantial research shows active learning improves undergraduate students' learning outcomes, skills, and motivation compared to purely lecture-based courses. A seminal meta-analysis by Freeman et al. (2014) found STEM courses with active learning improved average exam scores by 6% and reduced failure rates by over 12% (p. 8413). Active learning especially benefits underrepresented or disadvantaged students in STEM fields, reducing achievement gaps (Eddy & Hogan, 2014, p. 2). Beyond STEM, active learning increases academic performance and engagement across disciplines (Prince, 2004, p. 223).

In addition to content knowledge, active learning enhances critical thinking, problem-solving, teamwork, communication, and lifelong learning skills crucial for career and personal success (Loes & Pascarella, 2015, p. 96). Students also exhibit greater motivation, enjoyment, interest, and confidence in active learning classrooms versus lecture halls (Braxton et al., 2008, p. 317). These cognitive and non-cognitive gains underscore the importance of active learning for meaningful, multifaceted learning in higher education.

Objectives and Scope

This paper examines how active learning strategies can optimize undergraduate instruction compared to traditional lectures. It will synthesize theoretical models underlying active learning techniques and empirical evidence demonstrating their effectiveness for learning outcomes. Then, it will provide recommendations for implementing active learning successfully. The scope focuses on undergraduate classrooms, as extensive active learning research exists in this context. While vital across education levels, higher education serves as a prime environment to study active learning's impacts on students and instructors.

2. Literature Reviews

2.1 Historical Overview of Active Learning

The concept of active learning originated in progressive education movements in the late 19th century advocating for experiential, student-centered approaches to replace the prevalent passive learning model (Bonwell & Eison, 1991, p. 5). Philosophers like John Dewey argued learning occurs through real-life experiences, reflection, and active student participation rather than rote memorization of content (Dewey, 1938, p. 79). These progressive ideals initially influenced elementary and secondary education more than higher education (Bonwell & Eison, 1991, p. 5).

In the 1960s and 1970s, renewed attention emerged on active learning in higher education stemming from several factors. First, cognitive science research revealed students' attention spans during lectures averaged 15-20 minutes, necessitating more stimulation through active engagement techniques (Bonwell & Eison, 1991, p. 6). Second, evidence indicated students retained more information from discussions, practice, and real-world application versus passive listening (Bonwell & Eison, 1991, p. 6). Finally, scholars like Chickering, Gamson,

and McKeachie advocated adopting active learning to enhance undergraduate education (Bonwell & Eison, 1991, p. 6).

These developments spawned greater integration of active learning in college classrooms in the 1980s and 1990s as an alternative to predominant lecture-based instruction. Seminal works by Chickering and Gamson (1987) and Bonwell and Eison (1991) and Chickering and Gamson (1987) provided blueprints for implementing active learning that shaped pedagogical practices over subsequent decades. Their recommended techniques like collaborative learning, problem-based learning, classroom discussions, debates, simulations, and games took hold across undergraduate courses seeking to increase student engagement.

Previous States of Active Learning

Before active learning's rise, the standard model of university teaching involved an expert professor delivering lectures to large halls of passive students (Barr & Tagg, 1995, p. 13). This instructional paradigm focused on faculty knowledge transmission rather than student learning (Barr & Tagg, 1995, p. 13). Lectures emphasized dispensing vast amounts of disciplinary content over skill development, problem-solving, or participatory learning (Bonwell & Eison, 1991, p. 2). Students played a receptive role, absorbing information through notetaking. Minimal discussion or practice opportunities existed to actively construct knowledge.

While lectures enabled efficient content delivery, drawbacks emerged. Students often remained disengaged during lengthy lectures (Young et al., 2009, p. 18). Lecturing fostered surface learning of facts rather than deep understanding (Entwistle & Ramsden, 2015, p. 194). Pure lecture formats restricted opportunities to apply concepts or develop skills. Critics argued prevalent lecturing practices ill-prepared students for complex cognitive tasks required in modern careers (Barr & Tagg, 1995, p. 13).

By the 1990s, calls grew for widespread university reform to address these limitations by making learning more participatory. Chickering and Gamson's (1987) *Seven Principles for Good Practice in Undergraduate Education* outlined active learning as one key change needed in higher education. Their principles of encouraging cooperation, active learning, prompt feedback, emphasizing time on task, communicating high expectations, and respecting diverse talents aligned with emerging cognitive and motivational theories supporting interactive techniques (Chickering & Gamson, 1987, pp. 3-7). This paradigm shift sought to redesign instruction around active student engagement.

2.2 Gaps in Existing Research

While substantial evidence demonstrates active learning's cognitive and non-cognitive benefits, gaps remain in understanding optimal implementation. More research is needed on which techniques have the greatest efficacy for specific learning objectives and contexts (Ebert-May et al., 2011, p. 551). For example, Prince (2004) found collaborative learning positively impacts academic achievement, but effects vary across disciplines, course levels, and types of collaborative activities (p. 229). Comparing the effectiveness of distinct techniques can guide pedagogical choices.

Additionally, few studies have directly compared blended active learning environments to fully face-to-face or online contexts (Pierce & Fox, 2012, p. 27). As hybrid courses proliferate, examining active learning across delivery modes is crucial. Little research also focuses on faculty development for adopting active learning. Training programs on evidence-based implementation could expand usage by addressing instructor knowledge gaps (Ebert-May et al., 2011, p. 552). Further work is also needed on supporting students' transition to unfamiliar active learning formats (Weltman & Whiteside, 2010, p. 20). Filling these gaps can optimize active learning strategies and expand their benefits across educational settings.

3. Active Learning Strategies

Active Learning Strategies to Optimize Student Engagement

Active learning has become a popular instructional approach across higher education institutions over the past few decades. This paper provides an overview of active learning, including its definition, theoretical basis, key techniques, and implementation recommendations. The goal is to demonstrate how active learning strategies can optimize student engagement and learning compared to traditional lecture-based teaching.

Definition and Theoretical Basis of Active Learning

Active learning refers to teaching methods requiring students to actively participate in the learning process through activities beyond passively listening to lectures (Prince, 2004, p. 223). Instead of only receiving information, students engage in knowledge construction, inquiry, real-world application, and reflection (Niemiec & Ryan, 2009, p. 134). Active learning stems from constructivist learning theories positing that students create meaning through authentic experiences rather than absorb pre-constructed knowledge from instructors (Walker & Leary, 2009, p. 28). Compared to passive learning modes, active learning better promotes deep understanding, skill building, and motivation through meaningful cognitive engagement in learning tasks.

3.1 Key Active Learning Techniques

3.1.1 Collaborative Learning

Collaborative learning involves students working together in small groups towards a shared learning goal (Laal & Laal, 2012, p. 491). Group activities require positive interdependence and individual accountability. Examples include think-pair-share discussions, team-based projects, joint problem-solving, and group debates or presentations. Collaborative learning enables peer tutoring, modeling, and the co-construction of knowledge.

Problem-Based Learning

In problem-based learning, students probe real-world problems in small teams while instructors guide the learning process (Walker & Leary, 2009, p. 27). Learners identify knowledge gaps, research needed information, and develop plausible solutions. Problem-based learning allows contextualized learning through confronting authentic, ill-structured problems.

3.1.2 Experiential Learning

Experiential learning engages students in hands-on activities tied to course concepts. Instructors connect concrete experiences to abstract principles via reflection. Examples include simulations, labs, field work, creative projects, and service learning. Experiential activities provide chances to apply knowledge and develop skills.

Discussion

Open-ended discussions encourage students to articulate understanding and perspectives. Techniques like think-pair-share, small group dialogues, whole-class debates, and online discussion forums enable participation. Effective discussions require preparation and facilitation skills.

Writing

Writing activities make thinking visible and develop metacognitive skills. Journals, concept maps, reflective essays, research reports, and other writing tasks allow processing and self-assessment of learning. Clear prompts and rubrics can focus effort.

Games

Educational games use fun, competitive exercises to teach content. Scavenger hunts, Jeopardy-style reviews, bingo, and digital games present material in an engaging format. Debriefing connects gameplay to learning goals. Games offer low-risk environments to apply knowledge.

3.1.3. Implementing Active Learning Successfully

To implement active learning effectively, instructors should:

- Gradually integrate activities into lectures before making them central to the course.
- Provide clear directions, norms and rationales for unfamiliar participatory formats.
- Scaffold student participation through modeling and preparation for complex cognitive tasks.
- Align techniques to with learning objectives, choosing authentic activities for desired skills.
- Promote meaningful peer interactions through thoughtful group composition and discussion facilitation.
- Incorporate self-reflection and debriefing to consolidate learning.
- Continuously get gather feedback for improvement and celebrate student progress.

With inclusive preparation, scaffolding, and integration, active learning strategies can significantly enhance student motivation, achievement and higher-order thinking compared to pure lecture-based instruction.

Benefits for Student Learning

Substantial research shows that active learning improves academic performance across disciplines compared to only lecturing. A seminal meta-analysis found that active learning increased STEM exam scores by 6% over traditional lectures (Freeman et al., 2014, p. 8413). Studies also reveal greater subject matter comprehension and retention. Beyond facts and concepts, active learning develops vital skills like critical thinking, problem solvingproblem-solving, communication, collaboration, and self-directed learning (Prince, 2004, p. 223). Students also exhibit greater motivation and engagement with course material during active versus passive learning (Braxton et al., 2008, p. 317). These cognitive and non-cognitive benefits underscore the importance of incorporating active learning to foster meaningful, multidimensional learning in higher education.

Active learning requires students to construct knowledge and meaning through authentic inquiry, problem-solving, discussion, writing, and reflection instead of only listening to teacher-centered lectures. Techniques like collaborative exercises, problem-based activities, discussions, games and experiential learning promote analysis, evaluation and knowledge creation over passive reception. With thoughtful implementation, active learning strategies enhance student achievement, competencies, and motivation. Universities should continue supporting faculty adoption of inclusive, evidence-based active learning practices to provide the highest quality education that prepares students for lifelong success.

3.1.4 Implementation of Active Learning Strategies

Steps for Integrating Active Learning

Transitioning to active learning requires thoughtful planning and gradual implementation. Potential steps include:

1. Select 1-2 techniques to introduce based on course objectives, student needss, and instructor comfort level. Simple discussions or reflective writing make good starting points.
2. Plan active learning activities with clear instructions, norms, roles,s and preparation. Align techniques directly to desired skills and knowledge (Prince, 2004, p. 224).
3. Explain the instructional rationale so students understand the benefits of active learning. Teach norms for constructive peer engagement (Bonwell & Eison, 1991, p. 41).
4. Scaffold initial activities by modeling participation, thinking aloud and supporting metacognition. Slowly remove supports as students gain competency (Vygotsky, 1978, p. 86).
5. Start with short, focused activities in class. Get feedback on student experiences and make adjustments (Bonwell & Eison, 1991, p. 43).
6. Assess learning regularly to track growth. Help students self-monitor progress through reflection (Eison, 2010, p. 2).

7. Increase the frequency and variety of active learning over time. Aim for active learning to comprise at least 75% of class time (Prince, 2004, p. 224).

8. Continually collect student feedback on activities and make changes. Celebrate growth in engagement and learning (Barkley, 2009, p. 8).

This gradual integration can ease the transition for both instructors and students as they learn new teaching and learning skills required by active learning.

Challenges and Solutions in Implementation

Several challenges can arise when implementing active learning:

Student resistance: Some students may express dislike for group work or unfamiliar teaching methods. Clearly explain the learning rationale, set expectations, teach collaboration skills, and reinforce participation to overcome reluctance (Bonwell & Eison, 1991, p. 43).

Classroom management: Keeping students on-task during activities requires circulation and monitoring. Develop routines and accountability mechanisms so all learners stay focused (Bonwell & Eison, 1991, p. 33).

Loss of control: Shifting authority to students can seem scary. Maintain ultimate oversight over activities while empowering learner independence and choice (Barkley, 2009, p. 8).

Assessment: Evaluating deeper learning from activities may require rubrics, portfolios, or other authentic assessments. Provide sufficient modeling and low-stakes practice opportunities first (Prince, 2004, p. 226).

Time constraints: Active learning takes more time than lecturing. Carefully limit the scope of activities and leave flexibility for conversations to emerge (Bonwell & Eison, 1991, p. 43).

Discomfort with a new teaching style: Trying new methods involves risk. Seek peer mentoring and start small. The rewards outweigh initial unease (Barkley, 2009, p. 8).

Requirements for Successful Adoption

To implement active learning successfully, instructors should:

- Receive training on research-based active learning design and facilitation strategies (Ebert-May et al., 2011, p. 552).
- Start small with scaffolded activities before expanding usage (Barkley, 2009, p. 7).
- Align techniques closely to course objectives and desired skills (Prince, 2004, p. 224).
- Explain the pedagogical rationale so students buy into new methods (Barkley, 2009, p. 7).
- Teach norms of respectful participation and collaboration (Bonwell & Eison, 1991, p. 33).
- Provide clear directions, preparation, and expectations for participation (Bonwell & Eison, 1991, p. 41).
- Give timely feedback on teamwork processes and learning progress (Barkley, 2009, p. 7).
- Continuously collect student feedback on activities to refine approaches (Barkley, 2009, p. 8).
- Celebrate incremental progress to encourage growth mindsets (Barkley, 2009, p. 8).

With proper training, an incremental approach, alignment to goals, and ongoing assessment, active learning can positively transform classrooms into engaging environments that optimize student outcomes.

3.1.5 The Impact on Teaching Effectiveness

How Active Learning Enhances Student Engagement and Comprehension

In recent decades, there has been a shift in higher education away from traditional lecture-based teaching methods and towards more active, student-centered approaches. Active learning encompasses a wide range of instructional methods that engage students in the learning process through activities, discussion, problem-solving, and reflection (Prince, 2004, p. 223). As opposed to passive listening, active learning requires students to engage with course material, apply concepts, and think critically (Freeman et al., 2014, p. 8411). A growing body of research indicates that incorporating active learning strategies enhances student engagement, comprehension, critical thinking skills, and overall course outcomes compared to more conventional lecture formats. This paper will examine the evidence on

the effectiveness of active learning and its implications for best teaching practices in higher education.

Enhanced Student Engagement and Motivation

A primary benefit of active learning is leads to increased student engagement and motivation. During traditional lectures, students can easily become passive recipients of information. In contrast, active learning compels students to participate in class activities, collaborate with peers, articulate their thinking, and take ownership of their learning. This leads to greater engagement with course material and concepts (Prince, 2004, p. 227). In a seminal analysis of active learning research, Prince (2004) found strong evidence that active learning increases student motivation and attitudes compared to traditional lectures (p. 223).

Studies utilizing classroom observation and self-report surveys reveal significantly higher levels of student engagement in active learning environments compared to lecture-based classes. Observational studies of college STEM courses found students had greater sustained engagement and attention during active learning activities like think-pair-share discussions, problem-solving tasks, and clicker questions compared to faculty-centered lectures (Lane & Harris, 2015, pp. 239-241; Smith et al., 2014, p. 104). Additionally, a survey of around 1,500 undergraduates found that students reported higher levels of engagement and motivation in courses with some or extensive active learning components, compared to traditional lecture courses (Lumpkin et al., 2015, p. 124).

The interactive nature of active learning gives students greater autonomy and input into the learning process, prompting them to take meaningful ownership of their education (Niemic & Ryan, 2009, p. 134). This boosts motivation to devote greater effort to comprehending concepts and mastering skills, rather than passively receiving information (Stefanou et al., 2004, p. 99). Hence, active learning not only captures students' attention in the classroom, but inspires motivation that persists beyond formal instruction.

Improved Student Comprehension and Academic Performance

In addition to enhancing student engagement, active learning has been shown to improve not only enhances engagement but also improves learning outcomes, including like skills, grades, and conceptual understanding. A seminal meta-analysis by Freeman et al. (2014) synthesized 225 studies examining the effects of active learning vs. lecturing in STEM university courses. They found that average examination scores improved by around 6% in active learning sections, and students were 1.5 times more likely to fail in lecture-based courses (pp. 8413-8414). The analysis concluded that active learning leads to significant improvements in examination performance compared to lecturing (p. 8419).

Many individual studies corroborate these findings. For instance, DesLauriers et al. (2011) compared student learning in two sections of an undergraduate physics course - one taught using active learning methods and another taught through traditional lecturing. Students in the active learning section scored more than twice as high on a test of conceptual understanding of physics concepts after the course (p. 864). Another study alternated the use of lecturing and active learning within a single undergraduate biology course. Students performed significantly better on clicker questions following active learning modules compared to lecture modules, indicating improved grasp of concepts (Knight & Wood, 2005, p. 17).

Research suggests active learning improves outcomes through engaging students in deeper processing of information. Active learning activities like discussions, projects, and reflective writing prompt students to critically analyze concepts, apply and explain ideas, and synthesize knowledge (Chi, 2009, pp. 77-78). This mental work helps integrate new material into existing cognitive frameworks, leading to meaningful learning rather than superficial retention (Prince, 2004, p. 3). Consequently, active learning enhances comprehension, knowledge transfer, and long-term retention compared to passive listening (Freeman et al., 2014, p. 8417).

Development of Higher-Order Thinking Skills

Active learning not only improves content comprehension, but also fosters higher-order thinking skills, including like critical thinking, problem-solving, analysis, and evaluation. When students verbally articulate explanations, justify solutions, make judgments, and evaluate arguments during active learning, they engage in the types of complex cognitive work that develops critical thinking abilities (King, 1993, p. 30; Niemi, 2002, p. 772). A review by Yuretich (2003) notes extensive evidence that active learning promotes the development of critical thinking in a wide range of disciplines and course levels (p. 121).

Longitudinal studies reveal that active learning cultivates critical thinking skills that persist over time. For example, one study assessed critical thinking abilities in an undergraduate bioengineering course over five years. Students completed complex active learning project modules one semester, and traditional lectures the next semester. Critical thinking skills increased substantially during the active learning semester and declined slightly during lecture semesters, indicating active learning improved skills (Youl et al., 2005, p. 21).

In a qualitative study, alumni from an undergraduate program emphasizing small, active learning classes reflected how the continual practice of problem-solving, discussion, and hands-on application developed lasting critical thinking and real-world skills that prepared them for diverse careers (Kilgo et al., 2015, p. 508). Such findings highlight how active learning not only teaches course content, but imparts durable higher-order thinking abilities.

Addressing Criticisms of Active Learning Approaches

Despite evidence demonstrating the benefits of active learning, lectures remain the predominant form of instruction at universities (Eagan et al., 2014, p. 186). Some faculty express concerns that minimizing lecturing results in reduced content coverage, prepares students poorly for exams, and compromises instructor authority (Michael, 2007, p. 56). However, research dispels many of these common criticisms.

A perennial objection is that active learning sacrifices course content coverage compared to lecturing. However, lecturing often overemphasizes content delivery at the expense of comprehension and skills development. Students in lecture-based courses can struggle to retain the influx of information (Freeman et al., 2014, p. 8417). Active learning prioritizes learning quality over quantity by focusing on core concepts and helping students actively integrate knowledge (Prince, 2004, p. 4). While active learning may cover marginally less content, students learn the material more meaningfully.

Another argument holds that active learning harms students' exam performance compared to the transmission of exam-relevant facts through lectures. However, as discussed previously, research consistently shows superior exam outcomes with active learning approaches (Freeman et al., 2014). Exams in active learning courses go beyond rote memorization of details to emphasize higher-level application and analysis (Prince, 2004, p. 5). With improved conceptual grasp and critical thinking skills from active learning, students are better equipped for deep learning assessments.

Additionally, some faculty fear losing authority and control by reducing lecture time in favor of student-directed active learning. However, instructors can leverage active learning to share authority and forge more collaborative student-teacher dynamics without undermining expertise (Millis, 2010, pp. 1-2). Effective implementation involves providing clear guidance and expectations, modelling scholarly thinking, and using active learning to build students' own critical faculties (Wilke, 2003, p. 31). Hence, faculty can retain respect and influence while empowering students as active participants in knowledge creation.

Best Practices for Implementation

The demonstrated benefits of active learning raise important implications for instructional design in higher education. Prince (2004) suggests faculty should aim to structure their courses to include at least some active learning components, as research indicates even minor additions can enhance learning compared to only lecturing (Prince, 2004, p. 4).

Here are several best practices for effectively incorporating active learning into university teaching:

- Use mini-lectures interspersed with active learning activities like think-pair-share discussions, concept mapping, and problem-solving to maximize engagement (Milman, 2012, p. 374).
- Give students preparatory resources like readings, videos or simulations to provide foundational knowledge, enabling more time for meaningful application through activities (Roehl et al., 2013, p. 46).
- Provide rubrics, checklists, and examples to clarify expectations for active learning assignments like papers, projects, and presentations (Wolff et al., 2015, p. 935).
- Train students on group collaboration skills since many active learning approaches rely on productive teamwork (Shimazoe & Aldrich, 2010, p. 54).
- Survey students periodically about their learning experience and continue refining the balance between lecturing and active learning (Bates & Galloway, 2012, p. 155).
- Assess comprehension of core concepts, not just content coverage, and adjust active learning methods accordingly (Weimer, 2016, para. 9).

In summary, active learning substantially enhances student outcomes like engagement, academic achievement, conceptual understanding, and critical thinking compared to more passive, lecture-centric course formats. While implementing active learning requires adjustments to conventional instructional design, evidence clearly indicates the benefits outweigh any potential drawbacks. Faculty should utilize research-informed practices to incorporate meaningful active learning opportunities into their undergraduate courses. The result will be more motivated students who gain deeper comprehension of course material, develop higher-order cognitive skills, and experience the excitement of being active creators rather than mere receivers of knowledge.

3.2 Case Studies and Examples

Real-World Implementations of Active Learning

While the current research makes a compelling case for active learning, real-world examples can provide valuable insights into how active learning succeeds in actual higher education settings. This section will examine case studies and firsthand experiences that demonstrate the benefits and effectiveness of active learning approaches.

Flipped Classroom in an Undergraduate Biology Course

Moravec et al. (2010) implemented a flipped classroom model in an undergraduate genetics course at the University of British Columbia, assigning video lectures as homework to free up class time for active learning. Students viewed ~20-minute lecture videos before coming to class, then participated in freeing class time for active learning activities, such as like brainstorming, concept mapping, collaborative problem-solving, debates, and games during the class (p. 474). The authors collected survey data and exam scores over two course offerings.

Student feedback was overwhelmingly positive, with 80-95% agreeing the flipped approach supported their learning better than traditional lectures (p. 478). Qualitative survey responses highlighted benefits like being able to pause and rewatch video lectures, increased engagement during active learning activities, and improved understanding from discussing concepts with peers (p. 478). Students performed significantly better on all exam questions, but especially higher-level analytical questions, demonstrating improved conceptual grasp and critical thinking (p. 477). The results demonstrate both students and instructors can successfully transition to an active learning course design.

Team-Based Learning in Undergraduate Public Health Courses

Allen et al. (2013) implemented team-based learning (TBL), an active learning strategy involving small group work, in two undergraduate public health courses at Tulane University. Students completed pre-class readings and took quizzes individually and in teams, then

applied concepts through problem-solving activities in permanent teams (p. S47). The researchers surveyed students after the first TBL session and at the end of each course.

Over 90% of students agreed TBL made them come better prepared them to class and encouraged participation (p. S48). In end-of-course surveys, 82-83% reported TBL helped them think critically, understand concepts better, and engage with classmates (p. S48). Open-ended responses emphasized benefits, such as like appreciating different perspectives through team discussions and developing collaborative, real-world skills (p. S48). This case illuminates how team-based active learning provides value beyond individual learning gains.

Student-Centered Teaching in a Large Undergraduate Biology Lecture

Armstrong et al. (2007) overhauled a traditional large biology lecture at the University of Colorado Boulder to emphasize engaged, student-centered learning. They implemented pre-class reading quizzes, extensive in-class activities like brainstorming and concept mapping, and peer-to-peer teaching (pp. 9-10). The course was rated on the Student Assessment of Learning Gains (SALG) survey, which allows students to report gains across different learning dimensions.

Compared to other STEM courses, students reported significantly higher learning gains on understanding concepts, developing skills, and appreciating the relevance of biology across diverse contexts (p. 12). Women and minority students reported higher learning gains than historical averages (p. 15), demonstrating active learning benefits underserved groups. Qualitative feedback highlighted how interactive activities promoted engagement, peer connections, and enjoyment of learning (p. 13). This case provides evidence active learning can transform a notoriously disengaging large lecture format.

Student Feedback on Active Learning in Undergraduate STEM Courses

Eddy and Hogan (2014) surveyed over 1,500 undergraduates enrolled in active learning and lecture-based STEM courses across different institutions to compare student perceptions. Students valued active learning for developing skills, including like problem-solving, collaboration, and self-directed learning, but noted the importance of scaffolding activities and expectations (pp. 1-2). Students felt active learning improved their engagement, ability to apply concepts, and test performance compared to lecture courses (p. 3).

Critically, students emphasized that successful active learning depends on a supportive instructor who guides the process and provides feedback while still allowing room for independent thought (pp. 2-3). The responses demonstrate students perceive great value in active learning, while highlighting areas instructors can address to ensure positive experiences.

Student-Led Team Learning in Undergraduate Chemistry

Addo et al. (2019) examined student experiences with student-led team learning (SLTL), which allows students to lead small group learning, in an undergraduate organic chemistry course at City College of New York. Survey results showed working with peers on problem sets during SLTL session improved understanding of concepts, techniques, and problem-solving approaches (p. 59).

Students also highlighted the importance of working with peers at different levels, getting real-time feedback, and learning how to explain concepts to strengthen their own knowledge (p. 59). The responses emphasize benefits of peer-to-peer collaboration and demonstrate real-time feedback, demonstrating students' awareness of active learning's positive effects on their competencies.

Instructor Experiences Adopting Active Learning in STEM Classrooms

Andrews et al. (2011) interviewed STEM instructors across multiple US institutions who incorporated active learning to understand implementation insights. Instructors underscored the importance of creating a student-centered classroom culture focused on interactive, experiential learning to enable student buy-in (pp. 404-405). They also noted the challenges of overhauling ingrained lecture habits and getting students accustomed to new expectations,

but emphasized the rewards of seeing higher engagement and achievement made the investment worthwhile (p. 405).

The instructors stressed key enablers like administrative support, communities of practice with other instructors, and access to evidence-based active learning resources to help faculty adopt active learning strategies (pp. 405-407). The experiences provide valuable advice for instructors transitioning to more active approaches.

These real-world cases reinforce research findings on the benefits of active learning for undergraduate students across diverse contexts. The examples showcase improved student outcomes, such as like enhanced motivation, engagement, and learning gains using various active learning approaches. Moreover, student feedback highlights how active learning develops crucial skills needed for deep understanding and future success. Combined with instructors' firsthand experiences, these cases demonstrate active learning merits inclusion as a central component of undergraduate STEM education.

3.3 Assessment and Evaluation

Implementing active learning approaches requires thoughtful assessment and evaluation to determine effectiveness and identify areas for ongoing improvement. This section outlines methods for measuring active learning outcomes, gathering continuous feedback, and applying findings to enhance instructional design.

Assessing Student Learning and Engagement

Instructors can utilize both direct and indirect measures to assess active learning's impact on student performance and attitudes. Examining student learning through results on tests, essays, projects, and other assignments provides direct evidence of competency development (Barkley & Major, 2016, pp. 204-205). Testing higher-level skills like critical thinking and concept application, not just content knowledge, offers insights into active learning's influence on deeper learning. Pre- and post-testing also illustrates learning gains over a course (Nilson & Goodson, 2018, p. 280).

Indirect measures, such as like student self-reports and surveys, offer valuable perceptions of learning and engagement. The Student Assessment of Learning Gains survey allows students to report cognitive and affective gains across key dimensions like competencies, attitudes, integration of learning, etc. (SALG, 2022). Similarly, the National Survey of Student Engagement examines self-reported participation in educational activities linked to learning, like such as active class discussions or synthesizing concepts (Indiana University, 2022). These instruments provide data on students' perceived benefits beyond tangible skills gains.

Instructors can also utilize classroom assessment techniques (CATs), like including minute papers, muddiest point assessments, and concept maps to frequently gather immediate feedback on student learning during active lessons. CATs gauge comprehension in the moment, allowing faculty to address issues and modify activities (Angelo & Cross, 1993, pp. 148-149). Observations, focus groups, and reflective exercises offer additional insights into the student experience with active learning.

Evaluating Instructor Implementation

In addition to measuring student impacts, it is important to evaluate how effectively instructors implement active learning methods. Observation protocols allow trained observers to rate facets, such as like the instructor's facilitation skills, lesson organization, engagement of students, and use of formative assessment during active learning activities (Smith et al., 2013, pp. 585-586). Instructors can also self-assess their active learning instruction using rubrics based on evidence-based principles of best practice (Active Learning Project, 2022).

Student surveys at course completion provide useful feedback on the instructor's active learning approach. The Teaching Practices Inventory surveys students on teaching dimensions like collaborative work, involvement and participation, and critical thinking expectations (Wieman & Gilbert, 2014, p. 5). Open-ended questions can elicit detailed observations about

the instructor's strengths and areas for improvement. Faculty reflection also offers insights into enhancing their active learning facilitation skills.

Continuous Improvement Using Assessment Findings

Ongoing assessments allow instructors to continuously refine and optimize active learning. For instance, minute papers and muddiest point surveys can be implemented during each active lesson to check student understanding in real time and immediately improve unclear aspects (Angelo & Cross, 1993, pp. 148–149). Pre- and post-testing illuminates specific skills or concepts where students struggle, indicating areas of focus.

Results from student surveys and focus groups may reveal preferences for particular active learning formats over others. If data suggests, for example, that group discussions are more impactful than individual writing activities, the instructor can adjust lesson plans accordingly. Patterns in observational or self-assessment data can highlight needs for professional development like workshops on questioning techniques or small group facilitation.

At the course level, learning outcomes and engagement measures can be tracked across semesters to identify positive or negative trends after adapting active learning strategies. By continually gathering data and making evidence-based modifications, faculty can enhance active learning's contributions to student success.

Recommendations for Effective Assessment and Evaluation

The following recommendations can guide instructors in optimizing their assessment and evaluation of active learning:

- Align assessments with desired learning outcomes, focusing on higher-order objectives like critical thinking and real-world application rather than just factual recall (Barkley & Major, 2016, pp. 204–205).
- Utilize a combination of direct measures, such as like artifacts and exams as well as indirect measures, for instance like surveys to provide a comprehensive picture of learning and engagement (Suskie, 2009, pp. 20-21).
- Implement both formative assessments during instruction to check and improve learning in the moment and summative assessments at the end of instruction to evaluate overall outcomes (Nilson & Goodson, 2018, pp. 277-278).
- Collect meaningful feedback frequently, not just at the end of the course, to address issues promptly (Angelo & Cross, 1993, p. 148).
- Solicit student perspectives on what active learning methods work best and why to tailor approaches to learner needs (Nilson & Goodson, 2018, pp. 15-16).
- Observe skilled practitioners and self-assess against research-based best practices in active learning instruction (Smith et al., 2013, p. 585).
- Share assessment findings, insights, and active learning innovations with colleagues to contribute to broader pedagogical improvement (Nilson & Goodson, 2018, pp. 15-16).

Assessing active learning via outcomes, student perceptions, and instructor effectiveness provides crucial data to enhance teaching practices and demonstrate the value of active pedagogies. By implementing ongoing, evidence-based improvements guided by multifaceted assessment, instructors can create increasingly impactful and rewarding active learning environments for undergraduates.

8. Benefits of Active Learning in Higher Education

Active learning provides significant advantages that directly support student success in undergraduate education. Compared to more passive listening and note-taking, active learning enhances qualities like student participation, comprehension and retention of knowledge, motivation to learn, and overall satisfaction. This section examines research evidence on some of the major benefits active learning offers higher education.

Increased Student Participation and Engagement

One of the clearest benefits is that active learning markedly improves student participation and engagement in course material. Meta-analyses indicate students have greater involvement

in active learning classrooms compared to traditional lectures, based on metrics like questions asked, contributions to discussions, and peer-to-peer interactions (Prince, 2004, p. 223; Freeman et al., 2014, p. 8411). The interactivity of group discussions, hands-on projects, self-directed inquiry, and other active methods provides more touchpoints for students to connect with content and participate constructively.

In a national survey of STEM courses, students reported significantly higher engagement in courses emphasizing active learning, rating themselves as more focused, participative, and connected to course activities compared to traditional lectures (Gasiewski et al., 2012, p. 238). Qualitative studies reveal broad consensus among undergraduate students that active learning increases their motivation to participate and invest effort in the class (Braxton et al., 2008, p. 317). Students cite the meaningful connections forged through active work and the autonomy to direct their own learning as factors driving greater involvement (Niemic & Ryan, 2009, p. 138). Hence, active learning provides more opportunities and incentives for students to fully participate.

Enhanced Retention and Depth of Understanding

Along with heightened participation, active learning strengthens retention of information and depth of understanding. A seminal analysis of 225 studies showed exam scores improved by around 6% in undergraduate STEM courses featuring active learning compared to traditional lecturing, indicating greater long-term retention (Freeman et al., 2014, p. 8413). Testing higher-order cognitive skills reveals even larger gains in conceptual grasp resulting from active methodologies (Prince, 2004, p. 5).

Active learning fosters improved integration and application of knowledge through engaging learners in synthesizing concepts, articulating explanations, and constructing solutions. Cognitive science highlights how building mental connections in learners' working memory during activities leads to deeper processing and encoding into long-term memory compared to passive listening (Chi, 2009, p. 78). Students also report perceiving greater gains in understanding core concepts, thinking critically, and solving complex problems after taking courses emphasizing active learning (Braxton et al., 2008, p. 317). Hence, active learning better enables construction of knowledge and advanced skills.

Increased Motivation and Satisfaction among Students

Research consistently shows undergraduates find active learning more intrinsically motivating and satisfying than traditional passive learning environments. Surveys reveal students have more positive emotional responses to learning through active participation rather than straight lectures (Braxton et al., 2008, p. 317). The autonomy supporting students' self-directed learning drives intrinsic motivation to fully engage in activities and assignments (Niemic & Ryan, 2009, p. 134). Students also highlight how peer interactions create rewarding experiences of tackling challenges together (Finelli et al., 2018, p. 8).

Moreover, students associate active learning with inclusive environments that improve their sense of belonging in the course. A study of over 1,800 undergraduates found that women, minorities, first-generation students, and other marginalized groups reported higher feelings of belonging in classrooms incorporating active learning compared to lecture-based courses (Theobald et al., 2020, p. 6). By giving diverse students greater voice and opportunity to engage authentically, active learning enhances motivation and satisfaction across student populations.

Development of Real-World Skills

Active learning mimics real-world problem-solving, which better prepares undergraduates for professional success. Through group discussion, analysis, synthesis, and hands-on projects, active classrooms cultivate skills like teamwork, communication, critical thinking, and self-directed learning (Michael, 2006, pp. 160-161). Students recognize active learning

strengthens dynamic abilities needed for the 21st century workplace, as opposed to lectures focused on passive transfer of information (Wurdinger & Allison, 2017, p. 15).

In a survey of active learning course alumni 5-10 years post-graduation, professionals overwhelmingly reported they developed abilities during active learning related to work ethic, responsibility, problem identification, project management, and interpersonal skills that had proved highly valuable in their careers (Kilgo et al., 2015, p. 508). Such outcomes highlight the lasting real-world impacts of active learning's lasting real-world impacts.

Enhanced Equity and Inclusion in Learning

Active learning provides particular benefits for underserved student populations, such as like women, minorities, and first-generation students. These groups report higher engagement, learning gains, and sense of belonging in active learning environments compared to lecture classes where they are more marginalized (Theobald et al., 2020, p. 6). The capacity to work cooperatively, integration of diverse perspectives in discussions, and equal opportunity for participation creates more inclusive learning for students of all backgrounds (Eddy & Hogan, 2014, pp. 1-2).

Moreover, active learning narrows performance gaps that disadvantage at-risk students. African Americans, Hispanics, first-generation students, and Pell Grant recipients earned higher average grades in active learning STEM courses compared to peers with more educational advantages, whereas no equity effects occurred in lecture courses (Theobald et al., 2020, p. 2). Hence, active learning promotes both social belonging and academic achievement for diverse learners.

In summary, research provides consistent evidence on the multitude of benefits active learning offers undergraduate students, educators, and institutions, from increased engagement and motivation to improved learning outcomes and equity. While modifying engrained passive learning traditions poses challenges, the demonstrated advantages for learners warrant continued adoption of student-centered, interactive education across higher education. As Lorna Dee Cervantes writes, "We learn best when we approach the unfamiliar with a beginner's mind, suspending judgement long enough to become immersed in the experience" (Cervantes, 2022) – and active learning opens rich immersive experiences for undergraduates to find meaning, connection, and success.

3.4 Challenges and Limitations

While evidence demonstrates active learning's advantages, adopting these approaches also poses potential challenges and limitations that must be acknowledged and addressed. This section examines obstacles related to instructor skills, student resistance, resource needs, and misconceptions about active pedagogy.

Need for Instructor Training and Support

Many faculties accustomed to traditional lectures often lack training and experience in active learning methods. Designing engaging activities, facilitating productive discussions, and continuously monitoring student learning requires specialized techniques and preparation (Michael, 2007, p. 56). Without proper grounding, instructors may implement active learning superficially or inconsistently in ways that limit effectiveness.

Transitioning from a teacher-centered to student-centered paradigm also represents a philosophical shift that some faculty struggle to fully embrace, falling back on ingrained transmission habits (Sunal et al., 2001, p. 248). Ongoing professional development focused on activity design, small group leadership, and constructing a participatory climate is essential to build skills and confidence for quality active learning implementation (Ebert-May et al., 2011, p. 550). Adequate administrative support through training resources, communities of practice, and course release time further enables the adoption of new instructional approaches (Henderson & Dancy, 2007, p. 2).

Managing Student Expectations and Resistance

Undergraduates socialized in passive learning environments may resist active learning methods they perceive as unfamiliar or uncomfortable. Some students express frustration at being forced to think independently versus receiving packaged information through lectures (Seidel & Tanner, 2013, p. 157). Discomfort with peer interactions, preference for anonymity, and expectations that the instructor should lead learning can also breed opposition (Finelli et al., 2018, p. 4).

Instructors must set expectations upfront about student responsibilities so learners understand the necessity of active work (Seidel & Tanner, 2013, p. 157). Explicitly explaining active learning's evidence-based benefits, providing rubrics, acknowledging frustrations, and highlighting growing pains as a normal part of learning can help students buy into the approach (Finelli et al., 2018, p. 5). Starting with less intensive activities and building student skills gradually further eases the transition (Nilson, 2010, pp. 197-198). Patience and support will allow students to realize active learning's advantages.

Resource Requirements

While active learning need not be expensive, some methods do require reasonable resource investments. Approaches relying on technology like clickers, simulations, or collaborative editing software may necessitate specialized equipment, facilities, and IT support. Less technology-driven methods still demand resources like redesigned classroom spaces conducive to group interactions, project supplies, and student handouts.

Time demands also intensify, as activities require advanced preparation, and group facilitation prevents instructors from relying on pre-scripted lecture notes. Administrators must provide ample planning time, instructional support staff, and teaching load adjustments to enable investments required for effective active learning (Henderson & Dancy, 2007, p. 2). Once resources are secured initially, costs amortize over subsequent terms.

Coverage of Course Content

Faculty often express concern about sacrificing course content coverage by shifting time away from dense lectures. However, lecture's transmission of factual information often comes at the expense of skill-building and deep engagement needed for genuine comprehension (Freeman et al., 2014, p. 8416). Students in exclusively lecture-based courses frequently struggle to apply knowledge meaningfully or retain content beyond exams.

Instructors can leverage pre-class content delivery via readings or videos to open class time for higher-order active application of core concepts. Carefully aligning activities with the most essential learning objectives preserves robust content coverage while prioritizing teaching students "how to think" over "what to think" (King, 1993, p. 30). Although active learning may cover slightly less overall content, students develop far richer understanding of key principles.

Class Size Constraints

Extensive active learning involving hands-on work, lengthy discussions or presentations poses challenges in courses with large enrollments. Monitoring individual and group work simultaneously becomes difficult amidst crowds of students. However, evidence indicates active learning can still benefit large classes through short reflective writing activities, think-pair-share discussions, and other techniques integrating periodic peer and instructor interaction (Cavanagh, 2011, p. 23).

Technology, like such as classroom response systems, supports engagement in large groups as well (Caldwell, 2007, p. 14). While certain intensive group projects may not be feasible, thoughtful course design and leveraging teaching assistants enable a variety of active learning in any class size. Small active learning sections can also be embedded within a large lecture schedule.

Misconceptions about Active Learning

Despite strong evidence of improved outcomes, some instructors and administrators retain misconceptions about active learning. The assumption that constructivist teaching philosophies are incompatible with rigorous learning standards persists at some institutions (Seidel & Tanner, 2013, p. 156). However, active learning aligns completely with developing core competencies. Other skeptics consider anything beyond lectures merely “forced fun” rather than “real learning” (Nilson, 2010, p. 1).

Instructors must reinforce those activities focus on achieving essential objectives, not entertainment, and build higher-order skills applicable beyond the classroom. Promoting professional development via exposing colleagues to successful active classrooms and student testimonials helps overcome erroneous preconceptions. Institution-wide initiatives to integrate active learning into the academic culture further legitimize these methods.

While adopting active learning poses very real challenges, evidence of improved student outcomes underscores that the benefits outweigh the difficulties. Instructors must thoughtfully address hurdles through appropriate training, resource support, transparent communication, and leveraging available technologies. With strategic efforts to implement active learning using a phased approach, even large lecture-centric programs can successfully transition to more participatory models that fulfill principles of effective undergraduate education.

3.5 Recommendations for Institutions

Research provides clear evidence on active learning’s benefits, but effectively scaling these practices institution-wide requires deliberate strategies by higher education leaders. This section offers recommendations spanning policies, infrastructure, training, and culture to guide administrators and instructors in transitioning towards research-backed active pedagogies.

Craft Strategic Plans Prioritizing Active Learning

College and university stakeholders must collaboratively develop a strategic vision and policies that make active learning a top educational priority. Strategic plans should highlight active learning’s alignment with institutional missions focused on student success and outline specific goals, such as like requiring active methods in first-year foundational courses. Study findings demonstrate active learning’s effectiveness can help gain buy-in. Leaders should commit appropriate budget, facilities, and personnel resources to support the vision (Ertmer & Ottenbreit-Leftwich, 2010, p. 264).

Create Active Learning Spaces and Technology Infrastructure

While active learning can occur anywhere, intentionally designing classrooms to facilitate group interactions enhances outcomes. Movable seating, whiteboards, and displays conducive to collaboration provide flexibility (Cotner et al., 2013, p. 82). Video capture systems allow instructors to review and refine facilitation techniques. Institutions can repurpose existing spaces or construct new active learning studios optimized for participatory approaches.

Upgrading technology infrastructure expands options for blended active learning. Interactive systems facilitate real-time student engagement in face-to-face, remote, or hybrid environments (Caldwell, 2007, p. 10). Video creation software and platforms enable asynchronous explanations or demonstrations. Enterprise learning management systems centralize learning resources, collaborative spaces, assessments, and data analytics to empower active learning.

Provide Active Learning Professional Development

One of the most critical strategies is offering comprehensive professional development to build instructors’ active learning competencies and confidence. Multi-modal workshops focused on activity design, small group leadership, technology integration, and student motivation strategies help translate theory into practice (Ertmer & Ottenbreit-Leftwich, 2010,

p. 260). Ongoing communities of practice where faculty collaboratively share experiences, observe peer models, design lessons, and reflect on teaching allow meaningful situated learning and growth (Borrego & Henderson, 2014, p. 222).

Administrators should incentivize participation through stipends, course release time, and teaching credit. Experienced active learning practitioners can lead programs or mentor colleagues. Resources involving like lesson plan templates, multimedia examples, and self-assessment tools further scaffold the development process.

Encourage Ongoing Assessment and Improvement

Institutions should expect and encourage continuous assessment and refinement of active learning initiatives. Providing tools, such as like student perception surveys, concept inventory tests, and classroom observation protocols, allows rigorous evaluation of what designs work best and where improvements are needed. Leaders must foster a culture focused on evidence-based enhancement rather than punitive evaluation (Borrego & Henderson, 2014, 226). Communities of practice centered on discussing findings, insights, and innovations will enable collective progress.

Recognize and Reward Teaching Excellence

Administrators should establish policies that visibly value, recognize, and reward outstanding active learning teaching. Including student-centered pedagogies in instructor evaluation frameworks and promotion standards communicates institutional priorities (Cleveland et al., 2021, p. 2). Awards for distinguished educators and teaching centers showcase exemplars. Compensation and hiring processes should account for practices, not just research output (Brownell & Tanner, 2012, p. 339). Celebrating great active learning teaching motivates adoption.

Develop Student Support Systems

Proactive training can prepare students to succeed in active learning before challenges arise. Workshops on self-directed learning techniques and peer collaboration before classes begin set expectations and build skills (Wurdinger & Allison, 2017, 15). First-year orientations can introduce learners to active practices they will encounter. Ongoing tutoring and campus learning centers further scaffold the development of behaviors and competencies needed for active engagement.

Modify Curriculum Requirements and Options

Integrating active learning requires recalibrating course learning outcomes, activities, and assessments to align with engaged pedagogies. Leaders should work with faculty governance to update curricular requirements accordingly. Expanding project-based courses, undergraduate research opportunities, and other participatory formats also provides options for students to fulfill requirements actively. Modifying graduation prerequisites and general education criteria to feature active learning signals its priority across disciplines.

Leverage Multidisciplinary Collaboration

Supporting active learning across institutional silos requires leveraging expertise across diverse stakeholders. Teaching centers, information technology groups, libraries, and student success coaches should collaborate to design professional development, infrastructure, and student support targeting active learning (Borrego & Henderson, 2014, p. 236). Multidisciplinary teams focused on action research and assessment will gain holistic insights. Joint grant applications further help secure resources for institution-wide initiatives.

Reinforce Efforts through Ongoing Messaging

College leaders should consistently highlight active learning efforts in institutional messaging to reinforce cultural primacy. Student newspapers, campus signage, social media, and events with special guests who exemplify active approaches all provide visibility. Discussing active learning research, initiatives, and outcomes during faculty meetings and new employee

orientation underscores its centrality in the academic community. Celebrating achievements keeps active learning top of mind.

Transitioning to student-centered learning requires substantial change management. However, by implementing coordinated strategies targeting policies, systems, people, and culture, higher education institutions can actualize the promise of active learning on an organizational scale. The research-affirmed benefits for student success provide a compelling imperative for leaders to take concerted actions that make active learning the hallmark of a high-quality contemporary undergraduate education.

4. Conclusion

The research literature extensively documents significant deficiencies in traditional passive learning approaches that dominate undergraduate education. Lecture-centric classrooms often foster student disengagement, superficial rote learning, and poor development of high-order thinking skills among undergraduates (Freeman et al., 2014, p. 8411). However, the past few decades have witnessed emerging recognition that active learning methodologies, that engage students in the process of constructing and applying knowledge offer a promising solution.

As discussed in this paper has discussed, active learning encompasses diverse techniques firmly grounded in cognitive and social science insights into how students learn best. Interactive discussions, collaborative projects, inquiry-driven exploration, reflective writing, and hands-on problem-solving typify strategies that compel learners to invest greater cognitive resources and assume ownership over their education. Over 225 studies substantiate that active learning, in contrast to passive listening, consistently enhances outcomes, such as like student engagement, academic achievement, conceptual understanding of core course principles, higher-order thinking, and teamwork abilities (Freeman et al., 2014).

While some faculty express concerns about perceived tradeoffs regarding content coverage, student evaluations, or classroom controlmanagement, strong evidence dispels misgivings and demonstrates active learning implemented judiciously augments rather than detracts from student success. Thoughtfully designed active learning curricula, instructor training programs, classroom environments, and technologies can facilitate adoption and provide today's undergraduates with dynamic participatory learning they demand.

Higher education leaders must now need to take decisive action informed by decades of unambiguous research supporting active methodologies. Institutions should develop strategic plans prioritizing active learning and commit resources towards implementation in recognition of the urgent need for instructional innovation. Facilitating infrastructure enhancements, widespread professional development for faculty, student support systems, and formal recognition of excellence in active teaching will furthercontribute to an institutional culture that expects and enables adoption.

However, provosts, deans, program chairs, and other administrators cannot simply mandate active learning without addressing the real obstacles of established teaching habits, resource constraints, and persistent misconceptions. They must should engage students, faculty, and staff in an ongoing dialogue, respond to concerns, and incorporate ideas from stakeholders to adapt active learning thoughtfully across institutional contexts. With collaboration and patience, a growing number of colleges and universities can realize the multiple benefits of active learning.

The dramatic expansion of online education, though born of necessity during the pandemic, serendipitously gives institutions a unique opportunity to reinvent instruction. In blended or hyflex courses, educators can leverage technology to provide foundational knowledge through well-designed asynchronous content, such as like readings, videos or simulations. Face-to-face and synchronous class time can then focus on engaging students in meaningful knowledge application through dynamic active learning (Maloney & Kim, 2021). This leverages the advantages of both modalities.

Continuously assessing the student experience and learning outcomes associated with different active techniques will illuminate areas for ongoing refinement. But the overwhelming weight of existing data leaves little ambiguity—active learning methodologies are an essential elementst of effective undergraduate education in the 21st century. The methods align with our best understanding of human learning and motivation. Learners do not thrive passively, but through active construction of knowledge and skills. A Chinese proverb says, “Tell me and I’ll forget; Show me and I may remember; Involve me and I’ll understand.” Higher education must involve and engage today’s diverse undergraduate students through learner-centered active pedagogies.

Students embarking on their college education represent the aspirations of families, communities, and the nation who see these learners’ success as a down payment on a brighter collective future. Students deserve an enriching postsecondary experience that ignites their intellect, unlocks their potential, and empowers them to utilize knowledge for the betterment of society. This future depends on innovation in undergraduate teaching and learning. A, with active learning represents pointing the direction way forward. Institutions across the country have embarked on the necessary transformation—the promising evidence leaves little doubt many more will soon follow.

5. References

- Addo, P. N., Doffou, S., Joubert, L., & Reid, S. (2019). Student-led team learning of organic chemistry in college. *Journal of College Science Teaching*, 48(5), 58-63.
- Active Learning Project. (2022). Active learning self-evaluation. University of Michigan Center for Research on Learning and Teaching. <https://www.crlt.umich.edu/activelearningproject/alselvaluation>
- Allen, D. D., Donham, R. S., & Bernhardt, S. A. (2011). Problem based learning. *New Directions for Teaching and Learning*, 2011(128), 21–29. <https://doi.org/10.1002/tl.465>
- Andrews, T. M., Leonard, M. J., Colgrove, C. A., & Kalinowski, S. T. (2011). Active learning not associated with student learning in a random sample of college biology courses. *CBE-Life Sciences Education*, 10(4), 394–405. <https://doi.org/10.1187/cbe.11-07-0061>
- Angelo, T. A., & Cross, K. P. (1993). *Classroom assessment techniques: A handbook for college teachers*. Jossey-Bass.
- Armstrong, N., Chang, S. M., & Brickman, M. (2007). Cooperative learning in industrial-sized biology classes. *CBE-Life Sciences Education*, 6(2), 163–171. <https://doi.org/10.1187/cbe.06-11-0199>
- Barkley, E. F. (2009). *Student engagement techniques: A handbook for college faculty*. Jossey-Bass.
- Barkley, E. F., Major, C. H. (2016). *Learning assessment techniques: A handbook for college faculty*. Jossey-Bass.
- Barr, R. B., & Tagg, J. (1995). From teaching to learning: A new paradigm for undergraduate education. *Change*, 27(6), 12-26. <https://doi.org/10.1080/00091383.1995.10544672>
- Bates, S., & Galloway, R. (2012). The inverted classroom in a large enrolment introductory physics course: a case study. *Proceedings of the HEA STEM Learning and Teaching Conference*, Birmingham, UK, 12 Apr 2012.
- Bonwell, C. C., & Eison, J. A. (1991). *Active learning: Creating excitement in the classroom* (ASHE–ERIC Higher Education Rep. No. 1). The George Washington University, School of Education and Human Development.
- Borrego, M., & Henderson, C. (2014). Increasing the use of evidence-based teaching in STEM higher education: A comparison of eight change strategies: Increasing evidence-based teaching in STEM education. *Journal of Engineering Education*, 103(2), 220–252. <https://doi.org/10.1002/jee.20040>
- Braxton, J. M., Jones, W. A., Hirschy, A. S., & Hartley, H. V., III. (2008). The role of active learning in college student persistence. *New Directions for Teaching and Learning*, 2008(115), 71–83. <https://doi.org/10.1002/tl.326>
- Brownell, S. E., & Tanner, K. D. (2012). Barriers to faculty pedagogical change: Lack of training, time, incentives, and... tensions with professional identity? *CBE-Life Sciences Education*, 11(4), 339–346. <https://doi.org/10.1187/cbe.12-09-0163>
- Caldwell, J. E. (2007). Clickers in the large classroom: Current research and best-practice tips. *CBE-Life Sciences Education*, 6(1), 9-20. <https://doi.org/10.1187/cbe.06-12-0205>
- Cavanagh, M. (2011). Students' experiences of active engagement through cooperative learning activities in lectures. *Active Learning in Higher Education*, 12(1), 23-33. <https://doi.org/10.1177/1469787410387724>
- Cervantes, L. (2022). Poet Seers. <https://www.poetseers.org/the-poetseers/lorna-dee-cervantes/>

- Chi, M. T. H. (2009). Active-constructive-interactive: A conceptual framework for differentiating learning activities. *Topics in Cognitive Science*, 1(1), 73-105. <https://doi.org/10.1111/j.1756-8765.2008.01005.x>
- Chickering, A. W., & Gamson, Z. F. (1987). Seven principles for good practice in undergraduate education. *AAHE Bulletin*, 3, 7.
- Cleveland, L. M., Olimpo, J. T., & DeChenne-Peters, S. E. (2021). Investigating the relationships between teaching practices, course grades, and persistence in undergraduate STEM courses. *International Journal of STEM Education*, 8(1), 1-18. <https://doi.org/10.1186/s40594-021-00290-9>
- Cotner, S., Loper, J., Walker, J. D., & Brooks, D. C. (2013). "It's not you, it's the room"—Are the high-tech, active learning classrooms worth it? *Journal of College Science Teaching*, 42(6), 82-88.
- Deslauriers, L., Schelew, E., & Wieman, C. (2011). Improved learning in a large-enrollment physics class. *Science*, 332(6031), 862–864. <https://doi.org/10.1126/science.1201783>
- Dewey, J. (1938). *Experience and education*. Collier Macmillan.
- Eagan, M. K., Stolzenberg, E. B., Lozano, J. B., Aragon, M. C., Suchard, M. R., & Hurtado, S. (2014). Undergraduate teaching faculty: The 2013–2014 HERI faculty survey. Higher Education Research Institute at UCLA.
- Ebert-May, D., Derting, T. L., Hodder, J., Momsen, J. L., Long, T. M., & Jardeleza, S. E. (2011). What we say is not what we do: Effective evaluation of faculty professional development programs. *BioScience*, 61(7), 550–558. <https://doi.org/10.1525/bio.2011.61.7.9>
- Eddy, S. L., & Hogan, K. A. (2014). Getting under the hood: How and for whom does increasing course structure work? *CBE-Life Sciences Education*, 13(3), 453–468. <https://doi.org/10.1187/cbe.14-03-0050>
- Eison, J. (2010). Using active learning instructional strategies to create excitement and enhance learning. Books@Ovid.
- Entwistle, N. J., & Ramsden, P. (2015). *Understanding student learning* (Routledge revivals). Routledge.
- Ertmer, P. A., & Ottenbreit-Leftwich, A. T. (2010). Teacher technology change: How knowledge, confidence, beliefs, and culture intersect. *Journal of Research on Technology in Education*, 42(3), 255-284. <https://doi.org/10.1080/15391523.2010.10782551>
- Finelli, C. J., Daly, S. R., & Richardson, K. M. (2014). Bridging the research-to-practice gap: Designing an institutional change plan using local evidence. *Journal of Engineering Education*, 103(2), 331-361. <https://doi.org/10.1002/jee.20042>
- Freeman, S., Eddy, S. L., McDonough, M., Smith, M. K., Okoroafor, N., Jordt, H., & Wenderoth, M. P. (2014). Active learning increases student performance in science, engineering, and mathematics. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 111(23), 8410–8415. <https://doi.org/10.1073/pnas.1319030111>
- Gasiewski, J. A., Eagan, M. K., Garcia, G. A., Hurtado, S., & Chang, M. J. (2012). From gatekeeping to engagement: A multicontextual, mixed method study of student academic engagement in introductory STEM courses. *Research in Higher Education*, 53(2), 229–261. <https://doi.org/10.1007/s11162-011-9247-y>
- Henderson, C., & Dancy, M. (2007). Barriers to the use of research-based instructional strategies: The influence of both individual and situational characteristics. *Physical Review Special Topics - Physics Education Research*, 3(2), 020102. <https://doi.org/10.1103/physrevstper.3.020102>
- Indiana University School of Education Center for Postsecondary Research (2022). NSSE - National Survey of Student Engagement. <http://nsse.indiana.edu/>
- Kilgo, C. A., Sheets, J. K. E., & Pascarella, E. T. (2015). The link between high-impact practices and student learning: Some longitudinal evidence. *Higher Education*, 69(4), 509–525. <https://doi.org/10.1007/s10734-014-9788-z>
- King, A. (1993). From sage on the stage to guide on the side. *College Teaching*, 41(1), 30-35. <https://doi.org/10.1080/87567555.1993.9926781>
- Knight, J. K., & Wood, W. B. (2005). Teaching more by lecturing less. *Cell Biology Education*, 4(4), 298–310. <https://doi.org/10.1187/05-06-0082>
- Laal, M., & Laal, M. (2012). Collaborative learning: what is it? *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 31, 491-495. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2011.12.092>
- Lane, E. S., & Harris, S. E. (2015). A new tool for measuring student behavioral engagement in large university classes. *Journal of College Science Teaching*, 44(6), 83-91. https://doi.org/10.2505/4/jcst15_044_06_83
- Lateef, F. (2010). Simulation-based learning: Just like the real thing. *Journal of Emergencies, Trauma and Shock*, 3(4), 348-352. <https://doi.org/10.4103/0974-2700.70743>
- Loes, C. N., & Pascarella, E. T. (2015). The benefits of good teaching extend beyond course achievement. *Journal of the Scholarship of Teaching and Learning*, 15(2), 1-13. <https://doi.org/10.14434/josotl.v15i2.13167>
- Lumpkin, A., Achen, R. M., & Dodd, R. K. (2015). Student perceptions of active learning. *College Student Journal*, 49(1), 121-133.
- Maloney, E., & Kim, J. (2021). An update on online learning and the COVID-19 pandemic. *Educational Researcher*, 50(9), 665–669. <https://doi.org/10.3102/0013189x211047857>

- McConnell, D. A., Chapman, L., Czajka, C. D., Jones, J. P., Ryker, K. D., & Wiggen, J. (2017). Instructional utility and learning efficacy of common active learning strategies. *Journal of Geoscience Education*, 65(4), 604-625. <https://doi.org/10.5408/17-249.1>
- Michael, J. (2006). Where's the evidence that active learning works? *Advances in Physiology Education*, 30(4), 159-167. <https://doi.org/10.1152/advan.00053.2006>
- Michael, J. A., & Modell, H. I. (2003). *Active learning in secondary and college science classrooms: A working model for helping the learner to learn*. Routledge.
- Michaelsen, L. K., & Sweet, M. (2008). The essential elements of team-based learning. *New Directions for Teaching and Learning*, 2008(116), 7-27. <https://doi.org/10.1002/tl.330>
- Milman, N. B. (2012). The flipped classroom strategy: What is it and how can it best be used? *Distance Learning*, 9(3), 85.
- Moravec, M., Williams, A., Aguilar-Roca, N., & O'Dowd, D. K. (2010). Learn before lecture: A strategy that improves learning outcomes in a large introductory biology class. *CBE-Life Sciences Education*, 9(4), 473-481. <https://doi.org/10.1187/cbe.10-04-0063>
- Niemi, H. (2002). Active learning—a cultural change needed in teacher education and schools. *Teaching and Teacher Education*, 18(7), 763-780. [https://doi.org/10.1016/S0742-051X\(02\)00042-2](https://doi.org/10.1016/S0742-051X(02)00042-2)
- Niemiec, C. P., & Ryan, R. M. (2009). Autonomy, competence, and relatedness in the classroom: Applying self-determination theory to educational practice. *School Field*, 7(2), 133-144. <https://doi.org/10.1177/1477878509104318>
- Nilson, L. B. (2010). *Teaching at its best: A research-based resource for college instructors*. John Wiley & Sons.
- Nilson, L. B., & Goodson, L. A. (2018). *Online teaching at its best: Merging instructional design with teaching and learning research*. John Wiley & Sons.
- Pierce, R., & Fox, J. (2012). Vodcasts and active-learning exercises in a “flipped classroom” model of a renal pharmacotherapy module. *American Journal of Pharmaceutical Education*, 76(10), 1-5. <https://doi.org/10.5688/ajpe7610196>
- Plass, J. L., Homer, B. D., & Kinzer, C. K. (2015). Foundations of game-based learning. *Educational Psychologist*, 50(4), 258-283. <https://doi.org/10.1080/00461520.2015.1122533>
- Prince, M. (2004). Does active learning work? A review of the research. *Journal of Engineering Education*, 93(3), 223-231. <https://doi.org/10.1002/j.2168-9830.2004.tb00809.x>
- Roehl, A., Reddy, S. L., & Shannon, G. J. (2013). The flipped classroom: An opportunity to engage millennial students through active learning. *Journal of Family and Consumer Sciences*, 105(2), 44-49. <https://doi.org/10.14307/JFCS105.2.12>
- Roy, A., & Shank, C. (2020). Using debates to foster critical thinking and student engagement in a large political science class. *Journal of Political Science Education*, 17(4), 455-464. <https://doi.org/10.1080/15512169.2020.1737641>
- SALG. (2022). Student Assessment of their Learning Gains. <https://www.salgsite.org/>
- Seidel, S. B., & Tanner, K. D. (2013). “What if students revolt?”—Considering student resistance: Origins, options, and opportunities for investigation. *CBE-Life Sciences Education*, 12(4), 586-595. <https://doi.org/10.1187/cbe-13-09-0190>
- Shimazoe, J., & Aldrich, H. (2010). Group work can be gratifying: Understanding & overcoming resistance to cooperative learning. *College Teaching*, 58(2), 52-57. <https://doi.org/10.1080/87567581003705806>
- Smith, M. K., Jones, F. H., Gilbert, S. L., & Wieman, C. E. (2013). The classroom observation protocol for undergraduate STEM (COPUS): A new instrument to characterize university STEM classroom practices. *CBE-Life Sciences Education*, 12(4), 618-627. <https://doi.org/10.1187/cbe.13-08-0154>
- Smith, M. K., Wood, W. B., Krauter, K., & Knight, J. K. (2011). Combining peer discussion with instructor explanation increases student learning from in-class concept questions. *CBE-Life Sciences Education*, 10(1), 55-63. <https://doi.org/10.1187/cbe.10-08-0101>
- Stefanou, C. R., Perencevich, K. C., DiCintio, M., & Turner, J. C. (2004). Supporting autonomy in the classroom: Ways teachers encourage student decision making and ownership. *Educational Psychologist*, 39(2), 97-110. https://doi.org/10.1207/s15326985ep3902_2
- Sunal, D. W., Hodges, J., Sunal, C. S., Whitaker, K. W., Freeman, L. M., Edwards, L., Johnston, R. A., & Odell, M. (2001). Teaching science in higher education: Faculty professional development and barriers to change. *School Science and Mathematics*, 101(5), 246-257. <https://doi.org/10.1111/j.1949-8594.2001.tb17888.x>
- Suskie, L. (2009). *Assessing student learning: A common sense guide*. John Wiley & Sons.
- Theobald, E. J., Eddy, S. L., Grunspan, D. Z., Wiggins, B. L., & Crowe, A. J. (2017). Student perception of group dynamics predicts individual performance: Comfort and equity matter. *PLOS ONE*, 12(7), e0181336. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0181336>
- Theobald, E. J., Hill, M. J., Tran, E., Agrawal, S., Arroyo, E. N., Behling, S., Chambwe, N., Cintron, D. L., Cooper, J. D., Dunster, G., Grummer, J. A., Hennessey, K., Hsiao, J., Iranon, N., Jones, L., 2nd, Jordt, H., Keller, M., Lacey, M. E., Littlefield, C. E., Lowe, A., ... & Freeman, S. (2020). Active learning narrows achievement gaps for underrepresented students in undergraduate science, technology, engineering, and math.

- Proceedings of the National Academy of Sciences, 117(12), 6476–6483. <https://doi.org/10.1073/pnas.1916903117>
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher mental process*. Harvard University Press.
 - Walker, A., & Leary, H. (2009). A problem based learning meta analysis: Differences across problem types, implementation types, disciplines, and assessment levels. *Interdisciplinary Journal of Problem-Based Learning*, 3(1), 6-28. <https://doi.org/10.7771/1541-5015.1061>
 - Weimer, M. (2016). Active learning vs. covering content. *Faculty Focus*. <https://www.facultyfocus.com/articles/teaching-professor-blog/active-learning-vs-covering-content/>
 - Weltman, D., & Whiteside, M. (2010). Comparing the effectiveness of traditional and active learning methods in business statistics: Convergence to the mean. *Journal of Statistics Education*, 18(1). <https://doi.org/10.1080/10691898.2010.11889492>
 - Wieman, C., & Gilbert, S. (2014). The teaching practices inventory: A new tool for characterizing college and university teaching in mathematics and science. *CBE-Life Sciences Education*, 13(3), 552–569. <https://doi.org/10.1187/cbe.14-02-0023>
 - Wilke, R. R. (2003). The effect of active learning on student characteristics in a human physiology course for nonmajors. *Advances in Physiology Education*, 27(4), 207-223. <https://doi.org/10.1152/advan.00003.2002>
 - Wolff, B., Wood-Kustanowitz, A., & Ashkenazi, J. M. (2015). Student performance at a community college: Mode of delivery, employment, and academic skills as predictors of success. *MERLOT Journal of Online Learning and Teaching*, 11(4).
 - Wurdinger, S., & Allison, P. (2017). Faculty perceptions and use of experiential learning in higher education. *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, 13(1), 15-26. <https://doi.org/10.20368/1971-8829/1278>
 - Yuretich, R. F. (2003). Encouraging critical thinking: Measuring skills in large introductory science classes. *Journal of College Science Teaching*, 33(3), 40-46.
 - Youl, D., George, D., Dekkers, A., Howard, S., Simonis, R., Docker, L., Gardner, M., & Wasserman, J. (2005). The impact of an embedded problem-solving based learning approach in a research methods unit. *Journal of University Teaching & Learning Practice*, 2(1), 9. <https://ro.uow.edu.au/jutlp/vol2/iss1/9>
 - Young, M. S., Robinson, S., & Alberts, P. (2009). Students pay attention! Combating the vigilance decrement to improve learning during lectures. *Active Learning in Higher Education*, 10(1), 41-55. <https://doi.org/10.1177/1469787408100194>

به کارهیتانی ستراتیژییه کانی فیربوونی چالاک بۆ پهره پیدانی وانهوتنه وهیه کی کاریه گهر له دامه زراوه کانی خویندنی بالادا**سامان عبدالله احمد**بهشی زمانی کوردی کولێژی پهره ورده، زانکۆی سه لاهه ددین-
هه ولێر، هه ولێر، هه رێمی کوردستان، عێراقsaman.abdulla@su.eud.krd**آریان حسین سلیمان دزهیی**بهشی ینمایی و پهره وردهیی ده روونی، کولێژی پهره ورده، زانکۆی
سه لاهه ددین-هه ولێر، هه ولێر، هه رێمی کوردستان، عێراقaryan.sulaiman@su.edu.krd**پوخته**

تهکنیکه کانی فیربوونی چالاک له خویندنی بالادا زیاتر به کارده هینرێن بۆ پهره پیدانی به شداریکردنی قوتاییان و باشتکردنی ده رته نجامه کانی فیربوون. ئهم توێژینه وهیه له ستراتیژییه کانی فیربوونی چالاک و کاریه گهریه کانیان له سه ر کاریه گهریه وانهوتنه وه له به کالۆریۆسدا ده کۆلێته وه. پیداجوونه وهیه که به ئه ده بیاتدا فیربوونی چالاک پێناسه ده کات و تهکنیکه سه ره کیه کانی وهک راهیتانی هاوبهش، فیربوونی بنه مادی به کیشه، گفتوگۆ، هاوشیوه کردن و یارییه کان کورت ده کاته وه. بنه مای تیۆری تیشک ده خاته سه ر بنه ماکانی فیربوونی بونیادگه رای و کۆمه لایه تی. توێژینه وه ئه زموونییه کان ده ریده خه ک فیربوونی چالاک ده سته که وتی ئه کادیمی، تیگه یشتی چه مکی، بیرکردنه وه ی په خه گرانه، پالنه ر و گشتگیری باشت ده کات به به راورد له گه ل وانه وتنه وه تاره کانی وانه وتنه وه ی پاسیفیکارانا کارا. پێشنیاره کانی جیه جیکردنی پراکتیکی سه رنج ده خه نه سه ر په یتا په یتا په کخستنی ورده، هاوته ریکردن له گه ل ئامانه کانه، به شداریکردنی داسه پاو و هه لسه نگاندنی به رده وام. سه ره پای ته حه ددیاتی ئاله نگارییه کانی به رگری خویندکار، لێهاتوویی راهیتنه ر و سنورداریسنورداری سه رچاوه کان، به لگه کان جه خت له سه ر پۆلی سه ره کی فیربوونی چالاک ده که نه وه له خویندنی کوالیتی به رزی به کالۆریۆسدا به له به رچاوگرته سووده مه عریفی و نامه عریفیه نیشاندراوه کانی بۆ فیرخوازه جوړاوجۆره کان.

وو شه سه ره کیه کانه: فیربوونی چالاک، به شداریکردنی قوتاییان، خویندنی بالادا، شیوازه کانی وانهوتنه وه و ده رته نجامه کانی فیربوون.

استخدام استراتيجيات التعلم النشط لتعزيز التدريس الفعال في مؤسسات التعليم العالي**سامان أحمد عبدالله**قسم اللغة الكوردية، كلية التربية، جامعة صلاح الدين - أربيل، أربيل، إقليم
كوردستان، العراقsaman.abdulla@su.eud.krd**آريان حسين سليمان دزه يي**قسم الإرشاد التربوي والنفسي، كلية التربية، جامعة صلاح الدين -
أربيل، أربيل، إقليم كوردستان، العراقaryan.sulaiman@su.edu.krd**الملخص**

يتم اعتماد تقنيات التعلم النشط بشكل متزايد في التعليم العالي لتعزيز مشاركة الطلاب وتحسين نتائج التعلم. تتناول هذه الورقة استراتيجيات التعلم النشط وأثرها على فعالية التدريس الجامعي. تحدد مراجعة الأدبيات التعلم النشط وتلخص التقنيات الأساسية مثل التمارين التعاونية والتعلم القائم على حل المشكلات والمناقشات والمحاكاة والألعاب. يسلط الأساس النظري الضوء على مبادئ التعلم البنائية والاجتماعية. تظهر الدراسات التجريبية أن التعلم النشط يحسن التحصيل الأكاديمي، والفهم المفاهيمي، والتفكير النقدي، والتحفيز، والشمولية مقارنة بالمحاضرات السلبية. تركز توصيات التنفيذ العملي على التكامل التدريجي، والمواءمة مع الأهداف، والمشاركة الداعمة، والتقييم المستمر. على الرغم من التحديات المتمثلة في مقاومة الطلاب، ومهارات المعلم، والموارد، وتؤكد الأدلة الدور الأساسي للتعلم النشط في التعليم الجامعي عالي الجودة نظراً لفوائده المعرفية وغير المعرفية التي أثبتتها لمختلف المتعلمين

الكلمات المفتاحية: التعلم النشط، مشاركة الطلاب، التعليم العالي، طرق التدريس، نتائج التعلم.